

























نام کتاب	قیمت	نام کتاب	قیمت
ترقیاتِ مصنفہ مصنفہ حکیم سید علی احسن	۱۰	نہایت جامع و نافع کتاب ہر جلد ابواب	
رسالہ معالجہ تپ لرنہ از علی احسن	۲۰	نظم حفظ صحت و امراض و علاج	
کیمیائے غاصری ترجمہ قراہ دین قادی		اسمین مذکور ہیں۔	عبر
مترجمہ حکیم نور کریم	۹۰	ترجمہ قانونچہ اردو مع رسالہ قبریہ	
علاج بر محل ترجمہ کتاب انگریزی		حامل المتن اور فقرہ فقرہ کا علیحدہ ترجمہ	
فرسٹ ایڈ ٹو ایجوکیشن مصنفہ ڈاکٹر		گویا عربی قانونچہ پڑھانے والا استاد	
سمول آسبرن صاحب بہادر مترجمہ		موجود ہی مترجمہ حکیم غلام حسنین کنٹوری	
ننشی زوار حسین صاحب مترجمہ ادنیٰ		منجانب مطبع او دھ اخبار۔	۵ روپے
کاغذ سفید و لایتی چکنا۔	۵ روپے	ترجمہ کامل الصناعہ۔ یہ کتاب مولفہ	
ایضاً کاغذ رسمی۔	۴ روپے	ابوالحسن علی ابن عباس مطبعت بی	
ترجمہ ذخیرہ خوارزم شاہی کلیات		شاکر دابو ماہر موسیٰ ابن سیار	
ومعالجات طب بین اعلیٰ درجہ کی کتاب		ملک جلیل عہد الدولہ والدین کی	
مشہور عام ہر اسکا ترجمہ اردو کامل		ہی اسمین بچپن مقالہ اور ہر مقالہ بین	
پورے دس حصہ میں منجانب مطبع حکیم		ابواب ہیں یہ کتاب بسیط و جامع میل	
ہادی حسین خان نے بہت سلیس		ہر نظریات و عملیات و اصناف مزاج	
اردو میں فرمایا۔	۵ روپے	و تشریح اعضاء و تدابیر حفظ صحت و تفصیل	
احمرت ساگر اردو۔ مجربات علاج بیدک		رؤس ثمانیہ و خیرہ کو بہت شرح و بسط	
مترجمہ پنڈت پیارے لال مرحوم۔	۴ روپے	کے ساتھ بیان کیا ہی مترجمہ حکیم	
مجموعہ میزان الطب اردو مع پنج سالہ		غلام حسنین کنٹوری منجانب مطبع ہذا	
نفیس دیگر ترجمہ حکیم صادق علی۔	۸ روپے	کامل در دو جلد کاغذ سفید۔	۵ روپے
اکسیر لامراض مصنفہ حکیم سید علی احسن	۸ روپے	ایضاً۔ جلد اول	۱۰ روپے
مطلوب لطالبین خطوط استعلاجی۔	۱۲ روپے	ایضاً۔ جلد دوم۔	۵ روپے
مجربات بشیر علاج قوت باہ از حکیم		ترجمہ کفایہ منصور می۔ مترجمہ حکیم	
بشیر احمد۔	۲۰ روپے	ہادی حسین خان مراد آبادی۔	۵ روپے
اردو ترجمہ دستور العلاج۔ فن طب بین			



نام کتاب	قیمت	نام کتاب	قیمت
بکھر محیط۔ طب میں بنفیر کتاب حاوی علم		جلد دوم۔ ادویہ مفردہ۔	عہد پ
نظری و علمی مع جملہ اقسام کے جسکے		جلد سوم۔ امراض جزئیہ۔	عہد پ
سبب سے آدمی طبیب حاذق ہو سکتا		جلد چارم۔ امراض عامہ۔	عہد پ
ہر مولفہ علامہ حکیم اصغر حسین فرخ آباد		جلد پنجم۔ قرا بادین و مرکبات۔	عہد پ
کامل دو جلدوں میں تفصیل ذیل۔		ترجمہ علاج الامراض از علامہ حکیم	
جلد اول نظریات تا بیان زمانہ مرض۔	۹ روپے	شرف خان ہلوی ترجمہ حکیم ہادی حسین خان	عہد پ
جلد دوم تا بیان پھوڑے پھنسی۔	۸ روپے	دستور انجاث عن مصائب الحیات۔	
قانون عترت۔ علاج ہر قسم تب خصوصاً		اقسام تب مع علاج بقاعدہ یونانی و	
تب دق از حکیم عترت حسین۔	۶ روپے	ڈاکٹری مصنفہ حکیم اصغر حسین۔	۵ روپے
رسالہ منزل الادہام۔ ہر مرض کے		جواہر النقیس فی شرح ارجوزہ شفا	
نہایت نسیجہ از حکیم مرزا محمد کاظم صاحب	۴ روپے	عربی با ترجمہ اردو از حکیم محقق ابو عبد اللہ محمد	
ترجمہ زار غریب۔ از حکیم محمد ہادی شینا	۶ روپے	بٹالوی مترجم و شراح کاغذ سفید ولایتی۔	عہد
قرن سلیمانی ترجمہ اکسیر عربی از حکیم		جربات اکبری ترجمہ حکیم واجد علی موہانی	۵ روپے
محمد شمس الدین۔	۱۰ روپے	طب نبوی۔ انتخاب علاج احادیث	
ترجمہ ہر دو جلد قرا بادین کبیر۔ مشہور		نبوی سے مولفہ حافظ اکرام الدین۔	۱۰ روپے
و معروف مترجمہ حکیم ہادی حسین خان		رموز الحکمت۔ علامات سے شناخت بیماریا	
مراد آبادی۔ کاغذ سفید۔	۷ روپے	نیک و بد مع تدابیر مولفہ حکیم حبیب علی	۴ روپے
زیاق مسموم۔ علاج زہر مار مع اشکال		معالجات احسانی۔ دلائل تشخیص مع	
قسام سانپوں کے مولفہ حکیم حبیب الدین احمد	۶ روپے	علاج مولفہ حکیم احسان علی کاغذ خانی۔	۴ روپے
ترجمہ قانون شیخ رئیس۔ حکیم ابو علی سینا		مرکبات احسانی۔ بطور قرا بادین کے	
بید اللہ بن حسین جسکا ترجمہ اردو		بترتیب حروف تہجی از حکیم احسان علی۔	۶ روپے
سلیس از جانب مطبع حکیم غلام حسنین		رسالہ قارورہ۔ نہایت عمدہ رسالہ	
صاحب کنتوری نے فرمایا کاغذ سفید		مولفہ حکیم غلام نبی۔	۱ روپے
کامل پانچ جلدوں میں۔	۱۰ روپے	عجائز مسیحی۔ معالجہ امراض وبائی و	
جلد اول۔ امور کلیہ طب۔	عہد پ	سورہ ضحیٰ مولفہ حکیم سید محمد ولی۔	۱ روپے



لیکڑے کو رکھ کر اور ہانڈی کو بند کر کے اُسکے نیچے انگوڑی کی لکڑی کی آٹھ کچائے رکھ کر جو جانے کے بعد ایک حصہ تو اُسکا لیا جائے اور آدھا حصہ کچان میں اور دس حصہ کندہ اور ان سب کو خوب باریک پس دلیں اور پانی کے ساتھ ہر ایک ملحقہ کے استعمال کریں اور رفتہ رفتہ چار ملحقوں تک بڑھائیں اور طبیب لوگ جب ادویہ میں ملحقہ کا لفظ بولتے ہیں تو اُس سے سارے چار ماشہ کا وزن مراد ہوتا ہے اور شہداء و شکر وغیرہ میں سوا تولہ یا ڈیڑھ تولہ کا وزن مراد ہوتا ہے اور حقیقت حال کا علم تو خدا ہی ہے اور سب کا مرجع اور مال اُسی کی طرف ہے علامہ جمال الدین افسرانی فرماتے ہیں کہ موجز القانون کامل کی شرح کا یہ خاتمہ ہے اس شرح کو میں نے بہت پریشانی اور حجوم افکار کی حالت میں لکھا ہے اگر احیانا اس شرح میں مجھے کوئی غلطی یا خطا رہی ہو تو دیکھنے والوں سے یہ امید ہے کہ اپنے احسان کے دامن میں اُسکو چھپالیں اور اگر کچھ قابلیت رکھتے ہوں بنا دین خداے تعالیٰ اُنکو اُنکے اس احسان کا عوض دے گا فان الله لا یضیع اجر المحسنین

### خاتمہ از مترجم

خداے پاک کا شکریہ - اور رسول برحق اور اُنکے آل و صحابہ پر سلام و تحیہ - اما بعد میں کج مزاج زبان زد لیدہ بیان معترف بنادانی و موت بیوب محمد ایوب غفرلہ سرکشی ساکن علیگڑھ گزارش پرداز ہوں کہ یہ ترجمہ جسکی آپ نے قدر افزائی فرمائی ہے اپنے وقت عزیز کو اُسکے مطالعہ میں صرف فرمایا ہے یہ میری سال بھر کی محنت کا ذخیرہ ہے اُسکو میں نے حتی الامکان اس لابی بنانے کی کوشش کی ہے کہ عوام و خواص اس سے فائدہ اٹھا سکیں اور میرے حق میں دعاے خیر کریں اور اگر اس میں غلطیاں رہ گئی ہوں اور ضرور رہی ہوں گی اُنکو بنا دین میں ممنون ہوں گا

### خاتمہ لطبع جلد دوم اردو ترجمہ افسرانی شرح موجز کا منجانب کارپردازان مطبع

شائقین حل منغلات افسرانی و موجز کی خدمات میں مرثوہ کہ بجز اردو ترجمہ ہر چار فن افسرانی جو ترجمہ بحسب ایمائے مرجع اباب علم و فن بابو پراگ نرائین صاحب جناب مولوی محمد ایوب صاحب اسرانی نے باخذ معاوضہ معتد بہ سلیس اردو میں فرمایا تھا اور نظر بنید احتیاط جناب مولوی سید امیر علی صاحب بابو صاحب مدد و فتح کے حکم سے اسکی نظر ثانی فرمائی اور جسکی جلد اول متضمن ترجمہ فن اول و دوم اکتوبر ۱۹۰۷ء عیسوی میں فارغ الطبع ہو چکی تھی - اب اسکی دوسری جلد بھی متضمن ترجمہ فن سوم و چہام بار اول مطبع منشی نو لکشیو لکھنؤ میں ماہ مارچ ۱۹۰۷ء مطابق ماہ صفر ۱۳۲۶ھ حسب حکم بابو صاحب موصوف الصد موصوف بوصف حسن تصحیح و تصفای طبع بغایت ایزدی فارغ الطبع ہوئی - اس مرثوہ کی مرثدگانی اس سے کمتر کیا ہو سکتی ہے کہ شائقین اس ترجمے استفادہ کی طرف متوجہ ہوں اور اس کی خریداری پر توجہ خاص فرمائیں واللہ الموفق

لے جناب ابوبکر علیہ السلام  
صاحب صاحب تصانیف  
قبل ازین شرح اردو ترجمہ  
بیت ابن جبرین مولانا نے منجانب  
کتب احسن حصص میں مع تقدیر  
طبع اسکی فرمایا اور اردو ترجمہ  
تصنیف فرمائی کہ وہی  
فتاویٰ عالمگیری عربی کہ وہی  
مولانا نے منجانب مطبع تحفیک  
دیگر و غیر ۱۲۰۰



کر دیتے ہیں اور امین پانی کی ریش لچاتی ہے اور پانی کو اُسکی نظر کے سامنے سے ہٹا دیا جاتا ہے  
 (تاکہ وہ اُسکو دیکھ کر ڈرنے جائے) اور کبھی اس کے لیے موم کی خول دار چیز بنائی جاتی ہیں یا شکر کی  
 گولیاں بنائی جاتی ہیں جن میں پانی بھرا ہوتا ہے اور اُس سے کہا جاتا ہے کہ انکو گل جائے اور بولے  
 کتے کا کلیجہ بولے کتے کے کاٹے ہوئے کو بہت جلد اچھا کر دیتا ہے (خصوصاً اُس کتے کا جس نے  
 اسے کاٹا ہے) پھر پانی سے شخص نہیں ڈرتا اور اکثر لوگ اس کے شایدین چنانچہ چالیس آدمیوں کو بولے  
 کتے نے کاٹا تھا تو بعضوں نے اُس کا کلیجہ کھا لیا اور بعضوں نے نہیں کھا یا جنھوں نے کھا لیا وہ  
 تو اچھے ہو گئے اور جنھوں نے نہیں کھا یا وہ مر گئے حالانکہ سب کی تدبیر علاج ایک ہی تھی اور بھی  
 نے دوا جالینوس وغیرہ کھائی تھی (باوجود اس کے جو لوگ بچ گئے وہ اسی کلیجہ کے استعمال سے بچ گئے اور جو  
 مر گئے وہ اس وجہ سے مر گئے کہ اُس سے انھوں نے انکار کیا جالینوس کہتے ہیں کہ میں نے خود کچھ  
 لوگوں کو دیکھا ہے کہ انھوں نے بولے کتے کا کلیجہ کھا یا پھر وہ زندہ رہے لیکن ان لوگوں نے  
 فقط اسی کلیجہ پر اخصا نہیں کیا تھا بلکہ اُس کے ساتھ اور ان دواؤں کا بھی استعمال کیا تھا جنکی آزمائش  
 ہم بولے کتے کے کاٹنے میں کر چکے ہیں اور کہتے ہیں کہ میں سن چکا ہوں کہ بعض لوگوں نے  
 صرف کلیجہ ہی پر حسر کیا تھا اور کوئی دوا استعمال نہیں کی تھی لیکن وہ آخر کار مر گئے میں کہتا  
 ہوں اس مرض کے علاج میں یہ بات نہایت ضروری ہے کہ زخم کو بھرنے نہ دین اور  
 کم از کم اتنا تو ہو کہ چالیس روز تک نہ بھرنے دین بلکہ بڑھاتے رہیں اور اگر فرضاً غلطی سے بھر جائے  
 تو بسن اور جاؤ شیر اور سرکہ خالص وغیرہ کے ذریعہ سے اُس جگہ پھر زخم ڈال دین اور اگر زخم ڈالنے  
 میں یہ چیزیں کافی نہ ہوں تو عضو کی کھا جانے والی دوا روہان بھی جائے جیسے فلدیفون ہے جسکا  
 ذکر ہم پیشتر کر چکے ہیں اس کے بعد روہان پر بھی لگا دیا جائے اور اگر زخم کھلا ہوا ہو یا ان دواؤں سے  
 کھل جائے تو سینگین کے ذریعہ سے اُسکو خوب اچھی طرح سے چوسا جائے اور اگر زہر تمام بدن  
 میں نہ پھیلا ہو تو زخم کے ارد گرد پچھنے لگا دیے جائیں اور اگر طبیب نے اُسکو ایسی حالت میں دیکھا کہ زہر  
 تمام بدن میں پھیل چکا تو چوسنے میں اور بیفائدہ مریض کے تکلیف دینے میں کوئی فائدہ نہیں ہے بلکہ  
 اسوقت میں سودا کو بذریعہ مسہلات قویہ کے نکالنا چاہیے جسکا ذکر امرض سوداویہ میں پیشتر گذر چکا ہے  
 اور دوا جالینوس کا نسخہ ہے نہری کیکرون کی راکھ اور اُس کے لینے کا یہ طریقہ ہے کہ کوری ہانڈی میں



بسفاج فستقی اور حجازی ہر ایک سارے تین ماشہ ان سب کو باریک کر کے لعاب برگ گاؤ زبان  
میں گولیاں بنالین مقدار شربت ماشہ اور ہر روز صبح تڑکے اشجو اور شکر کا استعمال رکھا جائے خواہ  
اشجو سادہ ہوں خواہ مصالحہ دار اور جن مسلمات کو ہنسنے لکھا ہے اُنسے یا مار کچن اور سفوف سودا کے  
ہر تیسرے روز مسلسل دیا جائے اور ہر روز پانی میں ملحقہ بھر دوا رجالی نیوس کا استعمال رکھا جائے  
(یعنی ایک تولہ دو ماشہ) اور رفتہ رفتہ چار ملحقون تک پہنچایا جائے (یعنی چار تولہ آٹھ ماشہ تک  
دوا رجالی نیوس کا نسخہ شرح میں مذکور ہوگا اور اُس کا فائدہ یہ ہے کہ بورے کتے کا کاٹا ہوا اسکے  
استعمال کے بعد پانی سے نہیں ڈرتا) اور اگر کچھ دن کی تاخیر ہو جائیگی جو دوا بھی پانی جانیگی ضعیف  
کریگی چاہے دوا رجالی نیوس ہو چاہے کوئی اور دوا ہو اور بھی کبھی تریاق کبیر کا بھی استعمال رکھا جائے  
اور تریاق اگر بھی مقید چیز ہے اور لپچھے ہونے تک ٹھنڈک اور حمام سے پرہیز کیا جائے (کیونکہ  
ٹھنڈک خون کو جمادیتی اور اسکو سودا رہنا دیتی ہے اور حمام زہر کی تحریک کر کے اسکو سارے  
بدن میں پھیلا دیتا ہے) اور اگر خون بدن میں زیادہ ہوتا ہے تو فصد کی بھی ضرورت پڑتی ہے (خون  
کے زیادہ ہونے کی فصد میں اسلئے قید ہے کہ خون کی کمی کی حالت میں خون کا نکال ڈالنا سودا  
کو بڑھا دیتا ہے اور فصد کی حالت میں اسکو اپنا خون دیکھنے کی اجازت نہ دی جائے کیونکہ اکثر  
وہ خون کو دیکھ کر ڈرنے لگتا ہے) اگر پانی سے شخص ڈرنے لگے تو اسکے علاج میں بزدلی اور سستی  
نہ کرنا چاہیے (یعنی یہ سمجھ لیتا چاہیے کہ اب اسکو آرام نہوگا) کیونکہ پانی سے ڈرنے کے بعد بھی  
دوا دمی زندہ رہے تھے مگر یہ دونوں وہ تھے جنکو اُس آدمی نے کاٹ لیا تھا جسکو کتے نے کاٹا  
تھا (اور انکی بھی وہی حالت ہو گئی تھی جو حالت اُس شخص کی تھی جس نے کاٹا تھا) اور اگر اس شخص  
کے باندھنے اور زبردستی پانی پلانے کی ضرورت دیکھی جائے تو یہ بھی کیا جائے تاکہ احراق  
اور پس اسکے مزاج میں نہ بڑھ جائے) اور اسکے معدہ پر ٹھنڈی چیزوں کا لپ کیا جائے تاکہ  
اُس حرارت کو تسکین ہو سکی وجہ سے یہ اس لگتی ہے) اور آدھون آدھ پانی پی ہوئی شراب کا تجربہ  
کیا گیا تو عجیب چیز تھی طبیوں نے لکھا ہے کہ اگر سچو کی کھال یا بورے کتے کی کھال کے برتن میں  
پانی رکھا جائیگا یا برتن کے نیچے یا اوپر حص کا لٹہ رکھا جائیگا تو وہ اُس پانی کو پی لیا خصوصاً صبحاؤ کی لگتی  
اور بھی ان کو کون کے بے سونیکانل بنایا جاتا ہے کہ اُسکے سرے کو اُس شخص کے حلق کے اندر



اور اگر کھائے اور نہ مرے تو نہیں۔ شیخ نے اسی طرح لکھا ہے اور یہی صحیح شناخت ہے یہ نہیں کہ اگر کھائے تو بورہا کتا نہیں ہے جیسا کہ مؤلف نے لکھا ہے (کیونکہ اگر کھائے اور کھاتے ہی مر جائے تب بھی وہ بورہا ہے کتے کا کاٹا ہوا ہے) اور بعض لوگوں نے اسکی یہ پہچان اور لکھی ہے کہ اُسپر ٹھنڈا پانی چھوڑا جائے اگر اسکے بعد اُسکا بدن گرم ہو جائے تو بورہا ہے کتے کا کاٹا ہوا ہے شیخ نے لکھا ہے کہ یہ علامت کچھ اسی کے ساتھ مخصوص نہیں ہے مؤلف کہتا ہے۔ اس مرض کا علاج یہ ہے کہ چالیس روز تک زخم کو بکھرنے نہ دیں (کیونکہ اگر زخم بکھر جائیگا تو جو ہری خارج ہوگا اور اس سے یہ ہوگا کہ زہر تمام بدن میں پھیلے کہ جب ہلاکت ہو جائیگا) اور زخم کو سینگیوں سے چومیں (تاکہ چومنے سے زہر نکلا جائے اور باقی اعضاء میں ملوث نہ کرے اور اس تدبیر کو سب تدبیروں پر مقدم کرنے کی یہ ضرورت ہے کہ یہ تدبیر سب کو بالکل دور کر دیتی ہے اور سب کو اپنا اثر نہیں کرنے دیتی اور کھانے پینے کی چیزوں سے زہر کے نکالنے کی تدبیر تو کیجاتی ہے لیکن ضعیف تدبیر ہے) اور کسی غلطی کی وجہ سے اگر زخم بھرائے تو شروع شروع میں یہ تدبیر ممکن ہے کہ اُس زخم میں لمسن اور جاؤ شیر اور سرکہ وغیرہ سے پھر زخم ڈال دیا جائے اور اکثر ایسا بھی ہوتا ہے کہ یہ چیزیں زخم نہیں ڈال سکتیں تو اُن ادویہ کی ضرورت پڑتی ہے جو اُگال ہوں یعنی عضو کی کھا جانے والی ہوں جیسے فلفیون ہے اسکے بعد چربی لگا دی جائے (کیونکہ چربی گوشت میں اور جلد میں ڈھلڈھلا پن پیدا کر دیتی ہے اور زخم کے کشادہ کرنے پر مدد دیتی ہے) اور زخم کے گرد اگر دیکھنے لگا دیے جائیں اور اُسکو چومسا جائے (تاکہ ہاسما زہر بھی نکل جائے) لیکن اگر بہت دن کے بعد اسکا علم ہوگا تو چومنے اور جذب کرنے سے کوئی فائدہ نہ ہوگا (کیونکہ اسوقت تک تمام بدن میں زہر پھیل چکا ہوگا اور ظاہر ہے کہ سارے بدن سے زہر کا جذب کر لینا قریب قریب ناممکن الوقوع ہے) بلکہ اسوقت یہ تدبیر کی جائے کہ سودا کو بذریعہ قوی دواؤں کے قوت کے ساتھ نکالا جائے (تاکہ وہ خلط نکل جائیں جو زہر کے سبب سے سودا کی طرف متحیل ہو گئے ہیں اور اُنکے ساتھ خود زہر بھی نکل جائے اور پہلے پہل استفراغ نہ کرنے کا یہ سبب ہے کہ استفراغ زہر کو بدن کے عمق میں نفوذ کرا دیتا اور اُسکو تمام بدن میں پھیلا دیتا ہے) مشہور دوا زہر کا کالی و ماشہ غار یقون اور ایتھون ہر ایک سو پانچ ماشہ نمک ہندی پختے و دھو



اور جس شخص کے کتا کاٹے اور زخم سے بہت سا خون بہے تو وہ اچھا ہے اور یہ شخص علاج پذیر  
 بھی ہے اور اگر تریاتی دواؤں کے پینے کے بعد اس شخص کو خون کا پیشاب آئے تو پھر وہ پانی  
 سے بنیں ڈیر لگا اور یہ جو مؤلف نے کہا دوا القلع وصاد کا مسکوت اسکے یہ معنی ہیں کہ اکثر اُسکی آواز  
 منقطع ہو جاتی ہے اور اُسکی ایسی حالت ہو جاتی ہے جیسی سکنہ والے کی تو دوا القلع کے معنی  
 ہیں دوا القلع صوتہ مؤلف کہتا ہے اگر یہ شہہ پڑ جائے کہ نہ معلوم پور ہے کتے نے کاٹا  
 ہے یا کسی اور کتے نے تو اس شہہ کے رفع کرنے اور کسی ایک خیال کے یقینی کرنے کی  
 صورت یہ ہے کہ اخروٹ کی گری کو اس زخم پر پھیرا جائے اور ملا جائے اور اسکو مرغی کے آگے  
 ڈال دیا جائے اگر مرغی اُسے نہ کھائے یا کھاتے ہی مر جائے تو پور ہے کتے نے کاٹا ہے ورنہ  
 نہیں یا یہ کیا جائے کہ زخم میں سے جو خون وغیرہ بہا ہے اس میں روٹی کا ایک ٹوالہ بھگو کر  
 کتے کے سامنے ڈالا جائے اگر وہ اُسے نہ کھائے تو پور ہے کتے نے کاٹا ہے اور اگر  
 کھائے تو کسی اور کتے نے اسکا یہ سبب ہے کہ جو طبیعت اس زخم سے بہتی ہے وہ مہلک ہوتی  
 ہے اور جا تو روں کو مہلک چیزوں کا علم طبعی ہوتا ہے جس میں غلطی اور خطا واقع ہی نہیں ہوتی میں  
 کہتا ہوں اکثر ایسا ہوتا ہے کہ آدمی کو کتا کاٹ لیتا ہے مگر وہ اُسکی صورت اور واقعی حالت  
 کو جیسا کہ چاہیے نہیں بیان کر سکتا اور اُسکے علاج کی فکر طرے تو بحیثیت زخم ہونے کے  
 اُسکا یہ علاج ہے کہ اُسکے بھرنے کی کوشش کی جائے اور پور ہے کتے کے کاٹنے کی  
 حیثیت سے اُسکا یہ علاج ہے کہ زخم کھولا جائے اور اُسکو پکا یا جائے اور پیپ ڈالی جائے  
 کیونکہ اگر اُسکو بھر دیا جائیگا تو اس میں ہلاکی ہے پس اس میں اسکی ضرورت ہے کہ اسکا یقین کر لیا جائے  
 کہ یہ قسم کا زخم ہے پور ہے کتے نے کاٹا ہے یا کسی اور کتے نے تاکہ اُسی کے موافق اُسکا  
 علاج کیا جائے۔ اور اس بات کے معلوم کرنے کی مؤلف نے ایک علامت تو یہ بتائی ہے کہ  
 اخروٹ کا مغز زخم پر رکھا جائے اور کچھ دیر تک اُسی پر چھوڑ دیا جائے اسکے بعد مرغی کے سامنے  
 اُسکو ڈال دیا جائے اگر وہ نہ کھائے یا کھاتے ہی مر جائے تو پور ہے کتے کا زخم ہے اور اگر کھائے  
 نہ فرے تو نہیں اور ایک علامت یہ ہے کہ زخم میں سے جو خون یا پیپ برآمد ہو اس میں روٹی کا  
 ٹکڑا سا لکڑی کتے کے سامنے ڈالا جائے اگر وہ اُسے نہ کھائے یا کھاتے ہی مر جائے تو پور ہے کتا



ایک شخص کو دیکھا جو نہایت تندرست اور موٹا تازہ تھا اور کوئی علامت مایخولیا کی اُمین نہیں پائی جاتی تھی اُسے مجھ سے اس بات کی شکایت کی کہ میں پانی نہیں پی سکتا اُس سے میں نے فرمایا کیا کہ تجھے کبھی کتے نے کاٹا ہے اُسے انکار کیا مگر کچھ سوچ کر پھر جواب دیا کہ چار مہینے کا عرصہ ہوئے آتا ہے کہ کتے نے کاٹا تھا مگر اُسکے کاٹنے سے کوئی تکلیف اور اذیت نہیں ہوئی اس واقعہ کے تھوڑے دن کے بعد سنا کہ وہ مر گیا اور بعضے کہتے ہیں کہ سات برس کے اندر اندر مر جاتا ہے مگر یہ بعید از قیاس ہے (کیونکہ اتنے روز تک زہر کا بدن میں رہنا محال ہے واللہ اعلم) اور غالب یہی ہے کہ چالیس دن کے اندر اندر مر جاتا ہے (گو کبھی اسکے خلاف بھی ہو) میں کہتا ہوں جب بورہا کتا کسی آدمی کو کاٹتا ہے تو اُس جگہ معمولی زخموں کی طرح ایک زخم ہو جاتا ہے جس میں درد ہوتا ہے جب سات دن اُسکے کاٹے پر گزر جاتے ہیں تو اُس شخص کی حالت مایخولیا کی سی ہو جاتی ہے یعنی تنہائی پسند ہو جاتا ہے اور روشنی اُسکو ناگوار ہوتی ہے اور منہ اور تمام اعضا زمین سرخی پیدا ہو جاتی ہے اور بری بری فکرین کرنے لگتا ہے اور برے برے خواب دکھاتا ہے اور وہم اور وسوسوں میں مبتلا رہتا ہے اور باتیں عجیب و حشیانہ اور بے سرو پا کرنے لگتا ہے اور یہ سمجھ کر کہ لوگ مجھ سے کچھ پوچھتے ہیں انکو لیس جواب دینے لگتا ہے حالانکہ اُنھوں نے اُس سے کچھ نہیں پوچھا اور جو چیز سامنے آتی ہے اُسے کتا سمجھ کر ڈرنے لگتا ہے اور کبھی اُسکا جی سٹی میں لوٹنے کو چاہتا ہے پھر اُسکی کھال میں تشنج ہوتا ہے پھر شکن پڑ کر مر جاتا ہے اور اس سے پہلے وہ آئینہ میں اپنی صورت نہیں پہچانتا ہے اور اکثر آئینہ میں بجائے اپنی صورت کے کتے کی صورت دکھاتا ہے اور پسینہ سردا کر مر جاتا ہے اور کبھی پیاس کے مارے مر جاتا ہے کیونکہ جب پانی سامنے آتا ہے تو اُس سے ڈرتا ہے اور اکثر ایسا بھی ہوتا ہے کہ پانی سے ڈرتا نہیں مگر اُسکو گند سمجھتا ہے شیخ نے لکھا ہے کہ اکثر اقسام کا پیشاب کرتا ہے کہ اُمین عجیب عجیب شکل کی پسین نظر آتی ہیں گویا کہ وہ جانور ہیں اور کبھی چھوٹے چھوٹے کتے معلوم ہوتے ہیں اور اکثر اُسکا پیشاب رگ جاتا ہے اور بال پیشاب نہیں کر سکتا اور اُسکا پیٹ اکثر خشک ہوتا ہے اور اس شخص کی ایک اور عجیب حالت ہے کہ اگر کوئی شخص اُسکا جھوٹا پانی پی لے یا اُسکا جھوٹا کھانا کھالے تو وہ بھی اسی مرض میں مبتلا ہو جائے



آتا ہے اور قوت ساقط ہو جاتی ہے (کیونکہ زہر مین اور حرارت غریزہ مین تضاد ہے زہر کے پھیلنے ہی حرارت غریزی کچھ جاتی ہے) اور کبھی پیاسا مرنے جاتا ہے (اسی لیے کہ پانی سے ڈرتا ہے پھر اسکو کیونکر پیے اور بدن پرشگی کا غلبہ ہے پھر پیاس بجھے تو کیونکر اور بعض لوگ اسکا یہ سبب لکھتے ہیں کہ شخص پانی مین کتے کی صورت کو دیکھتا ہے اور گمان کرتا ہے کہ وہ اذیت دیکھتا ہے پانی سے ڈرتا ہے اور بعض اسکا یہ سبب بتاتے ہیں کہ یہ پانی مین کتے کی آنتیں دیکھتا ہے اور اسکو گنہرا سمجھتا ہے لیکن یہ دونوں وجہیں فاسد ہیں کیونکہ یہ شخص پانی سے ڈرتا ہے اور لڑتا ہے اور مضطرب ہو جاتا ہے جب کسی ایسے کوزے کو دیکھ لیتا ہے جس مین پانی ہو عام اس سے کہ پانی کو دیکھے یا آنتوں کو دیکھے یا اس مین کسی اور چیز کو خیال کرے صاحب نفسی لکھتے ہیں کہ ہنر ہے کتے کے کاٹے ہوئے بہت شخصوں سے پوچھا تو انھوں نے اسکا انکار کیا اور بیان کیا کہ سبب ہم نہیں جانتے سوائے اسکے کہ جب پانی یا اور کوئی ترچہ ہمارے سامنے آتی ہے یا ہم ان چیزوں کو دیکھ لیتے ہیں اگرچہ دور ہی سے ہو تو ہماری یہی حالت ہو جاتی ہے) اور اکثر اوقات کتے کی طرح سے بھونکنے لگتا ہے (کیونکہ اپنے آپ کو کتا سمجھ لیتا ہے جیسے کہ ایک شخص مرغوں کی خرید و فروخت کیا کرتا تھا جب وہ مالخولیا مین مبتلا ہوا تو اُسے اپنے آپکو مرغ سمجھ لیا اور لگا بازوؤں کو پھڑپھڑانے اور مرغوں کی طرح کلڑوں کو نکلنے اور اسکی آواز پڑ جاتی ہے اور اکثر بالکل بند ہو جاتی ہے اور سکتہ کی سی کیفیت ہو جاتی ہے (کیونکہ آواز کے آلات پر موت غالب آ جاتی ہے) اور شخص سانسے آتا ہے اسکو کاٹنے دوڑتا ہے (کیونکہ اسکی طبیعت کتے کی طبیعت کی طرف مستحیل ہو جاتی ہے) اور جب کو شخص کاٹ کھاتا ہے اسکی بھی وہی حالت ہو جاتی ہے جو اسکی حالت ہے (اسی لیے کہ اسکا جوہر اور اسکے اخلاط اُس زہر کی طرف مستحیل ہو جاتے ہیں جیسا کہ چوٹی والے سانپ مین بیان ہو چکا ہے) اور حیوت تک کہ شخص پانی سے نہ ڈرے اُس وقت تک اسکا علاج وہی ہے جو مالخولیا والوں کا (کیونکہ زہر نے ابھی تک اسکے مزاج پر قرار نہیں پکڑا) اور جب وہ اپنی صورت کو آئینہ مین نہ بچانے تو اسکی اب کوئی امید نہ کرنا چاہیے (کیونکہ یہ زہر کے جگہ کر لینے اور قرار پکڑ لینے کی علامت ہے) کتے کے کاٹنے کے ایک ہفتہ سے چھ مہینہ تک مین اس شخص کو موت آ جاتی ہے (صاحب نفسی لکھتے ہیں کہ مین نے



ہوتی ہے کسی کے لعاب دہن میں سمیت کا اثر زیادہ ہوتا ہے اور کسی کے کم اور کسی کا لعاب دہن زیادہ ہوتا ہے کسی کا کم اور اسی طرح جس کو کاٹا ہے اُس کے مزاج کی حالت بھی مختلف ہوتی ہے کسی کے مزاج پر پوست کا غلبہ ہوتا ہے کسی کے مزاج پر طوبیت کا غرض سات دن کو قید باعتبار غلبہ کے ہے ہمیشہ ایسا ہوتا ہے (دہن) جس کے بعد کیا حالت عارض ہوتی ہے اُسکی حالت مایہ نولیا کے قریب ہو جاتی ہے یہ اسلئے کہ بور ہے کتے کے لعاب دہن کا اثر کاٹے ہوئے کے مزاج کو اور انحطاط کو سوداوی خمیت طبعیت کی طرف متحول کر دیتا ہے تنہائی کو دوست رکھنے لگتا ہے اور دشمنی سے گھبراتا ہے اور بُرے بُرے افکار میں مبتلا رہتا ہے اور جب کوئی چیز سامنے آ جاتی ہے تو اُسے کتا سمجھ کر اُس سے ڈرتا ہے اور اکثر اُس کا جی خاک میں لوٹنے کو چاہتا ہے نہ اس وجہ سے کہ چونکہ اُس کے مزاج پر پوست غالب آگئی ہے اور قریب قریب پوست مزاج اعلیٰ تنگی ہے ہوا سے پھر اس کے مزاج کے موافق ہے اُس کو دوست رکھتا ہے اور جو چیز اُس کے مزاج کے مخالف ہے اُس سے بھاگتا ہے اسی لیے پانی سے ڈرتا ہے اور مولف نے اسکی یہ وجہ قائم کی ہے کہ مٹی میں لوٹنے کی اسلئے خواہش کرتا ہے کہ اُس کے بدن میں کثرت سے خارش پیدا ہو جاتی ہے جیسے جذام والوں کو لیکن یہ وجہ کچھ ٹھیک نہیں ہے کیونکہ خارش تو کھڑی چار پائی یا کسی خاردار چیز کی رغبت پیدا کر دیتی ہر مٹی میں لوٹنے سے اُس سے کیا علاقہ غرض وہی سلی وجہ ٹھیک معلوم ہوئی ہے گو شیخ نے اسکو نہیں مانا وہ یہ کہتے ہیں کہ یہ کوئی بات نہیں کہ جو چیز مزاج کے موافق ہو اُسکی طرف طبیعت کا میلان ہو ہو سکتا ہے کہ طبیعت مخالف مزاج کی خواہش کرے اور جب اسکی جلد پر خشکی کا سید غلبہ ہو جاتا ہے تو جلد میں تشنج پیدا ہو جاتا ہے پھر کراڑ پیدا ہو جاتا ہے (تشنج کشیدہ شدن عضو کہ از حرکت انبساطی باز ماند خواه از برودت خواه از یوست و کراڑضم کاف و ہر دو راے معجم در ولایت کہ از تشنج سر مار بند گاہ گردن و سینہ بسبب تشنج و انجماد اعصاب پیدا شود از جد و ال مرہن وغیرہ یعنی عضو کے کھینچنے کو کہ وہ حرکت انبساطی اُسکی وجہ سے نہ کر سکے تشنج کہتے ہیں اور کراڑ ایک قسم کا درد ہے جو تشنج اور اعصاب کے جم جانے کی وجہ سے کہ دن اور سینہ کے جوڑوں میں پیدا ہو جائے اُس کے بعد مر جاتا ہے اور یہ بھی مشہور ہے کہ جس کو کتا کاٹتا ہے وہ اپنی صورت کو آئینہ میں نہیں پہچان سکتا اور اکثر اُسکو بھی کتا ہی خیال کرتا ہے اور موت کے وقت اُسکو ٹھنڈا پسینہ



یہ حالت پیدا ہوتی ہے اسکی یہ صورت ہے کہ قصابوں کے مذبح میں پہنچ کر خون کو زیادہ کھا جائے  
اور انہیں سے یہ بولوار پانی پی لے تو اس سے تمام اخلاط متعفن سودا کی طرف منتقل ہو جاتے ہیں اور اس  
حالت کے پیدا ہونے ہی اُسکے مزاج میں ایک پرہی تغیر پیدا ہو جاتا ہے جیسے جذامی لوگوں کی  
کیفیت ہو جاتی ہے اور آنکھیں سُرخ ہو جاتی ہیں جسے وہ ہر چیز کی طرف نہایت مکر وہ اور ناگوار نظر  
سے دیکھتا ہے یہ ہوتا ہے کہ اُسکی آنکھوں پر جال آ جاتا ہے جسکی وجہ سے وہ کسی چیز کو جیسا کہ چاہے  
نہیں دیکھ سکتا اور دونوں کان لٹک پڑتے ہیں اور زبان نکل پڑتی ہے اور لعاب کثرت سے  
پیدا ہونے لگتا ہے اور تھوک بہت ریزش کرتا ہے اور ناک بھی بہنے لگتی ہے اور سر جھک جاتا ہے  
اور پیچھا اند کو دھنسن جاتی ہے اور ایک طرف کو خمیدہ ہو جاتی ہے اور ہر وقت دم دہائے رہتا ہے یعنی  
اپنی دونوں رانوں کے اندر دم کو کیے رہتا ہے اور سارا بدن سوج جاتا ہے اور اُسکی رنگت خاکی مائل  
ہو جاتی ہے اور باقی صفات جو مؤلف نے اُسکے متعلق لکھے ہیں وہ اخیر میں آئیں پیدا ہو جاتے  
ہیں اور جب پانی سے لڑتا ہے تو صرف اُسکے چہرہ کی جلد پر لکھی کا اثر معلوم ہوتا ہے اور جب اُسکے سامنے  
کوئی دیوار یا درخت یا کوئی جانور آ جاتا ہے تو وہ اُسپر حملہ کرتا ہے لیکن کتوں کی طرح بھونکتا نہیں  
ہے بلکہ حملہ کرتے وقت بالکل چپ رہتا ہے اور اگر بھونکتا بھی ہے تو اس طرح جیسے گلاب پڑھتا ہے  
آؤمی کی آواز ہوتی ہے اور کتے خوف کے مارے اُسکے راستے سے الگ ہو جاتے ہیں  
اور ڈر کر بھاگتے ہیں اور اگر اتفاقاً کسی وجہ سے دونوں کی ملاقات ہو جاتی ہے تو بولور ہے کتے  
کے سامنے دوسرا کتا نہایت چابو سی اور خوشامد کا برتاؤ کرتا ہے اور اُسکے آگے لیٹ جاتا ہے  
اور دم ہلانے لگتا ہے اور دانت نکال دیتا ہے اور اگر بھڑیے اور بچہ کو یہ بیماری عارض ہو جاتی ہے  
تو یہ سب صفات مذکورہ آئیں بہت شدت کے ساتھ پائے جاتے ہیں اور یہ جو مؤلف نے  
کہا ہے **وَإِنْ دَنَا مِنْهَا غَفْلَةً بَصَبَتْ لَهُ وَخَشَعَتْ بَيْنَ يَدَيْهِ** یعنی اگر اس کتے اور دوسرے کتوں کی  
کین میں سے بھڑی ہو جاتی ہے تو وہ اُسکے سامنے دم ہلانے لگتے ہیں اور اُسکی بڑی خوشامد در آمد اور  
تواضع کا برتاؤ کرتے ہیں تو اس قول میں جو لفظ **بَصَبَتْ** ہے وہ بھبھکتا ہے مشتق ہے اور اُسکے  
معنی ہیں "کنے کا اپنی دم کو تواضع اور انکساری کی وجہ سے ہلانا" مؤلف کہتا ہے جسکو  
بولور ہا کتا کا ٹٹا ہے اُسکو سات دن دبا کچھ زیادہ دن کیونکہ کتے کی حالت مختلف



پیا سا ہوتا ہے گہرا پانی نہیں پیتا اور پانی سے ڈرتا اور کا پتا ہے بلکہ بسا اوقات پانی کی صورت  
 دیکھتے ہی ڈر کے مارے مر جاتا ہے (بعضے کہتے ہیں کہ اسکا یہ سبب ہے کہ پانی میں اپنی  
 صورت دیکھتا ہے اور خیال کرتا ہے کہ یہ خیال موزی اور تکلیف دہ ہے اور بعضے یہ کہتے  
 ہیں کہ چونکہ اسکا مزاج سحر بوست کی طرف مستحیل ہو گیا ہے اور رطوبتیں بوست کے مضاد  
 اور مخالف ہیں اسلئے اسکو اُسے سخت تنفر ہوتا ہے اور بعضے کہتے ہیں کہ وہ پانی میں  
 کتے کی صورت دیکھتا ہے اور سمجھتا ہے کہ یہ میرا دشمن ہے اسلئے ڈرنے لگتا ہے اور  
 بعضے کہتے ہیں کہ اسکو پانی میں کتے کی آئین نظر آتی ہیں اسوجہ سے وہ اسکو گندہ اور پینے  
 کے ناقابل سمجھتا ہے غرض کہ جسکی جو سمجھ میں آتا ہے اُسکی علت قائم کرتا ہے اور ہر دم پر  
 ڈمگاتا ہے (کیونکہ کھانا پینا چھوڑ دینے سے بھی ضعیف ہو جاتا ہے اور اسی لیے یہ عکالت  
 اخیر میں عارض ہوتی ہے اور جب اسکے سامنے کوئی صورت آتی ہے تو بغیر بھونکے اُس پر حملہ  
 کرتا ہے (کیونکہ اسکو خیال کرتا ہے) اور اگر آواز نکالتا بھی ہے تو اسطرح کہ گویا کہ اسکا گلا پڑا  
 ہوا ہے اور کتے اُسکی صورت دیکھتے ہی بھاگتے ہیں اور اگر کہیں غفلت میں کسی کتے کی  
 اس سے مرٹ بھیڑ ہو جاتی ہے تو بڑا غریب بن کر اسکے سامنے دم ہلانے لگتا ہے اور  
 نہایت تواضع اور عاجزی کرنے لگتا ہے میں کہتا ہوں یہ حالت کتے کی اور ان  
 جانوروں کی ہو جاتی ہے جنکا ذکر مؤلف نے کیا ہے اور اس حالت کو عربی میں کلب  
 بفتح لام کہتے ہیں اور یہ اسلئے کہ زیادہ تر کتے ہی کو یہ حالت عارض ہوتی ہے اور اس جانور  
 کو کلب بکسر لام کہتے ہیں جسکو یہ حالت عارض ہو اور اس حالت کے پیدا ہونے کا یہ سبب  
 ہوتا ہے کہ اسکا مزاج خبیث اور سمی سودا دیت کی طرف مستحیل ہو جاتا ہے (یعنی مزاج پر سودا دیت  
 غالب آجاتی ہے) اور سودا دیت کا غلبہ یا تو فساد ہوا کی وجہ سے ہوتا ہے یا ان چیزوں  
 کے کھانے پینے کی وجہ سے جو کہ سودا دیت پیدا کرتے ہیں ہوا کی وجہ سے تو یہ استحالیہ یوں  
 ہوتا ہے کہ شل سخت گرمی اُسکے اخلاط کو جلا ڈالے (اور کل اخلاط جنکو سودا و رنجائیں اگر یہ منشاء  
 ہوتا ہے تو خریف میں بوز ہا ہوتا ہے اور یا یہ ہو کہ سخت سردی تمام اخلاط کو جمادے (اور جمکہ  
 سب سودا ہو جائے) اسی حالت میں فصل ربیع میں بوز ہا ہوتا ہے اور اغذیہ اور شریہ کی وجہ سے



سکوت کیا ہے اسلئے ہم بھی بظرف موانعت شرح و متن اس بحث کو چھوڑنے میں اور جس طرح  
 مؤلف نے اس بحث کو صرف پورے کتے کے کاٹنے اور اس کے علاج پر مقتصر کیا ہے اسی لئے  
 ہم بھی اسی کی پابندی کرتے ہیں اور صرف اسی کے متعلق کچھ لکھتے ہیں مؤلف کہتا  
 ہے پورے کتے کے اوصاف و خصائل کا بیان کلب  
 بفتح لام یہ ایک خاص حالت ہے جذام کی طرح (جس کے ساتھ مایخو لیا بھی ہو) جو کتے اور  
 بھیڑیے اور گیدڑ کو عارض ہوتی ہے (یعنی کتے کی طرح بھیڑیا اور گیدڑ بھی پورہ ہوتا ہے)  
 اور بعضے کتے میں کہ نیو لے اور لومڑی کو بھی عارض ہوتی ہے اور بعضے کتے میں کہ خچر کو  
 بھی اس قسم کی حالت عارض ہوتی ہے (غرض جو کچھ بھی ہو اور انہیں جس کسی کو بھی یہ  
 حالت عارض ہوا سکے عارض ہونے سے یہ ہوتا ہے کہ اسکی آنکھیں لال ہو جاتی ہیں اور  
 دونوں آنکھوں پر جالا آ جاتا ہے (کیونکہ اسکے سر کی طرف کثرت سے سوداوی بخرب  
 جاتے ہیں جیسا کہ مایخو لیا دالے شخص کی حالت ہوتی ہے) اور اسکے دونوں کان نیچے  
 کو لٹک پڑتے ہیں (یہ اسلئے کہ وہ اپنی سنک میں کانوں کا اٹھانا بھول جاتا ہے)  
 اور اسکی زبان باہر نکل پڑتی ہے (یا تو اس سبب سے کہ اسکے اٹھانے اور روکنے کو  
 بھول جاتا ہے اور یا اسلئے کہ حرارت کی کثرت ہوتی ہے اور پیاس کا غلبہ ہوتا ہے کیونکہ  
 پانی پینے سے باز رہتا ہے اس وجہ اس کو زیادہ ٹھنڈی ہوا کا اشتیاق رہتا ہے اسلئے  
 اپنے منہ کو کھول دیتا اور زبان کو باہر نکال دیتا ہے تاکہ اس کے حلق کی فضا کشادہ  
 ہو جائے اور یکبارگی بہت سی ہوا منہ میں چلی جائے) اور اس کے منہ سے کثرت  
 سے لعاب بہتا رہتا ہے (کیونکہ شدت حرارت رطوبتوں کو یکسر لادتی  
 ہے اور ان رطوبتوں کو مسدود اور حلق سے منہ کی طرف چڑھا دیتی ہے اور منہ کے کھلے  
 ہونے کے سبب سے منہ سے ہوا کرتی ہے) اور اسکی ناک بہتی بہتی ہے بارخ کے فضاؤں  
 کی کثرت کے سبب سے) اور سر نیچے کو جھکا رہتا ہے اور پیٹ پیٹھ سے لگ جاتا ہے  
 اور پیٹھ ایک طرف کو ترچھی ہو جاتی ہے اور دم اندر کی دبی رہتی ہے اور ڈرا ہوا اور غمگین  
 پھر تار رہتا ہے ایسا معلوم ہوتا ہے گویا نشہ میں ہے اور بھوکا ہوتا ہے مگر کچھ نہیں کھاتا اور



چرس کے حقے کی چکیٹ نہایت سرب الاثر ہے زخم پر لگائیں اور تجربہ اسکا سہل ہے اگر ایک  
یا دو ماشہ چکیٹ سانپ کے منہ میں رکھ دیں گے تو اندر کی سانس اندر اور باہر کی باہر بھاگی اور  
اگر جلد ہی میں چکیٹ نہ نکال سکیں تو نیچے میں پانی ڈال کر گز سے حرکت دیکر کسی برتن میں اسکا  
دھوان لے لیں اور پلاٹین نسخہ دیکر گول ٹکلی مور کے پر کی کتر کے حقے میں پلاٹین میں  
توپانی میں پس کر جسطرح ہو سکے حلق کے نیچے اتر دین مقرر نافع ہے نسخہ دیکر گول منہ کی  
کی پتی اور پھول کا عرق آدھ پاؤ کے قریب یقیناً دافع زہر ہے اور اگر گھوڑے یا بیل کے  
کاٹا ہو تو سیر بھرتی اور پھول ہر قسم کے گل منہ کی کے جسطرح بنے حلق سے اُتار دین  
جب افاقہ دیکھیں تو پھر سیر بھرتی اسی طرح کھلا میں تین چار بار دینے سے بالکل زہر جاتا رہیگا  
یہ نہایت عجیب نسخہ ہے نسخہ دیکر تین چار چوزہ مرغ کے لیکر دم کے بال اکھاڑ دین بلکہ  
اُس کے آس پاس کے بال و پر خوب صاف کریں اور انکی دیر کو زخم کے اوپر دیکھیں جسوقت  
حرکت قبض و بسط سے اثر زہر کا نہیں آوے اور یہ مر جاوے تو فوراً اسی طرح بال و پر صاف  
کر کے دوسرا چوزہ لگا دین تین چار چوزے لگانے کے بعد جب اثر زہر نہ رہے اور چوزہ نہ رہے  
اسوقت احتیاط کے ساتھ اگر بند لگے ہوئے ہوں کھول دین اور جسوقت سانپ کاٹے  
بہتر ہے کہ دو تین بند مضبوط کھینچ کر یا بند دے اور زخم کے قریب تیز چاقو سے پچھنے دے  
اور نمک باریک چھڑک کر عضو کو لٹکا دے تاکہ زہر خون کے ساتھ ٹپکنے لگے یہاں تک  
کہ سیاہی اور نیلا ہٹ موقوف ہوا تہہ کلامہ مؤلف کہتا ہے دہندون اور کیڑوں  
کے کاٹنے کے متعلق جو اباحت ہیں وہ بڑی بڑی کتابوں کے لائق ہیں اس لیے ہم اس  
مختصر میں اُنکے بیان کرنے کے ذمہ دار نہیں ہیں) ہاں ہم یہاں صرف بوریہ کتے کے  
کاٹنے اور اسکے علاج کے متعلق کچھ لکھ دیتے ہیں (تاکہ کسی کو کہنے کا موقع نہ ملے کہ  
مؤلف نے اس بحث کو بالکل ترک ہی کر دیا اسکے علاوہ شہروں میں اکثر بوریہ کتے  
کاٹتے رہتے ہیں بخلاف چیتہ اور شیر اور بکھیرے وغیرہ کے کہ ان کے واقعات شاذ و نادر  
ہوتے ہیں میں کہتا ہوں شیخ بوعلی سینا نے دہندون وغیرہ کے کاٹنے کی بحث کو بہت  
طول دیا ہے اور اس بحث کو بہت بسط کے ساتھ لکھا ہے لیکن چونکہ مؤلف نے اس بحث سے



مینک چچ پانی میں پسی ہوئی اور اگر غشی بھی ہو تو آنکھوں میں یہ نسخہ لگائیں جیسا کہ پہلے  
 منفر مینک کا فی مریج منفر تخم نیم پھل نواکس پھل بیج رو اس اور اسی قدر لسن ایک پوٹیا  
 سب کو پانچ روز پیکر پڑے میں چھان کر پانسو لیون کے عرق میں کھل کرین جو وقت عرق  
 خشک ہو جائے پس روز تک تانے کے برتن میں تانے کی موسلی سے پسینا دیتا ہے کی  
 ڈیہ میں کھین اور وقت ضرورت کچھ آسین سے پانی میں گھسکر آنکھ میں لگائیں فوراً ہوش آجائیگا  
 اور طریق نفیخ یا قطور دماغ میں اگر ادویہ ذیل کو پونچا یا جائے گا تب بھی ہوش آجائے گا  
 پیکل مریج دھنی نمک سینہ منفر تخم نیم سب کو خشک پس کر رکھ چھوڑیں اور وقت ضرورت  
 پانی میں پیکر پڑے انبوہ میں رکھ کر ناک کی راہ سے دماغ میں پونچائیں اس سے چھینکین  
 آئینگی اور ہوش آجائیگا نسخہ گندھک آنولہ سار کو پھول والی آک سفید کے دودھ میں دوبار  
 ترک کر کے خشک کر لیں پھر کو قفل سمیت کھل کر لیں اور رکھ چھوڑیں اور بوقت حاجت ماشہ بھر لیکر مسکے میں  
 ملا کر دین اور اوپر سے جقدر دودھ پی سکے پلائیں نسخہ منفر تخم کر بخوا فلفل سیاہ پانی میں پیکر  
 پلائیں یہ بھی ازالہ زہر کے واسطے نہایت مفید ہے اور بعضے پلاس بھی اس بابت بہت مفید  
 اور آزمودہ ہیں مثلاً نسخہ پلاس سر پھل نوا جبکہ ٹوپی کتے میں نو سادر کھانے کا چورہ فلفل  
 سیاہ ان سب کو پیکر عطوس کرین اور کچھ دماغ میں پونچائیں اور پچھنے کے زخم پر بھی لگائیں  
 اور اگر ورم ہو تو زہری کچلہ تر کوہ کے عرق میں پیکر ضاد کرین صاحب مخزن الادویہ نے لکھا  
 ہے کہ چوز کو اخیر سداب کے ساتھ کھانا خواہ قبل زہر ہو خواہ بعد دفع زہر کے مخرب ہے۔  
 نسخہ بنگ سبز کوٹ کر ٹھلیا میں کھین اور بیج میں مرداسنگ رکھ کر منہ بند کرین اور پندرہ سیر  
 کنہ دن میں پتال جستر کی طرح سے آگ دین اور بعد سرد ہو جانے کے نکالیں اور وقت  
 ضرورت کے جقدر چکی میں آئے پانی میں حل کر کے کھلائیں بہت مفید ہے نسخہ سواگا  
 بھونا ہوا گاسے پابھینس کے گھی میں ملا کر پلائیں آئیگی پھر وہی دین سیانتک کہ پاؤ بھ  
 سہا کا چند مرتبہ میں کھا جائے شفا رکلی حاصل ہو جائیگی نسخہ دیگر ستیاناسی کے بیج سیاہ مریج  
 پانی میں پس کر حلق میں پونچا دین اور انکا پھوک زخم پر لگائیں اور اگر لڑکا ہے یا ضعیف یا  
 بڑھا تو دونوں دو آئین چھ چھ ماشہ لین تمام زہر دست اور تری میں دفع ہو جائیگا دیگر خصوصاً



کر کے سوائے فلفل سیاہ کے کو ٹکر چھلنی میں چھان کر اور صاف کر کے شب کو تھوڑے پانی میں  
ڈال کر صبح کو پھر کوٹندی میں بھر کر پیسین اور فلفل سیاہ کو بھی ڈال دین اور ایک تولہ کی گولیاں  
تیار کرین اور کھانے کی ترکیب یہ ہے کہ اگر مسوع ہشیار ہو تو ایک گولی دین اور اگر بیہوش ہو تو  
گولی کو کالی مرچوں میں پسکر کھلائیں اور آدھ گھنٹے کے بعد ان گولیوں میں سے دین گل کثیر سفید  
آدھ پاؤ آکھ کی گولیاں آدھ پاؤ و مرچ سیاہ تولہ بھر کوٹے میں پسکر چھری سے یکے کے برابر  
گولیاں بنائیں اور اگر اس قدر بیہوش ہو کہ دوا حلق سے نہیں اتر سکتی تو یہ سرمہ آنکھوں میں لگائیں  
لشعہ سرمہ لونگ چار عدد مرچ سیاہ ۸ عدد چوٹھے کی خاک چھ ماشہ نیم کی تھی ڈھائی ماشہ  
ہلیدہ سیاہ ایک عدد سب کو حبت کے کٹورے میں پسکر سرمہ سا کرین اور سلائی سے آنکھوں  
میں لگائیں انشاء اللہ تعالیٰ فوراً ہوش میں آجائیں اور اگر یہ عطوس دیا جائیگا تو بھی ہوش میں  
آجائیں **عطوس کا نسخہ** ارے اپنی جگہ کی راکھ آکھ کے دودھ میں تر کر کے سایہ میں  
خشک کر کے نو سادر ایک ماشہ مرچ سیاہ ایک عدد و امین ڈال کر پیسین اور نل وغیرہ کے  
ذریعہ سے ناک میں رکھ کر پھونک دین تاکہ دماغ میں جائے اور چھینک آئے **لشعہ**  
برہنڈی ایک تولہ مرچ سیاہ ایک عدد کو ایک چھٹانک پانی میں پسکر پلائیں یا برہنڈی کا  
پہ اور خست اکھاڑ کر کھلائیں فوراً زہر اتر جائیگا انشاء اللہ تعالیٰ دیگر ناہ یا ناگند یا بری ایک  
تولہ کو پانچ سیاہ مرچوں کے ساتھ چھٹانک بھر پانی میں پسکر پلائیں یا کھلائیں فوراً زہر اتر جائیگا  
**فائدہ** اگر گھوڑے یا گائے کو سانپ کاٹ لے آدھ آدھ پاؤ وان دواؤں میں سے چھ ماشہ  
کالی مرچوں کے ساتھ پانی میں گھسکر نل سے حلق میں پہونچائیں فوراً زہر دفع ہوگا **لشعہ**  
اندرائن کی جڑ ایک تولہ اور پانچ سیاہ مرچیں پانی میں گھسکر کھلائیں یا ارھر کے دانہ یا اسکی  
تبی دو تولہ پانچ سیاہ مرچوں میں پسکر پلائیں صاحب تریاق خورجہ لکھتے ہیں کہ یہاں تک  
جب قدر دوائیں ہیں ایک استاد کی آزمائی ہوئی ہیں اور یہ جو مذکور ہوتی ہیں ناقل کے نزدیک  
مغرب میں اور منقول الیہ کے نزدیک تجربہ طلب لیکن اجزاء کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے  
کہ خالی از فائدہ نہیں ہیں نسخہ برگ قدم ناگسیر سانچہ کی جڑ تھکٹیا کی جڑ حبکو قصبات میں کٹیلی  
کتے ہیں ان سب کو پانی میں پس کر پلائیں اور زخم اور گلے پر یہ ضما د گائیں ضما و ہلیدہ گلائیں



اور ریٹھے کا پانی اور آب جوشاندہ اوویہ مذکورہ کا اور خون کچھ تازہ اور مسکہ آب گرم کے ساتھ  
یا گائے بکری کے دودھ اور ایسی چیزوں کے ساتھ داغ زہر ہے اور صاحب تریاق اکبر لکھتے  
ہیں کہ اہل فرنگ بشرط سناب فوراً عضو قطع کرتے ہیں اور اگر کچھ عرصہ گزر جاتا ہے اور زہر اثر  
کر جاتا ہے تو چونکین لگاتے ہیں اور کاٹک وائل یا سلائی سے زخم کو داغ دیتے ہیں اور  
اسپیرٹ امونیا برانڈی کے ساتھ دس دس منٹ کے بعد ایک اونس برانڈی میں پلاتے  
ہیں اور جب زہر دفع ہو جاتا ہے اگر بند لگا ہوا ہوتا ہے تو کھول کر سیاہی لگا کر تین بار عورت  
کے دودھ اور نیمہ کی پی پی ہوئی اس جگہ رکھتے ہیں **فصل** جاسن کی چھال پھٹ کر ٹی وولون  
کو پانی میں جوش دے کر صاف کر کے پلائیں اور تالو پر سے بال مونڈ کر پھینک لگائیں اور  
گائے کے دودھ میں پھو یا بھگو کر اسپرکھیں اور چھنوں پر ٹپکائیں مگر بند لگانا شرط ہے۔  
دیکر اگر توشیاے سبز ایک تولہ آگ کے دودھ میں خشک کر کے چار تولہ شب یا فانی پران  
اور نیچے رکھ کر کسی برتن میں گل حکمت کر کے دوسیر ایلون میں پھونکین اور بعد سرد ہو جانیکے  
سوا کر کھیں اور ایک ماشہ کوروغن گائے میں گولی باندھ کر کھلائیں اور اوپر سے جعفر گائے کا  
دودھ پلا یا جائے پلائیں زہر دفع ہوگا اور تہ میں نکل جائیگا اور اس عمل کی تکرار کریں۔ دیگر  
دو تولہ چرچٹی کی جڑ کو آلیس دانہ فلفل سیاہ کے ساتھ پانچ تولہ پانی میں گھسکر پلائیں مجرب ہے۔  
دیکر پیاز انکارا آگ یا تھوڑے دودھ میں پیس کر زخم پر ضماد کریں یا حب الملوک گھسکر  
زخم پر لگائیں اور آنکھیں پھر جائیں تو مغرب الملوک چیر کر اس سہری کو جو دو پردوں میں ہوتی  
ہے دو کر کے ہر ٹپے کو جدا جدا پانی میں پسکر آنکھوں میں لگائیں یقین تو ہے کہ بہت پانی  
جا کر باریج جائے دیکر دودھ اور گائے کا گھی داغ زہر مارے دیکر تہی اور چھال چنبیلی اور  
مہو اور بکائین اور نیمہ کی اور چھال آکر اور ارند کی جڑ اور انکی تہی اور چرچٹی کا درخت ثابت اور  
بسکڑہ اور ساٹھ کی جڑ اور تہی اور انجبان اور کنیر سفید کی جڑ اور تہی اسکند کی جڑ کی چھال ہر ایک  
آدمہ پاؤمہرچ سیاہ ڈھائی تولہ آدمی کے سر کے بال چھٹانک بھر کوٹ چھان کر ایک ایک  
تولہ کی گولیاں بنائیں اور وقت حاجت حسب طرح ایک گولی کھلائیں اور اگر چار یا یہ ہوگا تو دو گولیاں  
کافی ہونگی اور ایک معتمد سے شاکہ ان دواؤں کو جدا جدا بخشک کرنے کے وزن ٹھیک



ملنے میں تو کپڑا سفید ہو جاتا ہے اور اگر چینی کے برتن میں آب لیمن ڈال کر اسکو ڈالین تو حرکت  
 کرتا ہے مگر یہ امتحان کافی نہیں کیونکہ اسی طرح ہر صدف پھرتا ہے اور فادز ہر بز کو ہی اور گاؤ کو ہی  
 کی انٹری کے متصل سے نکلتا ہے اور بالخاصیت و صورت نوعیت مضرات زہر حارہ و بارہ  
 سے محافظ حرارت غریبی و روح حیوانی کا ہے اور کہتے ہیں کہ حجر لبتیس سب سے بہتر ہے  
 کہ کوہستان شیان کارہ فارس میں بز کو ہی کے پیٹ میں سے نکلتا ہے ابن جمع کہتا ہے  
 کہ گائے کے دل میں ہوتا ہے اور وہ سالس کے زور سے سانپ کو سوراخ سے نکال کر  
 کھا جاتی ہے اور وہ بالہام آہی وہ چیز کھاتی ہے جس سے اسکی سمیت دفع ہو جاتی ہے  
 صاحب قرا بادین کہیہ لکھتا ہے کہ فادز ہر تیس مثقال تک کا دیکھنے میں آیا اور دو پروے رکھتا  
 ہے اور کبھی انہیں ایک ہکا اور ایک بھاری بھی ہوتا ہے اور کہتے ہیں کہ اگر انہیں نکالتے تو  
 پیٹ میں کیڑا پیدا ہو کر اسکو کھا لیتا ہے یا خود بخود ہی تحلیل ہو جاتا ہے یہ بھی نکالتے وقت  
 نرم ہوتا ہے اسکو منہ میں ڈال کر زبان سے جس شکل کا چاہتے ہیں بنا لیتے ہیں بالجملہ زمونی  
 یا ماشی مائل سیاہی تو بر تو چمکتا ہوا اچھا ہوتا ہے کیونکہ چمک جوہر کی صفائی پر دلالت کرتی  
 ہے اور امتحان اسکا یہ ہے کہ دودھ کے ساتھ پتھر پر ٹھسین اور اسکا رنگ سرخ ہو جائے  
 اور دودھ چم جائے تو اچھا ہے اور اگر رنگ زرد یا سرخ مائل سیاہی معلوم ہووے تو بُرا  
 دوسرے یہ کہ پتلی میں رکھ کر اکھ خشک چونہ سے خوب لین اور ان کا رنگ بنر پستہ ہو جائے  
 تو خوب ہے ورنہ نہیں اور اصلی اور مصنوعی میں یون تمیز ہو سکتی ہے کہ سوئی کو آگ میں سرخ  
 کر کے اُمین چھوئیں اگر آسانی سے چھ گئی اور سیاہ دھوان نکلا اور رنگ سوئی کا سیاہ  
 ہو گیا تو مصنوعی ہے ورنہ اصلی کیونکہ اسکو صبر وغیرہ سے بنائے ہیں اور پانی میں ایک حل  
 نیل حل کر کے پلانا اور اس سے ٹی کرانا اور کچھ اُمین سے زخم پر بندھوانا اور سلطان نہری  
 اور زنجبیل اور گہھی کا دودھ اور بادیان کا کھلوانا اور تھوڑا سا جمال گوٹھ میں کر آنکھ میں لگانا  
 مفید ہے کیونکہ زیادہ جمال گوٹھ آنکھ کو مضر ہوگا اور یہ بھی تجربہ کیا گیا ہے کہ جس جگہ اسکو باہر  
 انگریزی باروت سے یا یون ہی آگ سے جلا لیں اور تیمر کی پتی چھوئیں اور جب تک تلخی  
 محسوس نہ ہو جاتے رہیں اور جو شخص نفی کا پتا لھائیگا اسکو پیغمبر آئیگا اُس وقت بار بار ٹی کر لیں



کیونکہ وہ بخلاف اہلی کے اجراور ایں ہوتا ہے اور اس کا گوشت صلب اور سخت اور اسکا نرم اور  
 نجف یہ بعد کاٹنے کے قابل تجربہ نہیں رہتا اور اگر کسی نے زہر کھالیا ہو اسکو کھلا دو تو زہر  
 اثر نہیں کرتا اور اگر کرے تو غیر صحیح ہے اور شیخ الرئیس لکھتا ہے کہ جسے ایون یا شوکران بہت  
 کھالی ہو تریاق سے اسکو فائدہ پہونچے گا لیکن اگر پیش وغیرہ کھایا ہوگا تو جودار سے زیادہ نفع نہ دے گا  
 ہاں عرصے میں دفع موت کرے گا اور کہتے ہیں کہ اگر تریاق کامل التریب کو سانپ کے گلے  
 میں باندھ دیں تو فوراً مر جائیگا اور اگر کوئی شخص مرض لاعلاج میں مثل شہوت بکلی و سعال مزین  
 و درد معدہ وغیرہ ذلک گرفتار ہو اس کو مناسب حال دیا جائے اور وہ شفا پائے تو اصل  
 ہے ورنہ نہیں اور جب دودھ میں حل کرتے ہیں دودھ بستہ ہو جاتا ہے اور اگر ارضی کے منہ میں  
 ڈال دیتے ہیں تو مر جاتا ہے اور اگر سقمونیا کھلا کر بعد عمل تریاق دین تو منع عمل کرے اور اگر بقدر  
 باقلا خون کی بھری ہوئی لگن میں حل کرین تو تمام خون پانی ہو کر نہجائے اور اگر ان صفات سے  
 متصف نہیں تو منقوش و بیکار سے اس صورت میں چاہیے کہ پانی میں تین چار رٹھون کا  
 کف نکال کر کھلوائیں اور روغن کمنہ اور شراب کمنہ اور پیڑیاہ خرگوش تازہ کہ سرکہ میں حل کیا ہو  
 یا آب مطبوخ برگ غار و فاشرا اسپند تخم بونجہ تخم ترنج بونج کا شمع گزمر کی یا ان کی مجون یا  
 جو کچھ کین سے وقت پر میسر ہو یا شہد بقدر دانگ اور کچا دودھ بہت سا خردوٹ کی گری کے  
 ساتھ اور زندہ چوہے یا مرغ کا پیٹ چر کر ماکہم اس جگہ باندھنا اور اس پر مارہرہ لگانا اور  
 تازہ دودھ گراتے جانا جب تک کہ دودھ کا رنگ نہ بدلے اور مارہرہ خود بخود جدا نہ ہو یا فا زہر  
 کا موضع زخم پر لگانا اور اسکو پانی یا شراب میں کھلانا بہت مفید ہے اور یاد رہے کہ جب تک  
 زہر باقی رہتا ہے مارہرہ جدا نہیں ہوتا اور وہ معدنی ہے یعنی معدن زہر جہن پیدا ہوتا ہے  
 شکل نگین مربع مخطط اور رنگ زہر جہی مائل بسیاہی یا خاکستری ہوتا ہے یا حیوانی کہ بعض  
 افامی کے سر میں سے نکلتا ہے کہتے ہیں کہ جب نکلتا ہے تو نرم ہوتا ہے پھر ہوا لگ کر متحجر  
 ہو جاتا ہے اور امتحان اسکا یہ ہے کہ موضع گزیدہ پر لگانے سے چپک جاتا ہے اور جس وقت  
 اسپر دودھ ڈالتے ہیں تو جھم جاتا ہے اور رنگ متحجر ہو جاتا ہے اور جب تمام زہر کو چوس لیا ہے  
 تو جگہ کو چھوڑ دیتا ہے اور پھر دودھ نہیں جمتا اور دوسرا امتحان یہ ہے کہ جب جائے شمی سیاہ پیم



قرص بنائیں بعضے کہتے ہیں کہ بعد دو دینے کے قرص استعمال میں لائیں اور اسکی قوت دو سال تک باقی رہتی ہے اور قرص اندر و بخون نہ بہر و وام اور سموم مشروبہ اور ادویہ قتالہ اور تقیہ اعصاب و ریشہ اور ضعف جگر اور استسقاء اور نفخ سرد کے لیے نہایت مفید ہے اور اس کے نسخے مختلف ہیں شیخ الریس نے قانون میں اس کے تین نسخے لکھے ہیں اول پوست بنج و اریشعان اقحوان سفید قوہ مصطکی رومی قصب الزریہ قسطلخ عود بلسان آسارون حماما چھ چھ مثقال نقاح اترہ ریونہ چینی و اچینی سیلخ سیاہ میں میں مثقال مرکی چوبیس مثقال سنبل الطیب سادج ہندی سولہ سولہ مثقال زعفران بارہ مثقال سب کو کوٹ چھان کر شراب ریجانی کہنہ میں جبین ذرا مٹھا اس معام ہو قرص بنا کر سایہ میں خشک کر کے چینی کے برتن میں رکھیں اور وقت حاجت کام میں لائیں دوسرے نسخہ یہ ہے عیدان و اریشعان قصب الزریہ قسطلخ سفید آسارون عود بلسان حماما مصطکی رومی اقحوان سفید اٹھارہ اٹھارہ مثقال زعفران سنبل الطیب سادج ہندی بارہ بارہ مثقال مرکی چوبیس مثقال سب کو کوٹ چھان کر شراب میں ملائیں اور قرص بنائیں تیسرا نسخہ یہ ہے و اریشعان سیلخ قصب الزریہ قوہ آسارون عود بلسان مصطکی رومی جعدہ چھ چھ مثقال نقاح اترہ زعفران بارہ بارہ مثقال حماما و اچینی مرکی چوبیس چوبیس مثقال اقحوان سفید میں مثقال سنبل الطیب سولہ مثقال کوٹ چھان کر شراب میں ملائیں اور قرص بنائیں قوت اسکی بھی دو سال تک باقی رہتی ہے یہ بھی جانتا چاہیے کہ یونانیوں کے نزدیک تربیات الافاعی سے بڑھکر کوئی دوا دفع سم بلکہ جمیع امراض کے لیے نہیں ہے چنانچہ صاحب قرا بادین کہیں نے ہمیں بہت کچھ تحریر کیا ہے اور فرق تربیات حیات و رومی اور صبح اور غیر صحیح میں یہ ہے کہ اگر جید کو نصف درم کھائے تو بہتر کہ سقمونیا اور شحم خنظل و صبر فائدہ اسہال بخشنے والا فلا اور اگر دواے اسہال کھا کر اس کو کھائے اثر اسہال نازل ہو جائے کیونکہ اس کے آگے قوت ہر دوا کی نازل ہو جاتی ہے اور قوت سمیت ادویہ مسہلہ ہل اور بعض طیب کہتے ہیں اگر تربیات صیل کو وقت انزال بقدر باقلا کھائے تو انزال نہیں ہوتا اور اگر کہتے ہیں اور جالوز کو سانپ سے کٹوا کر تین مثقال کھلائیں زہر نہ چڑھے اور جالینوس لکھتا ہے کہ کنگلی مرغ کو شکار کر اگر فعی سے کٹوائیں اور نصف درہم تربیات دین اگر زندہ رہے تو تربیات صیل سے ورنہ نہیں



میں اقوال مختلف ہیں بعض کہتے ہیں کہ خانی رنگ اور بعضے رنگ درمیانی سفیدی و سیاہی  
 یا مائل یسرخ کیونکہ یہ رنگ بہ نسبت افعی معتدل ہے بجلالت سیاہ کے کہ اس میں نہ ہرقوی ہے  
 اور اس کلم کے لائق نہیں اور قوی اور جوان اسلئے کہ تندرست ہو اور نشان تندرستی یہ ہے کہ  
 چلتے وقت سر اوں پکار کھئے اور شورہ زار کا اسلئے کہ کنارہ دریا اور زمین نرناک اور درختوں کا ضعیف  
 ہوتا ہے اور شورہ زار کا طاقت دار اور آخر بہار یا اوائل صیف کی خصوصیت اس جہت سے  
 کہ اس وقت میں رطوبات فضلیہ جو جاڑے میں جمع ہوئی ہیں اور وہ باعث ضعف ہیں تحلیل ہو جاتی  
 ہیں پس اگر پیش از انتہاے ربیع یا بعد از تابستان پکڑا جائیگا تو اے میں ضعف آجائیگا اور اہل  
 اسقال اسقلا لغت یونانی ہے عربی میں لصل غصل اور لصل الفار اور لصل البر و غصل اور غصلان  
 اور فارسی میں پیاز دشتی اور پیاز موش کہتے ہیں کیونکہ چوہا اس سے مرجاتا ہے اور ہندی میں اسکو  
 گندا کہتے ہیں اور شہر میں جو لہ ہے تاگون کو اس سے مضبوط کرتے ہیں اور یہ ایک بڑی پیاز کی  
 شکل ہوتی ہے اور اسکے پتے بڑے بڑے زینق کے مشابہ ہوتے ہیں اور سوسن و گرس سے  
 ملتی جلتے اور ساق بے تحولیت برنگ سبز و سیاہی مائل اور بعضے سفید اور کچھ خوشبودار اور تخم  
 بشکل پیاز مگر امرودی شکل کا نرم و مال سفیدی شیریں یا تیز تلخ اور متوسط سردی و بزرگی میں بہتر ہوتا  
 ہے اور یہ گرم ہے تیسرے میں اور خشک ہے دوسرے درجہ میں اور مفرح جلد ہے لیکن بعد  
 از تسویہ شدت حدت جاتی رہتی ہے اور جاذب خون ظاہر جلد کی طرف اور صرع اور مالخولیا  
 اور شقیقہ اور دوسرے بارہ اور نسیان اور قوت باصرہ و نزول آب و قی الدم و در دگوش و ضعف معدہ  
 سیکڑوں بیماریوں کو مفید ہے الغرض جب اسکے قرص بنانے کا ارادہ کریں تو سرخ یا ہشتی رنگ  
 کالین کیونکہ چھوٹی میں رطوبت نہیں ہوتی اور بڑی میں رطوبت فضلی بہت ہوتی ہے پس  
 کار دہجوبی سے سردی دور کر کے گارے میں رکھ کر تنور وغیرہ میں مشوی کریں اور باہر لا کر سخت  
 پوست دور کر کے نرم منقر کو نرم کوٹیں اور اگر سسہ یا روٹی کر سہ کی دفع تیزی کے لیے  
 روغن گل میں ماتھ چرب کر کے ہموزن ملائیں اور خشک کر لیں اور شیخ داؤد نے کہا ہے کہ  
 قتل کرم امعاء و دفع سموم و ربو و عسر النفس و جبر و کسر و استسقاء کے واسطے یہ ترکیب جرب ہے  
 غصل مشوی عجبین میں کوٹیں اور برابر اس کے اگر کر سہ ملائیں اور ہاتھوں کو روغن مل کر شراب میں



پس وزن حب الغارچہ شقال اور مصطلی اور شیخ ارمنی اور قتل رزق اور عود بلسان ہر ایک چار چار شقال  
اور اشق اور برزحرل اور بیج کبر دو و شقال اور اگر سورنجان داخل کریں وزن ایک شقال  
رکھیں یہی اجزائے تریاق افامی میں اجماعی قول ہے کہ پچاس کتابوں میں سے انتخاب کیا گیا  
ہے اور شیخ الرئیس نے کہا ہے کہ بہتر نسخہ اندر دوا خانی کا ہے جس کا ذکر گذرا اور بہتر سانپ استعمال  
تریاق فاروق کے لیے ناگنی اشقر یعنی مادہ سرخ مائل برزردی و سیاہی ہے خنگلی جوان شورہ زاری  
نہ آبئی یا آبادی کی رہنے والی جبکہ منہ بڑا چکلا سر سخت پتلا بدن سرخ آنکھیں ہوں اور علامت  
کی یہ ہے کہ نر کے منہ میں دو دون طرف ایک ایک دانت اور مادہ کے دو دون طرف دو دو  
یعنی چار ہونے میں اور جوان ہونے کی پہچان تیز چلنا ہے اور ہر وقت سر اوپر رکھنا  
اُسکو آخر ہمار یا اوائل سرمایین پکڑے ہیں بغیر اسکے کہ عرصہ گزرے اور زخم لگے اور ضرب ہو چکے  
عضدہ میں لا کر سر اور دم ایک جگہ کر کے دو دون طرف سے چار چار انگلی چھوڑ کے تیز چھری یا تلوار  
سے ایک ضرب میں جدا کریں اور اگر تسمہ لگا پوست رکھیا یا خون کم لگلا یا کم تر یا اور جلد مر گیا تو کار آمد  
نہ سمجھیں اور اگر تسمہ لگانہ رہا اور بہت لمو گیا اور خوب تر یا تو پوست جدا کر کے پیٹ سے  
اٹھریاں وغیرہ نکالیں اور احتیاط کریں کہ پتہ نہ بھٹ جائے کہ تمام گوشت زہر قاتل ہو جائیگا  
اور کسی کام نہ آئیگا پس پانی اور نمک سے دھو کر تھیلی تازہ قلعی میں اُس پر اتنا پانی ڈالیں کہ تیر جائے  
پھر کچھ سو یا اور نمک ملا کر انکار دن پر رکھیں اور سر پوش ڈھانک دیں اور جب وقت گل جائے  
چوٹے سے اتار کر ٹھنڈا کریں اور سر پوش اتار کر دراز اساکوشت ہڈیوں سے جدا کر کے  
کھل کریں اور احتیاطاً نھنوں اور ہاتھوں میں روغن بلسان لیں اور تین حصہ گوشت میں ایک  
حصہ آٹا میدہ کی روٹی کا جگا خمیر ترش نہوا ہو ملا کر پتلے پتلے قرص ایک ایک شقال کے  
بنالیں اور سایہ میں خشک کر کے آفتاب سے بچا کر رکھ چھوڑیں اور وقت ضرورت کام میں  
لائیں اور فائدہ اس قرص کے تریاق میں ملانے سے یہ ہے کہ یہ سم اور فضلات اعضائے داخلہ  
و خارجہ بدن کو خارج کی طرف خارج کرتا ہے اور سموم و فضول کو پسینہ کی راہ سے دفع کرتا ہے  
اور یہی سبب ہے کہ انسان گوشت افعی کھاتا ہے بدن سے فضول متولد ہو کر جو میں پڑ جاتی ہیں  
اور مادہ افعی کے اختیار کرنے میں چمکتا ہے کہ نسبت نر کے اس میں زہر کم ہوتا ہے اور شہر



اور تمام متاخرین چھ مہینے کے بعد اجازت دیتے ہیں اور اکثر اطباء مختلف الراء ہیں چنانچہ صاحب قراہ دین کبیر نے بالتفصیل ہر ایک کا حال حوالہ قلم کیا ہے اور بقول شیخ لکھا ہے کہ تریاق کا مزاج مثل مزاج انسان کے ہے کہ چھ مہینے سے ایک سال تک طفل ہے اور بلاد گرم میں بعد دس برس کے سن وقوت کو پہنچتا ہے اور بعد تیس برس کے زمانہ انحطاط کا آتا ہے اور بعد چالیس برس کے تریاق کا حکم اس سے منسوخ کیا گیا ہے اسوقت وہ تریاق معاصین کبار میں شمار ہو جاتا ہے اور محمود بن الیاس شیرازی نے کہا ہے کہ بیس سال تک قوی ہے اور ساٹھ سال تک اپنے افعال میں حیدر رہتا ہے بعد میں ضعیف ہو جاتا ہے اور دفع سموم و نہوش حسب الخواہ نہیں کرتا اسی صلی شیخ رئیس نے قراہ دین قانون میں اور شاپور نے قراہ دین بیمارستان میں بحوالہ رسالہ جالینوس نے لکھا ہے کہ قرص افاعمی قرص سفیل قرص اندروخون فلفل سیاہ فلیون ہر ایک چوبیس مثقال دارچینی بارہ مثقال غنچہ گل سرخ منزوع الاقماع بارہ مثقال تخم شلغم بری ہقور دیون یعنی ٹوم بری بیج سوسن آسمانگونی ایرسا غار لقیون ہش سفیداشنی رب السوسن ولایتی روغن بلسان بارہ بارہ مثقال مرکی زعفران زنجبیل ریونڈ چینی بنطافلن فودنج کوہی۔

افریسیون فطر سالیون اسطوخودوس قسط تلخ فلفل سفید دار فلفل مشک طر اشیع کندرقاح اذخر صمغ لبکم سلخہ سنبل ہندی جعدہ ہر ایک چھ مثقال میعہ سائلہ تخم کرفس سیسالیوس تخم سیندان نانخو ہندی تخم کرفس عصارہ لختہ آتیس سنبل رومی سازج ہندی مر خطیاناسے رومی بندہ رازیادہ طین مخوم فلقطار محرق حمایا دج ترکی حب بلسان فوہ صمغ عربی فردمانا انیسون اقا قیا چار چار مثقال فادہ ہر فقر لہود جاوشیر قنطاریون دقین زراوند طویل جندبیدہ ستر سکنج ہر ایک دو مثقال اور ایک روایت میں بدل زراوند طویل زراوند مدحج اور جندبیدہ ستر سکنج چار چار مثقال ہیں غسل مصفی دس رطل شراب عتیق ریحانی تیر قسط تمام دو این چونستھ جزو ہیں سوائے غسل و شراب تین جزو مرکب کہ تین قرص ہیں اور اسٹھ جزو مفرد آدے کہتے ہیں کہ یہ نسخہ جالینوس کا ہے کہ تصحیح کیا ہے اور نسخہ اصلی اندر دہش ثانی میں ان نو جزو کو حذف کیا حب الغار مقل ازرق عود بلسان اشق سورنجان حرمل مصطکی بیج کبیر شیخ ازنی اور ظاہر ہے کہ انہیں سے حذف جائز نہیں ہے اور بعض نے حذف سوائے سورنجان کے جائز رکھا خصوصاً حب الغار کا حذف جیسا کہ معلوم ہوگا



جنگلی کمی بیشی وزن یا تبدیل سے خرابی پیدا ہو جائیگی اور جو دو این اصل نہیں ہیں انکی کمی بیشی میں گولیا  
 حرج نہیں ہے تاہم بہتر یہی ہے کہ ہلاکی اور بیشی کے اسی وزن پر رہنے دین کیونکہ مرکب کے  
 مزاج میں تغیر آجانے کا اندیشہ ہے خصوصیت یہ باتیں معلوم ہو گئیں تو اب کوٹنے کا طریقہ بھی  
 معلوم کر لینا چاہیے اور وہ یہ ہے کہ ہر جزو جدا جدا جگہ باطن کر دی ہو اور سب تک ہو  
 جسمین دستہ جاسکے اور اسکا سطح سطح باطن ہا دن سے ماس ہو اس سے اس طرح کوٹیں کہ اجزاء  
 مسخو قہ سے گرد اڑ کر باہر نہ جائے اور جب گرد اٹھی ہو جو وقت بیٹھ جائے اس وقت اسکو باہر لا کر  
 بالون کی چھانی میں آہستہ آہستہ چھانیں تاکہ گرد اٹھ کر اسی میں رہے پھر بعد کوٹنے اور چھاننے کے  
 اکثر دین رطوبت خشک کرنے کو دھوپ میں رکھی جاتی ہیں انکو گرد و غبار سے بچا کر آفتاب  
 میں خشک کریں اور ضرورت ہو تو پھر نرم نرم کوٹیں اور جہاں تک ہو سکے اسی طرح پکانے میں  
 احتیاط ہاتھ سے نہ دین اور اجزاء عصارات و رطوبات و صموغ میں جو خشک ہیں تین روز  
 پیشتر ترکیب سے کسی قدر کوٹ کر شراب غسل مصفیہ یا جو کچھ ہو اسی میں ترکیب کے روز ترکیب صاف کریں  
 اور جو تر ہوں انکو اسی وقت حل کر کے صاف کریں اور قلعہ دار حرق کو روز ترکیب شراب میں  
 پیسین کہ محلول ہو جائے اور اجزاء مائعہ کو کہ غسل و شراب دروغین بلسان ہے چاندی یا  
 سونے یا تانبے تازہ قلعی کی پتلی میں کوئلہ کی میٹھی آٹھ پر تین کہ مخلوط ہو جائیں پس انکو پتلی  
 سے نکال کر اس پتلی میں اجزاء مسخو قہ کو ڈال کر آفتاب میں اودھ محلول اور غسل مخلوط شراب اور  
 روغن بلسان کے ساتھ تسقیہ کریں اور چوبہ روز روغن بلسان میں چوبہ کر کے اس سے ہلاتے  
 رہیں تاکہ مستحکم ہو جائے مگر زیادہ مستحکم بھی نہیں اسکا شمار دھانک دین اور ہر روز اور بقول بعض  
 چوتھے روز اور بقول جالینوس ساتویں روز چالیس روز یا دو مہینے تک دھوپ میں رکھیں اور روز  
 دو سو بار لکڑی سے ہلایا کریں پھر سونے یا پاندی یا شیشہ یا چینی کے برتن میں رکھ چھوڑیں تاکہ قوت  
 ساقط نہ ہو اور خشکی نہ آئے اور منہر برگ خراسا سے دھانک دین اور جینے بھر میں ایک بار ہوا دین  
 مگر مفتین خاطر خواہ اس وقت معلوم ہوگی کہ تمام اجزاء ہلکا ایک ہو جائیں اور مزاج ثانی پیدا ہو جائے  
 چنانچہ اسی سبب سے حکیم اندرواس نے دس برس چھ مہینے کے بعد اسکے استعمال کا حکم دیا  
 اور شیخ الرئیس اور بعض اطباء نے بعد چار اور بعض نے بعد پانچ برس کے حکم کیا ہے مگر جالینوس



سمیت اٹھارہ اور اگر اجزاء قرص سنبل کو علیحدہ کرین تو شراب سمیت بنیں اور شہد سمیت کہیں ہو گئیں  
 الحقیر جو وقت یہ بھی حکماء سابق سے جا ملا حکیم مانعین پیدا ہوا اسے قرص اندر دو خون کہ ایک  
 حکیم نے بنائے تھے اسمین داخل کیے لیکن جو دو این اس قرص میں بعض ادویہ تریاق مارینوس میں  
 سے تھیں انکے وزن کم کیے اور جو اس ترکیب میں نہ تھیں انکے وزن بڑھا دیے اور وہ پین تخم کرش  
 کما فیطوس میعہ سائلہ ابسون حمانا نارون قلع قطار محرق ایرسا تخم شلغم زوفایے یالس درد  
 یالس صمغ ابطم فطر اسالیون زنجبیل حیدہ آتش سورنجان قروانا جاوشیر و قوالب تمام دو این  
 قرص سقیل ملا کر سینتیس ہو گئیں پھر حسب حکیم مانعین نے سفر آخرت اختیار کیا ایک عرصہ کے  
 بعد اندر و ماخ ثانی پیدا ہوا یہ پندرہ برس تک سوچا رہا آخر کار بعد از تجربات کثیرہ گوشت فعی  
 مع التینیش دواؤں کے بڑھایا قنہ مودج اسقوردیون طین مخموم رب السوس تخم رازیانہ  
 ناخواہ ورق سافج ہندی صمغ عربی حب بلسان رعن بلسان بیج کبر ہوفار یقون مصطکی می  
 سیالیوس کما دیرپس حرف مالی فودنہ کوہی فنجکشت ہوفاقسطیاس ریند چینی غار یقون  
 شیم جلی سکنج آقا کیا کندر ایتیمون قوہ عصارہ لیمہ آتیش جند بیدستر حجر الیہود قطور یون دقین  
 یہ تمام مفرد دو این سوائے اقرص ثلثہ یعنی قرص افامی اور قرص سقیل اور قرص اندر و خون شتر یون  
 ہاں جب اندر و ماخ ثانی اندر و ماخ اول کے پاس پہونچ گیا تو ڈیڑھ سو برس کے بعد حالینوس پیدا  
 ہوا اسنے کوئی تصرف مناسب نہ سمجھا اس سے بہت کچھ کام جیسا کہ صاحب قرا بادین کبیر نے  
 بالتفصیل لکھ دیا ہے غرض کہ اسوقت سے اب تک اسی طرح سے چلا آتا ہے شایقین کو چاہیے کہ  
 جب اسکے بنانے کا ارادہ کرین تو سمجھ لیں کہ دوا کی شناخت ایک نہایت ضروری امر ہے کیونکہ جرین  
 متغیر ہوتی ہیں اور بعضی گھانس پھول پتی سے پہچانی جاتی ہے اور بغیر پھول کے ہرگز سمجھ میں  
 نہیں آتی پس جہاں جہاں یہ جرین پیدا ہوتی ہیں وہاں وہاں کا خیال رکھا جائے جیسا کہ مرکی  
 اور حطیانہ رومی اور ریوند چینی اور گل سرخ پارسی اور سنبل ہندی اور نارون قلیطی اور یہ بھی  
 سمجھ لیں کہ بعض دواؤں کو مثل سخیل کے خوب کوٹی جاتی ہیں اور بعضے بزور وغیرہ لطافت کی  
 وجہ سے زیادہ کوفت کے محل نہیں ہوتے لہذا کوٹے وقت ہر دوا کو اسکی حالت کے موافق  
 کوٹیں اور دوا کے اجزاء یا جرین ہوگی یا لکڑی یا بیج یا پتی یا کلیان اور بعضے انہیں اصل عمدہ ہوگی



کہتے ہیں اور اصطلاح اطباء میں جو دوا کہ فادزہریت کہتی ہے اور مقادوم سموم ہو کر روح کی محافظت  
 لطف اور فساد سے کر سکتی ہے خواہ وہ کسی جانور نے کاٹا ہو خواہ وہ زہر ہو کہ بالخاصیت و صورت  
 نوعیہ مفسد مزاج و روح حیوانی و قلب و حرارت عزیزہ کا ہو پس اگر وہ مرکب ہے تریاق و گرنہ اُس کو  
 فادزہر کہتے ہیں اور جو دوا خاصیت میں نفع عظیم بخشی ہے طبیب لوگ اُس کو بھی تریاق کہتے ہیں  
 بالجملہ اطلاق لفظ تریاق سے تریاق افاغی مراد ہے جبکہ مخرع حکیم اندر و ماخس ہے اور اُس کو  
 تریاق اکبر اور تریاق کبیر اور تریاق فاروق بھی کہتے ہیں کیونکہ وہ باسم و طبیعت انسانی یا صحت  
 و مرض یا موت و حیات میں ماخس ق ہے اور اُسکی ابتداء کا حال ملا احمد قسبی نے تذکرہ حکماء میں  
 یہ لکھا ہے کہ حکیم اندر و ماخس قدیم نے جس کو باسفینوس بھی کہتے ہیں اثنائے سیاحت میں کسی جگہ  
 ایک لڑکے کو دیکھا کہ پیشاب کرتے ہوئے سانپ نے اُسکے پانوں کی انگلی میں کاٹا اور اُس نے  
 اُس کو مار کر درخت عمار سے کہ وہاں بکثرت موجود تھے حب الغار توڑ کر منھ میں ڈالا اور چباتا  
 ہوا چلا گیا اور ذرا اُسٹرا اور جب اس نے یہ حال دیکھا پوچھا تو اُس نے کہا کہ میرا باپ حب الغار کو شہد میں  
 ملا کر عجوبہ بنایا کرتا ہے اور سانپ کے کاٹے کو کھلایا کرتا ہے میں نے بھی اُسی پر خیال کر کے  
 اُس کو کھالیا ہے اُس نے اُس سے شکر تجر بہ کیا تو سانپ اور بچھو بلکہ تمام ہوام کے زہر کے لیے اُس کو  
 اکسیر پایا اس نے خطیبانائے رومی اور مراد قسطنطین کو اضافہ کر کے تریاق اربعہ نام رکھا چنانچہ سال سال  
 اس کا رواج رہا جب اُس نے داعی اجل کو ندائے لبیک دی اور بعد ایک عرصہ کے یونان میں اقلیدس  
 کی حکمت چکی تو اُس نے فلفل سفید اور دار چینی اور سیخہ اور زعفران کو اضافہ کیا اور اس کا نام تریاق ثمانیہ  
 رکھا اُس کے بعد فلاغورس نے قسطنطین کو زرنب سے بدلا اور باقی نسخہ بدستور رہنے دیا پھر حکیم  
 قشیاغورس پیدا ہوا اُس نے پیاز غنصل و کرسنہ اور بعض شہد شراب تجویر کر کے عجوبہ بنائی آئین زمانہ  
 فرافلیس کی نوبت آئی اُس نے بعض وجوہ سے شراب ناپسند کی اور پیاز غنصل اور کرسنہ اور شراب کبیر  
 سے قرص ثقیل تیار کر کے بعد خشاک کرنے کے داخل کیے آخر یہ بھی چلے اب فوٹاغورس پیدا ہو  
 انھوں نے تریاق اربعہ اندر و ماخس کو رواج دیا مگر قسطنطین کو خارج کر کے زراوند کو داخل کیا پھر مارینیوس  
 پیدا ہوا اُس نے بعد تامل ترکیب فرافلیس میں یہ نو دوائیں یعنی سنبل الطیب فراسیون فلفل سیاہ دار فلفل  
 فقلح اذخر مقل ازرق حرمل اسطوخودوس مشک طر آشع بڑھائیں اب قرص ثقیل اور کرسنہ



انکڑ پیٹ سے نکلا کرتی ہے اور وہ جبکہ سرخ ہو جاتی ہے اور دم کراتی ہے منہ اور زبان خشک ہو جاتی ہے اندر سوزش ہوتی ہے اور بدن گرم اور عرق سرد اور کبھی بدن سرد اور چہرہ کا رنگ سبز یا زرد بھی دیکھا ہے اکثر جی ملتا تا ہے اور غش آتا ہے اور درد ہوتا ہے اور ہتھار میں اس جگہ کا رنگ زرد ہوتا ہے پھر سیاہ اور منہ سے کف جاری ہو جاتا ہے اور ضعف ظاری ہوتا ہے اور بیض دقیق اور سریع اور ذوالفترہ ہو جاتی ہے اور عیشہ اور سوتنفس عارض ہو جاتا ہے اور پلکین کم جھپکتی ہیں اور بصارت جاتی رہتی ہے یا ضعیف ہو جاتی ہے اور چپکیان آنے لگتی ہیں اور اگر کسی جانور کے کالے ٹوٹے تو اُسکی یہ پہچان ہے کہ ضعف اور قلت دم اور سوزش تنفس عارض ہو جائے اور منہ سے لعاب جاری ہو جاتا ہے اور کبھی زبان باہر نکل پڑتی ہے صاحب تریاق خورشید لکھتا ہے کہ اُسکی پہچان یہ بھی ہے کہ اُسکا کان کتر کر قطرہ خون کا پانی میں ڈالیں اگر بیٹھ جائے تو سانپ نے کاٹا ہے اور اگر اُس میں ٹھجائے یا اوپر ہے تو نہیں کاٹا مختصر جب معلوم ہو جائے کہ سانپ نے کاٹا ہے تو بہتر یہ ہے کہ فی الفور بلا فاصلہ بند مضبوط لگا کر چار چار انگل کے فرق سے دو چار بند برابر لگائیں اور تین روز تک نکھولیں یا اسکو اسی وقت داغ دین یا مناسب سمجھیں تو کاٹ ڈالیں یا نشتر لگا کر خون نکال دین تاکہ زہر اور خون فاسد زرد زرد پیپ کی شکل کا نکلی جائے اور کچھ بن نہ آئے تو کسی جوان آدمی سے جسکے دانت بے نمون خوب چسوائیں اور اُس سے کہدین کہ تھوکتا جائے اور احتیاط کریں کہ سونے نہ پائے اور اگر سو جائے تو اسی وقت جگا دین اور صاحب خف علانی کی یہ رائے ہے کہ شراب انگور چسپین افعی مرگیا ہو نہایت نافع ہے اور اگر دودھ ہم تخم ترنج دین ہر ہر جانور کے کالے کو مفید ہے اور خج انجلان ہر زہر کے لیے نفع بخش ہے اور رال سفید کا طلا کرنا اور کچا لکھا لکھن روغن گاؤ میں جذبید ستر روغن زیتون میں ملا کر اور عصارہ عذاب اور عصارہ گندنا اور عصارہ پودینہ جوئی اور زہرہ گاؤ اور ہر اور نمک ملا کر ضماد کرنا دفع سمیت کے لیے نہایت مفید ہے یا فوراً تریاق اصیل ایک مثقال سے دو مثقال تک شراب وغیرہ میں کھلائیں اور کچھ لگائیں اور تریاق مغرب تریاقا ہے اور تریالفت یونانی میں اُس دوا کو کہتے ہیں جو جانور ان سہی کے کالے کو نفع بخشنے اور دقاہہ جو مشروبہ سہی کو فائدہ دے پس ان دونوں لغتوں کو مرکب کر کے بعد از تخفیف معرب کیا اور عرب اسکو تریاق و تریاق و دوزیاقہ و تریاقہ و دراق و تراقہ بھی کہتے ہیں اور معرب تریاق لفظ فارسی ہے کہ معنی ایون ہے



(اسکی کمی قسین میں ایک قسم شیراز اور کرمان کے پہاڑوں میں ملتی ہے اسکے بیج ایسے ہوتے ہیں جیسے  
 دھنیا کل زہر دہن کو نافع ہے اور اسی وقت اپنا اثر کرتی ہے اگر کاٹنے کے وقت اسکا استعمال  
 کر لیا جائے تو سال بھر تک زہر کی مضرت جاتی رہتی ہے ان تدریروں کے بعد جس مقام پر سانپ نے  
 کاٹا ہے اسکو سینگی سے چوسا جائے تاکہ زہر کل جائے اور اندر کو نفوذ نہ کرے اور اہل اور حسب الغار اور  
 بابونہ اور گھنی ہوئی کندل اور مٹر کا لپ کیا جائے اور پرانا پیس یا بھنا ہوا مرغ یا انبی کا گوشت لگا بھی مفید  
 ہے اور روغن غار انتہا درجہ کا مفید ہے اور ایک عرب کے بچھونے چالیس ڈنک مارے تھے جب  
 اُسے ہری اندر این کا درہم بھر استعمال کیا اسی وقت اچھا ہو گیا میں کہتا ہوں کل سانپوں کے  
 کاٹے کا مشترک علاج یہی ہے کہ تریاق کا جلد استعمال کیا جائے خاصکہ تریاق فاروق کہ یہ نہایت  
 سریع الاثر چیز ہے اور اگر تریاق کے استعمال میں کچھ دیر ہو جائیگی تو ممکن ہے کہ نفع کرے اور ممکن ہے کہ  
 نفع نہ کرے اور یہ جو بعض لوگوں کا گمان ہے کہ اگر تریاق فاروق کے پلائے میں دیر ہو جائیگی تو وہ زہر  
 کے لیے ایک آلہ ہو جائیگا یہ بالکل غلط خیال ہے کیونکہ آلات کی استعمال کرنے والی چیز طبیعت ہے  
 اور جو غریب چیز طبیعت اسکو استعمال نہیں کر سکتی ہاں یہ توجیہ البتہ ہو سکتی ہے کہ شاید تاخیر کے استعمال  
 کرنے میں یہ ہو کہ زہر میں معالجان پیدا ہو جائے اور زیادہ لہسن اور شراب اور پیاز اور گندنا اور رائی  
 کے استعمال کرنے سے ہر علاج سے بے پروائی ہو جاتی ہے اور اگر یہ بات صحیح ہے کہ پاڑھے کا  
 کپورا معاف دیتا ہے تو یہ اسکا اثر بالخاصیت ہے پھر اسکے بعد طبیعت کے دیکھنے اور غور کرنے کی  
 یہ بات ہے کہ دو باتوں میں سے جو بات اہم ہو اسی کا علاج مقدم کرے اگر کاٹنے کے مقام میں  
 زیادہ تکلیف ہے تو اسی کا علاج پہلے کرے اور اگر کاٹنے کی وجہ سے غشی اور بخار وغیرہ عوارضات کا  
 اشتداد ہو تو اسی کا علاج کرے اور جس مقام پر سانپ نے کاٹا ہے اسکو چوسنا بھی ضرور چاہیے اور  
 جن ضادات کا مؤلف نے ذکر کیا ہے انکو بھی لگانا چاہیے کیونکہ اصل خرابی تو اسی کی ہے اور اگر  
 تمام بدن میں سویر تدریر یا زہر کی کثرت کی وجہ سے زہر پھیل جائے تو نصد لے لینے میں بھی کوئی حرج نہیں  
 ہے ہاں پھیلنے سے پہلے نصد لینا البتہ ناجائز ہے کیونکہ نصد لینے سے زہر تمام بدن میں پھیل جائیگا  
 اور اسکے علاج میں مفرحات اور مقویات کے ذریعہ سے دل کی مراعات بھی ایک نہایت ہی ضروری  
 کام ہے (تریاق مسموم میں ہے کہ سانپ کاٹے ہوئے کی یہ علامتیں ہیں کہ زخم سے خون تغیر اللہ



کی طرح جان دو لگانا چارمین نے اُسکو وہ موقع بتا دیا اور آپ پھر ایک جگہ چھپ کر بیٹھ گیا اُس نے  
 بھی اُسی طرح ایک روغن بدن پرل کر ایک روغن آگ پر رکھا تھا کہ سانپ نے لکڑی اُسے کاٹا اور اُسے  
 سانپ کو پاٹ کے ایک کس میں بند کیا اور روغن کو جوش دیکر اُنکی کو اُس میں تل دیا جب تل چکا تو میں  
 اُسکو اپنے ہمراہ لیکر گھر کی طرف چلا راہ میں لڑکے لیمو کے پھیل رہے تھے اُس نے دیکھ کر کہا کہ یہاں  
 پھیل ہوتا ہے میں نے کہا بہت کثرت سے ہوتا ہے اُسے کہا لاؤ میں نے اُسکو بہت سے لیمو دیے  
 اُس نے اُنکا عرق یہاں تک زخم پر پھونکا کہ بالکل زیر اثر گیا اور کہنے لگا کہ لیمو ہمارے ملک میں تریاق  
 کا حکم رکھتا ہے اور یقین ہے کہ اگر اُسکو میرے بھائی دیکھ پاتے تو اس طرح نہ مر جاتے اس کے بعد  
 سانپ کا سر اور دم کاٹ کر پھینک دیا اور اُسکو جوش دیکر اُسکا روغن شیشی میں بند کر کے چلے آیا اور  
 علی ہذا بہت سے واقعات اور حکایات سانپوں کے متعلق مشہور ہیں اور روزمرہ ہوتے ہیں مگر بخوت  
 طوالت اُنکو لکھا نہیں جاتا مؤلف کہتا ہے سانپ کے کالے کا علاج زہر  
 کے پھیلنے اور اعضا اور طوتون میں سرایت کرنے سے پہلے تریاق فاروق پانا چاہیے (کیونکہ  
 اس تریاق سے حرارت غریزی اور روح کو تقویت ہوتی ہے اور باطنی اعضا کو قوت پہنچتی ہے  
 اور اعضا میں زہر کا اثر نہیں ہونے پاتا اور طوتون کی اصلاح ہو جاتی ہے یہاں تک کہ پھر وہ  
 زہر کے اثر سے سڑتی نہیں اور خراب نہیں ہوتی) مگر اس میں نہایت عجلت کرنا چاہیے کیونکہ اگر اس میں  
 دیر ہوگی (اور زہر کا اثر اعضا اور طوتون میں پہنچ جائیگا) تو پھر فائدہ نہ کریگی اور لہسن اور شراب  
 کی کثرت ہر علاج سے مستثنیٰ کر دیتی ہے کیونکہ لہسن حرارت غریزیہ کے مشابہ بدن میں گرمی پیدا کر دیتا ہے  
 اور یہی وجہ ہے کہ لہسن مقوی حرارت اصلی ہے اور طوتون میں بھی سعی غفونت نہیں پیدا ہونے دیتا  
 اور بالخاصہ زہر کو اندر سے نکال کر باہر پھینکتا ہے اور شراب دل اور روح اور حرارت غریزیہ کو  
 قوت دیتی ہے اور نہایت جلد اعضا میں نفوذ کر جاتی ہے) اور یہی حال پیانا اور شراب کا ہی  
 دیر اسیلے کہ چونکہ پیاز میں غلیظ طوتین ہوتی ہیں اسوجہ سے معدے میں تر خلط پیدا کرتی ہے کہ  
 یہ خلط زہر کے فساد کو توڑ ڈالتا ہے اور بعضے یہ بھی کہتے ہیں کہ پیاز بالخاصہ زہر کا مقابلہ کرتی ہے  
 اور گندنا اور رائی بھی زہر سے چھٹکارا دینے والی دوا ہے اور بعض لوگ یہ کہتے ہیں کہ پاڑھے کا پودا  
 بھونا ہوا بھی مفید ہے بشرطیکہ اُس وقت کھلا دیا جائے اور ایک گھاس ہے جسکا نام مخلص ہے



جنگی زہر کی حالت درمیانی ہوتی ہے اور اس قسم کے سانپ افعی ہیں جو بیچ مین سے موٹے اور گردن کے پاس سے باریک ہوتے ہیں انکی بھی بہت سی قسمیں ہوتی ہیں انہیں سے بعضے تو ایسے ہوتے ہیں جو سات گھڑی کے اندر اندر مار ڈالتے ہیں اور بعضے ایسے ہیں جنہیں زیادہ زمانہ صرف ہوتا ہے اور بعضے ایسے بھی ہیں جو ضعف زہر کی وجہ سے ہلاک نہیں کرتے اور سانپ کے تمام انواع کا احاطہ کرنا سخت دشوار کام ہے (دولایلم جنود سرباٹ الاھلوی اور عقلمند آدمی وہی ہے جو سب سے بچے اور کسی کے مارنے پر دلیری اور جرأت نہ کر بیٹھے بلکہ سانپ کی کیا تخصیص ہو جس جانور کو نہ پہچانتا ہو اس کے مارنے کا اور اس کے پاس جانے کا قصد ہی نہ کرے بلکہ جہاں تک ہو سکے اس سے بھاگے اور اپنی جان کو اس سے بچائے اور سب سے بڑھکر نادان وہ ہے جو زہریلے جانور کے مارنے پر دلیری سے کام لے اور اپنی زور آوری اور شجاعت کو گونگود کھائے کیونکہ زہر کے مقابلے میں کوئی زور نہیں چل سکتا چنانچہ اسکے متعلق سیکڑوں ہزاروں واقعات عام خاص سب لوگوں کے زبان زد ہیں اور ہزاروں آدمی ان واقعات میں مبتلا بھی ہوتے ہیں اور کسی کا کوئی زور نہیں چلتا ابو جعفر بن عبد اللہ بصری نے لکھا ہے کہ میں نہر دیر کے کنارے پر ایک گائون میں ایک باغ کے قریب رہتا تھا ایک روز وہاں ایک سانپ نکلا مجھے خیال ہوا کہ کوئی افسونگر ملے تو سانپ کو گرفتار کر اؤں ہزار خرابی ایک شخص ملا میں اسکو وہاں لگیا اُسے کچھ پڑھا سانپ نکلا اور لکھنے ہی اسکو کاٹا وہ مر گیا میں نے ڈر کر مکان چھوڑ دیا ایک عرصہ کے بعد ایک اور افسونگر آیا کہنے لگا سنا ہے کہ تمہارے مکان میں سانپ ہے میں نے اس شخص کے مرنے کی کیفیت بیان کی اُسے کہا وہ میرا بھائی تھا میں اسکا بدلہ لینے کو آیا ہوں دور سے اسکو میں نے جگہ بتادی اور خود کوٹھے پر جا کر تماشہ دیکھنے لگا اُسے ایک روغن اپنے پاس سے نکال کر تمام بدن پر ملا اور شیشی میں سے ایک اور روغن نکال کر آگ پر ڈالا اس روغن کا آگ پر رکھنا تھا کہ سانپ نکلا اُس کی طرف چلا جب قریب پہنچا بھاگا اُسے تعاقب کر کے اسکو پکڑ لیا سانپ نے ہاتھ میں کاٹا اسی شب مر گیا اور تمام گائون میں غل مچ گیا میں اپنی حرکت سے بہت نادام ہوا پھر مدت کے بعد ایک اور آدمی آیا میں تو دو آدمیوں کو اس حالت میں مبتلا دیکھ کر ڈرا ہوا تھا اسکو منع کیا مگر اُسے کہا کہ وہ دونوں میرے بھائی تھے یا تو میں اس سانپ کو پکڑ لگا یا میں بھی انہیں



وہاں پر بلا کسی ظاہری سبب کے آدمی بیٹھے بیٹھے اچانک مرجائے اور دوسری قسم کے وہ سانپ  
 ہوتے ہیں جن میں کچھ قابل شمار ہر نہیں ہوتا اور ان کے کاٹنے کا صرف ہی ضرر ہوتا ہے کہ جہاں یہ  
 کاٹتے ہیں وہاں زخم پڑ جاتا ہے اور وہاں پر درد بھی ایسا ہی ہوتا ہے جیسا کہ زخم میں ہوتا ہے اور  
 اسکا علاج (وہ نہیں ہے جو زہرون کا کیا جاتا ہے) جو زخموں کا علاج ہوتا ہے جیسے تین ہے  
 (یہ بڑا سانپ ہے اسکی کنیت ابو مرد اس سے کچلی نیزہ کی نوک سے زیادہ تیز بدن ہوتا ہے کھجور کے  
 درخت کی برابر آنکھیں سرخ بڑا منہ بڑا پیٹ جانوروں کو زندہ نگل جاتا ہے ہر جانور اس سے خوف  
 بھاتا ہے حیووت چار پایہ وغیرہ کو کھانے لگتا ہے اور نگل کو خالی کرنا چاہتا ہے تو خدا کی طرف سے  
 اس کے دل میں یہ بات پیدا ہوتی ہے کہ دریا کی طرف چلا جاتا ہے یہاں قدر قدامت اور بڑھ جاتا  
 ہے چنانچہ بعضے کہتے ہیں کہ ہمنے قریب دو فرسخ کے بڑا اڑوا دیکھا ہے جیسا کہ رنگ چیتے کا  
 سا تھا اور بدن فلس دار مچھلی کی طرح کا اور کبھی دو بازو مچھلی کی طرح کے اور سر مانند انسان کے  
 اور لمبے کان اور گول آنکھیں دیکھیں نہایت سیاہ ہوتا ہے کچلی اسپر نہیں پڑتی اور جب اسکی دم کسی  
 درخت پر پڑ جاتی ہے گر جاتا ہے اور حیووت کسی درخت پر لپٹ جاتا ہے اسکو جلا دیتا ہے) اور  
 اسی طرح کے جو بڑے بڑے سانپ ہیں کیونکہ سانپ کا زہر نہایت تیز گرم ہوتا ہے لیکن جس قدر بڑا  
 ہوتا جاتا ہے اسی قدر اسکی سمی کیفیت گھٹتی جاتی ہے اور جس شخص نے یہ گمان کیا ہے کہ سانپ  
 کا زہر سرد ہوتا ہے وہ اپنے خیال میں غلطی پر ہے اور یہ جو سانپ کے کاٹنے سے سردی معلوم  
 ہونے لگتی ہے اور بدن سرد ہو جاتا ہے اسکی یہ وجہ ہے کہ زہر اپنی مضادت سے حرارت غریزی  
 کو فنا کر دیتا ہے کیونکہ حرارت غریزی ہی سے بدن کی گرمی ہے وہی تمام بدن میں پھیلی رہتی ہے  
 اور وہی اسکو گرم رکھتی ہے اور حیووت حرارت غریزی نہ ہو اور قلب میں آگ کے سے شعلے بلند  
 ہوتے ہیں تو اسوقت یہ ضرور نہیں کہ ہاتھ پاؤں گرم ہوں اگر کوئی یہ شبہ کرے کہ سانپ کے  
 بارد المزاج ہونے کی یہ دلیل ہے کہ جاڑوں میں سانپ مرجاتے اور بھاگ جاتے ہیں تو  
 اسکا یہ جواب ہے کہ اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ انکا مزاج بارد ہو بلکہ ہو سکتا ہے کہ یہ بات اس لیے ہو کہ  
 جاڑا انکے طبعی مزاج کے مخالف اور مضاد ہو یا اسکی کوئی اور وجہ ہو اور اسی وجہ سے بھر جو نہایت  
 گرم مزاج جانور ہے جاڑوں میں مرجاتی ہیں اور باہر نہیں نکلتیں اور تیسری قسم کے وہ سانپ ہیں



ملا دیتے ہیں) میں کہتا ہوں جن حکیموں کو سانپوں اور انکی طبیعتوں کی تحقیق اور تنقیح سے  
 زیادہ دیکھ پی گھی اٹھوں نے انکے زہر کی کمی بیشی کے اعتبار سے تین قسمیں کی ہیں پہلی قسم کے  
 سانپ تودہ ہیں خمین نہایت حدت اور سخت زہر ہوتا ہے کہ اپنے کاٹنے کے بعد تین گھڑی سے  
 زیادہ کی مہلت نہیں دیتے اور انکے کاٹے کا کوئی علاج نہیں اگر کچھ نفع ہوتا ہے تو اس سے کہ  
 اُس عضو کو اسی وقت یا تو کاٹ ڈالا جائے اور یا ایسا سخت داغ دیا جائے جسکی آگ انکھس جائے  
 اور زہر کو جلا ڈالے اور مجاری کو تنگ کر دے اس قسم کا داغ دینا بھی عضو کے کاٹنے ہی کے قائم مقام  
 ہے اور اس قسم کے سانپ بہت ہوتے ہیں چنانچہ اسی قسم کا ایک سانپ ظفارہ ہے جو اگر کرا کر کاٹا  
 ہے اور جو کوئی سامنے ہو کر گذرتا ہے اسپر حبت کر کے آتا ہے اور اسی طرح کا ایک سانپ ساہو  
 ہے یہ سانپ ریتی میں گھس جاتا ہے اور جس طرح مچھلی پانی میں تیرتی ہے یہ ریتی میں تیرتا ہے اور  
 اور اسی قسم کا ایک سانپ وہ بھی ہے جسکے زہر سے کوئی علاج نفع نہیں دے سکتا مثلاً جیسے  
 مکلاہ نامے سانپ ہے اور اسکو مکلاہ لے لیتے ہیں کہ اسکے سر پر تاج ہوتا ہے اور بعض لوگ کہتے  
 کہ یہ وہی سانپ ہے جسکا نام صل ہے جسکا طول دو یا تین بالشت ہوتا ہے اور اسکا بچن نہایت باریک  
 ہوتا ہے اور انکھیں سُرخ ہوتی ہیں اور اسکا رنگ سیاہ زردی مائل ہوتا ہے یہ نہایت ہی خبیث  
 سانپ ہے کہ جس گھاس پر گذرتا ہے اسکو جلا دیتا ہے اور اسکی بانہی کے گرد کوئی گھاس نہیں  
 اگتی اگر اسکے سوراخ کے محاذی کوئی پرند آجاتا ہے تو فوراً گر جاتا ہے اور جس جانور کو اسکا کہین  
 ہونا معلوم ہو جاتا ہے تو وہ وہاں نہیں ٹھہرتا بھاگ جاتا ہے جو جانور اسکے پاس ہو کر گذرے  
 سُن ہو جاتا ہے اور پھر وہاں سے نہیں بل سکتا وہیں مر جاتا ہے اور اسکی پھنکار سے ایک تیرے کے  
 فاصلہ کا جاندار مر جاتا ہے اور چیر اسکی نگاہ پڑ جاتی ہے مر جاتا ہے اور جسکو یہ کاٹ لیتا ہے  
 اس کا بدن پھسل جاتا ہے اور پھول جاتا ہے اور پیپ ہو کر رہ جاتا ہے یا یہ کہ  
 اسی وقت مر جاتا ہے اور پھر اس مردار کے قریب جو جانور آتا ہے مر جاتا ہے اور ایسا بہت ہی  
 کم ہوتا ہے کہ کوئی اُس طرف ہو کر گذرے جہاں یہ سانپ ہو اور پھر زندہ رہے اور یہ بڑا خطرہ ہے  
 اسی طرح مار ڈالتا ہے جیسا کہ مولف نے سوار اور نیزہ کا قصہ لکھا ہے اور جھنڈہ گھوڑے کے ہونٹ  
 کو کہتے ہیں اور اس سانپ کے کاٹنے کی یہ علامت ہے کہ جس مقام پر اس قسم کے سانپ ہوتے ہیں



توتپ رنج ہو اور جب گوشت سانپ کا پانی اور نمک اور سوسے اور روغن زیتون میں میٹھی آنچ پر  
 مہر کرین یعنی گلابین اور گندہ نے کے ساتھ کھائیں تو مواد غلیظ کو جلد سے دفع کر دیتا ہے اور  
 مجذوم کے واسطے مجرب ہے چنانچہ بعد کھانے کے چند روز میں بدن سے پھلکے اُتار کر صاف  
 کر دیتا ہے اور بہت کھانے سے مچھلی کی طرح پوست جدا ہونے لگتا ہے اور اس کا گوشت پختہ  
 حبطہ تریاق کے لیے پکاتے ہیں دفع سم مشروبہ اور ملذوعہ اور ضعف بصر اور در و عصب اور خازیر  
 اور حفظ جوانی اور تقویت روح حیوانی و نفسانی و خوبی ذہن و فکر و لقوہ و رعشہ و امراض بارہ عصبانی  
 و حفظ صحت کے لیے بہت موثر ہے بشرطیکہ سال بھر میں ایک مرتبہ کھائیں کیونکہ اس کی کثرت سے  
 خلط حل جاتے ہیں اور بہت نقصان ظاہر ہو جاتے ہیں اور بعد تقویت بدن کے گوشت  
 کے پیدا ہونے کی حفاظت کریں اور اعضائے خارجہ کو مرہم اور موم روغن اور مسکہ کی مالش  
 سے مدد پہنچائیں اور مالحم پلائیں اور گوشت لطیف کھلائیں اور تازہ دودھ اور آب فواکہ  
 و نحو وقت جوش کے اگر اس میں ڈال دیے جائیں تو تاثیر میں قسصون کے قریب ہونگے اور  
 نمک فعل میں ضعف تیرا و ضماد سانپ کے کچے گوشت کٹے ہوئے کا سانپ کے کاٹے  
 کو نہایت نافع ہے ہی طرح اس کا پیٹ چاک کر کے گرم زخم پر لگانا بھی ہے اور کہتے ہیں  
 کہ اگر سات ہفتے سرخ ریشم کے تاگے سے گلا گھونٹ کر مارین اور ہر دفعہ گرہ لگاتے جائیں  
 اور صاحب خناق کے گلے میں بندھوئیں تو خناق زائل ہو جائے اور اسکے خون کا اکتھال  
 روشنی اور منع نزلات کے واسطے نافع ہے اور اس کا پتہ اخلاط اور اعضا کو فوراً کھلا دیتا ہے  
 اور حرارت غریزی اور ارواح کو تباہ کرتا ہے اس لیے اس کا استعمال ہر طرح ناجائز رکھا گیا  
 ہے اور اس کا پوست امرض سینہ و استسقاء اور یرقان اور نزلات اور درار بول اور تفتیت حصاة اور  
 امرض مقعدہ کو ہر طرح استعمال کریں مفید ہے اور اس کا بخور دفع ہوام کے واسطے مجرب ہے اور صاحب خناق  
 کو اس کا گوشت جلا کر کھلائیں اور جلائے کا طریقہ یہ ہے کہ نمک اور سویا اور انجیر ایک ٹل اور نیم اوقیہ  
 پیسکا ریسپر چھریں اور نو اوقیہ شہد اسپر ڈال کر منہ بند کر کے تھوڑا حام میں جلائیں جب کوئلے کی طرح  
 بن کر سیاہ ہو جائے تو نرم نرم پیکر شیشہ یا چینی کے برتن میں اٹھا رکھیں اور ضرورت کے وقت  
 کام میں لائیں اور کبھی خوشبو اور ذائقہ کے لیے آمین سنبل لطیف اور سادج ہندی بھی نرم پیکر



اس سے بہت فائدے متصور ہیں چنانچہ صاحب عجائب المخلوقات جو کہ شیخ سرگرم خبر ہیں کہ پوست  
 کی خاک دار الثعلب کو نافع ہے اور اس کا پوست یا صفت سر اگر حاملہ عورت باندھ لے تو اس کا طفل سے  
 محفوظ رہے اور وقت وضع وضع آسانی ہو اور اگر دو ٹکڑے کر کے سانپ کے کاٹے ہوئے کے زخم پر  
 رکھ دیں درد جاتا رہے اور اس کا گوشت مقوی ہے اور حافظہ اس و جوانی اور جذام اور دار الثعلب کو نافع  
 بخشتا ہے اور اس کی چربی دافع بواسیر ہے اور اگر کسی چربی کو سر کہ میں پکا کر نہ مین رکھیں دانتوں کے  
 درد کے لیے اکسیر ہے اور اگر پوست پتیلی میں جلا کر لگائیں نو درد چشم کو فائدہ پہونچائے اور سنبری چشم  
 سیاہی سے بدل جائے اور اگر اس کا فلس کھائے ایک سال آنکھوں میں درد نہ ہونے پائے اور اگر  
 دو کھائے دو برس درد نہ ہو اور اگر اس کا جسم جلا کر خاک کو آنکھوں میں لگائیں مرض بیل کا نشان نہ رہے  
 بلکہ آب نزلہ بھی جاتا رہے اور حکیم بلیناس کہتا ہے کہ اس کا شہر یا مقوی بصر ہے اور اس کا اندھا ہوں  
 کے واسطے نافع تر اور اگر افعی کا خون آنکھوں میں لگائیں تو روشنی بڑھ جائے اور شکوری جاتی رہے اور اگر  
 بال اکھاڑ کر کوئی اس کی چربی لگائے تو پھر بال نہ پیدا ہوں اور اس کا دل خشک کیا ہو صاحب تب ربع  
 کو مفید ہے اور بقراط کے نزدیک اس کا گوشت بعض صعب امراض کو نفع دیتا ہے اور اس کے  
 استعمال سے بڑھاپا دیر میں آتا ہے اور مرض استسقا کے لیے بہت مفید ہے اور بلیناس کہتا ہے  
 کہ جذام اور تاریکی چشم اور سانپ کے کاٹے کو مفید ہے اور محرک شہوت جماع ہے اور اس کو روغن زیتون  
 میں پکا کر لگائیں تو بال نہ پیدا ہوں اور پتہ اور سر نہ بر قاتل ہوگا اسی طرح اس سے اور بھی فوائد ہیں  
 چنانچہ کمال الدین دمیری لکھتا ہے کہ اگر زندہ سانپ کا دانت اکھاڑ کر صاحب تب کے بازو یا  
 گلے میں باندھ دیں تب جاتی رہے اور دانتوں کے درد کو فائدہ ہو اور اگر جلا کر روغن کنجد میں ملا کر  
 جس ڈاڑھ میں کپڑا ہو اس پر رکھیں فوراً شفا حاصل ہو اور اگر اس کا سر دانتوں سمیت پسک دار الثعلب والیکے  
 سر میں باندھ دیں اسی وقت بال نکل آئیں اور کھجی بن ماسویہ کہتے ہیں کہ اگر سانپ کی کھلی کے ساتھ  
 پوست پنج کبر اور زراوند طویل اور بلادر مساوی الا جز ملا کر صاحب بواسیر کو بخوردین فائدہ بخشتے  
 اور بعض کہتے ہیں کہ صرف کھجی اور قمل ازرق کا دھوان کافی ہے اور سانپ کے انڈے بورت  
 سر کہ میں ملے ہوئے بصورت طلا صاحب بصر کو بہت فائدہ بخشتے ہیں اور اگر کھجی کو تین چھار دن  
 میں گوندھ کر صاحب تایل کو کھلائیں تو شفا ہو اور اس کا دل اگر صاحب تب ربع کے بازو پر باندھ دیں



اور اسکی بانی کے گرد کوئی گھاس نہیں اگتی اور اگر اسکے سوراخ کے سامنے سے ہو کر کوئی پرندہ اڑ جائے  
 ہے مگر اگر مر جاتا ہے اور اگر کسی جانور کو یہ معلوم ہو جائے کہ یہاں پر وہ سانپ ہے تو کھپ کر وہ  
 جانور اس جگہ نہیں ٹھہرتا بھاگ جاتا ہے اور اگر اسکو اسکی حس نہ ہوئی تو اُسکے نزدیک ہوتے ہی  
 تمام ہاتھ پاؤں سن ہو جاتے ہیں اور پھر وہاں سے ہٹنے نہیں پاتا مر جاتا ہے اور یہ سانپ اپنی  
 آواز سے تیر کی پرتاب پھر تک مار ڈالتا ہے (یعنی اتنی مسافت تک جہاں تک کمان سے  
 چھوٹ کر تیر جاتا ہے) اور اس شخص پر اسکی نظر پڑتی ہے اگرچہ دور ہی سے پڑے فوراً مر جاتا ہے  
 اور جس کسی کو کاٹ کھاتا ہے اُسکا بدن بھل جاتا ہے اور پھول اُٹھتا ہے اور اُسکے بدن سے  
 پیپ بہنے لگتی ہے اور اسی وقت مر جاتا ہے اور جو جانور اسکے پاس ہو کر نکل جاتا ہے مر جاتا ہے  
 اور ایسا بہت ہی کم ہوتا ہے کہ وہاں ہو کر کوئی شخص گزرے اور بچ جائے چنانچہ ایک سوار نے  
 اس سانپ کے اپنی پرچھی چھوادی تھی تو وہ سوار اور اُسکا گھوڑا دونوں فوراً مر گئے (سوار پرچھی  
 کے اثر سے اور گھوڑا سوار کے اثر سے) اس سانپ نے ایک گھوڑے کے ہونٹ میں کاٹ لیا  
 تھا وہ گھوڑا اور سوار دونوں مر گئے اس قسم کا سانپ بلاد ترک میں بکثرت ہے اور سانپوں کی دوسری  
 قسم وہ ہے جس میں شمار کے قابل نہ ہر نہیں ہوتا اسکا اتنا ضرر ہوتا ہے کہ زخم ڈال دیتا ہے جیسے تین  
 وغیرہ بڑے بڑے سانپ ہوتے ہیں دشمنی لبیان تین ہاتھ اور پانچ ہاتھ تک اور اس سے زیادہ  
 تک ہوتی ہے اس قسم کے سانپ کے کاٹنے سے جو زخم پڑ جاتا ہے صرت اسی کا علاج کیا جاتا  
 ہے اور آئینہ و روڈیس بھی اسی قسم کی ہوتی ہے جیسی زخم میں ہوتی ہے اور سانپوں کی تیسری قسم وہ  
 ہے جس میں متوسط درجہ کا نہ ہر ہوتا ہے (یعنی نہ اتنا جتنا کہ پہلی قسم میں کم جیسا کہ دوسری قسم میں)  
 اور یہ تیسری قسم مختلف احوال ہوتی ہے نہیں سے بعض سانپ تو ایسے ہوتے ہیں جو سات گھڑی  
 میں مار ڈالتے ہیں (بعض نسخوں میں سبائے سات گھڑی کے نو گھڑی ہیں اور بعض نسخوں میں سات  
 دن ہیں اور یہی نسخہ ٹھیک معلوم ہوتا ہے) اور بعض کم زہر کے ہوتے ہیں اُسکے کاٹنے کے بعد ایسا  
 بھی ہوتا ہے کہ آدمی زندہ رہے اور نہ مرے (سانپوں کے متعلق تفصیلی حالات حقیقہ تریاق مسموم  
 میں دیکھنے میں آئے استقدر اور کسی کتاب میں نہیں مل سکتے اسی ضرورت سے اگر کچھ آئینہ سے نقل  
 کر دیا جائے تو فائدہ سے خالی نہ ہوگا (اگرچہ سانپ ایک ہودھی جانور ہے مگر اطباء کے نزدیک

کے چوب  
 مراد ہے



مختلف جگہ گھس دیے جائیں ایک کھٹل سارے گھر میں نہ باقی رہے گا یہ مجرب ترکیب ہے اور کھٹل  
 کے مارنے کی یہ تدبیر ہے کہ مٹی کا تیل چار پائی کی چولون میں چھوڑ دیا جائے اسی وقت مر جاسیگا  
 مگر اس اخیر تدبیر میں چھوڑا سا یہ نقصان ہے کہ اٹھنے بیٹھنے میں چار پائی چڑھ پونے لگے گی انسان ضرور  
 ہے کہ جو وقت تک اس تیل کا اثر چار پائی میں رہے گا وہاں کھٹل بالکل نہ آئیگا اور اکثر لوگ چولون  
 میں گرم پانی اور صابون بھی چھوڑتے ہیں مگر اس سے بالکل استیصال نہیں ہوتا میں کہتا ہوں  
 یہ جتنے احکام مؤلف نے لکھے ہیں سب تجربوں سے ثابت ہوئے ہیں اب اگر کوئی اسکی وجہ  
 پوچھنا چاہے تو یہ غیر ممکن بات ہے اسی لیے اس بابت بات کو طول دینا بھی لاحاصل ہے (جو شخص  
 ان احکام پر مطلع ہونا چاہے وہ تجربہ کرے اگر اسکے تجربہ میں ایسا ہی آئے تو ان احکام کو صحیح سمجھ لے  
 ورنہ دور مارے اور خواہ مخواہ مؤلف کو اسکا دعویٰ نہیں کہ یہ جو کچھ ہم نے لکھا ہے سب حدیث و قرآن ہی  
 اور یہ جو مؤلف نے لکھا ہے وہم التیس اذا جعل فی حفرة آوت الیہا البراغیث یعنی اگر کرے گا خون  
 کسی گڑھے میں ڈال دیا جائے تو سب پستو میں اکٹھا ہو جائیگا تو اس قول میں جو لفظ آوت ہے  
 اسکے معنی اجتماع کے ہیں یعنی جمع ہو کر آجائیں گے اور اثر آئیگا اس گڑھے کی طرف سب پستو  
 اور حشیشۃ البراغیث منجملہ نباتات کے ایک نبات ہے اور یہ جو مؤلف نے کہا ہے يقتلھا  
 الزہر یعنی وحده او باللبن یعنی مار ڈالتی ہے کھیلوں کو ہر مال صرف یعنی بغیر دودھ کے یا دودھ میں جو ش  
 دی گئی ہوئی ہر مال (تو وحده سے بغیر نمیم باللبن بلا لبن مراد ہے) مؤلف کہتا ہے  
 سانپوں کی شبیں اپنے زہر کے قوی اور خفیف ہونے کے موافق سانپ کی تین قسمیں  
 ہیں ایک تو وہ میں نہایت ہی قوی زہر ہوتا ہے کہ کاٹنے کے بعد تین ساعت سے زیادہ کی  
 مہلت نہیں دیتا اس سانپ کے کاٹے کا کوئی علاج نہیں سوائے اسکے کہ اوپاس کے اعضاء  
 تک زہر پھیلنے سے پہلے اس عضو مسموم کو فوراً کاٹ ڈالا جائے اور بسا اوقات عضو کے کاٹ  
 دینے سے بھی کچھ نفع نہیں ہوتا جیسا کہ مکملہ سانپ کے کاٹے کا اثر ہے کہ کاٹتے ہی کام تمام کر دیتا  
 ہے اور اسکو مکملہ اسلے کہتے ہیں کہ اسکے سر پر تاج کی طرح چوٹی ہوتی ہے اس کے سر پر بالوں کے  
 تین پچھے ہوتے ہیں اور بعض لوگ کہتے ہیں کہ یہ گنجا ہوتا ہے کہ حدت اور حرارت کی وجہ سے  
 اسکے سر کے بال اڑ جاتے ہیں اور یہ نہایت ہی بڑا سانپ ہے جس چیز پر ہو کر گذر جاتا ہے جل جاتی ہے



تلی کی بنیوں کو بھگا دیتی ہے چوہوں کے بھگانے کی ترکیب اور ان کے  
 مارنے کی تدبیر چوہوں کو مرداسنگ اور گلی اور بھنگ اور کرم کلے کی جڑ اور کندری مار داتی  
 ہے اس تدبیر سے کہ ان چیزوں سے کوئی چیز لیکر اور آٹے میں ملا کر گولیاں بنالی جائیں اور گھر  
 میں مختلف جگہ ڈال دی جائیں اور یہی اثر نکھیا اور بغیر بچھے ہوئے چوہہ کا بھی ہے جب چوہہ  
 ان گولیوں کو کھا لیتے ہیں تو اس کا یہ علاج کرتے ہیں کہ پانی میں تیرتے ہیں اگر پانی نہ ملے تو  
 مرنے جاتے ہیں اور یہی حال تراب ہالک اور خبث الحید کا بھی ہے اور اگر نہ چوہے کی کھال کھینچ لیا  
 یا اس کی دم کاٹ لیا جائے یا اسے خسی کر ڈالا جائے یا ڈوری میں باندھ رکھا جائے تو سارے گھر کے چوہے بھاگ  
 جاتے ہیں مگر ان سب تدبیروں میں کھال کھینچنے کی تدبیر بہت اچھی اور پراثر ہے دیکھو کہ ڈرانے  
 اور خوف دلانے میں یہ تدبیر سب تدبیروں سے بڑھ کر ہے چوہوں کے بھگانے  
 کی تدبیر جو چوہوں کی دھونی سے چوہوں کو بھاگ جاتی ہیں اور مقناطیس اور گائے کے  
 پتے اندر دفن اور ہینگ سے بھی بھاگ جاتی ہیں (اگر سی پر ہینگ ملے مکان کے گرد وہ رسی  
 گھیر دی جائے تو اس مکان کے پاس تک چوہے نہ آئیں گے) اور قطران نامے روغن اگر ان کے  
 سوراخوں میں ڈال دیا جائے تو بھاگ جاتی ہیں مگھیوں کے بھگانے کی ترکیب  
 زرد ہر تال انکو مار داتی ہے خواہ صرف ہر تال جوش دی جائے یا دوسرے کے ساتھ اور جہاں  
 جہاں اسکا پھوان پہونچے گا کھیاں مرنے لگیں اور کندر کا دھوان بھی یہی حکم رکھتا ہے اور کالی گھنگی  
 کا جو شاذہ بھی انکو بھگا دیتا ہے بھڑوں کے بھگانے کی تدبیر کرم کلے اور لہسن کے  
 دھوئیں سے بھڑیں بھاگ جاتی ہیں گہرے کپڑوں کے بھگانے کی تدبیر خیار اور اسکی پتی  
 کے دھوئیں سے یہ کپڑے بھاگ جاتے ہیں ویک کے بھگانے کی تدبیر جس گھر میں ہڈی  
 ہوتا ہے وہاں ویک نہیں رہتی اور اسکے اعضاء اور اسکے ہڈوں کی دھونی بھی ویک کو  
 بھگا دیتی ہے کپڑے وغیرہ کے کپڑوں کے بھگانے کی تدبیر تار اور پودینہ  
 اور کھٹے کے چھلکے اور ہری اندر این کے پانی سے یہ کپڑے کپڑوں میں نہیں رہتے چھلکے اور  
 اگر گٹ کے بھگانے کی تدبیر جس گھر میں زعفران ہوگی وہاں یہ جانور نہ رہے گا اور  
 کھٹوں کے بھگانے کی یہ تدبیر ہے کہ آگ کے درخت کے پھل لیکر پانی میں



ڈال دی جاتی ہے تو وہ باہنی چھوڑ کر بھاگ جاتا ہے پھوپھو بھگانے کی ترکیب یہاں تک  
 کی ہوئی مولی یا مولی کا پانی یا مولی کے پنے اگر بچھو کو چھو ادبے جائیں تو وہ مر جائے (رازہ)  
 نے لکھا ہے کہ میرے ایک دوست نے مولی کے پتون کا پانی ایک بچھو پر چھوڑ دیا تو وہ وہیں  
 ٹھہر گیا اور ۵۸ منٹ میں وہیں پھول کر مر گیا اور کئی لمبی کی پتی اور روزہ دار کا آب دہن خصوصاً  
 جبکہ روزہ دار گرم مزاج ہو اگر سانپ یا بچھو کے منہ میں ڈال دیا جائے تو وہ مر جائے اور اگر مولی کا ٹکڑا  
 سانپ یا بچھو کے بلوں پر رکھ دیا جائے تو وہ موات کے اندر سے نہیں نکلتے اور بچھوؤں کی دھونی بچھو  
 کو بھگا دیتی ہے اسی طرح شخرف کی دھونی بھی بچھوؤں کو دفع کر دیتی ہے پسوؤں کو بھگانے  
 کی ترکیب اگر گھر میں اندر دین کے جوشاندے یا عیساندے کا چھڑکاؤ کر دیا جائے تو پسو  
 مر جاتے ہیں یا بھاگ جاتے ہیں اسی طرح جو نمون کا جوشاندہ اور خرئوب نمطی کا جوشاندہ اگر کسی گھر میں  
 چھڑک دیا جائے تو پسو بھاگ جائیں گے اور اگر کسی گھر میں بکرس کا خون ڈال دیا جائے تو سارے  
 گھر کے پسو وہیں اکٹھا ہو جائیں گے اسی طرح اس لکڑی پر بھی جمع ہو جاتے ہیں جہاں سادھی کی  
 چربی لگی ہوتی ہے اور گندھاک اور کنیر کی بوسے بھی پسو بھاگ جاتے ہیں اور حشیشۃ البراغیث اگر  
 بچھو نے پر رکھ لی جائے تو وہ مہوت ہو جاتے ہیں اور اس کے ہاتھ پاؤں سن ہو جاتے ہیں یہاں تک  
 کہ مر جاتے ہیں حشیشۃ البراغیث ایک گھانس ہے دو قسم کے اقسام میں سے اس کے بیج انہوں  
 کے برابر ہوتے ہیں اور بار یک اور تیز مزہ بیت المقدس اور اسکے اطراف میں یہ نبات اسی نام سے  
 مشہور ہے وہاں کے لوگ اسے بیج لیکر اور روغن زیتون سے چلنا کر کے اپنے بچھوؤں پر پڑتے  
 وقت ڈال لیا کرتے ہیں پس یہ بیج اپنی بوسے پسوؤں میں خدر پیدا کر دیتے ہیں اور انہیں اتنی وقت  
 نہیں رہتی کہ کاٹ سکیں چھوٹے بڑے چھروں کے دفع کرنے کی تدبیر اگر  
 صنوبر کی لکڑی یا قلعہ لیس (دیشی پھٹکری کی پتی) یا کلوکھی کی دھونی کھجائے تو چھڑکاؤ جائے  
 ہیں اور اگر ان سب کی دھونی کھجائے تو اور بھی اچھا ہے یا خشک اور صبرے یا گندگ یا گائے کے  
 گوبر یا گائے دانے یا سرو کی پتی یا اس کے پھل کی دھونی کھجائے اور انہیں چیز ان کے جوشاندے  
 سے گھر میں چھڑکاؤ کرنا یا مصری باقلا کے جوشاندے سے یا ستار کے جوشاندے سے یا نشتر  
 کے جوشاندے سے چھڑکاؤ کرنا بھی انکو بھگا دیتا ہے پسوؤں کو بھگانے کی ترکیب



اسی طرح لکھا ہے اور انار کی جڑ سے اُسکے درخت کی جڑ مراد ہے اور کھمر گاہ بکری بہن وغیرہ کے  
ہوتے ہیں جیسے کہ سُم گدھے وغیرہ کے لیے اور صنوبر کی راکھ سے اُسکے درخت کی راکھ مراد ہے  
مؤلف کہتا ہے بعض جانور بھی اس قسم کے ہیں کہ اگر انکو کھمر میں رکھا جائے تو حشرات الارض  
بھاگ جاتے ہیں جیسے کک کک اور مور اور سیاہی اور نیولا کیونکہ زہریلے کپڑے اُسے ڈر کر بھاگ  
جاتے ہیں اور اگر کہیں انکو مل جاتے ہیں تو یہ انکو مار ڈالتے ہیں اور یہی حال قازون اور مرغابیوں  
کا ہے کہ اُسے بھی یہ جانور بھاگتے ہیں اور اسی طرح ابا بیلون سے بھی۔ اور یہ بھی سنا ہے کہ چیتے  
کی کھال کے قریب سانپ نہیں پھٹکتا لیکن شیخ بوعلی سینا نے اس قول کی تائید کی ہے  
میں کہتا ہوں یہ سب ظاہر ہے اسکی شرح کی ضرورت نہیں ہے اور بیضائیات بیضائی کی  
جمع ہے اور بیض ابیض کی جمع ہے اس سے قاز اور مرغابی وغیرہ مراد ہیں کہ وہ سفید ہوتی ہیں جیسے  
کہ ایک قسم کے پرندوں کو سودائیات کہتے ہیں یہاں بھی اسی قسم کی نسبت ہے جیسی کہ بیضائیات  
میں ہے مؤلف کہتا ہے اُن دو اون کا ذکر جسے درندے ہلاک  
ہوئے ہیں کالی کٹلی بھیڑیوں اور کتوں کو مار ڈالتی ہے اور خائف النمر سے چیتا مر جاتا ہے  
اور خائف الذئب سے بھیڑیا اور کتا اور گیدڑ مر جاتا ہے اور کڑوے بادام سے لومڑی مر جاتی ہے  
اور کنیر اور ناد درخت کی پتی سے چوپائے مر جاتے ہیں اور سنا ہے کہ روغن گل سے بلی بھاگتی  
ہے مگر میں نے اسکی آزمائش نہیں کی (مترجم کہتا ہے کہ میں نے روغن گل بلی کے سامنے رکھا  
مگر وہ اپنی جگہ بہت دیر کھڑی رہی یا تو وہ روغن گل خراب تھا یا بلی خراب تھی یا یہ قول غلط ہے)  
میں کہتا ہوں شیخ نے لکھا ہے کہ یہ سب احکام مشہور و معروف ہیں میں کہتا ہوں کہ ان  
احکام میں سے کسی کی صحت کا حکم لگانا اسپر موقوف ہے کہ اسکا تجربہ کیا جائے اور دو چار بار دیکھا جائے  
اور تجربہ کی یہ حالت ہے کہ اسکا بہت ہی کم اتفاق پڑتا ہے علاوہ اسکے یہ بحث ہے بھی کچھ فضول  
سی اس لیے ہم کیوں اس میں اپنا وقت ضائع کریں اور کتاب کو طول دین مؤلف کہتا ہے  
سانپوں کے ہنکانے کی ترکیب گندھک اور نوشادر سرکہ کے ساتھ سانپوں کو  
بھگا دیتے ہیں (یہاں تک کہ اگر ان دونوں کو پانی میں ملا کر کسی مقام پر چھڑک دیا جائے تو اُس مقام  
کے قریب تک سانپ نہ آئے اور دائی سانپ کو مار ڈالتی ہے اور جبکہ رائی سانپ کی بانی میں



و باکے ہوئے تھا پس وہ بھڑن میرے نہایت دور سے کاٹ رہی تھیں کہ اُنکا ڈنک میری  
 آنکھوں اور پہلی ٹک میں گڑتا معلوم ہوتا تھا اور ایسا معلوم ہوتا تھا کہ بھڑن پہلی کے اندر گھسی  
 جاتی تھیں یہاں تک کہ اُنکے ڈنک ٹوٹ گئے اور میرے ہاتھوں میں رہ گئے مگر بھڑن کے  
 زہر کا کوئی اثر نہ ہوا اور جو شخص لوف کی جڑ اپنے بدن پر مل لیا اُسے سانپ نہ کاٹے گا (لوف  
 ایک قسم کی گھاس ہے اُسکو فیل گوش کہتے ہیں اُسکی جڑ باریکی میں سانپ کی کچلی کے مشابہ  
 ہوتی ہے) اسی طرح اگر زرخ گوش کا بھیجا سرکہ اور روغن زیتون کے ساتھ مل لیا جائے تب بھی سانپ  
 نہ کاٹے گا اسی طرح سلاش کی مالش روغن زیتون کے ساتھ اور اسی طرح روغن زیتون حسین  
 صنوبر کی تازہ کٹی ہوئی تپتی بھلوئی گئی ہو یا سرکہ کھل یا فنجکشت کی تپتی یا ہینگ کے درخت  
 کی جڑ یا جگلی گاجر کے بیج یا حب لبسان یا بالون کی جڑ اور یہ سب روغن زیتون کے ساتھ  
 لگائے جائیں اور جو شخص انہیں اپنے بدن پر مل لیا اُسکے پاس زہریلے جانور نہ آئیں گے اور زہریلے  
 جانور دن کو گھر سے نکالنے کی یہ تدبیر ہے کہ انار کی جڑ یا انار کی شاخوں اور سوسن کی جڑ اور گنڈے  
 کے سینگوں اور کھردن اور سون (گھر اور سون یہ فرق ہے کہ کھر گائے اور بکری اور ہرن وغیرہ کے  
 ہوتے ہیں اور سون گھوڑے اور گدھے اور خچر وغیرہ کے ہوتے ہیں اور اسل فرق یہ ہے کہ جن جانوروں  
 کے پیروں کے کنارے الگ الگ ہوں یعنی سامنے سے دو پارہ ہوں اُنکے لیے کھر کا لفظ  
 بولتے ہیں اور جنکے پیروں کے سے یکساں اور برابر ہوں اُنکے لیے سون کا لفظ بولا جاتا ہے اور پودینہ  
 اور ہینگ اور غار کی تپتی اور غار کے سون اور کندل کی دھونی دیکھائے اسی طرح فنجکشت کی دھونی  
 دینا اور اسکا بچھونا کرنا یہ بھی جانور دن کو بھگا دیتا ہے اور اسی طرح صنوبر کی راکھ کی دھونی دینا خصوصاً  
 گندہ ہرزدہ اور کلونجی کے ساتھ کہ اسکا بھی یہی اثر ہے اور اس کام کے لیے جو مرکبات استعمال  
 کیے جاتے ہیں انہیں بھی یہی مذکور ادویہ ہوتے ہیں **مین کستا ہون** چھوٹی زہر سے مؤلف  
 نے ادنیٰ درجہ کی بھڑ مراد لی ہے کیونکہ اُسکے کاٹنے سے وہ ضرر نہیں ہوتا جو بڑی بھڑ کے  
 کاٹنے سے ہوتا ہے اور بڑی ہی بھڑ خراب اور زہریلی بھی ہوتی ہے اور بعضی بھڑ وہ ہوتی ہے جسکا  
 سر کالا ہوتا ہے اور اسکا ڈنک بھی بہت تیز ہوتا ہے یہ قسم تو نہایت ہی بُری ہوتی ہے کہ اسکاٹنے  
 سے آدمی مر جاتا ہے اور لوف ایک شامی گھاس ہے اور اسی نام کے ساتھ مشہور ہے صید نہین



قی میں زہر نکل جائے تو خیر اور اگر نہ نکلے تو اتنا ضرور ہوگا کہ زہر کا فساد اور اثر جاتا رہے گا غرض کہ معافی کرانا  
 یا دست لانا نہایت ہی ضروری کام ہے اور اسٹکن کے سچوں اور گھٹی کا جو شانہ قی اور دستوں میں  
 زہر کو نکال دیتا ہے اور ہر حیثیت سے زہر کی قوی و دوا تریاق طین مخموم ہے جن کا یہ نسخہ ہے۔  
 حب الغار اور طین مخموم دود و مثقال ان دونوں کو روغن زیتون میں خمیر کر کے گولیاں بنالین مقدار  
 شربت ایک گولی اور اکثر لوگ یہ کہتے ہیں کہ اگر اسی وقت مرغ کی بیٹ کھلا دی جائے تو زہر دفع  
 ہو جائیگا اور اگر ڈکنے سے سخت سوزش پیدا ہو جائے تو بوت کا پانی اور روغن گل پلا کر قی  
 کرائی جائے اور سونے نہ دینا چاہیئے اب اگر یہ معلوم ہو جائے کہ فلان زہر کا استعمال کیا ہے  
 تو ان دواؤں سے علاج کیا جائے جو پڑی پڑی کتابوں میں مذکور ہیں اور اگر یہ بات نہ معلوم ہو  
 کہ فلان زہر ہے بلکہ صرف اتنا معلوم ہو کہ فلان قسم کا زہر ہے تو زہروں کا جو مشترک علاج ہے  
 وہی کیا جائے مثلاً یہ کہ اگر یہ معلوم ہو کہ سوزش پیدا کرنا والا زہر ہے تو کافور اور گلاب اور دھینے وغیرہ سے  
 علاج کیا جائے اور اگر یہ معلوم ہو کہ کوئی مخدر زہر ہے تو شراب خالص اور ہینگ اور سن وغیرہ سے  
 علاج کیا جائے اور اگر اتنا بھی نہ معلوم ہو کہ اسکی کیا نوع ہے تو وہی مشترک علاج کیا جائے جسکو  
 مؤلف نے لکھا ہے (یعنی تریاق وغیرہ کا استعمال کرایا جائے) کیونکہ یہ علاج زہر کی تمام انواع میں برابر  
 کیا جاسکتا ہے اور یہ اسلئے کہ تریاق وغیرہ زہر کا معارضہ کرتی ہے اور اسکو قاب تک پہنچنے کی مہلت  
 نہیں دیتی اور بعض لوگ کہتے ہیں کہ تخم عرس اس کام کے لیے عجیب چیز ہے اور یہ جو مؤلف نے لکھا ہے  
 وھما جو جید ان یوخذ ان واحدہ درھم یعنی اسکی عمدہ تدبیر یہ ہے کہ ہینگ کے درخت کی شاخ  
 اور چڑا ایک درہم لیجائے اس سے یہ مطلب نہیں ہے کہ ایک درہم لیجائے اور ایک درہم دے بلکہ دونوں  
 صرف ایک درہم لیجائیں یعنی برابر نصف درہم یہ اور نصف درہم وہ مؤلف کہتا ہے  
 ردی اور زہریلے جانوروں سے بچنے اور انکو گھروں سے نکلنے  
 کی یہ تدبیر ہے کہ جو شخص خطی کو دیا اسکی پٹی کو یا اسکے سچوں کو تر ہو خشک یا خبازی کے  
 عصا رہ کو یا روغن زیتون کو یہ ن پر مل لیا گا تو اسکے قریب زہر لینے بھرنے ایسی اور اگر کوئی شخص بھڑکے  
 کاٹنے کے وقت اپنی زبان کو دانتوں کے نیچے دبالیگا تو بھڑکے کاٹنے سے اسے کوئی اثر نہوگا  
 و مؤلف نے لکھا ہے کہ چند بھڑن میں نے اپنی مٹھی میں دہالی تھیں اور اپنی زبان دانت تلے



ہونے دیتا اور جہان تک ہو سکے تو کرائی جائے اور اسی طرح خوب کھانا کھلایا جائے کہ اسید تو  
 ہے کہ اگر اس سے زہر نہ نکلے گا تو اتنا تو ہو گا کہ اسکی بلار اور فساد جاتا رہیگا اور وہ ترکیب جو تری  
 میں زہر کو نکال دیتی ہے یہ ہے کہ تریاق طہین مخموم بدن میں زہر کے پھیلنے سے پہلے پلا دیا جائے  
 (اس تریاق کا نسخہ شرح میں آتا ہے) اور جب انتہاء سے تو کر چکے تو خوب سا دودھ پیے  
 اور پھر تریقے اور اگر زہر کی اذیت نیچے کو اترتی محسوس ہو (یعنی معدہ کے نیچے) تو عمل دینا  
 مناسب ہے (تاکہ دستوں کے آجانے سے وہ اذیت جاتی رہے) اور بیمار کو راحت دیجائے  
 (کیونکہ حرکت زہر کی تحریک کرتی ہے اور اُسے سارے بدن میں پھیلاتی ہے) اور خوشبوئیں  
 سونگھائی جائیں اور خوشبودار کپڑے پہنائے جائیں (دل کی تقویت کے لیے) اور چھتیکین  
 لائی جائیں (قوتوں کے متنبہ کرنے کے لیے) اور اُسکے منہ میں اس قسم کی دو این پھونکی جائیں  
 جو چھینک لاینبوالی ہوں اور اُسکے بال اکھاڑے جائیں تاکہ نیند نہ آئے کیونکہ سونے میں زہر  
 اور طہین اندر کو چلی جاتی ہیں اور زہر بھی اُنکے ساتھ ساتھ تمام بدن میں پھیل جاتا ہے اسکے علاوہ  
 سونے سے خارجی تدبیریں موقوف ہو جائیں گی اور اتنی دیر میں کام تمام ہو جائیگا پھر جبکہ معلوم  
 ہو جائے کہ فلاں زہر کھایا گیا ہے تو بڑی بڑی کتابوں میں اُسکی جو تدبیریں لکھی ہوں اُنسے  
 علاج کیا جائے اور سب زہروں کا مشترک علاج یہ ہے کہ مفرح یا قوتی وغیرہ اور تریاق کیسیر اور  
 طہین مخموم اور طہین مخموم کا تریاق اور تریاق اربعہ کا استعمال کر لیا جائے (کیونکہ یہ سب بالخاصہ  
 زہر کا مقابلہ کرتی ہیں اور اُسکو قلب تک نہیں پہنچنے دیتیں) اور ایک عمدہ تدبیر یہ ہے کہ ہیننگ  
 کے درخت کی شاخ اور تری اور اُس کی جڑ ایک دیر ہم لین اور درمنہ دو در ہم لین اور انکو شہد میں خمیر  
 کرین اور سیب کے پانی میں ملا کر پلائیں اور جنگلی نیوے کی آلالیش نکال کر اور پوست کھینچ کر اُس کے  
 لباب زہروں کے دفع کرنے میں عجیب اور قوی الاثر ہوتے ہیں (خواہ زہر معدنی ہوں یا  
 حیوانی ہوں یا نباتی اور یہ اسلئے کہ نیولا خود بھی سانپ کا دشمن ہوتا ہے) میں کہتا ہوں  
 جو شخص کوئی زہر کھائے تو جلد اُسکا احساس ہو پہلے اس سے کہ زہر تمام بدن میں پھیل گیا  
 چاہیے کہ نیکرم پانی اور تیل اور روغن زیتون خوب پلایا جائے اور جہان تک ہو سکے تو کرائی جائے  
 اور تری کرنے میں خوب مبالغہ سے کام لینا چاہیے اور پانی اور کھانا خوب تناول کیا جائے اگر اس تدبیر سے



اور ضرر پہونچا کے جیسے پیش ہے اور جو زہر اپنی کیفیت سے اثر کرتا ہے ممکن ہے کہ اس کا اثر کچھ دیر ٹھہر کر ہو یعنی معاً اسکے استعمال کرتے ہی اثر نہو جیسا کہ اُن زہروں میں ہوتا ہے جو بالخاصہ اثر کرتے ہیں،  
**مؤلف کہتا ہے** اور زہر کے پینے پر کئی طرح استدلال کیا جاتا ہے (یعنی اس بات پر کہ اس شخص نے فلان زہر پیا ہے کئی طرح سے استدلال کیا جاتا ہے اول تو) منہ کی بو سے اور دوسرے اُس چیز سے جو زہر پینے والے کی تو میں خارج ہو تیسرے اُن اعراض خاصہ سے جو زہر کے لیے لازم ہوتے ہیں (کیونکہ ہر ایک زہر کے لیے خاص خاص اعراض ہوتے ہیں جن سے اُس زہر پر استدلال کیا جاتا ہے) میں کہتا ہوں اس بات کی شناخت کہ اس شخص نے کون زہر پیا ہے کئی طرح سے ہوتی ہے ایک تو منہ کی بدبو سے اسکی شناخت ہوتی ہے مثلاً اگر پینے والے کے منہ (بلکہ سارے بدن) سے فیون کی بو آئیگی تو معلوم ہو جائیگا کہ اس شخص نے فیون پی ہے اور یہی حال اور زہروں کا بھی ہے اور شناخت کا دوسرا طریقہ دیکھنا اور مشاہدہ کرنا ہے یعنی جو چیز تو میں نکلے اُسکو دیکھ کر یہ پہچانا جاسکتا ہے کہ اس شخص نے فلان زہر کا استعمال کیا ہے مثلاً یہ کہ تو میں مردانہ لنگے یا جمہا ہوا خون نکلے تو معلوم ہوگا کہ اس نے مردانہ لنگے کھالیا ہے اور تو کی بو سے بھی شناخت ہو سکتی ہے اور شناخت کا تیسرا طریقہ وہ عوارض ہیں جو ہر زہر کو لازم ہوتے ہیں مثلاً یہ کہ اگر لہز اور قطع اور مڑوڑ کی سی کیفیت ہو تو یہ معلوم ہوگا کہ شکر یا پارہ کا کشتہ استعمال کیا ہے اور اگر غودگی اور خدر عارض ہو جائے یعنی ہاتھ پیردن میں سن بری کی سی کیفیت پیدا ہو جائے تو معلوم ہوگا کہ فیون وغیرہ کوئی مخدر چیز کھلا دی گئی ہے اور یہ تیسرا طریقہ اسپر موقوف ہے کہ جو زہر مذکور ہوے ہیں اُن سب کے آثار اور اعراض معلوم ہوں جنکے بیان کر چکی جگہ بڑی بڑی کتابیں ہیں اس شرح میں وہ بیان نہیں ہو سکتے (جسکو اپنا اطلاع حاصل کرنا نہ نظر ہو وہ بڑی بڑی کتابوں کے دیکھنے کی تکلیف گوارا کرے) **مؤلف کہتا ہے** جو زہر کھالے اُسکی یہ تدبیر ہے کہ (بدن میں زہر کے سرایت کرنے سے پہلے) بہت سے گرم پانی اور تلی کے تیل اور رغن زیتون سے یا انگن کے بیجوں سے گھی ڈال کر خوب تڑکرائی جائے انگن کے بیج نہایت جالی اور جاذب ہوتے ہیں کہ ہر کوئی اور دستوں کے ذریعہ سے بالکل نکال دیتے ہیں اور گھی میں چونکہ رخنہ اور ازلالت کی شان ہوتی ہے اس سے وہ اُنکے فعل پر مدد دیتا ہے اسکے علاوہ گھی دل میں زہر کو نفوذ نہیں



سامنے منہ کر کے بیٹھتا ہے اور جیسے جیسے وہ گھومتا جاتا ہے یہ بھی گھومتا جاتا ہے اور آفتاب کی کرنی سے طرح طرح کے رنگ بدلتا ہے (یعنی گرگٹ) اور بگڑے ہوئے دودھ سے وہ دودھ مراد ہے جو کھٹا ہو کر بستر جائے اُسکے پینے سے گھونٹی اور مٹی اور مڑھوٹے ہونے لگتا ہے اور اکثر ہینہ ہو جاتا ہے اور وہ قطعی مہلک ہوتا ہے اور جبے ہوئے خون سے یہ مراد ہے کہ بدن کے اندر جم جائے کیونکہ یہ نہ ہر ہوتا ہے اگرچہ سمیت خراج بدن سے نہ حاصل کرے کیونکہ بدن میں جہاں کہیں بھی جم جائیگا اُسکے موافق ردی عواض پیدا ہو جائینگے چاہے سینہ میں جمے چاہے معدہ میں چاہے آنتوں میں چاہے مثانہ میں پس جب سینہ میں جم جاتا ہے تو رنگت جاتی رہتی ہے اور نبض چھوٹی پڑ جاتی ہے اور غشی کی نوبت ہو جاتی ہے اور جب معدہ میں جم جاتا ہے تو بدن ٹھنڈا پڑ جاتا ہے اور خناق اور غشی عواض ہو جاتی ہے اور جب مثانہ اور آنتوں میں جم جاتا ہے تو اسی قسم کے اعراض اُس میں بھی پیدا ہو جاتے ہیں اور شوائب مغموم سے یہ مراد ہے کہ گوشت بھونا جائے اور بھونتے ہی بلا توقف کسی چیز سے اُسکو ڈھانک دیا جائے اس سے اُسکی ہوا رک جاتی ہے اور زہر ہو جاتا ہے اور اُسکے کھانے سے پیٹ چلنے لگتا ہے اور قلق اور بچینی عواض ہو جاتی ہے اور اکثر اوقات مہلک نیند عارض ہو جاتی ہے اکثر گھروں میں اس قسم کی بے احتیاطیاں کی جاتی ہیں جسکی وجہ غالباً نادقیقت ہوتی ہے حالانکہ اسکا نتیجہ بُرا ہے مؤلف کہتا ہے زہر کی تاثیر یا تو اس طرح ہوتی ہے کہ اُسکے سینے سے اعضاے بطنی جل جائیں اور انہیں سوزش پیدا ہو جائے جیسے افربون (یعنی سینڈھکا دودھ) اور یا یہ اثر ہوتا ہے کہ جادے اور خدر پیدا کر دے جیسے افیون اور یا یہ اثر ہوتا ہے کہ سالس کے آنے جانے کے رستوں کو بند کر دے جیسے مردانگ اور یا یہ اثر ہوتا ہے کہ ٹکڑے ٹکڑے کر دے جیسے زنگار اور یا یہ اثر ہوتا ہے کہ سڑا دے اور متعفن کر دے جیسے شیش اور وہ پتے جو مذکور ہوئے اور قیسم (یعنی جبکا اثر سڑا دینا اور متعفن کر دینا ہو) سب بڑھ کر ردی ہوتی ہے (کیونکہ یہ قسم روح کے مزاج کو ایسا فاسد کر دیتی ہے جسکے بعد وہ اصلاح کو قبول ہی نہیں کرتا الا نادرا) میں کہتا ہوں مؤلف نے جو مین بیان کی ہیں یہ ان زہروں کی ہیں جو اپنی کیفیت سے اثر کرتے ہیں اور جو زہر اپنے جو ہر اند صورت نوعیت سے قتل کرتے ہیں وہ نسبت ان اقسام کے بدن کو بہت زیادہ اذیت پہونچاتے ہیں اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ کوئی زہر ایسا ہو جو اپنی کیفیت اور اپنی خاصیت دونوں سے اثر کرے



نشانہ میں جمع ہو جاتا ہے تو اس میں ایک زہریلی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے کیونکہ خون بھی بچھا کرتا ہے  
 جبکہ حرارت غریزی بچھ جاتی ہے اور جب حرارت غریزی بچھ جاتی ہے تو حرارت غریبہ غالب آ جاتی  
 ہے اور یہ بات ایسی ہے جس سے خون میں ردی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے اور خلیج کا جما ہوا خون  
 تو اور بھی ردی اور خراب ہوتا ہے اور ڈھکا ہوا گوشت (کیونکہ کھنا ہوا گوشت جب ڈھانک دیا جاتا ہے  
 تو اس میں دہانچے محبتس ہو جایا کرتے ہیں جو منتشر ہو جاتا ہے اور تحلیل ہو جایا کرتے ہیں پھر  
 اس میں عفونت اور ردی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے کیونکہ اسکی حرارت ضعیف ہو جاتی ہے اور شور یا  
 ایک ترجمہ ہے اس میں یہ کیفیت بہت جلد پیدا ہو جاتی ہے میں کہتا ہوں مولف نے  
 جو معدنی زہروں میں پارہ کو گنا یا ہے تو اس سے زندہ پارہ مراد نہیں ہے بلکہ پارہ کا کشتہ مراد ہے  
 کیونکہ زندہ پارہ میں رہتے ہوئے شکل جاتا ہے اسی لیے اس سے بدن کو کوئی نصرت نہیں پہنچتی  
 اور حسین سفیدے کو کہتے ہیں اور یہ ایک پتھر ہے ورق دار سفید شفاف ہوتا ہے اور تراب ہالک  
 چاندی سونے کا دھوان ہے خراسان سے آتا ہے قاتل ہے اور قرون ایل ایک نبات ہے  
 قتال قریب قریب پیش کے ہوتی ہے اور زردیون شیردار درخت ہے اسکی دو میں میں چھوٹا اور بڑا  
 اور طفلی ایک نبات ہے جسکی تپتی بید کی سی ہوتی ہے لیکن اسکا کانٹا بید کے کانٹے سے زیادہ  
 باریک ہوتا ہے اسکی دو میں میں نہری اور جگلی اور خانی انمرا و خانی الذنب یہ دونوں گھاس کے  
 نام ہیں جو چیتے اور بھیرے کو مار ڈالتی ہیں اور خنزیر اور پنگ کو بھی مار ڈالتی ہیں اور بعض لوگ کہتے  
 ہیں کہ کتے کو بھی مار ڈالتی ہیں اور کہتے ہیں کہ پرائے مغزوں سے اخروٹ اور خربزہ اور تخم خوبانی اور  
 پستہ وغیرہ مراد ہے اور لبوب زرخ میں جو لفظ زرخہ ہے اس سے مراد ہے بگڑ جانے والے اور تغیر  
 ہو جانے والے کیونکہ جب کوئی چیز بگڑ جاتی ہے تو یون بولا کرتے ہیں زرخ الشی یعنی یہ چیز فساد کی  
 طرف تغیر ہو گئی اور کھنی اور فطر کی صفت جو روین لکھی ہے اسکی یہ وجہ ہے کہ یہ دونوں غیر ردی بھی  
 ہوتے ہیں (لیکن بیان پر وہی مراد میں جو ردی ہوں) اور چھپکی سے جگلی چھپکی مراد ہے (نہ وہ جو گھر  
 میں رہتی ہے کہ وہ نہ نہیں ہے) اور خرزوں بچا سے مہلہ ایک جانور ہے جو گوہ کے مشابہ ہوتا  
 ہے یونانی لوگ اسکو لسان منذر کہتے ہیں اور مینڈک سے وہ مینڈک مراد ہے جو ٹیلوں پر  
 رہتا ہے اور سبز ہوتا ہے یا دہ جو دریائی ہوتا ہے اور سرخ ہوتا ہے اور حباب وہ جانور ہے جو آفتاب کے



ٹھنڈی دواؤں کے بعد بیان کیا ہے اور یہ کالی خشخاش کا گوند ہے جو خشخاش کی ٹہنیان کو پخ کر  
نکالا جاتا ہے اور بعض کتب میں کہ یہ درخت خشخاش کا عصارہ یعنی پھوٹا ہوا پانی ہے اور یہ اصلی حرارت  
کو بچھا کر مارتی ہے اور افریون اور کھنگ اور دھتورا اور شوکران اور کھنبی اور فطر کہ یہ دونوں ردی ہون  
(فطر بھی کھنبی کی قسم میں سے ہے اور یہ دونوں کالے اور سبز ہوتے ہیں زہر دار کیردن کے بلون  
اور ردی مقامات میں آگتے ہیں) یہ تو نباتی زہر تھے اور حیوانی زہر یہ ہیں ذرا ریح  
(یہ ذروح کی جمع ہے اور ذروح ایک جانور کھی سے بڑا ہوتا ہے اور سیاہ اور سفید رنگ کا سیاہی  
مارتا ہوتا ہے اور یہ نہایت تیز ذائقہ اور حاد اور جلا دینے والا اور نہایت درجہ بدر ہوتا ہے اور اس کے  
اوپر نقطے بھی ہوتے ہیں) اور دریائی خرگوش (یہ ایک صد فی جانور ہے اس کے خون میں نہایت شدت  
کی حرارت ہوتی ہے بالخاصہ پھپھرے میں زخم ڈالتا ہے) اور پھپھلی اور بامھنی اور مینڈک اور  
سانپ کا پتہ اور چیتے کا پتہ اور دریائی کتے کا پتہ (سیان پر پتہ سے مشہور عضو مراد نہیں ہے بلکہ  
پتہ سے اسکا پانی مراد ہے کیونکہ یہ پانی جانداروں کی ساری رطوبتوں سے بڑھکر احد اور اخر ہوا کرتا  
ہے اور جبکہ ان جانوروں کے زہر میں سمیت ہوتی ہے تو ان کے فضلوں میں زیادہ کی سمیت ہوگی خصوصاً وہ فضلہ جو سب  
فضلوں سے بڑھکر احد اور اخر ہوتا ہے یعنی پتہ اور پاڑھے کی دم کا سر (پاڑھا زہر بلا جانور نہیں ہے لیکن سانپ وغیرہ  
زہر بلا جانوروں کو کھا جایا کرتا ہے اور طبیعت ان ردی زہر بلا فضلوں کو جو اسکی غذا میں ہوتے ہیں اسکی  
دم کی طرف دفع کر دیتی ہے کیونکہ وہی بیکار اور ادنیٰ درجہ کا عضو ہے) اور چوپایوں کا پسینہ (کیونکہ  
پسینہ ان مائی فضلوں سے پیدا ہوتا ہے جن میں صفراوی فضلے مل جاتے ہیں اور انکو طبیعت بدن میں سے  
دفع کر دیتی ہے لہذا یہ پسینہ ضرور ردی اور ضرر ہوگا خصوصاً جبکہ اس حیوان کا پسینہ ہو جو اعتدال سے  
خارج ہے) اور گرگٹ کے انڈے (یہ جانور پھپھلی سے بڑا ہوتا ہے سورج کے سامنے منھ کیے  
رہتا ہے اور اسی کے ساتھ ساتھ پھرتا ہے اور سورج کی گہری سے طرح طرح کے رنگ بدلتا ہے  
اور جبکہ خود گرگٹ زہر قاتل ہوتا ہے تو اس کے فضلے اور اسکی پیش کا مادہ بھی اس کے مشابہ اور مناسب  
ہوگا بلکہ اس سے بڑھکر ردی اور زہر بلا ہوگا اسی سبب سے اس کے انڈے گھٹے بھر کے بعد زہر ہو جاتے  
ہیں اور اسی وقت مار ڈالتے ہیں) اور گرگٹا ہوا دودھ (جبکہ اچھا دودھ جلدی سے فساد کو قبول کر لیتا  
ہے تو گرگٹا ہوا دودھ میں کس قدر فساد کی استعداد ہوگی) اور جھا ہوا خون (کیونکہ خون جب معده اور



گشتہ کی) اور وہ ہے کا برادہ اور اس کا مل (ان دونوں کا وہ اثر ہے جو لوہے کے بخار کا) اور ہر تال  
 (اسکی بہت سی قسمیں ہیں اور یہ نہایت ہی گرم خشک ہے اور یہ چونکہ منفرد اتصال ہے اس لیے  
 آنتوں میں درد اور قریب پیدا کر دیتی ہے اور اسکے استعمال سے خون کے دستا نے لگتے ہیں)  
 اور نورہ یعنی چونہ (یعنی وہ چونہ جو پتھر جلا کر بنایا جاتا ہے اور اسکا اثر بھی وہی ہے جو ہر تال کا) اور  
 پھٹکاری (کیسی قسم کی ہوتی ہے اور سب کی سب میں شدت سے خشکی کرتی ہیں اسوجہ سے  
 اسکے پینے سے ایسی کھالسی ہو جاتی ہے جو حد تک اپونچا دیتی ہے) اور سفید پھٹکاری (یہ بھی  
 کئی قسم کی ہوتی ہے اور اسکا بھی وہی اثر ہے جو اوپر پھٹکاری (کا) ہے صابون کا پانی (اسکا اثر قریب  
 قریب چونہ کا سا ہے کیونکہ صابون چونہ اور بھی سے بنایا جاتا ہے) یہ تو معدنی زہر تھے  
**اور نباتی** یہ ہیں مثلاً بیش ریکل نباتی زہرون سے بڑھ کر ردی ہوتا ہے ہمیں سے  
 نصف دوم کی مقدار پکڑتی پھر میں مار ڈالتی ہے) اور قرون اسبل (اس زہر میں بھید حرارت ہوتی ہے)  
 اور شہر دار دھون کے دودھ (مذہب یہ اس نبات کو کہتے ہیں خمین سے دودھ لکھ کر جو حاد ہوا اور  
 دست آور ہوا اور قطع ہوا اور نباتات میں شیردار سات مشہور ہیں ایک تو مدار دوسرے شیرم یہ نبات  
 سے مشابہ ہے تیسری لاغیہ چوٹھی اشنان کی لکڑی یا بھگاؤ زبان یا پونچین مازیون چھٹی فقط اقلون آتوین  
 ماہودانہ) اور قنونیہ اور مازیون اور کثیر اور کھلاؤان (بعض آدمی اکیلے اسکے پھل کو پھوٹے ہیں اور  
 کچھ ضرر نہیں پاتے) اور دونوں کنگیان (یعنی سفید اور کالی اور ان دونوں میں مخالفت فقط رنگ  
 کی نہیں ہے بلکہ فی الحقیقت یہ دونوں مخالفت میں اور باوجود اسکے دونوں کا ایک ہی فقط افعال  
 کی مشابہت سے ہو گیا ہے اور یہ نہایت قویاں والی چیز ہے) اور خانی النمر اور خانی الذئب  
 یہ دونوں عفونت پیدا کر کے قتل کر ڈالتی ہیں اور ان دونوں کے لفظی مفہم یہ ہیں گلا گھوٹ دینے والی  
 چیتے کی اور گلا گھوٹ دینے والی بھیڑیے کی اور شاید یہ شخص اسوجہ سے ہو کہ ان دونوں زہروں کو  
 چیتے اور بھیڑیے کے ہلاک کر ڈالنے میں ایک خاص اثر ہو جیسا کہ شرح میں آتا ہے واللہ اعلم  
 اور چانول کے چھلکے اور زرد اور سیاہ ترید اور سیاہ غار لیتون (انکا اثر بھی وہی ہے جو لکڑی کا) اور پرانے  
 منغر کیونکہ پرانا ہو جانے کے بعد انکو ایک عقیقہ حرارت عارض ہوتی ہے اور اس سے انکی دہشت  
 کو ایک سہی اور زہریلی کیفیت عارض ہو جاتی ہے) اور اینون (یہ وہ چیز ہے جسکو بولف سے نباتی زہر ملی



اور فلج اور عشتہ اور مری اور سکتہ پیدا کر دیتا ہے کیونکہ یہ دھوان باطن و ماغین بہت ہی آسانی سے نفوذ کر جاتا ہے غرض کہ بارہ کا کشتہ بہر حال قابل اجتناب ہے مترجم کہتا ہے ایک سیاح لکھنؤ میں تشریف لائے تھے اُنکے پاس ہنرم کے کشتے اُنھیں کے ہاتھ کے پھونکے ہوئے تیار تھے مین نے بھی اُن سے ملاقات کی اُن سے ملکر یہ بات معلوم ہوئی کہ جب اُنکو دست آنے لگتے ہیں وہ تھوڑا سا پارہ کا کشتہ کھالیتے ہیں اور دست بند ہو جاتے ہیں اور وہ اسکو اپنا بارہا کا تجربہ بتلاتے تھے مجھ کو یہ امر سنکر نہایت حیرت ہوئی کہ یہ خلاف اثر کیسا حالانکہ لوگوں کا تجربہ اور کتابی تصریحات سے اسکا سہل ہونا معلوم ہوتا ہے مین نے انپر اپنی حیرت کو پیش بھی کیا مگر وہ اسکو قابض ہی کہتے رہے وائے علم اور زندہ پارہ کچھ ایسا زیادہ مضر نہیں ہوتا کیونکہ ہمیں جرم اعضا کے اندر نفوذ کرنے کی قوت نہیں ہوتی بلکہ مجنسہ نیچے سے نکل جاتا ہے اور مردانگ (یعنی قلعی) کو جلا کر بنایا جاتا ہے اور اسکا فعل بھی قریب قریب ہوتا ہے کیونکہ اس سے بھی گرانی اور بوجھ اور ارواح کا ضرر اُسی طرح ہوتا ہے الیثہ اتنا فرق ہے کہ یہ نسبت زندہ پارہ کے چھوٹے چھوٹے اجزاء پر آسانی سے منقسم ہو جاتا ہے اور اس سے وہی باتیں پیدا ہوتی ہیں جو پارہ کے کشتہ سے ہوتی ہیں یعنی پیشاب کا بند ہو جانا اور اعضا کا دم کر آنا اور معدہ اور آنتوں کا بھل ہو جانا وغیرہ (یہ بھی قلعی جلا کر بنایا جاتا ہے لیکن اس میں مردانگ سے بڑھکر احرار ہوتا ہے اسی سبب سے راکھ ہو جاتا ہے اور اسی سبب سے زیادہ خواص ہو کر آتا ہے کیونکہ اسکے اجزاء بہت چھوٹے چھوٹے ہو جاتے ہیں اور اس سے بھی وہی فسادات عارض ہوتے ہیں جو مردانگ سے) اور قلعی کا بارادہ (کیونکہ قلعی کے چھوٹے چھوٹے اجزاء میں خوب نفوذ کرتے ہیں) اور شنگرف (اسکا بھی وہی اثر ہے جو پارہ کا کشتہ کا) اور سیار (یہ ایک پتھر ہے اور اس کی دو قسمیں ہیں ایک تو وہ جسکے ورق ورق سفید اور ایک ورق دو سرے پر جما ہوا ہوتا ہے اور دوسری قسم باقی پتھروں کے مشابہ ہوتی ہے اور انھیں دونوں کے جلا ڈالنے سے سیسہ حاصل ہوتا ہے اور اس سے خناق عارض ہو جاتا ہے کیونکہ اس میں افراط کی پوست کے ساتھ قبض ہوتا ہے اور رنگار رنگہ ریتانوں کی کھانوں میں پیدا ہوتی ہے اور کبھی تانبے یا لوہے سے سرکہ کے ساتھ بنائی جاتی ہے اور یہ حاد اور کذاع اور مقطع نہایت قوت کے ساتھ ہوتی ہے اور تریاب ہالک یعنی سم الفار یعنی سنکھیا (یہ ایک چیز ہے کہ چاندی کے دھوئیں سے بنائی جاتی ہے اور اسکا وہی اثر ہے جو پارہ کے



قول منوب کہ میں نے عرف الشتر لا الشتر لکن لوقیتہ ومن اعرفت الشر من الناس یقع فیہ  
یعنی میں نے بری باتوں کو خوب پہچان لیا لیکن نہ اس لیے کہ اس کے ذریعہ سے کسی کو برائی پہنچاؤں  
یا انکو کروں بلکہ اُن سے بچنے کے لیے اور جو لوگ بری بات کو پہچاننے کی کوشش نہیں کرتے وہ  
اس میں مبتلا ہو جاتے ہیں انتہی کلامہ الشریف اور تیل شہو زہر پلا جانور ہے اور یہ جو مؤلف نے  
کہا ہے واکثر ما یدس السم فیہا یعنی اکثر اس قسم کی غذاؤں میں زہرون کو چھپایا جاتا ہے تو اس میں  
لفظ یدس ہے وہ دست سے مشتق ہے جس کے معنی چھپانے کے ہیں (قرآن پاک میں ہے  
اَوْدِلْ سَكُونًا فِي التُّرَابِ) اور مؤلف نے یہ جو کہا ہے فمفعله النهي عن الاحتراز یعنی کھانے کی  
حرص اسکو زہر سے نہ بچنے دیگی تو کفہ مفتوح ذون کھانے کی حرص کو کہتے ہیں اور یہ جو مؤلف نے  
کہا ہے وغیرت قوتہ یعنی غذا میں زہر کی قوت کو چھپا لیتی ہیں تو اس میں جو لفظ غم ہے وہ لفتح  
غین مجہ چھپانے اور دبانے کے معنی میں ہے مؤلف کہتا ہے زہرون کی تین قسمیں ہیں  
معدنی نباتی حیوانی معدنی زہر تو یہ ہیں پارہ کا کشتہ کیونکہ پارہ کا کشتہ اول تو بالطبع دماغ اور  
روحون کو ضرر پہنچاتا ہے دوسرے اس میں اعضا کے خولوں اور مسامات میں نفوذ کر جانے کی  
قوت ہوا کرتی ہے اسی طرح اڑایا ہوا پارہ بھی ہے کیونکہ پارہ کے اڑانے میں یہ بات ضرور  
ہوتی ہے کہ اس کے اجزاء چھوٹے چھوٹے ہو جائیں اور اڑانے کے بعد گو یہ اجزاء کچھ مجتمع ہو جاتے  
ہیں لیکن بدن پر وارد ہوتے ہی آسانی سے کچھ بھی جاتے ہیں اور کچھ جاتے اور جدا ہو جاتے  
کے بعد خوب اچھی طرح سے نفوذ کرتے ہیں اسی لیے ان دونوں پاروں کے استعمال سے  
آنتوں میں مڑاؤ اور چھیدگی اور اسہال دھوی عارض ہو جاتا ہے اور آنتوں کا اتصال تفرق  
ہو جاتا ہے اور آنتوں کے جرم میں پارہ گھس جاتا ہے اور چونکہ پارہ ثقیل اور بوجھل اور ارضی چیز  
ہے اس وجہ سے آنتوں میں عرصہ تک باقی رہتا ہے اور اس ٹھہرنے میں آنتوں اور معرہ اور جگر  
کا مزاج مجاورت کی وجہ سے اور نفوذ کر جانے کی وجہ سے بالکل فاسد ہو جاتا ہے اور اس سے  
ہضم خراب ہو جاتا ہے اور جگر فساد مزاج کی وجہ سے مائیت کو خون سے ممتاز نہیں کر سکتا  
اور اسی وجہ سے پیشاب بھی کم آتا ہے اور ہستقار گھی عارض ہو جاتا ہے اور پارہ کا دھوان جو  
اس میں سے اٹھتا ہے وہ دماغ کو نہایت ہی مضر ہوتا ہے اور بینائی اور سماعت اور عقل کو زایل کر دیتا ہے



کے نیچے ہونے استعمال سے پرہیز کرنا چاہیے (کیونکہ حشرات الارض اور سانپ بچھو اور زہریلے کیرے  
 ورتخون کے نیچے کثرت سے رہتے ہیں کیونکہ دھوپ کی گرمی اور مینھ اور برف وغیرہ ان تک یہاں کم  
 پہنچتا ہے) اسی طرح چھتوں کے نیچے کی چیزوں سے بھی (اسمین بھی وہی وجہ ہے کہ چھتوں میں وہ  
 زیادہ رہتے ہیں کیونکہ آدمی کا ہاتھ وہاں تک کم پہنچتا ہے اور کوئی موزی چیز انکو نہیں ستاتی اور شراب  
 میں بھی اکثر جانور پڑ جاتے ہیں کیونکہ جانور دن کو شراب سے ایک قسم کی الفت ہوتی ہے) شراب  
 کی بویا تہی اسی طرف دوڑاتے ہیں پھر آئین گھر کر جاتے ہیں اور بھی شراب کو پی جاتے ہیں اور  
 پھر اسی میں ڈر کر مارتے ہیں جب کہ زہر سے بچنے والا کسی مہتمم مکان میں آئے تو اُسکو چاہیے کہ  
 وہاں کی اُن غذاؤں کو ہرگز نہ چھوئے جبکہ ذائقہ اور بوتیز ہو کیونکہ اکثر اوقات اس قسم کی غذاؤں میں زہر  
 ملا دیا جاتا ہے تاکہ زہر کا ذائقہ اور بوجھپ چائے (زہر کا ذائقہ اور بویا اکثر تیز ہوا کرتی ہے کیونکہ زہرون  
 میں یہ بات ضروری ہے کہ انکی کیفیتیں افراط کی حالت میں ہوں ورنہ مہلک نہ ہونگے اور جب  
 کیفیتیں افراط کی حالت میں ہوں تو انکے ذائقے اور بویا محالہ قوی ہو جائیں گے اسی وجہ سے  
 انکا ادراک آسانی سے ہو جاتا ہے لیکن اُن کھانوں میں انکی بوجھپ جاتی ہے جو ذائقہ اور بویا  
 میں غایت درجہ کے تیز ہوں اور جب ایسا ہے تو اس قسم کے کھانے خصوصاً مہتمم مکان میں  
 ضرور قابل اجتناب ہیں) اور اس شخص کو چاہیے کہ نہایت بھوک اور پیاس کی مینابی کی حالت میں  
 وہ ایسے مقام میں نہ جائے ورنہ حرص اور خواہش اس کو اس قسم کے مشتبہ کھانوں سے بچنے  
 نہ دیگی اور مجاری کے خالی ہونے کی وجہ سے زہر کا عنصر بھی نہایت تیزی کے ساتھ اور جلد ہوگا  
 ہاں اگر زہر کا استعمال غذاؤں پر ہوگا تو غذائیں اُسے نفوذ نہونے دیگی (کیونکہ مجاری غذا سے  
 بھرے ہوئے پھر انہیں زہر کا نفوذ کرنے کا موقع نہ ملے گا) اور غذائیں اُسکی قوت کو چھپا لیں گی اور باوقا  
 غذاؤں میں اس قسم کا اثر ہوتا ہے جو زہر کے مضاد اور مخالف ہوتا ہے (اسوجہ سے بھی زہر کی قوت  
 ٹوٹ جاتی ہے) **میں کہتا ہوں** اس مقام پر زہر سے وہ چیز مراد ہے جو بدن میں اگر اپنی  
 کیفیت یا اپنی صورت نوعیہ سے بدن کو فاسد کر دے اور زہریلی دوا اور خود زہر کی تعریف میں جو جو  
 کچھ کتبیں تھیں وہ بیشتر معلوم ہو چکی ہیں اور زہر کے پہچاننے کی یہی ضرورت ہے کہ اُس سے  
 اجتناب کیا جائے جیسا کہ ذوق لطف نے ذکر کیا ہے حضرت امیر المؤمنین علی کرم اللہ وجہ کی طرف یہ



(تاکہ اخلاط رگون سے نکل کر اور طرف کو متوجہ ہوں) اور تلبین کی عادت ڈالیں تاکہ غذا پھسل جایا کرے اور جنہو بدن نہوا اور بدر چیزوں کا استعمال کریں (جو کہ غذا کو ظاہر بدن سے آلات بول کی طرف حرکت دین) مگر وہ مدرات نہیں جو معدہ اور آنتوں سے غذا کو صرف جگر کے مخدب ہی تک پہنچا دین اور اس سے زیادہ کی اُمین قوت نہور کیونکہ ایسی چیزیں فریبی لائینگی نہ کہ لاغری) بلکہ وہ بدر چیزیں جو غذا کو پیشاب کے ذریعہ سے بالکل باہر نکال دین (اور یہ وہ چیزیں ہیں جو اخلاط کو رقیق کرتی اور انکو نہایت لطیف کر دیتی ہیں) جیسے فطر اسالیون (تخم کرفس حبلی) اور زراوند وغیرہ ہے اور سندروس اور لاکھ اور دوناہروا انکو تو دبلا کر نے میں ایک خاص قوت اور اثر ہے (یعنی یہ بالخاصہ موٹوں کو دبلا کر دیتے ہیں) میں کہتا ہوں قلیل غذا سے یہ مراد ہے کہ اسکی مقدار کم کی جائے اور یہ جو مؤلف نے کہا ہے وجہ مما یقل غذا یعنی ان چیزوں کو غذا میں رکھا جائے جسکا تغذیہ کم ہو اس سے یہ مراد ہے کہ اس قسم کی چیزیں کھائی جائیں جو دیکھنے میں تو زیادہ معلوم ہوں لیکن بدن کا تغذیہ ان سے کم ہو جیسے مسور اور اکثر ذواکھات اور ترکاریاں ہیں اور حلام اور ریاضت بدن کو تحلیل کرتی ہے اور کو امیخ وغیرہ رطوبت کو چوس لیتے ہیں اور غذا بھی کم پڑتے ہیں اور اسی طرح گرم مصالحے بھی اور کو امیخ اور محلات باوجود اسکے کہ غذا کم پڑتے ہیں بھوک خوب لاتے ہیں اور ظاہر ہے کہ جب باوجود شدت بھوک کے ان لوگوں کی غذا کم کر دی جائیگی تو کثرت سے جو طو تین انہیں ہیں وہ خواہ مخواہ کم ہوگی اور سردی کے وقت بدن کا برہنہ کرنا سمات کو بند کرتا ہے اور جب بدن غذا کو نہیں قبول کرتا کیونکہ جب معتدل اور معتدل تحلیل ہی نہوگا تو اور غذا کیونکر جذب ہوگی اور فطر اسالیون کرفس حبلی کا تخم ہے (اور یہ کرفس کرفس بستانی کے خلاف ہے یعنی یہ اور ہے اور وہ اور ہے اور اسکی ہندی اچود ہے) مؤلف کہتا ہے

چھٹا باب زہرون کے بیان اور اسے بچنے کی تدابیر میں

بحطر سے ہتھال کرنے کے لیے نافع چیز معلوم کی جاتی ہے اسی طرح بچنے کی غرض سے مضر چیز کو بھی معلوم کیا جاتا ہے اور اس معلوم کرنے میں صرف اسقدر کافی نہیں ہے کہ اپنے دشمن کے کھانے سے پرہیز کیا جائے کیونکہ خود اپنے ہی کھانے میں اس قسم کے زہریلے جانور پڑ جاتے ہیں جسکا استعمال فوراً مار ڈالنا ہے جیسے سانپ کچھو اور کھنکھو اور وغیرہ اسی لیے جو چیزیں بڑے درجن



اور یہ لوگ بھوک اور پیاس پر مطلق صبر نہیں کر سکتے اور ان کے مہین اعضا تک دو اُون کا بھی پھوٹنا  
 دشوار ہوتا ہے غرض کہ زیادہ موٹا پے مین کوئی بھلائی نہیں ہے **مؤلف کہتا ہے**۔  
 اسکا علاج یہ ہے کہ غذا رکھ کی جائے اور اس چیز کو غذا میں رکھا جائے جس سے بدن  
 کا تغذیہ کم ہو اور بھوک کی حالت میں حمام اور ورزش کی جائے (کیونکہ پیٹ بھرے پر حمام کرنا  
 فربہ آتی ہے اور یہی حالت پیٹ بھرے پر ریاضت کرنے کا بھی ہے کیونکہ ریاضت غذا کو  
 اعضا کی طرف جذب کر لیتی ہے) اور زمین پر سونا چاہیے (کیونکہ زمین پر سونے سے اعضا سخت  
 ہو جاتے ہیں اور غذا سے تھریہ کو نہیں قبول کرتے) اور غذا میں اشیائے ذیل رکھی جائیں کہ اونچ  
 (یہ کو مہ کی جمع ہے یہ ایک قسم کا سالن ہوتا ہے چین پودینہ زیادہ ہوتا ہے اور ان کے استعمال کی  
 یہ ضرورت ہے کہ یہ غذا کو جلدی سے آمادہ دیتے ہیں جسکی وجہ سے غذا اعضا تک نہیں  
 پہنچنے پاتی) اور پرانا پیئر (کیونکہ پرانا پیئر نہایت تیز اور نہایت جالی ہوتا ہے اور اس سے  
 صفراء زیادہ پیدا ہوتا ہے جو غذا پر پڑنے کا صلاح نہیں ہوتا اور اسی وجہ سے یہ پیئر لاغری لاتی ہے  
 اسکے علاوہ جو خون موجود ہوتا ہے وہ اس سے مکر فاسد ہو جاتا ہے) اور مسور (کیونکہ مسور خون کو  
 گاڑھا کرتی ہے پھر وہ خون رگون میں سے اعضا کی طرف بہ کر نہیں آتا اور اسی وجہ سے مسور  
 لاغری لاتی ہے) اور وہ چیزیں جن میں سرکہ بڑا ہو (کیونکہ سرکہ خون کا قلع قمع کرتا ہے) اور بے چھنے آلے  
 کی روٹی (کیونکہ یہ روٹی غذا رکھ پڑتی ہے) اور جو کی روٹی (یہ بھی غذا رکھ پڑتی ہے) اور ان لوگوں کی  
 غذا دین میں گرم مصالحے زیادہ ہوں (کیونکہ گرم مصالحے خون کو رقیق کرتے ہیں اور اسکو جمنے نہیں  
 دیتے اور تحلیل ہو جانے کے قابل بنادیتے ہیں اور علاوہ برین اور ار کرتے ہیں اور علاوہ رگون  
 کی جہت کے اور طرف خلطوں کو حرکت دیتے ہیں اور اسکے علاوہ گرم مصالحوں سے خون میں  
 ایسی حدت آجاتی ہے جسکی وجہ سے وہ غذا پڑنے کا صلاح نہیں رہتا) اور ان لوگوں کا لباس موٹا اور  
 کھڑا ہونا چاہیے (تاکہ اسکی رگڑ سے اور گرمی سے اعضا تحلیل ہوں) اور سردی کے موسم میں ان لوگوں  
 کو ہلکا کپڑا پہننا چاہیے گویا کہ برہنہ زمین (تاکہ سردی اعضا کے گہرا تک پہنچے اور رگون کو کثافت  
 کر دے اور جمع کر دے اور اس امر سے مانع آئے کہ غذا غطا ہر اعضا میں نفوذ کرے اور اعضا میں  
 کثافت آجائے اور وہ غذا اور غذا کے تمد کو نہ قبول کریں) اور یہ لوگ استقراع اور تنقیہ کرتے ہیں



(بھوک پر تو اسلئے صبر نہیں ہوتا کہ انکے اعضاء پر چونکہ چربی اور گوشت کثرت سے ہوتا ہے اسلئے  
 اعضاء غذا کو بہت جذب کر لیتے ہیں اور یہ جذب ہونا معدے سے قریب ہوتا ہے اسلئے انکی  
 بھوک سخت ہوتی ہے اور پیاس پر صبر نہ کرنے کی یہ وجہ ہوتی ہے کہ ان لوگوں کو ایسی چیز کی  
 احتیاج بہت زیادہ ہوتی ہے جو غذا کو نفوذ کر دے کیونکہ انکی رگین تنگ ہوتی ہیں اور ان کا  
 خون گاڑھا ہوتا ہے) اور ان لوگوں کے اعضاء اصلیت تک دو اون کا پہنچنا وقت سے  
 خالی نہیں ہوتا کیونکہ (دو اون کے منافذ تنگ ہونے کی وجہ سے) اُسین بڑی زحمت  
 اٹھانا پڑتی ہے اور عرصہ دراز صرف ہوتا ہے (غرض زیادہ موٹاپا اور زیادہ لاغری دونوں خدا  
 کے قہر ہیں اور عمدہ چیز بدن کی اعتدالی حالت ہے میں کہتا ہوں زیادہ موٹاپا حرکت کرنے  
 اور اٹھنے بیٹھنے اور تمام تصرفات سے بدن کے لیے بہتر لہ قید کے ہوتا ہے اور رگوں کو دبانا ہے  
 اور روح کے چلنے پھرنے کے مقامات کو تنگ کر دیتا ہے جس سے کبھی تو روح بالکل بچھ جاتی ہے  
 اور کبھی اُس تک ٹھنڈی ہوا کے نہ پہنچنے سے اُس کا مزاج فاسد ہو جاتا ہے اور اس فساد مزاج کی وجہ  
 سے رومی تپین اور غشی اور تنفوس اور خفقان وغیرہ امراض پیدا ہو جاتے ہیں اور ان لوگوں کو رگ  
 کے دفعہ پھٹ جانے یا خون کے کسی تجولیف میں ریزش کرانے کا بہت بڑا اندیشہ ہوتا ہے جس سے  
 انکو دفعہ موت آ جاتی ہے اسی لیے ان لوگوں کو چاہیے کہ فصد وغیرہ سے اپنی حالت کا تذکرہ  
 کرتے رہیں لیکن یہ بھی تو بڑی مشکل چیز ہے کہ انکی رگ کامل جانا سخت دشوار ہے (اور بغیر رگ  
 فصد ممکن نہیں) اور جو لوگ پیدلشی موٹے ہوتے ہیں انکے مزاج میں برودت ہوتی ہے اور انکی  
 رگین ہار یک ہوتی ہیں اور انکی نسل بھی کم ہوتی ہے ایک تو اسلئے کہ انکے مزاج پر طوبت غالب  
 ہوتی ہے دوسرے اسلئے کہ اس رطوبت کی وجہ سے انکے مزاج پر برودت بھی غالب آ جاتی  
 ہے اور یہ برودت پیدلشی برودت کو مدد دیتی ہے اور برودت بڑھ جاتی ہے اور ان لوگوں میں بلغم  
 کے زیادہ ہونے سے بہت سے امراض پیدا ہو جاتے ہیں جیسے سکتہ ہے اور فاج ہے اور اکثر  
 غلبہ رطوبت کی وجہ سے انکو اسہال معدی غارض ہو جاتا ہے جو دشواری سے جاتا ہے کیونکہ  
 اُس سے انکے اخلاط کو تحریک ہوتی ہے اور لسا اوقات جوش اخلاط سے انکی رگوں میں ارواح کا نفوذ  
 غیر ممکن ہو جاتا ہے کیونکہ انکی رگین تنگ ہوتی ہیں اور اخلاط کی کثرت ہوتی ہے اور اس سے انکی جان جاتی رہتی ہے



اسوجہ سے اُسکا مزاج قاسد پڑ جاتا ہے (سبب احتراق کے) اور یہ لوگ بڑے خطرہ اور بڑے اذیت  
 کی حالت میں رہتے ہیں اس بات سے کہ فرض کرو کہ کوئی رگ ہی ٹوٹ جائے دیہ اسلئے کہ ان  
 لوگوں کی رگین تنگ اور دبئی ہوئی ہوتی ہیں اور اس سے خون کا کھنچاؤ ہوتا ہے کیونکہ طبیعت ہر وقت  
 انکی طرف خون بھجتی رہتی ہے اور اسی وقت میں اکثر اوقات کوئی نگوئی رگ ٹوٹ جاتی ہے  
 اور رگ کا پھٹ جانا دفعۃً اور یکایک ہلاک کر ڈالتا ہے یا یہ کہ مثلاً خون دماغ یا قلب کی تجویف  
 میں ریش لڑائے (یعنی رگوں میں سے کیونکہ ظاہر ہے کہ رگین جب بھر جائیں گی اور خون فرضاً زیادہ ہوگا  
 تو لا محالہ رگین اُسکو کسی تجویف کی طرف پھینکیں گی اور بدن میں ان دونوں تجویفوں کے سوا  
 اور کوئی تجویف نہیں ہے اسلئے خون انہیں ریش کر لے گا) اور یہ بھی اچانک مار ڈالتا ہے (پہلی  
 صورت میں تو نہایت قوی سکتہ پیدا ہوتا ہے اور دوسری صورت میں نہایت قوی غشی کہ یہ  
 دونوں جان کے خوابان ہیں) اور بسا اوقات ان لوگوں کو ضیق نفس اور خفقان عارض ہو جاتا  
 ہے (ضیق نفس تو اسلئے کہ چربی اور گوشت حجاب سے مزاحمت کرتا ہے اور اسکی ابنساطھی  
 حرکت نہایت درجہ دشوار ہو جاتی ہے اسکے علاوہ پیٹھ پر کی ٹیک رکھنے والی بشریان اور ورید  
 بھری ہوتی ہے اور اس سے ابنساط کے وقت پھیپھڑے کی مزاحمت پیدا ہو جاتی ہے اور  
 خفقان اسلئے کہ دل کی حالت بگڑ جاتی ہے اور جو روح دل میں ہوتی ہے اُسکا مزاج بھی  
 بگڑ جاتا ہے اور یہ سب اسوجہ سے کہ تنگی نفس کے سبب سے دل کی طرف ہوا کم پہنچتی ہے  
 اور جو لوگ پیدائشی فریہ ہوتے ہیں اُنکا مزاج اکثر بارہ ہوتا ہے (کیونکہ رطوبت کی کثرت حرارت کو  
 چھپا لیتی ہے) اور انکی رگین باریک ہوتی ہیں (کیونکہ انہیں اصلی حرارت کمزور پڑ جاتی ہے اور خون  
 اور روح کی بھی کمی ہوتی ہے اسکے علاوہ گوشت اور چربی کی کثرت رگوں پر دباؤ ڈالتی ہے  
 اور انہیں کشادگی سے مانع آتی ہے) اور انکی نسل بھی کم ہوتی ہے (اسلئے کہ ان لوگوں کے اعضا  
 اپنے بڑے ہونے کے سبب سے بہت سی غذا کے محتاج ہوتے ہیں اور رگین اپنی تنگی  
 اور باریکی کے سبب سے اپنے میں اسقدر خون کی گنجائش نہیں رکھتیں کہ وہ اعضا کی غذا سے  
 بچ رہا کرے اور مٹی کے لیے فضلہ بنجایا کرے اور چونکہ ان لوگوں کا مزاج سرد ہوتا ہے اسلئے  
 انکو شہوت بھی کم ہو کرتی ہے) اور ان لوگوں کو نہ بھوک کی تاب ہوتی ہے نہ پیاس کی



ہیں وہ تھوڑے زمانہ میں تیاری پر بھی آسکتے ہیں اور جو عرصہ دراز میں دہلے ہوتے ہیں انہیں تیاری  
 بھی عرصہ دراز میں آتی ہے اور فرہی کے زیادہ تر قایل وہ بدن ہوتے ہیں جو دھلے  
 ہوں اور درازی کے قابل اور صلاح ہوں کیونکہ فرہی اُس وقت آتی ہے جبکہ اعضاء میں تھکاوٹ ہو اور  
 اُنکے اندر غذا کا نفوذ ہو جائے اور ظاہر ہے کہ اعضاء جب قدر نرم ہوں گے اسی قدر وہ تھکاوٹ آسانی سے  
 اور جلدی سے قبول کریں گے **میں کہتا ہوں** یہ دو مرکب جو مؤلف نے لکھے ہیں یہ ان لوگوں کے  
 مناسب ہیں جنکے مزاج معتدل ہوں ان لوگوں کے یہ دونوں کو یہ مرکب فرہہ کرتے ہیں اور رنگ  
 کو نکھارتے ہیں اور باہ کو قوت دیتے ہیں اور جن لوگوں کے مزاج گرم ہوں یا سرد ہوں تو اُنکے  
 واسطے اور مرکب نسخے اور جو میں جو بڑی فریادیتوں میں مذکور ہیں اور یہ جو مؤلف نے لکھا  
 ہے ویسے کل یوم اسکر جت یعنی ہر روز بقدر سکر جب استعمال کیا جائے تو سکر جب بقدر چھ اسٹار ہوتا  
 ہے اور اسٹار چھ درہم اور درہم کے تین سلع بھر ہوتا ہے (اور درہم ۳ ماشہ ہوتا ہے) اور جو لوگ تھوڑے  
 زمانہ میں دہلے ہو گئے ہیں وہ جلد تیار ہو جاتے ہیں اور جو لوگ عرصہ دراز میں دہلے ہوتے ہیں  
 وہ دیر میں تیار ہوتے ہیں سو اسکی یہ وجہ ہے کہ پہلے آدمی کی قوت ابھی بالکل ضعیف نہیں ہوتی  
 ہے اور دوسرے شخص کی قوت زیادہ ضعیف ہو چکی ہے اسلئے پہلے پر جلد اثر ہوتا ہے اور دوسرے  
 پر دیر میں مؤلف کہتا ہے۔ افراط کی فرہی زیادہ موٹاپا (بڑی بڑی خرابیوں اور  
 دشواریوں کا موجب ہوتا ہے مثلاً یہ کہ بدن کے تمام تصرفات اور افعال سے بدن کو روک دیتا  
 اور قید کر دیتا ہے کیونکہ اُسکا بوجھ بہت ہوا کرتا ہے پس تمام قوتیں اُسکے اٹھانے اور آسانی سے  
 حرکت دینے میں عاجز ہو جاتی ہیں اسلئے علاوہ سجدہ طوعین پھون اور وترون میں استرخاء پیدا  
 کر دیتی ہیں) اور روح کے چلنے پھرنے کے مقامات کو تنگ کر دیتا ہے (اس سبب کہ گوشت  
 اور چربی کی کثرت سے شریانوں پر دباؤ پڑتا ہے اور روح اپنی لطافت کے سبب سے اس دباؤ  
 اور غلطہ کو قبول کر لیتی ہے کیونکہ روح کو اتنی تاب کہان کہ دبانے والی چیز کے کھینچاؤ کا مقابلہ کر سکے  
 اور اپنے لیے مکان لے لے پس کبھی ایسا ہوتا ہے کہ تحلیل کی کثرت کے سبب سے بالکل  
 بکھر جاتی ہے کیونکہ دھانی اجڑہ کی کثرت احتباس سے دل میں سخت پیدا ہو جاتی ہے اور  
 کبھی ایسا ہوتا ہے کہ اُس تک ٹھنڈی ہوئیں پونچھتی (شریانوں اور مسامات جلد کی تنگی کے سبب سے)



اعضائے بدن پہونچا کر ٹھہرا دیتی ہیں اور معدہ اور آنتوں میں غذا رکھ کر روکنا تو قابض دواؤں سے حاصل ہوتا ہے اور نفوذ کر دینا ان معتدل مدرات کے استعمال سے حاصل ہوتا ہے جو کھانے کے درمیان یا کچھ بعد پی جائیں اور اعضائے بدن غذا رکھا دینا یہ ان دواؤں سے حاصل ہوتا ہے جو مخدر ہوں اور برودت پیدا کریں جیسے بھنگ وغیرہ ہے اور بعضی فرہی لانے والی دوائیں ایسی ہیں جو یہ فعل اپنی خاصیت کی وجہ سے کرتی ہیں اور خاصیت بہت بڑی قوت ہے مولف کہتا ہے ذیل میں معتدل مزاج والوں کے لیے ایک دوا لکھی جاتی ہے مغز بادام شیرین مغز ریٹھا مغز جلعوزہ مغز پستہ بن سیکوب شہد انہ ان سب کو لیکر شہد میں خمیر کر لین اور اخروٹ کے برابر گولیاں بنالین اور ہر روز پانچ گولیوں سے دس تک استعمال کریں اس سے بدن میں فرہی آئیگی اور رنگ نکھرے گا فرہی لانے کی تو یہ وجہ ہے کہ ان مغزوں سے چکنا اور لسدار خون پیدا ہوگا اور شہد میں اول تو یہ بات ہوتی ہے کہ اس سے خون بہت پیدا ہوتا ہے دوسرے یہ ہے کہ خون کو اعضائے بدن نفوذ کر دیتا ہے اور رنگ نکھارنے کی یہ وجہ ہے کہ جو خون ان مغزیات سے پیدا ہوتا ہے اسکو باہر کی طرف حرکت ہوتی ہے (دیکھو گائے کے دودھ میں چونکہ کو بھگو دیا جائے یہاں تک کہ وہ نرم ہو جائیں اور جو اور گریہوں اور ہونگ پھلکے اترے ہوئے بہت سے پانی میں پکائے جائیں یہاں تک کہ گل جائیں اور انپر اضافہ کیا جائے انکے برابر دودھ اور جوش دیا جائے اور خرفہ کے بیج اور خربزہ کے بیج اور خشخاش کے بیج ہر ایک نصف جز اور بھنگ کے بیج اور زیرہ اور ہمیں سفید اور حب الزم ہر ایک پاؤ جز اور رغن بادام اور گائے کا گھی سبکی چوتھائی بھر اور ہر روز آہستہ سے بقدر ایک اسکرچہ کے استعمال کریں یعنی دو تولہ اور فرہی لانے کے لیے دودھ میں خمیر کی ہوئی روٹی بھی اچھی ہے اور جلد فرہی لانیوالی دوا یہ ہے کہ لفاح کی جڑوں کو ایک پتلی میں جوش دین اس طرح پر کہ اس پتلی کے اوپر ایک پتلی اور رکھی ہو جسکی پینڈی میں سورنخ کر کے بڑی بڑی متقائیں اُٹلی ٹھلی دور کر کے آہستہ سے جائیں اور جب یہ متقائیں اُسکی طرف چڑھ کر آنے والے بخار کی وجہ سے گل جائیں تو عصبیدہ یا ہر لیبہ یا عصبیدہ یا حطیبہ میں پکائے جائیں اور انکا استعمال کیا جائے اس سے یہ ہوگا کہ سات دن میں فرہی آجائے گی مگر جلدی سے جاتی بھی رہے گی اور جو بدن تھوڑے زمانے میں دے ہو جاتے



ہضم کرنے والے ہیں اور مولف نے معدہ اور آنتوں کی تخصیص صرف اس لیے کی ہے کہ ان کے منافذ کے کشادہ ہونے کے سبب سے اسے غذا کا کھلجانا زیادہ آسان ہوا کرتا ہے برخلاف جبکہ اور عروق اور غذا پانے والے اعضاء کے کہ ان کے منافذ نہایت درجہ تنگ ہوا کرتے ہیں اور غذا کو رگون میں نفوذ کرا دین (یعنی معدہ اور آنتوں کا ہضم پورا ہو جانے کے بعد کیونکہ ہضم ہو جانے کے بعد معدہ اور آنتوں میں غذا کا باقی رہنا غذا کے فساد اور عفونت کا موجب ہوتا ہے جیسا کہ پیشتر اسکی بحث گذر چکی ہے اور اسی حالت میں ان دونوں میں سے پانچانے کے ساتھ غذا ارمذفع ہو جائیگی اور اعضاء تک نہ پہنچے گی) اور یہ نفوذ کرا دینے کا فعل اُس وقت ہوتا ہے جبکہ غذا اُن کے ساتھ اس قسم کی دوائیں ملائی جائیں جن میں ادراہ لطیف کی شان ہو جیسے زیرہ ہے (کیونکہ ایسی دوائیں غذا کو جگہ کے محذب کی جانب حرکت دیتی ہیں اور اگر یہ دوائیں ادراہ کے اعتبار سے قوی ہوتی ہیں تو زیادہ تحریک کرتی ہیں یہاں تک کہ غذا کو آلات بول سے نکال دیتی ہیں اور اگر ضعیف ہوتی ہیں تو فعل تحریک نہیں کر سکتیں لیکن مناسب یہ ہے کہ قابض چیزیں کھانے میں مقدم کی جائیں یا کچھ تھوڑی سی نوخر کی جائیں اور در چیزوں میں اتنے عرصہ تک تاخیر کی جائے کہ یہ گمان ہو جائے کہ ان چیزوں کی قوتیں ہضم کے تمام ہونے کے وقت اثر کرنے کے لیے نہوض کرینگیں تاکہ روکنے والی اور نفوذ کرا نے والی چیزوں میں سے ہر ایک دوسرے کے فعل کی مبطل نہ ہو جائے اس کے بعد اس بات کی ضرورت ہے کہ اس قسم کے ادویہ استعمال کیے جائیں جو غذا کو اعضاء میں جما دین (تاکہ تحلیل نہ ہو جائے) اور یہ کام ان دواؤں کا ہے جو مخدر ہیں جیسے بھنگا ہے اور لہاج ہے (لُفاح یضم اللام وتشدید الفاء ایک قسم کے سونگھنے کی چیز ہے لیکن کئی شکل اسکی رنگت زرد ہوتی ہے صراح اور منتخب میں اسی طرح مرقوم ہے اور تحفۃ المؤمنین میں لکھا ہے کہ لہاج یہ روح کے پھل کو کہتے ہیں اور یہ روح سحاح ہملہ ایک گھاس ہے جسکی صورت انسان کی سی ہوتی ہے فارسی میں اسکو مرم گیاہ کہتے ہیں) اور بعض دوائیں بالخاصہ یہ فعل کرتی ہیں میں کہتا ہوں بعضی ذریعہ لالے والی دوائیں تو ایسی ہیں جو فعل اسوجہ سے کرتی ہیں کہ انہیں ایک قوت ماسکہ ہوتی ہے جس سے وہ غذا کو معدہ اور آنتوں میں اُس وقت تک روک لیتی ہیں کہ ہضم پورا ہو جائے اور طبیعت اُس میں سے اتنا حصہ لے لے جو جگہ تک جاسکے اُس وقت وہ اسکو جگہ اور رگون میں نفوذ کرا دیتی ہیں اور اس کے بعد



سے پڑ گئے ہیں تو سدے کھول دے یہ جائیں اور اگر تحلیل کی کثرت اسکا سبب ہو تو اسکو کم کر دیا جائے اور جس مالش کا مؤلف نے ذکر کیا ہے خاصکر سونے کے بعد تو یہ مالش قوت جاذبہ کو مستنبہ کرتی ہے اور اسکو نہایت حرکت دیتی ہے اور روغن زفت کا عضو پر ملنا غذا کو اسکی طرف کھینچتا ہے اور اسکو روک لیتا ہے اور برودت کو دور کر دیتا ہے اور اگر برودت صفت قوت کا سبب ہو اور اگر وہاں سدے ہوئے ہیں تو ان کو بھی کھول دیتا ہے اور پانڈے کی یہ صورت ہے کہ اگر ایک ہاتھ مثلاً لاغر ہو اور دوسرا ہاتھ تیار ہو تو تیار ہے اسکو پانڈہ دیا جائے تاکہ وہ بے ہاتھ کی طرف غذا جذب ہو کر آئے کیونکہ جب دہنی طرف سے غذا کو روکا جائیگا تو وہ بائیں جانب کو متوجہ ہوگی اور اگر بائیں جانب سے روکا جائیگا تو وہ دہنی طرف کو متوجہ ہوگی لیکن ایسا اس وقت کرنا چاہیے جبکہ وہ بے ہاتھ کی قوت کو قوی کر لیا جائے ورنہ ممکن ہے کہ وہ بوجہ اپنے صفت کے غذا کو نہ قبول کرے اور خرابی اور بڑھ جائے اور آرام طلبی اور خوشی اور حرکت و سکون کا اعتدال کے ساتھ ہونا وغیرہ وغیرہ یہ سب باتیں بلاشبہ بدن کو تیار کرنے والی ہیں کیونکہ لاغری تحلیل سے ہوتی ہے اور ان سب باتوں میں تحلیل ہے مین لہذا خواہ مخواہ فریبی آئیگی اور مؤلف نے بخلاف المطبوع کے بعد جو والا سر باللبن کہا ہے تو اس میں بولفظ اساز نے اس کا عطف (مطبوع پر نہیں ہے تاکہ یہ معنی ہو جائیں کہ بخلاف جوش کیے ہوئے گوشت اور بخلاف دودھ چائے کے اور معنی خط ہو جائیں بلکہ اسکا عطف) شرائط پر ہے جو کالہوائس کا مجموعہ ہے (اور معنی یہ ہیں ویغذی بالاغذیۃ القویۃ کالہوائس والحوذایات واللحم المقلد والمشوی والاساز باللبن یعنی قوی قوی غذا میں دیکھا میں جیسے ہر لیے میں اور حلوے اور کھنا ہوا گوشت اور کباب اور دودھ چائے بخلاف اُسے ہوئے گوشت کے کہ اسکا یہ حکم نہیں ہے جو ان سب کا ہے) اور اُسکے ماوراء جو کچھ مؤلف نے لکھا ہے وہ سب ظاہر ہے اور کچھ ابواب میں وہ باتیں گذر چکی ہیں جسے حقیقت حال معلوم ہو سکتی ہے واللہ اعلم مؤلف کہتا ہے فریبی لانے والی دوائیں وہی ہیں جن میں یہ اثر ہوتا ہے کہ غذا کو معدہ اور آنتوں میں روکے ہیں اُس وقت تک کہ اسکا ہضم کامل ہو جائے کیونکہ غذا جب ہضم نہیں ہوتی تو قوت میغزہ ثانیہ کے اثر کے قابل نہیں رہتی اور اس قسم کی دوائیں غذا کو ان اعضا میں روک کے رہتی ہیں جو غذا کے



نہیں ہو جاتی) برخلاف اُسے ہوسے گوشت کے (کیونکہ آئین مائیت بہت ہوتی ہے لہذا جو خون اس سے پیدا ہوتا ہے وہ یقین ہوتا ہے اور اُن اعضاء کی طرف منتقل ہونے کی قابلیت کم رکھتا ہے جن پر جو ہر ارضی غالب ہے) اور جیسے دودھ جانول میں رکھ اسے جو خون پیدا ہوتا ہے وہ نہایت مشین اور لیسہ ہوتا ہے) اور کل اُن چیزوں پر حصر نہ کر لیا جائے جو اچھا خون پیدا کر دیں کیونکہ اکثر اوقات یہ چیزیں تھلا اور متخلخل خون بھی پیدا کرتی ہیں (بلکہ واجب ہے کہ اسکی غذا وہ چیز ہو جو غلیظ خون پیدا کرے تاکہ جو غذا بڑھے وہ متخلل شدہ جس سے کہیں بڑھ کر ہو) اور لبط کا گوشت فرہی لاتا ہے کیونکہ اس گوشت میں مائیت کم ہوتی ہے اور اسی وجہ سے اُسکا انعقاد جلد ہو جاتا ہے اور کھانے کے بعد حمام کرنے سے گوشت فرہی آتی ہے لیکن اُس سے سدون کا خوف ہوتا ہے لہذا حمام کر کے سنجین سادہ یا سنجین بزوری ضرور استعمال کر لینا چاہیے (تاکہ سدون کا اندیشہ نہ رہے) اور جو لوگ خوابان فرہی ہیں اُنکو وہی غذا میں فرہہ کرتی ہیں جو غلیظ اسجو ہر ہون (اور اس قسم کی غذا پتھری بھی پیدا کر دیتی ہیں) اسی لیے ان لوگوں کے پھر یان پیدا ہو جاتی ہیں اور ہضم معدی کے بعد حمام کرنا اور حمام کے بعد کھانا اعتدال کے ساتھ فرہی لاتا ہے (یعنی آئین سد سے بڑھنے کا اندیشہ بھی نہیں ہوتا اور فرہی بھی زیادہ نہیں آتی) میں کہتا ہوں مؤلف نے جولاغری کے علاج میں لکھا ہے بعدل المزاج یعنی مزاج کی تعدیل کی جائے تو اسکا یہ مطلب ہے کہ اگر تعدیل مزاج کی ضرورت دیکھی جائے تو تعدیل کرنا چاہیے مثلاً یہ کہ خون میں کسی قسم کی رداست آجائے یا اسکی وجہ سے قوی میں ضعف آجائے یا اسکی وجہ سے قوی بڑھ جائے اور تعدیل مزاج کا طریقہ کئی بار مذکور ہو چکا ہے اور وہ یہ کہ سو مزاج بار دین گرمی پہنچائی جائے اور سو مزاج حار میں سردی اور جو خلط شہا صفر یا سودا کہ خون کو حرلیف بنا دیتا ہے (اور طبیعت اُس خون سے کہ بہت کم رنگتی ہے) اسکے استفرغ کا طریقہ بھی معلوم ہو چکا ہے اور یہ جو مؤلف نے کہا ہے وہی قابل اسباب کھانا یعنی سب اسباب کا مقابلہ کیا جائے تو اسباب کے مقابلہ سے یہ غرض ہے کہ فرضاً اگر لاغری کا سبب غذا کی قلت ہو تو غذا زیادہ کر دی جائے اور اگر لاغری کا سبب یہ ہو کہ طبیعت کو خون کی طرف التفات نہ ہو تو خون کی کیفیت کی اصلاح کر دی جائے اور اگر تلی اُسکا سبب ہو تو تلی کا علاج کیا جائے اُن تدابیر سے جو اپنے اپنے مقام پر مذکور ہو چکی ہیں اور اگر لاغری کا سبب یہ ہو کہ مجردون میں



روغن زفت خون کو خوب جذب کرتا ہے اور باوجود اس کے مسام کو بند کرتا ہے اسوجہ سے زیادہ تحلیل  
 نہیں ہونے پاتی) اور بھی جب کسی عضو کو فرہ کرنا چاہتے ہیں تو جو جہت اُس کے مخالف ہے اسکی بندش  
 کر دیتے ہیں (مگر اس طرح کہ بندش کی ابتدا نیچے سے ہو اور یہ کہ اُس سے کسی قسم کی اذیت نہ ہو بلکہ صرف  
 اتنی بندش ہو کہ مجرے تنگ ہو جائیں اور انہیں غذا رفتہ رفتہ کر سکے تاکہ وہ مخالف جہت غذا وارد کو  
 نہ قبول کرے (بندش کے سبب) اور وہ غذا اسی عضو کی طرف عود کر آئے لیکن یہ بندش قوت جاوہ  
 قوی کرنے کے بعد ہو اور بندش کے بعد اُس کو آسائش دیکھائے (کیونکہ حرکت اور مشقت سے تحلیل  
 ہوتی ہے) اور تفریح دیکھائے (کیونکہ حرارت میں تفریح کی وجہ سے انتعاش آتا ہے اور قوتیں  
 اور روئیں قوی ہوتی ہیں اور خون کو ظاہر عضو کی طرف حرکت ہوتی ہے) اور حرکت اور سکون اعتدال  
 کے ساتھ ہو (کیونکہ حرکت کی افراط تحلیل زیادہ کرتی ہے اور تحلیل سے لاغری آتی ہے اور افراط  
 کے سکون سے بھی لاغری آتی ہے کیونکہ سکون علاج کو سرد کر دیتا ہے اور ہضم کو ضعیف کر دیتا ہے اور  
 فضول کو بڑھا دیتا ہے) اور زیادہ تر قیام سایہ میں رکھا جائے (کیونکہ دھوپ میں قیام کرنا بدن کو متخلخل  
 کرتا ہے اور غلطوں کو رفیق کرتا ہے اور تحلیل بہت کرتا ہے) اور ٹھنڈا پانی اور ٹی شراب پلائی جائے  
 (ٹھنڈا پانی تو اسلئے کہ ٹھنڈا پانی چونکہ حرارت کو جمع کرتا ہے اسوجہ سے قوتوں کی تقویت کرتا ہے پھر  
 ہضم وغیرہ یعنی طبعی افعال بھی قوی ہو جاتے ہیں اور ٹی شراب اپنی کثرت رطوبت اور برکت نفوذ  
 سے فرہی بہت جلد لاتی ہے) اور اُسکے بچھونے کو نرم رکھا جائے (کیونکہ سخت بچھونا تحلیل بہت  
 کرتا ہے اور تحلیل کی وجہ سے بدن میں کثافت اور سختی پیدا ہوتی ہے اور جب بدن سخت پڑ جاتا ہے  
 تو دوازی قد اور نمو اسکی مطاوعت نہیں کرتا) اور اسکو جو غذائیں دیکھائیں وہ قوی ہوں (اور یہ وہ غذائیں  
 ہیں جنہیں متین اور لزج خون پیدا ہوتا ہے کیونکہ اس قسم کا خون جو ہر اعضا کی طرف بہت جلد مستحیل  
 ہوتا ہے اور اعضا کے ساتھ اسکو بہت زیادہ تثبیت ہوتا ہے اسی وجہ سے منہ کے دقت نہ تو  
 جلد ہوتا ہے اور نہ جلدی سے تحلیل ہو جاتا ہے) جیسے ہریسے اور حلوے اور بھنا ہوا گوشت اور کباب  
 وغیرہ کہ یہ غذائیں متین اور سنگین خون پیدا کرتی ہیں (بھنا ہوا گوشت اسلئے کہ چکنائی اگرچہ تطیب کرتی  
 ہے مگر اسکی مائیت کم ہوا کرتی ہے اور گوشت کے اندر کم نفوذ کرتی ہے اسی وجہ سے آمین وہ ازخار  
 نہیں ہوتا جیسے پانی میں پکے ہوئے گوشت میں ہوتا ہے اور لزجیت کی وجہ سے اسکی غذا جلد ہضم



اور یا ضعف خون کی زیادتی کی وجہ سے ہوتا ہے پس قوت متصرفہ کثرت کمیت کی وجہ سے زمین  
نقص نہ کر سکے اور اس کا فصل مختل یعنی خالی پذیر ہو جائے اور طحال کی مزاحمت بھی لاغری کا ایک  
سبب ہوا کرتی ہے لیکن یہ مزاحمت اُس وقت ہوتی ہے جبکہ وہ بڑھ جائے کیونکہ طحال بڑھ جانے  
کے بعد بہت سا خون جگر سے کھینچتی ہے اور جگر کی قوت کو سست کر دیتی ہے کیونکہ دونوں کے مزاج  
میں باہم تضاد ہے اور جملہ اسباب لاغری کے ایک سبب کیرٹوں کا ضرر اور غذا کے راستوں کا  
تنگ ہو جانا بھی ہے اور یہ بھی غذا کے راستوں کی تنگی اُس وقت ہوتی ہے جبکہ مٹی وغیرہ کھانے  
سے ان راستوں میں سدے پڑ جائیں اور جملہ اسباب لاغری کے ایک سبب یہ بھی ہے کہ بدن  
زیادہ تحلیل ہو جائے اور بدن کی تحلیل قوی محلات سے ہوتی ہے جیسے سخت ریاضت اور درجہ  
غم اور مشقت کے کام اور تحلیل کر ڈالنے والے امر میں ہیں کہ یہ سب اعضاء سے غذا کو سونے  
نہیں دیتے کیرٹے تو اس لیے نہیں ملتے دیتے کہ وہ غذا کو خود ہی کھا جاتے ہیں اور استوں کی تنگی  
اس لیے کہ ان میں زیادہ غذا کی گنجائش ہی نہیں رہتی اور زیادتی تحلیل اس لیے کہ جو غذا اعضاء کی طرف  
کھینچا جاتی ہے وہ بحالت تحلیل ثابت نہیں رہتی بلکہ متفرق اور پریشان ہو جاتی ہے پھر کس طرح  
بحالت تحلیل اعضاء کو غذا پہنچ سکتی ہے مولف کہتا ہے اسی لاغری کا علاج  
یہ ہے کہ مزاج کی تعدیل کی جائے (جبکہ سوء مزاج اس کا سبب ہو) اور تیز خلط کا استفراغ اور  
تفتیح کیا جائے (جبکہ اس کا سبب طبیعت کی کراہت ہو) اور جو اسباب ہوں ان کا مقابلہ (ادویہ  
سے) کیا جائے اور نیند کے بعد مالش کی جائے تاکہ قوت جاذبہ قوی ہو (مالش کی تو یہ وجہ ہے کہ  
مالش حرارت کو اعضاء میں پہنچان دیتی ہے اور حرارت جذب کرنے والی چیز ہے اور یہ وجہ بھی ہے  
کہ مالش مجردن کو کشادہ کرتی ہے اور مواد کو قوی کرتی ہے اور فضول کو تحلیل کر ڈالتی ہے اور  
سونے کے بعد کی قیاسیہ لگائی کہ سو رہنے سے ہضم کامل ہو جائیگا اور ہضم کامل کے بعد مالش  
زیادہ مفید ہوگی خصوصاً تیل کی مالش ہو کیونکہ تیل اعضاء میں استرخاؤ پیدا کرتا ہے جس سے وہ غذا  
کے ساتھ کھینچاؤ کے قابل ہو جاتے ہیں اور تیل مسام کو اپنی لرزجت کے سبب بند کر دیتا ہے  
اور غذا اسے بطور بن کے تحلیل ہو جانے سے مانع آتا ہے اور کبھی زفت کا طلا کر کیا جاتا ہے اگر سارے  
بدن کا زہر بہ کرنا مقصود ہوتا ہے تو سارے بدن پر در نہ کسی خاص عضو پر کا طلا کر کیا جاتا ہے کیونکہ



اور انہیں مجتنب ہو جاتی ہے اور چونکہ اس سے اعضاء غذا نہیں لیتے اسوجہ سے وہ دین رہ کر  
انکو بند کر دیتی ہے (اور یا اسکا سبب یہ ہوتا ہے کہ بدن زیادہ تحلیل ہو جائے جیسا کہ لگان اور  
محنت اور رنج و غم اور ان اُن بیماریوں میں ہوتا ہے جو بدن کو تحلیل کر ڈالتی ہیں مین کہتا  
ہوں بدن کی زیادہ لاغری بہت سی خرابیوں کی موجب ہوتی ہے مثلاً یہ کہ بدن ضعیف اور  
کمزور ہو جاتا ہے اور سردی گرمی سے بدن بہت زیادہ متاثر اور متغیر ہوتا ہے اور عمدہ اور چوٹ  
کا بہت اثر پڑتا ہے اور نفسانی افعالات سے بھی بہت زیادہ متغیر ہوتا ہے اور غصہ کرینے  
زیادہ کمزور ہو جاتا ہے اور لگان بہت جلد محارض ہوتا ہے اور بیداری اور تنقیہ اور جماع کا بھی  
اُسپر بہت اثر پڑتا ہے اور بیداری فری کی بھی بہت سی مضر تین اور خرابیاں ہیں جنکا ذکر اس کے  
بعد ہی آتا ہے اور درسیانی بدن کا کیا کتنا اُس کے برابر تو کوئی چیز نہیں اور مولف رحمۃ اللہ نے  
لاغری کے اسباب کو شمار کر دیا ہے منجملہ اُن کے ایک سبب خون کی کمی بھی ہے اور یہ یعنی  
خون کی کمی ایک تو اسوجہ سے ہوتی ہے کہ بدن کو غذا ہی کم ہو پچھے دوسرے اسوجہ سے  
کہ اس قسم کی لطیف غذاؤں کا استعمال رہے جسے نہ پیدا ہو مگر رقیق اور پتلا خون جو بدن کی  
غذا نہ ہو سکے اور منجملہ اُن اسباب کے ایک سبب یہ بھی ہے کہ طبیعت خون کو ناپسند رکھتی  
ہو اور یہ یعنی خون کو ناپسند کرنا خون کے خراب ہونے کی وجہ سے ہوتا ہے مثلاً یہ کہ اُس میں  
تیزی اور چرب پراہٹ ہو کہ قوت حاذیہ اُسکو نہایت ناپسند اور ناگوار سمجھتی ہے اور اس کو  
بالکل نہیں قبول کرتی اسی لیے بعض لاغریوں کے بدن میں خون کثرت سے ہوتا ہے اور جماع اور  
مباشرت پر اُسکو بدرجہ اتم قدرت اور قوت ہوتی ہے اور اسکی یہ وجہ ہے کہ اُسکا خون اعضاء کی  
غذا میں تو صرف ہوتا نہیں ہے (اور بتا ضرور ہے لہذا چوتھے ہضم میں فضولون کی کثرت ہو جاتی  
ہے اور منجملہ اُن اسباب کے ایک سبب یہ بھی ہے کہ قوت متصرفہ یعنی قوت ہضم یا اعضاء کی  
طرف غذا کی جذب کرنے والی قوت ضعیف ہو جائے اور یہ ضعیف یا تو اسوجہ سے ہوتا ہے  
کہ خود اسی قوت کا مزاج فاسد ہو جائے یا کثرت سے بار و چیز کے استعمال سے ضعیف آ جائے  
یا یہ کہ وہ چیز کسی وجہ سے چھوٹ جائے جو قوت متصرفہ کے فعل پر مدد دیا کرتی تھی مثلاً یہ کہ کسی کی  
یحات ہو گئی ہو کہ وہ کھانے کو ریاضت اور ورزش سے ہضم کرتا ہو اور وہ کسی وجہ سے چھوٹ جائے



اور لگانے کی دو آئین وہی ہیں جنکو مولف نے ذکر کیا مولف کہتا ہے  
یہاں سے بدن کے حالات کے متعلق لکھا جاتا ہے  
بجد لاغری کے متعلق گفتگو

بجد لاغری کا یا تو یہ سبب ہوتا ہے کہ بدن میں خون ہی کم ہو (یعنی تحلیل کے اعتبار سے بدل  
کم ہو چکے) یا یہ ہوتا ہے کہ طبیعت خون کو ناپسند کرتی ہو کہ اسکو استعمال ہی میں نہ لائے (یعنی  
چونکہ اس خون میں بدن کے جوڑ پڑنے کی صلاحیت ہی نہیں ہوتی اسلیے طبیعت اسکو اپنے  
بدن کا جوڑ نہیں بناتی) مثلاً یہ کہ وہ خون حریف یعنی تیر اور چر پر ہو کہ یہ طبیعت کی توجہ کے قابل  
نہیں ہے، اسی لیے بے آدمی کے بدن میں خون بہت ہوا کرتا ہے اور اسکو مباشرت کرنے پر  
بہت کچھ قوت اور قدرت ہوا کرتی ہے (کیونکہ ایسے شخص میں منی کثرت سے پیدا ہوتی ہے  
اسلیے کہ اسکا خون جب اس کے بدن کا جوڑ نہیں بنتا تو چوتھے ہضم میں فصلوں کی کثرت ہو جاتی  
ہے اور اس میں حدت اور لذت کثرت کا ہوتا ہے) اور یا لاغری بجد کا سبب یہ ہوتا ہے کہ  
اسکی قوت متصرفہ ضعیف ہے (یعنی جو قوت غذا میں تصرف کرتی ہے وہ ضعیف ہے) اور یا یہ کہ  
قوت ہضمہ ضعیف ہے (پس وہ اسقدر ہضم نہیں کر سکتی جو بدن کے غذا بننے میں کفایت کرے)  
اور یا یہ کہ قوت جاذبہ ضعیف ہے (پس اعضاء کے پاس اسقدر غذا نہیں پہنچتی کہ انہیں کفایت  
کے خصوصاً جبکہ قوت متصرفہ ضعیف ہو) اور یہ ضعیف یا تو خود قوت ہی میں کسی خرابی ہونے کی  
وجہ سے ہوتا ہے اور یا خون کی نہایت درجہ کی کثرت کی وجہ سے ہوتا ہے پس قوت متصرفہ  
اس میں تصرف کرنے کی قوت نہیں رکھتی ہے (اگرچہ اپنی ذات میں ضعیف نہیں ہے) اور یا اسکا  
سبب یہ ہوتا ہے کہ طحال جگر کے مزاج ہو کر بہت سا خون اُس سے چھین لیجاتی ہے (پس جگر  
کی قوتیں مست ہو جاتی ہیں اور اسکا مزاج فاسد ہو جاتا ہے جیسا کہ تلی بڑھ جانے کے وقت  
ہوتا ہے) اور یا اسکا سبب کپڑے ہونے میں جو آئی ہوئی غذا کو اچک لیجاتے ہیں پس اعضاء  
تک جو کچھ غذا رہ چوڑی ہے وہ بہت ہی تھوڑی ہوتی ہے (کہ انکو کافی نہیں ہوتی) اور یا اس کا  
سبب ہوتا ہے کہ غذا کے راستے تنگ پڑ جائیں (یعنی دوران سے جو اعضاء تک پہنچتے  
کے ہیں) جیسا کہ طہی کھانے سے ہوتا ہے (کیونکہ مٹی خون کے ساتھ ہر گون میں چلی جاتی ہے



حمام نہیں کرتے اور اگر انکی پیدائش بقیہ آثار میں سے ہوتی تو کسی شخص کے بستے رہنے کی کوئی  
 وجہ نہ تھی بلکہ سب لوگوں میں انکی پیدائش کیساں ہوتی عام اس سے کہ وہ میلے کچیلے تین یا پاک  
 صاف تین واذلیس فلیس) لہذا مولف نے جو اسکی وجہ بیان کی ہے وہی قابل اعتماد ہو سکتی  
 ہے اور جو تئوں کے قریب قریب لکھیں وغیرہ بھی تین اور سب کا وہی علاج ہے جو مولف نے  
 لکھا اور انکی پیدائش کے روکنے میں نصیحت کو بہت بڑا دخل ہے (یعنی یہ اس کام کے لیے نہایت  
 با اثر ہے مولف کہتا ہے قویا یعنی داد کا بیان تیز اور رقیق مائیت اور  
 سوداوی غلیظ خلط سے اسکی پیدائش ہوتی ہے (یعنی ان دونوں کی آمیزش مستحکم ہو جانے کے  
 بعد اسکی پیدائش ہوتی ہے غلیظ مادہ تو غلظت کے سبب جلد میں جھٹس ہو جاتا ہے اور اس سے  
 لپٹا رہتا ہے اور رقیق اور حاد مادہ اسکو جلد کے مسامات میں نفوذ کر دیتا ہے اور اسے جلا ڈالتا  
 ہے علاج اگر داد زیادہ ہوں تو تنقیہ اور تربیب سے مزاج کی اصلاح کرنا چاہیے اور  
 لگانے کی دواؤں میں یہ تین کھٹے کا چوک اور گیہون کا تیل اور کرڑے بادام کا تیل وغیرہ  
 اور دادوں کی زیادتی جذام کا خوف دلاتی ہے (کیونکہ جذام اسوقت پیدا ہوتا ہے جبکہ سودا  
 تہ بہ تہ تمام جلد میں پھیل جائے اور داد اسوقت پیدا ہوتا ہے جبکہ سودا بعض بعض مقامات میں اکٹھا  
 ہو جائے اور جب داد زیادہ ہو جائیگے اور سارے بدن میں مادہ پھیل جائیگا اور اعتدال کے مسامات  
 میں نفوذ کر جائیگا تو یقیناً جذام ہو جائیگا میں کہتا ہوں داد ایک قسم کا کھر کھر اپن اور  
 ابھار ہے جو ظاہر جلد میں پیدا ہو جاتا ہے اور اس میں خارش ہوتی ہے اور پھیل جانے سے  
 پانی بہتا ہے) اور جہاں جلد پھیل جاتی ہے اور اس پر سے پوست پوست اترتے ہیں اور پھیلی  
 کے سے فلس ہو جاتے ہیں تو وہ سیاہ برص ہے چنانچہ اسکا ذکر بھی گذر چکا ہے اس مقام پر  
 قویا سے وہی مراد ہے جو اس حد تک نہ ہوئے اور داد کی پیدائش یا توفیق اور تیز و موی مائیت  
 سے ہوتی ہے جسم میں تھوڑا سا سودا رطا ہوتا ہے اسوقت تو اسکی رنگت سرخی مائل ہوتی ہے  
 اور یا اسکی پیدائش سوداوی خلط سے ہوتی ہے اور اسوقت اسکی رنگت سیاہی مائل ہوتی  
 ہے اور مزاج کی اصلاح اس طرح ہوتی ہے کہ نصیحت لچائے اور ان دواؤں سے بدن کا تنقیہ  
 کیا جائے جسے سودا و دستوں کی راہ خارج ہوتا ہے جیسے فیتمون کا جو شانہ اور جوں الخاج وغیرہ



یہ سمجھ لیتا ہے کہ جو کچھ کھا گیا وہ خون کی غذا بن گیا اور بدن کا تغذیہ اس سے ہوگا اس وجہ سے وہ کھانے کی خواہش ہی نہیں کرتا اسکے علاوہ بدن میں خون کم ہو جاتا ہے اور سب قوتیں ضعیف پڑ جاتی ہیں اور رنگ زرد پڑ جاتا ہے (خون کے کم ہو جانے کے سبب) اور کبھی یکبارگی جو نہیں پڑ جاتی ہیں (انکی پیدائش اس طرح نہیں ہوتی کہ اول اول لکھیں ہوں اور پھر پڑھتے بڑھتے جو نہیں نہیں بلکہ اکثر بڑی ہی ہوتی ہیں) اسکا علاج یہ ہے کہ اگر جو نہیں بکثرت ہوں تو بدن کا تغذیہ ضروری امر ہے (یعنی بدن سے وہ مادہ باہل نکال دیا جائے جس سے خون کی پیدائش ہو رہی ہے کیونکہ خون کی کثرت مادہ ہی کی کثرت سے ہے لہذا اس مادہ کو نکال ہی ڈالنا چاہیے) اور ہمیشہ بدن کو پاک صاف رکھا جائے اور کھاری پانی سے حمام کر کے پھر شیرین پانی سے حمام کیا جائے دکھاری پانی کی تو یہ ضرورت ہے کہ یہ پانی باوجود لطافت کے ان مادیوں کو تحلیل کر ڈالتا اور فائدہ ڈالتا ہے اور مسام سے باہر کی طرف جذب کر لیتا ہے جسے جو نہیں پیدا ہوتی ہیں اور ان فضلیہ رطوبتوں کو باہل سکھا ڈالتا ہے جو جلد کے نیچے اور مسام میں ہو کر فی ہین اور کھاری پانی کے بعد میٹھے پانی کی یہ ضرورت ہے کہ مین نکالے مسام بند نہ ہو جائیں اور نمک کی سوزش بدن کو تکلیف نہ دے اور ہر شے چوتھے روز کپڑے بدلتے رہنا چاہیے اور لٹھی کرتے پہننے رہنا چاہیے (کیونکہ لٹیم بالی خاصہ خون کی پیدائش کو مائل ہوتا ہے) اور جبکہ لہسن پودیتہ کے جو شانہ کے ساتھ پیا جاتا ہے تو جو نہیں مرجاتی ہیں لگائے کی دو ایندرائن کی پتی اور خطمی کی جڑ اور تمام اور انیسون اور زراوند طویل اور اسی کی پتی اور کڑھ کاہل یا تو انکا استعمال علیحدہ علیحدہ کیا جاتا ہے اور یا دھن زیتون کے ساتھ اور اکثر بارے کی بھی ضرورت پڑتی ہے کیونکہ پارہ بانخا صہ جو دن کو مار ڈالتا ہے لیکن ضرر سے خالی نہیں ہے (کیونکہ رخشہ اور فالج بھرے پن اور فتور عقل اور ظلمت بصر کا مورت ہوتا ہے) اسی لیے اگر اسکا استعمال کیا بھی جائے تو اعضائے رئیسہ بچے رہیں مین کہتا ہوں اکثر لوگوں کا یہ گمان ہے کہ جو نہیں بچی کھچی مٹی سے پیدا ہوتی ہیں جس طرح اس سے انسان کی پیدائش ہوتی ہے اور یہ یقیناً غلط ہے اسطرح اسطرح دفع ہو کر جلد کے مسامات میں نفوذ کر جاتا ہے (اور جو نہیں پیدا ہو جائیں ہیں) لیکن یہ خیال قابل اعتماؤ نہیں ہے کیونکہ ہم جو دن کی پیدائش کثرت کے ساتھ اٹھن لوگوں میں دیکھتے ہیں جو کہ پاک صاف نہیں رہتے اور میلے کھیلے رہتے ہیں اور



تولید کما ہے اسکا یہ مطلب ہے کہ شریعت الی الجوالی القویۃ یعنی بعد پھوٹ جانے پھپھونے کے  
کچھ دن بعد پھر حالی دواؤں کا استعمال کیا جائیگا اور مؤلف کا قول و تدبیر السودا وین لم اس کا  
عطف جوالی قویہ پر ہے اور تقدیر عبارت اس طرح ہے فیستعمل فیہ الجوالی القویۃ و لیستعمل فیہ تدبیر  
السودا وین) اور حمل ایک تخم ہے جسکی پتی بید کی ایسی پتی ہوتی ہے اسکا پھول سفید ہوتا ہے جیسے  
چنبیلی کا پھول اور خوشبودار بھی ہوتا ہے فارسی میں اسکو سپند کہتے ہیں مؤلف کہتا ہے  
رنگت کو آفتاب اور ہوائی گرمی اور سردی سے بچانے کی ترکیب  
یہ ہے کہ چہرہ پر یا ٹوائڈے کی سفیدی کا لپ کر لیا جائے یا سیدہ کی روٹی کو ٹوائڈے کی  
سپیڈی میں گوندھ کر اس کے لعاب کا لپ کر دیا جائے اسی طرح اگر کوئی عضو آگ سے جل جائے  
تو اسکا بھی یہی علاج ہے کئی بار تجربہ کیا گیا ہے میں کہتا ہوں اسکی کیا شرح کی جائے یہ تو  
بالکل ہی آسان ہے مؤلف کہتا ہے صُنان یعنی بوے لغل اسکا سبب یا قویہ  
ہوتا ہے کہ کوئی خلط متغضن ہو جائے اور یا یہ کہ سپینہ بدودار ہو جائے اور حیض اور جنابت کے غسل  
میں دیر کرنا اسپر اور عین ہوتا ہے اسکا علاج یہ ہے کہ متغضن خلط سے بدن کو پاک کیا جائے  
اور مزاج کی تعدیل کی جائے اور ان چیزوں سے پرہیز رکھا جائے جنکے استعمال سے سپینہ میں بدبو  
آجاتی ہے جیسے مٹھی ہے اور خوبانی کا خیساندہ بھی اس امر میں بہت نافع چیز ہے اور سعد کوئی اور  
سوسن کی پتی اور اسکی جڑ اور جلی ہوئی یا پسی ہوئی آس کی مالش اور اسی طرح توتیا اور مرداسنگ اور  
پھٹکری اور ایلوے اور مرکی وغیرہ کو گلاب اور مشک اور کافور میں ملا کر ایک خوشبودار کر لیا جائے  
اگر بدبوے لشل کے ساتھ افراط کی حرارت بھی ہو اور یہی حال مشک اور عنبر اور بالچھڑ اور مازو اور گلاب  
کے پھول اور سیب کی پتی کا بھی ہے انکو تنہا اور ملا کر دونوں طرح استعمال کیا جاتا ہے۔  
مؤلف کہتا ہے شل یعنی جون دھون میں پڑ جاتی ہے یہ اس رطوبت سے پیدا  
ہوتی ہے جو زمین اتنی حرارت اثر کرے جس سے جون زندہ پیدا ہو سکے پس وہ رطوبت ذی حیات  
ہو جاتی ہے کیونکہ خلاق صور کے یہاں کسی قسم کا نخل نہیں ہے مادہ میں استعداد آتی نہیں اور وہاں  
سے صورت کا فیضان ہو نہیں اور جو زمین جلد کے قریب ہی بنتی اور پیدا ہوتی ہیں پس حرکت کر کے  
باہر نکل آتی ہیں اور بھی انکی اتنی کثرت ہو جاتی ہے کہ کچھوک باہر نکل جاتی رہتی ہے کیونکہ وہ شخص



**مؤلف کہتا ہے برص اور بہق کا علاج یہ ہے کہ** ایازج لو غازیہ وغیرہ  
 قوی دواؤں کے ذریعہ سے مادہ کو نکالنا چاہیے اور بعد استفرغ مادہ کے بہق میں ان جالی  
 دواؤں کا استعمال کرنا چاہیے جو رنگت صاف کرنے کے بیان میں مذکور ہوئیں اور مزاج کی  
 تعدیل کرنا چاہیے اور ہضم کو درست کرنا چاہیے اور بیگن کا تیل ایک سال تک کے لیے سفید برص  
 کو کھودیتا ہے۔ **مؤلف نے ایک لمبی رئیس سے یوں حکایت کی ہے کہ** میں نے بہت سے  
 لوگوں کو دیکھا کہ برص پر انھوں نے بیگن کا تیل لگایا اُسکے استعمال سے اُسکی رنگت بالکل بدن  
 کی سی ہو گئی اور ایسا ایک سال تک رہا بعد کو پھر دسی ہی رنگت ہو گئی جیسی تھی اور بیگن کا تیل  
 یوں لٹکاتے ہیں کہ بیگن کو پانی اور تھوڑے نمک میں ملکی آئینہ پر جوش دین یہاں تک کہ وہ بچائے  
 اُسکے بعد اس سے پانی تھار لین اور اسی قدر زیتون کا تیل اُس میں ڈال دین اور پکائیں یہاں تک  
 کہ پانی جل جائے اور تیل بچائے اُسی کو داغون پر لگائیں اور یہ اُسکی ایک بڑی خاصیت ہے  
 اور سیاہ برص میں رنگ کی صاف کرنے والی قوی تر دواؤں لگائی جائیں یہاں تک کہ ان کا  
 استعمال کرتے کرتے آبلہ پڑ جائے جب آبلہ پڑ جائے تو اُسکو چھوڑ دین اور آبلہ خشک ہونے پر  
 پھر لگائیں یہاں تک کہ برص نہ رہے اور یہ قوی دواؤں میں یہ حروف اور رائی اور حمرل اور مولی  
 کے بیج اور بوسیدہ ٹھیاں وغیرہ اور وہ اغذیہ اور اشربہ استعمال کیجائیں جو سوداوی امرض  
 میں دیے جاتے ہیں **میں کہتا ہوں** جو جالی سے مؤلف نے وہ ادویہ مراد لیے ہیں جو  
 رنگت کی جلا کر کرتے اور اُسکو صاف کرتے ہیں جیسے ترمس اور باقلا اور شعیر اور بورق وغیرہ  
 یعنی وہی دواؤں جو رنگت کے صاف کرنے میں مؤلف نے بیان کی ہیں اور مؤلف کا قول  
 و تعدیل المزاج اسکا عطف اُسکے قول استفرغ المادۃ پر ہے یعنی تعدیل مزاج کرنا چاہیے (شرح)  
 نے یہ اس لیے بیان کر دیا کہ تعدیل المزاج کا لفظ تحسین اللون کے بعد واقع ہوا ہے جس سے  
 بظاہر یہ شبہ ہوتا ہے کہ شاید تعدیل المزاج کا عطف اسی پر ہے حالانکہ اس سے معنی خطا ہو  
 جاتے ہیں کیونکہ یہ معنی ہو گئے کہ ان جالی دواؤں کا استعمال کرنا چاہیے جو تحسین لون اور تعدیل المزاج  
 کی بحث میں مذکور ہو چکی ہیں اور ظاہر ہے کہ اُسکی کوئی سے نہین اس لیے ضرورت پڑی کہ اس کو  
 یہاں سے علیحدہ کر کے استفرغ پر موقوف کیا جائے اور یہ جو مؤلف نے شرح مزاج ایاماک کے بعد



چھپ فقط جلد ہی پر ہوتی ہے اور اندر تک اس کا نفوذ نہیں ہوتا اور برص جلد اور گوشت اور ہڈی تک  
 میں پھیل جاتی ہے اور دونوں کا سبب مضمنا لث کا ضعف ہے کیونکہ جب قوت ہاضمہ ضعیف ہو جاتی  
 ہے تو غذا کے دار و بعینہ شکل عضو کیونکر ہو سکتی ہے لیکن چھپ کا مادہ پتلا ہوتا ہے اور قوت دفعہ  
 خوب قوی ہوتی ہے یہاں تک کہ بہت کم جلد کی طرف پھیل سکتی ہے اور اندر تک نفوذ نہیں ہونے  
 دیتی اور برص میں مادہ گاڑھا ہوتا ہے اور قوت دفعہ کمزور ہو جاتی ہے اسی لیے برص کا مادہ  
 باطن میں حلول کر گیا اور اسے عضو کے مزاج کو لگاڑ دیا اب مادہ پر مادہ چسپان ہوتا رہیگا اور عصار  
 کے ساتھ مشابہت ہی کی نسبت نہ آئیگی اور جب یہ مادہ جگہ کر لیتا ہے تو کیسی ہی غذا کیوں نہ ہو اسکو  
 آپس کر لیتا ہے چاہے اچھی ہو چاہے بُری۔ اور سیاہ برص کی نسبت سیاہ چھپ کے ساتھ  
 ایسی نہیں ہے جیسی سفید برص اور سفید چھپ میں ہے کیونکہ سفید برص اور سفید چھپ میں مادہ کے  
 اعتبار سے تو کوئی مخالفت نہیں اگر کچھ مخالفت ہے تو صرف اس امر میں کہ برص کا نفوذ اندر تک  
 یعنی گوشت پوست ہڈی سب میں ہوتا ہے اور سفید چھپ کا اثر فقط جلد ہی تک ہوتا ہے اگے  
 نہیں بڑھتا بخلاف سیاہ برص اور سیاہ چھپ کے کہ ان دونوں میں اور قسم کا فرق ہے اور وہ  
 یہ کہ سیاہ برص میں تو جلد کے چھلکے اترتے ہیں اور جلد میں کھر کھر اپن ہوتا ہے اور کھلی کی طرح جلد  
 پر فلوں ہوتے ہیں اور اسکا حدوث ردی اور خواب سودا سے ہوتا ہے جسکو عضو پی لیتا ہے اور  
 چوس لیتا ہے اور رنگ بدل دینے سے زیادہ اس کے اثر میں قوت ہوتی ہے (مثلاً یہ کہ بہت  
 زیادہ سوداوی مادہ جلد میں تلے اوپر جمع ہو جاتا ہے اسوجہ سے اس مقام کا حجم خواہ مخواہ بڑھ جاتا  
 ہے اور اس جگہ تکاثف اور کھنچاؤ پیدا ہو جاتا ہے اور جس جگہ سے مادہ کھنچا گیا ہے وہ مقام  
 کھٹ جاتا ہے کیونکہ مادہ کے علیحدہ ہوتے ہی اس میں یوست اور ارضیت آ جاتی ہے  
 اور ظاہر ہے کہ صرف رنگت کے بدل دینے سے یہ باتیں زیادہ قوی ہیں اور اسکو جذام کا  
 پیش خیمہ سمجھنا چاہیے اور مولف نے جو یہ کہا ہے ومادة الابيض من البلغم ومادة الاسود  
 من السوداء تو اسکا مطلب ہے ومادة البرص الابيض والبهق الابيض هي البلغم ومادة البرص  
 الاسود والبهق الاسود هي السوداء یعنی سفید برص اور سفید چھپ کا مادہ تو بلغم ہے اور سیاہ برص  
 اور سیاہ چھپ کا مادہ سودا ہے (شراح کے قول ای فی المصنوع کی یہی تفصیل ہے جو ہم نے لکھی)



باظاہر جلد سے باطن کی جانب لیجائی ہین یا اسکے لطیف حصہ کو جلا کر صفرا یا سودا بنادیتی ہین اور کچھ  
 ایسی ہین جو اس قوت کو باطل کر دیتی ہین جو خون کو حاصل کرتی ہے یا سترے پیدا کر کے عمدہ خون کو جلد  
 کے نیچے چلنے پھرنے سے روک دیتی ہین اور یہ سب باہین رنگ کو نقصان پہونچانے والی ہین  
 اور غور کرنے سے سب کی تفصیل معلوم ہو سکتی ہے اور مؤلف نے جو یہ کہا ہے وہ ناخواہ و کثرتہ شمر ہے  
 بل النظر الیہ فیما قیل یعنی بلکہ جیسا کہ کہا گیا ہے ناخواہ کی طرف دیکھنے سے بھی رنگت زرد ہو جاتی  
 ہے تو فیما قیل اسلئے کہا ہے کہ اُسکے نزدیک یہ قول ضعیف ہے (اور ضعیف قول کی طرف قیل  
 ہی سے اشارہ کیا جاتا ہے اور یہ اسوجہ سے کہ ماضی مجہول کا فاعل غیر معلوم ہوتا ہے تو گویا کہ اس  
 قول کا قائل ضعیف قول کی وجہ سے اس قابل نہیں ہے کہ اس کا نام بھی لیا جائے) مؤلف  
 کہتا ہے چربی مین مردار سنگ کے استعمال سے چوٹ کے نشان اور سیاہ نشان جاتے رہتے  
 ہین مین کہتا ہوں سیاہ نشانوں سے (وہی نشان مردانہ مین جنہیں سیاہی ہو بلکہ) وہ  
 نشان مردانہ مین جو بعد زخم اور دم اور دیگر امراض کے باقی رہ جاتے ہین اور وہ جیسے کالے ہوتے  
 ہین اسی طرح زرد اور سبز اور نیلی بھی ہوتے ہین (بادنجان بیگن کو کہتے ہین اور جو رنگ بیگن کا  
 ہمزگ ہوا سکو نیلی کہتے ہین جسکی اصل سنگینی ہے) مؤلف کہتا ہے  
 سفید اور سیاہ چھپ اور سفید اور سیاہ برص کا بیان  
 سفید چھپ اور سفید برص مین یہ فرق ہے کہ چھپ جلد کے اوپر ہی اور پر ہوتی ہے اندر تک اسکی  
 نشست نہیں ہوتی اور قوت دافعہ اس مین قوی ہوتی ہے (بخلاف سفید برص کے کہ وہ جلد اور  
 گوشت مین گھسی ہوئی ہوتی ہے اور قوت دافعہ اس مین قریب قریب بیکار ہو جاتی ہے) اور یہ  
 دونوں مرض قوت ہاضمہ کے ضعیف ہو جانے سے پیدا ہوتے ہین اور جب جگہ پر لیتے ہین  
 تو غذا سے صالح کو اپنی طرف متخیل کر لیتے ہین اور اُسکا بھی وہی رنگ ہو جاتا ہے جو انکا ہے  
 اور سیاہ برص کو سیاہ چھپ کے ساتھ وہ نسبت نہیں ہے جو سفید برص کو سفید چھپ کے ساتھ ہے  
 کیونکہ سیاہ برص مین مچھلی کے سے فلس اور کھراکھرا مین اور کچھ ابھار ہوتا ہے جسکا نام توباء مقشر  
 ہے (اور سیاہ چھپ مین ان باتوں مین سے کوئی بھی بات نہیں ہوتی) اور سفید چھپ اور سفید برص کا  
 مادہ بظہر ہے اور سیاہ چھپ اور سیاہ برص کا مادہ سودا ہے مین کہتا ہوں



کلف ہے اور جو سرخی مائل ہو وہ منش ہے اور یہ اکثر چہرہ پر ہوتا ہے اور برش چھوٹے چھوٹے سیاہ  
 سیاہ نقطوں کا نام ہے اور ان سب کا سبب یہ ہوتا ہے کہ سوداوی خون باریک رگون کے منفر سے  
 نکل کر جلد کے نیچے کسی ایسی جگہ رگ جاتا ہے جہاں سے انکی رنگت اور صورت جھلکا کرتی ہے  
 یہ سوداوی خون بعضا تو نہایت غلیظ اور گاڑھا ہوتا ہے اور یہ سیاہی مائل ہوتا ہے اور بعضا خون  
 رقیق اور تپلا ہوتا ہے اور یہ سرخی مائل ہوتا ہے (اور یہی وجہ ہے کہ منش کی رنگت سُرخ اور کلف  
 اور برش کی رنگت سیاہ ہوتی ہے اور اسی سے یہ بھی نکل آیا کہ منش کا مادہ رقیق ہوتا ہے اور اسی لیے  
 مؤلف نے کہا کہ منش کا علاج جلد کرنا چاہیے کہیں ایسا نہ ہو کہ خون رقیق ہو کر مردہ ہو جائے اور  
 پھر شکل سے نکلے اور کلف اور برش کا مادہ غلیظ ہوتا ہے اور ان امراض میں کھڑکھڑاہٹ نہیں ہوتا  
 اور اگر یہ امراض کھوڑے دنوں کے ہوتے ہیں تو غلیظ خون سے جو سوداوی اخلاط پیدا ہوئے  
 ہیں اُنکے نکلنے کے بعد خفیف لپ سے بھی جاتے رہتے ہیں اور پرانے ہونے کے بعد پھر  
 انکا جانا مشکل ہے اور یہ جو مؤلف نے کہا ہے یکن ذلک لا فتاح فوہو عرق یعنی یہ امراض  
 رگ کا منہ کھل جانے سے پیدا ہوتے ہیں تو رگ کا منہ کھل جانے کا سبب یا تو یہ ہوتا ہے کہ  
 خون زیادہ بھر جاتا ہے اور یا مار پیٹ اور چوٹ کھانے سے ایسا ہوتا ہے اور رگ کو کھولنے والی  
 اور صاف کرنے والی چیزوں کو مؤلف اس سے پیشتر ذکر کر چکا ہے (بہینہ نیم برشت اور شراب اور  
 لہسن پیانا اور باقلا اور جو اور تخم کدو اور تخم خیار وغیرہ وغیرہ) مؤلف کہتا ہے رنگت کو  
 بگاڑنے والی چیزیں یہ ہیں بیماریاں اور درج و غم اور کثرت مباشرت اور درد اور  
 زیادہ بھوک اور ہوا کا زیادہ گرم ہونا (بوجہ تحلیل کے) اور رگ کے ہوتے بند پانی کا پینا (یہ سب  
 چیزیں رنگ کو خراب کر دیتی ہیں و علیٰ ہذا) کھانے کی چیزوں میں سے (یہ مذکور چیزیں ایسی ہیں  
 کہ رنگ کو خراب کر دیتی ہیں) سرکہ اور ٹٹی کھانا اور زیرہ کو سرکہ کے ساتھ کھانا اور لگانا اور جس گھریں  
 زیرہ زیادہ ہو وہاں رہنے سے بھی رنگ زرد پڑ جاتا ہے (یہ زیرہ کی خاصیت ہے) اور اجوائن کے  
 زیادہ سو گھٹنے سے بلکہ لہسن کے نزدیک اسکی طرف دیکھنے سے بھی جلد کا رنگ متغیر ہو جاتا ہے  
 میں کہتا ہوں یہ چیزیں جو مذکور ہوئیں انہیں سے کچھ تو ایسی ہیں جو عمدہ خون کو کم کر دیتی ہیں  
 اور کچھ ایسی ہیں جو اسکو غلیظ اور گاڑھا کر دیتی ہیں اور کچھ ایسی ہیں جو اسکو رقیق اور تپلا کر دیتی ہیں



یہ حرارت غریزی کو بڑھاتا ہے (اور یا رنگ میں اسوجہ سے صفائی اور تازگی پیدا کرتی ہیں کہ وہ چیزیں خون کو صاف کرتی ہیں جیسے کہ اطر فیل صغیر و کبیر اور مرباے ہلبہ ہے یا وہ اشیاء خون کو جلد کی طرف متحرک اور منبسط کرتی ہیں جیسے کہ پیاز اور لہسن اور مرچ اور زعفران اور مولیٰ اور گندنا ہے کہ انہیں یہ خاصیت ہے کہ خون کو ظاہر کی طرف منتشر کرتی ہیں اور یہی حال غصہ اور لڑائی اور خوشی اور اشیاء پسندیدہ کے دیکھنے اور نظارہ بازی کرنے اور گھوڑ دوڑ اور کشتی اور کتے لہکانے اور مچھرا سننے کا بھی ہے اور اگر یہ اسباب مذکورہ اُن ادویہ سے ملائے جائیں جو جلد کو صاف اور نازک کرتی ہیں تو بہت ہی اچھا ہوا درودہ ادویہ یہ ہیں باقلاے مصریٰ اور باقلاے دیسی اور جوہر آوری پڑمی لون اور چانول اور انڈے کے چلے ہوئے پھلکے اور جلی ہوئی سیپ اور مردانگ اور سفیدہ کا شغریٰ اور ہرادیہ دندان فیل اور بوسیدہ ہڈیاں اور تخم خیار اور تخم خیار زہ اور تخم کہو اور مولیٰ کے بیجوں کا آٹا اور نشاستہ اور بادام شیریں اور تلخ کل ادویہ کا استعمال مفرد اور مرکب دونوں طرح ہوتا ہے اور اُشنان کو تر بوز کے پانی میں گوندہ کر اس سے منہ دھونا بھی نافع ہوتا ہے۔

میں کہتا ہوں اس قول کے شرح کرنے کی کوئی ضرورت نہیں ہے (درحقیقت ہمیں کوئی بات دقت طلب بھی نہیں ہے) مؤلف کہتا ہے

### جھائیں اور سیاہ نقطوں اور بھورے نقطوں اور مردہ خون کا بیان

یہ سب مرض اس طرح پیدا ہوتے ہیں کہ جب خون زیادہ بھر جاتا ہے یا کوئی صدمہ واقع ہوتا ہے تو رگ کا منہ کھل جاتا ہے تاکہ خون کو اگل دے اور اسی میں خون جلد کے نیچے گھٹ جاتا ہے اور اسی کی رنگت اور شکل جلد میں معلوم ہوا کرتی ہے پس جب کارنگ سرخی مائل ہوتا ہے اسکو نمش کہتے ہیں اور سیاہی مائل کو برش اور جو زیادہ جگہ میں لہس جائے اسکا نام کلف ہے اور صاحب نمش کی جلد اور ہونٹ خشکی کی وجہ سے بہت زیادہ پختہ رہتے ہیں اور اسکے علاج میں بہت جلدی کرنا چاہیے ورنہ ایسا نہ ہو کہ خون کا ٹھا ہوجائے اور مردہ ہوجائے پھر اسکا نکالنا مشکل ہو جائے۔

علاج فصد لینا چاہیے اور خلط سوداوی کو نکالنا چاہیے اور تعدیل مزاج کرنا چاہیے اور غلیظ مادہ کی قطع کرنے والی دوائیں جو صفائی رنگ میں مذکور ہوئیں انکا استعمال کرنا چاہیے میں کہتا ہوں معلوم کرنا چاہیے کہ جو مرض جلد کو سیاہ کر دے اور تمام جلد میں لہس جائے اس کا نام



مؤلف کتاب ہے مقدمہ سر سے بالون کے گر جانے کا بیان  
اسکا سبب یا تو پوست کی افراط اور خشکی کی زیادتی ہوتی ہے کہ اسکی وجہ سے بالون کو غذا  
نہیں پہنچ سکتی یا کھجے کا نیچا ہو جانا اسکا سبب ہوتا ہے کہ اسکی وجہ سے قحط تک غذا  
نہیں جاسکتی (پس کھوپری اور اس کے اوپر کی جلد میں خشکی آجاتی ہے اور مسامات مرک جاتے  
ہیں اور اجزاء مجتمع ہو جاتے ہیں) یا اسکا سبب مسامات کی کشادگی اور ان کا تخلخل ہوتا ہے کہ  
کہ مسامات میں وہ مادہ مرک نہیں سکتا جس سے بالون کی تولید ہوتی ہے اور یا اسکا سبب مسامات  
کا بند ہو جانا اور مرک جانا ہوتا ہے کہ خشکی وجہ سے مادہ اوپر نہیں آسکتا جیسے کہ پیرائے رخنوں  
سے مسامات بند ہو جایا کرتے ہیں اور خاصہ مقدمہ دماغ ہی سے اسلئے بال گر جاتے ہیں  
کہ یہی حصہ نہایت متخلخل ہوتا ہے جو صلیع عیسوی ہوتا ہے اگلے حصے سے سر کے بالون کا  
خشکی کی وجہ سے گر جانا یہ لا علاج ہے اور جو صلیع مسامات کے بند ہو جانے سے عارض  
ہوا ہے تو اسکا یہ علاج ہے کہ حمام سے بدن کو متخلخل اور نرم کر کے سر پر وہ دو اٹھن لگائی جائیں  
جسے بال اگ آتے ہیں یعنی یہ صلیع علاج پذیر ہے میں کہتا ہوں مزاج دماغ  
یا کل بدن کے مزاج کی خشکی کو یہ امر لازم ہے کہ بال کو غذا رکھ پونچے اور اسی وجہ سے صلیع  
عارض ہوتا ہے اور کھجے کا کسی وجہ سے کاٹھہ سر سے نیچا ہو جانا اس بات کو مستلزم ہے  
کہ کاٹھہ سر کو اسوقت وہ سیرانی نہ پونچے جو بحالت اتصال اور بوقت ملاقات پہنچتی تھی  
اسلئے وہ غذا نہ نہیں پہنچ سکتی جس سے بال پیدا ہوتے ہیں اور قروح سالفہ سے وہ پرانے زخم مراد  
ہیں جنکے سخت نشان مسامات کے بند کرنے والے باقی رہ گئے ہوں زور نہ وہ پرانے زخم جکا  
کوئی اثر نہ باقی رہا ہو تب نہ عدم کے ہیں جنکو وجود سبب میں کوئی دخل نہیں ہو سکتا مؤلف کتاب ہے

### جلد کے حالات

پہلے اسکی رنگت کا بیان ہوتا ہے جو چیزیں خون کو پتلا کرتی اور ظاہر جلد کی  
طرف حرکت دیتی ہیں وہ رنگت میں رونق اور صفائی اور تازگی پیدا کرتی ہیں یا تو اس طرح کہ اس  
قسم کا خون پیدا کرتی ہیں جہاں یہ سب باتیں ہوں جیسے کہ نیم پیرشت انڈا اور شراب اور چنا اور انجیر کہ  
یہ چیزیں وہ خون پیدا کرتی ہیں جو خارج کی طرف حرکت کرتا ہے اسی طرح گدڑ چھوڑا بھی ہے کہ



ہمبستری اور حمام آب شیرین سے پرہیز ہے اور اگر ٹھکے پانی سے حمام کیا بھی جائے تو فوراً کپڑے سے پونچھ ڈالا جائے اور اپنے ذمہ یہ بات فرض کر لی جائے کہ کھانے کے بعد مولی یا تخم مولی کو پانی میں جوش دیکر اور یخین ملا کر قی کر ڈالی جائے رکھانے کے بعد کی قید اس لیے لگائی کہ بھوک کی حالت میں ڈکرنے سے رطوبات اعلیہ کے کم ہونے کا اندیشہ ہے اور ان دواؤں کا استعمال کرتا رہے جو بلغم کا استفراغ کریں اور محض دواؤں کا استعمال کرتا رہے اور چار گھڑی تک روغن قطران بالون میں لگا کر کھل کر حمام کیا کرے اور روغن کٹ اور روغن کھونجی اور روغن جنطل اور رائی کا تیل یہ سب بھی دیر میں بال سفید ہونے دیتے ہیں **میں کہتا ہوں** یہ سارا بیان شرح سے مستثنیٰ یعنی بالکل ظاہر ہے اور سب کا خلاصہ یہ ہے کہ بلغم اور مائیت کو حتی الامکان کم کیا جائے تاکہ اس خون میں غلطی اور سخونت آئے جو بالون کی غذا بنتا ہے اور سب سے بہتر اور عمدہ تدبیر یہ ہے کہ ہضم کو جہالتک ہو سکے درست رکھا جائے اور اس قسم کی غذاؤں کا استعمال رکھا جائے جو صالح الکیموس ہوں یعنی جو خون اُسے پیدا ہو وہ عمدہ ہو اور تین ہو اور بلغم کا میل اُس میں نہ ہو (اور مولف نے جو کچھ بیان کیا گو وہ تدبیر تو عمدہ ہیں لیکن تکلف سے خالی نہیں اور نصیدی ایک شخص بھی شاید اس احتیاط سے کام نہیں لے سکتا) **مولف کہتا ہے** بالون کی سیاہ کرنے والی چیزیں مہندی اور سہمہ اس کام کے لیے بہت عمدہ چیز ہے اور لوگ اسکے عادی بھی ہیں اور ان دواؤں کو کبھی تو ملا کر لگاتے ہیں اور کبھی مہندی پیشتر لگاتے ہیں اُس کے بعد دسمہ لگاتے ہیں اور مہندی کو گرد ساق یا دہی کے توڑ یا اخروٹ کے پانی سے قوی کر لیتے ہیں اور یہ سب چیزیں رنگ میں مدد اور قوت دیتی ہیں اور اکثر مہندی میں لونگ ملا دیتے ہیں تاکہ مہندی کا ضرر دماغ تک نہ پہنچے اور بالون کو خوب کالا کر دے اسکے علاوہ ایک اور نسخہ ہے جس سے بالون میں سیاہی قائم اور ثابت رہتی ہے مازوس درہم کوتیل میں چرب کر کے کسی مٹی کے پیالہ میں گونکہ کر لین جلا ہوتا بنا دس درہم پٹکری دودھم لاہوری نمک ایک درہم (ان سب کو دسمہ میں شامل کر کے استعمال کریں) **میں کہتا ہوں** مولف کے قول وں ہما قدم الحناء لہ کے یہی ہیں کہ پہلے مہندی لگا کر بعد کو دسمہ کا خضاب کرتے ہیں اور اخروٹ کے پانی سے اُسے سبز چھلکے کا پانی ملا دے اور مولف کے قول فی کونہ فحازین جو لفظ فحاز ہے اُس کے معنی ٹھیکرے کے ہیں جیسا کہ صحاح میں موجود ہے۔



مٹ جاتا ہے تو سفید ہو جاتا ہے اور جب رائے اسطاطالیس بلغم کی طرف مستحیل اور متغیر ہو جانے کے  
 یہ معنی ہیں کہ جب بلغم بدن پر غالب ہوگا تو اسکی سفیدی سے بال کی غذا بھی سفید ہو جائیگی اور مؤلف  
 سے منقول ہے کہ اُسے جالینوس کی رائے کو بہتر اور اصوب لکھا ہے اور یہ وجہ بیان کی ہے کہ  
 بڑھون کے بدن میں جو غذا بال بنتی ہے اُسپر بلغم نہیں غالب ہوتا بلکہ اُسپر سودا غالب آ جاتا  
 ہے یہی وجہ ہے کہ انکا خون جو انون کے خون سے زیادہ سیاہ ہوتا ہے اور اُسپر کسی نے یون  
 اعتراض کیا ہے کہ بڑھون کے بدن میں حرارت عزیزہ کے ضعف کی وجہ سے بلغم میں قصور ہو جاتا  
 ہے اور قصور بلغم کی وجہ سے فضلے اور بیکار طوہین کثرت سے پیدا ہو جاتی ہیں اسوجہ سے اُن کے  
 خون پر بلغم کا غلبہ ہو جاتا ہے رہا یہ کہ انکا خون سیاہ ہوتا ہے تو یہ سیاہی اسوجہ سے نہیں ہے کہ اُسپر  
 سودا کا غلبہ ہے بلکہ یہ سیاہی برودت کی وجہ سے ہے جسے اُسکو جادیا ہے اور غلیظ کر کے بننے  
 سے روک دیا ہے اور اسکی رونق اور چمک کو کھو دیا ہے شیخ نے لکھا ہے کہ جب میں ان دونوں  
 قولوں میں غور کرتا ہوں تو قریب قریب پاتا ہوں کیونکہ بلغم کی سفیدی اور گرہ شدہ غذا کی سفیدی  
 ان دونوں کی علت ایک ہی ہے اور وہ حرارت عزیزہ کا کم ہونا یہ گفتگو تو شبہ طبعی کے متعلق تھی  
 رہا شبہ غیر طبعی یعنی بے وقت بالون کا سفید ہو جانا اسکا سبب افراط یوست ہوتا ہے جیسے  
 کہ سوکھی گھاس سفید ہو جاتی ہے کیونکہ جب اُمین رطوبت کم ہوگی تو مدخلت ہوا کی وجہ سے اُمین  
 سفیدی لامحالہ آجائیگی جیسے کہ جھاگ اور پسے ہوئے شیشے میں سفیدی معلوم ہوا کرتی ہے کیونکہ  
 جتنے شفاف جسم ہوتے ہیں جب اُن میں ہوا کا اختلاط ہوتا ہے تو اُن میں سفیدی آ جاتی ہے یہی واسطے  
 جب سوکھے اور زرد کھیت کو پانی دیا جاتا ہے تو اسکی سنبری پھر لوٹ آتی ہے اور بالون کی اس  
 قسم کی سفیدی اُن کمزور لوگوں میں اکثر پائی جاتی ہے جو حاد اور تیز اور خشکی لانے والے اصرار  
 چھیل کر اٹھے ہوں ان لوگوں کا اگر معقول طور پر علاج ہوتا ہے اور تدریجاً کول و مشروب کمائیگی  
 کی جاتی ہے تو یہ بال ٹوٹ کر گر جاتے ہیں اور بجائے اُنکے نئے سیاہ بال نکل آتے ہیں۔  
 مؤلف کہتا ہے اُن چیزوں کا بیان جنکے استعمال سے بال پرین  
 سفید ہوتے ہیں اطفال کبیر اور اطفال صغیر اور مرہاے ہلیلہ ہر روز نکھانا آخر عمر تک چھان رکھنا  
 ہے اور دیرین بوڑھا ہونے دیتا ہے بشرطیکہ شورہ و بون اور زردی اور میوون اور کثرت شراب اور



سیدھا کرنے والی دوائیں اس مرض میں اسلئے مفید پڑتی ہیں کہ وہ تری پیدا کرتی ہیں اور علاج  
بالضد ہونا چاہیے (اور پوست کی ضد رطوبت ہے) مؤلف کہتا ہے بالون کو  
وہ دوائیں بڑھاتی ہیں جو سرد ہوں اور بالون کی غذا ہو سکیں (کیونکہ ان سرد اشیاء  
میں اسی طرح جو ہر ارضی غالب ہوتا ہے جس طرح بالون میں لیکن ان چیزوں کو باوجود سرد ہونے کے  
لطیف اور نفاذ بھی ہونا چاہیے تاکہ بالون میں نفوذ کر سکیں اور بال اُسے غذا لے سکیں) بال  
بڑھانے کا ایک مرکب نسخہ یہ ہے جو مقشتر میں درہم آملہ پانچ درہم ان دونوں کو پانی میں جوش  
دیا جائے یہاں تک کہ پانی میں ان دونوں کی قوت آجائے اسکے بعد اسکا نصف حصہ  
روغن بنفشہ آدھین درہم لادن اور دس درہم برگ خطمی اور دس درہم تل کی پتی اور دس درہم برگ کدو  
اس میں بڑھائیں اور سب کو یہاں تک پکائیں کہ پانی جل جائے اور روغن رہ جائے پھر اسکا استعمال کریں  
اور بال بڑھانے کے لیے چنبیلی کا تیل بھی اچھا ہے اور روغن آس بالون کو قوت دیتا ہے اور  
بڑھاتا ہے اور برابر کرتا ہے میں کہتا ہوں اس قول کی شرح کی کوئی ضرورت نہیں ہے  
مؤلف کہتا ہے بالون کے سفید ہوجانے کی دو وجہیں ہوتی  
ہیں کبھی بالون کی سفیدی طبعی ہوتی ہے اور وہ یہ ہے کہ جو غذا بالون کا مادہ ہو آئین (بوجہ  
برودت مزاج مسام) گرہ پڑ جائے یہ تو شیب طبعی میں جالینوس کی رائے ہے اور ارسطو یہ کہتا  
ہے کہ اُس غذا کا رنگ بلغم کے رنگ کی طرف بدل جاتا ہے اور غیر طبعی شیب کا یہ سبب ہوتا ہے  
کہ خشکی غالب آجاتی ہے اور غلبہ پوست سے بالون میں سفیدی آجاتی ہے جیسے کہ ہر مٹی  
خشکی دوڑ جانے سے سفید پڑ جاتی ہے اور خشکی اُن امراض کے بعد ہوتی ہے جن میں حدت اور  
احراق اور تحفیف کی شان ہو میں کہتا ہوں بال بننے والی غذا بچھو نہ جانے کا یہ  
مطلب ہے کہ جب اجزاء مائیدہ بوجہ کثرت کے اس غذا پر غالب آجائیں اور حرارت کسی وجہ سے  
انکو فنا نہ کر سکے تو یہ غذا مسامات تک دیر میں پہنچنے لگے پس یہ اجزاء مائیدہ برودت کی وجہ سے  
ظاہر بدن کے نزدیک منجمد ہو جائینگے اور جتنے ہی سفیدی دوڑ آئے گی جہاں یہ حال ہم اُن دیواروں  
میں دیکھتے ہیں جن پر تازہ کھل کی گئی ہو اور اُس مقام میں خشکی اور تری بھی ہو کہ اُن دیواروں پر  
سفیدی آجاتی ہے) یا جس طرح کہ سردی میں سرکہ پر سفیدی آجاتی ہے یا جس طرح کہ جب خمر



گرا دیتا ہے اور اکثر اوقات ایسا بھی کرتے ہیں کہ ان ادویہ کو پانی میں کئی بار پکاتے ہیں اور اسکو تیل میں  
پکاتے ہیں جب پانی جل جاتا ہے تو روغن نکال کر استعمال کرتے ہیں لیکن چونکہ چونے کا کام  
جلادینا ہے اسلئے آگے پیچھے روغن گل کا استعمال ضرور چاہیے اور بال موٹہ نے کی دوسری  
ترکیب یہ ہے کہ اول گرم پانی میں ٹھین اُسکے بعد ٹھنڈے پانی میں ٹھین اُسکے بعد سور اور زرد  
اور صندل کا گلاب میں لب کرین اور کبھی مرہم کا شغری کی بھی ضرورت پڑتی ہے اور گلاب اور  
سرکہ میں برگ شفتالو اور ٹی کا لگانا چونہ کی بو کو کھودیتا ہے اور جتنی مخدر و این میں جیسے افیون اور  
شوکران اور بھنگ وغیرہ انکا سرکہ کے ساتھ لگانا دینی اول بال اٹھاڑیے جائیں اُسکے بعد  
انکا استعمال کیا جائے اور ندی کے کچھوے اور گلی منڈک کا خون اور چمکا ڈر کا خون اور حلا اور  
دماغ لگانا بال نہیں جمنے دیتا (یعنی یہ دونوں ترکیبیں بال نہ جمنے کی ہیں میں کہتا ہوں  
جتنی دواؤں میں تلمین اور لب ہوگا جیسے لعاب اور تیل وغیرہ یہ سب بالوں کو سیدھا لگاتے ہیں  
اور جتنی دواؤں میں سمٹنے اور قبض اور یبوست کی شان ہوگی جیسے سمندر بھاگ اور برگ سرد  
اور کنوچہ اور مازو وغیرہ تو یہ دواؤں بالوں میں گھونگر پیدا کرتی ہیں اور جو شہادہ کا قطع اور اس کو  
لطیف کر دے اس سے بال باریک نکلتے ہیں اور جس دواؤں میں تیزی اور صفائی اور قطع شان  
ہوگی وہ بالوں کو موٹہ گی اور جس دواؤں میں ٹھنڈک اور سن پیدا کرنے کی شان ہوگی وہ بالوں  
کو نہیں جمنے دیگی مولف کہتا ہے بالوں کے پھٹنے اور ٹوٹنے کو  
وہ دواؤں نفع بخشی ہیں جو بالوں کو سیدھا لگاتی ہیں اور کبھی سودا اور بلغم شور کے لگانے کی  
ضرورت پڑتی ہے اور اسکا سبب یا تو مزاج کی خشکی ہوتی ہے اور یا خشک غذائیں اسکا سبب  
ہوتی ہیں کیونکہ بالوں کا پھٹنا خشکی بغیر نہیں ہو سکتا اب عام اس سے کہ وہ مزاج کی خشکی ہو یا  
غذاؤں کی میں کہتا ہوں نقص کے معنی ٹوٹنے کے ہیں (اور تشق کے معنی پھٹنے کے  
ہیں) اور یہ دونوں مرض یا تو بدن خشکی کے غالب آجانے سے پیدا ہوتے ہیں یا جو غذا  
کہ بالوں کا مادہ ہوتی ہے اسکی خشکی سے یہ دونوں مرض پیش آتے ہیں اول صورت میں مزاج  
کی تطبیق چاہیے اور اگر اخراج مادہ کی ضرورت پیش آئے تو اخراج مادہ ضروری ہے اور دوسری  
صورت میں غذاؤں کی تعدیل چاہیے تاکہ بالوں کا مادہ خشک نہ پیدا ہو سکے اور بالوں کی



معلوم ہو سکتی ہے خصوصاً اس وقت جبکہ رگڑی جاوے پس خلط و موی کی حالت میں تو سرخی اور اور بطنی میں سفیدی اور صفراوی میں زردی اور سوداوی میں میٹا لاپن ظاہر ہوتا ہے اور یہ بات کہ یہ جلد علاج کو قبول کر سکتا ہے یا دیر میں اسکے معلوم کرنے کی یہ صورت ہے کہ سخت کپڑے سے جلد کو رگڑا جائے اگر جلد سرخ ہو جائے تو جلد آرام ہو جائیگا ورنہ دیر میں اور ان دونوں میں فرق یہ ہے کہ دائرہ احیہ میں سیلن اور کھال اترتی ہے جیسے سانپ کنجلی اٹارتا ہے اور دائرہ اشلب میں ایسا نہیں ہوتا علاج فصد سے علاج شروع کیا جائے اور خلط غالب کو نکالا جائے اور بالون کے اگنے کی جگہ زخم ڈالنے والی دوائیں لگائی جائیں جیسے رائی اور لہسن وغیرہ تاکہ کھال اڑ جائے اور مادہ ردیہ بہ نکلے پھر بال جانے والی دوائیں بھی جائیں جنکا ذکر اوپر ہو چکا میں کہتا ہوں خلط و طرح پر بالون کی جگہ کو خراب کرتا ہے ایک تو یہ کہ وہاں کا گوشت کھا جائے اور بال اگنے کی قابلیت وہاں نہ باقی رہے دوسرے یہ کہ عمدہ غذا رکھ کر روکدے اور چونکہ شابی سے سرخی کا آجانا مادہ کی کمی اور خون صلاح کے قریب ہونے پر دلالت کرتا ہے اسلئے صحت کے جلد ہونے پر دلیل قرار دیا گیا اور ثاقبیا جگلی تتلی کا گوند سپہ شنج نے لکھا ہے کہ رفع تخیل میں ہی اصل ہے مقدر تیلون کے ساتھ اسکا استعمال حرارت کا کاسر ہے یعنی اسپر غالب اگر اسکو دفع کر دیتا ہے اور یہ گوند پانی میں گھل جاتا ہے مؤلف کہتا ہے بالون میں زیادہ گھونگر ہونے کی کیا وجہ ہے اس کا بیان اسکا سبب یا تو مزاج کی گرمی اور خشکی ہوتی ہے اور مزاج کی شناخت کے بعد تعدیل مزاج کر دینے سے بال سیدھے نکلینگے یا اسکا سبب روزنوں اور مسامون کی کچی ہوتی ہے اور اسکو مزاج سے کچھ تعلق نہیں ہے۔ بالون کی سیدھا کرنے والی دوائیں تمام وہ چیزیں ہیں جو لعاب دار اور لیسدار ہوں جیسے خطمی اور سپبول اور بہدانہ انکور و غنہ بنفشہ میں استعمال کیا جائے اور غذا میں گہیون کی روٹی سری پائے کے ساتھ رہے اور ہنند جھاگ بالون میں گھونگر ڈال دیتا ہے اور باریک بال نکالنے کی یہ دوا ہے کہ پاٹری لون بالون پر پتلا پتلا چھڑکا جائے اس طرح اکھڑے ہوئے بالون پر چھڑکنا بھی باریک بال آگادیتا ہے اور بالون کی نمونڈے والی دوائیں یہ ہیں چونا اور ہر تال ایلوے کے ساتھ استعمال کرنا یہ فوراً بالون کو



علحدہ علیحدہ مین کی حرارت اور زیادتی رطوبت کی علامت تو ظاہر بھی ہے اور کئی دفعہ معلوم بھی ہو چکی ہے اور منافذ اور مسامات کے تنگ ہونے کی یہ علامت ہے کہ بال باریک ہوں اور زور کرنے سے اکھڑن اور مزاج میں برودت یا خشکی کی علامتیں بھی پائی جائیں اور مسامات کے کشادہ ہونے کی یہ علامت ہے کہ ہر بال جلدی سے گر جائے اور خون کی کمی کی یہ علامت ہے کہ بدن میں خشکی ہو اور لاغری ہو اور اس قسم کے امراض پیشتر ہو چکے ہوں جنین حدت اور تجفیف ہو جیسے مرضِ دق وغیرہ اور موادِ ردیہ کے مسامات میں محتبس ہو جائے اور رکے کی علامتیں بدن کی رنگت اور کیفیت مزاج کے تلاش کرنے سے معلوم ہو سکتی ہیں چھبلی رنگت ہو اسی رنگت کا خلطِ محتبس ہوگا اور مزاج پر جس قسم کا اثر ہوگا اسی اثر کا موثر محتبس ہوگا اور یہ سب پیشتر معلوم ہو چکا ہے مؤلف کہتا ہے علاج بال جانے والی دوہین بین گدھے کا جلا ہوا سٹم اور جلا ہوا ہیل پھنپیس کا سینگ ان دونوں کو تلی کے تیل کے ساتھ مالش کرنا نہایت نافع ہے اور لادن بھی بہت عمدہ دوا ہے (انار کی ہر ایک درخت) اور عظامہ (چھبلی) جو گھردن میں رہتی ہے اسکو خشک کر کے باریک میں لین اور تیل کے ساتھ طلا کرین اور جو ڈاڑھی دیر میں نکلے اُسکے واسطے ہر نجاسف کی راکھ تیل کے ساتھ لگانا مفید ہے اور ایسے ہی چلی ہوئی کلو نجی بالخصوص ابرو کے واسطے بہت زیادہ نافع ہے اور کبھی تعدیل مزاج کی ضرورت پڑتی ہے اور اگر مسامات بوجہ حرارت کے کچھ پھیل گئے ہوں تو ان کی تعدیل کثرتِ حمام سے چاہیے اور اس کے پانی سے دھارنا خاص شلخل کے واسطے بہت مفید ہے اور کبھی بدن کی اصلاح اور خلطِ ردی کے نکلانے کی بھی ضرورت پڑتی ہے۔ بین کہتا ہوں عظامہ مشہور جانور ہے اسکو فارسی میں گریاسو اور ہندی میں چھبلی کہتے ہیں اور کلو نجی کی خاکستر کو تیل کے ساتھ ملنا ابرو کے ساتھ اسلئے مخصوص ہے کہ کلو نجی نہایت تیز اور کھپ جانے والی چیز ہے اور درحقیقت ابرو کے مناسبت غرضرونی بین اسپن ایسی ہی تیز چیز نفوذ کر سکتی ہے اور سو، مزاج گرم کی تعدیل سرد چیزوں سے اور سرد، مزاج کی تعدیل گرم چیزوں سے یہ بیان چند دفعہ گزر چکا ہے مؤلف کہتا ہے داءِ اچیم اور داءِ الثعلب کا بیان جو خلطِ ہلون کے اُگنے کی جگہ کو فاسد کر دیتا ہے اُسکی نوعیت جلد کے رنگ سے



اور انہیں اجزاءِ دھانی بھی شامل ہوں جب معتدل اور متوسط منافع اور راستے پاتے ہیں تو ان سے بال پیدا ہوتے ہیں اور بالوں کی کمی یا نابودگی یا کوتاہی بچہ وجہ ہوتی ہے اول یہ کہ حرارتِ عریضہ کی کمی کی وجہ سے بخار دھانی میں کمی آگئی ہو چنانچہ اسی وجہ سے عورتوں اور خوجوں کے وارھی انہیں نکلتی ہے دوسرے یہ کہ زیادتیِ رطوبت کی وجہ سے دھات کم ہو جیسا کہ بچوں میں ہوتا ہے تیسرے یہ کہ بوجہ زیادتیِ برودت مزاج یا زیادتیِ پوست کی وجہ سے جو کہ غلطت اور کثافت پیدا کر دے منافع اور مسامات اتنے تنگ ہو جائیں کہ بال برابر انہیں وسعت اور کشادگی نہ رہے یا یہ کہ حرارت کے گھٹنا اور رطوبت کی وجہ سے مسامات میں بہت زیادہ استرخاء پیدا ہو جائے کہ مسامات میں بالوں کا مادہ جم سکے یا بچوں میں کہ خون جس سے گویا بخار دھانی پیدا ہوتا ہے وہی کم ہو جیسا کہ نقیہ گوشت میں ایسا ہو کرتا ہے چھٹے یہ کہ مسامات میں کوئی خلطِ رخی ایسا رک جائے جو بال نہ پیدا ہونے دے جیسا کہ داء الثعلب اور داء السحیہ میں ہوتا ہے (ان دونوں بیماریوں میں سر کے بال گر جاتے ہیں) مین کہتا ہوں بخارات میں دھانیت کی قید اسلئے لگائی ہے کہ جب تک بخارات میں پوست نہ پیدا ہوگی اسوقت تک انہیں ہستکی نہیں آسکتی اور دھانیت سے پوست ہی مراد ہے اور بخار میں لس اور لزوجت کی قید اسلئے معتبر ہے کہ جس بخار میں لس نہ ہوگا بلکہ چکٹا ہوگا وہ چپک رہے گا اور فوراً کھاپ ہو کر اڑ جائیگا اور منافع یعنی مسامات میں اعتدال کی قید اسلئے اعتبار کی کہ نہایت تنگ مسام اور نہایت کشادہ مسام مادہ کو بال بننے کے قابل نہ رکھیں گے اور عورتوں میں حرارت کے کم ہونے کی وجہ یہ ہوتی ہے کہ انہیں رطوباتِ بکثرت ہوتے ہیں اسلئے ان کو چھین آتا ہے (اور رطوبت کے ساتھ حرارت میں اشتداد آ ہی نہیں سکتا اور یہ طب کا ایک مسئلہ ہے) اور خوجوں میں حرارت کی کمی اس سے معلوم ہوئی کہ انہیں چونکہ عضو نہیں ہوتا اسوجہ سے آپر برودت کا غلبہ ہوتا ہے اسکے علاوہ رطوبات موجودہ کی وجہ سے اعضائے رسیہ کیا معنی ان کے تمام اعضا تنگ برودت ہو رہے جاتی ہیں (عضو رسیہ وہ ہے جس پر بقائے شخصی یا نوعی موقوف ہو) اور چوتھیں مؤلف نے ذکر کی ہیں ان سب کی علتیں



دوبارہ کھجلی نہ پیدا ہو کیونکہ کھجلی فاسد مادہ کی وجہ سے ہوتی ہے اور سرکہ اسکو قطع کر گیا تیسرے  
 یہ کہ بندش کی تکلیف سے امن رہے اور حتی المقدور سرکہ کا استعمال نہ کرنا ہی بہتر ہے اور مؤلف  
 نے جولیپ صندیل اور زرد و وغیرہ کا وٹی مع الحارات میں بیان کیا ہے وہ اعلیٰ درجہ  
 کا نافع ہے واضح ہو کہ اس باب کے متعلق بہت سے مباحث ہیں کیونکہ طب کے دو ہی اجزاء  
 ہیں اور دونوں میں سے عمل بالید خبر عظم ہے اور اسی وجہ سے ہر ہر عضو کے متعلق جو جو فتنیں  
 ہیں انکے علاوہ علیحدہ مباحث بہت کثرت کے ساتھ ہیں مثلاً کتہ صا اتر جانے کے متعلق  
 جو جو بحثیں ہیں وہ اور ہیں اور گھٹنا اترنے کے متعلق جو بحثیں ہیں وہ اور ہیں مگر جب مؤلف ہی نے  
 اس بابت اختصار سے کام لیا ہے تو ہم بھی اسی راستے چلتے ہیں اور اس بحث کو طول  
 نہیں دیتے مؤلف کہتا ہے

### پانچواں باب زینت اور ان دواؤں کے بیان میں جسے زینت کی حفاظت ہو

بالون کی حفاظت کرنے والی دوائیں یہ ہیں آس اور تخم آس اور عرق آس اور روغن آس  
 اور ہڑ اور آمہ اور کنوچہ اور ایلوا اور روغن مصطلی اور پر سیاہ نشان اور خاکستر چوب السی اور اگر  
 روغن آس لگا کر لالہ کی پتی ایک دن رات لگائے رکھیں تو بال سیاہ اور مضبوط ہو جائیگا  
 اور ابرو کی حفاظت کے واسطے فاشر کی جڑ (ایک گھانسن ہے مشابہ انگور کے) اور بیج اسراش  
 اور خاکستر درخت صنوبر ہر ایک ایک حصہ پاڑی لون دو حصے روغن آس میں استعمال کریں  
 اور غرب کی جڑ کا پوست زیتون کے تیل کے ساتھ استعمال کرنا بالون کی حفاظت اور سیاہ  
 کرنے میں عجیب الاثربہ ہیں کہتا ہوں بیج اسراش سے خود اسراش ہی مراد ہے  
 کیونکہ اسکی پتی کوختی کہتے ہیں اور اسکی پتی گندنے کی سی پتی ہوتی ہے اور اسکی ڈال چکنی ہوتی  
 ہے اور اس کے سرے پر کلی آتی ہے اور اس درخت کی جڑ کا نام اسراش ہے نہایت تیز گرم  
 گرم خشک محل چیز ہے اور غرب ایک درخت ہے جسکو فارسی میں سپیلار کہتے ہیں دبید کی  
 قسم ہے اور لقیہ دوائیں کئی دفعہ ذکر ہو چکی ہیں مؤلف کہتا ہے سر کے بالون  
 کی کمی اور داڑھی کے نہ بننے کا بیان بخارات جب ان سے تارنا اٹھتا ہو



آسانی ہو اور زخم پر ہاتھ نہ پھیر جائے اور پٹی پر گلاب اور تھوڑا سا سرکہ چھڑک کر ٹکے سے باندھ دیا جائے  
 اور اگر بندش سے ورم پیدا ہو جانے کا اندیشہ ہو تو پٹی کو ڈھیلا کر دیا جائے اور جس صناد کا ذکر  
 ہم نے ابھی ابھی دئی مع الحارۃ میں کیا ہے اُس کا لپ اس عضو پر کر دیا جائے میں کہتا ہوں  
 قصد اور پچھنے میں دوسری جانب یعنی مخالف سمت کا اعتبار خون کے داخل ہونے کے  
 واسطے کیا گیا ہے کیونکہ طبیعت کا یہی کام ہے کہ صفت اور دروازہ اور تکلیف کی جگہ خون کو  
 بقصد اصلاح روانہ کرے لہذا خون کا نکال دینا ضروری ہے خواہ وہ بدن میں زائد ہو یا کم  
 اور زوت کے مغضی عضو سے خون کا بہنا ہے اور خون اور قلیلون کے نسخے بیان ہو چکے  
 اور مؤلف نے المئاس کی تعریف اسلئے کی ہے کہ وہ بہ آسانی دست لاتا ہے اور اُس کے  
 عمل میں کچھ سختی نہیں ہوتی اور اس میں لزوجیت اور رطوبت بھی ہوتی ہے اسی وجہ سے مؤلف نے  
 اُس کو پسند کیا ہے اور شربت درد اور شربت سیب اور شربت ناشپاتی اور ضرورت کے وقت  
 پرندون کا شوربا اعضا کو قوت دیتا ہے اور حتی الامکان گوشت سے بچنا چاہیے ایک تو اسلئے  
 کہ تکلیف کی وجہ سے بدن خود گرم ہو رہا ہے اور گوشت کی وجہ سے اور بھی گرمی زائد ہو جائیگی  
 نیز وجہ صفت کے بدن اُس کو ہضم نہ کر سکے گا اور اس سے بہت سی قہقہے پیدا ہو جائیں گی  
 اور شراب کا استعمال بھی ہرگز نہ چاہیے کیونکہ وہ نفوذ کرنے والی اور گرمی لانے والی اور خون  
 کی پیدا کرنے والی اور اُس کو بہانے والی چیز ہے اور ابھی تک معلوم ہو چکا ہے کہ ایسی حالت میں  
 جہاں تک ہو سکے خون کو کم ہی کرنا چاہیے اور مؤلف نے جس مرکب کی تعریف کی ہے اُسکی  
 وجہ یہ ہے کہ اس میں وہ دوائیں ہیں جو اعضا کو قوت دیتی ہیں اور اس اور چپک پیدا کر دیتی  
 ہیں اور خون کو روانگی سے روکتی ہیں اور اس مرض میں اسی قسم کے مرکب کی ضرورت بھی  
 ہے لہذا مرکب مذکور قابل تعریف ہے اور یہ جو مؤلف نے کہا ہے کہ اگر پیاس اور جلن نہ ہو تو  
 گلقد آفتابی میں بیج مر جان اور کھرباسے شمع می ملا کر ملائین تو پیاس اور جلن نہ ہونے کی قید گلقد  
 کے متعلق ہے نہ کہ بیج مر جان اور کھرباسے شمع می کے ملائے کی اور لگانے کی دوائیں جو  
 مذکور ہوئیں وہ اعضا کی قوت دینے والی اور حرارت اور درد کی تسکین دینے والی اور خون  
 کی روکنے والی ہیں اور سرکہ کا اسلئے حکم دیا کہ اس جگہ بدبو نہ آنے پائے دوسرے یہ کہ



قوت دیتا ہے اور درد کو تسکین دیتا ہے خاص کر جب کہ نیم گرم ہو کیونکہ ہلکی گرمی اُسکی قوت ارخاء  
اور تلمین کو اور بڑھا دیتی ہے اور درد کو بھی فوری تسکین ہو جاتی ہے اور اگر درد نہ تو سچ کی مذکورہ  
دواؤں میں تھوڑے سے مونگ اور گل ارٹھی اور مشک اور زعفران گلاب میں پیسکر نیم گرم لگائیں  
اس ملاسنے کی یہ وجہ ہے کہ مذکورہ دواؤں میں جلد کو کشیف کر دینگی اور جو مادہ جلد پر گرا ہے  
اُسکو غلیظ کر دینگی اور اُسکو تحلیل ہونے دینگی اور عضو کو قبض کر دینگی اور جمع کر دینگی اور یہ سب باتیں  
درد کی بڑھانے والی ہیں اور درد کو جذاب کما جاتا ہے یعنی وہ سب طرف سے مادہ کو  
اپنی طرف جذب کر لیتا ہے اور وہ کیا جذب کر لیتا ہے بلکہ یوں کہنا چاہیے کہ طبیعت  
کو درد دیکھ کر ضبط کی تاب نہیں رہتی اور وہ گھبرا کر بے تحاشا سب مواد کو منظر اصلاح موضع  
وجہ کی طرف کھینچ لاتی ہے اور اس سے درم آجائے کا خوف ہے لہذا ان ادویہ  
مذکورہ کے ساتھ یہ دواؤں بھی ملا دی جائیں تاکہ اُنکے آثار کی اصلاح کریں اور دُٹی لینے  
عضو کے اپنی جگہ سے کچھ سرک جانے کے ساتھ تیز بخار بھی ہو تو ضاد ذیل بہت نافع پڑے گا  
صندل زرد و سفید خشک جو مقشر زعفران اور قدرے کافور ان سب کو گلاب اور روغن گل  
میں پیسکر لگائیں اور پھر ہلکے سے باندھ دینا چاہیے تاکہ عضو اپنی جگہ پر آجائے اور دوبارہ نہ سرک  
جائے اور خلع یعنی خوب اچھی طرح عضو کے اپنے مقام سے اکھڑ جانے میں اس بات کی حاجت  
ہوتی ہے کہ عضو کو نرمی کے ساتھ کھینچ کر اصلی مقام پر لوٹایا جائے کیونکہ سخت کارروائی میں درد  
ہو جائیگا اور درم آجائے کا خوف ہوگا اور اسی طرح کسی ہڈی کے ٹوٹ جانے میں بھی اس  
بات کی حاجت ہوتی ہے کہ ہڈی باندھ کر اور کھینچ کر عضو کو اُسکی طبعی صورت پر رکھا جائے اور جو ہڈی  
کی کرپین پیوند ہونے اور ٹھیک ہو جانے کے قابل نہ ہوں بلکہ بجائے اسکے کہ وہ خود ٹھیک  
ہوں اسکا خدشہ ہو کہ وہ آفت زدہ عضو کو لگا کر دینگی تو اُنکو نکال دینا چاہیے پھر ان دواؤں کا استعمال  
کیا جائے جنکو ہننے دُٹی میں ذکر کیا اور اس قسم کی غذاؤں استعمال کی جائیں جو بس پیدا کریں اور سدہ  
پیدا کریں جیسے گھٹی ہوئی چیرین یا سری پائے اور چانول اور گائے کی آنتیں اور اوچڑی اور  
بکری اور بھیر کے بھنے ہوئے بچون کی کھالیں غرض کہ لزج اور سدہ غذاؤں کا استعمال رہے  
اور اگر بندش کے تلے چل پیدا ہو تو پٹی کھول کر گرم پانی سے دھار دیں تاکہ روح حیوانی کی آمد و شد



شجہ کہتے ہیں اور کسی سخت چیز کے سخت رگڑ سے عضو کی جلد کی سطح پر خراش آجائے کو سچ کہتے  
 ہیں مثلاً یہ کہ لکڑی وغیرہ لگ جائے اور عضو کی جلد پھیل جائے مولف کہتا ہے۔ ان  
 سب میں جو علاج مشترک ہے اُس کا بیان مخالف جہت یعنی دوسری طرف  
 سے بذریعہ فصد یا کچھنے لگا کر خون نکالا جائے گو کہ بدن میں زیادتی خون کی نہو تا کہ ورم کا اندیشہ  
 نہ رہے کہ جھوٹ کہ اُس جگہ سے خود ہی خون بہنے لگے تو یہی کافی ہے دفسد اور کچھنے کی  
 حاجت نہیں) اور شافقہ اور حقنہ کے ذریعہ سے اجابت کو لیتین کرنا چاہیے اور ریونڈ چینی عمدہ  
 دست آور ہے اور کبھی اسپین سہل کی بھی ضرورت دیکھی جاتی ہے اگر ایسا ہو تو لعوق المتاس  
 میں ریونڈ چینی ملا کر پہلے کھلا دین اُس کے بعد روغن بادام عرق کاسنی میں ڈال کر اور شکر سفید  
 حل کر کے پلا دین یہ بے مثل مسہل ہے اور وہ چیزیں کھلائی پلائی جائیں جو مقوی اعصاب  
 ہوں اور آب برگ عنب الثعلب سبز شکر کے ساتھ نہایت نافع چیز ہے اور اسی طرح شہر شیب  
 عرق بارتنگ کے ساتھ دینا اور عرق بارتنگ میں شہد کا جلاب ملا کر دینا نہایت مفید چیز ہے  
 اور غذائیں مونگ کا مزورہ یا انڈون کی نیمبرشت زردی ہونا چاہیے اور بحالت ضعف  
 چوزون کا شور یا مونگ کے ساتھ پینا چاہیے اور جہانتک ہو سکے گوشت سے پرہیز ہے  
 اور شراب تو بالکل ہی ترک کر دی جائے اور اگر ضعف کے ساتھ بدن میں درد بھی ہو تو  
 معمولی حقنہ کرا دیا جائے کیونکہ زیادہ دستون میں ضعف بڑھیکے آسکے بعد زردی  
 کھربا شمع شمع کلیل الملک سنبل الطیب مصطکی رومی کنیر زعفران شمر سر و بال نصف لیکر  
 اور باریک کر کے عرق بارتنگ میں قرص بنالین مقدار خوراک ساڑھے چار ماشہ اور اگر  
 پیاس اور جلن نہ ہو تو گلقدہ آفتابی میں زنجفر جان اور کھربا شمع شمع کلیل استعمال کر لیا جائے  
 لگانے کی دو این سچ یعنی خراش اور شجہ یعنی سر کی ٹھی ٹوٹ جانے کی حالت  
 میں تو یہ دو این میں مسور اور زردی اور اس خواہ انکو تنہا استعمال کیا جائے یا نیم گرم روغن گل  
 میں ملا کر لگائی جائیں اور ضربہ اور سقطہ کی دو حالتیں ہیں یا تو ان دو لون کے ساتھ دروہی ہوگا  
 یا درد نہ ہوگا اگر درد ہو تو نیم گرم روغن گل کی مالش کی جائے کیونکہ اول تو روغن گل میں تھوڑی سی  
 قوت قابضہ ہوتی ہے اسکے علاوہ عضو کو قوت قابضہ ہوتی ہے اسکے علاوہ وہ عضو کو



میں بجائے قوا تر النفس کے قوا تر النفس واقع ہوا ہے اور اس کے معنی بھی ظاہر ہیں یعنی  
 نبض میں بلا فاصلہ قمرہ پر قمرہ پڑا اور پیاس اور زبان کی خشکی اور جی کا متلانا اور بھوک کا جاتے رہنا  
 اور فم معدہ پر درد کا ہونا ان سب علامتوں کی وجہ بخارات رویہ ہیں اور طحال کا بڑھ جانا  
 کیونکہ وہ بوجہ حرارت کے مواد کو زیادہ جذب کر لے گی اور بدبودار پسینہ کا آنا اور یہ علامت ایسی  
 ہے کہ اور بدبودار پسینہ آیا نہیں اور اور مرین مرین اور وہابی بھلے سے بڑے بڑے حاذق طبیب  
 و ہست کھاتے ہیں کیونکہ اول قیہ مرین ایسی حالت کے بعد علاج پذیر نہیں رہتا دوسرے  
 ہوائے مستشق سے حکیم بچارے کو اپنی جان کا اندیشہ ہوتا ہے اور اس کا علاج یہ ہے کہ فضلے  
 اور روی اخلاط کے بدن کے نکلانے کی کوشش کی جائے اور پھینک دین اور ترشیات کا عرق نکال کر  
 اور آگ پر گاڑھا کر کے پلایا جائے اور غذائیں وہ مفرات یعنی اوگیہ رکھے جائیں جو  
 سرد خشک ہوں جیسے کہ وہ غذائیں جنہیں آب انکور خام یا گروساق یا زرشک میدانہ پڑا ہوا  
 اور یہ جو مؤلف نے کہا ہے کالماء الآسن والنجف الح یہ اسباب ارضیہ کی مثالیں ہیں اور  
 ملائم لڑائی کے میدانوں کے معنی میں ہے اور یہ جو مؤلف نے کہا ہے هذا اذا كانت  
 الاسباب سماویۃ اس سے یہ مطلب ہے کہ کثرۃ الشب سے لیکر آخر تک جو کچھ ہم نے  
 بیان کیا یہ اس دبار کے علامات ہیں جو سماوی اسباب سے واقع ہوں اور ان اسباب سماویہ  
 کے بعد جو اسباب بیان کیے ہیں وہ وہ اسباب ارضیہ ہیں جو موجب دبار ہوتے ہیں (اور ان  
 سب کی تفصیل کما حقہ معلوم ہو چکی) مؤلف کہتا ہے

چوتھا باب ہڈی کے ٹوٹ جانے یا عضو کے سرک جانے  
 یا اکھر جانے یا اوپر سے گر جانے یا صدمہ اور چوٹ کے پونج جانے  
 اور تالو کے ٹوٹ جانے اور پھٹ جانے اور پھل جانے کے  
 بیان میں ہے

میں کہتا ہوں عضو کے اپنی پیدائشی جگہ سے کچھ سرک جانے کو عربی میں دئی کہتے ہیں  
 اور خوب کھلے طور پر اپنی جگہ سے اکھر جانے کو خلع کہتے ہیں اور عضو کسی ایذا رسان چیز مثل  
 دیوار وغیرہ کے لگ جانے کو صدمہ کہتے ہیں اور شجاج شجہ کی جمع ہے سر کی ہڈی ٹوٹ جانے کو



یہ ہے کہ صورتہ یہ دعوے سلبی ہے تو اس کے سلبی ہونے سے اسکا مانع ہونا لازم نہیں آتا البسیط  
 سے یہ شبہ بھی اٹھ گیا کہ البسیط لا یتعفن منع ہے اور شاح کا یہ کہنا انما لا یتعفن البسیط لا یتعفن  
 اس منع کا منع ہے اور از روئے مناظرہ مقابلہ منع کا مانع جائز نہیں ہے پس شاح کا یہ منع  
 وار و کرنا خلاف داب مناظرہ ہے اور اس شبہ کے منفع ہونے کی بھی یہی وجہ ہے کہ  
 البسیط لا یتعفن منع نہیں ہے بلکہ ایک دعوے سلبی ہے جو پہلے دعوے کے لیے منہ لیل  
 کے ہے اور ظاہر ہے کہ اس تقدیر پر پاسکو منع کر سکتے ہیں واللہ اعلم اور اگر البسیط کے متعفن نہ ہونے کی  
 کوئی شخص یہ وجہ بیان کرے کہ اگر کسی عضو البسیط کا متعفن ہونا جائز ہو جائے تو جتنے عناصر  
 ہیں بھی کا متعفن ہونا جائز ہو جائیگا (کیونکہ ترجیح عضو دون عضو کی کوئی وجہ نہیں ہے بلکہ  
 سب عناصر کا بحیثیت بساطت ایک ہی حکم اور ایک ہی حال ہے) اور تمام عناصر کے  
 متعفن ہو جانے سے تکون اور پیدائش قطعاً موقوف ہو جائیگی کیونکہ تکون اور تعفن یہ دونوں  
 باہم اضداد ہیں (اور اجتماع ضدین مستحیل ہے لیکن یہ دلیل کچھ ٹھیک نہیں ہے) اس لیے کہ اگر  
 کسی عضو کا کسی وجہ سے متعفن ہونا جائز ہو جائے تو اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ جتنے عناصر  
 ہیں سب کا تعفن جائز ہو جائے (جب تک کہ وہی وجہ تعفن کی یہاں بھی نہ موجود ہو جائے  
 غرض کہ ان دونوں باتوں میں باہم کوئی ملازمہ نہیں ہے والمذی مطالب بالبیان)  
 اور یہ تو ایک کھلی ہوئی بات ہے (پھر نہ معلوم دلیل لانے والے نے ان دونوں باتوں  
 میں کیونکر ملازمہ سمجھ لیا) جب کہ تعفن کی تحقیق سے فارغ ہو چکے تو اب ہم اصل مقصود کی طرف  
 رجوع کرتے اور کہتے ہیں کہ جب ہوتا تعفن ہوتی ہے تو قلب کی طرف متوجہ ہو کر روح قلبی کو  
 فاسد کر دیتی ہے کیونکہ نسبت اور اعضاء کے دل میں ہوا جلد پہنچتی ہے اور قلب میں حرارت  
 غریبی پیدا کر کے قلب کے گرد اگر دکی رطوبتوں کو ستر دیتی ہے اور پھر یہی تعفن تمام بدن میں  
 پھیل جاتا ہے اور اسی کا نام وبائی بخار ہے اور یہ مرض اُن لوگوں میں بہت پھیلتا ہے جو  
 بسبب رداوت اخلاط اور لاشادگی مسام اور کثرت حمامہ کے اس قابل ہوتے ہیں در نہ جو ابدان  
 اس قسم کے رومی اخلاط سے پاک صاف ہوتے ہیں وہ دبا سے اثر پذیر ہوتے ہی نہیں  
 ہیں اور وبائی بخار کی یہ علامتیں ہیں دل کی گھبراہٹ اور سانس کا پُر در پُر بلا فاصلہ چلنا بعض نسخوں



ہوتا ہے ورنہ دونوں ایک ہی ہیں ہی اشتباہ اکثر نادان لوگوں کو ہو جاتا ہے اور وہ ان دونوں کو ایک سمجھ کر حکماء پر ہی اعتراض نہ کر کر بیٹھتے ہیں لہذا یہ یاد رکھنا چاہیے کہ یہاں پر وہ مفہوم ہیں ایک فساد و دوسرا بطلان۔ بطلان کے معنی تو یہ ہیں کہ کسی چیز کی صورت نوعیہ بالکل جاتی رہے اور اس کا کوئی اثر نہ باقی رہے اور ظاہر ہے کہ ایسی صورت میں کسی دوسری حقیقت کی بناء اس پر کیونکر ہو سکتی ہے یہی وجہ ہے کہ یہ لوگ انقلاب حقائق کو محال کہتے ہیں کیونکہ اس کے یہ معنی ہیں کہ ایک حقیقت باطل ہو کر دوسری حقیقت ہو جائے اور یہ قطعاً ناممکن ہے اور فساد میں صورت نوعیہ جاتی نہیں رہتی البتہ بگڑ جاتی ہے اور بگڑ جانے کی یہ صورت ہے کہ مثلاً پڑے اجزاء چھوٹے ہو جائیں یا مجتمع اجزاء متفرق ہو جائیں اور صورت میں کسی دوسری حقیقت کی بناء اُس پر ممکن ہے اور پانی جو ہوا ہوتا ہے اُس میں ہی ہوتا ہے کہ پانی کے اجزاء متضغیر اور چھوٹے ہوتے ہوئے ہوا ہو جاتے ہیں اور ظاہر ہے کہ اس میں کوئی استحالہ نہیں ہے پس معترض ناواقف نے فساد اور بطلان میں چونکہ کوئی فرق نہیں کیا اور ان دونوں کو ایک سمجھ لیا اسی وجہ سے اُس کو یہ وقت پیش آئی ورنہ اصل مسئلہ میں کوئی دقت نہیں ہے اور اس ہوا کو ہوا کہنا ایسا ہے جیسا کہ دریا اور جھیلوں کے پانی کو پانی کہا جاتا ہے حالانکہ وہ محض خالص پانی نہیں ہے بلکہ ہوا اور اجزاء ارضیہ اور اجزاء مائیمہ سے مرکب ہے لیکن ان سب اجزاء میں سے چونکہ جزو مائی غالب ہے اسی لیے اس کو پانی کہہ دیا جاتا ہے یہی دوسری بات کہ بسیط متعفن نہیں ہوتا ہم اس کو نہیں مانتے آپ اس دعوے پر دلیل پیش کیجیے کہ اُس کے متعفن ہونے کی کیا وجہ ہے اور اگر کوئی یہ شبہ کرے کہ شخص یہ کہتا ہے کہ البسيط لا يتعفن وہ مانع ہے یعنی وہ تعفن کا انکار کر رہا ہے اور آپ جب اس کو تسلیم نہ کریں گے تو گویا آپ کا یہ دعوے ہوگا کہ البسيط يتعفن اور مانع کے ذمہ دلیل نہیں ہے بلکہ دلیل لانا مدعی کے ذمہ ہے پس متعفن ہونے کی دلیل آپ لائیے اس مانع سے کس قاعدہ سے آپ دلیل طلب کریں گے ہیں تو اس کا یہ جواب ہے کہ شخص آپ کے نزدیک مانع ہے وہ حقیقت مانع نہیں ہے بلکہ مدعی ہے کیونکہ اُس کا یہ قول البسيط لا يتعفن کسی کے قول بالتعفن کا انکار نہیں ہے بلکہ ہوا سے متعفن ہونے کو جو مانع ہے اس سے ثابت کیا ہے اس کی دلیل یہ ہے کہ یہ مانع ہے



مفید اور عمدہ ہیں اور مکانون میں ان چیزوں کی دھونی دیکھائے جو ہوا کے مزاج کو درست کرتی اور  
اور اس کے فساد کی اصلاح کرتی ہیں اور ان کا یہ فعل بالخاصیت ہوتا ہے مثلاً کافور اور ناگرہ مومٹھا اور صندل  
اور مشک اور گراؤنڈ اور مشک (خوشبوے مرکب) اور چکوتڑہ اور جھاؤ اور بنگ وغیرہ اور مکانات  
میں گلاب اور عرق بید سادہ ٹچر کا جائے اور خوشبودار میوے جیسے سیب اور ناسپائی اور امرود  
اور زعفران اور گھنڈے و رتھون کی شاخیں اور کلیان پاس رکھی جائیں اور ان سے خوشبو لیجائے۔  
**میں کستا ہوں** جو ہر ہوائ میں فساد عارض ہو جانے کے یہ معنی ہیں کہ ماہیت ہوا اس کام  
کے قابل نہ رہے جس کیلئے وہ مہیا کی گئی ہے یعنی اصلاح جو ہر روح اور ایجزہ عفنہ کا دفعیہ  
اور بدون کی تعدیل (اور اصلاح مزاج قلب) اور یہ فساد ہوا ایک قسم کا لعفن ہے جو اس  
پانی کے لعفن کے ساتھ مشابہ ہوتا ہے جو کہ میں رک کر گھٹ جائے اگر کوئی یہ اعراض کرے  
کہ ہوا بسبب طہیر ہے یعنی مختلف اجزاء سے مرکب نہیں ہے اور جو مرکب نہیں ہوتا وہ متعفن نہیں  
ہو سکتا تو اس کا یہ جواب ہے کہ اس ہوا سے وہ بسبب ہوا مراد نہیں ہے جو اصل عنصر ہے بلکہ وہ ہوا  
مراد ہے جو آسمان زمین کے فضا میں پھیلی ہوئی اور بدون کو گھیرے ہوئے ہے اور یہ ہوا  
ہو اتھیتی اور اجزاء مائیمہ اور ان اجزاء ارضیہ سے جو اوپر کو چڑھتے ہیں یعنی بخار اور دھان  
اور اجزاء ناریہ سے جو کہ کون و فساد کے طریقے پر کو لکب کی شعاعوں سے حاصل ہوتے  
ہیں مرکب ہے (یعنی ہم متعفن ہوا سے ہوا بسبب نہیں مراد لیتے تاکہ پیشہ ہمارا ہو کہ ہوا  
بسبب متعفن کیونکر ہو سکتی ہے بلکہ ہم ہوا سے وہ ہوا مراد لیتے ہیں جو حقیقی بسبب ہوا اور اجزاء مائیمہ  
اور اجزاء ارضیہ اور اجزاء ناریہ سے مرکب ہے اور جو ہمارے ابدان کو محیط ہے یہ بات بھی  
قابل سمجھنے کے ہے کہ حکماء عناصر میں کون و فساد ہونے کے قائل ہیں یعنی یہ کہتے ہیں کہ ایک  
عنصر فاسد ہو کر دوسرے عنصر میں سکتا ہے چنانچہ ہمارے آپ کے مشاہدہ میں پانی ہوا اور ہوا پانی  
ہو جاتا ہے اور ایک بسبب اور مفصل مسئلہ ہے جس کی تفصیل اپنے مقام پر مختصرات اور مطولات سب  
میں موجود ہے البتہ بیان ہم کو صرف اس قدر بتانا ہے کہ یہی حکماء جو کون و فساد کے قائل ہیں  
اس بات کے بھی معترف ہیں کہ انقلاب حقائق محال ہے یعنی ایک حقیقت کا دوسرے حقیقت  
بنجانا محال ہے اور کون و فساد اور انقلاب حقائق میں بظاہر صرف تعبیر اور الفاظ کا فرق معلوم



کہ اسکی مائیت رداوت کی طرف مستحیل ہو جائے اور جس کام کے لیے وہ موضوع ہے مثلاً اصلاح جو ہر روح اور تعدیل مزاج قلب وغیرہ اپنے فساد جوہر کی وجہ سے اسکی صلاح نہ رہے اور یہ فساد یا تو آسمانی اسباب کی وجہ سے عارض ہوتا ہے اور یا ارضی اسباب کی وجہ سے ہے مثلاً گندہ اور گدلا پانی بکثرت جمع ہو جائے اور سردے میدانوں میں بڑا دفن کیے اور ہلا جلائے پڑے رہ جائیں جیسا کہ میدان جنگ میں لڑائیوں کے زمانہ میں جمع ہو جاتے ہیں یا یہ کہ ٹری ہوئی بدبودار کچرا کثرت مقامات میں پائی جائے کہ ان سب باتوں کی وجہ سے ہوا میں خرابی اور رداوت آجاتی ہے اور جب اترتی ہوئی گرمی اور آتے ہوئے جاڑوں میں کثرت کے ساتھ شہاب ٹوٹتے نظر آئیں تو دباؤ کا اندیشہ ہے اور ایسی ہی جہکے دکھنی یا پروائی ہوائیں ان دونوں ہوائوں میں زیادہ چلین (تب بھی دباؤ کا اندیشہ ہے) اور جب کہ بار بار مینھ کا خوب سامان ہو ہو کر رہ جائے اور نہ بر سے تو جاڑے کا حال خراب سمجھنا چاہیے (یعنی اس سے یہ اندیشہ ہوگا کہ کہیں جاڑوں میں دباؤ کا ظہور نہ ہو کیونکہ جب فساد ہوا کی وجہ سے بارش فنا ہوگئی تو حیات کی کیا حقیقت ہے) اور اگر موسم بہار میں باوجود کمی بارش کے خشکی اور سردی ہو اور دکھنی ہوا زیادہ چلتی نظر آئے اور چند دن خوب خاک اڑے اور ایک ہفتہ کو صاف ہو جائے پھر دن میں خوب روشنی اور اندھیاؤ اور کہ درت اور رات میں سردی ہونے لگے تو جان لو کہ دباؤ پہونچا اور اگر گرمی کے موسم میں گرمی کم ہو اور بہت جھاڑ شروع ہو گیا ہو اور فصل خریف یعنی شروع جاڑوں میں نیرے اور شعلے آسمان پر پیدا ہو چکے ہوں تو دباؤ کے منتظر رہو یہ جو مذکور ہے یہ تو سماوی اسباب تھے اور اسباب ارضیہ ہیں کہ زمین میں رہنے والے جانور اور مینڈک زیادہ پیدا ہو جائیں اور قوی کس جانور جیسے کہ لک لک ہے آبادی سے بھاگ جائیں اور جو ہے سوراخوں سے نکل نکل کر زمین پر گر پڑیں تو دباؤ کا زمانہ نزدیک پہونچا اور دباؤ سے بچنے کی یہ تدبیر ہے کہ بدن کو خوب پاک صاف رکھا جائے (یا یہ کہ اسکا تنقیہ کر دیا جائے اور اسکے مزاج کی تعدیل کر دی جائے اور میوے اور شراب اور شور بون کا استعمال ترک کر دیا جائے اور صرف خشک چیزوں اور پختے ہوئے گوشت پر اکتفا کیا جائے تاکہ رطوبات فضلیہ نہ پیدا ہوں) اور صحنہ شامیہ (یعنی پھلی ترشی میں بھنی ہوئی) نافع ہوتی ہے اور بالعموم سب ترشیاں



نہیں ہے کیونکہ یہ دونوں مادہ خبیثہ کو حرکت دینے اور طبیعت اُسکے دفع کرنے پر قوت نہ رکھتی  
 ہوگی تو بیمار مر جائیگا مین کہتا ہوں یہ جو مؤلف نے کہا ہے ان کان فی الدم کثرۃ فالقصد  
 یعنی اگر خون زیادہ ہو تو قصد لیجائے یہ اُس وقت ہے جبکہ مرض کی ابتداء ہو اور ضرورت قصد کی  
 بہت زیادہ ہو ان کو کون کو چھوٹی چھوٹی رگوں کی قصد زیادہ مفید ہوتی ہے کیونکہ ان رگوں کے  
 ذریعہ سے ظاہر بدن کے فضلے منفع ہوتے ہیں اور سودا رکھی اس مرض میں ظاہر بدن ہی میں  
 ہوتا ہے اور غلیظ غلیظ فضلے بھی اس سے منفع ہو جاتے ہیں غرض کہ چھوٹی رگوں کی قصد زیادہ بہتر ہے  
 اور بڑی رگوں کی قصد گو کہ غلیظ فضلون اور غلیظ خون کو نکالتی ہے لیکن عمق بدن سے نہ کہ ظاہر  
 بدن سے اور سودا اس مرض میں ظاہر بدن میں ہوتا ہے تو اندفاع اُس مقام سے ہوگا جہاں  
 مرض نہیں اور یہ امر نامناسب ہے اور شہ رگ کی قصد چہرے اور اُسکے اطراف کو زیادہ تر نافع ہوتی  
 ہے اس کے علاوہ وہ اعالی بدن میں ہے اور اسی کی زیادہ ضرورت ہے کما عرفت اور فقدان  
 شہ کے واسطے خصوصاً تنگی نفس اور آواز کی گرانی کو جو کہ اس مرض کو لازم ہیں بہت ہی نافع اور  
 مفید ہوتی ہے اور بیشی ایک مرکب دوا ہے جس کا نسخہ یہ ہے ہلیہ سیاہ شیطرج ہندی ہر ایک  
 دس درہم دار فلفل پانچ درہم سفید سنگھیا (جسکی عربی بیش ابھین ہے یہ ایک زہریلی جڑ ہے جو ملک  
 چین اور سندھ میں پیدا ہوتی ہے) ڈھائی درہم ان سب کو خوب باریک کوٹ کر روغن گاؤ  
 میں چرب کر لین اور شہد میں توام دیکر عجون تیار کر لین مقدار خوراک ۴ ماشہ اور ہر چالی بھی ایک  
 مرکب دوا ہے اُس کا نسخہ یہ ہے ہلیہ سیاہ شیطرج ہندی جابھیل خیر بوا (ایک گجراتی پھل ہے)  
 پوست کندر مرکی مجلیٹھ مرچ سیاہ دار فلفل ناگ کیسر نکھکنی جنگلی پیاز کا پانی تیز بات ہر ایک آٹھ  
 مثقال بیش چار مثقال شکر سرخ میں توام دیکر عجون تیار کر لین مقدار خوراک ۴ ماشہ اہل ہند  
 نے ان دونوں عجون کی ترکیب دی ہے اور مفید یاج سے یہ مراد ہے کہ سانپ کے  
 گوشت میں قدرے گندنا اور سویا اور چنے اور نمک ا لکڑی شورپا کرین جائے یہاں تک کہ گجائے اور اسود سا رخ  
 وہ کالا سانپ ہے جو اپنی کنجلی اتار چکا ہو کیونکہ سانپ ہر سال کنجلی اتارتا ہے (کنجلی وہ پوست  
 ہے جو اُس پر ہوتا ہے) مؤلف کہتا ہے دباء کا بیان اور اس سے  
 محفوظ رہنے کی تدابیر کا ذکر دباء ایک فساد اور خرابی ہے جو جو ہر ہو ا کو عارض ہوتی ہے



ایار ج لو غازیو شاندہ فتمون حب فتمون حب ایار ج جحر زنی مفسول کے ساتھ اور سفوف مسهل  
 مار لجن شیر بر کے ساتھ اور اگر سودا احراقیہ ہو تو سفوف مبدل بھی مار لجن کے ساتھ دینا نافع  
 ہوگا **پینے کی چیزیں** ہر روز صبح کے وقت زرا آتش جو یا وہ آتش جو بین بزور پڑے ہوں  
 قند سفید پاشیدہ یا شربت نیلوفر آمیختہ یا جلاب بارد (جو شکر سے تیار کیا گیا ہو) یا عرق گاؤ زبان  
 اور قند سفید (کا دینا چاہیے) غذا یہ ہونا چاہیے گوشت بزغالہ یا مرغ فرہ یا جوان  
 بھیر کا شوربہ فقط یا مع حلیم گندم اور جو دو اہن ہمنے خلط غلیظ کے لیے بیان کی ہیں (مثلاً  
 بو شاندہ سو یا یا تخم مولی وغیرہ) اُسے ڈکڑا چاہیے (کیونکہ قیود کو اعلیٰ اور اسافل دونوں  
 سے لگاتی ہے اعلیٰ سے تو جذب کے ساتھ اور اسافل سے جذب اور قلع کے ساتھ)  
 اور انکے دماغوں کو سوطات کے ذریعہ سے صاف کیا جائے (سوطات وہ دو اہن ہیں جو  
 ناک سے سٹری جاتی ہیں) اور انکو حمام اکثر کر یا جائے اور حمام کے بعد روغن کدو یا روغن بنفشہ  
 یا روغن بادام کی مالش کی جائے (تاکہ ترطیب کامل ہو) اور نیم گرم پانی میں روغن گو سفند ملا کر کھائیں  
 (تاکہ اعصاب میں ملائیت آجائے) اور ان لوگوں سے ایسی شقیقتیں لیجائیں جن سے انکو پسینہ  
 آئے اور بجلہ عمدہ اور فضل ادویہ کے ان لوگوں کے واسطے مٹھی اور بزرجلی ہے (یہ دونوں  
 مرکب دو اہن ہیں چنانچہ شرح میں ان دونوں کے اجزاء لکھے جائیں گے) اور ان دونوں  
 دواؤں سے بھی بہتر یہ عمل ہے کہ سانپ کے گوشت کا شوربہ مسیدہ کی روٹی کے  
 ساتھ ہمیشہ کھلایا جائے اور آٹا کھلایا جائے کہ مریض کا پیٹ پھول جائے اور عقل جاتی  
 ہے جب یہ نوبت پہنچ جائے تو موقوف کر دیا جائے اطباء نے یہ بھی لکھا ہے کہ کنجلی  
 سے نکلا ہوا کالا سانپ مار کر زمین میں دفن کر دیا جائے اور جب اُس میں کٹرے پر جائیں  
 تو اُسکو مع کٹرے کے نکال لیا جائے اور جبکا جذام حد سے متجاوز ہو چکا ہو اُس کو  
 روزانہ صبح کو ۶ ماشہ شہد میں ملا کر پلا دینا بالکل اچھا ہو جائیگا (سانپ فضلات خبیثہ کے  
 نکالنے میں نہایت ہی عجیب الاثر ہے لیکن اُس کی کنجلی نہایت ہی خشک ہے اسی لیے  
 مولف نے اُس میں سارخ کی قید لگائی ہے یعنی وہ کالا سانپ جو اپنی کنجلی کو اتار چکا ہو)  
 اور جب جذام جگہ پکڑے اور پھانا ہو جائے تو بذریعہ نصد یا بطریق دیگر اخراج مادہ جائز



یا یہ کہ مثلاً اپنی عفونت کی وجہ سے خون کو متعفن کر دے اور اس سے یہ ہو کہ خون کا لطیف حصہ  
 بخارات بن کر اڑ جائے اور زیادیت اور فضل باقی رہ جائے اور وہ سودا بخار کے اور مؤلف کا کہنا  
 کہ کبھی اسکا سبب بخون کی کثرت ہوتی ہے اسی یہ وجہ ہے کہ جب تخمے پذیر ذریعہ واقع ہوتے ہیں  
 تو حرارت غریبہ کے اثر سے اخلاط لطیفہ تحلیل ہو جاتے ہیں اور کثیف سودا بخار ہوتا ہے اور جذام  
 کے مورد ثی ہونے کا یہ سبب ہے کہ لطفہ کا مزاج اس ردی کیفیت سے تنکیف ہو جاتا ہے  
 کیونکہ سودا تمام اعضا میں جا بجا موجود ہے (اور مٹی ہر عضو کا عصارہ ہوتی ہے) اور جو جذام اُس  
 سودا سے ہوتا ہے جو صفر اور سوختہ سے بنے وہ زیادہ جوش زن اور نہایت تکلیف دہ اور  
 عوارض کے اعتبار سے نہایت سخت اور سوزش پیدا کرنے اور زخم ڈالنے میں نہایت شدید  
 ہوتا ہے مگر علاج پذیر ہے زیادہ ہوتا ہے اور جو جذام اُس سودا کی وجہ سے ہو جو خون کی  
 لچھٹ اور فضل ہے آہن سلاستی اور سکون زیادہ ہوتا ہے اور زخم نہیں ڈالتا اور اس بیماری میں  
 آواز کے بھاری ہو جانے کی یہ وجہ ہوتی ہے کہ پھیپھڑے اور پیچھے کی نلکی کو اذیت پہنچتی  
 ہے اور یہ جو مؤلف نے کہا ہے ویبھرا الصوت اسکے یہی معنی ہیں کہ اخیر میں آواز بے شکل نکلتی ہے  
 کیونکہ بھرا الصوت کے معنی ہیں آواز کا بدشواری خارج ہونا اور بقیہ مضمون ظاہر و واضح ہے محتاج  
 شرح و بیان نہیں ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے جذام کا علاج  
 لکھا جاتا ہے اگر خون زیادہ ہو تو فصد لینا چاہیے (یعنی ہفت اندام اور گیشانی اور  
 گہاے پس گوش کی فصد لین) اور شہرگ کی فصد نہایت نافع ہے اور قبل از فصد سودا کو قوت  
 کے ساتھ نکلانے کی کوشش کریں (کیونکہ اول تو وہ غلیظ ہے دوسرے حرکت یا بشواری کرتا ہے  
 تیسرے اور یہ کے اثر اور فضل سے دور ہے کیونکہ ظاہر بخن ہے اور باوجود ان سب باتوں کے  
 گوشت اور جلد میں بکھل سمایا ہوا ہے اگر اسکے استفرغ کی کوئی صورت ہے تو یہی کہ عصارہ  
 ظاہر سے اسکو ہٹائیں اور افواہ عروق اور تجاویف عروق میں اسکا نفوذ کرائیں اور وہاں سے  
 آنتوں میں پہنچائیں اور ظاہر بات ہے کہ یہ نہایت دشوار کام ہے اسی لیے اُس کے  
 بمقتضیٰ کے لیے نہایت قوی دوا کی ضرورت ہے اسی لیے مؤلف نے کہا وخرج  
 السوداء بقوۃ یعنی سودا کو قوت کے ساتھ نکالیں مسلمات یہ ہیں۔



ہو جاتا ہے اور سوتے میں بوجھ سا معلوم ہوا کرتا ہے اور ناک کی قوت شاملہ جاتی رہتی ہے  
 اور ناسخ پھٹنے لگتے ہیں اور آواز میں بھاری پن برص جاتا ہے اور ہونٹھ موٹے پڑ جاتے ہیں  
 اور رنگ کالا ہو جاتا ہے پھر ناک اور ہاتھ پیر کرنے لگتے ہیں اور بد بودار پیپ بہنے لگتی ہے  
 میں کہتا ہوں جذام ایک مرض ہے جو سوداے غیر طبعی غیر متعفن کے تمام بدن میں  
 پھیل جانے سے پیدا ہوتا ہے (اور یہ سودا ریا تو غیر طبعی احتراقی ہوتا ہے اور یا سوداے جود یہ  
 اور تغلیہ ہوتا ہے جس میں کچھ تغیر اور بد بودا و احتراق آجائے اور تمام بدن میں پھیل جانے کی یہ  
 وجہ ہوتی ہے کہ اپنی کثرت کی وجہ سے خون پر غالب آجاتا ہے اور اعضا کی غلبہ ہنے کا  
 صالح ہوتا نہیں اور طبیعت اسکو دفع کرتی نہیں اول تو اسکی خباثت کی وجہ سے دوسرے  
 اسکی نافرمانی اور زیادتی کی وجہ سے پس لامحالہ تمام بدن میں پھیل جاتا ہے) اور اعضا کا مزاج  
 اور انکی شکل و صورت کو لگاڑ دیتا ہے (اپنی رذائت اور غلبہ میں اور خشکی کی وجہ سے) اور ہتھ  
 غیر متعفن ہونے کی قیاسیہ لگائی کہ سوداے متعفنہ پوختیا بخار کا موجب ہوتا ہے (نہ کہ جذام  
 کا) اور ہتھ تمام بدن کی قیاسیہ لگائی کہ اگر یہ مادہ ایک یا دو ہی عضووں میں ہوگا تو موجب  
 سرطان یا محدث اور امراض سوداویہ کا ہوگا (نہ کہ جذام کا) اور اگر صرف جلد ہی میں ہوگا اور تمام  
 اعضا میں سرایت نہ کرے گا تو یرقان اسود کو پیدا کر دے گا (نہ کہ جذام کو) اور جذام کا سبب فاعلی یا تو  
 جلکے سورمزاج ہوتا ہے یا تمام بدن کا سورمزاج مگر وہ سورمزاج جو حرارت اور ہوسٹ دونوں  
 کے غلبہ سے ہو پس یہ دونوں خون کو جلا کر سودا رہنما دیتے ہیں اور یا اسکا سبب فاعلی ان  
 دونوں کا وہ سورمزاج ہوتا ہے جو برودت کی وجہ سے ہو پس اس سے یہ ہوگا کہ خون سرد  
 ہو جائیگا اور جلکے سودا رہنما ہوگا اور جذام کا سبب مادی وہ غذائیں ہیں جنکو مؤلف نے ذکر کیا  
 اور مؤلف کا یہ کہنا کہ خون بسبب مسامات کے بند ہو جانے کے کاڑھا ہو جاتا ہے اس سے  
 یہ غرض ہے کہ سودا رہنما ہے کیونکہ حرارت غریزیہ کا گھٹنا جانا اسکا موجب ہوتا ہے کہ  
 برودت غالب آجائے اور مؤلف کا یہ کہنا کہ بھی اسکا سبب یہ ہوتا ہے کہ موائے مزاج بگڑ جائے  
 اس سے مطلب ہے کہ ہوا مثلاً اپنی شدت حرارت کی وجہ سے خون کو جلا دے اور وہ جلکے  
 سودا رہنما ہے یا یہ کہ مثلاً اپنی شدت برودت کی وجہ سے خون کو جمادے اور وہ جلکے سودا رہنما



رہا یہ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے اصحاب الباب مجذوموں سے نہایت عمدہ طور  
 سے معاشرت رکھتے تھے سوا کیسی وجہ ہے کہ ان حضرات کی حالت ہماری ایسی نہ تھی بلکہ  
 وہ لوگ قوی الاعتقاد اور راسخ الایمان اور محکم الاذعان تھے وہ اسکو کامل یقین سے جانتے  
 تھے کہ جو کچھ ہوگا خدا کی جانب سے ہوگا پھر کسی مظلوم کے اوپر سے اپنے دست شفقت کو  
 کیوں اٹھائیں اور کیوں نہ اسکو جان و مال سے مدد دیں اور اس حدیث فرمن المجذوم فملا راک  
 من الاسد میں یہ کیا خوب نکتہ ہے کہ جذام کی ایک قسم دار الاسد بھی ہے جس میں چہرہ کی حالت  
 بالکل شیر کے چہرہ کی ایسی ہو جاتی ہے اور جب جذام جبکہ پکڑ لیتا ہے تو پھر اس کے اچھے ہونے  
 کی امید نہ کرنا چاہیے اور شروع شروع میں بھی بہت کم اچھا ہو سکتا ہے اور جب جذام  
 شروع ہوتا ہے تو چہرہ کی رنگت نہایت سرخ سیاہی مائل ہو جاتی ہے اور سوداوی اخلاق  
 مثلاً احدا وحقدا وریکنہ اور بدیتی وغیرہ ظاہر ہونے لگتے ہیں اور آنکھ میں کچھ ٹیلا لپٹھوڑی  
 سرخی لیے ہوئے دکھائی دیتا ہے اور سانس میں تنگی آ جاتی ہے اور آواز میں کچھ بھاری پن پیدا  
 ہو جاتا ہے یہ اسلئے کہ خون پر سودا و غالب آ جاتا ہے اب چونکہ پیچھے کی غذا کے لیے  
 پیچھے پڑے ہیں جاتا ہے اس میں بھی سودا و کثرت سے ملا ہوا ہوتا ہے اور ایسا خون چونکہ صالح تغذیہ  
 نہیں ہوتا اسوجہ سے اس سے بہت سوداوی اور غلیظ فضلہ پیدا ہو جاتے ہیں اور روح کے  
 منافس کو بند کر دیتے ہیں اور ان فضولوں سے بہت سے دھانی انخرے چڑھ کر پیچھے کی  
 تنگی یعنی حجرہ کی جانب جاتے ہیں اور یہ اسلئے کہ پیچھے اور قلب پر حرارت غریبہ غالب  
 آ جاتی ہے پیچھے پر غالب آنے کی وجہ تو ظاہر ہے اور قلب پر اسلئے کہ تنفس کے منافس  
 بند ہو جاتے کی وجہ سے ٹھنڈی ہوا وہاں تک کم پہنچتی ہے اور اسوجہ سے آواز میں ایک قسم  
 کی گہرائی اور خشونت یعنی کھر کھر اہٹ پیدا ہو جاتی ہے اور پسینہ میں بد بو آنے لگتی ہے کیونکہ  
 سودا و جب ظاہر بدن کی طرف متدفق ہوتا ہے تو جلد کے مسامات کو روک دیتا ہے اب جو  
 فضلہ جلد کے نیچے حبس ہوئے ہیں وہ متعفن ہو جاتے ہیں اور جب پسینہ اور بخار کے ذریعہ  
 سے دفع ہوتے ہیں تو بد بو دار ہوتے ہیں اسی وجہ سے بدن میں اور پسینہ میں بد بو آنے لگتی ہے  
 اسکے بعد بال بار یک ہو ہو کر گرنے لگتے ہیں اور بسا اوقات بالوں کا مقام چھلکا کر خالص



اور یہ جذام غیر متفرح ہے اور جذام کا مرض نسلی ہوتا ہے یعنی باپ سے بیٹے کی طرف منتقل ہوتا ہے اور متعدی بھی ہوتا ہے یعنی دوسرے شخص پر بھی اس کا اثر پہنچتا ہے (حدیث شریف میں وارد ہو ا ہے فرمن الحمد دوم فلا رک من لاسد یعنی بھاگو جذامی آدمی سے جیسے شیر سے بھاگتے ہو اور دوسری حدیث میں وارد ہے لا عدوی ولا طیرۃ یعنی نہ کسی بیماری کا اثر دوسرے شخص پر پہنچتا ہے اور نہ وہ اڑ کر دوسرے شخص کو لگ جاتی ہے اس حدیث کو ایک اعرابی نے سنا کہ حضرت سے عرض کیا کہ یا رسول اللہ جب اونٹوں کی جماعت میں ایک اونٹ خارشتی ہوتا ہے تو اسکی وجہ سے سب اونٹوں کو خارشت ہو جاتی ہے حضور نے جواب میں ارشاد فرمایا فمن اجرہ البعیر الاول یعنی اگر ایسا ہے تو پہلے اونٹ کو کسے خارشتی بنا دیا یعنی یہ تمھارا حرف خیال ہے ورنہ پہلے اونٹ کو جس طرح منجانب اللہ خارشت ہوئی ہے اسی طرح جو اونٹ اس میں مبتلا ہوں انکو بھی سمجھ لینا چاہیے اور اسی مضمون کے بہت سے احادیث میں جنسے یہ نکلتا ہے کہ امراض میں تعدیہ اور طیران نہیں ہوتا بلکہ خود مجذوم ہی کے متعلق آنحضرت صلعم اور صحابہ کرامؓ کے برتاؤ اس قسم کے موجو د ہیں جنسے یہ نکلتا ہے کہ جذام کے متعدی ہونیکے کوئی معنی نہیں البتہ جو حدیث مجذوم کے بارہ میں ابھی لکھی گئی اُسکا صریح مفاد یہی ہے کہ جذام متعدی مرض ہے ورنہ اُس سے محبتیب اور محترم ہونے کی اس قدر تاکید اکید نہ کی جاتی اور حدیث کے صحیح ہونے میں بھی کسی نے کلام نہیں کیا اور جو حدیثیں اسکی متعارض ہیں وہ بھی اکثر صحیح ہیں پس ہمارے علماء نے ان دونوں حدیثوں میں یہ وجہ توفیق کی بیان کی ہے کہ اصل شریعت کا منشاء تو یہی ہے کہ تمام چیزوں اور تمام بیماریوں کا خالق ابتداءً خدائے پاک ہے اور جو چیز بظاہر متعدی معلوم ہوتی ہے وہ درحقیقت متعدی نہیں ہوتی یا انہمہ جو بعض امراض میں بچنے اور بھاگنے کی وصیت کی جاتی ہے وہ صرف عوام کے وہی خیالات سے بچنے کی غرض سے ہے کیونکہ ان لوگوں کے ادہام کا تخیل ہی ہے کہ بیماریاں اڑتی ہیں گویا کہ وہ پرند جانور ہیں کہ ایک جگہ سے اڑ کر دوسری جگہ جا بیٹھتے ہیں اسی وجہ سے شارع نے یہ حکم دیدیا ہے کہ تم ملاست اور معاشرت سے بچنے ہو مبادا تمکو بھی اگر منجانب اللہ وہ بیماری ہوئی تو شاید تمھارا یہ خیال ہو کہ میں اس سے اڑ کر یہ بیماری لگ گئی ہے اسلئے جہانتک ہو سکے تو کٹا ہوا ہو



جس سے اعضا اور چہرہ کی صورتیں اپنی حالت پر نہ رہیں گی اور آخر کار اعضا کا باہمی ارتباط بھی جاتا رہے گا اور یہ اس وجہ سے کہ یہ مادہ اپنی روأت کیفیت اور روأت کمیت یعنی کثرت کی وجہ سے روح حیوانی کو اصلاح سے روک دیتا ہے اسی لیے بوجہ فساد اور خشکی کے ہر عضو دوسرے سے جملہ ہونے لگتا ہے یہاں تک کہ جب اعضا رئیسہ پر نوبت پہنچتی ہے تو مرہق کا خاتمہ ہو جاتا ہے اور اس کا سبب فاعلی یا تویہ ہوتا ہے کہ جگر میں بہت زیادہ حرارت پیدا ہو جاتی ہے اور یا یہ کہ تمام بدن میں حرارت پھیل جاتی ہے یا یہ کہ دونوں پر سخت خشکی غالب آجاتی ہے پس یہ حرارت اور نوبت خون کو جلا ڈالتی ہیں اس وجہ سے وہ خون سودا و مخرقہ بن جاتا ہے اور یا بدن اور جگر کی زیادتی برودت اس کا سبب فاعلی ہوتی ہے کہ وہ خون کو جما کر سودا و بنادیتی ہے (یعنی خون میں جلتک حرارت یا قی رسیگی تو وہ اپنی طبعی حالت پر برابر بہتا رہیگا اور جب وہ حرارت کسی وجہ سے زائل ہو جائے تو ظاہر بات ہے کہ ایک ہی جگہ ٹھہر کر اس کا فراج فاسد ہو جائیگا اور بعد مدت معتد بہ کے وہ خون سودا و بنجائیگا اور جذام کا مادی سبب وہ غذائیں ہوتی ہیں جو سودا کو پیدا کرتی ہیں مثلاً مسور کی دال اور گائے کا گوشت اور خشک گوشت اور آلو اور سیکن وغیرہ اور کبھی اس سبب مادی کی اعانت مسامات کے بند ہو جانے سے بھی ہوتی ہے پس حرارت غریزی گھٹ جاتی ہے اور خون گاڑھا ہو جاتا ہے اسی طرح جب طحال کا فراج فاسد ہو جاتا ہے تب بھی جذام پیدا ہو جاتا ہے کیونکہ وہ اس وقت میں سودا کو نہیں جذب کرتی اور اس سے صاف خون نہیں پیدا ہوتا اور یا اس کا سبب مادی یہ ہوتا ہے کہ ہوا کا فراج بگڑ جائے کہ زمین افراط کی حرارت پیدا ہو جائے اور وہ اخلاط کے لطیف حصہ کو تحلیل کر دے اور کثیف حصہ کو جلا دے اور گاڑھا کر دے یا یہ کہ اس میں افراط کی برودت آجائے کہ وہ خون کو کثیف کر دے اور جلا دے اور خون کا زائد ہونا یہ بھی سودا و پر اعانت کرتے ہیں اور جب سودا و زائد ہوگا تو اپنی برودت کی وجہ سے خون کو گاڑھا کر کے کثرت سے سودا و کو پیدا کر لے گا اور سودا و موجودہ دم دار و اور جدید کو اپنا سا کر لے گا یعنی ان خون کو بھی سودا و بنادے گا اور جذام و طرح کا ہوتا ہے متقرح اور غیر متقرح (جہاں صفراء مخرقہ سے سودا و بنتا ہے وہ زخم ڈال دیتا ہے اور اسی کو متقرح کہتے ہیں اور جہاں بلغم مخرقہ سے بنتا ہے وہ قرصہ نہیں پیدا کرتا



نمک سودا اور مکین مچلی اور پیرو وغیرہ کے استعمال سے عارض ہوتے ہیں اور حکم اور جربین یہ فرق ہے کہ جربین تو بثورات ہوتے ہیں اور حکم میں کوئی پھنسی نہیں ہوتی اور اکثر اسکا حدوث ہاتھ پیروں میں ہوتا ہے اور یہ اسلئے کہ یہ اطراف ضعیف ہوتے ہیں اور حکم اور جرب کی حالت میں جماع کرنا نہایت ہی مضر ہے اور یہ اسوجہ سے کہ جماع مواد کو خارج کی طرف حرکت دیتا ہے اور اس قسم کے بخارات حادہ کو ہیجان میں لاتا ہے جو سطح جلد کے کنارے آکر متعفن ہو جاتے ہیں یہی وجہ ہے کہ شارع علیہ الصلوٰۃ والسلام نے ہم لوگوں کو یہ حکم دیا ہے کہ غسل جنابت میں خوب مل مل کر نہائیں اسکا انکار نہیں کیا جاسکتا کہ شارع علیہ السلام کے احکام عین حکمت میں مؤلف کما حقہ

### اجزاء کا بیان

جب سودا تمام بدن میں پھیل جاتا ہے (اور اعضاء کے گوشوں میں قرار پکڑ لیتا ہے) پس یا تو وہ متعفن ہو جاتا ہے ایسی حالت میں تو چوٹھیا بخار شروع ہو جاتا ہے اور اگر متعفن نہیں ہوتا لیکن جلد کی طرف مندرج ہو جاتا ہے تو یرقان اسود کے پیدا ہو جانے کا موجب ہو جاتا ہے اور اگر تمام ظاہر بدن میں متراکم اور مجمع ہو جاتا ہے تو جذام پیدا کر دیتا ہے (پہلی صورت میں چوٹھیا بخار آنے کی تو یہ وجہ ہوتی ہے کہ مادہ اگر معدہ اور جگر وغیرہ میں جمع ہوتا ہے اور اسکو حرارت غریبہ شعلہ زن ہو کر سڑا دیتی ہے اور متعفن کر دیتی ہے اور اسی کا نام بخار ہے یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ بخار کے واسطے اعضاء باطنیہ میں تعفن مادہ کا ضروری ہے اگر مادہ جلد یا اطراف جلد میں متعفن ہو جائے تو بخار آنا ضرور نہیں ہے اور اگر سودا اپنے مجری طبعی سے جلد کی طرف ہٹ آوے تو یرقان اسود ہو جائیگا سودا کے مجری طبعی دو ہیں ایک تو جگر سے طحال تک اور ایک طحال سے معدہ تک اگر ان دونوں مجرون میں سے کسی جگہ بھی سدہ پڑ جائیگا تو سودا تمام بدن میں منتشر ہو جائیگا اور مؤلف نے جو یہ کہا ہے کہ اگر سودا جلد کی طرف حرکت کرے تو یرقان اسود کا ہونا ضروری ہے اس سے یہی مراد ہے جو ہم نے بیان کیا اور یہ جو کہا ہے فان تراکمت وجبت المجذام یعنی اگر سودا اتنے متجمع ہوتا رہے تو جذام پیدا کر دیکر اس سے یہ غرض ہے کہ سودا کا باہم مجمع ہو جانا اور ایک ہی جگہ پر جگہ کر لینا اور قرار پکڑ لینا موثر جذام ہے



پھنسیان نہیں ہوتیں کیونکہ کھجلی کا مادہ لطیف اور قیق ہوتا ہے پس وہ جلد کے نیچے محبتیں ہی  
 نہیں ہوتا کہ جس سے بخور یا قروح پیدا ہوں، اور اکثر جرب اور حکہ کی پیدائش نکین اور چربی اور  
 میٹھی چیزوں اور گرم مصالحوں کے استعمال سے ہوتی ہے علاج طینج فاکہ یا طینج ایتھون  
 یا سفوف مسہل کے ذریعہ سے مادے کا استفراغ کیا جائے خواہ ماہ الجبن کے ساتھ خواہ  
 دودھ اور فتمیون اور شکر اور آب شاہترہ کے ساتھ اور اس مرض میں ہلیہ زرد اور ہلیہ سیاہ اور ہلیہ کالی  
 بہت نافع ہیں ان سب کو چار چار درہم لیا جائے اور روزانہ آتش جو کا استعمال شکر یا ماہ الجبن کے  
 ساتھ رکھا جائے اور سفوف مسہل اور شکر کا استعمال بھی رہے یا آب شاہترہ سکھین کے ساتھ  
 یا خیساندہ شکر کے ساتھ **غذائین** یہ ہیں ہر اس غذا کا استعمال رکھا جائے جو پھپکی ہو جیسے  
 کاسنی اور لقلہ پانیہ اور خرفہ اور پالک اور بکری کا بچہ کا گوشت آب انار ترش آمیختہ کا بھی  
 استعمال مفید ہے اور جہاں تک ہو سکے گوشت کا استعمال کم کیا جائے تاکہ گوشت سے  
 پیدا ہوا خون مرار کی طرف مستحیل نہ ہو جائے **لگانے کی دوائیں** گندھک اور مرہوا پارہ  
 اور کھچکنی اور چھڑیلہ اور زنگار اور نو سادریہ ب دوہن لیکر انکے نصف کی برابر مر تک اور سفید  
 اور برابر نک اندرائی اور سب کے برابر انار دانہ محض لیا جائے اور آہن روغن گل اور روغن بنفشہ  
 اور گلاب اور ہرے دھنیہ کا پانی اور سرکہ خالص اضافہ کیا جائے اور اکثر کافور کی بھی ضرورت  
 پڑتی ہے اور اس مرض کے لیے **مجموعہ مشروبات** قویہ کے ایک یہ ہے کہ  
 تین دن تک برابر ہر روز ایک سوئس درہم تلی کا تیل اور ۶۵ درہم سکھین کے ساتھ ملا کر پیا جائے  
 مگر انہی بات ہے کہ اسکے استعمال سے معدہ ضعیف ہو جاتا ہے اور تلی ہونے لگتی ہے اور ایلو  
 خارش کے مادہ کا خوب قلع قمع کرتا ہے اور حام زیادہ کرتے رہنا حکہ اور جرب کے واسطے  
 عجیب النفع چیز ہے **دہن** بہت سی خوبیاں ہیں مرطب ہے اور فضلون کو قیق اور لطیف کرتا  
 ہے اور جلد کو نرم کرتا ہے اور مسامات کو کھولتا ہے اور جلد کو اور ان اعضاء کو جو جلد کے قریب  
 ہیں تحلیل کرتا ہے اور رخار پیدا کرتا ہے اور لذع اور حدت کو تسکین دیتا ہے **ہین** کہتا ہوں  
 حکہ کے پیدا ہونے کا سبب وہ بخارات ہوتے ہیں جو تیز اور حام اور لذع کرنے والے ہوں  
 اور وہ اخلاط جو قیق اور لطیف اور مقدار کے اعتبار سے کم ہوں اور یہ بخارات اور اخلاط



لطیف ہوتا ہے (یہ اس لیے کہ حصہ کا مادہ صفراء ہوتا ہے اور جدرے کا مادہ خون اور ظاہر ہے کہ صفراء بہ نسبت خون کے زیادہ لطیف ہے) مولف کہتا ہے **چچک** کا علاج خون کے نکلنے میں جلدی کرنا چاہیے اور ناک کی رگ کی فصید لینا نکسیر کے قائم مقام اور تمام ادویہ کے اعضاء کو شامل ہے پیٹنے کی چیزیں جیسا مذہب جو شکر یا شربت عناب یا شربت نیلوفر سے میٹھے کیے جائیں اور شربت کاوی اسکے لیے بہت نافع چیز ہے اسی طرح شربت تھو شہ انگور اور بسا اوقات شیرہ تخم خرفہ کی ضرورت ہوتی ہے بلکہ کافور کی (یہ جب کہ حدت اور حرارت زیادہ ہو) **عذائین** یہ پین چھلی ہوئی مسور یا فروزہ کدو اور کبھی عناب اور خوشہ انگور کا فروزہ بنایا جاتا ہے اور نافع بھی بہت ہوتا ہے پس اگر جدرے اور حصہ نکلنے میں دیر کرے یا انکے پیٹھ جانے کا اندیشہ ہو تو سولف کا پانی یا کرفس کا پانی شکر کے ساتھ استعمال کرایا جائے **مین کہتا ہوں** امین اطباء کا اختلاف ہے کہ ان دونوں بیماریوں میں فصید اور اسہال ہوا ہو جو محقق طبیب مین وہ تو اسہال کو نہیں تجویز کرتے اس اندیشے سے کہ مبادا اخلاط باطن کی جانب حرکت کر ٹھہریں اور فسادات طنی پیدا ہو جائیں رہی فصید تو میرا گمان اسکی بابت یہ ہے کہ اگر حصہ کا مادہ سمی ہو تو اس میں فصید لینا ہرگز جائز نہیں جیسا کہ اس شخص کی فصید مین لی جاتی جس پر زہر کا اثر ہو اور یہ اس اندیشے سے کہ مین یہی کیفیت تمام بدن میں پھیل نہ جائے اور اگر حصہ کے مادے مین سمیت نہوا اور خون بھی کثرت سے ہو تو فصید مین کوئی مضائقہ نہیں ہے اور جدرے مین نسبت حصہ کے فصید لینا زیادہ مناسب ہے اور جیسا مذہب مین کی غرض سے دیا جاتا ہے بشرطیکہ اسکی ضرورت دیکھی جائے اور عمان کے نواح مین جو بلاد مغربیہ مین وہاں ایک گھانٹا ہوتی ہے جو منہ کو خوشبودار کرتی ہے اسی کا نام کاوی ہے اور اسکو کہ بھی کہتے ہیں **مولف کہتا ہے** حکہ یعنی خشک کھلی اور جرب یعنی ماوی داد وغیرہ **مرض** خارش کا بیان بعضی خارش تو خشک ہوتی ہے یہ تو اس صفراء سے پیدا ہوتی ہے جو مل جائے اور جلکے خون سے مل جائے پس وہ بھی تو اس حد تک پہنچ جاتا ہے کہ سوداء بن جائے اور کبھی اس حدت کو نہیں پہنچتا اور بعضی خارش تر ہوتی ہے یہ اس سے پیدا ہوتی ہے کہ بغم شور خون سے مل جائے اور کھلی بھی مثل خارش ہی کے ہوتی ہے لیکن کھلی کے ساتھ



جلد ہی میں زیادہ ہوتی ہے اور سوزش اور کرب اور کرہ میں بدن اور خلق کی کھراکھڑا ہٹ اور سوز خفگی  
اور صبح و غم بلا سبب اور رنگتوں کے اعتبار سے ان دونوں میں روایت حکم لگانا اور کھنا  
کہ فلان قسم نسبت فلان قسم کے زیادہ زوی ہے اسکا معلوم کرنا یوں ظاہر ہے کہ رنگت خود بنادیتی  
ہے کہ فلان قسم کے اس میں زیادہ سمیت ہے اور یہ جو مولف نے کہا ہے فکذلک المصنوع  
المکبیر حقہ یکون واحدانی اخر یعنی اس طرح وہ چپک بھی زوی ہے جو مضاعف ہو اور طبری ہو  
یہاں تک کہ ایک دانہ دوسرے دانے میں ہو تو مضاعف کی یہ تفسیر ہے کہ ہر دانے کے جوف  
میں دوسرا دانہ ہو اور یہ اسلے زوی ہوتی ہے کہ مادے کی کثرت پر دلالت کرتی ہے اسی طرح وہ  
چپک بھی زوی ہوتی ہے جو مختلط ہو کیونکہ یہ بھی مادے کی کثرت پر دلالت کیا کرتی ہے اور جبکہ  
دانے نگشتی میں کم ہوں اور آسانی سے نکل آئے وہ مادے کی کمی اور طبیعت کے قوی ہونے پر  
دلالت کیا کرتی ہے اور چپک بخار کے بعد ہو وہ اس چپک سے بہتر ہوتی ہے جس کے  
نکلنے پر بخار آئے کیونکہ اول چپک اس امر پر دلالت کیا کرتی ہے کہ جو مادہ موجب حشی تھا  
وہ باطن سے ظاہر کی طرف مندرج ہو گیا اور دوسری چپک اس بات پر دلالت  
کرتی ہے کہ مادہ ظاہر اور باطن سب کو شامل ہے اور اکثر یہ دونوں بیماریاں فصل ربیع میں ہوا کرتی  
ہیں کیونکہ سنے پیشتر لکھا ہے کہ اس موسم میں مادون کا سیلان ہوا کرتا ہے اور ان شہروں  
میں زیادہ تر چپک نکلتی ہے جو گرم تر ہوتے ہیں کیونکہ ان ملکوں کے بدن نرم ہوتے ہیں اور  
ان بدنوں کے مواد بہنے والے اور رقیق ہوتے ہیں اور لڑکوں اور جوانوں کے چپک زیادہ  
نکلتی ہے لیکن اتنا فرق ہے کہ موتیا تو بچوں کے زیادہ نکلتی ہے اور کھسرا جوانوں کے زیادہ  
نکلتی ہے پہلی بات یعنی بچوں کے موتیا کیونکہ زیادہ نکلتی ہے اسکی یہ وجہ ہے کہ دودھ کی وجہ  
سے انہیں جو کثرت سے فضلہ پیدا ہوتے ہیں وہ جوش کھا جانے کے زیادہ مستعد اور قابل  
ہوتے ہیں جیسے تروتازہ عصاروں کی حالت ہے اور دوسری بات یعنی جوانوں کے کھسرا  
کیونکہ زیادہ نکلتی ہے سو اسکی یہ وجہ ہے کہ انکی حرارت میں حدت ہوتی ہے اور بوڑھوں کی  
چپک اسلے اندیشہ ناک ہوتی ہے کہ بردت انکے مزاجوں پر غالب آجاتی ہے اور کھسرا  
جلد سے اسلے متجاوز نہیں ہوتی کہ اسکا مادہ جلد سے مادے کے اعتبار سے زیادہ



سے بھی نکل آئے کرب اور بخار بھی آئیں نہی اور جو چھپک نخلط اور پاگل ملی ہوئی ہو بیان تک کہ جلد کے ایک حصے کو گھیر لے گول ہو یا اسکے ضلع نکلے ہوئے ہوں پس یہ بہت بری ہے اسی طرح وہ چھپک بھی بُری ہے جو مضاعف ہو اور بڑی ہو بیان تک کہ اسکے دانے تپاؤ پر ہوں اور موتیا اور کھسر کا بخار کے بعد نکلنا اس سے بہتر ہے کہ اُنکے بعد بخار آئے اور یہ بات اچھی علامت ہے کہ سانس اور آواز دونوں طبعی حالت پر ہیں اور انہیں کسی قسم کا تغیر نہ آئے اور اگر چھپک دانے کی سانس متتابع یعنی متواتر اور پُر زور پڑ آتی ہو تو یا تو اسکے حجاب میں دم ہوگا یا قوت ساقط ہوگئی ہوگی اور اگر پیاس کی شدت ہو اور کرب سخت ہو اور ظاہر جلد سرد ہو اور چھپک کے دانے سب یا سیاہ ہو جائیں تو موت کا وقت قریب ہے اور اکثر فصل ربیع اور گرم ترشرون میں چھپک ہوتی ہے اور اکثر بچوں اور جوانوں کے نکلتی ہے اور اگر بڑھوں کے نکلتی ہے تو وہ اندیشہ ناک ہوتی ہے اور کھسر اور موتیا میں یہ فرق ہے کہ کھسر اصفرادی ہوتی ہے اور موتیا کے اعتبار سے اُسکے دانے چھوٹے ہوتے ہیں اور ظاہر بدن ہی پر ہوتی ہے اور اسپر نئے فلس نہیں اُترتے ہیں کستاہوں چھپک یعنی موتیا سرخ پھنسیاں ہوتی ہیں سفیدی مائل انہیں بایت ہوتی ہے تمام بدن یا بدن کے اکثر حصے میں پھیل جاتی ہے اور بہت جلد آئیں پیپ پڑ جاتی ہے اور اسکا سبب یہ ہوتا ہے کہ خون جوش کھا جائے اور چاہے کہ جو رقیق فضلے سن طفولیت میں پیدا ہوتے ہیں اور خون سے ملے ہوتے ہیں اُنکو پھینکیے اسی لیے بچوں کے چھپک زیادہ نکلتی ہے اور کھسر سرخ سرخ پھنسیاں ہوتی ہیں اور اُنکے دانے چھوٹے چھوٹے باجرے کے قریب قریب ہوتے ہیں اور جب نکلنا شروع ہوتے ہیں تو چھرون کے کاٹنے کے مانند سرخ داغ ہوتے ہیں اسکے بعد بڑھ جاتے ہیں لیکن انہیں پیپ نہیں پڑتی بلکہ وہ خشک ریشے بن جاتے ہیں اور اسکا سبب وہ صفرادی ہوتا ہے جو حاوا ور قین ہو اور بسا اوقات خون کے جوش کھانے اور اسکی گرمی اور حدت کی وجہ سے بھی اسی طرح پیدا ہو جاتی ہیں اسی لیے یہ مشہور ہے کہ کھسر ابھی گویا کہ صفرادی جلدی ہے جیسا کہ مشہور ہے کہ جلدی گویا کہ دُموی حصبہ ہے اور حصبہ یعنی کھسر کی یہ علتیں ہیں لازمی یعنی ہر وقت کا بخار اور پھرے کا پھول جانا اور کنٹھیوں کا سوج جانا اور ناک کی کھجلی اور یہ بات



باریک پس کر اور سرکہ میں لت کر کے اُس پر لپ کر دی جائے اور اگر ظاہر ہو کر پڑا ہو چکا  
 تو اُسکو سوئی سے چھیدا دیا جائے اُسکے بعد خشک کرنے والی پیرین استعمال کی جائیں اور  
 اُسکے لیے سفیدہ کا شغری کامرہم نہایت عمدہ اور جید ہے مین کہتا ہوں یہ جو مؤلف  
 نے کہا ہے تحت اصناف غلیان تصد المائیت الی الجلد فتحتبس تحتہ لکشافاً یعنی  
 آبلے یا تو اس جوش کی وجہ سے پیدا ہوتے ہیں جو مایت کو جلد کی طرف چڑھاتا ہے اور مایت  
 جلد کی کثافت کی وجہ سے جلد کے نیچے گھر جاتی ہے غرض کہ بھی تو نفاذات کے پیدا ہونیکا  
 منشاء غلیان ہوتا ہے اور غلیان سے کسی خاص خلط کا غلیان اور جوش مراد نہیں ہے  
 بلکہ تمام اخلاط میں غلیان ہو سکتا ہے لیکن اتنا ضرور ہے کہ خون اور بغم سے بہ نسبت اور اخلاط  
 کے غلیان زیادہ ہوگا اور دوسری قسم یعنی وہ لفاظہ جو رقیق خون کے احتباس سے پیدا ہو  
 وہ لفاظہ سے خارج نہیں ہے جیسا کہ پیشتر گذرا اور یہ مین کہا جاسکتا کہ لفاظہ کا مادہ تو مایت  
 ہوتی ہے اور اسکا مادہ دم رقیق ہے اسواسطے کہ چونکہ دم رقیق پر بھی مایت کا غلبہ ہوتا ہے  
 اسلئے دم رقیق بھی مایت ہی کے حکم میں شمار ہے یہی وجہ ہے کہ مؤلف نے لفاظہ کا مادہ  
 مایت کو قرار دیا ہے بغیر کسی خاص قسم کی تخصیص کے اور یہ جو مؤلف نے کہا ہے فاذا ظهرت  
 دکان کبیرۃ ففقت تو فقت کے معنی میں شقت بلا ہوتی یعنی اگر پڑا ہو جائے تو ابھر  
 یعنی سوئی سے اسکو چھیدا دیا جائے بولا جاتا ہے تفقاً الدمل یعنی پھوٹ گیا دنبل اور سوئی  
 چھیدا کر کے ٹوڑنے کی ضرورت اسوقت ہوتی ہے جبکہ وہ خود نہ ٹوٹ جائے اور سوئی  
 سے چھیدنے کی ہی ضرورت ہے کہ اس میں جو کچھ رطوبت ہے وہ اس چھید دینے سے خارج  
 ہو جائے مؤلف کہتا ہے حصہ اور جدری یعنی حنک کھس اور  
 موٹیا کا بیان ان دونوں قسموں میں بُری وہ ہے جو سیاہ رنگ ہوا سکے بعد وہ جو  
 بنفشی ہوا سکے بعد وہ جو سرخ ہوا سکے بعد وہ جو زرد ہوا اور سب کے بعد وہ جو سفید ہو  
 اور سب سے زیادہ اہم وہ ہے جو سفید رنگ اور کبیرہ کچھ اور شمار میں کم ہو اور آسانی سے  
 نکل آئے نہ اس میں کسی قسم کا کرب ہو نہ بخار ہو اس کے بعد سلامت میں وہ ہے جو گنتی میں تو  
 زیادہ ہو لیکن اور حقیقت میں وہ سب ہوں (یعنی سفید بھی ہو کچھ میں بھی بڑی ہو آسانی



تو استفراغ مادے میں چہرہ کی تخصیص کی ہے دوسرے نشتر دینے میں چہرہ کی تخصیص کی ہے  
 لیکن تخصیص اسی وقت بن سکتی ہے جبکہ دوسری اصطلاح کو اختیار کر کے اُن دونوں میں  
 فرق کیا جائے اور نہ پہلی اصطلاح یعنی دونوں کے مترادف ہونے کی صورت میں تخصیص کی  
 کوئی وجہ نہیں ہو سکتی کیونکہ اس حالت میں ایک کی تخصیص بعینہ دوسرے کی تخصیص ہے  
 و بالعکس اور تخصیص کی وجہ یہ ہے کہ چہرہ کا مادہ بہ نسبت نارناری کے مادے کے زیادہ  
 غلیظ ہے اور جو زیادہ غلیظ ہے وہی استفراغ کی طرف زیادہ محتاج ہے اسی طرح نشتر سے  
 نکالنے کا بھی وہی زیادہ محتاج ہے اور نشتر سے نکالنے کی وہی ضرورت پڑتی ہے  
 جبکہ اسہال اور فصد سے نہ خارج ہو اور یہ اسہال اور فصد ان دونوں مریضوں کے  
 مانے کا اکثر استیصال کر دیتے ہیں کیونکہ بذریعہ فصد کے تو سوداوی اور صفراوی خون  
 نکل جاتا ہے اور اسہال کے ذریعہ سے لقیہ صفرا اور سودا نکل جاتا ہے یعنی جس کا نکلنا  
 فصد سے باقی رہ گیا ہے وہ اسہال سے نکل جاتا ہے لیکن فصد اور اسہال میں مبالغہ سے  
 کام لینا چاہیے یہاں تک کہ فصد میں قریب قریب غشی کی نوبت نہ پہنچ جائے اور یہ بھی  
 لازم اور ضروری امر ہے کہ اس قسم کے ادویہ کا استعمال نہ کیا جائے جن میں تبرید اور قیہن اور تحلیل  
 کی قوت بہت زیادہ ہو چکی دلیل مؤلف نے خود ہی لکھ دی ہے بلکہ اُن ادویہ کا استعمال  
 رہے جو خشکی پیدا کریں اور انہیں کچھ پونین سی تبرید اور قیہن کی قوت ہو جیسا کہ ضاد مؤلف نے  
 لکھا ہے (یعنی بازنگ اور سور اور بھوسی دار ردی کا ضاد) اور روٹی میں زیادہ بھوسی  
 ہونے کا اس لیے اعتبار کیا کہ اس قسم کی روٹی اپنے جوہر کے اعتبار سے نہایت لطیف  
 ہوتی ہے شیخ کا یہی بیان ہے مؤلف کہتا ہے لفاظات اور لفاظات  
 کا بیان ان کا حدوث یا تو اس جوش کی وجہ سے ہوتا ہے جو مائیت کو جلد کی طرف  
 چڑھاتا ہے اور وہ جلد کی کثافت کی وجہ سے جلد کے نیچے محبوس ہو جاتی اور گھر جاتی ہے  
 (اور اُس سے آبلہ پیدا ہو جاتے ہیں) اور یہاں ان کے پیدا ہونے کا سبب رقیق خون ہوتا  
 ہے علاج بدن کا خوب تنقیہ کیا جائے اور مزاج کی تبدیل کی جائے اور گوشت کا  
 استعمال قطعاً ترک کر دیا جائے اور جبوقت آبلہ ظاہر ہو تو اُس کے ظاہر ہوتے ہی مسودہ خوب



وہ حجم میں بڑی ہوتی ہیں اور اس کے مادہ میں جو غلظت ہوتی ہے وہ لغیم کی مخالفت سے  
 نہیں ہوتی ورنہ آئین حدت اور حرارت کم ہوتی ہے حالانکہ نہایت حدت ہوتی ہے  
 اور جمرہ کا وجہ شمس بھی یہی معلوم ہوتا ہے کہ لغت میں جمرہ کے معنی انگارے کے ہیں  
 یعنی وہ کوئلہ جس میں حرارت ہو اور چونکہ آئین بھی جلد سیاہ ہو جاتی ہے اور رطوبت نہیں ہوتی  
 اس لیے اسکو اس معنی میں لکڑی کے ساتھ مشابہت ہوتی ہے جس طرح وہ جب تک تر  
 اور طب رہتی ہے تو جلتی رہتی ہے اور جب اسکی رطوبت فنا ہو جاتی ہے تو وہ جمرہ  
 ہو جاتی ہے اسی طرح اسکی بھی حالت ہے میں کہتا ہوں پہلی اصطلاح کے موافق  
 تو دونوں لفظ یعنی جمرہ اور نار فارسی مترادف یعنی ہم معنی ہونگے اور دوسری اصطلاح  
 کے موافق دونوں لفظ متبائن ہونگے کیونکہ نار فارسی تو وہ ہے جس میں سودا کی آمیزش  
 کم ہو اور جمرہ وہ ہے جس میں سودا کی آمیزش زیادہ ہو اور دوسری تفسیر یعنی دوسری  
 اصطلاح کے موافق جمرہ میں زیادہ پھنسیاں نہ ہونگی اور چونکہ یہ جلد کو جلا کر سیاہ کر دیتا ہے  
 اس معنی میں اسکو انگارے کے ساتھ مشابہت حاصل ہے مؤلف کہتا ہے  
 یہاں سے اسکا علاج بیان ہوتا ہے نصدا لینا اور سودا اور صفراء کا  
 بدن سے نکالنا نہایت ضروری کام ہے خصوصاً جمرہ میں اور اکثر اوقات جب ادویہ  
 سے مادہ کا اخراج نہیں ہوتا تو نشتر کے ذریعہ سے مادہ کو نکالنا پڑتا ہے خصوصاً  
 جمرہ میں اور لگانے کی دوائوں کو زیادہ بار دہونا چاہیے ورنہ مادہ مجوس  
 ہو جائیگا یا اندر کو دفع ہو جائیگا اور یہ مادہ نہایت خبیث اور سخی یعنی زہریلا ہوتا ہے اور اس طرح  
 ان دوائوں کو زیادہ قابض بھی ہونا چاہیے اور اسکی بھی وہی وجہ ہے جو زیادہ بار دہونکی  
 ہے اور نہایت محلل بھی نہ ہونا چاہیے ورنہ مادہ کی کیفیت کو اور بڑھا دینگی اور اس  
 مرض کے لیے عمدہ دوا یہ ہے کہ ترش انار لیا جائے اور اسکو بشق کر کے سرکہ میں یہاں تک  
 لپکایا جائے کہ وہ مہرا ہو جائے اس کے بعد اسکو پیکر کتان کے کپڑے پر لپک کر کے  
 جمرہ پر باندھ دین اور اسی طرح ماز دوسر کے کے ساتھ لگانا بھی مفید چیز ہے اور بار تنگ  
 اور سودا اور زیادہ مجوسی دار روٹی کا ضماد بھی نافع ہے میں کہتا ہوں مؤلف نے اول تو

لغیم یعنی شکر و سودا  
 و ترش انار و غیرہ



(یعنی شدید الاحتراق ہوتا ہے) تو اس وقت میں جو نملہ یعنی پھنسیاں پیدا ہوتی ہیں وہ دوڑ جاتی ہیں  
اور عضو کو کھا جانے والی اور فاسد کر دینے والی ہوتی ہیں اور اگر شدید الاحتراق نہیں ہوتا تو یارقیق  
ہوتا ہے یا غلیظ اگر قیق ہوتا ہے تو صرف دوڑ جانے والی پھنسیاں پیدا کر دیتا ہے اور اگر  
غلیظ ہوتا ہے کہ جلد میں پیٹھ گیا ہو تو نملہ جاوڑ سیہ کے پیدا ہو جانے کا موجب ہوتا ہے  
(جاوڑس کے معنی ہاجرے کے ہیں چونکہ یہ پھنسیاں قریب قریب ہاجرے کے برابر ہوتی  
ہیں اس لیے ان کا نام نملہ جاوڑ سیہ لکھا گیا) انہیں سوزش کم ہوتی ہے لیکن دیر میں تحلیل ہوتی ہیں۔  
**نملہ کا علاج** اول اول تو صفرا کا استفراغ ضروری اور لازمی ہے اور اگر خون بھی زیادہ ہو  
تو صفہ بھی ہونا چاہیے اور مزاج کی تعدیل کرنا چاہیے اور اسپر سورا اور انار کے چھلکے اور جو کے  
ستوا اور بارنگ خوب ہار یک کر کے لگاؤ اور اگر عضو کی خوردگی اور فساد اور زخم بھی معلوم  
ہو تو اقراص اندرون کا استعمال کسی قابض شربت کے ساتھ کرنا چاہیے اور نملہ جاوڑ سیہ کے  
مسل میں تھوڑا ترپد اکیرا دوی اور فہمیون دلاتی بھی شامل کیا جائے اور نملہ جاوڑ سیہ  
کے لیے تازہ دو پا پیاد دو دم بہت عمدہ ہے اور انار کے چھلکے اور گل ارشی سرکہ خالص اور  
گلاب کے ساتھ دینا بھی اسکو مفید ہے میں کہتا ہوں اقراص اندرون کا نسخہ بعض  
قرابادیون میں اس طرح لکھا ہے آثار کی کلی دس درہم شب میانی یعنی پھٹکری چار دہم قلقلہ  
یہ ایک قسم کی پھٹکری ہے بارہ درہم کثیر چار دہم لبان آٹھ درہم زراوند بارہ درہم ان سب کو  
آب شہد میں گوندھ کر قرص بنائیں مولف کہتا ہے جمرہ اور نار فارسی یعنی  
**آتشک کا بیان** جمرہ اور نار فارسی ہر اس پھنسی کا نام ہے جو خوردہ عضو ہوا اور پھولا  
ڈالے اور جلن پیدا کرے اور خشک نشہ کو پیدا کرے اور بسا اوقات نار فارسی خاص ایسی پھنسی کو  
کہا جاتا ہے جو نملہ کی جنس سے ہو اور پھولے ڈالے اور دوڑے اور ایسے مادہ صفراویہ  
سے جو حسین کم تغض اور کم سودا ہو اسی لیے وہ اندر گھسی نہیں ہوتی اور اس میں رطوبت ہوتی  
ہے اور جمرہ خاص ایسی پھنسی کو کہا جاتا ہے جو جلد کو سیاہ کر دے بلارطوبت کے اور  
اس کے مادہ میں سودا رکابیل بہت زیادہ ہوتا ہے اور اس کا مادہ غلیظ ہوتا ہے اور گوشت  
میں پیٹھا ہوا ہوتا ہے اور اس سے گنتی میں (تو پھنسیاں کم پیدا ہوتی ہیں) لیکن جو ہوتی ہیں



خشک دھینے کا زیادہ احتمال رکھا جائے میں کہتا ہوں شیخ نے ذکر کیا ہے کہ شری  
چھوٹی چھوٹی پھنسیوں کا نام ہے اور سمرقندی نے یہ لکھا ہے کہ شری پھنسیوں کا نام ہے کہ بعض  
چھوٹی اور بعض بڑی ہوں لیکن مولف نے اُنکے چھوٹے بڑے ہونے کے متعلق کوئی گفتگو  
نہیں کی اور اس کا غرض نکرنا ممکن ہے کہ اسلئے ہو کہ اُسے شیخ کا مذہب اختیار کیا اور  
صرف لفظ ہونے کی تعریف میں لکھ دیا کیونکہ اطباء کی اصطلاح میں شور چھوٹی پھنسیوں ہی کو  
کہا جاتا ہے اسکے علاوہ سمرقندی نے بھی جو لفظ کبیر کہا ہے اُس سے اتنی بڑی پھنسی  
نہیں مراد لی جیسے بڑے کا اطلاق ہو سکے بلکہ اُسکی غرض یہ ہے کہ بعض پھنسیاں بعض سے  
بڑی ہوں اور یہ تو ظاہر ہے کہ شری میں سب پھنسیاں برابر نہیں ہوتیں بلکہ چھوٹی بڑی  
ضرور ہوتی ہیں اور اس تاویل کے بعد شیخ اور سمرقندی کے کلام میں کوئی اختلاف نہیں رہتا  
کیونکہ شیخ کی بھی یہ غرض نہیں ہے کہ چھوٹی ہونے میں سب پھنسیاں برابر ہوں بلکہ اُسکی  
یہی غرض ہے کہ نسبت چھوٹے کے وہ چھوٹی ہوں اور مولف نے جو یہ لکھا ہے  
کہ وقت شد سے دلہنیا وغیرہ لیلانی خود وہ اور انکا کرب اور غم رات کو بڑھتے ہیں تو اس  
قول میں کرب اور غم دونوں ہم معنی ہیں اور غم کے معنی کوئی دوسرے نہیں ہیں اسی طرح  
لفظ غم بھی کرب ہی کے معنی میں آتا ہے اور شری بطنی کا اشتداد رات ہی کو اسلئے زیادہ  
بڑھتا ہے کہ حرارت رات کے وقت باطن کی طرف متوجہ ہو جاتی ہے اور حرارت کے  
چھپنے ہی بلغم کا غلبہ ہوتا ہے اسلئے کہ دل تو وہ بدن کے باہر کھال کے نیچے ہے اور  
دوم وہ اپنے مطلوب کرنے والی اور توڑنے والی حرارت کے نیچے سے رات میں چھوٹ گیا  
ہے بخلاف دومی شری کے کیونکہ جس طرح بطنی پر بردت غالب ہوتی ہے اسی طرح دومی  
پر حرارت غالب ہوتی ہے اور بخار کی تدبیر کا اسی حالت میں اسلئے حکم دیا گیا کہ دونوں کا  
علاج ایک ہی ہے یعنی بردت ہو چانا اور حرارت کا بجھانا شیخ نے لکھا ہے کہ اگر شری  
میں قصد یجائے تو باری سے بخار شروع ہو جانے کا اندیشہ ہے (لہذا قصد لینا چاہیے)  
مولف کہتا ہے غلہ کا بیان یہ چھوٹی چھوٹی پھنسیاں ہیں جنکے پیدا ہونے کا  
سبب نیز اور لطیف صفرا ہوتا ہے اب اگر یہ صفرا کیفیت کے اعتبار سے دوی بھی ہوتا ہے



اور ٹولول مشہور و معروف ہے (بھی بنور صغار شدیدۃ الصلابۃ مستدیرۃ یعنی یہ چھوٹی چھوٹی  
پھنسیاں ہین نہایت سخت اور گول گول) اور ساریہ ایک گول گرہ ہے سفید جیسے رنپی کا  
سر ہوتا ہے اور اکثر ساریہ پائون مین پیدا ہوتا ہے یا پائون کی انگلیوں مین کہ چلنے سے  
روک دیتا ہے اور سمرقندی نے اسکو ٹولول ہی کی ایک نوع قرار دیا ہے اور اسکو گرا دینے  
کی یہ ترکیب ہے کہ کبر کی پتی اور نمک اور سرکہ یا لونجی اور سرکہ کی مالش کی جائے مولف  
کہتا ہے شری کا بیان یہ پھنسیاں ہین جو سطح ہوتی ہین (کیونکہ انخرے کا مادہ جلد  
کے نیچے پھیل کر ایسے مقام کو ڈھونڈا کرتا ہے جس سے خارج ہو جائے) اور نہایت کرب پیدا  
کرتی ہین (کیونکہ اس دھوئین کا کچھ حصہ قلب کے نزدیک محسوس ہو جاتا ہے) اور انہیں نہایت  
لچلی ہوتی ہے (کیونکہ تخییر پیدا کرنے والی حرارت کی وجہ سے اس انخرے مین ایک قسم کا  
خراش پیدا ہوتا ہے دوسرے اس مادے مین کچھ بورتیت اور پیپ بھی ہوتی ہے) بسا اوقات  
تو دفعۃً انکی پیدائش ہو جاتی ہے (اور جلد کے اکثر حصے مین کیونکہ اسکا مادہ لطیف اور بہت سا اور  
نہایت سریع الحركہ ہوتا ہے پس وہ تمام بدن مین پھیل جاتا ہے اور ایسا اسوقت ہوتا ہے جبکہ  
خون یا بلغم بورتی کثرت سے ہو اور انکو تخییر پیدا کرنے والی حرارت بھی عارض ہو) اور یہ خود اور  
انکا کرب اور تکلیف یہ سب رات کو زیادہ ہو جاتے ہین اور انکے پیدا ہونے کا سبب بسا اوقات  
وہ دموی انخرے ہوتے ہین جہن حدت ہو اور کبھی انکا سبب بلغمی انخرے بھی ہوتے ہین اور  
اسوقت مین اسکا اشتداد اور اسکے اعراض کا اشتداد رات کے وقت بہ نسبت دموی کے  
زیادہ ہوتا ہے اور دموی بخار کی حالت مین حدت اور سرخی زیادہ ہوتی ہے اگر دموی ہو تو  
اسکا علاج یہ ہے کہ فصد لیجائے اور صفرا کو بہ نرمی خارج کیا جائے یعنی مسهل خیسا  
یا آب انار مین ہڑکے ساتھ دیا جائے اور اگر بلغمی ہو تو اسکا یہ علاج ہے کہ بلغم کا استفراغ  
کیا جائے اس طرح پر کہ ہلیہ کا بلی کا زیادہ استعمال کیا جائے اور بھی آئین تریدا کبر بادی بخون  
بھی بڑھا دیتے ہین اسکے بعد ترید کا استعمال کیا جائے یعنی بخار کی تدبیر شروع کی جائے  
اور گوشت قطعاً ترک کر دیا جائے اور سرکہ کے ساتھ مسور کا استعمال نہایت نافع ہوتا ہے  
اور انار دانہ یا سمات کا مزدورہ بھی اسکے لیے اچھا ہوتا ہے اور کھانے مین اور خیساندون مین



فصد لیجائے یعنی بذریعہ فصد کے مادے کا استخراج کیا جائے اور زیادہ حمام کر کے اُسکے بدن کو  
پکا کیا جائے اور شروع شروع ایام میں اُنکا وہی علاج کیا جائے جو گرم درہوں کا کیا جاتا ہے  
اسکے بعد صوف پکانے پر انحصار کیا جائے اور نہلون کی پکانے والی بہت پیرین ہیں منجملہ  
اُنکے انجیر ہے اور شہد اور تخم مردار چھایا ہوا گیہوں اور انجیر رائی کے ساتھ اب اگر پک جائے  
اور پک کر خود نہ پھوٹ جائے تو اس قسم کی دواؤں سے اُسکو پھوڑ دیا جائے اور اکثر اوقات  
شکاف کی ضرورت پڑتی ہے مین کہتا ہوں ذیل صنوبری شکل اور سرخ رنگ کے درم  
کا نام ہے شروع شروع میں یہ نہایت درد اور الم پیدا کرتا ہے اور یہ خراج ہی کی ایک قسم ہے  
اسکے پیدا ہونے کا یہ سبب ہوتا ہے کہ کھانا کھائے پر سخت حرکتیں واقع ہوں جو ہضم کو فاسد  
کرویں اور فاسد خون کو بکثرت پیدا کریں اور ای کے معنی میں یہ بھی ہے کہ اشتداد پر حمام زیادہ کیا جا  
وے کیونکہ حمام بھی حرکت عین ہے اور ذیل کا علاج شروع شروع میں یعنی تین دن تک وہی ہے  
جو اور ام حارہ کا علاج ہے یعنی رادع دواؤں کا اُسپر لپ کرنا جھکا ذکر پیشتر گذر چکا ہے اسکے بعد  
پکانے والی دواؤں کا لپ کیا جائے اسکے بعد اگر وہ خود ہی نہ پھوٹ جائیں تو پھوڑنے والی  
ادویہ کا لپ کرنا چاہیے اور ان دواؤں کو تم جان چکے ہو اور پھوٹ جانے کے بعد اس  
مقام کا علاج اُن ادویہ سے کیا جائے جو گوشت پیدا کرتی ہیں بشرطیکہ ضرورت ہو جیسے  
دم الاخون وغیرہ ہے اور درحقیقت ذیل کا علاج وہیلیہ اور خراج کے علاج سے مستفاد ہے  
چنانچہ خراج وغیرہ کا علاج اس سے پیشتر معلوم ہو چکا ہے وہاں پر اسکو دیکھو مؤلف کہتا  
ہے **بثور یعنی پھوڑے پھنسیوں کا بیان** جیسے اور ام کی چھ قسمیں ہیں بطرح  
بثور کی بھی چھ قسمیں ہیں ایک تو بثور دمویہ جیسے شری یعنی پتی دوسرے بثور صفراویہ جیسے  
نملہ اور جمرہ اور آتشک تیسرے بثور سوداویہ جیسے سوداوی خارش اور پکے ہوئے مسے  
اور ہسار چوتھے بثور بلغمیہ جیسے بلغمی پتی یا چوبن بثور مائیکہ جیسے پھولے چھٹے بثور ریجیہ جیسے  
نفاخات مین کہتا ہوں یہ جو مؤلف نے کہا ہے بھی ایضاً علی عدد دلاور نام یعنی بثور  
بھی اور ام کی گنتی پر ہیں اس سے اسکی یہ مراد ہے کہ بثور بھی مواد کی جہت سے اُنہی ہی قسموں  
کی طرف منقسم ہوتے ہیں جس طرح درم مواد کی جہت سے اقسام ستہ کی طرف منقسم ہوتے ہیں



قید اسلئے لگائی کہ قوی مضجات مضر پڑتے ہیں ایک تو اسوجہ سے کہ درد کو زیادہ کر دیتے ہیں دوسرے گرمی زیادہ پیدا کر دیتے ہیں تیسرے مادے کو اپنی جانب جذب کر لیتے ہیں (اور مضج اب خفیفہ طبیعت کو انضاج پر مدد دیتے ہیں اور خفیف سے یہ مراد ہے کہ جن میں صرف اس قدر حرارت ہو کہ نہ جلادے اور نہ خشک کر دے یعنی متوسط حرارت ہو اور با انہمہ تھوڑا سا تغیر اور لسدار بھی ہو کہ مسامات کو روک کر ان اہجے کو تحلیل نہونے دیگی جو گرمی پہونچاتے ہیں ایسی صورت میں وہ پکانے پر ضرورہ دوہنگے اور نیزہ لسدار ہونے سے حرارت غریزہ کو طغیر لگی اور اسکو ہر طرف منتشر ہونے دیگی کیونکہ اصل پکانے والی چیز تو حرارت غریزہ ہی ہے لیکن آئین انسا تغیر ہو کہ مسامات کو اس قدر روک دے کہ تنفس ہی مشکل ہو جائے اور حرارت غریزہ کو کسی قسم کی ترویج نہ حاصل ہو اور مضج خفیف کی مثال یہ ہے کہ گرم پانی سے بطول کیا جائے کیونکہ طبیعت جو پکانے کا عمل کرتی ہے تو اسکو دواکے ہوتے ہیں ایک تو حرارت دوسرا رطوبت اور گرم پانی میں قریب قریب بدن کی حرارت کے حرارت ہوتی ہے اور اتنی رطوبت بھی ہوتی ہے جو مادے میں مضج کی استعداد پیدا کر دے اور مولف نے جو یہ کہا کہ دم میں نیچے سے شگاف دیا جائے یہ اسلئے کہ اسوقت میں پیپ کا نکلتا آسان ہوگا۔ کیونکہ پیپ کی طبعی حرکت یہی ہے کہ نیچے کو میلان کرے اور شگاف کی کیفیت بیان کرنے کے لیے ذرا طول کلام کی ضرورت ہے کیونکہ باختلاف اعضاء اسکی کیفیت میں بھی اختلاف ہے لہذا یہاں اسکو نہیں بیان کیا جاتا جو شخص اس پر اطلاع حاصل کرنا چاہے اسکو چاہیے کہ قانون شج کا مطالعہ کرے (آئین نہایت بسط کے ساتھ اسکو لکھا ہے) مؤلف کہتا ہے و مبلون کا بیان سے برا ذیل وہ ہے جو گہرا ہوا در ذیل بھی خراج کی ایک حبس ہے (کیونکہ یہ بھی ایک ورم حار ہے کہ اسکو اندر ایک ایسا مقام ہوتا ہے کہ وہاں مادے کا انصباب ہوتا ہے مگر ذیل ان بڑے بڑے بھوڑوں کا نام ہے جن میں حرارت ہوا اور اکٹھا ہو کر زور کرتی) اور ذیل اکثر حیات عقیضہ سے اور پیٹ بھرے ہونے کی حالت میں زیادہ جام کرنے سے پیدا ہوتے ہیں یہاں سے ان کا علاج مشروع ہوتا ہے جس شخص کے زیادہ ذیل نکل رہے ہوں اسکی



کچلو ہو خارج ہو جائے تو اسکو آب شہد وغیرہ سے دھو ڈالا جائے اسکے بعد جو زخم کا علاج کیا جاتا ہے وہ یہاں بھی کیا جائے اور جو درم اوپر کو ابھرا ہوا ہو اور اس میں ٹیس نہ تو بسا اوقات اس میں پیپ نہیں پڑتی اور اکثر اوقات درم تنہا ایک ہی مادے سے نہیں ہوتا میں کہتا ہوں استفراغ بدن کا اسلے حکم دیا گیا ہے کہ اگر مادے کا استفراغ بدن سے نہ کیا جائیگا تو مادہ اسی طرف کو متوجہ ہو جائے گا جہاں دبیہ یا خراج ہے یہ اسلے کہ وہی مقام سارے بدن میں ضعیف ہے اور طبیعت نے مادے کے انصباب کی جگہ وہی متعین کر رکھی ہے اور مولف نے پرہیز کا اسلے حکم دیا کہ بد پرہیزی ہر مرض کی دوست ہے اور قوت دینے کا اسلے حکم دیا کہ درد اور درم کا پھوٹ جانا یہ دونوں ضعف پیدا ہو جانے کے موجب ہیں درد تو اسلے کہ روح کو تحلیل کرتا ہے اور روح قوت کا مرکب اور محل ہے اور روح کے تحلیل کرنے کا سبب اسلے ہے کہ طبیعت کو اس میں بہت زیادہ حرکت کرنا پڑتی ہے اور مرض کے ساتھ بہت کچھ محیا ہوا کرنا پڑتا ہے اور جو غذاں مقوی استعمال کی جاتی ہے وہ اعضاء کے اوپر دار دیکھی کم ہوتی ہے کیونکہ طبیعت تو مرض کی مقادست میں مشغول ہے پھر غذا میں کون چیز تصرف کرے اور درم کا پھوٹ جانا اسلے ضعف ہے کہ اس میں جو پیپ نکلتی ہے اسکے ساتھ روح اور حرارت غریزیہ کا بھی استفراغ ہوتا ہے چنانچہ اس سے پیشتر معلوم ہو چکا ہے کہ طبیعت مع قوے اور ارواح اور حرارت غریزیہ کے بدن کی تمام رطوبتوں کے ساتھ متعلق ہوتی ہے عام اس سے کہ وہ رطوبتیں صالح ہوں یا فاسد پس اسوقت میں قوے اور ارواح اور حرارت غریزیہ سب کا استفراغ ہوگا شیخ نے لکھا ہے کہ بعض لوگ ایسے ہوتے ہیں کہ درم کے پھوٹے ہی بیہوش ہو کر مر جاتے ہیں (اس سے یہ نکلا کہ انفجار درم سبب ضعف ہے) اور قوت جو دی جائے تو ان مقوی چیزوں سے دیکھائے جو لطیف اور سریع الاضم ہوں جیسے پرندوں کا گوشت ہے اور قوت دینے والے میوے میں مثلاً سیب اور مردد وغیرہ اور جیسے دماغ کو قوی کر نیوالی سو نگھنے کی چیزیں ہیں لیکن یہ واضح رہے کہ اگر مرض غذا کے راستے ہی میں ہو تو اسوقت میں غذا کو کم کر دینا لازم اور واجب ہے اور یہ خود ظاہر ہے اور یہ جو مولف نے کہا ثم يستعمل المنضجات الخفيفة یعنی اس کے بعد ہلکی پکانیوالی دوائیں استعمال کی جائیں تو مولف نے یہ



تو نرم اور رقیق ہو جاتی ہے اور جب اسپر کوئی دباؤ پڑتا ہے تو نیچے کی طرف ہستی ہے اور پہچان ہے کہ اس ورم کی رنگت سفید یا زرد ہو یا وہ سبز ہو جبکہ پیپ جید اور عمدہ نہ ہو اور جیدہ مدہ کی صفت ہے کہ چکنی اور سفید اور مکیان ہو اور درمیانی ہو رکتی ہو۔ **مین کہتا ہوں** مدہ میں مؤلف نے اسکی تعریف کی کہ وہ چکنی اور مکیان ہو یہ بات مدہ میں قابل مدح اسلئے ہے کہ یہ دونوں تہین اسپر دلالت کیا کرتی ہیں کہ قوت باصفہ سے اسکے تمام اجزاء نے برابر اثر قبول کیا ہے اور ایسا نہیں ہوا کہ اسکے بعض اجزاء تو اثر قبول کرنے میں فرمانبردار رہے ہوں اور بعض نے نافرمانی کی ہو اور اس میں سفیدی کا ہونا قابل مدح اسلئے ہے کہ جبکہ اعضاے اصلیہ میں انکی رنگت سفید ہی ہوتی ہے تو اسکی رنگت سفید نہیں ہوئی مگر جی کہ طبیعت ہی اسکی مقتضی ہوئی ہے خلاصہ یہ کہ وہ بمقتضائے طبیعت ہے اور درمیانی ہو ہونے کو قابل مدح اسلئے شمار کیا کہ اگر بدبو تیز ہو تو یہ اسکی دلیل ہے کہ عفونت کی شدت ہے اور عفونت کی شدت حرارت غریبہ کی شدت کی دلیل ہے کیونکہ شدت عفونت اسی سے پیدا ہوتی ہے اور اگر بدبو میں بہت کمی ہو تو یہ اسکی دلیل ہے کہ ہنوز وہ خام ہے اور اسی تعریف سے مدہ ردیہ کے اوصاف بھی معلوم ہو سکتے ہیں مؤلف کہتا ہے یہاں سے علاج شروع ہوتا ہے مادے سے بدن کا استفراغ کیا جائے اور ان چیزوں سے پرہیز رکھا جائے جن سے یہ مادہ پیدا ہو اور قوت دیکھائے تاکہ درد کی وجہ سے اور اسکے پھوٹ جانے سے ضعف نہ جائے اسکے بعد ہلکے ہلکے وہ ادویہ استعمال کیے جائیں جو اسکو پاکین مثلاً گرم پانی سے نپول کیا جائے اور جو اور انجیر کا ضماد کیا جائے یا گہون کو چپا کر اسکا لیپ کیا جائے یا موم اور روغن زیتون اور کندر کا لیپ کیا جائے یا زعفران اور حلی اور اجوائن خراسانی کا لیپ کرین اسکے بعد اگر حلیہ نرم پڑ جائے اور پھوڑنے والے ادویہ سے وہ پھوٹ جائے تو بہت ہی اچھا ہے اور نرگس کی جڑ کا ضماد ہر سخت پھوڑے کو پھوڑ دیتا ہے چاہے کسیا ہی سخت ہو خصوصاً گرم پانی اور شہد کے ہمراہ اور اسی طرح دخیون رائی کے لعاب کے ساتھ بھی پھوڑ دیتا ہے اور ان سب چیزوں کو روغن سوسن میں جوش دیا جائے اور اگر ان سب اعمال سے بھی نہ پھوڑے تو نشتر دیدیا جائے اور اسکا خیال رکھا جائے کہ نشتر نیچے سے دیا جائے اور جب کل پیپ اور



تجھیف سے خالی نہیں ہوتیں اور یہ امر مورت حصاة ہے جسے کہ چربیان اور روغن سوسن اور روغن شہدی اور روغن زیتون وغیرہ رکھیں تاکہ یہ چیزیں نرمی اور ملائمت پیدا کرتی ہیں جن میں ایک قسم کی شان تجلیل ہے اور وہ مرہم جو کہ ہفتہ بھر بلکہ اس سے بھی کم میں سختی کرکٹیں کر کے لگھلاوے اُسکے یہ اجزاء ہیں رائی تخم انگن کف دریا زراوند اشک گندھک نقل اریق موم سرخ روغن زیتون کنہین کٹاہوں ورم سوداوی کی پہلی قسم یعنی صلابت کی تو یہ صورت ہوتی ہے کہ چھوٹے میں تو بارہ معلوم ہو اور کچھ میلارنگ ہو اور سختی کے مارے چھوٹے نہ دے اور سرطان کی یہ صفت ہے کہ چھوٹے میں کچھ پونہ میں سی حرارت محسوس ہو اور اول اول بادام کے برابر معلوم ہو بلکہ اُس سے بھی کم پھر چند روز کے بعد بڑھنا شروع ہوتا ہے گولائی لے ہوے اور جب پورا ہو جاتا ہے تو اس میں سرخ اور بنرگین ظاہر ہوتی ہیں جنکی تشبیہ سرطان کے پیرون سے دیکھائی ہے اور اس ورم کی رنگت سرطان یعنی کیاڑے سے زیادہ بھدیلی ہوتی ہے اور سرطان متفرد سیاہ ہوتا ہے اور اُسکے کنارے بہت موٹے اور دیر ہوئے ہیں اور اُسکے کنارے باہر کھینچ لئے ہوئے ہوتے ہیں اور اس میں سے بدبودار اور بری پیپ خارج ہوتی ہے غرض کہ سرطان ایک خبیث مرض ہے جس سے صحت کلی کی امید بہت کم ہے اور اُسکا علاج صرف اس غرض سے کیا جاتا ہے کہ وہ بڑھنے نہ پائے اور اس میں زخم نہ پڑ جائے اور بہین زخم ہو جاتا ہے اُسکا اندمال تخم انگن سے کیا جاتا ہے جسکو فارسی میں کزنہ کہتے ہیں یہ گرم خشک ہے اور تحلیل کرتی ہے اور ورمون کو لطیف اور نرم کرتی ہے اور تخم اسکا تخم گندما کے مشابہ ہوتا ہے مگر کچھ اس سے چھوٹا مولف کہتا ہے یہاں سے دہلیہ اور خراج کا بیان شروع ہوتا ہے دہلیہ تو ہر ایسے ورم کو کہتے ہیں جسکے اندر ایک ایسا مقام ہو جہاں مادے کی ریش ہوتی ہو اور خراج میں باوجود ان سب باتوں کے اسکی بھی قید ہے کہ گرم ہو اور اگر تھوڑا ورم کے ساتھ نہایت تپک معلوم ہو اور انگلی گرانیسہ ورم دب بھی جائے تو یقیناً سمجھ لو کہ وہ خراج ہی ہے اور پیپ کی جگہ اس طرح متعین ہوتی ہے کہ جب پیپ پھوٹ دیا جائے تو اسکے نیچے دوسری انگلی لگائے رہیں تو کوئی چیز نیچے کی جانب چلتی ہوئی محسوس ہوتی ہے کہ یہ نہ کہ پیپ کا یہی قاعدہ ہے کہ جب وہ کامل انضج ہو جاتی ہے



اور شروع میں ان رادع دواؤں کا استعمال کرنا چاہیے جن میں برودت کم ہو یہ اس لیے کہ مادہ  
کی برودت اور غلظت میں زیادتی ہو جائے اور وہ اپنی غلظت کی وجہ سے ارضیت کی طرف  
متغیر ہو جائے اور ان کے اندر شان تجفیف کی ہوشل ابر مردہ کے جو کہ اس سرکہ کمینہ میں ڈبو یا  
گیا ہو جسکو پاڑھی لون کے پانی میں ملا یا گیا ہو کیونکہ اول تو ابر مردہ ہی میں خشکی اور تحلیل کی شان  
ہوتی ہے دوسرے جب نمک اور سرکہ مل جائیگا تو اور زیادہ خشکی کی امداد ہوگی غرض کہ یہ  
چیزیں رطوبت کو جذب کر لیں گی اور عصارہ آس اس مرض میں مضر ہے اور بھی اس میں کسی قدر  
نمک اور سرکہ شامل کر لیا جاتا ہے اسکے بعد نطول اور مالش اور ضادات محلہ کا استعمال کرنا  
چاہیے جیسے پاچک ڈسٹی اور مرہم ہلیقون ہے میں کہتا ہوں شیخ بوعلی سینا نے  
یہ بیان کیا ہے کہ ابر مردہ کی ذات میں تجفیف اور تحلیل کی شان ہے اور حقیقہ مرض درم  
زیادہ ہوگا اسی کے مناسب ابر مردہ تھوڑے سرکہ میں غوطہ دیکر اور فشاے مرض کے  
وقت نہایت ترش اور تیز سرکہ کا استعمال کرنا چاہیے اور اگر ابر مردہ دستیاب نہ ہو تو اسکی جگہ  
ایک ایسی پٹی لینی چاہیے جسپر خاکستر کے پانی کو لپ کر کے اسکو لپیٹ لیں اور اگر اس مرض کے  
اندر آب کبریت کے ساتھ بخود کا استعمال کیا جائے تو نہایت ہی عجیب ال اثر ہے اور مرہم  
باسلیقون کے بنانے کا قاعدہ پہلے بیان ہو چکا ہے مولف کہتا ہے یہاں  
سے اور ام سوداویہ کا بیان شروع ہوتا ہے اس درم کی دو قسمیں ہیں  
صلابت اور سرطان اور ارضیت کی وجہ سے ان دونوں کا لمس سخت ہوتا ہے اور درم  
سرطان کی دو قسمیں ہیں متقرح یعنی قرصہ دار اور غیر متقرح (قرصہ دار تو وہ درم ہے جسکا حدوث  
اُس سودا سے ہو جو صفراء محرقہ سے پیدا ہوا ہے اور غیر متقرح وہ درم ہے جس کا  
حدوث اُس سودا سے ہو جسکی پیدائش سوا صفراء کے اور کسی خلط محرق سے ہوئی ہو)  
یہاں سے اس درم کا علاج شروع ہوتا ہے سودا کا استفراغ کرنا  
چاہیے اور ان ادویہ کا لپ کرنا چاہیے جو نرم کرنے والی ہوں تاکہ کل مادہ قابل تحلیل ہو جائے  
مگر جو چیزیں تحلیل کرنے والی ہوتی ہیں ان کے اندر یہ بات ہے کہ لطیف و رفیق مادے کو تحلیل  
کر دلتی ہیں اور غلیظ و کثیف مادے کو خشک کر دیتی اور سکھا دیتی ہیں کیونکہ اس قسم کی دواؤں میں



بیشتر تیرید مناسب ہوتی ہے (اسی لئے کہ ورم صفراوی نہایت حاد اور گرم ہوتا ہے) اور ورم  
دموی میں بیشتر تخفیف ہی کافی ہوتی ہے میں کہتا ہوں مادے میں حرکت کی وجہ  
سے اسے فساد بڑھ جاتا ہے کہ حرکت کی وجہ سے اس ورم میں سخت یعنی گرمی بڑھ جائیگی  
اور گرمی کی وجہ سے عفونت بڑھ جائیگی اور ادویہ پھرہ (تفحیر کے معنی شق کرنے کے ہیں)  
یہ مین پنج نرگس شہد اور زفت کے ساتھ اور راتیلخ کہنہ اور پھٹیون کا تیل اور زنگار اور جالفل اور  
شراب اور پکی ہوئی پیاز وغیرہ اور استلاب بدن کے وقت استفراغ مادے کا اس لیے  
حکم دیا گیا ہے کہ کہین مادے کی ریش زیادہ نہو جائے اور روع درد کو اسے زیادہ کر دیتا  
ہے کہ روع کی وجہ سے مادے کا اختناق ہو جاتا ہے اور عضو کے اندر پٹھ جاتا ہے  
اور دروسے ورم اس لیے زیادہ ہو جاتا ہے کہ درد کے اندر شان جذب کی ہوتی ہے  
تو اس وقت میں طبیعت اسکی اصلاح کرتی ہے اور جو چیز کہ مادہ ورم کے اندر مل گئی  
ہے اسکو دفع کرتی ہے اس سے خواہ مخواہ ورم بڑھ جاتا ہے اور قبیہ مضمون بال واضح  
ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے اور ارم بلغمیہ کا بیان شروع ہوتا  
ہے اگر بلغمی ورم نرم ہوگا تو اس میں جس قدر نرمی زیادہ ہوگی معلوم ہوگا کہ وہ رقیق مادہ سے ہے  
(اسی لئے کہ زیادہ رخاوت کا ہونا زیادتی مائیت کی وجہ سے ہوتا ہے اور مائیت کی کثرت  
خواہ مخواہ رقت مادہ کو مستلزم ہے) اسی لیے اس میں انگلی آسانی کر سکتی ہے (کیونکہ یہ ورم  
بہ سبب رقت مادہ کے ہوتا ہے اور اسی حالت میں انگلی کا گرنا لامحالہ سہولت ہوگا) اور  
سلع کا بلغم بہت غلیظ ہوا کرتا ہے (اسی لیے جرم عضو کے اندر اسکا حدوث نہیں ہوتا) اور اسکی  
رنگت ایسی ہی ہوتی ہے جیسی بدن کی رنگت ہے (اسو اسلے کہ اعضاے صلبہ کا رنگ  
مثل بلغم کے سفیدی مائل ہوتا ہے) اور اس ورم میں درد نہیں محسوس ہوتا (اسکا یہ سبب ہے  
کہ بلغم کثرت سے بار ہو تا جس عضو کو ضعیف کر دیتا ہے اور اس عضو میں تخدراجاتا ہے  
اور نیز اسلے کہ بلغم اپنی رطوبت کی وجہ سے عضو میں تہہ دم پیدا کرتا ہے بلکہ بلغم کی یہ شان ہے  
کہ عضو میں استرخاں پیدا کرے) یہاں سے اس ورم کا علاج شروع ہوتا  
ہے بدن سے بلغم کو نکالنا چاہیے اور ہر اس چیز سے پرہیز کرنا چاہیے جو بلغم کو پیدا کرے



ہیں وہ اپنی برودت سے مادے کو غلیظ کر دینگی اور انکی برودت سے جلد میں بھی غلطیت اور کثافت پیدا ہوگی تو خواہ مخواہ مادہ عضو کے اندر محسوس ہو جائیگا اور وہاں سے تحلیل نہوگا اور اس صورت میں خواہ مخواہ عضو میں تدبیر ہوگا اور شدت سے درد ہونے لگیگا اور اس وقت میں درم کی زیادتی ہو جائیگی ہاں اگر رادعات ضعیف ہوں مثل نیگرم روغن گل کے تو کچھ مضائقہ نہیں ہے اور اگر اسکا سبب خارجی ہو تو اسوقت میں رادعات کا استعمال نہایت ضروری ہے اور ان رادعات میں اس بات کا بھی لحاظ ہونا چاہیے کہ وہ درد کے لیے مسکن ہوں مثل قیرطی کے کہ سفید موم اور ہرے دھینے کے پانی سے بنائی گئی ہو اور نیگرم استعمال کیجائے اور قوی ہونے کے وقت اور سوزش نہونے کے وقت اکثر اوقات اس قیرطی میں کسی قدر زعفران زیادہ کر دی جاتی ہے اور اکثر اوقات صرف دھینے کے پانی یا کاستی کے پانی یا مکوہ کے پانی یا بارتنگ یا خرفہ کے پانی پر کفایت کی جاتی ہے اور بیشتر اوقات اسکے اندر حبوقت کہ درد نہوگا اب اور سرکہ اضافہ کر دیا جاتا ہے پھر ان رادع دواؤں کے ساتھ ان دواؤں کو ملا لیا جائے جن میں نصیح مادہ اور تحلیل مادہ اور پسین مادہ کی قوت ہو جیسے مٹھی اور بابونہ اور ناخونہ اور خطمی اور لسی وغیرہ انکے آٹے سے تو سینکا جائے اور انکے پانیوں سے لٹول کیا جائے اور انکے ثفل یعنی بھوک سے لپک کیا جائے اور مرہم دخیون مرہم سرکہ کے ساتھ یا صرف مرہم دخیون ابتداء ابتداء میں نہایت عمدہ اور مفید ہے (دیکھئے کہ اس مرہم کے اندر یہ خوبی ہے کہ یہ لپکاتا ہے اور نرم کرتا ہے اور تحلیل کرتا ہے اور آسانی کے ساتھ مادے کا اخراج کرتا ہے) اور اگر بدن کے اندر امتلاء ہوگا اور خون غالب ہوگا تو بذریعہ فصد کے استفراغ کرینگے اور اگر درم صفرادی ہوگا تو بذریعہ اسہال صفراء کے اور نرماید کے بعد اور اخطاط کے قریب ان ادویہ پر قناعت کی جائیگی جبکہ اندر اخراج اور تحریک کی شان ہوگی اور اگر اس امر کا اندیشہ ہو کہ مادہ سختی کی طرف متغیر ہو جائے گا تو صرف ان ادویہ پر اقتصار کرنا چاہیے جو مرخی اور ملین ہوں اور اگر عضو کے فاسد ہو جانے کا خوف ہو اس طرح کہ وہ عضو سیاہ معلوم ہو یا سبزی کی طرف مائل ہو تو اس وقت میں پھپھون کا لگانا ضروری ہے اور عضو کا گرم پانی اور نمک سے دھونا چاہیے اور درم صفرادی کے اندر



بہت سا ایک جگہ پر ریش کرتا رہتا ہے تو خواہ مخواہ وہ ایک جگہ پر جمع ہو جائیگا اسلئے کہ یہ مادہ ردی  
اور غلیظ ہے اُسین تحلیل ہونے کی لیاقت اور استعداد نہیں ہوتی ورنہ کیون اس قدر اُسکا جماؤ ہوتا  
اور خراج ایک بہت بڑا وسیع درم ہوتا ہے اور اُسین حدت ہوتی ہے اور اُسکے سطح باطن میں  
ایک جگہ ہوتی ہے کہ وہاں پر مادے کی ریش ہوتی رہتی ہے اور وہ مادہ پیپ اور کچلو پہنچاتا  
ہے مولف کہتا ہے یہاں سے اور ام کا علاج شروع ہوتا ہے  
جس مادے کو عضوئیں دفع کرے اُسکا ردی اور پھر دینا مناسب نہیں ہے اس خوف کی وجہ  
سے کہ پھر دینے میں مبادا مادہ عضوئیں کی طرف متوجہ ہو جائے مثلاً دماغ اپنے مادے کو  
دونوں کانوں کے پیچھے اور دل دونوں بغلوں کی طرف اور حیرت دونوں چڑھون کی طرف دفع کرتا  
ہے دماغ پھرنے کی یہ وجہ ہے کہ جس عضو کی طرف مادہ دفع ہوتا ہے جب رادعات سے  
اُسین تکالیف پیدا ہو جاتا ہے اور وہ مادے کے قبول کرنے سے باز رہتا ہے تو اُس سے  
اُس مکان کی خواہش کرتا ہے کہ جو اُسکی گنجائش کے قابل ہو پھر عضوئیں کی طرف عود کرتا ہے  
جس طرح سے کہ گیند زور سے کسی دیوار پر لگائیں تو وہ زور سے واپس آتی ہے اور یہ مادہ حرکت  
کی وجہ سے کبھی فساد اور بُرائی کو زیادہ کر دیتا ہے تو اس صورت میں یہ مادہ مریض کو ہلاک کر دیتا ہے  
بلکہ اس مرض میں اُن چیزوں کا استعمال کرنا چاہیے جنکے اندر شان عضو کے ٹھیلہ کرنے کی  
ہو اُسکی یہ وجہ ہے کہ اس مادے کا نفوذ زیادہ آسان ہو جائے جسے اُس عضو کے اندر ریش  
کی تھی تاکہ جذب کرنا بکثرت ہو تاکہ عضوئیں پاک صاف ہو جائے اور اجزاء مریضہ مثل گھی  
اور مسکہ وغیرہ کے ہیں اور بیشتر اوقات گرم پانی کے ساتھ لٹول کرنا کافی ہوتا ہے پھر اگر وہ مادہ  
اس عضو سے تحلیل نہ ہو بلکہ اُسکے اندر اکٹھا ہو جائے تو اُسوقت میں بذریعہ دواؤں کے یا شتر  
کے شکاف دیدینا ضروری ہے اور اگر ایسا نہ ہو تو اُسکا سبب اگر بادی یعنی خارجی ہے مثل چوٹ  
اور ضربہ کے اور بدن بھی اس سے متلی ہے تو بدن کا استفراغ کیا جائے اُسکے بعد اُن چیزوں  
سے یہ درم تحلیل کیا جائے جسے تحلیل ہو کر تہی ہے اور اگر بدن متلی نہیں ہے تو بلا استفراغ کے  
اُس کو تحلیل کر دینا ضروری ہے اور اس مرض میں رادعات کا استعمال جائز نہیں ہے کہ  
کہیں درد میں زیادتی نہ ہو جائے (اُسکی یہ وجہ ہے کہ جو چیزیں رادعات میں یعنی مادے کو پھرنے والی



کہ اسکی چھوٹی چھوٹی رگین ظاہر ہوں اور عضو کی موت سے یہ مراد ہے کہ اس میں فساد پیدا ہو جائے  
اور اس طریقہ کے ساتھ اس میں عفونت ہو جائے جس سے اس عضو کا تراشنا ضروری ہوتا کہ  
باقی حصہ بدن میں اس عفونت کا اثر نہ پہنچے اور یہ بات دو وجہ سے ہوتی ہے یا تو یہ صحت  
ہے کہ اگرچہ مادے کی مقدار کم ہے مگر اس بات کی اس میں لیاقت ہے یا خود مادے ہی کی  
مقدار بکثرت ہے اور ورم دموی اور ورم صفراوی میں یہ فرق ہے کہ ورم دموی میں درد اندر کی  
طرف ہوتا ہے اور صفراوی میں اسکی لطافت کے سبب سے جلد کے قریب ہوتا ہے اس لیے  
کہ صفرا بہت زیادہ حار اور نہایت رقیق اور ظاہر جلد کی طرف بہت زیادہ متوجہ ہونے والا ہے  
اور ورم دموی کے اندر وہ سرخی ہوتی ہے جسکا میدان سیاہی کی طرف یا سبزی کی طرف ہوتا ہے  
اور ورم صفراوی کے اندر صفرائی سرخی ہوتی ہے اور کچھ جھلک زردی کی معلوم ہوتی ہے  
اور ورم دموی جلد کے قریب محسوس ہوتا ہے اور ورم دموی گوشت کے اندر پٹھا ہوا معلوم ہوتا ہے  
اور حقیقت کہ مادہ ورم کا خون اور صفرا سے مرکب ہوگا تو وہاں پر ان دونوں میں سے ہر ایک  
کا غلبہ دوسرے پر ہر ایک کی علامتوں سے معلوم ہو جائیگا یعنی جو غالب ہوگا اسکی علامتیں بھی  
غالب ہونگی اور دوسرے اس طرح سے شناخت ہو جائیگی کہ جس جگہ خون کا غلبہ ہوگا تو وہاں پر  
تندوبی وجہ سے در زیادہ معلوم ہوگا اور جہاں صفرا کا غلبہ ہوگا تو وہاں اس حرارت کی کثرت  
سے جسکی وجہ سے انکی جلد جل جائیگی در زیادہ معلوم ہوگا اور قروح کا بکثرت ہونا دنبولوں کی  
علامت ہے اور دنبولوں کا بکثرت نکلنا خراج کی علامت ہے ورنیل بڑی پھنسیاں ہیں جنکو  
ہمارے عرف میں بھوٹا کہتے ہیں انکی پیدائش حاد مادوں سے ہو کرتی ہے اور قروح کی کثرت  
دنبولوں کی متدرا سیلے ہے کہ مواد روہ کے بکثرت جلد کی طرف دفع ہونے کے سبب ہے  
قروح کی کثرت ہو جاتی ہے اور ان مواد کا کثرت کے ساتھ مندرفع ہونا اس بات پر دلالت کرتا ہے  
کہ بدن کے اندر انکی کثرت اور زیادتی ہے اور جبکہ بدن میں انکی کثرت ہے اور قروح کے مقامات  
صنیف ہو چکے ہیں تو ان میں سے مقدار غالب ایک جگہ سے مندرفع ہوگی اسی کا نام  
دیش ہے اور دنبولوں کا کثرت سے برآمد ہونا خراج کی علامت اس لیے ہے کہ انکا نکلنا صرف بدن  
کے اندر مادے کے بکثرت ہونے کے سبب سے ہوا کرتا ہے پھر جب اس مادہ میں سے



اسکی سرخی خالص ہوتی ہے لیہ اسوجہ سے کہ جب اجڑنے ورم مجتمع ہوتے ہیں تو انکی وجہ سے  
 صفرا میں نکالت پیدا ہو جاتا ہے اسوجہ سے اسکا رنگ خالص ہو جاتا ہے بخلاف خون کے  
 کہ جب اس میں نکالت ہوتا ہے تو سرخی سیاہی کی طرف منتقل ہو جاتی ہے (اور اس ورم میں تسد  
 بہت کم ہوتا ہے) اسکے دو سبب ہیں ایک تو یہ کہ صفرا میں چونکہ لطافت ہوتی ہے لہذا اسکی  
 لائق عضو کے مسام کشادہ ہوتے ہیں اسوجہ سے صفرا اپنے واسطے مکان تلاش کرنے میں زیادہ  
 تمدد کا محتاج نہیں ہوتا اور دوسرے سبب یہ ہے کہ خود صفرا کی مقدار ہی کم ہے بخلاف خون کے  
 کہ اسکی مقدار نسبت تمام اخلاط کے بدن میں زیادہ ہے اسوجہ سے خون میں خواہ خواہ کشش  
 زیادہ ہوتی ہے (مگر یہ نسبت ورم صموی کے اسکے اندر شان لزج کی بہت زیادہ ہوتی ہے اور  
 یہ مادہ جلد سے قریب تر ہوتا ہے) اسکا یہ سبب ہے کہ صفرا اپنی رقت اور لطافت کی وجہ سے  
 خلیج جلد کی طرف متوجہ ہوتا ہے بخلاف خون کے کہ وہ اپنی غلظت اور کثافت کی وجہ سے  
 گوشت کے منافذ میں مجبور ہوتا ہے اسی سبب سے اسکا ورم اندر کی جانب کو ہوا کرتا ہے  
 ہاں اگر وہ صفرا غلیظ ہوگا تو اسکا بھی میدان اندر کی طرف کو ہوگا (اور ان ورموں کا سبب مادہ  
 کی کثرت ہوتی ہے اور عضو قابل کا ضعیف ہونا یا فی نفسہ عضو تو صحیح و سالم ہو مگر اسباب خارجیہ  
 ان اور ام کے حدوث کے سبب بنجائے ہیں مثلاً چوٹ کا لگ جانا یا کہیں گر پڑنا اسکا یہ  
 سبب ہے کہ ان دونوں میں سے ہر ایک کی وجہ سے ورم ہوتا ہے بخلاف اسکے ایک وجہ  
 تو یہ ہے کہ یہ اذیت کو پیدا کرتا ہے اور اذیت خواہ خواہ حرارت کو چھان میں لاتی ہے اور حرارت  
 کا خاصہ ہے کہ مواد کو جذب کرتی ہے لہذا اسکے ایک یہ ہے کہ طبیعت عضو کی اصلاح کا ارادہ  
 کرتی ہے تو اس کی طرف کو مواد روانہ کرتی ہے اور اسکی طرف خود متوجہ ہو جاتی ہے اور اسکے  
 ساتھ ساتھ خون بھی متوجہ ہو جاتا ہے پس وہاں پر مادہ کثرت جمع ہو جاتا ہے اور وہ عضو خود  
 بھی اپنے ضعف کے سبب سے مواد کو قبول کر لیتا ہے اور قریح کا کثرت ہونا ونبلون کا اشد  
 دلاتا ہے اور ونبلون کا زیادہ ہونا اخراج کا سند ہے پس کہتا ہوں عضو کا حساس ہونا اور  
 اس عضو کے اندر شریان کا ہونا ضربان کے محسوس ہونے کی شرط ہے اور اس عضو میں جتنے  
 شریان پڑی زیادہ ہوں گی اسی قدر اس عضو میں ضربان کی شدت ہوگی اور یہ بات لامحالہ لازم ہوگی



تحلیل ہونے کو قبول نہ کر لیا اور اگر ردی ہوگا تو فیج کو قبول نہ کر لیا اور نہ اسی اصلاح کو قبول کر لیا جس سے  
عضو کی غذا بخائے بلکہ طبیعت عضو کے خولون میں نرم ہونے کے بعد ایک جگہ پر اُسکے  
اکٹھا کرنے پر قوت پاتی ہے اور مادے کا اجتماع اس جگہ فضاء میں آسانی کے ساتھ ہو جاتا ہے  
یا اس طرح تحلیل ہو جاتا ہے (کہ طبیعت مادے کو لطیف کر کے اُسکو اوپر کو اٹھائے اور زمین سے  
کسی قدر مادے کو تو بذریعہ تنجیر کے اُڑائے اور کسی قدر مادے میں ایسی صلاحیت پیدا کر دے  
کہ وہ عضو کی غذا بخائے اور جو کچھ مادہ رہ گیا ہے اُسکو عضو میں سے باہر کو کسی عضو کی طرف دفع  
کر دے یا سختی پر متغیر ہو جاتا ہے اور یہ اسوقت ہوتا ہے جبکہ طبیعت کو پورے طور سے اُسکے  
تحلیل کرنے پر قوت نہ ہو اور نہ کامل طور سے اُس مادے کے پکانے پر اسکو قدرت حاصل ہو  
اس صورت میں طبیعت صرف یہی انتظام کر لیتی ہے کہ اُس مادے میں سے لطیف اجزاء کو  
تحلیل کر ڈالتی ہے اور اجزاء کثیف علیٰ حال باقی رہ کر دن بدن کثافت میں ترقی پا کر بالآخر سخت  
ہو جاتے ہیں) یا عضو کو ہلاک یعنی بھان کر ڈالتا ہے (یہ اسوقت ہے جبکہ خون اپنی غلظت  
اور کثرت کی وجہ سے آسانی سے نہ دفع نہیں ہوتا اسواسطے طبیعت اُسین تصرف کرنے کی قوت  
نہیں پاتی پھر عضو متورم کی شرائین پھڑکتی ہیں تو کل منافذ اور سر دھوا کے تمام راستوں کو بند کر دیتی ہیں  
پھر حرارت غریزی ترویج کے نہونے سے منجمد ہو جاتی ہے بعد ازاں اُسکو خمود ہو جاتا ہے جس کا  
انجام یہ ہوتا ہے کہ عضو بھان ہو کر فاسد ہو جاتا ہے اور حرارت غریبہ کے تسلط اور تغلب سے وہ عضو  
سیاہ رنگ ہو جاتا ہے) اور وہ دم جبکہ مجتمع ہوتا ہے تو درد زیادہ ہو جاتا ہے (اسکا یہ سبب ہے  
کہ جب مادہ اکٹھا ہو کر سمٹتا ہے تو اُسکے اتصال میں نہایت درجہ کثافت ہو جاتا ہے اور دوسری  
وجہ یہ ہے کہ وقت پکنے مادے کے تخیل کی وجہ سے مادے کا حجم زیادہ ہو جاتا ہے) اور  
شریانوں میں ضربان یعنی لپک اوٹیں بڑھ جاتی ہے اور اُس عضو میں حرارت زیادہ محسوس ہونے  
لگتی ہے (اسکا یہ سبب ہے کہ جبوقت مادہ مجتمع کی وجہ سے وہ عضو پکنے لگتا ہے تو اُسکی حرارت  
حرارت مادہ کے ساتھ اور عفونت جو مادے کے پکانے پر طبیعت کو اعانت دے رہی ہے  
اُس حرارت کے ساتھ مجتمع ہو جاتی ہے) اور جبوقت وہ پھوٹ جاتا ہے تو اُسکی حرارت میں سکون  
ہو جاتا ہے اوٹیں میں اور درمیں خفت آ جاتی ہے اور درم صفراوی کی یہ علامت ہے کہ



ریکی ٹور کی مثال نفاخہ ہے اور ان سب کا بیان عنقریب آتا ہے مؤلف کہتا ہے  
 یہاں سے ورم دموی اور ورم صفراوی کا بیان اور انکی علامتیں  
 شروع ہوتی ہیں ورم کے دموی ہونے پر یہ علامتیں دلالت کرتی ہیں جہاں یہ ورم ہو  
 وہاں تھن دا اور کھنچاؤ کا ہونا اسکی یہ وجہ ہے کہ مادہ اپنا مکان تلاش کرنے کے لیے عضو کے اندر  
 کھنچاؤ پیدا کرتا ہے اور یہ علامت تمام اورام کے اندر پائی جابیا کرتی ہے اور یہ اسواسطے کہ جو وجہ  
 یہاں بیان کی ہے وہ سب ورمون میں موجود ہے مگر ہاں ورم دموی میں بہ نسبت اورام  
 کے زیادہ کشش ہوتی ہے اسلئے کہ خون بسبب غلظت اور کثرت مقدار کے کشادہ اور فراخ  
 مکان کو طلب کیا کرتا ہے لہذا خواہ مخواہ اس کے اندر کھنچاؤ بھی اُس کے موافق ہونا چاہیے اور خون  
 کی سرخی کے سببے رنگ کا سرخ ہونا اور بھولا ہونا (یہاں پر اس سے یہ مراد ہے کہ  
 چھ نسبت صفراوی ورم کے عضو کا حجم زیادہ ہو جاتا ہے اسلئے کہ خون اپنی غلظت کے سببے  
 منافذ میں مسدود ہو جاتا ہے اور ورم کی ابتدا سے پیدائش میں جلد خلیل نہیں ہوتا بخلاف صفراوی  
 کہ وہ منافذ میں نہیں رکتا بلکہ ورم کے شروع حدوث میں تحلیل ہو جاتا ہے اور ضربان لینے  
 درمیں لپک ہونا بشرطیکہ عضو کے اندر جس ہوا اور اس میں شریان بھی ہوں (کیونکہ موزی کے  
 دفع کرنے کے لیے شریان کا سخت اور کر یہ حرکت کرنا اسی کا نام ضربان ہے) اور ورم اندر کی  
 طرف پیچھا ہوا ہو (یہ اسلئے کہ اگرچہ ظاہر اعضا میں شریان بکثرت ہوتے ہیں اسلئے کہ یہ اعضا  
 جب دل سے دور ہوا کرتے ہیں تو انکو بکثرت شریانوں سے تر ہونے کی حاجت پڑا کرتی  
 ہے تاکہ وہ شریانیں اُن کے اندر روح اور حرارت خوب پہنچایا کریں مگر جو شریانیں ان میں ہوا کرتی  
 ہیں وہ باریک ہوتی ہیں اور شریانوں کے اُچھلنے کو دینے سے ان میں زیادہ درد نہیں ہوتا  
 بخلاف اُس صورت کے کہ جب ورم اندر کی طرف ہوتا ہے تو اسوقت میں بڑے شعبہ کو  
 حرکت دینا ہے اور زیادہ لپک کی وجہ سے شدت درد ہونے لگتا ہے) اور اسکا مال کار  
 یہ ہوتا ہے کہ یا تو ورم کا مادہ اندر کی طرف جمع ہو جاتا ہے (تو اسوقت میں لازمی اور ضروری طور  
 سے پیپ پڑ جاتی ہے اسلئے کہ اجتماع تو اسی وقت ہوتا ہے جبکہ طبیعت پورے طور سے  
 مادے پر قوی قوت نہیں پاتی تاکہ اُسکو بالکل دور کر دے اسطرچہ کہ اگر غلیظ ہوگا تو تجیر سے



مین کسی قسم میں مندرج ہوں (یعنی یا وجود ان مخصوص اقسام کے بھی یہ ورم کے نیچے داخل ہیں اور ورم کے اقسام میں داخل ہیں اور اس اندراج اور دخول سے کوئی چیز نفع نہیں ہے) اور چونکہ یہ تقسیم نفی اور اثبات کے اندر داکر نہیں ہے اسلئے مفید عصری نہیں ہے اور لفظ فلسفونی یونانیوں کی زبان میں حرارت اور التهاب کے معنی میں آتا ہے اب اطباء کی اصطلاح میں اس ورم دموی پر اسکا اطلاق ہوتا ہے اسلئے کہ اس ورم میں یہ سبب احتقان خون اور بند ہو جانے مناسف کے التهاب اور حرارت ضرور ہوتی ہے اور جو ورم خون اور صفراء سے مرکب ہوتا ہے اس میں فلسفونی اور حمرة میں سے ایک لفظ کو مقدم کرتے ہیں یعنی اگر خون کی زیادتی ہوتی ہے تو فلسفونی حمرة بولتے ہیں اور اگر صفراء کی خون پر زیادتی ہوتی ہے تو حمرة فلسفونی بولتے ہیں جس طرح سے کہ شبات سہری میں لفظ شبات کو سہری پر مقدم کرتے ہیں اور سہر سیاہی کے اندر لفظ سہر کو مقدم کرتے ہیں جیسا کہ سابقاً تمکو اس امر کی شناخت ہو چکی ہے پس اطباء کے نزدیک مرکب کے تسمیہ کا سبب اسکا جز غالب ہوتا ہے اور انھوں نے دوسرے لفظ سے جز مغلوب پر تسمیہ کر دی ہے اور ورم بلغنی لفظ رخو کے ساتھ اسلئے نامزد ہے کہ ورم سوداویہ کے اندر صلاحیت ہی صلاحیت ہوتی ہے اور ان میں ورم بلغنی کی طرح کسی قسم کی نرمی نہیں ہوتی اور یہ بات ظاہر ہے کہ مؤلف نے استقواء سے عام استقواء نہیں مراد لیا بلکہ اس سے خاص قسم استقواء کی مراد لی ہے یعنی استقواء زرقی اور قیلہ کو مائیت کے ساتھ متصف کرنے کا یہ سبب ہے کہ اس کے باقی اقسام سے احتراز ہو جائے قیلہ یا معروف فق کی ایک قسم ہے یعنی خستین کا بڑا ہونا اور گذشتہ مباحث میں اسکا ذکر گزری چکا ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے پھر یعنی چھوٹی پھنسیوں کا بیان شروع ہوتا ہے پھنسیاں چھوٹے ورم ہوتے ہیں اور ورموں کی طرح یہ بھی دموی اور صفراوی وغیرہ کی طرف منقسم ہوتی ہیں اور خون اور صفراء مختلف کی طرف بھی یعنی ایک قسم شور کی وہ بھی ہوتی ہے جو دم اور صفراء دونوں سے مرکب ہوں کہتا ہوں شور دموی تو یہی ہیں جسکو پتی کہتے ہیں مگر جو دموی ہو اور صفراوی شور کی مثال نہ ہے یہ چھوٹے چھوٹے دانے ہوتے ہیں جنہیں سخت سوزش ہوتی ہے اور ہوداوی شور کی مثال سے ہیں اور بلغنی شور کی مثال بلغنی پتی ہے اور شور مائیت کی مثال پھیولا ہے اور



جو اس عضو کے ارد گرد ہوتی ہیں کیونکہ یہ مادہ اپنی رقت کی وجہ سے باسانی تمام رگوں میں نفوذ کرتا ہے اور وہ سب مشتمل ہو جاتی ہیں اور اس درم کا نام سرطان ہے (اسکو سرطان کہنے کی یہ وجہ ہے کہ اس درم کا درمیانی حصہ تو شکم سرطان کے مشابہ ہوتا ہے اور جو بھری ہوئی رگ اُس کے آس پاس ہیں وہ سرطان کے پیر کے مشابہ ہوتی ہیں یا یہ وجہ ہے کہ یہ مرض جس عضو میں پیدا ہوتا ہے اُس سے لپٹ جاتا ہے جب طرح سے کہ سرطان اُس شخص کو لپٹ جاتا ہے جو اسکو پکڑتا ہے) اور یا یہ مائل مو لم اور موذی نہیں ہوتا بلکہ سالن اور ملائم ہوتا ہے یعنی اس درم میں درد محسوس نہیں ہوتا اور یہ درم صلابت یعنی سختی کے ساتھ نامزد ہوتا ہے (اسکی یہ وجہ ہے کہ اس مرض میں سختی لازم ہوا کرتی ہے اور اسپر کسی نے یون اعتراض کیا ہے کہ سختی تمام اور ام سوداویہ کے لیے لازم ہوا کرتی ہے تو پھر فیہم سختی کے ساتھ کس لیے نامزد ہوئی تو اسکا یون جواب دیا گیا ہے کہ جب باقی قسموں میں سے ہر ایک قسم ایک خاص نام مخصوص ہو چکی تو اس قسم کا عام نام رکھ دیا گیا اور امتیاز میں الاقسام کے لیے ہیقدر کافی ہے اور جو درم سوداوی عضو کے اندر نہیں ہوتا اسکی بھی چند قسمیں ہیں یا تو ظاہر عضو کے ساتھ متشبیہ ہوتا ہے یعنی چمٹا ہوا ہوتا ہے اس قسم کا نام سلع رکھا گیا ہے اور یا عضو سے متشبیہ یعنی چمٹا ہوا نہیں ہوتا اس قسم کے درم کا نام غدو ہے اور درم مائی (یعنی وہ درم جسکا مادہ ذی قوام ہو) کی دو قسمیں ہیں یا تو عام ہوتا ہے یعنی تمام اعضاء کو شامل ہوتا ہے جیسے استسقا زرقی ہے اور یا کسی خاص عضو میں اسکا حدوث ہوتا ہے جیسے قلیہ مائید کہ اسکا حدوث قحف کے اوپر یا نیچے ہوتا ہے اور درم بھی دو حال سے خالی نہیں ہے یا تو وہ ہر عضو سے ملا ہوا ہوتا ہے اور چھوٹے کے وقت بہت نرم معلوم ہوتا ہے اسکا نام توج ہے اور یا عضو کے اندر اسکا اجتماع ہوتا ہے اور چھوٹے میں سخت ہوتا ہے اس درم کا نام لفحہ ہے میں کہتا ہوں خلط کے رک جانے یا ریح یا مائیت کے جسم کے اندر محسوس ہو جانے کے سبب سے تمدد پیدا ہونے اور اس جسم کے بڑھ جانے کا نام درم ہے اور مؤلف نے جو درم کی تقسیم کی ہے وہ واضح اور ظاہر ہے اور بعض درم کا خاص ناموں سے مخصوص ہو جاتا مثلاً پائون کے درم کا نام دار الفیل ہونا وغیرہ وغیرہ اس بات کے بنانی نہیں ہے کہ وہ جنس درم کے نیچے داخل ہوں اور ان قسم



مازوم کا رکھ دیا گیا اور منجملہ مجاز کے چوبیس علاقوں کے ایک علاقہ یہ بھی ہے جسکو علماء و معانی و بیانی کی اصطلاح میں تسمیۃ المازوم یا سم اللازم بولتے ہیں اور دوم صغریٰ حمرة کے ساتھ نامزد ہے (اسی لیے کہ اس دوم کو سرخی لازم ہوتی ہے پس یہاں بھی جو نام لازم کا تھا وہی نام مازوم کا رکھ دیا گیا اور اگر کوئی یہ شبہ کرے کہ وہی دوم کو بھی حمرة لازم ہے پس اسکا نام حمرة کیون نہیں رکھا گیا تو اسکا یوں جواب دینا چاہیے کہ وجہ تسمیہ مطرد نہیں ہوتی مثلاً انسان کو انسان اسی لیے کہتے ہیں کہ اس میں اپنے اپنا نوع کے ساتھ انس رکھنے کا مادہ ہوتا ہے اور ایک فرد کو دوسرے فرد سے وحشت نہیں ہوتی اب اگر انسان کے سوا کسی جانور میں بھی یہی مادہ پایا جائے تو یہ ضرور نہیں کہ اسکو بھی انسان کہہ دیا جاوے یا مثلاً اسم کو اسم اسی لیے کہتے ہیں کہ اسکو اپنے انون یعنی فعل و حرف پر ایک قسم کا علو اور سمو پایا جاتا ہے اب اگر فعل میں نسبت حرف کے بحیثیت استقلال اور نسبت اسم کے بحیثیت اشتقاق کسی قسم کا علو مرتبت پایا جائے تو یہ ضرور نہیں کہ فعل کو بھی اسم کہا جائے یا یہ کہ اسم کو اسم اسی لیے کہتے ہیں کہ یہ اپنے اسم پر علامت ہوتا ہے اب اگر فعل میں یا حرف میں بھی یہی بات پائی جائے تو اسکو اسم کہنا ضرور نہیں ہے) اور جو دوم صغریٰ اور دوم دونوں سے مرکب ہو تو اسکو فلغمونیا حمرة یا حمرة فلغمونیا کہتے ہیں اور تقدیم و تاخیر حمرة باعتبار غلبہ کے ہے اگر دوم کا غلبہ ہوگا تو فلغمونیا کے لفظ کو مقدم کرینگے اور اگر صغریٰ کا غلبہ ہوگا تو لفظ حمرة کو مقدم کرینگے (اور اگر دوم کی دونوں سے ترکیب ہوگی لیکن دونوں بوزن مساوی ہونگے اور ایک کا دوسرے پر غلبہ ہوگا تو ایسے دوم کو فلغمونیا اور حمرة دونوں ناموں کے مجموعہ سے یاد کرینگے) اور بلغمی دوم اگر عضو کے جرم سے ملا ہوا ہوگا تو یہ دوم رخو یعنی ڈھیل ہوگا (اسی لیے کہ بلغم تو عضو کے اندر اسی وقت نفوذ کرتا ہے جبکہ وہ رقیق ہو پس اس سے جو دوم پیدا ہوگا اس میں ضرور رخاوت ہوگی کہ وہ بانے سے اندر کو دھنس جائیگا) اور اگر عضو سے ملا ہوا نہ ہوگا بلکہ اپنی غلظت اور کثافت کی وجہ سے اس سے متمیز اور جدا ہوگا تو اسکا نام سلح لینہ ہے اور سوداوی دوم یا تو جرم عضوین ہوگا یا جرم عضوین نہ ہوگا اور عضو کے جرم میں داخل ہوگا اسکی بھی دو قسمیں ہیں یا تو اذیت اور تکلیف پہنچانے والا اور عضو کے اندر شعبوں اور ریشوں و ارب پھیلنے والا ہوگا (اسکی یہ وجہ ہوتی ہے کہ اسکی ریسن مادہ سے مشتمل ہوتی ہیں



مؤلف کتاب تیسرا باب اور ام اور پھیپھوں اور جذام اور ویاہ  
اور اس سے بچنے کے بیان میں ہے (اور ام اور ثور سے وہ درم اور  
پھیپھوں مراد ہیں جبکہ حدوث ظاہر عضو پر ہوا سیلے کہ جو اور ام اور ثور سطح ظاہرین نہوں بلکہ اندرونی  
اعضاء کے اندر انکا حدوث ہو تو انہیں سے ہر ایک کا بیان ادون أعضاء کے امراض میں  
گزر چکا ہے جبکہ انکا حدوث ہوتا ہے میں کہتا ہوں جذام کا اور ام میں داخل ہونا  
ایک خفی اور پوشیدہ بات ہے اور اسکا یہ سبب ہے کہ اطباء نے اسکی تعریف یہ بیان کی  
ہے کہ جذام تمام بدن کا سرطان ہے اور انہوں نے یہ بھی بیان کیا ہے کہ جذام کی  
وجہ سے شکل و صورت بدل جاتی ہے پس اسکی اندر بالضرورت تمدد أعضاء اور ازدیاد حجم  
ہونا ہے اسواسلئے کہ اس مرض میں مادہ تمام بدن کے اندر بٹھ جاتا ہے اور سرایت کر جاتا ہے  
چنانچہ اسکے مقام پر ہم اسکو بیان کیلئے اکثر اشخاص اور تفریدی اور اکثر اطباء نے جذام کو اور ام  
کے باب میں بیان کیا ہے اور ترجمہ باب پر بھی انہوں نے یہی لکھا ہے اسلئے کہ وہ بھی اور ام  
کے اقسام سے ایک درم ہے پھر مجملہ مقالات اس فن کے تیسرے مقالے میں جذام کا  
بیان کیا ہے اور ثور بھی مجملہ اور ام کے درم ہیں اور مؤلف نے جو ان دونوں کو مستقل طور  
سے جدا بیان کیا ہے شاید کہ طریقہ ذکر الخاص بعد العام ہے (اسلئے کہ اور ام عام ہیں اور  
یہ دونوں خاص درم سے نامزد ہیں اسلئے کہ اسم خاص یا حکم خاص کے ساتھ مخصوص ہیں)  
اور ہمتے اپنی اس کتاب میں جو علم معانی و بیان کے اندر ہے اسکا بیان خوب فحوق طور سے  
کر دیا ہے مؤلف کتاب ہے یہاں سے ورمون کی تقسیم شروع  
کی جاتی ہے ہر درم کے لیے مادے کی ضرورت اور مادے کی دشواری میں ایک  
تو وہ مادہ جو صاحب قوام ہو اور ایسا مادہ اخلاط الاربعہ صفراء سوداء دم بلغم ہیں اور دوسرا وہ  
مادہ جسکا کوئی قوام نہو اس قسم کا مادہ مائیت اور یحیت ہے اور دموی ورم کا نام اطباء کے  
نزدیک فلمونیا ہے (اسلئے کہ یونانی زبان میں فلمونی کے معنی حدت اور سوزش کے ہیں  
مگر اطباء نے اسکو شروع ہی سے ورم حار کے لیے نقل کر لیا ہے کیونکہ اسے ورمون کو  
حرارت کا ہونا لازم ہے پس چونکہ اس قسم کے ورم کو حرارت لازم تھی لہذا جو نام لازم کا تھا وہ نام



جو اسکو اُسکے دورے کی تمامی میں لازم ہوا کرے پس اسی وجہ سے ان بیماریوں کے بحران کمال دورے کی مدت کے ساتھ مقدم کر لیے گئے ہیں کہ اُس سے نہیں گھٹتے ہیں بخلاف چاند کے کہ اُسکو دورے کے تمام ہونے کے وقت تغیر عارض ہوتا ہے اور وہی اجتماع ہے اور چالیس روز کے بعد پچیس روز کی زیادتی کا اٹھون نے اسی لحاظ سے اعتبار کیا ہے کہ رابوع اور ساہوع کا حکم ان امراض میں ضعیف ہو گیا ہے اسلئے کہ ان دونوں کے لیے اس مدت میں کوئی تاثیر نہیں رہی پس اطباء نے ایک ایسی مدت زیادہ کر لی ہے جس میں بحران کی قوت کے اعتبار سے رابوع اور ساہوع دونوں کا اجتماع ہو گیا اور انہی روز کے بعد چالیس چالیس روز اسلئے بڑھائے ہیں تاکہ امراض اپنے طویل اور دیر پا ہونے کی وجہ سے اور بوجہ غلظت مادے کے قریب مدت میں تغیر نہوں اور امراض فرمنہ کا سب سے پہلا بحران چالیسواں روز ہے بخلاف امراض حادہ کے کہ اُنکا اخیر بحران ہی دن ہوتا ہے اور اُس روز کو امراض فرمنہ کے ساتھ وہ نسبت ہو کرتی ہے جو نسبت چوتھے روز کو امراض حادہ کے ساتھ ہوتی ہے اور کبھی ایسا بھی اتفاق ہوتا ہے کہ بحران سات مہینہ میں ہوا کرتا ہے بلکہ سات سال اور پودہ سال میں اور اکیس سال میں میں کہتا ہوں جب مرض کے مرض کا حال چوبیس روز تک منکشف نہو تو اطباء کی اصطلاح میں اُس کو مرض فرمن یعنی دیر پا کہا جاتا ہے اور اگر چالیس روز تک اُس کی کیفیت ظاہر ہوگئی تو وہ اگرچہ مرض حاد نہیں ہے مگر مرض حاد کے مشابہ ہے اور مجازاً اس پر مرض حاد کا اطلاق کیا جائیگا اور جبکہ چالیس دن سے تجاوز کر جائیگا تو اسکو مرض فرمن کہیں گے اور ایسے مرض کو ہرگز حاد نہیں کہہ سکتے اور وہ عدد جسکے اندر رابوع اور ساہوع بحرانیست پر جمع ہو جاتے ہیں وہ عدد پچیس کا ہے اسلئے کہ اس عدد میں چند رابوع اور ساہوع ہیں جیسا کہ تکوین پر مشتمل معلوم ہو چکا ہے اور جن بحرانوں کا مدت طویلہ کے اندر وقوع ہوتا ہے اطباء نے انکی نسبت آفتاب اور دیگر سیارات کی طرف کی ہے (چاند کے تغیرات کو ایسے بحرانوں کے اندر کچھ دخل نہیں ہے) اور اسکا یہ سبب ہے کہ چاند بہ نسبت تمام سیاروں کے سریع الحریکت ہے لہذا چاند کی طرف انہیں بحرانوں کی ہو سکتی ہے جو مدت قصیرہ کے اندر واقع ہوتے ہیں اس مضمون مختصر کی زیادہ شرح کرنا لائق اور مناسب نہیں ہے واللہ اعلم۔



مہتاب کی حرکت سے منفصل اور متاثر ہوا کرتے ہیں اور اسکی تاثیر میں اس کے نور کے متغیر ہونے کے مطابق متغیر اور منقلب ہوا کرتے ہیں اور اسی وجہ سے طبیعت ان مواد کے مقابلے پر ہمیشہ مستعد رہ کر رہتی ہے اور ان بیماریوں کا بحران چودھویں روز سے زیادہ تجاؤز نہیں کیا کرتا اس لیے کہ طبیعت ان بیماریوں کی سختی بھیلنے اور انکی حدت اور گتار مقابلہ کی اذیت کے برداشت کی اس مدت مذکورہ سے زیادہ تاب نہیں رکھتی اور جو امرض حدت کے اعلیٰ درجہ پر ہوتے ہیں انکا بحران ساتویں دن واقع ہوا کرتا ہے اور جن بیماریوں کی حدت درجہ کمال پر اور انتہا پر پہنچ چکی ہو کہ اس سے زیادہ حدت تصور نہو ان کے بحران کا زمانہ چوتھے دن تک ہوا کرتا ہے اور جن امرض میں حدت کم ہوا کرتی ہے انکا بحران سترہویں اور بیسویں اور چوبیسویں روز تک ہوا کرتا ہے میں کہتا ہوں یہ ایام تذکرہ بالا بحرانوں کے ایام ہیں جیسا کہ تم اس سے قبل معلوم کر چکے ہو اور جس مرض پر حدت کا اطلاق ہوتا ہے یا تو یہ اطلاق باعتبار اطلاق کے ہوتا ہے (امرض حادہ مطلق وہ امرض ہیں جو حدت سے دوسرے مرتبہ پر ہوں اور دیگر امرض پر ان کے مقدم کرنے کا یہ سبب ہے کہ یہ مرض نسبت دیگر امرض حادہ اور حادہ فی النہایہ بقصویٰ کے زیادہ واقع ہوتا رہتا ہے یا باعتبار قوت حدت کے یا باعتبار ضعف حدت کے کہ اس سے تجاؤز نہ کرے اور جو کچھ ظاہر ہونا ہو انھیں ایام میں ظاہر ہو جائے اور اس کا یہ سبب ہے کہ بیشتر طبیعت اس زمانے سے زیادہ مرض حاد کے مقابلے کی تاب نہیں لاسکتی تو خواہ مخواہ اس زمانے میں غالب اگر کامیابی پسگی یا مغلوب ہو کر ہلاک ہو جائیگی۔

**مؤلف کہتا ہے** جو بیماریاں امرض حادہ اور امرض مزمنہ کے مابین ہوں ان کا بحران سٹائیسویں روز اور کتیسویں روز اور چونتیسویں روز اور سینتیسویں روز واقع ہوا کرتا ہے پھر دیر پا بیماریوں کا بحران چالیس روز سے ساٹھ اور اسی اور ایک سو بیس یعنی چار مہینے تک ہوا ہے (اس لیے کہ ان کے مواد باعتبار حرکت کے غلیظ اور اپنے نکلنے میں سبب لزوجت کے سست ہوا کرتے ہیں پس یہ امرض بہ سبب تغیر چاند کے متغیر نہیں ہوتے بلکہ یہ امرض امرض مذکورہ بالا کے خلاف ہوتے ہیں اس لیے کہ امرض مذکورہ بالا کا تغیر چاند کے تغیر کے تابع ہے بخلاف ان امرض مزمنہ کے کہ انکا تغیر آفتاب کے تغیر کے تابع ہے مگر آفتاب اپنے نور وغیرہ میں ایسا متغیر نہیں ہوتا



گرا دیتے ہیں اور اگر وہ نصف سے زائد ہوتی ہے تو اسکو کامل پورا دن شمار کر لیتے ہیں اور پہلی  
 تقدیر پر ان لوگوں نے رابوع اور سابع دونوں کا مبداء وہ دن مقرر کیا ہے جو دن اسکے بعد  
 آئیکانہ کہ وہ خاص دن جہین مرض کی ہدایت ہوئی ہے کیونکہ وہ کسر نصف سے کم ہر اندازان دونوں  
 یعنی رابوع اور سابع کے درمیان ایک دن مشترک رہیگا اور یہی معنی وصل کے ہیں (جو  
 مؤلف کے کلام میں واقع ہے) اور ہر تقدیر ثانی اٹھون نے اس دن کے مابعد کو مبداء مقرر  
 کیا ہے اور اس صورت میں رابوع اور سابع کے درمیان کوئی دن مشترک نہ کلیگا اور یہی  
 معنی فصل کے ہیں اور اس تقدیر پر مطابق اُس وجہ کے جسکو مؤلف نے ذکر کیا ہے حساب  
 ظاہر ہو گیا اور ہماری اس تحقیق کے بعد اب اس حساب میں کسی قسم کا خفاء اور پوشیدگی نہیں ہے  
**مؤلف کہتا ہے یہاں سے ایام مندرہ کا بیان شروع ہوتا ہے**  
 کیا رھوان دن چودھویں دن کا مندر یعنی خوف دلانے والا ہے اسلئے کہ کیا رھوان دن دوسرے  
 ہفتہ کا چوتھا دن ہے اور سترھوان دن یوم انداز ہے اسلئے کہ یہ دن چوتھے دن سے چوتھے  
 نمبر پر ہے اور ساتواں دن باعتبار کیا رھویں دن کے مندر ہے میں کہتا ہوں جس طرح  
 پہلے ہفتہ کے اندر ساتویں دن کے اعتبار سے جو کہ ہفتہ کا اخیر دن ہو چوتھا دن مندر ہے اسی طرح  
 سے دوسرے ہفتہ کا چوتھا دن باعتبار چودھویں دن کے مندر ہے اور چودھوان دن دوسرے  
 ہفتہ کا اخیر دن ہے اسلئے کہ ایام انداز بمقابلہ ایام بحران کے ہوتے ہیں اور سترھوان دن بیسویں  
 دن کیلئے مندر ہے اسلئے کہ سترھوان دن تیسرے ہفتہ کا چوتھا روز ہے اور نیز یہ وجہ ہے کہ یہ بمقابلہ  
 کیا رھویں روز کے ساتواں روز ہے پس اسکے اندر تغیر ظاہر ہو گیا پس یہ بیس کے مقابلہ میں  
 مندر ہے جس طرح کہ کیا رھوان دن بمقابلہ چودھویں دن کے اور یہ بھی معلوم کرنا چاہیے کہ ان  
 احکام کے اندر بہتر یہ ہے کہ جو بات بہت سے تجربوں سے معلوم ہو اسی پر حوالہ کیا جائے  
 جیسا کہ جالینوس نے شرح فصول میں اس پر عمل درآمد کیا ہے مؤلف کہتا ہے  
**یہاں سے امرض کے اقسام اور ان کے بحرانوں کا بیان شروع**  
**ہوتا ہے** مطابق امرض عادیہ بحران چودھویں روز ہوا کرتا ہے (اسکا یہ سبب ہے  
 کہ ان بیماریوں کے مواد بیشتر قوام میں اور بہ اعتبار مزاج کے حادث ہوا کرتے ہیں پس یہ مواد



ساتویں دن کا نصف زمانہ ہے اور نصف دن سے بہتر کوئی دن انداز کے لیے نہیں ہے  
اس لیے نصف دن انداز کے لیے مقرر کیا گیا اور بجا رغب وغیرہ کو اس لیے مستثنیٰ کیا گیا کہ مستقر  
سے یہ بات معلوم ہو چکی ہے کہ اس کا انداز و بحران بیشتر اوقات نوبت ہی کے دن واقع ہوتا ہے  
مؤلف کہتا ہے اطباء نے تین ربع کو گیارہ دن اور تین ہفتہ کو بیس دن مقرر کیا ہے  
اور اس کے متعلق اُن کا قاعدہ کلیہ یہ ہے کہ جب حساب دن سے زیادہ بڑھ کر شامل اور مستغرق  
ہوتا ہے تو جدا کر دیتے ہیں اور اگر مستغرق نہیں ہوتا تو اُن ربعوں کا وصل کر دیتے ہیں تو انھوں نے  
دو ربعوں کو متصل اور تیسرے کو مفصل یعنی جدا مقرر کیا ہے اور پہلے اور دوسرے ہفتہ کو مفصل کر دیا  
ہے اور تیسرے ہفتہ کو دوسرے ہفتہ کے ساتھ متصل کر دیا ہے اور اس کا یہ سبب ہے کہ پہلا رابوع  
تین دن اور دن کا چوتھائی حصہ اور اس کا سوٹھواں حصہ ہوتا ہے اور یہ نصف دن سے کم تر  
پس اس وجہ سے اطباء نے دوسرے رابوع کو طالیال پس دو رابوع ساڑھے چھ روز اور اس کا آٹھواں حصہ  
ہوتے ہیں اور مجموعہ نصف دن سے زیادہ ہو گیا پس انھوں نے اس کو پورا دن مقرر کر لیا اور رابوع  
ثالث یعنی تیسرے رابوع کی بدایت آٹھویں دن سے ہے اور یہی حال ہفتوں کا بھی ہے اس لیے کہ پہلا  
ہفتہ ساڑھے چھ روز اور دن کا آٹھواں حصہ ہے پس انھوں نے اس کو پورا دن مقرر کر لیا اس لیے کہ وہ  
نصف سے زیادہ ہے پس دوسرے ہفتہ کا شروع آٹھواں دن ہو گا اور دو دن ہفتوں کا مجموعہ  
سوا تیرہ روز کا ہوتا ہے اور ربع حصہ نصف روز سے کم ہے پس انھوں نے تیسرے ہفتے کو  
اس سے طالیال پس تیسرے ہفتہ کی بدایت تو چودھویں سے ہوئی اور اس کا اخیر بیسواں دن ہے  
میں کہتا ہوں جتنے بکرانی تغیرات ہیں وہ بیشتر اوقات ایام مرض کے رابوع اور سا بوع پر  
جاری ہوتے ہیں پھر اُن کے اربعینات پر اور اطباء نے جب اس کا تجربہ کر لیا ہے تب اس پر عمل کیا ہے  
اور انھوں نے تین رابوع گیارہ روز کے مقرر کیے ہیں اور تین سا بوع یعنی تین ہفتہ بیس روز کے  
مقرر کیے ہیں اور ان دونوں حسابوں کے اعتبار سے انھوں نے یہ سلسلہ ایک چلتے تک جاری  
رکھا ہے اگرچہ ظاہر اس بات کا مقتضی ہے کہ تین رابوع بارہ دن کے اور تین سا بوع اسی دن  
کے ہوں اور اُن کا یہ ضابطہ صرف ایک بات پر مبنی ہے اور وہ یہ ہے کہ اگر رابوع اور سا بوع کی گسر  
نصف دن سے کم ہوتی ہے تو وہ اس کو کامل نہیں کرتے یعنی اس کا پورا دن نہیں بناتے بلکہ اُس کو



اجتماع سے دوسرے اجتماع تک کا زمانہ قریب قریب انیس دن اور ایک دن کا سدس خمس  
حصہ یعنی تہائی دن ہو یعنی انیس دن اور تہائی دن اور تقریباً سیلے کہا ہے کہ خمس و سدس کا مجموعہ  
کسی قدر ثلث سے زیادہ ہوتا ہے اسلئے کہ تیس کے اعتبار سے یہ گیارہ سوان حصہ ہے اور تیرہ سوان  
حصہ پس خمس اور سدس ایک ثلث اور ثلث کا دسواں حصہ ہوا کیونکہ اس مدت کے اندر چونکہ  
چاند نور سے خالی ہوتا ہے تو ضرور ہے کہ اسکا اثر اور فعل نہو اور اسکا اثر جو کسی چیز کے اندر ہوتا ہے تو  
اسکا سبب اور نشاء اسکا نور ہی ہوتا ہے پس جبکہ وہ اس سے گم ہو گیا تو اس کے ددرے کی مدت  
ساڑھے چھپیس روز باقی رہے لہذا ستائیسواں روز یوم البجران ہوا اسلئے کہ یہ وہ دن ہے جسکے اندر  
چاند کو تغیر عارض ہوتا ہے اور تغیر کیا ہے تغیر اجتماع اور ستائیس روز کا نصف زمانہ بھی یوم بجران  
ہوا اسلئے کہ یہ تغیر تغیر ربعی ہے جسکی وجہ سے وہ ایک حصہ سے دوسری ضد کی طرف منتقل ہوتا ہے  
اور وہ دو ضدین اجتماع اور مقابلہ بین مؤلف کہتا ہے ہر بجران کے لیے یوم انذار ضرور  
ہوتا ہے جسین ایک قسم کا تغیر ہوتا ہے (جس طرح لڑائی کے دن کے لیے ایک دن ایسا ضرور  
ہوتا ہے جس سے یہ معلوم ہو جاتا ہے کہ یہاں لڑائی ہونے والی ہے) اور کوئی دن کسی دن سے  
اولیٰ اور بہتر نہیں ہے پس ضرور ہے کہ اولیٰ اور بہتر دن وہی نصف دن ہو اور اس کا نصف تین روز  
اور ایک دن کا چوتھائی حصہ اور سو سواں حصہ ہے پس یوم انذار چوتھے روز ٹھہرتا ہے اسکا سبب  
ہے کہ اس روز میں ایک قسم کا تغیر ہوا کرتا ہے مگر چونکہ اس روز ضعیف تغیر ہوتا ہے اسلئے اس کو  
یوم بجران میں نہیں شمار کیا گیا اور اسکا یہ سبب ہے کہ چاند کی دو شکلیں ہوتی ہیں (۱) واضح (۲) خفی  
اور واضح اشکال آٹھ ہیں چار قوی ہیں اور چار ضعیف (۱) اگر یہ مرض مثل بخار غب کے ہو اسلئے کہ  
بجران اور انذار بیشتر یوم نوبت کے اندر واقع ہوتا ہے پس باعتبار جلدی کرنے طبیعت کے  
تیسرے یا پانچویں دن انذار ہوتا ہے اسوجہ سے کہ طبیعت مادے سے مقہور اور مغلوب ہو جاتی  
ہے اور یا اسلئے کہ اسکو کامل نضج کے انتظار میں تاخیر ہو جاتی ہے میں کہتا ہوں  
یوم انذار وہ دن ہے جسکے اندر کسی قدر تغیر اور انقلاب واقع ہو جس سے اس بجران پر استدلال  
کیا جاتا ہے جو اسکے بعد آنے والا ہوتا ہے اور یوم انذار میں کوئی فصل نہیں واقع ہوتا استقرار  
سے ہی معلوم ہوتا ہے اور یوم رابع ساتویں دن کا خوف دلانے والا ہے اسلئے کہ چوتھا دن



درخون کا کہ جو مہینے کے نصف اول میں چھانٹے جائینگے اُنکے اندر خوب قوت ہوگی اور خوب  
 ثمریاب ہونگے بخلاف اُن درخون کے جو پچھلے مہینے میں چھانٹے جائیں اُنکے اندر نہ تو ایسی قوت  
 ہوگی اور نہ خوب ثمریاب ہونگے اور یہی حال چشموں کا ہے کہ اُنکو شروع ماہ سے پندرہویں تاریخ  
 تک تو خوب جوش رہتا ہے اور بعد پندرہ دن کے اُنکے جوش میں کمی شروع ہو جاتی ہے اور  
 ان امور کو وہی شخص خوب معلوم کر سکتا ہے جو اُنکے اندر تامل کرے اور یہ سب باتیں حکمت الہی  
 ہوتی ہیں انسانی عقل اُنکے ادراک سے عاجز ہے اور جب یہ بات استقرار سے معلوم ہو چکی  
 اور اس میں بھی شک نہیں کہ مادہ مرض بھی انجملہ رطوبات عالم کے ایک رطوبت ہے تو بطرح سے  
 دیگر رطوبات عالم کو قمری تغیر سے تغیر عارض ہوتا ہے اسی طرح سے مادہ مرض کو بھی کیونکہ جب اُسکا  
 رطوبت ہونا ثابت ہو چکا تو اُس میں تغیر کا عارض ہونا بھی ایک لایہدی امر ہوگا اور اگر کوئی شخص یہ  
 اعراض کرے کہ جو تقریر یا مہجران کے متعلق تمنے کی ہے وہ اُسوقت صحیح اور تندرست ہو سکتی  
 ہے جب کوئی شخص شروع مہینے میں بیمار ہو تاکہ چودھویں تاریخ اُسکے ابتداء مرض سے چودھویں  
 دن واقع ہو اور یہ بات کچھ ضروری اور لازمی نہیں ہے بلکہ حسب طرح شروع ماہ میں مرض کی ہدایت  
 ہوتی ہے اسی طرح یہ بھی تو ممکن ہے کہ کوئی درمیان مہینے کے بیمار ہو جائے اور چودھواں دن  
 اُسکے شروع مرض سے مہینے کی چودھویں تاریخ نہ پڑے (بلکہ اخیر ماہ میں اُسکا چودھواں دن  
 ہوگا پس اس صورت میں تمہارا قاعدہ غلط ہو پس کس طرح تمنے مطلقاً یہ حکم مذکور لگا دیا) تو ہم  
 اسکے جواب میں یوں کہینگے کہ اس سے یہ مراد ہے کہ جس روز مرض کا ہدایت اور حدوث ہوتا ہے  
 اُس روز چاند ایک خاص حالت پر ہوتا ہے اور جس مرض کا وقوع اول مرض سے لیکر چودھویں دن  
 ہوتا ہے اُس روز بھی چاند پہلی حالت سے متغیر ہو کر دوسری حالت کے اختیار کرنے میں بلا شک  
 مستقل ہوتا ہے پس خواہ مخواہ اُسکی تاثیر متغیر ہوتی ہے اور اسی طرح سے ساتویں دن کے اندر  
 کلام ہے کہ وہ یوم تربیع ہے اور یہ بات جمیع امراض کے اندر جاری ہے خواہ اس مرض کا حدوث  
 شروع ماہ میں ہو یا درمیان ماہ میں یا اخیر ماہ میں مگر بان اتنا فرق ضرور ہے کہ اگر مرض کا حدوث  
 اخیر ماہ میں ہوگا تو اُسکے اندر تعمیر و انقلاب کا واقع ہونا ظاہر تر اور روشن ہوگا اور جب تمہاری  
 تقریر کو اچھی طرح ذہن نشین کر چکے تو اب ہم یہ کہتے ہیں کہ چاند کا کامل دورہ یعنی چاند سورج کے



ایسے ہیں جو اپنی ہمت کے سبب کئی کئی روز تک صحن کوٹاٹے رہتے ہیں اور بستر صحن پر نہیں  
گرتے اور ستائیسویں دن کا نصف حصہ تیرہ دن اور ایک دن کا نصف حصہ ہوتا ہے تو چودھویں  
دن بحران ہواقع ہوگا اور ستائیس دن کا ربع اور ساڑھے تیرہ دن کا نصف ساڑھے چھ دن اور دن کا  
اٹھن حصہ ہے تو اس وقت میں ساتویں دن میں بحران ہوگا پس یہ ایام مذکورہ بحران کے دن ہیں۔  
دیکھو کہ انھیں ایام مذکورہ میں پورا تغیر واقع ہوتا ہے میں کھست ہوں اس بات کا حکم  
کرنا کہ یہ بحران کا دن ہے اور یہ بحران کا دن نہیں ہے اسکا مبنی چاند کے حالات کے  
مختلف ہونے پر ہے اور ایام بحران کا قمر کے حالات کے مختلف ہونے پر مبنی ہونا استقرار  
سے معلوم ہوتا ہے اور اسکی یہ وجہ ہے کہ اطباء نے بذریعہ استقرار کے اس بات کو جان لیا ہے  
کہ تمام عالم کی رطوبتیں چاند کے تغیرات یعنی نور کی کمی بیشی کے موافق متغیر ہوتی ہیں چنانچہ دریاؤں  
کے اندر اس وقت زیادتی ہوتی ہے جبکہ قمر کے نور کی زیادتی ہوتی ہے اور جب اُسکے نور میں کمی  
ہو جاتی ہے تو دریا بھی گھٹنے لگتے ہیں اور یہی حال پستان کے اندر کے دودھ کا ہے اور یہی  
حال مواد کا ہے کہ حیوت چاند کا نور زیادہ ہوتا ہے تو انکی حرکت ظاہر کی طرف ہوتی ہے یہاں تک  
کہ بدنوں میں فربہ معلوم ہوتی ہے اور حیوت نور ماہتاب کا کم ہو جاتا ہے تو انکی بھی حرکت  
باطن کی طرف ہوتی ہے اور یہی حال بھلون کا ہے کہ اُسکے نور کے زیادہ ہونے کے وقت  
بڑھنا اور پکنا شروع ہوتے ہیں اسی لیے جو لوگ دہان کے رہنے والے ہیں اُنکے بڑھنا اور  
پھلنے کے وقت ایک قسم کی آواز سننے ہیں اور نیز اکثر اوقات یہ بات ہوتی ہے کہ عورتوں  
کا جو چین بند تھا وہ جاری ہو جاتا ہے اور جو لوگ کہ چاندنی میں سوتے ہیں تو اُنکو بکثرت نزلوں  
کی تحریک ہوتی رہتی ہے اور اُنکے دماغوں میں نقل اور اُنکے بدنوں میں استرخاء اور اُن کے  
حرکات میں فتور یعنی سستی محسوس ہوتی ہے اور نیز یہ بات بھی ضرور ہے کہ حیوانات کے گوشت  
اگر چاندنی میں رکھ دیے جائیں تو انکی خوشبو اور مزہ میں بدی تغیر پیدا ہو جائیگا یہ نسبت اس بات  
کے اگر اُنکو اندھیرے میں رکھ دیا جائے تو ان میں زیادہ تغیر نہ پیدا ہوگا اور نیز دریاؤں کی مچھلیاں  
ہر مہینے کے نصف اول میں پانی کی تہ سے اوپر کو تیر آتی ہیں اور اسی طرح شروع مہینے سے پندرہویں  
تاریخ تک مچھلیاں فربہ رہتی ہیں اور اس زمانے کے بعد اخیر چاند تک وہ فربہ نہیں رہتی اور یہی حال ہے



خوب کر سکتے ہیں جو دریاؤں کی آمد و رفت اور انکی تلاش کرتے ہیں اور دوسری دلیل یہ ہے کہ جانوروں کے دماغ چاند کے نور کے زیادہ ہونے کے وقت زیادہ ہو جاتے ہیں اور اُسکے گھٹنے کے وقت کم ہو جاتے ہیں اور تیسری دلیل یہ ہے کہ درختوں کے پھل نور کے زیادہ ہونیکے وقت بڑھتے ہیں اور خوب پکتے ہیں اور ان امور کے اندر چاندنی کی اسلئے تخصیص ہے کہ نسبت کل سیاروں کے اس عالم سے زیادہ قریب چاند ہی ہے اور اسکی یہ وجہ ہے کہ نسبت تمام سیاروں کے اسکی چال سرے سے پس چاند اپنی تیزی رفتار سے دیگر سیاروں کے اور سے نفع حاصل کرتا ہے اسی لیے اس سے امور عجیبہ پیدا ہوتے ہیں اور نیز اسکا یہ سبب ہے کہ چاند کے کامل النور اور ناقص النور ہونے کے مطابق شدت کے ساتھ تغیر ہوتا ہے اگرچہ اور سیاروں کے اندر بھی تغیر کی شان ضرور ہے مگر نسبت چاند کے بہت گھٹی ہوئی ہے اسی لیے اس عالم کے رطوبتوں کے تغیرات کو نسبت کل سیاروں کے چاند کی طرف منسوب کرنا زیادہ مناسب ہے پھر جو تغیر کہ مادہ مرض کے اندر ان ایام میں ہوتا ہے وہی بحران کے ساتھ نامزد ہے (اسلئے کہ ان ایام میں اس مادے کے اندر کلی تغیر پیدا ہوتا ہے مگر جو تغیر دونوں تریجوں کی تصنیف میں واقع ہوتا ہے اسکو اطباء نے بحران میں نہیں شمار کیا اسلئے کہ یہ تغیر نسبت تغیرات سابقہ کے ضعیف ہوتا ہے بلکہ اس تغیر کو ایام انداز میں شمار کرتے ہیں لیکن جو بحران کہ ان ایام میں واقع ہوتا ہے وہ یا تو ان اسباب سے ہوتا ہے کہ وہ طبیعت کو ان ایام کے پہلے محاربہ اور مقابلہ کی احتیاج دلواتے ہیں اور یا ان اسباب سے ہوتا ہے کہ جو طبیعت کو محاربہ سے روک رکھتے ہیں یہاں تک کہ ان ایام سے طبیعت کو پیچھے کر دیتے ہیں) اور اجتماع شمس و قمر سے دوسری مرتبہ اجتماع تک تقریباً انیس دن اور دن کا خمس اور سب سے حصہ ہوتا ہے اور خمس و سب سے حصہ مجموعاً م دن کے ثلث کے قریب ہوتا ہے کہ اُس سے زمانہ اجتماع کا اجتماع تک ناقص و کم ہوتا ہے اور کمی کا زمانہ ڈھائی دن اور اُسکا تہائی حصہ تقریباً ہے پس بعد کمی زمانہ کے مستثنیٰ ہو جانے کے مدت دوسرے کی ساڑھے چھ پچیس روز باقی رہے پس بحران شروع مرض سے ستائیسویں دن واقع ہوگا (شروع مرض وہی وقت ہے جہیں افعال صحیح کا ضرر ہونے لگے اور وہ وقت مراد نہیں ہے جہیں مریض اپنے آپکو لیستہ مرض پر ڈال دے اسلئے کہ بعض لوگ



یہ علامتیں بھی ہیں کہ سانس اپنی طبعی حالت پر رہے اور پرہیز چھوڑ دینے سے کسی قسم کا ضرر نہ محسوس ہو اور مہینے تمام چیزوں پر نظر اور التفات اسی طرح کرے جس طرح تندرست لوگ دیکھا اور توجہ کیا کرتے ہیں اور اس کے اخلاق میں کسی قسم کی کچی اور خرابی نہ ہو اور طبیعت لبشاش اور خوش رہے اور لیون پر تازگی اور طراوت پائی جائے اور اچھے اچھے خواب نظر آئیں اور رات کو اور شروع دن میں نیند بھی معمولی طور سے آئے اور ہر کسی کو زیادہ سخت سست نہ کہے اور احوال قریبہ کو آسانی کے ساتھ برداشت کرتا ہو اور بحران ردی کی علامتیں ان علامتوں کے برخلاف ہونی ہیں اور طب کی کتابوں میں جو بحران کی ردی علامتوں کا ذکر متفرق طور پر پایا جاتا ہے ان سب کو صاحب حاوی نے اپنی کتاب کے ایک ہی باب میں ذکر کر دیا ہے پس جسکا یہ جی چاہے کہ ان کو معلوم کرے تو اسکو چاہیے کہ اس کی کتاب کے اس باب کو خوب غور سے دیکھ لے

**مؤلف کہتا ہے یہاں سے یہ بیان ہے کہ ایام بحران کا علم**

کیونکہ ہوتا ہے ایام بحران پر واقف ہونے کا عمدہ اور بہتر طریقہ استقرار اور تجربہ ہے اور اسکی لم یعنی حقیقت اور علت یہ ہے کہ چاند کو تغیرات لازم ہوتے ہیں اُس کے نور کی کمی بیشی کی وجہ سے جس سے رطوبتوں میں بھی تغیر ہوتا رہتا ہے کیونکہ رطوبتیں دورے کے ختم ہونے کے وقت کم ہو جایا کرتی ہیں اور دورے کا تمام ہونا چاند سورج کے اجتماع اور نور کے نہونے کے وقت ہوا کرتا ہے (اسکا یہ سبب ہے کہ چاند کو سورج سے حسب قدر بعد ہوتا جاتا ہے اُسی قدر چاند کا نور زیادہ ہوتا جاتا ہے اور حسب قدر بعد گھٹتا ہے اُسی قدر نور گھٹتا ہے) اور رطوبتیں اُس کے نصف دورے کے وقت بڑھتی ہیں اور یہ بات وقت محاذات اور کمال نور کے ہوتی ہے پس اُن رطوبتوں کے لیے اُس کے نصف حصہ میں نصف دورہ ہوتا ہے اور یہ وقت تریج کا ہے اس میں ضرر تغیر ہوتا ہے (اور یہ تغیر دو قسم کا ہوتا ہے یا تو زیادتی کے ساتھ یہ تو پہلی تریج ہے اور یا نقصان اور کمی کے ساتھ اور یہ دوسری تریج ہے اور اسی طرح سے رطوبتوں کے لیے بھی نصف تریج تغیر ہوتا ہے اور اس پر چند دلیلین ہیں جنہیں سے ایک تو یہ ہے کہ ہر مہینے کے نصف اول میں ہر روز کھلی طور سے دریا اور چشمے بڑھا کرتے ہیں جسکا نام مد ہے پھر چاند اور سورج کے جمع ہونے تک گھٹ جایا کرتے ہیں اور اسکا نام جز ہے اور اس امر کا اندازہ وہی لوگ



جسکی وجہ سے طبیعت مرض کا مقابلہ کر کے اسکو دفع کرتی ہے پھر اگر باوجود قوت کے قوی  
ہونے کے عمدہ علامتیں بھی پائی جائیں گی تو مرض بہت جلد جاتا رہیگا اور اگر ان علامتوں کے  
ساتھ طبیعت ضعیف ہوگی تب بھی مرض تو جاتا رہیگا لیکن اُسکے جانے میں دیر لگے گی اور اگر  
روی علامتیں یعنی وہ علامتیں جو جلد علامتوں کے خلاف ہوں غایت درجہ پر پہنچ جائیں گی  
تو وہ موت پر دلالت کریں گی پس اگر روی علامتوں کے ساتھ قوت قوی ہوگی تو مرض طویل  
پہنچ جائیگا اُسکے بعد وہ ہلاک ہو جائیگا اسکی یہ وجہ ہے کہ حکماء سلف نے مرصن کی قوت کو بوجھ  
اٹھانے والے مزدور سے تشبیہ دی ہے اور مرض کی قوت کو اُس بوجھ سے تشبیہ دی ہے جس کو  
وہ مزدور اٹھائے ہوئے ہو اور مرض کی مدت کو اُس مسافت سے تشبیہ دی ہے جسکو وہ طے کرتا ہے  
پس اگر مزدور میں زیادہ قوت ہوگی تو دور کی مسافت تک بھی وہ برابر بوجھ کو لیجا سکتا ہے اور اپنی  
قوت کی وجہ سے وہ اپنے مقصد تک پہنچ جائیگا اور اگر قوت ضعیف ہوگی یا بوجھ قوت کے  
زیادہ گراں ہوگا تو صورت مذکورہ سے خلاف صورت واقع ہوگی اور اکثر اوقات مہلک علامتیں  
عارض ہوئی ہیں اُسکے بعد بحران صالح عارض ہوتا ہے اور مادہ مندرجہ ہو جاتا ہے تو بیمار چنگا  
اور تندرست ہو جاتا ہے لہذا قوت پر بھروسہ کرنا ضروری ٹھہرا اور اکثر اوقات مہلک علامتوں  
کے ساتھ صفت قوت کی معیت ہوتی ہے تو اس وقت میں طبیعت کو مرض کے دفع  
کرنے سے مایوسی ہو جاتی ہے اور قوت میں شکست پا کر اپنے مبدی کی طرف توجہ کرتی ہیں  
تو اسوقت میں طبیعت کو اجتماع کی وجہ سے ایک قسم کی قوت حاصل ہو جاتی ہے اور وہ اسوقت  
مرض پر غالب آکر اسکو مقہور کر دیتی ہے اور کبھی موت کے قریب امر اہن کی شدتوں میں خفت  
آ جاتی ہے اور اسکا یہ سبب ہوتا ہے کہ طبیعت اپنی حیات سے مایوس ہو کر مرض کے ساتھ مقابلہ  
اور مجاہدہ چھوڑ دیتی ہے پھر مرصن کو رحمت معلوم ہوتی ہے اور جتنے زمانے تک اُس کی  
زندگی باقی رہی ہے اُس زمانے تک سکون رہتا ہے اور اُسکے بعد اسکو موت آ جاتی ہے اور  
اکثر اس وقت میں ساقط ہو جایا کرتی ہے اور اگر ہوتی بھی ہے تو نکلی ہوتی ہے یعنی چوٹی کی  
سی حرکت ہوتی ہے میں کہتا ہوں جو کچھ علامتیں مؤلف نے ذکر کی ہیں وہ تو ظاہر  
ہیں لیکن کچھ انھیں کے اندر علامتوں کا انحصار نہیں ہے بلکہ بحران محمود کی علامتوں کے منجملہ



اور بحران رومی کی علامتوں کا بیان شروع ہوتا ہے بحران محمود کی یہ علامتیں ہیں کہ مریض مرض کو باسانی برداشت کر لے (یہ اسوجہ سے کہ اسکا دل قوی ہے اور اسکی حرارت زیادہ ہے اور دماغ کی قوت حس و حرکت کے متعلق خوب ہے) اور قوت بدستور ثابت رہے اور ظاہری جلد اور چہرہ اپنی طبعی حالت پر بدستور قائم و ثابت رہے اور بھوک کی خواہش بھی بدستور ہو اور مزید سے فارغ ہونے کے بعد طبیعت ہلکی ہو جائے (کیونکہ اس سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ حرارت عزیز یہ بکثرت ہے اور طبیعت کا غلبہ ہے اور مادے کے اندر بہت کم رداوت ہے یہاں تک کہ طبیعت اسکی اصلاح پر تھوڑی مدت میں قدرت پا سکتی ہے اور ظاہر ہے کہ جب مریض کا اس قسم کا حال ہوگا تو طبیعت پورے طور سے اسکی اصلاح کرنے پر اور اتنے عرصے میں اسے دفع کرنے پر جتنی مدت میں طبیعت کی شان سے اسکا دفع کر دیا ہو پوری قدرت رکھتی ہے) اور طبعی اور اعتدالی حالت پر سونا اور جاگنا ہو اور تمام بدن میں علی السوہ حرارت پائی جائے (اس سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ اعضائے اصلیہ و دم سے صحیح و سالم ہیں کیونکہ اگر اعضاء کے اندر مختلف طور سے حرارت ہوگی مثلاً دونوں ہتھیلیاں اور دونوں پائوں ٹھنڈے ہو جائیں تو اس اختلاف سے یہ بات معلوم ہوگی کہ اعضائے شریفہ کے اندر دم ہے اسواسطے کہ اسی صورت میں طبیعت و دم کی طرف مقابلہ کے لیے اور نفع مادے کے لیے اندر کی طرف متوجہ ہوگی) اور بطن قوی اور عظیم اور منتظم ہو (اسی لیے کہ اسے منتظم ہونے سے دل کی قوت اور اسے صحیح و سالم ہونے پر دلالت ہوگی) اور عقل درست ہو (یہ اسوجہ سے کہ اسوقت میں دماغ قوی ہے اور اسے سب افعال سلیم ہیں اور حاصل یہ ہے کہ بحران کے علامات جیدہ ہی ہیں کہ مریض اپنے سب حالات میں تندرستوں کے مشابہ ہو پس جبکہ مشابہت زیادہ ہوگی اسی قدر علامات بھی جیدہ ہونگے کیونکہ یہ مشابہت بھی ہوتی ہے جبکہ مریض کی صحت میں کچھ تغیر و تبدل نہیں ہوتا اور مرض میں ضعف ہوتا ہے) اور اسکو معالجہ سے نفع حاصل ہو (کیونکہ یہ اسکی دلیل ہوگی کہ طبیعت قوی ہے اور مقاومت کے وقت مرض پر غالب آئیگی) اور استفراغ سے بھی نفع حاصل ہو اور باوجود قوی ہونے قوت کے جیدہ علامتیں جلد صحت پانے پر دلالت کرتی ہیں اور باوجود ضعف کے ویر میں صحت پانے پر دلالت کرتی ہیں (اسی لیے کہ قوت تو وہی چیز ہے



مادے کے پکنے تک اور اُسکے دفع کرنے تک مرض کے ساتھ مقابلہ اور تاب لانا ممکن ہوتا ہے  
 بخلاف اُس بحران کے جو شروع مرض میں ہوتا ہے اور اُسکے ردی ہونے کا یہ سبب ہے  
 کہ یہ بحران اسی وجہ سے ہوتا ہے کہ ردی مادہ طبیعت کو حقیر اور مقہور کر دیتا ہے اور وقت مقررہ سے  
 پہلے اُسکو حرکت دینے کی احتیاج دلاتا ہے اور بقراط اس بحران کو سابق سیل سے نامزد کرتا ہے  
 اور یہ بحران اس بات پر دلالت کرتا ہے کہ طبیعت مقہور ہو چکی اور مابعد زمانہ فیض تک طبیعت مرض  
 کی تاب مقاومت نہیں لاسکتی جس طرح سے کہ پادشاہ استعداد پیدا کرنے سے پہلے لڑائی کے لیے  
 نکلے اسی صورت میں وہ لامحالہ مغلوب ہوگا مگر کہتا ہوں جو وقت کامل طور سے ماقہ کا  
 فیض ہو جائیگا تو مادہ نکلنے کے لیے طبیعت کا مطیع اور فرمانبردار ہوگا اور جب یوم انداز کے بعد جس روز  
 بحران کا انداز تھا اُس یوم محمود میں بحران پڑے تو وہ اُسی قاعدے پر واقع ہوگا جسکو طبیعت چاہتی  
 ہے اور بحران اتقالی جو بذریعہ ذہن کے ہوتا ہے وہ اس بات پر دلالت کیا کرتا ہے کہ قوت ضعیف  
 اور مادہ غلیظ ہے اور جو حجت مناسب ہوتی ہے وہ طبیعت پر آسان اور سہل ہوتی ہے اور  
 جس بحران کے بعد راحت حاصل ہو وہ اس بات پر دلالت کیا کرتا ہے کہ جس طرح چاہیے تھا  
 بحران واقع ہوا ہے اسی لیے مؤلف نے جو علامتیں بیان کی ہیں وہ اس بات پر دلالت کرتی  
 ہیں کہ بحران محمود ہے اور بحران ردی کی یہ علامتیں بخلاف ان علامات کے ہیں جو بحران کے اندر  
 ذکر کی ہیں مثلاً بحران قبل پکنے مادہ کے قبل وقت منتهی کے ہوا سیلے کہ بحران کا قبل فیض اور  
 قبل از منتهی ہونا قوت کے عاجز ہونے اور مرہن کے ہلاک ہونے پر دلالت کرتا ہے اور ہکا  
 نام بقراط نے سابق سیل اس لیے رکھا ہے کہ اُسکا در و قبل از وقت ہوتا ہے اور انخفاز کے معنی  
 دفع ہونے کے ہیں (جو مؤلف کے قول مبدل علی انخفاز الطبیعة وقلة صبرہا علی المرض الحما بعد فیض  
 میں واقع ہے اور چونکہ بیان پر انخفاز کا مفعول طبیعت واقع ہوا ہے اس لیے مقتضای مقام  
 اندفاع سے یہاں وہ معنی مراد ہیں جو اُسکو لازم ہیں یعنی انقہار یعنی مغلوب ہو جانا یا ان اگر اُسکی اضافت  
 مادے کی جانب ہوتی تو اُسکے حقیقی معنی مراد ہوتے یعنی دفع ہو جانا) اور یہ لفظ عرب کے اس  
 قول خَفَرْتُ عَنْہُ سے ماخوذ ہے اور یہ لفظ اُس مقام پر بولتے ہیں جب کہ متکلم کسی شخص کو  
 پیچھے سے آگے کو ڈھکیل دے مؤلف کہتا ہے یہاں سے بحران محمود



مین کسی دن مین واقع ہو (ایام محمودہ وہ دن مین جنکے اندر طبیعت کو مرض کے برنگختہ کرنے اور اُنکے اندر مادے کی تحریک کی عادت ہے اور تجربہ سے اس بات کا علم ہو گیا ہے کہ یہ ایام طبیعت کے برنگختہ ہونے کے مین اور ان ایام مین جو بحران واقع ہوتا ہے وہ نہایت جید اور قوی ہوتا ہے) اور یہ بحران اسی روز خوف بھی دلاتا ہے اور نیز یہ بحران محمود بذریعہ استفراغ مادے کے ہونہ بذریعہ انتقال مادے کے (جس طرح سے کہ حمی غبے کہ وہ یرقان کی طرف منتقل ہو جاتی ہے) اور بذریعہ ذہل کے بھی نہو (اسیلے کہ ذہل کی صورت مین طبیعت دوسرے بحران کی محتاج رہتی ہے) اور اس مادے کا استفراغ جو مرض کا پیدا کرنے والا ہے بہت مناسب ہو (یعنی اگر مادہ غلیظ ہو تو اُسکا استفراغ بذریعہ دستون کے ہو اور اگر مادہ قیق ہے تو اُسکا استفراغ بذریعہ پسینہ کے ہو اسیلے کہ اس طور پر مادے کا اخراج طبیعت پر زیادہ آسان اور سبک ہوتا ہے کیونکہ اگر غلیظ مادے کا استفراغ بذریعہ پسینہ کے ہوگا تو پورے طور سے اُسکا نکلتا غیر ممکن ہے) اور بیمار آسانی کے ساتھ استفراغ کی برداشت کر سکتا ہو (اس واسطے کہ حسب برداشت اور تحمل اس مریض کے مادے کا استفراغ ہوگا تو یہ اس بات پر دلالت کریگا کہ استفراغ فاسد اور مہوی مادے کا ہے نہ سالم اور اچھے مادے کا ورنہ ضرر اور ضعف اُسکے بعد ضرور لاحق ہوتا) اور اُسکے بعد مریض کو راحت اور آرام حاصل ہو اور جس شخص کے اخلاط محمود ہوں اور وہ مریض ہو اور شروع مرض سے نفع کی علامتین قارورے وغیرہ مین ظاہر ہوں تو یہ اس کی علامت ہے اور اگر مرض کے ساتھ خطرناک علامتین ظاہر ہوں تو خوشی یعنی صحت اُنکے ساتھ کامل طور سے ہوگی اسیلے کہ اسوقت مین بحران بہت ہی جلد ہونے والا ہوگا (کیونکہ یہ امر اس بات پر دلالت کرتا ہے کہ طبیعت باوجود اپنی کمال قوت کے تمام کاموں سے اعراض کر کے ہمہ تن مرض کی طرف مشغول ہے اور نیز مادہ نفع کو قبول کرنے والا ہے اور نہایت آسانی کے ساتھ دفع ہونے کے لیے مستعد ہے) اور بحران ردی وہ بحران ہے جو اپنے علامات کے اعتبار سے بحران محمود کے مخالف ہو مثلاً یہ صورت ہے کہ بحران نفع مادے کے پہلے اور نہتے مرض سے پیشتر ہو (اس واسطے کہ امر مین بلغمیہ کا بحران اس وجہ سے وقت انتہا تک دیر کرتا ہے کہ طبیعت ان امر مین مذکورہ کے اندر مادے کے پکانے اور جید کو ردی سے جدا کرنے کی قوت اور صلاحیت رکھتی ہے اور طبیعت کو



اضطراب اور قلق ہوتا ہے تو خواہ مخواہ مرض کے اعراض شدت پکڑتے ہیں اور انکی صعبیت اور سختی ظاہر ہوتی ہے اور نیز اسکی یہ وجہ ہے کہ مریض رات کو تنہائی اور سکسی کی وجہ سے جاگتا رہتا ہے اور اسپر مرض کی تکالیف کا جھیلنا دشوار ہو جاتا ہے اور نیز اسکا یہ سبب ہے کہ مواد شب کو بہ نسبت دن کے ہوا کی برودت کی وجہ سے کم تحلیل ہو کر تے ہیں تو خواہ مخواہ مرض کے اعراض شدت پکڑ جاتے ہیں اور جس شخص کو بحران ہونے والا ہوتا ہے اسپر اسکا مرض اُس رات کو جو بحران بخار سے پہلے ہے دشوار اور صعب پڑ جاتا ہے (یعنی بحران سے پہلی رات کو کبھی مرض میں صحت اور سختی پیدا ہو جاتی ہے یعنی مرض زور پکڑ جاتا ہے اور یہ اسوجہ سے کہ بحران ایک حد فاصل ہے جو درمیان دو مقابل چیزوں کے واقع ہوتا ہے اور وہ دونوں چیزیں مقابل طبیعت اور مرض ہیں پھر اُس رات میں خفت ہو جاتی ہے جو اسکے بعد آتی ہے واسیلے کہ طبیعت بعد بحران کے بخار بہ اور مقابلہ سے اعراض کرتی ہے خواہ بحران محمود ہو یا مذموم یعنی جید ہو یا ردی بحران محمود میں تو اعراض کرنے کا یہ سبب ہے کہ طبیعت مرض پر غالب آ جاتی ہے اور اسکو دفع کر دیتی ہے مگر بحران مذموم میں اسکے اعراض کرنے کا یہ سبب ہے کہ طبیعت کو بحران کے بعد محاربہ کرنے سے یاس اور ناامیدی ہو جاتی ہے اور اسوجہ سے بیشتر اوقات موت قریب ہونے کے وقت یعنی افاقت الموت کی حالت میں بعض مریضوں کی عقل درست اور صحیح ہو جاتی ہے اور انکے اعراض کے سکون ہو جاتا ہے اور انکی قوت اور حرکت واپس آ جاتی ہے اور اکثر ایسا ہی ہوتا ہے لکھی اسکے خلاف بھی ہو میں کہتا ہوں یہاں سے مؤلف نے بحرانوں کے متعلق جب قدر احکام بیان کیے ہیں انکے متعلق جو کچھ کہ اسباب سابق ہیں انپر وقوف پاکر سب کا احاطہ ہو سکتا ہے فلذا انکی تعلیل کی کوئی حاجت نہیں مؤلف کہتا ہے یہاں سے بحران کے قسم اور اوقات کا بیان شروع ہوتا ہے بحران محمود کی یہ تعریف ہے کہ مادے کے کامل نضج کے بعد اسکا تحقق ہو واسیلے کہ جب مادے کا پورے طور سے نضج ہو جاتا ہے اسوقت وہ استفرغ اور اخراج طبیعت کی مطاوعت کرتا ہے اور نضج سے پہلے مطاوعت نہیں کرتا بلکہ حرکت میں آتا ہے اور ہرگز نہیں برآمد ہوتا یا لطیف مادہ کا تو استفرغ ہو جاتا ہے اور کثیف مادہ بحسنہ باقی رہ جاتا ہے پس وہ خواہ مخواہ طبیعت کی نافرمانی کرتا ہے اور بحران کے ایام محمودہ



ہو جائے (اسکی یہ وجہ ہے کہ شکم کے اندر کسی کشش ہوتی ہے کہ چھوٹے والا اگر اسکو دبا سکے تو اچھی طرح نہ دب سکے اسکی وجہ یہ ہے کہ فضلات اور غلیظ ریح شکم کے اندر بکثرت مجتمع ہو جاتے ہیں) اور پشت کے اندر درد محسوس ہونے لگے (اسی لئے کہ پشت امعاء کے قریب ہوتی ہے اور امعاء کے ممسلی ہونے کے وقت پشت دہتی ہے) اور پانچ خانے میں رنگت ہو اور اس قسم کی علامتیں نہ ہوں جسے یہ پایا جائے کہ مادہ اوپر کی جانب حرکت کر رہا ہے تو یہ اسکی دلیل ہے کہ مادہ بذریعہ دستوں کے خارج ہوگا خاصکہ اسوقت جبکہ مرض صفراوی ہو اور خاصکہ اس وقت جبکہ پیشاب سفید ہو حالانکہ مرض نہایت درجہ کا حار ہو (یہ اسوجہ سے کہ قارورے کا سفید ہونا باوجودیکہ مرض نہایت درجہ کا حار ہے اس بات پر دلالت کرتا ہے کہ جو مادہ قارورے کا رنگین کرنے والا ہے وہ رنگوں اور پیشاب کے عضدوں سے کسی دوسری طرف متوجہ ہو گیا ہے اور خستہ و کھل صحیح و سالم ہوں یعنی انہیں کسی قسم کی بیماری نہ ہو اور اگر مٹانہ کے اندر نقل محسوس ہو اور پیشاب کے اندر تمام دونوں میں غلظت اور کثرت پائی جائے اور اس قسم کی علامتیں بھی نہ ہوں کہ مادہ کسی دوسری طرف متوجہ ہو گیا ہے تو مادہ بذریعہ پیشاب کے اور پسینہ کے نکلیگا اور اس صورت میں صرف رقیق مادہ خارج ہوگا اسی وجہ سے اس صورت میں اکثر اوقات بحران کامل اور تمام نہیں ہوتا اور اگر مادہ کسی طرف مندرج ہوگا تو اس طرف کی مقابل سمت سے منقطع ہوگا یہی وجہ ہے کہ جس شخص کو پسینہ زیادہ آتا ہے اسکو پیشاب کم آتا ہے اور اس کے برعکس اور بیماری کے اعراض ہمیشہ شب کو شدت پکڑ جاتے ہیں اسکی یہ وجہ ہے کہ شب کے وقت طبیعت سب کاموں سے الگ ہو کر مادے کے پکانے اور پکالنے کے دفع کرنے کی طرف متوجہ ہو جاتی ہے کیونکہ شب کے وقت قوی اور ارواح اور حرارت غریزی بدن کے اندر توجہ ہوتے ہیں قوی کے اندر کو متوجہ ہونے کی تو یہ وجہ ہے کہ شب کو اس ظاہری کے برتنے سے خالی ہوا کرتی ہے اور ارواح کے متوجہ ہونے کا سبب ظلمت اور تاریکی ہوتی ہے اور حرارت غریزیہ کا اندر کی طرف متوجہ ہونا اسکا یہ سبب ہے کہ ہوا سرد ہوتی ہے اور نیز یہ سبب ہے کہ طبیعت کا اتباع کرتی ہے اور نیز اسکا یہ سبب ہے کہ اسکا اصلی منشاء یہ ہوتا ہے کہ انسان سو رہے اور آرام کرے اور دن کی تاب و شفت کو رفع کرے پھر جبکہ مرض کو مرض کی تکلیف کی وجہ سے



اُنکا تمثل ہوتا ہے کہ یہاں مقتضائے عادت اُنکو موجود فی الخارج سمجھنے لگتا ہے بلکہ بعض بعض  
 مریض اپنے ہاتھ سے اُنکو اُڑانے لگتا ہے کہ سامنے نہ ہیں اور چہرہ سرخ ہو جائے (یہ اسوجہ  
 سے کہ یہ حادثہ سُر کی طرف چڑھنے کے وقت اُس خون کو گرم کر دیتے ہیں جو اُس جگہ  
 ہوتا ہے اور اُسکو رقیق کر دیتے ہیں اور اُسکے حجم کو بڑھا دیتے ہیں پس خون باہر کی طرف متوجہ ہوتا  
 ہے اور اگر الجھ دھوی ہو تو یہی ہو جاتا ہے تو خود بھی سرخ ہو جاتے ہیں اور سرخی کا سبب بھی نجات ہے) اور ناک کے  
 اندر خاشاں معلوم ہو (یہ اسوجہ سے کہ مادہ چونکہ کثرت سے جمع ہو جاتا ہے اسلئے باہر نکلنے کی خواہش  
 میں تیزی اور لٹخ کرتا ہے اسواسطے طبیعت مادے کو ناک کی طرف پھینک دیا کرتی ہے کیونکہ اس  
 راہ سے مادہ بہت جلد نکل جاتا ہے اور طبیعت کا اثر صحیح ہو جاتا ہے) پس ان صورتوں میں مادہ  
 بذریعہ تکسیر کے خارج ہوگا (یعنی یہ باتیں پیشتر سے ہونا اس بات کی دلیل ہیں کہ اسکا محرک ان تکسیر سے  
 ہوگا) اور اگر نبض موجی ہو (یہ اسوجہ سے کہ جو باریک رگ مادے کی تیز کرنے والی ظاہر بدن کی  
 طرف توجہ کرتی ہے وہ نرم ہوتی ہے) اور جلد میں نمی اور تری ہو اور اس میں نفخ ہو اور اُسکے اندر سرخی  
 ہو (اسکا یہ سبب ہوتا ہے کہ جلد اپنی طرف حرارت پیدا کرنے والے مادہ کے گزرنے سے گرم  
 ہو جاتی ہے تو خون بخردن کی حرارت سے اُسکی طرف کشش کر کے رقیق پڑ جاتا ہے اور  
 خارج کی طرف توجہ کرتا ہے) تو یہ اسکی دلیل ہے کہ مادہ بذریعہ پسینہ کے خارج ہوگا خصوصاً اسوقت  
 جبکہ فارورہ چوتھے دن رنگین ہو جائے (اسکی یہ وجہ ہے کہ فارورے کارنگین ہونا اس امر پر دلالت  
 کرتا ہے کہ طبیعت نے اُسکے اندر نفیج کا عمل شروع کر دیا ہے اور نیز فارورے کے رنگین ہونے سے  
 یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ مادے کے اندر نہایت لطافت پیدا ہو گئی ہے اور اُسکے اثر کا  
 قبول کر لینا آسان ہو گیا ہے اور پیشاب کے ہمراہ یوم اندر کا خارج ہونا اہل ہو گیا ہے) اور ساتویں  
 دن اُسکے اندر غلظت یعنی گاڑھا پن پیدا ہو جائے (یہ اسوجہ سے کہ چوتھے پیشاب کو رقیق کر نیوالی  
 تھی وہ دوسری طرف متوجہ ہو گئی ہے) اور اگر آنتوں کے اندر حرارت کی وجہ سے مڑوڑ پیدا  
 ہو جائے اور شکم بوجھل ہو جائے اور نیچے کی جانب پسلیوں کی گڑیوں میں تھمد پیدا ہو جائے  
 اور معدے میں قراقر ہونے لگے (یہ اسوجہ سے کہ فضلات اپنے مندرفع ہونے میں حرکت  
 کرتے ہیں اور ان فضلوں سے جو ریح پیدا ہوتے ہیں وہ جوش کرتے ہیں) اور پٹ میں نفخ



اور دل ضعیف ہو جاتا ہے اور اس میں خفقان پیدا ہو جاتا ہے اس لیے کہ ان دونوں میں کامل مشارکت ہے اور آنکھوں کے اندر تاریکی اور ظلمت ہو جاتی ہے (یہ بھی انجرون کی وجہ سے) جو آنکھوں کے اندر اچھی طرح محسوس ہوتی ہے اس کا یہ سبب ہے کہ قوت باصرہ اپنے ارد گرد ان جملے ہوئے انجرون کا ادراک کرتی ہے جو معدے سے دماغ کی طرف چڑھتے ہیں اور جب ان انجرون کا روح کے ساتھ اتصال ہو جاتا ہے تو اپنے ماسوا کی صورت اور روشنی پر جو نچنے سے مانع ہوتے ہیں پھر اس وقت میں نہ صورت کا ادراک ہوتا ہے اور نہ حضور کا اور تاریکی ہی تاریکی دکھائی دیتی ہے تو اس وقت میں مادہ بذریعہ ذہن کے نکالاجا میگا پس اگر نقل سماع اور کان کے اندر بھٹکنا ہیٹ اور آواز بھی محسوس ہو کہ نہ انجرون حادہ فصائے دماغ میں حرکت کرتے ہیں اور قوت سامعہ انکی آواز کا احساس کرتی ہے) اور سر میں شعلہ سے بھر کتے ہوں (اس لیے کہ دماغ ان انجرون کی وجہ سے گرم ہو جاتا ہے جو اسکی طرف چڑھتے رہتے ہیں اور اگر اس وقت میں مادہ صفراوی ہوتا ہے تو اشتعال میں زیادتی اور شدت ہوتی ہے) اور آنکھوں سے آنسو بہتے ہوں (یہ اسوجہ سے کہ گرم تر اور دموی انجرون سے دماغ بھر جاتا ہے اور یہ انجرون دماغ کے غشائے غلیظ اور غشائے رقیق کے مضبوط ہونے کی وجہ سے انکے نیچے بند ہو جاتے ہیں اور انجرون کی کثرت کے وقت ان سے اجزاء مائیدون آنکھوں کی طرف مندرج ہوتے ہیں کیونکہ ان دونوں جھلیوں کی انتہا دونوں آنکھوں پر ہوتی ہے کیونکہ انھیں دونوں جھلیوں سے دونوں آنکھوں کے طبقے بنے ہیں پس ان سے اجزاء مائید کا خروج ہوتا رہتا ہے اور دونوں آنکھیں اپنے فطرتی صنف کی وجہ سے انکو قبول کر لیتے ہیں اور دونوں آنکھوں سے اجزاء مائید بلا ارادہ نکلنے رہتے ہیں) اور آنکھوں کے سامنے سرخ سرخ بھنگے سے اڑتے ہوئے معلوم ہوں (یہ اسوجہ سے کہ دموی مادے سے اسی رنگ میں رنگے ہوں انجرون جدا ہو کر روح باصرہ سے ملے ہیں اور روح باصرہ اس کیفیت سے متکلف ہو کر ان کو دیکھنے لگتی ہے اور وہ اسکو مختلف صورتوں میں اسی کیفیت اور اسی رنگ سے رنگے ہوئے نظر آتے ہیں اور اگر مادہ بچاے دموی کے صفراوی ہوتا ہے تو وہ بخارات زرد و نظر آتے ہیں اور یہاں پر زردی کی وہی وجہ ہے جو دموی مادہ میں سرخی کی تھی اور یہاں تک آنکھ کے سامنے



ان سب کو مہیا کر دیتا ہے مثلاً اگر اُس مادے کے اندر لزوجت ہے تو اُسکی لزوجت کو قطع کر دیتا ہے اور اگر قیق ہوتا ہے تو اعتدال کے قریب اُسکو غلیظ کر دیتا ہے اور غلیظ کو ایسا قیق کر دیتا ہے کہ سہولت اُسکا خروج ہو سکے اور مواد کے نکلنے کے لیے مجاری کو کھول دیتا ہے پھر دفع کرنے کے لیے جہت اور عضو کو متعین کر دیتا ہے تاکہ اُس سے مادے کا خروج ہو جائے پھر جبکہ سانس تنگی کرے دیکھو کہ جو آلات تنفس میں انہیں مادہ کا گذر ہوتا ہے اور مادہ تنفس کا مزاجم ہوتا ہے وہ گرم کے پردوں اور پھلیوں اور عضلات کو اوپر کی جانب کشش کرتا ہے اس واسطے کہ مادے کی حرکت اسی طرف کو پائی جاتی ہے اور نیز یہ وجہ ہے کہ جب انجری اوپر کو چڑھ کر حجاب تک پہنچے ہیں تو اُس حجاب کو سمت عالی کی طرف اٹھاتے ہیں تاکہ اس میں درازی پیدا ہو اور اُسکے مسامات کشادہ ہو جائیں تاکہ اُنکے اندر انجریوں کو نفوذ کرنے کی قدرت مل جائے اور اس صورت میں مراق اور پسلیوں کا اوپر کو کھینچنا لازم ہے کیونکہ اس پردہ مراق سے اور اُنسے اتصال ہے اور نیز اسلئے کہ اجوف ساعد جو رگے جو وقت کہ مادہ اوپر کی طرف دفع ہوتا ہے تو اُسوقت اُسکے اندر ہٹتا ہوتا ہے لہذا وہ خواہ مخواہ آلات تنفس کے مزاجم ہوتی ہے اور تسلی ہونے لگتی ہے پس تسلی ہونے کا یہ سبب ہے کہ جو مادہ اذیت دہ ہے وہ فم معدہ میں آجاتا ہے اور معدے کے اُن سوراخوں میں نفوذ کر جاتا ہے جو اُسکے پردے میں ہیں پس معدہ بمقتضائے طبیعت اپنی حس کی وجہ سے اُسکے دفع کرنے کے لیے حرکت کرتا ہے اور چونکہ مادہ ابھی تک استفادہ قلیل ہے کہ اپنے دفع ہونے میں معدے کی اطاعت نہیں کرتا اسوجہ سے جب اسلئے لگتا ہے اور نفس لوٹ لوٹ پوٹ ہونے لگتا ہے (یہ اسلئے کہ جب یہ مادہ نفس کی اعتدالی حالت کا مزاجم ہو جاتا ہے تو نفس اپنی مزاحمت کی وجہ سے اپنے بوجے طبیعتی پر اچھی طرح جاری نہیں ہوتا بلکہ اس میں ایک قسم کا اضطراب اور لوٹ پوٹ پیدا ہو جاتا ہے) اور منہ میں تلخی ہو جاتی ہے (کیونکہ منہ کی سطح معدے کی سطح سے متصل ہے) اور فم معدہ میں درد ہوتا ہے (اسکی یہ وجہ ہے کہ مادہ کی لذت اور حدت کے سبب سے اور اُسکے اجزاء میں تفریق کرنے کی وجہ سے معدے کو اذیت ہوتی ہے اسلئے کہ معدہ ایک ذکی افس عضو ہے) اور نفس ساقط ہو جاتی ہے (اسلئے کہ فم معدہ کی طرف سے جب قلب کی جانب بخارات چڑھتے ہیں تو اُنسے اذیت ہوتی ہے



قریب ہے کہ نکسیر مرض کے مادے کو مستحل کر دیتی ہے یعنی ایک ہی مرتبہ مین یا ہر نکال کر کھینک دیتی  
 ہے اس کے بعد مادہ نکالنے میں دست مین اس لیے کہ دستوں میں یہ خوبی ہے کہ محراب طبعی سے  
 رقیق و غلیظ دونوں مادوں کو معاً نکال دیتے ہیں اس کے بعد ڈبے کیونکہ اس بات میں ڈبہ بھی دستوں  
 کے قریب قریب ہے یعنی اُمین بھی قریب قریب اسی طرح اخراج مواد ہوتا ہے اور دست  
 اور ڈبہ دونوں سے بیشتر اوقات تنقیہ کامل ہو جاتا ہے بخلاف پیشاب اور پسینہ کے کہ اُن سے  
 کامل تنقیہ نہیں ہو کر تا اور ڈبے کے بعد ادارہ ہے اس لیے کہ ادارہ مادے کے نکالنے میں دستوں کی  
 طرح ہے یعنی جس طرح دستوں سے غلیظ مادے کا اخراج ہوتا ہے اسی طرح ادارہ بھی غلیظ مادہ  
 کے نکالنے میں دستوں کے قریب قریب ہے بخلاف پسینہ کے کہ اس سے صرف رقیق  
 مادے کا خروج ہوتا ہے اور ذیل سب بحرانوں کے اعتبار سے ردی بحران ہے اس لیے کہ  
 یہ بحران انتقالی ہوتا ہے اور نیز ذیل کا برآمد ہونا قوت کے ضعیف ہونے اور مادے کے غلیظ  
 ہونے پر دلالت کرتا ہے اور مؤلف نے جو یہ بیان کیا ہے کہ بحانات مذکورہ اعضاء مذکورہ  
 کے ساتھ خاص ہیں اس کی یہ وجہ ہے کہ طبیعت باذن پروردگار عالم مادے کو قصد آسان طریقہ  
 سے دفع کرتی ہے اور بہ نسبت اعضاء مذکورہ کے یہ بحران اہل طریقہ سے مادے کو خارج  
 کر دیتے ہیں مؤلف کہتا ہے جس طرح شہر کے محافظ اور نگہبان پادشاہ پر جب کوئی  
 حادثہ طاری ہوتا ہے تو لڑائی سے پہلے لشکر کے انتظام اور ان کے شمار اور ان کے سامان مہیا  
 کرنے کے لیے مستعد ہو جاتا ہے بھر لڑائی کے قریب ہونے کے وقت ایک ایسا مکان  
 تجویز کرتا ہے جس سے نکل کر دشمن کے مقابلے میں جاتا ہے اسی طرح بحران کے دن سے  
 پہلے مادے کا نضح ہوتا ہے (یعنی مادے کا قوام معتدل اور قابل خروج ہو جاتا ہے تاکہ  
 طبیعت کو اس کا نکالنا آسان ہو جائے اس لیے کہ نہ رقیق مادہ آسانی سے نکل سکتا ہے اور نہ غلیظ  
 جب کہ بحران ساتویں روز کا ہونے والا ہوتا ہے تو چوتھے روز پیشاب مین جھاگ اور عتدال کے  
 ساتھ غلظت ہونے لگتی ہے اور اُس دن سے پہلے اس کی رنگت سفید ہو جاتی ہے اور اُس دن  
 آہستہ آہستہ زرد ہو جاتا ہے اور یہی حال پانچواں اور دیشم دن وغیرہ کا بھی ہے کہ ان میں بھی وہ بات ظاہر  
 ہونے لگتی ہے جس سے نضح پر استدلال کیا جاتا ہے اور جو اسباب اس کے دفع کرنے کے ہیں



کے علامات اور اقسام کا بیان شروع ہوتا ہے جس طرح لڑائی کے دن لشکروں کے تصادم اور آمد و شد سے میدان کے گرد اور غبار کا اڑنا اور چیخ پکار کا واقع ہونا ایک لازمی امر ہے اسی طرح بحران کے دن کا مضطرب اور پریشان ہونا اور قلق اور کرب کا پیدا ہونا اور نکسیر وغیرہ کا جاری ہونا بھی ضروری ہے اور سب سے پسندیدہ بحران نکسیر جاری ہونا، اور اسکی وجہ سے مرض اور طبیعت میں بہت جلد فیصلہ ہو جاتا ہے اور اسکی یہ وجہ ہے کہ نکسیر مادہ مرض کا استیصال کر دیتا ہے (کیونکہ نکسیر کا بحران تمام بدن سے مادے کا استفراغ کر دیتا ہے کیونکہ رگوں کے اندر جو مادہ ہے اسکا استفراغ نکسیر سے ہوتا ہے اور رگین باہم متصل ہیں تو جبکہ کسی رگ کے اندر سے کسی قدر مادہ مندرج ہوتا ہے تو اس کے ذریعہ سے باقی رگوں کا مادہ بھی اس کے ساتھ ساتھ دفع ہو جاتا ہے) اس کے بعد دست میں پھر قز ہے پھر دراز ہے پھر پسینہ ہے پھر ذیل ہے (ذیل سب کے بعد اس لیے ہے کہ اس سے بدن فضلات سے پاک نہیں ہوتا بلکہ یہ ہوتا ہے کہ فضلات ایک عضو سے دوسرے عضو کی طرف منتقل ہو جایا کرتے ہیں) اور ذیل کی وہاں امید ہوتی ہے جبکہ مادہ غلیظ اور قوت ضعیف ہو اور پسینہ کی اس وقت امید ہوتی ہے جبکہ مادہ نہایت رقیق ہو اب اگر اس سے کم ہو اور مرض پر خون کا غلبہ ہو تو نکسیر ٹھوٹی ہے اور اگر مادہ رقیق حادث نہیں ہو تا تو اور دراز اور قز اور ہمال ہوتا ہے اور بعض بحران ایسے بھی ہوتے ہیں جو بعض بعض اعضاء کے ساتھ مخصوص ہوتے ہیں اور سوائے ان اعضاء کے اور دیگر اعضاء میں وہ بحران نہیں پائے جاتے مثلاً سینہ کی بیماریوں کا بحران تھوکتا ہے (کیونکہ سینے کی بیماریوں کا مواد اس راستے سے زیادہ آسانی اور خفت کے ساتھ نکلتا ہے اگرچہ انکا مواد کبھی پیشاب اور کبھی دھنوں کے ذریعہ سے بھی مندرج ہوتا ہے مگر یہ نسبت تھوکتا ہے کہ یہ امر شاق اور دشوار پڑتا ہے ایسے کہ ہمیں اس بات کی ضرورت پڑتی ہے کہ پشت پر کی پھلی ہوئی بڑی رگ کی طرف اس مادے کا انقلاع ہو اگرچہ یہ امر بہت بہتر ہے کیونکہ اس کے اندر پھیپھڑے اور قصبہ رتہ کو کوئی ضرر نہیں پہنچتا) اور پھیپھڑا آنا سوا نکھ کی بیماریوں کا بحران ہے اور ناک بہنا اور کانوں سے میل کا نکلنا سر کی بیماریوں کا بحران ہے اسی طرح کانوں کے پیچھے ذیل کا نکلنا بھی سر کی بیماریوں کا بحران ہے میں کہتا ہوں نکسیر نسبت سب بحرانوں کے فیصلہ کرنے سے اس لیے زیادہ تر



یہ وجہ ہے کہ کبھی تو ایسا ہوتا ہے کہ بدن مرض کے مادے کو دفع کرنے میں طبیعت کے دفع کرنے کے ساتھ عمدہ طور سے کافی و روانی ہوتا ہے اور اسکے بعد کسی تحریک کی حاجت نہیں پڑتی اور تحریک یہی ہے کہ مادے کو ایک عضو سے دوسرے عضو کی اجانب نقل کیا جائے اور نہ اسہال کی حاجت ہوتی ہے اور نہ ہیجان میں لانے کی ضرورت پڑتی ہے اور پہلی قسم کی یہ وجہ ہے کہ جب طبیعت کے قوی ہونے کا و ثوق کامل حاصل ہو جائے اور مرض طبیعت کا پورا استیلا ہو جائے تو ان امور مذکورہ میں سے کسی امر کی حاجت نہوگی اسلئے کہ طبیعت کا دفع کرنا کافی ہے اور نیز یہ وجہ ہے کہ طبیعت کا فعل اگر طبیعت کے موافق پڑیگا تو افراط پیدا کریگا اور مرض کے ضعف کو بڑھائیگا اور اگر طبیعت کے مخالف پڑیگا تو طبیعت میں تشویش پیدا کریگا اور اسکے فعل کو ضعیف کر دیگا اور اسی کی طرف مؤلف نے اپنے اس قول سے اشارہ کیا ہے (کیونکہ بحران کامل بدن کو اپنے آنے کے بعد پاک صاف کر دیتا ہے پھر اسکے بعد نہ کسی محرک کی حاجت ہوتی ہے اور نہ اسکے پہلے کسی محرک کی حاجت ہوتی ہے کیونکہ یہ بحران ہر طرح کافی ہے (پھر طبیب کو معاونت کی کیا ضرورت ہے اور اسکی کیا حاجت ہے کہ محرک کے ذریعہ سے مادے کا استیصال کرے کیونکہ قوت خود ہی اس فعل پر قوی ہے) اور طبیعت کا فعل صناعت طب سے بہ طور بہتر ہے (اسلئے کہ طبیعت اپنے خالق کے اذن سے جمیع اوقات میں سے اسوقت کو زیادہ اختیار کرتی ہے جو موافق ہو اور تمام طریقوں میں سے اسی طریقے کو پسند کر لیتی ہے جو استفراغ کی جمیع مقداروں میں سے مناسب مقدار پر مشتمل ہو اور سہل الحصول ہو) کیونکہ فرضاً اگر فعل طبیعت کے مخالف ہوگا تو حالات مرض کے اندر تشویش پیدا ہو جائیگی اور اگر اسکے موافق پڑیگا تو استفراغ کے اندر زیادتی کر دیگا یہ تو کامل بحران کے متعلق گفتگو تھی رہا بحران ناقص تو اس میں یہ مناسب ہے کہ طبیعت کی مدد اس چیز سے کی جائے جو حرکت بحران کے موافق ہو میں کہتا ہوں مؤلف کے اس قول کی تشریح کرنے کی کچھ حاجت نہیں (بال صاف ہے اور جہاں ضرورت ہوتی ہے وہاں پر شراح علیہ الرحمہ بلا کسی تحریک کے خود ہی شرح اور بسط کر دیتے ہیں جیسا کہ ابھی لکھی گئی ہے) مؤلف کہتا ہے یہاں سے بحران



مریض کا حال دفعۃً صحت کی طرف منتقل ہو جائے اور یہ وہی قسم ہے جسکو مؤلف نے اپنے قول  
فَإِمَّا أَنْ يَنْقُضَ بِحِرَانٍ سے تعبیر کیا ہے اور دوسری قسم یہ ہے کہ مریض کو صحت ہو تو جائے لیکن دفعۃً  
نہیں بلکہ بتدریج یعنی اس طرح کہ مادہ مرض درجہ بدرجہ تحلیل ہوتے ہوتے بالکل تحلیل ہو جائے اور  
اُس سے پیشتر خطرناک علامتیں اور سخت حرکتیں بھی نہ واقع ہوں اور یہ وہ قسم ہے جسکو مؤلف نے  
اپنے قول اَوَّلُ تَحْلِيلٍ مَادَّةٌ قَلِيلًا قَلِيلًا مَطْوِيَّةٌ سے تعبیر کیا ہے اور اس قسم کا بحران اکثر مزمن اور کمنہ امراض میں  
ہوا کرتا ہے اور تیسری قسم یہ ہے کہ بذریعہ انتقال مادہ کے مریض کا حال صحت کی طرف رجوع کرے  
اسی کو مؤلف نے اپنے قول اَوَّلُ تَحْلِيلٍ مَادَّةُ الْمَرَضِ مِنْ عَضْوِ الْغَيْرِ سے تعبیر کیا ہے (اس قسم میں اور  
دوسری قسم میں یہ فرق ہے کہ دوسری قسم میں رجوع الی الصحتہ بذریعہ تحلیل مادے کے ہوتا ہے اور  
اس قسم میں بذریعہ انتقال کے اور بتدریج صحت کے حاصل ہونے میں دونوں قسمیں شریک ہیں)  
اور چوتھی قسم یہ ہے کہ بحران کلی کے ساتھ مریض ہلاک ہو جائے یہ بحران مہلک اسلئے ہے کہ دفعۃً  
حرارت عزیزہ کو مقہور اور مغلوب کر دیتا ہے اور مؤلف کے قول دَامَا اَبْقَى بَحْرَانٍ سے ہی قسم مراد ہے  
اور پانچویں قسم یہ ہے کہ ذبول کی وجہ سے اُسکی ہلاکت ہو یعنی اس طرح کہ رفتہ رفتہ اُسکی قوت فنا  
ہو جائے یعنی بتدریج حرارت عزیزہ کے گھل جانے سے مریض کا فیصلہ ہو جائے اور مؤلف کے  
قول اَوَّلُ تَحْلِيلٍ مَادَّةُ الْحَرَارَةِ الْعَزِيزَةِ قَلِيلًا قَلِيلًا سے ہی پانچویں قسم مراد ہے (مترجم کہتا ہے کہ اس تفصیل کی  
کوئی ایسی ضرورت تو نہ تھی اسلئے کہ مؤلف کے قول میں کچھ ایسا بحال نہ تھا لیکن خیر یہ شارح کی  
طرف سے تبرع ہے اور یہ حشو اُس مختصار کا عوض ہے جو ہر جگہ شارح کا دتیرہ ہے مؤلف  
کہتا ہے جن بدنوں کے اندر بحران کی آمد ہو (مثلاً) الضحیٰ مادے کی علامتیں اور زیادتی قوت  
کی علامتیں ظاہر ہونا شروع ہوں جسکو دیکھ کر طبیب اسکا تھین کر لے کہ آنے والا بحران تام اور محمود  
ہوگا) یا پورے طور پر بحران کا ورود ہو رہا ہو تو ایسی صورت میں اُنکے بدنوں کو حرکت دینا مناسب  
نہیں ہے یعنی اُنکے مواد کا کسی عضو سے دوسرے عضو کی طرف منتقل کرنا یا انہیں کسی نئی بات کا  
پیدا کرنا ہرگز مناسب نہیں ہے نہ تو بذریعہ مسہل دواء کے اور نہ علاوہ مسہل کے کسی دوسرے طریقہ  
سے جس سے کہ مادے کا اسیان ہو مثلاً نکسیر کھولنا یا پسینہ لانا یا پیشاب جاری کرنا وغیرہ بلکہ  
طبیعت کو بہتور کے حال پر چھوڑ دینا چاہیے (دوسری قسم میں تو اپنی حالت پر چھوڑ دینے کی



کیونکہ سے باغی کو بعض اطراف کی جانب بھگا دیتا ہے اور اس بحران کا نام بحران انتقالی ہے اور کبھی سلطان حامی باغی کو ایسا مقہور اور مغلوب کر دیتا ہے کہ اسکے بعد اگر کبھی اس سے لڑائی ہو تو اسکو ہزیمت دیکر خود قوت و قدرت پائے لیکن پہلی لڑائی میں فیصلہ نہیں ہوتا اور اس بحران کا نام بحران ناقص ہے اور یہ بحران آگاہ کرتا ہے کہ عقرب پورا ہو گا یعنی صحت حاصل ہوگی مین کہتا ہوں مؤلف نے بحران کی یہ مثال دیکر ایک ذہنی اور معقول چیز کو ایک محسوس چیز سے مشابہت دی ہے تاکہ مبتدی شخص بحران کی حقیقت کو یہ مثال سمجھ کر اچھی طرح ذہن نشین کرے اور اس سے مقصود یہ ہے کہ بحران کی چاروں قسموں کی تصویراً سکے لوح دل پر نقش ہو جائے اور وہ چاروں قسمیں یہ ہیں۔ بحران جید تام بحران جید ناقص بحران ردی تام بحران ردی ناقص کیونکہ دو حال سے خالی نہیں ہے یا تو پادشاہ غالب ہو گا یا غنیم اور ان دونوں صورتوں میں یا تو غلبہ کامل ہو گا یا غلبہ ناقص اگر پادشاہ کو کامل غلبہ حاصل ہو تو یہ بحران جید تام ہے اور اگر پادشاہ کو ناقص غلبہ ہو تو بحران جید ناقص ہے اور یہ وہ صورت ہے کہ اسکے اندر کبھی دوبارہ لڑائی کی حاجت ہوتی ہے اور کبھی نہیں ہوتی اور اسی صورت میں سے ایک صورت بحران انتقالی کی بھی ہے اور غنیم نے کامل غلبہ کو بحران ردی تام سے تشبیہ دی ہے اور اگر اسکا غلبہ ناقص ہے تو اس سے مشابہ بحران ردی ناقص اور بحران ناقص خواہ جید ہو خواہ ردی ہر حالت میں اپنے پورے ہو جانے کی خبر دیتا ہے مؤلف کہتا ہے جتنے امراض ہیں یا تو انکی یہ شان ہوتی ہے کہ بحران سے جاتے بہتے ہیں (یعنی اس تغیر عظیم کے ہوتے ہی یکبارگی صحت ہو جاتی ہے اور یہ بات اکثر ان امراض میں ہوا کرتی ہے جتنے مادوں میں حدت ہوتی ہے کیونکہ جن مادوں میں حدت ہوتی ہے انکی تحریک کے لئے ادنیٰ محرک کافی ہوتا ہے اور ان میں ایسا نہیں ہوتا کہ بتدریج تحلیل ہوں یا ایک مدت دراز کے اندر انکا مادہ تھوڑا تھوڑا تحلیل ہوتا ہے اور یہ بات بیشتر ان امراض میں پائی ہے جو کمزور اور دیر پا ہوتے ہیں اور ان کے ماتے بار دہوتے ہیں اور یا ایسا ہوتا ہے کہ مرض کا مادہ ایک عضو سے دوسرے عضو کی طرف منتقل ہو جائے اور یا ایسا ہوتا ہے کہ بحران یا ذبول کی وجہ سے مریض ہلاک ہو جائے ہر طرح کے حرارت غریزہ یعنی حرارت صلیبہ تھوڑی تھوڑی فنا ہو جائے اور قوت معدوم ہو جائے مین کہتا ہوں یہ پانچ قسمیں ہوتی ہیں پہلی قسم تو یہ کہ

لہذا  
روایات و روایات کا  
ادبی حقیقت کا  
مستند ہے



تھا تو اُس یونانی طبیب نے کہا کہ یہ مریض اپنے بحران میں ہے یعنی حاکم کے پاس حاضر ہے یا تو وہ  
 حاکم اسکی صحت کا حکم کرے یا موت کا اور علم المعانی کے اندر یہ بات ثابت ہو چکی ہے کہ لام  
 انتفاع کے لیے اور علی تضر کے لیے آتا ہے تو مناسب اس مقام کے یہ معنی ہوئے کہ طبیعت  
 جبکہ مرض پر غالب ہوگی تو بدن کو صحت اور زندگی حاصل ہوگی اور اگر بدن پر مرض کا غلبہ ہو تو بدن کو  
 ضرر اور موت حاصل ہوگی اور بحران کے اصطلاحی معنی یہ ہیں کہ بحران بڑا بھاری تغیر ہے جو مریض کو  
 دفعۃً حاصل ہوتا ہے جسکا لازمی نتیجہ صحت یا موت ہے اور جالینوس نے اس لفظ بحران کا خاص  
 مورد متعین کیا ہے کہ مرض سے صحت کی طرف جو تغیر ہوتا ہے اُسکا نام بحران ہے پس اُسکے  
 نزدیک بحران کے یہ معنی اُس معنی کے اعتبار سے خاص ہوئے جس معنی میں بحران کا  
 استعمال مصنف نے کیا ہے مولف کہتا ہے مرض کو تو اُس غنیم کے ساتھ مشابہت  
 دی گئی ہے جو کسی شہر پر چڑھ کر جائے اور بدن کو اسی شہر سے مشابہت دی گئی ہے جسپر غنیم  
 چڑھ کر جائے اور طبیعت کو اُس شہر کے بادشاہ سے مشابہت ہے جسکے زیر نگرانی اور ہدایت  
 یہ شہر ہے (کیونکہ طبیعت جسم کے اندر ایک قوت ہے جسکی شان سے یہ بات ہے کہ جو کمالات  
 اُس جسم کے یا اُس جسم کی نوع کے مناسب ہیں اُنکی حفاظت اور نگرانی کرے اور اُسکے لیے  
 نہ ارادہ ہے نہ شعور بلکہ اس حفاظت اور اس انتظام کے لیے وہ خدا کی طرف سے مسخر ہے  
 اور چونکہ صحت بھی منجملہ انہیں کمالات کے ہے خلی حراست اُسکے ذمہ ہے اور مرض اُن کمالات  
 کا عدم اور اُنکے منافی ہے لہذا طبیعت پر حکم تسخیر یہ بات لازمی اور ضروری ہے کہ مرض کو زائل اور  
 مقہور کر دے اور صحت کو اُسپر غالب اور مسلط بنا دے) اور یوم بحران کو اُس لڑائی کے دن سے  
 مشابہت ہے جسروز فیصلہ ہوتا ہے (یعنی حسب طرح کہ لڑائی کا دن کامیابی اور ناکامی کا فیصلہ کر دیتا  
 ہے اسی طرح یہ بھی) پھر کبھی تو ایسا ہوتا ہے کہ دشمن کو غلبہ ہو جاتا ہے جس غلبہ کی وجہ سے اُسکو  
 شہر پر کامیابی اور فتحیابی ہوتی ہے اور کبھی باغی کے غالب آنے کی یہ صورت ہے کہ دوسری لڑائی  
 میں اُس شہر کے لینے کی قوت اور قدرت رکھتا ہے (اور یہ بحران ردی اور ناقص ہوتا ہے اور بھی  
 بادشاہ حامی دشمن پر غالب آ جاتا ہے اور باغی بالکل پس پا ہو جاتا ہے اور یہ دفع کرنے والا بحران  
 نام ہے (جسکو صاحب کمال بحران سے نامزد کرتا ہے اور کبھی اس حامی کو ایسا غلبہ ہوتا ہے کہ اُس غلبہ



بھی حال ہے فافہم فافہ دقیق مؤلف کہتا ہے حیات کی گفتگو کے بعد اب  
یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ بحران اور ایام بحران میں کلام  
کیا جائے لہذا اب ہم کچھ اس بابت بھی لکھتے ہیں  
میں کہتا ہوں بحران کے متعلق اسلئے بحث ہوتی ہے کہ بخار کا بحث بدستورانی رہے  
اسلئے کہ بحران اور بخار دونوں اس بات میں شریک ہیں کہ ان دونوں میں سے ہر ایک کسی  
خاص عضو کے ساتھ مخصوص نہیں ہے کیونکہ ج طرح بخار بدن کے کسی خاص حصہ میں نہیں پڑتا  
اسی طرح بحران بھی کسی خاص عضو میں نہیں پایا جاتا اور حیات کے اندر بحران کی معرفت نہایت  
ہی اہم اور بہت ہی نافع ہے کیونکہ بحران سورمزاج ہی کے امر میں ہوتا ہے نہ دیگر امر میں  
میں اور وہ سورمزاج جو کثیر الوجود اور عام ہو وہی بخار ہے اور نیز بحران بیشتر امر میں حادثہ ہی  
میں ہوتا ہے اور امر میں حادثہ یا بخار ہونے میں یا وہ امر میں جو بخار سے غالی نہیں ہوتے  
مؤلف کہتا ہے دوسرا باب بحران اور ایام بحران اور تفسیر بحران  
اور تحقیق بحران میں ہے اور اسکی تحقیق باعتبار اس کے اقسام اور احکام کے یہ ہے  
کہ بحران یونانی زبان میں فصل خطاب کے معنی میں آتا ہے یعنی وہ خطاب جس سے دو نزاع  
کرنے والوں میں فصل ہوتا ہے اور اطباء کی اصطلاح میں بحران وہ تغیر عظیم ہے جو مرض میں  
یکبارگی واقع ہو کر صحت یا ہلاکت کی طرف مودی ہو میں کہتا ہوں مؤلف نے بحران  
کی دو تفسیریں بیان کیں ایک لغوی اور دوسری اصطلاحی۔ پس لغوی تفسیر تو یہ ہے کہ  
بحران فصل فی الخطاب کا نام ہے یعنی حاکم کے اس قطعی حکم سے عبارت ہے جسکے  
پاس دو جھگڑنے والے شخص حاضر ہوں اور جو لفظ ایک معنی سے دوسرے معنی کی طرف نقل  
ہوا کرتا ہے اس میں درمیان منقول عنہ اور منقول کے کوئی وجہ مشابہت بھی ہوا کرتی ہے پس یہاں  
وجہ مشابہت یہ ہے کہ بحران کی وجہ سے صحت یا ہلاکت کی جانب مرض کا فیصلہ ہو جاتا ہے  
جس طرح سے کہ حاکم اپنے حکم کی وجہ سے دونوں میں فیصلہ کر دیا کرتا ہے اس طرح کہ یا تو ڈگری دیدیتا  
ہے یا خارج کر دیتا ہے پس غرض کہ اسکا منی تشبیہ پر ہے اور سب سے پہلے شخص جس نے اس لفظ کو  
اس مقام پر استعمال کیا ہے ایک یونانی طبیب تھا جسکے پاس ایک مرض حاضر ہوا جسکا مرض ابتدا



غیب کی نوبت پڑی اور پانچویں دن پہلے غیب کی نوبت ہوگی اور چھٹے دن دوسرے غیب کی نوبت ہوگی اور علیٰ ہذا القیاس یہ سلسلہ برابر جاری رہے گا اور جب دو چوتھے بخاروں میں سے سبیل البدلیت نوبت واقع ہوگی تو ایک روز ان دونوں کے آنے کا ہوگا اور دوسرا دن ان دونوں کے ترک کا ہوگا بخلاف چھیڑے ربع مفرد کے اسلئے کہ انہیں تیسرا دن راحت کا ہوتا ہے اور ہر ایک دو چوتھیوں میں سے اول کی راحت کا دوسرا اور دوسری کی راحت کا پہلا ہوتا ہے اور وہ دو بخار جو پانچویں دن کی باری سے آتے ہیں وہ دو روز آتے ہیں اور دو روز نہیں آتے اور یہ بھی ممکن ہے کہ یہ دونوں پانچویں دن کے بخار ایک دن چھوڑ کر آئیں کہ خمس ثانی کی باری خمس اول کے لیے تیسرے دن واقع ہوا اور وہ بخار جو چھٹے دن آتے ہیں وہ دو روز آتے ہیں اور تین روز نہیں آتے بشرطیکہ سدس ثانی کی نوبت ثانی سدس اول ہو کیونکہ پانچواں دن ان دونوں میں سے کسی کی بھی نوبت کا دن نہیں ہے اور یہ سب ظاہر ہے کہ حقیقت دو بخاروں میں باہم ترکیب ہو تو نوع حتیٰ اور عدد جمعی کے معلوم کرنے کا یہ ضابطہ ہے کہ ہاری کے ایام ترک کے ایام سے ملا کے جائیں اور دونوں کو ملا کر ان پر ایک کا عدد اور بڑھا دیا جائے اور جو کچھ حاصل ہو اسی سے ان بخاروں میں سے ہر ایک کا نام بتا لیا جائے اور ان بخاروں کا عدد وہی ہوگا جو باریوں کا عدد ہوگا چنانچہ گذشتہ مثال میں پانچ دن لو بخار کے آنے کے ہیں اور تین دن اُسکے نہ آنے کے ہیں اور جب اس آٹھ کے مجموعہ پر ایک کو بڑھایا تو نو حاصل ہوئے اس سے یہ نکلا کہ یہ بخار تسعہ کی نوع سے ہیں اور ان کا عدد پانچ ہے (اور باری کا بھی یہی عدد ہے) اور اسکی لم یہ ہے کہ پہلے یعنی چوتھیا وہ بخار ہے جو ایک دن اگر کچھ چوتھے دن آئے اور خمس یعنی پانچ دن کی باری کا وہ بخار ہے جو ایک دن اگر کچھ اُسکے پانچویں دن آئے چنانچہ پو لے ہیں رعبت القوم یعنی تین آدھیوں کی جماعت میں ملکر انکو چار بنا دیا اسی طرح خمس یعنی تین میں نے چار آدھیوں کی جماعت میں ملکر انکو پانچ بنا دیا اور یوں بھی پو لے ہیں رعب فلان وترہ ا خمس فلان وترہ یعنی فلان شخص نے کمان کے وتر کو چار یا پانچ طاقون سے بٹ دیا اور رعب یعنی چوتھیا کا ایک دن راحت کا ہے اور ایک دن باری کا اور جب اس پر ایک اور بڑھا دیا جائے تو اُسکا مجموعہ چار ہو جائیگا اسی لیے اُسکا نام رعب رکھا گیا ہے اسی طرح خمس اور سدس اور سبع وغیرہ کا



کہ ایسے بخار والوں کے لیے وہ غذا بخورے کہ نہ تھکے نہ اندر آتش ہو اور کسی قدر سیاہ مرچ  
 ہوا کرتی تھی اور نفع میں فلفل کے قائم مقام کر فس وغیرہ ہے مؤلف کہتا ہے  
 جو وقت دو غنوں میں علی سبیل البدلیت ترکیب ہوگی تو ہر روز انکی باری ہو کرگی (تو اس سے  
 اس بات کا گمان ہوتا ہے کہ یہ بخار ایک ہی باری کا ہے اور اس وجہ سے نوع بخار اور اسکی شمار  
 میں غلطی واقع ہو جاتی ہے اسی لیے مواد میں سے ہر ایک کے مناسب اعراض کی رعایت  
 کرنا ضروریات سے ہے) اور بخار چوتھوں میں ترکیب ہوتی ہے تو دو دن انکی نوبت کے ہوتے  
 ہیں اور ایک روز انکے ترک کا ہوگا اور اگر پانچویں دن کے دو بخاروں میں ترکیب ہوگی تو انکے  
 عرصہ اور ترک کی یہ صورت ہے کہ دو دن انکی باری کے ہونگے اور دو دن ترک کے اور کبھی  
 ایک دن بیچ کر کے انکی نوبت پڑتی ہے اور جب چھٹے دن کے دو بخاروں میں باہم ترکیب  
 ہوتی ہے تو دو دن انکی باری کے لیے ہوتے ہیں اور تین روز ان دو دن بخاروں کے ترک  
 کا زمانہ نکلتا ہے اور اس باب میں بخاروں کی تعداد معلوم کرنے کے لیے بیان میں قاعدہ کلیہ  
 یہ ہے کہ راحت کے دنوں میں بخار کے دن شامل کر دیے جائیں اور اسپر ایک کا عدد ہمیشہ  
 بڑھاتے ہیں اور ان بخاروں کے حاصل عدد سے ہر ایک کا نام بنا لیا جائے اور بخاروں کے  
 عدد مثل عدد نوبتوں کے ہونگے مثال انکی یہ ہے کہ بخار پانچ روز رہتا ہے اور تین روز تک  
 اس کے ترک کا زمانہ رہتا ہے پس جیسا کہ ہم یہ کام کریں گے تو پانچویں دن کی باری کے بخار نو  
 ہو جائیں گے اور اسکی لم یہ ہے کہ چوتھیا بخار وہ ہے جو پہلے روز آکر پھر چوتھے روز آئے یعنی اس  
 بخار کے لیے ایام راحت دو دن ہوتے ہیں اور ایک دن نوبت کا ہوتا ہے اور جب قاعدہ  
 مذکورہ بالا اسپر ایک عدد اور زیادہ کیا جائیگا تو کل مجموعہ چار کا ہو جائیگا اسی لیے اس بخار کو چوتھیا  
 کہتے ہیں اور چھی خمس یعنی پانچویں دن کا وہ بخار ہے جو ایک دن آئے اور پھر پانچویں دن آئے  
 پس اس کے لیے تین دن راحت کے اور ایک دن نوبت کا ہوتا ہے اور سب کا مجموعہ چار  
 ہوتے ہیں اور جب اسپر ہمنے ایک کا عدد بڑھایا تو مجموعہ پانچ ہو جائیگا اسی لیے اسکو چھی خمس  
 کہتے ہیں میں کہتا ہوں جب دو غنیں علی سبیل البدلیت آئیں گی تو ہر روز انکے اندر سلسلہ نوبت  
 کا جاری رہیگا اس لیے کہ تیسرے دن میں غب اول کی نوبت پڑیگی اور چوتھے دن دوسرے



پیدا ہوتا ہے تو بمقابلہ اُس کے نصف بخار ہے اسلئے اسکا نام شطر الغیب ہے پس اگر کوئی یہ اعراض میں کرے کہ جسطرح صفراء کے اعراض بلغم سے منکسر ہو جاتے ہیں اسی طرح بلغم کے اعراض صفراء سے منکسر ہو جاتے ہیں تو اسکا نام شطر النابہ کیونکہ رکھا گیا تو ہم اسکا یہ جواب دینگے کہ ہر مرض کے اندر یہ نسبت علامت بلغم کے صفراء کی علامت ظاہر تر ہوتی ہے خاصکر بخار کی حالت میں اسلئے کہ ظاہر میں حرارت کے اعراض شدید ہوتے ہیں اور باطن میں برودت کے آثار شدید ہوتے ہیں چنانچہ جو شخص اس مرض کے علاج میں مزاوت کرتا ہے اُس پر یہ بات خوب روشن ہے اور صفراء کی طرف نسبت کرنا بہ نسبت بلغم کے اولے تر ہے اور شطر الغیب کی چند صورتیں ہیں یعنی اگر اُس کے اندر صفراء کا غلبہ ہوگا تو اُسکی علامتیں باعتبار غلبہ صفراء کے ظاہر ہونگی مثلاً تلخی دہن اور پیاس کی شدت اور رنگ اور قارورے کی زردی وغیرہ اور اگر یہ نسبت صفراء کے بلغم کا زیادہ غلبہ ہوگا تو باعتبار غلبہ بلغم کے اُسکی علامتیں ظاہر ہونگی جیسے سستی اور نیند اور ثقل وغیرہ کا ہونا اور اس بخار کے اندر کبھی دونوں برابر ہوتے ہیں لیکن دونوں میں مساوات کا شناخت کرنا نہایت دشوار ہے اور صفراء اور بلغم کی ترکیب تمام اقسام اور علامات سمجھ کر بغور معلوم کرنے چاہئیں اور شطر الغیب میں دورہ اگرچہ ہر روزہ ہوتا ہے لیکن اتنا فرق ہے کہ ایک دن بہت شدت سے ہوگا اور ایک دن سخت سے ہوگا شدت کے ساتھ تو اس باری کے اندر ہوگا کہ جس باری میں صفراء اور بلغم دونوں جمع ہونگے تو اس بخار کے اندر دونوں مادوں کی رعایت میں توسط اختیار کرنا ضروری ہے اور اُسکی یہ صورت ہے کہ جو مقتضا صفراء کا ہے اور جو مقتضا بلغم کا ہے اور حیووت غلبہ ایک مادے کا ہو اسیطرت رعایت مصروف کرنا چاہیے اور سب بہتر ترکیب یہاں علاج کے باب میں یہ ہے کہ دونوں مادوں کے استفراغ کا لحاظ زیادہ رکھا جائے اسلئے کہ مہرقات اور اُن چیزوں کا استعمال کرنا جسے حرارت کی حدت اور تیزی کہہ ہو اور جن ادویات سے کہ تطیب ہو اگرچہ ہر بخار کا علاج اسے ہوا کرتا ہے مگر اس بخار کا مادہ بلغم ہے اور وہ صفراء جو بلغم کے محاور ہے تو اس بخار کے اعراض ایسے قوی اور ازید ہونگے جسے خودت کا زیادہ اندیشہ اور خطرہ ہو تو خواہ مخواہ علاج کی تنابیر سے زیادہ تر توجہ استفراغ کی طرف کرنی چاہیے اور بخارین زردی کا پینا ایسے مریض کے لیے نہایت موافق پڑیگا اور جالینوس کا یہ دستور تھا



یہ شرط الغب الخالصہ ٹھہر گیا) اور بھی صفراء غالب ہوتا ہے تو اس کے علامات ظاہر ہوتے ہیں  
 (یعنی بلغم کی علامتوں پر صفراء کی علامتیں ظاہر ہونے میں غالب ہونگی) اور بھی بلغم صفراء پر  
 غالب ہوتا ہے تو بلغم کی علامتیں صفراء کی علامتوں پر ظاہر اور غالب ہوتی ہیں اور بھی ایسا  
 بھی ہوتا ہے کہ بلغم اور صفراء دونوں میں سے کسی کا کسی پر غلبہ نہیں ہوتا بلکہ دونوں قوت کے  
 اعتبار سے مساوی الوزن ہوتے ہیں اور ایسا بخار میں صفراء اور بلغم دونوں کی قوتیں باہم برابر  
 ہوں و در وزن میں سے ایک روز زیادہ قوی ہوتا ہے اور اس کا یہ سبب ہے کہ اس روز صفراء  
 اور بلغم دونوں کی قوتیں جمع ہو جاتی ہیں (بخارات دوسرے روز کے کہ اس میں خفیف مادہ  
 ہوتا ہے اور یہ اس لیے کہ اس میں صرف بخار نہیں ہوتا ہے) اور اس مرکب بخار کا علاج تیرہ  
 اور تین اور تطیب کے اعتبار سے تنہا صفراء ہی اور تنہا بلغمی بخار کے درمیان ہوتا ہے  
 اور علاج میں مادے کے لگانے پر زیادہ ضرور دیا جائے کہ کیونکہ اخراج مادہ خواہ بذریعہ اسہال  
 ہو خواہ بذریعہ قی ہو یا بذریعہ ادراس سے مرض کا زائل ہوتا آسان ہوتا ہے اور اس کے سوا  
 بقیہ صورتیں دشواری سے خالی نہیں ہیں کہتا ہوں شرط الغب وہ بخار ہے جو دو بخاروں  
 سے مرکب ہوتا ہے ایک تو بخار بلغمی اور دوسرا بخار صفراء ہی اور اس مرکب بخار کی چار قسمیں  
 ہیں اس لیے کہ اگر یہ بلغم و صفراء خارج از عروق ہیں تو یہ بخار باری کے ساتھ ہونگے اور اگر یہ  
 دونوں داخل عروق ہونگے تو یہ دونوں لازم ہونگے اور اگر صفراء خارج از عروق ہے اور  
 بلغم داخل عروق ہے تو صفراء ہی بخار باری کے ساتھ ہوگا اور بلغمی بخار دماغی اور لایمی ہوگا  
 یہ تیسری قسم شرط الغب خالصہ کے ساتھ نامزد ہے اور یا اس قسم ثالث کے برعکس ہے یعنی  
 اسکی یہ صورت ہے کہ مادہ صفراء تو داخل عروق ہے اور بلغم خارج از عروق تو اس بخار کو باعتبار  
 مادہ صفراء کے تب لازمہ اور باعتبار مادہ بلغمیہ کے دائرہ کہتے ہیں اور بیون قسمین سوا سے  
 قسم ثالث کے شرط الغب الخالصہ کے ساتھ نامزد ہیں اور ان چاروں قسموں کا نام شرط الغب  
 اس لیے ہے کہ صفراء چونکہ بلغم کا بخار ہے اس لیے ان دونوں میں تمیز ہے یہاں تک کہ درمیان  
 شرط الغب اور غب غیر خالصہ کے فرق ہے جیسا کہ مگر اس سے قبل معلوم ہو چکا ہے پس چونکہ  
 بلغم کی وجہ سے اس کے اعراض کی تیزی منکسر ہو جاتی ہے اس لیے جو بخار کہ صرف صفراء ہی سے



یعنی منہج ہے مولف کہتا ہے یہاں سے حیات مرکبہ کا بیان شروع ہوتا ہے  
 بخارون کی جو باہم ترکیب ہوتی ہے اسکی تین قسمیں ہیں یا تو ترکیب دخلت ہوتی ہے اور ترکیب خلعت  
 اسکا نام ہے کہ ایک بخار دوسرے بخار میں داخل ہو جائے یا ترکیب مبادلہ اور ترکیب مبادلہ اسکا نام ہے  
 کہ ایک بخار اتر جائیکے بعد دوسرا بخار شروع ہو یا ترکیب شاکت ہو اور ترکیب مشارکت اسکا نام ہے کہ دونوں معاً  
 شروع ہوں اور ساتھ ہی اتر بھی جائیں مگر تین کتابوں بعض اطباء نے ترکیب مشارکت کے اندر دونوں بخاروں  
 کے ساتھ اترنے کی شرط اور قید لگائی ہے اور یہ بات تمام اخلاط میں نہیں حاصل ہوتی بلکہ  
 اگر صفرادی اور سودادی بخاروں کی ترکیب ہو تو جو وقت یہ دونوں ساتھ ہی چڑھیں تو ساتھ میں  
 اتر سکتے ہیں اسلئے کہ سودادی بخار کی باری چوبیس ساعت کی ہوتی ہے اور صفرادی بخار کی باری  
 بارہ ساعت کی ہوتی ہے پس ساتھ ہی اترنے کی شرط وہاں پر پائی جاسکتی ہے جہاں بخاروں کا  
 مواد ایک ہی قسم کا ہو مگر مناسب یہی ہے کہ اس قید کا اعتبار ہی نہ کیا جائے اور بعض لوگ بجائے  
 ترکیب مشارکت کے ترکیب مشابکت کہتے ہیں اس صورت میں فرق یہ ہو سکتا ہے کہ دخلت  
 میں اجتماع مادہ باری کا متقار ہے اور مشابکت میں مثلاً صفرادی کی کبد میں ٹھیک اسی وقت  
 جمع ہوتا ہے جب معدے میں بلغم جمع ہوتا ہے فاقم مرکب کہتا ہے بنخلہ مرکب بخاروں  
 کے ایسے بخار بھی ہیں جنکے لیے خاص خاص اسباب ہیں مثلاً ایک تو شہر آف ہے کہ یہ اس  
 بخار کا نام ہے جو تپ صفرادی اور بلغمی سے مرکب ہوا تو یہ دونوں بخار باری سے آنے والے  
 ہوں اور یا یہ کہ دونوں لازمی ہوں اگر کسی وقت انکی مفارقت نہی اور یا ایسا ہوگا کہ صفرادی  
 بخار تو دورہ کے ساتھ ہوگا اور بلغمی بخار لازمی ہو اگر ایسا ہے تو اسکا نام غلبہ خالص ہے اور یا  
 اس صورت کے برعکس ہوگا یعنی یہ کہ صفرادی تو لازمی ہو اور بلغمی بخار دائم ہو اور یہ تینوں میں اطباء  
 کے نزدیک غلبہ خالص کے ساتھ نامزد ہیں اور اسکا یہ سبب ہے کہ تھوڑا سا صفرادی بھی بلغم کثیر کا  
 مقابلہ کر لیتا ہے پھر جب صفرادی بخار دائر ہوگا اور بلغمی بخار دائم اور یا اضم ہوگا تو ان دونوں کی توفیق  
 اسی طرح برابر ہونگی جس طرح نصف نصف کے برابر ہوتا ہے پس یہ بخار شرط الغلبہ الخالص ہوگا  
 اسلئے کہ تھوڑے لغوی معنی نصف کے ہیں پس جب کہ دونوں بخار دائمی ہونگے یا دونوں غیر دائمی  
 یا صفرادی بخار دائمی اور بلغمی بخار غارق ہوگا تو صفرادی کی قوت بلغم کی قوت پر غالب ہوگی لہذا



مین سیب اور کھیرے اور ناسپاتی بکثرت پیش کیے جائیں اور شفتالو اور خوبانی اور آلو بخارا اور عناب اور خرپڑہ اور انگور کا نقل کرائیں اور سرد اور لذیذ خوشبوئیں بکثرت سونگھا کرین اور ایسی چیزوں سے سنانگو اجتناب اور پرہیز چاہیے جنہیں خشکی اور کھاری پن اور حرارت اور تیزی ہے اور انکو اسکا بھی لحاظ چاہیے کہ پھوک اور عصبہ اور رنج و غم سے بچتے رہیں اور انکے سنانے میں ہر قسم کے حیلہ اور تدبیر سے کام کیا جائیے مین کہتا ہوں اس مرض کی شناخت شروع میں اسلئے دشوار ہوتی ہے کہ ابتداء میں حرارت نرم اور ٹھہری ہوئی ہوتی ہے اور پس کے اند حرارت کا التھاب بالکل نہیں محسوس ہوتا کیونکہ سورمراج اعضاے اصلیہ کے جوہر میں ٹھکن اور مستقر ہو کر سورمراج متفق ہو گیا ہے اور طبیعت کو اس سورمراج سے کسی قسم کی مخالفت اور مضادت نہیں باقی رہی بلکہ وہ طبیعت کے ساتھ متفق اور منضم ہو گیا ہے اور مثل مزاج اصلی کے ہو گیا ہے اور جس اُس چیز کی ہوا کرتی ہے جو وارد ہو کر طبیعت کی مخالفت کرے صاحب حاوی نے اسکو ذکر کیا ہے اور نمک چونکہ خشکی پیدا کرتا ہے اسلئے اُنکے کھانوں میں کم دیا جائیگا اور شراب ان مریضوں کے لیے ترطیب کیوجہ سے اگرچہ نافع ہے مگر چونکہ اُسکے اندر شان کسختی کی ہے اسلئے وہ مضر ہے اور اسی سبب سے اشمین نفع اور ضرر دونوں کی شان ہے اور اسی لیے شیخ نے شراب ایض کوان لوگون کیلئے تجویز کیا ہے جبکہ اندر مقدار پانی کی زیادہ ہو اور اس شراب کی کسختی کا تدارک استعمال مہدرات سے کر لیا جائے یعنی جو چیزیں مؤلف نے لکھی ہیں انکا نقل کر لیا جائے اور یہ جو شروع میں مؤلف نے کہا ہے ولا الی تقدیر الغذاء الا بحسب احتمال قوۃ المعدة تو اسکے معنی ہیں کہ اس مرض میں کھانے کے لیے کسی تھوڑے سے اندازے کے مقرر کرنے کی ضرورت نہیں ہے بلکہ معدے کی قوت پر لحاظ رکھا جائے اگر معدہ میں زیادہ کے ہضم کرنے کی قوت دیکھیں تو زیادہ دین ہیں کہ کھانا تول تول کھلائیں یا روزہ اور فاقہ شروع کر دیں اور آہرن کا انکے لیے تجویز کرنا یہ اسواسطے ہے کہ ترطیب پیدا ہو نہ یہ کہ تعلق اور پسینہ مقصود ہو بلکہ پسینہ لانے سے احتراز اور چھٹا لازم ہے اور بکری کے پھون کے گوشت پر رنج اور سردار طوبت غالب ہوتی ہے اسوجہ سے ان مریضوں کے لیے یہ گوشت تجویز کیا گیا ہے اور ہر دی ایک کھانسن ہوتی ہے روئی کی طرح اشمین تانگے نکلے ہیں جیسا کہ اسنے موقع پر مذکور ہے اور من کا باقی مضمون سب خط ابھراور



کرب نہ پیدا کرے) اسکے بعد اسکو آبن من سے اٹھا لیا جائے اور جب اس سے لکے  
 قدر روغن بنفشہ اور روغن کدو سے اسکی تہہ بن کی جائے اور پھین روغن کی اس کے کانوں میں  
 تقطیر کی جائے تاکہ دماغ میں رطوبت پہنچے اور بندر لعیہ دماغ کے تمام بدن میں اثر پہنچے اور  
 پھر ناس دیا جائے اور آبن من کے بعد اسکو ایک گھنٹہ بھر تک آرام دیا جائے تاکہ اسکی قوت پھر  
 واپس آجائے اور بکری یا مینڈھے یا بکری کے بچہ یا موٹی مرغیوں کا گوشت ان مرغیوں کی غذا  
 مقرر کی جائے خواہ مخنی کر کے خواہ سویاں یا گیہوں کے ہمراہ یا تازہ دودھ یا دودھ انکی غذا مقرر  
 کی جائے اور اگر ان بیماروں نے دودھ یا نیمہ شست انڈے کی زردی کا استعمال نہ کیا ہو تو بھنی ہوئی  
 مچھلی کی غذا دیا جائے اور انکے کھانوں میں نمک کم رکھا کرے اور جب ہضم غذا کا وقت قریب  
 آجائے تو سفید شراب زیادہ پانی ملی ہوئی چھ ساعت پہلے پانی (شراب کا یہ سبب ہے  
 کہ غذا کے ہضم کرنے میں یہ پانی کے قائم مقام ہو جاتی ہے اور اپنی حرارت کی وجہ سے  
 ہضم پر اعانت کرتی ہے) اور اسپر قرص لیویا قرص کافور یا کھیرے اور لکڑی کے قرص کا نقل  
 کرین یا تخم خرفہ اور شکر یا شکر اور نشاستہ اور روغن بادام شیرین کا حلو استعمال کریں جس میں آب کدو اور  
 آب ترنہ اور تخم خنکاش اور تخم خرفہ اور تخم کدو اور مغز بادام ڈالے گئے ہوں اور کبھی ایسا بھی ہوتا ہے  
 کہ اس میں کسی قدر کافور بھی بڑھا دیا جاتا ہے اسکے بعد کتان کے نرم بستر پر اس بیمار کو سلا دیا جائے  
 جو بروی روئی سے بھر گیا ہو اسے کہ سونے سے ہضم اور تطیب بدن پر اعانت ہوتی ہے  
 اور کتان کا بستر اسلئے مخصوص ہے کہ وہ خود سرد ہے اور سردی پہنچاتا ہے اور قطن بروی کا  
 نفع یہ ہے کہ اسپر زیادہ میٹھنے سے نہ توہم دینے ہوتا ہے نہ تو اس میں سختی آ جاتی ہے اور نہ روئی کی  
 طرح اس میں گرمی ہوتی ہے اور بیشتر اوقات انکے بستر ان چٹون سے بنائے جاتے ہیں جو  
 پانی سے مملو اور پر ہوں اور اکثر انکے بستر ایسی کسی جالدار چیز پر کیے جاتے ہیں جو حوض پر رکھی جائیں  
 بعد اسکے انڈیہ مذکورہ بالا سے انکو غذا دین اور انکی شست قریب پانی کے ہونا چاہیے  
 اور نیز اس جگہ جہاں وسعت فضاء ہو اور خوب سرد ہو آتی ہو اور ان مرغیوں کو خوش رکھا جائے  
 اور انکو حتی الامکان آرام دیا جائے اور انکے وہر و بھول اور سو گھنے کی چیزیں اور رنگت کی چیزیں  
 بچھا دی جائیں اور انکے نزدیک مناسب غذا اور سازگرت سے ہوں اور انکے پاس میوہ جات



یا غدا میں ہوں یا عرق وغیرہ ہوں جس طرح ہے کہ بخار غلب کے اندر مبردا اور مرطب چسپرون کی حاجت ہوتی ہے لیکن ایسی چیزوں سے ضرور احتراز کیا جائیگا جس سے معدہ ڈھبلا پڑ جاتا ہے خواہ وہ از قسم غدا ہوں خواہ از قسم دوا ایسے کہ اس مرض کے اندر ضعف معدے کی مضرت عظیم ہوا کرتی ہے اور کیونکہ نہ حالانکہ ہو کہ اس بات کی احتیاج ہوتی ہے کہ ہم خلیفہ کو بڑھائیں تاکہ یہ خلیفہ افراط تحلیل کا مقاوم ہو جائے (ایسے کہ اس مرض کے اندر افراط تحلیل کے کئی سبب جمع ہو جاتے ہیں ایک تو بدن کے اندر طبعی حرارت کا ہونا دوسرے اس مرض دق کی وجہ سے حرارت غریبہ کا بڑھ جانا تیسرے خارج سے حرارت کا جمع ہونا چوتھے بدنی اور نفسانی حرکتوں سے حرارت کا پیدا ہونا) اور جب تپ دق کے ساتھ حمی عفریہ بھی ہوگا تو اس مرض کا ان دواؤں سے علاج کیا جائیگا جو نفع ان دونوں میں مشترک ہوگا (پھر اسکے بعد دق کا علاج آسان ہو جائیگا تاکہ بخار غفی بھی زایل ہو جائے اور دق کا علاج بھی سہل ہو جائے مگر جبکہ دق درجہ ذبول کے قریب پہنچ جائے تو اس وقت میں قوی علاج کی ضرورت ہوتی ہے (ایسے کہ اس درجہ میں حرارت اور پوست بہ نسبت درجات سافلہ کے کہیں بڑھ کر ہو جایا کرتی ہے لہذا اس درجہ میں علاج کے اندر ایسی چیزیں شامل کی جائیں گی جو کہ تیرید اور ترطیب میں قوی ہوں ورنہ اسکا علاج دشواری سے خالی نہیں ہے) اور بہتر طریقہ علاج کا اس درجہ میں یہ ہے کہ رات کے آخر کے چوتھائی حصہ میں شیر خرم خرفہ بکجین یا شکر کے ساتھ اور بعد ایک گھنٹہ کے کافور اسکے اندر ڈال کر پلایا جائے شیر خرم خرفہ کا استعمال تیرید اور ترطیب کی غرض سے ہے اور بکجین اسکا بدرقہ اسلئے مقرر کی گئی ہے کہ شیر خرم خرفہ کے شیر کو صفراء کی طرف تحلیل ہو جانے سے باز رکھے اور بکجین کے دینے کا یہ بھی نفع ہے کہ اس سے خوب تنقیہ ہو جائیگا) پھر طلوع آفتاب کے وقت آتش جو کا پیالہ جسکے اندر مصالحہ اور شکر پڑی ہو دیا جائے اور دو گھنٹہ کے بعد اس پانی کے آبن میں اس بیمار کو بھائیں جسکے اندر لو کی اور پھر اور لکڑی اور خرفہ اور کاہوا اور تربوز اور نیلوفر اور گل بنفشہ اور چھلے بوسے جو انہیں سے جو کچھ موجود ہو جو بیش دے گئے ہوں اسکے بعد بیمار کو گھڑی بھر تک بٹھایا جائے ملاپنے سر کو وہ ٹھنڈی ہوا لیٹوٹ اٹھائے ہے (سرو ہوا کی طرف اٹھانے کی یہ وجہ ہے کہ آبن میں بیٹھنے کی وقت اس مرض کو



حرارت اور خشونت میں بہت زیادتی ہو جائے اور قریب بصواب وہ سبب ہے جسکو بعض اطباء نے بیان کیا ہے وہ یہ کہتے ہیں کہ طبیعت اپنے ضعف کی وجہ سے غذا کی محتاج رہتی ہے پس جب غذا کا اُسپر ورد ہوتا ہے تو طبیعت پر گرانی پیدا ہو جاتی ہے اسلئے کہ وہ اُسکے ہضم کرنے سے عاجز ہے پس اسوجہ سے طبیعت صحیح و تاب کھاتی ہے اور مقاومت حرارت سے عاجز ہو جاتی ہے تو خواہ مخواہ حرارت کا ظہور زیادہ معلوم ہوتا ہے اور شیخ یوحیٰ سینا نے قانون میں اسکی کوئی وجہ نہیں بیان کی اور ذلول کے وقت آنکھوں میں چمپڑوں کا زیادہ ہو جانا ضعف و مبالغہ کی وجہ سے ہوتا ہے اسلئے جو چیز اسپر وارد ہوتی ہے وہ اسکے تغیر پر قدرت نہیں پاتا اور چمپڑوں کے خشک ہونے کی یہ وجہ ہے کہ حرارت کے زیادہ ہونے سے اُنکے اندر خشکی پیدا ہو جاتی ہے اور حروف غضار لہف سے اُنکے اطراف اور سرے مراد ہیں اور جلد کی رونق مائیت کے جاتے رہنے سے جاتی رہتی ہے اور فارورے کے اندر چکناہٹ ذوبان کی وجہ سے ظاہر ہوتی ہے یعنی بدن کے اندر کی چربی اور ہڈیوں کا مغز پھیل پھیل کر بذریعہ پیشاب کے دفع ہوتا ہے اور جوؤں کے پیدا ہونے کی وجہ قوت غذا ہے اور اجفان کا قلیل ہو جانا قوت محرمہ کے ضعف سے ہوتا ہے اور بالوں کا طویل اور دراز ہونا اسلئے ہوتا ہے کہ رطوبتوں کے زایل ہونے سے دفعائیت غالب آجاتی ہے اور اسکے بعد قدر احکام اور علامات باقی رہ گئے ہیں اُنکا حال تکو انہ غور کرنے سے معلوم ہو جائیگا جسکو ہم ذکر کر چکے ہیں اور اس غور اور تامل کے بعد غالباً تھکے اور کچھ بھی ٹھنکی اور پوشیدہ زہنگا

**مؤلف کہتا ہے یہاں سے تب دق کا علاج شروع ہوتا ہے**

اسکا علاج ابتدا میں آسان ہوتا ہے اگرچہ اسکی معرفت مشکل ہے اور کیونکہ اسکا علاج آسان نہ ہو حالانکہ اسکے اندر نہج کی حاجت ہوتی ہے نہ ہتفرغ کی اور نہ غذا کے اندازہ کرنی کی حاجت پڑتی ہے اسلئے کہ غذا اُسی قدر دی جائیگی بقدر معدے کی قوت اُسکے برداشت کر سکے اور اسکے اندر دواؤں اور کھانے پینے کی چیزوں سے تبرید اور تطیب کافی ہوتی ہے (اسکی یہ وجہ ہے کہ یہ مرض گرم ہوتا ہے اور اسکے لیے خشکی لازم ہے لہذا اس مرض میں مہن چیزوں کی ضرورت ہوتی ہے جسے ٹھنڈک اور تری پہونچے عام ہے کہ وہ دوائیان ہوں



اور جب وقت تپ دق کی ترکیب جمی خمس سے ہو تو چھپر اُسکے ردی ہونے اور بدتر ہونے کی  
جو وجہ ظاہر ہوئی ہے وہ یہ ہے کہ جمی خمس کا مادہ نہایت غلیظ ہوتا ہے اور اس میں یہاں تک  
غلطت اور کثافت ہوتی ہے کہ تپ دق میں باوجودیکہ حرارت زیادہ ہوتی ہے اور جمی خمس  
میں فی نفسہ حرارت کم ہوتی ہے تاہم اُسکے فنا کرنے کی تپ دق میں قوت نہیں ہوتی اور  
اس وقت میں ایسے غلیظ اور کثیف مادہ کا لکنا دشوار ہے اور اگر اسکا نکلنا ممکن بھی ہو تب بھی  
دق کی وجہ سے سہل دینا غیر مناسب ہے اسلئے کہ ایک تو دق کے اندر خود ہی پوست اور خشکی  
دوسرے اگر سہل کرایا جائے تو خشکی اور بھی زیادہ ہو جائیگی اور اس مرض میں نبض کے ہارے ہونے  
اور سخت ہونے اور متواتر ہونے کی یہ وجہ ہے کہ اس مرض میں قوت ضعیف ہوتی ہے اور  
اگر قوت خشک ہو جاتا ہے اور ترویج کی شدید حاجت ہوتی ہے اور غدار کے استعمال کے بعد  
نبض میں قوت کے زیادہ ہو جانے کا سبب ظاہر ہے اور شروع شروع میں حرارت کے  
نہ محسوس کرنے کا یہ سبب ہے کہ حرارت اپنے واسطے سمون میں بہتے بخرون کو جوش میں لاتی  
ہے اسوجہ سے ہاتھ کو ان بخرون کی لذت اور حد معلوم ہوگی جیسا کہ عفتی بخاروں میں ہوا کرتا  
ہے بخلاف اس مرض کے کہ اس میں اعضائے صلیبہ کے ساتھ حرارت کا تثبٹ ہوا کرتا ہے  
اور اس سے بخرون کا ایسا جوش نہیں ہوتا جیسا کہ سائل خیر سے ہوا کرتا ہے لیکن کچھ دیر کے بعد  
وہ اسلئے شدید ہوتی ہے کہ وہ فی نفسہ قوی ہوتے ہیں کیونکہ متحد چیز کے اندر اثر کر رہے ہیں اور مقامات  
شریان کے گرم ہونے کی یہ وجہ ہے کہ اس حرارت کی غایت اور اس حرارت کا مرکز قلب کے  
اندر ہے اسلئے اس حرارت کا تثبٹ بہ نسبت اور جگہ کے قلب کے ساتھ اور زیادہ ہوتا ہے  
اور اس مرض کے اندر غدار کھانے کے بعد چونکہ حرارت کا جوش زیادہ ہوتا ہے اسلئے اطباء کو  
اسکے سبب کے شناخت میں پریشانی اور اضطراب و پریش ہوا ہے لہذا انہیں سے اکثر  
اس بات کے قائل ہو گئے کہ غذا اپنی رطوبت کی وجہ سے اس بخار کی ضد ہوتی ہے پس  
اس بخار میں جب غذا رکاوٹ دہوتی ہے تو شدید اور زیادہ ہو جاتا ہے بطرح سے کہ چونکہ میں پانی ڈالنے  
سے چونکہ میں اشتعال پیدا ہو جاتا ہے لیکن اُنکا یہ مقولہ اور یہ خیال مثل خانہ عنکبوت ہے  
اسلئے کہ اُنکا یہ قیاس اس بات کو چاہتا ہے کہ اس مرض میں جب سرد پانی پیا جائے تو اسکی



تندرستی میں بھی بہت کم گوشت ہوا کرتا ہے پھر جبکہ حرارت اور پوست کی وجہ سے گوشت تحلیل ہو جاتا ہے تو خواہ مخواہ غشرو خون کے سرے کھڑے ہو جاتے ہیں اور دونوں کنپٹیاں اندر کو پیچھے جاتی ہیں اور پیشانی کی جلد میں تھوڑا اور کھنچاؤ پیدا ہو جاتا ہے اور جلد کی جو حالت صحت اور تندرستی میں رونق اور تازگی کی تھی وہ اس بخار میں اجزاء خون کے فنا ہو جانے سے جاتی رہتی ہے اور کوئی پیرغبار کی طرح اسپرچھا جاتی ہے اور اس بخار میں بھوون کا اٹھانا بارگراں معلوم ہوتا ہے (اسکی بھی یہی وجہ ہے کہ جب اسکے اندر کی رطوبت فنا اور تحلیل ہو جاتی ہے تو وہاں کے عضلات میں خشکی دوڑ جاتی ہے) اور اسی طرح قارورے کے اندر مہنیت یعنی چکناہٹ ظاہر ہونے لگتی ہے۔ اسکی یہ وجہ ہے کہ اس بخار میں جب کہ حرارت زیادہ اور دیر پا ہو جاتی ہے تو گوشت اور چربی اور دوازمین ذوبان یعنی گدا ہونے لگتا ہے) اور قارورہ کے اندر صفیہ اور پریان سی محسوس ہونے لگتی ہیں اور اسی طرح ناک باریک ہو جاتی ہے (اسکی بھی یہی وجہ ہے کہ ناک پر تھوڑا گوشت ہوا کرتا ہے پھر جب وہ گوشت حرارت کی وجہ سے تحلیل ہو جاتا ہے تو ناک بہت اور عضوین کے زیادہ تپلی ہو جاتی ہے) اور بال دراز اور لانے ہو جاتے ہیں اور جوین کثرت سے پڑ جاتی ہیں اور پیٹ ایسا معلوم ہوتا ہے گویا پشت کو لگ گیا ہے اور اسکے ساتھ سینہ کی جلد کھینچ جاتی ہے اور ناخن بہ سبب تحلیل ہو جانے اس گوشت کے جو انکے نیچے ہوتے ہیں جذب ہو جاتے ہیں اسکے بعد اس حال ذوبانی شروع ہو جاتے ہیں اور بال گرنے لگتے ہیں (اسکی یہ وجہ ہے کہ حرارت کے بڑھ جانے اور رطوبتوں کے خشک ہو جانے سے بالوں کے مساوات کشادہ ہو جاتے ہیں اور جن رطوبتوں سے دھانی انہیں اٹھا کرتے تھے اور بالوں کی غذا ہوا کرتی تھی وہ فنا ہو جاتی ہیں پس جب کہ غذا کا سلسلہ مسدود ہونے لگا تو انکے وجود کی رفتار میں سکون پیدا ہو گیا اور راہ فنا کی طرف انکی حرکت شروع ہو گئی) ان سب قصوں کے بعد یہ مریض مر جاتا ہے میں کہتا ہوں غالباً یہ دق ابتدا نہیں ہوا کرتی بلکہ کسی خلطی بخار سے منتقل ہوا کرتی ہے اسلیئے کہ یہ بات بعد از عقل و قیاس ہے کہ اعضاء جو سخت جسم ہیں انہیں تو سخت پیدا ہو جائے اور جو اجسام نرم اور لطیف ہیں یعنی خلط اور روح انہیں سخت نہ آئے حالانکہ یہ لطیف اور سیال اور بہت جلد اثر قبول کر لینے والے جسم ہیں



ہوتی ہے (نبض کے باریک ہونے کی تو یہ وجہ ہے کہ تمام اعضاء کی رطوبتیں تحلیل ہو جاتی ہیں اور نبض کے سخت ہونے کی یہ وجہ ہے کہ انہی رطوبت کے سلب ہو جانے سے بیہوشی اور خشکی کا غلبہ ہو جاتا ہے اور نبض کے متواتر ہونے کا یہ سبب ہے کہ خشکی اور بیہوشی اور حرارت کی وجہ سے نبض کو سرد ہوا کا نہایت اشتیاق ہوتا ہے تو نبض اس چھوٹے ہوئے کا جہزات تو اتر سے کرتی ہے) اور غذا رکھنے پر قوی اور عظیم ہو جاتی ہے (قوی ہو جانے کا تو سبب ہے کہ غذا کی وجہ سے اس کو قوت پہنچتی ہے اور عظیم ہو جانے کا یہ سبب ہے کہ غذا کی رطوبت کی وجہ سے اس کی سختی کم ہو جاتی ہے اس لیے اس کا عظیم ہونا زیادہ معلوم ہونے لگتا ہے) اور بدن کا لمس شروع امرین نہایت درجہ کا گرم نہیں ہوتا پھر جبکہ کچھ دیر تک لمس رہتا ہے تو قوت لامسہ کو بخار کا انداز محسوس ہوتا ہے (اس کی یہ وجہ ہے کہ ہاتھ رکھنے کی وجہ سے اجزائے تحلیل نہیں ہوتے پھر جب کہ حرارت ہاتھ کے نیچے محسوس ہو جاتی ہے اور سرد ہوا کو حرارت تک نہیں پہنچنے دیتی تو اس کی گرمی شدت بڑھ جاتی ہے) اور اس بخار و ق کے اندر نسبت تمام بدن کے شریانوں کے مقامات بہت زیادہ گرم ہوا کرتے ہیں اور اس مرض میں غذا کھانے کے بعد تمام بدن میں حرارت زیادہ ہو جاتی ہے خصوصاً چہرہ اور عالی بدن پر اس کا ظہور زیادہ ہوتا ہے (کیونکہ بخار و ق کا صعود انہیں مقامات کی طرف ہوتا ہے) اسی وجہ سے اکثر جاہل اطباء غلطی کھا کر اس مرض سے غذا کو روک دیتے ہیں لہذا حرارت اور بیہوشی کے زیادہ ہو جانے سے اس قسم کے مرض بہت جلد ہلاک ہو جاتے ہیں پھر جب کہ یہ بخار اپنے پہلے درجہ سے تجاوز کر کے دوسرے درجہ تک پہنچتا ہے تو نبض نہایت چھوٹی اور سخت ہو جاتی ہے (اس لیے کہ اس درجہ میں پہنچ کر درجہ سابقہ کے اعتبار سے بیہوشی اور خشکی بڑھ جاتی ہے) اور اس بخار میں رطوبتوں کے فنا ہو جانے کی وجہ سے آنکھیں اندر کو دھنس جاتی ہیں اور آنکھ اندر خشک چمچڑی کی کثرت ہو جاتی ہے (اس کی یہ وجہ ہے کہ اس مرض میں رطوبتیں تحلیل ہو جاتی ہیں اور ان کا غلیظ مادہ جس کو طبیعت بذریعہ آنکھوں کے دفع کرتی ہے باہر نکلتے ہی خشک ہو کر رہ جاتا ہے اور نیز اس کی یہ وجہ ہے کہ آنکھوں کی طرف جو غذا پہنچتی ہے وہ ردی ہوتی ہے) اور اس بخار میں ہر عضو کے غصہ و فون یعنی آکریوں کے اطراف اور کنارے نخل آتے ہیں (اس لیے کہ ان مقامات پر



والبتہ صرف اتنا فرق ہے کہ غذا و راحت کے دن بھی صحت کی سی ہو نا ضرور ہے یا کچھ اُس سے  
 لطیف اسلئے کہ راحت کے دن بدن کی حالت ندرست لوگوں کے بدنوں کی طرح ہو ا کرتی  
 ہے اور نیز یہ غذا اپنے رطوبت پہنچانے کی وجہ سے اس مادے کی اصلاح کرتی ہے  
 مین کہتا ہوں جالینوس نے یہ بات ذکر کی ہے کہ اُسے بلاشبہ اس قسم کے بخار و دن کو  
 نہیں دیکھا اور اُسے یہ بھی کہا ہے کہ کیا بعید ہے کہ یہ بخار بیماری کی سور تیدیری سے پیدا ہو جاتے  
 ہوں پس جب وقت بیمار تیدیری کی اصلاح کر لیا اور سور تیدیری کو چھوڑ دیا تو یہ بخار بھی جاتا رہیگا اور  
 پھر جب سور تیدیری سے کام لیا بخار لوٹ آئیگا پس بخار کا اعادہ سور تیدیری کی وجہ سے  
 ہوا نہ مادہ دن کی وجہ سے جبکہ مقام عفونت پر انصیاب ہوا اور بخار و دن کو سپردا کر دین  
 اور جالینوس کے اسی خیال کی وجہ سے انکار کی نسبت اُسکی جانب کیجاتی ہے اور بقراط  
 ہمیشہ اسی بات کا قائل رہا کہ یہ بخار بخین مواد مخصوصہ سے پیدا ہوتے ہیں اور یہ وہی سو آوت  
 ہے چہر نہایت غلظت غالب ہو جائے اگرچہ اُسکی مقدار کم ہو اور عامۃ اطباء کا بھی یہی مذہب  
 اور مسلک ہے اور ان بخار و دن کے علاج میں اسکا لحاظ ضرور ہے کہ تلطیف کی جانب اُسکا  
 میلان ہو کیونکہ ان بخار و دن کے اندر چونکہ راحت کا زمانہ طویل نکلتا ہے اسوجہ سے قوت  
 مین کچھ ایسا معتد بہ ضعف نہیں آنے پاتا اور باری کے دن ذکر کرنا سب علاجوں سے زیادہ  
 نافع ہے اور جن اجزاء سے ترکیب ہوتی ہے وہ یہ مین خریق اور اسی کی مثل وہ دو مین جو ترکیب  
 کرانے مین قوی ترین مؤلف کہتا ہے یہاں سے تپ و ق کا بیان  
 شروع ہوتا ہے تپ و ق اکثر انتقالی ہوتی ہے (یعنی اُس سے قبل کوئی مرض وغیرہ  
 ہوتا ہے جو تپ و ق کا موجب ہو جاتا ہے ورنہ ابتداء ہی سے تپ و ق کا عارض ہو جانا بعید ہی  
 کیونکہ یہ بات قرین قیاس نہیں ہے کہ اعضاء اصلیہ و مشتق ہو جائیں اور اس سے قبل کسی  
 خلط یا روح مین اشتعال نہ ہوا ہو بلکہ سب پہلے خلط اور روح کا گرم ہونا واجب اور ضروری ہے  
 پھر کچھ دن گزر جانے کے بعد اصلی اعضاء کا گرم ہونا چاہیے اب تپ و ق کی دو مین ہیں ایک  
 تو مفرد دوسری وہ تپ و ق جو جمعی عفنیہ سے مرکب ہو اور سب سے بدتر وہ تپ و ق ہے جسکی  
 ترکیب یا بخین و دن کی باری کے بخار سے ہو اور تپ و ق کے اندر مین باریک اور سخت اور متواتر



دوسرے جو چیز سودا کی کا تھی اُسکے جاتے رہنے سے اور کل جانے سے سودا میں  
 ہیجان ہوگا اور سودا کا کاسر خون ہے اسلئے کہ خون کا مزاج حار و طبعی ہے اور سودا کا مزاج بار و طبعی  
 تیسری یہ وجہ ہے کہ فصد کی یہ خاصیت ہے کہ مواد کو خارج کی طرف جذب کرتی ہے پس  
 اس میں جوش اور ہیجان آئیں گے اور کرب میں زیادتی ہوگی اور ابتدائی وقت میں خفیف  
 استفراغ کی اسلئے اجازت دی گئی ہے کہ یہ مرض مزین یعنی دیر پا ہوتا ہے پس طبیعت پر  
 وقت استیصال مرض کے تمام مواد کا جبرافات کرنا دشوار اور گران ہو جائیگا اور نفع کی شرط  
 اسلئے لگائی گئی ہے کہ اس بخار کا مادہ نہایت غلیظ ہوتا ہے اور مؤلف نے بعض اوقات  
 میں بخین کے استعمال کی اجازت دی ہے تو اُسکی یہ وجہ ہے کہ بخین سب کو کھولتی ہے  
 اور حرارت بخار کو تسکین دیتی ہے اور ہمیشہ اُسکا استعمال منع ہے اسلئے کہ بخین اپنے مزاج  
 کی وجہ سے اور جو صفت کی وجہ سے مادے کو نہیں پکا سکتی اسلئے نفع کے موافق نہیں ہوتی  
 اور شیخ نے حمام کا دو جگہ ذکر کیا ہے پہلا حمام تو اسلئے ہے کہ مادے کو نکلنے کے لیے مستعد  
 اور مہیا کر دے اور دوبارہ حمام کرانے کی یہ وجہ ہے کہ مہل کے بعد ہر مادہ جلد کے نیچے  
 باقی رہ گیا ہے اُسکو صاف کر دے اور اُسکا بیان قابل میں گذر چکا ہے جس سے اسکی تفصیل  
 معلوم ہو سکتی ہے اور اہل صفا میں یہ اجزاء ڈالے جائیں گے گل بنفشہ بخین سنا کی مغز ملتان  
 اور ترخان سے مراد باد بخوبہ ہے البورخان نے صید میں اسی طرح لکھا ہے جالینوس کا بیان  
 ہے کہ یہ مفرح قلب ہے مؤلف کہتا ہے میں نے پانچویں دن کی باری کے بخار کو  
 اور چھٹے اور ساتویں اور اس سے زیادہ دن کی باری کے بخار کو اکثر دیکھا ہے اور چشم خوب جاننے کیا  
 ہے (مؤلف سے منقول ہے کہ میں نے پانچویں دن کی باری کے بخار کو بلا دمصر میں اکثر  
 دیکھا ہے اور مؤلف سے منقول ہے کہ میں نے ایک ایسے آدمی کو دیکھا کہ اُسکو اٹھارویں دن  
 بخار آیا کرتا تھا صاحب نفسی کہتے ہیں کہ میں نے دسویں دن کی باری کے بخار کو شہر کرمان  
 میں دیکھا ہے (نتی) اگرچہ جالینوس نے اس سے انکار کیا ہے (چنانچہ وہ کہتا ہے کہ میں نے  
 اپنی تمام عمر میں ان بخاروں میں سے کسی بخار کو نہیں دیکھا) اور جو بخار نہایت غلیظ یعنی سودا سے پیدا  
 ہوتا ہے وہ بہت ہی نادر الوجود اور کم ہے اور اُسکا علاج جو تھپے علاج کے قریب قریب ہوتا ہے



ہر ایک چوتھائی درہم آمین شامل کر کے مریض کو استعمال کر آمین اور فقیہوں کا جو شانہ اور اسکی گولیان اس مرض میں نہایت مفید پڑتی ہیں اور فقیہوں کا استعمال بکری کے دودھ کے ساتھ نہایت عمدہ ہے اور یا پچ لوغان یا بھی اچھی چیز ہے اور استفراغ بار بار کرنا واجب ہے یہاں تک کہ بدن کا تنقیہ ہو جائے اور مادہ کا پورا استیصال ہو جائے (اسی لیے کہ سودا کی غلظت کثافت کی وجہ سے اور نیز اسوجہ سے کہ سودا و دشواری سے اثر کو قبول کرتا ہے ایک ہی دفعہ میں سہل اُسکے لگانے پر قوت نہیں پاتا)

**یہاں سے اُس سہل کا بیان ہے جو بطور سفوف کے دیا جاتا ہے**

سفوف سہل ماہیچین کے ساتھ بہت عمدہ ہے اور شروع باریوں میں بخین اور گوند بول اور اصل السود کے ساتھ ان بیماریوں میں تو کرنا نہایت ضروری امر ہے اور تخم خیارین اور تخم خرپڑہ اور تخم کاسنی کا نیز نکال کر ان مریضوں کے اومار کی جانب توجہ کیجائیگی اور نوبت کے دوسرے دن حمام کرایا جائیگا اور انکو آبرن شیرین میں بٹھایا جائیگا اور بہ نسبت ہوا کے ایسے مریضوں کو پانی کا استعمال زیادہ کرنا چاہیے غذاؤں کا بیان نوبت کے ایام میں تو غذاؤں سے روکنا ضروری امر ہے ہاں البتہ اگر باری دوپہر کے بعد آتی ہو تو غذاؤں دے دیجائیگی اور اگر بھوک زیادہ ہو تو شل ماہیچین کے حسین شکر یا شربت نیلوفر یا بویا خمازی یا پالک یا کاسنی یا خرفہ کے ساگ کے اور گے کو روغن بادام میں بریان کر کے صبح کو معدے کو مشغول کر دیا جائیگا مگر راحت کے دنوں میں یہ غذاؤں دینا چاہیے مرغ کے چوزے یا فرہ مرغیان یا سال بھر کے ساہہ گل گوشت یعنی اُسکا شور بہ یا انار کے دانے اور مویز منقے یا لیمو سے معدے کو قوت دیجائے اور جبوقت تدبیر میں اصلاح ہوتی ہے اور علاج معقول طور سے ہو جاتا ہے تو اکثر بخار کی مدت سال بھر سے آگے نہیں بڑھتی (اسی لیے کہ اس بخار کا مادہ نہایت شدت سے غلیظ ہوتا ہے اور سخت دشواری سے اپنی جگہ سے حرکت کرتا ہے اور اگر اُسکی تدبیر میں اصلاح نہیں ہوتی تو بارہ برس تک اُسکو انتظار رہتا ہے اور جس بخار چوتھے کے ساتھ ٹی میں بھی ورم ہوتا ہے وہ بخار باعتبار مدت کے طویل تر اور باعتبار اعراض کے زیادہ رومی ہوتا ہے اور اکثر اوقات وہ بخار جس کے اندر طحال میں ورم ہوتا ہے اُسکی اتہا استسقاء پر ہوتی ہے میں کہتا ہوں اگر خون غالب نہ ہو تو فصد کئی وجہ سے ضرر کرتی ہے اول تو یہ کہ خون کے نکلنے سے ضعف ہو جاتا ہے کیونکہ بدن میں جو کچھ جان ہے وہ خون ہی سے ہے



وجہ یہ ہے کہ یہ غذا اپنی جلاہ کی وجہ سے معدے کا تنقیہ کرتی ہے (یا یہ کہ سرد جلاب پیدا جائے  
یا گرم اور بعض اوقات کچھین بھی مناسب ہوتی ہے) تاکہ مجروح کو کھولے اور فضلہ کو قطع کرے  
یا شربت چوکا یا شربت نیلوفر یا شربت سیب عرق گاؤ زبان کے ساتھ یا آب نیلوفر کے ساتھ اسپر  
تخم ریحان چھڑک کر یا تخم کڑی اور تخم کاسنی اور تخم کھیر اور کشوت ہر ایک تین درہم ہو اصل السوس زرشک  
ہر ایک دو درہم گاؤ زبان یا پنج درہم ان سب کو جوش و کمرل کر اور چھان کر کچھین یا شکر آمین ڈال کر  
پلائین اور استفراغ اور تنقیہ کے بعد تریاق فاروق نہایت مفید ہوتی ہے (اس لیے کہ یہ تریاق کچھین  
امراض کے لیے موضوع ہے اور خلطوں کے فساد کی اصلاح کرتا ہے لیکن قبل از صبح اسکا استعمال  
نہایت مضر ہوتا ہے کیونکہ یہ تریاق اپنی کچھین کی وجہ سے مواد کو حرکت میں لاتا ہے پس جب کہ مائع  
میں لٹخ نہیں پیدا ہوتا تو اس کے دفع کرنے اور تحلیل کرنے پر قدرت نہیں پاتا تو خواہ مخواہ پیدا ہوئی  
دونوں کا خلط ملط ہو جاتا ہے اور سب ملکر رومی ہو جاتا ہے) اور اس مرض میں اکثر اوقات شربت  
الونجار یا اس کے خیساندہ کی احتیاج ہوا کرتی ہے جبکہ سودا، صفراوی ہوتا ہے یہاں سے  
مسہلات کا بیان شروع ہوتا ہے مسہل کا استعمال یوم الرحت کے دوسرے  
دن واجب ہے (یہ کہ ہلا دن حمام کے لیے مقرر ہے) تاکہ بدن میں ترطیب اور مادے میں  
رقت پیدا ہو جائے اور تاکہ یہ مادہ حمام کی وجہ سے قابل استفراغ ہو جائے اور اس حمام سے یہ بھی  
فائدہ ہوتا ہے کہ جلد میں نرمی اور مسام میں نرمی اور رطوبت پیدا ہو جاتی ہے اور مسہل کے اندر  
اس مادے کی بھی رعایت کی جاتی جس سے سودا پیدا ہوا ہے پس جو سودا کہ صفرا سے پیدا ہوا  
اس کے مسہل کے اندر شاہترہ اور ہلیہ نزد اور قنویا کا ڈالنا واجب اور ضروری ہے اور جو سودا کہ مادہ  
بلغم سے پیدا ہوا ہے اس کے مسہل کے اندر یہ اجزاء ڈالنے چاہئیں ہلیہ کالی ترید بسفاج غالیقون  
بلکہ شحم حظل عمدہ جو شاندہ (جو تمام انواع سودا کو مفید ہے) آمین کسی خاص نوع کی تخصیص  
نہیں ہے) غناب سپستان ترمندی الونجار ہر ایک دس درہم تلب کی بسفاج قستی شکامی  
باد آور در رخان لینی باد بنجوبہ اور شاہترہ ہلیہ سیاہ ہلیہ کالی گل نہشتہ گاؤ زبان یا پنج درہم تخم کڑی  
تخم کاسنی زرشک فقیون ہر ایک تین درہم ان سب کو جوش دے لیں اور پندرہ درہم مغز ملاس سے  
ان ادویہ کو قوت دین اور ایک درہم روغن بادام اور چھوٹی لاجوردیونہ چنی مقل اندک کثیر قنوین



اور اگر اس سودا کی پیش کسی خلط سے ہوئی ہے تو جس خلط سوختہ سے اس کا حصول ہوا اس کی علامت سے اس کی شناخت ہو جائیگی اور جس شخص کو مباحث سابقہ پر اطلاع ہے تو اس بخار پرین اور شہرہ فصل وغیرہ کی دلالت اس کو ظاہر ہو سکتی ہے اور اس بخار کی نوبتوں میں اختلاف ہونے کا یہ سبب کہ امین عفونت بتدریج حاصل ہوا کرتی ہے اس لیے کہ جب خلط کے کسی حصہ میں عفونت پیدا ہوگی تو حرارت غالب آکر اس کو فنا کر دیگی اور سبب جاتے رہنے ماب کے بخار بھی گھٹ جائے گا پس اس جگہ پر جبکہ خلط کے بعض اجزاء کا اتصال ہوگا تو ان کے اندر عفونت پیدا ہو کر بخار شروع ہو جائیگا اور بتدریج اس حصے میں حرارت اپنا اثر کرے اس عفونت میں رمادیت پیدا کر دیگی اور بخار کم ہو جائیگا اور حاصل کلام یہ ہے کہ آخر نوبت تک یہی کیفیت رہیگی اور جو کچھ مؤلف نے لکھا ہے اس کی بناء اسی مقدمہ پر ہے اور مؤلف نے یہ جو بیان کیا ہے کہ حرارت اس بات کو چاہتی ہے کہ عفونت ہمیشہ باقی رہے اس پر اس نے کوئی دلیل نہیں لکھی لہذا سپر وہی دلیل لانا بہتر ہے جس کو ہم بیان کر چکے ہیں اور جو اطباء میں مشہور ہے ہاں یہ بات ظاہر ہے کہ رطوبت اور کثرت رطوبت سرعت عفونت کو ضرور چاہتی ہے اور بھی سودا وین میں تلی اور جگر میں بیشتر اوقات نقصان ہوا کرتا ہے جیسا کہ بلخی بخار میں فمعدہ کے اندر نقصان پیدا ہو جایا کرتا ہے اور سودا وین بخار ان مضمون کے واسطے جن کو مؤلف نے ذکر کیا ہے اس لیے نافع ہوتا ہے کہ وہ امراض ان اخلاط اخیرہ سے پیدا ہوتے ہیں جو غلیظ اور مستحکم ہوں اور ان کا نہونا زیادتی پسینہ اور نافض کی وجہ سے ہوا کرتا ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے سودا وین بخار کا علاج شروع ہوتا ہے اگر خون کے اندر کثرت ہو یا سودا وین ہو تو اس کا علاج فصد لینا ہے اور اگر خون کی کثرت نہ ہو یا سودا وین نہ ہو تو اس صورت میں اسبب ضعف کے اور یہ سبب انما ضد سودا کے فصد مضر ہوگی اس کی وجہ یہ ہے کہ ضد سودا وہ خون ہے جو اپنی حرارت اور رطوبت کی وجہ سے سودا کا مقابلہ کرتا رہتا ہے پس اگر خون میں زیادتی نہ ہوگی اور ایسے وقت میں فصد لی جائیگی تو خون کا اخراج ہوگا اور مادہ سودا اپنی غلظت اور کثافت کی وجہ سے رک رہیگی اس وقت میں دوسرا علاج یہ ہے کہ قوت کا لحاظ کر کے خفیف ہتفرغ کے ساتھ ابتدا کی جائیگی پھر کامل نصیج ہو جائیگا بعد سودا کا استیصال کیا جائیگا پہلے سے کسی چیز کو ان کا بیان شروع ہوتا ہے اس کے آخو بلا کے جائین یا مصالحہ دار شکر ڈال کر یا شربت بلو فر ڈال کر اس لیے کہ اس کی تبرید اور رطوبت بخار کے غلبہ کا مقابلہ کرتی رہتی ہے اور دوسری



اسکی بطوریت ہوتی ہے تو سردی دیر تک آیکا موجب ہوتا ہے جس طرح کہ بلغمی بخار میں ہوتا ہے پس  
بخار کی مفارقت تو ہوتی ہے لیکن ہر روز نوبت آیا کرتی ہے اور اگر زیادہ بہت گرم اور یا پس ہوگا تو اس میں  
درمیانی تاخیر ہوگی یعنی ایک دن بارہی اینگی اور ایک دن نہ اینگی اور گرمی کا جو تھیا بخار کثرت تھوڑی  
دیر تک ہوتا ہے اور اس کے ساتھ حال میں نقصان اور جگر میں تغیر ہوا کرتا ہے اور جو تھیا بخار پسینہ کی  
زیادتی اور لرزے کی قوت کے بہت سے امراض سے نجات دیتا ہے مثل مرگی اور نفرس اور  
وجع مفصل اور دھالی اور شخ اور خارش اور جرب اور پھنسیوں وغیرہ کے میں کہتا ہوں  
بعض لوگ ایسے بھی ہیں جن کا یہ گمان ہے کہ سوداوی بخار سودا کے طبعی نہیں پیدا ہوتا اسلئے  
کہ اس کے اندر عفونت نہیں ہوتی اور اس دعوے اور اس ظن پر انکی دلیل یہ ہے کہ عفونت جسم طبع کے اندر  
پیدا ہوتی ہے اور سودا کے طبعی خشک چیز ہے پس انکا یہ ظن اور یہ استدلال ہرگز قابل سماعت نہیں  
ہے کیونکہ سودا کے طبعی کے اندر بطوریت ہوتی ہے اسلئے کہ یہ خلط ہے اور یہ خلط کے اندر بطوریت  
ہوتی ہے اور اسکی بیوست جو مشہور ہے وہ حقیقی نہیں ہے کیونکہ اس کے یہ معنی ہیں کہ اس میں وہ بطوریت  
نہیں ہے جو اور اخلاط میں ہے یہی نہیں ہیں کہ بالکل خشک ہے ورنہ اس کے کوئی معنی نہونگے الخلط  
جسم طبع سیال ان اگر بیوست حقیقی ہوتی تو ان بعض زعمین کا زعم صحیح ہوتا واذلیس فلیس بلکہ  
اسکی بیوست اصنافی ہے یعنی فی نفسہ تو اس میں بطوریت ہے لیکن باعتبار خلط بلغم اور خون کے اس کے  
اندر بیوست ہے اور اسکی تحقیق ماہوں میں مذکور ہو چکی ہے جس سے تمکو اس طرف ہدایت ہو سکتی ہے  
اور اس امر کی طرف سابق میں اشارہ ہو چکا ہے کہ ابتداء مرض میں نافض کیون ضعیف ہوتا ہے  
اور وقت نفیج کے کیون قوی ہوتا ہے اور نفیج مادے کے وقت ہڈیوں کے ٹوٹنے کی طرح حدود  
اسلئے ہوتا ہے کہ مادے کے اندر غلط ہوتی ہے اور بدن کی گہرائی میں اسکا نفوذ ہوتا ہے اور اس  
بخار میں نفیج کے صلب ہونے کی یہ وجہ ہے کہ خلط میں بیوست ہوتی ہے اور یا پس خلط رگ کو  
اندر کجا نب کھینچا کرتا ہے اور اسکی غلطت میں اختلاف کی وجہ اور بخار کی مفارقت کی وقت پسینہ کے  
زیادہ آنے کا یہ سبب ہے کہ چونکہ سودا کے اندر لزوجیت نہیں ہوتی اسلئے اسکا لکنا آسان ہوتا ہے  
بخلاف بلغم کے کہ اس کے اندر لزوجیت ہوتی ہے لہذا وہ بدشواری لکھتا ہے اور اس بخار میں پسینہ کی  
نمی کے کم ہونے کا یہ سبب ہوتا ہے کہ جس خلط سے اس بخار کا حدوث ہوا ہے وہ یا پس اور خشک ہے



دانت کڑکڑانے لگتے ہیں اور اسکی حرارت میں بہ نسبت صفراوی بخار کے حدت کم ہوتی ہے  
اور یہ حرارت بلغم والی تری میں نہیں ہوتی اپنی خشکی اور بھوست کی وجہ سے اور بیشتر اوقات یہ بخار ان  
بخاروں کے بعد ہوا کرتا ہے جنکی مدت دیر پا ہوتی ہے اُسکے بعد اخلاط راکھ ہو جاتے ہیں اور اس  
بخار والے کی نبض صلابت کی طرف مائل ہوا کرتی ہے اور اس بخار والے کا دورہ چوبیس ساعت  
تک بڑھتا ہے (اسی لیے کہ اس بخار کا مادہ اپنی قوت برودت اور خشکی کی وجہ سے نہایت دشواری  
کے ساتھ متعفن ہوا کرتا ہے اور اپنی غلظت اور کثافت کی وجہ سے نہایت دشواری سے تحلیل ہوا کرتا  
ہے اور بہت سے پسینہ کے ساتھ اس بخار کی مفارقت ہوتی ہے پھر اگر سودا رچے ہوئے بلغم  
سے پیدا ہوتا ہے تو اُسکے دورے بہت طول طویل ہوا کرتے ہیں اور اس مرض کا قارورہ زیادہ  
تر غلیظ ہوتا ہے اور پسینہ بہت دیر میں آتا ہے اور نبض بہت عظیم ہوتی ہے اور جو سودا کہ صفراء  
سے پیدا ہوتا ہے تو اُسکی نبض سرعت اور تواتر میں بہت شدید ہوتی ہے (اسی لیے کہ غلبہ حرارت  
سے سرد ہوا کی سخت مضادات ہوتی ہے اور یہ بخار مثل قشعریرہ کے لرزہ کے ساتھ ہوتا ہے تو  
اُسکے سیون اور علامتوں کا پہلے ہونا ضروری اور لازمی ہوتا ہے اور مادہ بخار کبھی سن اور شہر  
افضل اور مزاج اور عادت اور تہذیب و سابق بھی دلالت کیا کرتے ہیں اور نوبتوں کے جلد آنیکا  
یہ سبب ہوتا ہے کہ مادہ رطوبہ بہت جلد عفونت کو قبول کر لیتا ہے پس اگر باوجود کثرت رطوبت  
اور کثرت مادے کے حار ہوتا ہے تو اُسکی عفونت ہمیشہ باقی رہتی ہے اور اسی وجہ سے  
بخار دہموی مطلق ہوتا ہے حتیٰ کہ اگر خون کے اندر خارج عروق عفونت فرض کر لی جائے اگرچہ مادہ کے  
مخالف ہی ہو یعنی تھوڑا سا بار دیا پس ہو تو عفونت میں دیر کر لگتا جیسا کہ حمی ربع یعنی چوتھیا میں  
ہوتا ہے (اسی لیے کہ سودا اپنی برودت اور خشکی کی وجہ سے عفونت کو بدقت قبول کرتا ہے اور جب  
متعفن ہو جاتا ہے اور خاکستر بن جاتا ہے تو اُس خاکستر کے اندر ہر قدر حرارت نہیں باقی رہتی جو عفونت  
کے مقام میں مجتمع سودا کو متغیر کرنے پر دوبارہ جلدی سے قدرت پاسکے اور تہذیب وجہ ہے  
کہ بدن کے اندر سودا کم ہوا کرتا ہے اور اُسکے اکٹھا ہونے میں عرصہ دراز لگتا ہے پس ایک دن  
نوبت ہوتی ہے اور دونوں خالی یعنی چھوڑے رہتا ہے اور کبھی باری کم ہوتی ہے پھر ہر پانچویں روز  
یا چھٹے روز نوبت ہوتی ہے اور ہم عنقریب اسکو بیان کریں گے لیکن اگر مادہ بار دہوتا ہے مگر کثرت کے ساتھ



فلہذا بہ نسبت صفراوی بخار کے اس بخار میں کثرت غذا کی طرف زیادہ حاجت ہوتی ہے پس پہلے تین روزوں میں آب نخود شکر کے ساتھ یا آتش شہد کے ساتھ استعمال کر لیا جائے اور بیشتر اوقات کسی قدر کالی مرچ یا بادیان یا مصطکی وغیرہ سے غذا کے زیادہ گرم کرنے کی ضرورت ہوا کرتی ہے اور مناسب ہے کہ کچھین ہر دوری یا کچھین سادہ کے ساتھ استعمال ہوتا کہ ان چیزوں کے ذریعہ سے غذا کا انحدار آسانی ہو یعنی قعر معدہ میں بہ آسانی اتر جائے یا چوزوں کے شوربے مصطکی اور دھنی اور تخم سویا یا گڑھ اور عرق لیمو اور شکر کے ساتھ اس مریض کی غذا بنائی جائے یہاں سے لگانے کی دواؤں کا بیان شروع ہوتا ہے فم معدہ کی روغن ہی یا روغن گل سے تدبیر کی جائیگی کہ اُس کے اندر باجھڑ اور مصطکی جوش دیجائے اور فم معدہ پر گلاب کے زریبے اور ستاور کو لونگ کے پانی میں پس کر لپ کیا جائیگا میں کہتا ہوں مؤلف کی اس عبارت کے شرح کرنے کی کوئی حاجت نہیں اسلئے کہ اُس کے اندر وہی چیزیں مذکور ہیں مفردات اور مرکبات اور ان دونوں کا بیان پیچھے گذر چکا ہے اور نہ آلو بخارا اور تھر ہندی کے استعمال میں مضرت کی یہ وجہ ہے کہ یہ دونوں فم معدہ کو ضعیف کر دیتے ہیں اور مولد بلغم میں اور اس بخار کی خاصیت ہے کہ کثرت بلغم سے فم معدہ ضعیف ہو جاتا ہے چنانچہ تملو اسکی شناخت ہو چکی ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے سوداوی بخار کا بیان شروع ہوتا ہے اُس کے شروع میں خفیف سالتزہ ہوتا ہے (اسکی یہ وجہ ہے کہ اس وقت میں یہ مادہ اپنی غلط اور کثافت کی وجہ سے ایک ہی دفعہ نہیں حرکت کرتا بخلاف صفراء کے چونکہ اُس کے اندر لطافت ہوتی ہے لہذا ایک ہی دفعہ میں حرکت کر بیٹھتا ہے اور شروع ہی سے لوزہ ترقی اور شدت کے ساتھ آنے لگتا ہے جبکہ اس بخار کے مادہ میں نصیج شروع ہوتا ہے تو لوزہ بھی اپنا نو پکڑا جاتا ہے درد کے ساتھ گویا کہ وہ درد ہڈیوں کو توڑے ڈالتا ہے (کیونکہ متعفن مادہ اپنی عفونت کی جگہ سے جب نکلتا ہے اور اعضا میں مترشح ہوتا ہے تو اس میں سے کسی قدر ہڈیوں اور اُن کے گرد اگر دی جھلیوں میں اپنی رذالت اور کثافت کی حالت میں نفوذ بھی کر جاتا ہے پھر جھلیوں میں پہنچ کر تمدد اور کھنچاؤ پیدا کر دیتا ہے اور اس تمدد اور کھنچاؤ سے ہڈیوں کو ایسی اذیت پہنچتی ہے جیسے لٹنے کے وقت اُنکو اذیت اور تکلیف ہوا کرتی ہے اور اس بخار والے کو ایسی سردی محسوس ہوتی ہے جسکی وجہ سے



یا شربت و دریا شربت فسنیقین و یا جائے جبکہ فم معدہ ضعیف ہو اور اگر یہ بخار طول پکڑ جائے تو قرص زرشک  
یا قرص و دریا قرص غافٹ کی حاجت پریگی یا غافٹ اور شکامی اور باد آور و دریا شربت اور کسٹ اور  
تخم کھنکھلی کا جو شانہ چاہیے جو صاف کر لیا گیا ہو یعنی چھان لیا گیا ہو شکر کے ساتھ یا صرف سکینین کے ساتھ پختہ  
ساتھ اور اکثر اوقات انھیں ادویہ متذکرہ بالاکوان و داؤن سے مرکب کر لیتے ہیں جو طبعیت میں  
جسے اٹلی اور آلوی بخارا اور سیستان کہ انکا شربت بنایا جائے اور اس بخار میں صرف آلوی بخارا و صرف  
تمر ہندی کا استعمال منع ہے اسلئے کہ ان دونوں میں سے ہر ایک کا جدا گانہ استعمال ان مریضوں کے لئے  
مضر ہے (کیونکہ تمر ہندی اور آلوی بخار میں لزوجت ہوتی ہے نیز چینی پیرین بارو ہوتی ہیں  
انکے استعمال سے معدہ ضعیف ہو جایا کرتا ہے اور نیز یہ دونوں قہقہہ مواد کو ذیغہ اسہال کے  
خارج کرتے ہیں استفراغی ادویہ یہ ہیں سیستان تین دانہ تخم ککڑی تخم کاسنی غاریقون اصل اس  
زرشک ہر ایک دو درہم بسفاج قطور یون ساہلی ہلیہ کابلی ہلیہ زہد ہر ایک پانچ درہم ان سبکو  
جوش دیکر مل کر چھان کر امتلا س یا ترنجبین خراسانی کے ساتھ استعمال کریں یا قند سفید کے ساتھ  
ترید اور ریوند چینی ہر ایک نصف درہم قفل انرق اور کثیر ہر ایک چار درہم اور شامل کر دین یا حسب  
ایارج یا ایارج فقیر یا حسب ریوند چینی اور ہلیہ کابلی اور غاریقون اور قفل انرق اور ترید اکبر آبادی  
مخوف ہر ایک دو دانگ ان سب کو روغن بادام میں چوب کر لیا جائے اور مغز امتلا س میں سبکو  
مل کیا جائے یا القوق امتلا س میں کسید غاریقون شامل کر کے معجون بنائی جائے اور طبعیت  
طبیعت کی غرض سے زراوند اور ترنجبین پلانا چاہیے یا فلتیلات مسہلہ اور حقنات طینہ کا استعمال  
چاہیے کہ جسمین تخم ککڑی اور بسفاج اور قطور یون داخل ہوں اور ہرات ان مریضوں کے اور رپر  
ان ادویہ ماتحت سے اعتنا کر لیا جائیگا یعنی اس بابت توجہ کیجائیگی مثلاً تخم ککڑی اور تخم ترید کا  
شیرہ نکال کر اور ترنجبین ڈال کر استعمال کریں یہاں سے ان ادویہ کا بیان شروع  
ہوتا ہے جبکہ استعمال سے قی آتی ہے تخم مونی کو سکینین میں گرم پانی ڈال کر  
استعمال کریں یا سکینین عرق آب اصل السوس کے ساتھ یا خرپڑے کی جڑ اور ملٹی جوش دیکھائے  
اور صاف کر کے آمین سکینین ملا کر پلائی جائے یہاں سے ان بخار والوں کی غذا  
کا بیان شروع ہوتا ہے اگرچہ اس بخار کا مادہ بلغم غلیظ ہوتا ہے لیکن یہ مرض دیر پا ہوتا ہے



کہ اس بخار کا مادہ بارود اور غلیظ ہوتا ہے اور دیر تک جلد پر ہاتھ رکھنے سے حرارت کے زیادہ محسوس ہونے لگی  
یہ وجہ ہے کہ ہاتھ کے نیچے اسکے دیر تک رکھے رہنے سے بخارات حادہ کا اجتماع ہو جاتا ہے  
اور ہر روز اس بخار میں باری کے ہونے کا سبب ہم آئندہ چکر بیان کریں گے اور اس بخار میں سستی اور بیداری  
اور بدن کا بوجھل ہونا ضعف دماغ کی وجہ سے ہوا کرتا ہے کیونکہ دماغ کی طرف کوئی بخارات چھوڑ کر  
اپنے نقل کی وجہ سے دماغ کو قلیل کر دیتے ہیں اور اس بخار میں سردی و شوری سے اس وجہ سے  
جاتی ہے کہ اس کا مادہ غلیظ ہوتا ہے اور جو مریض ایسا ہو کہ اسکے بغیر کبھی بخونت آجائے اور کبھی  
برودت پیدا ہو جائے تو اس کا اکثری سبب یہ ہوگا کہ اس کا مادہ رقت اور غلطی کے اعتبار سے  
مختلف ہو کر تباہ ہے پس اسکے اندر عفونت پیدا ہو جاتی ہے اور رفتہ رفتہ اسکے اندر بخونت پیدا  
ہو جاتی ہے اور بخار بلغمی لازمی اور دق کے بخار میں یہ فرق ہے کہ دق کے اندر مرض میں صلابت  
اور سختی ہوا کرتی ہے اور اس بخار میں نبض کے اندر لہیت اور نرمی ہوتی ہے اور لون رصاصی سبزی  
اور سفیدی کے اندر اندر ہوتا ہے جیسے سیسہ کا رنگ اور اس بخار میں پسینہ سلیہ کم ہوتا ہے کہ  
اسکے مادہ بلغم میں لزوجت اور غلطی ہوتی ہے اور شائع کے معنی جو کہ مولف کے قول سے لیکون  
شائع میں ہے تمام اور شائع کے میں یعنی اس بخار میں پسینے کا اثر بعض اجزاء ہم پر ہوتا ہے تمام  
جسم میں اس کا ظہور اور اثر نہیں ہوتا مولف کہتا ہے یہاں سے اس بخار کا علاج  
شروع ہوتا ہے اولاً بلغم کا پکانا چاہیے اسکے بعد اس کا لکنا چاہیے اور فم معدہ کو قوی کرنا  
ضروری امر ہے اور ہر نبوت کے اندر اکثر تو خون میں فوری ضروری بات ہے یہاں سے  
ان چیزوں کا بیان شروع ہوتا ہے جو اس بخار میں ملائی جاتی ہیں  
شریت لیمو یا شریت نیلو فربا شریت بنفشہ یخچین اور نیلو فربا یخچین بزوری یخچین غنصلی یا یخچین غنصلی  
گرم پانی کے ساتھ استعمال کرنا چاہیے یا تخم خیارین اور تخم کاسنی اور زرشک کا جوشانہ یخچین سادہ یا  
شریت بزوری کے ساتھ اور شریت بزوری سکین ہے اور بخار کی حرارت کو بھی ٹھنڈا کرتا ہے اور اپنے  
جلد کی وجہ سے بلغم کو پکاتا ہے اور بھی مثل آب شہد کے یا گرم جلاب عرق ملٹی کے ساتھ استعمال  
کیا جاتا ہے جب کہ اسکے اندر قوی حرارت نہ ہو اور کبھی گلقد شریت بزوری یا یخچین بزوری یا غنصلی  
کے ساتھ عرق بادیان اور عرق سوسن اور بزرگرفس اور پرسیاوشان کے ہمراہ استعمال کرنا چاہیے



محسوس ہوگا اور یہ اسوجہ سے کہ جو بخار اس بخارین اور کچھ چڑھتے رہتے ہیں وہ اکثر مائی ہوا کرتے ہیں اور اگر انہیں سے کسی قدر کی بخیر ہوتی ہے تو وہ اپنی کمی کی وجہ سے زیادہ رطوبت مائی سے شکستہ ہوتے رہتے ہیں اور انہیں کی تری اپنی لطافت کی وجہ سے تحلیل ہو جاتی ہے اسوجہ سے جو انکی حدت اور تیزی پوشیدہ تھی اب ظاہر ہو جاتی ہے اور اسکی برودت طویل ہوا کرتی ہے داسیے کہ بلغم اپنے مزاج کی برودت اور اپنے قوام کے غلیظ ہونے کی وجہ سے حرارت عفوئیہ سے بہت جلد گرم نہیں ہو جایا کرتا اور اس بخار کی ہر روزہ نوبت ہوتی رہتے ہیں اور اس بخار کی بدایت کسل سے اور بکثرت نیند سے اور قل سے ہوتی ہے اور اسکی ٹھنڈک دشواری سے زائل ہوتی ہے پھر اکثر اوقات گرمی ہو کر پھر سردی عود کر آتی ہے اور حیحی بلغمیہ لازمہ حیحی دق کے مشابہ ہوتا ہے اگر نبض میں نرمی نہ ہو (اسی لیے کہ یہ بخار باد و جو ہمیشہ رہنے کے شدید نہیں ہوتا بلکہ خفیف ہوتا ہے اور غدار کی کمی کی وجہ سے جو ہنم ضعیف ہو جاتا ہے اسوجہ سے مریض لاغر اور ناتوان ہو جاتا ہے) اور بھی نبض میں صلابت اور سختی بھی آجاتی ہے جیسے کہ تھد کی وجہ سے بحران میں ہوتا ہے اور اس بخار والی کی رنگت قارورہ تھوڑی سی سرخی لیے ہوتی ہے بلکہ اکثر تو کچا پن اور سفیدی کی طرف مائل ہوتا ہے اور اکثر اسید بھی ہوتا ہے کہ عفوئیہ کی وجہ سے اس میں سرخی آجاتی ہے اور جملہ حیحی بلغمیہ کی علامات کے ایک یہ بھی علامت ہے کہ قارورے کی رنگت میں رصاصیت ہوتی ہے (رصاصی اس رنگ کا نام جو سبزی اور زردی کے مابین ہو سبزی کا تو یہ سبب ہے کہ بلغم کی برودت سے خون جم جاتا ہے اور زردی کا یہ سبب ہے کہ جو چیز قارورے کی سرخ کرنے والی ہوتی ہے یعنی خون وہ کم ہوتی ہے) اور نبض کا ضعیف ہونا اور نبض کا صغیر ہونا اور سبب شدت ضعف کے نبض کا مختلف ہونا اور پائخانہ کا پشلا اور غمی ہونا اور اس بخار میں پیاس کم ہوا کرتی ہے ہاں اگر بلغم شور ہوگا تو بیشک اس کے ساتھ جھوٹی پیاس بھی ہوگی اور چونکہ فہم معدہ پر بلغم زیادہ ہوتا ہے لہذا وہ ضعف سے خالی نہیں ہوتا اور سبب ضعف فہم معدہ کے یہ اعراض اس کے تابع ہوتے ہیں ابتدائی نوبتوں میں غشی اور خفقان کا طاری ہونا اور بخار کی وجہ سے بھوک کا جاتے رہنا اور پسینہ کا کم آنا اور غلظت اور لزجیت کی وجہ سے پسینہ کا اثر تمام بدن پر نہ ہونا میں کہتا ہوں حرارت کا کم ہونا اور ہاتھ کو اسکی حدت کا کم محسوس ہونا اسکی یہ وجہ ہے



وقت صفر اور نہ پیدا ہو اور ایسے مریضوں کے ہاتھ اور پاؤں کا گرم پانی اور بھوسی سے دھونا مفید ہے تاکہ اس عمل سے اُنکے درد کو سکون ہو جائے اور اس عمل سے اُنکے دماغ کی طرف جو انحراف چڑھتے رہتے ہیں اُنکو واپس کر دیا جاتا ہے اور ایسے مریضوں کا ابتدائی نوبتوں میں گرم پانی اور سنگین سے ڈرانا نہایت ضروری امر ہے اور قوت حرارت کے وقت بزور کا استعمال کرنا مناسب ہے جیسے ککڑی اور خیرہ اور کاسنی کے بیج انکا شیرہ نکال کر شربت آلو بخارا یا سنگین پر اور پسینا شروع ہونے کے وقت اُنکے پسینوں کا اور آسکین سے تر بوز کے پانی کے ساتھ یا ٹھنڈے پانی کے ساتھ یا تخم ککڑی کے شیرے کے ساتھ کیا جائے اور انکا پسینا پونچھ ڈالا جائے تاکہ اُسکا اور ارادہ زیادہ ہو (اسیلمہ کہ اگر پسینا نہ پونچھا جائے اور اُنکے بدنوں پر پسینا بدستور چھوڑ دیا جائے تو ہوا کی خشکی پا کر خواہ مخواہ غلطت پیدا ہو جائیگی اور وہ منافذ اور سوراخ بند ہو جائیں گے جسے پسینا نکلتا رہتا ہے اور اگر وہاں سے پسینا صاف کر لیا جائیگا تو اُنکے منافذ میں سے اُنکے پسینے کا نکلتا بدستور جاری رہیگا اور جس جگہ پر مریض کا بستر رہتا ہو وہاں پچھڑ کا ڈکڑا دینا چاہیے اور اس جگہ پر فوراً سے بھی ہون اور اُنکے قریب ترمیو رکھ دیے جائیں جیسے سیب اور ناسپاتی اور بھی اور امروہ اور زعفران اور کھیرے اور ککڑی وغیرہ اور خوشبودار پھل جیسے آس اور پیمان اور سیب وغیرہ کہ انہیں بہت سا پانی چھڑکا ہوا ہو اُسکے سامنے رکھ دی جائیں اور بھولوں کے اقسام میں سے گلاب اور گل نیلوفر اور گل بنفشہ اور تمام سرد نخلنے اور خوشبودار پھل جو گلاب اور پید اور آس سے تیار کی گئی ہوں اور تھوڑا سا سرکہ انہیں شامل کر کے مریض کو استعمال بھی کر دی جائیں اور اگر ان مریضوں کو خشکی کی وجہ سے بیداری رہتی ہو اور نیند نہ آتی ہو تو اُنکے پاس تک بھی سرکہ نہ لایا جائے اور ایسے مریضوں کے لیے تر بوز یا کھیرے کے پانی وغیرہ سے عمل کر دینا مفید پڑتا ہے مین کہتا ہوں مؤلف کی تمام عبارت مذکورہ بالا شرح کرنے سے غنی ہے اور بیداری کی حالت میں سرکہ کے استعمال کرنے سے مؤلف نے اسیلے منع کیا ہے کہ یہ اپنی خشکی کی وجہ سے دماغ کے اندر اور خشکی پیدا کر کے بیداری کو بڑھا دے گا مؤلف کہتا ہے یہاں سے جمعی بلغنی کا بیان شروع ہوتا ہے اُنکی بخاری حرارت کم ہوتی ہے کہ ہاتھ کے اندر لہرے اور تیزی نہیں پیدا کرتی مگر ہاں اُسوقت جبکہ عرصہ دراز تک نبض یا عضو پر ہاتھ رکھا رہے (اُسوقت بلاشبہ اُسکا لہرے



اور با اینهمہ سیل نفوذ ہے اور غسال ہے یعنی آنتون کو دھو ڈالتی ہے اور نہ اُسکے اندر قبض ہے اور نہ منافذ میں اُسکا تثبیت ہوتا ہے اگرچہ اُنکے اندر تنگی ہو اور اگر آتش جو کو عمدہ طور سے پکایا جاوے اور اُسکے پکانے میں خوب مبالغہ کیا جائے تو اُسکے اندر شان نفخ کی بھی نہیں باقی رہتی اور اگر جو پھیل کر کپکپائے جائیں تو نہایت عمدہ ہو جاتے ہیں اور اگر بائخا نہ نہ معلوم ہو اور قبض محسوس ہو تو حقون اور فیلون کے ذریعہ سے اُسکے اعتقال کو دور کر دیا جائے اُسکے بعد آتش جو پکائے جائیں اور اگر اسکا خوت ہو کہ معدے میں وہ ترش ہو جائیگا تو اس میں تھوڑی شکر ڈالی جائے اور آتش جو اور سلجھین کا ایک ساتھ پینا اور ان دونوں میں جمع کرنا کرب پیدا کر دیتا ہے اور فساد پیدا کر دیتا ہے اور شروع مرض میں رقیق آتش جو کا استعمال مناسب تر ہے اور اخیر زمانہ مرض میں غلیظ تر آتش جو کا استعمال مناسب تر ہے اور آتش جو کے استعمال کے بعد ہر اس غذا کا استعمال مناسب ہے جس میں رطوبت زیادہ ہو بقراط نے لکھا ہے کہ جن غذاؤں میں رطوبت ہوتی ہے وہ ہر ایک بخار دالے کے لیے موافق اور مفید پڑا کرتی ہیں خاص کر بچوں اور عورتوں کو اور جن لوگوں کے مزاج میں رطوبت بہت ہو کرتی ہے اُنکو تو بہت ہی موافق ہو کرتی ہیں اور بچے اور عورتیں اس کے لیے اس لیے مخصوص ہیں کہ اُنکے مزاج اصلی ہی نسبت مردوں کے زیادہ مرطوب ہو کرتے ہیں اور مرد تو خود ہی مرطوب کے زیادہ محتاج ہوتے ہیں تاکہ اُسکے ذریعہ سے اپنی طبیعی حالت پر لوٹ آئیں اور قبض کی حالت میں طبیعت پر کرب کا بہت اثر ہوگا مولف کہتا ہے یہاں سے لگانے کی دواؤں کا ذکر شروع ہوتا ہے وہ دوائیں لگائی جائیں جسے درد کو تسکین ہوتی ہے اور وہ دوائیں لگائی جائیں جسے ایسے مریض کو نیند آجائے اور ایسی دوائیں وہ ہیں جنکو ہم درد سر حار کے متعلق سابق میں بیان کر چکے ہیں (ان دواؤں سے جو درد سر کی مسکن ہیں جیسے ششاش اور بنفشہ اور نیلوفر وغیرہ) اور ان ادویہ کا بھی تذکرہ ہو چکا ہے جو بیداری اور حرارت دونوں کے لیے مفید ہیں اور جو دوائیں خشکی زبان کے متعلق بیان ہو چکی ہیں اُن سے ایسے مریضوں کی زبان تر رکھی جائیگی اور ان کپڑوں سے ان مریضوں کے جگر تر اور ٹھنڈے کیے جائیں گے جو گلاب یا آب کاسنی یا آب کلمی سے ترکیب کیا ہو اور اس میں کسی قدر سرکہ بھی شامل کر دیا گیا ہو اور اکثر اوقات اس میں کافی اضافہ کر دیا جاتا ہے (اس لیے کہ جگر کا مزاج تمام بدن میں سرایت کر جاتا ہے اور نیز یہ تجویز اس لیے کی جاتی ہے کہ جگر میں حرارت غالب ہوجانے کے



منقل ہوتا رہتا ہے اور مریض کو اُسکی وجہ سے پریشانی اور اضطراب رہتا ہے اور اس قسم کا مادہ تب  
محرقہ میں پیشتر پایا جاتا ہے اور بحران اور باری کا دن ایسا دن ہوتا ہے کہ اُس میں طبیعت مریض کے  
مقابلہ میں متوجہ ہوتی ہے پس اگر اس روز سہل دیا جائیگا تو وہ اس شغل سے طبیعت کے مزاحم ہوگا اور  
ایام بحران کے مباحث غریب آتے ہیں جسکے بعد انکی تحقیق کی طرف عمدہ طور سے ہدایت ہو جائیگی  
مولف کہتا ہے یہاں سے غذاؤں کا بیان شروع ہوتا ہے اس مریض  
میں یہ بات ضروری ہے کہ دو تین دن تک غذاؤں کو چھوڑ دیا جائے اُسکے بعد آتش جو یا جو رونی  
سرد پانی میں بھگی ہو اُسکے گود کا شیرہ استعمال کیا جائے خاصکر اسوقت جبکہ بخار کے ساتھ تپ بھی  
ہو خواہ آتش جو خواہ شیرہ شکر یا شربت نیلوفر کے ہمراہ استعمال کریں مگر نبض میں اگر کچھ ضعف معلوم ہو تو  
مرغ کے چوزون کا شور بادیلا لازم ہوگا اور کبھی ضعف نہیں معلوم ہوتا تو آتش جو ہی کا استعمال کافی  
ہوتا ہے اب اگر استعمال کے بعد ضعف معلوم ہوا اور بڑھ جائے تو اُسکا تذکرہ کرنا چاہیے اور کبھی مریض  
انتہا کو یا قریب انتہا کے پہنچ جاتا ہے تو قوت دینے کے لیے مرغ کا شور بہ دیا جاتا ہے مگر چونکہ  
طبیعت اسوقت مریض کے دفعیہ میں مصروف ہوتی ہے اور اُسکو غذا کی خواہش نہیں ہوتی اسوجہ سے  
یہ غذا معدے میں بگڑ جاتی ہے اور کرب پیدا کر دیتی ہے اور بحران پیدا کر دیتی ہے اور ذہن کو تشویش  
میں ڈال دیتی ہے پس اُس سے معتد بہ تقویت نہیں حاصل ہوتی پس جب کہ بخار ضعیف ہو جائے  
اور اشتہاء بڑھ جائے تو انار کے دانوں کا اوگرایا آلو بخارے کا اوگرایا یخنی یا لیونیہ یا پالک کا اوگرایا  
خرفہ کا اوگرایا بلوخیہ کا اوگرایا چولائی کا اوگرایا دیا جائے اور مناسب یہ ہے کہ ان سب اجزاء کو روغن بادام  
شیرین میں چوب کر لیا جائے اور سرکہ یا عرق لیمو میں ترش کر لیا جائے بشرطیکہ مریض کو کھانسی نہ ہو اور  
بعض لوگ ایسے بھی ہوتے ہیں جنکو ان اوگروں کی حاجت نہیں ہوتی بلکہ شروع وقت ہی سے  
مرغ کے چوزون کے محتاج ہوتے ہیں یہ وہ مریض ہیں جنکے چور بند ڈھیلے ہوا کرتے ہیں بلکہ باری  
کے دن ہی انکو چوزے دیے جاتے ہیں ورنہ ان لوگوں کے سوا کسی کو باری کے دن کی غذا  
نہ دینا چاہیے اور نہ اسوقت غذا دینا چاہیے جبکہ مریض کو قبض ہو میں کہتا ہوں اس مریض میں  
آتش جو نہایت لطیف غذا ہے ایسے کہ اُس میں اتنی خوبیاں ہیں کہ دوسرے ہر پھسلانے والی ہے  
آنتوں کو صاف کرتی ہے اور طبیعت کو ملائم کرتی ہے اور پیاس کو تسکین دیتی ہے ہر بخار کی ضد ہے



مگر قی کے لیے مفید ہوگی اور بعض کاجبرافات حقون اور سہل فیلون سے ہو جائیگا اور مولف نے  
یہ جو فرمایا ہے کہ کسی قدر کافور اس میں اضافہ کر دیا جائے گا اس کے یہ معنی ہیں کہ وقت غلبہ حرارت اور  
غلبہ قی کے کافور پڑھا دیا جائیگا مولف کہتا ہے یہاں سے مسہلات کا  
بیان شروع ہوتا ہے مقوی کیا ہوا خسیانہ یا آب انارین ہر اور چالیس درہم شربت و کمر  
کے ساتھ معہیں درہم چھین کے مفید اور سہل ہے یا مغز ملتاس شربت بنفشہ اور مغز بادام شیرین  
کے ساتھ مفید ہے یا پانی گرم پانی میں ملی ہوئی مغز ملتاس ہر اور شکہ اور روغن بادام شیرین اور شربت  
بنفشہ کی جگہ پر شکہ ڈال دی جائے اور مادے کے پکنے تک سہل میں تاخیر کرنا اولیٰ ہے  
مگر بیان جب کہ صفراء میں قوت تحریک اور پیمان کی ہو علاوہ اس بات کے یہ بات ہے کہ مواد  
کے پکنے سے پہلے غبی انارین بہ نسبت اور بخارون کے استفرغ کا خطرہ بہت ہی کم ہوتا ہے  
اور خاصکریا ہی کے دن استفرغ منع ہے اور خاصکریا کے دن اور بھی زیادہ منع ہے اور  
استفرغ کے لیے یہ دن زیادہ موزوں اور مناسب ہیں آٹھوان اور دسوان اور بارہوان اور سوٹھوان  
دن مگر چھٹا دن نہایت ہی نامناسب ہے کیونکہ اس میں کبھی چوناکجراں کا اتفاق ہو جاتا ہے اسوجہ سے  
استفرغ سخت اندیشناک چیز ہے جس طرح سے کہ آٹھویں دن کجراں کا اتفاق ہو جایا کرتا ہے  
مگر چھٹے دن کجراں نہایت ہر اور دی ہوا کرتا ہے اگر احمیاتا اسی روز سہل بھی ہوا ہو اور پھر کجراں  
واقع ہو تو بیشتر ملاک کر ڈالتا ہے میں کہتا ہوں نفقہ مقوی یعنی قوی خسیانہ سے مولف کی  
مراد سہل ہے اور جملہ ثانیہ کے دوسرے باب کے شروع میں قوی خسیانہ کی تحقیق گذر چکی  
ہے اور ہر اگر چہ سہل ہوتی ہے لیکن نہایت خشکی پیدا کرنے والی چیز ہے لہذا مناسب یہی ہے کہ  
اس بخار کے اندر ہکو ترک ہی کیا جائے فاضل ہر قندی نے ایسا ہی لکھا ہے اور ملتاس اور  
اٹی اور شیرخت سے شربت بنفشہ کے ساتھ مسہلات میں کوئی دوا بہتر نہیں معلوم ہوتی اور مولف نے  
یہ جو لکھا ہے کہ مادے کے نصیج تک سہل کا موخر کرنا بہتر ہے یہ اس لیے کہ قبل نصیج کے اگر سہل دیا جائیگا  
تو اس سے قیق مادہ نکلی جائیگا اور کثیف مادہ باقی رہ جائیگا اور طبیعت پر اسکا دفع کرنا اور نکالنا  
گران ہو جائیگا اور غب غیر خالص کے اندر نصیج کا انتظار کرنا نہایت ہی ضروری امر ہے اور  
جس مادے میں پیمان ہوتا ہے اسکی یہ شان ہوتی ہے کہ وہ ایک جگہ سے دوسری جگہ کو



ہے اور اگر اس کے ساتھ متلی اور قی بھی ہو تو اٹلی کا خسیانہ صاف کیا ہوا بلا ملائے شکر کے مفید ہوتا ہے  
 یا یہ کہ شربت نیلو فر دیا جائے یا چالیس درہم بھرائی کا خسیانہ بیس دانہ عناب کے ہمراہ معصوم پاپی  
 نیلو فر کے پچھنی ہوئی اٹلی کا شربت یا شربت قراصیا اور اگر طبیعت میں قبض ہو اور حاجت کم ہوئی  
 ہو تو چوکے کا شربت یا ترش انار کا شربت پودینہ کے ہمراہ یا شربت سیکنجین انار ہی مفید ہے اور کبھی  
 ان اشیاء مذکورہ قابضہ کا استعمال قبض کے وقت ہوا کرتا ہے اور نرم حقون اور سہل فقیون کے  
 طبیعت کو ملائم کیا جاتا ہے اور اگر قی اور جی کا مالش کرنا نہ بند ہو تو نیساوچن اور سماق اور خشک پودینہ  
 اور کلاب کا زیرہ ان سب اجزاء کو باریک میکشربت سیب کے ساتھ استعمال کیا جائے اور  
 کبھی اس ترکیب میں تھوڑا سا کافور بھی اضافہ کر دیا جاتا ہے **مین کما ہون** مؤلف نے جو  
 یہ فرمایا ہے کہ ابتدائے میں تھوڑا سا خون نکال دینا چاہیے اور مناسب خون کے لگانے کے لیے  
 فصہ میں توقف کرنا چاہیے اسکا یہ ہے کہ خون کے نہونے سے صفراء کے اندر التهاب  
 زیادہ ہو جائیگا کیونکہ خون کی مائیت اور طوبیت اسکی سورت اور تیزی کا سر ہوا کرتی ہے (پس  
 جب خون نکلا جائیگا تو صفراء کی سورت نہ ٹوٹے گی اور صفراء اپنی حدت اور تیزی کی وجہ سے ضرر  
 پہونچائیگا) اور ابتدائے مرض میں سیکنجین دینے کی یہ وجہ ہے کہ اس مرض کے اخیر میں یہ بات  
 مناسب ہے کہ طبیعت اطفالے مرض کی طرف مصروف ہو اور اخراج مادے کے ارادے سے  
 تبرید اور ہی بالاً تر ہے اور یہ جو مؤلف نے فرمایا ہے کہ اس مرض میں خسیانہ دینے میں دو چار روز کا  
 توقف کرنا چاہیے اسکی یہ وجہ ہے کہ رقیق صفراء میں پکنے سے پہلے مسخرد ہو جانے کا اندیشہ  
 ہوتا ہے اسی لیے مودہ حیات کے پانیوں کے متعلق مؤلف نے ارشاد فرمایا ہے کہ اس کے  
 استعمال میں بھی تاخیر کرنا چاہیے (تا کہ وہی اندیشہ نہ ہو کہ صفراء رقیق قبل از بصر مسخرد ہو جائے) اور  
 مؤلف کی مراد نرم حقون سے یہی ہے کہ جنکو مؤلف نے جملہ ثانیہ کے دوسرے باب کے  
 شروع میں بیان کیا ہے اور مؤلف نے یہ جو فرمایا ہے کہ ان قابض چیزوں کا استعمال وقت  
 اعتقال اور نرمی طبیعت کے کیا جاتا ہے اس سے مراد ہے کہ یہ قابض چیزیں قوی کے  
 بند کرنے کے لیے استعمال کی جاتی ہیں خواہ طبیعت مجیب ہو خواہ معتقل ہو اگر طبیعت مجیب  
 ہو تو اس صورت میں تو کچھ اشکال نہیں کہ یہ قابض چیزیں باوجود کہ طبیعت مجیب ہے



اور یہی وجہ ہے کہ ابتداً نصدین جو خون خارج ہوا کرتا ہے وہ سیاہ اور دردی الہم ہوا کرتا ہے اسلئے  
 کہ اس میں بکثرت فضلات ہو کر تے ہیں بعد ازاں خون سرخ رنگ کا خارج ہوتا ہے مگر ہاں کسی قدر تو  
 نخال ہی دینا چاہیے یہاں سے پینے کی دواؤں کا ذکر شروع ہوتا ہے  
 جو کہ ابتدائی ایام میں پی جاتی ہیں سکھین اور شربت نیلوفر کا استعمال کرنا اور اگر پیاس زیادہ معلوم ہو تو  
 شربت نیلوفر کے ساتھ تخم ککری کا شیرہ پلایا جائے تاکہ سدون کی تفتیح ہو (کیونکہ حمی عقیقہ اکثر اوقات  
 سدون سے خالی نہیں ہوتا) اور اگر کرے اور سردی ہو پونچائے پھر جبکہ کسیدہ مادے کا صیغ ہو جائے  
 اور تلمین کی حاجت پڑے تو شربت بنفشہ اور شربت نیلوفر یا ان دونوں میں ایک شربت کو نخال  
 کے ساتھ پلایا جائے کیونکہ تلمین کرنا ہے اور صفراء کو لطیف اسہال کے ساتھ لگا دیتا ہے اور  
 شروع زمانہ میں مادے کی تحفیف اور مادے کی شناخت مقصود ہوا کرتی ہے یہ عرض نہیں ہوا کرتی  
 کہ اسکا استیصال کلی کر دین کیونکہ اسکا قلع قمع کرنا بعد از صیغ ممکن ہے نہ قبل از صیغ اور پہول یا شربت نیلوفر  
 شربت لیمو یا شربت بنفشہ کے ساتھ یا شربت حمض اور شربت نیلوفر یا شربت سیب یا شربت لیمو یا  
 ترش خیساندہ یا شیرین خیساندہ شکر کے ساتھ یا شربت بنفشہ یا شربت نیلوفر اور مناسب یہ ہے کہ  
 کہ خیساندہ دینے میں دو تین روز کا توقف کریں یا آب انار میں شربت بنفشہ کے ساتھ یا گرم پانی میں شکر  
 یا اٹی ڈال کر استعمال کرنا چاہیے یا شربت بنفشہ اور تربوز کا پانی پلایا جائے یا تخمین کے ساتھ کہ یہ تہا  
 نافع ہے کیونکہ سکھین اور اگر کرتی ہے اور پسینا لاتی ہے اور حرارت کو اور پیاس کو تسکین دیتی ہے  
 اور طبیعت کی تلمین کرتی ہے اور بکھتے ہوئے کدو کا پانی بھی بہت مفید ہے اور چھٹے دن کے بعد  
 تک یہ وہ جات کے پانیوں سے بچنا اور طبیعت کو روکے رہنا نہایت اچھا ہے اور ہر روز ہندو  
 فیلون اور زرم حقون کے طبیعت کو اس طرح سے نرم کرنا چاہیے کہ جس سے وہ تین مرتبہ اجابت  
 ہو جایا کرے الپینے کی اس قسم کی چیزوں کا استعمال نہ کیا ہو جسے طبیعت کی تلمین ہوتی ہے اور  
 دن کے اخیر میں اور رات میں پینے کی چیزوں میں رات کا اضافہ کر دیا جائے اور رات میں یہ تین  
 شیر و تخم خیارین وغیرہ اور خاص کر اسکی اسوقت اور ضرورت ہوگی جبکہ ایسے مریض کو پیاس بھی ہو اور  
 اسوقت جبکہ پیاس کی شدت ہو تو صرف شیر و خرمقہ یا شیر و تخم کدو کے ساتھ استعمال چاہیے یا شیر و تخم کدو  
 سکھین کے ہمراہ یا شربت آلو کے ساتھ اور زیادتی حرارت کے وقت کبھی قریص کا فوری حاجت پڑا کرتی



آہ اسکے یہ معنی کہ ایک دن ناغہ ہوگا اور یہ جو مولف نے کہا مع اسوداد اللسان اسکایہ مطلب ہے  
 کہ تب محرقہ میں زبان سیاہی مال ہو جاتی ہے اور یہ جو مولف نے کہا و تفارق بصری کثیر یعنی  
 دونوں میں زیادہ پسینہ کے اعتبار سے تمیز ہوتی ہے کہ جب قدر پسینا آئیں آتا ہے اتنا غیب میں  
 نہیں آتا اور یہ جو مولف نے کہا فلا تعہد علی النوبۃ اسکایہ مطلب ہے کہ جب دو غائبین جمع ہو جائیں  
 تو بخار ہر روز آئیگا اور تمیز ذرا مشکل ہوگی کیونکہ یہ نہ معلوم ہوگا کہ یہاں دو غائبین جمع ہیں یا یہ جمعی نائیں ہیں  
 اسی لیے تعین اور تشخیص مرض میں باری اور نوبت پر بھروسہ نہ کرنا چاہیے اور مولف نے یہ جو کہا  
 اما الی فوق و اما الی ناحیۃ الجلد تو اسکایہ مطلب ہے کہ صفرا یا اوپر کی جانب حرکت کرتا ہے  
 یا جلد کی جانب صفرا کا میلان اوپر کی جانب تو اسوقت ہوتا ہے جبکہ اجزاء نار یہ غالب ہوں  
 اور جلد کی جانب اسوقت جبکہ علاوہ اجزاء نار یہ کے اور مواد عنصر یہ غالب ہوں اور ممکن ہے  
 کہ اوپر کی جانب تو حرکت اسوقت ہوتی ہے جبکہ قوت اصلہ ضعیف ہو اور قوت اصلہ کے قوی  
 ہونے کے وقت بخانب جلد حرکت ہو کر تی ہو اور یہ جو مولف نے کہا دیکون فو قہ امن اس ربع  
 ساعات الی اثنی عشر ساعۃ اسکایہ مطلب ہے کہ بارہ گھڑی سے اسکی نوبت آگے نہیں بڑھتی  
 اور اکثر تو سات سے آگے نہیں بجا کر تھی (رقت مادہ اور سرعت تحلیل کی وجہ سے) اور یہ جو مولف  
 نے کہا و اطول ما یکون ینقص فی سبعة ادواس اسکی یہ وجہ ہے کہ ساتواں دن امرض حادثہ کا  
 بحر ان ہوتا ہے بشرطیکہ چاروں سے متجاوز ہو جائے اور یہ بخار بھی امرض حادثہ میں سے ہے  
 دوس (یعنی باری) اس زمانہ کا نام ہے جب سے بخار شروع ہوا اور جب اتر گیا تو دوسیاں زمانہ دویا  
 باری ہے اور یہ جو مولف نے کہا الا لخطا یعنی سات دوروں سے تجاوز نہیں ہوتا مگر اسوقت  
 جبکہ تدبیر اور معالجہ میں خطا واقع ہو جائے عام اس سے کہ یہ خطا مرصہ کی جانب سے ہو یا  
 طبیب کی طرف سے اور یہ جو مولف نے کہا فاذا عرض الصداع فی اليوم الاول قوی  
 فی الرابع اسکی تحقیق عنقریب بحران کے مباحث میں آتی ہے فانتظر مفتشا مولف کہتا  
 ہے یہاں سے اس بخار کا علاج شروع ہوتا ہے اگر خون میں کثرت ہو  
 تو قصد میں تھوڑا توقف کرنا چاہیے تاکہ خون میں لفضج ہو جائے اور فاسد خون غیر فاسد سے  
 ممتاز ہو جائے اسلئے کہ اعضا خون صالح کو جذب کر لیتے ہیں اور خون فاسد کو چھوڑ دیتے ہیں



ہوگی تو ناض بھی شدید ہوگا ایسے کہ عضو کے ساتھ اسکا تشبث قوی ہوگا تو بلا حرکت قویہ کے اُسکی نصبت ناممکن ہے اور اسمین کلام نہیں کہ بلغم بہ نسبت صفراء کے زیادہ لزج اور لیسدار ہوتا ہے اور صاحب کامل کا اس باب میں یہ مذہب ہے کہ بہ نسبت بلغمی بخار کے صفراوی بخار میں اسکا ظہور اور اثر زیادہ ہوتا ہے اسواسطے کہ صفراء اپنی حدت کی وجہ سے عضو حساس کے اندر تکلیف اور لذع زیادہ پہنچاے گا تو خواہ مخواہ اُسکے دفع کے لیے حرکت قوی تر ہوگی اور یہی وجہ ہے کہ صفراوی بخار کی ابتداء میں ناض زیادہ قوی ہوتا ہے پھر جبکہ مادہ میں ناض ہونے لگتا ہے اور اس کے قوام میں غلظت پیدا ہونا شروع ہوتا ہے اور حدت میں کمی ہوتی جاتی ہے تو رفتہ رفتہ ناض کی شدت میں بھی ضعف ہونے لگتا ہے اور سوداوی بخار میں اسکے بالعکس صورت ہوتی ہے ایسے کہ اسمین مادہ پکتے وقت جب قوام دقیق ہوتا ہے تو اسمین حدت اور لذع اور نکایت زیادہ پیدا ہو جاتی ہے اور اسی لیے سوداوی بخار میں اُسکے اقلاع کی وقت ناض کی شدت اندیشہ ناک ہوتی ہے اور تیج کی یہ دلیل ہے کہ صفراء میں اگرچہ حدت ہوتی ہے لیکن اسکا مردار و گزر بھی بہت جلد ہو جاتا ہے بخلاف بلغم کے کہ چونکہ اسکا گزر دیر میں ہوتا ہے اسوجہ سے اُسکی ایذا بھی قوی ہوتی ہے پس ناض بھی اسمین قوی اور شدید ہوگا علاوہ اسکے بہت سرد پانی بمقابلہ گرم پانی کے زیادہ بیدار اور متنبہ کر نیوالا ہوتا ہے اور یہ بات بھی یاد رکھنے کے قابل ہے کہ نکسیر اور ناض بہت کم جمع ہوتے ہیں کیونکہ جو مادہ نکسیر سے نکلتا ہے وہ داخل عروق ہوتا ہے اور جس مادے سے لیزہ آتا ہے وہ عروق سے باہر ہوتا ہے اور یہ نوبت بہت کم پہنچتی ہے کہ مادے میں اتنی کثرت ہو کہ داخل اور خارج دونوں کو شامل ہو جائے اور قشعریرہ کی یہ تعریف ہے کہ انسان اپنی جلد اور عضلون میں سردی اور چھین کے اعتبار سے خلاء کو محسوس کرے اور یہاں سوجہ سے پیدا ہوتا ہے کہ اعضاے حساسہ پر اخلاط کا گزر ہوتا ہے اور اخلاط سردی اور گرمی کے سبب سے اعضاے حساسہ کو ایذا پہنچاتے ہیں اور ناض اور قشعریرہ میں یہ فرق ہے کہ ناض میں بہ نسبت قشعریرہ کے سردی زیادہ ہوتی ہے اور اُسکے حرارت کے نسبت قشعریرہ کی حرارت کم ہوتی ہے اور چونکہ ناض میں برودت زیادہ ہوتی ہے تو جبکہ برودت زیادہ ہوگی اُسی قدر شدت زیادہ ہوگی اور اعضاے سبب کیکیا ہٹ کے زیادہ ہونے کے اپنی حالت پر قائم نہ رہ سکیں گے اور نکسیر یعنی اعضاے شکنی یہ قشعریرہ کا مقدمہ ہے اور یہ جو مولف نے کہا ہے یوں یوں



ہونیکا یہ سبب ہے کہ اسکے مادے میں حدت ہوتی ہے اور وہ مادی کا تقضی نہیں ہوتا اور نیز اسکی یہ وجہ ہے کہ یہ مادہ رگون سے خارج ہوا کرتا ہے، مگر ہاں اگر اس مرض میں کسی قسم کی خطا تبیری واقع ہو جائیگی تو اس سے کچھ زیادہ بھی قائم رہ سکتا ہے اور بھی بخار لازمی قائم مقام باری کے بخار کے ہو جاتا ہے اور اسوقت میں سات ہی دن میں جاتا رہتا ہے اور بخار غیر خالص بھی چھ مہینے تک باقی رہتا ہے اسکا یہ سبب ہوتا ہے کہ اس مادے میں غلظت ہوتی ہے اور چونکہ مادے میں اختلاف ہوتا ہے اسلئے طبیعت اُسکے نصیح کرنے اور دفع کرنے میں متحیر ہو جاتی ہے اور غلبہ خالص کے بخار میں قارورہ رقت مادے کی وجہ سے رقیق ہوا کرتا ہے اور غلبہ غیر خالص میں اکثر اوقات قارورہ غلیظ ہوتا ہے اور اگر غلبہ کے اندر اول دن میں درد سر شروع ہو جائیگا تو چوتھے دن قوی ہوگا اور ساتویں دن مفارقت کر جائیگا اور اگر تیسرے دن اُسکا عروج ہوگا تو پانچویں دن قوی ہو کر نوین یا گیارہویں دن مفارقت کر جائیگا میں کہتا ہوں قشعریرہ اور نافض اور جو اُسکے متعلق جو قول محقق ہے ہم اُسکی تحقیق کرتے ہیں لہذا واضح ہو کہ نافض بدن کی بھر بھری اور کیکیاہٹ سے عبارت ہے جو حرکات غیر ارادیہ کے ساتھ بدن کو عارض ہوتی ہے اور نافض کے پیدا ہونے کے بہت سے اسباب ہیں مادے کی مقدار کا زیادہ ہونا یا اُسکے مزاج میں حدت کا ہونا اور جس عضو میں اس مادے کا گذر ہوتا ہے اُسکا قوی اُکس ہونا اور قوت سے اُسکا دفع کرنا پس جو خلط بخار کا موجب ہے حسبوقت وہاں پر و جمع ہوگا اور عفونت کی جگہ اُسکا انصباب ہوگا اور اعضائے قوی اُکس پر اُسکا گذر ہوگا تو خواہ مخواہ وہ خلط اُن اعضائے میں لزع پیدا کرے گا اور اُنکو ایندے پہونچائے گا پس اسوقت میں حرارت عزیز می بوجہ خف موزی کے اندر کی جانب جائیگی تو بیشک اعضائے ظاہرہ پر خاصکرا طراف پر سردی کا غلبہ ہوگا اور بخاروں میں سردی کے ہونیکا یہی سبب ہوتا ہے اور اسوقت میں اسکے دفع کرنے کے لیے اعضا کیکیاہٹ کے اور بخار والے سے حرکات غیر ارادیہ سرزد ہونگے اسکے بعد اطباء نے بخار صفراوی اور بلغمی میں نافض کے ہونے میں اختلاف کیا ہے یعنی آیا ان دونوں میں سے نافض بخار صفراوی میں زیادہ ہوتا ہے یا بلغمی میں اور شیخ کا امین یہ مذہب ہے کہ بلغمی بخار میں یہ نسبت صفراوی بخار کے نافض زیادہ قوی اور شدید ہوتا ہے اسلئے کہ اسکے مادہ کا زیادہ منقض ہونا ہے یعنی اگر منقض میں لزوجت زیادہ



پیدا ہو جاتی ہے اور ہونٹوں کی رطوبت خشک ہو جاتی ہے اور جو چیز ہونٹوں میں ملاست اور ترمی پیدا کرنے والی تھی جب وہ فنا ہو گئی تو خواہ مخواہ لبون میں تشق پیدا ہو گا اور زبان کا خشک ہو جانا اور منہ میں تلخی کا ہونا اور بسا اوقات دانتوں پر اسوقت میں سیاہی آ جاتی ہے اور بات چیت کرنے سے اسکو تنقص ہونا اور روشنی سے نفرت کرنا اور کبھی ایسا بھی اتفاق ہوتا ہے کہ یہ اعراض حمی غبی میں پائے جاتے ہیں اور غب کا دورہ جاڑے سے شروع ہوتا ہے اسکے بعد نافض ہو جاتا ہے اور کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ شروع میں قوت ہوتی ہے اسکے بعد ضعف آ جاتا ہے اور یہ اسوقت ہر جبکہ نفع کی وجہ سے مادے کی حدت سمٹ جائے اور حمی ریل یعنی بخار سوداوی اسکے برعکس ہو کر آتا ہے اور سردی باوجود قوی ہونے غب کے ہمیشہ نہیں رہتی اور ہمیں سردی مادے کے لذع کیوجہ سے ہوتی ہے اور چونکہ حرارت غریزی حمایت قلب کے لیے اندر کو بھاگتی ہے اس لیے برودت محسوس ہو کر تپتی ہے اور حمی غبی زیادہ پسینا آنے کے بعد اتر جاتا ہے اور غب لازم ایک دن چھوڑ کر شدت پکڑتا ہے اور تپ محرقہ کے فترات ظاہر نہیں ہوتے اسکی یہ وجہ ہے کہ بخار میں عفونت کی تاثیروں میں ہو کر تپتی ہے اور اس بخار میں اس عفونت کے انجنے دلیر آسانی چڑھتے رہتے ہیں لہذا اونے اسی مقدار شدت کی تخمین کے لیے کافی ہو جا یا کرتی ہے اور اسوقت حمی غب اور غب لازم مرکب ہو جاتے ہیں تو ہر روز انکی باری ہو کر تپتی ہے تو اسوقت میں نوبتوں پر نوع مرض کے دلالت کرنے میں ہرگز اعتماد اور بھروسہ نہ کیا جائیگا اور اکثر اوقات ایسے مریض کو قبض رہا کرتا ہے اس لیے کہ صفرا اپنی لطافت کی وجہ سے یا تو اوپر کی طرف حرکت کرتا ہے یا جلد کی طرف اور قارورہ میں اسوقت یعنی اس مرض میں ناریت ہوتی ہے ہاں اگر صفرا کا صعود دماغ کی طرف کو ہو گا تو اسوقت میں قارورہ سفید مثل پانی کے ہو گا اور اسوقت میں سرسام کا اندیشہ ہو گا اگر نکسیر نہ جاری ہوئی اور اور خالص کی یہ علامت اور شناخت ہے کہ ہمیں پسینا بہت آتا ہے اور اسکی باری چار ساعت سے بارہ ساعت تک ہوتی ہے اور اسپر اسکی مقدار زیادتی کی وجہ سے یہ معلوم ہو جاتا ہے کہ اسکو خالص سے کس قدر بعد اور دوری ہے پس زیادہ سے زیادہ اسکی مدت سات یا بیون میں یوری ہو جاتی ہے اسکی یہ وجہ ہے کہ یہ مرض امر من حادہ مطلقہ میں شمار کیا گیا ہے اور اسکا بخران چودھویں روز ہوتا ہے اور ہر باری دودن کی ہوتی ہے اور اس بخار کے امر من حادہ میں



میں حدت اور گرمی پیدا ہو جاتی ہے پس اگر وہ بدن میں بدستور چھوڑ دیا جائے تو ضرورتاً صفراوی  
 کا صورت ہوگا مولف کہتا ہے یہاں سے حمی صفراوی اور اس کے اقسام  
 کا بیان شروع ہوتا ہے حمی صفراوی یا تو غلبہ یعنی باری سے آتا ہے اور یہ بخار  
 ایک روز آتا ہے اور ایک روز نہیں آتا (اس کا یہ سبب ہے کہ عفونت جب خلیج عروق ہوتی ہے  
 تو مادہ عفونہ سے بخارات کا دل کی طرف جانا بعید ہوتا ہے البتہ اگر کثرت کے ساتھ ہونے لگے تو بیشک  
 قلب کی طرف انکی حرکت ہوگی اور یہی وجہ ہے کہ باری سے قبل رونگٹے مٹھ کر ہو جاتے ہیں اور لڑھ  
 وغیرہ محسوس ہونے لگتا ہے اور جب کہ یہ مادہ متعفن ہو جاتا ہے اس وقت میں کہ رگون کے اندر رونی  
 مادہ سے کم ہوتا ہے تو بہت جلد شل خاکستر کے ہو جاتا ہے اور اس خاکستر میں کسی قدر حرارت  
 رہ جاتی ہے حتیٰ کہ بتدریج عفونت کے روشن ہونے کی جگہ مجتمع ہو جاتا ہے اور یہ مادہ اپنی ابتدائی  
 آمیز میں متعفن نہیں ہوتا بلکہ وہاں ایک مدت تک رہنا پڑتا ہے تاکہ اس خاکستر کی حرارت سے  
 اس میں عفونت کی صلاحیت اور استعداد ہو اور مادہ جس قدر کثیر ہوگا اسی قدر اس کا جمع ہونا آسان ہوگا اور  
 جس قدر اس مادے میں رطوبت ہوگی اسی قدر شان اور صلاحیت عفونت کی زیادہ ہوگی اور اس  
 بخار میں بہ نسبت بخار لازم کے پیاس اور درد سر اور سیداری اور کرب کم ہوا کرتا ہے (اس کا یہ سبب ہے  
 کہ بخار لازم میں مادہ اندرون عروق ہوا کرتا ہے لہذا اس کی عفونت کا اثر ہمیشہ دل تک رہا کرتا ہے  
 اور اس میں کوئی زمانہ فقرہ یعنی کمی یا اتارنے کا نہیں ہوتا اور یہی اعراض تپ و محرقہ میں سب سے زیادہ اور  
 شدید ہوا کرتے ہیں (اس کی یہ وجہ ہے کہ تپ و محرقہ کا مادہ قلب اور اس کے نزدیک کے اعضا سے  
 شریفہ کے قریب ہونے کے سبب سے نہایت حاد اور تیز ہوا کرتا ہے) اس کے علاوہ یہ اسباب  
 بھی ہوتے ہیں زبان کا زرد ہو جانے کے بعد سیاہ ہو جانا (زبان کے زرد ہو جانے کا تو یہ سبب ہے  
 کہ صفراء اپنی خفیت اور حرارت کی وجہ سے فم معدہ سے زبان کی طرف صعود کرتا ہے یا صعود تو  
 نہیں کرتا لیکن صفراء سے زبان کی طرف انجھ چٹھے ہیں اور یہ انجھ چونکہ شروع میں محرق  
 نہیں ہوتے تھے اس لیے وہ زرد ہوتے ہیں اور اس کے سیاہ ہونے کی یہ وجہ ہے کہ صفراء تلی کے اوپر  
 جمع ہو جاتا ہے چوبقت اس میں حرارت کی شدت ہوتی ہے اور جس قدر اس کے اندر رطوبتیں ہیں اُلگا  
 احراق ہو جاتا ہے اور پٹھون کا پھٹ جانا (اس کی یہ وجہ ہے کہ اس صورت میں انجھوں میں حدت



کھلا ہوا سرخ ہوتا ہے اور یہ جو جالینوس اپنے دعوے میں ذات الجنب کی مثال لایا ہے یہ بالکل ضعیف ہے کیونکہ ذات الجنب کا مادہ جس طرح خون ہوتا ہے اسی طرح صفراء بھی ہوتا ہے جو اسکو خضار کے اندر نفوذ کرتا ہے اور سرخ تھوک سے یہ بات نہیں لازم آتی کہ وہ خون ہی کی رنگت ہو بلکہ صفراء میں حیثیت ہی کی رنگت سرخ ہوتی ہے اور مؤلف نے اپنے اس قول و علی ہذا بحث سے انہیں بحثوں کی طرف اشارہ کیا ہے اور اقسام شلشہ سے حسی مطبقہ کی تینوں قسمیں مترائدہ اور متناقصہ اور متساویہ مراد ہیں جنکو تم سابق میں معلوم کر چکے ہو اور سوئے ترتیب کی یہ صورت ہے کہ پہلے غلیظ غذا کھائے اُسکے بعد لطیف کھائے (کیونکہ جب کوئی شخص لطیف اور جلد ہضم ہونے والی غذا کو غلیظ اور دیر ہضم غذا کے بعد کھائے گا تو جلد ہضم ہو جانے والی غذا ہضم ہو جائیگی اور دیر ہضم غذا اُسکو نفوذ کرنے سے روکیگی پس وہ لطیف غذا نافذ نہ ہوگی اور حرارت غریبہ اس میں اپنا عمل کر کے اس میں عفونت پیدا کر دیگی کیونکہ حرارت غریبہ تو اُسکے اندر اپنا عمل پورا کر چکی اور بعد عمل کرنے کے وہ اُسکو چھوڑ چکی لہذا اب حرارت غریبہ کا ہی اس میں تصرف ہوگا) اور حسی دمویہ میں لذع کم ہونیکا یہ سبب ہوتا ہے کہ خون کی مائیت اسکی حرارت کو ٹوڑتی رہتی ہے اور حسی عفونہ سے پہلے ایک حالت ملیلہ ہوتی ہے اور ملیلہ حسی اور اعتدال مزاج کے درمیان ایک حالت ہوتی ہے جسکو انسان اپنے بدن میں پاتا ہے اور اسی سے مکمل بھی ہے اور مکمل کے معنی قلع اور بقاری کے ہیں اور ملیلہ ملتہ سے ماخوذ ہے جسکے معنی گرم راکھ کے ہیں چنانچہ بولتے ہیں فلان یتمل علی فراشہ یعنی فلان شخص اپنے بستر پر لوٹتا ہے کہ درد کی وجہ سے اُسکو کسی پہلو پر نہیں ہے اور مبتدئی کا فاعل حسی عفونہ ہے اور حسی عفونہ کے اندر راول باری میں پسینا کم آتا ہے اور دورہ کے بعد نقاء کامل اسلئے نہیں ہوتا کہ ابھی پستی باری کے کشف کے نہو نیسے مادہ غلیظ ہے اور اعراض کا عطف حرارت پر ہے اور صداع وغیرہ اُسکے قول و اعراض اشد کا بیان ہے اور بخار دموی بلاناقض کے شروع ہوتا ہے اور حسی دموی کا علاج قصد ہے اور کثرت سے خون کا نکالنا اور اُسکے شربت یہ ہیں شربت عناب اور شربت ترش ربوب کے مثلاً رب حرم اور رب ریاس اور پوست کا غذی لیمون وغیرہ اور ایسے مریض کی غذا مسور اور سرکہ ہے اور لطیف صفراء کے اسہال کا مؤلف نے اسلئے حکم دیا کہ خون صفراء سے خالی نہیں ہوتا اور خون کی عفونت کی وجہ سے خواہ مخواہ صفراء



ہر کے ساتھ استعمال کیا جائیگا مین کہ جالینوس نے حمی دمویہ کا انکار کیا ہے اور وہ  
 اس بات کا معتقد ہے کہ حبوت خون کے اندر عفونت آجاتی ہے تو وہ لطیف صفرا بنجاتا ہے  
 پس یہ بخار صفراوی ہوا نہ دموی اسی لیے ذات الجنب والا خون متعفن تھو کا کرنا ہے اور باوجود اسکے  
 اسکے دورے ایسے ہی ہوتے ہیں جیسے صفراوی بخار دن کے دورے ہوا کرتے ہیں لیکن بقراط  
 نے جالینوس سے اس مسئلہ میں مخالفت کی ہے اور اپنی جگہ پر یہ بیان کیا ہے کہ خون متعفن ہو جانے کے  
 بعد اپنی دمویت سے باہر نہیں ہوتا اور شیخ بوعلی سینا نے بقراط کے قول کو پسند کر کے جالینوس کے  
 اس قول پر (کہ خون مین جب عفونت آجاتی ہے تو وہ لطیف صفرا بنجاتا ہے) یہ اعتراض کیا ہے  
 کہ اس سے یا تو یہ مراد ہے کہ خون وقت عفونت کے صفرا بنجاتا ہے اور یا اس سے یہ مراد ہے  
 کہ بعد عفونت کے وہ صفرا بنجاتا ہے اور یہ دونوں صورتیں شہہ سے خالی نہیں ہیں اول تو اس لیے کہ  
 عفونت ایک حرکت ہے اور حرکت کے لیے زمانہ کا ہونا ضروری ہے اور جو چیز متحرک ہوتی ہے  
 اس کا اس زمانہ میں موجود ہونا ضروری امر ہے اور دوسری صورت پر یہ بات لازم نہیں آتی ہے کہ  
 جو صفرا متعفن خون سے پیدا ہوا ہے وہ بھی متعفن ہوا سیلے کہ جو چیزشن سے حال ہوا متعفن ہونا  
 لازم نہیں ہے اور اگر یہ کلیہ صحیح ہو تو پانچاٹھ کی را کہ متعفن ہوا کرے حالانکہ متعفن نہیں ہوتی اسکے علاوہ  
 اگر متعفن خون کے اجزاء لطیفہ صفرا بنجائیں تو جو اسکے اجزاء کثیفہ ہیں اور جو باقی رہ گئے ہیں  
 وہ سودا بنجائیں گے تو اس وقت مین وہ بخار ہونگے ایک صفراوی اور دوسرا سوداوی پھر کیا وجہ کہ تم  
 اس بخار کو صفرا کی طرف تو منسوب کرتے ہو اور سودا کی طرف منسوب نہیں کرتے حالانکہ کوئی  
 وجہ ترجیح نہیں ہے بلکہ جو جس سے تم اسکو صفراوی بخار کہتے ہو اسی وجہ سے اسکو سوداوی بخار ہونا چاہیے  
 اور بعض اطباء متاخرین نے یہ بات بیان کی ہے کہ جالینوس کے اس مذہب کو مشاہدہ ہل کر اسے  
 کیونکہ ہم حمی مطبقہ کے اندر یہ بات دیکھتے ہیں کہ نہ وہ کم ہوتا ہے اور نہ زیادہ ہوتا ہے بخلاف  
 حمی صفراوی کے کہ اس میں کمی بھی ہوتی ہے اور زیادتی بھی ہوتی ہے اسی طرح حمی مطبقہ مین  
 نہ منہ کی تلخی ہوتی ہے اور نہ قارورہ مین حدت پائی جاتی ہے اور نہ جلد پر زردی ہوتی ہے بخلاف  
 حمی صفراوی کے کہ اس میں منہ کا مزہ بھی تلخ ہوتا ہے اور قارورہ مین حدت بھی ہوتی ہے اور رنگت بھی  
 زرد ہوتی ہے اور نہ مطبقہ مین منہ کا مزہ شیرین ہوتا ہے اور بدن کی رنگت سرخ ہوتی ہے اور قارورہ کا رنگ



وغیرہ ہے اور یا غذا کے اندر فساد سدون کی وجہ سے ہو جاتا ہے اسلئے کہ سدے ترویج کے مانع  
 اور مفرح ہوتے ہیں اور سدون کی پیدائش کئی وجہ سے ہوتی ہے یا تو اسوجہ سے کہ اخلاط کی کثرت  
 ہو جائے یا یہ کہ اخلاط کثرت سے تو نہوں لیکن انہیں غلظت کثرت ہو یا یہ کہ انہیں لزجیت کثرت ہو  
 یا یہ کہ پیٹ بھرے ہوئے پر حرکت عقیفہ کی جائے (کیونکہ جب امتلاء پر حرکت ہوتی ہے تو یہ حرکت  
 فضلات میں ضرور حرارت پیدا کر دیتی ہے اور انکو اپنی جگہ سے ہٹا دیتی ہے اور اُن کے خام رہنے  
 اور ہضم نہونے سے اُن کے تحلیل کرنے پر قوت اور قدرت نہیں پانی اور انہیں عفونت پیدا کر دیتی ہے)  
 یا عفونت کا سبب کوئی امر خارج ہوتا ہے جیسے وہابی ہوا کا سونگھنا یا متغیر اور بگڑے ہوئے بدبودار  
 پانی کا سونگھنا یا مردار یا چیز کا سونگھنا اور جمی عفنیہ پر حرارت کا لذع کرنا دلالت کیا کرتا ہے اور جمی دمویہ  
 میں لذع کم ہوتا ہے اور جمی عفنیہ سے پیشتر ایک حالت ہوتی ہے جو ملیکہ کے ساتھ نامزد ہے اور  
 یہ حالت بخار اور اعتدال مزاج کے درمیان ہوتی ہے اور اسکی ابتداء ان عوارض ذیل سے ہوتی  
 ہے تکرر اکرسل اور اختلاف نبض اور جمی غلبہ میں مادے کے خفیف ہونے کی وجہ سے یہ سب  
 عوارض بھی کم ہوتے ہیں اور پہلی باری میں کبھی کبھی نمی بھی ہوجاتی ہے اور بعد باری کے ٹوٹ جانیکے  
 پورے طور پر طبیعت صاف نہیں ہوتی بلکہ کچھ دورہ بخار کا باقی رہتا ہے اور جمی سونوخس اور جمی پونی  
 سے اسکے یہ اعراض شدید ہوتے ہیں درد سر اور پیاس اور منہ کے مزے کا خراب ہونا اور زبان کی  
 رنگت کا متغیر ہو جانا وغیرہ اور جمی دمویہ میں ان اعراض مذکورہ کے ساتھ یہ اعراض بھی ہوتے ہیں تدد  
 اور شبہ رگون کا پھول جانا اور نبض کا بھرا ہونا اور جلد کی رنگت کا سرخ ہو جانا اور بدن اور سر کا بھاری ہونا  
 اور اسکی بدایت بغیر لڑہ اور بغیر پسینہ کے ہوتی ہے البتہ سحران کے وقت پسینہ کی کثرت ہوتی ہے  
 اور چونکہ اس بخار میں مادہ داخل عروق ہوتا ہے اسلئے یہ بخار لازمی طور سے رہتا ہے البتہ اس بخار میں  
 نوع کی کیفیت نہیں ہوتی بلکہ یہ بخار حمام کی حرارت کے قریب قریب ہوتا ہے اور اسکا بحر ان  
 ساتویں روز پڑتا ہے اب یہاں سے جمی سونوخس کا علاج شروع ہوتا ہے  
 سب علجون سے پہلے آمین فصد کی بدایت کی جائیگی اور اس قسم کی دواؤں کا استعمال کیا جائیگا  
 جسے خون کی حرارت کم ہو اور غذا میں بھی تلطیف کی جائیگی بلکہ دوا میں روز تک مطلق غذا ہی  
 نہ دی جائیگی اور صفراء کے لطیف اسہال کے لیے خیسانہ مسہل یا میوون کے جوشاندہ یا آب انارین کا



اکثرت ہوگی تو خواہ مخواہ آئین گرمی آجائی اور اسکی وجہ ہے کہ اسوقت میں اسکے اندر حرارت کا اتقان ہو جائیگا اور اس بخار میں خون کے اندر عفونت نہیں ہوا کرتی بلکہ جوش خون کی وجہ سے حرارت میں شان افراط آجاتی ہے اور اسی وجہ سے اس بخار میں چہرہ اور آنکھیں سرخ ہو جاتی ہیں اور وہ رگین پھول جاتی ہیں اور بدن میں (خاص کر سر میں) بھاری پن اور تمدد یعنی کھنچاؤ اور سستی پیدا ہو جاتی ہے اور نیند بڑھ جاتی ہے اور یہ وہی بات ہے جسکو مؤلف نے ہتلاہ دموی کے علامات کی طرف اشارہ کیا ہے اور اس بخار میں سب عمدہ غذا، مسوسہ کے ساتھ ہے مؤلف کہتا ہے۔

**یہاں سے جمعی دمویہ عفنیہ کا بیان شروع ہوتا ہے** جالینوس نے اس بخار کا انکار کیا ہے اسکا یہ اعتقاد ہے کہ اگر خون میں عفونت پیدا ہو جائیگی تو وہ لطیف صفر، بخار میگا اور بخار صفرادی ہو جائیگا نہ کہ جمعی دمویہ اسکا یہ سبب ہے کہ خون ہا طبع بہت جلد استحالہ کو قبول کر لیا ہو اسلئے کہ خون تمام اعضاء کی غذا ہوا کرتا ہے پس ضرور ہے کہ خون ان اعضاء کی طرف متخیل ہو جائے اور ان اعضاء کے مزاجوں کی طرف جمعی متخیل ہوگا جب کہ اس خلط کی طرف متخیل ہوگا جو ان عضووں کے مزاج پر ہوتا ہے اور اس کے متعلق بہت سی بحثیں ہیں جو اس مختصر کے مناسب نہیں ہیں اور چونکہ خون داخل عروق ہوتا ہے تو اسکی عفونت جب ہوگی داخل عروق ہی ہوگی لہذا خواہ مخواہ اس سے متنبہ ہونے پر جمعی مطبقہ ہی ہوگا اور خون کی عفونت کا سبب یا تو غذائیں ہوتی ہیں اور اسکی چند قسمیں ہیں ایک تو یہ صورت ہے کہ غذائیں اپنے ذاتی جوہر کے اعتبار سے بہت جلد فساد کو قبول کر لیں جیسے مچھلی ہے یا ان کے جوہر میں تو کوئی فساد نہ ہو بلکہ انکا جوہر صالح ہو لیکن فساد اور عفونت کو بہت جلد قبول کر لیں یا یہ کہ ان کے اندر مائیت ہو جیسے خرپڑہ اور خوبانی وغیرہ (اسلئے کہ مائیت عفونت کا مادہ ہوا کرتی ہے کیونکہ اسوقت میں رطوبت بکثرت ہوا کرتی ہے پس اصلی حرارت پر غالب آجایا کرتی ہے اسی وجہ سے مائیت میں حرارت کا تصرف خوش اہلونی اور قوت کے ساتھ نہیں ہوتا پس خواہ مخواہ حرارت غریبہ آئین تصرف کر سکتی ہے) یا غذا کا غلیظ ہونا فساد اور عفونت کا سبب ہو جاتا ہے اور حرارت غریبہ کا تصرف آئین دشوار ہو جاتا ہے اور اس کے غلیظ ہو جانے کی وجہ سے حرارت غریبہ کو آئین تصرف کرنے کی وجہ سے کامل نہیں رہتی پس اسکے اندر حرارت غریبہ تصرف کرنے لگتی ہے جیسے کہ کھیر اور گڑھی



روح میں اور زیادہ گرمی پیدا ہو جائیگی میں کہتا ہوں اسباب سے وہی اسباب مراد ہیں  
 جنکو مولف نے بیان کیا ہے مثل فرح اور غضب اور غم اور ہم اور بھوک وغیرہ کے اور یہ وہ امور  
 ہیں کہ جنکا علم ہے انکے شناخت کی کیا حاجت ہے اور ناقض اور تکسر کی تعریف ہم غریب بیان  
 کرتے ہیں اور جی یومیہ کے اعراض کے خفیف ہونے کی یہ وجہ ہے کہ جس جسم کو اس حرارت سے  
 تعلق ہے وہ ایک لطیف جسم ہے اور مولف نے بعد مقابله سبب کے صرف علاج کلی پرصر کیا  
 اسکا یہ سبب ہے کہ لایق اور ذکی کے لیے اسقدر کافی ہے اور جس کسی کو باعتبار اسباب کے  
 تفصیل کا قصد ہو تو اسکو طب کی بڑی بڑی کتابوں کو دیکھنا چاہیے مولف کہتا ہے  
 یہاں سے جمعی سو نو خض کا بیان ہے جمعی سو نو خض اس بخار کو کہتے ہیں جو خون  
 کے جوش سے پیدا ہوا اور اس کے اعراض مثل دروسر اور حرارت طس اور پیاس کے بہ نسبت  
 جمعی یومیہ کے بڑھ کر ہوتے ہیں مگر بہ نسبت جمعی عقیہ کے اعراض کے اس کے اعراض نہایت خفیف  
 ہوتے ہیں (اسی لیے کہ خون کے جوش کھا جانے کی حرارت عفونت کی حرارت کو نہیں پہنچ سکتی  
 ہے یہاں سے جمعی سو نو خض کا علاج شروع ہوتا ہے اس مرض میں  
 فصد لینا چاہیے اور لبا اوقات صرف فصد ہی اس بخار کے جلتے رہنے کے لیے کافی  
 ہوتی ہے (اسی لیے کہ اس بخار کا سبب صرف خون ہوتا ہے اور خون کا استفراغ فصد ہے )  
 اور بیشتر ایسا بھی اتفاق ہو جاتا ہے کہ بذریعہ فصد کے اسقدر خون خارج ہوتا ہے کہ غش آجاتا  
 ہے اور فوراً بخار جاتا رہتا ہے اور اکثر اوقات خون نکلنے کے ساتھ ہی حرارت کے کم  
 کرنے اور مزاج کے سرد کرنے اور گوشتوں کے چھوڑا دینے اور ترش مروزات پر قناعت کر نیکی  
 حاجت پڑا کرتی ہے اور اسکی بھی ضرورت ہوتی ہے کہ حاجت خوب مکمل کر ہو (تا کہ فضلات  
 اور رقیق مادے جگہ اور اس کے اطراف سے مستفرغ ہو جائیں اور خون کی گرانی موقوف ہو جائے)  
 اور لبا اوقات خفیف سے صفراء کے بذریعہ دستون کے نکلنے کی مقوی خیساندہ یا آب  
 انارین سے ہر وغیرہ کے ساتھ حاجت پڑا کرتی ہے (یہ اسوقت تدبیر کارگر ہوگی جبکہ فصد سے  
 صفراء کا خروج نہو یا فصد سے خون میں سخونت زیادہ آجائے اور فصد کے سبب سے صفراء کو  
 حرکت ہووے نہ بعد فصد کے کسی اور تدبیر کی حاجت نہیں ہے) میں کہتا ہوں کہ جب خون میں



پھر غور کرے مؤلف کہتا ہے اب ہر کون سب کی تفصیل بیان کرنا چاہیے لہذا ہم بخاروں کی قسمیں اور انکی علامتیں اور انکا طریقہ علاج ذکر کرتے ہیں جمعی یومیہ اپنے اسباب کے مقدم ہونے سے پہچانا جاتا ہے اور اسکی ابتداء بخیر لرزہ اور بغیر کسر کے ہوتی ہے اور نہ آئین نبض دہی ہوتی ہوتی ہے بلکہ بسا اوقات جمعی یومیہ کا آغاز خفیف سردی اور تھوڑے سے روکنے لگے مگر یہ ہونیسے ہوا کرتا ہے اور اسکا سبب الجھڑے ہوتے ہیں جنکی وجہ سے حرارت غریزی اندر کی طرف میلان کرتی ہے پس ظاہر بدن میں سردی پیدا ہو جاتی ہے اور بسا اوقات تھوڑی سی پھر پری قوت پا کر لرزہ بخا جاتی ہے (یہ اسوقت ہے جبکہ عضلات کے اجڑے بکثرت خلش کریں) مگر یہ صورت نادر الوجود ہے اور جمعی یومیہ کے تمام اعراض خفیف ہوا کرتے ہیں گویا کہ یہ حرارت حمام کی حرارت ہے جسمین لذع نہ ہو بلکہ یہ حرارت ساکن و برقرار ہے (اسی لیے کہ اس بخار میں حرارت کا تعلق صرف روح سے ہوا کرتا ہے اور روح چونکہ نہایت لطیف جسم ہے اسی لیے اگر روح کی حرارت قوی ہو جائے تو یقیناً روح تحلیل ہو جائے اور بیمار مر جائے اور اس بخار والے کی نبض بھی حسن ہوتی ہے اور یہی حال سانس کا بھی ہے اور قارورہ میں بھی مثل تند رست لوگوں کے قارورے کے نضج ہوتا ہے اور کچھ پینہ کی بھی تری ہوتی ہے لیکن نہ زیادتی اور کثرت کے ساتھ اور حمام کے اندر دیر تک ٹھہرنے سے اگر لرزہ محسوس ہونے لگے تو یہ جمعی یومیہ نہ ہوگا یہاں سے جمعی یومیہ کا علاج شروع ہوتا ہے سبب کا مقابلہ ہونا چاہیے مثلاً اگر جمعی یومیہ غصہ یا حزن یا غم کے سبب ہو تو ایسے مرضی کو خوش کرنا اور اطمینان اور دلاسا دینا مفید پڑتا ہے اور اگر جمعی یومیہ فرحت کی وجہ سے ہو تو اسکا علاج یہ ہے کہ خوشی کو اسکی نظر میں سبک اور خفیف کر دینا چاہیے اور اگر بھوک کی وجہ سے پیدا ہوا ہے تو غذا کھلانا چاہیے اور جمعی یومیہ مثلاً تھین میں استفراغ کرنا اسکا علاج ہے اور جمعی یومیہ استخفافہ اور سد دین میں مسامات کو کھول دینا اسکا علاج ہے اور سالش بھی ان دونوں میں مفید ہے اور استخفافہ اور سد دین میں بخین بھی مفید ہے (اسی لیے کہ آئین تبرید اور تفتیح دونوں کی شان ہے) اور بسا اوقات بخین کے ہمراہ شیوہ تخم خیار زہ کی حاجت پڑتی ہے اور غذاؤں اور پینے کی چیزوں اور سو گھنے کی چیزوں اور بار و جگہ اور سکے بعد حمام کی تبرید اور ترکیب مناسب کی حاجت ہوا کرتی ہے اگر حمام کریں یہ شرط ہے کہ بخار کے اثر نیک بعد ہوا سیلے کہ اگر بخار کچھ حالت میں حمام کیا جائیگا تو گرمی کی وجہ سے



مختصرات کے ثانیان نشان نہیں ہے اور دق کی جو اقسام مذکورہ کی طرف تقسیم کی گئی ہے اُس میں  
اس بات کا لحاظ ہے کہ ایک رطوبت فناء ہو جائے اور دوسری رطوبت کے فناء میں حرارت شروع  
کر دے اور اس لحاظ کی وجہ یہ ہے کہ تغیر اسی وقت معلوم ہو سکتا ہے جبکہ حرارت کا فعل بدلے ورنہ  
جو زمانہ ایک ہی رطوبت میں حرارت کے عمل کرنے کا ہے وہ کیساں ہے اُس زمانہ سے کسی قسم کے  
تغیر کا اندازہ نہیں ہو سکتا اور خاص پہلی قسم کی حرارت کو دق کہنا یہ ایسا ہے جیسا کہ تنقید کا نام وہ  
رکھ دیا جائے جو مطلق کا نام ہے کیونکہ جمع اقسام دق ہی کے تحت میں داخل ہیں پھر اسکو ہی دق کہنا  
تسمیہ تنقید کا باہم مطلق ہے اور یہ بھی ایک ظاہر بات ہے کہ دق کی ہر قسم کے لیے ابتداء اور انتہاء اور  
وسط کا زمانہ نکلتا ہے (ابتداء حقیقی تو صرف پہلی قسم کو حاصل ہے باقی نفس ابتداء اس معنی کر کہ ہر پہلی قسم  
کی انتہاء دوسری قسم کے لیے ابتداء ہے ہر ایک قسم میں موجود ہے اور جس چیز کے لیے ابتداء ہوگا اسکے لیے  
انتہاء ضرور ہے اور ابتداء اور انتہاء کے درمیان وسط کا ہونا ضروری ہے ورنہ ابتداء و انتہاء اور  
انتہاء و انتہاء نہ ہو سکتا (مؤلف کہتا ہے یہاں سے جمعی مرکب کا بیان  
ہے جمعی مرکب کی ترکیب یا تو دور کی جنسوں سے ہوتی ہے جیسے جمعی دق کی ترکیب جمعی خلطیہ  
کے ساتھ (یعنی کسی شخص کو یہ بخار بھی ہو اور وہ بھی تو ان دونوں کا مجموعہ جمعی مرکب کہلائیگا اور ان دونوں  
بخاروں میں بُعد کی یہ وجہ ہے کہ جمعی دق کے اعضاء سے تثبیت ہوتا ہے اور جمعی خلطیہ اضطراب سے  
تثبیت ہوتا ہے) اور یا اسکی ترکیب قریب کی جنسوں سے ہوتی ہے جیسے جمعی صفراویہ کی ترکیب  
جمعی بلغمیہ کے ساتھ ہو (ان دونوں میں قرب کی یہ وجہ ہے کہ یہ دونوں جمعی خلطیہ کی دو قریب  
جنسین ہیں) اور یا اسکی ترکیب دو مجنسوں سے ہو جیسے غلبہ لازمہ کی ترکیب غلبہ دائرہ کے  
ساتھ ہو (کہ یہ دونوں جمعی صفراویہ کی دو نوعین ہیں) اور یا اسکی ترکیب ایک نوع کی دو صنفوں سے  
ہو جیسے دونوں بخار غلبہ دائرہ ہوں مگر ایک ان دونوں میں سے خالص ہو (اور دوسری غیر خالص  
ہو اور اسکی یہ پہچان ہے کہ ایک روز تو باوجود علامات جمعی صفراویہ کے بلغم کے بھی علامات ہوں  
اور طول نوبت بھی ہو اور دوسرے دن ایسا نہ ہو پس معلوم ہو جائیگا کہ پہلا بخار غیر خالص ہے  
اور دوسرا خالص ہے) میں کہتا ہوں جو شخص پچھلے بخاروں کی تفسیروں سے کما حقہ  
واقف ہو چکا ہے اُسکو تو اس تحقیق کے سمجھنے میں کوئی دشواری نہیں ہان جو ابھی نہ سمجھا ہو وہ



جس کا نفع پورا ہو چکا ہو اسلئے کہ سارے اخلاط اس بات کی صلاحیت نہیں رکھتے کہ اس رطوبت کی طرف متحیل ہو جائیں بلکہ اخلاط میں سے کچھ تو روح بنانے کی صلاحیت رکھتے ہیں اور بعضے اعضاء تر رکھنے کی اور انکو سوکھ جانے سے روکنے کی صلاحیت رکھتے ہیں اور بعضے اور ادویہ کام کے لیے صلاحیت رکھتے ہیں اب اگر ان رطوبتوں کے فنا ہو جانے سے جو اطراف عروق میں محصور ہیں اخلاط کی فنا لازم آئے تو لامحالہ اسکو موت لازم آئے اور یہ بھی ہے کہ خلطون کے جوہر قوام میں زیادہ گاڑھے اور تجلیل ہونے میں اس رطوبت سے زیادہ دشوار ہوا کرتے ہیں اسلئے کہ اس رطوبت کا ہضم خلطون کے ہضم سے بڑھکر زیادہ پورا ہوتا ہے پھر یہ رطوبت خلطون سے بڑھکر تجلیل کو قبول کرنے والی ہوتی ہے پس یہ رطوبت اسی سبب خلطون کے فنا ہونے سے پہلے فنا ہو جاتی ہے لیکن یہ رطوبت بھی فنا ہوتی ہے جب خلطون میں سے اس رطوبت کے مدد کرنے والے اجزاء فنا ہو چکے ہیں کما ہوں حمی دقیہ یعنی دق وہ حرارت ہے جو اعضاء اصلیہ کو کپڑے اور اعضاء اصلیہ سے وہ اعضاء مراد ہیں جو متشابہ الاجزاء ہیں اور انکی رطوبت کو فنا کر دے اور بدن میں دو رطوبتیں ہیں کیونکہ جس چیز کی طرف غذا متحیل ہوتی ہے اس میں اور غذائیں یا تو کوئی واسطہ نہ ہوگا یا ہوگا اگر نہ ہو تو وہی پہلی رطوبت ہے یعنی اخلاط اربعہ اور اگر ہو تو وہ دوسری رطوبت ہے اور دوسری رطوبت کی دو قسمیں ہیں فضلی جیسے آنسو اور پسینہ اور مٹی وغیرہ اور غیر فضلی کیونکہ یا تو وہ جز بدن ہونے کے قریب ہوگی تب تو وہ غیر فضلی ہے ورنہ فضلی اور غیر فضلی رطوبت کی چار قسمیں ہیں (جیسا کہ مؤلف نے بیان کیا) اور اس رطوبت سے جو کہ عروق کے اطراف میں محصور ہو وہ رطوبت مراد ہے جو خلطی صورت کو چھوڑ کر چھوٹی چھوٹی رگوں میں آ جائے لیکن ابھی خلطی صورت کے قریب ہی ہو اور ہنوز عضو سے نہ ٹپ ہو اور ظلی رطوبت یعنی وہ رطوبت ثانیہ جو اعضاء پر شل شبنم کے گچی ہوئی ہے وہ عضو سے ٹپ ہوئی ہوتی ہے لیکن عضو میں نافذ نہیں ہوتی بلکہ عضو کی سطح پر گچی ہوئی ہوتی ہے اور جو رطوبت ثالثہ ہے وہ بند ہو جانے کے قریب اور عضو میں نافذ بھی ہوتی ہے لیکن ہنوز نرم ہوتی ہے اور عضو کی سی سختی نہیں آئی ہوتی لیکن عضو کے مزاج کو اختیار کر لیتی ہے اور اس کے مشابہ بھی ہو جاتی ہے لیکن اسکو وہ عضو کا سا قوام نہیں حاصل ہوتا جسکی وجہ سے وہ رطوبت ہونے سے نکل کر عضو سے نامزد ہو جائے اور اس مقام پر بہت سے لطیف مباحث ہیں جو اس قسم کے



لیکن ابھی اعضاء کی طرح سخت نہیں ہوتی، اور چوتھی وہ رطوبت ہے جس کے ساتھ اعضاء باہم متصل ہیں (یہ وہ رطوبت ہے جو اعضاء میں اُس مادے سے حاصل ہوتی ہے جس سے اعضاء بنے ہیں اور اُس غذائی مادہ سے جو انہیں بڑھاتا ہے اور جب حرارت اعضاء اصلہ سے متعلق ہوتی ہے تو ضرور ہے کہ ان اعضاء کی رطوبتوں کو فنا کر ڈالے اب اگر حرارت رطوبت کی پہلی صنف کو فنا کر دے (اور یہ وہ رطوبت ہے جو چھوٹی رگوں کے اطراف میں ہوا کرتی ہے) اور دوسری رطوبت کے فنا کرنے میں شروع کر دے تو اس کا نام جمی الدق ہے (یعنی مطلق بلا کسی قید کے) اور اگر دوسری صنف کو فنا کر ڈالے اور تیسری رطوبت کا فنا کرنا شروع کر دے تو اس کا نام ذبول ہے اور جو کوئی اسکی انتہا پر پہنچ جاتا ہے وہ پھر نجات نہیں پاتا کیونکہ حرارت عزیزی ضعیف پڑ جاتی ہے اور ہضم بھی ضعیف ہو جاتا ہے اور اعضاء بھی غذا کے جذب کرنے اور اُس میں تصرف کرنے سے کمزور پڑ جاتے ہیں) اور اگر تیسری صنف کو فنا کر ڈالے اور چوتھی کا فنا کرنا شروع کر دے تو اس کا نام مغنت ہے اور یہ کل دق کے بخار سے نامزد ہوتے ہیں (لیکن جب اخیر کی دونوں قسمیں خاص خاص ناموں سے مخصوص ہو چکیں تو پہلی قسم عام نام سے خاص کر لی گئی اور اس ترتیب کے بیان میں طبیہ یون نے کئی بلبلین بیان کی ہیں ایک دلیل تو یہ ہے کہ حرارت کا اُس رطوبت میں عمل کرنا جو چھوٹی رگوں کے اطراف میں ہوتی ہے اُس رطوبت میں عمل کرنے سے زیادہ آسان ہے جس سے اعضاء باہم تماسک ہوتے ہیں اور دوسری وجہ یہ ہے کہ طبیعت شریف کا بچاؤ ادا کرنے سے کیا کرتی ہے اور تیسری دلیل یہ ہے کہ اگر پہلے پہل حرارت اسی رطوبت سے متعلق ہوا کرتی جس سے اعضاء باہم تماسک ہوتے ہیں تو ان کا جمی دق کی ایک ہی صنف ہوتی اور اُس کے بیان میں مولف نے پون لکھا ہے کہ جب حرارت اعضاء سے متعلق ہوتی ہے تو انکی رطوبتوں کو ضرور تحلیل کرتی ہے اور اسکی پہلی تحلیل اُس رطوبت میں ہوتی ہے جو اعضاء کے قریب ہوتی ہے یعنی وہ رطوبت جسکی وجہ سے اجزاء اعضاء باہم متصل ہیں لیکن ہر رطوبت جھمی فناء ہوتی ہے جبکہ اُس کا کوئی معادن اور مددگار نہ ہو اور اسی طرح مددگار رطوبت کو بھی اسی دقت فناء ہوتی ہے جبکہ اُس کا کوئی مددگار نہ ہو اور علیٰ ہذا القیاس یہاں تک کہ فنا کی انتہا اُس رطوبت پر ہوتی ہے جو رگوں کے اطراف میں محصور ہے اور یہ رطوبت بھی فقط خلطوں ہی کے فنا سے فنا ہوتی ہے لیکن خلط بھی سب کے سب اس رطوبت کی مدد نہیں کرتے بلکہ وہی خلط اُس کی مدد کرتا ہے



ان دونوں کی یہ شان ہوگئی کہ دونوں متحد ہو کر ایسے ہو گئے کہ علیحدہ کوئی ظاہر نہیں ہوتا تو گویا وہ دونوں ایک ہی ہیں اسی لیے مولف نے مرکبات میں شطر الغب کے متعلق لکھا ہے کہ اس میں کسی باری میں نہایت سخت پیاس لگتی ہے اور دوسری باری میں وہ پیاس نہیں ہوتی (یعنی کبھی صفرا غلب ہو جاتا ہے اور اسکی علامتیں ظاہر ہو جاتی ہیں یعنی بلغم کی علامتوں پر اسکی علامتیں غالب جاتی ہیں) اور اس بخار والے کی بھی کسی باری میں تیز ہو جاتی ہے اور دوسری باری میں ویسی تیز نہیں ہوتی (یعنی جب بلغم کی باری ظاہر ہوتی ہے) اور نائبہ مرکب یعنی بلغمی بخار باری سے آنے والا جدا نہیں ہوتا مگر اپنے ساتھ کابقیہ ایک زمانہ تک ضرور چھوڑ جاتا ہے اور اس سوداوی بخار کو جو رگون کے اندر ہو راج کتنا مجاز ہے بلکہ اسکو چوتھیا اس راہ سے فی الحقیقت کہہ سکتے ہیں کہ چونکہ روز شدت پکڑ جاتا ہے اور جو اقسام کہ ایک خلط کے اصناف کے اعتبار سے حاصل ہوتے ہیں وہ کثیر ہیں اور انکے نام علیحدہ علیحدہ نہیں ہیں اور انکے اعراض میں کچھ ایسا تفاوت بھی نہیں ہے اور چونکہ انکی تحقیق میں استقصاء اور کوشش کرنا ہمارے منصب کے مناسب نہیں ہے اسلئے یہاں اسکو ہم چھوڑ دیتے ہیں شرح الاسباب والعلامات میں اسکی تفصیل موجود ہے جس کا جی چاہے دیکھ لے

**مولف کہتا ہے یہاں نے حمی و قیہ کا بیان شروع ہوتا ہے**

حمی و قیہ یعنی دن یہ وہ بخار ہے کہ پہلے ہی پیل اصلی اعضاء کو پکڑتا ہے اور جب اعضاء صلیہ سے متشبت ہوتا ہے تو اسکی رطوبت کو تحلیل کر کے فنا کر دیتا ہے اور بدن میں دور طوبتین ہوتی ہیں (یعنی رطوبت کی دو قسمیں ہیں) پہلی رطوبت تو یہی اخلاط اربعہ ہیں اور انکا ذکر تو پیشتر گذر چکا ہے اور دوسری رطوبت کی دو قسمیں ہیں فضلی اور غیر فضلی (فضلی جیسے دودھ اور مٹی اور آب دہن وغیرہ) اور غیر فضلی کی چار قسمیں ہیں ایک تو وہ رطوبت جو عروق شریہ میں (یعنی نہایت باریک رگون میں) محصور اور مجبوس ہوتی ہے اور اعضاء کو سیراب کرتی رہتی ہے (یہ وہ رطوبت ہے جو خلطیہ صورت کو چھوڑ کر اب عضوی صورت کے قبول کرنے کی استعداد ہم پہونچا چکی ہے) اور دوسری رطوبت مثل شبنم کے اعضاء پر پھیلی ہوئی ہے (اور یہ وہ پہلی رطوبت ہے جو کہ ان رگون سے جدا ہو کر اعضاء کے سوراخوں میں آگئی ہے) اور تیسرے وہ رطوبت ہے جو جم جانے اور اعضاء سے متشابه ہو جانے کے قریب پہونچ چکی ہے (یہ وہ رطوبت ہے جو اعضاء کے جوہر میں سے ہو گئی ہے)



بہت زیادہ ملی ہوئی ہیں غرضکہ ان وجہ سے بخار اس حالت میں دائمی رہتا ہے اور ایسا نہیں ہوتا کہ باریون کی وجہ سے اسکی سختی میں کسی قسم کی تخفیف ہو اور کمی آئے جیسا کہ اسوقت ہوتا ہے جبکہ مادہ عروق سے باہر ہو کر اسکی باریان ہوتی ہیں اور باریون کی وجہ سے جو درمیان میں انقطاع ہوتا ہے اُس سے اس بخار میں ایک نوع کی تخفیف ہوتی رہتی ہے اور اسکو دوام اور اتصال نہیں ہوتا اور وہ بخار حسین مادہ عروق کے باہر ہوتا ہے وہ جھیات دائرہ یعنی وہ نوبت بہ نوبت آنے والے بخار ہوتے ہیں کیونکہ جو خلط عروق سے خارج ہے جب اسکا بعض حصہ متعفن ہو جاتا ہے تو ایسا نہیں ہوتا کہ عفونت باقی کی طرف سرایت کر جائے اور متصلاً دوسرے حصہ میں بھی اسی قسم کی عفونت ہو بلکہ ایسا ہوتا ہے کہ جب بعض حصہ متعفن ہو جاتا ہے تو حرارت باری کی مدت میں اسکی رطوبت کو فنا کر دیتی ہے اور رطوبت کے فنا ہو جانے کے بعد حسین صرف مرادیت باقی رہ جاتی ہے جو بخار کا مرکب نہیں بن سکتی (کیونکہ حرارت کی سواری تو رطوبت ہے اور وہ فنا ہو چکی) پس فنا رطوبت سے بخار جاتا رہتا ہے یہاں تک کہ جب اور بعض حصہ موضع عفونت میں آتا ہے تو وہ بھی اُس حرارت کی وجہ سے جو پہلی عفونت میں سے بچ رہی ہے متعفن ہو جاتا ہے اور باریون کہو کہ پہلے مادے میں جو تعفن کا حصہ باقی رہ گیا تھا اس کی حرارت سے اُس میں بھی تعفن آ جاتا ہے اور دومی بخار کو بھی مطبقہ کہتے ہیں (اسی لئے کہ یہ بخار ہر لحظہ رہتا ہے اور رات دن میں کسی وقت بدن سے جدا نہیں ہوتا) اور جیسا کہ مؤلف نے لکھا ہے اسکی تین قسمیں ہیں کیونکہ خون کا بعض حصہ تحلیل ہوتا ہے اور بعض حصہ متعفن ہوتا ہے اگر متعفن اور تل دو نون حصے برابر ہوں تو اسکو متساویہ کہتے ہیں اور اگر متعفن حصہ سے زائد ہو تو یہ متناقضہ ہے اور اگر متعفن حصہ متحل سے زائد ہو تو یہ متزائدہ ہے اور یہ تیسری قسم سب قسموں سے بدتر ہے اس میں مرین کے اعراض بھی زائد ہیں رہتے ہیں اور جی بغمیہ جودل اور جگر کے قریب ہوتا ہے اسکا نام محرقہ رکھنا خدان اطباء کے نزدیک مشہور نہیں ہے بلکہ اُنکے نزدیک جی محرقہ اُس بخار کو کہتے ہیں جو صفراوی محض ہو اور محرقہ اور مطبقہ میں یہ فرق ہے کہ یہ غالباً ایک دن چھوڑ کر شدت پکڑتا ہے بخلاف جی مطبقہ کے اور غلبہ غیر خالصہ میں جو یہ شرط لگائی ہے کہ دو نون خلط باہم مل جائیں کیونکہ اگر دو نون ہمتزج نہ ہو جائیں گے تو یہ جی مرکبات سے ہو جائیگا کیونکہ یہ ایک خلط سے زائد سے پیدا ہوگا (اور جو جی ایک خلط سے زائد سے حادث ہوگا وہ مرکب ہوگا حالانکہ مؤلف کی گفتگو اسوقت جی بسیطہ میں ہو رہی ہے اور ہمتزج کو ایک ہی خلط اسلئے قرار دیا گیا کہ جب



اس کا نام بھی بلغمیہ نام ہے یعنی باری سے آتا ہے اور اس کو مطلب بھی کہتے ہیں اور بخار کی چوتھی قسم یہ ہے کہ مادہ سودا سے اس کی پیدائش ہو اس کی بھی دو قسمیں ہیں کیونکہ اگر اس کی عفونت عروق کے اندر ہوگی تو اس کو راج لازمہ کہینگے (راج اس لیے کہتے ہیں کہ اس مادہ کا بخار چوتھے روز اشتداد پکڑتا ہے) مگر یہ بخار نادر الوجود ہے (اس لیے کہ سودا کا وجود بدن میں بہت کم ہوا کرتا ہے اس لیے کہ سودا ایسے خون کی ضد ہوتا ہے جس سے تغذیہ مقصود ہوتا ہے) اور اگر اس کی عفونت رگوں کے باہر ہوگی تو اس کو راج دائرہ کہینگے اور ان بخاروں میں سے جبکی تولید مادے کی عفونت سے ہوا کرتی ہے ہر ایک بخار اپنے خلطوں کے صفوں کے مطابق منقسم ہوتا ہے **پہلے کہتا ہوں خلطوں کے اندر ان سدوں کی وجہ سے** عفونت آجاتی ہے جو خلطوں میں پیدا ہو جاتے ہیں یا اس وجہ سے کہ سدوں کی کثرت ہوتی ہے یا آئین کثرت تو نہیں ہوتی لیکن غلظت کی وجہ سے حرارت گھٹ جاتی ہے اور سدوں میں اسباب گھٹ جاتے حرارت عزیزہ کے عفونت حادث ہو جاتی ہے یا سدے لزج اور پیچھے ہوتے ہیں اس لیے کہ جب سدے کا حدوث ہوگا تو خواہ مخواہ آئین عفونت ضرور پیدا ہوگی اس لیے کہ آئین اس چیز کا سلسلہ تو جاتا رہتا ہے جبکی وجہ سے ترویج ہوتی تھی اور جو چیز کہ اس سے تحلیل ہونے کے قابل تھی وہ سدوں کی وجہ سے محسوس ہو جاتی ہے علاوہ ان اسباب مذکورہ کے سدوں سے عفونت کے پیدا ہو جانے کے اور بھی اسباب ہیں جن کو مؤلف آگے چل کر بیان کریگا اور خون کا حال اور اخلاط ملت کا حال نہیں ہے وہ توصیف رگوں ہی کے اندر ہوتا ہے تو اس کی عفونت رگوں کے اندر ہی ہوتی ہے اور سودا اور صفرا اور بلغم کی یہ شان ہے کہ یہ تینوں خلط جیسے اندرون عروق ہوتے ہیں اسی طرح بیرون عروق ہوتے ہیں جیسے معدہ ہے اور جگر ہے اور تلی ہے اور مرارہ ہے کہ ان ظروف میں یہ اخلاط ملتہ قیام کرتے ہیں لیکن یہ ظروف عروق نہیں ہیں تو یہ سب سات قسمیں مؤین (دو بلغم کی دو صفرا کی دو سودا کی اور ایک خون کی) چنانچہ کتاب حادی میں ہے ان ساتوں قسموں کو بیان کر دیا ہے اور جب وقت کہ مادہ داخل عروق ہوگا تو اس وقت میں بخار ہر وقت لازم و دائم رہیگا اس لیے کہ چونکہ رگوں کا جرم کثیف ہوتا ہے تو سہولت و آسانی وہ مادہ تحلیل نہیں ہوتا اور دوسری یہ وجہ ہے کہ چونکہ بعض رگوں کو بعض سے غایت اتصال ہے اس وجہ سے عفونت ایک رگ سے اُس کے قریب کی رگ کو سرایت کر جاتی ہے اور اس سے اُس کے قریب کی رگ کو اور تیسری وجہ یہ ہے کہ رگین قلب سے



اسکو غلبہ کہنے کی یہ وجہ ہے کہ اسکی شدت ایک روز غائب ہو کر ہوتی ہے اور لازماً کہنے کی یہ  
 وجہ ہے کہ اس بخار کا مادہ متعفن ہوتا ہے کیونکہ اس بخار میں مادہ رگون میں ہوتا ہے اور ایک تہ تک  
 عروق میں اُنکے جرموں کے کثیف ہونے کی وجہ سے اُن میں قائم رہتا ہے اور مادے کے باقی  
 رہنے سے حرارت باقی رہتی ہے پھر اگر عفونت اُن عروق میں ہوتی ہے جو دل یا جگر کے قریب  
 ہیں تو اس بخار صفراوی کا نام تپ محرقہ ہے علاوہ اس کے یہ بات ہے کہ تپ محرقہ اُس  
 تپ کہتے ہیں جسکا حدوث اُس بلغم شور سے ہو جو قلب کے قریب متعفن ہو جاتا ہے (اسی لیے کہ اس  
 مادے کے اعراض اور شدائد اپنے مادے کی شوریّت اور نکلینی کی وجہ سے اور اس سبب سے کہ قریب  
 دل کے یہ مادہ ہوتا ہے تپ محرقہ صفراوی کے قریب ہوا کرتے ہیں) اور اگر عفونت رگون کے باہر  
 ہوتی ہے تو اس بخار کا نام غلبہ دائرہ ہے (اسکا نام غلبہ دائرہ اس لیے ہے کہ اسکا دورہ ایک دن ہوتا ہے  
 اور ایک دن نہیں ہوتا) اور بہر تقدیر خواہ صفرا اُن عروق میں ہو جو قریب دل یا جگر کے ہیں خواہ اُن سے  
 بعید عروق میں ہو خواہ وہ مادہ عفونہ سیر در عروق ہو پس صفرا یا تو محض تریق ہوگا تو اس بخار کو  
 غلبہ خالص کہتے ہیں یا مادہ صفرا بلغم سے خوب مل گیا ہوگا یا کہ دونوں ایک ہو گئے ہوں (پھر  
 اسی وجہ سے اُسکے واسطے ایک ہی باری ہوگی بخلاف شرط الغلبہ کے کیونکہ اس میں دو مادے متماثر  
 ہوتے ہیں کہ ان میں ایک بلغم اور دوسرا صفرا ہوتا ہے اسی سبب سے اُسکے لیے دو بار بیان ہوتی ہیں  
 ایک باری بلغم کی ہوتی ہے اور ایک صفرا کی ہوتی ہے) اور جس بلغم سے اُسکا امتزاج ہوتا ہے وہ  
 گھاڑھا ہوگا (اس لیے کہ اگرچہ بلغم فی نفسہ رقیق ہو مگر بہ نسبت صفرا کے ضرور غلیظ ہوگا اور یہی وجہ ہے  
 کہ اسکی مدت طولانی ہوتی ہے) اسی لیے کہ بلغم اپنے گاڑھے ہونے اور غلظت کی وجہ سے نہایت  
 دشواری اور سختی سے تحلیل ہوا کرتا ہے اور تمام خلاط میں سے بجز بلغم کے اور کوئی خلط نہیں ملا کرتا ہے  
 اسی لیے کہ خون جب صفرا سے مل جاتا ہے اور اس میں سخت پیدا ہو جاتی ہے اور اُسکے بعد اس میں  
 عفونت آ جاتی ہے تو وہ صفرا ہو جاتا ہے اور اسوقت میں بخار غلبہ خالص ہو جاتا ہے اور  
 جو بخار ایسے مادے سے پیدا ہوتا ہے تو وہ غلبہ غیر خالص کے ساتھ نامزد ہوتا ہے اور بخار کی  
 تیسری قسم وہ ہے جو مادہ بلغم سے پیدا ہوا اور اسکی دو قسمیں ہیں اسی لیے کہ اسکی عفونت یا تو اندر عروق کے  
 ہوتی ہے تو اسکا نام حمی بلغمیہ لازماً ہے اور یا اُسکی عفونت عروق کے باہر اور اُسے خارج ہوتی ہے تو



کہ اس حال کے وقت خلطوں کے اضطراب اور حرکت کرنے کے سبب روح میں اضطراب اور افراط کی مضطر بہترین عارض ہو جاتی ہیں جسے روح میں اشتعال پیدا ہو جاتا ہے اور امتلائیمہ کا یہ سبب ہے کہ امتلاء کے وقت انخرے بند ہو جاتے ہیں اور منافس کے بند ہونے کے سبب سانس کا لینا دشوار ہوتا ہے پس چونکہ انخرے محبس ہو جائے ہیں اور باہر کی سرد ہوا آ نہیں سکتی اسوجہ سے روح میں بافراط حرارت پیدا ہو جاتی ہے اور جو عیمہ کا یہ سبب ہے کہ بھوک کے ساتھ غذا ئیمہ رطوبت کے گھٹ جانے اور حرارت کی تسکین دینے والی چیز کے نہ پائے جانے سے انجرون میں اور روح میں افراط سے حرارت پیدا ہو جاتی ہے اور روح مشتعل ہو جاتی ہے اور عطشیہ کا بھی وہی سبب ہے جو جو عیمہ میں مذکور ہوا بلکہ عطش حرارت کے پیدا کرنے میں جو ع سے اس لئے ہے اور سد دیکہ یہ سبب ہے کہ سدوں کے سبب سے تحلیل کم ہو جاتی ہے اور فضلے گھٹے رہتے ہیں اور بہت سے گرم انخرے مجتمع ہو جاتے ہیں اور روح گرم پڑ جاتی ہے (مؤلف کہتا ہے یہاں سے حمی عفینہ کا بیان شروع ہوتا ہے حمی عفینہ کی دو قسمیں ہیں بسیطہ اور مرکب حمی عفینہ بسیطہ تو وہ ہے جو ایک ہی خلط کی عفونت سے پیدا ہوا اور حمی عفینہ مرکبہ وہ ہے جو دو خلطوں سے یا دو سے زیادہ کی عفونت سے پیدا ہوا اور حمی عفینہ بسیطہ کی (اخلاط کی تعداد کے موافق) چار قسمیں ہیں ایک تو دمویہ (یعنی منسوب الی الدم یا حادث بسبب عفونتہ الدم واضح ہو کہ اگر خون کے بعض اجزاء بھی متعفن ہوتے ہیں تو ان کی وجہ سے بعض آخر بھی متعفن ہو جایا کرتے ہیں کیونکہ اُس کے اجزاء میں اعتدال قوام کی وجہ سے غایت درجہ کا اتصال ہوتا ہے اور خون اپنی حرارت اور رطوبت کی وجہ سے تعفن کو بہت زیادہ اور جلد قبول کر لیتا ہے اور یہی وجہ ہے کہ خون کی عفونت نسبت اور اخلاط کی عفونت کے غایت درجہ کی ہوتی ہے) اور یہ بخاریا تو متضاد ہوتا ہے یعنی بڑھتا رہتا ہے اور یہ قسم بہ نسبت بقیہ اقسام کے نہایت ردی اور بہت بُری ہوتی ہے (کیونکہ اس وقت میں طبیعت کے فعل سے مزین زیادہ قوی ہوتا ہے) یا متناقض ہوتا ہے یعنی گھٹتا رہتا ہے اور یہ قسم بہ نسبت بقیہ اقسام کے اہم ہوتی ہے یا یہ صورت ہے کہ نہ تو حرارت کم ہوتی ہے نہ زیادہ ہوتی ہے بلکہ ایک ہی حالت پر رہتی ہے اور اسی بخاریا کی دوسری قسم یہ ہے کہ مادہ صفراء سے اُس کا حدوث ہوا اور اس کی چند قسمیں ہیں کیونکہ صفراء اگر گون میں متعفن ہوگا تو اسکو اطباء رغب لازمہ کہتے ہیں



سے یا تو بدن کی بڑی بڑی رگوں میں ہوا کرتے ہیں اور سدون کی بڑی رگوں میں ہونے سے حتیٰ  
 عقیقہ پیدا ہو جاتا ہے کیونکہ یہ سدے اخلاط کو تنفس سے مزاحم ہو کر انہیں عفو نہت پیدا کر دیتے  
 ہیں یا سدے جلد کے مسامات میں ہوتے ہیں پس انکی وجہ سے گرم بخار مجتہس ہو جاتے ہیں  
 اور روح میں سخونت آ جاتی ہے اور یومیہ اختصاصیہ بخار پیدا ہو جاتا ہے یا سدے ان دونوں تعاملات  
 کے درمیان یعنی رگوں کے منہ میں ہوتے ہیں اور انکی دو حالتیں ہیں یا تو یہ ضعیف ہونگے تو ان سے  
 وہ جی یومیہ پیدا ہو جائیگا جسکا نام سدویہ ہے اور یا یہ سدے قوی ہونگے تو ان سے جی خلطیہ پیدا  
 ہو جائیگا یا تو غلیانیہ اگر انکی قوت شدت سے نہو اور یا عفو نہیہ اگر انہیں اتنی قوت ہو کہ تنفس کو روک دیں  
 (انہی) اور جی یومی میں علی العموم اور جی سدی یومی میں علی الخصوص کبھی دور سے بھی ہوا کرتے ہیں اور  
 انکی تعداد چار دن سے سات روز تک ہوا کرتی ہے اور روح چونکہ نہایت لطیف چیز ہے لہذا بخار  
 اسباب مذکورہ بالا کے ایک ادنی سبب سے اس میں تسخین پیدا ہو جاتی ہے پس فرح یعنی خوشی اور  
 غصے کی حالت میں حرکت کی وجہ سے روح میں گرمی پیدا ہو جاتی ہے اور استفراغی بخار میں اضطراب  
 اخلاط کی وجہ سے اور اختصاصات اور قشف کی صورت میں بخارے تحلیل ہی نہیں ہو سکتے  
 ہیں (اسوجہ سے بخار پیدا کر دیتے ہیں) اور بخار دن سے یہ مراد ہے کہ دوا اور غذا اور ہوا سے جو حرارت  
 پیدا ہو جائے (فرجیہ اور غضبیہ میں روح حیوانی چونکہ باہر کی طرف افراط سے حرکت کرتی ہے اس  
 وجہ سے روح میں افراط کی سخونت پیدا ہو جاتی ہے اور یومیہ میں یہ ہوتا ہے کہ جو حاد بخار جاگنے  
 سے تحلیل ہوتے رہتے ہیں وہ بند ہو کر روح کو گرم کر دیتے ہیں اور سہریہ میں یہ ہوتا ہے کہ حرکت کی  
 کثرت کے سبب سے روح میں اشتعال پیدا ہو جاتا ہے اور فکر یہ میں بھی بخار کا نشاء روح کی کثرت  
 حرکت ہوتی ہے لیکن یہ حرکت نہ تو اندر کو ہوتی ہے نہ باہر کو اور غمیہ میں یہ ہوتا ہے کہ روح کو  
 اندر کی طرف سخت حرکت ہوتی ہے پس روح اندر مجتہس ہو کر حدت پکڑ جاتی ہے اور ہمیشہ میں بخار  
 کا یہ سبب ہوتا ہے کہ روح کو گرم کر دینے والی حرکت کبھی اندر کو ہوتی ہے اور کبھی باہر کو کیونکہ ہم  
 ایسی بات کے لیے ہوتا ہے کہ ہمیں فائدہ کی کشش یا پیدی کا انتظار متصور ہو اور فرجیہ میں دُر کی وجہ سے  
 روح یکبارگی اندر کو شدت سے سخت حرکت کرتی ہے اور گرم ہو جاتی ہے اور تعبیہ میں تعب  
 یعنی مشقت کی وجہ سے روح میں شدت کی گرمی آ جاتی ہے اور استفراغیہ کے ہونے کا یہ سبب ہے



مؤلف کہتا ہے بخاریومی کا حدوث اسباب بادی یعنی اسباب خارجیہ سے بھی ہوا کرتا ہے  
 کیونکہ بدنی اسباب کی تسخین اکثر صرف روح ہی کی تسخین تک منحصر نہیں رہتی بلکہ اخلاط اور اعضا تک  
 تجاوز کرتی ہے یعنی وہ بھی اسکی وجہ سے گرم ہو جاتے ہیں اور اس قول سے یہ مراد نہیں ہے  
 کہ صرف اسباب خارجیہ ہی سے یہ بخار پیدا ہوتا ہے بلکہ یہ مراد ہے کہ یہ بخار ان اسباب سے بھی  
 پیدا ہوا کرتا ہے اور بخاریومی کے پیدا کرنے والے اسباب چار قسم کے ہوتے ہیں ان چاروں قسموں  
 میں سے ایک قسم وہ اسباب ہیں جنکا درود خارج سے بدن پر ہوا کرتا ہے اور دوسری قسم وہ چیزیں ہیں  
 جنکا درود بدن پر اندر سے ہوا کرتا ہے مثل گرم چیزوں کے اور تیسری قسم وہ اسباب ہیں جو بدن کو  
 افراط سے حرکت دیتے ہیں مثل ریاضت وغیرہ کے اور چوتھی قسم اعراض بدنہ میں مثل درد اور ان  
 امراض کے ہوا عضائے ظاہری میں پیدا ہوا کرتے ہیں اور اس بخاریومی کے بہتے اقسام میں  
 فرجیہ اور غضبیہ اور نومیہ یہ گرم انجروں کے حقان اور احتباس سے پیدا ہوتے ہیں اور سہریہ  
 روح کے مشعل ہو جانے کی وجہ سے اور فکریہ اور غمیہ اور ہیمیہ اور فرجیہ اور تعبہ اور استغراغیہ اور  
 ابتدائیہ اور جو غمیہ اور عطشیہ اور سردیہ ان میں اس درجہ تک حرارت نہیں پہنچتی کہ رطوبتوں میں سخت  
 اور گرمی پیدا ہو جائے اور اکثر اوقات بخار سردی کے اندر میں یا سات دورے پڑا کرتے ہیں اور بھی  
 بخار تشفیہ اور برودیہ اور استحصالیہ اور حریریہ ہوتا ہے میں کہتا ہوں کہ مؤلف نے جو یہ کہا ہے  
 کہ بخار سردی کے اندر اس درجہ حرارت نہیں ہوتی کہ رطوبتوں میں سخت پیدا کر دے اسکی وجہ یہ ہے  
 کہ اگر سردہ اس ہوا کو روک کر جو ان تسخین ہے رطوبتوں میں سخت پیدا کر دے گا تو یہ چھی یومی نہوگا  
 (نفیسی میں ہے وذلك لان السید المحدث للحمی اما ان یكون فی العروق الکبار التي للبدن و  
 ذلك ای کون السدة فی العروق الکبار یوجب الحمی العفینة لانها تمنع النفس عن الاخلاط فتحدث  
 فیها العفونة واما ان تكون فی مسام الجلد فیتبس الاخرجة الحارة وتسخن الروح وتحدث الحمی  
 الیومیة الاستحصافیة واما ان تكون فیما بین هذین الموضعین وذلك فی فوهات العروق  
 وحينئذ اما ان تكون ضعیفة او قویة فان كانت ضعیفة تحدث عنہا الحمی الیومیة المسماة  
 بالسددیة وان كانت قویة تحدث عنہا الحمی الخلطیة اما الغلیانیة ان لم تكن شديدة القوة  
 او عفونیة ان بلغت فی القوة الی ان تمنع النفس ان تخرج کلامہ النفس یعنی بخار کے پیدا کرنے والے



ہوگا اگر ایسا ہے تو اسکو جی دق کہتے ہیں (اسکو جی دق اسلئے کہتے ہیں کہ اس بخار میں بہ نسبت اور بخاروں کے اعضا بچھت اور لاغز ہوا رہ جاتے ہیں اور ناک اور کان اور دیگر اعضا اس بخار میں دقیق اور باریک ہو جاتے ہیں) میں کہتا ہوں مؤلف کے کلام میں جو لفظ و تعلق ہے اسکی ضمیر کے مرجع میں دو احتمال ہیں ایک تو یہ کہ اسکا مرجع جی مرض ہو اور دوسرا احتمال یہ ہے اور یہی احتمال ظاہر بھی ہے کہ اسکا مرجع مطلق جی ہو اور اسوجہ سے یعنی چونکہ اسکا مرجع مطلق جی ہے اسی لئے مؤلف کتاب نے جداگانہ جی عرض کا معالجہ نہیں بیان کیا اگرچہ اسکے ذکر کرنے کی بھی ضرورت تھی اور بخار کی تقسیم باعتبار اسے محل کے ہے اسلئے کہ بدن کی ترکیب اعضا اور اخلاط اور ارواح سے ہے پس ان میںون قسموں میں سے سب سے پہلے جو قسم گرم ہو جائیگی تو بخار کی نسبت اسی کی طرف کی جائیگی کہ اور باقی اقسام بھی اسی کے سبب سے گرم ہو جائیں گے کیونکہ ان اقسام ثلثہ مذکورہ میں سے بعض اقسام بعض کو گھیرے ہوئے ہیں یعنی بعض حاوی ہیں اور بعض محوی لہذا اگر ان حاوی اور محوی میں سے اولاً وبالذات کوئی بھی بخونث کے ساتھ متصف ہوگا تو اس نسبت اور تعلق کے سبب سے لامحالہ دوسرا بھی بخونث کے ساتھ متصف ہو جائیگا اور یہ بخا و بخونث بعض سے بعض کی جانب ایک کھلی ہوئی بات ہے چہرین شہدہ کرنے کی کوئی گنجائش ہی نہیں اور مؤلف کے کلام میں جو یہ واقع ہے کہ اگر حرارت کا تعلق روح کے ساتھ ہوگا تو اسکو جی یومیہ کہیں گے پس اسکے اس سے نامزد ہونے کی یہ وجہ ہے کہ بیشتر ایسی حرارت ایک ہی دن میں جاتی رہتی ہے پس اگر کوئی شخص مؤلف کے کلام اور تقسیم پر یہ اعتراض کرے کہ اگر حرارت کا تعلق ایک ہی بار تمام اقسام کے ساتھ ہو تو یہ ایک شق ایسی متحقق ہوگی کہ اسکو اقسام ثلثہ مذکورہ سے کوئی تعلق نہ ہوگا بلکہ میںون قسموں سے خارج ہوگی تو ہم اسکا یوں جواب دیں گے کہ اس صورت میں ان اجناس ثلثہ میں سے ہر ایک جنس میں دو حرارتیں ہونگی ذاتی اور عرضی کیونکہ حرارت ہر ایک سے دوسرے کی طرف بھی تو پہنچی (اور یہی عرضی ہے) پس اسوقت میں میں بخار ہونے اور اقسام ثلثہ مذکورہ سے اسکا خروج نہ لازم آئیگا (اور اعتراض نہ وارد ہوگا) ہاں مؤلف کے کلام میں یہ مواخذہ ضرور ہو سکتا ہے کہ اسکے کلام کا یہ مقتضا ہے کہ سوخس جی غیر دھوی میں پایا جائے حالانکہ ایسا نہیں ہے اور اطباء اور مؤلف کے کلام سے بھی ایسا ہی نکلتا ہے چنانچہ آئندہ چل کر اس کی پوری پوری تحقیق آتی ہے۔



بخار کا تقسم ہونا یہ باعتبار ظاہر امر کے ہے کیونکہ تحقیق سے اس بات کی رہنمائی ہوتی ہے کہ پہلی قسم کا وجود ہی نہیں ثابت ہوتا کیونکہ مثلاً جو بخار درم سے پیدا ہوتا ہے وہ یا تو اس عفونت کی وجہ سے پیدا ہوتا ہے جو مادے کے اندر ہے یعنی جس سے درم پیدا ہوا ہے تب تو یہ بخار جمی مرض ہوگا نہ جمی عرض (کیونکہ عفونت مرض نہیں ہے) اور اگر بخار کا حدوث اس درد کے سبب ہوگا جو درم کی وجہ سے ہے تو بعض حمیات یومیہ ایسے لکھتے ہیں کہ وہ جمی عرض نہیں ہیں لیکن جمی عرض ہو جائیگا مثلاً وہ بخار جو کسی درد کی وجہ سے پیدا ہو جائے کہ وہ دردی مرض کی وجہ سے ہو اور خود مرض ہو مطلب یہ کہ اگر تھاری عرض جمی عرض سے یہ سبب جمی عرض وہ بخار ہے جو کسی مرض کا سبب ہو تب تو جمی درم میں اسکی ضرورت نہیں اور اگر جمی عرض سے یہ مراد ہے کہ کسی مرض کے عرض کا جو بخار تابع ہو وہ جمی عرض ہے تو بعض حمیات یومیہ بھی جمی عرض ہو جائیگا حالانکہ کوئی ان کو جمی عرض نہیں کہتا

فائل کیلانی شرح قانون میں لکھتے ہیں خلاصہ ان جمی الورم تکون تارة من جنس الحمیات الیومیة وتارة من جنس الحمیات الخلطیة والحکم علی اکل بانہا جمی عرض خارج عن التحصیل <sup>نہ</sup> یعنی خلاصہ کلام یہ ہے کہ کبھی تو جمی درم جمی یومی کی جنس سے ہوتا ہے اور کبھی جمی خلطی کی جنس سے اور جب ایسا ہے تو حمیات اور ام کو مطلقاً جمی عرض کہنا دلیل غفلت ہے (یعنی عرض کہ یہ بات بخوبی منکشف ہوگئی کہ تقسیم تحقیق کی نظر سے صحیح نہیں ہے لیکن بحسب الظاہر اس تقسیم کی توجہ یوں ممکن ہے کہ جمی عرض سے یہ مراد ہے کہ اس بخار کا سبب مرض کے ساتھ ہو یعنی زوال سبب بخار جاتا ہے اور اسکے پائے جانے سے بخار موجود ہو جائے اور چونکہ اطباء کی عادت اسکے ذکر کرنے کی پڑی ہے اسی لیے مولف نے ان لوگوں کی خواہش کے موافق اسکو بیان بیان کر دیا یہ مولف کہتا ہے اس حرارت غریبہ کا تعلق اولاً وبالذات یا تو ارواح کے ساتھ ہوگا اگر ایسا ہے تو ایسے بخار کو اطباء کی اصطلاح میں جمی یومی کہتے ہیں اور ایسا اس حرارت کا تعلق اولاً اخلاط سے ہوگا اس طرح کہ ان اخلاط میں صرف گرمی پیدا ہو جائے نہ یہ کہ ان میں عفونت آجائے تو ایسے بخار کو سو نخس کہتے ہیں (اسکا نام سو نخس اسلئے رکھا گیا ہے کہ یہ لفظ یونانی زبان میں دوام پر دلالت کرتا ہے اور یہ بخار نسبت بخار یومی کے زیادہ رہتا ہے اور اس میں صرف خون گرم ہو جاتا ہے) اور اگر اخلاط میں عفونت پیدا ہو جائے یعنی جو آجائے تو اس بخار کا نام جمی غفی ہے اور ایسا اس حرارت کا تعلق اعضا سے



اس سے یہی غرض ہے کہ ان دونوں حرارتوں سے احتراز ہو جائے اور حرارت غریبہ سے وہ حرارت مراد ہے جس کا درود زندہ بدن پر ہو (پس بدن مردہ کو جو حرارت غریبہ شامل ہو کر متعفن کر دیتی ہے اسکو تجھے نہیں کہہ سکتے) اور یہ جو مؤلف نے بیان کیا ہے کہ وہ ایسی حرارت ہے کہ دل سے اٹھ کر تمام بدن میں پھیل جائے اس قید سے وہ حرارت غریبہ بدن خلج ہو گئی جو قلب سے اٹھ کر اعضا میں نہیں پھیلتی (یعنی اسکو بخار نہیں کہہ سکتے) مثلاً وہ حرارت جو بدن میں دھوپ یا آگ سے پیدا ہو جائے اور بخار نہ پیدا کر دے (اور اگر اُس سے بخار ہو جائیگا تو اسکو بخار کا سبب کہینگے) اور بخار کی حرارت جو قلب سے تمام بدن میں پھیلتی ہے اسکی یہ صورت ہے کہ قلب سے تمام اعضا کی طرف روح اور شریان کے ذریعہ سے پہنچ جاتی ہے اور مؤلف نے بخار کی تعریف میں جو یہ کہا ہے ضارۃ بالاعضا یعنی افعال میں ضرر پیدا کر دے تو ان افعال سے وہ افعال مراد ہیں جو قواے بنیہ سے سرزد ہوتے ہیں (نہ کہ وہ جو قواے افسانیہ سے صادر ہوتے ہیں) اور یہ امور طبعیہ کی ساتویں قسم ہے جسکو تم شروع کتاب میں معلوم کر چکے ہو اور اس قول سے وہ حرارت خارج ہو گئی جس سے افعال بدنہ میں کوئی ضرر نہ پیدا ہو گودل ہی سے اٹھے اور تمام بدن میں پھیل جائے مثلاً وہ حرارت غریبہ جسکو انسان غصہ کے وقت اپنے تمام بدن میں جس کتاب ہے بشرطیکہ یہ حرارت زیادہ نہ ہو اور اُس حد تک نہ پہنچ جائے کہ بخار پیدا کر دے مؤلف کہتا ہے یہاں سے بخار کے اسباب کا بیان شروع ہوتا ہے اگر بخار کا سبب کوئی مرض ہو تو اس قسم کے بخار کو اطباء تجھے عرض (یعین مہملہ) کہتے ہیں اور اگر اسکا سبب کوئی مرض نہ ہو تو اسکا نام تجھے مرض ہے میں کہتا ہوں تجھے عرض یعنی اول کی مثال تو حمیات اور ام اور ذات الحجب وغیرہ ہے اور حئی مرض کی مثال حمیات وغیرہ ہیں (اگرچہ بظاہر دونوں قسم کا بخار حئی مرض معلوم ہوتا ہے لیکن پہلے کو حئی عرض اور دوسرے کو حئی مرض کہنے کی یہ وجہ ہے کہ جو بخار ورم کی وجہ سے پیدا ہوتا ہے اور آئین ورم خود بذاتہ مرض ہے اور جو بخار مرض پر مترتب ہو وہ حئی عرض کہلاتا ہے بخلاف عفونت مادے کے کہ اسکو کوئی بھی مرض نہیں کہتا پس جو بخار بسبب تعفن مادے کے پیدا ہوگا وہ مرض پر مترتب نہ ہوگا اسی لیے وہ حئی مرض کہلائیگا نہ حئی عرض اسی بناء پر شراح رحمہ اللہ تفصیل کرتا ہے) کیونکہ ورم مرض ہے بخلاف عفونت کے کہ وہ مرض نہیں ہے لیکن بخار کی تعریف میں حئی عرض اور حئی مرض کی طرف



امراض کفینین حالانکہ نہ بحران اور نہ بامرض ہیں اور نہ زہیت اور سموم یہ تو مولف پر کلام تھا اور  
 شاح پر یہ شبہ کیا جاسکتا ہے کہ اگر زہیت اور سموم کو امراض سے یہ علاقہ ہے کہ وہ اسباب امراض  
 ہیں اور باین علاقہ انکو امراض میں شمار کیا گیا ہے تو اس طرح بحران اور دبار میں بھی یہ علاقہ پیدا  
 ہو سکتا ہے کہ بحران بلامرض کے نہیں ہو سکتا تو گویا بحران جزو مرض ہے پس اگر علاقہ زہیت بحران  
 کو مرض کہلایا جائے تو زہیت اور سموم پر مرض کے اطلاق کرنے سے زیادہ عجیب تر ہوگا بلکہ بحران  
 اسکا زیادہ سخت ہوگا کیونکہ علاقہ زہیت علاقہ سببیت سے قوی تر ہوتا ہے اسی طرح دبار بھی جی وبائیہ  
 وغیرہ کے پیدا کرنے کا سبب ہوتی ہے گو اسکا علاج باب اول میں مذکور ہو پس علاقہ سببیت  
 یہاں بھی موجود ہے واللہ اعلم بحقیقۃ الحال اور اس فن میں ان سب کے داخل ہونے اور اس فن  
 کے اندر سب کے ذکر کرنے کی یہ وجہ ہے کہ ان دونوں میں سے کوئی ایسا نہیں ہے کہ اسکو ایک ہی عضو  
 میں عارض ہونے کی خصوصیت ہو اور دوسرے میں نہ پایا جائے بلکہ یہ دونوں تمام اعضاء میں  
 پائے جاتے ہیں مولف کہتا ہے پہلا باب بخاروں کے بیان میں ہے  
 بخار ایک خارجی اور غریب حرارت ہے کہ دل سے اٹھ کر تمام اعضاء میں پھیل جاتی ہے اور افعال  
 میں ضرر پیدا کر دیتی ہے میں کہتا ہوں مولف کے کلام میں تعریف بخار میں جو لفظ حرارۃ واقع  
 ہوا ہے وہ بمنزلہ جنس کے ہے (جبکا اطلاق ہر حرارت پر ہو سکتا ہے) کیونکہ نفس حرارت میں  
 وہ حرارت مطلقہ بھی داخل ہے جو انسان کے بدن میں ہمیشہ رہتی ہے خواہ انسان زندہ ہو  
 یا مردہ اسی طرح زمین حرارت غریزہ یعنی حرارت اسیلہ بھی داخل ہے جو زمین و اہلین حیات  
 باقی رہتی ہے اور اسکا فیضان ولادت کے وقت ہوتا ہے اور موت کے وقت وہ جم کو خیر باد  
 کہتی ہے بلکہ یوں کہنا چاہیے کہ اسی کافیا ہو جانا ہی موت کا سبب ہے اور ان دونوں حرارتوں  
 یعنی حرارت مطلقہ اور حرارت غریزہ میں فرق ہے یعنی یہ اور ہے اور وہ اور ہے کیونکہ حرارت مطلقہ  
 کا فیضان بدن پر اسوقت ہوتا ہے جبوقت کہ نفس ناطقہ کا فیضان بدن پر ہوتا ہے چنانچہ محققین  
 اطباء کا یہی مذہب ہے اور حرارت غریزہ وجود انسان کے لیے تحصیل ہوتی ہے اور حرارت مطلقہ  
 ماہیت انسانی کی مقوم ہوتی ہے (پس حرارت مطلقہ بعد حیات کے بھی باقی رہیگی اور حرارت  
 غریزہ اس کے بعد وجود تک منتهی ہو جائیگی) اور مولف نے جو حرارۃ کے بعد غریبہ کا لفظ بڑھایا ہے



میں کہتا ہوں بعض بابوں کو ترجمہ فن میں داخل کر لیا گیا ہے رکوکہ واقع میں وہ داخل نہیں ہیں کیونکہ  
 بحران اور وباء ان دونوں میں سے کوئی بھی مرض نہیں ہے لیکن آئین چندان کوئی ہرج نہیں ہے دسلاخ  
 نے اپنے حاشیہ منہیہ میں لکھا ہے واما لہ یورد الزنیۃ والسموم لان المراد بالبحث عنہما البحث عن الامراض  
 المتعلقة بہما بخلاف البجران والوباء اما البجران فلان البحث عن اوقاۃ ووقت البجران لیس بمرض  
 واما الوباء فلان البحث عن ماہیتہ وکیفیۃ الاحتراز عنہ ولیس شیئ منہما مرضاً واما علاج سحاکہ  
 فہو للبحی الوبائیۃ فی الباب الاول انتھی یعنی کوئی اعترض کرنے والا یہ نہ اعترض کرے کہ جسطرح بحران  
 اور وباء مرض نہیں ہیں اسی طرح زینت اور سموم بھی تو مرض نہیں ہیں پس اگر مؤلف پر بحران اور وباء سے ایسا  
 وارد کیا گیا ہے زینت اور سموم سے کیوں نہیں وارد کیا گیا حالانکہ دونوں میں علت جامعہ یہ موجود ہے کہ  
 دونوں مرض نہیں ہیں اور اس اعترض کرنے کی وجہ یہ ہے کہ زینت اور سموم سے جو بحث کی گئی ہے وہ  
 انکی ماہیت اور ذات کے متعلق نہیں ہے بلکہ اُن سے بحث کرنے سے یہ غرض ہے کہ اُن سے فلان فلان  
 امر من کا حدوث ہوتا ہے گو تبعاً انکی ماہیت سے بھی بحث ہو جائے بخلاف بحران اور وباء کے کہ ان  
 دونوں سے بحث کرتے میں یہ قید ملحوظ نہیں ہے کیونکہ بحران سے بحث کرتے وقت تو بحران کے اوقات  
 سے بحث کرنا مقصود ہوتا ہے اور ظاہر ہے کہ وقت بحران کوئی مرض نہیں ہے ہاں اگر اس سے بحث  
 کرنے میں یہ مفاد ہوتا کہ بحران فلان فلان امر من کو پیدا کرتا ہے تب البتہ اسکو امر من میں داخل کر سکتے تھے  
 واذلیس فلیس اسی طرح وباء سے جہاں بحث کی جاتی ہے تو وہاں بھی یہ مقصود نہیں ہوتا کہ وہاں فلان فلان  
 امر من کو پیدا کرتی ہے بلکہ اُس سے اسی طرح بحث کی جاتی ہے کہ وباء کی ماہیت کیا ہے اور اس سے کس طرح  
 بچنا چاہیے اور ظاہر ہے کہ ان دونوں میں سے کوئی بھی مرض نہیں ہے رہا جمی و بانیہ کا علاج سویہ فن کے  
 پہلے باب سے متعلق ہے نہ کہ اس باب سے بحین وباء کے متعلق بحث کی گئی ہے غرض کہ زینت اور سموم میں  
 اور بحران اور وباء میں فرق ہے اتنی ترجمہ کرتا ہے کہ جو فرق شارح نے ان دونوں میں بیان کیا ہے  
 اسکی متانت میں کوئی شک نہیں ہے لیکن معترض کو پھر عود کر کے یہ کہنے کی گنجائش ہے کہ زینت  
 اور سموم کو بحیثیت احداث امر من بحران اور وباء سے ممتاز ہیں لیکن یہ حیثیت اُنکو مرض نہیں بنادیتی ہاں  
 یہ اسباب امر من ہیں اور سبب عین مسبب نہیں ہونا اس معنی کہ مؤلف پر یہ شبہ وارد ہو سکتا ہے کہ اُس نے  
 زینت اور سموم کو امر من میں شمار کرنے میں مسامحت اور مساہلت سے کام لیا ہے جسطرح بحران اور وباء کے



اس کا طبعی مجرے اور سیدھا راستہ ہے اور خصوصاً عرق النساء میں مدرات کا استعمال بہت ہی مفید ہے  
 اس لیے کہ مدرات کا عمل موضع مرض کے قریب ہوتا ہے اور کمافیطوس تخم کرفس کو کتہ میں اور  
 لکڑیوں میں ایک قسم کی گھاس ہے جس کے پتے چھوٹے چھوٹے ہوتے ہیں اور اس کا دوسرا نام  
 صوط الاضی ہے اس کا فراج گرم خشک ہے اور بلبون میں اختلاف ہے بعض یوں کہتے ہیں کہ ایک  
 پرند جانور ہے اور بعض کے نزدیک چیتے کو بلبون کہتے ہیں اور حق وہ مقام ہے جہاں پر انسان یا کچا  
 باندھتا ہے یعنی کمر اور مولف نے مسکنات درد کا ذکر نہیں کیا باوجودیکہ اُن کے بیان کرنے کی نہایت  
 ضرورت تھی اور مسکنات درد یہ چیزیں ہیں افیون اور بھنگ اور سنپول اور زعفران اور قاقیا ان سب  
 کو تھوڑا تھوڑا لے کر اور گائے کے دودھ میں لت کر کے گوندھ لیا جائے اور پتلا تیل لیسپ  
 کر دیا جائے درد کو جلد تسکین ہو جائیگی واللہ اعلم وعلہ التمام حکم مولف کہتا ہے  
 یہ چوتھا فن ہے اور اس فن میں اُن امر میں کا بیان ہے جن کا حدوث  
 کسی خاص عضو کے ساتھ مخصوص نہیں ہے بلکہ یا تو تمام بدن سے  
 اُنکو تعلق ہوتا ہے (تو خواہ مخواہ اُنکا عرض تمام اعضا کو ہوتا ہے) جیسے بخار اور یا اُنکو  
 کسی عضو کے ساتھ تعلق ہوتا ہے عام اس سے کہ کوئی عضو ہو جیسے دم  
 اور تفرق اتصال رکھتا ہو کسی عضو ہی میں ہے مگر کسی عضو خاص سے اسکو تعلق نہیں کہ جب  
 اُسی عضو میں ہو بلکہ جہاں کہیں مادہ نے جمع ہو کر اتصال کو تفرق کر دیا وہیں دم ہو گیا) اور اس فن  
 میں چھ باب ہیں پہلا باب حمیات یعنی بخاروں کے بیان میں ہے  
 دوسرا باب بحران اور ایام بحران کے بیان میں ہے تیسرا باب  
 ورم اور پھوڑے پھینسیوں اور جذام اور اس سے بچنے کے بیان میں  
 ہے چوتھا باب ہڈی کے ٹوٹ جانے اور اس کے ٹیڑھے ہو جانے  
 اور اس کے اپنے مقام طبعی سے اٹھ جانے اور گر کر ٹوٹ جانے اور چوٹ  
 کھا جانے اور اس کے کھٹ جانے کے بیان میں ہے پانچواں باب  
 زہر کے بیان میں ہے چھٹا باب زہرون اور ان سے اجتناب  
 کرنے کے بیان میں ہے



اور اس کے ارد گرد گوندھے ہوئے آٹے سے گھیر بنا دین اور اسپر داغ دینے کا آلہ کھین اور تریاق  
فاروقی اس مرض کے لیے عظیم النفع ہے اور یہی کیفیت تریاق اربعہ کی بھی ہے اور یہی حال اُن طب  
مجموعوں کا ہے جو قراہ دینوں میں مذکور ہیں اور انسان کی جلی ہوئی ہڈیاں مرض نقص اور وجع مفصل  
کو شفاء دیتی ہیں (اسیے کہ انسان کی ہڈیوں میں تحلیل اور تخفیف کی شان ہوتی ہے پس خواہ خواہ اُنکے  
استعمال سے رطوبتیں جذب ہونگی) میں کہتا ہوں حار سے حار ساؤج یعنی سادہ غیر مادی مراد ہے  
کیونکہ مؤلف نے دھوی اور صفراوی کو جدا کر کے بیان کیا ہے اور یہی حال بارداور یابس کا بھی ہے  
(کہ اُس سے بھی ساؤج غیر مادی ہی مراد ہے) اور اس مرض کے تمام اقسام میں گوشت کا چھوڑ دینا  
نہایت ضروری بات ہے حتیٰ کہ اگر یہ مرض بارداؤے سے ہوگا تب بھی گوشت کا استعمال ممنوع  
ہے چنانچہ شیخ نے اسی طرح لکھا ہے اور یہی حال میوہ جات کا بھی ہے جالیئوس نے اس مرض کے  
اُن مریضوں کے علاج سے نفی کی ہے جو میوہ کھانے پر حریص ہوں چنانچہ مصنف کتاب کمال نے  
اسکا تذکرہ کیا ہے اور شیخ نے منجملہ میوہ جات کے ناسپاتی اور سیب اور انار کے کھانے کی  
اجازت دیدی ہے اور مؤلف نے اس مرض میں اگر مادہ خون سے اسکا حدوث ہو تو فصد اسلے  
تجویز کی ہے کہ اُس سے فوراً نفع ہو جاتا ہے اور نیز وقت غلبہ صفراء کے بھی فصد مفید ہوتی ہے اور  
بلغھی میں بھی فصد منع نہیں ہے یہاں تک کہ شیخ نے یہ حکم دیا ہے کہ اس صورت میں ایک مرتبہ کیا  
معنی بلکہ کئی مرتبہ فصد لینا چاہیے اور وجوب مفصل سے سورنجان کی گولیاں مراد ہیں وجوب مفصل  
سے وہ گولیاں مراد ہیں جو وجع مفصل میں دیکھائی ہیں، اور مطبوخ مفصل سے یہ مراد ہے کہ سورنجان  
وغیرہ کا مطبوخ استعمال کیا جائے اور یہ جو مؤلف نے فرمایا ہے کہ صرف بلغم کے استفراغ میں یہ  
نقصان ہے کہ اسی حالت میں عضو کے اندر جو کچھ بلغم رہ گیا ہے اُسکو صفراء حرکت میں لائے گا اور عضو  
اپنے ضعیف ہونے کے سبب صفراء کو قبول کر لے گا تو خواہ شہرت مادے کی اور زیادہ ہوگی  
(جس سے مرض میں اور زیادتی ہوگی) تو جو بلغم حالت موجودہ پر ہے اُس کے استفراغ میں معتد بہ  
نفع ہوگا اور سورنجان کا استعمال مہل کے بعد اس مرض میں اس صفت کے ساتھ نہایت عمدہ ہے  
اور اس مرض کے بیاہون کو مدد چیرین اسلے مفید ہوتی ہیں کہ اس مرض کا مادہ ہضم ثالث اور گون کے  
فضول سے پیدا ہوتا ہے اور فضولہ بذریعہ مرات کے براہ بول باسانی نکلسکتا ہے اسلے کہ وہ



پس یہ مفوت اور ار کے ساتھ تنقیہ بھی کر لیا لپ کی دو مین نطولات مین نطول حار کے لیے ہوا اور  
کا ہو سر کہ مین اتنا جوش کیے جائیں کہ خوب گلچائیں اور خلط بارود کا نطول یہ ہے مریخ جوش ورق غارتلی  
زیرہ یہ سب دیے جائیں اور اس سے نطول کیا جائے اور نطول قریب اعتدال کے یہ ہے بابونہ  
اور ناخونہ اور گل بنفشہ اور خطمی اور خبازی یہ سب جوش دیے جائیں اور اس سے نطول کیا جائے  
تیل اور مالش کی چیزیں یہ مین روغن جطل اور روغن کٹکی اور روغن رائی اور مرکبات نافحہ مین سے  
روغن زیتون جسمین سانپ پکائے گئے ہوں اور یہ دوا بالکل اچھا کرتی ہے اور بعد حمام کر نیکی  
شہد کی مالش مفید ہے اور شیر کی چربی اور لبسون نامی جانور کی چربی بھی بہت نفع کرتی ہے یہاں  
سے لپ کا بیان شروع ہوتا ہے مٹیھی سرکہ اور شہد مین اتنی پکائی جائے کہ خوب  
گل جائے اور اس کا لپ کیا جائے اور دوسرا لپ یہ ہے مٹیھی اور ناخونہ اور لسی اور کندر اور صنوبر کا  
گوندان سب کو خوب باریک پسیا جائے اور اس نسخہ مین سرخ موم اضافہ کر دیا جائے اور یہ لپ  
بیمگرم استعمال کیا جائے یہاں سے حمام کا بیان ہے اس مرض کے لیے وہ حمام  
مضر ہوتا ہے جو تر اور شیرین پانی کا ہو (اسی لیے کہ اس قسم کا حمام رطوبت زیادہ کرتا ہے اور خلط کو بہاتا ہے  
اور نالیوں کو کشادہ کرتا ہے اسوجہ سے بہت سے فضلات مفاصل پر گرتے ہیں جو اس مرض کیلئے  
مضر ہیں) اور جو حمام خشکی پیدا کرے وہ زیادہ پسینا لانے کی وجہ سے ان مریضوں کو نفع کرتا ہے جبکہ  
اسکے اندر نمک اور اشنان اور نظرون سے مالش کی جائے یا گندک اور نظرون اور نمک اور بورق  
اور ورق غار اور دونا مریخ جوش دیا جائے اور اس پانی سے بہت سا پسینا لانے کے بعد حمام  
کیا جائے (تو مفید ہوگا) اور آئرن ایسے مریضوں کو بہت مفید ہوتے ہیں اور آئرن اس پانی سے  
تیار کیا جائے جسمین ادویہ مذکورہ جوش دیے گئے ہوں یا روغن زیتون جسمین گج یا خرگوش یا حمار وحشی  
یعنی جنگلی گدھا پکا یا گیا ہو یا وہ پانی جسمین دہی پکا یا گیا ہو اور روغن زیتون اپنے اثر مین زیادہ ترقوی  
ہوتا ہے پھر اگر اس تدبیر مذکور کے بعد بھی اُس مین درد باقی رہے تو اُس مین داغ دینا مفید ہوتا ہے  
(اسی لیے کہ جو تخفیف اور تحلیل آگ سے ہوتی ہے وہ درد و آؤن سے ہرگز نہیں ہو سکتی اور یہی  
داغ دینا باوجود تحلیل اور تخفیف کے مجاری کو بھی بند کر دیتا ہے اور عضو پر واد کے گرنے کو بھی  
روکتا ہے) اور عرق النساء کے داغنے کی بہتر اور عمدہ ترکیب یہ ہے کہ گمر بہت سانا تک چین



شور بے چوڑہ مرغ کے بعد ازان چڑیوں اور مرغ کے چوزوں کا شور با گرم مصاحم پڑا ہوا اور اگر یہ مرض غلبہ سودا سے ہو تو صفراء والی غذا میں باوجود گرمی کرنے کے شل شہد کے اور کم گرم گرم مصاحم یہاں سے استفراغات کا بیان شروع ہوتا ہے یعنی وہ دوا میں جسے استفراغ ہوتا ہے اگر خون کا غلبہ ہے تو جانب مخالف سے قصد لیجائیگی اور قصد میں بہتر یہ ہے کہ دوا میں روز کی تاخیر کی جائے تاکہ کسی قدر مادے کا نفع ہو جائے اور اگر مادہ لٹھی ہے تو اس حالت میں لٹھی مادے کا انتظار کرنا ضروری بات ہے خاص کر اس وقت جبکہ بلغم گاڑھا اور لزج ہوا سکے بعد استفراغ کیا جائے جب مفصل سے یعنی ان گولیوں سے جو اس مرض میں استعمال کی جاتی ہیں یا اس کے جوشاندے سے یا ایاج لوغاذ یا یا حب سنتن سے اور صرف بلغم کا استفراغ جائز نہیں ہے داسیلے کہ جتنی چیزیں استفراغ کے لیے موضوع ہیں وہ سب خلطوں کو حرکت میں لاتی ہیں اور یہ چیزیں صفراء کو حرکت میں لاتی ہیں اسیلے کہ صفراء بسبب اپنی لطافت اور حرارت کے بہت جلد حرکت کو قبول کر لیتا ہے اسیلے کہ صفراء بلغم کو عضو ضعیف کی طرف حرکت دیتا ہے لہذا اسکی رعایت ضروری ہے اور سورنجان دستون کے بعد قرض پیدا کرتی ہے اور عضو کا راستہ بند کر دیتی ہے لیکن یہ معدے کے لیے مضر ٹپتی ہے تو سیاہ مرچ اور سوٹھ اور زیرے سے اسکی اصلاح کر لینا چاہیے اور وہ اگھالش جیسو جیل الغلاب کہتے ہیں وہ سورنجان کے قائم مقام اور بدل ہے اور معدے کو اسکی طرح مضر نہیں ہے اور مادہ اگر صفراء ہے تو اس کے لیے سیوہ کا جوشاندہ ہے اور گل ایسی اوجاع مفصل کے لیے مفید ہے یہاں سے ان دواؤں کا بیان ہے جو قی لانے والی ہیں صفراء کی حالت میں خربے کی جڑ و درہم سکخین کے ساتھ اور تخم مولیٰ اور اس کے پون کل عصا سکخین غصلی کے ساتھ یا وہ مولیٰ جو سکخین غصلی میں بھگوئی گئی ہو یہ سب بلغمی مادے کے لیے ہیں یہاں سے مدرات کا بیان ہے مدراد وہ ہے بہت کچھ فائدہ ہوتا ہے خاص کر عرق النساء میں بلکہ اکثر اوقات مسهل سے بھی انکو نفع نہیں حاصل ہوتا بلکہ پیشاب لانے والی دواؤں سے صحت پاتے ہیں اور مدرچیزن یہ ہیں تخم خربزہ اور تخم خیارین کا شیرہ اس پانی میں نکالا ہوا جسمین پر سیاہ شان اور مچھٹھ جوش دیا گیا ہو اور صفراء وی اور لٹھی کے لیے یہ سفوف ذیل ہے پچان سید لکروندہ کما ذریوس تخم خربزہ تخم تلی ہمارنھ بقدر ایک ستھیلی کے سر دپانی کے ہمراہ استعمال کی جائے



چونکہ اپنی غلظت کے سبب سے عاصی ہوتا ہے اس لیے آسانی اور ہولت کے ساتھ جلد منفعیل بھی نہ ہوگا اور تو یہ نسبت اسمال کے اس لیے مفید تر ہے کہ اس میں یہ خوبی ہے کہ اس میں مواد کو مرض کی طرف تحریک ہوتی ہے اور وہ یہ ہیں - عرق النساء - نقرس - وجع الورك اور عرق النساء میں رادعات کا استعمال اس لیے منع ہے کہ اس بیماری میں مادہ اندر کی جانب ہوتا ہے تو وہ مادہ اپنے مجبوس ہو جائے اور تھوڑا سا جانیکی سبب سے تحلیل نہ ہوگا اور خواہ مخواہ عضو اپنی جگہ سے علیحدہ ہو جائیگا اسکے سواے اور کوئی جواب ممکن ہو ہی نہیں سکتا کہ اس میں مادہ قلت کے ساتھ اور رقیق ہوتا ہے درود ہونچانے والا اور اس مرض میں شراب کا استعمال اس لیے منع ہے کہ شراب کچی پکی ہر قسم کی غذا کو نفوذ کر دیتی ہے اور یہ جو مبالغہ کیا گیا ہے کہ اس مرض میں تا دقتیکہ پورا سال نہ گزر جائے اس وقت تک شراب سے اجتناب اور پھر پھر لازم ہے اسکی یہ وجہ ہے کہ اس بات کا علم کہ یہ مرض بالکل جاننا رہا بلا چار فصلوں کے گزرے ہوئے نہیں ہو سکتا اس لیے کہ ممکن ہے کہ اس مادے کا سکون ان فصلوں میں ہو جائے جو مادے کی ضد ہوں

**مؤلف کہتا ہے یہاں سے اُن چیزوں کا بیان ہوتا ہے جو اس مرض میں پی جاتی ہیں گرم اور صفراوی میں تو وہ پیرین ہیں جنکو ہم صفراوی بخار میں بیان کرینگے اور بارداور بخی میں جو شائدہ شیرین ہے یا چھچھین شکر یا گلقدڑا ہو یا چھچھین خمیرہ بنفشہ ڈال کر پلائیں یا شربت لیمون ٹھٹھی کے پانی کے ساتھ یا جوش شدہ کے ساتھ اور اگر خشک اور سوداوی ہے تو ٹھنڈا اجلاب ہے یا گرم اگر پیاس نہواور گرمی کا اندیشہ ہو اور اکثر اوقات عرق ٹھٹھی یا آتش جو کوزیادہ کر دیا کرتے ہیں شکر کے ہمراہ اور ایسے مریضوں کی غذا گوشت نہ مقرر کی جائیگی مگر جب ضرورت دیکھیں اور بوقت ضرورت بھی ہر قسم کے گوشت کے استعمال کی اجازت نہ دی جائیگی بلکہ صرف پرند کے گوشت کی اجازت دی جائیگی اور چکی جانوروں کا گوشت سب بہتر ہے اور پہلے ہفتہ میں دُموی اور صفراوی اور گرم کے واسطے آٹھو شکر کے ہمراہ یا شربت نیلوفر کے ساتھ یا ستوشکر کے ہمراہ اور جب مادہ میں سے سہجان جاتا ہے اور اسکو سکون ہو جائے اور بھوک کی خواہش ہو تو پالک کا ساگ یا بولائی یا خرفہ کا ساگ یا ملوخی ہے اور اگر مادہ بارداور بخی ہے تو چند روز تک آب بخود شکر یا شہد کے ساتھ (استعمال کرے) یا آٹھو شہد کے ساتھ یا صرف شہد کافی ہے اور جب بھوک کی خواہش قوی ہو تو لیمون یا نیو کا اور اگر شہد کے ہمراہ اسکے بعد مرغ کا شوربا سوئے اور دار پنی اور صطکی کے ہمراہ اور**



یہاں سے اس مرض کا علاج شروع ہوتا ہے اگر سور مزاج سادہ یعنی غیر مادی  
 سبب کے تو صرف تعدیل کافی ہے اور بسا اوقات حار کی صورت میں کچھ تھوڑے سے خون اور  
 صفراء کے استفراغ کی بھی ضرورت پڑتی ہے اور بارو کی صورت میں کسی قدر نفخ کے نکلنے کی حاجت  
 ہوتی ہے اور اگر سور مزاج مادی ہو تو مادے کا قطع کر دینا چاہیے بعد ازاں بوجہ جذب مادے کے طرف  
 خلاف اس مادے کے ہلکی ریزش ہوتی ہے روک دیا جائے اگرچہ بچپن کے ساتھ ہو اور اس  
 مادے کو تو کرانے سے کم کر دیا جائے اور یہ تو بہ نسبت دستوں کے لیے مریضوں کے لیے  
 زیادہ تر مفید ہے اور عضو کو رادعات سے قوت دیکھائے (رابع وہ دوہین جو مادے کے پھیر دینے  
 والی ہوں) تاکہ زیادتی کو مقبول کرنے پائے اور یہ اس وقت ہے جبکہ مادہ کم ہو اور اگر مادہ بکثرت ہو تو  
 وہ دوہین روع کی شان ہے دوامرون میں سے ایک کی موجب ہوتی ہے یا تو مادے کو عضو شریف  
 کی طرف پھینک دے گی یا خاص اسی عضو میں مادے کو روک دیگی تو خواہ مخواہ تکلیف اور زیادہ ہوگی اور  
 عرق النساء کی بیماری میں تو رادعات کا ہرگز استعمال نہ کیا جائیگا اس لیے کہ عرق النساء میں مادہ اندر کی  
 جانب پٹھا ہوا ہوتا ہے پھر عضو میں جو مادہ موجود ہوتا ہے اس کو رادعات تحلیل کر دالتے ہیں اور شروع میں  
 میں گرم طلاء اس لیے ردی ہوتے ہیں کہ انہیں جذب کرنے کی قوت ہوتی ہے اور چونکہ مخدر چیزیں مادے کو  
 غلیظ کر دالتی ہیں اس لیے وہ مضر ہوتی ہیں اور انہیں دوسرا نقصان یہ ہے کہ وہ بیماری کو مرن اور دیر پا کر دیتی  
 ہیں اور بچپن اپنی افراط جموضت کے سبب سے ان امر میں کو غیر موافق ہوا کرتی ہے اور شراب تو ان  
 بیماریوں کی دشمن ہے (اس لیے کہ اس کا یہ خاصہ ہے کہ مواد کو حرکت میں لاتی ہے اور ان کو بہاؤ دیتی ہے  
 اور اعصاب اور دماغ کو مضرت پہنچاتی ہے) اور ایسے مریضوں کو شراب کا استعمال اس وقت جائز ہے  
 کہ اچھے ہو جانے کے بعد انہیں چار فصلیں گذر چکی ہوں اور تمام ادویہ محللہ میں مہینات شامل کر دیے جائیں  
 جیسے چربیان تاکہ مادہ تخریب نہ ہو جائے اور مادے میں کے لطیف اجزاء تخریب نہ ہو جائیں خصوصاً سوداؤ میں میں کہ اس میں ہوں  
 مزاج حار کی تعدیل بارو کے ساتھ اور بارو کی تعدیل حار کے ساتھ اس کا طریقہ سابق میں بارہا معلوم  
 ہو چکا ہے اور سور مزاج سادہ میں خلط کے معمولی استفراغ کی اسی وقت حاجت پڑتی ہے جبکہ مزاج  
 سادہ کی اعانت سے اس خلط میں سہجان پیدا ہو جائے اور سوداؤ کا اس مرض میں اس لیے مذکور نہیں  
 کیا کہ وہ بدن میں کم ہوتا ہے تو اسکی وجہ سے اس سور مزاج میں جو پیدا ہو گیا ہے سہجان نہ پیدا ہوگا اور نیز وہ



ہو تو یہ علامت خوب ظاہر ہوگی اور اس صورت میں کھچاؤ اور ثقل اور لپک محسوس ہوگی اور اگر مادی  
 میں صفراء کا غلبہ ہے تو اسکی یہ علامتیں ہیں حد سے زیادہ حرارت کا ہونا اور عضو مائوت کا زرد ہونا  
 اور شدت سے درد کا ہونا اور ثقل اور تمدد اور سرخی کا کم ہونا (ثقل کے کم ہونے کا تیسبب ہے کہ صفراء  
 لطیف اور ہلکا ہوتا ہے اور کھچاؤ میں کمی اور قلت اسلیے ہوتی ہے کہ صفراء ایک رقیق اور لطیف خلط ہے  
 اور سرخی کے کم ہونے کا یہ سبب ہے کہ خود اسکی رنگت اصلی زرد ہے جو سرخی کے خلاف ہے اور اگر بلغم کا  
 غلبہ ہے تو درد ضرور بسبب غلظت مادے کے لازم ہوتا ہے مگر ہاں اس مادے میں سوزش اور بھڑک  
 کم ہوتی ہے اور رنگت میں اول تو تغیر ہوتا ہی نہیں اور اگر ہوتا بھی ہے تو نہا ہٹ کی جانب اور اگر مادہ  
 سوداوی ہے تو اسکی یہ علامتیں ہیں اس جگہ کا لالہ ہونا اور درد کا پوشیدہ ہونا اور بدن کی رنگت کا سیاہی  
 مائل ہونا (بشرطیکہ سودا کا ظاہر کی طرف میلان ہو) اور کبھی نوع مادے پر اشیائے مفصلہ ذیل حال ہوتی  
 ہیں۔ تئیر سابق۔ عکرم مزین۔ شہر۔ عادت۔ پیشہ۔ فصل۔ اور جلد بدن خصوصاً چہرہ کی اور مزاج شخصی اور  
 قارورہ اور اجابت اور نبض اور وہ چیزیں جو طبیعت کے مخالف یا موافق پڑنے والی ہوں میں کہتا  
 ہوں امر میں مداخل کی یہی علامتیں ہیں جو مؤلف نے بیان کیں اور جو سو مزاج کہ سادہ ہو مادی نہو  
 اسکا تحقق بہت کم بلکہ نادر الوجود ہے اور اگر اسکا تحقق ہوگا تو ان امور مذکورہ ماتحت سے اس کی شناخت  
 ہو جائیگی خفت کا ہونا اور مواد کی علامتوں کا نہ پایا جانا اور جو درد خون کے غلبہ سے ہوا کرتا ہے اور وہ  
 حد کہ غلبہ صفراء سے ہوا کرتا ہے ان دونوں میں ماہ الفرق یہ ہے کہ درد موی کا میلان اندر کی جانب کو  
 ہوتا ہے اور درد صفراوی کا میلان جلد کی طرف ہوتا ہے اور بلغم کے غلبہ کی صورت میں لزوم درد سے یہ  
 عکس ہے کہ ہر وقت ایک ہی حالت پر رہتا ہے نہیں کہ ایک وقت زیادہ ہو اور دوسرے وقت اسی  
 خفت اور قرحہ ہو جائے مگر موافق اور مخالف چیزوں سے استدلال کرنے میں بہت احتیاط اور ہوشیاری  
 درکار ہے اسلیے کہ درد کے ساکن کرنے میں اکثر غلطی ہو جایا کرتی ہے اسلیے کہ اکثر اوقات بار درد  
 کو مخدہ چیزوں سے سکون ہو جاتا ہے پس اس سے اس بات کا گمان ہوتا ہے کہ شاید یہ درد خارج تھا  
 اور اکثر اوقات وہ درد کہ حرارت کی وجہ سے ہوتا ہے اسکی تحلیل شریحہ سے ہو جاتی ہے تو اس سے  
 اس امر کا گمان ہوتا ہے کہ یہ درد بار و تھا اور سب اوقات درد کے کثیف ہو جانے سے معلوم ہو جاتا ہے  
 کہ یہ بار و ہے جبکہ درد واسے بار و سے کثیف ہو کر زیادہ محسوس ہوتا ہے مؤلف کہتا ہے



یعنی خارج سے اور یہ درد بند اور پھون میں نہیں ہوا کرتا اسی لیے نقرس والوں کو تشنج نہیں عارض ہوتا اور نقرس والوں کے خضیوں کی جلد طویل اور دراز ہوتی ہے اور خواجہ سراؤں کو نہ مرض نقرس ہوتا ہے اور نہ انکو مرض صلح عارض ہوتا ہے مرض نقرس کے نہ عارض ہونے کا تو یہ سبب ہے کہ قدیم کے تنگ جوڑوں میں ان اخلاط کا انصباب ہوتا ہے جنہیں حدت اور صفا دیت ہوتی ہے اور وہ اسکے لیے بدرقہ بنجاتے ہیں اور خواجہ سراؤں میں رطوبت کے زیادہ اور وافر ہو جانے سے اس قسم کے اخلاط حادہ کم ہو جایا کرتے ہیں اور نیز اس مرض کے اسباب کا جالب یعنی جس چیز سے اس مرض کے اسباب پیدا ہوتے ہیں وہ یہ ہے کہ کھانا کھانے کے بعد جماع ہو اور خواجہ سرا مجامعت ہی نہیں کرتے اور صلح یعنی خواجہ سراؤں کی پیشانی کے اوپر کے بال گر جانے کے مرض کا ہونا اس سبب سے ہوتا ہے کہ یہ مرض دماغ کی جلد میں خشکی کے غلبہ سے ہوا کرتا ہے اور خواجہ سراؤں میں رطوبت بکثرت ہوا کرتی ہے اور انکی جلد میں لیسٹ اور نرمی ہوتی ہے اسیلئے کہ جس رطوبت میں نبی بنجانے کی لیاقت اور صلاحیت ہوتی ہے وہ رطوبت خضیوں میں بدستور محتبس ہوا کرتی ہے اور نیز یہ وجہ ہے کہ انکی اصلی حرارت بہت سی رطوبت سے پوشیدہ رہتی ہے اور اُسپر رطوبت کا تسلط رہتا ہے جو صلح کے پیدا کرنے کی مانع ہے اور بچوں کو مرض نقرس اسیلئے نہیں عارض ہوتا کہ انکا مادہ نشوونما میں صرف ہو رہا ہے تو اسوقت میں بدن کے اندر وہ فضلات کیونکر جمع ہو سکے ہیں جو اس مرض کا مادہ بنجائیں اور دوسرا سبب اس بات کا کہ یہ مرض بچوں کو کیوں نہیں ہوتا یہ ہے کہ اس مرض کا سبب جماع کا کرنا ہوتا ہے اور بچوں میں یہ سبب مفقود ہے اسیلئے کہ بچے جماع نہیں کر سکتے اور عورتوں کو اس مرض کے نہونے کے یہ دو سبب ہیں ایک تو یہ کہ حین عورت کے بدن کو فضلوں سے پاک صاف کر دیتا ہے (پس اُسکے بدن میں جو کچھ حاد اور تیز مادے ہوتے ہیں جیسے یہ مرض پیدا ہوتا ہے دم حین کے ساتھ مندرج ہو جایا کرتے ہیں اور دوسرا سبب عورت کو اس مرض کے نہونے کا یہ ہے کہ عورت کے جماع میں وہ حرکت نہیں ہوتی جو اخلاط کو جوڑوں کی طرف جذب کر کے مولف کرتا ہے جو درد کے مفاسل کے دردوں میں سے سادہ سورمراج سے ہوتا ہے تو تھوڑا تھوڑا بغیر ثقل اور دم کے اور بغیر بدن کے تنگ عضو کے پیدا ہوتا ہے اور اگر بادی ہوتا ہے تو اسکی چند میں ہیں اگر خون کا غلبہ ہے تو رنگت میں سرخی ہوتی ہے البتہ ہاں اگر خون عضو کی کھل میں



ہوا کرتا ہے اور چوڑے کا ضعف کئی وجہ سے ہو جاتا ہے یا تو کسی سخت چیز پر بہت دیر تک بیٹھ رہنے سے یا اسپرچوٹ لگ جانے سے یا بہت دیر تک سوار رہنے کی وجہ سے اور چوڑے کا درد بیشتر بلغم خام سے پیدا ہوتا ہے اس لیے کہ اس درد کے مادے کو بشدت گاڑھا ہونا ضرور ہے اس لیے کہ اگر یہ مادہ رقیق اور لطیف ہو گا تو ضرور تر عریض کی جانب بہ کر چلا جائیگا اور عرق النساء کا درد پیدا کر دیگا اور اگر پیر کے جوڑوں کی طرف بہ جائیگا تو درد نقرس پیدا کر دیگا اور یہی درد بھی رحم کے دردوں سے مشتمل ہوا کرتا ہے جبکہ رحم کے درد کو قریب دس مہینے کے استداد ہو جائے مین کہتا ہوں وجع الورك یعنی درد سرن اکثر بلغم خام سے پیدا ہوتا ہے بخلاف درد عرق النساء کے کہ اسکی پیدائش جیسے دم بلغی سے ہوتی ہے اس طرح بلغم صفراوی سے ہوتی ہے اور اوجاع رحم مین قریب دس مہینے کی مدت کا بیان کرنا اس طرف اشارہ ہے کہ یہ امرض فرستہ مین سے ہوتا ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے درد نقرس کا بیان ہے یہ درد پیر کی انگلیوں مین خصوصاً انگوٹھے سے اسکی پدایت ہوتی ہے اور کبھی ایڑی سے یا قدم کے نیچے سے یا اس کے کسی طرف سے شروع ہوتا ہے پھر عام ہو جاتا ہے یعنی پھیل جاتا ہے اور اکثر اوقات زانو تک بڑھ جاتا ہے اور اس درد کی پیدائش صرف رباطات اور مفاصل کے محیط جسمون مین ہوا کرتی ہے اور اسی لیے ایسے مریضون کو تشخنین لاحق ہوتا اور خواجہ سراؤن کو نہ درد نقرس ہوتا ہے اور نہ انگوٹھ کی بیماری ہوتی ہے اور جس شخص کے نقرس کا درد ہوتا ہے اس کے خصیوں کے کیسے طویل اور دراز ہوتے ہیں اور درد نقرس نہ بچے کو عارض ہوتا ہے نہ عورت کو ہاں عورت کو اس مرض کا لحوق اسوقت ہوتا ہے جب اسکا حیض منقطع ہو جائے مین کہتا ہوں ابن ہبل نے بیان کیا ہے کہ پیر کے انگوٹھے کے جوڑ کا نام تقوروس ہے اور نقرس کا لفظ اسی تقوروس سے ماخوذ کیا گیا ہے کیونکہ یہ قاعدہ ہے کہ جو نام محل کا ہوتا ہے وہی نام حال کا بھی رکھ دیا کرتے ہیں اور نقرس کا درد تمام چوڑوں کے دردوں سے زیادہ سخت ہوا کرتا ہے اس لیے کہ یہ مرض بیشتر اوقات مادی ہوا کرتا ہے اس لیے کہ نقرس سادہ تو شاذ نادر ہے اور اگر اس عضو کا قیاس کیا جائے تو اس کے اعتبار سے جو مادہ اس عضو پر گرتا ہے تو وہ بہت ہے اور اس کے جوڑ بہت تنگ ہیں اور درد نقرس صرف دردوں اور جوڑوں مین ان اجسام کے ہوتا ہے جو اسکا احاطہ کیے رہتے ہیں



وقت وہ بڑا عضلہ عرض میں پیچھے سے ہو کر اُس کنارے پر اُتر آتا ہے اور اُس میں دباؤ پیدا کرتا ہے پس  
خواہ مخواہ اُسکی اذیت زیادہ ہو جاتی ہے جس طرح کسی خارجی سبب کے دبانے سے زیادہ ہو جاتی ہے  
اور اُس میں قد کا سیدھا کرنا بھی دشوار ہو جاتا ہے اور اکثر اوقات درد کی وجہ سے ران کی ایک طرف  
اپنی جگہ سے سرک جاتی ہے اور کل اوجاع مفصل وغیرہ جبکہ اُنکے مادے کا استیصال ہو جائے  
تو جلدی سے عود نہیں کرتے بخلاف درد عرق النساء کے کہ یہ جلدی سے عود کرتا ہے (ایک اور  
سبب کی وجہ سے اور یہی حال درد فقرس کا بھی ہے اور اسکا سبب یہ ہے کہ عرق النساء وہ درد ہے  
کہ ران میں پھیلتا ہے اور اکثر اوقات گتے تک بڑھتا ہے اور اُس جگہ جوڑ نہیں ہے اور یہ تمام  
بدن کے نیچے ہے اسلئے بطبع مواد کی اُسکی طرف توجہ ہوتی ہے اور مرض سے مقابلہ کی وقت  
ضعیف پڑ جاتا ہے اور اوپر کی تمام اعضاء سے اُسکی طرف مواد گرتے ہیں اور بیشتر اسکا مادہ اولاً جوڑ  
میں ہوتا ہے اُسکے بعد عریض عصبہ میں منتقل ہوتا ہے یعنی اُس عریض و تر میں کہ جو گھٹنے کے غضروف  
پر محیط ہے کہ وہ پنڈلی کے شروع کے قریب ہے خاصہ یعنی کوک کی ہڈی سے اُگی ہوئی ہے)  
اور کبھی ایسا بھی ہوا کرتا ہے کہ شروع ہی سے مادہ پیٹھ میں ہو میں کہتا ہوں کہ عرق النساء اور  
وجع الورک اور فقرس یہ چند قسمیں ہیں کہ یہ سب اوجاع مفصل میں داخل ہیں۔ عرق النساء تو اُس  
درد کا نام ہے کہ اکثر بائیں چوڑے کی طرف سے شروع ہو کر زانو تک اُتر آتا ہے اور اکثر اوقات ٹخنے تک اُتر آتا ہے  
اور کبھی انگلیوں تک اُسکا نزول ہوتا ہے اور انگلیوں کے دبانے سے لذت معلوم ہوتی ہے اور اخیر  
حالت میں اُسپر چلنے سے آلام معلوم ہوتا ہے اور زیادہ دیر پا ہونے سے زیادتی بکھرتا ہے اور عرق النساء  
اُن امراض میں سے ہے جسے لُصم کا مرض لنگڑا ہو جاتا ہے اسلئے کہ زانو کی ہڈی اپنے گڑھے سے جدا  
ہو جاتی ہے اور یہ مرض اکثر خیف آدمیوں میں زیادہ ہوتا ہے اور یہ مرض اسلئے جلد عود کرتا ہے کہ عضوی وضع ہی  
اسکے مناسب واقع ہوئی ہے اسلئے کہ مواد بطبع اُسکی طرف حرکت کرتے ہیں کیونکہ مواد میں لزجیت اور  
رطوبت ہوتی ہے اسلئے وہ رطوبت اُسکی معاون پڑ جاتی ہے اور معلوم کرنا چاہیے کہ یہ مرض بیشہ تو ایک ہی سرین  
میں ہوتا ہے اور کبھی ایسا ہوتا ہے کہ دونوں سرینوں میں اسکا حدوث ہو مگر یہ شاذ نادریات سے مولف  
کستا ہے یہاں سے در دسریں کا بیان ہے یہ وہ درد ہے جو خاص چوڑے میں  
قائم و ثابت رہتا ہے اور عرق النساء کی طرف منتقل نہیں ہوا کرتا اور یہ درد اکثر چوڑے کے ضعف سے



کی مثال ہے اور مابین بلغم اور صفیہ کے جو حرف واؤ ہے وہ یعنی مع کے ہے اور مؤلف کے قول شہ خام میں جو لفظ خام واقع ہے اسکا عطف بلغم پر ہے اور تھلھل کے معنی سخافت کے ہیں یعنی نرم اور ملائم ہونے میں تو تھلھل یعنی اس کیڑے کی بناوٹ میں زیادہ ٹھکاؤ اور کھچاؤ نہیں ہے (پس جو کیڑا ایسا ہوگا اس میں مس کرتے وقت سختی اور کڑھکی نہ ہوگی بلکہ نرمی معلوم ہوگی) اور تخیف کے بھی معنی ہیں اور تھلھل کے بعد تھلھل واسطے مزید توضیح اور انکشاف کے ہے ورنہ تھلھل اور تھلھل کے درمیان کچھ برائے نام فرق ہے اور ہضم ثانی اور ثالث کے فضلات ان کمزور جسموں میں جمع ہوتے ہیں جنکے اعراض مسکنات سے دفع کر دیے گئے ہوں یا وہ مرض خوب خارج نہ کیا گیا ہو اور مفصل میں خشکی اور برودت بوجہ ہڈیوں اور باریک اور غلیظ پٹھوں کے ہوتی ہے جو انکے گرد گرد ہوتے ہیں اور ایسوجہ سے مفصل حرکات کثیرہ کی برداشت کر لیا کرتے ہیں اور دوسری وجہ برودت مفصل کی یہ ہے کہ دل جو مدبر اول اور معدن حرارت ہے اس سے مفصل دور ہوتے ہیں اسوجہ سے ان میں حرارت کم ہوتی ہے اور مفصل میں جو گوشت اُگ آتا ہے وہ بیشتر انگلیوں میں خاص کر پیر کی انگلیوں میں اور خصوصاً دموی مزاج کے لوگوں میں اُگ آتا ہے اور اس مرض کے نسل بعد نسل ہونے کا یہ سبب ہے کہ باپ کی منی کا مزاج موافق اس مزاج کے ہوتا ہے جو اسکے لیے مقرر ہو چکا ہے پس اسی لیے والد اور مولود کا مزاج قابل اور فاعل میں جائز یکساں ہو جاتا ہے اور کثرت مواد کے جو اسباب ہیں اور جنکا ذکر پیشتر ہو چکا ہے منجملہ انکے دو یہ ہیں متواتر شراب پینا اور کھانے پر حاکم کرنا اور مستغفرات معتادہ سے یہ مراد ہے کہ حین اور بوا سیر کا خون اور صفیہ اور مسهل حبلی اسکو ہمیشہ سے عادت تھی انکا ترک ہو جائے اور یہ بات کہ موسم خریف میں اس مرض کی کثرت ہو جاتی ہے اسکا ایک سبب تو یہ ہے کہ مذکور ہوا اور دوسرا سبب یہ ہے کہ اس فصل میں بدھمیان اور میوہ جات کی کثرت ہوتی ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے عرق النساء کا بیان ہے عرق النساء اس رگ کے درد کو کہتے ہیں جسکی بدایت پشت سرین سے ہوتی ہے اور سرین سے ٹخنہ تک اترتا ہے اور کبھی اڑھی تک اترتا ہے اور جبکہ اسکو عرصہ دراز ہو جاتا ہے تو اسکا نزول زیادہ ہو جاتا ہے اور باعتبار کثرت اور قلت مادے کے انگلیوں تک یہ درد ممتد ہوتا ہے اور درد کے ساتھ پیر اور زانو لاغر پڑ جاتے ہیں اور پیر کا موڑنا دشوار ہو جاتا ہے (اسی لیے کہ موڑ نیکی



پہلے اُنین سے رقیق نیچے کی طرف اُتر آتے ہیں اور پیر کے تلوے اور اسکی انگلیوں کی جھلیوں میں  
 مجتمس ہو جاتے ہیں اور نقرس کو پیدا کر دیتے ہیں اور اسکا یہ سبب ہے کہ یہاں کا گوشت اور خاصکر  
 جلد نہایت سخت اور کثیف ہوتی ہے اور گین بہت تنگ ہوا کرتی ہیں اسلئے اُنین جو چیز بند  
 ہو جاتی ہے اُسکا نکلنا دشوار ہو جاتا ہے اور یہی چیز در نقرس کا سبب ہو جاتی ہے اور فصل بہار میں  
 اس سبب سے کہ اخلاط حرکت کرتے ہیں تو مفصل میں نہایت درد ہو جایا کرتا ہے (اسلئے کہ یہ فصل  
 جاڑوں کے جھے اور ٹھہرے ہوئے مواد کو سہجان میں لاتی ہے اور انکو رقیق اور سیال کر دیتی ہے  
 یعنی انکو بہا دیتی ہے پھر بھی امداد اعضا ضعیفہ پر گرنے لگتے ہیں خاصکر اسوقت میں اُن مواد  
 کی ریزش اور بھی زیادہ ہوتی ہے جدوت میں جاڑے کی سردی سے ضعف کی زیادتی ہو گئی ہو اور  
 فصل خریف میں اسکی برودت کی وجہ سے اور موسم گرما کے تغلغل کے سبب دردوں کی شدت  
 ہوتی ہے اسکا یہ سبب ہے کہ سبب گرمی کے چونکہ رطوبات تحلیل ہو چکے ہیں اس وجہ سے  
 سوراخ اور مجاری کشادہ ہو جاتے ہیں اور نیز اسلئے کہ ہڈیوں کے اوپر کی جھلیاں اپنی نرمی کیوجہ  
 ملی ہوئی رہتی ہیں پھر مادے اُنین سے نفوذ نہیں کر سکتے پھر جبکہ گرمیوں کی گرمی سے اُنکے رطوبات  
 تحلیل ہو جاتے اور خشک ہو جاتے ہیں تو انکا ہڈیوں سے جدا ہونا آسان ہو جاتا ہے اور مواد کا  
 اُنین سے نفوذ کرنا سہل ہو جاتا ہے میں کہتا ہوں کہ عضو کا اس مرض کو قبول کرنا یا تو سبب  
 ضعف کے ہوتا ہے اور اسکی دو قسمیں ہیں پہلی صورت تو یہ ہے کہ جس عضو نے اس مرض کو قبول  
 کیا ہے تو پیدائش اسکی ضعیف اور کمزور ہو دوسری صورت یہ ہے کہ پیدائش کے وقت اس میں  
 ضعف نہ تھا مگر بعد کو سبب سورمزاج کے اُنین ضعف پیدا ہو گیا ہے اور سورمزاج بیشتر خلط بارہ  
 سے ہوا کرتا ہے اسلئے کہ اگر حرارت حد سے زیادہ ہوگی تو اُسکا ضعیف کرنا کیا معنی بلکہ اُس عضو کو  
 قوت دینی اور بیشتر اسکا بیان ہو چکا ہے اور یا سورمزاج اُس عضو کی حرارت جاذبہ کی وجہ سے ہوگا  
 عام اس سے کہ در دیا حرکت اسکی امداد کرن یا نہ کرن اور یا سورمزاج اس سبب سے ہوتا ہے کہ  
 عضو کی وضع سے نیچے ہے اُسکا یہ سبب ہے کہ مواد کی حرکت بطبع اسکی طرف ہوگی اور یہ مرض  
 اکثر دونوں پیروں اور دونوں سرینوں میں ہوا کرتا ہے اور جو مرکب مادے سے ہوتا ہے وہ بیشتر  
 بلغم سے مع صفراء کے ہوتا ہے یعنی دونوں کی آمیزش سے اسکی پیدائش ہوتی ہے یہ مادہ مرکب



ہوتی ہے مفصل میں تجویف یعنی اُنکا خولدار ہونا ہے کہ وہ تجویف مواد کو روک لیتی ہے (اسی لیے کہ وہ دو ہڈیاں جنکے ملنے سے جوڑ پیدا ہوتا ہے اُن دونوں میں کچھ خلل کا ہونا نہایت ضروری امر ہے اگر جوڑ مضبوط نہیں ہوتا ہے در نہ حرکت غیر ممکن ہے اور یہی خلل مواد کو قبول کر لیتا ہے جو اُس میں آجاتا ہے اسی لیے کہ اس خلل میں اُسکے دور کرنے والی قوت نہیں ہوتی اور نہ اُس میں کسی ایسے جسم کا جھرم ہوتا ہے کہ وہ اُسکے آنے سے روک ٹوک کیے اور حرکت کا بہت ہونا (اسی لیے کہ حرکت مواد کو جذب کر لیتی ہے) اور مفصل اپنی برودت کے سبب اور اس سبب سے کہ یہ کتنا ہے میں اور پہلے مدبر سے دور واقع ہیں اُنکا مزاج ضعیف ہوتا ہے اور کبھی ایسا اتفاق ہوتا ہے کہ مفصل کے اندر خلط اس طرح محبتس ہو کر رہ جاتا ہے کہ کھج ہو جاتا ہے اور اُن میں گوشت جم جاتا ہے خاص کر گرم مزاج والوں میں اور یہ مرض اُن میں امرہن میں سے ہے جو در نہ میں آتے ہیں (اسی لیے کہ منی باپ کے مزاج پر ہوا کرتی ہے پس بیٹا اوجاع مفصل کے مزاج میں فضلات کا پیدا کرنے والا ہوگا) اور مواد کی کثرت کا سبب یا تو غذا نہیں ہوتی ہیں یا بدھمی یا ترک ریاضت (اسی لیے کہ اس وقت میں بہتے فضلات جمع ہو جاتے ہیں پھر جبکہ اُنکا استفراغ نہیں ہوتا تو اُنکی ریزش مفصل پر ضرور ہوتی ہے) اور یا کھانا کھائے پر ریاضت کا کرنا یا جماع کی کثرت یہ اُسکا سبب ہوتی ہے اور خاص کر کھانا کھائے پر جماع کرنا اور بھی زیادہ اس مرض کا سبب قوی ہوتا ہے اور جس شخص کو استفراغ کی عادت پڑی ہوتی ہے اور وہ اُسکو چھوڑ دے تب بھی یہ مرض پیدا ہو جاتا ہے (مثلاً دم میں اور بواسیر کے اسی لیے کہ جب فضلات اکٹھے ہو جاتے ہیں تو خواہ مخواہ وہ مفصل کی طرف متوجہ ہو جاتے ہیں اور وجہ مفصل کا سبب پڑ جاتے ہیں) اور نہ انھیں پانی پینا بھی اس مرض کا سبب ہو جاتا ہے (اسی لیے کہ اس وقت میں پانی اس حالت میں اعضا میں نفوذ کرتا ہے کہ اُسکی برودت باقی رہتی ہے کیونکہ اُسکے نفوذ کرنے کو غذا مانع نہیں ہوتی اگر وہ ہوتی تو اُسکی برودت کو سلب کر دیتی کیونکہ پانی کا دروجب غذا پر ہوتا ہے تو اُس میں اُسکا خلط ملط ہو جاتا ہے تو غذا اُسکو نفوذ کرنے سے منع کر دیتی ہے اور جبکہ اس وقت میں اُسکا نفوذ ہوتا ہے تو اعصاب اور درودن کے لیے مضر پڑتا ہے اور مواد کو خام اور ناقابل کر دیتا ہے اور بیشتر یہ بات ہوتی ہے کہ جب یہ مرض لاحق ہوتا ہے تو بیشتر اُسکو درد نقرس ہو لیتا ہے (اسی لیے کہ جو مادے پیردن کی ہڈیوں میں اور عشاء دن میں بہتے ہیں تو



(کیونکہ حرارت باوجود ضعف کے موجب ہونے کے جاذب مواد ہوا کرتی ہے) خاص کر جب کہ اسکی امداد و دیاج حرارت کرے یا اس مرض کا سبب ان اعضاء کا سب سے نچا ہونا ہوتا ہے (اسی لیے کہ تمام جوڑے اعضاء کے نیچے ہوا کرتے ہیں) اس طرح کہ مادہ لطیف انکی طرف متحرک ہو (اسی لیے کہ جو مفصل مفصل میں سے نیچے ہوا کرتا ہے تو وہ مفصل بہ نسبت اور مفصل کے درود کو زیادہ قبول کیا کرتا ہے) اور اس مرض کا سبب فاعلی سور مزاج ہوتا ہے (اسکی چند قسمیں ہیں) یا تو تمام بدن کا سور مزاج یا یہ صورت ہے کہ اعضاء رئیسہ کا سور مزاج و جج مفصل کا سبب ہوتا ہے سادہ ہو یا مادی صاحب قلم ہو جیسے خلط یا غیر صاحب قوام جیسے ریح غلیظ البسیط ہو یا مرکب (چند اخلاط سے) اور جج مفصل اکثر اوقات مادہ بلغم اور صفراء سے ہوتا ہے پھر بلغم خام سے پھر خون سے پھر صفراء سے اور بہت کم ایسا ہوتا ہے کہ سوداء سے ہو (اسی لیے کہ خلط سوداء اپنی غلظت اور ارضیت کے سبب سے جوڑوں میں نفوذ بدقت کرتا ہے بلکہ سوداء جب مفصلوں کے قریب آتا ہے تو وہیں رُک رہتا ہے اور اسی جگہ ورم پیدا کرتا ہے) اور سبب فاعلی یہ ہوتا ہے کہ نالیان وسیع اور کشادہ ہو جاتی ہیں خواہ یہ وسعت خلقی ہو یا کسی عارضی سبب سے اور یا وہ نالیان اب پیدا ہو گئی ہیں پہلے سے نہ تھیں اور انکو کسی حرکت نے پیدا کر دیا ہے (اسی لیے کہ حرکت عضو کو سبک کر دیتی ہے اور اس میں سے قبض اور تکلف کو دور کر دیتی ہے) یا نخل نے اُسکو پیدا کر دیا ہے یا خود عضو کے ڈھیلا ہو جانے سے نالیان پیدا ہو گئی ہیں یا عضو کا نرم ہونا حدوث مجاری کا سبب ہو گیا ہے (اسی لیے کہ اصلی اعضاء میں جب بعض کو بعض کے ساتھ ترکیب ہوتی ہے تو ان میں ایسے سوراخوں کا ہونا ضروری ہے جنکو گوشت بھر لیا کرے اور جب نرم یعنی یخف ہو گا تو اس میں کے سوراخ گوشت سے خالی ہونگے اور انکی نالیان ظاہر ہونگی) اور بیشتر اوقات یہ اخلاط جو جج مفصل کے مولد ہوتے ہیں دوسرے ہضم یا تیسرے ہضم کے فضلوں سے انکی پیدائش ہوتی ہے (اسکا سبب یہ ہے کہ پہلے ہضم کے فضلات امعاء میں جا کر شکل جایا کرتے ہیں اور ہضم رائج کے فضلات سے اس مرض کے نہ پیدا ہونے کا یہ سبب ہے کہ اس کے فضله پڑیوں میں اور ان اعضاء میں جو مفصل کے قریب ہوتے ہیں بہت کم ہوتے ہیں ان سے اس مرض کا پیدا ہونا غیر ممکن ہے اور جو اعضاء کے قریب ہوتے ہیں انکا بہ نسبت مفصل کی طرف جانے کے باہر کو جانا نہایت آسان اور آہل ہے) اور وہ سبب کہ جس کے سبب سے مفصل میں دردوں کی کثرت اور زیادتی



اور سلاطین کی حضور میں کھڑے ہونے والے اور دوڑ دھوپ کرنے والے ہوتے ہیں (اسی لیے کہ ان لوگوں کے مادے نیچے اترتے رہتے ہیں) میں کہتا ہوں دوالی اور دار الفیل اگر ان دونوں کا حدوث ایک ہی مادے سے ہو تو دونوں میں یہ فرق ہے کہ دوالی میں پیراں مادہ ردیہ کی غذا نہیں قبول کرتا اور پیر میں بخبرگون کے پھول جانے کے اور کسی قسم کی زیادتی اور دم نہیں ہوتا اور لان المراد سے یغذی بہ الرجل تک ایک سوال مقدر کا جواب ہے یعنی کسی نے کہا تھا کہ دار الفیل کا حدوث جبکہ کثرت سودا سے ہوتا ہے اور دوالی کا حدوث کبھی دم سوداوی سے اور کبھی دم غبی سے اور کبھی خالص خون سے ہوتا ہے تو دونوں ایک ہی مادے سے کیونکر پیدا ہو سکتے ہیں تو اس کا یہ جواب دیا کہ کثرت سودا سے یہ مراد نہیں ہے کہ محض سودا سے دار الفیل کی پیدائش ہوتی ہے بلکہ یہ مراد ہے کہ اس کا حدوث اس سودا سے ہوتا ہے جو اس خون پر غالب ہو جو پیر کی غذا بنتا ہے اور اکلہ عضو کے وقت اسے قطع کرنے سے یہ مراد ہے کہ جڑ سے پیر تراش دیا جائے گا کیونکہ جب انسان دو مصلحتوں میں مبتلا ہوتا ہے تو دونوں میں سے جو مصلحت آسان ہے اس کو اختیار کیا کرتا ہے اور ربط کی یہ صورت ہے کہ دونوں پیر نیچے سے اوپر تک پٹی سے باندھ دیے جائیں اور مٹعاع سے وہ لوگ مراد ہیں جو تیز چلتے ہیں اور دوڑ دھوپ کرتے رہتے ہیں مولف کہتا ہے یہاں سے اوجاع مفاصل یعنی گٹھیا وغیرہ کا بیان ہے اس مرض کا سبب ہی عضو ہوتا ہے جو درد کا قبول کرنے والا ہوتا ہے یا تو اس لیے کہ اس کی خلقت میں ضعف ہوتا ہے جیسے غددی گوشت میں (اور جوڑون کا یہی حال ہے کہ ان کی خلقت بھی ضعیف ہے اسی لیے کہ ان کے اجزاء کے بعید ہونے سے ان کے مزاج میں مضبوطی نہیں ہوتی پس ہر ایک جزو دوسرے جزو میں اثر کرنے کی قوت نہیں رکھتا اور اسی سبب سے یہ بات لازم آتی کہ ان کے قوائے ضعیف ہوں اور جو چیز ان پر وارد ہو اس کو بیشتر قبول کر لیں) یا اپنی سو مزاجی سے اس مرض کو قبول کر لیتے ہیں اور بیشتر سو مزاج بار دہوا کرتا ہے اسی لیے کہ وہ تمام اجزاء جسے مفاصل کی ترکیب ہوتی ہے وہ سب کے سب بار دہین کیونکہ برودت میں جیسے اس کی شان ہے کہ ضعف پیدا کرے اس بات کی بھی شان ہے کہ اپنے ہمراہ تحلیل ہونے والی چیز کے تحلیل ہونے کو کم کر دے اسی لیے وہ زیادہ ہو جاتی ہے اور مفاصل میں درد ہو جاتا ہے اور دردمین شدت ہو جاتی ہے یا اس کا سبب حرارت مجاوزہ ہوتی ہے



مایہ نولیا اور امراض سوداویہ کے پیدا ہو جانے کا اندیشہ ہوتا ہے (اسی لئے کہ اس سودا کا جو اس  
 عضو کی جانب دفع ہوتا تھا سیلان قطع ہو جائیگا تو وہ ضرور اس عضو سے دوسری طرف متوجہ  
 ہو جائیگا پس اگر دماغ کی طرف متوجہ ہو گیا تو مایہ نولیا ہو جائیگا اور اگر دیگر اعضا کی طرف سیلان  
 کیا تو اور امراض سوداویہ کا مورث ہو جائیگا میں کہتا ہوں مرض دوالی میں عفونت نہیں  
 ہوتی کیونکہ اگر عفونت ہو تو اس سے قرعے اور اورام خبیثہ کا حادث ہونا لازم آئے اور مرض دوالی  
 کی شناخت یہ ہے کہ گین خوب موٹی موٹی پنڈلیوں پر پٹی ہوئی ظاہر ہوں اور فصد اسوقت متا  
 ہے جبکہ اس مرض کا حادث محض خون ہی سے ہو اور سودا اور بلغم کا اس میں اختلاط نہ ہو اور اگر دم سودا  
 یا دم مٹی سے ہو تو اسوقت میں اسکا علاج قرعے اور قابض دواؤں کے استعمال کرنے سے یہ  
 مراد ہے کہ پیرون پر اسکا استعمال کیا جائے (مؤلف کہتا ہے یہاں سے دار الفیل  
 یعنی فیل پا ہو جانے کا بیان ہے دار الفیل اس مرض کو کہتے ہیں جس میں پیرون پٹلی  
 اس قدر موٹی ہو جائے کہ ہاتھی کا سا پیروں ہو جائے اور یہ مرض کثرت سودا سے حادث ہوتا ہے  
 (جو رکون کے ذریعہ سے گوشت میں پیڑ جاتا ہے اور گوشت اسکو ایسا جذب کر لیتا ہے جیسے  
 غدار کو چوس لیتا ہے) اور اسکی دو قسمیں ہیں اگر اسکی پیدائش بلغم غلیظ سے ہوتی ہے تو متفرق نہیں  
 ہوتا اور اگر سودا نے غلیظ متفرق سے اسکی پیدائش ہوتی ہے تو متفرق ہو جاتا ہے اور قسم ثانی سے  
 آکلہ کا اندیشہ ہوتا ہے اور کبھی ایسا ہوتا ہے کہ عضو مورث کے تراشنے کی حاجت ہوتی ہے اور  
 دار الفیل نسبت دوالی کے بدتر ہوتا ہے (اسی لئے کہ اسکا مادہ زیادہ لطیف اور بہ نسبت اس کے  
 زیادہ حاد اور تیز ہوا کرتا ہے اور اسی وجہ سے بذریعہ عروق کے گوشت میں نفوذ کر جاتا ہے پس  
 اس مادے تک پہنچنے کا اثر نہیں پہنچ سکتا بخلاف دوالی کے کہ دواؤں کا اثر اس کے  
 مادے تک پہنچ جاتا ہے) اور جب یہ مرض مستحکم ہو جاتا ہے تو اچھا نہیں ہوتا اور یہ مرض  
 اگر خفیف ہے تو اسکا وہی علاج ہے جو دوالی توی کا علاج ہے یہاں سے دار الفیل  
 کا علاج مذکور ہوتا ہے اسکا علاج فصد اور استفراغ سے شروع کیا جائے اس کے  
 بعد دویہ قابضہ کا استعمال کیا جائے اور پٹی کی بندش کھلے اور بغیر پٹی باندھے نہ چلے اور  
 نہ کھڑا ہو اور اکثر اوقات دوالی اور دار الفیل ان لوگوں کو ہو جاتا ہے جو بوجھوں کے اٹھانے والے



سبب ہوگا اور اس درد کا علاج ظاہر ہے خواہ کسی سبب سے ہو مؤلف کہتا ہے یہاں سے اعضائے طرفیہ کے مرض دوالی کا بیان ہے مرض دوالی کے یہ معنی ہیں کہ سبب اس بات کے کہ پیرون کی رگوں میں کثرت سے خون سوداوی یا لمبی چھن خالص خون کا نزول ہوا کرتا ہے اسوجہ سے پیر کی رگین فراج ہو جاتی ہیں (اسی لیے کہ یہ خون اپنی دھویت کی وجہ سے بعید کے اطراف میں میل کرتا ہے اور سوداویت کی وجہ سے اسفل کو حرکت کرتا ہے) لیکن صرف سودا تو اسی لیے کہ اس میں خشکی اور غلظت کی کثرت ہوتی ہے یہاں تک کہ اس میں سیلان کی قابلیت نہیں ہوتی اور لمبی کی یہ وجہ ہے کہ وہ خون جسمین بلغم کا امتزاج اور اختلاط ہوتا ہے وہ اپنی غلظت کے سبب سے نیچے کو سیلان کرتا ہے حتیٰ کہ وہ مادہ جانب اسفل کے مجمع ہو جاتا ہے اور جو خون سودا اور بلغم سے خالص ہے وہ بھی اپنی حقیقت کے اعتبار سے غلظت سے خالی نہیں ہوتا ورنہ نیچے کو کیوں حرکت کرتا اور حاصل مطلب یہ ہے کہ مرض دوالی کا مادہ عفونت سے خالی نہیں ہوتا ورنہ ضرور قرح کے پڑ جانے اور خیف و زون کے ہو جانے کا موجب ہو جاتا ہے اور مواد کے اندر انکی علامتوں اور رنگ اور تدبیر سابق سے فرق معلوم ہو جاتا ہے یہاں سے اس مرض کا علاج شروع ہوتا ہے جو شراس بیماری میں غلیظ مادہ پیدا کرے اس سے پرہیز کرنا چاہیے اور دونوں اضمحون کی نصہ لینا چاہیے تاکہ بدن کا تنقیہ ہو جائے اور جانب مخالف کی طرف مادے کا استفراغ ہو جائے اور خوب تو کرنا چاہیے (اسی لیے کہ تو مواد کو جہت مخالف کی طرف حرکت دیتی ہے اور خون کو غلیظ فضلات سے پاک صاف کر دیتی ہے) اور یا درج فیقر سے حجرا مٹی کے ہمراہ سودا اور بلغم کا استفراغ چاہیے یہ بہت مفید پڑتا ہے اور یہی کیفیت اضمحون کے جوشاندے یا اسکی گولیوں کی مار بھین کے ساتھ ہے یا صرف افیون کی مار بھین یا نازہ درد کے ہمراہ ہے پس اگر اس سے ازالہ مرض کا ہو جائے تو فہما ورنہ فراج عروق کے خارج کرنے کی ضرورت پڑتی اور طول میں اُنکے نکلنے کی اور جو چیز ان رگوں میں ہوگی اُسکے بہانے کی حاجت ہوگی یا بالکل ان رگوں کو تراش دیا جائیگا اور اُنکو داغ دینا ضرور ہوگا اسکے بعد ان ادویہ کا استعمال کرے ایسے جنہیں قبض کی قوت ہو تاکہ دوبارہ اس مرض دوالی کی پیدائش نہ ہو اور بسا اوقات رگوں کے قطع کرنے سے



کھانگی اور ان روغنون کی تدبیریں کھانگی جو گرم ہوں اور جو درد بڑی رگ کی استلا سے ہوتا ہے  
 تو اسکو فصد کرنا اور اچھا کر دیتا ہے اور اگر مٹی کے رک جانے سے درد ہوتا ہے تو جماع کرنا اس کا  
 علاج ہے اور اگر سخت اور خشک کے سبب یا افراط جماع سے ہونے لگتا ہے تو اس کا  
 علاج وہ ہے جو مٹے اس شخص کی تدبیریں بیان کیا ہے جسے کثرت جماع کیا ہو تسخین اور  
 تربیب اور آرام دینا اور تفریح کرنا اور تقویت دینا وغیرہ اور اگر گردوں کے مرضوں سے اس درد  
 کا حدوث ہوا ہو تو اس کا علاج وہی ہے جسکو ہم گردوں کے علاج میں بیان کر چکے ہیں میں  
 کہتا ہوں پشت کا درد اس کے عضلات اور اوتار و اعلیہ اور خارجیہ میں ہوا کرتا ہے جو پشت  
 کو گھیرے ہوئے ہوتا ہے اور اس کے اسباب وہی ہوتے ہیں جسکو مولف نے بیان کیا ہے اور طبی درد  
 کی علامت اس درد کی جو ہر وقت مزاج سے ہو یہ ہے کہ محل چیزوں سے اس کا سکون ہوتا ہے  
 مثلاً چلتے سے اور گرم وقت سے جیسے دوپہر یا گرمی کے زمانے میں اور بخلاف ان امور مذکورہ  
 کے آہن شدت اور ترقی ہو جاتی ہے اور علامت اس درد کی جو بوجھ کے اٹھانے اور سخت حرکت  
 کرنے اور جماع کرنے سے ہو جاتا ہے تو اسکی شناخت ظاہر ہے اس لیے کہ ان اسباب میں  
 سے جو پایا جائیگا اس سے خود ہی معلوم ہو جائیگا کہ یہی سبب ہے کہ جو درد ضعف گردہ سے ہوگا  
 وہ قطن کی جگہ پر ہوگا تو اس سے باہر میں ضعف آجائیگا اور ضعف گردہ کی علامتیں اس کے  
 مقام پر معلوم ہو چکی ہیں اور اگر افراط حرارت سے ہوگا تو التهاب اور تیزی مادہ اور خفت بدن اور  
 تقدم ضربان سے اسکی شناخت ہو سکتی ہے اور اگر اسباب مذکورہ بالا کے کسی دیگر درد سے  
 یہ مرض لاحق ہو جائے تو اس درد کے پائے جانے سے اسکی پہچان ہو سکیگی اور نیز دیگر ان  
 علامات سے کہ امر میں کی جگہ ان کے بیان اور ابواب میں معلوم ہو چکے ہیں اور اگر یہ درد قبض  
 کی وجہ سے ہوگا تو اسکی شناخت بطرح ہو جائیگی کہ اس سے پیشتر احتباس ہوگا اور اس کے  
 قبل وہ غذائیں کھائی ہوگی جو خشکی پیدا کرنے والی ہوتی ہیں اور درد پشت کی یہ کیفیت ہے  
 کہ کبھی تو اس کے اندر جھکنے کی حاجت ہوتی ہے اور کبھی نہیں ہوتی اور جھکنے کی اسوقت ضرورت  
 اور حاجت ہوتی ہے کہ وہ عضلات اور باطانات اندرونی میں ہو اور کبھی اس درد میں ایسا  
 ہوتا ہے کہ تنفس میں کچھ تکلیف معلوم ہوتی ہے تو یہ دوہم ہوگا یا بخلاف اسباب حدیہ مؤخر کے کوئی



یا گردوں کے غصے کے سبب (اس لیے کہ گردوں کا غصہ شراکت کی وجہ سے غصے کا موجب ہو جاتا ہے) پھر ایک اور نے موزی سے پشت اذیت پائی ہے (یا اس درد کا سبب ورم ہو جاتا ہے یا اس کا درد اس کا سبب ہو جاتا ہے یا کوئی دوسرا درد اس درد کا سبب ہو کر رہتا ہے اور یہ اپنی علامتوں سے پہچانا جاتا ہے اور کبھی یہ درد اس بڑی رگ کے متلاء سے ہوتا ہے جو پشت پر پہلی ہوتی ہے جیسا کہ جھن یا نفاس کے خون بند ہونے کے وقت عارض ہوا کرتا ہے یا مٹی کے رگ جانے کی وجہ سے جماع کو ایک مدت تک نکرینے (اس لیے کہ بیشتر مٹی کا مادہ وہی خون ہوتا ہے جو جگر سے اجوت نازل کی طرف آتا ہے جو پشت پر پہلی ہوتی ہے پھر وہ خون رگ اجوت نازل میں سے دونوں گردوں میں آتا ہے اور وہاں پہونچ کر مائیت سے پاک صاف ہو جاتا ہے پھر دونوں گردوں میں سے اس نالی میں جاتا ہے جو ان دونوں میں اور فوطون میں ہوا کرتی ہے اور یہ خون دونوں گردوں میں اور اس رگ میں اور دونوں فوطون میں مٹی سے طہا جاتا ہے اور اس کی طبیعت اختیار کر لیتا ہے اور یہ سب مٹی ہو جاتا ہے اور وقت رگ جانے مٹی کے یہ رگ اجوت جھک جاتی ہے اور کشش کرتی ہے اور اذیت پاتی ہے) اور یہ تمام درد مذکورہ بالا آپنے سبب کے مقدم ہونے سے شناخت کر لیے جاتے ہیں اور طول میں درد کے پھیلنے سے بھی ان کی شناخت ہوتی ہے اور امتلاء کی علامتوں سے اور کبھی ایسا ہوتا ہے کہ یہ درد قرض کی وجہ سے سبب مزاحمت کے ہونے لگتا ہے اور قرض کے جاتے رہنے سے اس کا بھی زوال ہو جاتا ہے یہاں سے درودوں کے علاج کا بیان شروع ہوتا ہے اگر درد بلغم کی وجہ سے ہو تو مثل حب ایارح سے جو شحم خفیل سے قوی کی گئی ہو اس بلغم کا استفراغ کرنا چاہیے اور بلغمی دروین پینے کی چیزیں یہ ہیں سکخین بزوری اصل السوس کے عرق کے ساتھ یا سکخین غرضلی اصول یعنی جڑوں کے شربت کے ہمراہ یا اجود کا پانی سکخین بزوری کے ساتھ یا نخود سیاہ کا خسیا اور وج گرم پانی میں کہ اس کو سکخین غرضلی پر صاف کیا گیا ہو غذا میں مرغ کے چوزے اور کبوتر کے وہ بچے جن کی کلیان نکل چکی ہوں سو یہ یا نخود سیاہ کے ساتھ اور ٹیل یہ مین کٹ کا ٹیل یا سون کا ٹیل یا تلی کا ٹیل اور سخت کپڑے سے کمر کی مالش کی جائے تاکہ پشت گرم ہو جائے اور اس کا کاف نہ رہے اور مسامات کھل جائیں اور مادہ قیق ہو جائے اور بعض چربیوں سے اس کی مالش



(۱) ہاتھ سے یا سنگیان لگا کر اور اس مرض کا وہ علاج کیا جائیگا جو فلج کا علاج کیا جاتا ہے  
 یعنی سینکنا چاہیے اور تیلون اور مالشون وغیرہ کا استعمال کرنا چاہیے مین کہتا ہوں حد بہ  
 اسکو کہتے ہیں کہ کسی سبب سے فقرہ سامنے کی طرف اور پیچھے کی طرف یا دونوں جانبوں  
 مین سے کسی ایک جانب کو جھک جائے خواہ وہ سبب بادی یعنی خارجی ہو جیسے چوٹ  
 یا گر پڑنا یا خاص بدنی ہو جیسے رطوبت یا ریح ہے اور یہ قسم اخیر یعنی زوال فقرہ کے سبب ثانی  
 کی دوسری قسم یعنی ہرگی کا نام ریح افرسہ ہے اور افرسہ فرسہ کی جمع ہے اور یہ وہ ریح ہیں جو  
 گردن مین آجاتے ہیں اور اسکو باریک کر دیتے ہیں صاحب صحاح نے اسکا تذکرہ کیا ہے  
 اور مصنف تنقیح نے یہ بات بیان کی ہے کہ شیخ نے یہ فرمایا ہے کہ فرسہ کی جمع افرسہ نہیں  
 آتی بلکہ اسکی جمع فرسات ہے اور افرسہ جگائی ہے یہ شاذ ہے اور رطوبت یا بحیہ فرقہ مراد ہے  
 جو رطوبات کو دبا لیتی ہے یا وہ رطوبت مشحہ ہوتی ہے اور حد بہ التوائیہ کے لیے وہی سبب  
 ہوتی ہے اور خاصکر وہ کہ جو اندر ہوتی ہے اور اسکا نام نقص ہے پچھڑے کی تنگی کے سبب  
 سے سانس مین تنگی ہو جاتی ہے اور حد بہ والے کی پنڈلیاں پٹلی ہو جاتی ہیں اس لیے کہ  
 اسکی غذا کی کچھ نالیاں بند ہو جاتی ہیں اور اسکی علامتین ظاہر ہیں اسلیے کہ اسباب باد یہ کی  
 شناخت تو انکے واقع ہونے سے ہو جاتی ہے اور رطوبت کی شناخت اس تدبیر سے  
 ہو جاتی ہے جو مقدم اور رطوبت پیدا کرنے والی ہوتی ہے اور نیز اسبات سے کہ جس ٹیل کی  
 اسپر مالش ہوتی ہے وہ عضو اپنی رطوبت کی وجہ سے اسکو خوب نہیں چوستا اور جسم کے سطح  
 ظاہر مین ترہل ہوتا ہے اور ریح کی پہچان خفت اور فی الجملہ منتقل ہونے سے ہوتی ہے  
 مؤلف کہتا ہے یہاں سے درد پشت کا بیان ہے یہ درد بھی تو لغم اور  
 بردت کی وجہ سے ہوتا ہے کہ پشت مین آجاتی ہے اسکو مزاج کے ٹھنڈا پڑ جانے کے  
 سبب سے اور یہ درد اکثر پانچ ماہ کے باندھنے کی جگہ ہوتا ہے اسلیے کہ یہ جگہ دل اور جگر سے  
 زیادہ بعید ہے اور یہ درد شناخت کیا جاتا ہے خوب زور کے پکڑنے سے سکون کے وقت  
 اور شب کے وقت اور جاڑے کے موسم مین اور ٹیس کے ٹھنڈا ہونے سے اور بھی محنت و  
 مشقت سے یہ درد ہونے لگتا ہے مثلاً بوجھاٹھانے سے یا سخت حرکت سے یا جماع کر نیسے



انکا لوٹ جانا بہ نسبت بعض کے چت لیٹنے یا ہاتھ کے دبانے سے آسان ہوتا ہے اور جس قدر پانی اور ریح اُتر آئی ہے گرم خشک اور کاسہ ریح دواؤں سے اُسکا تحلیل کرنا اور اُنکے مادے کا قطع کرنا ضروری ہے جنگا بیان باب استقار میں خصوصاً طبعی اور زتی استقار میں تفصیل کے ساتھ گدڑ چکا ہے اور گوشت بھرنے والی دواؤں کا ذکر خود مؤلف ہی نے کر دیا ہے اور دوائے غنے کی یہ وجہ ہے کہ مادہ خشک ہو جائے اور محل سخت ہو جائے تاکہ سبب پھر نہ لوٹ آئے مؤلف کہتا ہے یہاں سے حد بہ اور ریح افرسہ کا بیان شروع ہوتا ہے یہ مرض اکثر بچوں کو لاحق ہو جاتا ہے جنکو قبل از وقت کھانا کھلاتے رہتے ہیں چونکہ اُنکے مواد بچے رہ جاتے ہیں (اسی لیے کہ ہضم کرنے سے اُنکی قوتیں ضعیف ہوتی ہیں اور ہضم غذا کا کال نہیں ہوتا) اور اُن مواد سے غلیظ رطوبتیں اور ریح پیدا ہو جاتے ہیں اور وہ فقروں کی طرف میل کرتے ہیں اور سبب بند ہو جانے غذا کے بعض نالیوں کے صاحب حد بہ کی دونوں پنڈلیاں پتی پڑ جاتی ہیں (اسکا یہ سبب ہے کہ فقرات کے ہٹ جانے کے وقت رگ کلان جو تمام پشت پر پھیلتی ہوتی ہے کشش کرتی ہے پس اُسکی تجویف تنگ ہو جاتی ہے اور جن اعضاء کی غذا اُس میں سے آتی ہے موافق مقدار اُنکی غذا کے خون کے لیے گنجائش نہیں رکھتی اور جب اُس میں غذا کم ہو جاتی ہے اور جو عضو اُسکے اوپر ہوتا ہے وہ اپنے مزاج اور خواہش کے موافق اُس میں سے غذا کو جذب کر لیا کرتا ہے پس وہ دونوں پنڈلیاں اپنے بعد ہونے کی وجہ سے اُس سے کم غذا رہ جاتی ہیں اسی لیے کہ اُس رگ کی وہ شاخیں جو اُنکی طرف آتی ہیں اُن اعضاء کی غذا کو ان میں سے جذب اور اخذ کر لیتے ہیں جو اُسکے اوپر ہیں خالی رہ جایا کرتے ہیں) اور حد بہ یا ریح افرسہ کا سبب یا تو خارجی ہو اکر تا ہے مثل چوٹ کے لگ جانے کے یا کہ من سے گر پڑنے کے یا بدنی ہوتا ہے مثل رطوبت مفلجہ کے (کہ صفاقوں اور رودوں میں رخاوت پیدا کر دیتی ہے) اور فقرہ جب پشت کی طرف جھک جاتا ہے تو حصہ مؤخر میں کب ہو جاتا ہے اور اگر سامنے کو میل کرتا ہے تو مقدم میں کب ہو جاتا ہے اور اسکو تقصع کے ساتھ نامزد کرتے ہیں اور کبھی ایسا ہوتا ہے کہ ایک طرف جھک جاتا ہے تو اُسکا نام التواء ہے یہاں سے اُس مرض کا علاج شروع ہوتا ہے رطوبت مفلجہ کا استفراغ کرنا چاہیے اور مزاج کی تعدیل اور فقرات کا اپنی جگہ پر لے آنا



کرنے کی ہوتی ہے اور ازلاق پر بھی اعانت ہوتی ہے اور ایسے مریضوں کو ان چیزوں سے بچنا چاہیے جو ڈھیلا کرنے والی ہیں یہاں تک کہ ان لوگوں کو حمام سے بھی روکا جائے اور یہ مریض جس وقت کھانا کھائے تو اسکو چپ لیٹنا چاہیے اور اٹھتے اور کھڑے ہوتے وقت کو باندھے رہنا چاہیے اور اگر ممکن ہو تو شق کے بھر لانے میں بھی کب اور اگر ممکن نہ ہو تو اسکی حفاظت کرتا رہے تاکہ زیادتی نہ پکڑنے پائے اور حفاظت اور بھر لانے کے قبل وہ چیز روک کر دیکھائے جو نفوذ کرنے والی ہو اگر وہ آنت یا شرب ہو اور اگر وہ پانی یا ریج ہے تو تحلیل کر دینا چاہیے اور تدریجاً اور استقراغ جمید سے اسکا مادہ روکا جائیگا اور جو چیزیں ہم بیان کر چکے ہیں انہیں سے ہر ایک سے پرہیز کرنا چاہیے اور ادویات ملحمہ جو قاض اور چکنی ہوں وہ یہ ہیں جیسے جوز سرد اور اس کے چھلکے اور اس اور زہرہ گلاب اور پھٹکری اور سماق اور ماز و اور انار کے چھلکے یہ سب دوائیں باریک مٹی جابین یا انہیں سے بعض دوائیں بعض سرد دوائوں کے ساتھ جیسے انزروت اور ایلو اور کنہر اور کاندرا اور گول وغیرہ اس کے پانی اور دہن مچلی کے سریش میں گوندھی جابین اور عصارہ و ف پریم گرم لگائی جائیں اور کبھی داغنے سے بھی امداد لیجاتی ہے اسلئے کہ داغنے سے بسبب زیادہ خشکی پیدا کرنے کے چھلی میں سب طرف سے تشیخ کا عرض ہو جاتا ہے تو خواہ مخواہ سکر جاتی ہے اور تیرہ بات ہے کہ چھلی جب حل جاتی ہے اور مٹ جاتی ہے تو اس میں سختی پیدا ہو جاتی ہے اور اس میں سے وہ رطوبت کہ ڈھیلا کرنے والی ہوتی ہے اور پھٹنے اور کشادہ ہو جانے کی صلاحیت پیدا کر لیتی ہے وہ جاتی رہتی ہے اور ریج اور نائیت کی تحلیل کرنے والی دوائیں وہی ہیں جو مادہ استقراغ کے تحلیل کرنے کے لیے بیان ہو چکی ہیں اور اکثر اوقات داغنے کی طرف حاجت پڑتی ہے اور بسا اوقات ریجی اور مائی میں مثل تریاق اور مشرودیطوس کی احتیاج پڑا کرتی ہے میں کہتا ہوں استلار اور حرکت قویہ اور نفاخ اغذیہ اور ان چیزوں میں سے جنہیں اشتراک پیدا کرنے کی شان ہے انہیں سے ہر ایک میں اس بات کی صلاحیت ہے کہ اشتقاق اور اتساع کے لیے سبب بن سکے جو قوت کہ قابل کی استعداد کو اس کے ساتھ مقاربت ہو تو ان دونوں کے جاتے رہنے کی مانع اور اس کے ازدیاد کی موجب ہو سکتی ہے بطریق اولیٰ کیونکہ جب وہ اشتقاق کا سبب ہو سکی تو اس کے مانع اور اس کے موجب ہونیکے لیے بطریق اولیٰ موجب ہوگی اور سوائے پانی اور ریج کے جو اور اجسام نافذہ ہیں



اسمین ہو کر اتر آتی ہے اور اس کا اترنا دو طرح سے ہوتا ہے کبھی تواشین کے کیسے میں اتر آتی ہے اور کبھی کیسہ تک اترنے نہیں پاتی کہ پیڑ وین رک رہتی ہے اور اسباب مذکورہ بالا کا یہی سبب ہوتا ہے اسلئے کہ اترنے والی چیز شکم کی چھلی ہوتی ہے یا حجاب یا کوئی آنت خصوصاً معار و عوار اسلئے کہ اس کو شکم سے بہت ہی کم ربط ہے یعنی شل دیگر معار کے اسکی بندش کم ہوتی ہے یا ریح غلیظ یا رطوبت مائیدہ یا دھویہ یا سودا غلیظ وغیرہ غرض کہ یہ پانچ قسمین ہین مولف نے ہر ایک کا نام بیان کر دیا ہے شری کی علامت یہ ہے کہ وقت سے اوپر چڑھتی ہے اور آوار نہیں ہوتی اور سگین ورم خفیف ہوتا ہے اور اس قسم کا ورم بد ریح پیدا ہوتا ہے اور حجابی کی یہ علامت ہے کہ چھوٹے مین صلابت اور سختی محسوس ہوتی ہے اور عوی کی یہ علامت ہے کہ چڑھانے میں سب سے زیادہ وقت اور اذیت ہوتی ہے اور قولنج کے قریب قریب اسمین عوارض پیدا ہو جاتے ہین اور رگی کی یہ علامت ہے کہ چڑھانے میں آسانی ہوتی ہے اور بہت کچھ آواز ہوتی ہے اور اس ورم میں بوجھ نہیں معلوم ہوتا اور رطوبی کی یہ علامت ہے کہ پیشاب کے ہونے میں قلت ہو جاتی ہے اور نقل زیادہ معلوم ہوتا ہے اور چڑھانے سے ہرگز نہیں چڑھتی اور یہ شق ہو جانا اور پیل جانا بھی جو حقیقت پھٹ جانا ہی ہوتا ہے غرض اسکی وجہ یہ ہوتی ہے کہ شکم کی چھلی کے اندر تواشین کی نالیوں میں جو چکنی رطوبت موجود ہوتی ہے یا اسباب مذکورہ بالا یعنی کوو نے اوپر مارنے وغیرہ سے پٹھنے والی یا کشادہ ہونے والی جگہ میں رطوبت کا غلبہ ہو جاتا ہے اور چونکہ وہ رطوبت عضو کو ڈھیل کرنے والی ہوتی ہے جب ایسے عضون میں پہنچتی ہے کہ وہ پٹھنے یا پھیننے کے قابل ہے اسکو پھاڑ ڈالتی یا پھیلا دیتی ہے کامر مولف کہتا ہے یہاں سے فق فوطہ کے علاج کا بیان ہے ایسے مرضون کو پیغم ہو کر کھانا اور حرکت قویہ کا کرنا حمام اور نہایت بڑے یہاں تک کہ کو ذرا پھانڈنا اور چھینا اور حجام کرنا نہایت ہولناک فعل ہے اور یہ افعال اسوقت اور بھی بدتر ہوتے ہین جبکہ پیٹ بھرے پر ہوں اور اگر حجام بغیر کوئی چارہ ہی نہو اور اسلئے کرنے پر مجبور ہی ہو تو مشہور پٹی سے باز رہنے کے بعد صحت کرے اور ایسے مرضین کو ان غذاؤں سے پرہیز کرنا چاہیے جو نفلخ ہوں اور زیادہ پانی پینے سے بھی منع کیا جائے اسلئے کہ پانی باوجودیکہ معار میں نقل پیدا کرتا ہے اسمین ایک قوت رطوبت پیدا



مؤلف کہتا ہے یہاں سے فوطہ کے سوج جانے اور اتر آنے کا بیان  
ہے فق فوطہ یا تو جھلی کے پھٹ جانے سے ہوا کرنا ہے اور اُس میں کوئی ایسا جسم نفوذ کر جاتا ہو  
جو اُس کے اندر فق فوطہ سے پیشتر محبوس تھا یا ان مجروح کے وسیع ہو جانے سے ہوتا ہے جو  
دونوں خصلوں کے اوپر ہوتے ہیں یا ان دونوں میں شگاف کے ہو جانے سے ہوتا ہے پھر ان  
دونوں خصلوں کے کیسے میں شرب نفوذ کر جاتی ہے یا حجاب یا آنت اُتر آتی ہے خصوصاً غور  
(اسی لیے کہ اس آنت کا سر چھوٹا ہے اور کسی چیز سے اُسکی بندش نہیں ہے جب یہ آنت ثقل سے  
بھر جاتی ہے اور اُس میں ثقل پیدا ہو جاتا ہے اور اُس کے اُتر آنے سے کوئی چیز مانع بھی نہیں ہوتی  
تو اپنے ثقل کے سبب سے اُتر آتی ہے) یا اُس کے اندر غلیظ ریح نفوذ کر جائے اور اُس کا نام قیلہ  
ہے یا اُس میں رطوبت کا نفوذ ہو جائے عام اس سے کہ وہ مائی ہو یا دہوی یا ان دونوں کے سولے  
کوئی اور رطوبت ہو اور اُس کا نام احمہ ہے اور اکثر ایسا ہوتا ہے کہ کسی میں اُس کا نزول نہیں ہوتا بلکہ پیڑ  
ہی میں محتبس ہو کر رہ جاتا ہے اور یہ اور وہ چیز جو کیسہ میں نہیں ہوتی ایک عام اسم کے ساتھ نامزد  
ہے اور وہ نام فق ہے پھر جو فق ناف سے اوپر ہوتا ہے وہ ردی ہوتا ہے اسی لیے کہ اس وقت  
میں جو چیز نفوذ کرنے والی ہوتی ہے وہ عروق وفاق سے ہوا کرتی ہے اور اُسکی وجہ سے  
ایلاؤس یعنی منہ سے پاخانہ آنے کے بہت سے اعراض کا وجوب اور لزوم ہو جاتا ہے اور  
انشقاق اور اتساع کا سبب یا تو رطوبت فرلقہ ہوتی ہے یا رطوبت مرغیہ یعنی ڈھیلہ کرنے والی  
اور اُس کا اسمین کو دنا یا چھین مارنا یا گر پڑنا یا سختی سے تڑکا ہونا یا قوی ریح کا ہونا جس کا استداد پیدا ہوا اور  
پیٹ بھرے پر جماع کرنا اور اس سے بھی فق ہو جاتا ہے کہ عورت مرد کے اوپر ہو یا یہ کہ لہج اور  
ثقل محتبس ہو جائے میں کہتا ہوں معلوم کرنا چاہیے کہ جلد کے بعد شکم پر دو جھلیاں ہوتی ہیں  
ایک کا نام طانی ہے اور دوسری کا نام باریطون ہے اور ان دونوں کے بعد شرب ہے  
بعد از ان آئین ہیں جب یہ بات معلوم ہوگئی تو یہ معلوم کرنا چاہیے کہ کبھی ایسا اتفاق ہوتا ہے  
کہ باریطون پھٹ جاتی ہے جبکہ بیان اور اُس کا سبب ہم آگے چلکر لکھینگے اور شکم کی کوئی چیز  
جو اس شگاف میں ہو اُتر آتی ہے اور کبھی ایسا اتفاق ہوتا ہے کہ آئین کے اوپر کی دونوں لیاں  
کسادہ ہو جاتی ہیں یا پھٹ جاتی ہیں جبکہ اسباب ہم آئندہ چلکر لکھینگے اور اس سبب کوئی چیز



اور گوشت کو بالکل چھوڑ دینا چاہیے (ناکہ ہن میں خون کم ہو جائے) اور مزاج کی تعدیل کرنا چاہیے  
 (سرد و داؤن سے) اور دم حار پر داؤلہ و غن گل اور کسی قدر سرکہ آرد یا قلا یا آرد جو کے ساتھ لپیٹ کرنا  
 چاہیے یا سرکہ اور گلاب اور عصارہ کاسنی یا عصارہ گاہو یا سبز دھنیہ کا عصارہ (اسیے کہ انہیں  
 سے ہر ایک برودت پیدا کرے اور مادے کو جذب کرے اور رو کو تسکین دے گا) اور ان دواؤں میں  
 سے جو تجربہ کی ہوئی اور قابل تعریف دواؤں میں وہ بنفسہ اور باقلا ہے کہ ان دونوں کو خوب یا ایک  
 میسرے سب کی لمبی بنائی جائے اُس کے بعد ضما د کیا جائے پھر اُس کے پکانے کی طرف توجہ کی جائے  
 یا بونہی یا قلا اسی وغیرہ سے اور اُن کے پانیوں کا نطول کیا جائے اور اُن کے پھوک اور پتوں کا  
 ضما د کیا جائے اور زیرہ مویر متقے کے ساتھ اُس کے سچ نکال کر عمدہ دوا ہے اور اگر دم ملغی ہو  
 تو اُس کا علاج اُن دواؤں سے ہے جو مادے کی پکانیوالی میں مثل مٹی اور آرد یا قلا کے شراب کے ہر  
 اور یہی حال آرد یا قلا اور آرد جو اور زیرہ اور بالونہ اور کلیل الملک کا ہے اور زور کے سوراخ میں روغن  
 زنبق کا ٹپکا نا عجیب چیز ہے اور اگر دم سخت ہے تو اُس کا یہ علاج ہے کہ سودا کا استفراغ کیا جائے  
 اور زوقاے زور گائے کی چربی اور مغز اونٹ کی ساق کا اور روغن گل اور سوسن کے تیل کا لپ  
 کرنا چاہیے اور دم بگی کا یہ علاج ہے کہ باجرا اور گہون کی بھوسی سے گرم کر کے سینک دینا  
 چاہیے مین کہتا ہوں مولف کا یہ سب کلام ظاہر الہی ہے لہذا شرح کی ضرورت نہیں ہے  
 مولف کہتا ہے یہاں سے عضو تناسل کے زخموں کا بیان شروع  
 ہوتا ہے اگر زخم عضو تناسل کے اندر ہیں تو اُنکو ہمنے شانہ کے زخموں میں بیان کر دیا ہے  
 اور عضو تناسل کے اندر رکھنے کی مان کا دوا و روغن بنفسہ اور شیاف یا مٹا کے ساتھ ٹپکا یا  
 جائے اور وہ غذائیں دیجائیں جو شیرین اور لاج خون پیدا کرتی ہوں جیسے گہون اور سویان  
 ہیں اور اگر عضو تناسل میں باہر کی طرف زخم ہے تو مردار سنگ اور سفیدہ کا شغری اور سرکہ  
 اور روغن گل کا مرہم اُس کا علاج ہے اور دانہ انار ترش میں یہ وصف ہے کہ اس سے غدار  
 کی اصلاح ہوتی ہے اور مزاج کی تعدیل اور خلط غالب کا استفراغ ہوتا ہے مین کہتا  
 ہوں جو شخص امراض سابقہ کے علاج اور اُنکی دواؤں کو جانتا ہوگا تو اُس پر اس مرض کا  
 علاج نہایت آسان ہے (اسیے یہاں اُن کے بیان کی ضرورت نہ سمجھ کر ترک کر دیا گیا)



قریب سے نہایت نفع ہوتا ہے کیونکہ عثمان اس مرض میں لازمی بات ہے اور اس مرض میں دل کا  
 یہ حال رہتا ہے کہ ہر وقت اسکو اذیت سخت رہتی ہے خصوصاً سونے کی حالت میں تو اسکو نہایت  
 ہی اذیت اور قلق ہوتا ہے اسلئے کہ نیند میں حرارت کی توجہ اندر کی طرف ہوتی ہے اور شروع مرض  
 میں قابض دواؤں کے استعمال کی اسلئے اجازت دی گئی ہے کہ ورم کا اُن قابضات سے  
 روع یعنی وہم دفع ہو جائے اور ان قابض میں یہ شرط ہے کہ اپنے عمل میں قوی نہوں بلکہ خفیف  
 اور خفیف عمل ہوں اسلئے کہ اگر انہیں قوت ہوگی تو ورم کے سخت ہو جانے کا اندیشہ ہے اور  
 سفیدی کے تیل کی یہ ترکیب ہے کہ اسکے پتے جوش دیے جائیں اور مرہم رسل جسکو مرہم حواریہ میں  
 اور مرہم ہائما عشری بھی کہتے ہیں اسلئے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارہ حواری تھے اور انہیں  
 سے ہر ایک نے ایک ایک دوا بتائی اور اس نسخہ کے سب اجزاء بھی بارہ ہو گئے اسکی ترکیب  
 یہ ہے کہ موم اور اینج چودہ درہم اور جاؤ شیر اور زنگار اور گندہ بہر وزہ اور بول میں سے ہر ایک دو درہم  
 چھٹیلہ سات درہم اور زراوند اور کندر ہر ایک تین درہم اور گوگل اور مردار سنگ چار درہم ان سب کو  
 پسکر وخن زیتون میں خمیر کر لیا جائے مؤلف کہتا ہے یہاں سے خضیون کے  
 ورموں کا بیان ہے اور نیز ان کے قریب کے حلقہ متعقد کا اگر ورم کیسہ  
 میں ہوگا تو اسپر اور اسکی نوع پر مشاہدے سے علم ہو جائیگا اور اگر خاص نشیمن میں ہوگا تو اس کی  
 شناخت مشکل ہوگی اور اگر ورم حار ہوگا تو اسکے ساتھ یہ عوارض مفصلہ ذیل ہونگے ورم کی جگہ  
 حرارت ہوگی اور اس جگہ سرخی ہوگی اور بخار ہوگا اور یہ عوارض اسلئے ہونگے کہ وہ عضو میں ہے  
 (اور قلب کے ساتھ اسکو شاکت ہے اور اس جگہ سے دل کی طرف انخرون کا بکثرت صعود ہوتا  
 ہے) اور بھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ کھانسی کے ساتھ خضیون سے مادہ سیتہ کی طرف منتقل ہوتا ہے  
 (اسلئے کہ کھانسی مادے کو حرکت دیتی ہے اور اوپر کو لیجاتی ہے) اور اکثر اوقات کیسہ خراب ہو جاتا  
 ہے اور گر پڑتا ہے اور دونوں خصیے معلق باقی رہ جاتے ہیں پھر نسبت پہلے کیسے کے دوسرا  
 سخت کیسہ آتا ہے اور اگر ورم طبعی ہوگا تو انہیں خفت اور نرمی ہوگی یہاں سے اور ام  
 کا علاج شروع ہوتا ہے اگر ورم حار ہے تو فصد لینا چاہیے اور صفراء کا استفراغ اور  
 طبیعت کا نرم کرنا چاہیے (خضون سے اور سہلون سے اور حمولون سے) اور غذا کو کم کرنا چاہیے



حرکت کریں اور تحلیل ہو جائیں بخلاف سونے کے کہ احوال میں مواد کی حرکت اندر کی طرف ہوتی ہے اور مواد تحلیل نہیں ہونے آتے اور اولاً نیکرم شیرین پانی اور روغن گل میں بھلائی جائے یا اس پانی میں جبین خفیف قبض رکھنے والی دو این مثل پھول گلاب کے جوش کی گئی ہوں اور روغن زیتون اور خٹخاش کالیپ کیا جائے اور اسکو خوب پکالیا جائے پھر اس کپڑے کا استعمال کیا جائے جو اس پانی میں ترک کیا جائے جسمین کا ہوا خطنی اور اسی اور گلاب کا زیرہ اور ہارنگ اور ناخونہ جوش دے گئے ہوں پھر قابض چیزیں گھٹادی جائیں اور محلات اور ملیات پر صبر کر لیا جائے اور روغن حناء خوب چیز ہے اور یہی حال ہے تمہندی کا کہ بغیر چھلکے کے گلا کر جو اور روغن گل کے ساتھ پکائے گئے ہوں اور لپ لگا کر زور سے نہ باندھا جائے کہ اس سے ضرر ہوگا اور اگر دمیہ فم رحم میں ہے تو لگو چیر دینا چاہیے اور اگر فم رحم میں ہو تو مدرات خفیفہ کا استعمال کرنا چاہیے جسے دودھ اور تخم خرپڑہ کسی لعاب داخیز کے ساتھ تاکہ خود پک کر پھوٹ جائے اور بیشتر ایسا بھی ہوا کرتا ہے کہ اس کو پھوڑنے کے لیے انجیر اور رائی کی طرف حاجت پڑا کرتی ہے اور اس کا رووائی کے بعد شہد وغیرہ کا پانی اسکو صاف کر کے دینا چاہیے اور چند مرتبہ اسکو صاف کرنے کی حاجت پڑے گی بعد ازان وہ علاج کیا جائیگا جو قرحون کا ہوتا ہے اور دم ملغی کی صورت میں ایسا راج ہونا چاہیے جو بروت کم رکھتا ہو (تاکہ مادے کو کچا نہ کر دے اور اس میں غلظت نہ پیدا کر دے کہ آخر کار اس میں سخت دشواری پیش آجائے گی) اور جو دوا اسکی تحلیل کرنے والی ہو اسکو تخمین میں قوی ہونا چاہیے اور اگر دم میں صلابت ہوگی تو جو روغن لیت اور نرمی پیدا کرنے والے ہوں ان میں وہ سب مفید ہوں گے اور وہ یہ ہیں حناء اور مٹھی اور سونے کا تیل اور بٹکی چربی اور بابونہ کا تیل اور سرخ نم کا تیل اور انڈے کی زردی اور اسکو مرہم رسل نہایت مفید ہوتا ہے اور خطنی اور خبازی اور مٹھی اور بابونہ کا نطول کیا جائیگا اور برگ خطنی کو بٹکی چربی میں کوٹ کر لپ کیا جائیگا میں کہتا ہوں صافن کی فصد بلیق کی فصد سے اسلئے بہتر ہے کہ جو کچھ حضرت پہنچتی ہے وہ اس ضرر کا جبرمافات کردیتی ہے (اسلئے کہ یہ فصد مادے کو جانب خلاف میں جذب کر دیتی ہے) اور غدار کا چھوڑ دینا اور پانی کا گرم دینا یا بالکل ترک کر دینا علاج کے اندامیک ضروری اور لایبی امر ہے اور خاصکر پہلے روز تو ان دونوں کا ترک کر دینا نہایت ضروری امر ہے اور اس ضرر میں



یا دونوں کی حرکتوں کا ضیعت ہو جانا اسلئے ہوتا ہے کہ خون کی حرکت جو ان دونوں کی طرف ہوتی ہے اول تو وہ خود ہی خراب ہوتا ہے اسکے علاوہ رحم کی جگہ اور اسکے ارد گرد میں گذرتا ہوا آتا ہے اسلئے اس درم کے سبب سے اس میں روات اور سوومزاجی زیادہ پیدا ہو جاتی ہے اور بیشتر اوقات اس کا شکم اس قدر بڑھ جاتا ہے کہ استسقا معلوم ہونے لگتا ہے میں کہتا ہوں کہ درم حار کی وہ علامتیں جنکو مؤلف نے ذکر کیا ہے یہ ہیں بخار اور رنگٹوں کا کھڑا رہنا اور درم کا محسوس ہونا اور کرب اور جی کا مالش کرنا اور بسبب اسکے کہ رحم کو معدے کے ساتھ مشارکت ہے بچکون کا آنا اور خرق قابل یعنی دائی کے پھاڑ ڈالنے سے یہ مراد ہے کہ چونکہ وہ اس کام میں دستکار نہیں ہوتی اس وجہ سے بچہ اور شیمہ کے لگانے کے وقت وہ ہتھیری کرتی ہے جس سے خرق ہو جاتا ہے اور اسکی طرف احتیاج پڑتی ہے کہ اسکو چوٹ اور صدمہ پیش آئے اور شوق خنے کے پیش کے ساتھ رفق کے خلاف صورت کا نام ہے اور جسکو خرق عارض ہوتا ہے اسکو خرقاء کہتے ہیں اور درم حار کے سبب سے بردا سیلے مکشف ہوتا ہے کہ وہ حار بخردن کو تحلیل نہیں ہونے دیتا تو خواہ مخواہ درم ہو جاتا ہے اور زیر طبیعت کے لیے بغرض اسکی اصلاح کے خون پہنچتا ہے تو درم حار کا درم عارض ہوتا ہے اور جو درم فم رحم میں ہوتا ہے وہ سخت اور دشوار ہوتا ہے اسلئے کہ فم رحم کی ترکیب اور ساخت اعصاب سے ہوتی ہے اور اطراف اور پیرو کا تہج اور تمام شکم میں نفخ کا ہونا ایسا ہوتا ہے جس طرح استسقا رنجی میں ہوتا ہے اور پشیر ایسا بھی ہوتا ہے کہ واقع میں درم رحم سے استسقا ہو جایا کرتا ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے اسکا علاج شروع ہوتا ہے درم حار کا علاج فصد اور استسقا ہے تاکہ بدن مواد فاسدہ سے پاک صاف ہو جائے اور پہلے پہل بایق کی فصد لینا چاہیے اسکے بعد صافن کی فصد لینا چاہیے خاصا اگر درم کا سبب رحم کے اندر حص یا نفاس کا رک رہنا ہو اور تین دن تک اسکو غدار سے روکا جائے تاکہ بدن میں خون کم ہو جائے اور اعضا کو شدت سے خون کی حاجت ہو جائے اور پانی میں کمی کیجائے اور اگر پانی بالکل چھوڑ دینا ممکن ہو اور اسکی برداشت ہو سکے تو یہ امر نہایت مناسب ہے اسلئے کہ پانی کا پینا پیشاب زیادہ لاتا ہے اور پیشاب فضائون کو رحم اور اسکے قریب کی طرف حرکت دیتا ہے اور ایسی صورت کو جاننے کی تکلیف اسوقت تک دیکھائی جی جی وقت تک اسکو اسکی برداشت ہو سکے تاکہ مواد باہر طیف



علاج اگر ممکن ہو تو سوائے لوہے کے اسکا کوئی اور علاج نہیں ہو سکتا مین گستاہون عمل جدید  
اس مرض کے متعلق شیخ کے کلام میں مذکور ہے جسکو اس کے معلوم کرنے کا قصد ہو وہ وہاں دیکھ لے  
مؤلف گستاہی مہمان سے رحم کے ورمون کا بیان ہے اگر رحم کے اندر  
گرم ورم ہے تو ہم اسکی علامتیں عقربین بیان کر چکے ہیں اسکا سبب یا تو خارجی ہوگا جیسے چوٹ ہے  
یا گرم پڑنا یا کثرت جماع یا دانی کا اسکو بچا ڈالنا ہے (اسی لیے کہ خرق اذیت دیتا ہے اور ضعف پیدا  
کر دیتا ہے اور اذیت کے سبب طبیعت خون اور روح کے ہمراہ اسکی طرف توجہ کرتی ہے اور رحم اپنی  
نا توانی اور کمزوری کی وجہ سے اسکو قبول کرتی ہے لہذا مقرر ہو جاتا ہے یا حصن نفاس کے خون  
یا ہنی کے محتسب ہو جانے سے ورم ہو جاتا ہے (اسی لیے کہ یہ پیرین استلار کی افراط سے رحم کے اندر  
ورم پیدا کر دیتی ہیں کیونکہ انہیں سے عضو کے سوراخوں میں ریزش ہوا کرتی ہے اور ریزش انکو بھرتی ہو  
اور انہیں کشش پیدا کر دیتی ہے اور عضو کی مقدار کو بڑھا دیتی ہے) یا بروذت کی کثرت ہو جاتی ہے  
جو اسکو کثیف اور غلیظ کر دیتی ہے اور بھی ایسا ہوتا ہے کہ علق یعنی رحم کی گردن میں ورم ہو جاتا ہے  
اور بھی ورم فم رحم کے قریب ہوتا ہے اور اس اخیر ورم کا نظر آنا ممکن ہے اور حقیقت اس ورم سے  
دبیلہ ہونے لگیگا تو اعراض اور بخار کی شدت ہو جائیگی اور روشدت سے ہونے لگیگا اور اگر رحم میں  
بلغھی ورم ہوگا تو اس پر رحم میں کا ثقل اور انتفاخ دلالت کریگا اور ورم ہوتا ہے مگر آٹنا نہیں ہوتا ہے  
جو شمار میں اس کے (اسی لیے کہ سردی عضو کے اندر خدر پیدا کر دیتی ہے اور روح کو غلیظ کر ڈالتی ہے  
اور اعصاب میں استرخاء پیدا کر دیتی ہے) اور چہرے پر تہج اور ہاتھ پیر اور پیرو میں بھاری پن ہوتا  
ہے (ہاتھ پیروں میں تو اسے تہج پیدا ہوتا ہے کہ بطن کے سبب سے انحر کے کثرت صعود کرتے  
ہیں اور ان انحر وں میں سے جو ہاتھ پیروں کی طرف حرکت کرتے ہیں وہ منبوع یعنی مبدیہ حرارت  
کے یقید ہونے کے سبب انکی غلظت اور بروذت زیادہ ہو جاتی ہے اسی لیے انہیں رخاوت  
اور ڈھیل پن ہو جاتا ہے اور پیرو میں اسے تہج ہو جاتا ہے کہ پیرو کو ورم کی جگہ سے مجاورت  
اور قریب ہوتی ہے حاصل کر سوقت میں کہ ورم رحم کے مقدم حصہ میں ہو) اور اگر ورم میں صلابت  
اور سختی ہوگی تو اس کے پہچان کی یہ علامتیں ہیں ثقل کا بھرا اور دشواری کے ساتھ پیشاب کا آنا اور  
بدن کا لاغر ہونا اور ہڈیوں کا ضعیف اور کمزور ہو جانا (دونوں ساقوں کا لاغر اور کمزور ہو جانا



شکر ملا کے پلا دیا جائے اور اسی مریضہ کو اُس پانی کے اندر بٹھائیں جس میں یہی ادویہ جوش دیے جائیں اور ان ادویہ کی سینک کچا کے سنبل یعنی باجھڑ اور دھننی اور تھج قلمی اور حب لبسان اور عود لبسان اور جوزبوا اور الہی اور کٹی ان سب کو خوب باریک پسکر اور جوش دیکر ایک کپڑے کی تھیلی میں باندھ کر پیڑ پر اس کے ٹھوکے دین اور صافن کی فصد لین اور پنڈلیوں پر پھنکے لگائیں یعنی باری سے دودن پیشتر اور اگر احتباس طمث اُس سے کی وجہ سے ہو گیا ہو جو حرارت سے پیدا ہو گیا ہے تو اُس کا علاج اُن مفتخ ادویہ سے کرنا چاہیے جو بار دہن جیسے تخم کاسنی اور ریوند چنی اور تخم خیارین شربت بخین کے ہمراہ جو شکر میں بنائی گئی ہو اور جس کا سبب برووت ہو اُس کا علاج اُن مفتخ دواؤں سے کرنا چاہیے جو گرم اور لطافت پیدا کرنے والی ہوں جیسے تخم کرفس اور تخم سولف وغیرہ اور اسکو مر کے قرص بھی نفع بخشتے ہیں اور جو احتباس خشکی کی وجہ سے ہو اُس کا علاج اُن اغذیہ اور اُن شربتوں سے کرنا چاہیے جو طوبت پیدا کریں اور خشکی کو دفع کریں اور جو احتباس درم رحم کی وجہ سے ہو اُس کا علاج عنقریب ہم اُس جگہ بیان کرتے ہیں جہاں پر درم کی دواؤں کو لکھینگے اور رتق یعنی بستگی رحم کو بھی ہم اپنے مقام پر لکھینگے اور جو احتباس اُن قرحون کی وجہ سے ہو جنھوں نے بھر کر رگون کے منہ کو بند کر دیا ہے تو اس کا علاج فصد ہی سے کرنا چاہیے اور جس احتباس کا سبب غایت فزہی ہو اُس کا یہ علاج ہے کہ عورت کو ڈبلا کیا جائے اور ریاضت کی عادت ڈلوائی جائے اور اس قسم کی دواؤں پلائی جائیں جو باری کے قریب حصن کا اور ار کرین مین کہتا ہوں مشکطہ شیع ایک قسم کی گھاس ہوتی ہے جس میں شامین ہوتی ہیں اور شامسفر کی ہشکل ہوتی ہے جب اسکو بھیر بکری چرتی ہے تو بجائے درم کے اسکو خون آنے لگتا ہے مزاج اسکا گرم خشک ہے سردار طبع ہون کو نکال دیتی ہے اور خون کو پیشاب کی طرح بہا دیتی ہے اور یہ اسلئے کہ یہ اعلیٰ درجہ کی مدد دوا ہے اور اسکی مقدار شربت ایک مثقال ہے اور پیل الہی کو کہتے ہیں اور ریوند چنی بار دہے لیکن بعض لوگ اسکو حار بھی کہتے ہیں اور مر کے قرصوں کا نسخہ مجھے کسی قراہ دین میں نہیں ملا مولف کہتا ہے رتق رتق اُس عورت کو کہتے ہیں جسکے اندام پر کوئی زاید چیز خواہ عضلی خواہ غشائی اٹھ آئے اور جماع نہ کرنے دے اور یہ یا تو پسیداشی ہوتی ہے اگر پسیداشی ہو تو حمل اور حیض کے آنے سے مانع ہوتی ہے اور جس عورت کے ہوتی ہے وہ سخت سخت دردوں میں مبتلا رہتی ہے اور حیض کے وقت شدت درد سے ایک سخت بلا میں گرفتار رہتی ہے



(کیونکہ خون اور روح اور انکی غلطیت کم ہوگی) اور علاوہ ان علامتوں کے باقی علامتیں برودت مزاج کی ہوتی ہیں اور یہ بھی ہوگی (اسکا یہ سبب ہے کہ چونکہ رحم عضو شریف ہے اسوجہ سے اسکا مزاج تمام بدن میں تشریف لگایا ہے) اور یا اسکا سبب خشکی ہوتی ہے جو بدن میں کثافت پیدا کر دیتی ہے اور اسکی یہ علامتیں ہیں رحم میں خشکی کا ہونا اور بدن کا لاغر ہونا اور رگون کا خون سے خالی ہونا اور احتباس حین رحم کے اندر ورم منہ باز رحم کے پیدا ہو جانے کی بجائے ہو جانا ہے جو بھر گیا ہے پس اسوجہ سے عروق کے منہ بند ہو جاتے ہیں یا فریبی اس کثرت سے ہو جاتی ہے کہ اسکی مزاحمت کی وجہ سے خون کے راستے تنگ ہو جاتے ہیں (اس مرض میں جو خون رحم کے اندر کھنچا کرتا تھا کسی راستے کے نہ پانے کے سبب اور سردی و صر جگر کھاتا پھرتا ہے اور بدن کے اندر منبسط ہو کر بہت سے امراض کا مورت ہو جاتا ہے میں کہتا ہوں شیخ نے ان سیباب کو اس طرح سے بیان کیا ہے اور مجھ کو اس بات میں کلام اور نظر ہے کہ پہلی صورت میں احتباس طمث مرض ہو کیونکہ مرض تو اس ہیئت بذیہ کا نام ہے جسکی وجہ سے افعال انسانی میں نقصان آجائے اور قلت خون کی صورت میں حین کے نہ آنے میں کیا ضرب ہے اور میرا یہ قول نہیں ہے کہ قلت خون میں کوئی ضرر نہیں ہے بلکہ کمی خون کی وجہ سے حین کے نہ آنے میں کوئی ضرر نہیں ہے اور اسکی وجہ سے افعال انسانی میں کوئی نقصان نہیں آتا) اور ان دونوں باتوں میں فرق ظاہر ہے (مترجم عرض کرتا ہے کہ شراح رحمہ اللہ نے ان دونوں باتوں میں یہ فرق کیا کہ اول مرض ہے اور دوسری بات مرض نہیں ہے حالانکہ جب قلت دم فی نفسہ مرض ٹھہر تو جبکا یہ موجب ہوگا وہ بھی بواسطہ اسکے مرض ہوگا اور مؤلف اور شیخ وغیرہ کی یہ غرض نہیں ہے اور نہ انکے کلام میں کہیں اسکی تصریح ہے کہ یہ فی نفسہ مستقل مرض ہے بلکہ اگر اسکا مرض ہونا بواسطہ بھی ثابت ہو جائے تب بھی شیخ کے کلام میں کسی نوع کے مواخذہ کی گنجائش نہیں ہے واللہ اعلم) مؤلف کہتا ہے یہاں سے احتباس طمث کا علاج بیان ہوتا ہے گو اسکا کوئی سبب ہو غذاؤں میں وسعت دینا اور مرہینہ کو آرام دینا اور اسکو سلانا اور مرطب حمل کرنا چاہیے یہاں تک کہ بدن اپنی طبعی حالت کی طرف عود کر آئے اور جہم کے اندر خوب خون پیدا ہو جائے اور احتباس طمث اگر غلطت خون کی وجہ سے ہو تو ان دواؤں سے علاج کیا جائے جو گرمی اور لطافت پیدا کرنیوالی ہوں جیسے تخم کرفس اور انیسون اور تخم سولف اور پودینہ وغیرہ انکو جوش دیکر چھان کر صاف کر کے



جسمین سونے کو ڈال کر سنا گھلا یا کرتے ہیں اور سہاگہ دو قسم کا ہوتا ہے ایک تو کافی دوسرے مصنوعی اور مصنوعی کے بنانے کی یہ ترکیب ہے کہ نمک اور سچی اور نمک نظرون کو گلے کے دو دین پکائے جائیں اور فرز جہ کو عروق کا وزبان میں گوندھنے کے لیے اسیلے پسند کیا کہ یہ ترکیب خون کے قطع کرنے میں موافق ارشاد شیخ کے بے مثل ہے اور قروح رحم اور شقاق رحم کے ادویہ آگے چل کر بیان ہوئے مولف کہتا ہے یہاں سے احتیاس طمٹ یعنی حیض کے پسند ہو جانے کا بیان ہے اس کے چند سبب ہوتے ہیں یا تو اسیلے بند ہو جاتا ہے کہ واقع میں خون ہی کم ہوتا ہے اور اسکی یہ علامتیں ہیں جسم کا لاغر ہونا جسم کی رنگت خاصہ کہ چہرے کا زرد ہونا اور کھوک اور لقب اور متفرغ خون کا بیشتر ہو چکنا مثلاً بواسیر اور نکسیر وغیرہ سے خون کا بہنا اور یا اسکا یہ سبب ہوتا ہے کہ غلیظ خلطون کا خون کے ساتھ بکثرت خلط ملط ہو جاوے اور اسکی یہ علامت ہے کہ بدن سُست اور ڈھیلا ہوگا اور جلد کی رنگت سفید ہوگی اور عروق اور دہ کی رنگت سبز ہوگی (اسیلے کہ یہ عروق ان رطوبات بار دہ کو گھیرے ہوئے ہونگے جو خون میں ملی ہوئی ہیں اور برودت خون کو منجمد کر دیگی جسکی وجہ سے خون کی رنگت سبز معلوم ہوگی اور پیشاب کثرت سے آئیکا (اسیلے کہ طبیعت ان رطوبتون کو ادار کے ذریعے سے دفع کرتی رہیگی کیونکہ انکی غلظت کے سبب سے پسینہ کے ذریعہ سے انکا خروج نہوگا) اور پائخانہ بلغمی ہوگا کیونکہ معدہ کا فعل کامل نہوگا اور جگر رقیق کیلوس کو خوب جذب نہ کرے گا اور نینہ ثقیل ہوگی یعنی خواب گہراں ہوگی اور یا اسکا سبب رحم کے افواہ عروق میں سدون کا پڑ جانا ہوتا ہے اور اسکی چند صورتیں ہیں یا تو رحم کے افواہ عروق میں سدہ اس حرارت کے سبب سے پڑ گیا ہوگا جو خشکی اور قبض کرنے والی ہوتی ہے اور اسکی یہ علامت ہے کہ التہاب یعنی پٹھک ہو اور رحم کے اندر خشکی ہو اور یا برودت محفہ کے سبب سے رحم کے افواہ عروق میں سدہ پڑ جائے اور اسکی یہ علامتیں ہیں بدن کی رنگت کا سفید ہونا (اسیلے کہ برودت خامی اور خون کے نہ رنگنے کی موجب ہوتی ہے اور نیز برودت خون اور روح کو غلیظ کر دیتی ہے اور حرارت غریزہ کا اس سے حقان ہوتا، تو خواہ مخواہ جلد کا ظاہر سطح اس سے خالی ہوگا اور بدن کی رنگت سفید ہوگی) اور نبض میں تفاوت کا ہونا (کیونکہ برودت کی وجہ سے ترویج کی بہت کم حاجت ہوتی ہے) اور رنگون کا سرد ہونا



دشواری سے کچھ جینے کے بعد یہ مرض لاحق ہو جاتا ہے اور بواسیر اور قروح اور ان کے علاج کا بیان  
 وہیں آئیں گے جس جگہ ان دونوں کا بیان آئے گا اب یہاں سے ہر ایک کا علاج شروع  
 ہوتا ہے اگر خون کی کثرت اشتہار کی وجہ سے ہو تو باسلیق کی فصد لی جائے اور دونوں پستان  
 خوب مضبوط باندھ دیے جائیں اور دونوں پستانوں کے نیچے بھری سنگیان لگائی جائیں اور  
 ان شربتوں کے ہمراہ قیض کی قوت ہے اور جوش خون کے لیے مسکن اور مطفی ہیں کہ رب کے  
 قرص پلائے جائیں اور وہ شربت یہ ہیں شربت انار شربت آلو بخارا اور شربت فواکہ ہیں انہیں سے  
 جس شربت کے ساتھ چاہے قرص کا استعمال کرے اور اس مرض میں ان غذاؤں میں سے جو  
 غذا چاہے کھائے سماق بکری کے گوشت کے ہمراہ یا سورغنا کے ہمراہ جسکو زرشک میں تیش  
 کر لیا ہو یا آب انار تیش میں یا تیش میوہ جات میں یا تیش سیب میں اور اس مرض کا فرج یہ ہے  
 کہ مشک اور گلناں فارسی اور کھٹکری اور سماگہ سنارون کا اور ماز و اور پوست کندہ اور افاقیا اور  
 دم الاخوین اور گل ازہی اور گوند بول اور کربا شمععی اور برگ آس کو عرق گاؤ زبان یا انڈون  
 کی زردی میں گوندھا جائے اور بار بار استعمال کیا جائے یہاں تک کہ خدا تعالیٰ کے  
 حکم سے یہ مرض جاتا رہے اور قوت خون اور اسکی سفارش کا وہی علاج ہے جو ہم پہلی قسم میں بیان  
 کر چکے ہیں البتہ فصد نہ لینا چاہیے اور اگر یہ مرض خلط کے غلبہ سے پیدا ہوا ہے تو اس خلط کا  
 نکال دینا چاہیے خواہ بلغم ہو یا سودا و غرض ان کے مسهلون سے انکو نکال دین اور اسکی تدبیر ہم بیان  
 کر چکے ہیں اور اگر اس مرض کا حدوث جینے کی دشواری سے ہوا ہے تو اسکا علاج اور شربت اور غنیمین  
 اور شیا ف مثل نوع اول کے ہیں اور اسکے لیے وہ دوئیں بھی مفید ہیں جو قروح رحم اور شقاق رحم  
 کے لیے نافع ہیں میں کہتا ہوں فصد اسلئے مناسب ہے کہ خون کم ہو جائے اور دوسرے طرف  
 کو کھینچ جائے اور یہ بات مناسب تر ہے کہ استفراغ ان ادویہ سے جو زمین باوجود قوت استفراغ کے  
 پھر بھی قوت قیض ہو جس طرح کہ ہلیدہ جات ہیں اور استفراغ کے بعد کسی قدر گوند اور کثیر پلا دیا جائے  
 تاکہ رگوں کے منہ میں لزوجت پیدا ہو جائے اور شربت فواکہ کے بنانے کا یہ طریقہ ہے کہ آب ہی  
 آب ناشپاتی آب انار جوش گردہ سماق زعفران اور خربزہ کو شکر ڈال کر قوام کر کے شربت بنالین اور  
 فرجہ اسکا نام ہے جسکو عورتیں اپنے اندام نہانی میں رکھتی ہیں اور کٹوری کا سماگہ وہ کہلاتا ہے



بایست کی طرف سرکتا ہے تو ولادت میں دشواری ہوتی ہے میں کہتا ہوں یہ دو امین بالخاصہ مفید ہوتی ہیں بیشتر طیکہ صحیح ہو اور اسکی صحت کا علم تجربہ ہی سے ہوتا ہے اور مولف کا قول والطلاق ولادة پر موقوف ہے اور طلق اس درد کا نام ہے جو بچہ پیدا ہوتے وقت ہوا کرتا ہے (یعنی درد زہ) اور اصطلاح ایک رومی درخت کا گوند ہے اور افریقی بلادرومیہ کو کہتے ہیں اور اس دو کی نسبت اسی کی طرف ہوا کرتی ہے اور خردہ سے مراد مہرہ ہے جو زعفران سے بنایا جاتا ہے پانی میں گوندھ کر اور سیلے الحیہ سانپ کی کچلی کو کہتے ہیں جو اسپر سے اترتی ہے حکیم ارسطاطالیس کہتا ہے کہ سانپ کی کچلی سے پہلے اسکی آنکھ سے اترتی شروع ہوتی ہے اور پورے ایک رات دن میں اتر چکتی ہے اور اسکے اوپر لٹتی ہوئی پھلی جاتی ہے اور اس میں غایت درجہ کی خشکی ہوتی ہے اور اگر اسکو شہد میں گھوٹ کر کوئی اپنی آنکھوں میں لگائے تو اسکی بینائی بہت تیز ہو جائیگی مولف کہتا ہے یہاں سے اس بات کا بیان ہے کہ حیض بکثرت کیوں آیا کرتا ہے یا تو اسکی یہ وجہ ہے کہ بدن خون سے بھر ہوتا ہے اور طبیعت اسکو دفع کرتی ہے اور متلاری کی یہ علامت ہے کہ چہرہ اور جسم خون سے بھرا ہوا معلوم ہوا اور گین ابھری ہوئی ہوں اور باوجودیکہ حیض کی کثرت ہو مگر بدن میں ضعف نہ پیدا ہوا اور نہ رنگ میں کچھ تغیر ہوا اور اسکا دوسرا سبب خون کی رقت اور اسکی تیزی ہوتی ہے اسکی علامت بدن کا ضعف ہونا اور رنگ کا زرد ہونا اور اس حیض کا رفیق ہونا اور جاری ہوتے وقت سوزش کا محسوس ہونا اور جلدی کے ساتھ اسکا نکلنا اور حیض کے رنگ کا زرد ہونا ہے اور تیسرا سبب اسکا یہ ہوتا ہے کہ خون میں رطوبت زیادہ پیدا ہو جاتی ہے جسکی وجہ سے رگون کے منہ ڈھیلے پڑ جاتے ہیں اور اسکی قوت ماسک جو خون کو روکے ہوئے ہوتی ہے ضعیف ہو جاتی ہے چوتھا سبب اسکا یہ ہوتا ہے کہ خلط سوداوی غالب آجاتا ہے اور اسکے اندر جو ایک قسم کی حدت ہوتی ہے اسوجہ سے رگون کے منہ کھلیاتے ہیں بطرح صفراء کی وجہ سے کھل جانے ہیں اور ہر ایک خلط کے غلبہ کی شناخت بطرح بخوبی ہو سکتی ہے کہ شب کے وقت عورت روئی کا ایک پھوٹا اپنے اندام میں رکھے اور صبح کو اٹھ کر جب روئی خشک ہو جائے تو دیکھے جیسا رنگ اس روئی کا ہو سمجھ لے کہ اسی قسم کا خلط غالب ہے اور اکثر ایسا ہوتا ہے کہ دھونیسے بھی اس خلط کا رنگ نہیں چھوٹتا پانچواں سبب یہ ہوتا ہے کہ رحم میں بواسیر ہو جاتی ہے چھٹا سبب یہ ہوتا ہے کہ رحم کے اندر قرحے پڑ جاتے ہیں ساتواں سبب یہ ہوتا ہے کہ

پیشانی شہداف لامر



ہے جسے بچہ کے پیدا ہونے میں آسانی ہو اور شیمہ کے نکلنے میں  
 سہولت ہو اگر حاملہ کو پوست الماس چار مثقال بھر ملا دین تو اسی جگہ جن دیگی آورد اپنی ولادت  
 اور درد کو آسان کر دیتی ہے اور ہینگ چند بیدستر کے ہمراہ تو نہایت ہی نافع ہے اور اسی طرح ولادت  
 کے لیے یہ عمل نہایت مجرب ہے کہ عورت اپنے بائیں ہاتھ میں مقناطیس کو تھام لے اور اسی طرح  
 گدھے اور گھوڑے کے سُم کی دھونی لینا یا شور پانی کی چھلی کی آنکھ کی دھونی لینا اور بائیں ران پر  
 مونگے کی جڑ کا لٹکانا ولادت کو سہل کر دیتا ہے اور ولادت بہت جلد ہو جاتی ہے اور بعض طبباء  
 کا تجربہ یہ ہے کہ اگر اصرطک افریقہ کو عورت داہنے زانو پر لٹکائے تو اسکو درد زہ لاحق نہوگا اور بعض کا  
 تجربہ یہ ہے کہ اگر سپی ہوئی زعفران سے بنایا ہوا مہرہ عورت اپنے زانو پر لٹکائے تو شیمہ یعنی چھلی  
 نکل پڑے گی اور سانپ کی کچلی یا کبوتر دن کی میٹ کی دھونی بھی ولادت کو آسان کر دیتی ہے مگر سانپ  
 کی کچلی اکثر اوقات جنین کو مار ڈالتی ہے اور شیمہ کے اسقاط کی ترکیب یہ ہے کہ عورت کی ناک میں  
 پھینک لانے والی دو این ڈالین اور دونوں نتھنے اور منہ بند کر دیں اور اگر چار روز متواتر درد زہ رہیگا  
 تو بلاشبہ جنین مرچکا ہوگا پس اُسکے نکالنے کی تدبیر کرنا چاہیے تاکہ مان کی جان بچے اس لیے کہ  
 اسقاط کی تدبیر کا ترک کرنا ایسی چیز ہے جس سے اُسکی مان کی موت لازم ہوتی ہے اس لیے کہ شکم میں  
 کا کچھ اپنے مر جانے کے بعد رحم میں متعفن ہو جاتا ہے اور اُسکی عفونت مان کے دل تک سرایت  
 کر جاتی ہے پھر یہ عفونت دل کے مزاج میں فساد پیدا کر دیتی ہے اور وہ روح جو مان کے دل میں ہوتی  
 ہے اُسکا مزاج فاسد ہو جاتا ہے اُسکے بعد خواہ مخواہ مان کی موت لازمی ہے اور اکثر اوقات عورت  
 کی فرج کے اندر ہاتھ ڈالنے اور جنین کے تراشنے اور اُسکے ٹکڑے ٹکڑے کر کے نکالنے کی ضرورت  
 ہوتی ہے اور اگر درد بچے کی پیدائش سے قبل پڑو اور پشت کی جانب میل کرے تو ولادت آسانی  
 سے ہوگی (اس لیے کہ اسطرف درجہ بھی مائل ہوتا ہے جب شکم میں کا کچھ اسطرف پھرتا ہے اور وہ مقدم  
 رحم اور اُسکے قریب میں کشش کرتا ہے اور رحم کا مقدم حصہ تو خمر سے زیادہ کشش کرتا ہے اس لیے کہ  
 شکم کی ہڈیاں اسطرف زیادہ کشش سے منع کرتی ہیں بخلاف ان جھلیوں کے جو دونوں سر ہونوں  
 کے مقام کے سامنے ہوتی ہیں پھر جب بچہ مقدم کی طرف پھرتا ہے اور یہ طرف سبب کشادگی  
 اور فراخی کی شدت سے قبول کر لیتی ہے تو ولادت ضرور آسان ہو جاتی ہے) اور اگر اوپر کی طرف



منفرح یا قوتی وغیرہ اور تریاق کبیر اور شرود و لیطوس اور دوار المسک اور ہین مہرخ اور ہین سفید اور درونج  
 اور زکچور اور انکی طبیعتوں کے ملائم کرنے پر توجہ اور عنایت کی جائے تاکہ ایسے مریض کو قبض نہ ہو جائے  
 اور اگر قبض ہو جائیگا تو اجابت کے وقت جنین کے مزاجم ہوگا اور خفیف ہشتی یعنی ٹہلنے کی عادت  
 ڈالی جائے تاکہ انکے فضلات تحلیل ہوتے رہیں اسلئے کہ حاملہ عورت کے حصین کے بند ہو جائیے  
 فضلہ بکثرت پیدا ہو جایا کرتے ہیں اور حاملہ کو حمام کا کرنا اور کو دنا اور کھانا نہایت بُرا ہے اور ہری  
 پھیر سے اجتناب ضروری اور لازمی ہے جو حصین کا اور ارکر کے مثل لوہے اور کبر اور جہار اور نخود  
 اور گنجد اور اجمود کے اور یہ عورتین صرف خالص روٹی اور سال بھر کے بکے کا گوشت  
 کھائیں اور شیرین ہی اور امرد و بھوک بڑھاتی ہیں اور سیب اور انار اور مویشی کے اور بچانی شراب  
 سے ہر ایک اس عمل کے لیے مفید اور نافع ہیں مین کہتا ہوں فصل لینا اور سہل کرنا تو ہی  
 کو ضعیف کر دیتا ہے اور دونوں کی غذا میں تقلیل پیدا کر دیتا ہے اور شروع حمل میں توان دونوں  
 سے اسلئے اندیشہ اور خوف ہوتا ہے کہ بچے کا اتصال اور تعلق ضعیف ہے اور ساتویں مہینے  
 کے بعد اسلئے کہ جنین خوب بڑا اور کلان اور بھول ہو گیا ہے اور تعلق اور ار سے اسلئے بہتر ہے  
 کہ جہاں جنین کا مقام ہے وہاں سے تعلق کا عمل بعید ہے اور جو دوا مین قلبی مین الکا ذکر ہو چکا  
 ہے جنکی طرف مؤلف نے اپنے قول وغیرہ سے اشارہ کیا ہے اور شب اور طفرہ کے  
 ایک ہی معنی ہیں لہذا ایک کا ذکر دینا کافی تھا اور ہی اور امرد کے اختیار کرنے کی یہی وجہ ہے  
 کہ انکے کھانے سے بھوک خوب لگتی ہے کیونکہ حاملہ عورتوں کی بھوک اکثر کم ہو جایا کرتی ہے اور  
 اسکی وجہ ہم پیشتر بیان کر چکے ہیں مؤلف کہتا ہے یہاں سے اُن اسباب کا بیان  
 ہے جن سے بچہ یا سانی پیدا ہو حاملہ عورت حمام میں پھچی جائے اور اسپر گرم  
 پانی سے لٹول کیا جائے اور گرم پانی مین ناف تک بٹھائی جائے اور وہ روغن اُسکی فرج پر  
 ٹپکائے جائیں جنہیں ازلاق ہوتا ہے اور اکثر فرج کے اندر حقنہ بھی کیا جاتا ہے مین کہتا ہوں  
 یہاں پر حمام کی اجازت دینا اور پیشتر اُس سے نہی کرنا ان دونوں باتوں مین کوئی منافات نہیں ہے  
 کیونکہ حکم نہی تو قبل از زمانہ ولادت ہے اور حمام کی اجازت اُسوقت ہے جب درزہ شروع ہو جائے  
 اور ولادت کا وقت قریب ہو مؤلف کہتا ہے یہاں سے اُن ادویہ کا بیان



اور جنین کے لیے کچھ بھی غذا نہیں باقی رہتی جو اسکو پائے تو وہ خواہ مخواہ ضعیف ہو جاتا ہے اور رفتہ رفتہ رحم کی رگوں کے منہ کو کھتے ہیں اور انھیں رگوں سے شیشہ کی رگوں کی مانند اور بناوٹ ہوتی ہے پس جب رطوبت پیدا ہو جاتی ہے تو جسے شیشہ کی رگوں کی بناوٹ ہوتی ہے وہ ڈھیلی پڑ جاتی ہیں تو اسنے سبب سے جنین چھوٹ پڑتا ہے مولف کہتا ہے یہاں سے حاملہ عورتوں کے علاج کی تدبیر کا بیان ہے حاملہ کی حالت حمل میں نہ قصد کرائی جائے اور نہ انکو سہل دیا جائے خاصکر حمل کے شروع سے چار مہینے کے گزرنے تک اسلئے کہ وہ اول پیدائش ہے کیونکہ رحم سے ابھی تک اسکا تعلق مضبوط نہیں ہوا ہے کیونکہ علاقوں کی خلقت ابھی تک نہ تو کامل ہوئی ہے اور نہ علاقے ہنوز سخت ہوئے ہیں اور یوں بھی کہ ابھی تک ناتوان ہے اور ساتویں مہینے کے بعد بھی ان امور مذکورہ بالا سے حاملہ کو روکا جائیگا اسلئے کہ اسوقت میں جنین کا تعلق نہایت ضعیف ہو جاتا ہے (کیونکہ جنین اب کامل ہو چکا اور خوب وزنی ہو گیا اور اسلئے روکنے پر طبیعت کو پوری حاجت اور ضرورت نہیں رہی) اور جنین کا حال پھل کا سا ہوتا ہے کہ وہ بھی اپنے شروع برآمد ہونے اور انتہا کے وقت نہایت کمزور ہوتا ہے پھر اگر سبب کثرت اخلاط فاسدہ کے بلا استفراغ کے کوئی چارہ کار ہی نظر نہ آئے تو اس عمل کے لیے امتیاس بہتر ہوگا اگر اسوقت کوئی ایسا سبب موجود ہو جو اسقاط حمل کا موجب ہو مثل سوء مزاج اور ضعیف کے تو اسلئے مزاج کی تعدیل کی جائیگی اور اسکو صلح غذاؤں کے ساتھ قوت دی جائیگی اور اگر اسقاط کا سبب رطوبت فزوقہ کا زیادہ ہونا ہو اور بیشتر اسقاط کا سبب یہی رطوبت فزوقہ ہا کرتی ہے تو شورہ ہا و دیہ جات ترمزہ اور حمام کو چھوڑ دینا چاہیے اور رطوبتیں مسلسل کر لیں پاک صاف کر دی جائیں اور حقنوں سے اور پیشاب لانے والی ادویہ سے اور پسینا لانے والی چیزوں سے بھی ان رطوبتوں سے رحم کو پاک صاف کر نیلے مگر نسبت پیشاب لانے والی چیزوں کے پسینا لانے والی چیزیں بہتر ہیں (اسلئے کہ ادار سے مواد کی تحریک پیشاب کے ساتھ بچے کے رہنے کے مقام کے قریب سے ہوتی ہے پھر اس بات کا خوف کیا جاتا ہے کہ پیشاب کی مائیت رحم تر ہو جائے اور بچے کو پھیلا دے) یہاں سے ان ادویہ کا بیان ہے جو جنین کی اسقاط سے گھبائی کرتی ہیں اور مقوی قلب بھی ہیں اور وہ یہ ہیں



کشادہ ہو جائیگا اور اس سبب کہ رحم کی حرارت خارج ہو جائیگی اور پراگندہ ہو جائیگی اور اس سبب کہ رحم میں ٹھنڈی اور گرمی چلی آئیگی اور وہ منی اور جنین کے مزاج کو بگاڑ دیگی (دوسرے یہ کہ رحم میں رطوبت بکثرت ہوگئی ہو تو وہ جنین کو پھسلا دیگی یا ریا ح کی وجہ سے اسقاط ہو جاتا ہے یا رحم میں سردی پیدا ہوگئی ہو مثلاً تپ محرقہ یا جمادینے والی برودت اور جب نہایت ضعیف و ناتوان عورت حاملہ ہوگی تو اس کے حمل کا اسقاط ہو جائیگا قبل اس سے کہ وہ فربہ ہو اور وہ عورت جبکا بدن فربہی اور لاغری میں معتدل ہو مگر دوسرے تیسرے مہینے اس کے حمل کا اسقاط ہو جاتا ہو تو اس کے رحم کا فقر بکھرا ہو اور مخلوط ہوگا (اس لیے کہ شکم کے بچے کی گرفت صرف رحم کی رگوں کے منہ سے ہوتی ہے پھر جبکہ گرفت اور پکڑ اس کی کمزور ہوگی تو جب تک جنین چھوڑا رہیگا رحم اس کی حفاظت پر قوی ہوگا اور جب وہ بڑا ہو جائیگا تو رحم اس کے پکڑنے اور روکے رہنے پر قوت اور قدرت نپائیگا پھر جب اس رطوبت کے سبب اپنے ثقل کے ساتھ رحم سے پھسلائیگا اور اگر یہ رطوبت رقیق ہوگی تو خواہ مخواہ یہ سلطیگی پس وہی رطوبت مثل پٹنہ کے غلیظ ہوگی تو اسکو لڑکے کے روکنے پر قدرت نہوگی اور وہ اس رطوبت سے گر پڑیگا) اور اسقاط کی یہ علامت ہے کہ دفعہ دونوں پستان لاغر ہو جائیں اور اگر دونوں پستانوں میں سے صرف ایک لاغر ہو جائے اور گل دو بچوں کا ہو تو حیط کی پستان لاغر ہو جائیگی اسی طرف کا بچہ ساقط ہو جائیگا (مگر یہ اس رطوبت سے اس وقت گر جائیگا جبکہ بڑا ہو چکا ہو) میں کہتا ہوں ضربہ وغیرہ اس منی کو پھسلا دیتا ہے جو ابھی متعلق ہوئی ہو اور حرکات نفسانیہ کی وجہ سے طبیعت کو جنین کی حفاظت اور نگہبانی سے بے پروائی اور بے توجہی ہو جاتی ہے کیونکہ یہ حرکات قوی کو ضعیف کر دیتے ہیں اور جنین سست پڑ جاتا ہے اور حمام کی نشان سے ازالاق ہے اور حمام ارضاء کرتا ہے اور کرب میں ڈال دیتا ہے اور جنین کو ٹھنڈی ہوا کے حاصل کرنے کا محتاج کر دیتا ہے اور حرارت اور برودت کی افراط قوی کو ضعیف کر دیتی ہے اور بوکے سو گھٹنے سے نفس کو جنین کی گرفت سے بے توجہی ہو جاتی ہے اور نیز اس سے قوی ضعیف اور سست اور ڈھیلے ہو جاتے ہیں اور جنین کی مان کے امراض اور اس کے بدن کے افراط سے خالی ہونے کا بھی یہی حال ہے اور امتلا اور تجسس کے سبب سے جنین کی غذا خراب ہو جاتی ہے اور نہایت لاغر اور کمزور و زون کے حمل گر جانے کی فربہی سے پہلے یہ وجہ ہے کہ بدن تمام غذا کو اعضا کے صرف میں لے آتا ہے



جنین کو جنبش ہوتی ہے) اور یا اس کا سبب کوئی نفسانی حرکت ہوتی ہے جبکہ افراط کے ساتھ ہو جیسے غصہ یا رنج وغیرہ ہے یا حمام کے اندر دیر تک ٹھہرنا ہو (اسی لیے کہ حمام میں دیر تک ٹھہرنا ترتیب کی کثرت کے سبب سے پیٹ کے بچے کو گرا دیتا ہے) یا ہوا کی گرمی یا سردی حد سے زیادہ پہنچی ہو یا اس کھانے کی بو کو سونگھا ہو جس کو اُس نے نہیں کھایا ہے یا اس کا سبب بدنی ہوتا ہے مثلاً بیماریاں ہیں کہ اس کی مان کو لاحق ہو جاتی ہیں پس اُن کے سبب سے جنین کا مزاج اور غذا فاسد ہو جاتی ہے اور وہ ہلاک ہو جاتا ہے (یا یہ کہ حد سے زیادہ شکم خالی ہے (اور اس کی چند صورتیں ہیں) ایک تو یہ کہ کھوک حد سے زیادہ لگی ہو (یہاں تک کہ جنین کو اس کی غذا تک نہ پہنچے خاصکہ اس وقت جبکہ اُس کا بڑا ہونا شروع ہوتا ہے اسی لیے کہ اس وقت میں اُس کو غذا کی انتہا احتیاج ہوتی ہے اور وہ ایسی حالت میں ضائع ہو جاتا ہے یا ضعیف ہو جاتا ہے پھر رحم اُس کو اسی طرح دفع کر دیتا ہے جس طرح کہ معدہ اپنے اندر سے فاسد غذا کو دفع کر دیتا ہے) یا یہ کہ معدہ کثرت استفراغ سے خالی ہو گیا ہے یا فصد کے سبب سے اسقاط ہو جاتا ہے (اسی لیے کہ فصد سے وہی خون خارج ہوتا ہے جو جنین کا مادہ ہوتا ہے اور جس سے وہ بنتا ہے پھر یہ فصد تمام استفراغوں کے اسقاط کے حق میں بڑھکر ہوتی ہے) یا بدنی امتلاء کے سبب سے (اسی لیے کہ جب بدن میں افراط سے امتلاء ہوتا ہے تو وہ اخلاط کی عفونت اور اُن کے فساد کا موجب ہوتا ہے لہذا جنین کی غذا فاسد ہو جاتی ہے اور اُس کے سبب سے سدہ بھی پڑ جاتا ہے یہاں تک کہ غذا بچہ تک نہیں پہنچ سکتی کیونکہ سدہ اُس کے منافذ کو روک دیتا ہے یا تخم خون کا افراط سے ہونا (اسی لیے کہ جب تخم حد سے زیادہ ہوتے رہیں گے تو ضرور غذا میں فساد ہو کیچے کے لیے باعثِ ہلاکت ہوگا) یا خود جنین کی حالت خراب ہو جائے اس طرح کہ ضعیف ہو جائے یا مر جائے تو طبیعت بہ سبب کراہت کے اس کو دفع کر دیتی ہے جنین کے اسقاط کا سبب رحم کی حالت ہوتی ہے (اور اس کے چند سبب ہیں) ایک تو یہ کہ رحم کشادہ ہو گیا ہو (اسی لیے کہ رحم جب تخم پر مشتمل ہوتا ہے تو اس کو جمع اطراف سے گھیر لیتا ہے یہاں تک کہ اُس کے منہ میں نوک دار سلائی بھی نہیں جاسکتی اور رحم کا اس قدر تضام اسی لیے ہوتا ہے کہ زمین سے مٹی اور جنین نہ نکل سکے پھر اگر رحم کا منہ اتنا وسیع ہو جائے کہ زمین ارکان بھر کی کم چیز جاسکے تو یہ اسقاط کا سبب ہے اس سبب سے کہ اس وقت میں رحم کا شمال فاسد ٹھہر گیا پھر کیا حال ہوگا جب رحم کا منہ



ظاہر ہونے لگتی ہے اور ایسی حاملہ کا یعنی لڑکی والی کا دودھ گاڑھا اور نہایت سفید ہوا کرتا ہے اور یہ جب چلتی ہے تو اولاد اپنے پیروں کو اٹھاتی ہے اور جب کھڑی ہوتی ہے تو داہنے ہاتھ کی پتھلی کو زمین پر ٹیک کر اٹھتی ہے اور اسکی سیدھی آنکھ زیادہ سبک اور حرکت میں ہوتی ہے تیز ہوا کرتی ہے اور لڑکا تین مہینے کے بعد پیٹ میں حرکت کرنے لگتا ہے اور لڑکی چار مہینے کے بعد حرکت کرتی ہے کیونکہ لڑکا اپنی حرارت اور قوت کے سبب خلقت میں جلدی کرتا ہے اور لڑکی پر بدوت غالب ہوتی ہے اسلئے وہ خلقت اور حرکت میں دیر کرتی ہے مین کہتا ہوں رحم کی دہنی جانب نہایت قوی اور بہ نسبت دوسری طرف کے بہت گرم ہوتی ہے کیونکہ یہ جانب جگر سے قریب ہے اور طفل کی منی بھی ایسی ہی ہوتی ہے اور ان سب عوارض اور علامات کی صحت تجربے سے ہوا کرتی ہے اور ان سب باتوں کا مدار کا صرف ایک بات پر ہے اور وہ یہ کہ لڑکے کا مزاج بہ نسبت لڑکی کے مزاج کے گرم ہوتا ہے اور اذکار کے معنی ہیں کہ عورت کو لڑکے کا حمل ہو مولف کہتا ہے جنین کے پیٹ میں بیمار ہو جانے کی یہ علامتیں ہیں اسکی مان کا اکثر بیماریوں میں مبتلا رہنا اور کثرت سے مواد کا خارج ہونا اور حمل کی حالت میں بھی حصن کا جاری ہونا اور شروع حمل میں لیپٹان سے دودھ کا بہنا اور جنین کا سستی اور نقاہت کے ساتھ حرکت کرنا یا بالکل حرکت نہ کرنا مین کہتا ہوں حاملہ کے بیمار ہو جانے سے اسکی قوت جاتی رہتی ہے اور اسکے اخلاط خراب ہو جاتے ہیں اور جنین کی غذا انھیں اخلاط سے ہوتی ہے اور جب مان کو اکثر بیماریاں لاحق حال رہیں تو خود بخود ثابت ہو جائیگا کہ جنین کی حالت اعتدال پر نہیں ہے اسلئے کہ علت سے بھی معلول کا حال معلوم ہو جاتا ہے اور علامت میں اسکی قید نہیں ہے کہ وہ علت نہ ہو بلکہ علت بھی علامت ہو سکتی ہے جیسا کہ یہاں موجود ہے اور اس سے تمکو یہ بھی معلوم ہو گیا کہ اسطرح مان کی حالت خراب ہونے یعنی مواد کے کثرت بہنے یا حیض اور دودھ کے جاری ہونے سے جنین کی حالت کے خراب ہونے کو معلوم کر سکتے ہو اسلئے کہ جنین کو جیسا کہ چاہیے غذا بہم نہیں پہنچتی مولف کہتا ہے یہاں سے اسقاط کا بیان شروع ہوتا ہے حمل کے گر پڑنے کا سبب یا تو خارجی ہوتا ہے جیسے چوٹ کا لگ جانا یا گر پڑنا یا خوب زور زور سے کودنا اور پھاندا خصوصاً پیچھے کی طرف کو اسلئے کہ اس سے

لاہوری جن  
کی سے طفل پیدا  
ہوتا ہے ۱۱۲ نمبر



اور مکان میں اُسکی گنجائش نہیں ہے تو لامحالہ مزاحمت کے سبب سے اُسکی ہلاکت کا خطرہ کھلا ہوا ہے اور جو وقت کہ حاملہ کو بخار آجائے یا اُسکے رحم میں ورم ہو جائے تو اس کے اس مرض سے موت کا اندیشہ اسلئے ہے کہ بخار کی حالت میں خواہی نخواہی غذا چھوٹ جاتی ہے اور یہ بات جنین اور اُسکی مان کے دونوں کے لیے مضر ہے اور اگر غذا دیجائے تو مان کے مضر ہے اور نیز مان کی غذا اپنی حرارت کی وجہ سے فاسد ہو جائیگی اور ورم رحم کی حالت میں موت کا اسلئے خطرہ ہے کہ ورم کے سبب سے غذا خراب ہو جائیگی اور جب یہ بگڑ گئی تو اس کے فساد سے جنین کی غذا میں فساد پیدا ہوگا اور خواہی نخواہی بہر صورت مان ہی پر سکا و بال ہوگا اور مان کا علاج اور اُسکو دوا پلانا ایک دشوار امر ہے غرض کہ حاملہ اگر بیمار ہو جائے تو اُسکے لیے دشواری ہی دشواری ہے

**مؤلف کہتا ہے یہاں سے جنین کے نہ ہونے کا سبب بیان ہوتا ہے** اُسکا سبب اور اُسکی علامتیں یہ ہیں مرد کی منی کا بکثرت ہونا اور اُسکا گرم ہونا اور اُسکا داہنی طرف سے نکلنا اور پاک ہونے کے وقت جماع کا موافق پڑنا اور شہر اور فصل کا بار د ہونا (اسلئے کہ اس زمانہ میں منی میں گرمی ہوتی ہے کیونکہ بیرونی خارجی برودت کی وجہ سے حرارت غریزی اندر کو متوجہ ہوتی ہے) اور ہپاٹری ہو کا چلنا اور جوان ہونا یعنی بڑھاپا اور لڑکپن نہ ہونا اور وہ حاملہ عورت جس کو لڑکے کا پیٹ ہوتا ہے وہ زیادہ خوش و خرم ہوتی ہے اور اُسکی رنگت میں حسن و جمال اور ملاحت زیادہ ہوتی ہے اور بھوک اُسکی صحیح ہوتی ہے اور باعتبار عوارض کے اُسکو سکون زیادہ ہوتا ہے (کیونکہ عوارض مذکورہ کو اس وقت قوت ہوتی ہے جب حاملہ کے بدن میں فضلہ بکثرت ہوتے ہیں اور جب یہ فضلات کم ہوں تو ان سے اعراض مذکورہ کی پیدائش بھی کم ہوگی) اور یہ نسبت یائین طرف کے داہنی طرف ثقل محسوس ہوتا ہے (اسلئے کہ طفل کے مزاج میں زیادہ گرمی ہوتی ہے اور رحم کے داہنی طرف کا حصہ بھی زیادہ گرم ہوتا ہے لہذا لڑکوں کی پیدائش بھی اُسی منی سے ہوتی ہے جو رحم کے اُس حصے میں گئی ہے) اور پہلے پہل داہنے پستان کا بڑا ہونا اور بٹنیوں کا سرخ ہونا یہ بھی طفل کی علامت ہے اور جس عورت کو لڑکی کا مل ہوگا اُس کے دونوں پستان سفید ہو جائیں گے (اسلئے کہ لڑکی کی برودت خون کو کثیف اور غلیظ کر دیتی ہے لہذا خون باہر کی جانب حرکت نہیں کرتا مگر باہر جیکہ بہت ہو تو اس وقت میں سیاہی یا نیلگوئی



کرتی ہے اور کبھی حاملہ کا قارورہ صاف ہوتا ہے اور اُس میں بادل کے ایسے بخارات نظر آ کر تے ہیں اور کبھی قارورے میں دانے سے چڑھتے اترتے نظر آتے ہیں اور حاملہ کے ابتدائے حمل میں قارورہ کی رنگت نیلگون ہوتی ہے اور اخیر میں سرخی مائل اور اگر کم عمر کی عورت حاملہ ہو جاتی ہے تو اُس کے مرجانے کا خطرہ ہوتا ہے اور اُس حاملہ کے مرجانے کا کبھی اندیشہ ہوتا ہے جسکو پتہ چا دیا درم رحم عارض ہو جائے (خواہ صغیر ہو یا کبیرہ) پتہ چا کی صورت میں موت کا خطرہ اسلئے ہے کہ حاملہ کو سانس کے لینے میں دشواری ہوتی ہے خصوصاً اسوقت اور زیادہ دقت ہوتی ہے جبکہ اُسکا پیٹ بڑھ جائے اور وہ اپنے لیے اور اپنے بچے کے لیے سانس لینے کی محتاج ہوتی ہے اور بخار کی حرارت ان دونوں کو اور زیادہ سانس لینے کی محتاج کر دیتی ہے اور جو سرد ہوا کہ حاملہ کے بدن کو لگتی ہے وہ کفایت نہیں کرتی اور یہ بات دونوں کی ہلاکت کا سبب ہوتی ہے اور درم کی تقدیر پر موت کا خطرہ ظاہر ہے محتاج بیان نہیں میں کہتا ہوں مرد اور عورت دونوں کا ایک ہی وقت میں منزل ہونا اہل ہونے میں اسلئے معتبر ہے کہ رحم مرد کی سنی کو اسوقت جذب کرتا ہے کہ عورت کو انزال ہو اور سرد کر کا خشک ہونا اس بات کی دلیل ہے کہ رحم نے کامل طور پر پنی کو چوس لیا ہے اور رحم کا وصل ہو گیا ہے اور رحم حملہ سلیے مرتفع ہو جاتا ہے کہ طبعیت جنین کی طرف پوری توجہ کرتی ہے اور جماع کے وقت عورت کے درد کا ہونا اور جماع سے عورت کا نفرت کرنا اسلئے ہوتا ہے کہ رحم مشغول ہوتا ہے اور اُس میں اشتداد ہو جاتا ہے اور اس حالت میں جنین کے موقوف ہو جانے کا یہ سبب ہوتا ہے کہ جو خون ماہواری بہا کرتا تھا وہ اب جنین کی غذا ہو جاتا ہے اور غشیان اور کرب وغیرہ اسلئے عارض ہوتا رہتا ہے کہ جنین کے منقطع ہو جانے سے یہ فضلہ رگ جاتے ہیں اور وہی ان عوارض کو پیدا کرتے رہتے ہیں اور شہد کے پانی سے آنتوں میں مڑوٹا پیدا ہو جانے کا سبب خاص کر جب کہ اُسکا استعمال منہ کے پانی کے ساتھ کیا جائے یہ ہے کہ وہ بہت جلد اپنی لطافت کے سبب ہوا ہو لکڑی آنتوں میں نفخ پیدا کر دیتا ہے پس جب کہ رحم ابھر ہو اور ملا ہو اور خالی نہ ہو تو مزاحمت کے سبب سے آنتوں میں خواہی خواہی درد ہوگا اور غصہ اسی درد سے عبارت ہے اور کم عمر عورت کی موت کا اسلئے اندیشہ ہوتا ہے کہ منور اُسکا رحم چھوٹا ہے (اس سبب سے بچے کے محبتس ہو جانے کا اندیشہ ہے اور جب اُسکا احتباس ہوا



فم رحم کے قریب ہیں وہ بھی مل گئے ہیں) اور فم رحم اوپر یا آگے کو اٹھ آئے اور ناف اور فرج کے  
 بیچ میں کسی قدر درمخسوس ہو اور جماع سے عورت کو نفرت ہو جائے (اسی لیے کہ جماع فم رحم کے  
 کھلنے کا موجب ہوتا ہے اور مہنی اور حیض کو حرکت دیتا ہے اور طبیعت فم رحم کے وصل کا ارادہ کرتی ہی  
 خاص کر جماع سے اُس عورت کو زیادہ نفرت ہو جاتی ہے جس کو لڑکے کا حمل ہو اور جماع کے وقت اُس کو  
 اذیت اور تکلیف پہنچتی ہے اور جماع سے اُس کو انزال نہیں ہوتا اور حاملہ کو حیض بالکل نہیں آیا کرتا  
 اور اگر آتا ہے تو بہت کم اور وقت پر نہیں آتا بلکہ تاخیر سے آتا ہے اور جی مالش کیا کرتا ہے اور ہاتھ  
 پیروں میں گرانی اور سستی رہتی ہے (اسی لیے کہ بدن میں فضلات بکثرت محبتیں ہو جاتے ہیں اور اُسے  
 قوت پوشیدہ ہو جاتی ہے) اور سر میں درد رہتا ہے اور سر پھر کرتا ہے اور آنکھوں میں اندھیرا ہو جاتا ہے  
 (اور یہ سب یا تین اسی لیے ہوتی ہیں کہ سر کی طرف اُن فضلات کے انخردن کا صعود ہوتا رہتا ہے  
 اور حقائق عارض ہو جاتا ہے اور ایک یا دو مہینے کے بعد بھوک خراب ہو جاتی ہے اور چہرے  
 کی رنگت بگڑ جاتی ہے اور آنکھ کی سفیدی زرد پڑ جاتی ہے (اسی لیے کہ اُن فضلوں سے جو سر کی طرف  
 چڑھتے ہیں وہ زیادہ خفیف اور سبک ہوتے ہیں اور وہی مرہ صفر ہیں) اور یہ سب عوارض اُس وقت  
 زیادہ ہوتے ہیں جبکہ عورت کو لڑکی کا حمل ہوتا ہے پھر جب جنین بڑھ جاتا ہے تو خون حیض سے وہ  
 اپنی غذا لیتا ہے اُس کے بعد یہ عوارض سب جاتے رہتے ہیں اور گل رہنے کی مجرب شناخت یہ ہے  
 کہ عورت کو مارا غسل پلا یا جلے خصوصاً بارش کے پانی میں سوتے وقت اُس کے پینے سے اگر آنتوں  
 میں مڑپید ہو جائے تب تو وہ عورت حاملہ در نہ نہیں اسی طرح ایک دن روزہ رکھا کر عورت کو  
 کپڑے میں لپیٹ کر نلکی یا سوراخدار کوزہ سے دھونی دین دیا اسی لیے ہے کہ دھونی کی بوباہر سے  
 اُسکی ناک میں نہ پہنچے پائے بلکہ صرف اُسکی فرج ہی میں جائے اور پہلے سے روزہ رکھنے کی  
 قید اسی لیے لگائی کہ بدن عام طور سے اور معدہ اور آنتیں خاص طور سے رطوبات غذائیں سے  
 پاک صاف ہو جائیں اور بولبالکلف ناک میں پہنچ سکے اب اگر عورت کو دھونی کی بومخسوس  
 ہو تو وہ حاملہ نہیں ہے اور اسی طرح سے یہ عمل بھی مجرب ہے کہ خالی معدے میں لسن اندر رکھ لے  
 اگر اُسکی بواہر فرمخسوس نہ ہو تو حاملہ ہے اور اگر مخسوس ہو تو حاملہ نہیں ہے اور عورت کے حمل رجائیگی  
 یہ بھی ایک علامت ہے کہ حاملہ عورتوں کے فارورے میں کوئی چیز ڈھنی ہوئی روئی کی طرح دکھائی دیا



اور ہاتھی کا پیشاب جماع کے وقت یا اس کے قریب پینا چاہیے اور اس مرض میں تخم سیسیالیوس نہایت  
موجب چیز ہے اور خرگوش کے پیرمایہ کا حمل لینا چھن سے پاک ہونے کے بعد گل رہنے پر معین  
ہوتا ہے اور یہی حال نہرہن کے پتہ کے حمل کا بھی ہے اور اسکی منگیون کے حمل لینے کا بھی  
یہی فائدہ ہے اور شیر اور بھڑیے کے پتہ کا حمل لینا بھی مفید ہے دودانگ بھر اور نیزہ مشک اور  
بالچھر اور خضیہ لثعلب اور روغن بلسان اور روغن بکائن اور روغن سوسن کا بنایا ہوا بھی عین ہے مین  
کستا ہون اگر ادویات مذکورہ بالا میں سے کوئی دو مفید ہوگی تو باعتبار اپنی خاصیت کے نہ  
اس اعتبار سے کہ اپنی حرارت یا برودت سے مفید ہوئی ہے (غرض یہ ہے کہ جو دوا اپنی کیفیت سے  
اثر کرتی ہے اس اعتبار سے کوئی دوا ان میں سے اس مرض کے لیے مفید نہیں ہوتی بان اگر ہوتی  
ہے تو صرف اپنی خاصیت کے سبب سے) اور اس بات کا علم کہ فلان دوا مفید ہے اگر حاصل ہوگا  
تو تجربہ کرنے سے نہیں ہے کہ خواہی نخواہی ہم حکم دیدین کہ یہ دوا مثلاً اس مرض کے لیے مفید ہے  
اور سیسیالیوس تخم انجدان کو کہتے ہیں مؤلف کہتا ہے یہاں سے اس منی کا بیان  
جسے چین کچھ پیدا کرنے کی صلاحیت ہوتی ہے یہ وہ منی ہے جو مفید اور سدا  
اور چکدار ہو اور وہ جس پر کھڑی گرتی ہو اور اسکو کھاتی ہو اور اسکی پوکھور کے شکوفہ چھپلی کی سی ہو (اسی لیے کہ  
یہ بات عفونت اور احراق اور جاؤ کے نہونے سے ہوتی ہے) مین کستا ہون مؤلف نے  
منی کے جو اوصاف بیان کیے ہیں وہ مرد کی منی کے ہیں اور عورت کی منی کو جو لوگ منی کہتے ہیں  
انکے قول کے موافق اسکے یہ اوصاف ہیں کہ خون چھن کی طرح رقیق ہو اور اس میں غلظت اور قوی اجزاء  
کا التھام نہ ہو اور عورت کی منی پر منی کا بولا جانا محض اشتراک لفظی ہے اور اسکے سوا اور کچھ بن نہیں پڑتا  
کہ اس مقام پر ایسے معنی مراد لیے جائیں جو دونوں کو شامل اور جامع ہوں اور اسکا نام منی ہو شیخ نے  
ایسا ہی لکھا ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے گل کے قائم ہو جانے اور  
اسکے مستحکم ہو جانے کی علامتیں شروع ہوتی ہیں دونوں کا انزال برابر ہو اور  
عضو تناسل مائل بہ خشکی باہر آئے گویا کہ اسکو کسی نے چوس لیا ہے (اسی لیے کہ خشکی مائل ہونا اس بات  
پر دلالت کرتا ہے کہ رحم نے منی کو خوب چوس لیا ہے) اور نرم رحم کا ایسا وصل ہو جائے کہ سلائی  
کے گزرنے کی گنجائش نہ رہے (کیونکہ یہ اسکی دلیل ہے کہ جم بہم جہت منی پر عمل ہو گیا ہے حتیٰ کہ جو اجزاء



پینا چاہیے اور اگر سورمزاج چربی کی کثرت سے ہو تو بدن کی تعدیل ریاضتوں اور غذاؤں کے لطیف کرنے اور ان چیزوں کے اجتناب سے کیجائے جو رطوبت پیدا کرنے والی ہیں اور فرہ عورت کے حاملہ کرنے کا سب سے عمدہ حیلہ یہ ہے کہ اُسکے ساتھ ایسی حالت میں جماع کیا جائے کہ وہ رکوع یا جمدے کی ہیئت پر ہو (تاکہ منی قعر رحم میں پہنچ جائے) اور اگر سورمزاج رحم کے درم یا اُسکے ستون یا اُسکے منحرف ہو جانے سے ہو تو ایسے مرض کا علاج ہم آئندہ چلکر بیان کریں گے اور اگر سورمزاج فم رحم کے وصل ہو جانے سے ہوتا ہے تو جو چیزیں رحم کو ڈھیدا کرتی ہیں انکا استعمال کیا جاتا ہے اور وہ تیل اور لعاب اور لظیل ہیں اور رحم میں سیسہ کی سلائی بھی ڈالی جاتی ہے اور تہیج ہمیشہ اُسکو موٹا کرتے رہتے ہیں اور زیرہ اور اجودا اور انیسون اور جود و اسی کے قریب قریب ہوا سکا استعمال کیا جاتا ہے اور ایسی عورت سے بکثرت جماع کیا جائے (کیونکہ عضو تناسل کا داخل کرنا فم رحم کو کشادہ کر دیتا ہے) اور اگر ریاح کے سبب ہو تو کمبوی اور شربت اصول کا اور اُنکے عرق اور خالص شراب کا استعمال کرایا جائے (کیونکہ خالص شراب اپنی افراط حرارت سے ریاح کو لطیف اور تحلیل کر دیتی ہے) میں کہتا ہوں مؤلف نے جس ہیئت جماع اور مختار وقت کو فن اول کے دوسرے جملہ میں ذکر کیا ہے یہاں اُسی کی طرف اشارہ کرنا منظور ہے اور جماع جو پاک کے بعد ہو اُس سے یہ مراد ہے کہ حیض کی حالت میں جماع نہ کیا جائے اور تیل اور لعاب اور لیب گرم و سرد کے نسخے چند مرتبے ابواب سابقہ میں گذر چکے ہیں لہذا اب بیان کرنے کی کوئی ضرورت نہیں معلوم ہوتی اور من اکثر خلاف قیاس ذکر کی جمع ہے اور حیض وقت چربی بکثرت ہو تو اُسکی تعدیل ریاضت اور لطیف غذا اور فصد کے ساتھ استفراغ کرنے سے ہونا چاہیے اور حمام رطب اور سفید اور پتلی شراب کو بھی چھوڑ دینا چاہیے اور عورت کے ساتھ رکوع کی ہیئت پر جماع کرنا اس بات پر مدد دیتا ہے کہ سبز ذکر قعر رحم تک پہنچ جائے اور سلائی کے موٹا کرنے کی یہ ترکیب ہے کہ تیلی سلائی کو موٹی سلائی سے بدل ڈالیں (تاکہ فم رحم کے کشادہ کرنے پر اچھی طرح سے اعانت کرے) مؤلف کہتا ہے یہاں سے اُن ادویہ کا بیان ہے جو حمل رہنے پر مدد دیتی ہیں ہاتھی دانت کا برادہ ایک مثال حاضر لفع ہے (یعنی مناسبت سریع الاثر ہے اور بہت جلد فائدہ بخشتا ہے) اور ہاتھی کا پیشاب حمل کے رہنے میں ایک عجیب التاثر چیز ہے



ہین (اور چونکہ اسکی غذا شکم کے بچے کی غذا میں صرف ہوتی رہتی ہے اسلئے اسکا جسم جلد ضعیف اور کمزور ہو جاتا ہے) میں کہتا ہوں یہ بانج ہونے کے اسباب کی علامتیں ہین اور بعض اسباب کی علامتیں نہیں ذکر کی گئی ہیں یا تو اسلئے کہ وہ ظاہر ہین اور یا اسلئے کہ اوپر کے ابواب سے انکا علم ہو سکتا ہے اور بانج علامات اسباب عقر کے بوکاناک میں نہ پہونچتا جو مولف نے بیان کیا ہے اسکی وجہ یا تو رحم میں سدوں کا ہونا یا اخلاط روہ کا جمع ہونا ہوتا ہے جو کہ بوکے پہونچنے سے مانع ہوتے ہین یا خوشبودار چیزوں کی بو کو متغیر کرتے ہین اور رحم کا اصلی حالت سے پھر جانادائی کے بیان سے معلوم ہو سکتا ہے اور بعض لوگوں نے جو غیر صالح منی کی یہ شناخت بیان کی ہے کہ پانی پر تیرنے لگے یا یہ کہ کاہو کے درخت پر پیشاب کرنے سے وہ چل جائے یا اور اسی قسم کی ہچاپنیں یہ سب باتیں بے دلیل ہین کسی دلیل سے ان کا ثبوت نہیں ہوتا اور نہ صحیح طور سے کسی سے منقول ہین مولف کہتا ہے یہاں سے بانج کے علاج کا بیان شروع ہوتا ہے ہم جماع کی بہت کوفن اول میں بیان کر چکے ہین اور مرد کو یہ بات لازم ہے کہ جماع سے فساد رخ ہونے کے بعد ایک گھڑی بھر عورت سے چمٹا رہے تاکہ پورے طور پر منی رحم میں پہونچ جائے اور خوب قرار پکڑے اور جب مرد عورت سے جدا ہو تو عورت کو ستر وار رہے کہ وہ اپنی دونوں رانوں کو ملنے ہوئے کچھ دیر تک اسی حالت پر بیٹھی رہے (تاکہ فم رحم کا اصل ہو جائے اور رحم کی گردن تنگ ہو جائے اور منی رحم کے قعر میں پہونچ جائے کہ اگر وہ عورت اٹھ گھڑی ہو تو ٹپک نہ پڑے) اور اگر عورت اسی حالت پر سو جائے تو بہت بہتر ہے اور مناسب یہ ہے کہ حیض سے پاک ہو جانے کے بعد اسوقت جماع کیا جائے جسوقت کو ہمنے اختیار کیا ہے اور اگر سورمزاج (مرد یا عورت کا) بانج ہو نیکا سبب ہو تو علاج بالصد کیا جائے اگر حرارت سورمزاج کا سبب ہے تو سرد تیلوں اور لعابوں اور صمادوں سے علاج کیا جائے جو رحم پر یا قطن پر اور مرد کے عضو تناسل پر لگائے جائیں اور اگر سورمزاج بارہ اور رطب مادے سے ہے اور اکثر یہی ہوا بھی کرتا ہے تو رطوبت کا استفراغ کیا جائے اور تریاق اور مشرد و لیطوس اور عجون فلاسفہ کا استعمال کرنا چاہیے اور روغن بان اور روغن بلسان اور روغن سن کا بھی استعمال کرنا چاہیے اور اسی قسم کی نافع چیزوں کا اور اگر سورمزاج کا سبب یہوت ہو تو لعاب اور ان تیلوں کا استعمال کرنا چاہیے جو حرارت اور ہرودت میں معتدل ہوں اور حمام کرنا اور دھوم



کپڑے سے اُسکو ڈھانک دیا جاتا ہے کہ اُسکی خوشبو باہر نہ نکلنے پائے تو دو حال سے خالی نہیں ہوتا  
یا تو یہ کہ اُسکو خوشبو محسوس ہوگی یا نہیں اگر محسوس ہوگی تو معلوم ہو جائیگا کہ اُسکا رحم سدون سے کھلا ہوا ہے  
اور اگر اُسکو وہ خوشبو محسوس نہ ہو تو ضرور وہاں سدے ہیں کہ خوشبو کے پہونچنے کے مانع ہوتے ہیں اور  
جب یہ سدے اُس خوشبودار ہوا کے مانع ہیں تو منی کے نفوذ کرنے کے بطریق اولیٰ مانع ہونگے  
اور نہ لہسن کے فزے کی حس ہوگی جبکہ رحم میں رکھا ہے اور نہ لہسن کی بو کا ادراک ہوگا اور اخلاط کی  
کثرت اور فریق طوطون کی کثرت رحم کے اندر نقل کے محسوس ہونے اور فرج میں رطوبت کے ہونے  
سے شناخت کی جاتی ہے اور رحم کے مائل ہونے کی یہ شناخت ہے کہ فم رحم فرج کے مقابل  
نہوگا اور ورد سے بھی شناخت ہو جاتی ہے کہ مجامعت کے وقت ہوا کرتا ہے (اسی لیے کہ رحم کی گردن  
میں کشش ہوتی ہے اور سیدھا ہونے کے وقت جب اُسین عضو تناسل داخل کیا جاتا ہے تو میلان  
کرجاتی ہے ایسوجہ سے وہ اذیت پاتی ہے اور درد ہونے لگتا ہے) اور فم رحم کا ٹھانا تو جس سے  
معلوم اور ظاہر ہو جاتا ہے اور درم کے ساتھ کبھی تو یہ عوارض ہوتے ہیں نقل اور نفخ اور بخار اور رنگون کا  
ظہر اہونا (اسی لیے کہ جب انجری اپنی حدت سے اعضا میں چھین اور جلن پیدا کرتے ہیں تو اس سے  
قشریہ حادث ہو جاتا ہے) اور درم کے ساتھ درد بھی ہوتا ہے اور بسا اوقات رحم معدے کا شریک  
ہو جاتا ہے (اسی لیے کہ رحم معدے کے تلے اور قریب ہوتا ہے) تو اسی لیے کرب اور غشی اور پھی عارض  
ہو جاتی ہے (کیونکہ اس حالت میں معدے میں گرمی ہو جاتی ہے اور اُسین رحم کی گرمی سے صفراء  
ہو جاتا ہے) اور جس طرف کہ درم ہوتا ہے تو اُسکے مخالف کی کر وٹ پر نیند کا آنا دشوار ہوتا ہے اور  
بانج عورت اکثر بیمار ہا کرتی ہے (اسی لیے کہ خون جھین کے فضلے اُسکے بدن میں بکثرت بند رہا کرتے  
ہیں) اور اُسکی جوانی پر نسبت جتنے والی عورتوں کے زیادہ طویل ہوا کرتی ہے (اسی لیے کہ اُسکی روچین  
اور حرارت عزیزگی محل اور دروازہ کی مشقتوں سے محفوظ رہتی ہیں اور یہی وجہ ہے کہ اُسکی غذا اظم میں بچہ  
ہونے کے وقت اور شیر خواری کے وقت بچے کی غذا میں خرچ ہوتی رہتی ہے) اور جو عورت  
بہت جتنے والی ہوتی ہے اُسکی حالت اس حالت کے برعکس ہوتی ہے (یعنی وہ بہت کم  
بیمار ہوتی ہے کیونکہ اُسکا بدن اور رحم فضولوں سے پاک اور صاف ہوتا رہتا ہے اور وہ بہ نسبت  
بانج عورت کے جلد بڑھتا ہو جاتی ہے اسی لیے کہ اُسکی روچین تحلیل ہوتی رہتی ہیں اور قویٰ کمزور ہو جاتے



ہوا کرتی ہے (حالانکہ رحم کی سورمزاجی جیسی برودت سے ہوتی ہے اسی طرح حرارت کے پیدا ہوجانا  
بھی سورمزاجی پیدا ہوجاتی ہے مگر اسکا یہ سبب ہے کہ اگر رحم میں سورمزاج حرارت کی وجہ سے ہوگا (تو وہ  
ہمارے یہ مضر نہیں ہے کیونکہ وہ پیدائش کے لیے معین ہوگا نہ مضر البتہ اگر حرارت حد سے زیادہ  
تجاوز کر جائیگی تو وہ پیدائش کے لیے ضرور مضر ہوگی بخلاف سورمزاج بارود کے کہ وہ مضعف ہے اور  
حرارت تقویت دینے والی ہے پس حرارت بالقوة ولادت کے مضر نہ ٹھہری مگر جبکہ حد سے گزرجائے  
اور ایسا بہت کم ہوا کرتا ہے کہ حد سے بڑھ جائے اور میلان رحم سے یہ مراد ہے کہ بخلہ ان اسباب کے  
جنگی وجہ سے رحم خراب ہوجاتا ہے کسی وجہ سے فم رحم فرج کے سامنے سے زائل ہوجائے اور  
ہٹ جائے اور مولف کا یہ لفظ اولکثرة شحم اللزب اسکے قول الرطوبة المزيلة بالمعطوف ہے اسلئے کہ جب  
شرب پر چربی حد سے زیادہ چھا جائیگی اور فی کے لیے اس مکان میں تنگی ہو جائیگی پس وہ سچوڑ کر  
منی کو نکال دیکر اس طرح رنج کے سبب سے منی کو رحم میں ٹھہرنے کی دشواری اور تنگی ہوتی ہے اور  
آزمناسل کا چھوٹا ہونا اسباب عقر ہے اسلئے شمار کیا گیا ہے کہ حیوت وہ چھوٹا ہوگا تو بچہ دان تک  
نہ پہنچ سکیگا اور مرد و زن میں سے دونوں کا یا ایک کا فریب ہونا اسلئے مانع توالد ہے کہ فریبی کے  
سبب سے آئندہ مرد مقام گل تک نہیں پہنچ سکیگا کیونکہ اکثر حصہ موٹائی کے گوشت میں رہ جائیگا اور بہت کم  
اندر جائیگا اور یہ بات منی کے پہنچنے کو مانع ہے اور دونوں کے انزال کے مختلف ہونے کی یہ صورت  
ہے کہ مرد کو پہلے انزال ہو چکا ہو اور نہ ہو عورت کو انزال نہوا ہو یا مرد سے پہلے عورت کو انزال ہو چکے  
اسلئے کہ ان دونوں صورتوں میں عادت کا رحم منی کے جذب کرنے سے باز رہے گا کیونکہ رحم یہ عمل  
اسوقت کرتا ہے حیوت عورت کو انزال ہو اسی طرح شیخ نے فرمایا ہے کہ وہ حرکت سخت خوشحال  
رحم کے بعد ہو تو یہ جیسے کودنا یا گر پڑنا جس سے منی کا انزال ہو جائے اور شل خون اور غم کے جسے  
قوت ماسکہ اپنے عمل سے ضعیف ہو جائے اور بعض ایسے اسباب میں جنگی شناخت کرنا غیر ممکن  
ہے اور منی کی خاصیت اس درخت کی سی ہے جو پھل نہیں لاتا ہے پس کبھی اسکا سبب معلوم ہوجاتا  
ہے اور کبھی نہیں معلوم ہوتا مولف کہتا ہے رحم میں سدون کے ہونے کی یہ شناخت ہے  
کہ اگر رحم کے نیچے سے خوشبودار چیزوں کی دھونی دیکھائے تو اسکو اسکی خوشبو نہ پہنچے (اسلئے کہ  
عورت کے رحم میں جب نیچے سے خوشبودار چیزوں کی دھونی دیکھائی ہے اور خوب اچھی طرح



یا نطفہ اس وجہ سے نہیں ٹھہرتا کہ کوئی غلطی واقع ہو جاتی ہے مثلاً عورت درمزد دونوں کے انزال میں  
 اختلاف ہو یا کوئی حرکت سخت واقع ہو گئی (مثلاً کودنے اچھلنے یا جلدی سے کھڑے ہو جانے سے  
 کہ اس سبب سے منی پھسل جائے اور رحم سے نکل جائے یا کوئی نفسانی چیز کا ایک اس وقت عارض ہو مثلاً  
 غم اور خوف کہ رحم کے منی پر متزل ہو جانے کے بعد یکا یک عارض ہونے سے وہ ساقط ہو جائے  
 میں کہتا ہوں منی کی قلت کے یہ منی ہیں کہ بچے کے بننے کے لیے کافی و وافی نہ ہو خواہ یہ امر  
 غذا کی کمی سے ہو یا جن اعضاء سے اسکی پیدائش ہے انہیں ضعف ہو اور منی کے فاسد اور خراب  
 ہو جانے کے یہ منی ہیں کہ منی میں حرارت یا برودت یا طوبت یا بیوست خارج اعتدال عارض ہو جائے  
 خواہ سبب سورمزاج کے بدنی ہوں یا دھانی ہوں یا خارجی سورمزاجی پیدا ہو جائے اور جو شخص لہن  
 ہوتا ہے اسکی منی میں اتنی صلاحیت اور لیاقت نہیں ہو سکتی کہ ہر عضو یا تمام اعضاء صحیحہ اور غیر صحیحہ سے  
 اسکا سلمان ہو جو عضو کامل اور تندرست ہوگا اسکی منی کامل اور تندرست ہوگی اور جو عضو ناقص ہوگا اسکی  
 منی ناقص اور غیر مکمل ہوگی جیسا کہ بقراط سے منقول ہے اور اسی اصل اور قاعدے کے بموجب بیمار  
 اور شرابی اور بوڑھے اور قریب البلوغ لڑکے اور اس شخص کی منی جو کثرت سے جماع کرتا ہو اور اس شخص  
 کی منی جسکے اعضاء آفت رسیدہ ہوں ان سب کی منی جنین کے تکون اور پیدائش کے لیے صلاح اور  
 کافی نہیں ہوتی اور اگر منی بدل جائے تو جنین بن سکتا ہے اور فساد کی ایک صورت یہ ہے کہ دونوں  
 کی مینوں میں توافق نہ ہو مثلاً مرد کی منی میں جو تاثیر ہے وہ اس تاثیر کے مخالف ہو جو عورت کی منی میں  
 ہے اور عورت کی منی میں قبول کرنے کی صلاحیت ہوتی ہے یا عورت کی منی بھی اس خرابی میں  
 اسکے شریک ہو اور یہ کلام دونوں مذہبوں میں سے اس مذہب کی بنیاد پر ہے کہ عورت کے منی ہوتی  
 ہے پس ان دونوں سے کچھ نہیں پیدا ہوتا اور اگر ایک کو دوسرے سے بدل ڈالا جائے تو کچھ کا پیدا ہونا  
 ممکن ہے اور اکثر اوقات دونوں کی مینوں میں اس لیے مخالفت ہوتی ہے کہ ہر ایک کا مزاج دوسرے  
 کے ایسا مخالف ہے کہ ایک کو دوسرے سے اعتدال ہو ہی نہیں سکتا بلکہ ملنے سے فساد اور بیاؤ  
 ہوتا ہے اور کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ ایک کا سورمزاج دوسرے کے سورمزاج کو سبب ضد ہونیکے  
 معتدل بنا لیتا ہے تو اس صورت میں ان دونوں سے بچے کی پیدائش ممکن ہو جاتی ہے اور  
 مولف نے یہ جو بیان کیا ہے کہ عقر کا سبب کبھی سورمزاج ہوتا ہے اور اسکی سورمزاجی اکثر برودت سے



ہوتا ہے تو سب کا فراج خراب ہو جاتا ہے لہذا آئین بھی صلاحیت بچے کی پیدائش کی نہیں  
 رہتی) اب اگر اس عورت کے لیے ایسا شوہر بدل دیا جائے آئین یہ باتیں تھون تو وہ عورت  
 حاملہ ہو جائیگی اور بھی زن و شوہر دونوں کی طرف معاہدہ سے بگاڑ پیدا ہو جاتا ہے کہ کبھی حالت  
 میں دونوں میں ملکر کسی طرح اعتدال نہیں ہوتا اور بھی اعتدال سے خارج ہو جاتے ہیں آخر دونوں  
 میں موافقت ہو جاتی ہے (مثلاً عورت کی منی سردی کی جہت میں زیادہ خارج ہوئی اور مرد کی منی  
 گرمی میں اعتدال سے خارج ہوئی تو وہ دونوں ممتزج ہو کر معتدل بن جائیں گے اور وہ حاملہ ہو سکیگی) یا  
 رحم کے سور فراج سے منی میں بگاڑ ہو جاتا ہے اور جو سور مزاج کہ رحم کی وجہ سے ہوتا ہے وہ اکثر ٹھنڈک  
 سے عارض ہوا کرتا ہے (اس لیے کہ رحم خود باعتبار طبیعت کے اس فراج کی قابلیت رکھتا ہے  
 کیونکہ رحم کی بناوٹ اور ساخت عصاب سے ہوتی ہے) یا برودت رحم سے تو یہ نقصان نہیں ہوا ہے  
 لیکن رحم کے سدوں کی وجہ سے ہو گیا ہے اور اسکے چند اسباب ہیں اول تو یہ کہ رحم کے دہانہ پر غیر طبعی  
 گوشت پیدا ہو گیا ہو دوسرے یہ کہ آئین کوئی ایسا مسہ نکل آیا ہو یا کوئی قرصہ پڑ گیا ہو جسکی وجہ سے رحم  
 میں منی کا لغوظ نہیں ہوتا یا رحم کا منہ مل گیا ہو کسی بار دمادہ سے یا رحم خود متورم ہو گیا ہو اس لیے وہ منی کو  
 نہیں قبول کرتا اور نہ منی میں کچھ تصرف کرتا ہے اس لیے کہ یہ بات صرف اسکی تندرستی سے ہوتی ہے  
 اور دم سے جب رحم میں تنگی ہو تو بچاے چوسنے کے وہ پھوڑیگا) یا رحم فرج کے سامنے سے پھر گیا ہو  
 (جسکی وجہ سے منی آئین اچھل کر نہیں جاتی ہے) یا رطوبت فریقہ کی وجہ سے خود رحم میں پھسلن پیدا ہو گئی  
 ہے (اس وجہ سے آئین منی نہیں رہ سکتی) یا ریح کی مزاحمت کی وجہ سے (کہ رحم اور منی کے درمیان حائل  
 ہو جائے اور اس وجہ سے اسپر رحم کا احتمال نہ ہو سکے) یا اسکا سبب ثرب کی چربی ہوتی ہے (اس لیے کہ  
 یہ اپنی غلظت اور ثقل کی وجہ سے رحم اور اسکے منہ پر جا پڑتی ہے اور اسکے منہ کے اندر کسی چیز کے  
 آنے کی مانع اندر فراج ہو جاتی ہے لہذا منی رحم تک نہیں پہنچ سکتی) یا یہ نقصان عضو تناسل کی جانب  
 سے ہوتا ہے یا تو اس لیے کہ چھوٹا ہے کہ رحم تک نہیں پہنچ سکتا یا یہ کہ مرد حد سے زیادہ فرہ پڑ گیا ہے  
 یا عورت ایسی فرہ ہو گئی ہے کہ غایت فرہی سے مرد کا عضو تناسل بہت کم پہنچتا ہے یا لہ تناسل  
 حد سے زیادہ دراز ہے پس منی اس مسافت دراز میں سرد ہو کر رہ جاتی ہے یا مبادی یعنی جن اعضاء کو تولید  
 منی سے تعلق ہے انہیں کوئی آفت طاری ہو جائے مثلاً ضعف دماغ یا ضعف قلب یا ضعف مضم غیر



واسقاط جنین مکما یعظم اسلے کہا ہے کہ جنین میں جب ثقل زیادہ ہو جائیگا تو رحم اپنی رطوبت کی وجہ سے  
 اسکو پھسلادے گا اور یہ بات اسوقت ہوگی جبکہ جنین بڑھ جائے اور قلۃ السیلان میں لام عہد کا ہے یعنی  
 سیلان رطوبت جسکے معنی ہیں کہ نچلے علامات یوست رحم کے ایک یہ علامت ہے کہ اسوقت میں  
 رطوبت رحم کی کم ہوگی مولف کہتا ہے یہاں سے عظم یعنی عورت کے بانجھ  
 ہونیکا بیان ہے (یہ مرض عورت کو بچہ پیدا ہونے سے باز رکھتا ہے) اسکے چند سبب ہیں یا تو یہ  
 نقصان صرف منی کی طرف سے ہوتا ہے اسطرح پر کہ اسقدر کم ہے کہ بچہ کی پیدائش کے لیے کافی  
 نہیں ہے یا کم تو نہیں ہے مگر آمین فسادا گیا ہے اور اس درجہ حرارت پیدا ہوگئی ہے کہ استحقاق کی  
 کیفیت ہوگئی ہے یا اس افراط سے برودت ہے کہ جم گئی ہے یا اسدرجہ رطوبت ہے کہ ہتھی رہتی ہے  
 یا خشکی اسدرجہ ہوگئی ہے کہ بہت گاڑھی ہوگئی ہے نہ آمین پھیلنے کی شان رہی نہ پھلنے کی یا اسکا  
 سبب یہ کہ بچہ کا مادہ تولید ایسے مرد کی طرف سے ہوتا ہے بوجھ اور تندرست نہیں ہے (اسلے کہ  
 منی ہر ایک عضو سے بہکرائی ہے پھر تندرست عضو میں تندرست رہتی ہے اور بیمار عضو میں بیمار ہوتی ہے  
 اور جب کہ بدن بیمار ہوتا ہے تو منی گل رہنے سے مانع ہوتی ہے کیونکہ وہ منی غدار اور نوا و صورتوں کے  
 قبول کرنے سے متانی ہوتی ہے) یا نشہ بازی منی ہو (اسلے کہ اسکی منی میں شراب کی رطوبت کیوجہ سے  
 رطوبت بڑھ جاتی ہے اور اسکے قوے کے ضعیف ہونے سے خام رہتی ہے جو کہ پیدائش کی حثیت  
 نہیں رکھتی) یا وہ بوڑھے کی منی ہو (کیونکہ بوڑھے کی منی اسکے قوے کے کمزور ہو جانے کی وجہ  
 سے اور اسکے مواد کے کامل نضج نہ پانے سے اسکی منی بار بار خام ہوتی ہے کیونکہ طبیعت کی وجہ  
 خاص شخص کی صلاح میں اور اسکے شخصی بقا کے مفید امور میں زیادہ ہوتی ہے بہ نسبت اسکے  
 مادہ تولید کے جو فقط بقا کے نوع میں مفید ہے پس اسکی ضعیف قوتیں اسکے بدن کی صلاح میں  
 تصرف اور انتظام کو تنگی سوائے مادہ تولید کے) یا وہ منی ٹپکے کی ہو (ٹپکے سے وہ لڑکا مراد ہے  
 جسکے بالغ ہونے کا زمانہ قریب ہو) یا وہ منی بکثرت جماع کرنے والے کی ہو (کیونکہ ایسے شخص کے  
 دونوں نشین میں منی اتنی بہت تک نہیں تقیم رہتی کہ اسکا نضج کامل ہو جائے اور بچہ بنانیکی صلاحیت  
 پیدا ہو جائے) یا یہ منی اس شخص کی ہو جسکے اعضاء مژدہ ہوں (اسلے کہ منی کا سیلان ہر عضو سے  
 ہوتا ہے پھر جو منی عضو بیمارستانی ہے وہ بھی بیمار ہی ہوتی ہے اور جب جبہ اور روی دونوں کا اصل



اکثر رنگین ہونا اور رحم کی برودت کی یہ علامتیں ہیں طہر کا طویل ہونا یعنی خون جین سے ایک عرصہ دراز  
 تک پاک رہنا (اسی لیے کہ برودت رحم کو کثیف کر دیتی ہے اور خون جین کی نالیوں کو تنگ کر دیتی ہے)  
 اور عضلوں کو غلیظ اور قوت جاذبہ کو ضعیف کر دیتی ہے اس لیے خون جین جاری نہیں ہوتا مگر ہاں  
 اس وقت جبکہ غالب ہو جاتا ہے اور اسکی حرکت قوی ہو جاتی ہے اور یہ بات درازی احتباس ہی  
 کے بعد ہی ہوتی ہے) اور خون جین کا سفید ہونا اور اسکا کم ہو جانا اور کم آنا اور اگر ہمیں سیاہی ہے  
 تو سودا کی علامت ہے اور پیڑ و پربالوں کا کم ہونا اور پیشاب کا کم رنگدار ہونا (اس لیے کہ رحم کی  
 حرارت کی وجہ سے قارورہ میں رنگت ہوتی ہے پھر جبکہ اسکی رنگت مقدار طبعی سے کم ہوتی ہے  
 تو یہ امر اس بات پر دلالت کرتا ہے کہ پیشاب کے اعضا ٹھنڈے ہو گئے ہیں اور جبکہ برودت  
 اصلی نہیں ہوتی تو اس پر دلالت کرتی ہے کہ یہ رحم کے بار دہونگی وجہ سے ہے) اور اس کے رنگ کا  
 فاسد ہونا اور رحم میں رطوبت پیدا ہو جانے کی یہ علامتیں ہیں خون جین کا رقیق ہونا (اس لیے کہ خون کی  
 رطوبت رحم کی رطوبت سے زیادہ ہو جاتی ہے) اور پیٹ کے بچے کا اسقاط ہو جانا جیسا کہ بڑا ہو رہا ہے (کیونکہ رحم  
 کے اندر کی سطح گھر گھری ہوتی ہے اور زمین سوراخ ہوتے ہیں تاکہ شیمہ کی چھلی پٹی رہے پھر جبکہ ان  
 سوراخوں میں بسبب کثرت رطوبات کے ہوا ری اور چکنا ہٹ ہو جاتی ہے اور رطوبت سے سوراخ بھر جاتے  
 ہیں تو شیمہ کا لپٹا رہنا ممکن نہیں ہوتا) اور رحم کی پوست کی یہ علامتیں ہیں رحم کا خشک ہونا اور رحم میں  
 رطوبتوں کا کم ہونا زمین کہتا ہوں کہ مؤلف کے اس قول میں و کثرة الشعرا فی قولہ فی الاکنش کا  
 ہر فرقہ قلت الطمٹ پر معطوف ہے (یعنی اگر رحم میں حرارت ہوگی تو سب معطوف اور معطوف علیہ اسکی  
 علامتیں ہیں کہ انھیں علامتوں سے یہ بات معلوم ہوگی کہ رحم میں حرارت پیدا ہو گئی ہے) اور جفاف  
 الشفتین سے یہ مراد ہے کہ اس حالت میں عورت کے دونوں ہونٹ خشک ہو جاتے ہیں یہاں تک  
 کہ وہ انکو ہر وقت تر کرتی رہتی ہے اور مؤلف نے جو یہ کہا ہے کہ حرارت رحم کے وقت اکثر عورت کا  
 قارورہ رنگین ہوتا ہے اور اکثر کالفظ اس لیے کہا کہ بعض وقت ایسا بھی ہوتا ہے کہ رحم کا مزاج بار د ہو اور  
 پھر قارورہ رنگین ہو چنانچہ درود کے سبب سے قارورہ ہر رخ ہو جاتا ہے چنانچہ اسکا بیان ہو چکا ہے اور طہر کا  
 ایک عرصہ دراز تک رہنا رحم کی برودت پر اس لیے دلالت کرتا ہے کہ جب رحم میں حرارت ہوگی تو وہ اس  
 بات کو مستلزم ہوگی کہ ضرور ناقص خون سبب عورت کے ساتھ دفع ہو اور مؤلف نے اپنی عبارت میں



مین عورت کے عضو مخصوص کو تنگ کرنے والی دو مین یہ مین اگر تھوٹھ اوپر لونگ راک  
 اور کسبقد رشتک اس کپڑے کے لٹے کے اندر کام مین لائین جبکو قابض شراب مین غوطہ دیا گیا  
 ہو اور ان ادویہ مذکورہ مین سے زیادہ قوی جو فرج کو تنگ کرتی مین یہاں تک کہ ان کے استعمال سے  
 بکارت عود کر آئے یہ دو مین مین بازو خام دو جز اور گل آذر ایک جز انکو خوب باریک پس لیا جائے  
 اور ریشم کے کپڑے مین چھان لیا جائے اس کے بعد چھنے ہوئے کوریجانی شراب مین تر کر لیا جائے  
 اور کتان کے کپڑے مین اسکا حمول کیا جائے جو قابض شراب مین تر کیا گیا ہو اور فرج کی گرم  
 کرنے والی یہ دو مین مین رشتک تھوٹھ خود زعفران شراب ریجانی مین جوش دیجائیں اور اس مین پارچہ کتان  
 تر کیا جائے اس کے بعد حمول کیا جائے اور یہ حمول خوشبودار بھی ہے اور گرمی بھی پیدا کرتا ہے  
 اور گرم دانہ فرج کے گرم کرنے مین عجیب چیز ہے اور لذت دینے والی چیز مین یہ مین اس شخص  
 کا تھوک جسنے اپنے منہ مین کباب چینی یا سنیک کو لیا ہو یا آملہ کے شہد کو یعنی اس شہد کو مین  
 سقمونیا گوندھی گئی ہو اور مرج سیاہ اور تھوٹھ سب عضو تناسل پر یا اخیر کے نصف حصہ پر لگائی جائے  
 مین کہتا ہوں گرم دانہ ایک سیاہ دانہ ہے دونوں طرف سے قریب قریب گول ہوتا ہے  
 اور اسپر سفیدی مائل چھلکا ہوتا ہے اور گرمی کرتا ہے اور قرہ صفراء کے زرد پانی کا سہل ہے  
 اور اسکا پینا بڑا ہے اس سے نہایت التهاب ہوتا ہے اور شکم مین لذت پیدا ہوتا ہے بلکہ اس کے  
 لذت سے امعاء کے اندر زخم ہو جاتے مین اور سنیک اور آملہ کا شہد مین سقمونیا گوندھی گئی ہو  
 جیسا کہ مؤلف نے ذکر کیا ہو وہ دونوں کیا بہ مین مین جیسا کہ شیخ کے کلام سے معلوم و مفہوم ہوتا ہے  
 مؤلف کہتا ہے یہاں سے رحم کی بیماریوں اور اس کے افرجہ کی علامتوں کا  
 بیان ہے اگر رحم مین حرارت ہوگی تو اسکی چند علامتیں مین خون حیض کا کم آنا اور اس خون  
 مین رنگت کا ہونا اگر خون مین سرخی مائل رنگت ہے تو یہ خون پر دلالت کرتا ہے اور اگر وہ رنگت  
 زردی مائل ہے تو صفراء پر دلالت کرتا ہے اور اگر اس رنگت مین سیاہی ہو اور بوجھی ہو تو عفونت  
 کی دلیل ہے اور اگر سیاہی کے ساتھ بونہیں ہے تو وہ برودت اور سودا پر دلالت کرتا ہے اور  
 اسکی سفیدی بلغم پر دلالت کرتی ہے (یہاں سے مؤلف ان امراض کا ذکر کرتا ہے جو حرارت پر  
 دلالت کرتے مین) پیڑو بہ کثرت بالون کا ہونا اور لبون کا خشک ہونا اور مین کا تیز ہونا اور قاعدہ کا



مؤلف کتاب ہے یہاں سے اس شخص کی تدبیر کا بیان ہے جسے جماع  
 میں کثرت کی ہو اور اس کثرت سے اسکو ضرر پہونچا ہو چاہیے کہ اسکو گرمی اور  
 رطوبت پہونچانے میں مشغول ہوں اور اسکو آرام دینے کی فکر کریں اور اسکو ایسے کھیلوں میں مشغول کریں  
 جس سے اسکی طبیعت غفلت نہ ہو اور بکری اور گائے کا دودھ اس کے برنگختہ کرنے اور قوت دینے پر معین  
 ہو اگر کتاب ہے اور اس شخص کو کثرت جماع سے ریشہ پیدا ہو جائے تو اس کے چھون میں تیل لگایا جائے اور  
 ان تیلوں کی مالش کی جائے جنکو ہم ریشہ کے بیان میں ذکر کر آئے ہیں اور جس شخص کی بیانی میں اس فعل  
 کی وجہ سے ضعف ہو جائے تو اس کے دماغ کی تدبیر میں کی جائے اور روغن بنفشہ کا سوط کرایا جائے اور  
 حمام میں بھیجا جائے اور تیرین پانی کے اندر اسکی انگلیں کھلوائی جائیں میں کہتا ہوں ریشہ کیلے  
 یہ تیل زیادہ مناسب ہیں دھن بان اور دھن سدا اور دھن سوسن وغیرہ اور یہ عمل استفراغ کے بعد ہے  
 اگر کثرت جماع کے بعد مادہ رطوبہ زیادہ ہو گیا ہو اور اس سے چھون کو ضرر پہونچتا ہو اور یہ عمل تخفیف  
 کے بعد نہیں ہے چنانچہ شیخ رحمہ اللہ نے اسکا تذکرہ کیا ہے مؤلف کتاب ہے یہاں سے  
 ان چیزوں کا بیان ہے جو عضو کی دراز کرنے والی ہیں کھڑکھڑے کپڑے سے رگڑنا اور  
 گرم تیلوں کا لگانا پھر اسپر دھت صنوبر کا گوند مل دیا جائے تاکہ وہ اپنی گرمی سے خون کو جذب کر لے  
 اور اپنی لزجت سے اسکو روکے رہے اور منجملہ دراز کرنے والی چیزوں کے جو تکین اور خشک کچوب  
 ہیں اور بلباب کی ایک خاص قسم بھی اس کے لیے کارآمد ہے میں کہتا ہوں شیخ نے جو نکوئے شمال  
 کی صورت بیان کی ہے کہ جو تکین ایک نابریل دریائی کے اندر زمین پانی بھرا ہوا ایک ہفتہ یا زیادہ دن  
 تک چھوڑ دی جائیں اس کے بعد انکو خوب باریک پسک عضو پر ملا کر دیا جائے اور خرطین یعنی کچوبے یہ  
 سرخ کپڑے ہوتے ہیں جو زمین کے گرمیوں میں دستیاب ہوتے ہیں انکا فراج گرم خشک ہے  
 اسکا اطلاق بھنی چربیوں کے ساتھ عضو کو بہت دراز کر دیتا ہے اور نینٹے کی چربی کے ساتھ اسکا  
 اطلاق کان کے درمے کے لیے بہت نافع ہوتا ہے اور بلباب کی وہ قسم جسکو مؤلف نے ذکر کیا ہے  
 وہ وہ بلباب ہے جسکی تہی چوڑی ہوتی ہے اسی کی ایک قسم جلوب بھی ہے جس میں سے بکثرت دودھ  
 نکلتا ہے دھارے ملک میں اسکو چاندنی کہتے ہیں ورنہ خون پر پھیلتی رہتی ہے مؤلف کتاب ہے  
 یہاں سے ان امر میں کا بیان ہے جو عورتوں کے ساتھ مخصوص ہوا کرتے



عورتوں کے آلات تناسل پیٹ کے اندر ہوتے ہیں تو ایسے بیمار کوئی کی کثرت یا اسکی حدت سے  
دغدغہ عارض ہوتا ہے معاشقہ کی جانب بطرح سے یہ دغدغہ ان مریضوں کے سوائے اور لوگوں کو  
خصیوں کی طرف ہوتا ہے جو عضو تناسل سے ملے ہوئے ہیں پس ان لوگوں کو اس جگہ کے کھجانے  
سے لذت ہوتی ہے بطرح ناک اور کان کھجانے سے لذت ہوتی ہے تو اس صورت میں اُسکے  
دغدغہ کو سکون ہوتا ہے اور یہ صورت قریب بقیاس ہے اور اسی لیے صاحب علت انہ کا آلہ اور  
دونوں خصبے بہت چھوٹے ہوتے ہیں اور مؤلف نے جو اس بات کو بیان کیا ہے کہ جو آنتوں کے  
اندر خارش ہوتی ہے اُسکا سکون منی سے ہوتا ہے سوائے اس بات کے کہ بطریق مذکور اعضا تناسل  
کے نہ تو مؤلف کا یہ بیان کرنا ایک اعتراف ہے یہ صورت قریب قیاس نہیں معلوم ہوتی مؤلف  
کہتا ہے علت ابنہ کا علاج اس شخص کو اس فعل پر مارا جائے اور قید کیا جائے اور بیل کیا جائے  
اور لوگوں کے سامنے اُسپر تعزیریں کی جائیں اور رنج و غم میں ڈالا جائے اور حاکم کی طرف رجوع کی جائے اور اگر  
اُس کا یہ مرض خارش کی وجہ سے ہے جیسا کہ ہم ذکر کر چکے ہیں تو اُس خلط کو نکال دیا جائے جو خارش  
کرتا ہے اور اکثر یہ خلط طبع شور ہو ا کرتا ہے اور جو تیل خارش کو تسکین دیتے ہیں اُن سے حقنہ کیا جائے  
جیسے روغن بنفشہ اور لعابات وغیرہ میں اور اکثر اوقات یہ مرض اسوجہ سے کہ طبیعت پرفزاں انونی غلبہ  
ہوتا ہے (جسکا سریاں دل کی طرف ہوتا ہے اور اعضا مردوں کے ایسے ہوتے ہیں پس اُسکے  
اعضائے اُسکے نفس کے مخالف ہوا کرتے ہیں یعنی صورت میں مرد ہوتا ہے اور سیرتوں میں عورت  
اور اکثر اوقات اُسکے اعضا مردوں کے اعضا سے کہیں بڑھ کر خوبصورت ہوتے ہیں یعنی سخت  
سخت اور بڑے بڑے اور بال بھی اُسکے بدن پر بہت سے ہوتے ہیں اور منی اور سانس بھی قوی  
ہوتے ہیں اور اُسکے مفاصل اور جوڑ بھی ظاہر اور ابھرے ہوئے ہوتے ہیں وغیرہ لگ لیکن سیرت  
عورتوں کی ایسی ہوتی ہے میں کہتا ہوں اگر علت ابنہ کو کوئی علاج رفع کر سکتا ہے تو وہی علاج  
رفع کر سکتا ہے جسکو مؤلف نے بیان کیا ہے اور یہ ہم نے اسلئے کہا کہ یہ مرض اکثر لاعلاج ہوتا ہے  
کیونکہ یہ مرض وہم کے متعلق ہے نہ طبیعت کے اور وہ احتمال جسکو مؤلف نے ذکر کیا ہے کہ منوج انونی  
کا فیضان دل پر ہوتا ہے گویا کہ اس میں اسی امر کی طرف اشارہ ہے جسکو ہم بھی بیان کر چکے ہیں لیکن اسکی  
تقریب کے لیے اُسکے اعضا تناسل کی وضع کا بیان کرنا بھی ضروری ہے جیسا کہ ہم بیان کر چکے ہیں



کہ دوسرے سے مجامعت کرنے پر بھی قادر ہو (اسی لیے کہ اسکی شہوت باہر اس فعل سے حرکت ہوتی ہے اور حرکت مجامعت کے ساتھ اس کے آلات منی کو بھی حرکت ہوتی ہے پھر ہر کا عضو تناسل منتشر یعنی استادہ ہو جاتا ہے اور دوسرے سے مجامعت کرنے پر قادر ہو جاتا ہے) پھر یہ لوگ اس مجامعت کی وجہ سے ایسی لذت پاتے ہیں جیسے وہ لوگ لذت پاتے ہیں جن کو جماع کرنے پر قدرت ہوتی ہے دوسری قسم کے وہ لوگ ہیں کہ اس فعل سے اُسکو انزال ہو جاتا ہے (اس سبب سے کہ انکی منی گرمی اور رفت ہوتی اور جب اس فعل سے اُسکو حرکت ہوتی ہے تو وہ انزال کی لذت پالیتے ہیں) تیسری قسم کے وہ لوگ ہیں جنکو ان دونوں باتوں میں سے کوئی بات نہیں حاصل ہوتی (اسی لیے کہ انکی منی میں برودت غالب آجاتی ہے اور انکے دلون پر ضعف) لیکن جماع کے سبب اُنکو لذت ہوتی ہے (اسی لیے کہ جب اُنپر جماع کا اشتیاق غالب ہوتا ہے اور جماع پُر اُنکو قدرت نہیں ہوتی تو جماع کے دیکھنے سے وہ لذت حاصل کر لیتے ہیں) خصوصاً اپنے ہی اوپر فعل ہوتے ہوئے دیکھ کر بھی اُنکو لذت آتی ہے اور میں یہ کہتا ہوں کہ یہ امر کچھ مستبعد نہیں ہے کہ مردوں کے اعضاء سفلی میں خارش ہو اور بلا جماع کے دوزخو جیسے عورتوں کے غم رحم میں خارش ہوتی ہے اور اُنکو بغیر جماع کے سکون نہیں ہوتا اور اسی لیے اس قسم کے بعض مریض بڑے دل چلے اور بہادر اور جماع پر قدرت رکھنے والے ہوتے ہیں اور جو شخص کثرت سے اپنی عورت کی مقعد میں جماع کرتا رہے گا تو اس سے اُسکو مطمئن نہ رہنا چاہیے کہ اس عورت سے جو لڑکا پیدا ہوگا اُسکو علت اُبنا ہوگی میں کہتا ہوں علت اُبنا والے سے جب کوئی اغلام کرتا ہے تو اس فعل سے اُسکو لذت حاصل ہونے کی کئی صورتیں ہیں اول یہ صورت ہے کہ اس فعل کی وجہ سے اُسکو صحبت کرنے پر قدرت ہو اور اُسکو اس فعل سے وہی لذت حاصل ہو جو مجامعت کرنے والے کو حاصل ہوتی ہے دوسری صورت یہ ہے کہ اُسکو اس فعل کے سبب سے انزال ہو جائے تو اُسکو انزال کی ایسی لذت حاصل ہوتی ہے تیسری صورت یہ ہے کہ نہ اُسکو جماع کرنے پر قدرت ہو اور نہ اس فعل سے اُسکو انزال ہو لیکن دو شخصوں کے باہم نفس مجامعت سے اُسکو لذت ہو اور ایسے لوگ بہت کم ہوتے ہیں جنہر مزاج انوفی غالب ہوتا ہے اور جنہر پر مزاج غالب ہوتا ہے اُنکے آلات تناسل پیٹ کے اندر ہوتے ہیں جس طرح



اور خرفہ اور کھیر اور نیلوفر اور کہو وغیرہ اور ان ریاچ کے تحلیل کرنے کے لیے ایسی چیز کا استعمال کرنا چاہیے جو لطیف ہو اور اس کا بھی لحاظ رہے کہ زیادہ گرمی کرنے والی نہ ہو اس لیے کہ اس کی وجہ سے ریاچ میں خواہ مخواہ بوش پیدا ہوگا اور فحشکشت پانچ پتیوں دار ایک گھاس ہے اور فند قلون بھی اس کا نام ہے پہلے درجہ میں گرم اور تیسرے درجہ میں خشک ہوتی ہے یہ محلل ہے اور لطیف ہے اور ریاچ کو تخفیف دیتی ہے مولف کہتا ہے یہاں سے غد یوط کا بیان ہے (غد یوط اس بیماری کا نام ہے جس میں مریض کو سباشرت کرنے کی بکثرت خواہش ہوا کرتی ہے) اس کے پانچ خانے کا مقام ڈھیلہ اور نرم ہونا ہے (اس لیے کہ یہاں حد سے زیادہ مریض کو لذت ہوتی ہے اسی لیے روین تحلیل ہو جاتی ہیں) پس ایسا بیمار جب مجامعت کرتا ہے تو افراط لذت سے اس کی مقعد ٹٹک پڑتی ہے اور پانچ خانہ کر رہتا ہے (اس لیے کہ اس کی قوت ماسکہ اس کو چھوڑ بیٹھتی ہے تو وہ اپنے ثقل کی وجہ سے گر پڑتا ہے) اس کا علاج یہ ہے کہ ایسا بیمار مجامعت سے پہلے اپنے پانچ خانے کی فکر کرے یعنی پانچ خانے ہوئے اور ستر خاے مقعد کے باب میں جو قابض چیزیں مذکور ہوئی ہیں ان کے جو شانہ میں بیمار کو بٹھا چاہیے اور مقعد کی قوت دینے والے قابض حقون سے ختنے کیے جائیں مین کہتا ہوں اس مرض کا نام غد یوطہ ہے اور اس مرض کے مریض کو غد یوط بکسرین مملہ و ذال معجمہ ساکن ویاسے مفتوحہ و وادساکن بروزن قریط کتے ہیں اس قسم کی بیماری میں ستر خاے مقعد کا سبب زیادتی لذت اور شدت شہوت کی وجہ سے روح کا تحلیل زیادہ ہو جانا ہوتا ہے اور عضو ڈھیلہ اور ٹٹکت ہوا ستر خاے کے لیے مستعد ہو جاتا ہے جیسا کہ مولف نے ذکر کیا ہے اور مقعد کی قوت کرنے والی یہ چیزیں مین ساق اور گنار اور گلاب اور مازہ وغیرہ مولف کہتا ہے یہاں سے علت اسے یعنی غلام کرانے کی بیماری کا بیان ہے یہ بیماری اس شخص کو ہو جایا کرتی ہے جس کو غلام کرانے کی بچپن سے عادت رہی ہو (اور بچپن سے یہ فعل کراتے کراتے ہمیشہ کے لیے اس میں ملکہ ہو جاتا ہے اور پھر اس کو ایسا اشتیاق ہو جاتا ہے کہ اس فعل کے کرانے پر لوگوں کو آمادہ اور برنگیختہ کرتا ہے العیاذ باللہ) اور باہیمہ اس کی مٹی بہت ہوا کرتی ہے اور کم حرکت کرتی ہے اور اس کا دل گمراہ اور خود اس کی ذات میں رذالت اور کمینہ پن آجاتا ہے اور اس کے آئینہ تناسل میں انتشار کم ہوا کرتا ہے پھر ان مریضوں کی تین قسمیں ہیں ایک تو وہ



اور وہ بسبب کثرت مقدار کے کشش پیدا کرتی ہے پھر طبیعت جماع کے وقت بہت جلد اسکو دفع کر دیتی ہے اور کبھی سرعت انزال بسبب حدت منی کے ہوتا ہے تو اسوقت منی ایک قسم کی جلن کے ساتھ خارج ہوتی ہے اور اس سرعت انزال کی معین نالیوں کی فراخی ہوتی ہے (اسکا یہ سبب ہوتا ہے کہ اسوقت میں قوت ماسکہ کو اسکا روکنا دشوار ہو جاتا ہے) علاج سرد ترغذ میں استعمال کچا مین (کیونکہ ان غذاؤں سے منی کم پیدا ہوگی اور یہ غذاؤں منی کی لذع اور جلن کو تسکین دیتی) اور پانی پی ہوئی شراب کی کثرت کرنا اور جماع کرتے رہنا (یہ پہلی قسم کا علاج ہے تاکہ مادہ منی خارج ہو جائے اور اسکی کشش کم ہو جائے) مین کہتا ہوں منی کا کثرت سے پیدا ہونا اور مدت دراز کے جماع نہ کرنے سے منی کا اپنے ظروف میں جمع ہو جانا اور اسکی حدت یہ سبب باتین سرعت انزال کو اسلئے موجب ہوتی ہیں کہ طبیعت کو منی کی کثرت اور اجتماع اور حدت سے جوازیت ہو رہی ہے اسکو وہ سرعت انزال سے دفع کر کے خفت کی طالب ہوتی ہے اور نالیوں کی کشادگی جو اس پر مردودیتی ہے اسکی وجہ ظاہر ہے اور منی کے زیادہ ہو جانے کی یہ علامت ہے کہ جماع کرنے کے بعد ضعف اور ضرر نہ ہو اگرچہ بکثرت اسکا مشغلہ رکھے اور سبب ثانی یعنی اجتماع کی علامت ظاہر ہے اور تیسرے سبب کی یہ علامت ہے کہ سوزش اور جلن کے ساتھ منی خارج ہو اور غذاؤں بارطوب یعنی سرد تر بھی آتش جو اور ملوخیہ وغیرہ میں چنانچہ سابق میں بار بار انکا ذکر ہو چکا ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے بلا شہوت کے بکثرت استاویگی کا بیان ہے اسکے یہ دو سبب ہیں زیادہ رطوبت کے سبب سے ریا ح کا تشریف ہونا اور حرارت کا اُنکے تحلیل کرنے سے عاجز رہنا اسلئے بخیرے سرد ہو جاتے ہیں اور وہی غلیظ ریا ح بن جاتے ہیں علاج اس مرض کو کل تر لگانے کی چیزیں اور ٹھنڈک پہنچانے والے سیپ نفع کرتے ہیں اور سیسے کا ٹکڑا پشت پر باندھ دیا جائے اور گلاب کے پھول اور نیلوفر اور بیدی کی پتی کا بستر کیا جائے اور کا ہواں مرض میں نہایت قوی الاثر ہے اور اکثر اوقات سنبھالو اور بابونہ وغیرہ کا پینا اور اسکے پانی کا نطول کرنا بھی مفید ہوتا ہے یا اسکے علاوہ اور ایسی دواؤں میں بغیر زیادہ تسخین کے تحلیل لطیف کی شان ہوتی ہے مین کہتا ہوں طلاؤں اور سرد ضمادوں سے یہ مراد ہے کہ ریا ح کے جوش کو اُنکے مواد سے باز رکھیں اس سبب سے کہ اس فراج کی دوا ان ریا ح کو غلیظ اور کثیف کر دیگی مثلاً گلنار اور تخم کا ہو



جنکو مؤلف نے ذکر کیا ہے (۱) اعضائے تناسل کے اندر اس قسم کی خارش کا پیدا ہو جانا جسکا سکون  
 بغیر جماع کے ممکن نہیں اس صورت میں طبیعت شہوت کو ہیجان میں لاتی ہے جسکی وجہ سے جماع کی  
 خواہش آئین پیدا ہوتی ہے اور ہود کے معنی سکون کے ہیں اور دوسری صورت شہوت باہ کے مضر  
 ہونے کی یہ ہے کہ جماع کے بعد وہ بعض اعضا ضعیف اور کمزور پڑ جائیں جو مولدنی نہیں ہیں یعنی اعضا منویہ  
 تو خوب قوی ہیں لیکن قلب اور دماغ وغیرہ پر جماع کا وہ اثر پڑے جسکی وجہ سے انہیں ضعف کا اثر معلوم ہو  
 پہلی قسم کی یہ علامت ہے کہ شہوت کی وجہ سے جماع کی کثرت ہو مگر جماع کے بعد اذیت اور الم لاحق ہو  
 اور دوسری قسم کی یہ علامتیں ہیں کہ وہ اعضائے غیر منویہ ضعیف ہوں مثلاً حواس میں کلال اور سستی ہو  
 جو ضعف دماغ وغیرہ پر دلالت کرتے ہیں اور جو چیزیں منی کی خشک کرنے والی ہیں یا تو وہ بار دہوتی ہیں  
 جیسے نیلو فر تخم باقلا اور نہایت ترش دہی کا پانی اور بلوط کا برادہ وغیرہ اور یا خار ہوتی ہیں جیسے کلونجی  
 تخم تلی فوج افریون اور زیرہ وغیرہ منی مؤلف کہتا ہے یہاں سے کثرت کے ساتھ  
 احتلام ہونے کا بیان ہے (خواب میں نہانے کی حاجت ہو جانے کا نام احتلام ہے)  
 جماع کے وقت باوجود دیر میں انزال ہونے یا نہ ہونے کے اور باوجود ضعیف ہونے شہوت باہ کے  
 اور باوجود جماع پر کم قادر ہونے کے (زیادہ احتلام ہونے کا سبب یا تو یہ ہوتا ہے کہ اس قسم کے  
 آدمیوں کی منی بکثرت ہو جاتی ہے اور اس سبب سے انکی شہوت باہ میں ہیجان نہیں رہتا ہے اور سبب  
 بار دہ ہونے اور منی میں نفخ کی شان نہیں رہتی اور نہ جماع کے وقت انزال ہو گا منی کے بکثرت  
 ہونے سے اور اگر ہو گا تو دیر میں ہو گا اور باہ نہ ہونے کے وقت چونکہ منی میں گرمی ہوتی ہے اسلئے  
 ایسے شخصوں کو احتلام بکثرت ہوتا ہے علاج تمام گرم دوائیں جو اس باب میں مذکور ہوئیں اور حقد ریل  
 مذکور ہیں شہوت باہ کی کمی کے لیے انہیں منی نفع ہوتا ہے میں کہتا ہوں نیند کے وقت  
 منی میں اسلئے سخونت اور حرارت پیدا ہو جاتی ہے کہ نیند کی حالت میں حرارت عزیز می اندر کی طرف  
 متوجہ ہوتی ہے اور دویہ اور ادہان سے وہ دوائیں اور تیل مراد ہیں جو نقصان شہوت باہ کے علاج  
 میں باہ کے زیادہ کرنے والے مذکور ہوئے مؤلف کہتا ہے یہاں سے مسرعت  
 انزال کا بیان شروع ہوتا ہے اسکا سبب یا تو یہ ہوتا ہے کہ منی کا مادہ بکثرت ہو یا یہ ہوتا ہے  
 کہ جماع ایک عرصہ دراز سے نہ کیا ہو (انکی یہ وجہ ہے کہ اس صورت میں منی اپنے ظروف میں جمع ہو جاتی ہے



وہ حالت قابل علاج ہوتی ہے جو آلات تناسل میں قرحون کے پڑ جانے سے ہوا کرتی ہے اسلئے کہ اُن قرحون سے آلات تناسل میں لذع اور دغدغہ پیدا ہوتا ہے جس طرح کہ منی کی لذع سے تحریک ہوتی ہے اور اُنہیں خارش کے ہونے سے (کہ جب بلغم شور یا صفرا لذاعہ اُس میں لذع کرتا ہے تو اس سے بھی وہی بات پیدا ہوتی ہے جو منی کے لذع سے پیدا ہوتی ہے) جس طرح عورتوں کے فم رحم میں خارش پیدا ہو جاتی ہے اور اُنکو بلجام کے سکون نہیں ہوتا اور وہ حالت بھی قابل علاج ہوتی ہے کہ منی کے اعضاء قوی ہوں لیکن اعضاء رسیہ ضعیف ہوں مثلاً کسی کا دماغ اور اُسکے اعصاب ضعیف ہوں اور منی کے اعضاء قوی ہوں پس اگر ایسا شخص کچھ مدت تک جماع کو چھوڑے رکھے تو اُس میں بہت سی منی جمع ہو جاتی ہے (کیونکہ سبب قوی ہونے اعضاء منی کے منی کی پیدائش بکثرت ہوتی ہے) اور یہ منی اپنی تخیل اور کثرت سے دماغ میں فساد پیدا کرتی ہے اور دماغ اپنی کمزوری کے سبب سے اُن بخروں کو قبول کر لیتا ہے اور اگر جماع کو عمل میں لایگا تو اُسکے اعصاب اور دماغ کو ضرر پہنچے گا تو اس قسم کی بیماریوں کے لیے یہ بات ضرور ہے کہ اُنکے اعضاء منویہ آب کا ہو وغیرہ کے پلانے سے اور نیلوفر کا تیل لگانے اور گل نیلوفر کا لپ لگانے اور اُسکے پانی سے نطول کرانے سے ٹھنڈے اور سست کر دیے جائیں اور جو غذائیں قوت باہ پیدا کرنے والی ہیں وہ چھوڑا دی جائیں اور جو دوائیں منی کی خشک کرنے والی ہیں اُنکا استعمال کرنا چاہیے اور ان دواؤں کے ساتھ اُن ادویہ کو شامل کر لینا چاہیے جو بھی ہیں کہ ادویات مہیہ ادویات محفہ کو اُنکے ظروف تک پہنچا دیں (اسلئے کہ یہ اعضاء بدن سے دور ہیں پس اُنکے ساتھ اُنکا ملا دینا ضروری ہے تاکہ یہ ادویہ وہیں پہنچ جائیں اور تمام بدن میں وہ منتشر ہو جائیں) میں کہتا ہوں شہوت باہ کی زیادتی باوجود جماع سے مضرت نہونے کے چھی ہوتی ہے جبکہ اُسکا بدن اور خون زبردست ہو اور مزاج صحیح اور عمر مناسب ہو مثلاً جوان ہو اور فصل بھی فصل ربیع ہو اور اُسکو جماع پر ایسی کامل قدرت ہو کہ جماع سے فارغ ہونے کے بعد کسی قسم کے ضعف کا کچھ اثر اُس پر نہیں طاری ہوتا تو اس قسم کی صورت مرض نہیں ہو سکتی اور بولف نے جو اسکو اس باب میں شامل کیا ہے تو وہ محض طرد اللباب ہے اور جو شہوت باہ کہ مرض ہے اور اُسکا علاج ایک لایہی امر ہے اُس سے مراد وہ کثرت شہوت ہے جسکی وجہ سے مرض کو نقصان لاحق ہو جیسے کہ وہ دونوں قسمیں ہیں



شقاقل اور قلب صنوبر چوتھائی چوتھائی جز نورین تمام رات یکائین یہاں تک کہ کھل جائیں اور  
 اس میں دودھ اور گھی اور پھلی کے گردون کی چربی اور ناروین تیل یہ سب آٹھوان حصہ ان سب دواؤں کا  
 حقہ اس مریض کو چپ لٹا کر دیا جائے اور اگر باہ کی کسی عضو تناسل کے ڈھیلا ہو جانے اور لٹک  
 جانے سے ہو تو اسکی دو صورتیں ہیں کہ اگر سرد پانی میں سمٹتا ہے تو ادھان مذکورہ سے علاج کیا جائیگا  
 اور اگر سرد پانی میں نہ سکے تو اسکی صحت کی کوئی امید نہیں ہے مین کہتا ہوں مؤلف کا  
 یہ کلام بھی اپنے مقصود پر دلالت کرنے میں ظاہر ہے لہذا اب ہم کو وہ امور بیان کرنا چاہیں جنکا سابق  
 میں کچھ حال نہیں بیان ہوا لہذا واضح ہو کہ شقاقل اور بخمیل کے مرے کرنے کی یہ ترکیب ہے  
 کہ ان دونوں کی باریک باریک قاشین تراش کر شبانہ روز پانی میں بھگوئے رکھیں اُسکے بعد پانی  
 پھینک کر انکو شہد میں ڈال دے اور اگر کوئی انہیں مصالحو ملانے کا ارادہ کرے مثل داجینی وغیرہ  
 کے تب بھی اُنکے مرے بنانے کا یہی قاعدہ ہے ورل وزغ اور چکی کی شکل کا ایک جانور ہوتا ہے  
 جسکی دم بڑی اور سر چھوٹا ہوتا ہے اور بعض اطباء کا یہ قول ہے کہ وہ گوہ ہے مگر انکا یہ قول صحیح نہیں  
 ہے اسلئے کہ ورل کا سر اور جسم دونوں گوہ کے سر اور جسم کے مخالف ہے اور اسکا گوشت نہایت  
 گرم ہوتا ہے اور مقفور کا نام ورل مائی ہے یعنی پنیار گوہ اور مقفور کے نمک نکالنے کی یہ ترکیب ہے  
 کہ اسپر نمک ملکر خشک کر لیں اُسکے بعد جو اس میں جھڑ پڑے وہی نمک ہے اور جل چکورو کہتے ہیں اور  
 تفصیل ادنیٰ کے کچھ کو کہتے ہیں فحیر گائے کو کہتے ہیں اور گائے کا دودھ جانیسے یہ مراد ہے کہ اسکو خشک کر لیا  
 جائے اور شراب کا جاد یعنی نیا ہونا اسلئے معتبر ہے کہ وہ نفاخ ہوتی ہے اور باہ کے لیے نفخ مفید  
 ہے اور بنید کے معنی وہ شیرہ جو سخت اور شدید اور قوی اور گاڑھا ہو اور گاجر کی معجون بنانے کی ترکیب  
 مشہور و معروف ہے اور زمینی وہ شراب جو منقے سے بنائی جاتی ہے اور قلص کے معنی لمبانے  
 اور سٹ جانیکے ہیں بولے ہیں قلص اسی اسوقت جبکہ کوئی چیز اپنی ذات کی طرف حرکت کرے یعنی  
 سٹ جائے مؤلف کہتا ہے یہاں سے کثرت کے ساتھ شہوت باہ  
 ہونے کا بیان ہے اگر یہ بات باوجود قوت بدن اور جماع سے کسی قسم کی مضرت نہ دینے  
 ہے یعنی نہ قوسے میں ضعف ہے نہ مزاج میں کچھ تغیر ہوا ہے تو یہی حالت مطلوب و مقصود ہے (اسلئے  
 کہ اسی حالت میں نہایت لذت اور دل اور بدن کی قوت اور ذہن کی صحت ہوا کرتی ہے) اور حضرت



اور یہی وجہ ہے کہ یہ جانور بہ نسبت کل پرندوں کی سختی کرنے میں زیادہ قوی ہے اور ادویہ مرکبہ سے  
 مشرد و لطوس اور دوار المسک اور جوارش بزوری تین مثقال ہالم کے عرق میں اور دوار الاسقور اور معجون  
 فلاسفہ ہے غذائیں یہ ہیں میندھے کا گوشت (کیونکہ یہ گوشت چار پالون میں سب سے بہتر ہوتا ہے)  
 پٹے اور پیاز کے ساتھ اور گھون اور سویان اور باقلانہ یا دارچینی اور خولجان اور مچھلی ریت کے نمک  
 اور سوٹھ مصاحیہ پڑا ہوا یا جو ذابہ اور حلوائن کبوت فرہ ہین اور فرہ مرغیان اور فرہ مرغ کے چوزے  
 اور ہریسے اور حلوے اور چانول دودھ کے ہمراہ خاصکے گوشت کے ساتھ یعنی پلاؤ وغیرہ اور ناگردن  
 کا گوشت اور انڈے گندون کے ساتھ اور نیمبرشت انڈے اور مچھلی کے کباب اور کھیر اور کدو گھیا اور  
 گکڑی اور فٹالوا اور دودھ یہ سب غذائیں گرم مزاج والوں کے لیے موافق پڑتی ہیں اور اسی طرح  
 سے نہری کیکیٹ اور ترغیب مفید ہوتے ہیں مثل انگور وغیرہ کے اور نیز ترشیوں سے پرہیز کرنا چاہیے  
 جیسے سرکہ وغیرہ ہے اور جو چیزیں اپنی تیزی سے زبان کو کاٹیں اور مکین چیزوں سے اور مخدر چیزوں سے  
 بھی پرہیز کرنا چاہیے مثل کابو وغیرہ کے اور پودینہ خرد و منی کو قوی کرتا ہے اور شہوت کو سحجان میں  
 لاتا ہے اور بکری کا گوشت نہایت مفید ہے اور پستے اور ریٹھے اور ہالون اور قلب صنوبر اور ناریل  
 وغیرہ کا نقل کرنا نہایت مفید ہے (کیونکہ انہیں رطوبت فضلیہ بکثرت ہوتی ہے جو منی کے لیے  
 نہایت مفید ہے) اور وہ چیزیں جو کھانے پہلے تذکرہ کر چکے ہیں لپتہ اور قلب صنوبر کا حلوہ ہے اور  
 تخم جیر اور گاجر بھی میں جوش دیکھائیں اور کافی مقدار میں شہد اضافہ کیا جائے اور معجون گاجر کے  
 پانی کی باہ کے لیے نہایت مفید ہے پینے کی چیزیں یہ ہیں موزہ منقہ کاشیرہ اور شراب  
 نسئی شیریں اور گاجر کھجائے اور جیر اور انجیر اور کھجور کھجائے اور ایک جڑ لیا جائے انکے پانی کا اور  
 اور شکر ڈال کر میٹھا کر لیا جائے اسکے بعد استعمال کیا جائے اور پیل اور گھنے اور پینے کی چیزیں یہ ہیں  
 بکائن کا تیل اور زیتون کا تیل اور زبنق کا تیل اور چنبلی اور کٹ اور غالیہ ان سب سے تہن کھجائے  
 اور انہیں سے بعضے تیلوں سے پٹھانے کی جگہ اور پیڑوا اور عضو تناسل پر تہن کھجائے اور کبھی ایسا بھی ہوتا ہے  
 کہ خود تہن باہ لانے والی تہن انکے حقہ بنائے جائے تہن تو وہ نفع دیتے ہیں (اس لیے کہ وہ ان  
 کا اثر اعضا تک بل کی قوت کے کامل طور سے پہنچ جاتا ہے) اور گدھے کی چربی کا قلیہ لینا  
 عجیب نافع ہے گدھے اور کبوتر کے بچے اور گھون ایک ایک جڑ اور جیر اور مفاشا اور بوزی اور



اُس وقت کہ بعض ادویہ کے ہمراہ کھائے جائیں (جو ہی ہین) مثل سوٹھ اور ریگ ماہی کے اور بل کا عضو تیل خشک کر کے اور پیکر نمیرشت انڈے کی زردی پر برک دیا جائے (اور چاٹ لیا جائے) یا گوشت میں پکا لیا جائے اور سب جانوروں کے بھیجے (اسی لیے کہ انہیں رطوبت فضلیہ غلیظہ دیرہضم ہوتی ہے اور کثرت سے مولد ریاہ ہے اور باوجود اسکے سرد ہوتی ہے پھر اس کے ریاہ دیر میں جدا ہوتے ہیں خاص کر یہ بھیجے نہایت درجہ مفید اور ہی ہین یعنی چڑیوں اور مرغوں اور کیسا لہ بکری کے بچوں اور بطون کے بھیجے (کیونکہ انہیں فضلہ کم ہوتے ہیں) ریگ ماہی کے نمک کے ساتھ استعمال کیے جائیں (کیونکہ یہ نمک باوجودیکہ باہ لانا ہے فصلوں کو بھی قطع کرتا ہے اور انکی اصلاح کرتا ہے پس یہ تمام حالتوں میں ان چیزوں سے بدرجہا بہتر ہے جو کہ تنہا استعمال کیجاتی ہیں اور اوٹنی کے بچہ کا شیردان برابر خود کے دکھایا ہوا استعمال کیا جائے نمک مین رطل پانی کے ساتھ عظیم نفع ہے پھر اگر اپنے بیجان لانے کی شدت سے تکلیف دے تو سرد پانی سے نہا ڈالے اور گائے کا دودھ رطل کا آٹھواں حصہ پانچ درہم ترخین کے ہمراہ معتدل مزاج والوں کے لیے پکا کر جالیا جائے اور ہر روز صبح کے وقت ایک پیالہ استعمال کیا جائے اور سرد مزاج والوں کے لیے اس دودھ کو سوٹھ اور شقاقل سے فوت دی جائے اور شمد کا پانی عمدہ ہوتا ہے (اسی لیے کہ یہ غلیظہ ریاہ کو پیدا کرتا ہے اسی وجہ سے اس شخص کے قویٰ پیدا کر دیتا ہے جسکی آئین ضعیف ہوں) خاص کر اس پانی کے ساتھ صمیں کثرت کے ساتھ لوہا بچھایا گیا ہو (کیونکہ امین اجڑے آہنی کا میل ہوتا ہے پس یہ پانی لوہے کے افعال کے مناسب اثر کرے گا) اور نئی شراب (اسی لیے کہ یہ شراب اپنی کثرت بابت کے سببے نفخ پیدا کرتی ہے اور اس سے خون عمن اور تر اور روح پیدا ہوتی ہے) اسی لیے کہ یہ شراب بخار ہونے میں شراب کم نہ سے بڑھ کر ہوتی ہے) اور تر و تازہ انگور عمدہ اور چید ہوتے ہیں (اسی لیے کہ اسے گرم تر خون اور کثرت ریاہ پیدا ہوتے ہیں) اور اگر عصارہ جرجیر کے ساتھ کھجور کے سخت شیرہ کے ساتھ یعنی گاڑھے قوام کے ساتھ ہو تو فوراً نفع ہوگا (اسی لیے کہ ہالم کا عصارہ مٹی میں حدت پیدا کرتا ہے اور امین نفخ اور لذع پیدا کر دیتا ہے اور کھجور کا گاڑھا شیرہ سنگین اور مین خون پیدا کرتا ہے کہ وہی مٹی کا مادہ بنجاتا ہے) اور جو شخص ہمیشہ چڑیاں کھایا کرے اور بجائے کھانے پینے کے صرف دودھ پیا کرے تو مٹی ہمیشہ زیادہ رہے گی اور استادگی ہمیشہ ہوگی (دودھ کی وجہ تو ظاہر ہے اور چڑیوں کا یہ سبب کہ یہ سخن بدن ہیں اور اپنی خاصیت سے استادگی زیادہ کرتی ہیں



اگر دے اور شانہ اور خضیون کو سرد کر دیتی ہیں اور بنی کو جادتی ہیں تو اس سے لذت کم ہو جاتی ہے اور تھرید گھٹ جاتی ہے اور وہ یہ ہیں کا فور گلاب کے پھول نیلوفر کے پھول سیبوں وغیرہ اور اگر باہ کی کمی کا سبب جماع کا بالکل ترک کر دینا ہو تو بتدریج اسکی طرف توجہ کرنا چاہیے اور اگر اسکا سبب وہم ہے تو اسے دور کرنے کی کوشش کرنا چاہیے اور باہ کے قوی کرنے میں بہ نسبت دواؤں کے غذاؤں پر زیادہ مدار کا رہے (کیونکہ نئی غذاؤں سے پیدا ہوتی ہے) اور غذاؤں میں ہی منی کو بڑھاتی ہیں اور انھیں غذاؤں سے یکجہ اور روحین پیدا ہوتی ہیں اور انھیں سے اعضاء اور عصاب قوت پکڑتے ہیں برخلاف دواؤں کے کہ انکو بجز اصلا ح مزاج کے اور کسی امر میں دخل نہیں ہے) میں کہتا ہوں یہ کلام اپنے مقصود پر خوب واضح طور پر دلالت کر رہا ہے اور مؤلف نے اسے اندر دواؤں اور غذاؤں کو جو بیان کیا ہے انکو بننے پھیلنے باہوں میں کئی جگہ مفصلاً بیان کر دیا ہے لہذا طوالت مقام کا اندیشہ ہکو اسکی اجازت نہیں دیتا کہ مکرر انکا بیان اعادہ کیا جائے مؤلف کہتا ہے یہاں ان دواؤں کا بیان ہوتا ہے جو باہ کو زیادہ کرتی ہیں گاجر ناگردن تولی تخم مولی اسی بن اجمود تخم اجمود تخم کنجد حب الرمان باقلا تخم دوسیا ریح و اچینی جو تری حب صنوبر ریٹھا پستہ کثیرا سہتیک اور یہ گرم ہے منی کو گرم کرتی ہے اور اس میں سے بقدر ۴۰ ماشہ ہلہ شراب کے سرد مزاج والوں کے لیے خوب لطف پیدا کرتا ہے اور ہمیں سرخ اور بن سفید اور کٹ اور ہالون اور زرخور اور خضیتہ الثعلب (یہ ایک سفید جڑ ہوتی ہے اور یہ جڑ طوبت فضلیہ کے سبب استادگی پیدا کرنے میں قوی الاثر ہے) اور شقائق (یہ بھی ایک جڑ ہے کہ اپنی رطوبت فضلیہ اور نیر اپنی حرارت کی وجہ سے باہ کو ہجان میں لاتی ہے اور بنی کو بڑھا دیتی ہے اور استادگی لاتی ہے) اور سوٹھ خاصکران دونوں کا مربے اور پانڈی (یہ پان کی جڑ ہے) اور بوزیدان اور سورنجان اور مغاٹ اور گوہ اور رگ ماہی (یہ گوہ پانی میں ہوتی ہے شج بوعلی سینا لکھتے ہیں کہ گوہ کانک باہ میں ہجان لاتا ہے تو اسکا گوشت مؤثر ہو کر مادہ باہ کو ہجان میں لا گیا) خاصکر اسکی دم کی جڑ اور اسے دونوں گردے اور اسکی ناف اور اسکا نمک اور کبوتر اور چڑیا اور چکور اور مرغی کے نیمیرشت انڈے (کیونکہ نیمیرشت انڈے عمدہ اور نچتہ اور بہت سا خون پیدا کرتے ہیں اور واقع میں یہ منی کے قائم مقام ہیں اس لیے کہ جانور دن کے پیدا ہونے کا مادہ ہیں) خصوصاً



ایک عضو تناسل ہے اور دل کو مفرج اشیاء سے تقویت دینا چاہیے تاکہ روح اور ریح اُس سے  
 برنگیختہ ہو (تاکہ استادگی اور لذت ہو) اور جگر کو قوی کرنا ضرور ہے تاکہ منی کا مادہ کثرت سے پیدا ہو  
 اور دماغ کو قوت دیجائے تاکہ اعصاب قوی ہو جائیں اور خواہش باہ کا تقویت دینا چاہیے  
 (کیونکہ یہی شہوت عضو تناسل کے حرکت کرنے پر باعث ہوتی ہے) اور اس باب میں خوشبودار  
 چیزوں کو بڑا دخل ہے اسلئے کہ یہ چیزیں دل اور دماغ کی تقویت دینے والی ہیں اور اگر کمی شہوت کا  
 سبب ریح کی قلت ہے تو اُسکی چند صورتیں ہیں اگر یہ سردی کی زیادتی سے ہے (کیونکہ سردی نفخ کی  
 پیدائش کی مانع ہے) تو لطیف مالش کا استعمال کرنا چاہیے (کیونکہ یہ مالش تھوڑی سی گرمی کر نیسے  
 ریح پیدا کر دیتی ہے اور اپنی لطافت کے سبب سے ان ریح کو تحلیل نہیں کرتی) اور ان تیلوں کی  
 مالش جنکا ہم مذکرہ کریں گے اسکے بعد وہ گولیاں استعمال کرانی جائیں جو نفخ پیدا کرنے والی ہیں جیسے  
 نخود اور پیاز اور سوٹھ اور داجینی (کیونکہ انہیں سے ہر ایک میں رطوبت فضلیہ ہوتی ہے اور اُنکے ہمراہ  
 حرارت ہوتی ہے پس یہ دونوں ریح کے متغیر کرنے پر عانت کرتی ہیں) اور اگر کمی ریح کی سبب افراط حرارت  
 ہے (اسلئے کہ افراط حرارت ریح اور اُسکے مادے کو تحلیل کر ڈالتی ہے) تو ٹھنڈے آبنیون اور ٹھنڈک  
 کے ساتھ نفخ کرنے والی چیزوں کی طرف عدول کیا جائے مثلاً شفا لہو اور باقلا اور دودھ ہے اور اگر کمی با  
 کا سبب سورم فرج ہو تو اُس مزاج کی تعدیل باہ پیدا کرنے والی دواؤں سے کی جائیگی جنکو ہم بیان کریں گے  
 اور ایسے بیمار کو چاہیے کہ ہر ایسی چیز سے پرہیز کرے جو مادہ باہ کے مضر ہو مثلاً تخمہ ہے (اس غرض سے  
 کہ اسکے ہمراہ منی کا مادہ جاتا رہتا ہے اور منی کا مادہ وہی پختہ خون ہوا کرتا ہے) اور حد سے زیادہ پانی  
 پینا (اسلئے کہ پانی سردی پیدا کرتا ہے اور خاص عضو تناسل اور اسکے اطراف کو تر کر دیتا ہے کیونکہ پانی  
 مشانہ میں جمع ہوا کرتا ہے اسوجہ سے آئہ تناسل کی استادگی کو ضعیف کر دیتا ہے علاوہ اسکے پانی  
 کی کثرت ضعیف ہضم کا بھی موجب ہوتی ہے) اور بہت زیادہ استفراغ اور قصد اور پچھنے لگانا (کیونکہ  
 یہ چیزیں روح اور خون کو جو منی کا مادہ ہیں کم کر دیتی ہیں اور ایسے مریض کو ہر ایسی چیز سے پرہیز کرنا چاہیے  
 جو منی کو خشک کر دیتی ہے اور ریح کو تحلیل کر دیتی ہے جیسے خشک تلی زیرہ ناخوادہ کالادانہ خربوب  
 پودینہ مسور وغیرہ اور ترش چیزوں سے بھی پرہیز کرنا چاہیے کیونکہ ترش چیزیں منی کو خشک کر دیتی ہیں  
 اور خدر کرنے والی چیزوں سے بھی اور قوی تبرید کرنے والی چیزوں سے بھی (کیونکہ سردی چیزیں



یا تو خاص منی کی طرف سے ہوتا ہے یا بن طور کہ خود منی ہی کی مقدار کم ہو جائے یا خود حقیقہ منی میں تو  
 کمی نہیں ہوتی لیکن اسکی حدت گھٹ گئی ہے یا منی کی طرف تو کمی نہیں ہے بلکہ عضو کی طرف سے اسپم  
 نقصان پیدا ہو گیا ہے اور اسکی یہ صورت ہے کہ عضو میں استرخاء ہو جائے اور اسپم استادگی اور  
 قوی حرکت نہوتی ہو یا نقصان کا باعث ریح اور روح نافخہ یعنی پھلانے والی ہے اُن دونوں کی کمی  
 ہوتی ہے (جنکا زیادہ ہونا استادگی کے لیے لازمی اور ضروری امر ہے) یا باہ میں کا نقصان شہوت  
 کے ضعیف ہو جانے سے ہوتا ہے اور کبھی جماع کرنے سے وہم مانع ہو جاتے ہیں (کیونکہ وہم ہون  
 کو باہ کے معاملہ میں بہت بڑی تاثیر ہوا کرتی ہے) مثلاً وہ عورت جس سے جماع کیا جاتا ہے اسکا  
 دبدبہ شہوت باہ کے کم ہو جانے کا باعث ہو جاتا ہے یا اسکا سبب وہ وہم ہو جاتا ہے جو کہ جماع  
 کرنے سے پہلے اس بارت کا وہم کرے کہ میں جماع سے عاجز رہوں گا اور اسپم کا میانی نہوگی یا اسکا  
 سبب مدت دراز تک جماع کو چھوڑے رکھنا ہوتا ہے پس طبیعت اسکو ترک کر چکی ہو (اور نہ وہ مادہ منی  
 کے پیدا کرنے کا اہتمام کرتی ہے اور نہ استادگی کا خیال کرتی ہے) جیسے اس عورت کے اندر دودھ  
 پیدا کرنے کا خیال چھوڑ دیتی ہے جسے دودھ پلانا چھوڑ دیا ہے میں کہتا ہوں منی کی قلت یا تو  
 اسلئے ہوتی ہے کہ غذائیں اُسکے مناسب نہیں ہوتی ہیں یا غذائیں تو اُسکے پیدا کرنے کے مناسب  
 ہوتی ہیں لیکن مادہ منی کو کمی کے ساتھ پیدا کرتی ہیں یا غذائیں مناسب بھی ہوں اور منی بھی کم نہیں پیدا  
 کرتی لیکن ہضم ناقص ہے اور اسکی حدت اسلئے کم ہو کر رہتی ہے کہ غذاؤں میں برودت غالب ہے  
 (پس چونکہ یہ فراج حدت کے ضد ہے تو خواہ مخواہ اسپم کمی ہوگی) اور جبکہ آلت تناسل یا تمام بدن پر سردی  
 کا قلعہ ہوگا تو عضو تناسل ڈھیللا ہو جائیگا اور سبب کمزوری کے روح اور ریح کی کمی ہو جاتی ہے اور  
 دماغ کے ضعیف ہو جانے سے شہوت اور خواہش باہ کمزور ہو جاتی ہے اور قواسم جسمانیہ کا خمد ہو جانا  
 اور ہر ایک قوت کی علامت ابواب سابقہ سے معلوم ہو چکی ہے (اسلئے اُنکے بیان کی کوئی حاجت  
 نہیں ہے) مؤلف کہتا ہے یہاں سے کمی باہ کا علاج شروع ہوتا ہے اگر  
 بدن ضعیف ہو تو ہلکی اور لطیف غذاؤں سے تمام بدن قوی کرنا لازمی امر ہے (مثلاً غیر نشتر اندون  
 کی نزدیکی کے اسکو غذا دیجائے تاکہ جلدی سے ہضم ہو جائیں اور تغذیہ کثرت سے ہو اور اُسے عمدہ  
 اور پختہ خون پیدا ہو جو منی کا مادہ ہو اسلئے کہ اسوقت تمام اعضا ضعیف ہوتے ہیں اور منجملہ اُن کے



کہ منجملہ انکے ایک مینی ہے اور وہ چیزیں ایسی غریب بطوبت ہوتی ہے کہ اس سے رگون کے اندر غلیظ  
 بطوبت پیدا ہوتی ہے آئہ تناسل کی استادگی پر مبنی ہوتی ہے اور اس عضو کو کثرت کے ساتھ استعمال میں  
 لانا اسکو دراز کر دیتا ہے اور اسکو استعمال میں نہ لانا لاغر اور چلا کر دیتا ہے مین کہتا ہوں شیخ نے لکھا  
 ہے کہ آئہ تناسل میں جو خول دار پٹھا ہے اسے کھینچنے کی وجہ سے مین استادگی اور تناسل ہوتا ہے اور نیز  
 اس پٹھے کے کھینچنے سے جو پھیلا ہوا اور دراز ہے جو وقت اس پٹھے پر قوی ریح کا انقباض ہوتا ہے  
 جسکو روح شہوانی مین نے چلا یا ہے تو اسکے ساتھ ساتھ بہت سا خون بھی جو غلیظ اور مبین ہوتا ہے  
 اس پٹھے کی طرف پہنچ جاتا ہے یہی وجہ ہے کہ سوتے وقت اور ان شربانوں کی گرمی کے وقت  
 جو مینی کے اعضاء مین ہین اور روح اور ریح اور خون کی اسکی طرف حرکت کرنے کے وقت انتشار اور تہادگی  
 پیدا ہو جاتی ہے اور اس انتشار پر ہر وہ بطوبت غریب بھی معاون ہوتی ہے جو ذرا دشواری سے ریح کی طرف  
 تسخیل ہو جانے کی مستعد ہوتی ہے پس پہلے ہضم یعنی ہضم معدی نہ تو اس بطوبت غریب کے ریح بنا دینے پر قادر  
 اور قوی ہوتا ہے اور نہ ریح کی طرف تسخیل ہو چکنے والی بطوبت کی تسخیل پر قادر ہوتا ہے بلکہ وہ تیسرے  
 ہضم تک ثابت اور برقرار رہتی ہے اور اسی وقت اسہین نفخ بھی پیدا کرتی ہے اور مباشرت کرتے رہنا  
 عضو تناسل کو قوی کرتا ہے اور اسکو فربہ کرتا ہے اور جماع کو چھوڑ دینا اسکو مغلل دیتا اور لاغر کر دیتا ہے  
 مؤلف کہتا ہے یہاں سے شہوت کا بیان ہے شہوت کا سبب مینی کی کثرت  
 یا اسکی حدت ہوتی ہے تو خواہ مخواہ طبیعت اسے دفع کرنے کی مشتاق ہوتی ہے اور یا اسکا سبب  
 ریح کا اس کثرت سے ہوتا ہے جسکی وجہ سے آئہ تناسل میں نفخ پیدا ہو جائے پس نفس کو مباشرت کیلئے  
 متوجہ ہونا یاد آ جاتا ہے جیسا کہ مراق کے بیمار و مین عارض ہوتا ہے یا مین حسین کا ہو جاتا ہے مین  
 کہتا ہوں مینی کی کثرت اور اسکی حدت طبیعت مین اسے دفع کرنے کی خواہش لادبی پیدا کر دیتی ہے  
 تاکہ طبیعت پر سے گرانی جاتی رہے اسی واسطے یہ امر ہے کہ جب انسان جماع سے اپنے نفس کو روکتا  
 ہے تو اکثر اسکو حلام ہوتا رہتا ہے اور ریح نافخہ کثرت سے ہو جاتے ہیں جیسے کہ مراق والے مریضوں  
 کو یہ بات ضروری ہو جاتی ہے کہ وہ اسکی یاد دہانی کرتے ہیں اور اسبات سے شہوت کو حرکت ہوتی ہے  
 اور جب انسان خوبصورت لوگوں کا خیال کرتا ہے تو اس سے یہ بات ظاہر ہے کہ اس سے شہوت  
 کی حرکت ہوتی ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے کمی باہ کا بیان ہے کبھی کمی باہ کا سبب



توصیف اس قدر کہ چونکہ اس کے اجزاء تشابہ میں اس لیے وہ جس کے اعتبار سے بسیط معلوم ہوتی ہے وہ نہ واقع میں اس میں ترکیب ہے اور مؤلف نے حکما ہی کا مذہب اختیار کیا ہے اور جالیئوس کے زعم کی توجیہ پر یہ اعتراض ہو سکتا ہے کہ اگر اس کا گمان صحیح ہو تو اس سے یہ بات لازم آئیگی کہ پیدائش کیلئے مرد و زن کی منی میں سے ایک ہی کی منی کافی ہو سکتی ہے اور تالی یعنی ایک ہی کی منی کا کافی ہونا باطل ہے اور جملہ شرطیہ کی تفصیل یہ ہے کہ قوت فاعلہ کے معنی ہیں کہ وہ ایک سے دوسرے میں اس حیثیت سے کہ وہ دوسرا ہے مبدل و تغیر ہو پھر جب کہ یہ قوت فاعلہ قوت منفعلہ کے ساتھ ملاقات کرے اور اس کے کچھ نتیجہ نہ مترتب ہو تو وہ تاثیر کا سیدر کیونکر ہوگی تو بالضرور یہ قوت نہ رہی حالانکہ یہ خلاف فرض ہے اور تالی کا باطل ہونا ایسا امر ہے کہ جبکہ جالیئوس نے بھی تسلیم کیا ہے اور کوئی معترض یوں اعتراض کر سکتا ہے کہ شرطیہ کے ہر جزو اور تالی کے بطلان میں کلام ہے شرطیہ میں تو اس طرح سے کہ قوت اگرچہ مبدل و تاثیر ہی مگر چونکہ قوت علت تامہ نہیں ہے اس لیے یہ امر نہیں ہو سکتا ہے کہ دونوں مینوں کا ملنا واسطے تولد جنین کے شرط ہے اور تالی کا اس لیے انکار ہو سکتا ہے کہ اس کی کوئی دلیل نہیں پیش کی گئی اور جالیئوس کا اعتراف اس مسئلہ کے اندر کچھ بھی مفید نہیں ہو سکتا کہ حسین معترف حق کی خواہنگاری ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے انتشار یعنی استادگی آلہ تناسل کا بیان شروع ہوتا ہے اس کا سبب اس عضو کے ٹھون کا درازی اور چوڑائی میں بڑھنا ہوتا ہے اس لیے کہ اس کی طرف بہت سی ریح کا انصباب یعنی ریزش ہوتی ہے اور اس ریح کو بہت سی شہوت والی ریحیں آلہ تناسل کی جانب اپنے ہمراہ لاتی ہیں کہ اس آلہ کی طرف شریانوں میں آتی ہیں کہ اس سے مباشرت کے وقت لذت حاصل ہوتی ہے اور روح کے ہمراہ بہت سا خون ہوتا ہے کہ چونکہ روح حیوانی جب کسی طرف حرکت کرتی ہے تو لازم ہے کہ اس کے ہمراہ دم شریانی رہے تاکہ اس کی غذا رہے اور اس کی صحت کا محافظ اور نگہبان رہے اور اسی سبب سے یعنی اس وجہ سے کہ وقت انتشار آلہ کے اس کے ہمراہ بہت سا خون لایا جاتا ہے اور آلہ تناسل سرخ اور بھاری پڑ جاتا ہے اور آلہ تناسل کی استادگی سونے کی حالت میں شریانوں کے اندر بہت کثرت ریح اور روح کے اور سبب اس کے کہ حالت بیداری میں تحلیل نہیں ہوتے ہیں کثرت کے ساتھ ہوا کرتی ہے بلکہ یہ استادگی بوجہ ہضم کے کامل اور پورا ہو جانے کے خیر نہیں ہیں اور زیادہ ہو جاتی ہے پھر طبیعت اس وقت فضاوت کے دفع کرنے پر مشتاق ہوتی ہے



اُن رگوں میں اترتا ہے جو دونوں کانوں کے پیچھے ہیں اور چونکہ یہ مادہ انہیں رگوں میں اترتا ہے  
 سیلے اگر انکی فصلیجائے تو اسکی وجہ سے سلسلہ نسل منقطع ہو جائیگا اور اُسکے خون میں لیسیت اور نرمی  
 ہوتی ہے اور وہی دونوں اتر کر بھیجے میں ملجاتے ہیں پھر اُسکے ساتھ ہر عضو میں سے کوئی چیز  
 ملجاتی ہے بلکہ ہر عضو میں سے کسی کا میل ہوتا ہے بلکہ تمام اعضاء میں سے ہر ایک اُن رگوں تک پہنچ  
 جاتا ہے جو خضیوں میں آ رہی ہیں اور ان دونوں میں تمام اعضاء کا مادہ پہنچ کر خالص منی کی طرف  
 مستحیل ہو کر کامل منی بن جاتا ہے اور چونکہ یہ مادہ ہر عضو سے ترشح ہوتا ہے اسلئے اس میں سے تھوڑا سا بھی  
 مستفرب ہو کر بہت زیادہ ضعیف کر دیکر نسبت خون کے جو کئی گنے نکلا جائے اور جالیوں اور تمام  
 طبیبوں کے نزدیک مرد اور عورت دونوں میں سے ہر ایک میں منی ہے اور یہی مذہب صحیح اور حق  
 ہے اور اُسکے حق ہونے پر یہ دلیل ہے کہ اگر ایسا نہ ہو تو خضیہ اور اسکی جالیوں کی پیدائش بیکار ہو جائے  
 البتہ اتنا ضرور ہے کہ خضیوں میں اگر رقیق اور خون جض کے مشابہ ہو جاتا ہے پھر یہ مسئلہ بھی غلط ہے  
 کہ حکماء اور اطباء نے اس بات پر اتفاق کر لیا ہے کہ مرد کی منی میں قوت عاقدہ ہے اور عورت کی  
 منی میں قوت منعقدہ ہے اور علما کا اس باب میں اختلاف ہے کہ آیا مرد کی منی میں قوت منعقدہ  
 بھی ہے حتیٰ کہ جنین کا جزر ہو جاتی ہے اور عورت کے اندر سوائے قوت منعقدہ کے آیا قوت عاقدہ  
 ہے حتیٰ کہ اس جزر سے بھی عقد مادہ کا ہو جاتا ہے یا نہیں قوت عاقدہ نہیں ہوتی ہے تو ترکیب جنین  
 کی صرف مان کی منی اور اُسکے دم جض سے ہوتی ہے پس حکماء کو اس سے انکار ہے اور اطباء اسکو  
 ثابت کرتے ہیں اور جالیوں کا بھی یہی گمان ہے اور اُسکا یہ زعم ہے کہ اگرچہ مرد و عورت دونوں  
 میں سے ہر ایک میں دونوں قوتیں ہیں مگر اتنا فرق ہے کہ مرد میں نسبت قوت منعقدہ کے  
 قوت عاقدہ قوی تر ہے اور عورت میں نسبت قوت عاقدہ کے قوت منعقدہ قوی تر ہے اور یہ  
 مسلک چونکہ حکماء کے خلاف تھا لہذا انھوں نے اسکے بطلان پر یہ حجت پیش کی ہے کہ اگر ایک ہی  
 منی میں دونوں قوتیں پائی جائیں تو ایک ہی شے حیثیت قوت منعقدہ پائی جانے کے قابل ہوگی  
 اور حیثیت قوت عاقدہ کے ہونے کے فاعل ہوگی اور یہ باطل ہے اور ان لوگوں کی یہ دلیل  
 نہایت ہی لپچ اور پچ ہے اسلئے کہ یہ قوت عاقدہ بشرطیکہ صحیح ہو تو وہ صرف بسط میں ہر آلات متعدد  
 ہیں نہ قابل متعدد ہیں بخلاف منی کے کہ اُسکی مختلف جسموں سے ترکیب سے زیادہ سے زیادہ اگر قیاس سے



علامت اور علاج وہی ہے جو پہلے اصول میں معلوم ہو چکا لہذا دوبارہ اُسکے ذکر کی کیا حاجت ہے  
مؤلف کہتا ہے یہاں سے اعضائے تناسل کے مرض کا بیان ہے  
اُنکے مزاجوں کی علامتیں مفصلہ ذیل ہیں گرم مزاج کی یہ علامت ہے کثرت کے ساتھ مباشرت یعنی  
عورت سے صحبت کرنا اور پیڑوا اور رانوں پر کثرت کے ساتھ بالوں کا ہونا اور عضو تناسل کی رگوں کا فراخ  
اور ظاہر ہونا اور کسکا دراز ہونا اور دونوں خسیوں کا بڑا ہونا اور منی میں حدت کا ہونا اور جلدی سے انزال  
ہو جانا اور جبکہ مزاج بارد ہوگا اُسکی علامتیں ان علامتوں کے برعکس ہونگی اور جبکہ مزاج میں رطوبت  
ہوگی اُنہیں یہ علامتیں ہونگی منی کا رقیق اور کثیر ہونا اور استادگی کمزوری کے ساتھ ہونا اور خشک مزاج  
کی علامتیں ان علامتوں کی ضد ہونگی باوجودیکہ اس شخص کی منی میں حدت ہوگی مین کہتا ہوں  
چونکہ ہم اجزائے نظری کے جزو رابع کی علامتوں کو بیان کر چکے ہیں لہذا ان علامتوں کی حقیقت  
 واضح ہو گئی مؤلف کہتا ہے یہاں سے منی کے متعلق کلام شروع ہوتا ہے  
منی جو تھے ہضم کے فضلہ سے پیدا ہوتی ہے اور اسی سبب سے اس سے جلد منی کا خراج ہو جانا  
ضعف پیدا کر دیتا ہے نسبت اُسکے اگر کئی گنا خون کل جائے تو ایسا ضعف نہیں پیدا ہوتا (کیونکہ  
خون نے تیسرے ہضم کو پورا نہیں کیا ہے اور اُسکی جانب جو تھے ہضم نے ابھی سبقت نہیں کی ہے اور  
مرد میں صرف قوت عاقدہ ہوتی ہے یعنی وہ قوت جو عقد صورت کا سبب ہوتی ہے اور عورت کے اندر  
قوت منعقدہ ہوتی ہے یعنی وہ قوت جو صورت کے منعقد ہونے کا سبب ہوتی ہے اور جالینوس کا  
یہ گمان ہے کہ مرد اور عورت دونوں میں سے ہر ایک میں قوت عاقدہ اور منعقدہ ہوتی ہے البتہ متماثل  
کہ مرد میں قوت عاقدہ بہ نسبت اُنکی قوت منعقدہ کے زیادہ تر قوی ہوتی ہے اور عورت میں بہ نسبت  
قوت عاقدہ کے قوت منعقدہ زیادہ تر قوی ہوتی ہے اور جالینوس کا یہ گمان کرنا صحیح اور مطابق واقع  
کے نہیں ہے ورنہ ان دونوں میں سے صرف ایک کی منی سے پیدائش کا سلسلہ ممکن نہو مین کہتا  
ہوں منی اُس جو تھے ہضم کا فضلہ ہے کہ جو قوت غذاء اعضا میں مقابل ہوتی ہے اور عروق سے  
وہ تشریح ہوتا ہے اور تیسرے ہضم کو اُسے کامل کر لیا ہوا دیر مادہ منجملہ اُن رطوبتوں کے ہے جو عقد کے  
لیے قریب العهد ہیں اور منجملہ اُن رطوبات کے بعض اسی رطوبتیں ہیں جو اعضائے صلیبہ کی غذا ہوتی  
ہیں جیسے عروق اور شریان وغیرہ ہیں اور منی کے وصول کا یہ طریق ہے کہ اُسکا خمیر اور جوہر دماغ سے



پیشاب آنے کو کہتے ہیں، اور تقطیر البول کا سبب یا تو پیشاب کی حدت ہوتی ہے پس اس میں  
 استقدر مہلت نہیں ہو سکتی کہ خوب جمع ہو جائے اور نہ اُسکے پورا دفع کرنے پر طبیعت صبر کر سکتی  
 ہے کہ یکبارگی دھار باندھ کر اسکو دفع کر دے کیونکہ اس مریض کا پیشاب اپنی حدت کی وجہ  
 سے تکلیف دیتا ہے، یا اس مرض کا سبب ضعف مثانہ ہوتا ہے یا اس کا سبب یہ ہوتا ہے  
 کہ ورم مثانہ دبائے اور پچوڑے ٹیفل کے پچوڑنے سے کہ جو امعاء میں مجتہس ہو جاتا ہے یا قرحون  
 سے یہ مرض پیدا ہوتا ہے یا مثانہ کی خارش اس کا سبب ہوتی ہے یا حس کے جاتے رہنے سے  
 اس مرض کا حدوث ہو جاتا ہے جیسا کہ سرسام والوں کے لیے یہ مرض عارض ہوتا ہو (اسی لیے  
 کہ ایسے مریضوں کے حس و حرکت کے مبدعین آفت آجاتی ہے) اور بھی یہ مرض بوجہ اس  
 ضعف کے بہت پیدا ہو جاتا ہے جو مثانہ کو اُسکے سور مزاج کے بار دہونے سے عارض  
 ہوتا ہے اور اسی لیے موسم سرما میں عارض ہوا کرتا ہے علاج پیشاب کی حدت کا عسلج  
 ہونا چاہیے اور مثانہ کو قوی کرنا چاہیے اور پچوڑنے والے اور دبائے والے ورم اور قرحون اور خارش  
 کا علاج کیا جائے اور مثانہ کے مزاج کی تعدیل کی جائے (اُن ادویہ سے جو مزاج کے مضاً  
 ہوں، میں کہتا ہوں جب پیشاب میں حدت ہوگی تو اُسکو بوند بوند پیشاب کا آنا لازم  
 ہے بد و وجہ اول یہ کہ جب پیشاب کی حدت سے مثانہ کو اذیت پہنچے گی تو اُسکو اس قدر  
 مہلت نہوگی کہ پورے طور سے پیشاب مثانہ میں جمع ہو سکے تو خواہ مخواہ جتنا مثانہ میں  
 اکٹھا ہو گیا ہے اُسی قدر نکلیا گیا دوسری وجہ یہ ہے کہ پیشاب کی حدت سے البیان اذیت  
 پانگی تو طبیعت پورے طور سے پیشاب کی دھار باندھنے پر قدرت نہ پائیگی اور اگر مثانہ میں  
 پورے طور سے جمع بھی ہو جائے اور مثانہ کمزور بھی ہو جائے تو مثانہ کی قوت اسکو ضعیف ہو جانیکہ  
 سبب سے یہ مرض لازم ہے تو پھر پیشاب جمع کرنے کی اسکو قدرت نہوگی یا اسکی قوت دافعہ میں ضعف ہو گیا  
 تو اُسکے دفع کرنے پر وہ قادر نہیں مگر تھوڑا تھوڑا نکلتا رہے گا اور پچوڑنے والے اور دبائے والے ورم سے  
 اس مرض کا لازم ہونا ظاہر ہے اور مثانہ کے قرحون اور اسکی خارش سے اس بیماری کے لازم ہونے کی  
 یہ وجہ ہے کہ پیشاب کے جمع ہو جانے سے مثانہ کو تکلیف ہوگی اور دماغ میں آفت پیدا ہو جائے گی  
 وجہ سے جب حس جاتی رہے گی تو بیشک اس مرض کا ہو جانا ضروری اور ظاہرات ہے اور ہر ایک قسم کی



اور قوت کے ساتھ رطوبتیں جذب ہوں تو تپ دق کا موجب ہو جاتا ہے علاج تہریداور تطہیب  
اسکا علاج ہے (اسی لئے کہ بیشتر یہ مرض حرارت ناریہ سے حادث ہوا کرتا ہے اور ہر قسم کے رطوبات  
اور سردیوں سے اور قابض بارود و اُون سے اور تمام اُن دواؤں سے جو کہ سلس البول میں  
ذکر کر چکے ہیں اور جب ایسے تین انڈون کا حریرہ بنا لیا جائے جو ایک رات دن سر کے میں  
بھیگے رہے ہوں تو نہایت مفید ہے مین کہتا ہوں دیا بطیس وہ بیماری ہے جہیں پانی جیسا  
پیسا ہے تھوڑی دیر میں دسپاہی نکلا جائے جیسے کہ زلق معدہ اور زلق امعاء میں جو کھانا انسان کھاتا  
ہے وہ بخسہ نکلاتا ہے اسی طرح اس بیماری میں اعضا مؤوفہ کی یہ حالت ہو جاتی ہے کہ ادھر  
پانی پیتا ہے ادھر نکلاتا ہے اور اس بیماری کے تین نام اور بھی ہیں زلق الکلیہ ذلابیہ برکاربہ اس  
بیماری کا سبب گردے کا ضعیف ہو جانا یا اسکی نالیوں کا کشادہ اور وسیع ہو جانا ہے اور کشادہ  
ہو جانے کی وجہ سے وہ نالیان اتنی دیر تک بند نہیں رہ سکتی ہیں کہ گردے میں مائیت رکی رہے  
اور تیسرے سبب گردے کی حرارت ہوتی ہے وہ حرارت پانی کو جگر سے جذب کرتی ہے اور جگر اپنے  
اعضائے عالیہ سے جذب کرتا رہتا ہے اور گردہ چونکہ اُسکے روکنے کا تحمل نہیں ہوتا اسلئے اُسکو  
چھوڑ دیتا ہے اور دوسرے پانی کو جذب کرتا ہے غرض کہ اسی طرح جذب و دفع کا تار لگا رہتا ہے اور  
کبھی اُسکا سبب برودت ہوتی ہے جو جگر اور تمام بدن پر غالب آجاتی ہے مگر یہ سبب بہت ہی کم  
اور بہت ہی بعید ہے شیخ نے لکھا ہے کہ ہکوا سکے دیکھنے کا کبھی اتفاق نہیں ہوا اسلئے مؤلف نے  
اسکا علاج بھی نہیں ذکر کیا اور واضح ہو کہ جب دیا بطیس کو زمانہ دراز گزر جاتا ہے تو اُس سے جگر  
ضعیف ہو جاتا ہے اور اُسکے ضعیف ہونے سے تمام بدن لاغر ہو جاتا ہے اسلئے کہ جگر بدن  
کو غذا کی ضرورت ہے اُسی قدر غذا و عمدگی کے ساتھ نہیں تیار کر سکتا اور رطوب قابض یہ ہیں  
رب ہی رب سب رب انکور وغیرہ اور قابض چیزیں یہ ہیں سماق انار کے پھلکے وغیرہ اور تن میں  
جو بلیٹہ کا لفظ ہے اُسکا تعلق نقصت کے ساتھ ہے یعنی ایک رات وہ انڈے بر کے میں بھیگے ہیں  
اُسکے بعد اُن انڈوں کا حریرہ بنا لیا جائے اس مرض کے لئے یہ ترکیب نہایت مفید ہے مؤلف  
لکھتا ہے یہاں سے بوند بوند پیشاب آنے کا بیان ہے وہ عمر بول اور ہتر سال  
کے درمیان ایک حالت ہے وہ عمر بول دشواری سے پیشاب آنے اور ہتر سال بول دھار باندھ کر



گرم دوائیں اسکا علاج ہیں جب طرح مشک اور ناگر موٹھا اور کنگی اور بول اور اسطوخودوس اور کندرا اور  
 زیرہ سب مفید ہیں سب کو جمع کر کے خوب باریک پیسا جائے تاکہ رگون میں پٹھ جائیں اور خوب سرایت  
 کر جائیں اور شکر کے گلقد کے ہمراہ استعمال کیا جائے ہر روز صبح شام دو دو درہم اور غذا ہما قیہ اور حصر میہ  
 گرم مزاج کے واسطے اور جو مرض بردت کی وجہ سے ہوا سکے لیے گرم تخمون کا مصالحہ ڈالا جاتا ہے  
 یا گوشت بھنا ہوا سوکھے دھینے کے ساتھ لپیپ اور طلاء کی دوائیں گرم مرض میں روغن گل  
 اور سرمدین روغن بان اور اگر سلس البول کسی دوسرے سبب سے ہو تو اس سبب کے علاج سے اسکا  
 علاج کیا جائیگا اور جو شخص اپنے بستر پر پیشاب کرتا رہتا ہے تو وہ اسکی عادت ڈالے کہ سوئے سے پیشتر پیشاب  
 کر لیا کرے اور پٹ بھر کے غذا نہ کھائے کہ پانی سے سیراب ہو جائے اور ایسی کوشش کرے کہ خواب  
 میں جس مکان میں اپنے آپ کو پیشاب کرتے ہوئے دیکھتا ہے اپنے خیال میں اس مکان کو مسجد یا  
 اور کوئی واجب الاحرام مکان تصور کر لے تو اس میں یہ ہوگا کہ جب اسکی قوت تخیلہ پیشاب کرنے کا خیال بندھسکی  
 تو اس مکان کی عزت اسکو یاد آجائگی اور مڑکا چوتھائی درہم شراب کے ساتھ نہا منہ استعمال کیا کرے  
 کہ اس سے اسکا مرض جاتا رہیگا اور اسکے لیے آٹے کی روٹی حسین کسی قدر کبوتر کی بیٹ پڑی ہو کھانا  
 کہ وہ سرد پانی سے گندھا ہوا ہو اور خرگوش کا بھیجی کسی شربت کے ساتھ اور خرگوش کا گندہ بھی ایسے  
 مرض کے نسخہ میں شامل کر دینا چاہیے میں کہتا ہوں اور پرکا مطلب صاف ظاہر ہے شرح کی  
 ضرورت نہیں مؤلف کہتا ہے یہاں سے ذیابطیس کا بیان ہے ذیابطیس اس  
 مرض کا نام ہے جس میں مرض ہمیشہ پیاسا رہتا ہے اور جب پانی پیتا ہے وہی پیشاب کر دیتا ہے اور  
 اس مرض کا سبب یہ ہوتا ہے کہ گردوں میں بردت پیدا ہو جاتی ہے اور بردت کا منشاء یا تو گردوں  
 کا ضعیف ہو جانا ہوتا ہے یا گردوں کی نالیان کشادہ ہو جانے کے سبب سے اسکا حدوث  
 ہوتا ہے یا اسکی حرارت جاذبہ کے قوی ہو جانے سے تو گردہ اسقدر رایت کو جذب کر لیتا ہے کہ  
 جسکے اٹھانے کی اس میں تاب نہیں رہتی اور فوراً ہی اسکو دفع کر دیتا ہے اور ہمیشہ یہی حالت رہتی ہے  
 کہ ادھر جذب کیا اور ادھر دفع کر دیا اور ذیابطیس کبھی سردی سے ہو جاتا ہے اور اسکے ساتھ پیاس  
 ہوتی ہے مگر بہت کمی کے ساتھ اور یہ بہت نادر الوقوع ہے اور جب ذیابطیس ہمیشہ رہتا ہے تو جگر  
 کو ضعیف کر دیتا ہے اور نیز بدن کو بھی لاغر و نحیف کر دیتا ہے اور اکثر اوقات جبکہ رایت نہیں نہ پہنچ سکے



مشانہ میں جمع ہوتا ہے اور سبب تنگی جگہ کے بلا ارادہ نکلنے لگتا ہے اسلئے کہ ان اسباب سے عضلہ  
 یعنی مچھلی کو ضعف طاری ہوتا ہے لہذا نہ اعتدال جمع ہونے میں ہوتا ہے نہ خارج ہونے میں  
 اور پیشاب کے بلا ارادہ نکلنے پر سوتے میں اسکا غافل ہونا عین ہوتا ہے (کیونکہ سوتے میں پیشاب  
 کرنے والے کو نیند میں غافل ہوئے سے پیشاب کے نکل جانے کی خبر نہیں ہوتی لہذا وہ اس کے  
 روکنے پر قدرت نہیں پاتا) اور اسی لیے سوتے میں لڑکون کو پیشاب بکثرت آتا ہے (کیونکہ بچوں میں  
 چونکہ رطوبت حد سے زیادہ ہوتی ہے اسلئے انکی نیند بھی بہت غفلت کی ہوتی ہے پس انکی قوت  
 ارادیہ سونے کی حالت میں پیشاب کی حدت سے اذیت ہونے کے وقت پیشاب کے  
 روکنے پر کمزور ہو جاتی ہے پھر جبکہ وہ قوت مضبوط ہو جاتی ہے اور انکی نیند سبک ہو جاتی ہے  
 اور انکے عضلات قوی ہو جاتے ہیں تو سوتے میں پیشاب کے ضبط پر اسکو قوت اور قدرت  
 ہو جاتی ہے لہذا وہ بچے پیشاب کر رہے سے محفوظ رہتے ہیں) اور ایسا اوقات قوت نفسانیہ  
 پیشاب کی حدت سے اذیت پا کر ایسے خیال کا نقشہ جمالتی ہے کہ وہ خیال قوت ارادیہ کو پیشاب  
 کرنے پر تحریک کرتا ہے مثلاً وہ خواب میں جو اس مرض کا مریض دیکھتا ہے میں کہتا ہوں سلس البول  
 کی بیماری میں بلا ارادہ پیشاب نکلتا رہتا ہے اور اس کے اسباب وہی ہیں جو مولف نے بیان کیے  
 ہیں اور مشانہ اور عضلہ پیشتر مضمون کے اخیر میں ڈھیلے ہو جاتے ہیں اور مشانہ میں جو حرارت منجذب  
 ہونے والی ہے وہ اسلئے مشانہ کی طرف رطوبت کو جذب کرتی ہے کہ وہ بدن سے ترشح ہوتی ہے  
 اور منجملہ ان اسباب کے جو پیشاب کے دبائے والے اور پھوڑنے والے ہیں ایک یہ ہے کہ حاملہ  
 عورتوں کو بلا ارادہ پیشاب آتا رہتا ہے اور سونے کی حالت میں جو قوت ارادیہ ہوتی ہے منجملہ  
 انہیں قوت ارادیہ حقیقہ کے ہوتی ہے جسکے ساتھ شعور نہیں متعلق ہوتا جیسے نیند نفس کا ارادہ ہوتا ہے  
 اور جو کچھ مولف نے بیان کر دیا ہے اس کے بعد علامتوں کا ذکر کرنا بیکار ہے مولف کہتا ہے  
 یہاں سے سلس البول کے علاج کا بیان ہے جو سلس البول حرارت کی وجہ  
 سے ہوتا ہے اسکا علاج بارد قابض دوائیں ہیں جیسے گلاب کا زیرہ اور سماق اور خشک دھینا  
 اور کچا انگور اور بلوط اور تخم کا ہوا اور تخم خرفہ اور کا فور خواہ ہر ایک انہیں سے استعمال کیا جائے یا رب  
 شربت انار ترش یا ترش انار کے ساتھ استعمال کیے جائیں اور اگر یہ بیماری برودت کی وجہ سے ہو تو



پس جبکہ کسی وجہ سے اُہمین ضعف پیدا ہو گیا اور اپنے اعتدالی مزاج پر قائم نہ رہا تو اُس کے اندر  
 نہ اشتعال کی قدرت رہی نہ عصر کی اور مثانہ میں ضعف اس لیے حادث ہو جاتا ہے کہ حرارت یا برودت  
 کے سبب اُس کے مزاج میں اعتدال سے انحراف پیدا ہو جاتا ہے اور برودت کی وجہ سے بہ نسبت  
 حرارت کے اُہمین زیادہ خرابی ہو جایا کرتی ہے اور اسی لیے جب پہاڑی ہواؤں کے چلنے کے  
 زمانے میں پیشتر مثانہ میں ضعف کا اثر ہوتا ہے اور پیشتر اوقات جس بول کے سبب بھی مثانہ میں  
 ضعف آ جاتا ہے اس لیے کہ اس صورت میں پیشاب کے نکلنے کے واسطے قوی مدافعت ہونا چاہیے  
 اور وقت دفع کرنے کے قوت ضعیف ہو جاتی ہے اور اس لیے ورم کی حالت میں (چونکہ اُہمین مدافعت  
 قویہ درکار ہے لہذا وہ قوت ضعیف ہوتی ہے اور پتھری کی حالت میں سدے سے وہ سدہ مراد  
 نہیں ہے جس کا تذکرہ ہو چکا ہے بلکہ اُس کے سواے اور سدہ مراد ہے جیسا کہ مؤلف کی عبارت سے  
 سمجھا جاتا ہے اعنی کا خلط والورم والحصاة اور وہ سدہ مثل ٹولول اور ترنج اور زخم کے پھر جانے سے  
 جو ہو جاتا ہے اور مؤلف کے کلام میں جو لفظ مجری کا واقع ہے اُس سے مراد مثانہ کی گردن اور  
 عضو تناسل کا سوراخ ہے اور مشارک سے اعنا یعنی آنتوں اور رحم اور ناف کا ورم مراد ہے کہ ان مقامات  
 کا ورم اپنی مجاورت سے مثانہ تک عسر بول میں اپنا اثر پہنچا دیگا اور مذاقہ وہ نلکی ہے جس کے  
 ذریعہ سے پیشاب کے سوراخ میں عرق اور روغن وغیرہ ڈالے جاتے ہیں عام اس سے کہ چاندی  
 کی بنالی جائے یا سونے کی مؤلف کہتا ہے یہاں سے بلا ارادہ پیشاب نکل جانیکا  
 بیان ہے بھپونے پر پیشاب کرنے کی چند صورتیں ہیں اول یہ کہ مد پخیزوں کا استعمال حد سے  
 زائد کیا جائے مثل شراب اور خریزہ کے دوسرے مثانہ یا اسکی ٹھیلی (جو پیشاب کو روکتی ہے اور وہ عنق  
 مثانہ میں ہوا کرتی ہے) اپنے سوراخ کے سبب لٹک پڑے عام اس سے کہ سوراخ بدلتی ہو  
 یا خاجی اور اکثر اوقات اس سوراخ کی جگہ اسکی برودت ہوتی ہے اور کبھی اسکا سبب یہ ہوتا ہے  
 کہ مثانہ کی طرف حرارت اعتدال سے نائد پہنچ جائے اور کبھی اسکا باعث وہ دباؤ ہوتا ہے جو اُس کے  
 قریب کے ورم سے پیدا ہوا ہے یا یاخانہ کی خشکی سے یہ مرض ہو جاتا ہے یا اس سبب سے یہ مرض  
 ہوتا ہے کہ گر جانے یا پٹنے سے کوئی فقرہ اپنی جگہ قائم نہیں رہا اور اپنی اصلی جگہ سے سرک گیا تو مثانہ  
 بہت سے پیشاب کے جمع ہو جانیکا گنجائش نہیں رکھتا اور جمع ہوتے ہی یکبارگی نکلنے لگتا ہے بلکہ تھوڑا سا



علاج اُن ادویہ سے کرنا چاہیے جو فراج عضو کو اعتدالی حالت پر لانے والے ہیں تاکہ یہ دوایا  
 پیشاب کے لئے پراعانت کریں کہ پیشاب مثانہ میں بند نہ ہو اور اگر ورم کے سبب پیشاب کا آنا دشوار  
 ہے تو اُس کا علاج یہ ہے ایک تو استفرغ تاکہ ورم کا مادہ مقام ورم و فیروز بن سے جہاں تک ممکن ہو دفع  
 ہو جائے دوسرے نفع یعنی اس مادے کو پکانا چاہیے تاکہ مقام ورم سے سہین نکلنے کی لیاقت اور  
 استعداد پیدا ہو جائے تیسرے استفرغ کے بعد اور اس سے اس مادے کو نکالنا چاہیے اور پھر چری والے  
 عسر البول اور انجماد خون کے عسر البول اور اس عسر البول کا جو شاکت کی وجہ سے ہو وہی علاج ہے  
 جو ان کے اسباب کا علاج ہے اور جہاں زخموں کے سبب اس مرض کا حدوث ہوتا ہے وہاں پر  
 کالج وغیرہ کے قرضوں سے اُس عضو کو سن کرنا چاہیے اُس کے بعد قرحہ کا علاج ہے از روہ پیرین جو  
 حارین اور مدر جیسے اجمود پھیٹھ اور سوکے کے اور تخم سوکے کے اور تخم مولی کے اور اُس کے عرق کے  
 اور عرق مولی پیشاب کو آسانی کے ساتھ لانے میں قوی تاثیر ہے اور آب نخود خاص کر نخود سیاہ کا  
 پانی اور سرد و آسین مدرات نہایت مفید ہیں مثلاً تربوز اور خیارین کے بیج اور نیولہ کا سکھا یا ہو اٹھانہ  
 شراب یحاقی کے ساتھ تین درہم پلایا جائے تو اپنی خاصیت سے اچھا کر دیتا ہے اسی طرح سے  
 اگر نہری کیڑہ کو چلا کر شراب یحاقی میں بقدر دو درہم کے پلایا جائے تو مفید ہے اور گدہ کا سنگدانہ  
 اور نمک ہندی بقدر چوتھائی درہم کے لیکر گرم پانی کے ساتھ استعمال کیا جائے اور نمک طبرزد  
 جو وقت مفید میں رکھا جائے تو احابت بھی خوب کھلے ہوگی اور پیشاب بھی خوب ہوگا اور جب  
 عضو ناسل کے سوراخ میں طاقہ زعفران یا جون یا نچر رکھا جائے تو فوراً درآ کر دیتا ہے زعفران  
 کا تو یہ سبب ہے کہ اُس میں گرمی زیادہ ہوتی ہے اُسکی وجہ سے اندام میں قوت ہو جاتی ہے اور چون اور چھرکا  
 پر سبب ہے کہ یہ دونوں حجرے میں لنع اور دغ غنہ پیدا کرتے ہیں پھر قوت دافعہ پیشاب کے پھرنے  
 پر حرکت دیتی ہے اور جبکہ پیشاب کے سوراخ میں اُس روغن زیتون کی پیکاری لی جائے جس میں  
 سفید بھوپو ڈال کر دھوپ دگنی ہو تو یہ پیکاری نہایت مفید ہوگی اور سدے کو کھول دے گی اور مریض کو جب  
 قرحہ سے اس ہو جائے تو مد تخم پلائے جائیں خواہ کھین عضلی کے ہمراہ یا شربت بنوری کے ساتھ  
 اور اگر قرحہ کا اندیشہ ہو تو شربت قراضیا کے ساتھ تخون کو پلایا جائے میں کتابوں جو نمک  
 مثانہ ہر جہاں طرف سے پیشاب اور اُس کے نچوڑنے پر مثل ہے یعنی اُس کا گھیرنے والا اور دیا ہوا ہوتا ہے



اور شیان مایشا کی پچکاری روغن گل یا روغن بادام کے ساتھ مفید ہے مین کہتا ہوں کہ معدے کی رطوبت سے جو کہ مذکور ہوئی وہ رطوبت مراد ہے جو ان کے خوم غدیدیہ میں ہوتی ہے جو مثانہ کی گردن کے قریب ہوتے ہیں اور یہ رطوبت اس فائدہ اور حرکت کے لیے موضوع ہے کہ پیشاب کی جلن کی حفاظت کرے اور پیشاب کا حجرے شوریٹ اور لذع سے محفوظ رہے کہ جقدر مجامعت کی حرکت سے انہیں خشکی پیدا ہوتی ہے اتنی ہی پہونچ جائے شیخ بولنے قانون میں ہی لکھا ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے پیشاب کے دشواری سے انیکا بیان ہے اسکا سبب یا تو مثانہ ہے جو اپنی سور مزاجی کی وجہ سے خواہ خارجی ہو یا بدنی پیشاب کے نکالنے میں ضعیف ہوتا ہے اور بیشتر اسکا سبب مثانہ کی برودت ہوتی ہے یا چوٹ کی وجہ سے یا پیشاب کے روکنے سے مثانہ میں یہ نقصان پیدا ہوتا ہے یا مثانہ میں ورم پیدا ہو جاتا ہے یا اسکا سبب مجری ہوتا ہے (اور یہ حجرے مثانہ کی گردن اور عضو تناسل کا سواغ ہے) اور یہ بند ہونا جو حجرے کے سبب سے ہوتا ہے یا تو وہ پہلے ہی پھل ہوتا ہے اور یا شریکت کی وجہ سے ہوتا ہے اور سبب اول کا فشار یا تو سدہ ناقصہ ہے یا ورم ہے (جو اسکی نالی میں پیدا ہو جاتا ہے اور وہ نالی تنگ ہو جاتی ہے اور اس سبب سے پیشاب آسانی کے ساتھ نہیں آتا) یا اس کا فشار قبض ہوتا ہے جو نالی کی خشکی سے ہو جاتا ہے یا خلط غلیظ یا پیپ یا خون کا لوٹھڑا یا پتھری مین کا کوئی جزو ہے جسے اگر پیشاب کی نالی کو روک دیا ہے اور اس وجہ سے اکثر اوقات پیشاب کے آنے میں وقت پڑ جاتی ہے بخلاف بڑی پتھری کے کہ اسکا سدہ واسطے ہائین سرک جانے سے جاتا رہتا ہے (اسی لیے کہ بڑی پتھری نالی کے اندر کی طرف نہیں جاتی بلکہ اس کے ذریعہ پر رک جاتی ہے اور پیشاب کے خارج ہونے کے لیے مزاحم ہوتی ہے) یا اسکا سبب قروح ہوتے ہیں جو درد پہونچاتے رہتے ہیں پس اسوجہ سے پیشاب کے آنے میں وقت پیش آتی ہے پھر اگر مزین اسپر صبر کرے تو پیشاب آجائیگا اور جو بوجہ مشارکت کے ہوتا ہے اس کے چند سبب مین ورم خاوری کی وجہ سے پیشاب کے آنے میں وقت ہوتی ہے یا خشک اجابت اس کے مزاحم ہو یا ریح ہے یا خصیہ کہ غشائی مراق کی طرف چڑھ گیا ہے کہ وہ پیشاب کی نالی کے مزاحم ہو گیا (اور پیشاب بند ہو گیا) علیرج عسیر البول اگر ضعف کی وجہ سے ہو تو اسکا



اور کشادگی پیدا ہو جایا کرتی ہے اور جو دہن اس مرض کے علاج میں ذکر کی گئی ہیں وہ بالخاصہ اس مرض میں مفید ہیں یعنی نہیں ہیں کہ وہ اپنی کیفیت سے مؤثر ہو کر مفید ہیں مولف کہتا ہے یہاں سے کچھ مشابہ یعنی مشابہ کے پھول جانیکا بیان ہے یہ مرض ضعف ہضم اور نفخ کے پیدا ہو جانے سے حادث ہوتا ہے یا نفاخ غذاؤں سے پیدا ہوتا ہے اسکی وجہ یہ ہے کہ ایسی غذاؤں میں رطوبات فضلیہ بکثرت ہوتی ہیں اور ان سے عروق میں ریح پیدا ہو جاتے ہیں اور معدے کی حرارت اُنکے تسخیر کرنے پر قدرت اور قوت نہیں رکھتی علاج گرم خوشبودار تیلوں کی پیڑ پرمالش کرنا اور ٹیپلی وغیرہ کے پانی سے پیڑ پر نطول کرنا اور گہون کی گرم بھوسی سے مشابہ کی سینک کرنا میں کہتا ہوں یہ بات ظاہر ہے کہ کچھ مشابہ کی یہی شناخت ہے کہ کچھ ثقل اور تحریک ہوتی رہی اور اس مقام پر ثقل اور گرانی محسوس نہوگی اور مولف نے جو تیل خوشبودار مالش کے لیے ذکر کیے ہیں انہیں سے روغن زعفران اور روغن خردق بھی ہے انہیں کچھ مشک بھی شامل کر دیا جائے اور انکے علاوہ اور روغن بھی ہیں مولف کہتا ہے یہاں سے حرقۃ البول یعنی پیشاب کی جلن کا بیان شروع ہوتا ہے اس مرض کے پیدا ہونے کا سبب یا تو پیشاب کی حدت اور کثرت شوریہ ہے جو مزاج بدنی کی حرارت سے ہوتی ہے یا اس مرض کا سبب صفراء کی زیادتی ہے اس وقت پیشاب میں زردی خوب ہوتی ہے یا عضو تناسل کی نالیوں میں زخم ہو جاتے ہیں (اور جب ان نالیوں میں ہو کر پیشاب کا گذر ہوتا ہے تو سوزش اور لذت محسوس ہوا کرتا ہے) پھر پیشاب کے ساتھ پیپ خارج ہوتی ہے یا اسکا سبب معدے کی رطوبت کا نہونا ہے جو عضو تناسل کی نالی میں پیشاب کی تیزی کی تعمیل کرتی ہے اور اکثر اوقات اس رطوبت کے نہونے کا سبب جماع کی کثرت ہوتی ہے (اسی لیے کہ مباشرت بدن کی رطوبت کو تحلیل کرتی ہے خاصکہ اس رطوبت کو زیادہ تحلیل کرتی ہے جو منی کی نالیوں میں اور تناسل کے اعصاب میں ہوا کرتی ہے) اور رطوبت کے تحلیل ہونے سے بدن میں خشکی بھی ہوگی اور نہ رنگت ہوگی نہ پیپ ہوگی پیشاب کی جلن کا علاج انہیں دواؤں سے ہوتا ہے جنکو ہم گردون اور مشابہ کے قرحون کے علاج میں بیان کر چکے ہیں اور لڑکی کی مان کے دودھ کی پچکاری روغن بنفشہ کے ساتھ مفید ہوتی ہے اور اسی طرح سے لعاب خطمی



کے ساتھ طبیعت یا خون بہ نکلتا ہے اور اس کا علاج وہی ہے جو ہم شانہ کے زخمون میں بیان  
 کر آئے ہیں (فتد کی مین کہتا ہوں) اس کا مطلب ظاہر ہے اور کچھ ایسا شکل نہیں جس کے اصرار  
 کی ضرورت ہو مؤلف کہتا ہے یہاں سے شانہ میں خون کے منجمد  
 ہو جانے یعنی جم جانے کا بیان ہے اس مرض سے مرہن کو کرب اور غشی اور  
 دست دپا کی برودت اور بھن کا چھوٹ جانا عارض ہوتا ہے علاج اس خون کو ان ادویہ سے  
 نکال دینا چاہیے جن کو ہم پتھری کے بیان میں ذکر کر آئے ہیں اور اکثر اوقات اس مرض میں صرغ  
 سبب خین غصلی ہی کافی ہو جاتی ہے (اسی لئے کہ سین تقطیع اور درار اور ریل اور جلا کی شان ہے)  
 اور نسبت اور پیرون کے اپنی خاصیت کی وجہ سے گدھے کی کلجی اور کچھ سے کا پتا اور خرگوش کا  
 شیردان نہایت درجہ کا مفید ہے خاص کر انگوڑی لکڑی کی راکھ کے پانی میں یا قیصوم کی لکڑی کی راکھ  
 کے پانی میں اور انجیر خشک کا دودھ نطول سے پانچکاری کے ذریعہ سے مثل انجیر کی لکڑی کی راکھ یا  
 انگوڑی لکڑی کی راکھ یا قیصوم کی لکڑی کی راکھ کے پانیوں میں سے کسی پانی میں یا تلی کے جوشانہ  
 میں یا سیاہ چون کے پانی میں مین کہتا ہوں شیخ نے اس مرض کی یہ علامتیں ذکر کی ہیں سر پہ  
 جی ستلانا جاڑا آنا اس مرض کے پہلے خون کے پیشاب کا ہونا شانہ پر کسی چوٹ کا لگ جانا شانہ پر  
 کسی چیز کا گر پڑنا وغیرہ یہ اس مرض کے علامات ہیں مؤلف کہتا ہے یہاں سے  
 خلع شانہ کا بیان شروع ہوتا ہے شانہ چوٹ لگ جانے یا چت گر جانے کے بعد  
 اپنی جگہ سے سرک جاتا ہے یا تو اس مرض میں سلس البول یعنی بلا ارادہ پیشاب کا آنا عارض ہوتا ہے  
 (جبکہ شانہ کو اپنی جگہ کے چھوڑ دینے سے لگاؤ ہوتا ہے تو اس کا دہانہ مفتوح ہو جاتا ہے اور اس میں  
 ہر وقت پیشاب رستا رہتا ہے) یا اس مرض میں پیشاب بالکل بند ہو جاتا ہے (جب شانہ کسی  
 ایسے مقام کی طرف ہٹ جاتا ہے جس سے سین تمد پیدا ہو جاتا ہے اور اس کی وجہ سے شانہ کا  
 مجرے اور اس کا دہانہ بند ہو جاتا ہے پھر سین سے پیشاب کا خارج ہونا دشوار ہو جاتا ہے)  
 علاج خرگوش کے خشک خصبہ شراب ریحانی میں پلائے جائیں یا مرغ کا زرخہ جلا یا ہوا  
 نیلیم پانی میں پلایا جائے اور غالیہ بھی اس کے لیے عمدہ دوا ہے مین کہتا ہوں اس  
 مرض میں سلس البول اور اس کا مختلس ہو جانا اس لیے عارض ہو جاتا ہے کہ عضلہ کے اندر تمد اور فرخی



یہاں سے دست آور دو یہ کا بیان ہے عرق کا سنی مغز المتاس ہمراہ  
 روغن بادام شیرین یا میٹھا جو شانہ و مغز المتاس کے ساتھ یا جو شانہ سنار کی بسفاج کل بنفشہ  
 تخم ککڑی تخم کاسنی آلو بخارا عناب پیستان شاہترہ ہمراہ مغز المتاس روغن بادام روغن تخم کدو کے  
 ساتھ استعمال کریں یہاں سے غذاؤں کا بیان ہے ابتدا مرض میں آٹھ ہمراہ  
 شکر یا شربت نیلو فر کے پھر جبکہ خوب بھوک لگنے لگے اور بخا خفیف ہو جائے تو پاک کاساگ  
 یا کدو یا مونگ یا لوبخیا روغن بادام کے ساتھ دیکھائے یہاں سے لگانے کی  
 دو آؤں کا بیان ہے شروع مرض میں قطن یعنی مابین دونوں سر نیون کے یا پیڑ و اور  
 کوکھ پر نطول کریں (ادویات مفصلہ ذیل سے) تخم خبازی تخم خطمی آرد جو گل بنفشہ اسی ان سب کو  
 پکایا جائے ان سب کے پانی کا نطول کیا جائے اور ان اجزاء جو شدادہ کے پھوک کا  
 لپ کیا جائے اور چند روز کے بعد با پونہ اکیلل الملک میٹھی کا اضافہ کر دیا جائے اور ہر روز  
 اجزاء بارہ میں سے گھٹاتے جائیں یہاں تک کہ تحلیل اور انحطاط کے وقت صرف گم اجزاء  
 باقی رہ جائیں میں کہتا ہوں مؤلف نے اور ام شانہ کے متعلق جتنی علامتیں ذکر کی ہیں وہ سب  
 ظاہر ہیں مگر اس کا یہ حکم کرنا کہ اگر نفع نہ ہوا تو ایک ہفتہ میں ہلاک کر ڈالے گا یہ اس کا حدس بلا دلیل ہے  
 جس کو اس بات سے کنایہ کیا گیا ہے کہ ایسی صورت میں مرض سخت ہو جائیگا ورنہ مدت کے  
 مقرر کرنے پر کوئی دلیل نہیں ہے اور اس قسم کے حکم سے تمام امراض میں یہی مراد ہے علاوہ برین  
 سات روز کا ایسا زمانہ ہے کہ باعتبار بحران کے زیادہ سے زیادہ شدت مرض کی نہایت  
 یہی ہفتہ ہے اسکے بعد مرض کی زیادتی اور شدت ایسی نہوگی اور گروے اور شانہ کے علاج  
 کے مشترک ہونے کی یہی وجہ ہے کہ دونوں کے مرض علاج میں مشترک ہیں اور دونوں کے  
 علاج میں کوئی فرق نہیں ہے اور طرقات قویہ سے اسلئے ممانعت کی گئی ہے کہ ادویات  
 مدرہ قویہ اول ہی مرتبہ میں اخلاط کے انصباب کو عضو کی طرف واجب کر دیتے ہیں اور باقی  
 مضمون ظاہر و واضح ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے جرب شانہ یعنی شانہ  
 کی خارش کا بیان ہے شانہ کی خارش پر پیشاب کی جلن اور اسکی ید و اور خارش  
 کے ساتھ سخت درد کا ہونا اور رسوب بھوسی دار دلالت کیا کرتے ہیں اور اکثر اوقات پیشاب



نشانہ میں ورم کم پیدا ہوتا ہے اور اکثر گرم خون یا صفرا یا دونوں کی آئینرش سے پیدا ہوتا ہے  
 اور اسکی یہ علامت ہے کہ پیڑوں میں ثقل اور نفخ یعنی پھولن ہوا اور کانٹوں کی سی چھن معاوم ہو  
 اور رگون میں درد ہو اور پیاس کا غلبہ ہو اور دست و پا سرد ہوں اور پیشاب بند ہو خصوصاً اسوقت  
 جبکہ بیمار کروٹ سے لیٹا ہوا ہو یا پیشاب دشواری سے آئے یا کھڑے ہوئے وقت آسانی  
 کے ساتھ آوے اور کبھی ورم نشانہ استفد عظیم ہوتا ہے کہ طبیعت بستر ہو جائے یعنی قبض ہو جائے  
 پھر اگر نہ پھوٹا اور نہ پکا تو یہ ورم مریض کو ایک ہی ہفتہ میں مار ڈالے گا (اور یہ جب تک کہ ورم عظیم ہو  
 اور اعراض کثرت سے ردی ہوں مثلاً ہڈیاں ہوا اور زبان سیاہ ہو جائے اور کثرت کے ساتھ  
 جس بول دہرا ہو اور رد کی زیادتی ہو اور قارورے میں آنا رنج کے نمون) اور ورم کے  
 پک جانے کی شناخت قارورے کے لُج سے ہوتی ہے اسلئے کہ طبیعت ورم میں مشغول  
 رہتی ہے تو پیشاب میں اپنا کامل اثر نہیں کرتی البتہ کچھ اجزاء لُج میں اپنا کام کرتی ہے  
 اور جب پیپ کا پیشاب آئے گا تو اس سے معلوم ہو جائے گا کہ ورم پھوٹ گیا یہاں سے  
 اسکا علاج شروع ہوتا ہے گردے اور نشانہ کے ورمون میں سے پہلے علاج  
 کیا جائے گا کہ فصد کرائیں اور مادے کو تھنوں کے ذریعہ سے نکالیں اور قرائیں اور طبیعت کا  
 نرم کرنا چاہیے اور ہر ایسی چیز سے بیمار کو پرہیز کرائیں جو تیز اور گرم ہو اور نیز ان دردواؤں سے جو  
 اپنے عمل میں قوی ہوں پیپنے کی چیزیں یہ ہیں آشیجہ مصالحہ پڑے ہوئے شکر کے ساتھ  
 یا شربت نبقشہ اور شربت نیلوفر کے ساتھ اور لعاب بھدائے یا تخم باقلا اور خشتا ش اور تخم لکڑی کا شیرہ  
 شربت آلو بخارا یا شربت قراصیا کے ساتھ اور جب شروع کے دنوں سے تجاوڑ کر جائے تو  
 صرف آشیجہ ہمراہ شکر یا شربت میون کے استعمال کرائیں اور جب یہ ورم پھوٹ جائے تو قوی مدد  
 دین جیسے تخم خرفہ اور تخم خیارین ہمراہ شربت قراصیا کے اور کبھی تقطیع اور جلا رکی غرض سے سفین  
 کی حاجت ہوتی ہے اور اگر شدید بخار ہو تو شہد کے ساتھ آتش جو دین تاکہ پیپ وغیرہ سے جلا  
 اور پاک کر دے اسکے بعد وہ تخم حار استعمال کرائیں جو مدد ہوں جیسے تخم سولف اور تخم اجودا اور  
 تخم خیارین اور تخم تریز کے ساتھ استعمال کیے جائیں پھر انکے بعد وہ دو دین استعمال کی جائیں جو  
 زخموں کو بھرتی ہیں جیسے نشاستہ کثیرا گوند بھنا ہوا دم الاخوین تخم خرفہ ہمراہ شربت قراصیا



یا لازم نہ ہوگا بلکہ قرعہ بلا نظام کے پڑینگے اور اُسکے اتنی سردی معلوم ہوگی کہ رونگٹے کھڑے ہونگے اور اُس میں سوزش اور جلن ملی ہوئی ہوگی اور درخوب زور سے ہوگا اور اکثر اوقات ایسے مرض میں دماغ کی بھی شرکت ہوتی ہے تو اختلاط ذہن ہو جاتا ہے اور جبکہ دم پھوٹا ہو جاتا ہے تو سخت درد اور ثقل اور بخار ہو جاتا ہے اور پھوٹا جب پھوٹ جاتا ہے تو بخار جاتا رہتا ہے اور سوزش مادہ کی وجہ سے جاڑا آ جاتا ہے اور اکثر اوقات وہی مادہ اپنی حرارت کی وجہ سے کسی قدر بخار پیدا کر دیتا ہے اور جب قارورہ شروع بخار میں سفید رقیق ہو باوجودیکہ دماغ اور جگر اور حشا سالم ہوں اور دست بھی نہوں تو پیشک گردے میں دم ہوگا (کیونکہ گردہ اُس مادے کو مائیت کے ساتھ پی جاتا ہے جو اُسکی طرف آنے والا ہے اور اگر گردے میں رقت ہمیشہ رہے تو وہ رقت دم کے جمع کرنے کی علامت ہے یعنی اسی حالت میں دم پھوٹا بنے گا یا وہ مادہ سخت ہوتا جاتا ہے اور دم بطنی کے اندر ثقل اور کھچاؤ ہوتا ہے اور اُسکے افعال میں اکثر تصور ہو جاتا ہے اور اس دم میں سوزش نہیں ہوتی اور اکثر اوقات اس بطنی مادے میں تر بل یعنی ڈھیلا پن ہوتا ہے اور سخت دم میں درد کم ہوا کرتا ہے (اسکا یہ سبب ہے کہ یہ دم اپنی برودت اور کثافت کی وجہ سے حس کو بلیہ کر دیتا ہے) باوجود خدر کے کولون میں اور سرنیون میں اور دونوں پنڈلیوں میں ضعف ہو جاتا ہے میں کہتا ہوں دموی دم صلابت کی طرف زیادتی حرارت کی وجہ سے ثقل ہو جاتا ہے اور جو دم امعاء کی طرف ہوتا ہے اُس سے اسیلے درد قوچ پیدا ہو جاتا ہے کہ اسوقت جھٹکے اور مزاحمت کے سبب اخراج مادے کا نہیں ہوتا ہے اور غشاء سے وہی غشاء مراد ہے جو گردوں کے چاروں طرف سے لپٹی ہوئی ہے اور جو دم غشاء کے قریب ہوتا ہے اُس سے درد کی سختی بہت ہوتی ہے اور یہی کیفیت وہاں ہے جب دم غلاف گردے کے نزدیک ہو اور اکثر اوقات اس درد کی وجہ سے اٹھنا اور کھانا سنا اور چھینک لینا دشوار ہو جاتا ہے اور اختلاط ذہن کا یہی سبب ہے کہ اُسکو حجاب کے ساتھ مشارکت ہے اور بطنی دم میں جو تر بل لازم ہے اس سے مطلق تر بل مراد نہیں ہے یعنی چہرہ اور آنکھ اور کل بدن میں تو تر بل یعنی ڈھیلا پن ہوتا ہے خصوصاً جو مقامات گردے کے قریب ہوتے ہیں اُمین تو تر بل تو ابھی ہے مؤلف کہتا ہے یہاں سے شانہ کے درمیان کا بیان ہے



شیرہ کے ساتھ اور مرد و اؤن کے ملتے میں مبالغہ نہ کیا جائے یہاں تک کہ میل وغیرہ سے صفائی ہو جائے میں کہتا ہوں حریف اور حامض اور مالح غذاؤں میں لذت یعنی تیزی کی شان ہوتی ہے تو زخم پر اور زخم کو زیادہ کھینگی اور شیریں غذاؤں میں چونکہ حدت ہوتی ہے اسلئے وہ بھی زخم کے غیر مناسب ہیں اور آشیج کا استعمال روغن بادام کے ساتھ نہایت مناسب ہے اسلئے کہ اسکے استعمال میں دو خوبیاں ہیں ایک تو غصہ دوسرے درد کو تسکین دینا اور عورت سے صحبت کرنا ان دونوں مرضوں میں سب حرکتوں میں بدتر حرکت ہے کیونکہ حسب قدر نقصان اور حرکتوں میں ہے وہ تو اس میں ضرر ہے علاوہ اس نقصان کے یہ بڑا بھاری نقصان ہے کہ صحبت کی وجہ سے منی کے فضلے گردون پر گرتے ہیں جنکی وجہ سے مرض میں ترقی ہو جائیگی اور قرص کانچ کے بنانے کی یہ ترکیب ہے کھیر کے بیج گیر و گوند و مالاخون سفید خشک بادام شیریں کی گری رب السوس نشاستہ کثیرا کنہ رہا ایک وزن میں دس درہم تخم کرفس دو درہم تخم کانچ چھ درہم افیون ایک درہم پانی میں ان سب اجزاء کے قرص بنالئے جائیں و یا خشک کوٹ چھان لین اور شربت بنفشہ کے ساتھ مرین کو پائیں مولف کہتا ہے گردون میں دم کبھی خون کی وجہ سے ہوتا ہے اور کبھی صفراء کی وجہ سے اور کبھی بلغم کی وجہ سے اور کبھی گردون کا دم صلب سوداوی ہوتا ہے یا تو شروع ہی میں اس میں صلابت ہوتی ہے یا دم دموی سے صلابت کی طرف منتقل ہو جاتا ہے اور دموی حالت سے بہت جلد منتقل ہو جاتا ہے اور ایسا کیونکہ نہ حالانکہ گردے پتھری کا مقام ہے اور نیز کبھی ایسا ہوتا ہے کہ دم دونوں گردون میں ہو جائے کرتا ہے تو اسوقت میں عام آفت ہوگی اور دونوں گردون میں درد ہوگا اور کبھی ایک ہی گردے میں درد ہوتا ہے پس اگر جگر کے نزدیک درد ہوگا تو وہ داہنے گردے میں ہوگا اور بائیں طرف ہوگا یا مثانے کے قریب تو درد بائیں گردے میں ہوگا اور حیطہ کے گردے میں دم ہوگا اسطرف کے گردے پر کڑوٹ سے لیٹنا دشوار ہوگا اور اسوقت میں اگر تندرست گردے پر سوئیکا تو دوسری طرف یعنی موڈ گردے کی طرف لٹکا ہو ثقل اور بوجھ محسوس ہوگا اور نیز کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ دم گردے کے ہر خبر میں ہوتا ہے اور کبھی پشت کی طرف ہوتا ہے اور کبھی آنتوں کی طرف دم ہو جاتا ہے اور اکثر اوقات دم اس درجہ پر پہنچ جاتا ہے جو درد قویخ اور قبض کا سبب ہو جاتا ہے اور کبھی غشا یعنی جھلی کے قریب ہوتا ہے اور گرم دم کے ساتھ بخار لازم ہو کرتا



یہ چھڑیا اکثر موسم سرما میں نکلتی ہے اور کم کم اڑا کرتی ہے اور اگر پٹنی ہے اور ہر وقت چلاتی رہتی ہو اور دم ہلاتی رہتی ہے اور صلح کرنے سے اس کا کباب کرنا مراد ہے اور پتھری کے متعلق حقیقتاً مرکب دو امین ذکر کی گئی ہیں باعتبار قاعدہ مذکورہ کے ہر قسم کے ادویہ مرکبات ہوں خواہ اندر ہوں یا عضو میں ثابت اور روکنے والے ہوں خواہ ان کے سوائے اور ہوں جو کہ پٹھی پٹھی کتابوں میں مذکور ہیں مثلاً مشرد و لیلوس سنجینا اور عجوں عقارب وغیرہ اور جو چیزیں عضو کو ڈھیل کرنے والی اور درد کو ساکن کرنے والی ہیں ان سے مراد تیل اور لعاب وغیرہ ہیں جنکو تم بارہا معلوم کر چکے ہو مؤلف کہتا ہے یہاں سے گردون اور مثانوں کے زخموں کا بیان ہے گردون اور مثانہ کے زخموں میں دو طرح سے فرق ہے ایک تو درد کی جگہ سے دوسرے مثانہ کی بدبو سے باوجود یکہ دونوں اعضا پیپ اور چھلکوں کے نکلنے میں شریک ہیں اور اکثر اوقات پتھری کی خراش سے زخم ہو جاتا ہے اور کبھی خلط کی تیزی سے بڑھ جاتا ہے یا ورم کے پھٹ جانے میں کہتا ہوں یہ دونوں مرض اگرچہ چھلکوں کے نکلنے میں شریک ہیں مگر گردے کے چھلکے سرخ ہوتے ہیں اور مثانہ کے چھلکے سفید اور مثانہ کے زخموں کا درد نسبت درد گردے کے زخموں کے نہایت سخت ہوتا ہے اس لیے کہ مثانہ عضوی قوی اس سے مؤلف کہتا ہے یہاں سے گردون اور مثانہ کے زخموں کا علاج مذکور ہے بدن کا تنقیہ و اور استفراغ سے کیا جائے اور طبیعت کو ملائم کر کے مادے کو آنتوں کی طرف مائل کیا جائے اور غذاؤں کی اصلاح کرنا بھی مفید ہے پس مریض کو لازم ہے کہ نہ شور غذاؤں کی طرف رُخ کرے اور نہ نیز غذاؤں کی طرف نہ قوی ترش غذاؤں کی طرف اور نہ اسی غذاؤں کے پاس جانا چاہیے جو بہت شیرین ہوں اور نہ اسی غذا کی طرف توجہ کرے جو خلط حاد کی طرف مستحیل ہو جائے اور پکی غذاؤں کا استعمال کر لینا چاہیے جیسے سویان اور ٹوخمیہ اور پالک اور ماش روغن بادام کے ساتھ اور گوشت کے کھانے میں کمی کر دے اور اگر ایسی ہی مجبوری اور ناچاری ہو چکی جائے تو چھلے ہوئے جو یا گھوٹ کا استعمال کرے اور ہر قسم کی حرکت کرنا بری ہے خاص کر جماع کرنا اور ہر روز صبح کے وقت آٹھو مصالحہ پڑے ہو یا صرف شکہ کے ساتھ استعمال کیا جائے اور اکثر اوقات درد کے قوی ہونے سے خدشہ کرنے کی حاجت ہوتی ہے مثلاً قرض کلنج یا شربت آلو بخارا یا قراصیا با قلا اور خشکاش اور گڑھی کے جوئے



لکھی ہے اور شاید یہ وہی چڑیا ہو جو رومی زبان میں صفر انخون کے نام کے ساتھ مشہور ہے خام  
 بھی کھائی جاتی ہے اور پکی ہوئی بھی اور نمک لگا کر کھائی جاتی ہے تو پتھری کو نہایت مفید  
 ہوتی ہے اور خشک کپڑوں کی بھی نافع ہے اور حجرہ سود گردون کی پتھری کو نفع کرتا ہے اور جو  
 دو این مشانہ کی پتھری کے لیے ہین (یعنی مشانہ کی پتھری توڑنے والی ہین) تو انکا ان  
 دواؤں سے زیادہ قوی ہونا ضرور ہے جو گردے کی پتھری کے لیے ہین اور اسکا یہ سبب  
 کہ مشانہ کی پتھری گردے کی پتھری سے زیادہ سخت ہوتی ہے اور یہ دوا ہین سکھین غصلی کے  
 ساتھ استعمال کی جائیگی مولی کے پانی میں یا کرفس یا سونف کے عرق کے ہمراہ اور وہ دوا ہین  
 جو مذکور ہو چکیں حسب قاعدہ مذکورہ انکی ترکیب ہو سکتی ہے اور ڈھیلا کرنے والی اور استرخاء  
 پیدا کرنے والی دواؤں سے آہن اور نطول کرنا ضروری ہے تاکہ مجری نرم ہو جائے اور  
 پتھری کا نکلنا آسان ہو جائے اور درد کو سکون ہو جائے مین کہتا ہوں پتھری کی دوا ہین  
 تلخ ہوتی ہین مگر انکا بہت گرم ہونا چاہیے اس لیے کہ دواؤں کے شدید الحلات ہونے سے  
 سبب مرض میں زیادتی ہو جاتی ہے اور جبکہ ایسی دوا ہین ہوں کہ انہیں قطع کرنے کی قوت  
 شدید ہو اور انکی حرارت تھوڑی سی ہو تو بہتر ہے اور بہ نسبت ان دواؤں کے جو گردون کی  
 پتھری توڑنے کے لیے مقرر ہیں ان دواؤں کا زیادہ گرم ہونا ضروری ہے جو کہ مشانہ کی پتھری  
 توڑنے کے لیے مقرر ہیں اور پتھری والی دواؤں میں سے بعضی دوا ہین ایسی ہین کہ حرارت اور  
 برودت کی طرف انکے فعل کو منسوب نہیں کر سکتے بلکہ انکا جو اثر ہوتا ہے وہ بالخاصہ ہوتا ہے  
 اور خرف کنگری کی ایک قسم ہے اور جھپو کی راکھ کرنے کی یہ ترکیب ہے کہ ایک موٹی سی شیشی  
 گل حکمت کی جائے اور اسکے بعد شیشی میں جھپو بھر دیے جائیں اور رات بھر یا کچھ کم خوب گرم  
 تنور میں وہ شیشی رکھی رہے یہاں تک کہ سرد ہو جائے مقدار خوراک دو درہم ہے اور اتقاض کی  
 یہ صورت ہے کہ وقت نکلنے چون کے جو انڈے بھوٹ جائیں انکے چھلکون کی راکھ کر لی جائے  
 اور اس چڑیا سے جسکی تعریف اطباء نے اپنی کتابوں میں لکھی ہے یہ مراد ہے کہ سوائے ملکی چڑیا کے  
 سب چڑیوں سے زیادہ چھوٹی ہو اور اسکے بدن کی رنگت خاکی اور زردی اور سبزی کے بیچ میں  
 ہوتی ہے اور اسکے دونوں بازوؤں پر سنہرے پر ہوتے ہیں اور اسکی دم پر سفید نقطے ہوتے ہیں

عقبات اس  
 چڑیا سے دوا دوا  
 جو دوا علم اسکا  
 سکھ رہے



کہ درم کے اندیشے سے عضو کو قوت دیکھائے اسکی یہ وجہ ہے کہ پتھری کا درد تمام دردوں سے زیادہ شدید اور قوی ہوتا ہے اور اسکے سوا سب درد بمقابلہ اسکے خفیف ہوتے ہیں اور درد دوم کا سبب ہوتا ہے آرد دوسری یہ وجہ ہے کہ اجزاء مردہ مادوں کو پتھری والے عضو کی طرف حرکت دیتے ہیں اور نیز عضو کے اندر جب تاثیر دن کا اختلاف ہوگا تو خواہ مخواہ وہ عضو ضعیف ہوگا اور یہی حال قوی اور مردہ کا ہے اور نیز ان اجزاء کا شامل کرنا جو درد کو تسکین دینے والے ہوں کیون مناسب ہے اسکا یہ سبب ہے کہ درد قوت کو تحلیل کر دیتا ہے اور جو چیز درد کی تسکین دینے والی ہے وہ ایک معنی سے ان اجزاء کے خلاف ہے جو عضو کو قوت دیتے ہیں اور بقدر دو این ان مرضوں کی اصلاح کے لیے مین اسے اسوقت نفع ہوتا ہے جبکہ طبیعت انہیں یوں تصرف کرے کہ مردہ کو اسکی مناسب جگہ پر استعمال کرے اور غیر مناسب جگہ اسکو بیکار کر دے خداے پاک بڑا حکیم اور قادر قدیر ہے جسے طبیعت کو اس خوبی اور کمال کے ساتھ پیدا کیا ہے مولف کہتا ہے ہکویہان سے پتھری والی دواؤں کو شمار کرنا چاہیے (یعنی وہ دواؤں جو پتھری کو ریزہ ریزہ کر کے نکال دیتی ہیں) اور وہ یہ ہیں گوکھروا در قسط اور حب لبسان اور اسکی لکڑیاں اور اسکا تیل نہایت عمدہ ہوتا ہے اور حرشف اور تقو لو قدریون اور پر سیاوشان اور بچھوون کی راکھ اور اسکا تیل عجیب چیز ہے اور خرگوش کی راکھ اور باریک شل غبار کے سفید نشیہ لیا ہوا اور سو وقت کے ٹوٹے ہوئے اندرون کے چھلکوں کی راکھ جو چون کے نکلنے سے ٹوٹے ہوں اور کرم کھ کی خاک اور موے بادل کے اندر کا پایا ہوا پتھر اور وہ دوا جو اپنی بزرگی کی وجہ سے یہ اللہ کے نام سے نامزد ہے اور وہ یہ ہے کہ چار سال کا بکرا ابتدا انکور پر رنگ آنے کے وقت منج کیا جائے اور اول مرتبہ اور اخیر مرتبہ کا خون بکھیر دیا جائے اور در میان کا خون روک لیا جائے یہاں تک کہ چم جائے اور اسکے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے کر لیے جائیں اور وہ ٹکڑے چھلنی پر آفتاب میں سکھایے جائیں اور ایک کپڑے سے اسکو ڈھانک دیا جائے تاکہ وہ کپڑا اسکو گرد و غبار سے محفوظ رکھے اب اگر ہمیں سے بقدر چار مثقال کے عرق مولی یا عرق کرفس کے ساتھ استعمال کیا جائیگا تو عجیب اثر کریگا اور وہ چمچیا جسکا نام یونانی زبان میں اطراغولید بطیس ہے اور میرا بیگمان ہے کہ ہمارا یہمان وہ ابو الفضل کے نام سے مشہور ہے اس صفت پر جو اطباء نے کتابوں میں اسکی تعریف



مردادویہ کے ساتھ ان اجزاء کا شامل کر دینا مناسب ہے جو عضو کو قوت دیتی ہیں تاکہ عضو ان مواد کو قبول نہ کرے جو اس کی طرف آنے والے ہیں مثلاً تاج ہے اور باپچڑ اور نیر یہ وجہ ہے کہ درد روح کے تحلیل کرنے کے ساتھ ساتھ قوت کو بھی تحلیل کرتا ہے لہذا مناسب تر ہے کہ ان کے ساتھ ان مواد کو کو بھی شامل کر دیا جائے جو درد کی تسکین دینے والی ہوں تاکہ قوت تحلیل نہ ہو جائے اور غشی طاری نہ ہو جائے یا تو باخا صیت جیسے تخم مخطی ہے یا تخدیر کی وجہ سے جیسے خشاش ہے پس طبیعت اپنے خالق کے اذن اور حکم سے ہر درد کا استعمال اُس کے شایستہ مقام میں کر لیتی ہے اور غیر مناسب مقام میں اُس کے اثر کو بیکار کر دیتی ہے میں کہتا ہوں جو تدبیر مؤلف نے بیان کی ہے وہ تدبیر اس مرض کے علاج میں ایک عمدہ اور نہایت مناسب قانون ہے اور وہ تدبیر ہرگز مناسب نہیں ہے جس کی اطباء کے گردہ نے تکلیف اور درد دوسری اٹھائی ہے اور وہ تدبیر یہ ہے کہ پیڑ ویا پشت کو چیر کر اس میں سے پتھری نکال ڈالی جائے کیونکہ اس میں بڑا بھاری خطرہ ہے اور یہ تدبیر اس کی نکالی ہوئی ہے جس کو عقل سے مطلق حصہ نہیں ملا اور کثرت کے ساتھ قوت کرانے میں یہ فائدہ ہے کہ فی فضول کو اس راستے سے نکال دیتی ہے جو گردے اور شانے کی طرف جانے کے خلاف ہے اور بلغمی دستوں کا کرانا اس لیے مفید ہے کہ بلغم امعاء کی جانب مائل ہو اور جو بلغم اپنے ثقل کی وجہ سے گردے اور شانے کے مزاحم تھا وہ دفع ہو جائے اور لطیف غذا کی وجہ سے وہ مادہ قطع ہو جائے جس سے پتھری پیدا ہوتی ہے اور درد و اکا یہ فائدہ ہے کہ اُس کے سبب سے اس پتھری کا تنقیہ ہو جائیگا اور اس کی وجہ سے پتھری کی جگہ صاف اور دھل جائیگی اور مدہ چیزوں میں جو حید ہے اور جسم مادہ مت ممکن ہے وہ آب نخود ہے اور اس امر کے لیے عمدہ حیلہ یہ ہے کہ معدے کو قوت دیجائے اور ہضم کے حید اور عمدہ ہونے کی کوشش کی جائے اور اعتدالی حالت سے ورزش کیا جائے اور مردادویہ کے مفتت ادویہ کے ساتھ استعمال کرنے کی یہی وجہ ہے کہ اجزاء مدرہ اجزاء مفتتہ کو عضو و قوت تک پہنچا دیں اور جو کچھ پتھری کے اجزاء اس جگہ جمع ہو چکے ہیں اُن سے اس جگہ کو پاک اور صاف کر دے اور یہ جو حکم کیا گیا ہے کہ اجزاء مدرہ کے ساتھ ان اجزاء کا بھی شامل کر لینا نہایت مناسب ہے جو اجزاء مفتتہ کو اس جگہ پر روکے ہیں حالانکہ یہ صورت ادراہ کے بالکل مخالف ہے مگر اس کا یہ سبب ہے کہ اجزاء مفتتہ وہاں ٹھہر کر اپنے عمل اور اثر میں قوی ہو جائیں اور یہ حکم کیا گیا ہے



اچھی طرح نفوذ نہیں ہوتا مثلاً بوڑھے کُٹے اخلاط زیادہ تر گاڑھے ہوتے ہیں اور یہی وجہ ہے کہ اُنکے گردے بھی بڑے ہوتے ہیں اور چونکہ پورے خون کے قوائے طبعی ضعیف ہوتے ہیں اسلئے مواد کو نیچے کی طرف پھینکنے کی انکو قوت نہیں ہوتی اور متن کی باقی عبارت کا مطلب ظاہر ہے (لہذا اُسکی شرح کرنے کی ضرورت نہیں ہے) مؤلف کہتا ہے یہاں سے پتھری کا علاج شروع ہوتا ہے۔ واکثرت کے ساتھ لانے اور لمبی دست کرانے سے وہ مادہ روکا جائیگا (جو پتھری کا پیدا کرنے والا ہے) اور لطیف غذا بھی مفید ہے (لطیف غذا کے معنی ہیں کہ مزین کی غذا رکھ کر دیا جائے اور عمدہ اور نفیس اور ہلکی غذا رکھلائی جائے تاکہ اُس سے وہ خلط غلیظ نہ پیدا ہو جس سے پتھری پیدا ہو جاتی ہے) اور بعض اوقات اور ار کرنا بھی اسکا علاج ہوتا ہے تاکہ ایسی کوئی چیز گردے یا شانہ میں جمع نہ ہو جائے کہ پتھری بن جائے کو قبول کرے (پھر جبکہ پتھری بنانے والا مادہ قطع کر دیا جائے تو اُسکے بعد اُن دواؤں کا استعمال کیا جائے جو پتھری کو زیرہ کر دیتی ہیں اور اُن دواؤں میں ادویہ مدہ کا بھی شامل کر دینا مناسب تر ہے اسلئے کہ مدہ دواؤں کے سبب ادویات مفقہ گردے اور شانہ تک پہنچ سکتی ہیں اور وہ مدہ رات میں کھ کر فس اور پتھری کے میں گرچہ نہ مدہ دواؤں میں مفت دواؤں کو بہت جلد خارج کر دیتی ہیں اسلئے یہ بات بہت مناسب ہے کہ انہیں اُن اجزاء کو شامل کر دینا چاہیے جنہ کچھ دیر تک عضو میں ٹھہری رہیں تاکہ اُنکا عمل پتھری کے زیرہ کرنے میں دیر تک قائم رہنے سے قوی ہو جائے مثلاً آلو بخارے کا گوند ہے اور اسکے سوا ہر ایسی دوا میں دسومت اور چکاہٹ ہو اور درد کو زور سے نہونے دے خصوصاً پتھری والے درد کو (کیونکہ پتھری والا درد سب دردوں سے زیادہ سخت اور قوی ہوتا ہے گردہ والے درد کا تو یہ سبب ہے کہ اسکی پتھری سخت ہوتی ہے اور اسکی جگہ تنگ ہو کر رہتی ہے اور جتناس لول کے لیے مستلزم ہے اور شانہ والی کا یہ سبب ہے کہ اسکی پتھری میں کھر کھراپ ہوتا ہے اور بڑی ہوتی ہے کہ آہیں درم کا اندیشہ ہوتا ہے) اسلئے کہ طبیعت اسکی طرف مقابہت یعنی بدلہ لینے کے لیے توجہ کرتی ہے اور اسکے ساتھ ساتھ خون اور روح ہو لیتے ہیں اور عضو آفت رسیدہ اپنے کھر در ہو جانے کی وجہ سے اُن مادوں کو قبول کر لیتا ہے جو اسکی طرف توجہ کرتے ہیں تو خواہ مخواہ وہ عضو متورم ہو جاتا ہے) اور مدہ دواؤں میں پتھری والے عضو کی طرف ہوا کو حرکت دیتی ہیں پس



امثال ہو تو نقل کی مزاحمت کی وجہ سے انہیں درد ہو اور اکثر اوقات ایسا بھی ہوتا ہے کہ یہی درد  
اُس خصبہ کی طرف پہنچ جاتا ہے جو مریض کے مودت گردے کے سامنے ہوتا ہے اور کبھی  
ایسا بھی ہوا کرتا ہے کہ جو پانوں اُس گردے کے مقابل ہے اُس میں خدر ہو جاتا ہے اور اس کا  
یہی سبب ہے کہ دونوں پانوں گردوں کے ساتھ عروق میں شریک ہیں اور گردے کی پتھری  
کی علامتوں میں سے ایک یہ بھی علامت ہے کہ ایسے مریض کے قارورے میں سرخ رنگ  
ملی ہوئی آیا کرتی ہے اس لیے کہ گردوں کی پتھری میں سرخی کی یہ وجہ ہے کہ وہ پتھری خون کی  
پچھٹ سے پیدا ہوتی ہے اور شانہ میں پتھری ہو جانے کی یہ علامتیں ہیں کہ تناسل اور پیرڈین  
خارش اور ان دونوں میں درد کا محسوس ہونا اور بلا قصد آلت تناسل کا اسٹادہ ہونا اور اُس کے ساتھ  
بکثرت مشغلہ رکھنا خصوصاً بچپن کے زمانے میں اور یہی زیادہ کثرت سے اُس کے ساتھ مشغلہ رکھنے کا  
ان سب کا یہی سبب ہے کہ آلت تناسل کو شانہ کے ساتھ مشارکت ہے اور پیشاب سے  
فراخ ہونے کے بعد پھر اُسکی حاجت ہونا اور اس کا یہ سبب ہے کہ پتھری کے سبب سے شانہ  
میں نقل باقی رہ جاتا ہے اور اُس کے دفع ہونے کا تقاضا ہوتا ہے جیسے کہ پیشاب مثلاً میں  
جمع ہو جاتا ہے تو اُس کے نکلنے کا تقاضا ہوتا ہے اور جس کے شانہ میں پتھری ہوتی ہے  
اُس کے پیشاب کی رنگت خراب ہوتی ہے کیونکہ واقع میں وہ پیشاب رسوب ہے اور شانہ  
کی پتھری کا مادی سبب گاڑھا اور چھپا بلغم ہوتا ہے کہ جو مولفت نے بیان کیا ہے وہ غذائیں  
غلیظ جن سے ایسا بلغم پیدا ہوتا ہے منجملہ اُن کے چند یہ ہیں دودھ اور نٹ اور گائے کا گوشت اور  
کچے میوے اور علیٰ ہذا القیاس اور بہت سے اغذیہ ہیں اور سبب فاعلی اس مادے کے  
پیدا کرنے کے لیے حرارت مجرہ ہے اور اُسکی دو قسمیں ہیں مزاجی یا عارضی کہ جو زیادہ چلنے پھرنے  
اور رنج اور گرم چیزوں کے کھانے اور گرم درمیان سے پیدا ہو جاتی ہے اور گردہ اور شانہ کی  
پتھری میں یہ فرق ہے کہ گردے کی پتھری نسبت شانہ کی پتھری کے چھوٹی اور زیادہ نرم  
ہوتی ہے بخلاف شانہ کی پتھری کے کہ وہ بڑی اور زیادہ سخت ہوتی ہے اس لیے کہ اسکی جگہ  
فراخ ہوتی ہے اور جس شخص کے گردے میں پتھری ہوتی ہے وہ قریب ہوتا ہے اس لیے کہ اُس کے  
گردے بڑے بڑے ہوتے ہیں اور اُس کے اخلاط گاڑھے ہوتے ہیں پس اُس کے گردے سے



پیڑوں کے دبائے سے بلا تکلف آسانی کے ساتھ پیشاب آجاتا ہے اور سر نیون کے اٹھانے سے بھی پیشاب آسانی سے اُتر آتا ہے اور پائخانے کی جگہ انگلی رکھنا اور پتھری کا ہٹا دینا اس سے بھی پیشاب آسانی سے آجاتا ہے اور جس پیشاب میں خاکی رنگ کی ریگ ہو یہ بھی اسکی علت ہے اور پتھری کے لیے مادی سبب غلیظ اور چپ دار بلغم ہوتا ہے یا زرداب یا خون ہوتا ہے مگر فرق اتنا ہے کہ بلغم سے تو اکثر اور ان دونوں سے الفافیہ پتھری پیدا ہو جاتی ہے اور پتھری پیدا ہونے کے لیے فاعلی سبب قوی حرارت پتھر بنا دینے والی ہوتی ہے اس واسطے کہ اسکا مادہ اکثر خون ہوا کرتا ہے اور شانہ کی پتھری کی رنگت خاکی اور زردی کے درمیان ہوتی ہے اور گردہ الی پتھری اکثر بڑھون میں ہوتی ہے کیونکہ انکے قوائے طبعی ضعیف ہوا کرتے ہیں بخلاف لڑکوں کے کہ انکی طبعی قوتیں زبردست ہوتی ہیں لہذا یہ اپنی قوت کی وجہ سے پتھری کو گردون میں سے شانہ کی طرف دفع کر دیتے ہیں اور اگر پتھری خاص شانہ میں ہوتی ہے تو چونکہ شانہ بدن کے لطیف ترین واقع ہے اسلئے اسکے پھینکنے پر انکی قوتوں کو قدرت نہیں ہوتی اور شانہ والی پتھری اکثر لڑکوں اور جوانوں میں ہوا کرتی ہے اسلئے کہ ان دونوں کی قوتیں اپنے مادوں کے پھینکنے پر اعضا کے نیچے کی طرف قوت رکھتی ہیں اور بوڑھے آدمیوں میں بہ نسبت جوانوں اور لڑکوں کے خلط غلیظ بڑھ کر ہوا کرتا ہے اور جس شخص کے گردے میں پتھری ہوتی ہے وہ اکثر فریبہ ہو جاتا ہے (کیونکہ گردون کی نالیوں کے تنگ ہو جانے کے سبب سے ایسے مریض کے چربی بکثرت ہوتی ہے) اور جس شخص کے شانہ میں پتھری ہوتی ہے وہ اکثر لاغر اور نحیف ہوتا ہے اور عورتوں کے پیشاب کی نالی چونکہ فراخ اور کشادہ ہوتی ہے اسلئے انکے شانہ میں پتھری کم پیدا ہوتی ہے اور انکی نالی میں نہ درازی اور طوالت زیادہ ہوتی ہے اور نہ ایر پھیر زیادہ ہوتا ہے اور بعض آدمی ایسے بھی ہوتے ہیں کہ جنکی پتھری کے پیدا ہونے اور اُسکے نکلنے میں چھ مہینے سے سال بھر تک کی باریاں ہوتی ہیں اور پتھری ایسی بیماری ہے کہ اکثر امراض کی مورث ہوتی ہے میں کہتا ہوں گردون کی پتھری شناخت کرنے کی چند علامتیں ہیں آرا بجملہ یہ ہے کہ مریض اپنے سر نیون کے مابین حصے میں بیماری پن اور شش کو محسوس کرے حتیٰ کہ اُسکو کوئی چیز اس جگہ میں لٹکتی ہوئی معلوم ہو خاص کہ جبکہ وہ شخص اونڈھا ہوا و آرا بجملہ یہ ہے کہ جبوقت آنٹوں میں



اسی طرح خروج ریح سے بھی بیشتر نفع ہوتا ہے اور پتھری والے درد کو یہ دونوں صورتیں اسی وقت مفید ہوتی ہیں جبکہ ان سے گردے کو کم مزاحمت پہنچے اور اگر اسکو زیادہ اذیت ہوگی تو فائدہ نہ ہوگا اور پتھری والے درد کی یہ علامت ہے کہ اُسکے قارورے میں پہلے سے ریگ آویگی (کیونکہ پتھری کا مادہ اُس غلیظ رطوبت کے چھوٹے چھوٹے اجزاء سے حاصل ہوتا ہے پھر ٹھین اجزاء سے اسکا ٹکون اور حصول ہو جاتا ہے) اور چونکہ گروہ پشت سے متصل ہے اسلئے پشت میں بھی درد ہوگا اور قونج کے درد میں امور مفصلہ ذیل مقدم ہونگے تجتہ اور مثلی اور بھوک کا بالکل جاتے رہنا اور ریح کا معدے میں پھرنا میں کہتا ہوں قولون وہ مقام ہے جو درد قونج کے پیدا ہونے کی جگہ ہے اور اسکو گردے کے ساتھ مشارکت ہے پس جب درد اور اعراض درد قونج کے وقت عارض ہوتے ہیں اسی قدر تب بھی عارض ہونے کی صورت گردے میں پتھری ہوگی حتیٰ کہ مشارکت کی وجہ سے درد قونج اور گردے کی پتھری کے درمیان بڑے بڑے ماہر طبیبوں کو بھی اکثر اوقات فرق نہ معلوم ہوا صاحب مختار نے لکھا ہے کہ جالینوس کے قونج کا درد ہو پس اسکو یہ گمان ہوا کہ یہ پتھری والا درد ہے اُس نے اپنے گمان کے موافق درد پتھری کا علاج کیا اور اسکو اس علاج سے کچھ نفع نہوا پھر جب اُس نے روغن زیتون کا حقنہ لیا اور اُس عمل کی وجہ سے اسکو غلیظ پاخانہ آیا تو درد کو سکون ہوا اور جو وہ فرق مولف نے متن میں ذکر کر دیا ہے وہ بعد مائل سے ظاہر ہو سکتے ہیں اور اسکی طرف حوالہ کر دینے میں طوالت مضمون سے غنا ہو گیا (یعنی اب ہمواسکی ضرورت نہ رہی کہ کلام کو خواہ مخواہ طول دین) مولف کہتا ہے یہاں سے گردون اور مشانہ کی پتھری کا بیان ہو گردون میں پتھری ہو جانے کی چند علامتیں ہیں دونوں سر نیون کے درمیان گرانی اور بوجھ کا محسوس ہونا اور جب وقت آئیں بھری ہوئی ہوں تو اُسے نکٹفل کی روک ٹوک اور مزاحمت کے سبب سے درد کا ہونا اور سرخ ریگ کے پیشاب کا ہونا اور مشانہ میں پتھری ہو جانے کی بھی چند علامتیں ہیں جن سے معلوم ہو سکیگا کہ پتھری مشانہ میں ہے نہ گردے میں آتہ تناسل کی جڑ اور مشانہ میں خارش کا ہونا اور نیز دونوں میں درد ہونا اور عضو تناسل کی اسادگی (اسکا یہ سبب ہے کہ خارش کی وجہ سے خون اور روح دونوں اسکی طرف مائل ہوتے ہیں) اور آتہ تناسل کے ساتھ اکثر اوقات مشغلہ رکھنا اور پیشاب سے فارغ ہو کر پھر پیشاب کی خواہش کرنا اور جب وقت پیشاب کا آنا دشوار ہو جاتا ہے تو



لٹک جاتے ہیں) اور قارورے کا غلیظ یعنی گاڑھا ہونا (یہ اس واسطے کہ پیشاب کے ساتھ  
 اجزاء طبع بھی منفع ہوتے رہتے ہیں) اور منجملہ نشانہ کی علامتوں کے ایک علامت یہ بھی ہے  
 کہ سرد نشانے کو گرم چیز مفید ہوتی ہے و علیٰ ہذا القیاس گرم کو سرد چیز وغیرہ لک (جسکی تفصیل شرح  
 میں آئی ہے) میں کہتا ہوں قطن پیچہ کا وہ حصہ ہے جو دونوں سرینوں کے باہر ہے اور  
 خوی کے معنی شکم کا غدار سے خالی ہونا اور نشانے کے علامات حرارت میں قوت رنگ قارورہ  
 سے یہ مراد ہے کہ جس اعتدال حرارت قارورے کو جگر اور گردے اور تمام جسم کا مزاج چاہتا ہے  
 اُس مقدار سے رنگت میں زیادہ بڑھ جائے اور جب کہ سردی کی حالت میں گرم چیز مفید  
 ہوتی ہے تو بیشک اُس سے اس بات کا قیاس کرنا ضرور ہے کہ حرارت کی صورت میں سرد اشیاء  
 مفید ہونگے بطرح سرد میں حار اشیاء مفید ہوتے ہیں اور علیٰ ہذا القیاس نشانہ کی خشکی کو تر چیزوں سے  
 نفع ہوگا اور نشانے کی تری کو خشک چیزوں سے اور نیز یہ بھی معلوم ہو گیا کہ اُنہیں سے ہر ایک کو  
 اُسی قدر اُس چیز سے ضرر اور نقصان ہوگا جس قدر اسکے مقابل کی چیز کو نفع ہوتا ہے (یعنی جو وقت  
 نشانے میں برودت ہوگی تو سرد چیزوں سے اُسکو ضرر ہوگا اور جو وقت اُس میں رطوبت ہوگی تو تر  
 چیزوں سے و علیٰ ہذا القیاس یہی کیفیت ہے حرارت اور پوست میں) اسکو خوب یاد رکھو مؤلف  
 کہتا ہے پتھری یہاں سے اس بات کا بیان ہے کہ قونج میں اور گردوں کی پتھری میں  
 کیا فرق ہے کبھی قونج اور گردوں کی پتھری میں اس وجہ سے شبہ پڑ جاتا ہے کہ قولوں کو گردوں  
 کے ساتھ مجاورت کی وجہ سے مشارکت ہے اور فرق دونوں میں یہ ہے کہ گردوں کی پتھری  
 کا درد صغیر ہوتا ہے گویا اسکی یہ حالت ہوتی ہے کہ اوپر سے نیچے کی طرف اُسکا میدان ہوتا ہے  
 اور اترتا ہے جس پہلو سے کہ ہو یعنی جس گردے سے ہوا ہنسنے سے یا بائیں سے اور در قونج  
 نیچے کی طرف اور داہنی طرف سے ہوتا ہے پھر پھیلنے لگتا ہے اور دوسرا فرق یہ ہے کہ  
 قونج کا درد خالی معدے میں کم ہو جاتا ہے اور پتھری والا درد اُسکے برعکس ہے یعنی خالی  
 معدے میں اُسکی شدت ہو جاتی ہے اور در قونج کبھی یکبارگی ہونے لگتا ہے اور پتھری والا  
 درد تھوڑا تھوڑا ہوتا رہتا ہے پھر پتھری کی جگہ پر ثابت اور قائم ہو جاتا ہے اور کبھی ایسا بھی آتا  
 ہو جاتا ہے کہ درد قونج کے پے طبیعت کا لازم ہونا یعنی اجابت کا کھلنا ہونا مفید پڑتا ہے



سینکنا بھی مفید ہوتا ہے (جبکہ نفخہ ہلکا اور تھوڑا سا ہو) مین کہتا ہوں یہ سب ظاہر ہے اور  
 اسکے سب مفردات اور مرکبات پیشتر گذر چکے ہیں مولف کہتا ہے  
 یہاں سے گردوں اور مشانہ کے امراض کا بیان ہے  
 گردوں کی چند حالتیں ہیں (جو ذیل میں مرقوم ہیں) گردوں کی حرارت کی یہ علامتیں ہیں قارورہ  
 کانگین ہو جانا اور اُس میں سوزش اور جلن کا پیدا ہو جانا اور دونوں سرخیوں کے درمیان گرمی کا  
 محسوس ہونا اور شہوت باہ کا شدت سے ہونا اور تشنگی کا حد سے زیادہ ہونا اور گردوں میں برود  
 پیدا ہو جانے کی یہ علامتیں ہیں قارورے کا سفید ہو جانا اور شہوت باہ کا کم ہو جانا اور پشت کی  
 کمزوری اور گردوں کے لاغر ہو جانے کی یہ علامتیں ہیں بدن کا لاغر ہو جانا اور شہوت جماع کا قسٹ  
 ہو جانا اور پشت کی کمزوری اور اُس میں خفیف خفیف درد کا ہونا گردوں میں راج پیدا ہو جانے کی  
 یہ علامتیں ہیں اُن میں درد ہونا اور بلا گرائی مادے کے اُن میں شش کا پیدا ہو جانا اور بھوک کی  
 حالت میں ان اسباب کا کم ہو جانا اور پشت کی کمزوری اور درد کا چلتا پھرتا رہنا اور مشانہ  
 کی چند حالتیں ہیں جنکی علامتیں مفصلہ ذیل ہیں حرارت مشانہ کی یہ علامتیں ہیں مشانہ کی جگہ حرارت کا  
 محسوس کرنا اور قارورے کا اُس مقدار سے زیادہ رنگین ہونا جتنی مقدار رنگ کا مقصی جگہ اور گردہ اور  
 کل بدن ہے اور گرم اشیا کا پہلے ہتھال کرنا برودت مشانہ کی یہ علامتیں ہیں قارورے کا سفید ہونا  
 چنانچہ ہم گردے میں کہے ہیں اور پیشاب کی طرف کثرت سے حیلج کا ہونا (کیونکہ مشانہ کی ترکیب  
 پٹھوں سے ہے تو خواہ مخواہ اُس کے فراج میں برودت ہوتی ہے اور جب اس عضو میں اور برودت  
 عارض ہوگی اور اسکے سبب سے اس عضو میں مضرت پیدا ہوگی تو اسکی قوت ماسکہ ضعیف ہو جائیگی  
 اور جب قوت ماسکہ ضعیف ہوگئی تو ضرور تھوڑی سی مقدار پیشاب کے روکنے پر اسکو قدرت نہوگی  
 اسلئے اکثر پیشاب آتا رہیگا اور مشانہ کی جگہ ٹھنڈک کا محسوس ہونا اور اس سے پہلے سرد چیزوں کا استعمال  
 کرنا مشانہ میں خشکی پیدا ہو جانے کی یہ علامتیں ہیں امراض اور نیز ان اسباب کا مقدم ہونا جو خشکی پیدا  
 کرنے والے ہیں اور پیشاب کا اعتدالی حالت سے کم آنا (اسلئے کہ یوست پیشاب کی مائیت کو  
 جذب کر لیتی ہے) طوبت مشانہ کی یہ علامتیں ہیں قارورے کا لگاتار بلا ارادہ آتے رہنا (اسکی  
 یہ وجہ ہے کہ مشانہ کے ارد گرد کے عصاب جو پیشاب کے روکنے والے ہیں اسبب طوبت کے



درست نہیں کیونکہ شیخ بوعلی سینا نے پھین تلی کے اور امین بیان کیا ہے (غذا امین جہانک ہو سکے غذا کم کی جائے کیونکہ معدہ ان امراض میں سرد پڑ جاتا ہے اور معدے سے حرارت غریزی جاتی رہتی ہے اس لیے جو غذا معدے میں جائیگی فاسد پڑ جائیگی اور جب غذا فاسد ہو جائیگی تو اس سے غلیظ خلط پیدا ہوگا اور طبیعت اسکو تلی کی طرف دفع کریگی اور اسکا ورم اور بڑھ جائیگا) اور غذا کو لطیف کیا جائے (کیونکہ غلیظ غذا غلیظ خلط پیدا کر کے ورم کو اور بڑھائے گی) اور جتنی غذا امین سودا پیدا کرے گی وہی امین اُسے اجتناب کیا جائے جیسے مسور اور کباب اور کھمبی اور بگین وغیرہ اور غذا میں موٹی مرغیان اور نلے چوزے رکھے جائیں خاص کر چوزے فرہ ہوں (کیونکہ مرغ کے چوزے خون کو ترک کرتے ہیں اور اسکی تعدیل کرتے ہیں اور سودا کو توڑتے ہیں) اور بعض اوقات انجیر کے ساتھ سر کے کا بھی استعمال کیا جائے (کیونکہ سر کو قطع اور مطف ہے اور تلی اسکو جذب کر لیتی ہے کیونکہ امین سودا کی ترشی کے مشابہ ترشی ہوا کرتی ہے اور انجیر اپنی حرارت اور لطافت سے سخت ورموں کو نسخہ دیتا اور تحلیل کرتا ہے اور انھیں نرم کرتا ہے) یا انیسون کے ساتھ (کیونکہ انیسون تلی کے سردی کو کھول دیتا ہے) یا کبر کے ساتھ اور کبر تو اس کے لیے بالخاصہ مفید ہے (کیونکہ کبر مختلف مضافات تو تون سے مرکب ہے) کیونکہ کبر جلا اور ترقیہ اور تفتیح اور تقطیع کرتا ہے اور اپنی تلخی اور تیزی کے سبب تحلیل اور تسخین کرتا ہے اور اپنے قہض کے سبب جمع اور مضبوط کرتا ہے اسی وجہ سے تلی کے جرم کو تقویت دیتا ہے اور تحلیل سے اسے ضعف نہیں عارض ہوتا) لگانے کی دوا امین عین لیمپ شق یعنی کاندرا سقو لو قندریون (بعض کہتے ہیں کہ یہ رومی کبر کی جڑ ہے) تلی کے بارے میں اسکو پینے اور لگانے دونوں بہت سے ایک عجیب خاصیت ہے اور پرہیز اور لطیف اور کچھ دن دوا کرنے اور حمام میں جانے اور تلی کے متخلخل کرنے کے بعد ہر گناضلی سر کہ میں استعمال کیا جائے یہاں تک کہ کھڑکھڑے کپڑے سے مالش کر لیں (کیونکہ ایسا کپڑا گرمی کے ساتھ متخلخل پیدا کرتا ہے اور مواد کو قوی کرتا ہے) اور اکثر اوقات اس لیمپ میں پا پڑی لون اور گندھاک ٹھایا جاتی ہے (کیونکہ پا پڑی لون تو غلیظ خلطوں کی تقطیع کرتا اور گندھاک قوی تطیف کرتی ہے) سینک لقمہ کے لیے (یعنی ریح کے لگانے اور انکی تحلیل کے لیے) نمک اور چا اور گیہون کی بھوسی سب کو ملا کر گرم کر لیں اور اس سے سینکین اور اکثر اوقات صرف گرم کپڑے سے



جذب کر لیتی ہے یہی وجہ ہے کہ جب تلی بڑھ جاتی ہے تو بدن لاغر ہو جاتا ہے اور جب چھوٹی  
ہوتی ہے تو بدن فربہ ہوتا ہے (کیونکہ بڑے ہونے کی حالت میں جگر سے بہت سے خون کو جذب  
کرتی ہے اور بدن کے لیے غذا کم رہ جاتی ہے اور جب چھوٹی ہوتی ہے تو جگر سے تھوڑے خون  
کو جذب کرتی ہے اور بہت سا خون اعضاء کے تغذیہ کے لیے چھوڑ دیتی ہے) مولف کہتا  
ہے۔ علاج تلی کے درم میں قوی تفتیح کرنے والی ادویہ کا استعمال کیا جائے کیونکہ انکی قوتیں  
جگر میں گزرنے سے ٹوٹ جاتی ہیں (کیونکہ ان ادویہ کا نفوذ طحال میں بلا جگر میں گزرنے سے ہو  
سکتا ہے) لہذا انکا قوی ہونا ضروری ہے تاکہ تلی تک پہنچے پہنچے انکی قوتیں مرض  
کے دفع کرنے میں کافی دانی رہیں) اور اس لیے کہ تلی کا مقام بہت دور ہوتا ہے (بیں داون  
کی قوتیں اس طولانی مسافت میں ٹوٹ جائیں گی) اور اس لیے کہ تلی کا جو بہت غلیظ ہوتا ہے (لہذا  
قوی دوا کا محتاج ہے کیونکہ غلیظ اور کثیف چیز اثر کو دیر میں اور دشواری سے قبول کرتی ہے اور  
اسکو اسکی ضرورت ہوتی ہے کہ کوئی قوی مفتح ہو تاکہ وہ اس کے اندر نفوذ کر سکے) اور مطلق یعنی تلی والے  
کے لیے بالخاصہ تفع کرنے والی ترکیب یہ ہے کہ اسی کے پیشاب کے تین چلو صبح تڑکے ہر روز  
پلائے جائیں تو وہ دس دن کے عرصے میں اچھا ہو جائیگا (شیخ بوعلی سینا کہتے ہیں کہ ایک طول  
ادوی کو دیکھا کہ اسکو اسکا حکم دیا گیا کہ وہ اپنے پیشاب کے تین چلو ہر روز سوتے میں پی لیا کرے  
اسنے ایسا ہی کیا اور وہ بالکل تندرست ہو گیا یہ عجیب ترکیب ہے) اور یہ بھی کہا جاتا ہے کہ اگر  
تلی والا اپنی تلی چنگلی پیاز کو ٹکڑے تو وہ اچھا ہو جائیگا (اور اسکی تلی کھل جائیگی) اکتالیس دن میں  
(شیخ بوعلی بن سینا نے مفردات قانون میں اسی طرح لکھا ہے) پیٹنے کی چیزیں سکھینداری  
اور شربت صول اور قرص کبر اور شربت دیناری اور بخین سادہ یا سونف اور اجود کا پانی سکھین غرض  
کے ساتھ یا سکھین غرض صول کے ساتھ اور تریاق کبیر بھی مفید پڑتی ہے۔ خاصہ کفح  
کیلے بہت ہی زیادہ مفید ہے اور اگر اس کے ساتھ قوی حرارت بھی ہو تو خمر نے کے بیچون کا شیر (کیونکہ  
خمر فہ بالخاصہ تلی کے اور ام اور بخینوں کو تحلیل کر دیتا ہے) اور کلڑی کے بیچون کا شیر (تفتیح کیلئے)  
سادہ سکھین کے ساتھ اور دو درم خشک کدو کے چھلکے سکھین کے ساتھ (کیونکہ یہ چھلکے تلی کو باخا  
تحلیل کر دے ہیں) لیکن کاسنی کے بیج تلی کو مضر پڑتے ہیں چنانچہ ایسا ہی کہا گیا ہے (لیکن یہ کہنا



کہ سارا بدن لاغر ہو جاتا ہے اور اس سبب سے کہ خون اپنی غلظت اور ارضیت کے سبب سے نیچے کو میلان کرتا ہے اور اسی سبب سے بہت سے قرحے و دونوں پٹیلیوں میں پڑ جایا کرتے ہیں پھر جو خون اوپر کو پڑھتا ہے پتلا ہوتا ہے مٹین نہیں ہوتا اسوجہ سے جیسا کہ گوشت چاہیے اس سے نہیں پیدا ہوتا اور گردن جھک جاتی ہے (کیونکہ جب گردن پتلی پڑ جاتی ہے تو سر کے بوجھ کو سنبھال نہیں سکتی) اور تلی جتنی بڑی ہوگی اسی قدر بدن لاغر ہوگا اور جیسے چھوٹی ہوگی اسی قدر بدن فربہ ہوگا (پہلی بات تو اسلئے ہے کہ یہ اول اول تضاد مزاج کی وجہ سے جگر کی قوت کو نہایت سُست کر دیتی ہے لہذا چید خون کا پیدا ہونا کم ہو جاتا ہے اسکے علاوہ تلی اپنے بڑے ہونے کے سبب سے اس تھوڑے سے خون میں سے بہت کچھ جذب کر لیتی ہے کیونکہ ہر ایک بڑے عضو کی غذا بھی بہت ہوتی ہے اور اس وقت میں بدن کی غذا کم رہ جائیگی اور وہ دبلا ہو جائیگا اور یہ بات جب ہے جبکہ تلی کا بڑا ہونا ورم کی وجہ سے نہو اور اگر تلی کا بڑا ہونا ورم کی وجہ سے ہو تو اسکا یہ سبب ہے کہ جگر میں تیشین خون کی پیدائش کثرت سے ہو جاتی ہے اور طبیعت اس خون کو تلی پر پھینک دیا کرتی ہے اور دوسری بات کی وجہ بھی اسی سے نکلسکتی ہے فافہم میں کہتا ہوں جو خون تلی کی غذا ہوتا ہے وہ گاڑھا اور مٹین اور سودا کی طرف بہت جلد تحلیل ہو جانے والا ہوا کرتا ہے یہی وجہ ہے کہ تلی میں بلغمی اور صفراوی ورم بہت کم ہوا کرتا ہے اور اگر ہوتا بھی ہے تو سودا کی طرف جلد منتقل ہو جاتا ہے اور مٹھول اُس شخص کو کہتے ہیں جسکی تلی میں سختی ہو عام اس سے کہ امین ورم ہو یا نہو اور نفخہ اور ورم میں جو وجہ فرق مولف نے لکھی ہے وہ ظاہر ہے اور جس شخص کی تلی میں ورم ہوتا ہے اُسکو نزلے کا عرض اسلئے کم ہوتا ہے کہ نزلہ اُس شخص کو ہوا کرتا ہے جسکے مزاج پر بہانے والی حرارت اور نازل ہونے والی رطوبت غالب ہو اور جس شخص کی تلی میں ورم ہوتا ہے اُسکے مزاج پر برودت اور یبوست غالب ہو اگر تلی ہے اور طحال کے بڑھ جانے اور سوچ جانے کے وقت سانس اسلئے تنگی کرنے لگتی ہے کہ یہ سوچن اُس حجاب کی مزاحم ہوتی ہے جو سانس لینے کا آلہ ہے لہذا ایسی حالت میں وہ اپنی حرکت میں مستمر نہیں ہو سکتا بلکہ اذیت کی وجہ سے رک رک کر چلیگا اور سانس تنگ ہو جائیگی اور ورم کے وقت جگہ اسلئے ضعیف ہو جاتا ہے کہ طحال تضاد مزاج کی وجہ سے اُسکو نہایت سُست کر دیتی ہے اور اُس سے بہت سے خون



کہ تہ میں پس گڑا ہٹ پیدا ہوتی ہے اور اسی سبب سے (یعنی اس فراحت کے سبب سے) ان لوگوں کو قورنج زیادہ عارض ہوتا ہے اور بھی کبھی ان لوگوں کو نزلہ بھی ستا ہے (کیونکہ نزلہ رقیق مادے سے ہوا کرتا ہے جسکو اعضاء کے مسامات میں اترنا ممکن ہوتا ہے اور نزلے کے بیمار میں سوداوی غلیظ مادے تلی کے ورم کے موجب زیادہ نہیں ہوا کرتے اور اگر اس بیمار کو ایسا احتراق عارض ہو کہ اسکے مواد کو خاکستر کر ڈالے اور نزلے کی صلاحیت رکھنے والی رطوبتوں کو سکھا ڈالے تو اس سے تلی عارض ہو جاتی ہے اور اسکا نزلہ کم ہو جاتا ہے) اور شخص تلی کا مریض ہوتا ہے اسکی ہتھیلیاں اور دونوں گھٹنے اور دونوں قدم جلتے رہتے ہیں کیونکہ بہت سودا ورم معدہ پر گرتا ہے تو حرارت ہاتھ پاؤں کی طرف بھاگ آتی ہے اور یہ بات بھی عارض ہوتی ہے کہ اسکی ناک اور دونوں کان ٹھنڈے ہو جاتے ہیں اور یہ اسلئے کہ ان دونوں کا خون رقیق ہوتا ہے اور یہ دونوں ٹھنڈک کو بہت جلد قبول کر لیتے ہیں (کیونکہ تلی باطبع خون کی تلچٹ اور گاڑھے خون کو جذب کیا کرتی ہے اور جب اسپر ورم آجاتا ہے تو بہت زیادہ جذب کرنے لگتی ہے) اور جب تلی بہت بڑھ جاتی ہے تو سانس تنگی کرنے لگتی ہے (کیونکہ تلی حجاب سے فراحت کرتی ہے اور اسکو پورے طور پر پھیلنے نہیں دیتی اور جبکہ حجاب میں تھوڑی سی فراحت ہوتی ہے تو تلی کے ورم سے فراحت نہیں پیدا ہوتی مگر اسی وقت جبکہ ورم بہت بڑھ جائے) اور پیٹ بڑا ہو جاتا ہے (کیونکہ تلی پیچھے کی سپلیون پڑھنکی نہیں ہوتی کیونکہ تلی کا مقام نیچے کو ہے پھر جبکہ تلی بڑھ جاتی ہے تو پیٹ اتنا بڑا ہو جاتا ہے کہ جس سے اسکا ادراک ہونے لگتا ہے) اور جگر ضعیف ہو جاتا ہے (کیونکہ سرخشاں جگر کے طبعی مزاج کے منافی مزاج غالب آجاتا ہے اور تلی بھی بہت بڑھتی ہے جبکہ اسکا بڑھانے والا مادہ بہت ہوتا ہے اور ایسا اسی وقت ہوتا ہے جبکہ جگر کا مزاج آفت رسیدہ اس مادے کی پیدائش کے مناسب ہوا کرتا ہے) اور رنگ سیاہی اور زردی اور تیرگی پر تغیر ہو جاتا ہے (جبکہ جگر اپنے فاسد مزاج کے سبب سے سودا کو شدت سے پیدا کرنے لگتا ہے خصوصاً جبکہ تلی کا جذب باوجود بڑے ہونے کے ضعیف ہو جاتا ہے لیکن سیاہی اور تیرگی کا یہ سبب ہے کہ سوداوی خون غالب آتا ہے اور زردی کا سبب یہ ہے کہ حاد خون غالب آجاتا ہے) اور گردن تلی پڑ جاتی ہے (اس سبب سے



تلی کی طرف دفع کرے اور نہ تلی کی یہ شان ہے کہ بلغم کو اپنی طرف جذب کرے بلکہ اسکی تویہ شان ہے کہ بلغم کو اپنے اوپر سے دفع کر دے اور یہ اسلیئے کہ دونوں کے مزاج میں منافات ہے اور بلغم کی پیدائش تلی میں صرف اسوجہ سے ہو جاتی ہے کہ سوداوی خون کے ساتھ کچا مادہ نفوذ کر جاتا ہے کہ وہ بلغم کی طرف مستحیل ہو جایا کرتا ہے جبکہ وہ تلی میں ہضم ہوتا ہے اور آئین کوئی شبہ نہیں کہ ایسے کچے مادے کا نفوذ تلی میں بہت ہی کم ہوتا ہے جیسا کہ بیان ہوا اور اگر نفوذ بھی کر جائے اور بلغم کی طرف مستحیل بھی ہو جائے تاہم اسکی اتنی مقدار نہ ہوگی کہ جس سے ورم پیدا ہو جائے اور صفراء سے ورم کے نہونے کا یہ سبب ہے کہ مشترک نالی صفراء کے نفوذ کرنے کے لیے نہیں پیدا کی گئی ہے اسکے علاوہ تلی بالطبع سوداوی ارضی فضولون کو جذب کیا کرتی ہے نہ کہ صفراءوی رقیق فضولون کو بلکہ صفراءوی فضولون کو بالطبع اپنے اوپر سے دفع کیا کرتی ہے اور تلی میں ان صفراءوی فضولون کی پیدائش بھی بہت ہی کم ہوتی ہے اسلیئے کہ تلی اپنے میں کی چیز کو ارضیت پر تغیر کرتی ہے اور صفراء کی پیدائش تلی میں اسی وقت ہوتی ہے جبکہ تلی کا مزاج گرم ہو جاتا ہے پس جو خون آئین ہوتا ہے اسکو جلا دیتی ہے اور جلا کر لطیف حصے کو صفراء کر کے اور کثیف حصہ کو سودا کر کے ممتاز اور جدا کر دیتی ہے اور ورم پیدا کرنے والے مادے کے ثقل کی وجہ سے اکثر تلی کے اقل ہی میں ورم ہوتا ہے اور ورم اور نفخہ میں ثقل سے تمیز ہو جاتی ہے (اگر ثقل محسوس ہو تو ورم ہے ورنہ نفخہ) اور فرق کی ایک صورت یہ بھی ہے کہ ورم کی حالت میں ذرا باہتھر رکھنے سے بھی تکلیف اور اذیت ہوتی ہے اور نفخہ میں دبانا اچھا معلوم ہوتا ہے (ورم میں ذرا سے چھونے سے اسلیئے تکلیف ہوتی ہے کہ چھونے کے وقت کھنچاؤ زیادہ ہو جاتا ہے اور زیادہ چھونے سے مادہ گرم اور خلل ہو جاتا ہے اور اس مادے کا حجم چھونے سے اور زیادہ ہو جاتا ہے) اور نفخہ کی حالت میں دبانا اسلیئے اچھا معلوم ہوتا ہے کہ دبائے سے ریح لطیف اور رقیق ہو کر تحلیل ہو جاتی ہے اور اکثر اوقات ورم اور نفخہ دونوں میں دبائیکے وقت قراقرہ ہونے لگتا ہے اور اس قراقرہ کا یہ سبب ہے کہ پاس والی آنتوں میں (یعنی تلی کے پاس والی آنتوں میں) ریح ورم کے مزاج میں ہونے کی وجہ سے بند ہو جاتے ہیں (کیونکہ خلطی یا ریحی ورم نہیں پھوڑا اور قبض کرتا ہے پس انکی تخلیف تنگ ہوتی ہے اور انہیں ریح بند ہو جاتی ہے) اور دبائے کی وقت جب یہ ریح اپنے ٹھہرنے کے مقام سے حرکت



اُسی وقت فائدہ کریں گے (اپنے ادار کے سب سے) لگانے کی دو این جو آنکھ کی زردی کو کاٹ  
 دیتی ہیں گلاب اور ہرے دھینے کا پانی اور جبکہ یرقان کا سدہ مستے سے یا قرحے کے گوشت  
 بھر لانے سے یا زاید گوشت سے ہوتا ہے تو اُسکے اچھے ہونے کی امید نہیں ہوتی (یعنی اسکے  
 دور کرنے اور فنا کر دینے سے دو این عاجز ہوتی ہیں) میں کہتا ہوں گرم مزاج کی تعدیل سرد  
 دواؤں سے اور سرد مزاج کی تعدیل گرم دواؤں سے اسکا طریقہ بارہا معلوم ہو چکا ہے اور نہ ہر دن کا  
 علاج بھی آگے آتا ہے اور جو تدبیر میں مفردات اور مرکبات ہیں انکی شرح کی کوئی ضرورت نہیں ہے اور  
 سیاہ یرقان کو سوداوی سے اسلئے مقید کیا کیونکہ اس سے اُسنے تلی مراد لی ہے جبکا سودا و وہ خون  
 نہیں ہے جو جگر میں جکڑا ہوا رہتا ہے کیونکہ اسکا نام سوداوی نہیں بلکہ کبدی ہے اور ان دونوں  
 میں فرق یہ ہے کہ کبدی میں سیاہی کم ہوتی ہے اور جگر کی حالت بھی اتنی ہوتی ہے اور تلی کی  
 حالت میں سیاہی زیادہ ہوتی ہے اور مرہین کو بائیں جانب شکایت محسوس ہوتی ہے واضح ہو  
 کہ جتنی سدہ ڈالنے والی بلکہ شکلی لانے والی اور پھوٹنے والی دو این ہوتی ہیں جیسے ہرن وغیرہ یہ  
 اس مرض کے بالکل مناسب حال نہیں ہیں اسکو خوب یاد رکھو اور آئرن ایک لانا جو صحت ہوتا ہے  
 آدمی کے قد کے برابر اور حامون میں بنا ہوتا ہے اُسکو پانی سے بھر کر مرہین کو آئیں بٹھایا جاتا ہے  
 یا لٹایا جاتا ہے اور بھی چاندی پاتا ہے وغیرہ کا بھی بنا لیا جاتا ہے جبکو ایک جگہ سے دوسری جگہ  
 لیجا سکیں اور اُسکے سر پر ایک ڈھکن ہوتا ہے جسمین سر نکالنے کی بقدر سوراخ بھی ہوتا ہے جس سے  
 مریض اپنا سر باہر نکال کر بیٹھتا ہے مولف کہتا ہے۔ تلی کی سوچن اور پھول جانا  
 تلی کا درم اکثر سوداوی ہوتا ہے (کیونکہ تلی سودا کی ریش کی جگہ ہے اسکے علاوہ کل مواد کو بذاتہ  
 سودا کی طرف متخیل کر لیتی ہے اور یہ اسلئے کہ اُسکا جوہر سوداوی ہوتا ہے) اور اسکے بعد کثرت میں  
 درم خون سے پیدا ہوتا ہے (کیونکہ تلی کی غذا رگا مٹھا خون ہے) لیکن اس خون کا اتنا سودا کی طرف  
 جلد ہو جاتا ہے کیونکہ سودا اس خون پر غالب ہو کر رہتا ہے جو تلی کی طرف آتا ہے (اور اس سبب سے  
 کہ تلی خون کو سودا پر متخیل کر لیتی ہے) اور بھی تلی کا درم بلغم یا صفراء سے بھی ہوتا ہے لیکن بہت ہی کم  
 (بلغم سے درم کم ہونے کا یہ سبب ہے کہ بلغم کا تلی میں نفوذ کم نا بہت نا در ہے کیونکہ جگر اور تلی کی مانی صرف  
 سوداوی خون کے نفوذ کرنے کے لیے پیدا کی گئی ہے اور جگر کی شان سے نہیں ہے کہ بلغمی فضلہ کو



ہر ایک تین درہم غارلقون ایک درہم مہانتک جوش دیجائیں کہ نصف باقی رہ جائے اسکے بعد  
چھان لیا جائے اور پندرہ درہم لب المتاس اور نصف درہم روغن بادام شیرین ملا دیا جائے  
ویکر برا کے یرقان سوداوی افیمون کا جو شانہ بغیر ہلید کے (کیونکہ ہر اپنے قبض کے  
سبب سے مجاری اور مسامات کو تنگ کر دیتی ہے پھر اس غلیظ سوداوی مادے کا منفع ہونا شروع  
پڑ جاتا ہے اور جبکہ یرقان سدے یا دم کا تابع ہوتا ہے تب بھی اس میں سے اسکا ترک کرنا اولے  
ہوتا ہے) ویکر فلتیمون اور اسطوخودوس اور غارلقون اور رینویند چینی اور جرجار منی مغسول ہر ایک نصف  
درہم روغن بادام میں چکنی کر لیا جائیں اور لب المتاس میں خمیر کچا جائیں (اور گولیان بنالی جائیں اور  
گرم پانی کے ساتھ کھلائی جائیں) یعنی قی لانے والی دوائیں مولی جو بخین میں  
بھگوئی جائے گرم پانی کے ساتھ اور مولی کا عصا رہ بخین اور نمک کے ساتھ گرم پانی میں معرق  
یعنی پسینا لانے والی چیزیں مجرب نسخہ یہ ہے کہ حماض کی جرین کوٹ کر پانی جائیں  
(کیونکہ جرین جلد اور اس کے اطراف کو فضولوں سے پاک کرتی ہیں اور انھیں تجلیل کر دیتی ہیں اسی  
سبب سے تجلی کو مفید پڑتی ہیں) اور دھوپ میں کھڑا کیا جائے اور دھوپ میں پھرایا جائے مہانتک  
کہ پٹہ آگیا جائے (پس فضلہ رقیق ہو کر بہ نکھلے) اور شدت کی پیاس لگ آئے (تاکہ پانی اعضاء  
میں شدت سے جذب ہو) پھر جو شانہ پر سیاہ و شان اور پٹھہ اور پودینے کا پلا یا جائے پس یہ اس وقت  
زرد پسینا لائے گا اور سفاد ہو گیا اور ہمیشہ (ان) آہنوں میں بیٹھا رہیں پر سیاہ و شان اور بابونہ اور مرہٹی اور  
کا ہو جوش دیا گیا ہو) مفید ہوتا ہے (کیونکہ آہن جلد کو لٹکاتا ہے اور مسامات کو کھولتا اور فضولوں کو  
رفیق کرتا ہے اور انھیں مہادیتا ہے اور جلد کے ظاہر کی طرف جذب کر لاتا ہے) عذائیں شوربے  
کا اور گریا پھلی شوربے کے ساتھ (کیونکہ پھلی باخاصہ یرقان کو مفید ہوتی ہے مہانتک کہ مچھلی کا  
دیکھنا بھی یرقان کو مفید ہے) یا انار کے دانوں کا اور گریا کاسنی کا اور گریا شکر اور سرکہ کے ساتھ  
پکایا ہوا یا کاسنی تو بے پختی ہوئی اور روغن بادام میں سرکہ سے کھٹی کی ہوئی یا نہ کھٹی کی ہوئی یا  
آتش جو شکر کے ساتھ یا کاسنی کی ہوئی اور سرکہ یا مرغیوں کے چوزے انار کے دانوں اور  
موزہ منقے کے ساتھ اور سرکہ اور ساہی مچھلی کا گوشت اور ارکی وجہ سے یرقان کو مفید پڑتا ہے (نیز  
اپنے جملہ کے سبب سے) اور سوکھے ہوئے کچورے (جبکہ میں ڈالے جائیں اور مارا کر ملا دیے جائیں)



جو مزاج مادے کا پیدا کرنے والا ہے (گرم یا سرد) اسکی تعدیل کی جائے (اسکی ضد سے) اور زہر کا علاج کیا جائے (اُن چیزوں سے جنکا ذکر آخر کتاب میں آئیگا) اور جگر کے امراض میں ہم جن ادویہ کو بیان کر آئے ہیں اُنکے ذریعہ سے سدے کھولے جائیں اور موجود مادے کا استفراغ کیا جائے و متون اور قوی کے ذریعہ سے (کیونکہ دست اور قوی دونوں باوجود اسکے کہ مادہ یرقان کا استفراغ کرتے ہیں اُسکو خلاف جهت میں حرکت بھی دیتے ہیں یعنی اُن حرکتوں کے خلاف جسے یرقان پیدا ہوتا ہے اور مادے کو جلدی سے اُس طرف لیجاتے ہیں جدھر سے استفراغ کے ساتھ نکلتا ہے) اور مادے کا یون بھی استفراغ کیا جائے کہ بیمار کو حمام میں داخل کرین تاکہ خوب پسینا آئے (کیونکہ حمام جلد میں لٹکاؤ پیدا کرتا ہے اور مسامات کو کھولتا ہے اور مواد کو فریق کرتا ہے پھر مادے کو خود ہی جلدی سے نکال دیتا ہے اور اس میں اسکا اندیشہ نہیں ہوتا کہ مادہ حرکت کر لگا یا ریس اور شریف عضوں پر ہو کر گزر لگا جیسا کہ دستوں میں اسکا ڈر ہوتا ہے) اور اسی طرح پر آئرن میں بیٹھنا بھی ہے (اور اسکا استعمال اُسوقت کرنا چاہیے جبکہ یرقان کا مادہ منقطع ہو جائے اور ظاہر بدن کی طرف اور مادے کے منجذب ہونے سے اطمینان ہو جائے تاکہ آئرن کے وقت بہت سے مواد ظاہر جلد کی طرف حرکت نہ کر ٹھہریں اور جن جن اعضا پر گزرتے ہوئے آئین اُنکو ضرر پہنچائیں اور اس میں یہ بھی مضرت ہے کہ یرقان میں زیادتی نہ ہو جائے کیونکہ جو مادہ جلد کی طرف حرکت کر کے آئیگا جلد کے منافذ کی تنگی کے سبب سے اُسکا نکال ڈالنا دشوار ہو جائیگا اور ایک مضرت یہ بھی ہے کہ جلد میں اسکے مدت دراز تک باقی رہنے کے وقت ظاہر کے سارے اعضاء کو مضرت پہنچگی) پینے کی چیزیں ہری کاسنی کا پانی صرف یا آب کرفس کے ہمراہ سادہ سکنجبین یا سکنجبین بزدوری ملکر (مزاج کی گرمی سردی کے مطابق) یا کھٹے میٹھے اناروں کا آب لال سکنجبین کے ساتھ یا صرف سکنجبین یا سکنجبین دیناری یا شربت صول آتش جو کے ساتھ سیاہ سوداوی یرقان کے لیے استفراغ کرنے والی دوائیں ریوند چینی سکنجبین کے ساتھ اور اس سے زیادہ قوی غالیقون اور ریوند چینی اور شاہترے کے بیج ہیں صفراوی یرقان کیلئے نہایت عمدہ اور حیدر مسهل شاہترے کا پانی ایک سو تیرہ جم ہیں یہ چیزیں جوش دیجائیں بڑے آلو بخارے دس دانے اٹی میں درہم لکڑی کے بیج گھیرے کے بیج اور زرشک



(او امتناع استفراغاً او اداً واحد ہما میں) یہ اس خمیر تشبیہ پر معطوف ہے جو اسکے قول استفراغاً غصاً  
 میں ہے اور مؤلف پر یہ کہنا لازم تھا او استفراغاً واحد ہما (کیونکہ منظر کا عطف مضمیر پر جائز نہیں  
 ہے اور جب او استفراغاً واحد ہما کہتا تو منظر کا عطف منظر پر ہوتا اور یہی مناسب ہے) اور جو غدا میں  
 کھنکھار کو بذاتہ پیدا کرتی ہیں وہ یہ ہیں شہد اور گھی اور زرد اور نہایت شیریں خرپڑہ اور فندق وغیرہ  
 اور سودا کو پیدا کرنے والی چیزیں یہ ہیں بگین اور سکھایا ہوا گوشت (غیاث اللغات میں ہے  
 قد یدبفتح قاف ہر وزن شدید اس گوشت کو کہتے ہیں جسکو دھوپ میں سکھالیتے ہیں تاکہ ضرورت  
 کے وقت بھون کر کھالیں اس گوشت کے ٹکڑے لائے لائے اور پتلے پتلے تراشے جاتے  
 ہیں تاکہ جلد سوکھ جائے اور تخت و برہان و کشت) اور خرگوش کا گوشت وغیرہ اور جو غدا میں کھنکھار  
 یا سودا کی طرف تسخیل ہو جاتی ہیں وہ یہ ہیں گرم معدے میں دودھ اسی طرح شفا لیا اور زرد آلو یعنی  
 خوبانی وغیرہ اور جڑا رہ ایک خاص قسم کا بھجپ ہوتا ہے جو چلتے وقت اپنی دم کو گھسیٹتا ہوا چلتا ہے  
 اسکے کاٹنے سے یرقان اسیلے ہو جاتا ہے کہ اسکے کاٹتے ہی تمام مواد صفرار اور سودا کی طرف  
 تسخیل ہو جاتے ہیں کیونکہ بعضے زہر تو نہایت بار د ہوتے ہیں جیسے بھجپ کا زہر اور بعضے زہر نہایت  
 گرم ہوتے ہیں جیسے سانپ کا زہر اور یہ بات معلوم ہو چکی ہے کہ سردی اور گرمی جو بدن پر وارد ہوتی  
 ہے وہ مواد کو تسخیل کر دیتی ہے اور مؤلف نے جو یہ کہا ہے کہ جو سدہ تپے سے آنتوں کی طرف  
 کی نالی میں ہوتا ہے اُس میں ثفل یکبارگی اور دفعۃً سفید ہو جاتا ہے اور جو سدہ جگر سے تپے تک کی  
 نالی میں ہوتا ہے اُس میں ثفل بتدریج سفید ہوتا ہے اسکی یہ وجہ ہے کہ جو کچھ صفرار تپے میں ہے وہ  
 آنتوں پر تھوڑا تھوڑا ریزش کرتا ہے یہاں تک کہ دوسرے میں مکمل اور پورا ہوا و رادل میں ایسا نہیں  
 ہے اور جو سدہ تلی سے معدے تک کی نالی میں ہوتا ہے اُس میں بھوک دفعۃً جانی رہتی ہے  
 اور جو سدہ جگر سے تلی تک کی نالی میں ہوتا ہے اُس میں بھوک بتدریج ساقط ہوتی ہے اور اسکی  
 یہ وجہ ہے کہ جو کچھ سودا تلی میں ہے وہ معدے پر تھوڑا تھوڑا کر کے ریزش کرتا ہے یہاں تک  
 کہ دوسرے میں پورا ہوا و رادل میں ایسا نہیں ہے اور اگر یرقان کا مادہ متعفن ہوتا تو بخار پیدا کرتا  
 کیونکہ زرد یرقان کا مادہ جب متعفن ہو جاتا ہے تو ایک دن بیچ کر کے بخار آنے لگتا ہے اور جب  
 کالے یرقان کا مادہ متعفن ہو جاتا ہے تو چوتھیا بخار آنے لگتا ہے مؤلف کہتا ہے علاج



(پس زردیرقان میں) یا تو سدے کے سبب ہوتا ہے جو جگر سے پتے کی طرف کی نالی میں پڑ جاتا ہے (پس یہ جگر سے صفراء کے استفراغ کا مانع ہوتا ہے) یا پتے سے آنتوں کی طرف کی نالی میں ہوتا ہے (پس یہ پتے سے صفراء کے استفراغ کا مانع ہوتا ہے اور جب پتے سے صفراء آنتوں کی طرف مندرج نہیں ہوتا تو جگر سے بھی پتے کی طرف مندرج نہیں ہوتا) اور ان دونوں سدوں میں یوں فرق کیا جاتا ہے کہ پانچ خانہ اس سدے میں جو پتے سے آنتوں کی طرف کی نالی میں ہوتا ہے یکبارگی سفید پڑ جاتا ہے (اس سبب سے کہ اس سدے کے عارض ہونے کے وقت صفراء کا آنتوں کی طرف آنا منقطع ہو جاتا ہے بخلاف پہلے حجرے کے سدے کے کیونکہ وہ تھوڑا تھوڑا کر کے سفید ہوتا ہے کیونکہ جبکہ صفراء پتے میں ہوا کرتا ہے وہ آنتوں کی طرف مندرج ہوتا رہتا ہے اور پانچ خانہ رنگین ہوتا جاتا ہے یہاں تک کہ کھین کا صفراء ہو چکتا ہے اور ہر روز رنگ گھٹتا جاتا ہے کیونکہ جبکہ صفراء پتے سے دوسرے دن مندرج ہوتا ہے وہ اس مقدار بھر نہیں ہوتا جو پہلے دن مندرج ہوا تھا کیونکہ دوسرے دن کامل ہوتا ہے) اور کالے یرقان میں استفراغ کا منتفع ہونا یا تو اس سدے کی وجہ سے ہوتا ہے جو جگر سے تلی کی طرف کی نالی میں واقع ہو گیا ہے اور یا اس سدے کی وجہ سے ہوتی ہے معدے کی طرف کی نالی میں واقع ہو گیا ہے اور ان دونوں میں یوں فرق کیا جاتا ہے کہ دوسرے میں بھوک یکبارگی ساقط ہو جاتی ہے (اس سبب سے کہ فم معدہ پر سودا کی ریزش منقطع ہو جاتی ہے بخلاف پہلے کی بھوک کے کیونکہ سودا میں سے کچھ تلی میں باقی رہ جاتا ہے پس تھوڑا تھوڑا کر کے فم معدہ پر گر کر کرتا ہے یہاں تک کہ ہو چکتا ہے) اور سدہ (ان دونوں نالیوں میں دونوں قسموں میں) کبھی تو ورم کے سبب سے ہوتا ہے (خواہ یہ ورم ان دونوں نالیوں میں ہو یا ان دونوں کے قریب میں کہ ہر چار طرف سے داب گرائو بند کر دے) اور کبھی ورم کے علاوہ کسی اور وجہ سے ہوتا ہے (جیسے کہ جبوقت صفراء میں سے بہت کچھ ان دونوں کی طرف بہ آئے پھر ان دونوں کو زردیرقان میں بند کر دیتا ہے یا سودا میں سے بہت کچھ ان دونوں کی طرف بہ آئے یا ان دونوں کی طرف بہت سا بہتا ہوا بلغم بہ آئے یا ان دونوں میں زائد گوشت آگ آئے یا مسائل آئے) اور یرقان کا مادہ سرسبز نہیں ہوتا ورنہ بخار کا موجب ہو جائے (زردیرقان میں تو ایک دن بیچ کے بخار کا اور کالے یرقان میں چوتھے دن کے بخار کا) میں کہتا ہوں مؤلف کا قول جو واحد ہوتا ہے



## انکی اور پتے کے امراض کا بیان

مبطلہ ان امراض کے کالا اور زرد یرقان اور ان دونوں کا مجتمع ہو جانا ہے یرقان ایک کھلا ہوا  
تغیر (اس سے غصہ اور ڈرو وغیرہ کا تغیر نکل گیا) رنگ کا ہوتا ہے (اس سے وہ تغیر نکل گیا جو مقدار  
میں ہوتا ہے مثل بڑھنے کے اور خشک ہونے کے) زردی کی طرف (ایک بار) اور سیاہی کی  
طرف (دوسری بار) یا ان دونوں کے مجتمع ہونے کی طرف (تیسری بار) اس سے کوڑھ اور  
اسکے امثال نکل گئے شکل معدے کے یا ضعف جگر کے بیمار کا رنگ اور اس کا سبب صفراء کی  
کثرت (پہلی قسم میں) اور سودا کی (دوسری قسم میں) یا دونوں کی کثرت (تیسری قسم میں) یا دونوں  
کے استفراغ کا ممتنع ہونا یا دونوں میں سے ایک کا ممتنع ہونا (یعنی ایک کے استفراغ کا ممتنع ہونا  
اور یہ دونوں جلد کی جہت میں مندرج نہیں ہوتے مگر اس سبب سے کہ طبیعت ان دونوں سے  
کراہت رکھتی ہے کیونکہ یہ دونوں اپنے مزاج کی خشکی سے غذا نہیں پڑ سکتے برخلاف خون اور بلغم  
کے کہ جب یہ دونوں بہت ہو جاتے ہیں تو انکی رطوبت اور غذا پڑنے کی صلاحیت کے سبب سے  
طبیعت ان سے ایسی کراہت نہیں کرتی کہ اس دفع کی موجب ہو جائے) اور صفراء اور سودا کی کثرت  
کبھی تو غذاؤں کی وجہ سے ہوتی ہے اور کبھی کسی اور وجہ سے ہوتی ہے غذا میں تو وہی ہیں جو صفراء  
یا سودا کو بذاتہ پیدا کرتی ہیں (یعنی گرم غذا میں اور غلیظ غذا میں) یا وہ جو صفراء اور سودا کی طرف جلد مستحیل  
ہو جاتی ہیں (جیسے ٹھہری اور چکنی غذا میں اور گرم خشک غذا میں) اور غذاؤں کے ماسوا جو چیز کثرت کی باعث  
ہوتی ہے وہ یا تو بدن کی سخت ٹھنڈک ہوتی ہے جو خون کو جادیتی اور اسکو سودا بنا دیتی ہے یا  
بدن کی سخت گرمی ہوتی ہے جو خون کو صفراء کی طرف مستحیل کر دیتی ہے یا اسے جلا کر سودا بنا دیتی  
ہے اور یہ بدنی ٹھنڈک اور بدنی گرمی یا تو جگر کے مزاج کے سبب سے ہوتی ہے یا طرح پر کہ جگر  
میں شدت سے گرمی ہوتی ہے جو خون کو جلا کر سودا بنا دیتی ہے یا شدت کی ٹھنڈک ہوتی ہے جو  
خون کو جما کر نشین کر دیتی ہے) یا سارے بدن کے مزاج کے سبب سے ہوتی ہے (اس طرح  
کہ بدن شدت سے گرم ہو یا شدت سے ٹھنڈا ہو) اور یا وہ غیر غذا یہ کوئی سبب غریب ہوتا ہے  
مثلاً جگر پر بھوپا یا سانپ یا ایک قسم کی بھڑوں کا کاٹنا یا ہوا کی افراط کی گرمی یا ٹھنڈک (ان سے بھی  
وہی بات پیدا ہوتی ہے جو بدنی گرمی اور ٹھنڈک سے پیدا ہوتی ہے) لیکن استفراغ کا ممتنع ہونا



زیرے کا نطول ہے کیونکہ یہ نطول ٹھنڈک کرتا ہے اور ہتر خارا اور خدر کی وجہ سے درد کو تسکین دیتا ہے اور اسکی طرف فضلوں کے گرنے سے مانع آتا ہے اور جو حادہ گرم مادے اسکی طرف گرتے ہیں انکو روکتا ہے اور جب پیش میں سخت درد ہوتا ہے تو قیلے بنائے جاتے ہیں جنہیں کندہ اور گوند اور رسوت اور افیون وغیرہ ڈالی جاتی ہے اور گوگل کامرہم بھی دیا جاتا ہے اور ہرے دھنیے کے پانی کے ساتھ قیر طی بھی دیکھائی جاتی ہے اور جو پیش ورم کی وجہ سے ہوتی ہے تو آئین فصید لیجانی ہے اور دو یا تین دن غذا چھوڑا دی جاتی ہے فصید تو اسلئے لیجانی ہے کہ ورم تک وہ مادہ نہ پہنچ جائے جو ورم کو اور بڑھا دے اور غذا چھوڑا دینے کا یہ سبب ہے کہ کہیں آنتوں کی راہ سے ورم کی بڑھانے والی چیز نہ پہنچ جائے اور اس پیش کا علاج جو ورم سے اور سواری کی سختی سے ہو روغن گل اور انڈے کی زردی اور گوگل نیگرم ہے کیونکہ یہ استر خارا اور تسکین کرتا ہے اور کراڑ کو جو ایک خاص قسم کا شیخ ہے دور کرتا ہے اور اکثر پیش کو سینکنا اور لطیف گرمی پہنچانا اور نیگرم نطول فائدہ کرتا ہے اور ٹھنڈی چیز اور ہر وہ چیز مضر پڑتی ہے جو غلیظ خلط کو پیدا کرے پیش کا ایک مجرب نسخہ لکھا جاتا ہے جس سے اکثر خلق اللہ نے فائدہ حاصل کیا ہے اور امام رازی اسکی تعریف میں نہایت طب اللسان میں اور وہ یہ ہے حرث یثیٰ بریان دو درہم استغول بریان دو درہم اہل بریان دو درہم زیرہ کرمانی دو درہم تخم کراث دو درہم تخم ثب دو درہم خشخاش دو درہم انیسون دو درہم تخم کرفس دو درہم تخم بنگ ڈھائی درہم افیون تین درہم اور ایک دانق مقدار شربت مردون کے لیے ایک درہم اور بچون کے لیے ایک دانق یہ نہایت ہی عجیب انفع مجرب نسخہ ہے میں کستا ہون قیر طی معرب ہے اسکی اصل کیروزی ہے یعنی تیل میں گھلایا ہوا موم جبکہ موم روغن کستہ ہیں اور عجان وہ جگہ جو خضیدون اور حلقہ مقعد کے درمیان ہے اور یہیں ایک پٹھا ہے جسکا نام شرح ہے بسکون یا رملہ اور قابض شراب وہ ہوتی ہے جو گاڑھی ہو کٹھی یا کھٹی اور پیش کے قیلے بہت سے ہیں جنہیں سے مشہور و معروف شیا ف اسکندر ہے جسکا یہ نسخہ ہے کندہ اور مرادہ اور افیون سب ہموزن لیکن شیا فہ بنالین اور بوقت ضرورت اسکے ایک کنارے میں ڈور الگالین یعنی تاکہ نکالنا آسان ہو کیونکہ گھڑی دو گھڑی میں یہ خدر لاتا ہے مولف کہتا ہے



مخاطب کی ہمشکل جو کچھ پیدا ہونے کے وقت خارج ہوتی ہے اسکے بعد عام ہو کر اب ان لزوجتوں پر  
 ہونی جاتی ہے جو آنتوں کے داخلی سطح سے خارج ہونی تین مولف کہتا ہے علاج  
 جھوٹی پیش کا یہ علاج ہے کہ اگر حرارت ہو تو شربت بنفشہ وغیرہ سے ریشہ خطمی اور لعاب ہمدانہ کے  
 ساتھ طبیعت کو ملائم کیا جائے (کیونکہ یہ چیزیں سوکھے ثفل کو ملائم کر دیتی ہیں اور اسکی سطح کو اور آنتوں  
 کی سطح کو بھگو دیتی ہیں اور اپنے سے ثفل کو پھسلادیتی ہیں یا بنفشہ کی معجون سے اُس گرم پانی کے  
 ساتھ جسمین ریشہ خطمی اور ہمدانہ جوش دیا گیا ہو (اگر طبیعت نہایت بستہ ہو) اور اکثر اوقات مغز ہٹاس  
 کے عصا رے کی ضرورت پڑتی ہے روغن بادام یا رب السوس یا کترے کے ساتھ (یہ بھی اسوقت  
 کہ طبیعت نہایت بستہ ہو) اور کبھی تنہا گرم پانی بھی کافی ہوتا ہے پلا یا بھی جاتا ہے اور بیمار کو آئین  
 بٹھایا بھی جاتا ہے (یہ اسوقت کہ طبیعت کی تسکین کم ہو) اور اکثر اوقات ملائم حقون کی ضرورت  
 پڑتی ہے (جبکہ تسکین زیادہ ہوتی ہے اور اوپر سے دوا کے پلانے میں یہ ڈر ہوتا ہے کہ آنتوں کی طرف  
 خلط متوجہ ہو جائیں اور کوئی راستہ نہ پائیں اور حقنہ بے آمیزش کے پورے عمل کرتا ہے کیونکہ اسکی قوت  
 بے کسی آمیزش کے منکسر نہیں ہوتی) اور ان نرم حقون میں گوگل ڈالنا چاہیے (کیونکہ گوگل غلیظ  
 فضلون کو کھلا دیتا اور انھیں نکال دیتا ہے اور اسوجہ سے کہ آئین پاخانے کے مقام کی تقویت  
 ہوتی ہے کیونکہ بواسیر کو بھی فائدہ کرتا ہے) اور اسکی غذا ملوخیہ یا پالک کا ساگ یا خبازی یا  
 شوربا ہے (کیونکہ یہ غذائیں طبیعت کو نرم کرتی اور پھلن پیدا کرتی ہیں) اور کبھی پیش جو ٹھنڈک کے  
 سبب ہوتی ہے تو اسکی دوا موم روغن کٹ کے تیل کے ساتھ ہے (کیونکہ کٹ کا تیل تسکین کرتا  
 ہے اور ٹھنڈک سے پیدا ہونے قبض کو استرخا کر کے ساتھ دور کر دیتا ہے) اور مقعد اور آگے پیچھے  
 کی شرمگاہوں کے درمیان کو اور حلقہ مقعد کو گرم کپڑوں اور گرم بھوسی سے سینکین اور ایسے گرم پانی  
 میں بٹھلاؤ جسمین زیرہ اور زعفران اور ہالونہ اور خطمی جوش کی گئی ہو اور گرم حمام کی زمین پر بٹھلائیں یا گرم  
 اینٹ یا گرم نمڈے پر بٹھلائیں اور خالص شراب زیرہ ملا کر دنیا عجیب النفع ہے خصوصاً وہ شراب  
 جو قابض ہو (کیونکہ قابض شراب عضو کی تقویت کرتی ہے اور دستوں کو روکتی ہے) اور جو سحیش  
 حرارت سے ہوتی ہے (جیسا کہ ذہن سٹار یا مین پاخانے کے مقام پر گرم خون کے کثرت سے  
 گزرنے سے عارض ہوتی ہے) ایسی خلط سے ہوتی ہے تو اسکی دوا پوست خشخاش اور خطمی اور گلاب



وہی لپٹی ہوئی رطوبت نکلتی ہے پھر خرطی رطوبتیں جو جننے کے قریب پہنچ چکی ہیں نکلتی ہیں، پھر یہ نکلی ہوئی رطوبتیں ثفل کے عصارے کے نکلنے کا وہم دلاتی ہیں اسہال کے ذریعہ سے اور اکثر اوقات اسکا علاج قابض چیزوں سے کیا جاتا ہے (نادانستگی کی حالت میں) تو یہ علاج سمیہار کو مار ڈالتا ہے (کیونکہ ان قابض چیزوں سے ثفل کی خشکی اور بڑھ جاتی ہے اور یہ رکاؤ قویٰ لچ سخت کی حد کو پہنچا دیتا ہے) اور سچی اور جھوٹی پیش میں یہ فرق ہے کہ جھوٹی پیش میں ثفل پیٹ میں عارض ہوتا ہے اور مزاحمت کے سبب سے پیٹ میں اذیت ہوتی ہے اور اکثر اوقات اس پیش کے ساتھ دماغی اور ہر وقت کا مڑوڑا رہتا ہے جو اجابت ہونے سے زائل نہیں ہوتا اور بسا اوقات یہی مڑوڑو لچ کی حد تک پہنچا دیتا ہے (جبکہ سوکھا ثفل بہت ہوتا ہے اور سدہ شدت پکڑ جاتا ہے) اور اس کے ساتھ بھوک کی کمی اور ثفل کا خشک خشک چنے کی برابر ہونا بھی ہوتا ہے اور بعض وقت چنے سے بڑی بھی گولیاں خارج ہوتی ہیں خواہ پیش کی حالت میں خواہ اُس سے پہلے خواہ اُس سے پیچھے اور اس سے پہلے یہ بھی ہوتا ہے کہ اُس قسم کی غذائیں استعمال میں آتی ہیں جو ثفل کو خشک کر دیتی ہیں اور ان دونوں پیشوں میں فرق دریافت کرنے کا عمدہ حیلہ یہ ہے کہ خرطوب کے بیج نگلے جائیں اگر وہ پانچا نے میں نکل آئیں تو یہ سچی پیش ہے کیونکہ یہ اسکی دلیل ہے کہ سوکھے ہوئے ثفل کا کوئی سدہ نہیں ہے جو اُس بیج کو روک لے اسی طرح خرطوب کے بیجوں کے علاوہ اور بیج بھی ہیں کہ اگر وہ نکل آئیں تو سچی پیش ہے ورنہ جھوٹی مثلاً جیسے سپول ہے (جب سپول پھانگیں تو اُسکو دانت سے چابین نہیں اسی طرح سے نکل جائیں اگر مسلم نکل آئیں تو سچی ہے ورنہ جھوٹی) میں کہتا ہوں پیش مستقیم آنت کی ایک حرکت ہے جو خواہی انخواہی پانچا نے کے لیے آمادہ کرتی ہے اور جب پانچا نے کے لیے جائے تو کچھ یونہی سی مخاطی رطوبت خارج ہوتی ہے جس میں خالص خون ملا ہوتا ہے سچی پیش کا نام زحیر حوتی اور جھوٹی کا نام زحیر باطل ہے اور یہ پیش جھوٹی اسیلے کہلاتی ہے کہ نادانف شخص کو اس وہم میں ڈالتی ہے کہ اسکا سبب اسہال ہے حالانکہ حقیقت اسکا سبب احتباس ہے نہ کہ اسہال اور برودت اور سواری کی سختی جو پیش کی موجب ہوتی ہیں اسکی یہ وجہ ہے کہ یہ دونوں کثافت اور غلظت پیدا کرنے والی ہیں اور مستقیم آنت میں کھنچاؤ اور پانچا نے کی ضرورت کے مشابہ حرکت کی مستوجب ہوتی ہیں اور لفظ اغراس غریس بالکسر کی جمع ہے یہ ایک رطوبت ہے



اسی طرح کرتے ہیں یہاں تک کہ جب ایک باقی رہ جائے تو اسکو چھوڑ دیا جائے تاکہ فاسد خون اس  
ایک سے سے نکلتا رہے اور دیگر برویک کا نسخہ ہے کہ سرخ اور زرد ہڑمال چھ درہم لین اور مر  
و درہم لین اور جلا یا ہوا چھ نہ پندرہ درہم اور زنگار ایک درہم ان سب کو باریک کوٹ کر شراب کے سرکہ میں  
گوندھ لین اور ٹکیان بنالین اور فلدفیون کا نسخہ ہے کہ چھ نہ اور ہڑمال اور پٹکری سات سات درہم لین  
اور افاقیا بارہ درہم انکو کوٹ چھان کر سرکہ میں گوندھ لین اور ٹکیان بنالین اور حسب طرح فلدفیون اور دیگر  
بروید مسون کو گرا دیتی ہے اسی طرح زنگاری مرہم بھی مسون کو گرا دیتا ہے اور سلاۃ کرب سے  
کرم کلے کا جو شاندرہ مراد ہے یعنی اسکا وہ پانی جو اسکے جوش دینے سے نکلتا ہے اور شیخ لکھتے ہیں  
کہ اسکو روغن زیتون میں جوش دینا مناسب ہے اور زیادہ گھی کا استعمال درد کی تسکین کے لیے ہوتا ہے  
اور سفید اور مردار سنگ کا استعمال خشک کرنے کے لیے ہوتا ہے اور صافن کی فصد  
بسا اوقات باسور کو کھول دیتی ہے اور خون کو ایک جہت کی طرف متوجہ کر دیتی ہے مولف کہتا  
ہے - زحیر یعنی پیش اسکی دو میں ہیں حق اور باطل - حق یا تو گرم درم سے ہوتی ہے  
(جو مستقیم انت کو عارض ہوتا ہے پس بیمار اس بات کا خیال کرتا ہے کہ اسکی آنتوں میں ثفل رکھا ہوا  
ہے اور اسکے دور کرنے کے واسطے پیچ کیا کرتا ہے) یا کسی ایسے خلط سے ہوتی ہے جو صفراوی اور  
لاذع ہوتا ہے اور یا بغم شور سے ہوتی ہے (جو مستقیم انت پر گر کر لذع کرتا ہے پس شخص اپنا  
کیلے جاتا ہے اور قصد کرتا ہے کہ اسے دفع کر دے) یا ٹھنڈک سے ہوتی ہے (جو مقام کو پہونچ  
جاتی ہے اور اپنی کثیف سے کھنچاؤ کرتی ہے) یا کسی سخت چیز پر سوار ہونے سے ہوتی ہے کہ وہ  
ابین کھنچاؤ کرتی ہے اور اذیت دیتی ہے پس پیچ ہونے لگتا ہے اور زحیر باطل یعنی جھوٹی پیش اس  
خشک ثفل سے ہوتی ہے جو رک کر آنتوں کو الم اور اذیت پہونچاتا ہے اور آنتیں سچوڑ کر کے اسکے  
نکالنے کا قصد کرتی ہیں (پس بیمار کے پیٹ میں پیچ ہونے لگتا ہے) اور اکثر اوقات ثفل اپنی  
کھڑکھڑاہٹ سے آنتوں کو پھیل ڈالتا ہے اور اس امر کا موجب ہو جاتا ہے کہ آنتوں کے اندرونی سطح  
میں جولا زجت ہے وہ ٹھہر جائے (تاکہ وہ لزجت سڑے ہوئے سخت کثیف ثفل میں اور خراش  
کرنے والے صفراء میں اور آنتوں کے جرم میں پھرے اور طبیعت بھی جبکہ درد کے دور کر کے کا قصد  
کرنی ہے تو پانچا نے کے مقام میں جو ہوتا ہے اسے پیچ سے نکالتی ہے پس پہلے آنتوں کی سطح پر کی



دینے والی دوائیں انکو ہم کئی بار بتا چکے ہیں غذا میں ان سب چیزوں سے پرہیز کرایا جائے  
جو غلیظ اور کثیف اور خون کی جلانے والی ہوں اور حسبِ رتھم اور گرم مصالحے میں اُن سے بھی پرہیز  
کرائیں (بیج سے وہ بیج مراد ہیں جن سے غذا کو خوشبودار کیا جاتا ہے اور گرم مصالحے بھی وہی ہیں  
مگر فرق یہ ہے کہ اباز یعنی بچوں کا استعمال تر اور خشک دونوں گرم مصالحوں میں ہوتا ہے اور توابل  
یعنی گرم مصالحوں کا اطلاق صرف خشک گرم مصالحوں پر ہوتا ہے اور اُن سے پرہیز کرانے کی یہ وجہ  
ہے کہ یہ سودا کو پیدا کرتی ہیں اور ان غذاؤں کا استعمال کرایا جائے جو جلد ہضم ہوتی ہیں اور جید اور  
صالح غذا پڑتی ہیں (جید غذا سے وہ غذا مراد ہے جو لطیف ہو اور تیل اور صالح خون پیدا کرے)  
جیسے کہ لطیف گوشت ہیں (یعنی مرغیوں کا گوشت اور سال بھری بکری کے بچہ کا گوشت) اور اسکی  
یعنی رکھنے کی چونکہ چرپرہٹ اور کھٹاس وغیرہ سے خالی ہوتی ہے اسوجہ سے خون میں روات نہیں  
پیدا کرتی اور اس مرض کو نسبت اور چیزوں کے زیادہ موافق پڑتی ہے) اور یہی حال جو ذابہ کا بھی  
ہے (بحر الجواہر میں ہے کہ الجوز ذابۃ فی الطعام المتخذ من اللحم والخبز واللبن والسكر وغیرھا  
بدون التوابل والا بازیر وقد يتخذ بدون اللحم ایضاً وقیل فی حنظلۃ اداہم زیوضع تحت الشواء  
بدون الابزاد جمعہ جواذیب وجواذبات انتھے یعنی جو ذابہ ایک قسم کا کھانا ہے جو گوشت اور روٹی  
اور دودھ اور شکر وغیرہ سے تیار کیا جاتا ہے اور اس میں خوشبودار مصالحے نہیں ڈالے جاتے اور کبھی  
بناتے ہیں اور اس میں گوشت نہیں ڈالتے اور بعض لوگوں کا یہ گمان ہے کہ جو ذابہ گھون یا چانول کا نام  
ہے جس میں بھنا ہوا گوشت ڈالا جاتا ہے مگر گرم مصالحے نہیں ڈالا جاتا اسکی جمع جواذیب اور جواذبات ہے  
انتھی اور صاحب غیاث اللغات لکھتے ہیں کہ جواذیب بضم اول و کسر وال معجم طعام سے است کہ از شکر  
وہر بخ و گوشت پرند از منتخب انتھی) اور انڈے کی نمبر شت زردی ان بیماریوں کو موافق پڑا کرتی ہے  
(کیونکہ یہ سریع لضم اور جید غذا ہے اور ان لوگوں کو اسی قسم کی چیزوں کی ضرورت ہے جیسا کہ  
ابھی معلوم ہو چکا ہے) میں کہتا ہوں مولف نے جو یہ کہا ہے کہ کل مسون کو نہ کرایا جائے  
یہ بقراط کی وصیت ہے وہ لکھتے ہیں کہ کم از کم ایک مسے کا چھوڑ دینا نہایت ضروری ہے  
اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ زیادہ مناسب یہ ہے کہ ایک مساکاٹا جائے اور باقی مسے چھوڑ دیے جائیں  
اور اسکا علاج کیا جائے پھر دوسرا مساکاٹا جائے اور باقی چھوڑ دیے جائیں اور اسکا علاج کیا جائے



سفید سے اور مردار سنگ کے مرہم کا استعمال کیا جائے تاکہ زخم بھرا سکے اور مفتوح یعنی بہانے والی  
دواؤں کا استعمال اس وقت کیا جائے گا جبکہ بہت سا خون رک رہے اور درد بڑھ جائے زخم کی  
وجہ سے اور اس وقت میں مریض بار بار حمام میں بھیجا جائیگا تاکہ جلد ملائم ہو اور لمبا اوقات صافن یا  
صابن کی فصد لیجانی ہے کیونکہ ان دونوں رگوں کی فصد تفتیح پر مبنی ہوتی ہے اور یہ اس لیے کہ خون کو  
بلند اطراف سے کھینچ کر نیچے کو مائل کر دیتی ہے اور اس وقت میں پائخانے کے مقام کی رگین شدید  
بھرجاتی ہیں اور کھینچاؤ اور زیادہ ہو نیسے ان رگوں کے منہ کھل جاتے ہیں پھر نوٹ کے کوہان کی چربی یا بارنگھ  
کا مغز یا کرٹے لڈو کی گھلیوں کا تیل یا شفا لوی گھلیوں کا تیل اور گول تنہا یا اکٹھا کر کے ملا جائیگا کیونکہ  
یہ چیزیں جلد کو نرم کرتی ہیں اور لٹکاؤ پیدا کرتی ہیں تو اس وقت میں اس میں مفتوح چیزوں کی تاثیر بآسانی ہوتی ہے  
پھر مفتوح چیزوں کا استعمال کیا جائے جیسے بوتر کی پیٹ اور گندہ بہرہ اور گائے کا پتا اور بخور مرہم وغیرہ  
ہیں اور صافن کی فصد لیجائے اور لمبا اوقات صافن کی فصد ہی مفتوح ہو جاتی ہے اور دواؤں  
کی ضرورت نہیں ہوتی رہیں حالبس دواؤں (انکا استعمال اسی وقت کیا جاتا ہے جبکہ بہاؤ افراط سے  
اور خود سے نہ رکتا ہو پس انہیں سے بعضی تو قوی و داغ دینے والی ہوتی ہیں جیسے ٹھیکر یاں ہیں کیونکہ  
یہ جلد کو جلا کر رگوں کے منہ کو بند کر دیتی ہیں اور بعضی انہیں سے جس میں کم درجہ ہوتی ہیں جیسے مالاؤ  
اور مونگے کی جڑ اور نار کی کلیان اور کندرا اور ایلو اور خرگوش کی اون اور مکڑی کا جالا اور اقا قیا اور  
مازہ ہے انکو بوا سیر پر چھڑک کر خوب کسکر باندھ دین (مہانتک کہ ایک مدت تک انہیں دواؤں اپنا اثر  
کریں) اور انکی سطح پر خشک ریشہ پیدا کیا جائے اور رگوں کے منہ بند کر دیے جائیں اور خون کے  
بہنے کو جلد کے آگ آنے تک روک دیا جائے اور انجبار اور شربت انجبار خون کے روک دینے  
میں نہایت عظیم نفع ہے اور کسی عضو کی اس میں تخصیص نہیں کوئی عضو ہو اور اس میں یہ خاصیت ہے  
کہ طبیعت کو بستہ نہیں کرتا (یعنی باوجود خون کے روک دینے کے بخلاف اور باقی حالبس دواؤں کے  
کیونکہ حالبس دواؤں خون کے جس کے ساتھ طبیعت میں جس کرتی ہیں) رہیں بلکہ یعنی بھرنے والی  
دواؤں (انکا استعمال اس وقت ہوتا ہے جبکہ بہاؤ آپ سے آپ منقطع ہو جاتا ہے اور بوا سیر آپ سے آپ  
بند نہیں ہوتی) پس یہ وہی قابض دواؤں ہیں جنکو ہم بیان کر چکے (قابض دواؤں رطوبت کو خشک  
کر دیتی ہیں جو زخم کے دونوں کناروں میں ہوا کرتی ہے اور زخم کو چھپا بنا دیتی ہیں) اور درد کی تسکین



عوارض کا علاج ہین جو اسکے پیچھے لگے ہوتے ہین اور یہ یا تو پینے کی چیرین ہوتی ہین یا لیب یا تریڑ یا بھپارے ہوتے ہین اور جو گردینے والی دوائیں ہین انکا استعمال اسی وقت کیا جائیگا جبکہ لوہے کے رکھنے کی تاب نہوگی اور کل مسون کا گردینا جائز نہیں ہے ورنہ وہ خون رک جائیگا جس کے نکال دینے کی طبیعت کو عادت ہو رہی ہے اور اس سے وہی امر ہن پیدا ہو جائیگے جکا ذکر ہم پیشتر کر چکے ہین (جب اس راستے سے خون کے بہنے کی طبیعت کو عادت ہو جاتی ہے تو خون کی پیدائش بھی زیادہ ہوتی ہے کیونکہ اگر اس خون کی پیدائش کم ہوتی تو یقیناً بواسیر کے ساتھ جلد مندفع ہو جاتا اور اسکے بہنے میں طول نہوتا اور یہ خون فاسد اور ددی ہے جب یہ رک جائیگا تو سوداوی امر ہن ضرور پیدا ہو گئے) اور مسقط یعنی مسون کی گردینے والی یہ ہین دیگ بر دیگ اور فلد فیون وغیرہ (دیگ بر دیگ فارسی لفظ ہے اور اسکے معنی ہین ہنڈیا پر ہنڈیا اسکی ترکیب مع ترکیب فلد فیون کے بشرح میں عنقریب مذکور ہوتی ہے) پھر جب مسے کا لے پڑ جائیں تو انپر کرم گلے کا جو شانہ لگایا جائے (چربی کے ساتھ کیونکہ یہ گوشت کو سست کرتا ہے اور اس میں استرخا پیدا کر دیتا ہے اور درد کو تسکین دیتا ہے جو کہ مسقط ادویہ سے پیدا ہوتا ہے) پھر جب درد میں تسکین ہو جائے تو پھر دوبارہ مسقط دوائیں لگائی جائیں یہاں تک کہ مسے کا لے پڑ کر گرجائیں اور زنگار کے چھڑکنے سے ٹوٹتے ہو اسیر یعنی توت کی شکل والے مسے گر جاتے ہین اور خشک ہو جاتے ہین (کیونکہ یہ مسے ڈھلڈھلے ہوتے ہین اور زنگار انکو کھا جاتی اور فنا کر ڈالتی ہے اور تندرست گوشت کو کھول دیتی ہے) پھر مہین کو ان پانیوں میں بٹھایا جائے جن میں قابض دوائیں پڑی ہوں جیسے مسور ہے اور انار کے چھلکے ہین اور ماز و اور گلاب کا زیرہ اور انار کی کلیان ہین (اور یہ اس لیے کہ اگر مسون کے گر جانے کے بعد خون زیادہ آئے تو بند ہو جائے اور عضو مضبوط ہو جائے اور بعد مضبوط ہو جانے کے اس مواد کو نہ قبول کرے جو درد کی وجہ سے پانچانے کے مقام کی طرف آئے) اور اکثر اوقات درد کی تسکین کی ضرورت پڑتی ہے (جو خوردہ دواؤں کے استعمال سے پیدا ہو گیا ہے) جیسے خلی اور خبازی اور زہشہ وغیرہ کا جو شانہ ہے اور اکثر اوقات قابض ادویہ سے قبل زیادہ لگھی کا استعمال کرایا جاتا ہے (تاکہ لٹکاؤ پیدا ہو اور درد ٹھہرے اور قابض دواؤں سے قبل استعمال اسلئے کیا جائے کہ قابض دوائیں گو مواد کی ریش کو مانع آتی ہین لیکن درد کو تسکین نہیں دیتیں) پھر گر جانے کے بعد



ان امراض سے من رہتی ہے جنکو مولف نے ذکر کیا ہے اور مایہ نولیا اور سرطان اور خارش اور کھجلی اور جذام وغیرہ سے بھی حفاظت رہتی ہے اور بواسیر کے خون کے روک دینے میں ان امراض کا بھی اندیشہ ہوتا ہے اور تنقاع و اسل کا بھی خوف ہوتا ہے کیونکہ رومی خون بدن میں رک کر جگر وغیرہ تمام اعضا کے مزاج کو فاسد کر دینا ایسی مناسب ہے کہ بواسیر سے اور خون کے روکنے سے سرگز نہ تعرض کیا جائے بلکہ اس اندیشے سے کہ مین خشک ثفل مقعد کو ایذا نہ دے صرف پانخانے کی تئیں پر ہی اکتفا کرنا چاہیے اور جو خون کے روکنے کی کوئی ایسی ہی ضرورت درپیش ہو جسکے بغیر کوئی چارہ نہ ہو تو تیر و کدینا چاہیے مولف کہتا ہے علاج رومی خون سے بدن کو پاک کیا جائے یہاں تک کہ صافن اور مایہ (یعنی ان رگون) کی فصد کھولی جائے اور دونوں سرخوں کے درمیان سینگیان لگائی جائیں اور سودا کا استفراغ کیا جائے (یہ سب اس وقت تو ظاہر ہے جبکہ بواسیر عمیاد ہو اور اگر رہتی ہوئی ہو تو اس چیز سے بدن کا تنقیہ کیا جائے جس سے یہ بیماری پیدا ہوئی ہے یعنی سودا اور فاسد خون اور مین عجلت کی جائے کیونکہ مقعد کی رگون سے خون کا بہنا مضر ہوتا ہے گو کہ مرض کا مادہ اس سے دفع ہوتا ہے کیونکہ تھوڑے روز کے بعد موجب ضعف ہو جاتا ہے اور ضعف کے بعد تقویت کے لیے مدت دراز کی ضرورت ہوگی اور ضعف طول پکڑے گا اور اس لیے کہ مقعد کی رگون سے خون کا بہنا بواسیر کا موجب ہوتا ہے اور بھی شدت کے درد کا موجب ہوتا ہے اور وہ موجب ضعف ہے اور اس لیے کہ اس مادہ کا فصد و استفراغ کے بعد بند کر دینا اختیاری ہوتا ہے یہ خلاف مقعد کی رگون کے خون کے آدرنگی کی اصلاح کی جائے (تاکہ پوری طرح سے جگر سے سودا کو جذب کر لے اور خون میں ملا ہوا باقی نہ رہے) اور جگر کی بھی اصلاح کی جائے (تاکہ رومی اور فاسد خون کثرت سے نہ پیدا ہو) اور پانخانے کی تئیں کی جائے (تاکہ ثفل کی سختی پانخانے کے مقام کو اذیت نہ دے اور اسکی اذیت سے الم نہ بڑھ جائے) لگائے کی دو آئین یہ ہیں جن کو باسوری کہا جاتا ہے انہیں سے بعض دو آئین تو مسقط یعنی مستون کو گرا دینے والی ہوتی ہیں اور بعض مفتوح ہوتی ہیں (اور حقیقت بواسیر کا علاج یہی دو آئین ہیں) اور بعضی خون کو روکنے والی ہوتی ہیں (یعنی اسکے بہنے کی افراط کو بند کر دیتی ہیں) اور بعضی مد مل یعنی پھرنے والی ہوتی ہیں اور بعضی درد کو تسکین دینے والی ہوتی ہیں (اور یہ تین اخیر دو آئین حقیقت بواسیر کا علاج نہیں ہیں بلکہ ان



یہ سبب ہے کہ نہ بہنے کے وقت سودا غالب ہوتا ہے یا اس سبب کہ جب خون کثرت سے دفع  
 ہو جاتا ہے تو حرارت غریزی بکھر جاتی ہے اور اُسکے بکھر جانے سے بقیہ خون جم کر سیاہ پڑ جاتا ہے  
 میں کہتا ہوں بواسیر لفظ باسوری جمع ہے اسی لیے جو دوا اس مرض میں استعمال کرائی جاتی  
 ہے اُسکو باسوری کہتے ہیں اور بواسیر وہ زائد گوشت میں جو مقعد کی رگوں کے سرے پر لگ آتے  
 ہیں اور بواسیر کی تقسیم کئی طرح سے کی جاتی ہے ایک تو انکی خارجی شکل اور ہیأت کے اعتبار سے  
 اور اس اعتبار سے انکی تین قسمیں ہیں ٹولولہ ٹوشیہ غنیہ ٹولولی وہ بواسیر ہیں جو چھوٹے چھوٹے  
 مسون کے ہنم شکل ہوتے ہیں شیشیج نے اس قسم کو سب قسموں کے اعتبار سے ردی لکھا ہے اور  
 غنیہ بواسیر چوڑے اور گول ہوتے ہیں انکا رنگ ارغوانی ہوتا ہے یا ارغوانیت کو لیے ہوئے اور  
 ٹوشیہ شکل تو تیزم اور دومی ہوتے ہیں اور بواسیر کی دوسری تقسیم انکے موضع اور مقام کے اعتبار  
 سے کی جاتی ہے اور اسکی دو قسمیں پیدا ہوتی ہیں نابتہ اور غائرہ نابتہ تو وہ مسے ہیں جو باہر کو نکلے ہوئے  
 ہوں اور غائرہ وہ جو اندر کو ہوں جو مسے باہر ہوتے ہیں وہ اندر والے مسون سے کہیں اچھے  
 اور علاج کے جلد قبول کرنے والے ہوتے ہیں اور غائرہ یعنی اندر والے مسے علاج کو بہت  
 دیر میں قبول کرتے ہیں اسی لیے وہ ردی ہوتے ہیں اور بواسیر کی تیسری تقسیم انکے بہنے نہ بہنے  
 کے اعتبار سے ہوتی ہے اور اسکی بھی دو قسمیں ہیں ایک تو منفقہ دوسری عمیا منفقہ تو وہ مسے  
 ہیں جو بہتے ہوں یہاں تک کہ بعضے مسون سے تو خون اس طرح بہتا ہے جیسے نصدین اور عمیا  
 وہ مسے ہیں جو بالکل نہ بہیں اور بواسیر اکثر سودا اور سوداوی خون سے پیدا ہوتی ہے اور بغم سے  
 بہت ہی کم پیدا ہوتی ہے اور اگر بغم سے پیدا ہوتی ہے تو اُسکے مسون کی شکل ایسی ہوتی ہے جیسے  
 مچھلی کے پیٹ کے ابھرے دانے ہوتے ہیں ٹولولہ تو خالص سودا سے زیادہ نزدیک ہوتی  
 ہے اور ٹوشیہ خالص خون سے زیادہ قریب ہوتی ہے اور غنیہ ان دونوں کے درمیان ہے اور ایسا  
 نہیں ہو سکتا کہ مقعد کی رگوں کے منہ کھلے بغیر کوئی بواسیر پیدا ہو سکے خصوصاً ٹوشیہ اور غنیہ چنانچہ  
 جالینوس نے یہی تصریح کی ہے یہی وجہ ہے کہ جنوبی ہواؤں کے وقت اور جنوبی شہروں میں اسکی  
 کثرت ہوتی ہے اور بہنے والوں مسون کا خون ہرگز نہ روکا جائے مگر اسوقت کہ ضعف انتہا کو پہنچ جائے  
 اور گھٹنے اور پاؤں ڈھلڈھلے اور سست پڑ جائیں اور خفقان غالب آجائے کیونکہ خون کے بہنے بہنے میں



یون بھی جواب دیا گیا ہے کہ جب طبیعت فاسد خون کو بواسیر سے دفع کرتی ہے تو سب کا سب مادہ اسی جہت میں میل کرتا ہے اور اسوجہ سے یہ بہنا سر سام کو مفید پڑتا ہے اور اگر مقررہ خون کو قبل از وقت روک دیا جاتا ہے تو اس سے انھیں مذکورہ بیماریوں میں سے کسی بیماری کا اندیشہ ہوتا ہے (کیونکہ جب طبیعت اسکے دفع کرنے کی عادی ہو چکی اور بعد عادی ہو جانے کے اُس مادے کو روک دیا گیا تو اسکے رکتے ہی وہ بیماریاں یقیناً پیدا ہو جائیں گی جو اس مادے سے پیدا ہوا کرتی ہیں اسکے علاوہ یہ مادہ حرکت کرنے سے حدت اور روأت میں کہیں بڑھ جاتا ہے اور اس سے استسقا کا بھی اندیشہ ہوتا ہے (یا تو اسوجہ سے کہ جب یہ فاسد خون جس سے بدن بذریعہ بواسیر کے پاک ہوتا ہے بند کر دیا جاتا ہے تو حرارت غریزی کی تیزی کو کچھا کر بدن کے مزاج کو فاسد کر دیتا ہے جیسے کہ بڑی لکڑی آگ کو کچھا دیا کرتی ہے پس غذا میں شائستہ طور پر تصرف نہیں کر سکتی اور کئی استسقا پیدا ہو جاتا ہے اور یا اس سبب سے کہ وہ فاسد خون جگر کے مزاج کو فاسد کر دیتا ہے اور یا امین درم پیدا کر دیتا ہے اور یا اس سبب سے کہ چونکہ یہ فاسد خون زیادہ ہے اسوجہ سے ایسا گوشت بہت سا پیدا ہو جاتا ہے جو بدن سے اچھی طرح نہیں مل سکتا اور اس سے سل کا بھی اندیشہ ہوتا ہے (کیونکہ جب خراب خون بدن میں مختل ہو جاتا ہے تو پھپھڑے اور اسکے اطراف میں بہت جمع ہو جاتا ہے جس سے اُسکی بعضی رگین ٹوٹ جاتی ہیں اور چونکہ خون فاسد اور ردی ہے اور اُسے عضو کے مزاج کو بھی فاسد کر دیا ہے اسوجہ سے پھپھڑے میں پیپ بھی پڑ جاتی ہے اور یا اسکی یہ وجہ ہوتی ہے کہ خون کثرت کے وقت کچھ پھپھڑے پر بھی ریزش کرتا ہے کیونکہ حاذر لون کا موجب ہوا کرتا ہے اور جب اسکی ریزش ہوتی ہے تو پھپھڑے میں اُسکے مزاج کے فاسد ہو جانے اور اُسکے جرم کے ڈھلے ہلے ہونے کے سبب سے قرصہ پڑ جانے اور پیپا جانے کی صلاحیت پیدا ہو جاتی ہے) اور بواسیر والے مرد یا عورت کے اگر نکسیر پھوٹی ہے یا حیض جاری ہو جاتا ہے تو اس سے اُسکو نفع پہونچتا ہے (نکسیر تو اسلئے مفید ہوتی ہے کہ نکسیر اس امر کی دلیل ہوتی ہے کہ خون تپل اور لطیف ہو گیا یہی وجہ ہے کہ طبیعت اُسکو اوپر سے بذریعہ نکسیر کے دفع کر رہی ہے دوسرے اس سے یہ بھی پیدا ہوتا ہے کہ مادہ دوسری جہت میں منتقل ہو گیا اور حیض کے مفید ہونے کا یہ سبب ہے کہ یہ اسکی دلیل ہے کہ خون مقعد کی رگوں سے ہٹ کر رحم کی رگوں کی طرف میل کر آیا ہے) اور بواسیر والوں کی زکات زردی اور سبزی کے درمیان ہوا کرتی ہے (زردی کا یہ سبب ہے کہ خون کم ہے اور سبزی اور پیل کا



نواس سے درم اور پھنسیان پانخانہ کے مقام کے پاس پیدا ہو جاتی ہیں اور انھیں کا نام بوا سیر ہے اور  
 بوا سیر بچم سے بہت کم پیدا ہوتی ہے اور جب بچم سے پیدا ہوتی ہے تو اس کے دانے رنگت اور قوام میں  
 ایسے ہوتے ہیں جیسے مچھلیوں کے پیٹ کے دانے ہوتے ہیں اور تو لولہ یعنی منہ سے والی بوا سیر سودا سے  
 زیادہ قریب ہوتی ہے (اور اسی وجہ سے مسون میں سختی ہوتی ہے) اور ٹوشیہ یعنی توت والی بوا سیر خون سے  
 زیادہ قریب ہوتی ہے (اسی سبب سے اس میں ڈھلکا ہوا ہوتا ہے) اور غنیمیہ یعنی انگری بوا سیر سودا اور صفرا  
 کے درمیان ہوتی ہے (یہی وجہ ہے کہ نہ بالکل سخت ہوتی ہے اور نہ بالکل نرم بلکہ سختی اور نرمی میں بین میں  
 ہوتی ہے) اور بوا سیر میں پانخانہ کے مقام کی رگوں کا کھلنا ضرور ہوتا ہے (کیونکہ ان فضلوں کا رگوں سے  
 نکلنا ان کا منہ کھلنے کے وقت ہو سکتا ہے کیونکہ انکی غلظت کے سبب سے ان کا مسامات کے راستے  
 سے نکلیا ناممکن نہیں ہے) اور بوا سیر کے خون کا بہنا بند نہ کیا جائیگا مگر اس وقت کہ ضعف محسوس ہونے  
 لگے اور پانوں کی حرکت ضعیف پڑ جائے (کیونکہ ضعف اسی وقت ہوتا ہے جبکہ مادے کا  
 استفراغ اعتدال سے بڑھ کر ہو جائے یا یہ کہ استفراغ اُس طریقے سے ہو جائے جس طریقے سے استفراغ  
 ہونا چاہیے اور پانوں کی حرکت میں ضعف اس لیے پیدا ہو جاتا ہے کہ پانوں کی حرکت کے لیے پوری  
 قوت کی ضرورت پڑتی ہے اور یہ اس لیے کہ پانوں سے سارے بدن کو اٹھاتا ہے اور تمام بدن کو حرکت دیتا ہے  
 اور اس وقت بہنے والے خون کو بند کر دینے کی یہ ضرورت ہے کہ اگر باوجود ضعف ہو جانے کے بھی اُس کو  
 نہ قطع کیا جائیگا تو ضعف انتہا درجہ کو پہنچ جائیگا اور قوت ساقط ہو جائیگی اور یہ خطرناک بات ہے لیکن اگر  
 اس حد تک نہ پہنچے گا تو قطع نہ کریں گے کیونکہ اسکے بہنے میں جذام اور جنون اور سوداوی مری اور آتشک  
 اور ذات الحجب اور ذات الریہ اور سرسام سے بالکل امن ہو جاتی ہے (بلکہ کل اُن بیماریوں سے امن  
 ہو جاتی ہے جو سوداوی حاد مادوں سے پیدا ہوتی ہیں کیونکہ یہ سیلان اُس وقت ہوتا ہے جب وقت  
 بدن غلیظ حاد اور سوداوی مادوں سے بھرا ہوتا ہے پھر جب یہ مادے بہ جاتے ہیں تو بدن اُن سب  
 بیماریوں اور آفتوں سے محفوظ ہو جاتا ہے جو ان مادوں سے پیدا ہوتی ہیں امام رازی نے اس مقام  
 پر یہ شبہہ کیا ہے کہ سرسام غلیظ خون سے نہیں ہوتا بلکہ جلتے ہوئے پتلے خون سے ہوتا ہے اور خون  
 اکثر صفراوی ہوتا ہے اور اس شبہہ کا یہ جواب ہے کہ جلتا ہوا خون جلدیل جاتا ہے اور اسی وجہ سے  
 سرسام والوں کا منہ اور سر کالا پڑ جاتا ہے اور اس خون کا بوا سیر میں نکل جانا مفید پڑتا ہے اور اسکا



یہ نسخہ بے پتھی تخم کتان خطمی سفید ہر ایک کو ایک دن رات پانی میں بھگوئیں اور اس کا لعاب لے لیں  
اس کے بعد مردارنگ باریک پسیر کر ڈھن زیتون میں جوش دین یہاں تک کہ بندھ جائے اس کے بعد  
تھوڑا تھوڑا کر کے اسپر لعاب ڈالتے جائیں اور اتنا لٹ کریں کہ مرہم بجائے اس کے بعد استعمال  
کریں اور تو اسیر متعدد کے گہرے زخم ہیں جو پرانی ہو جائے اور انہیں سے پیپ نکلتی ہے اور  
مقعد کے درم کو پکنے سے پہلے شگان دینے کا حکم ایسے کیا جاتا ہے کہ کہین مادہ گہرائی  
کی طرف متوجہ نہ ہو جائے جس سے ماحور پڑ جائے اور یہ تدبیر چہرہ دینے کی بقراط سے منقول ہے  
مولف کہتا ہے بوا سیر کی کئی طرح تقسیم ہوتی ہے کبھی تو اسکی صورت اور گل کے  
اعتبار سے اور اس اعتبار سے اسکی تین قسمیں ہیں تو تولیہ یعنی مسے والی جسکی شکل چھوٹے چھوٹے  
مسوں کی سی ہوتی ہے (اور سختی بھی ویسی ہی ہوتی ہے) اور عنایت یعنی انگوڑی والی یہ بھی مسے  
ہوتے ہیں مگر چوڑے اور گول اور رخوانی (یا رخوانی رنگ کی طرف مائل) اور ٹوشیہ یعنی  
توت والی (یعنی شکل توت) یہ دھلہ دھلی اور ملائم ہوتی ہے اور اسکا مادہ دھوی ہوتا ہے  
اور ایک تقسیم موضع کے اعتبار سے ہوتی ہے اور اس اعتبار سے اسکی دو قسمیں ہیں نابتہ یعنی  
اُبھر آنے والی (یعنی مقعد کے حلقے کے یا بھر اُبھر آنے والی) اور یہ بوا سیر اچھی ہے کیونکہ  
اسکی طرف دوا پہنچ جاتی ہے اور یہ مسے باسانی قطع ہو سکتے ہیں) اور غائرہ (یعنی مقعد کے  
حلقے کے اندر بہنے والی) اور قسیم بری ہوتی ہے (کیونکہ جس سے دریافت نہیں ہوتی اور  
اس تک دوا باسانی نہیں پہنچ سکتی) اور ایک تقسیم بہنے نہ بہنے کے اعتبار سے ہوتی ہے اس  
اعتبار سے اسکی دو قسمیں ہیں ایک تو منفتحہ یعنی بہنے والی (اور اسکو منفتحہ ایسے کہتے ہیں کہ اسکی رگین  
مادے کی حدت یا کثرت سے کھلی رہتی ہیں) اور دوسری عیال یعنی نہ بہنے والی اور اکثر سودا و یا  
سوداوی خون سے بوا سیر پیدا ہوتی ہے (کیونکہ صرف خون اور صفراوی خون جب بدن میں زیادہ  
ہو جاتا ہے تو طبیعت اسکو نکسیر میں دفع کر دیتی ہے لیکن سوداوی ارضی خون کو اسفل ہی سے نکالتی  
ہے کیونکہ فضلون کے دفع کرنے کا یہی مقام ہے پس جبکہ ماسا ربقا سے آنتوں کی طرف دفع  
ہوتا ہے تو اسہال پیدا ہو جاتا ہے اور جب رگون کی طرف دفع ہوتا ہے اور اسکی غلاظت  
کے سبب سے نکل جانا ممکن نہیں ہوتا ہے پھر ان رگون کے منہ سے جلد کے نیچے کو نکل آتا ہے



علاج نصیب جائے اور قصد سے پہلے روغن گل اور موم اور انڈے کی زردی سے اس مقام کو  
 لت کر لیا جائے (کیونکہ روغن گل قوت قابضہ کی وجہ سے مواد کو پھیر دیتا ہے اور استرخا پسید کرتا ہے  
 اور درد کو تسکین دیتا ہے اور عضویں اعتدالی ٹھنڈک پھیلاتا ہے اور موم نرم کرتا ہے اور تیل کو ہوا کے  
 اثر جذب سے بچاتا ہے اور انڈے کی زردی اپنی تسکین سے درد کو تسکین دیتی ہے اور موم کو جلد پکا دیتی ہے  
 اور اس کے مادے کو تحلیل کرتی ہے) اور اکثر درد کی زیادتی کے وقت ہر دھنیے کا پانی ان میں  
 بڑھا دیا جاتا ہے (ٹھنڈک پھیلانے کے لیے) اور اسپر نہایت قابض چیزوں کا استعمال کیا جائیگا  
 تاکہ عضویں کثافت اور مادے کی غلطیت میں زیادتی نہ ہو جائے پھر درد بڑھ جائے اور موم شدت  
 پکڑ جائے) یا سرکہ کا مرہم روغن گل میں حل کیا ہو (کیونکہ یہ ٹھنڈک ڈالتا ہے اور تحلیل کر کے خشک  
 کر دیتا ہے) اور جب ابتدائی حالت سے تجاوز ہو جائے تو دھلیوں کا مرہم لگایا جائے (کیونکہ یہ مرہم  
 استرخا پسید کرتا ہے اور تحلیل کرتا ہے) اور نرم اور پکانے والی دواؤں کا ٹیڑا دیا جائے جیسے خٹمی  
 ہے یا بونہ ہے یا جازی ہے یا گل بنفشہ ہے اور اس مرہم میں نضج سے قبل شگات دینا واجب ہے  
 تاکہ نواسیر نہ ہو جائے (کیونکہ یہ پپ قبل اسکے کہ اسکا نضج پورا ہو وہ گوشت کے بہت سے حصے کو  
 تھاب کر دیتی اور زخم چوڑا اور گہرا ہو جائیگا اور ناسور بن جائیگا کیونکہ یہ قرحہ بدن کے نیچے والے حصے  
 میں ہے اور فضولوں کے منفع ہونے کا مقام ہے لہذا اسکا پاک کرنا آسان نہیں ہے اسکے علاوہ  
 یہ قرحہ عصبی عضویں میں ہے اور یہی عضو کا گوشت بھر لانا دشوار ہوتا ہے اسکے علاوہ عصبی عضو بہت  
 ذکی آگس ہوتا ہے اسلئے اسکا درد بھی سخت ہوتا ہے اور یہ درد مواد کے اسکی طرف منفع ہونے کا  
 موجب ہوتا ہے اور یہ بھی ہے کہ یہ عضو کثیر العروق ہے یعنی آئین گین بہت زیادہ ہوتی ہیں اسلئے  
 اسکی طرف آنے والے فضولوں کے راستے بھی زیادہ ہونگے اور اسلئے کہ یہ قرحہ نفل کے  
 راستے میں ہے اور نفل کھنچاؤ کیا کرتا ہے اور تفرق اتصال کو وسیع کر دیتا ہے اور اسلئے کہ یہ قرحہ  
 ہوا سے اوٹ میں ہوتا ہے اور یہ بات اس کے مٹ جانے کی موجب ہے میں کہتا ہوں  
 سرکہ کے مرہم کا یہ نسخہ ہے کہ مردار سنگ کو خوب باریک کوٹ لیں اور آئین اس کے چار حصے سرکہ  
 ہاون میں ڈال کر دستے سے مالیں اور آئین تھوڑا سا روغن زیتون بھی ملا لیں اور اگر یہ قصد ہو کہ  
 اسکی خشکی خوب قوی ہو جائے تو تھوڑے عروق صفر بھی کوٹ لیں اور آئین ملا لیں اور مرہم دھلیوں کا



یہ وہ عضو ہے جو مقعد کو اوپر اٹھائے رہتا ہے کبھی اس کا ٹنگ پڑنا بھی خروج مقعد کا سبب ہو جاتا ہے  
 اور یہ جو مولف نے کہا ہے ویدر القواض علیہا اس میں قواض سے وہ ادویہ مراد ہیں جو اسے ہترخار  
 مقعد میں لکھے ہیں مثلاً طرائیث اور شحم گلاب اور پوست انار اور اس وغیرہ اور بھلے کے یہ ادویہ بھی ہیں  
 ساق اور پوست وخت بطم اور جوزا درماز وغیرہ (کہ یہ بھی قواض میں بیان ہوئے ہیں اور مولف نے  
 انکو نہیں لکھا) مولف کہتا ہے۔ خارش مقعد یعنی پائخانے کے مقام کا بھلانا ایسا یا تو  
 کسی خلط کی وجہ سے ہوتا ہے خواہ وہ خلط بوری ہو یا صفراوی (کہ اپنی حدت سے پائخانے کے  
 مقام میں لزع کرے) اور یا قرحون کے سبب سے ہوتا ہے (جو اس میں پھیلے ہوئے ہوتے ہیں اور  
 اپنے مائل اور نرنگی سے لزع کرتے ہیں) اور یا چھوٹے چھوٹے کیرون کے سبب سے ہوتا ہے  
 (جو کاٹتے ہیں اور ان کے کاٹنے سے کھلی پیدا ہوتی ہے) اور کبھی اس خارش سے بواسیر بھی پیدا  
 ہو جاتی ہے (یہ اس وقت جبکہ پائخانے کے مقام پر سوداوی اور لزع کرنے والا خون گرے)  
 علاج بدن کا تنقیہ کیا جائے (اگر خلط اوپر سے بہہ آتے ہوں) اور کیرون کو قتل کیا جائے  
 (ان ادویہ سے جنکا بیان ابھی گذرا) اور قرحون کا علاج کیا جائے (جالی اور مدمل مرہون سے)  
 اور ان سب کو پائخانے کے مقام پر سرکہ لگانا اور ڈھڈی پر سنگیان لگانا بہت مفید ہوتا ہے  
 (سرکہ نہایت خشکی پیدا کرتا ہے اور مواد کی ریزش کو مانع آتا ہے اور مواد کی تلطیف اور تقطیع کرتا ہے  
 اور قرحون کو پاک کرتا اور انھیں پھیلنے اور دوڑنے سے مانع آتا ہے اور حجامت مواد کو باہر کی طرف  
 کھینچتی ہے) میں کہتا ہوں ہر نوع کی سچان اور علامت ہم پہلے ذکر کر چکے ہیں اور ہر نوع  
 کا علاج بھی اپنے اپنے مقام سے معلوم ہو سکتا ہے اور عصص لعین ریڑ کی ٹہنی کو کہتے  
 ہیں جس پر انسان بیٹھا ہے مولف کہتا ہے

### پائخانے کے مقام کے ورمون کا بیان

اکثر ورم گرم اور فاصل خون یا صفراوی خون سے پیدا ہوتے ہیں (اور اسکی یہ وجہ ہے کہ  
 مقعد کا جو کم کثیف پٹھے کا ہوتا ہے اور اس میں غلیظ مواد کم نفوذ کیا کرتے ہیں) اور یہ ورم بہت دانی  
 بہت کم ہوتے ہیں (یہ اس لیے کہ گرم مادے بالطبع بدن کے اوپری حصے ہی کی طرف مائل ہوتے ہیں  
 بلکہ اکثر مقعد کے شق ہو جانے یا مقعد کے زخموں یا خارش یا سون کے کاٹنے کے بعد ہوا کرتے ہیں



نہ قبول کرے اور اکثر اوقات فراجی استرخاء ٹھنڈک اور رطوبت سے ہوتا ہے (کیونکہ حرارت  
 خشکی کرتی ہے اور استرخاء سے منع آتی ہے مگر یہ کہ حرارت ضعیف ہو کر رطوبتوں کو بہا دیتی ہے  
 اور تحلیل کرنے اور سکھا ڈالنے کی حد تک نہیں پہنچاتی اور یہی حال خشکی کا بھی ہے کہ یہ بھی حرارت کی طرح  
 استرخاء سے منع آتی ہے) **عمرہ نطول** یعنی آبرن طراثیٹ گلاب کا زیرہ خطمی انار کے چھلکے  
 اس کٹ بول آدھ کر لیکر ان سب کو چوش دیکر بجا کر اس کے پانی میں بٹھایا جائے پھر پائخانے کے  
 مقام کی کٹ کے تیل سے تدبیر کیا جائے (کیونکہ تیل باوجود تحلیل اور تین کے ٹپے کی تقویت  
 کرتا ہے اور جو دو اس پر چھڑکی جائے اُسکی حفاظت کرتا ہے اور تیل ملنے کے بعد پائخانے کے  
 مقام پر سفیدہ اور گلاب کا زیرہ اور خشک اس اور گول اور زیرہ اور آدھ اور کنڈران سب کو پائخانے سے  
 بعض کو حسب ضرورت چھڑکا جائے (کیونکہ یہ دو تین رطوبت کو چوس لیتی ہیں اور عضو کو قوی اور مضبوط  
 کرتی ہیں) میں کہتا ہوں یہ مقام آسان ہے شرح کی ضرورت نہیں ہے **مؤلف کہتا**  
**ہے** - خروج مقعد یعنی **کالچ** کا نکلنا ایسا یا تو درم کے سبب ہوتا ہے  
 (جو پائخانے کے مقام میں کھنچاؤ کرتا ہے اور اسے باہر کو الٹ دیتا ہے) ایسی حالت میں اسکا  
 پھر کر اندر جانا دشوار ہوتا ہے (یعنی کالچ نکلی ہوئی پھر اندر کو نہیں جاتی اور اگر جاتی بھی ہے تو بڑی  
 دشواری سے) یا اس عضلے کے ٹپک پڑنے سے ہوتا ہے جو اسکو اندر سے روکے ہوئے ہے  
 علاج درم کا علاج کیا جائے اور اگر استرخاء عضلہ کی وجہ سے ہو تو اس مریض کو اس پانی میں  
 بٹھایا جائے جس میں قابض دو تین جوش دگنی ہوں (یہ دو تین استرخاء کے علاج میں بیان ہو چکی  
 ہیں) اور جب کالچ اندر کو چلی جائے تو پائخانے کے مقام میں کٹ کا تیل یا روغن گل لگائے تاکہ بعد  
 اسپر قابض دو تین چھڑکی جائیں اور روئی کی گدی رکھی جائے اور پٹی سے باندھ دین تاکہ کالچ  
 اوپر کو اٹھی رہے اور اسی شکل پر باقی رہے پھر اگر پھر کر اندر کو نہ جائے (اور درم کے زیادہ ہونے سے  
 اندر کو رجوع نہ کرے) تو ایسے گرم پانی میں بٹھانا چاہیے جس میں درم کو نرم کرنے والی اور دوسرے شیکین  
 دینے والی دو تین جوش دی گئی ہوں تاکہ درم کا ابھار لٹک پڑے اور سختی مٹ جاتی ہو جائے اور  
 آسانی سے کالچ اندر چلی جائے (جیسے خطمی اور پوست خشکاش اور بابونہ اور گل سفیدہ اور تخم خبازی وغیرہ  
 ہے میں کہتا ہوں عضلہ مشیلہ جو مؤلف کے کلام **استرخاء العضلة المشيلة** میں ہے



گوگل کے مرہم کا نسخہ ہے بظاہر کی چربی سفید موم تلے کا تیل گائے کی پنڈلی کا گودا گائے کا گھی  
 قرہ اونٹ کا گوہان جبین نمک نہ لگا ہو گوگل گوگل کو لعاب بزرگتان میں حل کر کے سب چیزوں کو  
 ملا دیں اور استعمال کریں اور شاد بخ کے مرہم کا نسخہ میں نے موجودہ کتب میں سے کسی کتاب میں نہیں  
 دیکھا اور شاید شاد بخ کا استعمال اس وقت کیا جاتا ہے جب اسکو پہلے بعضی چربیوں سے دھو لیا جائے  
**مؤلف کہتا ہے۔ پانخانے کے مقام کا لٹک پڑنا لٹک پڑنے کی**  
 یہ پہچان ہے کہ ثقل اور ریح کا خروج بلا قصد ہونے لگے کبھی تو یہ استرخاء برودت کی وجہ سے  
 ہوتا ہے (یعنی فالج والی ٹھنڈک سے جو کہ پانخانے کے مقام یا اس کے روکنے والے عضلات  
 کو پہونچ جاتی ہے اور عضو کے مزاج کو فاسد کر دیتی ہے اور اس روح کا اثر نہیں قبول کرتی جو اس  
 عضو میں نفوذ کیے ہوئے ہے جیسا کہ جالینوس نے حکایت کی ہے کہ ایک شخص مچھلیوں کا شکار  
 کیا کرتا تھا پس اسکا نیچے کا مقام اور اسکا نشانہ ٹھنڈا پڑ گیا جبکہ بعد اسکا پیشاب اور پانخانہ بلا قصد  
 نکل آیا کرتا تھا اور اسکی علامت ایک تو یہ ہے کہ ٹیس سرد ہو اور ایک یہ کہ اس استرخاء سے پیشتر  
 کسی ایسے سبب کا وقوع ہو چکا ہو جو برودت پیدا کرے جیسے ٹھنڈے پتھر پر بیٹھنا ایک عرصہ تک  
 (کہ اسکی ٹھنڈک پانخانے کے مقام تک پہونچ کر نہیں اپنا اثر کرے) اور کبھی یہ استرخاء رطوبت کی  
 وجہ سے ہوتا ہے (کہ پانخانے کے مقام میں لٹکاؤ پیدا کر دے) اور اسکی یہ پہچان ہے کہ یہ مقام  
 ڈھلڈھلا ہوا دریا اسکا سبب درم ہوتا ہے (یعنی پانخانے کے مقام میں جو باہر کی جانب کھنچاؤ کرتا  
 ہے اور ثقل اور ریح بلا قصد نکلنے لگتا ہے) اور اسکی یہ پہچان ہے کہ اس مقام میں درد بھی ہو اور کبھی  
 اسکا یہ سبب ہوتا ہے کہ کسی ضرب یا سقط کی وجہ سے پٹھا کٹ جائے اور یہ دفعہ ہوتا ہے اور اسکا کوئی  
 علاج نہیں یا یہ استرخاء پٹھے یا عضلے کے استرخاء سے ہوتا ہے (رقیق رطوبت کی وجہ سے جیسو  
 پٹھے یا عضلے نے پی لیا ہے) یا یہ استرخاء پٹھے کے تناؤ کی وجہ سے ہوتا ہے (جو پانخانے کے  
 مقام کو باہر کی طرف کھینچتا ہے پھر ثقل اور ریح کا خروج بلا قصد ہونے لگتا ہے) اور اسکے ساتھ  
 پانخانے کے مقام میں سختی بھی ہوتی ہے (کہ باسانی اندر کو سندفع نہیں ہوتا اور اسکا یہ سبب ہے  
 کہ جب پٹھے میں کھنچاؤ ہوتا ہے تو باسانی سے اندر کو نہیں دھنستا کیونکہ وہاں زیادہ تناؤ کو چاہتا ہے)  
 علاج درم کا علاج کیا جائے اور فراج کی تعدیل کی جائے اور پٹھے کی تقویت کی جائے (تاکہ نفوذی)



نکلنے وقت شق کر ڈالتا ہے اور اسکی پہچان ہے کہ اس شق سے پہلے ایسا پائخانہ ہوا ہو اور یا اسکا  
سبب بواسیر ہوتی ہے جو اسکو چوس لیتی ہے (مادے کی حدت کے سبب سے یا افراط کے  
تناؤ کرنے سے) اور یا اسکا یہ سبب ہوتا ہے کہ پائخانے کے مقام کی طرف زور سے خون مندرج ہوا اور  
یشق افراط کے بہاؤ اور سیلان خون کے ساتھ ہوتا ہے (اسی لیے کہ خون غالب ہے اور وہ نکلنے وقت  
اپنی جگہ بنانے کے لیے سخت تناؤ کر کے پائخانے کے مقام کو شق کر ڈالتا ہے) مین کہتا ہوں  
جب مقعد پر گرمی اور خشکی غالب آجاتی ہے تو ادنے سبب کے پیدا ہونے سے شق ہو جاتی ہے  
یہاں تک کہ پائخانہ ہونے سے بھی اور خون کا اسکی رگوں کی طرف مندرج ہونا یہ بھی بہت جلد اس کو  
پھاڑ دیتا ہے مولف کہتا ہے۔ علاج (جب گرمی اور خشکی شق ہو جانے کا سبب ہو تو)  
مراج کی تبدیل کرنا چاہیے (اگر گرمی اور خشکی اپنی طبعی حالت پر آجائے) اور درم کی دوا کیجائے  
(اگر شق ہو جانے کا سبب درم ہو) اور بواسیر کا علاج کیا جائے (اگر بواسیر اسکا سبب ہو) اور خون  
کی حرارت کی تسکین کیجائے (یہ اس صورت میں کہ خون زور سے دفع ہو کر مقعد کو شق کر دے)  
اور طبیعت کی تلپین کیجائے (جبکہ غلیظ اور یا بس نفل کے خارج ہونے سے شق ہو جائے) اور  
تلپین شربت بنفشہ اور لعاب بہدانہ سے کیجائے غدا میں پائے وغیرہ (کیونکہ پائے لسا اور  
ملین طبع ہوتے ہیں اور انکی لزوجت کے سبب سے خون بھی کثیر المقدار اور لسا رہ پیدا ہوتا ہے)  
یا نمیر شت اندے کی نزدی (کیونکہ یہ لطیف ہوتی ہے اس سے خشک فصلے نہیں پیدا ہوتے)  
یا پالک کا ساگ یا بلوخیہ کا اوگرانگاٹے کی دو این گوگل کامرہم یا شادنج کامرہم یا انڈے  
کی نزدی اور گوگل اور خوبانی کی گٹھلی کانیں یا اونٹ کے کوبان کی چربی اور گوگل اور سرخ موم  
ان سب کو نیکرم روئی میں تھیر کر اس مقام پر لگایا جائے (نیکرم کی یہ ضرورت ہے کہ این ہترخا  
زیادہ آجائے) اور ٹھنڈے پانی سے اترا کر لیا جائے (کیونکہ ٹھنڈا پانی اپنی تکثیف سے مستلزم  
تفریق اور شق ہوتا ہے) اور چربی چیرین نہایت ترش ہیں اُن سے بھی پرہیز کیا جائے (کیونکہ یہ چیرین  
مقام شق میں لزع کرتی ہیں) اور حقد نہایت قابض چیرین ہیں اُن سے بھی پرہیز کیا جائے (کیونکہ  
یہ چیرین طبیعت کے بستہ ہو جانے کی موجب ہوتی ہیں) اور فیض ان بیماریوں کو بہت مضر ہوتا ہے  
(کیونکہ خشک اجابت مقام شق کو اذیت دیتی ہے اور شق کو اور زیادہ کر دیتی ہے) مین کہتا ہوں



فصلوں کا روکنا ممکن نہیں ہے پھر دوا اپنا کیا اثر کر گئی (اسکے علاوہ مفعد اور پریطرف الٹی ہوتی ہوتی ہے) (یعنی اس کا منہ نیچے کو ہوتا ہے اسوجہ سے آئین دو این نہیں ٹھہرتی بلکہ جلد منفع ہو جاتی ہیں) اور اسلئے کہ سب اعضائے شکم کے نیچے بنائی گئی ہے (پس بالطبع اسکی طرف ماؤں اترتے رہتے ہیں خصوصاً جو وقت کہ یہ مقام ضعیف ہو جاتا ہے کہ ضعف کی وجہ سے آنے والے مواد کو دفع نہیں کر سکتا) اور اسلئے کہ اس کا احساس نہایت قوی ہوتا ہے (اسوجہ سے اس کا درد سخت اور زیادہ اذیت دینے والا ہوتا ہے) کیونکہ اذیت درد کا دریافت کرنا اور کمی بیشی کا اندازہ کرنا احساس کی کمی بیشی پر موقوف ہے میں کہتا ہوں مفعد کا فضلہ ان کے دفع ہونے کا راستہ ہونا یہ اسکی اذیت اور الم کو بہت زیادہ بڑھا دیتا ہے اور ایک وجہ یہ بھی ہے کہ اس راہ کو پانچا نے اور ریلج سے سکون ممکن نہیں جس سے منافع دوا پورے ہوتے ہیں اور سکون ہی طبیعت کو اصلاح کر سکتی ہے (کیونکہ دوا کا نفع کرنا اور اپنا اثر ظاہر کرنا اس امر پر موقوف ہے کہ دوا تھوڑی دیر ٹھہرے اور جب مفعد کے مجھے ہوئے کی وجہ سے نہ ٹھہرے تو دوا کے نفع کو مفعد کیا قبول کر گئی) اور مفعد کا اوپر کی طرف الٹا ہوا (یعنی اونچے منہ) ہونا یہ دوا کے ٹھہرنے کو دشوار کر دیتا ہے اور اسکا نیچے ہونا اسکا باعث ہے کہ تمام فضلے اسی کی طرف منحد ہوں اور وہ ضعیف ہو جائے اور آفتون کو قبول کرتی رہے اور اسکا قوی آگس ہونا اپنی کثرت عصیت کی وجہ سے) یہ اس بات کا سبب ہے کہ درد زیادہ ہو اور درد کی زیادتی فصلوں کی جاذب ہوتی ہے تو جب وہ ان درد ہو تو بجائے منفعت دوا کے مسطرت کی چیزیں زیادہ جمع ہوتی ہیں مولف کہتا ہے مفعد کا شق ہو جانا اسکا مشاء یا تو گرمی اور خشکی ہوتی ہے جسکی یہ پہچان ہے کہ اسکے ساتھ سوزش اور چھن اور خشکی بھی ہو (د اعضا کے اجزاء کا باہم ملے رہنا صرف رطوبت کے سبب سے ہوا کرتا ہے اور خشکی کے غالب آجانے کے وقت تری جاتی رہتی ہے اور پانچا نے کا مقام شق ہو جانا ہے کیونکہ خلا بحال ہے) اور یا اسکا سبب گرم گرم ہوتا ہے (کہ آئین کھنچاؤ کرتا ہے پس جس بہت میں وہ کھنچاؤ کرتا ہے وہ جہت شق ہو جاتی ہے) اور اسکے پہچاننے کی کئی صورتیں ہیں ایک تو یہ کہ حقیقت وہم موجود ہو دوسرے یہ کہ وہ مقام ابھرائے تیسرے یہ کہ الم اور اذیت قوی ہو اور یا اسکا سبب خشک اور غلیظ فضل ہوتا ہے (جو پانچا نے کے مقام کو متاؤ کرنے سے



کہ ان سب کو پیکر درق متقالو کے پانی میں خمیر کریں اور فٹیلہ بنالین یہ فٹیلہ چھوٹے کپڑوں کو مار ڈالتا ہے اور مار کر لگا لیتا ہے اور انکے مادے کو بھی قلع قمع کر دیتا ہے جسے حقیقتہً (یہ بھی انھیں باتوں کو مفید ہے جبکہ فٹیلہ مفید تھا) قنطاریوں سرخ آفتیوں سفاج کٹ بول شہوت کی جڑ کی چھال ہر ایک تین درم ان سب کو جوش دیا جائے اور روغن زیتون کے ساتھ ہتھال کیا جائے (یہ دوا میں کپڑوں کو مار ڈالتی ہیں اور اپنی لزوجت انکو نکال بھی دیتی ہیں) میں کہتا ہوں کپڑوں کے مادے کے مخالف وہ دوائیں ہیں جو گرم خشک ہیں اور تلخ ہیں کہ انکے مزاج حیات کے مخالف ہیں جیسے ایلو اور درسنہ وغیرہ غرض وہ دوائیں جو کیفیت میں ان ادویہ کے مضاد ہوں چہر کپڑے نہایت حریم ہیں یعنی چکنی چیزیں اور کپڑوں کے مار ڈالنے کے بعد انکو بہت جلد نکال بھی دینا چاہیے کیونکہ مردہ کپڑوں کی بخاریت میں زہریلی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے اور سخت ضرر ہوتا ہے اور اس مقام پر مؤلف نے جو مفرد اور مرکب دوائیں لکھی ہیں وہ اپنے وضوح کی وجہ سے شرح کی محتاج نہیں ہیں اور اثنائے حیلہ میں جو گوشت کا پانی چوسنے کی ہدایت کی ہے وہ اسلئے ہو کہ کپڑوں کو ہیجان پیدا ہو اور اٹھ کر غدار کے لیے منہ پھیلا لے ہوئے مسعد ہو بٹھین تاکہ آئندہ ہوانی مار ڈالنے والی دوا مریض پینا چاہتا ہے جب وہ اپنے نتھنے بند کر کے پیے تو فوراً کپڑے اسکو نکل لیں یعنی اس حیلے سے درحقیقت کپڑوں کو یہ زہر پلانا مقصود ہے کیونکہ یہ دوائیں اگرچہ مریض کے لیے زہر نہیں لیکن کپڑوں کے لیے زہر ہیں اور اسی طرح مریض کو چاہیے کہ شربے میں ان دواؤں کا خلط کچھ کرے اور جب قتالہ دوا پیے تو اپنے نتھنے وغیرہ بند کر لے کہ کچھ بونہ ہو پونچے پائے ورنہ کپڑے اپنا منہ بند کر لینگے اور اس کا ٹکنا گوارا نہ کرینگے اور علاوہ اس کے خلط کرنے سے مریض کو بھی ضرر ہے مؤلف کہتا ہے

### مقعد کے امراض کا بیان

یہ امراض مشکل سے منع ہوتے ہیں کیونکہ مقعد فضولوں کے نکلنے کا راستہ ہے اور بطبع اسی کی طرف فضلہ گرتے ہیں (بہر وقت اور یہ ایک ایسا امر ہے کہ تناؤ اور لذت پیدا کر کے اذیت دہ ہوتا ہے اور اتنا توقف اور سکون نہیں ہوتا کہ دوا میں تھوڑی دیر ٹھہر کر اپنا اثر کر سکیں اور اس سکون کے ساتھ طبیعت اصلاح کی طرف متوجہ ہو اور جبوقت کچھ فضلہ منفع ہو چکے ہیں تو اور فضلے اس مقام پر گر پڑتے ہیں غرض کہ یہاں سے



دودھ میں ملی ہوئی دوا کی بود و بون تھنوں میں نہ چلی جائے پھر اسکا ادراک کیڑے کر لین اور اسکو چھوڑ دین  
اور کبھی دودھ پینے سے پہلے تھوڑا سا کٹا ہوا گوشت اہلا ہو بغیر ہنگے ہوئے چوسا جاتا ہے (مگر وہ  
گوشت جسمین نمک نہ ہو کیونکہ نمک انکو کرب میں ڈالتا ہے اور وہ جسمین دھنیا بھی نہ ہو کیونکہ دھنیے سے  
کیڑے بیہوش ہو جاتے ہیں اور دوا سے ملاقات نہیں کرتے) پس یہ گوشت کا پانی انکو سہجان  
میں لاتا ہے اور اسکے بعد جو چیز پیرا رہی ہو وہی ہے اسکے نوالہ کرنے کے لیے اپنے منہ کو کھول دین  
ہیں (اب جب دوا لے ہوئے دودھ کو پیا جاتا ہے تو بے تحاشا اسکی طرف دوڑ پڑتے ہیں  
اور منہ پھیلا پھیلا کر اس دودھ کو پی جاتے ہیں اور فیصلہ ہو جاتا ہے) اور یہ دوا میں جو کیڑوں کو  
مار دالنے والی ہیں یہ ہیں درمنہ شفا لو کی پتی اور اسکا پانی و خشرک تسن جھار قطران کلو بنجی  
پودینہ جنگلی پودینہ گبر ہٹاڑی پودینہ سعد کوئی حاشا اور اسکے ساتھ سہلات میں سے فتمون اندرین کا  
گودا تخم میل ملا دین لیکن یہ سہلات اسوقت استعمال کیے جائیں جبکہ کیڑے قتل ہو جائیں گے بعد  
خود نہ نکلیں اور اگر کیڑوں کے ساتھ دست آئے ہوں تو طراشیت اور سوکھا دھنیا اور سماق وغیرہ  
قابل دواؤں کا استعمال کیا جائے کیونکہ انہیں کیڑوں کے قتل کی بھی قوت ہوتی ہے اور یہ  
دواؤں میں قتل دودھ اور جس طبیعت دونوں باتوں کی جامع ہیں اور خرفہ کے بیج بھی کیڑوں کے  
قاتل ہیں اور کہتے ہیں کہ خرفہ کا پانی کیڑوں کو مار ڈالتا ہے اور انکو دستوں کے ذریعے سے  
نکال دیتا ہے اور اگر بیمار رات کو سرکہ خاصکہ غصلی سرکہ چاٹ کیا کرے تو نہایت نفع بخشے اور  
کیڑوں کے مادے کا استیصال کر دے خصوصاً بعضی ان ادویہ کے ساتھ جو کیڑوں کو مار دیتی ہیں  
اور کبھی دواؤں کا استعمال خارج سے بطریق ضما د بھی ہوتا ہے (یعنی پیٹ پر ضما د کرنے سے) عہدہ  
لیپ جگلی جھال اندرین کا گودا ایلو اورق شفا لو کے پانی میں خمیر کیا جائے یا ورق آلو بخارا  
کے پانی میں اور اسکا لیپ ناف کے گردا گرد کیا جائے اور اگر معدہ ضعیف ہو تو وہی کے پانی  
یا اسکے رب میں یہ دواؤں خمیر کیا میں تاکہ اپنے قبض سے مانع آئیں اور معدے کو جمع کریں جبکہ  
اسکی طرف کیڑے زہریلی دواؤں سے بھاگ کر آنے لگیں اور تاکہ ان دواؤں کی روأت سے بھی  
معدے کا ضعف زیادہ نہ ہو جائے اور بھوک کو افاقہ دتی رہیں) فلتیلہ چھوٹے کیڑوں کے لیے  
اندرین کے بیل کا گودا اور پاٹرمی لون اور کھانے کا نمک (ان سب کا فیلہ بنا لیا جائے بطریقہ



حرارت دن میں پھیلتی ہے اور رات میں محصور ہو جاتی ہے اور جب منتشر ہو جاتی ہے تو رطوبتیں  
 بھی اسی کے ساتھ جذب ہو جاتی ہیں اسلئے کپڑے بھوکے رہ جاتے ہیں اور معدے کی رطوبت  
 کو چوس لیتے ہیں اسلئے جو معدے کی سطح منہ اور ہونٹوں کی سطح سے متصل ہے وہ خشک ہو جاتی  
 ہے اور ہونٹوں کی خشکی پر خارجی ہو اس جذبہ رطوبات پر اور مدد دیتی ہے (یعنی ایک تو رطوبتوں کے جذبہ  
 ہو جانے سے ہونٹوں میں خشکی آتی ہے دوسرے خارجی ہو اسمند ناز کے لیے اور تازیا نہ بخاتی ہے)  
 اسی خشکی کی وجہ سے کیرون والا مرہین اپنے ہونٹوں کو تری پہونچاتا ہے اور ان سب علامات مشترکہ  
 کی علت رطوبتوں کی کثرت اور ان رطوبتوں کے ہیجان سے کثرت سے انجروں کا دلی و ماغ  
 کی طرف چڑھنا ہوتا ہے (دفاہم) مؤلف کہتا ہے۔ علاج بلغم کا استفراغ کر دیا جائے  
 (یعنی اُس بلغم کا جو کیرون کا مادہ ہے کہ اُس سے کچھ اور نہ پیدا ہو) اور کیرون کو کڑوی چیزوں سے  
 قتل کر دیا جائے (کیونکہ کڑوی چیزیں انکے حق میں زہر ہوتی ہیں) یا ذوالخاصیتہ دواؤں سے (یعنی  
 جو دواؤں بالخاصہ انکو مار ڈالتی ہیں) یا سوکھے دھنیے وغیرہ سے انکو نشے میں لا کر ادویہ مسملہ سے  
 نکال دیا جائے (کیونکہ جب یہ کپڑے نشے میں آ جاتے ہیں تو انٹوں میں لپٹ نہیں سکتے اور آسانی  
 سے نکل جاتے ہیں اور اس طریقے سے انکو اسی وقت نکالاجاتا ہے جبکہ طبیعت انکے دفع کرنے  
 پر قدرت نہیں رکھتی ہے) اور جو کیرون کی دواؤں میں اُسے فقیہ اور حقن بنا کر چھوٹے کیرون کو  
 نکال دیا جائے اور کیرون کے گردینے کا بڑا اچھا حیلہ یہ ہے کہ دھوکا دے کر مار ڈالنے والی دواؤں  
 ان تک پہونچائی جائیں کیونکہ یہ ان ادویہ سے کہ بہت رکھتے ہیں اور انکے پاس تک نہیں پہونچتے  
 (اسلئے کہ آدمی کے سوا سب جانداروں کی یہی شان ہے کہ زہروں سے بالطبع بچتے ہیں  
 اور انکو نہیں کھاتے اسی لیے سزاوار ہے کہ جب انکے قتل کرنے کا ارادہ ہو تو) کچھ دیر تک  
 بیمار کو خوب دودھ پلایا جائے کیونکہ دودھ سے کیرون کو نہایت الفت اور رغبت ہے پھر اسکے بعد  
 شدت کی بھوک دی جائے یہاں تک کہ کیرن کو غذا نہ ملے اور ہیجان میں آجائیں اسکے بعد قاتل  
 دواؤں میں بیمار سے الگ دودھ میں ملا دیا جائے یہاں تک کہ بیمار انکی بونہ سو گھنے پائے (کہ اسکا  
 ادراک کیرون کو نہ ہو جائے پھر انھیں نہ کھائیں اور نہ پیئیں) پھر وہ بیمار اس دودھ کو اپنے دونوں  
 نتھتے بند کر کے ایک ساتھ پی جائے (دونوں نتھنوں کے بند کرنے کی یہ ضرورت ہے کہ



اور موجز کے بعض نسخوں میں بھی اسی طرح واقع ہے (چنانچہ صاحب نفیسی نے بھی اسی نسخے کو لیا ہے) اور مولف کے کلام بحفظها الغذاء میں جو لفظ خفت ہے اُس کے معنی اُچک لیجانیکہ ہیں کیونکہ یہ کیڑے کھائی ہوئی غذا کو معدے میں پہنچتے ہی اچک لیتے ہیں اور نگل جاتے ہیں اور مولف کے کلام وتحتی عند الجموع حرکات منکرۃ قاصۃ موزیۃ میں جو لفظ قاصۃ ہے وہ قرص سے مشتق ہے جس کے معنی ہیں پورے یا پگھل سے کسی چیز کو پکڑ لینا گویا کہ یہ کیڑے عضو کو پکڑ لیتے ہیں جس سے اذیت ہوتی ہے مولف کہتا ہے (اس سے پہلے جو علامتیں مذکور ہوئیں وہ تو ہر قسم کے کیڑوں کے ساتھ مخصوص تھیں) اور جو علامتیں سب قسموں میں مشترک ہیں وہ یہ ہیں لعاب اور ہونٹوں کی رطوبت کارات کو بہنا اور دن میں (یعنی جاگتے ہیں گو کہ رات ہو) دونوں ہونٹوں کا خشک ہو جانا (رات سے بھی سونا مراد ہے گو کہ دن ہی کیوں نہ ہو لیکن رات کے سونے میں لعاب بہت بہتا ہے اور صرف سوتے ہی میں لعاب کے پیدا ہونے کا یہ سبب ہے کہ سوتے وقت سب رطوبتیں اندر کو چلی جاتی ہیں اور رطوبتیں بھی اندر چلی جاتی ہیں اور اسی کے ساتھ ساتھ حرارت بھی پھر حرارت ان رطوبتوں میں اپنا تصرف کرتی ہے اور انھیں پگھلا کر اوپر کو چڑھاتی ہے اور دن میں خشکی کی علت حرکت ہوتی ہے اور اگر بیداری دن میں ہو تو ہوا اور روشنی کی گرمی کے سبب سے خشکی زیادہ ہو جاتی ہے) کیونکہ دن میں (خارجی اعضائے کی حرکت کے سبب) رطوبتیں منتشر ہو جاتی ہیں اور اندر کی بقیہ رطوبتوں کو کیڑے کھا لیتے ہیں (اسیلے معدے اور منہ میں رطوبتیں کم ہو جاتی ہیں) اور جس شخص کے پیٹ میں کیڑے ہوتے ہیں وہ ہر وقت اپنے ہونٹوں کو خشکی کی وجہ سے اپنی زبان پھیر پھیر کر تر کرتا رہتا ہے اور اکثر اوقات ایسا منہ بناتا ہے گویا وہ ناگواری کے ساتھ کچھ چوستا ہے اور یہ بھی مشترک علامت ہے کہ جس کے پیٹ میں کیڑے ہوتے ہیں وہ اپنے دانتوں کو کڑکڑاتا ہے (یعنی دانتوں کو آپس میں بجانا ہے کہ اُس سے آواز پیدا ہوتی ہے) اور نیند میں سوتے سوتے اچھل پڑتا ہے اور بعض وقت چیخ پڑتا ہے اور کمر و شین بدلتا ہے (اور سوتے میں بتاتا ہے) اور جو جگائے اُس پر بگڑتا ہے اور بہت سی باتوں سے گھبراتا ہے اور جب باتیں کرتا ہے تو وہ ایسی ہوتی ہیں گویا غصہ ہو ہو کر باتیں کر رہا ہے اور کھانا کھائے پہلی اور کرب ہوتا ہے اور پانچا نے میں رطوبت زیادہ ہوتی ہے میں کہتا ہوں



اُس سے اسکو بہت بعد ہے رہا خون سوا سپر طبیعت محافظ اور تسلط ہے اور اعضا کو اُسکی زیادہ جاست  
ہے اسکے علاوہ خون کو اگر مناسبیت ہے تو انسان کی طبیعت اور عظمت سے نہ کہ کیرٹون سے اور نہ  
وہ آنتون پر ریزش کر کے انہیں باقی رہ جاتا ہے کہ اُس سے کیرٹے پیدا ہو سکیں لہذا کیرٹون کا مادہ نہیں  
ہے مگر بلغم اور یہ اسوقت جبکہ وہ گرم ہو جائے اور کثرت سے ہو جائے اور آنتون میں متعفن ہو جائے  
اور زمانہ حیات تک آنتون میں بدستور باقی بھی رہے جیسے کہ آپ حارج میں دیکھتے ہیں  
کہ کیرٹے متعفن اور مرطوب مادوں سے پیدا ہوتے ہیں اور کیرٹون کی چاروں قسمیں جو ٹولف نے  
لکھی ہیں انہیں کوئی بات قابل شرح نہیں ہے اور انہیں سے ہر ایک قسم کی خاص خاص علالت  
مولف نے ذکر کی ہے اور آگے چلکر وہ علالتیں بھی نہ کور ہوتی ہیں جو سب میں مشترک ہیں  
اور پہلی قسم کے بڑے ہونے کی ٹولف نے یہ وجہ لکھی ہے کہ رطوبت کثرت سے ہے کیونکہ  
نہ تو اسکی تقسیم جگہ کی طرف سے ہوئی اور نہ شدت عفونت نے اسکو تقسیم کیا ہے کیونکہ یہی دونوں  
بائیں یعنی جذب جگہ اور شدت عفونت اُس رطوبت کو متفرق اور تقسیم کرتی ہیں جس سے تولد کیرٹون  
کا ہوتا ہے یہی وجہ ہے کہ چوتھی قسم کے کیرٹے نہایت چھوٹے چھوٹے ہوتے ہیں کیونکہ یہ دونوں  
بائیں انہیں موجود ہوتی ہیں اور دوسری اور تیسری قسم کے کیرٹون کا مادہ پہلی اور چوتھی قسم کے  
کیرٹون کے مادوں کے درمیان ہوتا ہے (نہ تو ایسا ہوتا ہے کہ پہلی قسم کے مادے کی طرح  
بالکل منقسم اور متفرق ہی نہ ہو اور نہ ایسا ہوتا ہے کہ چوتھی قسم کے مادے کی طرح بالکل متفرق ہو جگہ  
اسی لیے یہ دونوں یعنی دوسری اور تیسری قسم کے کیرٹے نہ تو اتنے بڑے اور لائے ہوتے ہیں  
جیسے پہلی قسم کے کیرٹے اور نہ اسقدر چھوٹے ہوتے ہیں جیسے چوتھی قسم کے کیرٹے اور ان کیرٹون  
کے چھوٹے ہونے کی یہ بھی وجہ ہوتی ہے کہ مخرج کے قریب ہونے کی وجہ سے وہ بڑے  
ہونے سے قبل ثفل کے ساتھ نکلتے ہیں اور اگر ٹولف ایسا کرتا کہ چوتھی قسم کے کیرٹون کو  
دوسری اور تیسری قسم کے کیرٹون کے قبل بیان کرتا تو اچھا ہوتا تاکہ اسکا قول میں المادین زیادہ  
منظم ہو جاتا (کیونکہ ان دونوں مادوں سے پہلی اور چوتھی قسم کے مادے مراد ہیں حالانکہ ابھی چوتھی  
قسم کے مادے کو بیان نہیں کیا) چنانچہ شیخ نے قانون میں اسی طرح لکھا ہے (یعنی قانون میں ان  
چاروں قسموں کی ترتیب یہی طرح ہے کہ اول کے بعد چوتھی قسم کو دوسری قسم کر کے لکھا ہے)



تو انہیں جم جاتا ہے اور کیرون کی پیدائش سے پہلے زہریلی کیفیت پر تحلیل ہو جاتا ہے لہذا انہی کیرون کا مادہ  
ہونا باقی رہ گیا پس یہ بھگم، ابھی جگر کے جذب اور ثفل کی شدت عفونت سے منقسم نہیں ہوا (پس یہ منقسم نہ ہوا ہی  
کیرون کے بڑا ہونے کا سبب ہے) ہاں اگر جگر کے جذب اور ثفل کی شدت عفونت سے منقسم ہو جاتا تو کیرے بڑے ہوتے  
اور ثفل کی عفونت اسکی تقسیم کا موجب اسلئے ہوتی ہو کہ عفونت حرارت کو مستلزم ہو اور حرارت تقسیم اور تفریق کو مستلزم ہی  
اور کیرون کی دوسری قسم وہ ہے جو قولون اور عورین پیدا ہوتے ہیں اور یہ چوڑے چوڑے ہوتے ہیں اور کیرودا نے  
سے نامزد ہیں (کیونکہ یہ صورت میں کیرودا نے کے مشابہ ہوتے ہیں) اور تیسری قسم  
کیرون کی وہ ہے جو گول ہوتے ہیں اور ان دونوں کا مادہ (یعنی چوڑے اور گول کیرون کا  
مادہ) دونوں مادوں کے درمیان ہوتا ہے (یعنی نہ تو بالکل متفرق اور منقسم ہوتا ہے اور نہ  
بالکل بے تفریق لیکن کیرودا دونوں کا مادہ رطوبت کی طرف مائل ہوتا ہے اور گول کیرون کا مادہ  
خشکی اور جمع ہونے پر مائل ہوتا ہے) اور ان کیرون کے ساتھ غذا کی خواہش زیادہ ہوتی ہے  
کیونکہ یہ غذا کو اچک لیجاتے ہیں (پس اعضاء غذا کے بہتو محتاج رہتے ہیں اسکے علاوہ یہ  
کیرے معدے کو اذیت نہیں دیتے تاکہ معدہ غذا سے نفرت کرے اور کراہت کرے اور اذیت  
نہ دینے کی یہ وجہ ہے کہ یہ کیرے معدے سے دور ہوتے ہیں بخلاف لائے کیرون کے کیونکہ  
یہ بھوک کو ساقط کر دیتے ہیں جیسا کہ گذرا اور بھوک کے وقت کاٹتے ہیں اور ٹھکیان لیتے  
ہیں اور اذیت دیتے ہیں (اسلئے کہ لائے کیرے تو اپنے پاس غذا کو پا جاتے ہیں اور انکی غذا  
بہت سا بلغم ہے جو مجتمع ہے بخلاف ان کیرون کے) اور کیرون کی چوتھی قسم وہ ہے جو مستقیم  
نائبے آنت میں پیدا ہوتے ہیں اور یہ ستر کے کیرون کی طرح بہت چھوٹے چھوٹے ہوتے  
ہیں کیونکہ جگر کے مادے کو شدت سے جذب کرتا ہے اور ثفل اسکے مادے کو نکال دیتا ہے  
تو اس مادہ میں سے استفادہ نہیں باقی رہ جاتا جس سے لائے لائے کچے پیدا ہوں اسی لیے  
چھوٹے چھوٹے ہوتے ہیں اور پانچانے کے مقام کی خارش سے یہ میچانے جاتے ہیں  
جب یہ لذع کرتے ہیں اور کاٹتے ہیں (میں کہتا ہوں کیرے صفراء اور سوداء سے نہیں  
پیدا ہوتے کیونکہ صفراء نہایت حار ہوتا ہے اس سے سرد اور رطوبت دار کیرے کیونکہ پیدا ہو سکتے  
ہیں کیونکہ ان دونوں میں تضاد ہے اور سوداء سرد خشک ہے اور جو مزاج مناسب حیات ہے



## دو دینے پیٹ کے کپڑوں کا بیان

کپڑوں کی چارہیں ہیں ایک تودہ کپڑے جو اوپر کی آنتوں میں پیدا ہو جاتے ہیں یہ کپڑے بہت لالہ بنے ہوتے ہیں حتیٰ کہ ہاتھ بھر داس سے کچھ زیادہ مقدار تک بھی پہنچ جاتے ہیں اور انکی پہچان ان باتوں سے ہوتی ہے ہم معدے پر دغدغہ کرنا اور لذع کرنا اور مڑوڑا اور حلق کے نیچے دشواری سے کچھ اترنا (یہ بات بھی ہوتی ہے جب کچھ معدے اور معدے کے منہ پر چڑھ آتے ہیں اور زخم کے قریب آ جاتے ہیں پس وہاں پر لذع اور بگکنے کے آلات کی فراحت کرتے ہیں لیکن جب انکی طرف چڑھتے ہیں تو لذع وغیرہ آنتوں کے اوپر کے حصے پر ہوتا ہے اور کھانے سے نفرت ہو جاتا (جب معدے پر چڑھتے ہیں تو انکی گنبدگی کے سبب اور انکے دفع کرنے پر مشتاق ہونے کی وجہ سے کھانے کی طرف رغبت نہیں ہوتی اور جب معدے کی طرف نہیں چڑھتے تو کھانے سے نفرت ہونے کا یہ سبب ہے کہ کچھ معدے کو اپنے مقام سے قریب ہونے کی وجہ سے فاسد کر دیتے ہیں اور مشارکت کی وجہ سے ہے خصوصاً چکنے کھانے سے (کیونکہ اسوقت طبیعت کپڑوں کے دفع کرنے اور انکے مادے کے قطع کرنے کی مشتاق ہے اور وہ مادہ یہی رطوبت اور چکنائی ہے اور اکثر اوقات یہ کپڑے قلب میں مضرت پیدا کرتے ہیں جیسے غشی ہے اور خفقان ہے (کیونکہ کپڑوں سے زہریلے اور سڑے ہوئے انجھروں کی طرف کثرت سے جاتے ہیں اور یہ اسوجہ سے کہ انکے دل بہت ہی قریب ہے اور کبھی کھانسی بھی پیدا ہو جاتی ہے (کیونکہ پھیپھاڑے ان انجھروں کی فراحت سے مضرت پاتا ہے اور موزی کے دفع کرنے میں مشغول ہو جاتا ہے اور ان کپڑوں کے بڑے ہونے کا یہ سبب ہے کہ انکا مادہ یعنی بلغم (یہ قیہا سیلے لگائی کہ اور خالط انکی پیدائش کی صلاحیت نہیں رکھتے صفا زمین تو اسکی صلاحیت اسیلے نہیں ہے کہ زمین حدت اور تلخی بہت ہوتی ہے اور زودار میں اسیلے صلاحیت نہیں ہے کہ یہ بار و بارس ہوا کرتا ہے اور یہ دونوں مزاج حیات کے منافی ہیں اور خون میں اسیلے صلاحیت نہیں ہے کہ طبیعت اسکی نگہبان اور محافظ ہوا کرتی ہے اور یہ اسیلے کہ وہ تمام اعضاء کی غذا ہے پھر بھلا زمین سے اسقدر کھان بچ سکتا ہے جس سے کپڑے پیدا ہوں اسکے علاوہ خون جب آنتوں پر گرتا ہے تو



اُسکے بعض مریض کو دیا نفع بخشا بعض طبیبوں نے یہ بھی لکھا ہے کہ اگر بھڑیے کی آنتیں خشک کر کے  
پیس ڈالی جائیں تو اُسکے غلیظ سے زیادہ نافع ہوگی اور ان لوگوں کا یہ کہنا بھی سمجھ میں آتا ہے اور عقل  
اسکو کچھ مستعد نہیں سمجھتی اور بھڑیے نے ہوئے کچھ تو لُج کو نہایت نفع بخشے ہیں اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ  
بارہ سنگھے کا جلا ہوا سینگ بھی شدت درد کے وقت نہایت نفع کرتا ہے اور ان لوگوں کا تو  
یہاں تک خیال ہے کہ معاد درد کو تسکین دیتا ہے دیر ہی نہیں لگتی مین کہتا ہوں ابتداء تو لُج  
میں حقنوں کا سیلے حکم کرتے ہیں کہ ابتداء تو لُج میں اور پھر سے سہل کا پینا نہایت خطرناک ہوتا  
ہے اور یہ سیلے کہ اکثر سدہ قوی ہوتا ہے اور اخلاط اور گولیان آنتوں میں کثرت سے بھری ہوتی ہیں  
اب جب اوپر سے کوئی خلط نیچے کو توجہ ہوتا ہے تو اپنے نکلنے کیلئے اکثر مخرج نہیں پاتا اور یہ تدبیر بڑے فساد  
کا موجب ہو جاتی ہے نیز اوپر سے پیا ہوا سہل تو اور زیادہ خلطوں کو اوپر سے مؤثر آنتوں کی طرف متوجہ کرتا ہے  
اور کبھی ایسا ہوتا ہے کہ ساتھ میں ایسے بعض اخلاط آگے ہیں جہاں نکلنا ممکن نہیں ہے تو آنتوں  
کا شر و فساد زیادہ بڑھ جاتا ہے پھر جو وقت حقنوں سے تنقیہ کرنے کی ضرورت پڑی تو آنتیں  
ضعف کی وجہ سے تکلیف اور اذیت پاتی ہیں غرض کہ جہاں تک ہو سکے حقنوں ہی پر اقتصار  
کیا جائے اور پہلے نرم حقنوں کا استعمال کیا جائے کیونکہ تیز اور حاد حقنوں میں یہ اندیشہ ہے کہ  
وہ دل و دماغ کو مضرت پہونچائیں اور حقنوں میں تیل کثرت ہونے چاہئیں اور جوارش سفر جلی  
سہل اور جوارش تھر تھندی اور جوارش کونی کے نسخے پیشتر گذر چکے ہیں اور جوارش سفر جلی تو کے  
ساتھ مخصوص ہے کیونکہ تو کو تسکین دیتی ہے اور جوارش کونی تو لُج ریچی کے ساتھ کیونکہ یہ کاسہ  
ریاح ہے اور تو لُج والوں کی غذائیں مرغ اور چوزون اور سرخاب وغیرہ کے شوربے ہیں اور  
اگر گوشت کھانے کی کسی طرح اجازت نہیں ہے کیونکہ جوش دینے میں مرغ وغیرہ کے گوشے  
جو قوت لینے تھی وہ شوربے میں نکل آتی تو آئندہ گوشت سے قبض اور پس کا اندیشہ ہو گیا اور جالینوس  
اور روفس ان چیزوں کے گوشت کی بھی اجازت دیتے ہیں اور یہ جو مؤلف نے بھڑیے کے  
غلیظ کی بابت لکھا ہے تو یہ لُج بخشا اُسکے خاصیات سے ہے یہاں تک کہ جالینوس نے اپنی  
اس کتاب میں جہن ادویہ مفردہ کا بیان ہے یہ لکھا ہے کہ اُسکو چیتے یا بارہ سنگھے کی کھال یا بکری  
کے بال میں ان کے قریب لگا کر تو لُج سے نفع بخشا ہو گا بکری جسکو بھڑیے نے توڑا ہو مؤلف کہتا ہے



اور پس ڈالے جائیں اور سولے کے بیچوں کے پو شانہ کے ساتھ پی لیے جائیں تو درد قورنج کو مفید  
ہوے ہیں) اور بھڑیے کا گوہ جو ہڈی کھا کر گھسکی یہ پہچان ہے کہ وہ سفید ہوتا ہے کہ آئین کوئی اور  
رنگ نہیں ملا ہوتا (کیونکہ ہڈی اپنی خشکی کے سبب سے متعفن نہیں ہوتی اور جو نفل اس سے پیدا ہوتا ہے  
اس کا رنگ متغیر نہیں ہوتا) خصوصاً وہ پاخانہ جو اسے کاٹوں پر پھرا ہو (کیونکہ جب اس پر چاروں طرف  
سے ہوا چلتی ہے تو سوکھ جاتا ہے نہ سہتا ہے اور نہ بچھو نہ کھاتا ہے) پس یہ ساری دواؤں سے  
بڑھ کر نافع دوا ہے اور اس کو لطیف شراب یا آب شہدین ملا کر پی لیا جائیگا یا شہدین رحم کے موافق  
خمیر کرنے کے بعد یا نمک اور کالی مرچیں اور خوشبودار چیزوں سے خوشبودار کر کے چاٹ لیا جائیگا  
(اور خوشبودار اس وقت کرینگے جبکہ مرچیں کو اس کے چاٹنے سے نفرت ہوگی) اور اگر اس کے پاخانے  
میں مسلم ہڈی جیسی کہ تھی لمبائے تو کیا کہنا ہے وہ تو عجیب النفع ہے اور بیان کیا جاتا ہے کہ اس  
ہڈی کا درد والے آدمی کی ران پر لٹکانا نہایت مفید ہوتا ہے اور جب اس کا یہ نفع ہے تو پینے کا نفع  
اسی سے معلوم ہو سکتا ہے کہ کیا ہوگا اور اطباء اس کا حکم کرتے ہیں کہ اس پاخانے کو چیتے یا بارہ سنگھ  
کے پوست میں یا بکری کے ان باؤں میں لٹکایا جائے کچھین بھڑیے نے پکڑ لیا ہو اور اس سے  
وہ بال ٹوٹ گئے ہوں رکھا گیا ہے کہ یہ بال نفع کرنے میں نہایت مبالغہ رکھتے ہیں بشرطیکہ  
میسر بھی آجائیں) اور جالینوس تو اس کے لٹکانے پر نافع ہونے کی شہادت دیتے ہیں گو کہ چاندی  
ہی میں لٹکایا جائے (جالینوس نے دسویں مقالہ میں لکھا ہے کہ جب کو درد قورنج ہوتا تھا تو درد کے  
پہچان کے وقت بعضے طبیب اس کو پلاتے تھے اور بھی درد کے پہلے بھی پلاتے تھے اور میں نے  
پچھم خود دیکھا کہ جب کو یہ پلا دیا گیا پینے کے بعد پھر اس کے درد نہیں ہوتا اور اگر ہوا بھی تو شدت کا درد  
نہیں ہوا اور جو طبیب اس کو پلاتے تھے وہ اسی پاخانے کو پلاتے تھے کہ جب کو بھڑیا ہڈی کھا کر  
پھرتا تھا اور اکثر طبیبوں کو یہ بھی دیکھا کہ بیمار کی ران پر بکری کے بال میں باندھ کر لٹکاتے تھے مگر  
اس بکری کا بال جب کو بھڑیا پھاٹ ڈالے اور نہایت نافع ثابت ہوا اور اگر یہ بال کیا ہوں یا میسر  
نہ آئیں تو بارہ سنگھ کے پوست کا ٹکڑا لے لے اور آئین اس کو باندھ کر لٹکا دے اور میں اس کو  
چاندی کے چھوٹے سے ڈھونے میں رکھ کر لٹکاتا ہوں یعنی اس طرف اور اس طرف دو طرف سے  
ڈال کر جیسا کہ ڈھونے کا دستور ہے میں نے اول اول اس کا ایک بیمار پر تجربہ کیا اس کو فائدہ ہوا



پور نہیں ہوتا لگانے کی دو ایندھن مذکور شدہ سنگین اور روغن گل اور بالچھر اور مصطکی اور عنبر کی  
 پیٹ پر تدبیریں کجائے (کیونکہ تیل خود استر خا پیدا کرتا ہے اور ملین ہوتا ہے اور یہ دو ایندھن احتیاج کی  
 تسخین کرتی ہیں اور انکی تقویت کرتی ہیں اور ریح کو توڑتی ہیں اور بلغم کو گھیلانی ہیں) اور صابون  
 اور گرم پانی سے پیٹ کو دھویا جائے (کیونکہ گرم پانی پیٹ میں لگاؤ کرتا ہے اور ملین کرتا ہے اور  
 ثفلون کو اور بلغمون کو گھلادیتا ہے اور حشرات کی تسخین کرتا ہے اور پیٹ میں کی ٹھنڈک اور کثافت کو  
 کھودیتا ہے اور اس بات پر صابون اسکی مدد کرتا ہے یا وجود اسکے کہ اس میں جلا کر کرنے والی اور  
 اسہال لانے والی قوت ہوتی ہے اور یہ تدبیر اس پانی میں بیٹھنے کے اعتبار سے اولے ہے  
 کیونکہ اس پانی میں بیٹھنا کرب پیدا کرتا ہے اور غشی لاتا ہے اور یہ اسوجہ سے کہ اس سے روح اور  
 قلب کو تسخین ہوتی ہے کیونکہ ٹھنڈی ہوا کو ان دونوں کی طرف نہیں پہنچنے دیتا اسی سبب سے  
 ایسے نیم گرم پانی میں دیر تک بیٹھنا جس سے افراط کی گرمی محسوس نہو نہایت گرم ہو میں دیر تک  
 بیٹھنے سے بہت کرب کا اور غش آنے کا موجب ہوتا ہے) اور اس دھونیکا استعمال گرم حمام میں  
 کیا جائیگا تاکہ حمام کی ہوا کی گرمی اسپر میں ہو) مگر درد کے ہلکے ہو جانے کے بعد (کیونکہ درد و قوتوں  
 اور روحون کے تحلیل کرنے سے غشی کا موجب ہو جاتا ہے اور گرم حمام بھی اپنے افراط تحلیل سے  
 اور مسام کے کشادہ کرنے سے اور حرارت عزیزہ اور روحون کے نشوون کر نیسے غشی کا موجب  
 ہوتا ہے اور جب یہ دونوں امر مجتمع ہو جائیں تو ان دونوں کے مل جانے سے ایسی شدت  
 کی غشی عارض ہوتی ہے جس سے یکبارگی قوت کے ساقط ہو جانے کا ڈر ہوتا ہے) اور اگر  
 قونج گرمی یا خشکی کی وجہ سے ہو تو نرم سقے دیے جائیں (اس ترکیب سے کہ تیس درم گوکھر داد  
 سٹھی بھر حقندر کے پتے اور بنفشہ سات درم اور مٹھی اور کٹھ کے بیج اور خربزے کے بیج کو طے ہو  
 ہر ایک پانچ درم اور سورہ سے تیس دانے اور تربین تیس درم اور ملتاس دس درم لیا جائے  
 اور سب جوش کیے جائیں اور چھان لیے جائیں اور آبکامہ دس درم اور لال شکر بارہ درم ڈالی جائے  
 اور استعمال کیا جائے) اور بنفشہ کا شربت گرم پانی میں اور لعاب بیدانہ یا لعاب اسی شربت آلو یا  
 شربت درد مکر کے ہمراہ قونج کو بالخاصہ نفع کرنے والی دو ایندھن ہر ایک کا ثور بارہ درم کا  
 گوشت اور سوکھے کچھ بھی مفید ہوتے ہیں دشریف نے لکھا ہے کہ اگر کچھ سکھائے جائیں



شدت کا درد پیدا ہوتا ہے اور یہ صرف اسوجہ سے کہ سینک ریا ح کو پیدا کرتی ہے اور اسوجہ سے کہ سینک ریا ح میں تحلیل پیدا کرتی ہے پس ریا ح کا حجم بڑھ جاتا ہے اور کھنچاؤ میں زیادتی ہو جاتی ہے اور اسوقت میں سینک کو بڑھانا واجب ہے تاکہ پیدا شدہ اور تحلیل ریا ح تحلیل ہو جائیں (قوت رنجی کا حقنہ بفساج اور سنا را در کرفس اور تلی کی پتی اور خطمی اور بابونہ اور ناخونہ اور گیون کی بھوسی اور کڑھ کے بیج ہر ایک مٹھی بھر اور غار بقون میں درم سودرم حقنہ رکے پتون کے پانی میں جوش کچا میں یہاں تک کہ نصف باقی رہ جائے اور چھان کر شہد اور روغن زیتون ہر ایک میں درم پا پڑی لون مثقال بھر محمودہ پاؤ درم سکو گرم استعمال کیا جائے دوبارہ (کیونکہ اس حقنہ میں پھسلانا اور تلیں اور کسر ریا ح سب بائیں مجتمع ہیں) غدا میں بوڑھے مرغ کا شوربہ (کیونکہ یہ شوربا پھسلانوالا اور تین ہوتا ہے اور اس میں قوت مسہلہ بھی ہوتی ہے کیونکہ مرغ خصوصاً بوڑھے مرغ میں ایک قسم کی نکمیں رطوبت ہوتی ہے جو پھسلانے والی اور لطیف ہوتی ہے اور یہ رطوبت اسوقت نکلتی ہے جبکہ مرغ کو جوش دیا جائے کہ یہ رطوبت چکنائی کے ساتھ پانی میں نکل آتی ہے اسی وجہ سے بوڑھے مرغ کے گوشت کے کھانے کی اجازت نہیں دیجاتی اور وہ شوربا کھانے کی اجازت دیجاتی ہے جہاں اسکی قوت کھینچ آئے اور یہ شوربا ایسا ہو میں سویا اور کالے چنے اور دار چینی اور خطمی اور گول مرچ پڑی ہو (تو یہ شوربا کسر ریا ح کر دگا اور آنتوں کو گرم کر دگا اور ثفلون کو اور بلغمون کو پگھلا دگا) یا مرغ کے چوزوں کا شوربا (کیونکہ یہ شوربا بھی تلیں کرتا ہے اور ثفلون کو پھسلادیتا ہے اور یہ شوربا اکثر آنتوں کے ثفلون اور بلغمون کو نکال دیتا ہے اور اگر انھیں نہ نکال دگا تو انکی تلیں کر دگا اور ان میں اور آنتوں کے جرم میں مہیگا اور ان دونوں میں فاصلہ کر دگا اور انکو مسہل اور حقنہ سے نکلنے کے قابل کر دگا) یا خود چوزے دیے جائیں اگر بھوک شدت سے ہو (کیونکہ شوربا بھوک کو بند نہیں کرتا اور نہ گوشت کا چھوڑ دینا ہی بہر حال اولے ہے اور یہ اسلیے کہ حقنہ درد میں وہ ہضم کے مانع ہوتے ہیں کیونکہ طبیعت دفع کرنے میں ہضم کرنے اور جذب کرنے سے رک جاتی ہے اور جبکہ غذا ہضم نہیں ہوتی تو فاسد ہو کر قورلج کا سبب ہو جاتی ہے اسکے علاوہ معدہ اور آنتوں میں شدت کی مشارکت ہے پس معدہ آنتوں کی مضرت سے مضرت پاتا ہے اور معدے کا ہضم ضعیف ہو جاتا ہے اسکے علاوہ اگر معدے میں ہضم غذا پورا ہو جاتا ہے تو آنتوں میں کا ہضم



دھودیتا ہے اور آنتوں کو ترکردیتا ہے اور آنتوں کو اپنی ذاتی رطوبت سے اور عرصی حرارت سے  
لٹکا دیتا ہے کہ وہ اسوقت کشادہ ہو جاتی ہیں اور نفل پھسل آتا ہے اور استرخا کی وجہ سے درد  
کو کبھی تسکین دیتا ہے یا گرم پانی مصطکی ملا ہوا (متلی اور ضعف معدہ کے وقت کیونکہ گرم پانی متلی  
لاتا ہے اگر معدے میں کچھ ہوا بیت باقی رہ جاتی ہے اور استرخا کی وجہ سے معدے کی قوت کو  
سُست کر دیتا ہے لہذا استرخا دفع کرنے کیلئے سمین مصطکی بھی جوش کے وقت ملا دیک جاتی ہے  
یا جھون بقیشتہ کے ہمراہ (جبکہ قولنج گرمی کے ساتھ ہو) اور قولنج رکھی کے حقنہ میں متلی اور زہنہ  
اور بابونہ اور تخم کرفس اور تخم سولف اور تخم کرٹھ وغیرہ ڈالنا واجب ہے اور مطلق قولنج میں تریاق کبیر اور تریاق البیہ  
کا استعمال کرایا جائے اصلی حرارت کی تقویت کے لیے اور ریح کے تحلیل کرنے کے لیے اور طوبتون کو  
قطع کرنے کے لیے اور طوبتون کو پکانے کے لیے اور لطیف اور تحلیل کرنے کے لیے اور آنتوں  
کے جرم میں ٹھنڈک کی وجہ سے جو کالٹ پیدا ہو گیا ہے اُسکے دور کرنے کے لیے اور پشخا  
اور فلو نیا کا بھی استعمال کرایا جائے بشرطیکہ درد نہایت قوی ہو کہ ضروری تدریج کی مہلت ہے  
اور اس سے پہلے ہی فیصلہ کیے دیتا ہو کیونکہ مخدر ادویہ کا استعمال حقیقی علاج نہیں ہوتا کیونکہ حقیقی  
علاج تو یہ ہے کہ سب کو قطع کر دیا جائے اور خدر کرنے والی دوائیں سب کو نہیں قطع کر دیتیں بلکہ  
عضو کے حس کو باطل کر دیتی ہیں اور سب کو قوی کر دیتی ہیں کیونکہ اگر وہ سب غلیظ خلط ہوتا ہے  
تو اپنی تکلیف اور جمع کرنے سے اُسکی غلاظت کو اور بڑھا دیتی ہیں اور اگر وہ سب ٹھنڈا ہوتا ہے تو  
اُسے اور زیادہ ٹھنڈا کر دیتی ہیں اسی طرح اسوقت بھی ہوتا ہے جبکہ سب برودت سازجہ ہو اور اگر غلیظ ریح  
سبب ہوتی ہے تو خدر کرنے والی چیز اُسے اور غلیظ کر دیتی ہے اور اگر اسکا سبب یہ ہوتا ہے کہ آنتیں  
شدت سے کشیف ہو گئی ہیں تو خدر کرنیوالی چیز ہی اکشیف کر دیتی ہے اسوجہ سے اذیت عود کر آتی ہے  
یا پھنکی دیکھئے حسین ادویہ ذیل ہوں (تاکہ دیر تک ٹھہرے اور برودت کو زائل کر دے اور نفم کو  
پگھلا دے اور اسے تحلیل کر دے) زیرہ اور انیسون اور سولف اور مصطکی اور کندہ اور رومی زیرہ انیس  
جو ہوشکر کے ساتھ اُسکو پھانکا جائے (ریاح کے توڑنے اور نفم کی تقطیع اور نفم اور طوبتون کے  
چوسنے کے لیے) اور گھیون کی بھوسی اور نمک اور کپڑے سے گرم کر کے سینکا جائے (کیونکہ شدت کی  
تسخین درد کی پیدا کرنیوالی ریح میں خلل پیدا کر دیتی ہے اور انکو تحلیل کر دیتی ہے اور بھی سینکے سے پہلے



انکے نکلنے سے جو درد میں شدت ہو سکی تسکین کرنا چاہیے) پھر ان خلطوں کے نکلنے اور مادے کے پکنے کے بعد تیز حقنہ استعمال کیے جائیں (تاکہ آنتوں میں کے لیے غلیظ خلطوں میں کاسب کاسب نکل جائے اور اوپر سے روانہ پلائی جائیگی اور یہ دو وجہ سے ایک تو یہ کہ اکثر قریح کا سبب غلیظ خلط اور آنتوں میں اس طرح لپٹا ہوتا ہے کہ اوپر سے استفراغ کر نیوالی چیزوں سے پوری طرح نہیں نکلتا مگر حادث حقنوں سے نکلتا ہے اور دوسری وجہ یہ ہے کہ پی ہوئی دوا معدے اور آنتوں میں کے استفراغ پر حصر نہیں کرتی بلکہ سارے اعضا سے اسے جذب کر لیتی ہے کہ جسکے نکلنے کی قویج میں احتیاج نہیں ہوتی اور یہ بات یقیناً ضعف کی وجہ ہے اور اکثر اوقات پینے کی دوا سے آنتوں کی طرف ایسے ردی خلط منجذب ہو جاتے ہیں کہ سچ کے سبب ہو جاتے ہیں اور حقنہ دینے کا پسیدہ ہے کہ حقنہ آنتوں میں جب تک خلط کو پاتا ہے اعضا میں سے کچھ جذب نہیں کرتا اور کبھی استعمال حقنہ سے یوں مغالطہ پڑ جائیگا کہ سہ سے ڈالنے والا سبب اوپر کی آنتوں میں ہوتا ہے پھر جب سین سے کچھ حقنوں کے ساتھ نیچے کو جذب ہو کر آتا ہے تو اس سے درد میں شدت ہو جاتی ہے اور جبکہ مندرجہ نہیں ہوتا تو اس کا خیال ہوتا ہے کہ شاید حقنہ مضر ہے (کیونکہ درد ساری آنتوں میں عام ہو جاتا ہے) لہذا اس مغالطہ میں پڑ کر کسی قسم کی یاس کو دخل نہ دینا چاہیے بلکہ اس حقنہ کے بعد پھر دوسرا حقنہ دیا جائے (مہیاتک کہ سبب مندرجہ ہو جائے اور درد پیدا کر نیوالا مادہ بالکل نکل جائے) اور اکثر اوقات جو ارش سفر جلی دست آور یا تری یعنی بھی یا اٹی والی بھی کفایت کرتی ہے (یہ اسوقت جبکہ سہ قوی نہیں ہوتا کیونکہ سہل کا پینا اسے دور کر دیتا ہے اور اسکے مادے کو نکال دیتا ہے) اور جو ارش سفر جلی کاتی کی موجودگی میں استعمال کرنا بہتر ہے (کیونکہ وہ معدے کی تقویت کرتی ہے اور تیز کو رد کرتی ہے) اور اکثر اوقات جو ارش کمونی بھی کافی ہوتی ہے لیکن قویج بھی میں اسکا استعمال زیادہ مناسب ہے کیونکہ کمونی ریاہ کو توڑتی ہے اور انھیں فنا کر دیتی ہے اور اکثر اوقات جو ارش کمونی کے بعد سنار اور بسفاج اور انجیر اور موزہ منقے ہر ایک چھ درہم پر سیاوشان تھوڑی چٹکی بھر عرق السوس سولف تخم کرفس ہر ایک تین درہم ان سب کا جو شانہ دیا جاتا ہے اور اکثر تنہا گرم پانی بھی کافی ہوتا ہے (قویج کے دور کرنے میں اور یہ اسوقت جبکہ سبب ضعیف ہو کیونکہ گرم پانی ریاہ کو تحلیل کرتا ہے اور معدے اور آنتوں میں کی غلیظ اور لیس دار رطوبتوں کو گھلا دیتا ہے اور خشک ثفلون کو گھلا دیتا ہے اور انھیں تر کر دیتا ہے اور آنتوں میں کی لپٹی ہوئی رطوبتوں کو



(کیونکہ قولوں کی ابتدا بھی اسی جانب ہے) اور چونکہ ماساریقا کا منہ بند ہو جاتا ہے اس وجہ سے پیاس شدت پکڑ جاتی ہے پھر پیا ہوا پانی جگہ تک نہیں پہنچتا (باوجود اسکے درواغضار غذا کو گرم کر کے پانی کا مشتاق بنا دیتا ہے) پھر پانی پینے سے سیرابی نہیں ہوتی (کیونکہ جگہ دروغضار غذا تک پانی نہیں پہنچتا) مین کہتا ہوں یہ مطلق قولنج کی علامتیں ہیں جو مولف نے بیان کی ہیں (اور مین کسی خاص قولنج کی تخصیص نہیں ہے ریگی ہو یا ثعلبی درمی ہو یا دودی) اور مین بھوک کم ہو جاتی ہے خاص کر چکنی اور ٹھنی چیزوں کی بالکل رغبت نہیں رہتی اور یہ اسلئے کہ مین جو چیز تجسس ہوتی ہے اُسکا میلان اوپر کی جانب کو ہوتا ہے اسکے علاوہ اس تجسس چیز کا اوپری حصہ قز اور ابکائی کی طرف بلاتا ہے اور یہ اسلئے کہ وہ اوپری حصہ قبیل صفراء ہے کیونکہ ایسا اکثر ہوتا ہے کہ مراریکے آنتوں کی طرف آنے کا راستہ بند ہو جاتا ہے تو جو کچھ آنتوں میں ہوتا ہے طبیعت اُسکو اوپر کی طرف پھینکتی ہے اسی لئے قولنج والے کو کچھ کچھ میلان طبعی ترش اور چربی اور مین چیز کی جانب ہوتا ہے ایسا تو ابتداء میں ہوا کرتا ہے اور جب وقت قولنج کو استحکام ہو جاتا ہے تو وہ اُسی قدر الم اور اپنا پہونچاتی ہے اور جب قدر حرکت کیجا سگی اُسی قدر اذیت ہوگی اور پیاس کا اشتداد ہوگا اور پانی پینے والے کو کبھی سیرابی ہی نہوگی گو کہ بہت سیل پانی پی لے کیونکہ اُس سدے کی وجہ سے جس نے اول ماساریقا کے منہ کو بند کر دیا ہے جو متصل قولنج میں پیا ہوا پانی جگہ تک نہیں نافذ ہو سکتا اور قولنج مراری میں اول اول بہت زیادہ ہوتی ہے اور اکثر قز مین کوئی چیز کرائی اور زنجاری سی نظر آتی ہے اور اکثر سوداوی قز بھی ہوتی ہے کیونکہ درد اور بیداری اور گرم ادویہ کی وجہ سے اخلاط فاسد ہو جاتے اور بگڑ جاتے ہیں اور قز کے پز در پز آنے کی یہ وجہ ہوتی ہے کہ آنتوں کو معدے کے ساتھ مشارکت ہے اور آنتوں میں مادہ بکثرت موجود ہے اور نیچے کی طرف دفع ہونے کے لئے اُس مادے کو کوئی راستہ نہیں ملتا (اسوجہ سے بذریعہ قز کے دفع ہو جاتا ہے) مولف کہتا ہے علاج پہلے پہل حقنوں سے ابتداء کیجائے (کیونکہ سدہ اکثر اوقات قوی ہوتا ہے پھر جبکہ اخلاط مہل کی وجہ سے نیچے کی طرف متوجہ ہوتے ہیں تو کوئی راہ نہیں پاتے اور اس سے درد اور زیادہ ہو جاتا ہے اور خطرہ عظیم ہو جاتا ہے) اور پہلے چاہیے کہ نرم حقن ہوں (تاکہ پہلے خلط اور وہ گٹھلیاں جنسے خلطوں کے رک رہنے کا خوف ہوتا ہے مہل کے ساتھ نکل جائیں اور



خلط ہے اسکا آنتون سے چپک جانا ذرا مشکل ہے بخلاف لسان بنجم کے کہ وہ اپنے لسان کی وجہ سے  
 آنتون میں خواہ مخواہ چپک بیٹھتا ہے اور جو قوت لہجہ کیڑوں کی وجہ سے ہوتی ہے اسکا ذکر اسی مقام  
 پر آگیا جہاں ان کیڑوں کا ذکر کیا جائیگا جو اسکے موجب ہوتے ہیں (کیڑوں کا ذکر عنقریب آتا ہے)  
 اور جو قوت درم کی وجہ سے ہوتی ہے اسکی علامتیں انھیں اعضاء کے درم کی بیان میں  
 مذکور ہونگی جن جن اعضاء کے درم سے قوت لہجہ پیدا ہوتی ہے (یعنی جگر اور گردے اور طحال وغیرہ)  
 مؤلف کہتا ہے جب قوت لہجہ کی ابتداء ہوتی ہے تو بھوک کم ہو جاتی ہے (کیونکہ اسوقت  
 طبیعت کو اسکا اشتیاق ہوتا ہے کہ معدے اور آنتون کے ثفل کو دفع کرے اور غذا کی طرف  
 سے اسکو استغناء ہوتا ہے خصوصاً مٹھی اور چکنی چیزوں کی طرف بالکل رغبت نہیں رہتی (کیونکہ یہ  
 دونوں رطوبت پیدا کرنے والی چیزیں ہیں اور طبیعت رطوبت کے دفع کرنے اور نکلانے کی  
 کوشش کر رہی ہے اسی وجہ سے کھٹی اور تکیں اور چیرہ پر ی چیزوں کی طرف اسکو رغبت ہوتی ہے  
 کیونکہ یہ چیزیں رطوبت کی قطع کرنے والی ہیں) اور تلی اور لکائی بہت ہوتی ہے (کیونکہ معدہ  
 فضول سے بھرا ہوا ہے اور طبیعت اُنکے نکلنے کی مشتاق ہے) اور ریح اور پاخانہ محتسب  
 ہو جاتا ہے (کیونکہ طبیعت کو اُنکے نکال ڈالنے پر قدرت نہیں ہوتی یا تو اسوجہ سے کہ راستہ  
 بند ہے یا یہ کہ پاخانہ دفع ہونے کو نہیں قبول کرتا یا یہ کہ جو قوت دافعہ آنتون میں ہے وہ کمزور  
 ہو جاتی ہے) اور مڑوڑا ہو جاتا ہے (آنتون میں ریح کے تمدد سے) اور ہضم ضعیف ہو جاتا ہے  
 (کیونکہ معدے اور آنتون میں فضلہ بکثرت جمع ہوتا ہے اب طبیعت اُنکو دفع کرے یا نئی غذا کو ہضم  
 کرے) اور کمر میں اور پٹلیوں میں درد ہونے لگتا ہے (کمر میں تو اسلیئے کہ قولون دونوں جوڑوں  
 کے درمیان فقرات کے متصل ہے اور جب یہ آنت فضول سے بھر جاتی ہے اور کھنچاؤ کرتی  
 ہے تو آلات کمر میں اور سینہ میں مزاحمت واقع ہوتی ہے اور دونوں پٹلیوں میں درد ہونے کی  
 یہ وجہ ہے کہ دونوں پٹلیوں کی طرف آنے والے پٹھے قولون کے سامنے کے فقرات سے  
 اُگتے ہیں پھر جب کہ قولون ان فقرات کی مزاحمت کرتی ہے اور اپنے ضغطہ سے اُنکو سیدھے  
 طور پر نکلنے سے مانع آتی ہے تو پٹلیوں کی طرف ضرور متجذب ہوتے ہیں (پھر پیٹ کی اذیت  
 سخت ہو جاتی ہے) (سیب شدت سبب کے) اور اکثر درد کی ابتداء دہنی جانب سے ہوتی ہے



خارج ہوتی ہوئی کو روکنا بھی قویٰ قویٰ کا سبب ہوتا ہے (کیونکہ اسکا لطیف حصہ تحلیل ہو کر کثیف اور غلیظ حصہ باقی رہ جاتا ہے اسکے علاوہ اسکا روکنا نفل کو چڑھا دیتا اور اسے جمادیتا ہے یہاں تک کہ پرکار ہو کر مجتمع ہو جاتا ہے اسکے علاوہ ریح آنتوں میں اپنے تہود سے صنعت پیدا کر دیتی ہے) اسی طرح پانچخانہ کاروکنہ بھی (کیونکہ اسکی رطوبتیں جس کی گرمی سے انحراف ہو کر اڑ جاتی ہیں اور نفل خشک ہو کر رہ جاتا ہے) اور کھانا کھائے پر بہت زیادہ صحبت کرنا بھی (کیونکہ جماع کی گرمی غذا کو آنتوں کی طرح اتار دیتی ہے) اور ترمیوؤں پر پانی پینا بھی (کیونکہ ترمیو سے بلغم اور کچی رطوبتوں کو پیدا کرتے ہیں اور نفاخ ہوتے ہیں اور انہر پانی پینا انھیں خام کر دیتا ہے اور نفخ اور غلیظ بلغم کو اور بڑھا دیتا ہے) اور ترمیوؤں کو کھا کر حرکت کرنا بھی خصوصاً جماع کی حرکت (مما قدما) میں کماتا ہوں کھانا کھا کر صحبت کرنا اور ترمیوؤں پر پانی پینا اور ترمیوؤں پر حرکت کرنا یہ سب باتیں انحرول اور ریح کو برا بھلا کرتی ہیں اور کھائی ہوئی غذا کو آنتوں میں خام اتار دیتی ہیں اسی لیے قویٰ قویٰ یا قویٰ قویٰ کا سبب ہو جاتی ہیں **مؤلف کہتا ہے** اور کبھی قویٰ قویٰ کا سبب وہ سدہ ہوتا ہے جو کسی غلیظ اور سرد ارجلط سے پڑ جاتا ہے جسے بلغم ہے (کیونکہ بلغم اپنی غلظت اور لس کی وجہ سے آنتوں میں چپک کر انھیں بند کر دیتا ہے) اور کبھی قویٰ قویٰ کا سبب صفرا بھی ہوتا ہے (کیونکہ صفرا نفل کو جلا دیتا ہے اور اسے خشک کر دیتا ہے اگر اپنی کمی یا جوہر کی میوہ سے خشک ہونے کے قابل ہو) مگر ایسا بہت ہی کم ہوتا ہے (کیونکہ اکثر تو صفرا دست لگاتا ہے) اور کبھی قویٰ قویٰ کا سبب بہت سے کپڑے ہوتے ہیں جو مزاحم ہو کر آنتوں کو روک دیتے ہیں اور کبھی قویٰ قویٰ کا سبب جگر یا گردوں یا پیٹ کا ورم ہوتا ہے جو آنتوں کو دبا کر انکا مزاحم ہو جاتا ہے اور انکو روک دیتا ہے اور بند کر دیتا ہے اور کبھی خود آنتوں کا ورم قویٰ قویٰ کا سبب ہو جاتا ہے اور ورمی قویٰ قویٰ کی یہ پہچان ہے کہ ان مقامات میں سے کہیں ورم موجود ہو اور کبھی آنتوں کے پیٹ جانے سے کبھی قویٰ قویٰ ہوتا ہے (کیونکہ آنتوں کا پیٹ جانا انکو انکی وضع سے متغیر کر دیتا ہے اور انکی تجولیت کو تنگ کر دیتا ہے) اور کبھی قویٰ قویٰ کا سبب آنتوں کا اپنی جگہ سے ٹل جانا ہوتا ہے خواہ اس طرح کہ انہیں میں آنت اتر جائے یا بغیر آنت اترے ہوئے اپنے مقام سے ہٹ جائے (جیسا کہ رو دوں کے پھٹ جانے سے ہوتا ہے) میں کہتا ہوں صفراوی قویٰ قویٰ کے نادر ہونے کی یہ وجہ ہے کہ صفرا ایک گرم اور پھیلنے والا



اور ریح کی طرف منسوب کیا جاتا ہے اور یہی شبہ قو لنج کی پہلی قسم پر بھی پڑتا ہے یعنی اُس ریح پر بھی جو آنتوں کے طبقات میں محتبس ہو جاتی ہے (اور اس پر بھی شبہ کرنے کی یہی صورت ہے کہ اسکو قو لنج ریح کیونکہ کہا جاتا ہے بلکہ اُسکی نسبت اُس مادے کی طرف کرنا چاہیے جس سے وہ ریح متولد ہو) اور اس شبہ کا جواب یہ ہے کہ وہ مادہ جس سے تولد ریح ہوتا ہے وہ باعث درد نہیں ہوتا بلکہ باعث درد ریح ہوا کرتی ہے جو کھنچاؤ پیدا کرتی ہے اور اپنے نقل و حرکت سے ایذا دیتی ہے یہی وجہ ہے کہ قو لنج کو اُس مادے کی طرف نسبت نہیں کرتے بلکہ ریح کی طرف نسبت کرتے ہیں (اور غور کے بعد بھی یہی بات معلوم ہوتی ہے کہ قو لنج کا سبب قریب ریح ہے نہ کہ وہ مادہ جو باعث تولد ریح ہے اور وہ اگر ہے تو سبب بعید ہے اور سبب کی نسبت سبب قریب ہی کی جانب کی جاتی ہے نہ کہ سبب بعید کی جانب (واللہ اعلم) مولف کہتا ہے اکثر قو لنج کی پیدائش ریح یا نقل سے ہوا کرتی ہے (ریح سے تو اسلئے کہ ریح آنتوں میں اکثر پیدا ہوا کرتی ہے اور غدار کے پکنے سے آنتوں کی طرف حرکت کیا کرتی ہے اور نقل سے اسلئے کہ آنتوں میں نقل کا ہونا ایک طبعی امر ہے اور اسی طرح جگہ کا اُس سے صاف اور رقیق حصے کو جذب کر لینا بھی طبعی امر ہے اور اسکے علاوہ اسکو اس قسم کے عوارض بھی بہت لاحق ہوتے رہتے ہیں جو اسکو خشک کر دیتے ہیں مثلاً خشک غذاؤں کا استعمال اور حرکات کی کثرت اور بدن کی اور پاس کے اعضاء کی گرمی وغیرہ کہ یہ سب چیزیں اسکو خشک کرنے والی ہیں اور جب خشک نقل آنتوں میں محتبس ہوگا درد پیدا کریگا) اور ریح یا نقل سے اسکی پیدائش یہ چیزیں کھانے سے ہوتی ہے سبب اور آمرداد اور یہی اور زردور (یہ چیزیں اپنی غلظت اور قبض کے سبب سے آنتوں میں زمانہ دراز تک ٹھہرتی ہیں اور ریح کو پیدا کرتی ہیں) اور لوکی اور کھیر (اور لکڑی) (یہ چیزیں ٹھنڈی ہوتی ہیں اور انہیں پیٹ پھلانے والی غلیظ رطوبتیں کثرت سے ہوتی ہیں اسی وجہ سے یہ آنتوں میں طبعی اور ریحی قو لنج کے قبول کرنے کی صلاحیت پیدا کر دیتے ہیں) اور چانول اور سٹو (یہ دونوں آنتوں میں نقلی قو لنج کے قبول کرنے کی صلاحیت پیدا کر دیتی ہیں اسلئے کہ یہ دونوں اُن غلیظ اور چونسے والی غذاؤں میں سے ہیں جو مدت دراز تک آنتوں میں ٹھہرتی ہیں) اور آشجہ اور انگور (یہ دونوں نفخ پیدا کرتے ہیں اور زیادہ پانی ملی ہوئی شراب (کہ یہ نفخ سے) اور ریح



ہوا کرتا ہے) یا اسکا سبب وہ ریح ہوتی ہے جو آنتوں کی تجولیت میں موجود ہوتی ہے اور غلیظ اور کھنچاؤ  
 پیدا کرتی ہے (پس یہ ریح اپنی غلط اور آنتوں کی بردت اور کثافت اور اپنے جرم کی مضبوطی اور  
 آنتوں کی تنگی کی وجہ سے آنتوں میں سد کے کی موجب ہو جاتی ہے) اور اسوقت میں اس درد میں  
 ایک نوع کی سخت اور نقل مکانی ہوتا ہے (کیونکہ یہ ریح اپنے جدا ہو جانے کی خواہش میں داسے  
 یا تین حرکت کرتی ہے) اور پیٹ میں سے وہ جگہ ابھرتی ہوئی ہوتی ہے جہاں پر یہ ریح محسوس ہوتی ہے  
 اور اس میں یہ بھی ہوتا ہے کہ جب دکھائی دے رہی ہو تو ریح خارج ہوتی ہے تو نفع معلوم ہوتا ہے اور سہل  
 سے بھی آرام معلوم ہوتا ہے (کیونکہ سہلنے سے ریح میں تغلغل پیدا ہوتا ہے اور پھلتی اور تحلیل ہوتی ہے)  
 میں کہتا ہوں مولف نے جو یہ کہا ہے اول طول احتباس اختیار اول فقد ان المذنب للقوة  
 الدافعة تو لفظ اول فقد ان معطوف ہے لفظ اختیار پر (کہ اول طول احتباس پر) کیونکہ نقل کا آنتوں  
 میں دیر تک ٹھہرے رہنا بھی تو اسکا یہ سبب ہوتا ہے کہ آدمی کسی خارجی سبب کی وجہ سے اسکو روکے  
 رہے اور وہ دیر تک آنتوں میں رکا رہے اور کبھی طول احتباس کی یہ وجہ ہوتی ہے کہ قوت دافعه  
 کو متنبہ کرنے والا خلط ہی موجود نہ ہو یعنی صفر ہفقہ ہو جو گر کر ذراع کرتا ہے اور قوت دافعه کو فضلہ کے  
 دفع کرنے پر متنبہ کرتا ہے (پس طول احتباس کی گویا دو علتیں ہوں ایک تو خود آدمی کا ارادہ  
 اور اختیار دوسری صفر کا نہ ہونا لفظ ان کا عطف طول احتباس پر نہیں ہو سکتا جیسا کہ  
 بظاہر خیال میں آتا ہے اور میرے نزدیک شارح کی یہ تحقیق بلا وجہ نہیں ہے بلکہ اس سے مولف  
 پر لغوی کرنا مقصود ہے کہ انکاسیاق کلام دھوکا دیتا ہے کہ اسکا عطف اول طول ریح پر ہو حالانکہ  
 ایسا نہیں ہے فانہم جیسا کہ یرقان کے بعض انواع میں ہوتا ہے یعنی اس یرقان میں جسکا  
 سبب وہ سدہ ہوتا ہے جو کسی مجرے میں ہوتا ہے خواہ اس مجرے میں جو جگہ سے پتہ تک ہے  
 یا اس مجرے میں جو پتہ سے آنتوں تک ہے یعنی جو یرقان ان دونوں مجرہ میں سے کسی مجرے میں  
 سدہ ہو جانے سے پیدا ہو جاتا ہے ایسا ہی ہوتا ہے کہ صفر اگر کر قوت دافعه کو نہیں  
 متنبہ کر سکتا اور در قونج عارض ہو جاتا ہے اور جو سدہ تجولیت امعاء کی ریح سے پیدا ہوتا ہے  
 اور اس سے در قونج عارض ہوتا ہے اس پر بعض شبہ کرنے والے یوں شبہ کرتے ہیں کہ ریح کسی  
 مادے ہی سے پیدا ہوتی ہے تو اس قونج کو اس مادے ہی کی طرف کیوں نہیں منسوب کیا جاتا



تھوڑی سی ریح بھی کافی ہے اور ظاہر ہے کہ درود اسی قدر ہوتا ہے جتنی مقدار دھکتے ہوئے جسم کی ہوتی ہے اور مولف کے قول دیکھنا الوجع صغیرا کے معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں دیکھنا موضع جمع صغیرا یعنی درود کا مقام چھوٹا ہوتا ہے اور اسکو بھی یہ بات لازم ہے کہ درود چھوٹا ہو گا نہ صغیرا الوجع و لکن علی حسب موضعه واللہ اعلم) میں کہتا ہوں تولنج کی یہ قسم یہ ہے کہ آنتوں کے طبقات میں ریح بند ہو جائے کیونکہ ہر آنت کے دو طبقے ہیں اور یہ اسلئے پیدا کیے گئے ہیں کہ کسی آفت کے پہونچنے کے وقت آنتوں میں فساد اور عفونت جلد نہ پیدا ہو جائے اور اس مقام میں رکی ہوئی ریح الم اسلئے دیتی ہے کہ امعاء یعنی آنتوں کے اتصال کو متفرق کر دیتی ہے اور چونکہ موضع احتباس باریک اور دقیق ہوتا ہے اسوجہ سے درود بھی چھوٹا ہوتا ہے مولف کہتا ہے اور یا درود تولنج کا سبب کوئی سبب ہوتا ہے (کہ پانچا نے کو اور اخلاط کو اور ریح کو نفوذ کرنے سے مانع آتا ہے اور سدے کی حرکت سے سخت کھنچاؤ اور درد پیدا ہوتا ہے) اور یہ سدہ یا تو اس سوکھے ثقل سے ہوتا ہے جسکو آنتوں میں کی سخت حرارت نے سکھا ڈالا ہے (چو رطوبتون کو ابخڑے بنا ڈالتی ہے پھر کیلوس سوکھ جاتا ہے) یا جگر میں کی سخت حرارت نے سکھا ڈالا ہے (کہ اسوقت جگر کیلوس کی رطوبتون کو اپنی طرف جذب کر لیتا ہے) یا گردن میں کی افراط حرارت نے سکھا ڈالا ہے (اسوقت میں گردے مائیت کو جگر میں سے جذب کر لیتے ہیں اور جگر سدے اور آنتوں میں سے جذب کر لیتا ہے) یا سارے بدن کی افراط حرارت نے سکھا ڈالا ہے (پھر اسکی رطوبتون کے ساتھ بدن کی رطوبتیں تحلیل ہو جاتی ہیں اور اسوقت بدن کیلوس کی رطوبتون کو بالکل چوس لیتا ہے) یا اسکو خشکی نے سکھا دیا ہے (کیونکہ خشک مزاج اپنی خشکی سے رطوبتون کو خشک کر دیتا ہے) اور تضاد کی وجہ سے رطوبتون کو فنا کر دیتا ہے یا پسینے نے افراط کی تحلیل ہو جانے سے اسکو سکھا دیا ہے) یا اسے اور رانے سکھا ڈالا ہے یا ثفل کے آنتوں میں دیر تک محبوس رہنے نے اسکو سکھا ڈالا ہے یا صفراء کے نہونے نے جو کہ قوت دافعہ کو پانچا نے کے دفع کرنے پر مستتب کرتا ہے اسکو سکھا دیا ہے جیسا کہ سدھی یرقان میں ہوتا ہے (جہیں صفراء آنتوں کی طرف دونوں مجروح نہیں سے کسی ایک کے بن ہو جانے سے ریش نہیں کرتا) یا ثفل کی خشکی خشکی پیدا کر نیوالی غذاؤں سے ہوتی ہے جیسے کباب اور بھنے ہوئے گوشت ہیں (کیونکہ ان چیزوں کا ثفل خشک



جمیع افراد پر صادق ہے اور قونج منقش کے بعض افراد پر نہ جمیع افراد پر) اور سر قندی نے ان دونوں  
 میں ایک اور طرح سے فرق کیا ہے اور وہ یہ کہ منقش ایک در دسے کھا جانے والا اور آنتوں میں  
 لنع کرنے والا اور قونج قتل کرنے والا در دسے اور اکثر قونج اُس آنت میں ہوتا ہے جہاں نام قونج  
 ہے اور یہ اس لیے کہ قونج میں برودت اور کثافت ہوتی ہے اور اسی برودت کی وجہ سے اُس پر چربی  
 زیادہ ہوتی ہے اور قونج کا لفظ اسی آنت (قونج) کے نام سے بنایا گیا ہے لیکن مہطلّا حاقونج  
 سے علم من وجہ ہو گیا ہے کیونکہ سوائے قونج کے اور آنتوں کے در و کو بھی قونج کہتے ہیں گو کہ  
 باریک آنت کے در و کا خاص نام ایلاؤس ہے اور یہ ایک نہایت روی اور مہلک مرض ہے  
 اور قونج کا در بھی قوی ہو کر مار ڈالتا ہے بخلاف در دسے کے کہ یہ گو قوی ہو جائے لیکن ہلاک نہیں  
 کرتا اس لیے کہ وہ دماغ کو اسکی وضع و بندہ کی سبب سے دیکھ نہیں پہنچا سکتا سوائے اُس  
 صورت کے کہ بخارات ہو کر وہاں پہنچے اور یہ بخارے ہلاک نہیں کرتے کیونکہ انکا مادہ لطیف اور  
 ہلکا ہوتا ہے جو دماغ کی طرف چڑھتا ہے اور اس سے دماغ کو زیادہ الم نہیں پہنچتا بخلاف قونج  
 کے مادے کے کہ وہ ثقیل اور غلیظ ہوتا ہے عام اس سے کہ ٹھفل ہو یا خلط کثیف اور بعضے  
 لوگوں نے یہ وجہ لکھی ہے کہ دماغ اپنی نرمی کی وجہ سے در دسے سے اتنا الم نہیں اٹھاتا جتنا کہ  
 قونج کے اعضا قونج سے متالم ہوتے ہیں کیونکہ وہ دماغ کے اعتبار سے سخت ہیں مولف  
 کہتا ہے اور قونج کا سبب یا تورج ہوتی ہے جو آنتوں کے طبقات میں محبوس ہو جاتی ہے  
 اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کوئی برے سے سوراخ کر رہا ہے آنتوں میں کیونکہ آنتوں کے طبقے غلیظ  
 اور سخت اور بڑے ہوتے ہیں اسوجہ سے جب انہیں ریح محبوس ہو جاتی ہے تو وہ تحلیل نہیں ہو سکتی  
 بلکہ انہیں میں حرکت کرتی ہے اور انہیں پھاڑتی ہے اور انہیں نفوذ کرتی ہے اور ایسا محسوس ہوتا ہے  
 کہ ریح سوراخ کیے ڈالتی ہے اور ایسا محسوس ہوتا ہے کہ آنتوں میں سواری رکھ دی گئی ہے (یہ  
 اُسوقت کہ بند ہو کر آنتوں میں ٹھہر جائے تو گو کہ سوراخ کرنا محسوس نہ ہوگا لیکن ایسا ضرور محسوس ہوگا کہ  
 آنتوں میں سواری رکھی ہوئی ہے اور ان دونوں کو محل اور سبب میں اشتراک ہے البتہ ریح کے  
 حرکت کرنے اور ٹھہرے رہنے میں اختلاف ہے) اور یہ درد (یعنی ریح) تھوڑی جگہ ہوتا ہے  
 (یہ اس لیے کہ آنتوں کے طبقات میں بہت کم گنجائش ہوتی ہے اور انہیں کھنچا دینا کرنے کے لیے



مردہ نکل گیا حسین پانچا نہ نہیں رکتا اور آنتوں میں کے قرحے نکل گئے کبھی یہ درد سخت ہوتا ہے اور ہلاک کر ڈالتا ہے بخلاف دردِ سر کے کیونکہ دردِ سر اگرچہ سخت ہو جائے ہلاک نہیں کرتا اور یہ کئی وجہ سے اول نو یہ کہ دردِ سر دماغ کی جھلیوں کا درد ہے کہ یہی درد کا ادراک کرتی ہیں اور چھلیاں دماغ کی رطوبت اور ذہنیت کی وجہ سے نہایت درجہ نرم اور طبع ہوتی ہیں اسی لیے آئین درد اس شدت کے ساتھ ہو ہی نہیں سکتا کہ درجہ ہلاکت تک پہنچا دے کیونکہ رطوبت درد کے سکون کا سبب ہوتی ہے دوسرے یہ کہ سر کی تجویف کشادہ ہوتی ہے لہذا آئین کے محتس مواد زیادہ کھینچ نہیں سکتے کیونکہ ایسا وہیں ہوتا ہے جہاں کہ مادہ تنگ مقام میں ہوتا ہے اور یہ اسلئے کہ اس وقت طبیعت ایک مقام سے دوسرے مقام کی طرف اسکو منتقل نہیں کر سکتی اسلئے مواد صرف ایک ہی جگہ محبوس رہتے ہیں اور جب فاعل دیر تک ایک مقام میں رہیگا تو اسکی تاثیر بھی قوی ہوگی اور خود جھلیوں کے جرم میں اذیت دینے والی چیز کا محتس ہونا بعید ہے اور یہ بات ان جھلیوں کی باریکی اور مضبوطی کے سبب سے ہوتی ہے تیسرے یہ کہ درد کے قوی سبب دماغ تک نہیں پہنچتے پس آئین شدت کا درد نہیں ہوتا اور آنتیں اس طرح نہیں ہوتیں کیونکہ آئین ثقل اور غلیظ ریاہ اور فضولون والے غلیظ مادے بہت ہوا کرتے ہیں اسلئے آئین درد سخت ہوتا ہے اسکے علاوہ کبھی دردِ سر سرد مزاج سادہ سے ہوتا ہے اور اسکا اعتدال سے نکل کر مار ڈالنے کی حد تک پہنچ جانا عقل میں نہیں آتا اور اکثر یہ درد قوی قویون کو عارض ہوتا ہے (کیونکہ قویون میں گولائی اور پیچیدگیان زیادہ ہوتی ہیں اسی لیے آئین ثقل جمع ہو جاتا ہے اور پیچیدگیوں کی وجہ سے دیر تک رکا رہتا ہے اسکے علاوہ یہ آنت نہایت ٹھنڈی ہوتی ہے اسوجہ سے آئین رطوبتیں جم رہتی ہیں نہ بہتی ہیں نہ گھلتی ہیں اور جم کر کڈال دیتی ہیں اور ریاہ پیدا کر دیتی ہیں جس سے درد قویون کٹھکڑا ہوتا ہے اور یہ رطوبتیں قویون کے ہضم کو بھی ضعیف کر دیتی ہیں) میں کہتا ہوں مولف نے جو قویون کی تعریف لکھی ہے اس سے یہ بات نکلتی ہے کہ منقص اور قویون میں عام خاص مطلق کی نسبت ہے اور ان دونوں میں وہی فرق ہے جو عام اور خاص میں ہونا چاہیے (منقص تو عام ہے اور قویون خاص ہے پس بطرح انسان نسبت حیوان کے خاص ہے اور حیوان اس سے عام ہے اور حیوان انسان کے جمیع افراد پر صادق ہے اور انسان حیوان کے بعض افراد پر ہی طرح منقص قویون کے



ہو تو یقیناً سمجھ لو کہ اسہال ضرور ہوگا کیونکہ مِشیاب کے رنگنے والے مواد کی ریزش آنتون پر پائی جاتی ہے اور جب مڑوڑا شدت پکڑ جاتا ہے (اور ایسا اگر صفراوی میں ہوتا ہے کیونکہ صفرا اپنی حدت اور لذت کی شدت سے نہایت سخت و روپیدا کرتا ہے) تو قونج کے مشابہ ہو جاتا ہے (اُٹھنے کے مقام اور درد کی شدت میں خصوصاً جو وقت کہ یہاں خشک ٹفل ہو کہ صفراوی میں صفرا کے خارج ہونے سے منع ہو) اور اس وقت مڑوڑے کا وہی علاج ہے جو قونج کا علاج ہے (اگر مراری ہوگا تو مراری قونج کا سا علاج کریں گے اور اگر رگی ہوگا تو رگی قونج کا سا علاج کریں گے) میں کہتا ہوں منصف بسکون غین معجمہ آنتون کے درد کا نام ہے اور اسکے اسباب وہی ہیں جنکو مؤلف نے لکھا ہے لیکن مؤلف کا مطلقاً یہ کہہ دینا کہ منصف کی شدت کے وقت اسکا علاج وہی ہوگا جو قونج کا یہ صحیح نہیں ہے کیونکہ اگر مڑوڑا مراری ہوگا اور اسکی شدت کے وقت قونج کا سا علاج کیا جائیگا تو اس میں نہایت خطرہ ہے شیخ نے اسکی تصریح کی ہے اور رگی مڑوڑے کی یہ پہچان ہے کہ کچھ گرائی نہ ہو لیکن تناؤ اور کھنچاؤ اور پیٹ میں قراقرہ ہو اور ریاہ کے خارج ہونے سے درد میں کچھ نفع محسوس ہو اسکا یہ علاج ہے کہ سولف اور کرفس اور انیسون وغیرہ کے ذریعہ سے ریاہ کو تحلیل کیا جائے اور صفراوی مڑوڑے کی یہ علامت ہے کہ آنتون میں لذت اور سوزش ہو اور پیاس ہو اور پائخانہ میں صفرا کا خروج ہو اور اسکا علاج تبریدیہ پزق طونا وغیرہ سے ٹھنڈک پہنچائی جائے اور آب انارین وغیرہ سے طبیعت کو نرم کیا جائے اور بلغمی اور سوداوی مڑوڑے کی یہ پہچان ہے کہ پائخانہ میں بلغم یا سودا خارج ہو اور اسکا علاج یہ ہے کہ ادویہ معلومہ سے بلغم اور سودا کا تنقیہ کیا جائے اور جو مڑوڑا قرص یا درم یا کیڑوں سے ہوتا ہے اسکی جو مذکور علامتیں ہیں اُن سے اسکی پہچان آسانی ہو جاتی ہے اور جو معالجات اپنے اپنے مقام پر مذکور ہو چکے ہیں اُن سے اسکا علاج کیا جائے مؤلف نے اسکی علامتیں اور معالجات یہاں پر اسی لیے نہیں بیان کیں کہ جو شخص پہلے مباحث سے واقف ہے اس پر معالجات اور علامات خود ہی واضح اور لائحہ ہیں مؤلف کہتا ہے

### قونج کا بیان

یہ آنتون میں کا ایک درد ہے (اس سے وہ درد نکل گئے جو آنتون میں نہیں ہوتے کہ جبکہ ساتھ دیشی حسب یہ درد ہوتا ہے تو) بطبع خارج ہونے والی چیز کا نکلنا دشوار ہو جاتا ہے (اس سے وہ



کیلیے نہایت نافع دوا ہے (یعنی سچ اور قرعے کیلیے) کیونکہ اس میں ایک قسم کا لس بھی ہوتا ہے اور لنع کی  
 تسکین بھی ہوتی ہے اور ٹھنڈک بھی پہنچاتی ہے اور بمقام پرافت ہے اُس مقام پر نہایت جلد  
 اپنا اثر کرتی ہے اور یہ بات یاد رکھنے کے قابل ہے کہ اگر قرص یا سچ اوپر کی آنتوں میں ہو تب تو  
 اُس کے معالج میں پیئے والی دواؤں کا استعمال زیادہ نفع ہوگا اور اگر نیچے کی آنتوں میں ہو تو حقے  
 اُس کے لیے بہت مفید ثابت ہوتے ہیں اور بخاریہ ایک سرخ عصارہ درخت ہے یعنی شام کے شہو  
 درخت کی جڑ سے پھوڑا جاتا ہے (اور بعض کے نزدیک بخار ایک درخت کا گوند ہے طبع اور سب گوند  
 اپنے اپنے درختوں سے ٹپکتے ہیں اسی طرح بھی ہے) مؤلف کہتا ہے منقص یعنی مڑوا اس کا سبب  
 یا تو وہ ریح ہوتی ہے جو آنتوں میں بند ہو کر تباؤ پیدا کرتی ہے یا حاد اور لنع پیدا کر نیوالے صفروئی فضلے  
 ہوتے ہیں یا خراش پیدا کر نیوالا بلغم شور ہوتا ہے یا لنع کر نیوالا اور کھاری کوئی سوداوی اور غلیظ اور جم بیٹنے  
 والا فضلہ ہوتا ہے کہ اپنی کیفیت سے اذیت دیتے ہیں اور منفع نہیں ہوتے (یا قرص ہوتا ہے یا درم ہوتا  
 ہے یا کچھوے ہوتے ہیں کہ آنتوں میں کاٹتے ہیں) اور کبھی اس کا سبب سارے بدن میں عام  
 ہوتا ہے (نہ صرف آنتوں میں) اور کبھی مڑوا اسی غذا کے استعمال سے ہو جاتا ہے جو مڑوے  
 کے سبب کہ پیدا کر دیتی ہے (یعنی آنتوں میں اُس سبب کو پیدا کر دیتی ہے مثلاً بعضی غذاؤں  
 سے ریاچ پیدا ہو جاتے ہیں یا فضلے پیدا ہو جاتے ہیں یا بلغم شور پیدا ہو جاتا ہے) اور کبھی مڑوا  
 بحرانی ہوتا ہے (یعنی بحرانی اسہال کے شروع میں پہلے مادے کی ریزش کے وقت) تو اس  
 مڑوے سے اسہال کا اندیشہ ہوتا ہے (یعنی اندیشہ پیدا کر دیتا ہے کہ بحرانی بذریعہ اسہال ہوگا  
 اور کبھی اسہال بحرانی کے ساتھ ساتھ ہوتا ہے اور ایسا اکثر سچ کے ساتھ ہوا کرتا ہے کیونکہ جو مادہ  
 بحرانی سے کثرت منفع ہوتا ہے وہ آنتوں میں ہو کر اور انپر گزر کر دفع ہوتا ہے اور بار بار لنع  
 کرتا ہے) واضح ہو کہ جب حدت رکھنے والی بیماریوں میں قارورہ سفید ہو جائے (حالانکہ ان  
 بیماریوں میں پیشاب زیادہ سرخ ہوتا ہے) اور کم کم ہوتا ہو (باوجود اس بات کے پانی جو پیا گیا  
 وہ زیادہ ہے اور اُس کے اعتبار سے پیشاب کا بھی زیادہ آنا چاہیے یا ایندھ کم ہو) اور دماغ میں  
 کسی قسم کی کوئی آفت بھی نہ ہو (مثلاً درد سر اور اختلاط ذہن وغیرہ) اور نہ احتشار میں کسی گونی  
 آفت ہو (مثلاً درم اور سچ اور قرص کے جو مڑوے کی موجب ہوتی ہیں) اور پھر احتشار میں مڑوا

لنع یعنی مڑوا  
 بحرانی ہے نقطہ  
 درم و درم



اس سبب سے کہ آئین اس سے اذیت پاتی ہیں برخلاف سونے کے کہ سونے میں اذیت کا احساس  
بھی ہوتا ہے جبکہ مادہ شدت کا ضرر دینے والا ہوتا ہے (عقدہ حقہ بھنے ہوئے جو اور دھوئے  
بھنے ہوئے چانول باتنگ پوست خشک آش آنار کی کلیان گلاب کا زیرہ خطمی تخم آس اور آس کی  
پٹی پکا لیجائیں اور پکا کر چھان لیجائیں اور بال کر و غن گل میں یا بکری کے گردے پر کی چربی میں  
عل کی ہوئیں انڈے کی زردی سے تقویت کیجائیں گی (شیخ بوعلی سینا کہتے ہیں کہ بکری کی چربی کو ب  
لس رکھنے والی چیزوں پر جو حقون میں استعمال کیجائی ہیں فضیلت ہے کیونکہ یہ ٹھنڈک کرتی ہے  
اور لذع کو ٹھہرا دیتی ہے اور جلدی سے مرض کے مقام پر چپک ٹھہرتی ہے) یا دونوں ساتھ ہی  
اور بھنے صمغ عربی اور بھنے ہوئے نشاستہ اور دم الاخوین اور کھربا اور مونگے کی جڑیں سے ایک ایک  
درہم ایک عقدہ دو ایہ ہے (جو ٹھنڈک پیدا کر دیتی ہے اور اس پیدا کرتی ہے اور جس  
کرتی ہے اور احساس کو باطل کرتی ہے) بھنے ہوئے جو اور خطمی اور گلاب کا زیرہ اور پوست خشک  
ان سب کو پکا کر چھان لیا جائے اور شربت انجیر یا شربت آس یا شربت سیب سے ٹھا کر لیا جائے  
اور بھی اس دوا میں کچے کچے خرفہ کا شیرہ نکال لیا جاتا ہے اور اس میں بریان کیے ہوئے تخم  
تین درہم زیادہ کر دیے جاتے ہیں یا سفوف طین زیادہ کر دیا جاتا ہے اور بھی نشاستہ اور صمغ عربی اور  
بنسوجن زیادہ کر دیتے ہیں اور اگر قرح کے ساتھ خوردگی اور میل کچیل بھی ہوتا ہے تو اسکی ضرورت  
پڑتی ہے کہ اسکو جلاب یا آش جو وغیرہ سے صاف کر لیا جائے پھر ان ادویہ مذکورہ کا استعمال کرایا  
جاتا ہے کیونکہ جب تک میل کچیل صاف نہیں ہوتا تو وہ اس قرح کو چھپائے رہتا ہے اور ادویہ  
کے اثر کو اس تک نہیں پہنچنے دیتا اسوجہ سے وہ بھر نہیں سکتا، میں کہتا ہوں جو سچ سہا  
سے نہو اسکا نام سچ نفلی ہے کیونکہ جب نفلی خشک اور کھڑکھڑا ہوتا ہے تو وہ آنتوں میں خراش پیدا  
کر دیتا ہے اور اسکی پہچان یہ ہے کہ سچ سے پہلے سخت قہض ہو اور پانچا نہ نہایت خشک ہو اور  
ایک سچ وہ بھی ہوتا ہے جو بعضی زہریلی دواؤں کے استعمال سے ہوتا ہے جیسے ہر مال اور  
نوشادر وغیرہ ہے اور جو قرح غیر اسہال سے ہوتا ہے اس سے وہ قرح مراد ہے جو کسی ایسے طاق  
سے ہو جو نفس آنتوں میں پیدا ہو گیا ہے بلا اس بات کے کہ کہیں سے اگر آنتوں پر ہو کر گذر جائے  
یعنی اسہال کے وقت یا کسی سخی دوا سے پڑ جائے اور بکری کے گردے کی چربی ان دونوں ضرورتوں



اور یہ بھی لازم ہے کہ اس دودھ کا استعمال بخار کے ساتھ نہ کیا جائے (کیونکہ اس میں اس غریب حرارت کی وجہ سے جو بخار والے کے بدن میں ہوتی ہے مٹا اٹھتا ہے اور بخار کو بڑھا دیتا ہے) اور اگر اسہال کے مریض کو غذا دی جائے اور اسکی نبض میں قوت نہ آئے تو اسکا علاج نہ کیا جائے (کیونکہ قوت کا زیادہ ہونا اس بات پر دلالت کرتا ہے کہ اسکی قوتیں ساقط ہو گئی ہیں اور غذا میں تصرف نہیں کرتی ہیں اور نہ اس کے اعضاء غذا کو استفادہ قبول کرتے ہیں جس سے اسکی قوت بڑھ جائے کیونکہ اگر قبول کرتے تو ضرور اسکی قوت اس سے بڑھ جاتی اور اس کے بعد موت سمجھ لینا چاہیے اگر کوئی یہ شبہ کرے کہ اس وقت میں لازم آتا ہے کہ اسہال والے شخص کا ذہن صحیح نہ ہو تو اسکا یہ جواب ہے کہ دماغ اسہال کے ساتھ پاک صاف ہوتا ہے اور اسکو ذہن کی صفائی لازم ہے باوجود اسکے کہ اسکی قوتیں ضعیف ہو جاتی ہیں اور اگر ضعیف نہ ہوتیں تو اسکا ذہن صحیح اور تندرست آدمی کے ذہن سے بڑھ کر صاف اور قوی ہوتا ہے میں کہتا ہوں مؤلف نے جو کچھ اسہال کے معالجات لکھے ہیں یہ سب ظاہر ہیں اور جو کچھ مفردات اور مرکبات اس میں ہیں وہ سب متفرق مقامات پر پیشتر گذر چکے ہیں لہذا اعادہ کی کچھ ایسی ضرورت نہیں معلوم ہوتی مؤلف کہتا ہے آنتوں کا خراش اور آنتوں کا زخم اکثر تو اسہال کی وجہ سے ہوتا ہے اور اس کے اسباب اور علامات اور کچھ معالجات ہم بیان کر چکے ہیں اور اس کے لیے عمدہ دوا دہ دودھ ہے جس میں لوہا بچھایا گیا ہو کہ اسکی مائیت جاتی رہے اور کبھی اس میں صمغ عربی اور نشاستہ اور بھنا ہوا بیلوچن بھی بڑھا دیا جاتا ہے (کیونکہ بیلوچن خشکی لاتا ہے اور گوشت بھرتا ہے اور چکاتا اور قبض کرتا ہے) اور پوست خشک خاش جب پیس ڈالا جائے اور شربت انجیر یا شربت سیب یا شربت آس کے ساتھ چاٹ لیا جائے تو نہایت مفید ہوتا ہے (کیونکہ خشک خاش اپنی ٹھنڈک سے مواد کی حدت اور لذع کو توڑ دیتی ہے اور اپنی قوت خدر سے لذع کی مصرت کو عضو سے دور کر دیتی ہے پھر اسکی قوتیں دفع کرنے کے لیے سوجان میں آتی ہیں اور مواد کو غلیظ بھی کرتی ہے اور مثید لاتی ہے اور سونا اسہال والے کے لیے سب سے بڑھ کر مفید ہے کیونکہ طبیعت کی قوت سونے سے بڑھ جاتی ہے اور یہ بات دہتوں کے آنے سے مانع آتی ہے اور اس لیے کہ مادے سونے کی حالت میں ٹھہرے ہوا کرتے ہیں اور یہ بات اسہال کے روکنے پر مدد دیتی ہے اور اس لیے کہ جب جاگتے ہیں ذرا سا مادہ بھی آنتوں کی طرف حرکت کرتا ہے تو اسکا خاص ہو جاتا ہے پھر قوت واقفہ اس کے دفع کرنے کے لیے حرکت کرتی ہے



کے ساتھ یا بیان کیے ہوئے قابض عصاروں کے ساتھ لیا جائے تو اسہال کو قطع کر دیگا اور نہایت نفع کرے گا (اس سبب سے کہ پیرین جمادینے والی جنیت لس رکھنے والی سدہ ڈالنے والی اور چکنے والی چکنائی ہوتی ہے) یہاں تک کہ اسہال کے بند کرنے میں پیر پیر مایہ سے بڑھ کر قوی ہوتا ہے اور پیر مایہ کی سی آہین مضرت بھی نہیں ہوتی (کیونکہ یہ حدت اور تحلیل میں زیادہ قوی ہوتا ہے اور قطع اور لطیف ہوتا ہے) اور سچ کو مفید ہوتا ہے (اپنی دوسومت اور جنیت سے) اور اسکی بہت بڑی مضرت پیاس ہوتی ہے (جالینوس نے لکھا ہے کہ پیر پیر مایہ سے حدت حاصل کرتا ہے اور اسکی اُبت جاتی رہتی ہے اور جب پرانا ہو جاتا ہے تو نہایت درجہ حاد ہو جاتا ہے اسی سبب سے پیاس لاتا ہے اور نمک لگا ہوا پیر نمک کے سبب سے پیاس زیادہ لاتا ہے) لہذا بٹھنے ہوئے نسلوچن سے اسکا تدارک کر لیا جائے (کیونکہ نسلوچن باوجود قابض ہونیکے پیاس کا مسکن ہے) اور بٹھنے ہوئے خرفہ سے (یعنی شیرہ خرفہ سے) یا عصارہ خرفہ کے ساتھ پیر کا استعمال کیا جائے یا خرفہ کے عصارہ میں پکا یا جائے (اس طرح کہ اسکا نمک لٹکائے اسکے بعد سکھا کر اسکا استعمال کیا جائے اگر ایسا ہوگا تو پیاس نہ لائیگا کیونکہ حسب طرح اسکا نمک دھونے سے نکلتا ہے پکانے سے بھی نکلتا ہے) اور کھٹا دودھ (یعنی وہ دودھ جسکا کھن نکال لیا گیا ہو) جبکہ یہاں تک پکا یا جائے کہ اسکا پانی بالکل سوکھ جائے (یہی اُبت جلا کر کرنے والی اور اسہال لانے والی ہوتی ہے جب یہی خشک ہو جائیگی تو اسہال کے لیے یہ دودھ مفید پڑے گا) اور پکانے سے عمدہ تدبیر یہ ہے کہ اسکو گرم لوہے سے بچھا لیا جائے یا گرم کی ہوئی ٹھیکریوں سے (آور جوٹی ان ٹھیکریوں پر ہوا اسکو صاف کر لیا جائے اور یہ بچھاؤ کسی بار دین یہاں تک کہ دودھ کی اُبت بالکل جاتی رہے اور پکانے کے اعتبار سے اسکے افضل اور عمدہ ہونے کی یہ وجہ ہے کہ دودھ میں اس سے دخانت نہیں پیدا ہوتی اور لوہے میں قوت قابضہ بھی ہوتی ہے جس سے یہ احتیاط کی تقویت کرتا ہے اور انھیں مضبوط کرتا ہے اسی وجہ سے جالینوس نے لوہے کو ٹھیکریوں سے افضل قرار دیا ہے) اور اسکے بعد اس دودھ کا استعمال کیا جائے تو حدت رکھنے والے اور لزج کرنے والے خلط کی کیفیت کی اصلاح کرے گا (اپنی ٹھنڈک سے) اور اسہال کو قطع کر دیگا (اپنی جنیت سے) بہت جلد دوسری تین دن



اگر قوت ضعیف ہو پھر جب مزاج کچھ معتدل ہو جائے اور منافع خلط کی کیفیت صلاحیت پر آجائے تو قوی قابض چیزیں استعمال کی جائیں جیسے شربت آس یا شربت بھی (کیونکہ قوی قابض چیزوں کا اس سے پہلے استعمال کرنا اکثر اوقات مادے کو تھکس کر دیتا ہے اور اس سے سچ پیدا ہو جاتا ہے اور جو اسہال برودت سے ہوتا ہے تو اس میں شربت آس یا رب آس اور جوارش بھی قابض استعمال کرائی جاتی ہے اور کبھی اس میں سفوف مقلیا بھی زیادہ کر دیا جاتا ہے اور قرص عود بھی اسکے لیے بہت اچھے ہیں اور یہ سفوف بھی اچھا ہے ساق اور مائیں اور بھنا ہوا زیرہ اور بھنا ہوا انیسون اور افاقیا اور سک اور حب الاس اور گلاب کے بیج اور بھنی ہوئی کندران سب کو کوٹ ڈالا جائے اور ہر روز فجر کو اس سفوف کو تین درم بھنا کر لیا جائے رب الاس یا رب بھی کے ساتھ اور مہن اسہال والوں کے لیے وہی غذائیں ہیں جنکو ہم اسہال حار کے لیے بیان کر آئے ہیں اور ٹھنڈے اسہال کے لیے یہ غذا ہے مرغ کے چوزے تو بے پر بھنے ہوئے اور بریان کیے ہوئے خنین مصالحہ پڑا ہو یعنی گلاب کا زیرہ اور خشک دھنیا یا ساق کا عرق اور بھنا ہوا زیرہ اور پیاز کہ کچھ نہ تو یہ ڈوبے ہوں کچے انگور کے پانی میں اور سب شوربے اسہال والوں کو موافق نہیں پڑتے کیونکہ شوربے آنتوں کو ترکہ کرتے ہیں اور ان میں استرخا پیدا کرتے ہیں اور جلد بہ جاتے ہیں) انکا استعمال صرف اس وقت کرنا چاہیے جب پیاس کا ڈر ہو (کیونکہ خشک غذائیں خشکی پیدا کر کے پیاس لاتی ہیں) اسی طرح پانی پینا بھی اسہال والوں کے مضر ہے (کیونکہ پانی غفار کو رقیق کرتا ہے اور بہا دیتا ہے اور پہلجانی پر اسے آمادہ کرتا ہے اور باہنمہ آنتوں کے جرم کو ترکہ کرتا اور استرخا پیدا کرتا ہے) بلکہ اگر ان لوگوں کو پیاس لگے تو پانی روکنے پر حیلوں سے کام لیا جائے اور کلیان نکلے ہوئے کبوتروں کے بچے مذکور شدہ قابض کے ساتھ ٹھنڈک والے اسہال کے لیے عمدہ ہیں اور یہی حال تیر کا بھی ہے (کیونکہ اسکا گوشت لطیف اور خشک ہوتا ہے) اور پانا پیچیرین سے دودھ کی مائیت جاتی رہی ہو دھو کر نمک چھڑا ہوا استعمال کرنا چاہیے (کیونکہ جس پیچیرین سے نمک نہیں دھویا جاتا وہ اسہال لاتا ہے اور پیاس دلاتا ہے) جبکہ بھون ڈالا جائے (تاکہ اسکا خشکی کرنا زیادہ ہو جائے) اور باریک پیس ڈالنے کے بعد اس میں سے ایک مثقال سے دو درہم تک لعض ربوں کے ساتھ یا شربتوں



اُن سب کو مضر پڑتی ہے، ایک عمدہ تدبیر جو اسہال کبدی اور اسہال بدنی اور اسہال معوی سب میں مشترک ہے عام اس سے کہ یہ اسہال معوی حرارت سے ہو یا کسی حادث خلط کی وجہ سے پیاس کے ساتھ ہو کچے پکے خرفہ کا شیرہ شربت صندل یا شربت سیب کے ساتھ ہو یا دونوں کے ساتھ یا شربت انار یا شربت لیموں کے ساتھ اور بھی کچا پکا اسپنول بھی بڑھا دیا جاتا ہے (کیونکہ آئین لیس ہوتا ہے قبض کے ساتھ اور قبض اُسے کچا پکا کرنے سے حاصل ہوا ہے) مگر مڑوڑ پکے خوف کی وقت اسپنول کو روغن گل میں چکنا کر لیا جائے (کیونکہ آئین چپک اور لیس اور قبض ہوتا ہے) نیز انار کے دانے دس درہم صندل کی لکڑی اور گلاب کا زیرہ اور زرشک اور حب الاس ہر ایک چار درہم گرم پانی یا عرق کاؤ زبان یا عرق کاسنی میں بھگوئی جائیں اور بھگو کر چھان لی جائیں اور کچے پکے خرفے کا اس پانی سے شیرہ نکالا جائے اور شربت سیب سے اسکو میٹھا کر لیا جائے اور بھی آئین تھوڑا سا بنسلوچن بھی بڑھا دیا جاتا ہے اور بھی اسکی تقویت جو بھر کا فور سے کر دی جائی ہے یا قرص کا فور سے اور اُسکے پینے سے پہلے قرص چاٹ لیے جاتے ہیں تھوڑے سے شربت سیب کے ساتھ اور جگر اور آنتوں کو روغن گل سے سرد کر لیا جائے آئین صندل کا بارود اور گلاب کا زیرہ بھیگا ہو یا آب بھی یا آب آس اور اسپر کتان کا کپڑا رکھا جائے اور بھی انکو جو کے ستوؤں کے ساتھ خمیر کیا جاتا ہے اور بطریق ضما و استعمال کیا جاتا ہے اور بھی اس ضما دین تھوڑی سی بالچھڑا تھوڑی سی زعفران ملا دی جاتی ہے (اسکی حرارت کی تقویت اور تخین کے ساتھ رطوبتوں کے خشک کرنے کے واسطے اور عطریات کے ساتھ قوتوں کی تقویت کے لیے اور یہ تدبیر پانچ چھ دن تک کی جائیگی اور ان دونوں میں غذار یہ رکھی جائے شربت سیب یا شربت صندل کے ساتھ ستوؤں کا استعمال کیا جائے (کیونکہ ستو خاص کردہ جو کئی بار کے بھنے ہوئے ہوں انکا جویم نہایت غلیظ ہوتا ہے کہ آنتوں سے جلدی نہیں اتر سکتے اور بدن کو قوی بھی کرتے ہیں) یا بھنے ہوئے جو کے آتش جو شربت سیب کے ساتھ یا کٹے ہوئے انار کے دانوں کا اوگر یا شوربا کچے انگور کے پانی کے ساتھ یا انار کے دانوں کے ساتھ یا مرغ کے پوزون کا شوربا کچے انگور کے پانی کے ساتھ یا کٹے ہوئے انار کے دانوں کے ساتھ یا ساق کے ساتھ یا پھلے بھنے جو بھنی ہوئی خشکاش کے ساتھ



اور انار دانے کی پھنکی معدے اور آنتوں کی تقویت کرتی ہے (کیونکہ آئین قابض چیزیں پڑتی ہیں) اور زرقی اسہال کی دوائیں وہ ہونا چاہئیں جو نہایت قابض ہوں تاکہ معدے اور آنتوں کے اخراج کو جمع کریں کہ اُسے ہمواری جاتی رہے) خواہ وہ پینے کی دوائیں ہوں خواہ پھنکیاں ہوں خواہ لیپ اور رب الّاس اور رب سفرجل دونوں اسکے لیے عمدہ ہیں اور اکثر اوقات ان پر سماق بڑھا دیا جاتا ہے یا انار دانہ کا سفوف یا سفوف ذیل حصین یہ یہ دوائیں ہوں مازوا اور سماق اور انار کے چھلکے ہر ایک نصف درہم ان سب کو پسیکرانڈے کی سفیدی میں گوندھ لیں اور کھٹے انار میں گھسین اور آگ پر اتنی دیر چھوڑ دیں کہ کھن جائے پھر پسیکر استعمال میں لائیں اور ذرہب (کھانا کھاتے ہی مستعد دست کا آجانا اسکو ذہب کہتے ہیں) کے لیے شتر مرغ کا سنگدانہ بارہا تجربہ میں آچکا ہے جسکو سکھا کر سوہن سے برادہ کر لیا جائے اور رب سفرجل یا رب الّاس کے ہمراہ دو درہم کی بقدر استعمال کیا جائے دگر وہ سب الّاس ہو جو اُسکے تازہ سچون سے بنایا گیا ہو اور کبھی ان دواؤں کا خاکینہ بنا لیا جاتا ہے یعنی ان کو انڈے پر چھڑکا جاتا ہے اور رسکا خاکینہ بنا لیا جاتا ہے اور معدے اور آنتوں کے قوی کرنے کے لیے یہ نسخہ بھی جدید ہے کہ اس اور سفرجل کا پانی روغن گل میں جوش دیا جائے یہاں تک کہ تیل ہی تیل باقی رہ جائے اس سے کتان کے کپڑے کو تر کر کے معدے اور آنتوں پر کھسین اور کبھی آئین تھوڑی سی یا پچھڑ بھی بڑھا دیکجاتی ہے تاکہ حرارت غریزی کی تقویت ہو اور پھسلنے والی رطوبتیں داخل خشک ہو جائے اور افاقیا بھی دنا کہ قبض کی وجہ سے معدے اور آنتوں کا ائمال غذا پر رچی طرح سے ہو جائے اور اکثر اسکی بھی ضرورت ہوتی ہے کہ پھسلانے والی رطوبتوں کا استفراغ کر دیا جائے (یہ اُسوقت جبکہ وہ بہت بڑھ جاتی ہیں اور قابض اور گرم ادویہ سے خشک نہیں ہو سکتیں) اور استفراغ کرنے والی دواؤں میں عمدہ دوا ٹہر ہے کیونکہ معدے میں بعد استفراغ کے قبض بھی پیدا کرتی ہے اور سچ کجالت میں جو ترش چیزیں ہیں اُسے قطعاً پرہیز کرنا چاہیے خصوصاً وہ جو نہایت ہی ترش ہوں جیسے سمان ہے (کیونکہ ترشی لذع کرتی ہے اور تقطیع کرتی ہے اور اس لذع اور تقطیع کی وجہ سے مقام سچ میں سخت اذیت ہوتی ہے اور قوت دافعہ اُسکے دفع کرنے کے لیے حرکت کرتی ہے اسکے علاوہ ترشی چونکہ مقطع رطوبات ہے اسوجہ سے اُنکے اسہال پر مدد دیتی ہے تو جتنی اسہال کی بیماریاں ہیں



انار کے دانے اور گلاب کا زیرہ اور زرشک بھلوئی لٹی ہو (کیونکہ کاسنی کا پانی منفتح ہے اور باقی چیزیں قابض ہیں) اور سفوف مقلیا ثا (ایک مرکب دو ہے کہ پیش کو مفید پڑتی ہے) اسہال سردی کے لیے نافع ہے اور سب اوقات اسکی ضرورت پڑتی ہے کہ کاسنی کا پانی آب کر فس اور آب ہونف کے ساتھ ملا لیا جائے مگر یہ اسوقت جبکہ حرارت کا اندیشہ نہوین کہتا ہوں کچھ مباحث میں بقصد تخمہ کا ذکر ہو چکا ہے اور فساد ہضم کے ذیل میں بھی اسکا کچھ ذکر ہو چکا ہے اس معنی کر مؤلف کا حوالہ کرنا صحیح ہے اور سورفراج کی ضد کے ساتھ تبدیل کرنے کی یہ صورت ہے کہ سورفراج بار دین گرم دو این دیجائیں اور سورفراج حار میں سرد دو این دیجائیں اور ان اعضاء کے ابواب میں اسکی تفصیل مفصل مذکور ہیں جن اعضاء سے اسہال ہوتا ہے جیسے سر ہے معدہ ہے جگر ہے اور یہ جو مؤلف نے کہا کہ پہلے سبب کا علاج کیا جائے یہ اس لیے کہ سبب کے موجود ہوتے ہوئے سبب کا زایل ہونا ممکن ہے اور سدون کی حالت میں زری قابض دواؤں کے دینے سے اس لیے روکا جاتا ہے کہ مادے کا روکنا اور باقی رکھنا اسکو متعفن کرنا ہے اور سفوف مقلیا ثا کا نسخہ ہم لکھ چکے ہیں مؤلف کہتا ہے اسہال کو روکنے والی دوا میں یہیں تازو آقا قلاب کے پھول انار کی کلیان صنع عربی بھنا ہوا گل ازنی طرٹ (ایک گھاس کا نام ہے) نسلوچن خاصکری بھنی ہوئی حب الاس مائین (جھاؤ کا پھل ہے) کا فور دانہ انار ترش عصارہ ریشہ برگد آہیول تخم ریجان کنوچہ اندر جو بریان اور اسیطرح زیرہ بریان اور آئیسون بریان اور قابض میوے یہ ہیں سیب زرد و امرود بھی کھجور خام ادھ کی کھجور ترخ کا گودا شربت ترخ رت ترخ کبھی تو ان دواؤں کو پینے کے استعمال میں لاتے ہیں اور کبھی غذاؤں کے ساتھ نقل کرتے ہیں اور کبھی بطور ضما د کے ان کا استعمال کیا جاتا ہے اور جب اسہال کے ساتھ سچ بھی ہو تو صرف لسد دواؤں پر صبر کر لینا چاہیے (کیونکہ یہ دوا میں آنتوں کی سطح پر لپٹ رہتی ہیں اور اسپر نمبر نہ پردے کے ہو جاتی ہیں اور جو مواد اسپر ہو کر گذرتے ہیں اُن سے گوشت کے بھرنے تک ملاقات نہیں کرتے دیتین اور چھپائے رہتی ہیں) جس طرح بھنے ہوئے بیج میں اور گل ازنی ہے اور مرکب دواؤں میں سے کا فوری اور حماضی نسلوچن کا قرص ہے اور سفوف لطین ہے کہ خراش اور مڑوڑے کو فائدہ کرتا ہے (یعنی اس مڑوڑے کو جو خراش کو لازم ہوتا ہے اور اسکی بھی یہی وجہ ہے کہ اس میں لسد ازخیرین ہوتی ہیں)



نہیں چلتا تو خیر دین گمرائین جذبہ بیدار اور زعفران وغیرہ ضرور ملا لیں (تا کہ ان سے انکی اصلاح ہو جائے)  
شیخ نے لکھا ہے کہ ہننے ایک شخص کو دکھایا کہ اُسے افیون کے شیاٹ سے جمول کیا اور مر گیا اور اگر  
مخدر ادویہ کا استعمال بذریعہ شیاٹ ممکن ہو تو اُنکو پینا نہ چاہیے اور اگر بطریق ضما د اُنکا استعمال ہو سکے  
تو شیاٹ اور جمول کے طریقے سے اُنکا استعمال نہ کیا جائے اور دستوں کے روکنے کا ایک  
نہایت عمدہ حیلہ یہ ہے کہ اُس شخص کو سلا دیا جائے اور حمام کرایا جائے اور گرم تیلوں کی بدن پر  
حمام میں مالش کی جائے اس سے یہ ہوگا کہ مواد ظاہر بدن کی طرف کھینچ آئینگے (اور دست بند  
ہو جائیں گے) اور اوپر کے اعضاء پر مواد کھینچنے والی سینگیان ہین اور اگر چار ساعت تک سینگی  
اوپر کھینچا اور پگٹائے جاوین تو دست روک دیں گے شیخ لکھتے ہیں کہ یہ عمل مجرب ہے مولف کہتا  
ہے جو اسہال کھانوں کی چیزوں سے ہوا ہو اُسکا یہ علاج ہے کہ اُسکے سبب کی روک کی جائے  
اور اثر باقی کا وہ علاج کیا جائے جسکو ہم تخمہ اور فساد ہضم کے علاج میں لکھ چکے ہیں اور جو اسہال  
اعضاء سے ہو وہ دو حال سے خالی نہ ہوگا یا یہ کہ عضو کے سور مزاج سے ہوگا اسوقت تو اسکی  
تعدیل اُن ادویہ سے کر دی جائے گی جو اسکی ضد ہوں اور یا رگ کے کھل جانے یا رگ کے پھٹنے  
یا عضو کے کٹ جانے یا اعضاء میں قرحہ پڑ جانے یا غذا کے بگڑ جانے سے یا جگر کے سدوں  
سے یا اسار لقا کے سدوں سے یا بدنی سدوں سے یا نزلہ سے یا ضعف قوت سے (یعنی  
جیسے ضعف قوت باضمہ یا اسکے سے) ہوگا تو خود اسی سبب کا علاج شروع کر دیں گے (کیونکہ سبب  
کا دفعیہ سبب کے دفع کرنے سے ہو جاتا ہے) اور اگر اسہال سدوں کی وجہ سے یا دہم کی وجہ سے  
ہو تو نری قابض دواؤں سے بچتے رہنا (کیونکہ قابض دوائیں مجاری کو تنگ کر دیتی ہیں اور  
عضو کو کثیف کر دالتی ہیں اس سے سیدے اور بڑھ جاتے ہیں اور مادہ تحلیل ہونے نہیں آتا)  
اور ایسا بھی خبردار ہرگز نہ کرنا کہ جگر میں تو سدے موجود ہوں اور تم اسپر نہایت زیادہ ٹھنڈی  
دوائیں لگاؤ (کیونکہ ٹھنڈی دوائیں مادے کو غلیظ کر دیتی ہیں اور حرارت غریزی کو بھادتی  
ہیں اور اسوقت میں غریب حرارت غالب آجاتی ہے) اور اس سے مادہ معفن ہو جاتا ہے  
اور سڑ جاتا ہے اور شربت ہی شیرین کے برابر اسوقت میں کوئی چیز نہیں ہوتی کیونکہ یہ شربت  
پاؤں دیکھ قابض ہے لہذا بھی کرتا ہے اور یہی حال بہری کاسنی کے پانی کا بھی ہے جس میں



قابل چیز کا یہی کام ہے کہ مجاری کو قوی کریں اور انہیں قبض کی قوت پیدا کریں (یا لیسار ادویہ سے) (یہ اس وقت جبکہ مجاری میں نہایت کشادگی ہو اور ان کے منہ اس قدر کھلے ہوں کہ مواد کو نہ روک سکتے ہوں) کیونکہ لیسار چیزیں ان کے منہ کو چپکا دیتی ہیں اور بند کر دیتی ہیں (یا مواد کو غلیظ کر دینے والی اور گاڑھی کر دینے والی دواؤں سے) (یہ اس وقت جبکہ مواد رقیق ہوتے ہیں اور آپ سے آپ بہتے ہیں) اور کبھی مخدر دواؤں کی بھی ضرورت پڑتی ہے (یہ جبکہ مادہ جاد اور لذع ہو کہ عضو اسکے لذع کرنے سے مضرت پاتا ہے اور اپنے اوپر سے اسکو دفع کر دیتا ہے اور جب یہ مخدر دوا میں استعمال کی جاتی ہیں تو اس مادے کو ٹھنڈا کر دیتی ہیں اور اسکی حدت اور لذع کو توڑ دلاتی ہیں اور عضو میں خدر پیدا کر دیتی ہیں پس وہ عضو مادے کے لذع سے متضرر نہیں ہوتا اور اسکو دفع کرنے کے لیے حرکت نہیں کرتا) اور کبھی اسہال کو یوں بھی روکا جاتا ہے کہ مادے کو خلاف جہت کی طرف لوٹا دیتے ہیں (یعنی اس جہت کی طرف جو آنتوں کے خلاف ہے) اور ایسا یا تو مخدر دواؤں سے کر لیتے ہیں (یہ اس وقت جبکہ مادہ نہایت درجہ گاڑھا نہیں ہوتا اور مجاری بول میں اسکا جانا اور اسے دفع ہو جانا دشوار نہیں ہوتا) اور یا بذریعہ قہ کے لوٹایا جاتا ہے (جبکہ اسکا اوپر کو چڑھنا دشوار نہ ہو) یا پسینا لاکر اسکو لوٹایا جاتا ہے (یہ اس وقت جبکہ رقیق ہو کہ اسکا ظاہر جلد کے مسامات سے نکلیا نا ممکن ہو) یا اوپر کے عضووں پر سینگیان لگا کر خلاف جہت کی طرف اسکو معکوس کیا جاتا ہے میں کہتا ہوں بلالحاظ خصوصیت نفس اسہال کے متعلق یہی قواعد کلیہ ہیں جو مولف نے بیان کیے ہیں اور مخدر دواؤں سے اسہال کے روکنے میں یہ انتفاع ہے کہ یہ دوا میں رقیق مادے کو گاڑھا کر دیتی ہیں اور عضو کو سُن کر دینے کی وجہ سے بار بار پائٹنا نہ جانے کی ضرورت کو بھی موقوف کر دیتی ہیں اور عضو کی حس کو باطل کر دیتی ہیں کہ وہ مادے کے لذع کو حس نہیں کرتا اور اسکو دفع کرنے کی کوشش نہیں کرتا یا اینہما ان ادویہ کا استعمال اندیشے سے خالی نہیں ہے لہذا لازم ہے کہ اگر انکا استعمال کیا جائے تو بالترتیب کیا جائے (یعنی اول قابل اور مختری ادویہ وغیرہ کا استعمال کر لین پھر بھی اگر کوئی فائدہ نہ سمجھیں تو خیر انکا استعمال کر لین) اور اگر انکا استعمال کرنا کسی موقع پر بہت ہی ضروری دیکھا جائے تو اس شخص پر ہرگز انکا استعمال نہ کریں جسکا بدن ٹھنڈا ہو گیا ہو اور اسکی قوت ضعیف ہو گئی ہو اور اگر ایسی ہی ضرورت دیکھیں کہ بغیر مخدر ادویہ کے کام ہی



ہوتے ہیں اور انکے نکلی جانے سے بدن کو راحت بھی پہنچتی ہے (یہ اسی لیے کہ بدن فاسد اخلاط سے پاک ہو جاتا ہے اسی وجہ سے اس اسہال کو روکنا نہ چاہیے ورنہ سخت اور ردی امر من پیدا ہو جائیگا کیونکہ جب ان اخلاط کو طبیعت دفع کرتی ہے اور اس سے انہیں حرکت پیدا ہوتی ہے تو اس حرکت کی گرمی سے انہیں رداوت اور خباثت اور زیادہ ہو جاتی ہے) میں کہتا ہوں مؤلف نے جو یہ کہا ہے دامان البدن کلمہ لفضلات اجمعت بسبب ترک الرياضة اولبر دخارجی حابس للتحلل ما وجلس بواسیرا و قطع عضو تو یہاں عضو کے مقطوع ہونے سے ہاتھ یا پانوں کا مقطوع ہو جانا مراد ہے جب ہاتھ یا پانوں کٹ جاتا ہے تو طبیعت خون کے حصہ کو چھوڑ دیتی ہے کہ وہ اس پاس کے اعضاء میں منتقل ہو جاتا ہے پھر جگر کی طرف منفع ہو جاتا ہے اور جگر سے آنتوں کی طرف اور وہاں پھونک کر بذریعہ اسہال کے خارج ہو جاتا ہے اور عضو کے مقطوع ہونے کے قائم مقام عضو کا باندھ دینا بھی ہے یہاں تک کہ وہ عضو خشک ہونے لگے اگر وہ مادہ جو دستوں سے نکلتا ہے جم جائے تو یہ علامت ہے کہ اسہال دوبانی ہے یعنی حرارت خارجیہ سے کھل کھل کر اخلاط خارج ہوتے ہیں۔

**مؤلف کہتا ہے** اور جو اسہال کسی غیر معین عضو سے ہوتا ہے وہ کبھی پیپ کا ہوتا ہے کسی عضو کا پھوڑا پھوٹ جانے سے خواہ کوئی عضو ہو یہاں تک کہ سینہ ہی ہو کیونکہ جب سینہ میں ورم آ جاتا ہے اور ورم اکٹھا ہو کر پیپا جاتا ہے اور پیپا کھوٹ جاتا ہے تو سینے کی فضا میں پیپ جمع ہو جاتی ہے اور چار باتوں میں سے کوئی بات اسکا انجام کار ہوتی ہے یا تو یہ کھیسچر اسٹر جائے اور خوردہ ہو جائے اور سل میں مبتلا ہو جائے یا یہ کہ پیپا تھوک کے خارج ہونے سے دفع ہو جائے یا یہ کہ آنتوں کی طرف دفع ہو کر اسہال میں خارج ہو جائے یا مثلاً نہ کی طرف دفع ہو کر پیشاب میں بہ جائے یا یہ کہ خفاق پیدا ہو جائے اور یہ ضرور نہیں کہ جب پیپ نکلے تو قرحہ ضرور ہی ہو کیونکہ قرحہ کی پیدائش کبھی ایسے پھوڑے سے ہوتی ہے جو پھوٹ چکتا ہے اور پیپ کے آنتوں وغیرہ کی طرف دفع ہونے سے پہلے گوشت بھرا لے اور اس اسہال پر اس عضو میں ورم کا پیشتر ہونا دلالت کیا کرتا ہے میں کہتا ہوں یہ مضمون شرح کا محتاج نہیں ہے (بالکل آسان ہے) مؤلف کہتا ہے علاج اسہال کئی قسم کی دواؤں سے روکا جاتا ہے یا تو قابض دواؤں سے (یہ اسوقت جبکہ مجاری ضعیف ہوتے ہیں اور رطوبتوں کے روکنے کی طاقت نہیں رکھتے کیونکہ



ہو جاتی ہے منافی کے جاتے رہنے سے اور یہ جتنے اسہال ہیں (یعنی بدنی) انکے روکنے میں خطرہ ہے کیونکہ جب یہ فضلے بدن میں رہ جاتے ہیں تو اکثر اوقات رگون کو توڑ دالتے ہیں اور مخالف یعنی دل و دماغ وغیرہ تک بہ آتے ہیں اور اکثر اوقات وہ امرض پیدا ہو جاتے ہیں جنکا منشاء عفونت ہوتی ہے لہذا انکے سیلان کو نہ روکنا ہی بہتر ہے مگر جب وقت قوت کے ساقط ہو جانے کا اندیشہ دیکھیں تو خیر اور ایک قسم کا بدنی اسہال وہ بھی ہے جو اعضاء کے پگھلنے کی وجہ سے ہوا کرتا ہے اور اسکے ساتھ سوزش بھی ہوتی ہے کیونکہ بلا افراط کی حرارت کے ذوبان یعنی اعضاء کا پگھلنا ہو نہیں سکتا اور اتنی حرارت سوزش سے خالی نہیں ہوتی اور اسکے ساتھ دق کا بخار بھی ہوتا ہے کیونکہ یہی افراط کی حرارت جو ذوبان اور گداز اعضاء کی موجب ہے اعضاء سے متشبث ہو جاتی ہے اور یہی دق کا موجب ہے اور آئین جو پیر ذریعہ اسہال خارج ہوتی ہے وہ معفن اور بدبودار ہوتی ہے کیونکہ یہ حرارت غریبہ جو موجب ذوبان ہے رطوبتوں میں عفونت پیدا کر دیتی ہے اور جو چیز یا نجانے میں نکلتی ہے وہ مختلف اللون ہوتی ہے کیونکہ پگھلنے والے اعضاء بھی مختلف اللون ہوتے ہیں اور اسکے ساتھ عضو میں کسی ایسی آفت کی کوئی علامت بھی نہیں ہوتی جو اسہال کی موجب ہوا و جبکہ ذوبان بھی ٹھہری ہوتا ہے تو اسہال گاڑھی پیپ کا ہوتا ہے تھوڑی چکناہٹ کے ساتھ (یعنی بہ نسبت اسہال اخلاط کے یہ اسہال غلیظ ہوتا ہے کیونکہ چربی کا جسم سب خلطوں سے بڑھکر قوام میں گاڑھا ہوتا ہے اور چکناہٹ کی یہ وجہ ہے کہ چکنے جسم کا ذوبان ہوا ہے اور یہ بات اسی وقت ہوتی ہے جبکہ ذوبان مستحکم ہو جائے اور ذوبان کے استحکام اور مضبوط ہو جانے کے بعد اسکا فصل سارے اجزاء میں پوری طرح قائم ہو جاتا ہے اور ذائب یعنی پگھلا ہوا جسم سب کا سب چربی کے قوام میں ہو جاتا ہے اور یہی حال سرخ ذوبان کا ہے جو گوشت سے ہوتا ہے کیونکہ ابتدا میں اکثر اسکا قوام رقیق ہوتا ہے لیکن بعد استحکام کے سب کا سب گوشت کی طرح غلیظ القوام اور منشاء القوام ہو جاتا ہے مگر آئین چربی کی سی چکناہٹ نہیں ہوتی اور جبکہ ذوبان کسی عدا و تیر فطرت سے ہوتا ہے تو پیپ والا اور رقیق القوام ہوتا ہے اور ایک بدنی اسہال وہ ہوتا ہے جو فاسد خلطوں کے سبب سے ہوتا ہے کہ رگون میں اور اعضاء میں مجتمع ہو جاتے ہیں کہ بسبب انکے فساد کے انہی طبیعت کراہت کرنے لگتی ہے اور آئین دفع کر دیتی ہے اور یہ نکلنے والے اخلاط اکثر مختلف رنگ کے



اسیلے ہوتا ہے کہ صائم بہ نسبت اور آنتون کے جگر سے زیادہ قریب ہوتی ہے اور اسیلے کہ پتے  
 سے اسکی طرف حاد صفراء کی جو کہ خالص ہوتا ہے ریزش ہوتی ہے اور صائم کا جسم اور طبقہ نہایت  
 باریک ہے اور اسہال سوداوی اور قرحہ سوداوی یہ دونوں اسیلے قاتل اور مہلک ہوتے ہیں  
 کہ سودا کی عفونت اور پٹھانہ انتہی سخت ہوتی ہے کہ طبیعت اسکا تحمل نہیں کر سکتی اور موٹی آنتون  
 سے جو خون اترتا ہے وہ پانچا خانے کے بعد ہوتا ہے اور باریک آنتون سے جو خون اترتا ہے وہ  
 پانچا خانے کے قبل ہوتا ہے اور باریک آنتون کے چھلکوں کا قریق ہونا اسکی دلالت اکثری اسیلے  
 ہوتی ہے کہ ممکن ہے کہ موٹی آنتون سے بھی باریک چھلکے آئیں اور موٹے چھلکوں کی دلالت  
 موٹی آنتون سے آنے پر اسیلے دائمی ہوتی ہے کہ یہ نامکن ہے کہ باریک آنت سے موٹے چھلکے  
 آسکیں اور ذوسنطا دیا معوی اس آنتون والے اسہال کو کہتے ہیں جسکے ساتھ بچہ بھی ہو  
 عام اس سے کہ اسہال میں خون خارج ہو یا پیپ یا خراطہ مولف کہتا ہے اور یا اسہال  
 سارے بدن سے ہوتا ہے یعنی ان فضلوں کی وجہ سے جو ریاضت کے چھوڑ دینے سے  
 بدن میں مجتمع ہو گئے ہیں (اور یہ اجتماع دیر تک رہا جس سے بدن میں استرخاء اور سورقہ  
 کے مشابہ حالت پیدا ہو جاتی ہے اور حقیقت اسہال سے یہ فضلے منفع ہو جاتے ہیں ہترخا  
 جاتا رہتا ہے اور بدن پاک صاف ہو جاتا ہے) کسی خارجی برودت کی وجہ سے ہوتا ہے  
 جسے تحلیل کو روک دیا ہے (کیونکہ خارجی برودت جلد کو کشیف کر دیتی ہے اور مسام کو بند کر دیتی ہے  
 اور اسوقت بدن میں بہت سے فضلے مجتمع ہو جاتے ہیں اور توین انکو اسطرح دفع کر دیتی ہیں طرح ہتلاء کے مواد کو  
 دفع کرتی ہیں) یا بواسیر کے بند ہو جانے سے ہو جاتا ہے (یعنی جس بواسیر میں عادتہ خون بہا کرتا ہو  
 اور وہ بند ہو جائے) یا کسی بڑے عضو کے قطع ہو جانے سے ہوتا ہے یا خونکسیر عادتہ جاری رہا کرتی  
 ہو اسکے بند ہو جانے سے ہوتا ہے یا رگون میں سدے آ جانے سے ہوتا ہے اس صورت میں  
 جگر سے انکی طرف آنے والا خون اعضا میں نفوذ نہیں کرتا (اور عکس میں اتنے عرصے تک مجتمع رہتا ہو  
 کہ پٹ آتا ہے اور اسہال کے ساتھ نکلتا ہے) پھر طبیعت اسکو اسہال کے ذریعہ سے دفع کر دیتی ہے  
 اور ایک بدنی اسہال وہ بھی ہوتا ہے جو بصورت بحران ہوتا ہے (جس میں امتلاء اور قوت کے قوی  
 ہونے کی علامتیں بھی پائی جاتی ہیں اور اسکے بعد خفت عارض ہوتی ہے) یعنی طبیعت ملکی



اور عفونت والی حرارت سے اُسے جلا دیتی ہے پس وہ خوردہ ہو جاتا ہے اور کبھی مسہل ادویہ سے بھی  
 آنتوں میں خراش ہو جاتا ہے (جبکہ انکی قوت معدے اور آنتوں میں انکے بعد رہ جاتی ہے اور انکے  
 سطحوں میں لپٹ رہتی ہے اگر کوئی یہ اعتراض کرے کہ بیماری والے اسہال میں کلام ہو رہا ہے اور  
 جو خراش مسہل ادویہ سے ہوتا ہے وہ وہ اسہال نہیں جس میں کلام ہے تو اسکا یہ جواب ہے کہ جب مسہل دوائی  
 معدے اور آنتوں میں اپنی قوت کو چھوڑ جاتی ہیں تو جو اسہال اس قوت کا تابع ہوتا ہے وہ نفس  
 اعضاء کے لیے ہوتا ہے اور یہی وہ اسہال ہے جس میں ہمارا کلام ہے) اور یہ کچھ ایسا اندیشہ ناک  
 نہیں ہوتا اکثر جو تھے دن بلکہ جو تھے دن سے کم میں اچھا ہو جاتا ہے (کیونکہ یہ چار دن کی مدت  
 اس قدر ہے کہ طبیعت اُس بقیہ قوت کو اس عرصہ میں مغلوب کر لیتی ہے خاصکہ جو قوت کہ اسکو علاج سے  
 بھی مدد ملے) اور کبھی حادثہ اس کے بعد آنتوں میں خراش پیدا ہو جاتا ہے یہ خراش بہت رومی ہے  
 اور آئین فلاح کی بہت کم امید کی جاتی ہے (کیونکہ یہ خراش فساد اخلاط اور حدت اخلاط اور اصلی حرارت  
 کے ضعف اور قوت ماسکہ کے ضعف کے سبب سے ہوتا ہے) اور کبھی آنتوں والا اسہال بلا خراش  
 کے ہوتا ہے اور ایسا یا تو قوت ماسکہ کے ضعف سے ہوتا ہے یا پھسلانے والی رطوبت سے (یعنی  
 یا تو آنتوں کی قوت ماسکہ کے غنیف ہو جانے سے ہوتا ہے اور قوت باضمہ کا ضعف اسہال کا  
 موجب نہیں ہوتا جیسا کہ معدے کی قوت باضمہ کا ضعف اسکا موجب ہوتا ہے کیونکہ آنتوں کے  
 ہضم کی اتنی مقدار نہیں ہوتی کہ اُسکے خلل سے اسہال عارض ہو جائے اور یا پھسلانے والی  
 رطوبت سے ایسا ہوتا ہے یعنی وہ رطوبت جو آنتوں کی تجویف میں آ جاتی ہے اور نفل کو پھسلادیتی  
 ہے اور اپنی جھپا ہٹ سے اُسے دیر تک ٹھہرنے کی مانع آتی ہے) میں کہتا ہوں  
 آنتوں کی سطح پھل جانے سے جو درد پیدا ہوتا ہے اُسکو سچے کہتے ہیں اور پھیلنے والی چیز یا تو  
 کوئی خلط ہوتا ہے یا نفل جیسا کہ مولف نے وہاں لکھا ہے جہاں پیٹ تک نفل کے نکلنے پر  
 موت کے مقدم ہونے کو لکھا ہے اور موت کا سبب یہ ہے کہ آنتوں کو معدے کے ساتھ  
 شرکت ہے اور جب آنتیں اس حد تک پھل جاتی ہیں کہ انہیں سوراخ ہو جائے تو معدے کو  
 اس سے سخت اذیت پہنچتی ہے جس سے وہ ضعیف ہو جاتا ہے اور اُسکا عمل بطل ہو جاتا ہے  
 اور جب اُسکا عمل بطل ہوا موت آئی اور صائم نامے آنت کا قرعہ سب قرعوں سے زیادہ رومی



اور چونکہ اسکا جرم بہت تیز ہوتا ہے اسوجہ سے قرعہ اسکو سخت مضرت پہنچاتا ہے اور اسکا قرعہ کشادہ  
 بھی ہو جاتا ہے نیز زمین دوا بھی دیر تک نہیں ٹھہرتی اسوجہ سے اسکا بھرنا نہایت دشوار ہو جاتا ہے  
 اور سودا چالیس دن کی مدت میں قرعہ ڈال دیتا ہے (بشرطیکہ جو صفت اور غلیان میں شدید نہ ہو ورنہ دوا بہت  
 سے کم میں ہی قرعہ ڈال دیتا ہے) اور یہ اسہال قاتل ہوتا ہے جو سوداوی اسہال زمین پر جوش کھانے لگے  
 وہ بھی قاتل ہے بشرطیکہ ابتدا سے مرض میں واقع ہو یہاں تک کہ اگر بحالت صحت و قوت بھی ایسا  
 ہوتا ہے تو وہ مہلک ہوتا ہے (کیونکہ جس اسہال سے زمین پکنے لگے تو یہ نہایت محرق ہونے کی  
 دلیل ہے اور افراط احتراق نہایت زہری امر ہے) اور ملغم شور ایک مہینے میں قرعہ ڈال دیتا ہے  
 (بہر غلط کی تخصیص ایک مہینہ مدت کے ساتھ صرف تجربہ اور استقراء سے معلوم ہوئی ہے) اور خشک  
 نقل بھی آنتوں میں زخم ڈال دیتا ہے اور یہ بات کہ خراش کس آنت میں ہے درد کے مقام سے  
 پہچانی جاتی ہے پس اگر درد ناف کے اوپر ہو تو پہچان لیا جائیگا کہ خراش باریک آنتوں میں ہے  
 اور اگر درد ناف کے نیچے ہو تو پہچان لیا جائیگا کہ خراش موٹی آنتوں میں ہے اور یہ استدلال اکثری ہے  
 اسلئے کہ بعضی باریک آنتیں ناف کے نیچے ہوتی ہیں اور بعضی موٹی آنتیں ناف کے اوپر ہوتی ہیں  
 اور درد کے قوی اور ضعیف ہونے سے بھی موضع خراش کی پہچان ہوتی ہے کیونکہ باریک آنتوں  
 میں (خراش کے وقت) درد بہت زور کے ساتھ ہوا کرتا ہے اور موٹی آنتوں میں کا درد ہلکا ہوتا ہے  
 اور خراش کی پہچان اُن چھلکوں سے بھی ہوتی ہے جو پائخانے میں نکلتے ہیں اگر چھلکے باریک ہوں تو غلیان  
 خراش باریک آنتوں میں ہوگا کیونکہ انکے طبقے باریک ہوتے ہیں پس زمین کا قرعہ غلیظ چھلکے کے  
 نکالنے پر قوت نہیں رکھتا اور موٹی آنتوں کے طبقے موٹے ہوتے ہیں اسلئے باریک جرم کے  
 چھلکوں کا ٹکنا کم ممکن ہوتا ہے) اور اگر چھلکے موٹے ہوں تو یہ ہمیشہ موٹی آنتوں میں کا خراش ہے  
 اور جرادہ اور خراطہ یقیناً قرحون پر دلالت کیا کرتے ہیں (جرادہ وہ چھلکے ہیں جو آنتوں کے جرم سے  
 جدا ہوتے ہیں اور خراطہ وہ رطوبتیں ہیں جو آنتوں کے جرم سے جدا ہو کر جم جانے کی حد پہنچ جاتی  
 ہیں اور آنتوں کا جو ہر بخانے کے نہایت قریب ہوتی ہیں کہ اگر جدا ہو کر خارج نہ ہوں تو تھوڑی مدت  
 میں ضرور آنتوں میں ٹپا تین) اور اگر قرحون میں بدبو بھی ہو تو خوردگی ہونے پر دلالت کیا کرتے ہیں  
 (کیونکہ قرعے خوردہ نہیں ہوتے مگر اسوقت جبکہ متفن ہو جائیں کیونکہ عفونت عضو کو فاسد کر دیتی ہے)



ہوتا ہے (جگر) کے معنی ہیں کسی جسم کی ملاقات کے سبب کسی جسم کے ظاہر سے کسی چیز کا دور کر دینا اور جس جسم کی ملاقات سے ایسا ہو وہی درحقیقت اس کا فاعل یعنی اس شے کا دور کرنے والا ہوتا ہے اور وہ یا تو صفراء ہوتا ہے یا گرم خون یا لغم شور یا سودا یا زرداب یا پپ (اور صفراء دو ہفتہ کے اندر ہی اندر آنتوں میں قرصہ ڈال دیتا ہے اور بھی یہ قرصہ اس حد تک پہنچ جاتا ہے کہ آنتوں میں سوراخ ڈال دیتا ہے اور اس سوراخ سے پیٹ کی فضا تک ٹفل نکل آتا ہے اور اکثر ایسا بھی ہوتا ہے کہ اس سے پیٹ میں اتنا ٹفل مجتمع ہو جاتا ہے کہ شخص ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا اسے ہستقار کی بیماری ہے مگر یہ آدمی بچتا نہیں مر جاتا ہے اور بھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ ٹفل کے مجتمع ہونے سے قیل ہی موت آجاتی ہے (شیخ نے لکھا ہے کہ اکثر تو ایسا ہی ہوتا ہے کہ جب آنتوں کا قرصہ اس حد تک پہنچ جائے کہ آنتوں کے جوہر سے کوئی ذی حجم چیز نکلنے لگے تو تعفن پیدا ہو جاتا ہے اور چونکہ آنتوں میں اور معدے میں مشارکت ہے اس وجہ سے معدے کی قوت ساقط ہو جاتی ہے اور موت آجاتی ہے اور جب قرصہ کی یہ حالت ہے تو آنتوں میں سوراخ پڑ جانے خصوصاً اوپر کی آنتوں میں سوراخ پڑنا کو اسی سے سمجھ لینا چاہیے کہ وہ کس حد تک پہنچا بیگا اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ باوجود موٹی آنتوں میں خرق ہو جانے کے بھی انسان زندہ رہتا ہے چنانچہ شیخ نے حکایت کی ہے کہ ایک آدمی کی نیچے کی آنتوں میں سے کوئی آنت سوراخ دار ہو گئی تھی اور اس سوراخ میں بھی سوراخ ہو گیا تھا اور وہیں سے پیٹ میں بھی سوراخ پڑ گیا تھا چنانچہ اسی سوراخ سے پانچا نہ نکلا کرتا تھا پھر بھی وہ عرصہ تک زندہ رہا) اور جب قرصہ موٹی آنتوں میں ہوتا ہے وہ زیادہ اندیشہ ناک نہیں ہوتا (کیونکہ یہ قرصہ جلد اچھا ہو کر گوشت بھر لاتا ہے کیونکہ ان آنتوں کو گوشت کی طبیعت سے بہت قرب ہوتا ہے اور ان میں مدت دراز تک دو آہن ٹھہری رہتی ہیں) اور سب سے بدتر وہ قرصہ ہے جو صائم نامے آنت میں پڑتا ہے کیونکہ اس آنت میں گین کثرت سے ہوتی ہیں (اور اتنی کسادگی ہوتی ہے کہ انہیں سے بہت سا خون نکلتا رہتا ہے اور ایسے قرصے کا گوشت بھر لانا دشوار ہوتا ہے) اور ایسے کہ یہ آنت جگر کے بہت قریب ہوتی ہے (اسی لیے جگر اسکی مجاورت سے اذیت پاتا ہے) اور ایسے کہ صفراء اس آنت پر بہت ریزش کرتا ہے (اور صفراء ریزش کے وقت نہایت حاد ہوتا ہے اور ٹفل سے مل کر بھی اسکی حدت اور لذت میں کسی طرح کمی نہیں آتی پس اپنی حدت سے اس آنت کو چھیل ڈالتا ہے اور اسکا قرصہ بڑھ جاتا ہے



اور چونکہ اسکا جرم بہت تیز ہوتا ہے اسوجہ سے قرعہ اسکو سخت مضرت پہنچاتا ہے اور اسکا قرعہ کشادہ  
 بھی ہو جاتا ہے نیز اس میں دوا بھی دیر تک نہیں ٹھہرتی اسوجہ سے اسکا بھرنہ نہایت دشوار ہو جاتا ہے  
 اور سودا چالیس دن کی مدت میں قرعہ ڈال دیتا ہے (بشرطیکہ جو صفت اور علیان میں شدید نہ ہو ورنہ دوا  
 سے کم میں ہی قرعہ ڈال دیتا ہے) اور یہ اسہال قاتل ہوتا ہے جو سوداوی اسہال زمین پر جوش کھانے لگے  
 وہ بھی قاتل ہے بشرطیکہ ابتداء میں دماغ ہو یہاں تک کہ اگر بحالت صحت و قوت بھی ایسا  
 ہوتا ہے تو وہ مہلک ہوتا ہے (کیونکہ جس اسہال سے زمین پکے لگے تو یہ نہایت محرق ہونے کی  
 دلیل ہے اور افراط احتراق نہایت زدی امر ہے) اور نفیم شور ایک مہینے میں قرعہ ڈال دیتا ہے  
 (بہر غلط کی تخصیص ایک معین مدت کے ساتھ صرف تجربہ اور ہتھکڑ سے معلوم ہوتی ہے) اور خشک  
 ثفل بھی آنتوں میں زخم ڈال دیتا ہے اور یہ بات کہ خراش کس آنت میں ہے درد کے مقام سے  
 پہچانی جاتی ہے پس اگر درد ناف کے اوپر ہو تو پہچان لیا جائیگا کہ خراش باریک آنتوں میں ہے  
 اور اگر درد ناف کے نیچے ہو تو پہچان لیا جائیگا کہ خراش موٹی آنتوں میں ہے اور یہ استدلال اکثری ہے  
 اسلئے کہ بعضی باریک آنتیں ناف کے نیچے ہوتی ہیں اور بعضی موٹی آنتیں ناف کے اوپر ہوتی ہیں  
 اور درد کے قوی اور ضعیف ہونے سے بھی موضع خراش کی پہچان ہوتی ہے کیونکہ باریک آنتوں  
 میں (خراش کے وقت) درد بہت زور کے ساتھ ہوا کرتا ہے اور موٹی آنتوں میں کا درد ہلکا ہوتا ہے  
 اور خراش کی پہچان اُن جھلکوں سے بھی ہوتی ہے جو پائخانے میں نکلتے ہیں اگر چھلکے باریک ہوں تو غائب  
 خراش باریک آنتوں میں ہوگا کیونکہ انکے طبقے باریک ہوتے ہیں پس زمین کا قرعہ غلیظ چھلکے کے  
 نکالنے پر قوت نہیں رکھتا اور موٹی آنتوں کے طبقے موٹے ہوتے ہیں اسلئے باریک جرم کے  
 چھلکوں کا نکلنا کم ممکن ہوتا ہے) اور اگر چھلکے موٹے ہوں تو یہ ہمیشہ موٹی آنتوں میں کا خراش ہے  
 اور جراثیم اور خراطہ یقیناً قرون پر دلالت کیا کرتے ہیں (جراثیم وہ چھلکے ہیں جو آنتوں کے جرم سے  
 جدا ہوتے ہیں اور خراطہ وہ رطوبتیں ہیں جو آنتوں کے جرم سے جدا ہو کر جم جانے کی حد پہنچ جاتی  
 ہیں اور آنتوں کا جو ہر بنجانے کے نہایت قریب ہوتی ہیں کہ اگر جدا ہو کر خارج نہ ہوں تو تھوڑی مدت  
 میں ضرور آنتوں میں ٹپا جاتیں) اور اگر قرون میں بدبو بھی ہو تو خوردگی ہونے پر دلالت کیا کرتے ہیں  
 (کیونکہ قرعے خوردہ نہیں ہوتے مگر اسوقت جبکہ متفن ہو جائیں کیونکہ عفونت عضو کو فاسد کر دیتی ہے)



ہوتا ہے (جگر) کے معنی ہیں کسی جسم کی ملاقات کے سبب کسی جسم کے ظاہر سے کسی چیز کا دور کر دینا اور جس جسم کی ملاقات سے ایسا ہو وہی درحقیقت اس کا فاعل یعنی اُس شے کا دور کرنے والا ہوتا ہے اور وہ یا تو صفراء ہوتا ہے یا گرم خون یا بلغم شور یا سودا یا زرداب یا پیپ (اور صفراء دو ہنہ کے اندر ہی اندر آنتوں میں قرصہ ڈال دیتا ہے اور بھی یہ قرصہ اس حد تک پہنچ جاتا ہے کہ آنتوں میں سوراخ ڈال دیتا ہے اور اس سوراخ سے پیٹ کی فضا تک ٹفل نکل آتا ہے اور اکثر ایسا بھی ہوتا ہے کہ اس سے پیٹ میں اتنا ٹفل مجتمع ہو جاتا ہے کہ شخص ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا اسے ہتھکڑ کی بیماری ہے مگر یہ آدمی بچتا نہیں مر جاتا ہے اور بھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ ٹفل کے مجتمع ہونے سے قیل ہی موت آجاتی ہے شیخ نے لکھا ہے کہ اکثر تو ایسا ہی ہوتا ہے کہ جب آنتوں کا قرصہ اس حد تک پہنچ جائے کہ آنتوں کے جوہر سے کوئی ذی حجم چیز نکلنے لگے تو نقص پیدا ہو جاتا ہے اور چونکہ آنتوں میں اور معدے میں مشارکت ہے اس وجہ سے معدے کی قوت ساقط ہو جاتی ہے اور موت آجاتی ہے اور جب قرصہ کی یہ حالت ہے تو آنتوں میں سوراخ پڑ جانے خصوصاً اوپر کی آنتوں میں سوراخ پڑنا کو اسی سے سمجھ لینا چاہیے کہ وہ کس حد تک پہنچا بیگا اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ باوجود موٹی آنتوں میں خرق ہو جانے کے بھی انسان زندہ رہتا ہے چنانچہ شیخ نے حکایت کی ہے کہ ایک آدمی کی نیچے کی آنتوں میں سے کوئی آنت سوراخ دار ہو گئی تھی اور اس سوراخ میں بھی سوراخ ہو گیا تھا اور وہیں سے پیٹ میں بھی سوراخ پڑ گیا تھا چنانچہ اسی سوراخ سے پانچا نہ نکلا کرتا تھا پھر بھی وہ عرصہ تک زندہ رہا اور جو قرصہ موٹی آنتوں میں ہوتا ہے وہ زیادہ اندیشہ ناک نہیں ہوتا (کیونکہ یہ قرصہ جلد اچھا ہو کر گوشت بھر لاتا ہے کیونکہ ان آنتوں کو گوشت کی طبیعت سے بہت قرب ہوتا ہے اور ان میں مدت دراز تک دو این ٹھہری رہتی ہیں) اور سب سے بدتر وہ قرصہ ہے جو صائم نامے آنت میں پڑتا ہے کیونکہ اس آنت میں گین کثرت سے ہوتی ہیں (اور اتنی کشادگی ہوتی ہے کہ ان میں سے بہت سا خون نکلتا رہتا ہے اور ایسے قرصے کا گوشت بھر لانا دشوار ہوتا ہے) اور ایسے کہ یہ آنت جگر کے بہت قریب ہوتی ہے (اسی لیے جگر اس کی مجاورت سے اذیت پاتا ہے) اور ایسے کہ صفراء اس آنت پر بہت ریزش کرتا ہے (اور صفراء ریزش کے وقت نہایت حاد ہوتا ہے اور ٹفل سے مل کر بھی اس کی حدت اور لذت میں کسی طرح کمی نہیں آتی پس اپنی حدت سے اس آنت کو چھیل ڈالتا ہے اور اس کا قرصہ بڑھ جاتا ہے



اور کمبود کا رنگ تو زردی مائل ہوتا ہے کیونکہ جو خون جگر میں جامل ہوا ہے وہ کم ہے اور جو ہے وہ زردی مائل ہے اور محمود (یعنی معدی اسہال والے) کا رنگ سرخی مائل ہوتا ہے جس میں ٹھوڑی سی تیرگی وغیرہ بھی ہوتی ہے جو ان زردی اور فاسد بخارات کے ملجانے سے پیدا ہوتی ہے جو معدے میں موجود ہیں اور اسہال معدی مقدار میں زیادہ ہوتا ہے اور ٹھہر ٹھہر کر آتا ہے اور اکثر دن میں ہوتا ہے کیونکہ غالباً معدہ دن ہی میں بکھرا ہوتا ہے اور اسہال کبیدی زیادہ تر رات کو ہوتا ہے کیونکہ غالباً رات ہی خلاۃ معدہ کا زمانہ ہوتا ہے اور ماساریقی اسہال میں چونکہ جگر صحیح و سالم ہوتا ہے اسوجہ سے رنگت اور پیشاب میں اسکا کوئی اثر نہیں ہوتا اور کبیدی اور ماساریقی اسہال اور آنتوں والے اسہال میں یہ فرق ہے کہ آنتوں والا اسہال ٹھوڑا ٹھوڑا اور پانچا نے میں ملتا ہوا اور مڑڑ کے ساتھ ساتھ ہوتا ہے بخلاف اسہال کبیدی اور اسہال ماساریقی کے اور کم کیلوس کا خارج ہونا یہ جگر کی قوت ہاضم کے بالکل جاتے رہنے کی علامت ہے اور کیلوسی حالت پر ہضم کا کچھ بڑھ جانا یہ قوت ہاضمہ کے ضعف کی علامت ہے اور ہضم کا بگڑ جانا یعنی خارج ہوئے مادے کا ردی ہو جانا اور بگڑ جانا یہ قوت ہاضمہ کے نشوونما کی علامت ہے (غرضکہ مؤلف کے کلام میں لف و نشر مرتب ہے) اور پیشاب کا پختہ ہونا ان تمام اقسام میں برابر ہوتا ہے اور اسکا ہضم ہو کر نکالنا اور بلا توقف جگر کیلوسی حالت پر کچھ زیادہ ہو کر خارج ہونا یہ قوت ہاضمہ کے ضعف ہو جانے کی علامت ہے اور گوشت کا سادھونا نکالنا یہ جگر کی قوت ہضم کے ضعف ہو جانے کی علامت ہے اور نکلے ہوئے مادے پر کیلوس کا غالب ہونا باوجود بعض اجزاء کے ہضم ہو جانے کے مگر یہ ہضم جگر کی قوت جاذبہ کے ضعف ہو جانے کی علامت ہے اور جگر کی قوتوں کو یا تو مزاج بار و ضعیف کرتا ہے یا حار یا طبع یا یابس ان سب کی علامتیں متعدد بار مذکور ہو چکی ہیں اور باقی مضامین متن واضح اور ظاہر ہیں اور ذہن منظر اسکا کبیدی اطباء کی اصطلاح میں خون کے اسہال کو کہتے ہیں جو جگر سے ہوا نہیں مذکورہ اقسام میں سے۔

**مؤلف کہتا ہے** اور یا اسہال آنتوں سے ہوتا ہے پس جس اسہال میں آنتوں کا خراش بھی ہو (سج باعتبار حقیقت کے ایک عام لفظ ہے جو ہر عضو کے تفرق اتصال پر بولا جاتا ہے لیکن مجازاً اس سے آنتوں کا تفرق اتصال اور خراش مراد لے لیا گیا اور یہ مجازاً استعراض ہوا کہ جب یہ لفظ بولا جاتا ہے تو اس سے یہی خاص تفرق اتصال سمجھ میں آتا ہے) اسکا سبب کوئی خلط جاذب



اور کبھی اسہال کبدی کسی فاسد مادے کی وجہ سے ہوتا ہے جو جگر کو اُسکے دفع کرنے پر مجبور کر دے  
 (کیونکہ یہ مادہ جگر کو اذیت دیتا ہے اور جگر اُسکے دفع کرنے کے لیے حرکت کرتا ہے گو ضعیف ہی کیونہی)  
 اور یہ اسہال اور اس مادے کی قسم اُس سفید پیٹ یا زرد پیپ یا صفرا سے بچانی جاتی ہے جو اسہال کے  
 ساتھ خارج ہوتے ہیں اور اکثر اوقات یہ فساد اس حد تک پہنچا دیتا ہے کہ اسہال میں گوشت کے ٹکڑے  
 برآمد ہونے لگتے ہیں جو آگ میں نہیں جل سکتے (اور نہ پانی میں گل سکتے ہیں نفیسی میں ہے کہ ہم نے  
 بہت سے لوگوں کو دیکھا جنکے جگر کے بڑے بڑے ٹکڑے کٹ کر گرے کہ انہیں چھوٹی چھوٹی گین چھین  
 اور یہ لوگ اچھے بھی ہو گئے اور زندہ بھی رہے اور ان ٹکڑوں کے آنتوں سے نکلنے کی کیفیت میں اتنا  
 کیا گیا ہے بعض لوگ قہہ کہتے ہیں کہ جگر کا جرم گھلتا ہے اور آنتوں میں ٹپک کر گرتا ہے اور انہیں جگر  
 گوشت بن جاتا ہے جس طرح پر کہ تھا مگر یہ بات ٹھیک نہیں ہے کیونکہ اگر یہ مان بھی لیا جائے تو اسکی باریک  
 باریک رگوں کو ہم دریافت کرینگے کہ یہ کہاں سے آئیں اور مولف کا یہ خیال ہے کہ آنتیں چٹھے والے  
 ریشوں سے مرکب ہوتی ہیں جب پیٹ میں آنتوں کے باہر سے کوئی جگر کا ٹکڑا حاصل ہوتا ہے تو آنتوں  
 میں یہ بات پیدا ہوتی ہے کہ طبیعت ان ریشوں میں دوری کر کے کشادگی اور وسعت پیدا کر دیتی ہے  
 یہاں تک کہ یہ جگر کے ٹکڑے انہیں سما جاتے ہیں اور سما جانے کے بعد یہ ریشے پھر اسپین جیسے تھے  
 ویسے ہی مل جاتے ہیں اور اس سے آنتوں میں کوئی فرق لازم نہیں آتا لیکن مولف کا قول بھی بعید از  
 قیاس ہے انتہی و اللہ اعلم) میں کہتا ہوں اسہال کبدی یا اسہال ماسالیقی اور اسہال معدی  
 میں یہ فرق ہے کہ جو کچھ پہلے دونوں اسہالوں میں خارج ہوا کرتا ہے وہ پورے کیلوں ہوتا ہے  
 کہ معدہ اسپین اپنا پورا کام کر چکتا ہے لیکن جگر کا فعل اسپین نہیں ہونے پاتا اور وہ صورت کمیوسی  
 نہیں اختیار کرتا اور جو کچھ کہ اسہال معدی میں نکلتا ہے وہ قریب قریب وہی غذا ہوتا ہے جو  
 کھائی گئی تھی اور کیلوں بھی نہیں ہونے پاتا اور معدہ پر گران بھی ہوتا ہے اسلئے ماسوائے فرق بھی  
 ہے کہ کبدی اور ماسالیقی میں معدہ میں کوئی ضرر اور کوئی آفت نہیں ہوتی (مترجم کہتا ہے کہ اگر یہ اعتراض  
 ہو کہ جگر اور معدے کی مشارکت تو اسکو مقتضی ہے کہ جگر کی آفت معدے تک متعدی ہو چنانچہ اسی  
 اصل پر کئی مسئلوں کو اطباء بنا کر چکے ہیں پھر یہ حکم کیونکر صحیح ہوگا کہ باوجود جگر کے موقوف ہونے کے  
 معدہ موقوف نہیں ہوا جواب یہ کہ یہاں ابتداء مرض کا بیان ہے اور جب چند روز گزریں تو معدہ بھی خواب ہوگا)



دفع کر دیگی پس نکلے گا (آنتوں کی طرف بالطبع یا قوت دافعہ اُسے دفع کر دیگی) اور جنہ میں کیلو سیت سے کچھ آگے بڑھ چکا ہوگا (اُتنا کہ جقدر ٹھہرا ہے) اور جگر میں دیر تک اُسکا قیام ہوا نہیں (کہ کیوں بن جاتا) اور یا اسہال کا سبب قوت تمیزہ سے ہوتا ہے (اس طرح کہ قوت تمیزہ ضعیف ہو جائے اور خون اور مائیت میں پوری تمیز نہ دیکے پس یہ خون اس قابل ہوگا کہ اعضا کی غذا ہو سکے اور اعضا قوت سے اُسکو جذب نہ کرینگے اور جگر میں بند رہے گا یہاں تک کہ جگر پر بار ہو جائیگا اور قوت دافعہ اُسکو آنتوں پر پھینک دیگی جس طرح کہ فاسد کیلوں کو ذرے کے ساتھ دفع کر دیتی ہے) اب جو نکلیگا تو ایسا نکلیگا جیسا گوشت کا دھوون ہوتا ہے (جیکہ آنتوں تک پہنچے گا) اور یا اسہال کا سبب قوت جاذبہ سے ہوتا ہے (کہ قوت جاذبہ ضعیف ہو جائے) تو کیلوں کو اُسقدر جذب کرے گی جقدر زمین قوت ہوگی (پس آنتوں میں بہت ہو جائیگا اور طبیعت کو دفع کرنے پر مجبور کرے گا) اور جو کچھ خارج ہوگا وہ زیادہ ہوگا اور کیلو سی ہوگا اور ضعیف کرنے والے مزاج اپنی علامتوں سے پہچانے جاتے ہیں (جو میان ہو چکی ہیں) یا اسہال درم یا سدون سے ہوتا ہے (جو جگر کے مقعر میں پڑ جاتے ہیں) پھر جذب ہو اکیلوں جگر میں نفوذ نہیں کرتا (اور اُلٹا آنتوں کی طرف عود کرتا ہے) اور اسہال ماساریقی بھی اس بات میں درمی اسہال اور سدوی اسہال کا شریک ہے کیونکہ ماساریقی بھی جذب کیے ہوئے کیلوں کو جگر میں جانے سے روکتا ہے لیکن کبدی اور ماساریقی اسہال میں یوں فرق کیا جاتا ہے کہ اگر مرض جگر کے علامات بھی اسکے ساتھ ہونگے تو کبدی ہے ورنہ ماساریقی اور اس طرح بھی تفرق کیا جاتا ہے کہ کبدی اسہال میں ثقل زیادہ ہوتا ہے اور پہلو کی طرف مائل ہوتا ہے کیونکہ وہی مقام جگر ہے اور ماساریقی میں ثقل ہوتا ہے وہ پیٹ کی طرف مائل ہوتا ہے بلکہ بسا اوقات ماساریقی اسہال میں کسی قسم کا ثقل ہی نہیں محسوس ہوتا یعنی اُسوقت جبکہ سدہ اور درم اسکے اطراف میں آنتوں کی جہت پر ہوتا ہے کیونکہ اسکی طرف کیلوں پہنچتا ہی نہیں کہ اُسکو بوجھل کر دے اور یا اسہالی کبدی جگر کے کسی رگ کے منہ کھل جانے سے یا رگ کے (طول میں) شق ہو جانے سے یا جگر کے جرم میں قطع واقع ہونے سے مار کھا کر یا گر پڑنے سے عارض ہوا کرتا ہے اور ضربہ اور نقطہ کی پہچان ہے کہ اسہال سے پیشتر ایسا ہوا ہو اور یا اسہال کبدی کسی تیز اور کھا جانے والے خلط سے ہوتا ہے (کہ وہ اپنی حدت اور لذت سے جگر کو کھا جائے) اسوقت میں جما ہوا خون سوزش اور حدت کے ساتھ نکلتا ہے اور اسکے ساتھ خوب زور کی پیاس بھی ہوتی ہے (جگر کی شدت اور حرارت کی وجہ سے)



میں ضعف آجانے کے وقت رنگ اور پیشاب تغیر نہیں ہوتا اور ان دونوں (یعنی اسہال کبیری اور اسہال ماساریقا) اور اسہال معوی (یعنی آنتوں والے اسہال) میں یہ فرق ہو کہ جو خلط جگر سے مندرفع ہوتا ہے وہ مقدار میں زیادہ و مرتبہ میں کم ہوتا ہے کیونکہ جب آنتیں قوی اور تندرست ہوتی ہیں اور انہیں خراش نہیں ہوتا تو جو قوت انکی طرف جگر میں سے تھوڑا سا مادہ مندرفع ہوتا ہے تو اس سے انھیں ایسی مضرت عارض نہیں ہوتی کہ وہ انھیں اسکے دفع کرنے پر محتاج کر دے پس وہ مادہ آنتوں میں اتنے عرصے تک جمع رہتا ہے کہ بہت سی مقدار مادے کی انہیں جمع ہو جائے اور آنتوں میں کھنچاؤ کرے اور مادے کے دفع کرنے پر مجبور کرے اسی وجہ سے بڑے بڑے دست طولانی مدت میں آتے ہیں برخلاف آنتوں والے اسہال کے کیونکہ آنتوں میں جو ردی مادہ آجاتا ہے وہ اُس سے اذیت پاتے ہیں اور اسکے دفع کرنے پر سیقت کرتے ہیں اور اتنی دیر تک انکو نہیں رکھ چھوڑتیں کہ مقدار میں زیادہ جمع ہو جائے اور خلط پانچانے میں ملا ہوا نہیں ہوتا بلکہ پانچانے کے بعد آتا ہے (یہ فرق کلی طور پر درست نہیں کیونکہ جب اس خلط میں حدت نہیں ہوتی تو اس پر مجبور نہیں کرتا کہ جلد دفع کر دیا جائے بلکہ دیر تک آنتوں میں رہتا ہے اور پانچانے میں خوب ملجاتا ہے ہاں اگر اس خلط میں حدت ہوتی ہے تو مجبور کرتا ہے کہ جلد دفع کر دیا جائے اور اس وقت البتہ پانچانے سے متمیز ہوتا ہے اور بغیر مڑوڑ کے آتا ہے کیونکہ آنتیں خراش وغیرہ سے سالم ہوتی ہیں اور اسہال کبیری کا سبب یا تو قوت ہاضمہ سے ہوتا ہے اور اسکی تین صورتیں ہیں قوت ہاضمہ بالکل جاتی رہے قوت ہاضمہ ضعیف ہو جائے قوت ہاضمہ کا فعل پر گندہ اور تشوش ہو جائے اگر قوت ہاضمہ بالکل جاتی رہتی ہے تو خلط کیلوسی نکلتا ہے (یعنی کمیوس بننے سے قبل دفع ہو جاتا ہے) اور اگر قوت ہاضمہ ضعیف ہو جاتی ہے تو کمیوس ہونے سے کچھ زیادہ ہو کر نکلتا ہے (یعنی آہیں کچھ کمیوسیت آجاتی ہے لیکن بالکل کمیوس نہیں ہونے پاتا ہاں کمیوس سے کچھ بڑھ جاتا ہے) اور اگر قوت ہاضمہ کا فعل تشوش ہو جاتا ہے تو فاسد ہو کر دفع ہوتا ہے (اور ان تینوں حالتوں میں اس قابل نہیں ہوتا کہ اعضاء میں نفوذ کر سکے پس قوت دافعہ اسکو دفع کر دیتی ہے) اور ان صورتوں میں پیشاب میں بھی نضح نہیں ہوتا اور یا اسہال کبیری کا سبب قوت ماسکہ سے ہوتا ہے (اس طرح کہ قوت ماسکہ ضعیف پڑ جائے اور اپنی طرف کے منجذب کمیوس کو اتنی دیر نہ روک سکے کہ قوت ہاضمہ اُسے مضہم کر لے پس وہ پورے طور پر مضہم نہوگا اور اعضاء اُسے قبول نہ کریں گے اور قوت دافعہ اسکو



جس کا ظہور خون کی کثرت کے وقت کم ہوتا تھا اسکے علاوہ بلغم کی پیدائش اُس وقت میں بہت ہوتی ہے اور اسلئے بھی کہ جو بخار منہ کی طرف چڑھ کر آتا ہے اس کا رنگ سفید ہوتا ہے خصوصاً اُس وقت کہ پانی بہت سا پیا ہو کیونکہ یہ بخار مائیت بہت رکھتا ہے اور کمبود یعنی ضعف جگر والے کا رنگ زردی مائل ہوتا ہے حسین کچھ سبزی اور تیرگی ہوتی ہے زردی تو اسلئے کہ خون کم ہوتا ہے اور سفیدی اسلئے کہ جلد کا رنگ نکل آتا ہے اور سبزی اور تیرگی اسلئے کہ ٹھنڈک اور خون کے جم جانے سے جو سیاہی پیدا ہوتی ہے وہ خون کی کمی والی زردی میں لمبائی ہے اور سبب یہ ہے کہ ضعف جگر طبعی خون کی پیدائش کو کم کرتا ہے اور اخلاط اور مائیت اس تھوڑے خون میں سے جدا نہیں ہوتے اور سبب باہم ملے ہوئے اعضا کی طرف بہ آتے ہیں اسی سے وہ رنگ ظاہر ہونے لگتا ہے جسکی ترکیب زردی اور سیاہی سے ہوتی ہے اور اس مرکب رنگ کیلئے کوئی خاص نام نہیں ہے اور معدی اسہال اور کبدی اسہال میں یہ بھی فرق ہے کہ معدی اسہال مقدار میں زیادہ ہوتا ہے اور آنے میں متصل نہیں ہوتا کیونکہ جب معدہ فاسد غذا سے بوجھل ہو جاتا ہے اور اُس سے کھنچ جاتا ہے تو اُس غذا کو بالکل آنتوں پر پھینک دیتا ہے اور یہ اُس وقت جبکہ معدہ تندرست اور قوی ہوتا ہے اور آنتوں کے لیے کوئی ایسی مضرت نہیں پیدا ہوتی کہ وہ اُسکے دفع کرنے کے لیے ٹھنہن محتاج کرے پس آنتوں میں یہاں تک ثقل باقی رہتا ہے کہ غذا میں سے اس قدر بہت سی چیز آنتوں میں جمع ہو جائے کہ انہیں کھنچاؤ پیدا کرے اور انہیں دفع کرنے کا محتاج کرے پس آنتیں اُسکو اس طرح دفع کرتی ہیں جیسے کہ حالت صحت میں دفع کرتی تھیں اسی سبب سے مقدار میں بہت ہوتا ہے اور مرتبہ میں متصل نہیں ہوتا اور معدی اسہال اکثر دن کو ہوتا ہے اور کبدی اسہال اکثر رات کو ہوتا ہے (کیونکہ اکثر آدمیوں کی عادت دن کو کھانا کھانے کی ہوتی ہے اسوجہ سے انکے معدہ دن میں غذا دن کو ہوتی ہے اور جگر میں رات کو ہوتی ہے پھر جبکہ معدہ مضام کرنے سے ضعیف ہو جاتا ہے تو جو کچھ آہن دن کو آتا ہے اُسے وہ دفع کر چکتا ہے اور جب جگر ضعیف ہوتا ہے تو جو کچھ جگر میں رات کو آتا ہے وہ اُسے رات کو دفع کر دیتا ہے اور اسہال کبدی اور اسہال ماساریقا میں یہ فرق ہے کہ کبدی کے ساتھ رنگ اور پیشاب دونوں تغیر ہوتے ہیں (کیونکہ کبدی اسہال اُسی وقت ہوتا ہے جبکہ جگر میں بہت بڑا فساد پیدا ہو جائے اور اُس وقت اُسکے آثار کا ظہور رنگ اور پیشاب دونوں میں ضرور ہوتا ہے بخلاف ماساریقا والے اسہال کے کیونکہ کیوس کے مضام کرنے میں ماساریقا کا قوی اثر نہیں ہوتا اسلئے ماساریقا



توقیل لہضم کا لفظ تو ضعف قوت ہاضمہ کے متعلق ہے اور عادمہ کا لفظ بطلان ہضم کے متعلق ہے  
یعنی اگر قوت ہاضمہ ضعیف ہوگی تو غذا قلیل لہضم خارج ہوگی اور اگر ہضم بالکل باطل ہو جائیگا تو غذا بالکل  
غیر ہضم خارج ہوگی اور قوت ہاضمہ کے ضعف اور قوت ہاضمہ کے ضعف میں فرق سمجھنے کی صورت  
ہے کہ قوت ہاضمہ ضعیف ہونے کے وقت گرائی اور ثقل غذا کی مدت کم ہوتی ہے دُسی قدر  
ثقل ہوگا جتنی دیر غذا کا قیام اور مکث ہوگا اور جو اسہال پھسلانے والی رطوبتوں کی کثرت سے ہوتا ہے  
اُس اسہال کا نام زلق المعده ہے اور معدے کے قرحے غذا کو اسیلے پھسلانے سے ہیں کہ جب غذا  
قروں سے ملتی ہے تو انہیں لذع کرتی ہے اور اذیت دیتی ہے اسوجہ سے اُسکو طبیعت دفع کر دیتی ہے  
اور اسکی پہچان یہ ہے کہ غذا کے تناول کے بعد درد پیدا ہو جائے اور غذا کے دفع ہو جانے کے  
بعد بالکل درد نہ رہے مولف کہتا ہے یا اسہال جگر اور ماسار لقا سے ہوتا ہے اور ان دونوں  
اسہالوں اور معدی اسہال میں یہ فرق ہے کہ ان دونوں میں معدہ اپنے فعل کو پورا کر لیتا ہے اور  
غذا پورے طور پر کیلوس بن جاتی ہے (اور اسہال میں نکلتی ہے) اور معدے میں کوئی ضرر اور پوچھ نہیں  
ہوتا (بخلاف معدی اسہال کے کہ اُس میں ان باتوں میں سے کوئی بات نہیں ہوتی) اور جو حاذق طبیب  
میں اُنکو ضعف معدہ والے اسہال اور ضعف جگر والے اسہال کا رنگ مشتبہ نہیں ہوتا (بلکہ وہ دیکھتے  
ہی پہچان لیتے ہیں کہ یہ معدی ہے اور وہ کبود ہے۔ پہلے بیان ہو چکا ہے کہ کبود وہ شخص ہے جسکے  
جگر کے افعال میں ضعف ہو بلا اسکے کہ ظاہر طور پر کوئی درم یا ذہل ہو کیونکہ جب ظاہری بیماریوں میں  
ہر ایک بیماری ایک خاص نام سے مختص ہوگئی تو جو بیماری باطنی تھی اور جسکے لیے ظہور نہ تھا اسکا ایک عام  
نام رکھ دیا گیا اور صرف اسی قدر امتیاز کے لیے کافی ہے اس طرح معدی وہ بھی شخص ہے جسکے معدے  
میں ضعف ہو بلا اس بات کے کہ معدے میں بظاہر کوئی درم وغیرہ ہو یہ بھی جاننا چاہیے کہ معدی اسہال  
کا رنگ رصاصی یعنی قلعی کے مشابہ یعنی ہلکی سفیدی تھوڑی نیلاہٹ لیے ہوئے کیونکہ ضعف معدہ  
کے وقت ہضم کی کثرت ہو جاتی ہے اور سفیدی پیدا ہو جاتی ہے اور خون کی کمی سے زردی پیدا  
ہوتی ہے اور خون کی ٹھنڈک اور اسکے جم جانے سے سیاہی آتی ہے اور زردی اور سیاہی کے  
مجانے سے سبزی پیدا ہوتی ہے اور اگر اسکے ساتھ زردی ہوتی ہے تو زردی سفیدی مائل ہوتی  
ہے زردی تو خون کی کمی کے سبب ہے اور سفیدی جلد کے رنگ کے افسردہ پر غالب آ جانے سے ہوتی ہے



کیونکہ قوت ہاضمہ کو تندرست اور قوی فرض کیا ہے اور یا یہ اسہال معدے کی رطوبتوں کی کثرت سے ہوگا (جو غذا کو پھسلا دینگی اور) وقت کے پہلے نکال دینگی اور اسی کے ساتھ کچھ سردار رطوبتیں بھی نکلتی ہیں اور ان نکلتی والی رطوبتوں کی دو حالتیں ہیں یا تو چھپی اور سردار ہوتی ہیں (کہ معدے پر گرتی ہیں اور معدہ اس سے کرہت کرتا ہے اور انھیں اپنے مین کی غذا کے ساتھ دفع کر دیتا ہے) اور کبھی یہ رطوبتیں کھاری اور نکلتی ہوتی ہیں (پس چونکہ انہیں خراش کی قوت ہوتی ہے اس سے وہ غذا کو نکال دیتی ہیں اور اسہال کا سبب ہو جاتی ہیں اسکے علاوہ معدے کو بھی اسے نفرت اور کرہت ہوتی ہے اور وہ انکو دفع کر دیتا ہے) اور ان دونوں قسموں کی رطوبتوں میں منہ کے فرے سے تفرقہ کیا جاتا ہے اور کبھی معدے کے قرحوں کی وجہ سے بھی غذا پھسل پڑتی ہے (کیونکہ جب غذا ان پر وارد ہوتی ہے تو انہیں لذع کرتی ہے اور انھیں اذیت دیتی ہے پس قوت دافعہ اُسے دفع کر دیتی ہے) اور اسکی یہ پہچان ہے کہ غذا کے وارد ہونے کی وقت ہلکا ہلکا درد محسوس ہوا اور غذا کے دفع ہو جانے کے وقت جاتا رہا ہے اور منہ میں دانے ہون (کیونکہ منہ کی سطح معدے کی سطح سے متصل ہے پس اسکا اثر جو قرح پڑنے کا سبب ہے منہ کی سطح تک پہنچتا ہے اور منہ میں دانے پڑ جاتے ہیں) اور قوی مین پیپ اور باریک باریک چھلکوں کا نکلنا یہ بھی اُسکی پہچان ہے (کیونکہ جب معدہ چھل جاتا ہے تو اُسکے چھلکے پانچانے میں بھی نکلتے ہیں مگر کم اور قوی مین بھی نکلتے ہیں برخلاف آنتوں کے چھلکوں کے کہ یہ صرف پانچانے ہی میں نکلتے ہیں نہ قوی مین) اور جس سورہ مزاج سے معدہ ضعیف ہوتا ہے وہ اکثر سرد تر ہوتا ہے (ضعف کے لفظ سے کسی خاص قوت سے محض نہونا سمجھا جاتا ہے مگر اطباء کی عادت اس طرح جاری ہوئی ہے کہ ضعف معدہ کا اطلاق ہضم کے مختل ہو جانے پر کیا کرتے ہیں اور یہ اسوجہ سے کہ عضو کو ضعیف اُسی وقت کہا جاتا ہے جبکہ اُسکے فعل میں کوئی آفت ہو اور جو اُس کے نزدیک معدے کا مشہور فعل فقط ہضم ہی ہے اسی سبب سے جب معدے کو کہیںکہ ضعیف ہے تو اُس سے یہی مراد ہوگی کہ اُسکا ہضم ضعیف ہے اور ضعف ہضم کی پیدائش اکثر برودت اور رطوبت ہی سے ہوتی ہے چنانچہ اسکا بیان متعدد دفعہ گذر چکا ہے مین کہتا ہوں اگر اسہال کا سبب نفس معدے میں ہوگا تو تہبیر کی جو دت اور روأت بہت تھوڑے زمانہ میں اپنا اثر کر سکتی ہے اور اگر یہ سبب دماغ میں ہوگا تو معدے کی تہبیر انہیں ابتداً اپنا اثر نہ کرے گی اور ضعف قوت ہاضمہ اور بطلان ہضم کے وقت گرائی ہونے کی یہ وجہ ہوتی ہے کہ گرائی تو ہضم ہی سے دفع ہوتی ہے اور یہ جو مؤلف نے لکھا ہے وینہرہ قلیل الہضم او عادمہ



یہ مجتمع نہیں ہوتے کیونکہ بیماری انکی محل ہے اسکے علاوہ دن کی روشنی بھی انہیں تحلیل کرتی رہتی ہے اور اسکے ساتھ نزولون کی علامتیں بھی ہوتی ہیں مین کہتا ہوں جو مادہ دماغ سے معدے کی طرف تالو کے راستے سے اترتا ہے اسکا یہ اترنا دماغ کے سورمزاج کی وجہ سے ہوتا ہے جسکی وجہ سے اہمین فضلے مجتمع ہو جاتے ہیں اور یہ باریون کے اعتبار سے محفوظ اسیلے ہوتا ہے کہ اسہال فضلے کے اترنے اور معدے میں جمع ہونے کے موافق ہو اکر تا ہے اور ان دونوں باتوں کے لیے زیادہ زمانے کی ضرورت ہے اور سوکرا ٹھننے کے بعد اسیلے ہوتا ہے کہ سوتے میں چونکہ حرارت کی توجہ باطن کی طرف ہوا کرتی ہے تو وہ حرارت ہر اس مادہ کو جو بننے کے قابل ہوتا ہے بہا دیا کرتی ہے یہی وجہ ہے کہ آدمی کو سوکرا ٹھکے غالباً پیشاب یا سحانہ کی ضرورت ہوا کرتی ہے اور نزولون کی علامتیں یہ ہیں کہ اگر گرم نزلہ ہوتا ہے تو ناک میں خارش اور آنکھوں میں سرخی پائی جاتی ہے اور اگر نزلہ بارد ہوتا ہے تو حواس میں سستی اور سر میں گرانی وغیرہ ہوتی ہیں مولف کہتا ہے اور یا اسہال معدہ سے ہوتا ہے پس اسکی حالت تدبیر کی جودت اور ردات کے خلاف کے موافق مختلف ہو سکتی ہے اگر یہ معدی اسہال معدے کی قوت ہاضمہ کے ضعف یا قوت ہاضمہ کے بالکل جاتے رہنے کے سبب سے ہے تو اسکے ساتھ گرانی ہوگی اور دست آنے سے بیشتر پیٹ میں بوجہ معلوم ہوگا اور جو غذا خارج ہوگی وہ یا تو کم ہضم ہوئی ہوگی یا بالکل غیر ہضم ہوگی اور اگر یہ اسہال قوت ہاضمہ کے تشویش فعل سے ہوگا (یعنی اسوجہ سے کہ سبب حرارت کے قوت ہاضمہ کے اثر میں تشویش اور پرگندگی ہوگئی ہے) تو اسوقت میں غذا بگڑ جائیگی اور جب طبیعت اسکو دفع کریگی تو وہ فاسد ہی ہوگی اور یا یہ اسہال قوت ماسکہ کے ضعف سے ہوگا تو طبیعت اسکی حفاظت پر قادر نہ ہوگی اور ہضم ہونے سے پہلے ہی اسکو دفع کر دیگی اور اسحالت میں وہ غذا خارج ہوگی کہ اہمین کچھ نہیں سا ہضم ہوچکا ہوگا (یعنی صرف اسی قدر خلتی دیر وہ ٹھہری ہے اور یہ حالت قوت ہاضمہ کی تندرستی کی ہے) اور اہمین گرانی کی مدت بھی کم ہوگی (کیونکہ غذا کے ٹھہرنے کی مدت کم ہے) اور یا یہ اسہال قوت دفع کے ضعف سے ہوگا اسوقت میں غذا یکبارگی دفع نہیں ہوگی بلکہ تھوڑی تھوڑی کر کے نکلیگی (کیونکہ غذا کا دفع کرنا یہ قوت دافعہ کا کام ہے اور قوت دافعہ ضعیف ہے اور اسکو یہ بات بھی لازم ہے کہ غذا کے کچھ اجزاء زیادہ ہضم ہو جائیں اور کچھ تھوڑے کیونکہ جو اجزاء دیر میں نکلنے لگیں ان میں قوت ہاضمہ اپنا پورا اثر کرے گی



کہ طبیعت کی نفرت کا سبب ہوتا ہے (اور طبیعت اُسکو دفع کر دیتی ہے) یا پیٹ پھلنے والی غذاؤں کے اشتعال سے جس سے ریلج پیدا ہو جائیں اور اسکے فراحم ہوں کہ معدہ غذا پر اچھی طرح مشتمل ہو جائے پھر اس سے بدہضمی ہو جاتی ہے اور غذا دفع ہو جاتی ہے آن سب امور کے پہچاننے کی سیل ہے کہ یہ دیکھ لیا جائے کہ ان دستوں سے پیشتر کون سبب عارض ہو چکا ہے (آیا کوئی بد مزہ غذا کھالی ہے یا کوئی چپکتی ہوئی غذا کھالی ہے یا کوئی دست آور دو کھالی ہے یا بے بھوک کھانا کھا لیا ہے غرض جو سبب پہلے متحقق ہو چکا ہو وہی اس اسہال کا موجب ہے) اور اسہال امتدائی کی یہ بھی پہچان ہے کہ اسکے بعد معدہ اور آنتوں میں ثقل کے جاتے رہنے سے خفت پائی جائے اور اسہال رنجی کی یہ پہچان ہے کہ جب یہ اسہال ہوتا ہے تو اسکے ساتھ پیٹ میں قراقرز زیادہ ہوتا ہے (کیونکہ رنج کی حرکت کے وقت اُس سے آواز پیدا ہوتی ہے) مین کہتا ہوں مولف نے اسہال کرنے والی وہ دوئیں اعتبار کیں جنہوں نے آنتوں کو اختلاف قوت سے دبا لیا تو اختلاف قوت اسلئے اعتبار کیا گیا کہ اسی اختلاف کی وجہ سے ان دو آون نے بہت سے ایسے مواد نکال دیے جنکا نکالنا نہیں چاہیے تھا کیونکہ اسی اسہال میں میان کلام ہو رہا ہے جو مضر ہو یا اسلئے کہ جب انکی قوتیں مختلف ہو جاتی ہیں تو اس سے معدے کو اذیت پہنچتی ہے اور یہ نفرت طبیعت کا موجب ہوتا ہے تو جو کچھ معدے میں ہوتا ہے طبیعت اُسکو آنتوں کے راستے نکال دیتی ہے اور جو اسہال غذاؤں کی کثرت سے ہوتا ہے اسکا نام ہضم ہے مولف کہتا ہے اور جو اسہال عضاء سے ہوتا ہے وہ یا تو کسی معین اور خاص عضو سے ہوتا ہے یا غیر معین عضو سے اور جو اسہال عضو معین سے ہوتا ہے وہ یا تو دماغ سے ہوتا ہے اسطرچہ کہ اُس سے (معدے یا آنتوں پر) نزول کرتا ہے اور غذا کو فاسد کر دیتا ہے اور اسکو نکال دیتا ہے (اور اُسکے ساتھ ساتھ خود بھی نکلی جاتا ہے) یہ اسہال باریون میں محفوظ ہوتا ہے اسطرچہ کہ شروع دن میں بہت ہوتا ہے اور اُسکے بعد تھوڑا تھوڑا کر کے کم ہوتا جاتا ہے یہاں تک کہ رات کو بالکل منقطع ہو جاتا ہے) اور دیر تک سونے کے بعد ہوتا ہے (اسکا یہ سبب ہے کہ جو مواد سر میں ہوا کرتے ہیں وہ سوتے میں ٹھہرے ہوئے ہوتے ہیں اور جاگنے کی وقت حرکت کرتے ہیں اور معدے میں اترتے ہیں اور جاگنے کی ابتداء میں نہایت کثرت سے من دفع ہو جانے کے صلح ہوتے ہیں اور اُسکے بعد تھوڑا تھوڑا گھٹ جاتے ہیں اور یہ اسلئے کہ بیداری میں

اسہال رنجی کی پہچان  
اسہال امتدائی کی پہچان  
اسہال عضاء سے ہونے کی پہچان  
اسہال دماغ سے ہونے کی پہچان  
اسہال باریون میں محفوظ ہونے کی پہچان



اوس آنک کے ساتھ جب قدر اتصال ہے وہ اسکے ساتھ اثنا عشری کو نہیں ہے اور ساری قیاتا تمام آنتوں میں جگر سے زیادہ نزدیک ہے پس جو کچھ صائم میں ہوتا ہے اسکو ساری قیافہ جذب کر لیتی ہے اور صائم پتے کے بھی قریب ہے تاکہ پتے سے صفراء اسکی طرف جذب ہو کر آئے پس وہ صفراء اسکو فوراً دھو چکی الٹا ہے اسی لیے وہ اکثر خالی ہی رہتی ہے اور گویا روزہ دار ہے اور اس سے ایک دوسری آنت اور متصل ہے جس میں چیدگیان اور بہت سے بل پڑے ہیں تاکہ ان چیدگیوں کی وجہ سے اس میں غذا رکھنا قیام ہو اور ساری قیاتا اس میں سے غذا کو جذب کرے اور اس آنت کے نیچے کے حصے سے ایک اور آنت ملی ہوئی ہے جسکا نام عور ہے (اور ایک چشم کو کہتے ہیں اور اسکو عور اسلے کہتے ہیں کہ اسکا صرف ایک ہی منہ ہے جو کچھ اس میں آتا ہے اسی منہ میں ہو کر آتا ہے اور جو کچھ نکلتا ہے اسی سے نکلتا ہے اور اسکی وضع پشت کی جانب ہے اور کچھ دہنی جانب کو بھی مائل ہے اور یہ اسلے پیدا کی گئی ہے کہ فضلہ اس میں جمع رہیں اور بار بار پانچا نہ جانے کی ضرورت نہوا سکے علاوہ اگر فضلہ کل آنتوں میں پھرتے رہتے تو قوچ کا اندیشہ ہوتا اور انکا دفع ہونا بھی مشکل ہوتا اور عور کے نیچے سے ایک آنت ملی ہوئی ہے جسکا نام قولون ہے اور اسکا یہ کام ہے کہ فضلہ بتدریج دفع کرے پھر اس سے معاصر سقیم ملی ہوئی ہے جو فضول کو باہر پھینکتی ہے اور اس سے بھی نفع ہے کہ فضول کو بالتدریج دفع کرتی ہے اور بتدریج دفع کرنے میں مصلحت ہے کہ اعضاء غذا کو حتی الامکان اچھی طرح سے جذب کر لیں (یعنی فضول میں جو کچھ غذائیت رہی ہو اور اعضاء کو اسکی ضرورت واقع ہو جائے کہ غذا کے طالب ہوں اور علاوہ اس غذا کے جو فضول میں ہے کوئی اور غذا میر نہ ہو تو وہ اسی میں سے اپنی غذائیت کو حاصل کر لینگے) اور یہ بات اسی وقت ہو سکتی ہے جبکہ فضلہ بتدریج خارج ہوں کیونکہ فضول کا ایک بارگی نکالنا اس مصلحت کے خلاف تھا مؤلف کہتا ہے اسماں یعنی دستون کا آنا دست یا تو کسی چیز کے کھا لینے سے آتے ہیں یا مواد اعضاء سے آتے ہیں جو دست کھانے سے آتے ہیں وہ یا تو دست آورد داؤن کے استعمال سے آتے ہیں جنہوں نے آنتوں کی تمام قوتوں کو ضعیف کر دیا ہے یا بہت سا کھانا کھا لینے سے آتے ہیں جس سے تخمہ عارض ہو جائے یا کسی ایسی غذا کے استعمال سے جو سرد اور پھسلا سنے والی ہو جیسے آلو بخارا ہے یا کسی بد مزہ غذا استعمال کر لینے سے (کہ جس سے طبیعت کراہت کرے اور اسکے ہضم سے ناگواری ظاہر کرے اور بغیر ہضم ہوئے اسکو دفع کر دے) یا بے بھوک کھانا کھا لینے سے



غلیظ غذاؤں سے بھی اسی لیے روکا جاتا ہے کہ یہ بھی سدے ڈالتی ہیں اور سدہ ہی اس بیماری کا دوا کار ہے اور خشک کار  
 (بن چھنے آٹے کی روٹی) کی تفسیر شہر گزر چکی ہے اور مولف نے جو اور قواعد کلیہ لکھے ہیں انکی جوہن بھی ظاہر اور لی ہوئی  
 ہیں اور یہ جو مولف نے لکھا ہے کہ تریق فاروق اگر کس روز استعمال کیجائے تو ہستقار بکل جاتا رہتا ہے اسکو شیخ نے بھی بعض  
 اطباء سے نقل کیا ہے لیکن دلیل سے اسکی تصحیح مشکل ہے شیخ نے یہ بھی لکھا ہے کہ یہ تریاق عرق پودینہ کے ساتھ  
 استعمال کی جائے اور دن بھر میں صرف ایک دفعہ کھانا کھایا جائے اور اوٹینیون کا دودھ ہستقار  
 کو باخاصہ نفع بخشا ہے کیونکہ مرض استسقا بھی بارد ہوتا ہے اور یہ دودھ بھی بارد تو یہی رہا کہ باخاصہ  
 نفع کرے جیسے سرد کاسنی جگر کے امراض بارہ میں نفع کرتی ہے اور گرم مقبونیہ امراض صفراویہ میں نفع  
 بخشی ہے اور دودھ پینے والے کو اسکا لحاظ ضرور چاہیے کہ حب سببخ وغیرہ سے بدن میں اسکو کھپا د  
 اور قرص مازیرون کا نسخہ ہے مازیرون مدبر جو ایک رات دن سرکہ میں کھلو کر خشک کر لیجائے اور  
 روغن بادام سے چرب کر لیجائے اور زرد پٹر اور یو کا آٹا ہر ایک ایک جزو شکر طیز زد کے ساتھ ملا کر قرص  
 بنا لیے جائیں مقدار شربت ایک مثقال جلاب کے ساتھ اور باقی متن ظاہر دوا صمغ ہو مولف کہتا ہے

### آنتوں کی بیماریوں کا بیان

میں کہتا ہوں بدن میں گنتی کی چھ آنتیں ہیں پہلی آنت کا نام تو اثنا عشری ہے اور دوسری  
 کا نام صائم تیسری آنت لابی اور لپی ہوئی ہے جبکا نام دقاق اور لفائف ہے چوتھی کا نام عور  
 ہے پانچویں کا نام تولون ہے چھٹی کا نام ستقیم ہے اور یہ آنت مقعد سے ٹلی ہوئی ہے اور  
 سے اوپر والیوں کا نام معاء علیا ہے یہ آنتیں بارک ہیں اور عور سے آنتوں کے اخیر تک کا  
 نام معاء سفلی ہے اور یہ آنتیں موٹی ہیں اور یہ آنتیں کل بذریعہ رباطات کے پیچھے سے بندھی ہوئی  
 ہیں جس آنت کا نام اثنا عشری ہے وہ تو قعر معدہ سے متصل ہے اور اسکا منہ معدے سے  
 ملا ہوا ہے جبکا نام بواب ہے معدے سے اسی میں ہو کر فضلہ خارج ہوتا ہے اور یہ منہ مری کے مقابل  
 ہے کیونکہ جو چیز معدے میں داخل ہوتی ہے وہ مری ہی میں ہو کر داخل ہوتی ہے جیسا کہ خارج ہونے والا  
 فضلہ بواب ہی سے ہو کر خارج ہوتا ہے اور اس آنت کا نام اثنا عشری اسلئے کہ شخص کی یہ آنت اُسکی  
 بارہ انگلیوں کے برابر ہوتی ہے اور اسکے ساتھ جو دوسری آنت متصل ہے اسکا نام صائم ہے اور یہ نام  
 اسلئے ہے کہ یہ اکثر خالی ہی رہتی ہے کیونکہ جو چیز زمین جاتی ہے اُس میں ٹھہرتی نہیں اور یہ اسوجہ سے کہ اسار یا



لکھنؤ میں ہو کر مرنے  
 میں بھی یہی ہوا  
 ایک اور سے زیادہ تو میں  
 کہتا رہی یہی باری کہوں  
 اور یہی ہے کہ میں نے  
 کو یہی ہے کہ میں نے  
 یہی ہے کہ میں نے  
 اور یہی ہے کہ میں نے  
 آج اس سے کہ میں نے  
 جو میں نے یہی ہے کہ میں نے  
 اور یہی ہے کہ میں نے  
 میں نے یہی ہے کہ میں نے  
 یہی ہے کہ میں نے  
 یہی ہے کہ میں نے



خطرہ سے خالی نہیں اور طبیعت کا بستہ ہونا فضلموں کے بند ہو جانے کا موجب ہوتا ہے لہذا اعتدالی حالت کی کوشش کی جائے اور پائخانہ کا محبتس رہنا اسکی افراط سے بہتر ہے (کیونکہ اسکی افراط مضم کو ضعیف کر دیتی ہے اور حرارت غریزی کو بھی کم کر دیتی ہے اور یہ امر اس مرض کی زیادتی کا موجب ہے) پینے کی دو اہلن عرق کا سنی سکینین بنوری اور زرشک کے قرص کبیر کے ساتھ اگر حرارت بھی ہو ورنہ عرق سوناٹ یا عرق کرفس ملا دیا جائے (تا کہ تفتیح اور ادرار ہو) اور شربت دینا یا شربت صول سکینین بنوری کے ساتھ (تا کہ تفتیح ہو اور مجاری کشادہ ہوں) اور قرص زرشک یا قرص گلاب یا عصاۃ غافث اور تریاق فاروق میں سے ہر روز ایک چنے کے برابر استعمال کی جائے اگر ایسا کیا جائے تو آپس روز میں صحت کامل ہو جائے (شیخ نے اسکو بلفظ قیل لکھا ہے اور دلیل سے بھی یہی ثابت ہوتا ہے کہ اس قول پر اعتماد نہ کیا جائے) اور بدوی اوٹنیوں کا دودھ استعمال کیا جائے خوشیج اور قیسوم (یہ دونوں خاص قسم کی گھاس ہیں) کو چر چکی ہوں اگر انکا دودھ پانی اور کھانے کے پلے استعمال کیا جائیگا تو نہایت درجہ مفید ہوگا (یہ اسلئے کہ اوٹنیوں کے دودھ میں نکلتی اور حرارت ہوتی ہے اور اس دودھ کی مائیت میں حدت اور جلا رہا کرتی ہے اسی وجہ سے پانی کے دست لاتا ہے اور جگر کے سدوں کو کھولتا ہے اور جنگلی اوٹنیوں کے دودھ میں زیادہ حدت اور حرارت ہوتی ہے کیونکہ یہ اوٹنیاں پانی کم پیتی ہیں اور گرم ہوئیں کھاتی رہتی ہیں اور خشک زمینوں پر چلتی پھرتی رہتی ہیں خصوصاً جو وقت کہ ان گرم گھاسوں کو چرتی ہیں جو مائیت کا اسمال کرتی ہیں اور لطیف کرتی ہیں اور ادرار کرتی ہیں اور یہ جو کہا گیا ہے کہ دودھ کی طبیعت استسقاء سے خد رکھتی ہے یہ بال غلط اور مہمل بات ہے بلکہ استسقاء کے لیے یہ دودھ مفید دوا ہے) اور مستقیوں کی ایک جماعت ملک عرب میں جا پڑی اور انکو بضرورت اوٹنیوں کا دودھ پینا پڑا جسکے بعد وہ اچھی ہو گئی (طیب امت شیع عصاۃ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی قبیلہ عرینہ کے لیے اوٹنیوں کا دودھ اور پیشاب تجویز فرمایا تھا اور وہ بھی اچھے ہو گئے چنانچہ یہ قصہ حدیث شریف میں بطریق شہرت وارد ہے) اور سیطر حصہ جنگلی اوٹنیوں اور کبر بون کا پیشاب بھی استسقاء کے لیے مفید ہے (کیونکہ نسبت دودھ کے انکے پیشاب میں حدت اور جلا زیادہ ہوتی ہے) اور ایک عورت کو حرارت کے ساتھ استسقاء ہوا تو اسنے خود اپنی رغبت سے یہ تدبیر رکائی کہ انار ہقد رکھا لے کہ اگر ذکر کیا جائے تو مبالغہ پر محمول ہوگا اور



تحلیل کریں (کیونکہ جب مرض مادی ہو تو اسکے علاج میں ہر طرح خشکی پھیلانا اور پوست پیدا کرنا واجب ہے اور بدنی ریاضت کے وقت غذائی فضلے ضرور تحلیل ہوتے ہیں) اور کشتیوں پر سوار ہونے کا التزام کیا جائے (کیونکہ کشتیوں میں بیٹھنا مادہ استقار کا قلع و قمع کرتا ہے کیونکہ نفس میں خوشی اور بے فحش مختلف وارد ہو کر رہتا ہے اور مادہ روح کا تابع ہو کر کبھی اندر اور کبھی باہر کو حرکت کرتا ہے اور قابل دفع ہو جاتا ہے مترجم کہتا ہے کہ اگر اعتراض ہو کہ استقار دالے کو پانی کا دیکھنا مضر ہے جیسا کہ مؤلف نے بھی لکھا ہے حتیٰ ان دو بیتہ ضارۃ لکم پھر کشتیوں پر سوار ہونا کیونکہ نافع ہو سکتا ہے جواب یہ کہ سمندر شور کے جہاز میں پانی نظر نہیں آتا اور اگر نظر آوے تو بھی بے غلبتی اور کراہت ہوتی ہے بلکہ اس سے زیادہ اسکی شوریٰ نافع ہوتی ہے اور حرکت کثیر سے فضول بہت تحلیل ہوتے ہیں اور یہ غرض نہیں ہے کہ دریا گوشتی کے سحرہ میں یا ر لوگ سیر کریں) اور جلتی ہوئی دھوپ میں بیٹھ کر سپینہ لینے کا بھی التزام کیا جائے (کیونکہ جلتی دھوپ مواد کو رفیق کر کے بہا دیتی ہے) بلکہ گرم تنور میں بیٹھ کر سپینہ لیا جائے لیکن ہر کو باہر نکال لیا جائے تاکہ ٹھنڈی ہوا کو سونگھتا رہے (ورنہ دل اور پیچھے گرم ہو جائیگا اور روح جلائیگی اور پیاس بڑھ جائیگی) اور شور دریا کے پاس رہے کا التزام کیا جائے (اس سے مقصود نہیں ہے کہ وہاں رہے جہاں ٹھنڈی ہوا ہو بلکہ یہ غرض ہے کہ وہاں رہیں جہاں کھاری اور مکین رتی ہو کیونکہ دریا کی رتی نہایت جلی ہوئی اور گڑھی ہوتی ہے اور اپنی گردا ہٹ ہی کے سبب دریا کے پانی کو کھاری کر دیتی ہے اور اسی سبب سے رطوبتوں کو چوس لیتی ہے) اور اس دریا کی رتی میں لوٹے اور اپنے بدن کو زمین دبائے (سارے بدن کو ریتی کے نیچے دبانا یہ لوٹنے سے بھی بڑھ کر ہے کیونکہ دبائیگی صورت میں مؤثر کی ملاقات سارے بدن سے ہوتی ہے) اور ملک حجاز کا سفر کیا جائے (کیونکہ وہاں کی ہوا نہایت درجہ گرم ہوتی ہے اور وہاں کی زمینیں اکثر ریگستانی ہوتی ہیں اور پانی انہیں کم ہوتا ہے اور اس ملک کے رہنے والوں کی غذا اکثر اونیوں کا دودھ ہوتا ہے) اور جہاں تک ہو سکے استقار والوں کے جگر کی اصلاح کی جائے (اور وہ دوائیں دیجائیں جن سے جگر کو اتنی قوت حاصل ہو کہ غذا کو ہضم کرنے لگے کیونکہ جگر اور حشاء اس مرض میں ضرور ضعیف ہوتے ہیں) اور سرد دوائیں دیجائیں تاکہ پیشاب خوب کھل کر آئے (اور مائیت دفع ہو) اور وہ دوائیں دیجائیں کہ پانچا نہ تلبین سے آئے (یعنی اعتدال کے ساتھ نہ دست ہوں دفعیض کیونکہ حشاء کے ضعیف ہونے میں دستوں کا آنا



یا کسی عضو کی شرکت سے گویا بھی ممکن ہے کہ جگر مژدہ ہو اور استفقار نہ پیدا ہو وے لیکن استفقار  
 اسی وقت پیدا ہوگا جب جگر مژدہ ہو (غرض کہ دونوں جانب سے لازم نہیں ہے) اور درحقیقت  
 استفقار کا سبب اصل ضعف جگر ہے اور اسباب سابقہ وہی ہیں جو جگر کو ضعیف کر دیتے ہیں  
 جیسے کہ اسکے مزاجی اور آبی اور سردی اور اہل ہین یا اور اہل ہین اور اہل ہین جگر بھی جگر سے مخصوص  
 ہوتے ہیں اور بھی بالشرکت اور اسکے بہت سے اقسام ہیں مؤلف کہتا ہے علاج  
 استفقار والوں کو بھوک پر اور پیاس پر صبر کرنا واجب ہے اور یہ اسلئے کہ استفقار مادی مرض ہے  
 لہذا اسکے علاج میں ہر صورت سے مادہ کا خشک کرنا پڑتا ہے اور بھوک خشکی لاتی ہے اور فضولوں  
 کو کم کر دیتی ہے اور یہی حال پیاس کا بھی ہے بلکہ اگر وہی کا قطعاً چھوڑ دینا ممکن ہو تو ترک کر دیا جائے  
 کیونکہ روٹی اپنے لس اور غلظت سے جگر میں سدے پیدا کر دیتی ہے اور اسکا نکلنا اور نیچے کو اترنا  
 دشوار ہوتا ہے اور اس سے نفخ اور ریا ح بہت پیدا ہوتے ہیں اور نہیں تو تھوڑے سے  
 بن چھنے آٹے کی (یعنی جسمین بھوسی زیادہ ہو) خوب پکی ہوئی روٹی کھلا دیا جائے کیونکہ یہ پیٹ سے  
 جلد اتر جاتی ہے اور کم غذا پڑتی ہے اور کم نفخ کرتی ہے اور اس میں لس نہیں ہوتا اور جلد ہضم ہو جاتی  
 ہے اور جتنی غذائیں غلیظ ہیں جیسے ہریسے اور کلے اور بھٹے ان سب کو چھوڑ دیا جائے کیونکہ  
 یہ غذائیں دیر ہضم ہوتی ہیں اور جگر میں سدے ڈال دیتی ہیں اور غلیظ ریا ح اور فضلے پیدا کر دیتی ہیں اور  
 چاہتی ہیں کہ ان پر خوب سا پانی پیا جائے اور یہی مضر ہے اور گل لسا در غذائیں بھی چھوڑ دی جائیں  
 یہاں تک کہ پائے کیونکہ پائے اگر چہ لطیف اور کم فضلہ رکھنے والی غذا ہے لیکن اپنی صحیح ہٹ  
 کی وجہ سے استفقار والے کو مضر پڑتے ہیں اور پیٹ بھرنے سے حتماً پرہیز کیا جائے تاکہ فضلہ  
 بہت نہ ہو جائیں اور پانی کے استعمال سے بھی پرہیز کیا جائے کیونکہ پانی ان لوگوں کے  
 معدوں اور جگر و ن میں ٹھنڈک کرتا ہے اور ان کے بدنوں کو تر کرتا ہے اسی لیے استفقار میں  
 ہوتا ہے یہاں تک کہ استفقار والے کو پانی کا دیکھنا بھی مضر ہے اور پانی کا استعمال فقط غذا  
 کے ہضم ہو جانے کے بعد ہی کیا جائے وہ بھی تھوڑا سا کیونکہ زیادہ پانی معدے کو ضعیف  
 کر دیتا ہے اور بدن میں رطوبت پیدا کر دیتا ہے اور ٹھنڈک لاتا ہے اور وہ بھی حقیقت کہ پیاس کو  
 سے میتابی ہو (یعنی بغیر پانی کے صبر نہ ہو سکے) اور ان ریاضتوں کا التزام کیا جائے جو مادیوں کو



عام اس سے کہ یہ ریا ح ضعف قوت سے پیدا ہوں یا غلط مادہ سے یا قوت حرارت سے مؤلف  
کھتا ہے بلا ضعف جگر استسقاء پیدا ہی نہیں ہوتا کیونکہ ٹھنڈے مواد کا غلبہ اسطرح کہ اس سے  
استسقاء پیدا ہو جائے اسی وقت ہوتا ہے جبکہ جگر کا ہضم ضعیف ہو جائے اسلئے کہ اگرچہ سلاستی جگر میں  
بارد غذائیں بھی ان مواد کو پیدا کرتی ہیں لیکن نہ اسقدر کہ اُن سے استسقاء پیدا ہو جائے کیونکہ تندرست جگر  
انکی اصلاح کر لیتا ہے پھر اُن سے یہ بد مواد اسقدر نہیں پیدا ہوتے جو استسقاء کو پیدا کر دیں اور یہی حال  
معدے کے ضعف کا ہے کہ اس سے مواد شدت سے پیدا ہو جاتے ہیں اور مادے کی شدت کو ضعف جگہ  
لازم ہے اور یہ ضعف جگہ یا تو نفس جگر ہی کا اصلی ضعف ہوتا ہے (اسطرح کہ جگر کی قوت ہضم ریا  
قوت دافعه ضعیف ہو جائے اور جگر میں فضول کا اجتماع ہو جائے اور فضول کی کثرت کو ضعف جگر  
لازم ہے یا اسطرح کہ جگر کی قوت ماسکہ ضعیف ہو جائے اور وہ غذا کو اتنی دیر تک نہ روک سکے کہ  
وہ اچھی طرح ہضم ہو لے اور یا ضعف جگر معدے کی مشارکت سے ہوتا ہے (کیونکہ جب معدہ ضعیف  
ہوتا ہے تو غذا کو اچھی طرح ہضم نہیں کر سکتا اور اس غذا کا کچا عصا رہ جگر میں پہنچ جاتا ہے اور جگر اُسکے  
ہضم کرنے سے ضعیف ہو جاتا ہے اور جب اسطرح کا عصا رہ کئی بار جگر میں جاتا ہے تو جگر فضلات خام  
سے بھر جاتا ہے اور اُسکی تو تین ضعیف پر جاتی ہیں) اور یا یہ ضعف تلی کی مشارکت سے ہوتا ہے (کیونکہ  
جب طحال میں کوئی علت ہوتی ہے تو وہ سودا کو کم جذب کرتی ہے اور بدن بھی سودا کو نہیں  
جذب کرتا کیونکہ یہ جذب کرنا اُسکی شان سے نہیں ہے لہذا سودا جگر ہی میں باقی رہتا ہے اور اس سے  
جگر کے جوہر میں ضعف آ جاتا ہے) یا یہ ضعف ماسا ریکا کی مشارکت سے ہوتا ہے (کیونکہ کیلوس  
ماسا ریکا میں کچھ خون کی طرف مستحیل ہو جاتا ہے اور یہ اسلئے کہ آئین قوت ہاضمہ ہوتی ہے اور  
جب آئین ضعف ہوتا ہے تو جگر میں بھی ضعف آ جاتا ہے جسطرح کہ ضعف معدہ کے وقت آئین  
ضعف آ جاتا ہے) یا یہ ضعف گردن کی مشارکت سے ہوتا ہے (یہ اسوقت جبکہ گردے پر کوئی  
ایسا حادثہ پڑے کہ وہ جگر کی مائیت کو نہ جذب کر سکے لہذا یہ مائیت جگر ہی میں باقی رہ جاتی ہے  
اور اُسے ٹھنڈا کر دیتی ہے اور خون میں بھی مل جاتی ہے اور اعضا میں سرایت کر جاتی ہے اور  
خون کے ساتھ ساتھ اعضا کے مسامات اور سوراخوں میں بھی چلی جاتی ہے میں کہتا ہوں  
بغیر جگر کے مؤوف ہوے استسقاء نہیں پیدا ہوتا عام اس سے کہ یہ مؤوف ہونا خاص جگر ہی کی طرف ہو



سے پیدا کرنے والی ہوں (سردیوں سے ہتھکڑا سوقت پیدا ہوتا ہے جبکہ سردی تمام اور کامل نہ ہوں بلکہ نفوذ مائیت کے لیے جگہ چھوڑ دین اور اگر پورے سردی ہو گئے جنکی وجہ سے مائیت بھی نفوذ نہ کر سکے تو اسوقت غذا کے منقطع ہو جانے کی وجہ سے بے انتہا لاغری پیدا ہو جائیگی استسقا نہ پیدا ہوگا اور اس قید کا کھول دینا مولف پر ضروری تھا مگر نہ معلوم کیا سمجھ کے مولف نے اس سے تعرض نہیں کیا اور نہ ہمارے شاک محقق ہی نے اسکا کچھ ذکر کیا خیر خدا کا شکر مولف کتنا ہے۔ اور استسقا طبعی ہضم معدی کے فساد سے پیدا ہوتا ہے (کیونکہ یہ ریح جب نیچے کے پیٹ میں ہوتے ہیں تو دوسرا تیسرا اور چوتھا ہضم ضعیف ہو جاتا ہے اور تھوڑی تھوڑی ہضم ثانی اور ثالث اور رابع کا فساد معلول ٹھہرا اور استسقا طبعی اسکی علت ٹھہرا بخلاف ہضم اول یعنی ہضم معدی کے کہ وہ معلول نہیں ہے علت ہے) اور پہلے ہضم کا فساد دیا تو اسوجہ سے ہوتا ہے کہ قوت ہضم ضعیف ہو جاتی ہے اور یا اسوجہ سے کہ مادہ غلیظ ہوتا ہے کہ جو قوت اس کے درمیان ہے اس کے اثر کو نہیں قبول کرتا (پس اس غلیظ مادے سے غلیظ انخر سے پیدا ہوتے ہیں کہ قوت کے اثر کو نہیں قبول کرتے اور تحلیل نہیں ہوتے پھر جب ان انخردوں سے ناری جز پیدا ہوتے ہیں تو استسقا پیدا ہو جاتا ہے) اور کبھی استسقا طبعی حرارت کے قوی ہونے کے سبب سے پیدا ہوتا ہے (یعنی جو معدہ اور جگر میں کی غریب حرارت ہے اس کے قوی ہو جانے سے) اور اسکا یہ کام ہوتا ہے کہ غذاؤں اور طوبوتوں میں تخیر پیدا کر دیتی ہے بغیر اس بات کے کہ انکا ہضم حرارت غریزی سے پورا ہو میں کتنا ہوں استسقا طبعی کے پیدا ہونے کا سبب پہلے ہضم یعنی ہضم معدی کا بگڑ جانا ہوتا ہے اور اس ہضم کا بگڑ جانا یا تو معدہ کی قوت ہضم کے ضعیف ہو جانے سے ہوتا ہے اور یا غذائی مادہ کے غلیظ ہونے سے کیونکہ جب غذا معدہ میں اچھی طرح ہضم نہیں ہوتی تو جگر کی قوت ہضم کے اثر کو نہیں قبول کرتی اسوجہ سے جگر کی حرارت غریزی اس میں اپنا ادھور کام کرتی ہے اور وہ مادہ ریح بن جاتا ہے اور ریح بنکر مواضع مذکورہ میں گھٹ جاتا ہے اور کبھی ان ریح کا قول بعد سے یا جگر کی قوی حرارت کی وجہ سے ہوتا ہے جو غذاؤں اور طوبوتوں کی طرف دھڑ پڑتی ہے قبل اسکے کہ وہ حرارت غریزی سے ہضم کو کامل کریں اور وہ حرارت غریبہ قویہ ان غذاؤں اور طوبوتوں کو ہضم ہونے سے پہلے انکو ریح بنا دیتی ہے اور ان ریح سے استسقا طبعی پیدا ہو جاتا ہے (غرض کہ استسقا طبعی ریح سے پیدا ہوتا ہے)



سبب اس لیے پڑتا ہے کہ جب قوت ماسکہ غذا کو کلیجے میں اتنی دیر تک نہ روکی جتنی دیر میں ہضم ہو رہا ہوتا ہے  
تو ہضم ضعیف ہوگا اگرچہ قوت ہاضمہ ضعیف نہ ہو اور جب صرف قوت ماسکہ کا ضعف اس کا موجب ہوتا ہے  
تو بھلا جب قوت ماسکہ اور قوت ہاضمہ دونوں ضعیف ہوں تو کیا حال ہوگا اور اعضاء کی قوت جاذبہ کا  
برہ جانا یہ استقار کا اس لیے موجب ہوتا ہے کہ اعضاء اس وقت میں غذا کو باوجود ہضم نہ ہونے کے جذب  
کر لیتے ہیں (اور اعضاء کی قوت ہاضمہ کا ضعف استقار کا اس لیے موجب ہوتا ہے کہ جو بے ہضم ہوئی غذا  
اعضاء پر وارد ہوتی ہے قوت ہاضمہ اعضاء یقیناً اسکی اصلاح نہیں کر سکتی) اور کبھی استقار اکثر جگر کی  
برودت کے ساتھ ہوتا ہے (کیونکہ برودت جگر کو ضعیف کر دیتی ہے اور یہ اس لیے کہ ہضم بطرح کا  
تغیر دیتا ہے اور یہ فقط حرارت ہی سے ہوتا ہے) اور اکثر کبھی استقار اس وقت ہوتا ہے جبکہ خارجی  
ٹھنڈک قوی ہو (یعنی وہ خارجی ٹھنڈک جس سے بدن متاثر ہوتا ہے اور ظاہری اعضاء ٹھنڈے  
ہو جاتے ہیں اور انکی قوت ہاضمہ ضعیف ہو جاتی ہے اور یہ ابھی معلوم ہو چکا ہے کہ جب اعضاء کی  
قوت ہاضمہ ضعیف ہو جاتی ہے تو استقار پیدا ہو جاتا ہے) اور کبھی رگوں کے نہایت سردی پانے  
کی وجہ سے کبھی استقار ہو جاتا ہے (کیونکہ رگوں کی قوت ہاضمہ ضعیف پڑ جاتی ہے) اور کبھی استقار  
کا سبب وہ بیماریاں ہوتی ہیں جو اعضاء کو عارض ہوتی ہیں (اور انکی قوت ہاضمہ کو ضعیف کر دیتی ہیں)  
اور کبھی استقار کا سبب سہل ہوتے ہیں جیسا کہ مٹی کھانے کے وقت ہوا کرتا ہے (کیونکہ سہل سے  
جید اور تین غذاؤں کے نفوذ کرنے سے منع آتے ہیں اس وجہ سے انہیں نہیں جاتی مگر مائیت اور استقار  
پیدا ہو جاتا ہے) میں کہتا ہوں استقار کبھی کا سبب واصل یہ ہے کہ تیسرا ہضم گڑ جائے یہاں تک  
کہ خون خام اور مائیت اور بلیت لیے ہوئے رہ جائے اور اس خون فاسد سے جو گوشت بنتا ہے  
وہ بدن کے ساتھ طرح نہیں پیوست ہوتا جس طرح طبعی خون سے پیدا ہونے والا گوشت پیوست  
ہوتا ہے اور یہ صرف اسکی رذارت اور فساد کی وجہ سے اور اکثر تیسرے ہضم کے فساد کے ساتھ ساتھ  
جگر کا ہضم یا معدے کا ہضم بھی فاسد ہو جاتا ہے اور ہضم کا فساد اکثر جگر کے ضعف سے ہوتا ہے  
عام اس سے کہ یہ ضعف جگر کی برودت کی وجہ سے ہو یا کھانوں کے فساد اور انکی بلیت کی وجہ  
سے ہو اور کبھی فساد ہضم ان امراض بارودہ کی وجہ سے ہوتا ہے جو جگر میں اپنا اثر کرے اور کبھی  
سردی کی وجہ سے ہوتا ہے جو مٹی اور ان چیزوں کے کھانے سے پڑ جائیں جو سرد اور



کہ مجری طبعی بند ہو جائے اور اسکے بند ہو جانے سے مائیت بذریعہ ان رگوں کے کہ بچہ کے پیٹ میں ہونیکے وقت ان کے ذریعہ سے ناف تک آیا کرتی تھی اب بھی اسی طرف کو نکلنے کا قصد کرے (بچہ پانی مان کے پیٹ میں اپنی ناف کے راستہ پیشاب کیا کرتا ہے) اور جب اُسطرف جاتی ہے تو ناف کے سوراخ کو بھی بند پاتی ہے اور اسی وقت ان رگوں کے منہ کھل جاتے ہیں اور مائیت بذریعہ ان رگوں کے شرب اور صفاق کے درمیان پہنچ جاتی ہے اور اس سبب واصل کے چند اسباب ہیں ایک تو اس قوت کا ضعیف ہو جانا جس سے مائیت غذا سے جدا ہوتی ہے اور یہ قوت دو قوتوں سے حاصل ہوتی ہے جگر کی قوت دافعہ و گردہ کی قوت جاذبہ جب یہ دونوں قوتیں یا ان دونوں میں سے ایک قوت ضعیف پڑ جاتی ہے تو مائیت اور خون دونوں مل جاتے ہیں اور زیادہ ہو جانے کی وجہ سے بدن اسکو قبول نہیں کرتا لہذا ضرورتاً رک رہتی ہے اور دوسرے سبب پانی کا زیادہ پینا ہے یا تو اس وجہ سے کہ جگر کا مزاج گرم ہے اور پیاس لانے والا ہے یا اس وجہ سے کہ پانی ٹمکن یعنی کھاری ہے یا اسوجہ سے کہ پانی بورتی ہے پیاس کی شدت کو نہیں توڑ سکتا یا جو کچھ بھی سبب ہو اور تیسرے سبب اعضا کا پگھلنا ہے جسکے ساتھ اتفاقاً طبعی مجری ورم وغیرہ کی وجہ سے بند ہو موقوف کتا ہے۔ اور چھی استسقاء یہ استسقاء اس سے پیدا ہوتا ہے کہ رگوں اور اعضا کی قوت ہاضمہ ضعیف ہو جائے مگر وہ ضعف جس سے پیشتر ضعف جگر اور ضعف معدہ بھی ہو چکا ہو جب رگوں کی قوت ہاضمہ ضعیف ہو جاتی ہے تو جو کچھ انہیں ہوتا ہے وہ بلغمیت اور مائیت کی طرف مستحیل ہو جاتا ہے اور اعضا کی قوت ہاضمہ کے ضعیف ہو جانے سے جو غذا اعضا کے پاس ہوتی ہے وہ پورے طور پر ہضم نہیں ہوتی اور ایسی غذا اعضا سے اچھی طرح نہیں ملتی) اور ان ہضمون کے ضعیف ہو جانے سے بلغمی اور مائی رطوبتیں خون میں بہت مل جاتی ہیں اور اسوجہ سے جو گوشت اس خون سے پیدا ہوتا ہے وہ اعضا سے نہیں ملتا را سیلے کر دمی اور خرو بدن بننے کے قابل نہیں ہے) پھر اعضا بڑھ جاتے ہیں اور ان کا ٹلس نرم ہو جاتا ہے (رطوبت کی کثرت سے) اور جو قوت اعضا کی قوت ہاضمہ اور جگر کی قوت ہاضمہ اور قوت مائیت ضعیف پڑ جائے اور اعضا کی قوت جاذبہ قوی ہو جائے تو یقیناً استسقاء بھی پیدا ہو جائیگا (قوت ہاضمہ جگر کا ضعف جو استسقاء بھی کا موجب ہوتا ہے اسکی وجہ تو پیشتر معلوم ہو چکی اور اسکی قوت مائیت کا ضعف استسقاء بھی کا



اسیلے ثرب اور صفاق تک یا ثرب اور معار تک چلی آتی ہے کیونکہ جب مجرے طبعی تک کسی دم  
 یا سدہ کی وجہ سے نہ جاسکی تو جو جگہ اُسکے مجرے طبعی کے خلاف ہے یعنی جو اُسکا مجرے طبعی نہیں ہو  
 وہیں چلی آتی ہے اور یہاں پہونچنے کی یا تو سیسل ہوتی ہے کہ اُنپر ٹپکتی ہے یا بطریقہ تخریر کر کے  
 اور بند رہنے سے پیدا ہوتی ہے یا کسی تفرق اتصال کی وجہ سے جو مجاری مین واقع ہوتا ہے اور  
 یا اسوجہ سے کہ جب وہ اپنے مخرج طبعی سے روک دیگئی تو اُس اصلی جگہ کو چلی گئی جہاں سے اُس  
 کے پیٹ مین ہونے کے وقت نکلا کرتی تھی یعنی ناف لیکن جب اُسکو بھی بند پایا اور نکلنے کا کوئی  
 راستہ یہاں بھی نہ ملا تو پیٹ کے فضا کی طرف چلی آئی (اور وہاں آکر قید ہوگئی) اور مائیت کی کثرت  
 کا سبب یا تو یہ ہوتا ہے کہ جگر کی قوت مزید ضعیف ہو جائے (یہ تمیز جگر کی قوت دافعہ اور گروہ کی  
 قوت جاذبہ مین مشترک ہوتی ہے پس جبکہ یہ دونوں یا انہیں سے ایک ضعیف ہو جاتی ہے تو مائیت  
 خون سے جدا نہیں ہو سکتی) اسیلے خون سے ٹھجاتی ہے پھر اُسکو بدن نہیں قبول کرتا پس نکلنا چاہتی  
 ہے (اور مجاری اُسکی برداشت نہیں کر سکتے) اور زرقی استسقاء پیدا ہو جاتا ہے اور یا یہ کثرت زیادہ پانی  
 پینے سے ہوتی ہے یا اعضا اور اخلاط کے گھٹلنے سے مائیت کی کثرت ہوتی ہے مگر اُس گھٹلنے سے  
 جسکے ساتھ اتفاقاً مقررہ مجرے بھی سوج جائے اور بند ہو جائے (اور اگر مجرے معتاد بند نہ ہوگا تو ذرا  
 یعنی گھٹلنا اُسکا موجب نہیں ہو سکتا کہ استسقاء پیدا ہو جائے کیونکہ اُسکے پیدا ہونے کے لیے احتیاس مائیت  
 کی ضرورت ہے اور جب مجرے کشادہ ہے تو احتیاس چھٹنی دار مین کہتا ہوں استسقاء زرقی  
 کا اصلی سبب مائیت کی کثرت اور ثرب اور صفاق مین مائیت کا رُک رہنا ہوتا ہے اور یہی اکثر ہوتا ہے  
 یا ثرب اور آنتوں مین رُک رہنا موجب ہوتا ہے مگر ایسا بہت کم ہوتا ہے اور صفاق پیٹ کی موٹی  
 جلیہ کو کہتے ہیں (صفاق پیٹ کے تین پردوں مین سے ایک پردہ کا نام ہے اور وہ یہی جلد ہے)  
 اور مائیت کا اس مقام پر پہونچ جانا کئی وجہ سے ہوتا ہے ایک تو اس وجہ سے کہ جو طبعی مجرے  
 جگر سے گزرتے تک ہے اُسکے بند ہو جانے سے ثرب اور صفاق پر ٹپکے دوسرے اسوجہ سے  
 کہ کثرت مادہ یا مجرے کے بند ہو جانے سے جو احتقان ہوتا ہے اُسکی وجہ سے بہت سے انخرنے  
 اُس سے جدا ہو ہو کر اوپر کو چڑھتے ہیں اور تیسرے اسوجہ سے کہ جگر تک جو مجاری غذا ہیں اُن مین  
 کوئی تفرق اتصال واقع ہو جائے اور اُن مجاری سے مائیت کھینچ آئے چوتھے اسوجہ سے



استسقاء دالے کا پیٹ ہوا سے بھر کر ڈھول کی شکل ہو جاتا ہے بلکہ بچانے سے بھی اسیں ڈھول کی سی  
آواز پیدا ہو جاتی ہے اور استسقاء کے صرف انھیں تین قسموں پر ہونے کی یہ وجہ ہے کہ جس مادہ سے  
استسقاء پیدا ہوا ہے یا تو وہ قوام والا ہوگا یا نہیں اگر قوام والا ہے اور تمام اعضا کو عام اور مثال  
ہے تو وہ استسقاء کچی ہے اور اگر خاص اعضا میں ہے تو وہ استسقاء رقی ہے اور اگر وہ مادہ دی قوام  
نہو (جیسے ریح ہے) تو وہ استسقاء طبعی ہے شیخ کے نزدیک سب اقسام میں بدتر قسم استسقاء رقی  
ہے اور اسی کو مؤلف نے بھی اختیار کیا ہے اور اس پر سمرقندی پون دلیل پیش کرتے ہیں کہ استسقاء کی  
یہ قسم یعنی رقی پیدا ہی نہیں ہوتی جبوقت تک کہ جگر میں گرم درم نہ پیدا ہو جائے یا یہ کہ سور و فراج ایسا  
مستحکم نہ ہو جائے کہ اسکی تمام قوتوں کو باطل کر دے اسکے علاوہ رقی کا مادہ ردات کے اس درجہ کو  
پہنچ جاتا ہے کہ اعضا اسکو جذب نہیں کر سکتے جیسا کہ کچی کے مادہ کو تمام اعضا جذب کر لیتے  
ہیں اور غلط میں اس حد کو پہنچ جاتا ہے کہ تحلیل نہیں ہو سکتا جیسا کہ طبعی کا مادہ آسانی سے  
تحلیل ہو جاتا ہے (لہذا کچی اور طبعی دونوں سے رقی بدتر ہے) اور بعض طبیب یہ کہتے ہیں کہ کچی  
بہ نسبت رقی کے زیادہ ردی ہے کیونکہ کچی میں تمام بدن کی رگوں میں فساد پیر گیا ہے اور گوشت کے  
تمام اجزاء کو فساد عام ہو گیا ہے یہاں تک کہ تیسرا ہضم بالکل باطل ہو گیا ہے (بجلائے رقی اور طبعی  
کے لہذا استسقاء کچی بہ نسبت استسقاء رقی اور استسقاء طبعی کے زیادہ ردی ہے) مؤلف کہتا  
ہے استسقاء رقی یہ استسقاء مائیت کی کثرت سے پیدا ہوتا ہے (یعنی پانی کا مادہ بڑھ جانا)  
کیونکہ پہلے غریب حرارت سے پیاس کی شدت ہوتی ہے جیسا کہ عنقریب آتا ہے) اور اسوجہ سے  
کہ مائیت ثرب اور صفاق کے درمیان محتبس ہو جاتی ہے اور یہی اکثر واقع ہوتا ہے (اور یہ اسوقت  
ہوتا ہے جبکہ مائیت جوف میں بطریقہ تخریج آجائے کیونکہ جب بخار بلند ہوتا ہے تو اپنی رخاوت کے  
سبب سے ثرب میں نفوذ کرتا جاتا ہے کیونکہ ثرب شحی ہوتی ہے اور صفاق کی مضبوطی کی وجہ سے  
اسکے جرم میں بخار نہیں نفوذ کرتا پھر ان دونوں میں مائیت پھیل ہو جاتا ہے اور وہ مائیت یہاں پر  
بند ہو جاتی ہے) پس حرکت کے وقت اور ایک پہلو سے دوسرے پہلو پر منتقل ہونے کے وقت  
اس مائیت کی کھلکھلاہٹ محسوس ہوتی ہے اور پیٹ کی جلد پر کچھ ایسی چمک معلوم ہوا کرتی ہے  
جیسے کھنچے ہوئے ترچڑے میں چمک ہوتی ہے اور چونکہ اسکی مائیت اپنے طبعی منہج سے محتبس ہو جاتی ہے



انکی حالت بھی اکثر نقش بر آب کی سی ہوتی ہے، اسکے بعد بدتر ہوئے میں استسقاء کچی ہے (کیونکہ اسکی آفت جگر کو اور ساری رگون کو اور گوشت کو شامل اور عام ہو جاتی ہے یہاں تک کہ ہمیں کل ہضم ضعیف پڑ جاتے ہیں اور ہمیں سب کے سب اعضاء موزی کے مقابلہ میں مشغول ہوا کرتے ہیں اسکے علاوہ اس استسقاء میں طبیعت کئی کاموں میں مصروف ہوتی ہے کیونکہ ہمیں بدن ڈھلڈھلا ہو جاتا ہے اور جگر ضعیف ہو جاتا ہے اور حرارت غزیری ضعیف ہو جاتی ہے اور معدہ آفت رسیدہ ہضم سے عاجز ہو جاتا ہے) اور ان دونوں کے بعد استسقاء طبعی ہے (میان دو باتیں میں ایک تو اسکا ردی ہونا دوسرے ردآت میں دونوں سے کم ہونا پہلی بات یعنی اسکے ردی ہونے کی تو یہ وجہ ہے کہ یہ اختار میں کھنچاؤ اور تھرد پیدا کرتا ہے اور اسکا مادہ جو ریح ہے وہ بھی پیدا ہوتی ہے جبکہ حرارت غزیری ضعیف ہو جائے اور دوسری بات یعنی ردآت میں دونوں سے کم ہونے کی یہ وجہ ہے کہ اسکا مادہ بہت لطیف ہوتا ہے تحلیل اور تنقیہ سے اسکا نکل جانا بہت آسان ہوا کرتا ہے کما صر میں کہتا ہوں استسقاء ایک مادی مرض ہے جسکا سبب وہ غریب اور بارود مادہ ہوتا ہے جو اعضاء کے اندر گھس پھیر کر انکو پھیلا دیتا ہے یا تو کل ظاہری اعضاء کو اور یا صرف ان خالی مواضع کو جنہیں غذا کی اور اخلاط کی تدبیر ہوتی ہے یعنی فضا اور جوف کو اور استسقاء کی تین قسمیں ہیں رقی اور لچھی اور طبعی آن تینوں میں سے رقی تو وہ استسقاء ہے جس میں جسمیں مواضع مذکورہ کی طرف ثابت کی ریزش ہوتی ہے اور اسکو رقی کہنے کی یہ وجہ ہے کہ رقی مشک کو کہتے ہیں اور چونکہ اس استسقاء والے کا پیٹ ایسا ہو جاتا ہے جیسے پانی سے بھری ہوئی مشک اسلئے اسکو رقی کہا جاتا ہے اسی لیے اسکو حرکت اور چلنے پھرنے کے وقت پانی کی کھلکھلاہٹ پیٹ میں محسوس ہوا کرتی ہے اور لچھی وہ استسقاء ہے جس میں خون کے ساتھ ساتھ پانی تمام اعضاء میں پیر جاتا ہے اور گوشت کے اندر ہی اندر رک رہتا ہے اسی وجہ سے گوشت ڈھلڈھلا ہو جاتا ہے اور بڑھ جاتا ہے اور اس استسقاء کو لچھی اسلئے کہتے ہیں کہ ظاہر میں اس استسقاء والے کا گوشت بڑھتا ہے مگر اسکو فرہی نہیں کہہ سکتے کیونکہ فرہی میں گوشت و تحقیق بڑھ جاتا ہے (اور ہمیں فقط ظاہر پر) اور یہ و تحقیق لٹک پڑتا ہے اور گوشت کا ڈھلڈھلا ہو جانا ہے جو صورت میں از دیہ حقیقی کے مشابہ ہوتا ہے اور طبعی وہ استسقاء ہے جس میں ریکی مادہ مواضع مذکورہ میں پیر کر رک رہتا ہے اور ان مقامات میں علاوہ ریح کے کچھ رطوبت بھی ضرور ہوتی ہے اور اس استسقاء کو طبعی اسلئے کہتے ہیں کہ اس



میں جہان غذا اور اخلاط کی تدبیر اور صلاح ہوتی ہے۔ مثلاً اُنکے جو ثرب اور صفاق کے درمیان ہیں یا وہ جو ثرب و امعاء کے درمیان ہیں اور جن اعضاء کے اندر یہ مادہ جاتا ہے اُنکے پاس کے اعضاء کو بڑھا دیتا ہے جیسا کہ زرقی اور طیبی میں ہوتا ہے کیونکہ طیبی اور زرقی استسقاء میں صرف پیٹ بڑھ جاتا ہے نہ کل اعضاء بخلاف لُحی استسقاء کے چنانچہ اسکی تحقیق آگے آتی ہے اور استسقاء کی تین قسمیں ہیں (کیونکہ موجب مادہ یا تو قوام والا ہوتا ہے یا قوام والا نہیں ہوتا اگر قوام والا نہ ہو تو استسقاء طیبی ہے اور اگر قوام والا ہو تو دو حال سے خالی نہیں یا تو سارے بدن کو شامل ہوگا یا نہیں اگر سارے بدن کو شامل ہو تو لُحی ہے ورنہ زرقی) اور سب سے بدتر استسقاء زرقی ہے (جیسا کہ مختار شیخ ہے اور زرقی کے لُحی سے بدتر ہونے کی کئی وجہیں ہیں اول وجہ تو یہ ہے کہ زرقی میں بہت سے اعضاء سالم ہوتے ہیں پھر ان قوی ادویہ کا استعمال کرنا جلدی و مداومت ضروری ہے تندرست عضوؤں کے خوف ضرر سے ممکن نہیں ہوتا اور یہ اسلئے کہ دوائیں اعتدال سے خارج ہوتی ہیں کیونکہ مرض سے ضد رکھتی ہیں اور مرض خروج عن الاعتدال ہی سے عبارت ہے پس جو چیز اسکی ضد ہوگی وہ بھی اعتدال سے خارج ہوگی اور اسی وجہ سے معتدل عضوؤں کو مضر ٹھہریگی اور انکا استعمال بارجود ضرورت کے نہوسکیگا دوسری وجہ یہ ہے کہ زرقی کا مادہ صفاق کے اندر ہوتا ہے اور اس مادہ کے لیے آنتوں اور آلات بول سے نکلنے کا کوئی راستہ نہیں ہے مگر یہ کہ طبعی کیونکہ اس مادہ کے مکان اور سب مخرج میں کوئی ایسی رگ نہیں جو نفوذ کرتی ہو اور یہ بات نہایت دشواری کی ہے اور تیسری وجہ یہ ہے کہ زرقی کا فساد اندر کے اعضاء میں ہوتا ہے اور یہ اعضاء بہ نسبت ظاہری اعضاء کے اشرف ہیں اور چوتھی وجہ یہ ہے کہ زرقی کا ضرر آلات تنفس میں بہت ہوتا ہے کیونکہ اسکا مادہ آلات غذا سے فراحت کرتا ہے اور انہیں فراحت کرنے سے آلات تنفس میں بھی فراحت کرتا ہے اور یہ بڑا ضرر ہے اور پانچویں وجہ یہ ہے کہ زرقی استسقاء غذا کے استعمال سے بہت زیادہ مانع آتا ہے اور یہ اسوجہ سے کہ یہ معدہ کی فراحت سخت کرتا ہے اور اس میں بچوڑ کرتا ہے اور زرقی کے طبعی سے بدتر ہونے کا یہ سبب ہے کہ طبعی کا مادہ زیادہ لطیف ہوتا ہے اور اسوجہ سے اسکے مادہ کا تحلیل ہو جانا بہ نسبت زرقی کے مادے کے زیادہ آسان ہوتا ہے اور اسلئے کہ زرقی کا اخیر علاج حقیقت میں نشتر دینا ہے اور اس میں جو خطر ہے وہ کچھ کھلا ہوا نہیں ہے ہمنے ڈاکٹر دن کو نشتر دیتے ہوئے دیکھا اور اکثر بیٹوں کو پھٹتے ہوئے دیکھا اور پھر پیٹ پر نشتر دیکر جو ہانکے دیئے جاتے ہیں



ہو جاتی ہے جیسے خمیری آٹا جب انگلی سے کسی مقام کو دبایا جاتا ہے تو وہ یونہی دبا ہوا رہتا ہے  
 اور اسکو نفخ کی زیادتی اور پیٹ کی گواہی گڑا ہٹ لازم ہوتی ہے کیونکہ قوت ہضمہ ضعیف ہو جاتی ہے  
 اور غذا کے مادے میں تصرف نہیں کر سکتی پس اس غذا کے مادے سے غلیظ انجری اُٹھتے  
 ہیں جو اپنی غلظت اور قلت حرارت کی وجہ سے ریح بنجاتے ہیں، اور اسکو یہ بھی لازم ہے کہ  
 پانچخانہ آنے میں ترتیب نہ رہے بلکہ ضعف ہضم اور قلت ہضم کی وجہ سے کھل منقطع بھی ہو جاتا ہے  
 کیونکہ ضعف ہضم اس بیماری کے لیے لازم ہے جس کے ہضم کا ضعیف ہونا اسکی وجہ تو کھلی ہوئی ہے  
 اور معدہ کے ضعف ہضم کی یہ وجہ ہے کہ معدہ اور جگر میں مشارکت ہے اور جب یہ غذا مطلق ہضم  
 نہیں ہوتی تو اس غذا کو اعضا جذب نہیں کرتے اور یہ غذا معدہ اور آنتوں میں بند ہو کر رہ جاتی ہے  
 اور انپر بار ہو جاتی ہے یہی وجہ ہے کہ جلدی سے نکلتی ہے اور جب غذا کچھ ہضم ہو جاتی ہے  
 تو اسکا قیام آنتوں میں دیر تک ہوتا ہے تاکہ ضعیف جگر صافی کے جذب کو پورا کر لے اور اوپر  
 کو چڑھ کر آنے والے بخار کے فساد کی وجہ سے سوڑھوں میں دسے نکل آتے ہیں (یعنی ان بخار  
 کے فساد سے جو معدہ سے سوڑھوں کی طرف چڑھ کر آتے ہیں اور یہ اسوجہ سے کہ سوڑھے نہایت  
 نرم ہوتے ہیں) اور اسکا وہی علاج ہے جو استسقاء کا ہلکا علاج ہے (یعنی استسقاء کچی کا جیسا  
 کہ آگے آتا ہے) میں کہتا ہوں پانچخانہ آنے میں بے ترتیبی کا ہونا اسکے یہی معنی ہیں کہ کبھی تو  
 کھانے کے تھوڑی ہی دیر بعد ضرورت معلوم ہو اور کبھی بہت دیر بعد اور کبھی خشک اجابت ہو  
 اور کبھی تر اور کبھی بندھی ہوئی ہو اور کبھی دست آور اسی لیے سونے اور جاگنے کی حالت بھی  
 مختل ہو جاتی ہے اور یہ سب اسی وجہ سے کہ جگر کی حالت مختل ہے اور اس مرض کا نام فساد  
 ہے اور اسکا عمدہ علاج قی کرنا پانی کا کم کر دینا تھوڑی سی ورزش اور ان پانیوں سے نہا پانچین  
 بورہ اور گندھک اور پشکری کے اجڑاٹے ہوئے ہوں اور شیرین پانی سے نہانا مضر ہے  
 ہاں اگر اس میں طوہر کم اور خشکی کے ساتھ ہو تو اس سے بھی نہا سکتے ہیں مولف کہتا ہے  
 استسقاء یہ وہ بیماری ہے جس میں غریب اور بارود مادہ اعضاء کے اندر چلا جاتا ہے  
 اور وہ اعضاء اس مادے کی وجہ سے بڑھ جاتے ہیں اور یہ یا تو کل اعضاء ظاہری (کے  
 سوراخوں اور مسامات) میں چلا جاتا ہے یا صرف ان سوراخوں میں جو ان مقامات میں



یہ مرض ہتھکڑ کا پیش خیمہ جگر کا ضعیف ہو جانا اور جگر کا سور مزاج یہ اس مرض کا سبب ہوتا ہے  
 (جب جگر ضعیف اور سور مزاج میں مبتلا ہو جاتا ہے تو ایسا خون نہیں پیدا کر سکتا جو طبیعی اعضاء کیلئے  
 غذا پڑ سکے) اسوجہ سے رنگ زرد اور سفید ہو جاتا ہے (رنگ کے زرد ہو جانے کا یہ سبب ہے کہ سرخ رنگ  
 دینے والے خون کی کمی ہو جاتی ہے اور جب سرخی کم ہو جاتی ہے تو رنگ زرد ہو جاتا ہے اور  
 رنگ کی سفیدی کا یہ سبب ہے کہ جب خون کم ہو جاتا ہے تو جلد کا اصلی رنگ نکل آتا ہے اور  
 سبب یہ ہے کہ اس مرض میں یمنیت اور مائیت خون پر غالب آ جاتی ہے یمنیت تو ایسے کہ ہضم  
 ضعیف پڑ جاتا ہے اور مائیت ایسے کہ جگر کی قوت تمیز ضعیف ہو جاتی ہے) اور منہ اور ہاتھ پاؤں  
 اور خالص کرپوٹون میں تہج ہو جاتا ہے تہج کی یہ وجہ ہے کہ جب خون پر مائیت غالب آ جاتی ہے تو  
 اس خون سے نشین گوشت نہیں پیدا ہوتا اور منہ پر تہج آ جانے کی یہ وجہ ہے کہ اسکی طرف کثرت  
 سے انخرے اٹھکرتے ہیں اور یہ بھی جلد کی سستی سے انھیں قبول کر لیتا ہے پھر جب ان انخرے پر برود  
 غالب آتی ہے اور ناری جزا سے جدا ہوتے ہیں وہ مائیت کی طرف مستحیل ہو جاتے ہیں اور ہاتھ پاؤں  
 میں ورم آ جانے کی یہ وجہ ہے کہ یہ حرارت غریزی سے دور واقع ہوئے ہیں اسوجہ سے نہ تو ان کی  
 مائیت تحلیل ہوتی ہے اور نہ انکی طرف آنے والے انخرے انے تحلیل ہوتے ہیں پس وہ انھیں میں  
 مجتمع رہتے ہیں اور عضو کی برودت کی وجہ سے مائیت کی طرف مستحیل ہو جاتے ہیں اور پوٹون میں  
 تہج ہو جانے کی یہ وجہ ہے کہ اوپر کا پوٹا سمحاق کے متصل ہوتا ہے اور بخارات جب سر کی طرف  
 پڑھتے ہیں تو سمحاق کے نیچے اصلی حرارت کے کم ہونے سے ٹھنڈے ہو جاتے ہیں اور کثیف  
 پڑ جاتے ہیں اور مائیت کی طرف مستحیل ہو جاتے ہیں اور اوپر کے پوٹون پر اتر آتے ہیں اور موخر  
 سر اور سر کی اور دونوں جانبوں کی طرف ایسے نہیں اترتے کہ ان مقامات کی جلد مضبوط ہوتی  
 ہے اسی طرح جو انخرے نیچے کے پوٹون کی طرف پڑھکرتے ہیں وہ بھی اسی طرح مائیت کی طرف  
 مستحیل ہو جاتے ہیں) اور اکثر اوقات سارے بدن میں تہج ظاہر ہو جاتا ہے (یہ اسوقت جبکہ فساد  
 جگر کے مزاج پر غالب آ جائے اور جب جگر کا مزاج فاسد ہو جاتا ہے تو وہ سارے بدن میں  
 سرایت کر جاتا ہے اور جتنے اعضاء ہیں وہ نہ تو اس خون کی اصلاح کر سکتے ہیں جو انکی طرف آیا ہی  
 اور نہ خون کی مائیت اور فاسد پوٹون کے تحلیل کرنے پر قادر ہوتے ہیں) اور گوشت کی یہ حالت



شیرہ نکال کر استعمال کرے اور اگر سرد درم ہو تو اسکا علاج لطیف اور منضج اور محلل چیزوں سے کرنا چاہیے  
 (جیسے طمبی اور سونف اور انجیر اور جرنکس کی جڑ اور رومی سونف اور تگر اور کرفس کی جڑ اور مویز منقہ وغیرہ)  
 اور اسکے ساتھ کسی خوشبودار قابض دوا کا ہونا بھی لازمی ہے تاکہ قوت کی حفاظت کرے (یعنی تحلیل  
 نہونے دے) اور ابتدائین قابض دوا میں قوی کچا یمن (کیونکہ ابتداء میں مادہ کا پھیر دینا مقصود ہوا کرتا  
 ہے اور یہ بات فقط قابض چیزوں ہی سے حاصل ہوتی ہے اور مادہ کی پکانے والی اور یمن کنوولی  
 دواؤں کا استعمال اسوقت قابض دواؤں کے ساتھ مادے کے متحرک ہوجانے کو روک دیتا ہے) اور  
 انحطاط کی حالت میں محلل دوا میں قوی کچا یمن (کیونکہ اسوقت میں مقصود یہی ہے کہ تحلیل ہو اور انکا  
 قابض ادویہ کے ساتھ استعمال کرنا صرف اسلئے ہے کہ قوت محفوظ رہے اور اسکے پینے کی چیزوں اور  
 لگانے کی چیزوں میں باکھڑ اور جھٹہ اور لاکھ اور تگر اور زعفران داخل کیجائے اور سہل ان ادویہ سے  
 دیا جائے حب ایاج یا جو شانڈہ یا ارج یا جو شانڈہ کڑھ اور سفاتج یعنی کھنکالی ہر ایک درم بھر اور ستارہ  
 سون کی جڑ و خطمی اور کالی چھانپ ہر ایک چار درم لکڑی کے بیج اور کاسنی کے بیج زرشک غارقیون  
 کرفس کے بیج ہر ایک دو درم ان سب کو پا کر چھان کر مقدار ملاس تیرہ درم شکریں درم راوند اور عن  
 بادام ہر ایک پاؤ درم ملا کر استعمال کریں میں کہتا ہوں یہ سارا کلام واضح ہے شرح کا محتاج  
 نہیں ہے **مؤلف کہتا ہے۔ سورقنیہ** درجہ اچھا ہر میں ہے کہ حکماء کے نزدیک  
 قنیہ اور ملک جدہ یہ سب ایک ہی معنی میں ہیں وہو کون الشیء بحیث یحیط بہ ویتقل بانتقالہ  
 کالتعمیر والتلیس یعنی کسی چیز کا اس ہیئت اور حالت میں ہونا کہ وہ حالت اس چیز کو احاطہ کیے ہو  
 اور چیز کے انتقال مکانی سے اس حالت کا بھی انتقال مکانی ہو جیسے انسان کے لیے عمارت باندھنے  
 اور عمارت پہننے سے ایک ہیئت کنائی عارض ہوتی ہے کہ یہ ہیئت اسکو احاطہ بھی کیے ہوئے ہے  
 اور انسان کے نقل مکانی سے اسکا نقل بھی ہوتا ہے اور چونکہ انسان کی جلد بھی انسان کو محیط ہے  
 اور انسان کی حرکت مکانی سے اسکو بھی حرکت ہوتی ہے اور اس مرض میں جلد ہی کی حالت  
 خراب ہو جاتی ہے اسی جہت سے اس مرض کو سورقنیہ کہتے ہیں اور حقیقت اس نام سے مصنف  
 ہونے کے لیے مرض استقار زیادہ لائق تھا لیکن چونکہ استقار کا نام استقار رکھ دیا گیا تھا اور یہ حالت  
 بلانا نام باقی رہی تھی اسلئے اسکا نام سورقنیہ رکھ دیا گیا اور یہ مرض استقار کا مقدمہ ہوتا ہے (انتہی)



پانی دیا جائے جس میں گلاب کا زیرہ اور زرشک بھگوئی گئی ہو (جگر کی تقویت کے لیے) یا سونف کا پانی زرشک کے قرص کبیر کے ساتھ بخین پر غذا میں آتش جو شکر کے ساتھ (کیونکہ آتش جو تیرید کرتے ہیں اور آتش جو کال نفوذ بہت جلد ہو جاتا ہے اور جلا کر کرتے ہیں اور سدے نہیں ڈالتے اور شکر ملا لینے سے انکی جلا بڑھ جاتی ہے اور نفوذ جلد ہو جاتا ہے) اور اس سے کم درجہ ستوا اور شکر ہے (کیونکہ ستوؤں میں نہ تو جلا ہوتی ہے اور نہ تفتیح) پھر (یعنی انحطاط کے وقت) کاسنی تو بے پھنی ہوئی روغن بادام کے ساتھ جو سرکہ میں ترش کی گئی ہو یا انار کا اور گریا شور یا لگانے کی دوائیں لپ (زمانہ ابتداء میں) صندل اور گلاب کا زیرہ اور گلاب اور جو کے ستوا اور تھوڑا سا سرکہ پھر تیرید میں ستا اور اور زعفران بڑھانی جائے گی (تقویت اور تفتیح اور تحلیل اور یسین کے لیے کیونکہ خلط جب ملائم ہو جاتا ہے تو اسکا بستہ ہونا جاتا رہتا ہے اور آسانی سے پاک جانے اور تحلیل ہو جانے کے قابل ہو جاتا ہے) پھر (یعنی انتہا کے وقت) صندل نکال ڈالا جائے اور بقیہ دواؤں پر حصر کر لیا جائے (صندل کی تیرید بہت زیادہ ہوتی ہے اسلئے اسکو نکال ڈالا جائے) پھر (یعنی انحطاط کے وقت ستا اور اور زعفران اور جو پر اقتصار کر لیا جائے اور انکو لونگ کے پانی میں گوندھ لیا جائے (کیونکہ جو جگر کی تقویت کرتا ہے اور اپنی بخین سے تفتیح اور تحلیل پر مبین ہوتا ہے) اور اگر غسل کا ارادہ ہو تو کوئی چیز الماس سے بہتر نہیں ہے (کیونکہ الماس جگر کا تنقیہ کرتا ہے اور بلا اذیت اور کسی قسم کی تکلیف کے دست لایا) اور تحلیل اور یسین ہے) بیان کیے ہوئے عروق کے ساتھ (جیسے عرق کاسنی اور عرق سونف اور عرق کرفس وغیرہ) اور روغن بادام کے ساتھ (کیونکہ روغن بادام جلا کرتا ہے اور پاک کرتا ہے اور مطفے اور جگر کے سدوں کو کھولتا ہے اور الماس کے ضرر کی اصلاح کرتا ہے) یا سفاج اور گلاب نقشہ اور اٹی اور غار لقون اور گکڑی کے بیج اور کاسنی کے بیج اور ستا اور کا جو شانہ چھان کر اور ترخین اور شیر خشک اور یونہی چینی ڈال کر اور ہڑکے پاس تک نہ جاؤ (یہ اس شخص سے خطاب ہے جسکو جگر کا دم ہو) شیخ بوعلی سینا وغیرہ کہتے ہیں کہ زرد پٹر کا استعمال کر سکتا ہے مگر میں اسے بھی مکروہ جانتا ہوں کیونکہ اس میں دینیک رہنے والے قصب کی قوت ہوتی ہے تو میں ڈرتا ہوں کہ مبادا رقیق مادہ نکل جائے اور غلیظ مادہ متحجر ہو جائے) اور یہ مقویا کے پاس تک جاؤ (کیونکہ تمہو نے باخا صہ جگر کی دشمن ہے) اور جب ادرا کا ارادہ ہو تو بیان شدہ عروق میں سے کسی عرق میں گکڑی اور کبیرے اور خیزہ کے سجون کا



اور یہ کہ مادہ تھج نہو جائے اس طرح کہ لطیف تجلیل ہو جائیں اور کثیف باقی رہ جائیں اور ان اصول کی پابندی لیپون میں بھی کرنا چاہیے (کیونکہ لیپ باہر سے وہ اثر کرتے ہیں جو کھانے کی چیزیں اندر سے اثر کرتی ہیں) اور اگر درم جگر کے محدب یعنی اوپر کی سطح پر ہو تو خدا کے لیے مہل سے بچتے رہو اور اگر درم جگر کے مقعر یعنی اندرونی سطح میں ہو تو براہ مہربانی اور اروالی دواؤں سے پرہیز رکھو (کیونکہ دونوں صورتوں میں مادہ جگر کے سارے اجزاء میں پھیل جائیگا اور جو حصہ جگر کا صحیح و سالم ہوگا وہ بھی ضعف و شاک کی وجہ سے مادہ کو قبول کر لیا اور چونکہ اس کے روکنے پر ہمیں قوت نہوگی اس لیے درم کرائیگا) اور دستوں کی افراط و تفریط کو تحلیل کر دیتی ہے اور ضعف کر دیتی ہے (کیونکہ دستوں میں خراب مادہ کے ساتھ وہ اچھے مادے بھی لکھجاتے ہیں جو بدن کی تقویت کے لیے بدن کی غذا بن سکتے ہیں اسکے علاوہ طبیعت روحانہ اور قوتوں اور حرارت غریزی سمیت بدن کی ساری رطوبتوں سے متعلق ہوتی ہے عام اس سے کہ وہ رطوبتیں صالح ہوں یا فاسد اور جب ان رطوبتوں کا استفراغ افراط سے کیا جاتا ہے تو رطوبتوں کے ساتھ روحانہ اور قوتوں اور حرارت غریزی کی بھی تحلیل ہو جاتی ہے اور ضعف آ جاتا ہے) اور قص ہونا بھی اچھا نہیں کیونکہ جگر کا مزاج گرم ہو کر اسکو اذیت دیتا ہے (کیونکہ جب آنتیں بھر جاتی ہیں تو جگر کی حرارت لگتی ہے اور مجاورت کے سبب سے آہٹیں ٹھوڑ کر تی ہیں اور اس سے درم اور بڑھ جاتا ہے) لہذا تم کو چاہیے کہ آہٹیں میانہ روی سے کام لو نہ تو دستوں کی دبا کھاؤ اور نہ قبض کی (پینے کی دواؤں میں اگر درم محدب میں ہو تو آب کاسنی سکھین سادہ یا تخمین بزوری کے ساتھ دیا جائے اور زرد شک کے قرض کبیر اور گلاب کے قرض اور دینار سی شربت اور تخمین ککڑی اور کھیرے اور کاسنی کے بیجوں کے شیرہ کے ساتھ یا حبساندہ زرد شک اور دانہ انار اور املی اور آلو بخارے اور گل نیلوفر اور تخم کاسنی کے بیجوں کا ککڑی کے بیجوں کے پانی میں اور ہکوشک یا شربت نیلوفر سے میٹھا کر لیا جائے (کیونکہ شربت نیلوفر تیرید اور تلطیف کرتا ہے اور اعتدال کے ساتھ تفتیح اور تسکین کرتا ہے) اور اکثر اوقات تیرید کے لیے کافور کے پینے اور لگانے کی ضرورت پڑتی ہے اور یہ اسوقت ہوتا ہے جبکہ حرارت خوب مشتعل ہو اور تیرید مرض سے لیکر انتہا کے زمانہ تک کاسنی کے پانی میں سولف اور کرس کا پانی بھی ملا دیا جائے (کہ یہ دونوں چیزیں تلطیف اور ادبار اور ریح و تسکین دینے میں زیادہ قوی ہیں) اور جب وقت انتہا کا وقت زیادہ قریب ہو جائیگا تو تفتیح میں زیادتی کیجائیگی اور نخطاط مرض یعنی مرض کے گھٹنے کے وقت سولف کا



تو وہ مہلک ہے اور دم پیدا ہونیکا سبب یہی مواد معلوم ہوا کرتے ہیں اور مواد کے اقسام انکے اعضا میں  
معلومہ سے معلوم ہو جاتے ہیں کہ صفراوی یا دُموی یا لُغوی یا سوداوی ہے اور نفس و دم کا ہونا گرانی اور بخار  
اور درد اور سپلیون کے کھینچنے اور ہسلی کے منجذب ہونے اور دہنے پہلو پر نہ سکنے اور خشک کھانسی اور  
تنگی نفس اور پیشاب کی کمی وغیرہ سے معلوم ہو جاتا ہے مولف کہتا ہے علاج اگر دم گرم  
ہو تو بادے کے استفراغ کے لیے دہنی طرف کی ہلیق کی فصد لیجائے (جن رگوں کی فصد لیجانی  
ہے ان سب میں ہلیق جگر سے بہت زیادہ قریب ہے اسوجہ سے جگر کا مادہ اس رگ کی طرف زیادہ جذب  
ہوتا ہے) اور ان ادویہ کا استعمال کیا جائے جو رادع ہوں یعنی مادہ کو اپنی جگہ سے دوسری جگہ پھیر دین  
(یعنی دم جگر میں ان ادویہ سے ابتدا کرنا چاہیے) بلا اس بات کے کہ تبرید میں مبالغہ کیا جائے جس سے  
مادہ متحجر ہو جائے دیکھو کہ بزدت جگر پر گرے ہوے مادہ کے قوام کو گارٹھا کر دیتی ہے اور مادہ کو کچا  
کر دیتی ہے اور عضو کو کثیف اور عضو کے اخراج کو جمع کر دیتی ہے اور اصلی حرارت یعنی حرارت عزیزہ کو بچھا دیتی ہے  
اور عضو کی رگوں کو تنگ کر دیتی ہے اور یہ رگین اصل میں بھی تنگ ہو کر تھیں اور ان سب باتوں کو  
یہ لازم ہے کہ مادہ دشواری سے تحلیل ہو اور اسی لیے جگر کا مادہ بھی متحجر ہو جاتا ہے اور اگر دم کا مادہ  
صفراوی ہو تو تبرید پر بھی طرح دلیری کرنا چاہیے دیکھو کہ صفرا کی حدت اور حرارت کی شدت اور  
اُسکے قوام کے پتل ہونے اور لطیف ہونے سے اُسکے متحجر ہو جانے کا اندیشہ نہیں ہے جیسا کہ اور  
مواد میں ہے اور رادع ادویہ میں وہ ادویہ ملائے جائیں جو مادہ کو لطیف اور رقیق کریں اور مجردون کو  
کھولیں تاکہ رادع دوہین مجردون میں سد نہ ڈال دین دیکھو کہ انہیں قبض کرنا اور جمع کرنا اور کثیف کرنا ہوتا ہے  
جس سے مادہ غلیظ ہو جاتا ہے اور ان میں یہ اندیشہ ہوتا ہے کہ کہیں فضلے جگر میں محبس ہو کر نہ رہ جائیں  
اور اس سے دم اور زیادہ ہو جائیگا پھر اسکے بعد (یعنی ابتداء کے بعد) رادع ادویہ میں وہ دوہین  
ملائی جائیں جو مادہ کو لپکائیں (یہ وہ دوہین ہیں جو مادے کے قوام کو معتدل کر دیتی ہیں اور انہیں قوت  
قابضہ ہوتی ہے جس سے وہ مادہ کو اس قدر روکے رہیں کہ پورے طور پر نفع ہو جائے اور سختی سے مادہ  
تحلیل نہ ہو جائے کہ لطیف جز تحلیل اور فنا ہو کر ارضی خشک جز باقی رہ جائیں) پھر حسب مرتبہ اتہاس سے متجاوز  
ہو جائے تو مادہ کو تحلیل کرنا چاہیے (تاکہ مادہ سخت نہ پڑ جائے) اور تحلیل کر نیوالی دوہین قابض دوہین  
سے خالی نہ رکھی جائیں یعنی ان دوہین سے جو قوت کی حفاظت کرنی تھیں تاکہ قوت تحلیل نہ ہو جائے



قریب قریب ایسی ہوتی ہے گویا کہ اسکا اتصال ایک نقطہ کے ساتھ ہے اور یہ کبھی منسلک ہوتا ہے کہ اس  
 جانب کی ٹیڑھی سیلیوں کی طرح پٹے اور یہ درم کبھی تو ہائی ہوتا ہے اور یہ اسوقت ہوتا ہے جبکہ صرف  
 جگر ہی کی جانب ہو لیکن جبکہ جگر کی جانب نہیں ہوتا تو گول شکل میں ہوتا ہے گویا کہ وہ ایک دائرہ کا  
 ٹکڑا ہے کہ جگر کے محب سے ملا ہوا ہے اور عضلہ کا درم یا تو طولانی ہوتا ہے یا آئین کچھ چوڑائی یا  
 ترچھا پن ہوتا ہے اور اسکی دونوں طرفوں میں سے ایک طرف موٹی اور ایک طرف تیلی ہوتی ہے  
 اور مقعر کے درم اور محب کے درم میں یہ فرق ہے کہ محب جگر کا درم کبھی محسوس ہوتا ہے (خصوصاً  
 دیے آدمیوں میں) اور مقعر کا درم نہ محسوس ہوتا ہے اور نہ اسکو چھو کر دریافت کر سکتے ہیں) اور مقعر کا درم  
 معدہ کے مشارک ہوتا ہے اور معدہ سے فراحت بھی کرتا ہے (یعنی اسکی وجہ سے معدہ کو درد اور اذیت  
 پہنچتی ہے اور یہ اسلئے کہ مقعر کا ٹکاؤ معدہ پر ہوتا ہے) اور مقعر کا درم فوق یعنی سچکی کا موجب ہوتا ہے  
 دکھا گیا ہے کہ مقعر اور فم معدہ دونوں ایک بار یک پٹھے میں مشارک ہیں جو ان دونوں میں ملا ہوا ہے  
 اور درم کے مادوں میں مزاجوں کی علامتوں سے تفرقہ کیا جاتا ہے (یعنی مادی مزاجوں کی علامتوں  
 سے اور یہ علامتیں نہ معلوم کتنی دفعہ ذکر ہو چکی ہیں کہ لکھتے لکھتے طبیعت اگتا گئی میں کتابوں  
 درم کبیر طرح خود جگر کے درم پر بولا جاتا ہے اسی طرح ان عضلوں کے درم پر بھی بولا جاتا ہے جو جگر  
 پر موضوع ہیں اور ان دونوں درموں میں یہ فرق ہے کہ جگر کا درم بصورت ہلال ہوتا ہے اور عضلوں  
 کا درم مستطیل ہوتا ہے این صورت کہ اسکا ایک کنارہ دبیر اور ایک کنارہ تپلا جیسے چوہے کی  
 دم ہوتی ہے اور عضلوں کا درم ہمیشہ ظاہر رہتا ہے اور جگر کا درم کبھی نہیں بھی ظاہر ہوتا اور حسب وقت  
 ایسا ہو سکتا ہے کہ یہ درم جگر کے (درم عضلات نہیں ہے) اور یہ جو مولف نے لکھا ہے کہ  
 جب درم جگر کے مقعر میں ہوتا ہے تو سچکی آنے لگتی ہے سمین اطباء کا اختلاف ہے اکثر اطباء تو اسکی یہ  
 وجہ لکھتے ہیں کہ جگر اور فم معدہ کے درمیان ایک نہایت باریک عضلہ ملا ہوا ہے اور اکثر اطباء یہ کہتے  
 ہیں کہ سچکی درم جگر سے اسی وقت شروع ہو جاتی ہے جبکہ اتنا بڑا درم ہو کہ جو فم معدہ کو دبائے لگے  
 اور جالیٹوس نے اسکا یہ سبب لکھا ہے کہ جب جگر میں بہت گرم مادہ سے پھیل ہوا اور فم ہوتا ہے  
 تو فم معدہ پر اس سے تیز مادہ گرتا ہے اس خلط کے گرنے سے سچکی پیدا ہو جاتی ہے اور درم جگر کے  
 جتنے اقسام ہیں وہ سب جلد پیدا کر دیتے ہیں شیخ نے لکھا ہے کہ جب درم جگر کے ساتھ دست بھی آئیں



یہ سبب ہے کہ ریح اور طوبتون کو لطیف کرتا ہے اور انکو گرم کر کے تحلیل کرتا ہے اور مسامات کو کھولتا ہے اور خالص شراب اسلئے مفید ہے کہ یہ اپنی قوی حرارت سے تلطیف اور تحلیل اور تفتیح کرتی ہے اور بیکرم کے مفید ہونیکا یہ سبب ہے کہ شراب اس فعل میں اپنی فعلی حرارت کی مدد کرتی ہے اور نہایت پینا اسلئے مفید ہے کہ جگر میں اپنے خالص ہونے کی وجہ سے نفوذ کر جائے اور غذا میں مل جائے اسکی قوت ٹوٹ نہ جائے مین کہتا ہوں گرم ادویہ سے مؤلف نے وہ ادویہ مراد لیے ہیں جنکو ان آفات بارہ میں ذکر کر چکا ہے جو جگر کو عارض ہوتے ہیں جیسے زعفران اور تھی اور داپنی اور شکوفہ اذخر اور آب سونف اور شربت اصول وغیرہ مؤلف کہتا ہے۔ جگر کا درد اسکا سبب یا تو مخرج مختلف ہوتا ہے جو جھلی کے اطراف میں ہوتا ہے (سور مخرج مستوی تو وہ ہے جو ہر عضو میں جگہ پکڑے اور عضو کے لیے بہتر کہ اصلی مخرج کے ہو جائے مگر چونکہ اسکا حس نہیں رہتا اسلئے اس سے اذیت اور درد بھی نہیں ہوتا بخلاف سور مخرج مختلف کے کہ یہ محسوس بھی ہوتا ہے اور موجب اذیت اور درد بھی) یا اس درد کا سبب وہ سدے ہوتے ہیں (جو جگر کی رگوں میں ہوتے ہیں اور ان سے گھن بھر جاتی ہیں اور پھیل ہو جاتی ہیں) یا اسکا سبب بچ ہوتی ہے جو کھنچاؤ اور تھمد پیدا کرے یا اس کا سبب ورم جگر ہوتا ہے مین کہتا ہوں سور مخرج مختلف کے معنی ہم پہلے بیان کر چکے ہیں اور مؤلف نے جو یہ قید لگائی کہ وہ سور مخرج اسکا سبب ہوتا ہے جو جھلی کے اطراف میں ہو اس قید لگانے کی یہ وجہ ہے کہ جو جھڑ جگر جھلی کے متصل نہیں ہے اسکو حس نہیں ہے (جو درد کا حس کر سکے) اور مؤلف کے قول او ورم مین ورم سے ورم حار مراد ہے کیونکہ ورم بارد کا غالباً کوئی الم معتد بہ نہیں ہوتا اور ان سبب انواع کی علامتیں اپنے مقام پر مذکور ہو چکی ہیں اسی طرح ان سبب کے علاج بھی یہی وجہ ہے کہ مؤلف نے یہاں پر نہ انکی علامتیں لکھیں اور نہ کوئی علاج لکھا مؤلف کہتا ہے ورم جگر آئین اور عضلون کے ورم میں یہ فرق ہے کہ ورم جگر ملالی ہوتا ہے (یا گولائی کی صورت مائل ہوتا ہے گویا کہ وہ دائرہ کی ایک قوس ہے اور اسکا سبب یہ ہے کہ جگر کی وہ جانب جو معدے سے متصل ہے گہرائی دار ہوتی ہے تاکہ معدہ پر اچھی طرح سے گرے اور آئین جب ورم ہوتا ہے تو وہ اسوقت تک محسوس نہیں ہوتا جبکہ خوب اچھی طرح نہ بھڑائے اور دوسری جانب محدب ہوتی ہے جو جگر اور حجاب سے ملی ہوئی ہے تاکہ حجاب پر اسکی حرکت کے مقامات تنگ نہ ہو جائیں بلکہ اسکی شکل



کی بھی کوئی علامت نہ ہو اور ان سدون کا وہی علاج ہے جو مقعر جگر کے سدون کا علاج ہے اور وہ یہ کہ اول منفتح اور مقطع ادویہ دیے جائیں زان بعد بذریعہ مسهل کے تنقیہ کیا جائے جیسا کہ جگر کے علاج میں گذرا مولف کہتا ہے۔ جگر میں نفخہ اور رشح کا ہونا (ان دونوں میں باعتبار جوہر مادہ کے تو کوئی فرق نہیں البتہ باعتبار عارض کے فرق ہے اور وہ یہ ہے کہ رشح جہاں کہیں ہوتی ہے متحرک اور ٹپکتی ہوئی ہوتی ہے اور نفخہ میں حرکت نہیں ہوتی بلکہ تھمد ہوتا ہے اسپر گرائی کا نہونا اور تھمدی در دکا ہونا دلالت کیا کرتا ہے اور یہ یا تو ضعف ہضم کی وجہ سے پیدا ہوتا ہے یا کھائی ہوئی غذا کے غلیظ اور ثقیل ہونے سے (جب ہضم ضعیف ہوتا ہے تو غذا بمقدار سے بڑھ کر باقی رہ جاتی ہے اور قوت ہضم کے فعل کی کوتاہی سے اس غذا سے غلیظ اجڑے اٹھتے ہیں جن میں حرارت کم ہوتی ہے کہ ناری اجزاء کے جدا ہو جانے کے وقت غلیظ ریاح بن جاتے ہیں اور جب غذا غلیظ ہوتی ہے تو وہ ہضم نہیں ہوتی بلکہ اس سے تحلیل ہو کر ریاح پیدا ہو جاتے ہیں) میں کہتا ہوں کبھی ایسا ہوتا ہے کہ جگر کے اجزاء میں اور اسکی جھلی کے حصوں کے نیچے کچھ بخارات جمع ہو جاتے ہیں کہ مستحیل ہو کر ریاح اور باعث نفخ ہو جاتے ہیں اور اپنے نکلنے کیلئے یا تو اپنی کثرت کی وجہ سے کوئی راستہ نہیں پاتے یا سوجھ سے کہ جگر میں سدے ہوتے ہیں وہ انکو باہر نہیں نکلنے دیتے پس جگر میں نفخہ ہونے کے یہی معنی ہیں کہ اس صورت میں ورم اور سدہ کی طرح زیادہ گرائی نہیں ہوتی اور نہ ورم کی طرح بخار ہوتا ہے بلکہ کھنچاؤ کے ساتھ درد محسوس ہوتا ہے جو کچھ یہ نہیں متقل بھی ہوتا ہے اور آدمی کی شکل و صورت اور رنگ ڈھنگ میں اسوقت کوئی زیادہ تغیر نہیں ہوتا اور یہ اجڑے یا تو قوت ہضم کے ضعف سے پیدا ہوتے ہیں یا اسلئے کہ غذائی یا خلطی مادہ کی شان ہی یہ ہے کہ ریاح پیدا کرے اور پیٹ پر ہاتھ پھیرنے سے انہیں حرکت پیدا ہوتی ہے اور انہیں ریاح کی وجہ سے پیٹ میں قراقرہ ہوتا ہے مولف کہتا ہے علاج نہایت گرم و داؤن کا استعمال کیا جائے جو فتح ہون پینے کی ہون یا گانے کی یا پھانکے کی ضمہ اور بالپٹھ اور گلاب کا زیرہ اور باجران سب کو لونگ کے پانی اور تھوڑے سے مشک اور اگر کے ساتھ خمیر کر لیا جائے (کیونکہ عود خام محل ریاح اور مقوی کبد ہے اور اپنی عطریات سے جگر کی قوت کی حفاظت کرتا ہے) اور حمام کرنا اور نہا زہ خالص شراب نیکرم پینا بھی اسکے لیے مفید ہے و حمام کے مفید ہونے کا



کاسنی باوجود تفتیح کے تہرید کرتی ہے اور پیاس کو تسکین دیتی ہے (یعنی کنگھین سادہ کے ساتھ) اور قرص زرد شک بھی اسکے لیے نہایت عمدہ دوا ہے (اگر بخار اور حرارت اور پیاس ہو کیونکہ یہ قرص تہرید اور تفتیح اور تقویت کرتے ہیں) غذا شور بے کا اور گرا (جو بلا گوشت کے شکر اور سرکہ اور شیشہ) مغربادام سے بنایا جاتا ہے (یا تو بے پختی ہوئی کاسنی روغن بادام کے ساتھ تھوڑے سرکہ سے ترش کی ہوئی یا انار دانہ کا اور گرایا ملو خیمہ سرکے کے ساتھ اور اکثر اوقات بحالت ضعف مرغی کے چوبے بھی دیے جاتے ہیں اور چھانٹک ہو سکے گوشت اور روٹی کا چھوڑ دینا ہی اولیٰ اور اسی (خصوصاً خمیری روٹی جو سردار میدے سے پکی ہوئی ہو اور غلظت پیدا کرنے والے گوشت کہ یہ دونوں چسپین سردے ڈالتی ہیں) اور جبکہ سردے ہوں اسکے لیے پائے بہت برے ہیں (کیونکہ انہیں غلظت اور لس ہوتا ہے جس سے یہ سردے پیدا کر دیتے ہیں) اور اگر سدوں کے ساتھ دست بکثرت آتے ہوں جو ضعف پیدا کریں تو شربت بھی اپنے قبض اور تفتیح کی وجہ سے نہایت عمدہ چیز ہے (اسکے علاوہ آمین ایک گرم اور خوشبودار چیز ہوتا ہے جس سے یہ کلیجے کے سدوں کو کھولتی ہے) اسی طرح کاسنی کا پانی جسمین انار کے دانے اور زرد شک اور گلاب کا زیرہ بھگو یا جائے اور جہاں تک ممکن ہو اسی چیز کا استعمال ہرگز نہ کر جس سے طبیعت محتس ہو جائے اور فالصن دوا ہو کہ یہ دوا سدوں کو اور بڑھاوگی اور دست بھی زیادہ ہو جائیگا (کیونکہ جب طبیعت محتس ہو جائیگی تو کیلوس جگر میں بالکل نفوذ نہ کریگا اور بالکلیہ دستوں کی راہ دفع ہو جائیگا) میں کہتا ہوں یہ سب کلام واضح ہے اور آمین جتقد ر مفردات اور مرکبات مذکور ہیں انکا ذکر پیشتر گذر چکا ہے دیچاڑے طلبہ کے خیال سے ہمنے حتی الامکان آسان آسان الفاظ میں من کو سمجھا دیا ہے مگر شراح کے نزدیک آمین کوئی اشکال نہ تھا وہ چاہتے ہیں کہ طالب علم اپنی طبیعت اور یاد پر زور دے مؤلف کہتا ہے ماسا ر یقا کے سہارے جو جگر کے سدوں کا علاج ہم بیان کر آئے ہیں وہی ماسا ر یقا کے سدوں کا بھی علاج ہے دکما میں کہتا ہوں ماسا ر یقا میں سدوں کے ہونے کی یہ پہچان ہے کہ انور (ایک آنت ہے) پیٹ اور معدہ کی طرف کھنچتی ہوئی معلوم ہو اور کچھ گرانی بھی محسوس ہو جو کنگھین دونوں کی طرف جھکتی ہوئی ہو اور یہ بھی پہچان ہے کہ پانچخانہ میں کیلوسیت موجود ہو اور جگر میں سردے ہونے کی کوئی علامت نہ پائی جائے اور یہ بھی یقین معلوم ہو کہ جگر میں درم بھی نہیں ہے اور معدہ کے ضعف ہضم



سودہ میں خود جگر ہی میں گرانی ہوا کرتی ہے اور سودہ اور درم میں یہ فرق ہے کہ سودہ میں تو ثقل زیادہ ہوتا ہے اور درم میں وزن زیادہ ہوتا ہے مولف کہتا ہے علاج اگر سودہ مقعر میں ہو تو وہ دھنیں استعمال کیجائیں جو مفتح اور سہل ہوں (کیونکہ مقعر میں اور آنتوں میں بہت قریب کی مشارکت ہوتی ہے) جیسے راوند ہے ہری کاسنی کے پانی یا سولف کے پانی یا کرفس کے پانی یا انکی جڑوں کے پانی میں سکینجین سادہ یا سکینجین بزوری کے ہمراہ جیسا مزاج ہو (گرم یا سرد) اور اکثر اوقات میں مغز میں اور روغن بادام ملا دیا جاتا ہے (یعنی روغن بادام شیریں تاکہ ملائمت کے ساتھ اہمال میں زیادتی کر دے اور قوی سہل کا استعمال نہ کیا جائے کیونکہ مادہ دوا جانے کے مقام سے قریب ہے اور اسلئے کہ قوی سہل کا جذب فقط اسی مادہ پر منحصر نہیں ہے جو جگر میں ہے بلکہ دور دور کے اعضاء سے جذب کرتا ہے اور اسکی مہمان کوئی ایسی ضرورت نہیں بلکہ عجب نہیں جو مضرت پڑے کیونکہ جو مادہ سہل سے جذب ہوتا ہے کبھی اسکو سودہ کی وجہ سے نکلنے کا راستہ نہیں ملتا اور وہ رک رہتا ہے اور رک کر اور سوزن کو بڑھا دیتا ہے اور بند ہو جانے کی وجہ سے اسکو عفونت عارض ہو جاتی ہے اور اس سے وہ مضر پیدا ہو جاتے ہیں جنکا منشاء عفونت ہوتی ہے) اور پینے کی عمدہ ادویہ میں سے دھنیں تفتیح اور اہمال دونوں تو تین ہوتی ہیں شربت دینار اور سکینجین ہے جسکی ترکیب راوند سے کی جائے اور اگر سودہ محب میں ہو تو وہ ادویہ دیے جائیں جو مفتح اور مدہ ہوں جیسے شربت اصول ہے یا سادہ یا بزوری سکینجین سولف کے عرق کے ہمراہ اور تھوڑی سی لک بسم یعنی اسی لاکھ کے ساتھ جسکا نام کچے چھوارے کی لاکھ رکھا گیا ہے (یہ ایک اوس ہے جو سوکھی گھاس پر کہ اسکے لیے مہیا کیجاتی ہے پڑا کرتی ہے اور یہ گھاس چھوارے کی گٹھلی کے برابر بکڑے کیجاتی ہے اور پانی میں ڈال دی جاتی ہے تو پانی کے اوپر رہتی ہے پھر یہ لاکھ گھاس کے نصف ظاہر پر گرتی ہے پس یہ نصف ظاہر اس لاکھ کے پڑنے سے بوجھل ہو جاتا ہے اور گھاس پٹ کر پانی کے نشین ہو جاتی ہے اور گھاس کا دوسرا حصہ پانی پر ابھرتا ہے پھر اسپر لاکھ پڑتی ہے اور اسپر پوش ہو جاتی ہے پس گھاس کا ٹکڑا اپنی لاکھ والی پوش سمیت اپنی تمام جہتوں میں شکل اور مقدار میں مثل کچے چھوارے کے ہو جاتا ہے اور سب کا نام کچے چھوارے کی لاکھ رکھا جاتا ہے یہ جگر کے سدوں کو کھولتی ہے اور جگر کی تقویت کرتی ہے اور اگر حرارت قوی ہو اور پیاس افراط کی ہو تو لکڑی اور کھیرے اور کاسنی کے حجون کا شیرہ دیا جائے کیونکہ

سودہ کی کاسنی  
دھنیں کی کاسنی  
سودہ کی کاسنی  
دھنیں کی کاسنی  
سودہ کی کاسنی  
دھنیں کی کاسنی



پورا سے ہیں وہ وسیع اور کشادہ ہیں یعنی نسبت ان رگوں کے جو جگر میں پھیلی ہوئی ہیں اور جو وقت  
 جگر میں آتی ہیں تو انہیں دیر نہیں قیام کرتی کہ اس سے ثقل کی تیسیر ہو جائے اور اچھی طرح سے ہضم تھلے  
 بلکہ اسکا لطیف حصہ تو رگوں میں چلا جاتا ہے جو نہایت تنگ ہیں اور راستہ کی تنگی کی وجہ سے وہ کٹے  
 وہاں پر چھوڑ جاتی ہے اور پھیپھڑے میں اس کے خلاف ہوتا ہے کیونکہ پھیپھڑے پر ٹھنی شراب یا تو اجوف  
 کے راہ سے آتی ہے اگر اس راہ سے آتی ہے تو ہضم ہو کر درصات ہو کر پھیپھڑے میں پہنچتی ہے اور ثقل کو  
 وہیں چھوڑ آتی ہے اور اسکا پہنچنا تنگ سے کشادہ راہ میں ہوتا ہے (پھر کیونکہ سیدہ پڑ سکتا ہے) اور یا  
 زخروں کے راستہ ہو کر آتی ہے اور پھیپھڑے پر پہنچتی ہے اور یہ منافذ نہایت باریک ہیں اسلئے یہاں بھی  
 چھنکر صاف ہو جاتی ہے شیخ نے اسی طرح لکھا ہے اور سدے پیدا کرنے والے مادہ میں اصل یہ ہے  
 کہ ثقیل اور غلیظ ہو یہ اسلئے کہ جو مادہ غلیظ نہیں ہوتا وہ سدے نہیں ڈالتا گو سرد ہی کیونکہ نہو اور جو مادہ  
 غلیظ ہوتا ہے وہ سدے پیدا کر دیتا ہے گو حار ہی کیونکہ نہو اور ایسا بھی ہوتا ہے کہ ایک چیز جگر کے  
 اعتبار سے تو غلیظ ہوتی ہے اور اور اعضا کے اعتبار سے غلیظ نہیں ہوتی جیسے جے ہو، گہون  
 اور جو سدہ جگر میں ہوتا ہے کبھی تو گوشت جگر کے شکتون میں ہوتا ہے کیونکہ جو خون جگر کی غذا بنتا ہے  
 وہ غلیظ ہوتا ہے اور جگر کی قوت جاذبہ بہت قوی ہے اور کبھی سدہ جگر کی رگوں میں پیدا ہو جاتا ہے  
 یا تو اسوجہ سے کہ یہ گین پیدا ہوتی تنگ ہوں یا ان اخلاط کی وجہ سے جو انہیں چلتے پھرتے ہیں  
 پس یہ سدہ جبکا ذکر ہوا ان چیزوں کے کھانے سے پیدا ہوا کرتا ہے جو کہ مؤلف نے بیان کیا ہے  
 اور جو سدہ اس قبیل سے ہوتا ہے وہ اکثر اوروں کی آنت کے منہ سے جگر کو جانے والے شعبوں اور  
 شاخوں میں پڑتا ہے کیونکہ سدہ ڈالنے والا مادہ پہلے انہیں شعبوں میں پہنچتا ہے اور وہاں سے  
 صاف ہو کر ان رگوں میں جاتا ہے جو طالع جگر کی رگوں سے پھوٹ کر ادھر ادھر پھیلی ہوئی ہیں اور ثقل  
 کو باب الکبد کی شاخوں میں چھوڑ جاتا ہے اسلئے علاوہ محدب کی وہ گین جو طالع کی حبت میں ہیں وہ  
 کشادہ ہیں اسی لیے اکثر سدہ جگر کے مقعر میں ہوتا ہے اور ان سدوں کے واسطے مواد جمع ہو کر  
 کبھی یہ نوبت پہنچتی ہے کہ جگر کے محدب میں بھی سدہ پیدا ہو جاتا ہے جو سدہ جگر کے مقعر میں ہوتا ہے  
 وہ پانخانہ کے راستے سے دفع ہو جاتا ہے اور جو سدہ محدب کی طرف ہوتا ہے وہ پیشاب کے  
 راستہ سے دفع ہوتا ہے جو سدہ مقعر میں ہوتا ہے اسکا بوجھ ثقل اکثر اسار یقین محسوس ہوتا ہے اور محدب کے



اور سدون کا نقل جگر کے کسی خاص مقام سے مختص نہیں ہوتا (بجلاوت ورم کے کہ آئین کا نقل نقطہ ورم  
ہی کی جگہ ہوتا ہے) اور اسکے ساتھ بخار نہیں ہوتا (کیونکہ سدون کا جو مادہ مجاری میں بند ہوتا ہے وہ  
عفونت سے خالی ہوتا ہے ہاں اگر عرصہ تک اس کا قیام ہوتا ہے تو البتہ متعفن ہو جاتا ہے) اور نہ کثرت  
اوقات اسکے ساتھ درد ہوتا ہے (یہ اس وقت جبکہ مادہ مقعرین ہو کیونکہ آئین اتنا مادہ محتسب نہیں ہوتا کہ اس کا  
نقل اس درجہ کو پہنچ جائے کہ کھنچاؤ کرنے والا درد پیدا ہو جائے اور ورم کے ساتھ شدت کا درد  
ہوتا ہے اور ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی کانٹا جگر میں چھ رہا ہے) اور سدون کی حالت میں اوپر کو  
اُبھرا محسوس نہیں ہوتا (کیونکہ سدون میں مادہ کا اجتماع رگوں کے اندر کو ہوتا ہے اور ورم میں گوشت کے  
سوراخوں میں ایک ہی مقام پر ہوا کرتا ہے) اور سدون کی حالت میں ظاہر جلد کچھ زیادہ متغیر نہیں  
ہوتی (بلکہ ظاہر جلد کی رنگت نقیہ لوگوں کی طرح زرد ہوتی ہے اسوجہ سے کہ خون کم ہوتا ہے بجلاوت  
ورم کے کہ آئین ظاہر جلد کی حالت بہت زیادہ متغیر ہو جاتی ہے) اور جب جگر کے مقعرین ہوتے  
ہیں تو زیادہ تر ثقل ماساریقہ میں معلوم ہوا کرتا ہے (کیونکہ صفائی کیلئے وہی مہین محتسب ہوتی ہے) اور جب  
جگر کے محدب میں ہوتے ہیں تو زیادہ تر ثقل خود جگر ہی میں محسوس ہوتا ہے (کیونکہ اس وقت میں  
صفائی ماساریقہ سے نکلا جگر کے مقعر کے اندر چلی جاتی ہے پس گرانی اور بوجھ مہین معلوم ہوتا ہے)  
میں کتا ہون سمرقندی نے لکھا ہے کہ مہبطہ ایک قسم کا حلوا ہے جو چانول کے آٹے سے  
بنتا ہے اور منہاج میں ہے کہ چانول کے آٹے کو جب دودھ اور سپی ہوئی شکر میں رکھتے ہیں تو  
اس کا نام مہلبہ ہے اور خبیثہ تو ایک مشہور حلوا ہے جو گھیون کے آٹے اور روغن بادام اور تلی کے تیل سے  
بنتا ہے اس طرح کہ تلی کے تیل میں آٹے کو خوب بھونتے ہیں اور جب آٹا بھن جاتا ہے تو اس پر شکر یا شہر  
(یا شیر و خرم) ڈال کر اتار لیتے ہیں اور میٹھی شراب جگر میں سدے پیدا کرتی ہے گو سینہ کے تمام سدون کو  
پاک اور صاف کر دیتی ہے اور اس کا یہ سبب ہے کہ میٹھی شراب چونکہ میٹھی ہے اور جگر کو میٹھی چیز سے ایک  
خاص قسم کی رغبت ہے اسوجہ سے وہ بالکل جگر ہی کی طرف ایک باریگی منجذب ہو جاتی ہے اور چونکہ  
شراب ہے (اور شراب کی شان نفوذ کرنا ہے) اسلئے وہ متاع جگر میں نفوذ بھی کر جاتی ہے اور شہاے  
غلیظہ کی طرح جگر میں اتنی دیر ٹھہرتی بھی نہیں کہ ثقل اس سے جدا ہو جائے بلکہ ویسی ہی گاڑھی جگر  
میں پہنچ جاتی ہے اور جانے کے لیے اس کو راستہ بھی تیار ملتا ہے کیونکہ معدہ اور جگر کے درمیان



غلظت ارضی تفل نشین ہو جاتے ہیں اور چپک بیٹھتے ہیں اور سدرے ڈال دیتے ہیں (اور کبھی ان تہ میوں سے سدرے پڑتے ہیں جو نہایت قابض ہوں جیسے زعفران ہے) کیونکہ یہ میوے رگوں کے اجزاء کو جمع کرتے ہیں اور بعض اجزاء کو بعض اجزاء سے ملا دیتے ہیں اور اسی اجتماع سے سدرے پڑ جاتے ہیں (اور کبھی سدرے اخلاط کی وجہ سے پڑ جاتے ہیں مثلاً یہ کہ وہ زیادہ ہو جائیں یا غلیظ ہوں یا سدرے ہوں اکثریت کے وقت تو یہ ہوتا ہے کہ یہ رگوں میں جمع ہو جاتے ہیں اور ایک دوسرے پر جم بیٹھتے ہیں اس لیے جگر کی رگوں میں آسانی نفوذ نہیں کر سکتے پس بند ہو کر سدرے ڈال دیتے ہیں اور غلظت کی حالت میں یہ ہوتا ہے کہ انکی گنجائش رگوں میں نہیں ہوتی کہ انہیں نفوذ ہو سکیں اس سے بند ہو جاتے ہیں اور اس پر چھپا ہٹ کی حالت میں یہ ہوتا ہے کہ رگوں کے اطراف میں چپک جاتے ہیں اور جدا نہیں ہو سکتے اور سدرے اکثر جگر کے مقعر میں ہوتے ہیں کیونکہ جو مادہ سدرے ڈالنے والا مہذب کی طرف جاتا ہے وہ ان تنگ مجروں میں صاف ہو چکنا ہے جو مقعر میں ہوتے ہیں پس وہ تفل کو وہاں چھوڑ جاتا ہے اور اس لیے کہ مہذب کی رگین زیادہ کشادہ ہوتی ہیں اور کبھی جگر کے سد وں کو یہ بات لازم ہوتی ہے کہ پائخانہ کثرت سے آئے اور یہ کہ تلمین سے آئے اور یہ کہ وہ کیلوس ہو (شیخ ابو علی سینا لکھتے ہیں کہ پائخانہ کے زیادہ آئینکا تو یہ سبب ہوتا ہے کہ جس مادہ کی یہ شان ہے کہ تفل ہو کہ پائخانہ میں مندرج ہو جائے اور اس کیلوس میں ملا ہوا ہو جو کلیجے میں نفوذ کرتا ہے تو اس میں سے بہت سا حصہ تو خون بن جاتا ہے اور بہت سا حصہ مائیت ہو کر دفع ہو جاتا ہے اور کچھ امین سے صفراء اور کچھ سوداء ہو کر جدا ہو جاتا ہے اور یہ سب بھی ہوتا ہے جب یہ اس چیز میں مل جائے جسکی شان سے پائخانہ ہو کر نکلتا ہو اور یہ سے ضرور ہے کہ پائخانہ کثرت سے آئے اور تلمین سے آئینکا یہ سبب ہے کہ مائیت اور صافی جب جگر کی طرف جانے کی راہ نہیں پاتے تو معدے اور آنتوں میں رہ جاتے ہیں اور ان پر گران ہو جاتے ہیں پس پائخانہ کے ساتھ نکلتا ہے میں اور کیلوس ہونے کا یہ سبب ہے کہ کیلوس ہونے سے تیسرا ہی وقت ہوتا ہے جب جگر میں کوئی تیلی چیز نفوذ کر جاتی ہے (اور سد وں کو یہ بات بھی لازم ہے کہ دہنی طرف تفل محسوس ہو اور لاغری ہو) بدن کو غذا کم ہو (نچنے سے) اور سد وں میں اور درم میں تمیز ہونے کی یہ صورت ہے کہ سد وں میں نسبت درم کے تفل اور گرانی زیادہ ہوتی ہے کیونکہ درم کا تفل تو صرف اسی مادہ کی وجہ سے ہوتا ہے جسے درم پیدا کیا ہے اور سد وں کا تفل تمام مجاری کے بند ہو جانے کی وجہ سے ہوتا ہے



بہت زیادہ کھینے والی ہون د چونکہ ان غذاؤں سے جگر کو ایک خاص قسم کی الفت ہوتی ہے  
 اسلئے جگر ان کو ہضم کے پورا ہونے سے پہلے اپنی طرف جذب کر لیتا ہے اور سدہ پڑنے کا  
 یہی سبب ہوتا ہے (جیسے خبیثہ ہے) یہ ایک قسم کا علاء ہے اسکے تیار کرنے کی یہ ترکیب ہے  
 کہ چل بھرتی کا تیل لیکر خوب داغ دیا جائے یہاں تک کہ خوب کھول جائے اس وقت سین سپرد  
 ماندہ چھوڑ کر اس قدر بھونا جائے کہ اُسکی خوشبو پھوٹ نکلے پھر اس پر تین حصہ شکر چھوڑ کر ملائیم آٹھ پر لپکا جائے  
 اور کفگیر سے چلاتے رہیں یہاں تک کہ چکنائی چھوڑ دے پھر اتار لیا جائے اور مٹھی شراب گو کہ  
 پھیپھڑے کے سدوں کو کھولتی ہے لیکن چونکہ شراب ہے اسلئے جلد نفوذ کر کے جگر میں سدے  
 ڈالتی ہے (شراب کی شان سے جلد نفوذ کر جانا ہے کیونکہ شراب کا قوام لطیف اور رقیق اور ہٹا ہوا  
 اور گرم ہوتا ہے) پس ہضم ہونے سے پہلے جگر اسکو اپنی طرف جذب کر لیتا ہے اور یہ صرف اسلئے  
 کہ وہ مٹھی ہے اور جگر کے مجاری نہایت تنگ ہیں اسوجہ سے کچی ہی جگر کے مجاری کی طرف  
 کھینچ جاتی ہے اور اس سے مجاری میں سدے پیدا ہو جاتے ہیں اور پھیپھڑے کے مجاری  
 کشادہ ہوتے ہیں اور شراب ان تک چھنکا اور صاف ہو کر اور ہضم ہو کر پہنچتی ہے کیونکہ اُسکی طرف  
 یا تو جگر کے راستہ سے شراب جاتی ہے تو جگر کے تنگ مجرون میں سے صاف ہو کر پھیپھڑے  
 تک پہنچتی ہے اور ظاہر ہے کہ چوڑے اور وسیع مجرون میں شراب سے سدوں کا پڑنا ممکن  
 نہیں ہے اور عمدہ اور جگر اور رگون میں ہضم ہو کر دس جوقت یہاں ہضم ہو کر پھیپھڑے میں  
 پہنچتی تو نہایت رقیق ہوگی کہ پھیپھڑے میں اُس سے سدوں کا پڑنا ممکن ہی نہیں ہے بلکہ اگر  
 پھیپھڑے میں سدے ہونگے تو انکو کھول دیگی اپنے نضج اور جلاء اور غسل اور تنفیذ اور لطیف سے  
 یا خارجہ کے مسامات میں ہو کر پہنچتی ہے یعنی اُس جھلی کے مسامات میں ہو کر جو زخروں اور پھیپھڑے  
 کے درمیان ہوتی ہے (اس طرح کہ ان مسامات سے پھیپھڑے میں ٹپکتی ہے) اور یہ جھلی نہایت  
 تنگ اور دیر ہوتی ہے کہ اس سے پھیپھڑے میں وہی چیز ٹپک سکتی ہے جو نہایت درجہ لطیف  
 اور رقیق ہو اور اسی چیز جھلا کیا سدے ڈال لی بلکہ سدوں کو اور کھول لی (اور کبھی خراب کھانے کی  
 چیزوں سے جگر میں سدے پڑتے ہیں جیسے مٹی۔ چونہ۔ کوئلہ وغیرہ) کیونکہ یہ چیزیں کیلوس میں  
 مل جاتی ہیں اور جگر میں کیلوس کے ساتھ ساتھ نفوذ کر جاتی ہیں اور جگر کی تنگ رگون میں انکے



اور انار دانہ اور زرشک اور عرفی کاسنی اور خود کاسنی شکر یا شہد کے ساتھ اور مرکب اور یہ مین شربت  
 اور شربت اصول اور قرص زرشک اور قرص گلاب اور یوز منقہ اور انار کے دانوں کا پنا نہایت  
 درجہ مفید ہے (کما مر) مین کمتا ہون خوشبودار دو این قواے جگر کو قوت دیتی ہیں اور جو بہر  
 روح کے موافق اور مناسب ہوتی ہیں اور عفونت پیدا ہونے کو مانع ہوتی ہیں جیسے زعفران  
 اور دارچینی اور باجھڑ اور سگوفہ اذخر اور سلیمہ اور قلعہ دو این جگر کے جرم کو قوت دیتی ہیں اور جلد اثر  
 قبول کر لینے سے مانع آتی ہیں جیسے زرشک اور دانہ انار اور انکور خام اور سماق وغیرہ اور مفتوح دو این  
 جگر کے سدوں کو دور کرتی ہیں جیسے تخم کاسنی اور یونہ چینی وغیرہ اور منقہ مین تفتیح اور انضاج اور  
 تقویت سب پائین ہوتی ہیں اور یہ اپنی حلاوت کی وجہ سے جگر کی دوست ہے اور شربت دینار کا  
 یہ نسخہ ہے زرشک اور زبیرہ گلاب آٹھ درہم تخم کاسنی پانچ درہم سولف اور سولف کی جڑ کا پوست  
 کبر کی جڑ کا پوست کاسنی کی جڑ کرس کی جڑ کشوت تین تین درہم ٹھٹی دو درہم ریونہ چینی ایک درہم ان  
 سب کو شکوین پکائیں (اور قوام کے بعد انا لیں یہی شربت دینار ہے) اور اگر ان سب اور یہ کو مرکب مین  
 جھگو دین اور اسی سرکہ کی سکھین پکائیں تو یہ سکھین دیناری ہے اور شربت اصول اور قرص زرشک اور  
 قرص گلاب کا ذکر مع ان کے نسخوں کے پیشتر گذر چکا مولف کہتا ہے جگر کے سدے  
 سدے اکثر غذا کے بعد حرکت کرنے سے پیدا ہوتے ہیں (کیونکہ اس وقت حرکت غذا کو ملا دیتی ہے  
 اور اسے قعر معدہ مین ٹھہرنے نہیں دیتی اس وجہ سے ہضم جلد نہیں ہوتا اور اسی ہیئت سے غذا کو  
 نیچے اتار دیتی ہے اور وہ بے ہضم ہوے جگر مین چلی جاتی ہے اور اس سے جگر کی رگوں مین  
 انکی پیدائشی تنگی کی وجہ سے سدے پیدا ہو جاتے ہیں) خصوصاً غلیظ غذاؤں کے بعد (کیونکہ  
 محض غلاظت سدے پیدا کر دیتی ہے) چہ جائیکہ اسکے ساتھ نہ ہضم ہونا بھی مل جائے جیسے ہٹا ہے  
 یہ ایک کھانا ہے کہ ہر سیہ کی طرح گوشت اور چانول اور دودھ سے تیار کیا جاتا ہے اور جب اسکی  
 امداد دودھ سے پوری ہو جاتی ہے تو اس مین کچھ لسی ہوتی شکر طبرزد ملا دی جاتی ہے (اور جیسے قطاف  
 ہے یہ ایک طرح کی پوری ہے جو بے پورے اٹھے ہوئے خمیر سے تیار کی جاتی ہے اور مین  
 اخروٹ اور بادام اور پستہ اور شکر یا شہد بھرتے ہیں اور تلی کے تیل اور جلاب مین ملتے ہیں) اور  
 جیسے ہر سیہ ہے (میشہو غذا ہے) اور خصوصاً ان غلیظ غذاؤں کے بعد جو میٹھی ہوں اور جگر کی طرف



ہوتا ہے اور اسکی قوت ماسکہ کا ضعف بطوریت سے ہوتا ہے اور قوت دافعہ کا ضعف بیہوشی سے  
 ہوتا ہے اور قوت جاذبہ کے ضعف ہو جانے کی یہ علامتیں ہیں پائخانہ کی کثرت پائخانہ کا تلبین  
 سے ہونا پائخانہ کا سفید ہونا اور بدن کا لاغر ہونا اب اگر ان سب باتوں کے ساتھ پیشاب کا رنگ اور  
 قوام جیسا بنو چاہیے ویسا ہی ہو اور یہ دونوں نفع کامل پر دلالت کریں تو بھی لینا چاہیے کہ آفت  
 صرف قوت جاذبہ ہی میں ہے خصوصاً اسوقت جبکہ مدہ بھی سووٹ نہوا اور اگر ایسا نہ ہو بلکہ پیشاب کا  
 رنگ اور قوام بھی بگڑ جائے تو یہ اسکی دلیل ہے کہ آفت قوت جاذبہ اور قوت ہاضمہ دونوں میں ہے  
 اور قوت جاذبہ پر زیادہ دلالت کرنے والا پائخانہ ہوتا ہے اور پیشاب کی زیادہ تر دلالت قوت ہاضمہ  
 پر ہوتی ہے اور قوت ہاضمہ کے ضعف ہونے کی یہ علامت ہے کہ فصد میں جو خون لکھے وہ رقیق ہو  
 اور پیشاب کی رنگت سفید ہو اور اعضا میں بے ہضم ہوئے غذا پھونچے جس سے بدن ڈھیللا ہو جائے  
 اور چہرے پر تہج ہو جائے اور رنگت بگڑ جائے اور قوت ماسکہ کے ضعف ہو جانے کی یہ علامت ہے  
 کہ غذا رکھانے پر جو عادتہ ثقل محسوس ہو اگر تباہ وہ بہت جلد زائل ہو جائے (اور اسکو اتنا قرار نہو  
 جقدر کہ عادتہ ہونا چاہیے) اور ہضم اسی قدر ناقص ہو جائے جتنا کہ قوت ماسکہ نے غذا اس کے  
 چھوڑنے میں عجلت کی ہے اور قوت دافعہ کے ضعف ہو جانے کی یہ علامت ہے کہ تینوں فضلے  
 یعنی سودا اور صفرا اور بایٹ اس خون میں جدا جدا نہوں جو فصد میں نکلا ہے بلکہ سب آپس میں  
 ملے ہوئے ہوں) اور پائخانہ اور پیشاب میں رنگت کم آئے اور پائخانہ جانے کی ضرورت کم محسوس ہو  
 اور فضلے کم منفع ہوں اور بقیہ اخلاط خون سے ممتاز نہوں اور سودا و طحال کی طرف متوجہ نہوا اور  
 اس اخرام کو بھوک کا کم لگنا لازم ہے اور اکثر اسکے بعد تسق ہو جاتا ہے اور جس سورہ فرج لے جگر کو  
 ضعیف کیا ہے اسکی وہی علامتیں ہیں جو ہم اس سببت سے قبل سادہ اور مادی فرجون کی علامتیں  
 لکھ آئے ہیں مؤلف کہتا ہے علاج ان ادویہ سے فرج کی تعدیل کیجا کے خمین  
 عطریات اور قبض آور تفتیح اور انضاج آور تلبین ہوتا کہ اپنی عطریات سے قوتوں کو قوی کریں اور اپنے  
 قبض سے جگر کے جرم کو قوت دین اور اپنی تفتیح سے سدون کو دور کریں اور ہم اس قسم کی ٹھنڈی اور  
 گرم دواؤں کو لکھے دیتے ہیں زعفران (اس میں عطریات بھی ہے اور قبض بھی اور تفتیح بھی اور انضاج  
 بھی) اور یوزمنقہ بیون سمیت اور دار چینی اور اذخر یعنی جراس کے پھول اور ریحانی شراب اور یوزمنی



پسلی رنگت شکوہ بال تندرستوں کی سی نظر آئے یقیناً سمجھ لو کہ اسکے جگر میں کوئی علت نہیں ہے اور جو  
 حاذق طبیب ہوئے ہیں وہ بکود اور مٹود سب کو صرف رنگت ہی سے پہچان لیتے ہیں انکو کسی اور دلالت  
 کی ضرورت ہی نہیں ہوتی اور اس رنگ کا کوئی خاص نام ہماری نظر میں نہیں ہے انتہی  
 میں کہتا ہوں جس شخص کے جگر کے افعال میں ضعف معلوم ہو بلا اس بات کے کہ جگر میں کوئی  
 ورم یا دبیلا ہو اس شخص کو جالینوس رحم بکود کہتے ہیں اور ورم دبیلا میں یہ فرق ہے کہ دبیلا بہ نسبت  
 ورم کے خاص ہے کیونکہ دبیلا اس ورم کو کہتے ہیں جسکے داخل میں ایک ایسا موقع ہو جہاں مادہ کی  
 ریزش ہوتی ہو چنانچہ اسکا ذکر اور ام کے مباحث میں آئیگا (غیثت میں ہے دبیلا برون فٹیلہ ورم  
 کلان مدور دانتی اور اکثر بکود کا رنگ زردی اور سفیدی لیے ہوتا ہے اور بھی کچھ سنبری اور  
 بھد سیلان بلکہ کچھ لستہ کا سا رنگ بھی ہوتا ہے مگر یہ اخیر رنگ اسوقت ہوتا ہے جبکہ برودت انراط سے  
 ہو اور پسلی رنگت بالکل تندرست اور صحیح لوگوں کی سی ہو تو اسکے جگر میں کوئی آفت نہیں ہے (باب اہمہ  
 اگر اسکو اسکا ورم ہو تو ورم کا کوئی علاج نہیں) اور جس شخص کا جگر مٹود ہوتا ہے اسکو اکثر خصوصاً  
 غدار کے نفوذ کرنے کے وقت کچھ ہلکا ہلکا درد معلوم ہوا کرتا ہے یہ درد جگر سے لیکر بے نیچے کی  
 پسلی تک منتہ ہوتا ہے اور ضعف جگر جگہ کے مرض کے بعد ہوتا ہے اور وہ امراض یہ ہیں کہ یا تو سورج  
 ہوتا ہے سادہ ہو یا مادی اور ایسا اکثر ہوتا ہے اور یا سورج و فراج نہیں ہوتا ہے بلکہ کوئی اور خرابی ہوتی  
 ہے مثلاً تفرق اتصال ہے کیونکہ جگر اسکی برداشت کر لیتا ہے اور جلدی موت کا اسکو اندیشہ نہیں  
 ہوتا مگر یہ کہ کوئی بڑی رگ پھٹ جائے اور خون بہ نکلے (اسوقت البتہ موت عاجل کا اندیشہ بلکہ یقین  
 ہوگا) شیخ نے لکھا ہے کہ جگر بہ نسبت اور عضاء کے پھٹ جانے کا زیادہ متحمل ہوتا ہے اور یہ اسلئے  
 کہ وہ گوشت کا لوتھرا ہونے کی وجہ سے ہے جس ہوتا ہے اور جو پھلی اس سے متصل ہے اہمیں کچھ  
 جس بسبب عصبی پھلی کے اجزاء ملنے سے ہوتا ہے صاحب مختار نے لکھا ہے کہ یہ جو لوتھرا طے لے لیا  
 ہے کہ جبکا جگر پھٹ جائے وہ مرجاتا ہے تو اس سے اسکی یہ مراد ہے کہ جگر کے کل مواد پھٹ جائیں  
 کیونکہ بعض اجزاء کے پھٹ جانیکا وہ متحمل ہو جاتا ہے اور جگر کا ضعف کلی طور پر اسوقت ہوتا ہے جبکہ  
 اسکی سب قوتیں ضعیف ہو جائیں اور جو ضعف جگر یعنی قوتوں کے ضعیف ہو جانے سے ہوتا ہے  
 وہ ضعف کلی نہیں ہوتا اور اکثر اوقات اسکی قوت جاذبہ اور قوت ہاضمہ کا ضعف برودت اور رطوبت کی وجہ سے



جگر پر پیشاب زیادہ ولالت کیا کرتا ہے (کیونکہ پیشاب جگر ہی سے جدا ہوتا ہے اور یہی پیشاب جگر کے مہضم کا فضلہ ہوتا ہے اسی وجہ سے جگر کی قوت باضمہ پر ولالت کرنے والا اگر ہے تو پیشاب ہی اور پانچانہ جگر کی قوت جاذبہ پر زیادہ ولالت کرتا ہے (کیونکہ جاذبہ کے قوی ہونے کی وقت پورا رفیق کیلوس جگر کی طرف کھینچ جاتا ہے اور امین سے ثقل باکل چین جاتا ہے اور جاذبہ کے ضعف کی وقت کیلوس اس کی طرف منفع نہیں ہوتا بلکہ ثقل کے ساتھ منفع ہو جاتا ہے) اور اگر ضعف قوت ماسکہ میں ہوتا ہے تو جگر کے غدار سے بھرے ہوئے کی وقت ثقل ہمیشہ زمین محسوس ہوتا (بلکہ جلد ہی سے جاتا رہتا ہے اور یہ بات اسی وقت ہوتی ہے جبکہ جگر میں غدار کے نفوذ کرنے کے وقت ثقل جگر پر عارض ہو اور اسکا ہونا لازم نہیں ہے) اور قوت ماسکہ کی تعجیل بھر بھرمین نقصان پہ جاتا ہے اور اگر ضعف قوت دافعہ میں ہوتا ہے تو سودار اور صفراء اور امیت کی تیز خون سے کم ہوتی ہے (کیونکہ دافعہ قوت کا تو یہی کام ہے کہ امین سے ہر ایک کو اپنے اپنے خاص مقام پر دفع کر دے اور یہ ہے ان سب پیڑوں سے خون الگ ہو جاتا ہے اور جب قوت دافعہ ضعیف ہو جاتی ہے تو امین سے ہر ایک کو اس کے مقام پر نہیں پہنچا سکتی اس لیے یہ سب خون کے ساتھ ملے ہوئے رہ جاتے ہیں) اور پانچانہ میں رنگ کم آتا ہے (اس لیے کہ صفراء جگر سے پتے کی طرف منفع نہیں ہوتا یہاں تک کہ پتے سے آنتوں کی طرف منفع ہو) اور پیشاب میں بھی رنگ کم آتا ہے (اس لیے کہ صفراء خون سے جدا نہیں ہوتا اور پیشاب کے ساتھ بقدر ضرورت منفع نہیں ہوتا) اور پانچانہ جانے کی ضرورت کم معلوم ہوتی ہے (کیونکہ صفراء کا یہ کام ہے کہ پتے سے آنتوں پر ریش کرے اور پانچانہ کے مقام کے عضلات میں لے کرے اور اس وقت قوت دافعہ کا یہ کام ہے کہ پانچانہ جانے کے لیے متنبہ کرے اور جب صفراء آنتوں پر نہ گرے گا تو پانچانہ جانے کی حاجت کیون محسوس ہوگی یہی وجہ ہے کہ اس کے ساتھ قوی لہج عارض ہو جاتا ہے) اور بھوک بھی گھٹ جاتی ہے (کیونکہ جگر سے سودار نہ تو تلی کی طرف دفع ہوتا ہے اور تلی سے فم معدہ پر گرتا ہے تاکہ بھوک پر متنبہ کرے) اور جو سودار ج کی قسین جگر کو ضعیف کرتی ہیں ان پر مزاج کی علامتوں سے متدلال کیا جاتا ہے (شیخ نے لکھا ہے کہ رنگ ایک ایسی چیز ہے جس سے مساوات جگر کی حالت پر استدلال کیا جاتا ہے کیونکہ اگر کمبود کا رنگ زرد سفیدی مائل ہوتا ہے اور کبھی اس کے رنگ میں سنہری اور غباریت بھی ہوتی ہے جیسا کہ ہم دلائل اخر جہ میں لکھ آئے ہیں اور



پلیون کے اُن کناروں کو کہتے ہیں جو پیٹ سے ملے ہوئے ہیں دہک اُنکی دوسری جانب کو جو پیٹھ سے ملی ہوئی ہے (مؤلف کہتا ہے) ضعف جگر ضعف جگر اکثر سورمزج سے ہوتا ہے عام اس سے کہ سورمزج سادہ ہو یا مادی اور ضعف جگر کی پہچان یہ ہے کہ جگر کے افعال میں ضرر پیدا ہو جائے بلا اسکے کہ ورم یا کسی پھوٹے کی کوئی علامت پائی جائے اور مکیوڈ کا رنگ دیکھو وہ شخص جس کے جگر کی بیماری پوشیدہ ہو اور جس پر ظاہر ہو مگر جگر ضعیف ہو تا چلا جائے کہ ذکر الیوم اکثر زردی اور سفیدی کی طرف مائل ہوتا ہے کیونکہ تمام اعضا کا اصلی رنگ سفید ہے مگر حالت صحت میں خون کے زیادہ ہونے سے یہ رنگ کم ظاہر ہوا کرتا ہے اور جب خون کم ہو جاتا ہے تو زردی ظاہر ہونے لگتی ہے کیونکہ جب سرخ رنگ دینے والا گھٹ جاتا ہے تو رنگ زردی مائل ہو جاتا ہے یہی وجہ ہے کہ جب سرخ رنگ کی شراب میں پانی ملا دیا جاتا ہے تو ساری شراب زرد ہو جاتی ہے اور جب اس زردی میں اصلی رنگ یعنی سفیدی بھی مل جاتی ہے تو مرکب رنگ ظاہر ہونے لگتا ہے اور چونکہ ایسا اکثر ہوتا ہے اس لیے کہا جاتا ہے کہ مکیوڈ کا بھی رنگ ہوا کرتا ہے اور کبھی ٹھنڈک کی افراط کے وقت نیلا رنگ ہو جاتا ہے کیونکہ خون جم جاتا ہے اور جلد کثیف پڑ جاتی ہے اور جلد کے سورخوں کی شفاف ہوا لگنے لگتی ہے اور ضعف جگر کو یہ بات لازم ہے کہ جب اس میں غذا نفوذ کرنے لگے تو ہلکا ہلکا درد محسوس ہوتا اسکی صحیح یہ وجہ ہے کہ جگر پر اس وقت غذا بار ہو جاتی ہے کیونکہ اس میں ہضم اور غذائیں تصرف کرنے کی قوت نہیں ہوتی اب یا تو یہ ضعف قوت جاذبہ میں ہوگا اور اسکی پہچان یہ ہے کہ پائخانہ کثرت سے آئے اور زمین کے ساتھ آئے اور رنگ سفید ہو اب اگر اسکے ساتھ پیشاب میں رنگ اور اسکے قوام میں نفیض ہو تب تو یہ سمجھ لینا چاہیے کہ صرف جگر کی قوت جاذبہ ہی ضعیف ہے نہ کہ قوت ہاضمہ بھی اور اگر پیشاب میں رنگ اور اسکے قوام میں نفیض نہ ہو اور پھر پائخانہ سفید ہو تو یہ اسکی دلیل ہے کہ جگر کی قوت جاذبہ اور قوت ہاضمہ دونوں ضعیف ہیں اور اگر جگر کی قوت ہاضمہ میں ضعف ہوتا ہے تو خون میں مائیت بڑھ جاتی ہے اور جو خون اعضا کی طرف پہنچتا ہے وہ بے ہضم ہوے پہنچتا ہے (اور منہ اور ہاتھ پاؤں میں ترسج ہو جاتا ہے) اور پیشاب کا رنگ سفید ہو جاتا ہے (یعنی شفاف مائل ہو جاتا ہے) کیونکہ اگر پیشاب میں ہضم ہو جاتا تو ضرور اسکے ساتھ فضائے منفع ہوتے اور پیشاب کو رنگ اور قوام عطا کرتے اور قوت ہاضم



اور بھی قی کا علاج یوں کیا جاتا ہے کہ فاسد خلط کا تفتیہ کر دیتے ہیں تاکہ معدہ صاف ہو جائے اور قی خود بخود منقطع ہو جائے مین کہتا ہوں قی کے لیے قابض اور معطر ادویہ کا استعمال ایسے مفید پڑتا ہے کہ قبض قی کی ضد ہے اور معطر ادویہ معدہ کے بہت زیادہ مناسب ہوتی ہیں خصوصاً وہ معطر دوا جو عذرائی بھی ہو مثلاً کنڈرا اور صطکی اور لونگ اور رب اترج اور پستہ کے چھلکے اور آب بھی اور سیب اور دھنیا اور بھوک لاینوالی ادویہ کا ذکر فساد اشتہا کے باب میں گذر چکا ہے جیسے زیرہ اور انیسون اور نانخواہ وغیرہ اور صوقت قی کے ساتھ قبض بھی ہو تو اس کا علاج دشوار ہے اور اس وقت مین نہایت نافع دوا املی اور آلو بخارے کا پانی ہے کہ یہ دونوں مادہ کو اسفل کی جانب متوجہ کر دیتے ہیں اور اپنی ترشی سے قی کو تسکین دیتے ہیں اور اسی صورت مین علاج یوں کرنا چاہیے کہ قابض ادویہ کا استعمال تو اوپر سے ہو اور طبیعت کی تسکین نیچے سے کی جائے یعنی نرم حقن جو بنفشہ اور بومقشر اور بابونہ اور سپستان اور خار خشک اور بورہ اور تربہ اور شکر سرخ وغیرہ سے بنائے جائیں ان کا استعمال کر لیا جائے کہ طبیعت کو نرم کر دینگے مولف کہتا ہے جگر کے امراض اور اس کے مزاجوں کی علامتیں

جگر کی حرارت کی یہ علامتیں ہیں شدت کی پیاس اور بھوک کی کمی اور سوزش اور پیشاب کا رنگین ہونا اور گرم ادویہ سے ضرر پانا اور برودت کی یہ علامتیں ہیں دونوں ہونٹھون اور زبان کا سفید ہونا اور پیاس کی کمی اور قارورے کا سفید رنگ ہونا اور چہرے کی رونق کا جاتے رہنا اور بھوک کا بچہ بڑھ جانا اور یبوست کی یہ علامتیں ہیں منہ کی خشکی اور پیاس اور پیشاب کی رقت اور نبض کی سختی اور بدن کی لاغری اور کمزوری اور رطوبت کی یہ علامتیں ہیں منہ کا تہج اور زبان کی ترمی اور پسلیوں پر کے گوشت کا پتلا ہونا اور پیاس کی کمی اور مرکب مزاجوں کی علامتیں یہی ہیں کہ مذکورہ علامتیں مرکب کر لیا جائیں مثلاً جگر کی حرارت اور یبوست کی یہ علامت ہے کہ سخت پیاس ہو اور بھوک کم ہو اور نبض مین سختی ہو اور پیشاب مین رقت ہو وغیرہ (میں کہتا ہوں معدہ جگر کا شریک ہے اس لیے جگر کی حرارت اور برودت اور یبوست اور رطوبت معدہ مین بھی اپنا اثر کرتی ہے اسی لیے پیاس کی شدت اور بھوک کی کمی جگر کی حرارت پر دلالت کرتی ہیں اور پیاس کی کمی اور بھوک کی زیادتی جگر کی برودت پر دلالت کرتی ہیں حالانکہ ان دونوں باتوں کا تعلق معدہ سے ہے) اور باقی علامتوں کا جگر کے مزاج پر دلالت کرنا اس کی لمیت ظاہر ہے اور شریک



اور جو کچھ ہمیں ہوتا ہے کبھی اسکو ڈال دیتا ہے اور کبھی نہیں ڈالتا اس کے علاوہ سور مزاج معدہ کو ضعیف کر دیتا ہے اور معدہ ضعیف ہو جانے کی وجہ سے ادنیٰ چیز کا بھی شعل نہیں ہوتا اور ڈال دینے کا قصد کرتا ہے اور مؤلف کے کلام اور ملازمۂ اشیاء مستقذہ للطعام من لفظ الطعام لفظ ملازمۃ سے متعلق ہے اور فنی یہ ہیں کہ کبھی تو اور تمہوع اور غشیان کا یہ سبب ہوتا ہے کہ کھانے میں ہمیشہ گندی چیزیں پڑی ہوں اور ہرقندی نے یہ لکھا ہے کہ اگر اذیت دینے والا مادہ معدہ کے جوف میں رہنیش کرتا ہے تو اس سے وہ حالت عارض ہوتی ہے جسکا نام قیہ ہے اور اگر معدہ کے جرم میں نفوذ کر جاتی ہے تو اس سے ابکائی پیدا ہو جاتی ہے (اور اس ابکائی میں ذرا الکلیف اور اذیت بھی ہوتی ہے کیونکہ معدہ کے جرم میں نفوذ کر جانے کی وجہ سے آسانی کے ساتھ معدہ سے یہ مادہ نہیں دفع ہوتا اور قیہ میں بھی کبھی آسانی ہوتی ہے جبکہ مادہ جوف معدہ سے تثبیت نہ ہو جائے ورنہ تثبیت کے وقت قیہ میں بھی دشواری ہوتی ہے کذا فی شرح الاسباب) مؤلف کہتا ہے علاج قابض اور خوشبودار دوائیں قیہ کو روکتی ہیں (قابض چیزیں معدے کو جمع کرتی ہیں اور ہکو مضبوط کرتی ہیں اس سے قوت ماسکہ قوی پڑ جاتی ہے اور خوشبودار دواؤں کو معدہ کے ساتھ مہبت زیادہ مناسبت ہے اور اسے ساری روحوں اور قوتوں کو تقویت پہنچتی ہے) اور عتبی بھوک لگانوالی دوائیں ہیں وہ سب متلی کو اور ہر وقت کے جی متلانے اور ابکائی اور قیہ کو فائدہ کرتی ہیں (کیونکہ طبیعت ان کے سبب سے معدہ میں کی چیز کو روک رکھتی ہے اور حرکت قیہ سے حرکت نہیں کرتی) اور کھنکی جو ساق اور دھنیے اور گلاب کے زیرے اور نساجن سے ترکیب دی جاتی ہے یہ قیہ سے تسکین دینے میں بحد مفید ہے (کیونکہ اس کھنکی میں یہ سب باتیں ہیں قبض اور عطرت اور شفا طوأت اور خدیج حسن اور قیہ کی تسکین کے لیے انہیں باتوں کی ضرورت ہے) اور قابض چیزوں کا لیب بھی مفید ہوتا ہے اور اگر قیہ کے ساتھ پیٹ بھی بستہ ہو تو بھگی ہوئی املی کا پانی نہایت درجہ مفید پڑتا ہے (بشرطیکہ قیہ کا سبب سور مزاج حار ہو کیونکہ املی میں ہے اور صفا رکود ستون کی راستے نکالتی ہے اور گرم معدہ کی تقویت کرتی ہے) اور بھی ایسی صورت میں ایسا بھی کرتے ہیں کہ قیہ کے روکنے کے لیے تو قابض دواؤں کا استعمال کرتے ہیں اور طبیعت کی تسکین نرم حقون سے کرتے ہیں (کہ اسے طبیعت کی تسکین جاتی رہتی ہے بلا اسکے کہ قیہ کے سبب سے اسہال لانے والی دواؤں سے ضرر پہنچے)



کر دیتی ہے اور اپنی تکرر کرنے والی ترکیفیت سے بھی فہم معدہ کو اذیت دیتی ہے (یا سادہ سور مزاج ہوتا ہے  
 کہ اپنی کیفیت سے فہم معدہ کو اذیت دیتا ہے) اور یہ سور مزاج اکثر گرم ہوتا ہے (کیونکہ یہ فہم معدہ کے مزاج  
 سے ضد رکھتا ہے اور دونوں فاعلی کیفیتوں میں قوی کیفیت ہے) یا اسکا سبب کسی گندی چیز کا خیال کرنا  
 ہوتا ہے جیسے کہ کوئی شخص شہد کو گندگی خیال کرے دحکایت ہے کہ ایک شخص کو یہ مرض تھا کہ اکثر وہ  
 اسی قسم کے خیال کیا کرتا تھا اور ابکائیوں لیا کرتا تھا ایک طبیب حاذق سے بھی اُسے اسکی شکایت  
 کی اُسے اُسکو یہ ترکیب بتائی کہ تم جو ہے کے سر کے برابر گلقدار اور اسپرنگی بھر کے پانی ڈالو اور  
 اُسے یہاں تک ہلاؤ کہ بالکل تھوک کی طرح ہو جائے یہ سننا تھا کہ اُسے فریادی اور مادہ کے دفع  
 ہونے سے اُسکو آرام ہو گیا) اور یا اسکا یہ سبب ہوتا ہے کہ کھانے میں ہمیشہ وہ چیزیں پڑی ہوں جو  
 کھانے کو گندہ کر دیتی ہوں جیسے مکھی وغیرہ (اور اسکا سبب یہی ہے کہ تخیلات بدنی حوادث کے موجب  
 ہوا کرتے ہیں پس جب آدمی کسی گندی چیز کا خیال کرتا ہے یا اُسے دیکھ لیتا ہے اور یہ دیکھ لیتا قوت تخیل  
 میں مستحکم ہو جاتا ہے تو معدہ میں بھی گندگی پیدا ہو جانے کا موجب ہو جاتا ہے اور معدہ اس اذیت  
 پاتا ہے اور کہ اہت کرنے لگتا ہے اور ابکائیوں آنے لگتی ہیں) یا اسکا سبب یہ ہوتا ہے کہ پیانے  
 اور فساد ہضم سے چکا ہو کہ معدہ فاسد غذا سے اذیت پا کر ضعیف ہو جاتا ہے اب جو غذا بھی اُسپر وارد  
 ہوتی ہے اُسکو ڈال دیتا ہے) میں کہتا ہوں جو وقت معدہ کو کوئی ایسی حالت عارض ہو کہ اُسکو اس  
 امر کی طرف محتاج بنادے کہ وہ کسی چیز کو منہم کے راستے سے باہر نکالے تو وہ حالت دو حال سے  
 خالی نہیں یا تو اس حالت کے ساتھ وہ حرکت بھی پائی جائیگی یا نہیں اگر نہ پائی جائے (بلکہ صرف حالت  
 ہی حالت ہو) تو اسکا نام متلی ہے اور اگر حرکت بھی ہو تو دو حال سے خالی نہیں یا تو اس حرکت سے وہ چیز  
 بھی باہر نکل آئیگی جسکے دفع کرنے اور باہر نکالنے کا ارادہ ہے یا نہیں اگر نکل آئے تو فریاد ہوا بکائی  
 پس ان تینوں میں یہ فرق ہوا کہ متلی میں تو صرف حرکت کی طرف میلان ہی میلان ہوتا ہے (اور  
 حرکت نہیں ہوتی) اور ابکائی میں حرکت ہوتی ہے مگر مادہ دفع نہیں ہوتا اور قوی میں حرکت بھی ہوتی  
 ہے اور مادہ بھی دفع ہوتا ہے اب اگر متلی جگہ گڑے اور برابر ہے تو اسکا نام تقلب نفس یعنی جی کا ٹپنا  
 ہے اور سور مزاج سادہ بھی انکا سبب ہوا کرتا ہے کیونکہ ہر طرح گرم یا سرد مادہ معدہ کو اذیت دیتا ہے  
 اسی طرح سور مزاج سادہ بھی معدہ کو اذیت دیتا ہے پس معدہ اسکے دفع کرنے کے لیے حرکت کرتا ہے



یا روغن کدور و روغن گل میں ملا ہوا یا صندل اور روغن گل دونوں ملے ہوئے اسے معدہ کو قوت پہنچتی ہے اور کبھی اسپین کا قور بھی ملا دیا جاتا ہے عمدہ مرہم (صفراوی سچکی کے لیے) سفید موم دھویا ہوا (تاکہ موم میں جو گرم اور لطیف جوہر ملا ہوا ہے وہ دور ہو جائے اور موم معتدل ہو جائے اور ہرے دھینے کا پانی اور مغز تخم کدو اور روغن بنفشہ اور گلاب اور جو بھر کا نور اسکو نیم گرم استعمال کیا جائے تاکہ اسکا نیم گرم ہونا خلا میں کے ارضاء پر اعانت کرے اور معدے تک دوا کا اثر پہنچ جائے اور معدہ میں کا کھنچاؤ جاتا رہے) اور خوشکی کی سچکی ہو تو روغن بنفشہ اور لعاب سپول یا روغن گل اور سپول اور گلاب دیا جائے اور جہاں تک اسپین خوشبودار اور معطر ادویہ کا استعمال ہو اسی قدر بہتر ہوا و ردہ سب ادویہ بھی دیے جائیں جنکو ہم معدہ کی تقویت میں لکھ آئے ہیں اور مادی سچکی کی تسکین دینے کے لیے سخت سخت حرکتوں کا کرنا عجیب تاثیر ہے یہ طرح چھینکین لینا اور تر کرنا بھی ہے اور ان دونوں سے کم (تاثیر اور نفع میں) سانس کا روکنا اور زور زور سے چلانا ہے (کیونکہ سانس کا روکنا دل میں گرمی لاتا ہے اور حرارت کو ہیجان میں لاتا ہے) اور غفلت کی حالت میں پانی کی ریزش سے ایک ساتھ بدن کا تھر تھرا جانا خصوصاً منہ پر ٹھنڈا پانی چھڑک دینے سے ایک ساتھ تھر تھرا جانا بھی سچکی کو مفید ہے اسی طرح اچانک غصہ اور خوشی کا عارض ہونا بھی ہے اور کھٹ مٹھی بھی کا بہت کھا لینا اسی وقت سچکی لاتا ہے میں کہتا ہوں جو سخت سخت حرکتیں ہیں وہ مادی سچکی کے دفع کرنے میں اسلئے مؤثر ہوتی ہیں کہ اسے حرارت منتشر ہو جاتی ہے اور بیٹھے ہوئے اخلاط حرکت کرنے لگتے ہیں اور تحلیل ہو جاتے ہیں یہی سطح نفس کا روکنا اور چھینکین لینا اور زور سے چلانا اور اچانک کا غصہ اور خوشی وغیرہ بھی ہے اور یہ جو مؤلف نے لکھا ہے اور اہل خاص محشر یا الخشخاش تو محشر کے معنی مغلط کے ہیں یعنی وہ آلودہ یا کج خلق خاش ملا کر غلیظ کر لیا جائے وہ دینا چاہیے مؤلف کہتا ہے۔ تو اور ابگانی اور متلی انکاسب یا تو صفراوی خلط ہوتا ہے اور یا جلا ہوا سودا جیسے مرق والون کی تین ہوتا ہے کہ یہ خلط اُنکے معدہ پر گرتا ہے اور معدہ کو اپنی حدت اور لذع سے اذیت دیتا ہے اور معدہ کو اُنکے دفع کرنے پر متقاضی بنا دیتا ہے اور اگر یہ خلط قعر معدہ کو اذیت دیتا تو یہ ضروری بات ہے کہ معدہ کو اس پر مجبور کرنا کہ اسکو اسفل سے دفع کرے پس لامحالہ فم معدہ ہی کو اُس سے اذیت ہے (یا اسٹرخار پیدا کرنے والی رطوبت ہوتی ہے جو فم معدہ کو ترکر دیتی اور دھلا دھلا ہٹ پیدا



بند ہو جائیگی اور جو دو این فم معدہ کو قوی کرتی ہیں اُنکے دینے سے یہ غرض ہے کہ فم معدہ موزی کے  
 اثر کو کم قبول کرے اور جب اُسکا اثر کم ہوگا تو سچکی بھی نہ بڑھیں گی اور فلونیا میں دونوں باتیں ہوتی ہیں بخیر  
 اور تقویت بھی اور جو قرص مؤلف نے لکھی ہے وہ نہایت عجیب النفع ہے کیونکہ زعفران فم معدہ کو  
 قوی کرتی ہے اور منضج مادہ ہے اور گرمی لاتی ہے اور ایون کی اصلاح بھی کرتی ہے اور گلاب کے  
 پھول مقوی اور مادہ کے پختہ دینے والے ہوتے ہیں اور مصطکی اور باجھر یہ دونوں محلل ہیں اور گرمی  
 لاتے ہیں اور تگر طوبت کو پیشاب کے راستوں کی طرف متوجہ کر کے اُسکو پیشاب کے ساتھ نکال دیتی  
 ہے اور ایلا اُسکو پانخانہ کے راستوں کی طرف دفع کرتا ہے اور ایون مخدر ہوتی ہے یہی وجہ ہے کہ یہ  
 قرص یعنی اور سر دھکی کو بے انتہا نافع ہوتی ہے اور جو شانہ مؤلف نے لکھا ہے وہ بھی بے انتہا  
 مفید اور عظیم النفع ہے کیونکہ ستا در طوبتون کو اسفل کی طرف متوجہ کر دیتی ہے اور معدہ کو خوب تنگ  
 کر دیتی ہے اور نہری اور پہاڑی پودینہ یہ دونوں محلل اور سخن ہیں اور پستہ کے اوپر کے چھلکے تسکین بخش  
 اور مقوی ہوتے ہیں اور پوست خشناب مخدر ہے اور یعنی اور باردا اور صفراوی اور حار کو اسلئے جمع کیا  
 (یعنی یعنی کے ساتھ باردا کو اور صفراوی کے ساتھ حار کو اسلئے ملا یا کہ باردا اور حار سے سادہ حار اور سادہ  
 باردا مراد ہے) پس یعنی سے مادی اور باردا سے سادہ اور صفراوی سے مادی اور حار سے سادہ مراد ہے  
 اور یہ قرص اور جو شانہ دونوں کو یکساں مفید ہے) مؤلف کہتا ہے - غذائیں اگر یعنی چکی ہو  
 تو کلیان نکلے ہوئے کبوتروں کے بچے یا چوزے یا چربان کہ یہ سب مصالحہ دار ہوں یعنی حسنین  
 سوکھا دھنیا اور مصطکی اور کالی مرچ اور دالچینی اور زعفران پری ہو اور اگر صفراوی چکی ہو تو چوزے اور سے  
 کا گوشت ہے کیونکہ یہ زیادہ تر ہوتا ہے) بشرطیکہ ہضم قوی ہو اور لوکی یا آلو بخارا حبکو خشناب سے گاٹھا  
 کر لیا جائے اور سوکھے دھینے اور ہرے دھینے سے خوشبودار کیا جائے یا پھلے ہوئے جو کا آتش اور  
 دھنیا دیا جائے اور جو چکی خشکی سے ہو اس میں آتش اور گہیوں کے پانی کے ساتھ یا خشناب اور لوکی کے  
 ساتھ چوزے دیے جائیں یا سویوں کے ساتھ لیکن ان سب میں سوکھا دھنیا ضرور ہو کیونکہ اس میں  
 قبض اور خندیراقتیرید اور سخن ساتھ ہی ہوتی ہے) لگانے کی دو این ٹھنڈی اور یعنی چکی میں تین  
 سوسن کاتیل یا کٹ کاتیل یا روغن گل باجھر اور مصطکی اور لونگ کے ساتھ ملا ہوا اور باجھر اور مصطکی اور زعفران  
 اور نبشہ اور ستونگ کے پانی کے ساتھ انکالپ کیا جائے اور اگر صفراوی چکی ہو تو لوکی کے بیج یا روغن نبشہ



ایارچ فیکر یا عصا زہ فستقین یا جو شانڈہ پودینہ اور نمک ہندی سے کیا جائے اور صفراوی کا  
 مہل خساندون اور میوؤں کے جو شانڈہ سے اور خساندون میں وہ دو این بھگوئی جائیں  
 جو نم معدہ کی تقویت کریں جیسے گلاب کے پھول اور سوکھا دھنیا وغیرہ پھر تفتہ کے بعد مزج کی  
 تبدیل اور عضو کی اصلاح کی طرف توجہ کرنا چاہیے اور دواؤں میں (یعنی تبدیل کرنا) والی دواؤں  
 میں (مخدر و دوائیں بھی ملائی جائیں اور وہ دوائیں جو نم معدہ کی تقویت کریں جیسے فلو نیا ہے  
 کہ انہیں تقویت اور تحلیل کے ساتھ بخدیر بھی ہوتی ہے) اور لغی اور ہرودت کے لیے ایک قرص  
 بھی ہے جسکا نسخہ ہے زعفران اور گلاب کے پھول اور صطکی اور پانچھ ہر ایک چار مثقال تکرر  
 ایک مثقال آلو مثقال بھر افیون پاؤ مثقال اور کو یہ بھی اختیار ہے کہ ادویہ کی مقدار کو بڑھا گھٹا  
 بھی ہو مگر مریض کی حالت پر نظر ہے اور انہیں دونوں کے لئے جو شانڈہ ہے ستا اور  
 اور پستے کے چھلکے اور پودینہ اور مہاڑھی پودینہ اور پوست خشخاش (تخدیر کے لیے) اب اگر  
 مادہ غلیظ ہو تو اس جو شانڈہ کو غصلی کھین پر چھانا جائے کہ اسکی تاثیر اس بابت نہایت عجیب ہوتی  
 ہے اور صفراوی اور حار کے لیے اس اشجو سے بہتر کوئی چیز نہیں ہے جو پوست خشخاش اور گلاب  
 کا زیرہ ڈال کر پکا یا گیا ہو اور اوپر سے ہساوچن اور شربت گلاب ملا دیا گیا ہو یا اسکے لیے مستحی  
 سیب کا شربت گلاب کے ساتھ ہے یا خرفہ کا شیرہ شربت سیب کے ساتھ اور اکثر غلبہ حرارت کے  
 وقت خرفہ کے شیرہ میں کافور ملا دینے کی بھی ضرورت پڑتی ہے اور تھوڑی سی افیون چار خور زعفران  
 سے اصلاح دینے کے بعد عجیب النفع ہے اور جو کھلی خشکی سے ہو تو اسکو اکثر شروع شروع میں وہ اشجو مفید  
 ہوتا ہے جو روغن بادام اور شربت نیلوفر سے تھوڑی افیون ملا کر مدبر کر لیا جائے اور آہن جہا شک ہو سکے  
 خشخاش کا استعمال رکھے اور جو کھلی کی چکی مستحکم ہو جائے اس سے اچھے ہونے کی امید اٹھادی جائے ہاں  
 اگر کچھ زندگی کے بڑھانے کی ایسی ہی حرص ہو تو جو پیرین ہننے لکھیں انکا استعمال کیے جائے (کیونکہ  
 اگرچہ ان سے اسکی امید تو نہیں ہو سکتی کہ اصلی رطوبتیں عود کر آئیں تاہم اتنا تو ہوتا ہی ہے کہ دن بدن خشکی کے  
 بڑھنے کو مانع آتی ہیں اور باقی رطوبتوں کو تحلیل ہونے سے بچاتی ہیں) میں کہتا ہوں مخدر اور نم معدہ  
 کی قوی کرنے والی دواؤں کے استعمال کا حکم اسلئے کیا جاتا ہے کہ نم معدہ کے سن ہو جانے کے بعد  
 اسکو موزی کا احساس کم رہ جائیگا اور اسوقت میں وہ موزی کے دفع کرنے کا ارادہ نہ کرے گا اور چسکی بھی



جیسا کہ محرق پتون میں ہوتا ہے جسمین رطوبتین بالکل تحلیل ہو جاتی ہیں یا اس وقت ہوتا ہے جبکہ نہایت گرمی کرنے والی چیز کھالی جائے (یعنی جو چیز فم معدہ کو نہایت گرم کر دے) جیسے جوارش کوئی ہے اور کبھی سحلی کا سبب کسی چیز کی غلظت ہوتی ہے جس سے فم معدہ میں غلظت پیدا ہو جائے جیسے کہ وہ سحلی جو غلیظ اور لسدار فم کی وجہ سے پیدا ہو یا یہ کہ وہ چیز فم معدہ کو لذع کرے جیسے کہ وہ سحلی جو رنگاری صفراء کی وجہ سے پیدا ہو یا کھٹی چیز کے کھانے سے اور کبھی سحلی نہایت پس کی وجہ سے بھی ہوتی ہے جو فم معدہ میں تشنج پیدا کر دے کیونکہ یہ خشکی مجتمع ہونے اور مقبض ہونے کو مستلزم ہوتی ہے اور اس قسم کی سحلی صرف محرق پتون ہی کے بعد ہوتی ہے کیونکہ محرق پتون رطوبتوں کو تحلیل کر دیتی ہیں اور انہیں گھلا دیتی ہیں یا ان استفراغون کے بعد ہوتی ہیں جو خشکی پھیلاتی ہیں اور موزی کے پہچاننے کی یہ صورت ہے کہ جو سورفراج سادہ سے پیدا ہوا اسکی جو علامتیں ہیں وہ ظاہر طور پر موجود ہونگی اُسے اُسکو پہچان لیا جائے اور جو موزی مادی ہوگا اسکی پہچان اُس مادہ سے ہوگی جو زمین نکلیگا اور جو مواد کی علامتیں ہیں وہ بھی ظاہر ہونگی (جبکہ بیان متعدد بار ہو چکا) میں کہتا ہوں سحلی ایک حرکت ہے جو انقباضی تشنج اور انبساطی تمدد سے مرکب ہوتی ہے گویا کہ فم معدہ تشنج ہو کر اکٹھا ہو جاتا ہے تاکہ خوب مستعد ہو کر اسی حرکت کرے جو موزی کو دفع کر دے جیسا کہ کوئی شخص کسی چیز کو پھاندنے کا قصد کرتا ہے کہ پہلے تو وہ اپنے سارے بدن کو خوب تول لیتا ہے اُسکے بعد حرکت کرتا ہے اور یہ حرکت فم معدہ کو موزی کی وجہ سے عارض ہوتی ہے اور یہ موزی یا تو ہوا کی خشکی ہوتی ہے کہ یہ قابض ہے اور کثیف ہے اور مسامات کو بند کر دیتی ہے اور تحلیل ہونے سے روکتی ہے اور یا گرمی ہوتی ہے کہ یہ ہوست اور تشنج پیدا کرتی ہے اور یا کوئی لسدار خلط ہوتا ہے کیونکہ یہ فم معدہ میں غلظت پیدا کرتا ہے اور یا صفراء یا کوئی ترش کھانا ہوتا ہے کیونکہ یہ دونوں لذع کرتے ہیں اور استفراغی سحلی غایت ہوست کی وجہ سے ہوتی ہے اور یہ نہایت ردی اور مہلک ہے اور موزی کی علامتیں یا تو اُنکے اسباب کے دیکھنے سے معلوم ہو سکتی ہیں اور یا مواد کے لوازم سے جیسا کہ ہم کئی بار لکھ چکے ہیں مؤلف کہتا ہے علاج جو موزی مادی ہو اسکا یہ علاج ہے کہ اول اول تر سے مادہ کا استفراغ کیا جائے (پھر بھی اگر کچھ باقی رہ جائے تو دوبارہ اس سال سے استفراغ کیا جائے یعنی مادہ کا استفراغ تو



بہت کم اثر قبول کرتا ہے اور ترتیب غذاء کے خراب ہو جانے یعنی غذا کی بے ترتیبی سے یہ مراد ہے کہ جو کھانا زود ہضم ہو وہ دیر ہضم کھانے کے بعد کھایا جائے اس میں یہ ہوتا ہے کہ زود ہضم کھانا جلدی سے ہضم ہو کر دیر ہضم غذا پر تیرنے لگتا ہے جس سے خود بھی بگڑتا ہے اور جس سے ملتا ہے اس کو بھی بگاڑتا ہے یا یہ کہ کوئی ملین غذا ہو اس کو قابض غذا کے اوپر کھایا جائے کیونکہ ملین غذا قابض غذا کو بلا ہضم ہونے نکال دیتی اور غیر وقت میں غذا کے استعمال کرنے سے یہ مراد ہے کہ کھانا اسی حالت میں کھایا جائے کہ معدہ میں استلزام موجود ہو یا یہ کہ کوئی شخص کھانے سے قبل ریاضت کا عادی ہو وہ ریاضت سے قبل کھانا کھالے اور ریاح سے اور قرحون سے وہ ریاح اور قرحے مراد ہیں جو معدہ کو کھانے پر تھل ہونے سے مانع و مزاحم ہوں اور اس قسم کے اسباب جو معدہ کو غذا پر تھل نہوتے ہیں بہت سے ہیں اور مؤلف نے جو کچھ لکھے ہیں وہ بطور نمونہ کے ہیں ٹکو چاہیے کہ سوج سوج کر اور اسباب پیدا کر داور یہ بھی خوب کان کھو لکر سن لو کہ ہضم کا فساد تمامی بیماریوں کی جڑ ہے ذرا مہربانی کر کے اس کا خیال ضرور رکھو کہ ہضم میں کوئی فتنہ نہ آئے اور مؤلف نے اس کا علاج ایسے نہیں لکھا کہ اس کا علاج یہی ہے کہ جو اسباب بیان ہوئے ان سے پرہیز کیا جائے یا یہ کہ جو اخلاط معدہ پر گرین ان کو دفع کر دیا جائے یا مزاج کی تعدیل کی جائے اور یہ سب باتیں ایسی ہیں جو سب کو معلوم ہیں یا یہ کہ پچھلے امراض میں مذکور ہو چکی ہیں مؤلف کہتا ہے پچھلی یہ فم معدہ کی حرکت ہے جو موزی کے دفع کرنے کے لیے پیدا ہوتی ہے اب یہ موزی یا تو فم معدہ کی برودت ہوتی ہے جیسا کہ شدت کی سردی میں سفر کرتے والوں کو عارض ہوتا ہے دھندلک کئی وجہ سے موزی ہوتی ہے ایک تو یہ کہ ٹھنڈک غذا کو فاسد کر دیتی ہے اور اس کو ردی کیفیت پر متغیر کر دیتی ہے اور دوسرے یہ کہ ٹھنڈک چونکہ اعتدالی کیفیت سے متجاوز ہوتی ہے اس معنی کہ فم معدہ کی ضد ہو کر اس کو بحیثیت تضاد بھی اذیت دیتی ہے تیسرے یہ کہ فم معدہ میں قبض اور تشنج پیدا کرتی ہے چوتھے یہ کہ مسام کی قابض اور کثیف ہوتی ہے اس وجہ سے ریشون کے سوراخوں میں وہ چیز جیسا کہ انہیں سے تحلیل ہو جانا ضروری ہے بند رہتی ہے اور اذیت دیتی ہے اور یا فم معدہ کی حرارت ہوتی ہے گرمی کئی وجہ سے موزی ہوتی ہے ایک تو اس وجہ سے کہ اعتدال سے متجاوز ہے اس معنی کہ بحیثیت تضاد موزی ہے دوسرے یہ کہ غذا کو جلا دیتی ہے اور دھواں بنا دیتی ہے تیسرے یہ کہ فم معدہ میں تشنج پیدا کرتی ہے



تازہ دوا ہوا دودھ ہے کہ آئین مائیت بہت زیادہ ہوتی ہے اور آئین باوجود چکناچی کے حرارت بہت ضعیف ہوتی ہے اسوجہ سے جلد بگڑ جاتا ہے اور دھوان دینے لگتا ہے اور کھٹا پڑ جاتا ہے یا یہ کہ غذا کی ترتیب بگڑ جائے کہ جو غذا جلد ہضم ہونے والی ہو اسکو دیر ہضم غذا کے بعد کھائے چنانچہ شرح میں آتا ہے یا یہ کہ غذا کا استعمال غیر وقت میں کیا جائے (یعنی جو وقت اس کے استعمال کا ہو اس وقت اسکو استعمال نہ کیا جائے بلکہ ایسے وقت استعمال کیا جائے کہ معدہ میں اتلا ہوا اور پچھلے کھانے کا کچھ بقیہ موجود ہو یا یہ کہ غذا کھائے پر سخت حرکت کی جائے کہ کیونکہ حرکت اسکو ہلا دیتی اور اس کے اجزاء کو ایک جگہ سے دوسری جگہ کو نقل کر دیتی ہے اسوجہ سے ہضم حید نہیں ہوتا کیونکہ ہضم کامل ہونیکے لیے اسکی شرط ہے کہ معدہ کا ہر جز غذا کے ہر جز کو اپنی طبیعت پر متغیر کرے اور یہ بات اسی وقت ہوتی ہے جبکہ غذا معدہ سے ٹپ رہے اور ہلے نہ رہے (نہیں) یا یہ کہ غذا کے بعد زیادہ پانی پینے کا اتفاق ہو کہ کیونکہ پانی غذا اور معدہ کے جرم کے درمیان حائل ہو جاتا ہے اور غذا پر معدے کے اتمال کو مانع آتا ہے اس کے علاوہ پانی غذا کو معدے کے اوپر تیرا دیتا ہے اور اس وقت ہضم کامل نہیں ہو سکتا اور کبھی ہضم کا فساد خود نفس معدہ ہی کی طرف سے ہوتا ہے (نہ کہ غذا کی طرف سے) مثلاً یہ کہ معدہ اس قدر گرم ہو کہ غذا جل جائے یا یہ کہ معدہ میں ریاہ اور قرحے ہوں کہ معدہ کو غذا پر چھٹی طرح لپٹنے نہ دین (ریاہ کا کام یہ ہے کہ معدہ میں کھنچاؤ پیدا کرتے ہیں اور اس کے اجزاء کو غذا سے نہیں ملنے دیتے اور اکثر غذا کو معدہ کے منہ تک بھی بند کرتے ہیں اور قرحوں کی یہ حالت ہے کہ جب کھانا قرحوں پر پہنچتا ہے تو انکو اذیت دیتا ہے اسوجہ سے معدہ کھانے سے بیزا ہوجاتا ہے اور اسپرین لپٹتا یا یہ کہ معدہ پر تلی یا کچیہ سے رزقی خلط گرے (سودا یا صفرا) اور غذا کو فاسد کرے جیسا کہ اس قسم کا فساد ہضم مرقی لوگوں کو ہوتا ہے (کیونکہ ان لوگوں کے معدوں پر کثرت سے سودا اگر تباہی میں کہتا ہوں ہضم کے فاسد ہو جانے سے یہ مراد ہو کہ ہضم میں کوئی آفت عارض ہو جائے لیکن فاعل ہضم ایسی قوت ہضم کی طرف سے آفت نہ ہو بلکہ قوت ہاضمہ تو درست حالت پر ہو یا نیمہ ہضم ردی ہو اور کسی سبب سے جنکو مؤلف نے لکھا کسی خراب کیفیت پر متغیر ہو جائے (پس بطلان ہضم اور فساد ہضم میں یہی فرق ہو کہ ہضم کا بطلان قوت ہاضمہ کی خرابی سے ہوتا ہے اور ہضم کا فساد کسی اور وجہ سے ہوتا ہے اور قوت ہاضمہ کامل ہوتی ہے اور زیادہ غذا میں قوت ہاضمہ کا تصرف اس لیے مختل ہو جاتا ہے کہ زیادہ کھانا قوت ہاضمہ سے



یہ نفوت ہے خشک دھنیا گلاب کا زیرہ ہر ایک ایک درہم باجھڑ اور مصطکی اور کنڈرا اور انیسون ہر ایک نصف درہم طباشیر اور لک اور بئر ہر ایک پاؤ درہم مائیں شقال بھر مشک خر نو بہ بھر (یعنی بقدر چارہم) ان سب کو باریک پسکیر شکر کے گلقد کے ساتھ استعمال کریں اور غذا و مرغ کے چوزون اور مرغیوں اور سال بھر کے بکری کے بچہ کا گوشت پکا ہوا اور گرم مصالحہ اور سوکھا دھنیا پڑا ہوا اور سنگ شیب کا معده لٹکانا ہضم کی تقویت کرتا ہے اور معده کے دردوں کو فائدہ کرتا ہے (یعنی بالخاصہ اور سنگ شیب کی کئی قسمیں ہیں سفید اور سیاہی مائل شفاف اور کالا زردی مائل اور سبز جالینوس کہتے ہیں کہ یہ خاصیت شیب سبز میں ہوتی ہے اور میں نے اسکو اپنی گردن میں لٹکایا ہے کئی لمباں معتدل تھی کہ معده کے منہ تک پہنچتی تھی اور مجھے فائدہ بھی ہوا انتہی میں کہتا ہوں قرص دو کا نسخہ ہے سرخ گلاب ۷ درہم عصارہ غاف اور طباشیر اور سنبل ہندی ہر ایک سوا درہم اور رب السوس ایک درہم ان سب کو پانی میں گوندھ کر ٹکیان بنالین مقدار شربت ایک شقال - اور قرص انبر باریس کبیر کا نسخہ ہے عصارہ انبر باریس منفر تحم لکھی منفر تحم تربہ ہر ایک تین درہم گل سرخ تربخین ہر ایک چھ درہم کھٹوت اور رب السوس اور طباشیر اور تحم کاسنی اور مصطکی اور باجھڑ اور عصارہ غاف ہر ایک دو درہم اور مجھڑ اور لک اور یونہ ہر ایک دو درہم زعفران ایک درہم ان سب کو باریک کوٹ کر آب تربخین میں گوندھ کر اور گوندھ کر ٹکیان بنالین مقدار شربت ایک شقال اور اگر اسی نسخہ میں تربخین اور منفر تحم تربہ اور تحم کھٹوت اور رب السوس اور مصطکی اور غاف اور لک کم کر دیں تو قرص انبر باریس صغیر ہے لیکن اسکو بجائے آب تربخین کے سکخین یا عاب پیچول میں گوندھا جائیگا مولف کہتا ہے یہ ہضم کا فساد یعنی بگڑ جانا یعنی کھانے کا بعض ردی کیفیتوں پر متغیر ہو جانا اسکا سبب یا تو غذا کی بے احتیاطی ہوتی ہے کہ مقدار مقدار سے زیادہ کھائی جائے اور قوت ہاضمہ اس میں اپنا تصرف نہ کر سکے (کیونکہ جب منفعل زیادہ ہو جاتا ہے تو ائمن فاعل کی تاثیر زیادہ ضعیف ہو جاتی ہے) اسی سبب یہاں غذا ردی کیفیت مثلاً ترشی پر متغیر ہو جاتی ہے) یا یہ کہ غذا مقدار معاد سے کم ہو اور اسکو جتنا قوت ہاضمہ منفعل ہونا چاہیے تھا اس سے زیادہ منفعل ہو جائے اور حلجائے یا یہ کہ اسکا جو ہر سرع الفساد ہو جیسے تازہ مچھلی ہے کہ اس میں رطوبت بہت ہوتی ہے اور اسکا جو ہر نہایت نحیف اور کمزور ہوتا ہے کہ جلد بگڑ جاتا ہے یا یہ کہ تغیر کی طرف جلد متحول ہو جائے جیسے کہ



جو بارد ہو اور سورمزاج حار ضعیف سبب ہوتا ہے کیونکہ قوت ہاضمہ کو جلتا ضرر بار د سے پہنچتا ہے اسقدر حار سے نہیں ہوتا کیونکہ ہضم حرارت ہی سے ہوتا ہے اسوجہ سے حرارت کو قوت ہاضمہ سے زیادہ مناسب ہے اور سورمزاج یابس اور سورمزاج رطب یہ دونوں بہت کم ایسا ہوتا ہے کہ حرارت اور برودت کے اعتدال کے وقت قوت ہاضمہ میں کوئی ضرر پیدا کریں ہاں کبھی ایسا تو ضرور ہوتا ہے کہ سورمزاج یابس ذبول پیدا کر دے اور سورمزاج رطب اشتقاق پیدا کر دے غرضکہ معدہ کا کوئی سورمزاج ہو قوت ہاضمہ کو ضعیف کر دیتا ہے زیادہ تر سورمزاج بارد رطب کہ یہ بقیہ اسباب کے اعتبار سے زیادہ سبب ہوتا ہے اسی طرح ضعف اشتقاق کے اور جقدر اسباب ہیں ان سب میں بھی سببیت کے اعتبار سے یہی سورمزاج پیش رو ہے اسلئے کہ یہ قوت ہاضمہ کو ضعیف کرتا ہے اور خود معدہ کے جسمانی جوہر کو کمزور کر دیتا ہے کیونکہ وہ بودا ہوتا ہے اور اس کا کمزور ہوتا یا اسکے اوجھ و خیرہ کا کمزور ہو جانا ضعف ہاضمہ کا بہت قریب سبب ہے اور کھانے کے معدہ پر چڑھانے کو سورہضم میں شمار کرنا زیادہ مناسب ہے نسبت اسکے کہ اس باب سے اسکو شمار کیا جائے اسکے علاوہ یون بھی کہہ سکتے ہیں کہ جب کھانا معدہ پر چڑھ آیا تو قوت ہاضمہ اسکے ہضم سے عاجز آگئی کیونکہ ہضم اسی وقت کامل ہوتا ہے جبکہ کھانا معدہ کے قعر میں ہو اور کھانے کا معدہ سے جلد اتر جانا اگر یہ قوت ماسک کے ضعف کی وجہ سے ہو تب تو اسکو اس باب میں شمار کر سکتے ہیں اور اگر ایسا کسی غذا و فریق کی وجہ سے ہو تو اسکو فساد ہضم کے باب میں داخل کرنا چاہیے اور بعض نسخوں میں اس طرح وارد ہے او بسرعتہ نزول لایکون الغذاء مریق یعنی یا فساد ہضم غذا کے جلد اتر جانے سے ہو مگر یہ جلد اتر جانا کسی پھسلا دینے والی غذا کی وجہ سے نہ ہو بلکہ قوت ماسک کے ضعف سے ہو اور اس نسخہ کے بعد کوئی اشکال نہیں رہتا (اگر اشکال ہوتا ہے تو صرف اسی متداول نسخہ کی تقدیر پر ہی ہر وہ او بسرعتہ نزولہ کما لیکون عند الغذاء المریق مؤلف کہتا ہے علاج (جو نقصان یا بطلان سورمزاج کی وجہ سے ہو اس میں) مزاج کی تعدیل کرنا چاہیے اور اکثر ہضم کا نقصان اور بطلان برودت اور رطوبت سے ہوتا ہے (چنانکہ مذکور ہوا) اور اسکے لیے یہ دو تین مفید ہیں گلفندہ اور تہنج کی جوارش اور جوارش سفر علی قابض اور مہی کا شربت مطیب (خوشبو دار کیا ہو) خواہ صرف یہی یا یہ کہ مصطلکی اور باچھڑ اور لونگ میں ملا کر اور اسکے لیے تھیں یہ تین قرص عود اور قرص لیمو اور قرص انبر یا لیس اور ہضم کو قوی کرنے واسلئے کچھ سفوف بھی ہیں اور انجملہ



ایسا ہوا ہے اور ہوتا ہے کہ بعض آدمیوں نے پیاس کی شدت کے وقت نہار منہ ٹھنڈا پانی پی لیا اور انکو شفا ہو گئی جنکو طبیب نہار منہ ٹھنڈا پانی پینے سے روکتے تھے اور اپنی رائے میں خطا کرتے تھے دیکھو کہ انکا یہ گمان تھا کہ ان لوگوں میں ہضم کا نقصان معدے کی برودت سے ہے اور درحقیقت ایسا تھا بلکہ معدے کی حرارت اسکا سبب تھی اس سے انکی پیاس اور شدت بکڑتی تھی اور پیاس کے علاج میں گرمائیوں کے استعمال سے پیاس سوا ہو جاتی ہے لہذا ان اطباء کی رائے کی مخالفت اور نہار منہ ٹھنڈا پانی پینے کی طرف ناچار ضرورت پڑتی ہے اور اسکی تاثیر نہایت قوی ہوتی ہے کیونکہ خاص ہوتا ہے اور غذا سے نہیں ملتا پس معدہ کے جرم میں نفوذ کر جاتا ہے اور اسے فراج کو معتدل کر دیتا ہے جس سے ہضم کامل ہونے لگتا ہے اور جو سورم فراج سرد ہوتا ہے وہ باقی اخرجہ کے اعتبار سے نقصان ہضم یا بطلان ہضم کا نشاء زیادہ ہوتا ہے کیونکہ ہضم ایک طرح کا پکنا ہے اور پکنا نقطہ حرارت ہی سے ہوا کرتا ہے اور نقصان ہضم اور بطلان ہضم کے علاوہ صنعت اشتہار کے اور جتنے اسباب ہیں ان سب سے زیادہ یہی سورم فراج سبب ہوتا ہے اور معدے کے جرم کا رادہ اسے ریشون کی بناؤ کا ضعیف ہونا یہ سب اسباب سے زیادہ قریب ہے (یعنی اگر معدہ کا جرم ضعیف ہو تو یہ بطلان ہضم کا زیادہ تر سبب ہوتا ہے) اور کبھی یہ مرض معدہ کے اوپر غذا کے چڑھ آنے سے ہوتا ہے (کیونکہ ہضم کامل قعر معدہ میں ہوا کرتا ہے) جیسا کہ دودھ اور شراب اور گرم روٹی کے استعمال کے وقت ہوتا ہے (دودھ میں رطوبت اور چکنائی اور تخیر زیادہ ہوتی ہے اور شراب میں رطوبت اور حرارت اور تخیر زیادہ ہوتی ہے اور گرم روٹی میں بخار یہ رطوبت کے فضلے بکثرت ہوتے ہیں اور عرضی حرارت بھی ہوتی ہے جسکے سبب سے یہ چیزیں معدہ پر چڑھ آتی ہیں) اور نیا معدہ سے غذا کے جلد اتر جانے کی وجہ سے یہ مرض ہوتا ہے (کیونکہ ہضم اسوقت ہوتا ہے جبکہ معدے میں غذا اٹھ رہے اور تھوڑی دیر قوت کرے اور جب وہ جلد اتر جائیگی تو ہضم کا نقصان اسی قدر ہوگا جبکہ ضروری مدت کی پابندی نہ کرنے میں توقف ہوا ہے) جیسا کہ اس غذا کے کھانے کیوقت ہوتا ہے جو مرق ہو یعنی آئین بھسلا دینے کی قوت ہو (جیسے آلو بخارا ہے) میں کتنا ہون ہضم کے گھٹ جانے اور جاتے رہنے سے وہ آفت مراد ہے جو ہضم کو اس کے فاعل یعنی قوت ہضم کی وجہ سے عارض ہو یعنی قوت ہضم کی خرابی سے ہضم میں فتور آتا ہے اور اسکا سبب کبھی تو معدہ کا سورم فراج ہوتا ہے اور قوی سورم فراج وہ ہوتا



بنائے جائیں اور جبکہ سفر میں گرم پیاس کا اندیشہ ہو تو تخم خرقہ اور سرکہ یا گچھین کی کثرت کی جائے اور جو پیاس  
غلظ یا لسداری خلط سے ہو تو مار لعل کا استعمال کیا جائے یا گرم پانی اور شکر کا یا جلاب کا ملھی اور انیسون  
کے ساتھ (کیونکہ گرم پانی میں دھونے کی قوت چونکہ بہت زیادہ ہے اسوجہ سے غلظ اور لسداری  
خلط کو ہٹا دیتا ہے خصوصاً اسوقت جبکہ اُسکے ساتھ متطع اور لطیف اور منضج اور جالی پتھر بھی ہو یعنی  
شکر اسکے علاوہ گرم پانی معدے کے جرم کو نرم کرتا ہے اور اس میں استرخاء پیدا کرتا ہے اسوجہ سے  
پیاس کی تسکین دینے والی مائیت کو اس میں نفوذ کر جانا آسان ہو جاتا ہے) اور اگر پیاس لانے والا  
خلط نکالیں ہو تو آتش جو دیا جائے (کیونکہ آتش جو علاء کرتا ہے اور پاک کرتا ہے اور دھو دیتا ہے اور لزع  
اور سوزش کو تسکین دیتا ہے) اور یہ سب باتیں اسوقت ہونا چاہئیں جبکہ معدہ کا خوب تقیہ ہو جائے اور  
جو کچھ فضلے اس میں ہوں وہ سب قویا و ستون کے ذریعہ سے نکال دیے جائیں اور اگر پیاس کا سبب  
کاٹھی یا لسداری یا کمین غنائیں ہوں تو انکے ہضم کرنے اور معدہ سے نیچے اتارنے کی تدبیریں کی جائیں  
(اور ان سے معدہ کا تقیہ کیا جائے) میں کہتا ہوں معدہ میں گرمی کا بڑھ جانا کبھی تو اُسکے سور مزاج  
سادہ کی وجہ سے ہوتا ہے اور کبھی کسی گرم خلط کے معدہ میں یا کسی اور شراکت عضو میں ہونکی وجہ سے  
ہوتا ہے اور کبھی کسی گرم کھانے کی وجہ سے ہوتا ہے اور کبھی بخار وغیرہ کی وجہ سے ہوتا ہے اور کمین  
مچھلی میں سب باتیں موجود ہوتی ہیں یعنی وہ کمین بھی ہوتی ہے اور لسداری بھی اور غلظ بھی اس وجہ سے  
طبیعت اسی چیز کی طالب ہوتی ہے جو اُسکو دھو ڈالے اور زیرہ کر ڈالے اور قیق کر کے دفع کر دے  
اور کبھی جگر کے مجاری میں سدہ کا آ جانا بھی پیاس کا موجب ہوا کرتا ہے مگر اسکو مؤلف نے یہاں ایسے  
تین ذکر کیا کہ مستقار کے مباحث میں اسکا ذکر آجائیکا اور کبھی پیاس کا باعث اسکے سولے اور کوئی  
سبب بھی ہوتا ہے جبکہ ہم مستقار اور ذیابیطیس میں ذکر کرینگے یہی وجہ ہے کہ مؤلف نے  
یہاں یہ پیاس کے کل اسباب کو پورے طور پر نہیں بیان کیا (وہ نہ آئندہ کے مباحث میں  
بنظر ضرورت اُن کا لکھنا تکرار میں شمار ہوگا) مؤلف کہتا ہے۔  
ہضم کا گھٹ جانا اور جاتا رہنا ہضم کا نقصان یا بالکل نہ ہونا یہ سور مزاج  
کی وجہ سے ہوتا ہے جو معدہ کو ضعیف کر دے یہاں تک کہ سور مزاج خار سے بھی  
(کیونکہ ہر فعل کا کمال اُسی وقت ہوتا ہے جب کہ مزاج میں اعتدال ہو) اور یہاں اوقات



اور نہما حرارت سے دور نہیں ہوتی بلکہ اُسکی سختی اور زیادہ ہو جاتی ہے یہاں تک کہ وہ سوکھ جاتی ہے  
 اگر وہاں پراسکی ڈبو دینے والی رطوبت نہو اسی سبب سے طبیعت پانی کی طلبگار ہوتی ہے تاکہ لسدار  
 چیز گھل جائے جسکا حرارت سے گھلنا ممکن نہیں ہے بلکہ گرم رطوبت سے جیسے مچھلی کا سریش ہے کہ یہ  
 نہیں گھلتا مگر گرم پانی سے اور ٹھنڈے پانی سے نہیں گھلتا اور جب اسپر ایک بار یا دو بار پانی پیلیا  
 جاتا ہے تو پانی اپنی لطافت اور اپنے قوام کی رقت کی وجہ سے ماسا رقیقا میں نفوذ کر جاتا ہے اور  
 اتنی دیر معدہ میں نہیں ٹھہرتا کہ یہ لسدار چیز پوری پوری گھل جائے اسی لیے طبیعت دوسری بار پانی کی  
 طالب ہوتی ہے اور اسی طرح رہتا ہے یہاں تک کہ وہ خوب گھل جائے اور پھیل جائے اور منفع ہو جائے  
 یا اپنی غلظت سے پیاس لاتی ہے کیونکہ گاڑھی چیز اپنے اجزاء کے نہایت درجہ مجتمع ہونے کی  
 وجہ سے نہ تو ہضم ہوتی ہے اور نہ گھلتی ہے اور فراط کی گرمی اس میں غلظت اور خشکی کو اور زیادہ کر دیتی ہے  
 اسوجہ سے کہ حرارت کا یہ کام ہے کہ لطیف اجزاء کو تحلیل کر ڈالے پس اسوقت میں یہ خلط یا غلظت  
 طبیعت کو اسکا شوق دلاتی ہے کہ وہ پیلی ہو کر دفع ہو جائے (اسوجہ سے طبیعت پانی کی طالب ہوتی  
 ہے اور جہاں ایک یا دو بار کے پینے سے نہیں گھلتی تو پیاس برابر لگتی رہتی ہے شیخ بوعلی سینا لکھتے  
 ہیں کہ غلیظ چیز اس لیے پیاس لاتی ہے کہ حرارت اسکی طرف متوجہ ہو کر اسکو ہضم کر ڈالے کیونکہ یہ چیز دیر ہضم  
 ہوتی ہے پس معدہ کی حرارت کی تقویت کرتی ہے اور طبیعت اسکی لپک اور حرارت کی تسکین  
 کرنیوالی چیز کی مشتاق ہوتی ہے اور کمین مچھلی میں یہ سب باتیں مجتمع ہیں (یعنی اس میں کمین بھی ہوتی  
 ہے اور غلظت بھی اور چچا ہٹ بھی اسی وجہ سے پیاس لاتی ہے) علاج اگر دل کی فرط حرارت  
 سے پیاس کا غلبہ ہو تو ٹھنڈی اور سردے دار خوشبوؤں سے اُسکا علاج کریں کیونکہ انکی طرف طبیعت  
 کا زیادہ میلان ہوتا ہے اور ان میں بہت جلد اور زیادہ قبول کرتی ہے جیسے کھیر اور لکڑی اور صندل  
 اور گلاب اور عرق بید اور عرق نیلوفر وغیرہ اور پینے کی چیزوں اور لگانے کی تیلی اور گاڑھی چیزوں سے  
 جنکا بیان دل کے علاج میں گذر چکا ہے دل کی تبرید کیجئے اور اگر معدہ کی فرط حرارت سے  
 پیاس کا غلبہ ہو تو تخم خرفہ اور تخم ترب کا شیرہ سکھین کے ساتھ دیا جائے اور اسی طرح پرکڑھی اور کھیر  
 اور لو کی کے سچون کا شیرہ بھی ہے اور انکے پانی بھی آدراں بوز کا پانی شکر کے ساتھ بہت نافع ہے  
 اور اسی طرح ترش خیسارندہ بھی مفید ہیں (جو سوکھے گوشت اور زرد آلو اور آلو بخارا اور زرنشک سے



اور مناسب بھی یہی تھا کہ ان دونوں کو ایک ہی کر دیا جاتا (کیونکہ حرارت منفرد بھی محلل ہے پھر کیا وجہ  
 کہ مؤلف نے اسکو محلل سے علیحدہ کیا مگر ممکن ہے کہ محلل سے محلل خارجی مراد ہو جیسے کہ گرم ہوا وغیرہ  
 ہے اور حرارت منفرد سے حرارت غریبہ داخلی مراد ہو فافتوا واللہ اعلم) اور مؤلف نے ترش اور چری  
 اور نمکین چیزوں سے اسلئے پرہیز بتایا کہ یہ حیرین اور بھوک بڑھاتی ہیں (اگر ایسا آدمی ان چیزوں کا  
 بھی شوقین ہوا تو غضب آجائے گا پیٹ ہی پیٹے پیٹے اس پیچھے کی عمریت جائیگی اور پیٹ نہ بھرے گا  
 ابھی تھوڑا عرصہ ہوتا ہے کہ ہمارے ایک مہربان کو یہ مرض ہو گیا تھا اور انکو یہ بھی شوق تھا کہ لیمو پر  
 نمک اور سیاہ مرچ چھڑک کر اکثر کھاتے رہتے تھے جبکہ نتیجہ ہمنے تو ہمیشہ یہی دیکھا کہ کئی وقت کھانا  
 کھاتے تھے اور دن بھر انکی جیب فضولیات سے بھری رہتی تھی جبکہ دن بھر چارہ کی طرح کھاتے  
 رہتے تھے مگر بالآخر نہایت ضعیف تھے اب تھوڑے روز سے انکو نہیں دیکھا خدا اپنے اپنا حکم کرے  
 اسی لیے مؤلف نے اس شخص کے لیے مٹھی شراب تجویز کی ہے اور خلط اور کیرٹون وغیرہ کا دور کرنا  
 بہت آسان ہے) مؤلف کہتا ہے عطش (یعنی شدت کی پیاس کیونکہ طبیوں کی یہی  
 اصطلاح ہے کہ پانی کی افراط کی خواہش پر عطش کا استعمال کرتے ہیں جب یہ کہتے ہیں کہ لفلان عطش  
 تو اس سے یہی مراد ہوتی ہے کہ اسکو شدت کی پیاس ہے) اور اسکا یا تو یہ سبب ہوتا ہے کہ دلی حرارت  
 بڑھ جائے (ہمیں نسبت ٹھنڈے پانی کے ٹھنڈی ہوا سے زیادہ تسکین ہوتی ہے یا معدہ کی حرارت  
 بڑھ جائے (ہمیں نسبت ٹھنڈی ہوا کے ٹھنڈے پانی سے زیادہ تسکین ہوتی ہے یا یہ کہ کوئی خطا کوئی  
 غذا پیاس لاتی ہے یا تو اسوجہ سے کہ اس میں طوحت یعنی نمکینی ہوتی ہے پس وہ طبیعت کو اس امر کا شوق  
 دلاتی ہے کہ اسکو پانی سے دھو ڈالے (تاکہ اسکا ضرر جاتا رہے اسلئے پانی کی خواستگار ہوتی ہے  
 کیونکہ پانی بہت بڑا دھونے والا اور رقیق کرنے والا اور معدے کے فضول کو اپنی رطوبت سے تسکین  
 کرنے والا ہوتا ہے کہ معدہ کے سطح پر اپنے جاری ہونے اور بہنے سے انکو دور کر دیتا ہے اور یہ ایک  
 یا دو بار پانی پینے سے متاثر و منفصل نہیں ہوتا کیونکہ پانی اپنی لطافت کے سبب سے عضو کے تمام  
 اجزاء میں نفوذ کر جاتا ہے اور جب ٹھنڈا پانی ہوتا ہے تو وہ پیاس کو اور بڑھا دیتا ہے کیونکہ وہ نمکین کو  
 گاڑھا کر دیتا ہے پھر یہ نمکین ایک تو اپنی نمکینی سے پیاس لاتا تھا اب اپنی غلط سے بھی پیاس لگاتا ہے  
 اور اس سے پیاس بڑھ جاتی ہے) یا اپنی چچا ہٹ سے پیاس لاتا ہے (کیونکہ لیسہ پر خیر معدہ پر جسم جاتی



بھوک کو خوب تسکین دیتی ہے اور قابض کھٹی اور کھٹھی شراب لذع اور قبض کی وجہ سے بھوک کو اور بڑھاتی ہے اور پرانا ہونے کی قید اسلئے لگائی کہ یہ حرارت خوب پیدا کرتی ہے اور اس میں عطریات بھی خوب ہوتی ہے اور زری اور خالص ہونے کی قید اسلئے لگائی کہ ٹی ہوئی شراب کی تخمین کم ہو جاتی ہے اور شراب میں جو رطوبت پانی سے پیدا ہوتی ہے وہ معدیہ فیض اور کائف اور لذع کو زائل نہیں کرتی جو طرح کہ چکنی چیز زائل کرتی ہے کیونکہ سبب لطافت کے عمل کرنے سے پہلے معدے سے اتر جاتی ہے اور نہ ہمارے منہ پینے کا یہ سبب ہے کہ تخمین زیادہ ہوا اور غذا میں نہ مل جانے کی وجہ سے معدے کے فضولوں میں اس کی ٹہر زیادہ قوی ہوا اور کئی پیالیاں پینے کی یہ وجہ ہے کہ جو چیز تھوڑی ہوتی ہے اس سے کوئی معتد بہ اثر نہیں حاصل ہوتا اور زیادہ سے باقی اعضا کو ضرر پہنچتا ہے میں کہتا ہوں کھانے کی اشتہاء بڑھ جانے اور اس پر حرص ہو جانے کو شہوت کلبیہ کہتے ہیں اور شہوت کلبیہ اسکو اسلئے کہتے ہیں کہ اس شخص کی خصلت کتے کی سی ہو جاتی ہے جیسے وہ ہر وقت کھانے کو تکتا رہتا ہے اس طرح یہ بھی اور اسکا سبب وہ ترش خلط ہوتا ہے جو فم معدہ کا لذع کرتا ہے نیز یہ خلط لیسہ اور خلطوں کو فم معدہ سے چھانٹ دیتا ہے جنکی وجہ سے بھوک رکتی ہے اور جب انھیں کا تصفیہ ہو جائیگا تو بھوک کا کوئی مانع نہ رہیگا یا سر سے حاذقہ لے معدہ پر گرتے ہیں اور فم معدہ کا لذع کرتے ہیں اور لیسہ اور خلط کو چھانٹتے ہیں مگر ایسا بہت کم ہوتا ہے اور ان دونوں میں فرق یہ ہے کہ جب ترش خلط ہوتا ہے تو اس کے ساتھ کھٹی کھٹی طعم کارین بھی آتی ہیں اور زہرہ کی کوئی علامت بھی نہیں موجود ہوتی بخلاف اس صورت کے جبکہ فم معدہ پر زہرے گرین یا پیٹ میں بڑے بڑے کیرے ہوتے ہیں جو غذا کے معدہ میں جاتے ہی غذا کو نگل جاتے ہیں اور غذا کی حاجت بدستور باقی رہتی ہے اور کیروں کے ہونے کی یہ پہچان ہے کہ انکار نیکنا اور کریدنا محسوس ہو یا یہ کہ افراط کی حرارت ہوتی ہے جو انیوالی غذا کو تحلیل کر ڈالتی ہے اور بدل کی خواہشمند ہوتی ہے اور اسکی یہ پہچان ہے کہ اس کے ساتھ سخت پیاس بھی ہو یا یہ ہوتا ہے کہ سیدہ تفرغ یا قوی تحلیل کی وجہ سے بدن بالکل خالی ہو جائے کیونکہ اس وقت یہ ہوتا ہے کہ جو کچھ معدہ میں ہے اسکو اپنی ضرورت کے لحاظ سے گین چوس لیتی ہیں اور رفتہ رفتہ معدہ پر ہاتھ صاف کرنے لگتی ہیں پس معدے کی طرف سے کھانے کا تقاضا ہوتا ہے اور اسکی یہ پہچان ہے کہ اس بھوک سے پیشتر اشتہاء اور تحلیل کے اسباب ہو چکے ہوں اور یہ بھی واضح ہو کہ افراط کی حرارت بھی اس سبب میں داخل ہے



شہوتِ کلبیہ یعنی بھوک کا حد سے بڑھ جانا اس کا سبب ترش خلط ہوتا ہے جو معدے کے منہ پر اپنی ترشی سے لگتا ہے اور وہ یا سودا رہتا ہے یا بلغم یا حاذقہ ہوتے ہیں جو سر سے معدے کے منہ کی طرف اترتے ہیں پھر اسپر اپنی حدت سے لذع کرتے ہیں یا بڑے بڑے کیرے ہوتے ہیں جو غذا اُچک لیجاتے ہیں اور معدہ اور بدن بھوکا رہ جاتا ہے اور یہ بات چھٹی ہوتی ہے کہ کیرے فاسد پٹری ہوئی رطوبتوں کی کثرت سے نہون جو انھیں گھیرے ہوتی ہے کہ یہ معدہ کے گندہ ہونے اور اس کے غذا سے متفر ہونے کو مستلزم ہے نہ کہ شہوتِ کلبیہ کو یا افراط کی حرارت ہوتی ہے (جو بدن کی رطوبتوں کو تحلیل کرتی ہے اور جب یہ حرارت رطوبتوں کو تحلیل کر چلتی اور تنہا رہ جاتی ہے تو فم معدہ کو چوسنے لگتی ہے) جیسا کہ طولانی بخاروں کے بعد ہوا کرتا ہے اور یا اس بھوک کا یہ سبب ہوتا ہے کہ بدنی استفرغ کے زیادہ ہو جانے سے بدن بالکل خالی ہو جائے (جیسا کہ اسہال وغیرہ کے بعد ہوا کرتا ہے) یا یہ کہ کسی اور تحلیل کی وجہ سے بدن کی سب رطوبتیں صرف ہو جائیں (غرض کہ خلاصہ کلام یہ ہے کہ طبعی بھوک اُس وقت لگتی ہے جبکہ فم معدہ خلومعدہ کا احساس کرے اور طحال سے اسپر کرنے والا سودا اس کا لذع کرے اور بھوک کی زیادتی اُسی وقت ہوگی جبکہ معدہ کے زیادہ خالی ہونے کا زیادہ احساس ہو یا لذع کا زیادہ احساس ہو یا دونوں کا زیادہ احساس ہو) علاج (جو شہوتِ کلبیہ ترش یا حاذقہ سے ہو اسپر) چکنی اور مٹھی چیزیں کھلائی جائیں (چکنی چیزیں تو اس لیے کہ خلط کی ترشی اور حدت کی تعدیل کرتی ہیں اور تلپین اور ارخا کرتی ہیں اور نضج دیتی ہیں پھر لذع اور سوزش جاتی رہتی ہے اور خلط منفع ہو جاتا ہے اور پیل جاتا ہے اور مٹھی چیزیں اس لیے کہ تلپین کرتی ہیں اور قبض اور کافت کو دور کرتی ہیں اور چکنی چیزوں سے بڑھ کر نضج دیتی ہیں اور غلیظ فضلوں سے جلا کرتی ہیں اور انھیں مہا دیتی ہیں) اور ہر تیز اور تلپین چیز اور ترش چیز قطعاً چھوڑ دی جائیں (کیونکہ یہ چیزیں اپنے لذع سے بھوک کو بڑھا دیتی ہیں) اور نہار مٹھی اور پرانی اور خالص شراب کے کئی پیالے پیے جائیں (استعمال شراب کا باعث تو یہ ہے کہ شراب غلیظ خلطوں کو لپکاتی اور انھیں لطیف کرتی ہے اور معدے کے نیچے اتارتی ہے اور سودا کو پھسلا دیتی ہے اور اس کی آفت کو قطع کر دیتی ہے اس کے علاوہ شراب میں ایک طرح کی عطریات ہوتی ہے جو فم معدہ کے موافق ہے اور اس کی تقویت کرتی ہے اور روح کو بڑھاتی ہے اور شراب میں میٹھا ہونے کی قہید اس لیے لگائی کہ یہ



اُس کا لڑنا آسان ہو جاتا ہے اسکے علاوہ مچھلی رطوبتون کو اکھاڑ دیتی ہے اور نمک کے سبب رطوبتون کی تلطیف کرتی ہے اور اپنے پس کی وجہ سے رومی خلط سے لپٹ جاتی ہے اور ساتھ لیکر نکلتی ہے اسکے علاوہ مچھلی پیاس لاتی ہے اسوجہ سے اسپر پانی بہت سایا جاتا ہے جس سے معدہ میں کھنچاؤ پیدا ہو جاتا ہے اور ذکا اشتیاق ہوتا ہے (غذا میں یہ میں مرغ کے چوزے اور سال بھر کی بھڑکا گوشت) تاکہ رومی خلط مقدار اور کیفیت میں بڑھ نہ جائے اور تاکہ یہ غذا میں جلد ہضم ہو جائیں اور اُرک نیچے اُترنا آسان ہو جائے مگر شور بہ دیکر اور داہنی اور تھیں کرنا لے تخم ڈال کر (تاکہ رومی خلط باہر کو دفع ہو جائے) اور دن کو صبح کے وقت کرمانی زیرہ اور نیسون ہر ایک تین درہم اور موثرہ نصف درہم اور کالی پٹر اور کالی پٹر اور کالی پٹر اور آملہ ہر ایک نصف درہم شراب کے سرکہ میں ایک دن رات سب بھگوئی جائیں اور چھانکریلا دی جائیں (کیونکہ یہ غیسائدہ غلیظ خلطوں کا اسہال کرتا ہے اور اُرک کی تقطیع کرتا ہے اور معدے کی تقطیع کرتا ہے) پس اگر خلط اس سے پاک نہ تو یوں اُسکا استفراغ کیا جائے ایلیچ نیر ایک درہم کالی پٹر اور کالی پٹر اور کالی پٹر اور آملہ اور نمک ہندی اور غاریقون ہر ایک نصف درہم رب السوس گوگل ہر ایک پاؤ درہم ہری سولف کے پانی میں خمر کچاں اور بڑی بڑی گولیاں بنائی جائیں (تاکہ جلد گھل نہ جائیں بلکہ دیر تک معدے میں ٹھہری ہیں) شیک کر پورا عمل کریں اور رات کو استعمال کی جائیں (اور استعمال کر کے سو رہیں تاکہ بیداری کی حرکت کی وجہ سے معدے سے جلد نہ اُتر جائیں اسکے علاوہ طبیعت سوتے وقت بال اندر کی طرف متوجہ ہوتی ہے پس سہل میں تصرف کرتی ہے اور اُسکا عمل طبیعت کے عمل کے ساتھ اسوجہ سے قوی ہو جاتا ہے) اور مصلی اور بن کے گونا گونا نیسون اور زیرہ اور ناخواہ کے چبانے کی کثرت کی جائے اور انکا تھوک نکل لیا جائے (کیونکہ ناخواہ فضلون کی تقطیع کرتی ہے اور انھیں نکال دیتی ہے اور اُرک کی تلطیف کرتی ہے اور معدے کی تقویت کرتی ہے) میں کہتا ہوں اس مرض کے لوگوں کے لیے فی نہایت عمدہ علاج ہے اور اُسکی ترکیب یہ ہے کہ اول نمکین مچھلی کھائی جائے اور اسوقت تک صبر کیا جائے کہ خوب شدت سے پیاس لگے اُسکے بعد موی کا پانی یا سیا یا خیمین پی کر ڈیڑالی جائے اور اگر کہیں تھوڑی سی دہائی بھی شامل کر لی جائے جو زعفران میں موجود ہوتی ہے تو زیادہ نافع ہوگی اور تھیں کرنے والے تخم یہ میں تخم کرفس تخم سولف تخم کثوث وغیرہ مولف کہتا ہے۔



خیرہ (بکرا الجواہرین) ہے و خمر بالتحریک رومی کیفیت کھانوں کی خواہش کرتا یا ان ادویہ کی طرف رغبت  
 کرنا جو تیز مزہ ہوں اور و خمر بالفتح اور و خام بالکسر کھانے کا گوارا نہ دیا یہ سمع سمیع کے باب سے ہے  
 بولنے میں طعام و خیم یعنی یہ کھانا رچنے پچنے والا نہیں ہے اور بھی و خمر کو دبا کے معنی میں استعمال  
 کرتے ہیں اور اسکی یہ وجہ ہے کہ اکثر بیماریاں اسی کھانے کے گوارا نہ ہونے ہی سے پیدا ہوتی ہیں انتہی اور اسی  
 قبیل سے یہ بھی ہے کہ جو حاملہ عورتوں کو تیز اور کھٹے کھانوں کی طرف رغبت ہوتی ہے اور اسکا  
 سبب وہ رومی خلط ہوتا ہے جو معدہ میں مجتمع ہو جاتا ہے اور کیفیت میں خلط طبعی معاد کے مخالف  
 ہوتا ہے جیسے حاملہ عورتوں میں دو وجہ سے خون چھٹن رک جاتا ہے ایک تو اس سے کہ وہ بچہ کی  
 غذا اور دوم اس لیے کہ اس کے سینے سے نکل کر جانے کا اندیشہ ہے پھر جو خون سینے سے نکل رہا تو  
 وہ بہت ہوتا ہے بچہ کی غذا سے بچ رہتا ہے کیونکہ بچہ بہت چھوٹا ہے پس اس بچے ہوئے خراب  
 خون سے اس خلط رومی جو مذکور ہو ہے پیدا ہو جاتا ہے اسی لیے جو تھے مہینہ کے بعد یہ فضول  
 کم ہو جانے میں اور اس قسم کے خلط کا جمع ہونا بچہ کے بگڑ جانے کو اس لیے مستوجب ہوتا ہے کہ  
 طبیعت کو ایسی چیزوں کی طرف مشتاق بنا دیتا ہے جو کیفیت میں اسکی ضد ہوتی ہیں اور جو اپنے  
 جو سے اور قطع کرنے سے اس خلط کو دفع کرتی ہیں اور جو پھر اس خلط کی ضد ہوگی جو کہ طبعی معاد کا  
 ضد ہے وہ پھر ضرور ہے کہ خلط طبعی معاد کی بھی ضد ہوگی کیونکہ خلط طبعی درمیان میں واقع ہوا  
 اور تضاد نہیں ہوتا ہے مگر اطراف میں اور طرف اور وسط میں تضاد نہیں ہوا کرتا بلکہ مخالفت  
 ہوتی ہے اور مخالفت اور تضاد میں فرق ہے کیونکہ مخالفت عام ہے اور تضاد خاص ہے کیونکہ  
 تضاد کے معنی ہیں کہ دو چیزوں میں درجہ کا خلاف ہو جیسے گرم اور سرد کہ یہ دونوں ضد ہیں اور  
 انہیں سے ہر ایک گرم سے مخالف ہیں جو گرم اور سرد کا درمیانی حصہ ہے (اور گرم اور نیم گرم یا سرد  
 اور نیم گرم میں تضاد نہیں ہے کیونکہ غایت خلاف نہیں ہے) و لطف کہتا ہے علاج  
 رومی خلط کو مولی کے پانی سے تھنی میں نکال دالا جائے (کیونکہ مولی لطیف اور قطع ہوتی ہے  
 اور اپنی حرارت سے معدے میں کی چیز کو اور پڑھالاتی ہے اسوجہ سے تھنی آسان ہو جاتی ہے)  
 اور نکالے اسکو نکال ڈالا جائے کیونکہ تک فضول کو کھلا دیتا ہے اور سردار رطوبتوں کی  
 تقطیع کرتا ہے) نکالیں مچھلی کے کھانے پر کیونکہ کھچنی فی نفسہ گرم ہوتا ہے پھر جب غذا میں ملتا ہے تو



حاصل ہوتی ہے مین کہتا ہوں یہ جو مؤلف نے کہا کہ اُن ادویہ سے مزاج کی تعدیل کی جائے  
 جنکو ہم درمعدہ مین بیان کر چکے ہیں تو مؤلف نے اُن سے وہ گرم دوائیں مراد لی ہیں جو معدہ کے  
 مزاج کی تعدیل کرتی ہیں جیسے جوارشون مین جوارش کمونی ہے جو سولف اور نیون اور مصطکی  
 وغیرہ سے بنتی ہے اور وہ بار دوائیں بھی جو معدہ کی تعدیل کریں جیسے شربت انگور خام اور  
 چو کے کا شربت ہے جو طباشیر اور کا فور وغیرہ سے تیار ہوتا ہے اور باقی اسباب کے مقابلہ کے  
 یہ معنی ہیں کہ جو خلط اسکا موجب ہے اُسکا ازالہ کیا جائے اور خون پڑھانے اور بدن کے قوی  
 کرنے کی کوشش کی جائے اور مجاری کے سد وں کو دور کر دیا جائے تاکہ طحال سے فہم معدہ پر  
 سودا و گرے اور بھوک لگائے اور اُس مرض کو دور کیا جائے جس سے طبیعت مشغول ہے  
 اور قوت جاذبہ وغیرہ کو قوی کیا جائے اور کیڑوں کو مارا جائے اور نکالا جائے اور ہتلا کو  
 تحلیل کیا جائے اور دماغ کو خورشید دار ادویہ سے قوی کیا جائے اور کھانے کی گندگی کو دور  
 کیا جائے اور غم اور سنج کے اسباب کو زایل کیا جائے اور ان سب باتوں کے طریقے مشہور  
 و معروف ہیں واللہ اعلم مؤلف کہتا ہے بھوک کا بگڑ جانا ایسا کبھی تو کسی ردی  
 خلط کی وجہ سے ہوتا ہے جو خلط طبیعت متعاد کے مخالف ہوتا ہے اور طبیعت کو اس بات کی  
 نہایت خواہش ہوتی ہے کہ اُس خلط ردی کو اُسکی ضد سے دور کرے کیونکہ ہر چیز کا ازالہ  
 اُسکی ضد سے ہوتا ہے پس (وہ ضد جسکی طرف طبیعت مشتاق ہوتی ہے) اُس غذا سے طبیعت  
 متعاد کے مخالف ہوتی ہے یعنی یہ ضد اُس خلط طبیعت متعاد کے بھی مخالف ہوتی ہے کیونکہ  
 متعاد ردی اور اُسکی ضد کے درمیان وقع ہوتا ہے اور ان دونوں میں سے ایک دوسرے کا  
 ضد نہیں ہوتا کیونکہ متعاد اگر ردی کی ضد ہوگا تو لامحالہ یہ مرض عارض نہ ہوگا جیسا کہ بیان  
 کیا گیا ہے اور اگر متعاد ردی کا ضد ضد ہوگا اور اُسکا عین نہ ہوگا تو ضرور لازم آئے گا کہ ردی کے  
 لیے دو ضدین ہوں اور ایک چیز کے لیے دو ضدین نہیں ہوتیں اور یہ ضد جسکی طرف طبیعت  
 مشتاق ہوتی ہے جیسے مٹی اور چوہ اور کولیہ اور نک اور انڈے کے چھلکے وغیرہ ہیں مین  
 کہتا ہوں بھوک کے بگڑ جانے کو عری مین و خمر کہتے ہیں اور اسکے یہ معنی ہیں کہ آدمی اُن  
 چیزوں کی خواہش کرے جو کیفیت کے اعتبار سے ردی ہوتی ہیں جیسے مٹی اور کولیہ اور دیگر چیزیں



جیسے بیکھ اور ساہی جاڑون میں مدت تک کچھ نہیں کھاتے کیونکہ انکے بدنوں میں جو خام خلط ہوتا ہے اسی کو طبیعت استعمال کر لیتی ہے اور اس قسم میں اوپر کھلی قسم میں جہاں یہ بیان کیا ہے کہ کبھی بھوک اسلئے نہیں لگتی کہ طبیعت غذا سے زیادہ اہم کام میں مصروف ہوتی ہے یہ فرق ہے کہ اس قسم میں تو اہم کام یہ ہوتا ہے کہ جو رطوبتیں بدن میں جمع ہو گئی ہیں طبیعت انکو تحلیل کر دے اور دوسری قسم میں مرض کا دفع کرنا یہ اہم کام ہے اور عادت کر لینے کے بعد شراب کے چھوڑ دینے سے بھوک اسلئے جاتی رہتی ہے کہ شراب اپنی عطریات اور خوشبو سے دماغ کو قوی رکھتی ہے اور دماغ کی قوت ہی سے یہ بات محسوس ہوتی ہے کہ سودا رخم معدہ پر گرا ہے بھوک کا دغذغہ پیدا کر رہا ہے اور جبوقت شراب چھوڑ دی جائیگی تو دماغی قوت منقش نہوگی کیونکہ وہ اسکی عادی ہو گئی ہے کہ معاون کے ذریعہ سے ادراک کرے اور رخم اور رخم یہ دونوں بھوک کے جاتے رہنے کے سبب اسلئے ہوتے ہیں کہ یہ دونوں تمام قوتوں کو مست اور ضعیف کر دیتے ہیں اور رخم اور رخم میں یہ فرق ہے کہ رخم تو اس مصیبت پر ہوتا ہے جو واقع ہو چکی اور ہسم اس مصیبت پر ہوتا ہے جو ابھی واقع نہیں ہوئی لیکن واقع ہوا چاہتی ہے (جسکو دوسرے لفظوں میں رنج اور فکر سے تعبیر کرنا چاہیے کیونکہ رنج تو اسی بات کا ہوتا ہے جو واقع ہو چکی اور فکر آنے والی مصیبت کی ہوتی ہے واللہ اعلم مؤلف کہتا ہے علاج مزاج کی تبدیل کی جائے ان ادویہ سے حکم ہم در د معدہ میں ذکر کر آئے ہیں اور باقی اسباب کا ان ادویہ سے مقابلہ کیا جائے جو انھیں زائل کریں اور بھوک کو بڑھانے والی اور قوت دینے والی وہ ہیں یہ ہیں شربت بھی سادہ یا خوشبودار اور شربت لیمو سے سفیرلی اور پھین سفیرلی اور عسلی سرکہ اور کبر سرکہ کے ساتھ اور پودینہ سرکہ اور مویرہ منقے کے ساتھ اور صغای شامی اور پیاز اور کسین اور آمرداد اور سیب اور سماق اور کل محلل چیزیں اور نمک لگا ہوا زیتون اور کین مچلی اور پیر اور زعفران بھوک کی دشمن ہے اور بھوک کو بالکل ساقط کر دیتی ہے کیونکہ اس میں جو گرمی ہوتی ہے وہ ترشی سودا کے بالکل ضد ہے (یعنی وہ سودا جو معدے کے منہ کا قابض ہے اور اپنی ترشی سے اس میں بھوک کا دغذغہ پیدا کرتا ہے اور یہ اسوجہ سے کہ زعفران کی حرارت ان ٹھنڈے اجزاء سے ٹوٹی ہوئی ہے جو اس میں ہوتے ہیں اسی لیے یہ حرارت معدے میں استرخاء اور تسکین پیدا کر دیتی ہے اور ممکن ہے کہ یہ مضادہ غایت تفریح کی وجہ سے ہو جو زعفران سے



مین کھتا ہوں جو سبب کی اشتہاء یعنی ضعف اشتہاء کا ہوتا ہے وہی اسکا سبب بھی ہوتا ہے کہ بھوک بالکلیہ جاتی رہے کیونکہ سبب کی قوت بھوک کو بالکل کھودیتی ہے اور سبب کا ضعف بھوک کو ضعیف کر دیتا ہے اسی لیے مؤلف نے ان دونوں باتوں کے سببوں کو علیحدہ علیحدہ نہیں بیان کیا بلکہ عنوان میں دونوں کو بیان کر کے اسباب بیان کرتا چلا گیا ہے جنکا تعلق ہر ایک سے ہو سکتا ہے اور سور مزاج مفراط سے جو قوت حس اور قوت جذب کو بالکل مار دے سور مزاج بالدمراد ہے کیونکہ سور مزاج حار میں افراط کی شرط نہیں ہے بلکہ سور مزاج حار اگر غیر مفراط بھی ہوتا ہے تب بھی اشتہاء کو ضعیف کر دیتا ہے کیونکہ حرارت استرخاء پیدا کر دیتی ہے اور مواد کو بہا دیتی ہے بخلاف سور مزاج بارد کے کیونکہ برودت کا تو یہی کام ہے کہ اشتہاء کو ٹہھائے اسی لیے شمالی سفر میں اور جاڑوں میں اور ٹھنڈی ٹھنڈی ہواؤں میں بھوک خوب لگتی ہے پس برودت اشتہاء اسی وقت باطل کر گی اور اسی وقت ضعیف کر گی جبکہ خوب مستحکم ہو کر قوت حس اور قوت جذب کو باطل کر دے کہ اس وقت خواہی خواہی بھوک کم ہو جائیگی اور جو بھوک کی کمی حرارت یا غلبہ صفر آ کر ہوتی ہے اسکی پہچان ہے کہ پیاس زیادہ ہو اور منہ میں تلخی ہو جیسا کہ ہم تکو بار بار بتا چکے ہیں اسی لیے مؤلف نے حرارت کے بعد یہ وصف بھی بیان کر دیا کہ جو حرارت پانی کا مشتاق بنا دے اور خون کی کمی اور ضعف بھوک کو اس لیے مست کر دیتا ہے کہ خون کی زیادتی اور قوت کا قوی ہونا یہ تمام افعال بدنہ کے کامل ہونیکا منشاء ہوتا ہے اور خون کی کمی ان افعال کے نقصان کا موجب ہوتی ہے اور سودا کا معدہ کے منہ پر کم کرنا اسکا سبب سدہ ہوتا ہے جو طحال اور فم معدہ کے درمیان حائل ہو جاتا ہے اسی لیے احوال میں ملی بڑھ جایا کرتی ہے اور یہ جو مؤلف نے کہا ہے وذلك اما لتنبه القوة تو اس سے اس قوت کا برنگختہ ہو جانا مراد ہے جو غذا کو جذب کیا کرتی ہے اور معدے کے مزاج کی اصلاح ہو جانے کے یہ معنی ہیں کہ جو کیفیت اشتہاء کو کھوٹے ہوئے ہے وہ اس آنے والی غذا کی وجہ سے متغیر ہو جائے مثلاً یہ کہ بھوک کو کم کرنے والی کیفیت حرارت ہو اور یہ غذا بار دلفعل ہو یہی وجہ ہے کہ جس شخص کا معدہ گرم ہو تا ہو اسکی بھوک ٹھنڈے پانی سے بھڑک اٹھتی ہے اور تحلیل کی کمی کی وجہ سے بھوک کا کم لگنا اسکی وجہ ظاہر ہے کیونکہ نہ تو اس وقت طبیعت رگون سے غذا کو چوسے گی اور نہ رگین معدے سے غذا کو چوسینگے پس بھوک نہ لگے گی



اسکی وجہ یا تو یہ ہے کہ قوت جاذبہ کو غذا کے پہونچنے سے تنبیہ ہو جاتی ہے اور یا یہ کہ اس غذا کے  
معدہ کے مزاج کی تعدیل ہو جاتی ہو اور بعض آدمی ایسے بھی ہوتے ہیں جنہیں ٹھنڈے پانی سے بھوک  
لگ آتی ہے (یہ وہ شخص ہوتا ہے جبکہ معدہ گرم ہو) اور یہ اسوجہ سے کہ ٹھنڈا پانی معدے کے مزاج کی  
تعدیل کر دیتا ہے اور کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ بھوک لگی ہوتی ہے اور کھانا سامنے آتے ہی بھوک  
جاتی رہتی ہے اور غذا سے نفرت ہو جاتی ہے اسکا یہ سبب ہے کہ اس شخص کی قوت جاذبہ  
ضعیف ہوتی ہے اور کبھی نقصان اشتہا اور عدم اشتہا کا یہ سبب ہوتا ہے کہ کیرے نم معدہ پر  
چڑھ آتے ہیں (اور اسکو اذیت دیتے ہیں اور اس کے مزاج کو فاسد کر دیتے ہیں اور آنتوں کو اذیت  
دیتے ہیں اور ان کے مزاج کو فاسد کر دیتے ہیں اور معدہ کی اذیت آنتوں کی شرکت سے بھی ہوتی ہو  
اور کبھی کیروں کی گندگی اور عفونت اسکا مشتار ہوتی ہے کہ معدہ کو کھانے سے متفر ہو جاتا ہے  
خصوصاً چکنے کھانے سے کیونکہ چکنا کھانا معدے میں اتر خاوا اور رطوبت پیدا کرتا ہے اور کیروں  
کے مادہ کو بڑھاتا ہے) اور کبھی بھوک کی کمی تحلیل ہونے سے ہوتی ہے (لہذا غذا کی طرف جو کہ  
بدل تحلیل ہے طبیعت کو احتیاج نہیں ہوتی) جیسے زیادہ آرام طلب لوگوں کو ہوتا ہے (جو دن  
رات چار پانی کی غلامی کرتے ہیں اور چلنا پھرنا خلافت شان یا بلا ضرورت سمجھتے ہیں کہ ایسے  
لوگ ہمیشہ اسی کے شاک کی دیکھے جاتے ہیں کہ بھوک نہیں لگتی) اور کبھی بھوک نہ لگنے کا یہ سبب  
ہوتا ہے کہ شراب کی عادت ڈال کر کچھ چھوڑ دی جائے کیونکہ اس سے پہلے بھوک کی قوت اسکی  
خوشبو سے منتعش اور ہنگامتہ ہوتی تھی (اور بھوک لگتی تھی) اور اب وہ بات نہیں رہی اور کبھی اسکا  
سبب ہوتا ہے کہ غذا کے ساتھ کوئی چیز ایسی بھی ہوتی ہے جس سے طبیعت کو ایک قسم کی  
نفرت ہو کر رہتی ہے مثلاً کھانا کھاتے وقت کثرت سے کھیاں کھانے میں پڑ جائیں (کیونکہ وہی  
تصورات بھی بدنی حوادث کو پیدا کر دیتے ہیں) اور سارے رنج و غم بھوک کو کھودیتے ہیں (اسلئے  
کہ معدے کی طرف رطوبتوں کو حرکت دیتے ہیں یا ہضم کو فاسد کر دیتے ہیں اور معدے میں فضلہ  
مہبت جمع ہو جاتے ہیں یا یہ کہ معدے میں سور مزاج پیدا کر دیتے ہیں بلکہ سارے بدن میں کیونکہ  
نفسانی عوارض اور وہی تصورات سے بدن کا مزاج بدل جاتا ہے اور ان سب باتوں کے  
علاوہ بڑی بات یہ ہے کہ طبیعت رنج و غم میں مشغول ہو کر غذا کی طرف سے مستغنی ہو جاتی ہے



بھوک کے جاتے رہنے کا ہے اور صحت اور زندگی کا مدار کارچونکہ اسی پر ہے اسلئے اسکو بھی خلعت ہونا پڑتا ہے اور جو وقت تک کہ اعتدال سے خارج ہونا اپنی حد میں رہے یہ مرتبہ بھوک کے کم ہو جانا ہے (اور یا اسکا سبب حرارت ہوتی ہے جو طبیعت کو غذا سے ہٹا کر پانی کا شائق بنادے اور یا اسکا سبب صفرا کا غلبہ ہوتا ہے اور یا اسکا سبب ردی خلط ہوتے ہیں جو تلی اور طبیعت کے لوٹنے کے موجب ہوتے ہیں (صفرا تو اسکا سبب اسلئے ہوتا ہے کہ وہ تلخ ہے اور لذیع اور حدت آمیز زیادہ ہے اور ردی خلط اسلئے اسکا سبب ہوتے ہیں کہ اُنکے فساد سے معدہ کو اذیت پہنچتی ہے اور معدہ اُنکے دفع کرنے کے لیے حرکت کرتا ہے) اور (چونکہ یہ نسبت جذب غذا کے اُن افراط کو دفع کرنا زیادہ مہتمم بالشان ہے (اسلئے طبیعت اُنکے دفع کرنے کی طرف متوجہ ہو جاتی ہے اور غذا کے جذب کرنے سے اعراض کر لیتی ہے اسی سے بھوک کم ہو جاتی ہے یا کم ہو جاتی ہے) اسی طرح تخمون کے بعد بھی ہوتا ہے کیونکہ تخمون کے وقت بھی معدہ ایسے فاسد خلطوں سے بھر جاتا ہے کہ طبیعت اُنکے دفع کی طرف مشغول ہو کر جذب غذا سے کنارہ کش ہو جاتی ہے) اور کبھی اسکا سبب خون کی کمی اور ضعف بھی ہوتا ہے جیسے نقیہ لوگون میں اور اُن لوگون میں ہوتا ہے جنہیں افراط سے دست آتے ہیں (اور اسی وجہ سے کہ خون کی کمی روح کی کمی کی موجب ہوتی ہے اور روح کی کمی قوتوں کے ضعیف ہو جانے کی موجب ہوتی ہے اور قوتوں کے ضعیف ہو جانے کے وقت امتصاص نہیں حاصل ہوتا اور وہ معدہ کے منہ تک نہیں پہنچتا پس معدہ غذا کا تقاضا نہیں کرتا کیونکہ اسکو بدن کے خالی ہونے کی حس باقی نہیں رہتی) اور کبھی اسکا سبب ہوتا ہے کہ طحال سے معدہ کے منہ پر سودا کا انصباب کم ہوتا ہے (کوئی ایسا سدا درمیان میں پڑ جاتا ہے جو طحال اور معدہ کے درمیان حائل ہو جاتا ہے اور بھوک کا دغہ سودا کی ترشی ہی سے ہوتا ہے اور کبھی اسکا سبب یہ ہوتا ہے کہ طبیعت کسی ایسے کام میں مشغول ہوتی ہے جو غذا سے زیادہ مہتمم بالشان ہوتا ہے مثلاً مرض کا دفعیہ (کیونکہ مرض طبیعت کا دشمن ہے اور غذا کو کہ طبیعت کی دوست ہے لیکن چونکہ یہی غذا مرض کی بھی دوست ہے تو اس نسبت سے کہ دشمن کا دوست دشمن ہوتا ہے طبیعت میں اور غذا میں ایک قسم کی دشمنی بھی ہے لہذا اس معنی کہ مرض کا دفعیہ جذب غذا سے زیادہ اہم ہے) اور کبھی ایسا ہوتا ہے کہ بھوک جاتی رہتی ہے اور جب کچھ غذا استعمال کی جاتی ہے تو بھوک لگ آتی ہے اور



یہ سب اندر کی طرف متوجہ ہو جاتی ہیں اور اکٹھا ہو کر انکا تصرف غذا میں قوت کے ساتھ ہوتا ہے  
اسکے بعد کچھ روز تک تدبیر کو لطیف کیا جائے دیکھو کہ جب معدہ کی قوتیں ضعیف ہو جاتی ہیں  
تو انھیں اپنے کاموں کو شائستہ طور پر کرنا بن نہیں پڑتا یہاں تک کہ اپنی اصلی قوت پر پھر عود کر آئیں  
اور یہ بات دفعۃً تو ہونہیں سکتی ہاں بالترتیب ایسا ہو سکتا ہے اور تدبیر کے لطیف کرنے سے  
غذا کا لطیف کرنا مراد ہے یعنی اسی غذا کھائے جو مقدار میں تھوڑی اور غذا پڑنے میں بہت ہو اور  
غذا کے کم کرنے کا یہ سبب ہے کہ معدہ اسکے ہضم کرنے پر قادر رہے میں کہتا ہوں تجربہ کی یہ علامتیں  
ہیں چہرہ کا تہج سانس کی تنگی سر کی گرانی معدہ کا ہلکا ہلکا درد دھچکی سستی حرکت میں تاخیر اور رنگ  
رنگ کی زردی پیٹ اور انتون اور شریعت کا نفخ اور تھمدید کھٹی ڈکار یا تیر اور چیری ڈکار اور تلی اور کانی  
اور کرب اور قلق اور گرے ہوئے کھانیکا جو قیق حصہ ہے اسکو طبیعت بذریعہ قی کے دفع کرتی ہے اور  
جو حصہ غلیظ ہوتا ہے اسکو اسہال سے خارج کرتی ہے اور طبیعت کا اسکو دفع کرنا تہی یعنی طور پر  
ہوتا ہے جبکہ وہ زیادہ ہو جائے اور روزہ رکھنا اسکا نہایت نافع اور مفید علاج ہے مگر جبکہ ضعیف  
پڑ جائے گا اندیشہ ہو تو روزہ نہ رکھو میں اور حرکت بھی تجربہ کے لیے مفید ہے بشرطیکہ بدن مواد سے  
نہ بھرا ہو کیونکہ اگر بدن میں اسلا ہوگا تو حرکت سے یہ اندیشہ ہے کہ کمین مواد میں سہجان نہ پیدا ہو جائے  
لہذا اسکے لیے سکون اور نیند زیادہ نافع ہے اور حقون اور فلیون کا ذکر گزر چکا ہے اور قرص عود  
کے یون تو بہت سے نسخے ہیں لیکن عمدہ نسخہ یہ ہے کہ کندرا و طین خراسانی پانچ پانچ درہم لین اور  
پستہ کے سخت چھلکے تین درہم اور اگر اور کبابہ اور لالچی ہر ایک ایک درہم اور کا فور اور مشک اور کونگ  
ہر ایک نصف درہم کے کر یا ایک پس لین اور یہی کے شربت میں ملکیان باندھ لی جائیں اور مقدار  
شربت ایک درہم ہے اور شربت سیب یا شربت انگور خام کے ساتھ اسکا استعمال کریں اور میہ  
بھی کے شربت کو کہتے ہیں اور طبیب سے وہ شربت مراد ہے جس میں کچھ خوشبودار مصالح پڑے ہوں  
مؤلف کہتا ہے بھوک کی کمی یا جاتے رہنا اسکا سبب ہر وہ سور مزاج مفرد  
ہوتا ہے جو شہوانی قوت کو بالکل بارڈ اسے دیکھو کہ تو تون کا کمال اسی وقت ہوتا ہے جب کہ  
اعتدال مزاج ہو اور جب مزاج اعتدال سے خارج ہو جاتا ہے تو قوتیں ضعیف ہو جاتی ہیں اور  
جب اعتدال سے خارج ہونا جدید ہے تجاوز ہو جائے تو قوتیں معدوم ہو جاتی ہیں اور مزاجی مزاج



کہ معرے میں استرخا پیدا کر کے معدہ کی قوت کو سُست کر دیتا ہے کیونکہ گرم پانی میں جھلی پختہ  
 اور عرضی حرارت پائی جاتی ہے اسی وجہ سے آئین مصطلگی ملائی جاتی ہے تاکہ مصطلگی کے ملائیے  
 یہ ضرر جاتا رہے کیونکہ نیکرم پانی نیکرم ہونے کی وجہ سے اُس ہو ائیت کو جذب کر لیتا ہے اور  
 متلی اور ترقی کا موجب ہوتا ہے اور اسہال لانے والا فیلہ یعنی شیان لیا جائیگا یا خفیف حقہ  
 سے عمل دیا جائے (تاکہ کھانا نیچے کو جذب ہو جائے) پھر جب معدہ پاک صاف ہو جائے  
 تو کچھ ایسی دو آئین استعمال کی جائیں جن سے معدہ کو تقویت حاصل ہو (کیونکہ ضرورت ہے کہ معدہ تجنہ  
 سے پہلے ضعیف ہوگا اور جو فضلے معدہ میں تجنہ کے بعد پیدا ہو گئے ہیں انکی وجہ سے بھی ضعیف  
 ہو جائیگا) جیسے شربت سیب اور شربت انگور خام ہے قرص عود کے ساتھ یا بھی کا شربت جو مصطلگی  
 اور لونگ اور اگر وغیرہ خوشبو کی چیزوں سے خوشبودار کیا گیا ہو یا شربت بھی سادہ غرض جیسا مزاج  
 ہو اسی کے موافق اور غذا کو قطعاً چھوڑ دیا جائے (یعنی طولانی زمانہ تک تاکہ طبیعت بقیہ فاسد غذا  
 کی طرف متوجہ ہو کر اسکی اصلاح کر دے یا دفع کر دے کیونکہ جب طبیعت ہضم کرنے کے لیے کوئی غذا  
 نہیں پاتی تو جو کچھ بدن میں ملتا ہے اُسی پر جھک پڑتی ہے اور اُسکو ہضم کر ڈالتی ہے اور جس چیز میں  
 بدن کی غذا بننے کی صلاحیت نہیں ہوتی آئین کے لطیف حصہ کو تحلیل کر ڈالتی ہے اور غلیظ کچھ  
 باقی رہ جاتا ہے اُسکو دفع کر ڈالتی ہے اور چونکہ یہ مقدار میں کم ہوتا ہے اسوجہ سے آئین طبیعت کا فعل  
 بہت قوی ہوتا ہے اور یہ اسلئے کہ جب قابل کم ہوتا ہے تو آئین فاعل کی تاثیر قوی ہوتی ہے  
 اسی لیے پھر پڑتی ہے کہ معدہ کی قوت کو صلاحیت پر پھیر لائے اور معدہ میں سے اُسکی تکان کو دور  
 کر دے اور سکون اور آرام کا التزام کیا جائے (تاکہ قوتیں اور روحیں قی اور دستون کی حرکت کی  
 مشقت اور تحلیل شدہ خبر کی کمی سے راحت پالیں کیونکہ جب حرکت دینے والی قوت اپنے کام سے  
 روک دی جاتی ہے تو وہ جمع ہو جاتی ہے اور قوی ہو جاتی ہے اور راحت پاتی ہے اور قوت ہانہ  
 کو درد دیتی ہے اور یہ بات بھی ہے کہ جب اثر قبول کرنے والا ساکن ہوتا ہے تو مؤثر کی تاثیر بھی  
 آئین قوت کے ساتھ ہوتی ہے اسلئے بعد اس شخص کو حمام میں بھیجا جائے تاکہ جو کچھ بدن میں  
 ہے وہ لطیف ہو جائے اور پسینے اور بخروں کے ساتھ منفع ہو جائے اور حمام کے بعد  
 دیر تک سلا یا جائے کیونکہ سونے کی ایک ایسی حالت ہے کہ آئین قوتیں اور روحیں اور حرارت



ہے تو اس کا یہ علاج ہے کہ مادہ درم کا بعد تفسیل مزاج اور نفع مادہ کے ہتھ فراغ کیا جائے  
پھر نفع کے بعد اس کو تحلیل کیا جائے بشرطیکہ اسکے ساتھ کچھ قابض خیرین بھی ملا دیا جائے (جیسے گلاب کے  
پھول اور صندل وغیرہ) تاکہ معدہ کی قوت تحلیل ہو جائے اور جب معدہ کا درد افرات کرنا ہے (اور  
اس کا زمانہ طولانی ہو جاتا ہے) تو حد درم کو پہونچا دیتا ہے اور اکثر معدے کا درم دھوی مادہ سے  
ہوتا ہے اور اسکے ساتھ بخار بھی ہوتا ہے اور اس میں یہ مناسب ہے کہ اول فصید لیا جائے اسکے بعد بخار کی  
تیزی کو توڑا جائے اور اسکی صورت معالجہ کو ہم آمینہ چکر لکھتے ہیں اور درم پر پہلی لپ لگا جائے  
لو کی کے بیج اور ہری مکو کے پانی اور سد اگلاب کے پانی کا یا گلاب اور ستواور کھیر کے پانی اور  
صندل کا ان سب ٹھنڈے لیون کے ساتھ جگا ذکر ہو چکا ہے پھر ہری کاسنی کا پانی مغز التماس اور  
شربت بنفشہ اور روغن بادام شیرین کے ساتھ پلا یا جائے بعد کو روغن بنفشہ اور تخم گلاب اور آرد جو اور  
خطمی یا گلاب یا آب کاسنی کے ساتھ لپ کیا جائے اسکے بعد محلل دواؤں کی بھر مار کی جائے اور  
بجاء خطمی اور مٹی اور آرد اسی کا یا بونہ اور گلاب کے زیرے اور با پچھڑ اور ناگر موٹھے کی جڑ کے ساتھ لپ  
کیا جائے اور معدے کے درم میں غذا کا کم کرنا ضروری ہے (تاکہ معدے میں سچوڑ نہ پیدا ہو جائے  
اور اسلئے اسے ازیت زیادہ نہ ہو جائے) میں کہتا ہوں مؤلف نے یہاں پر جو کچھ مفرد اور مرکب  
دواؤں بیان کی ہیں ان سب کا ذکر گزر چکا ہے اور انکی طبیعت اور طریقہ ترکیب بھی پیشتر بیان ہو چکی  
ہے لہذا ان باتوں کے دھرانے کی ضرورت نہیں ہے مؤلف کہتا ہے۔ **فساد غذا** ان دونوں میں عطف تفسیری ہے مؤلف نے لکھا ہے کہ جبوقت معدے میں  
کھانا ہضم نہیں ہوتا تو وہ دو حال سے خالی نہیں ہوتا یا تو بگڑ جاتا ہے اور ناقابل کیفیت کی طرف  
مستحیل ہو جاتا ہے اسی کا نام تخمہ اور فساد غذا ہے یا ایسا نہیں ہوتا بلکہ اپنی حالت پر باقی رہتا  
ہے اس کا نام بطلان ہضم ہے (جبوقت غذا کا فساد محسوس ہو منہ کی ترشی یا کھٹی ڈکار یا صرف گرانی ہونے  
سے تو اسی وقت قوی کی طرف مبادرت کرنا چاہیے اور اگر قوی میں کچھ دشواری سمجھی جائے یا نقل  
نیچے کو مائل ہو گیا ہو تو خوب گرم پانی میں تھوڑی مصطکی چھوڑ کر طبیعت کی تسکین کر دی جائے  
دگر گرم پانی معدے اور آنتوں میں کی چیز کو گھلا دیتا ہے اور معدے کو فضولوں سے دھو دالتا ہے  
اور معدے میں استرخا پیدا کر دیتا ہے اور اسکو کشادہ کر کے ثفل کو پھسلا دیتا ہے لیکن یہ خرابی ہے



جیسے سیبے اور مروہ ہے اور بھی ہے اور زعفران ہے اور پیر ہے اور زیتون خام نمک لگا ہوا ہے  
 اور صحنائے شامیہ ہے یہ ایک سالن ہے جسکو اہل شام ٹھیلوں سے ایک خاص ترکیب سے بناتے  
 ہیں اور اسکا ذکر پیشتر گذر چکا ہے لیپ جو کے ستو کا گلاب کے ساتھ لیپ کیا جائے ویکر گلاب کے  
 بھول اور صندل رب سیب کے ساتھ اور بھی آئین کا فور بھی بڑھا دیا جاتا ہے تیل ملنے کے  
 بھی کا تیل یا گلاب اور افاقیا کا تیل یا گلاب کا تیل حین اس کا پانی پکا یا جائے یا سیب کا پانی  
 پکا یا جائے یا بھی کا پانی پکا یا جائے اسکا دونا تیل تنہا باقی رہ جائے اور اگر سور مزاج بارد ہو تو جو حین  
 اور جوارشین گرم دیکھا آئین جیسے گلقدار اور جوارش کوئی اور جو حین سفر جلی قابض اور جوارش سیب اور  
 جوارش ترنج سولف اورانیسوں اور مصطکی کے ساتھ اور اکثر اوقات آئین بعضی ٹھنڈی چسپین بھی  
 ملا دیا جاتی ہیں تاکہ ان چیزوں کی گرمی کم ہو جائے جیسے شربت سیب حین سفر جلی یا لیمو سفر جلی غدا آئین یہ  
 آئین چوڑے اور مرغیان اور چڑیان تو بے پختی ہوئی یا سال بھر کا بکری کا بچہ یا کوتر کا بچہ کی کلیان  
 کھوئی ہون خواہ اُبال کر خواہ کھون کر اور دار چینی اور مصطکی اور بالچھر اور گول مرچ اور سوٹھ یہ مصالحو  
 ڈال کر لیپ یا چھڑکی لونگ جاتے پھل رب آس کے ساتھ یا لونگ کے پانی کے ساتھ  
 تیل ملنے کے چنپلی اور کٹ کا تیل مصطکی اور بالچھر کے ساتھ یا روغن گل یا روغن زیتون مصطکی  
 اور بالچھر اور اگر اور لونگ کے ساتھ اور بھی دروین گرم بھوسی اور کپڑے کی سینک کی جائے اور  
 ریخی درد کا باقی علاج وہی ہے جو بارہ کا علاج ہے (کیونکہ گرم چھین ریح کو لطیف اور گرم اور تحلیل  
 کر دیتی ہیں) اور اگر خشک مزاج ہو تو ترطیب کی جائے اور آتش جو شکر کے ساتھ دیا جائے یا شربت سیب  
 دیا جائے اور مصلح پڑے ہوئے یعنی چھین خطمی اور خبازی اور کلتری اور لوکی کے بیج پڑے ہوں  
 آتش جو نہایت درجہ مفید ہیں اور روغن نیفثہ لعاب سپنول کے ساتھ یہی نافع ہے غدا آئین یہ آئین  
 ہلکے پرندوں کے شوربے اور ہلکے اور چکنے گوشت میں بھگی ہوئی روٹی لیپ لوکی کے بیج یا  
 لعاب بہدانہ اور لعاب اسی اور لعاب سپنول روغن گل کے ساتھ تیل ملنے کے روغن نیفثہ  
 اور روغن گل اور اگر تر مزاج ہو تو عرق گلاب شربت آس کے ساتھ یا شکر کے ساتھ دیا جائے اور  
 سوکھا دھنیا اور ساق اور زہرہ گلاب اور انار کی کلیان انکو پیسا جائے اور گلاب کے ساتھ ہستمال  
 کیا جائے اور مرکب فرا حون کا یہی علاج ہے کہ علا حون کو باہم مرکب کر لیا جائے اور اگر روٹی دہ



کیونکہ اپنی لطافت سے اوپر ہی تیز تر ہوتا ہے اسلئے درد کا خوب احساس ہوتا ہے اور کھانا کھالینے سے یہ درد تھم جاتا ہے کیونکہ اوپر سے پہونچنے والے کھانا صفر کو پہونچے و با دیتا ہے اور جب معدہ قوی نہیں ہو تو ادنی سبب کے اسکو درد پہونچانے سے یہ مراد ہے کہ وہ چیزیں اس میں در و پیدا کرتی ہیں جس سے انسان عادتاً خالی نہیں ہوتا کھانا اور بخارات اور بھوک کے سبب ان کے لئے مادہ کا ریزش کرنا وغیرہ اور نہ مارنٹھ ٹھنڈے پانی کا پینا اسکو اسلئے درد دیتا ہے کہ معدہ کو کثیف کرتا ہے اور اپنی کیفیت سے اسکو اذیت دیتا ہے اور کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ معدہ میں زیادہ درد کا ہونا موت کا موجب ہو جاتا ہے کیونکہ یہ درد قلب تک پہونچ جاتا ہے شیخ نے اسی طرح لکھا ہے اور باقی متن ظاہر اور واضح ہے

**مؤلف کہتا ہے** علاج جو غلط غالب ہو بند ریغہ ادویہ کے اسکا استفراغ کیا جائے جیسے کہ صفر ادوی درد معدہ کے لیے میوون کا جو شانہ اور ترش اور شیرین انارون کا پانی ہر کے ساتھ ہے اور بند ریغہ قوی کے استفراغ کیا جائے کیونکہ صفر اپنی لطافت اور صحت کی وجہ سے معدے کے اوپر تڑپا ہے پس قوی سے اسکا نکلنا آسان ہوتا ہے اور سوداوی درد کے لیے فتمون کا جو شانہ دیا جائے اور اگر استفراغ کے بعد بھی سور مزاج باقی رہے تو مزاج کی تعدیل کی جائے اگر مزاج گرم ہو تب تو ذیل کے شربون سے اسکی تعدیل کی جائے شربت انکور خام یا شربت سیب یا چوکے کا شربت یا رب حرم یا رب سیب یا رب حاض یہ سب یا تو تنہا استعمال کیے جائیں یا بنسلاچن یا خرفہ کے ساتھ (کیونکہ یہ چیزیں باد و جو تبرید کے معدے کی تقویت کرتی ہیں جس سے وہ فضول کو نہیں قبول کرتا) اور کبھی افراط حرارت کے وقت کا فور یا شربت لیمو یا قرص لیمو یا شربت زرشک یا عصاۃ زرشک یا گلاب کی ضرورت پڑتی ہے ان میں پینے کی چیزوں میں سے کسی کے ساتھ یا شکر کے ساتھ اور سفر جلی لیمو کا شربت یا سفر جلی سکجین نہایت نافع چیز ہے اور زائب (یعنی کھٹا دودھ جما ہوا کھنکھنے کے بعد) بھی بہت مفید ہے اور اکثر نہارنٹھ ٹھنڈا پانی پی لینا بھی تبرید معدہ کے لئے کافی ہوتا ہے اور قرص طباشیر حاضی یا قرص طباشیر کا فور یا ان میں پینے کی چیزوں میں سے کسی کے ساتھ دیکھائے اگر حرارت زیادہ ہو غلظت آئیں یہ میں حصر میہ اور زرشک لیمو اور ساقیہ اور قرص لیمو کے پانی کے ساتھ اور سکباج (ایک خاص غذا کا نام ہے جس میں گوشت اور گرم مصالحے پڑے ہوتے ہیں) اور میوونز سفید پکے ہوئے انار کے دانوں کے ساتھ اور سارے خوشبودار ٹھنڈے میوون



اور کبھی نہایت ٹھنڈا پانی پی لینے سے معدہ میں درد ہونے لگتا ہے اور اسکی یہی پہچان ہے کہ نہایت  
ٹھنڈا پانی پی لیا ہو اور کبھی معدہ کا درد آنتوں تک اترتا ہے اور قویٰ کھانے کا درد بجاتا ہے اور اکثر  
یہ قویٰ کھانے کی آنتوں میں ہوتا ہے کیونکہ یہی آنتیں معدے کے قریب ہوتی ہیں اسکی کمیت  
ہوون میرا جہان تک خیال ہے مولف نے درد معدہ کے اسباب میں سے سورج سازج کو اسلئے  
نہیں شمار کیا کہ یہ نادر الوجود ہے کیونکہ معدہ گذر گاہ غذا ہے اور بعض غیر طبعی اخلاط کے یہاں چانیکا  
مقام ہے لہذا اسکا اکثر درمادی ہی ہوگا گو کبھی بولعی سینا وغیرہ نے درد معدہ کے جہان اور  
اسباب لکھے ہیں ایک سبب سورج سازج سادہ کو بھی قرار دیا ہے (ان لوگوں نے واقعیت پر نظر  
کی ہے اور مولف نے کثرت و قلت وجود پر نظر کی ہے فلا مشااحت اور صفراء و سورج سازج  
کے سواے اور کوئی سورج سازج مادی بہت کم ہوتا ہے کیونکہ جو درد تفرق اتصال سے نہیں ہوتا  
وہ غالباً اندر سے ہوتا ہے اور صفراء اور سوداء کے سواے کسی اور خلط میں اندر سے ہوتا نہیں اسلئے  
مولف نے یہ کہا ہے کہ او عن ماکول و اکثر الاثما واللاذرع یعنی جو درد کسی چیز کے کھالینے سے  
ہوتا ہے وہ اکثر کھانے کی حدت اور اندر ہی سے ہوتا ہے تو معلوم ہوا کہ تفرق اتصال کے  
مادر میں اندر سے کا اعتبار ضرور ہے اور تفرق اتصال سے جو معدہ میں درد ہوتا ہو وہ ریح کے تمدد  
یا خلط سے ہوتا ہے اور سورج سازج مادی اور تفرق اتصال کا اجتماع ادا میں معلوم ہو چکا ہے  
اور اصحاب مراق سے وہ لوگ مراد ہیں جنکو مراقی مایخو لیا ہوتا ہے اور مراقی مایخو لیا کی تفسیر  
گذر چکی ہے اور ان میں سے بعض لوگوں کے جو کھانے کے بعد درد ہونے لگتا ہے اسکا  
یہ سبب ہے کہ مراق سے جو معدہ ضربا ہوتا ہے اس سے ضعیف ہو جاتا ہے چنانچہ اسکے باب میں  
ہم اس تصریح کو لکھ آئے ہیں اور جن لوگوں کو ان مراق والوں میں سے کچھ گھڑیوں کے بعد درد  
معدہ عارض ہوتا ہے اسکی وجہ یہ ہوتی ہے کہ سودا جو طحال سے اُسکے معدہ پر گرتا ہے وہ ان لوگوں  
کے معدہ میں پہنچ جاتا ہے اور جب کھانا کھائے ہوئے کچھ گھڑیاں گذر جاتی ہیں تو کھانا سودا  
سے مختلط ہو جاتا ہے اور مختلط ہونے کے وقت سودا اور پرتا ہوتا ہے اور معدہ کے اوپری حصہ سے  
طبتا ہے اور اسی حصہ کو احساس بدرجہ غایت ہے اسوجہ سے اسکا اندر اچھی طرح محسوس ہونے لگتا  
ہے اور صفراء جو خالی معدہ پر ریش کرتا ہے وہ جگر سے آتا ہے اور معدہ کے اوپری حصہ پر ہوتا ہے



علامات برودت میں لکھا ہے و تخفض الماں فہا تو تخفض ایک خاص حرکت ہے جسکی تشبیہ اُس سوکھی ہوئی مشک کے کھلکھلانے سے دیکھتے ہیں جہن پانی بھرا ہوا درختوں کی ترکیب سے یہ مراد ہے کہ مثلاً پیاس اور تھوک میں مچلی کی سی بو کا ہونا یہ اسوقت پائے جائیں جبکہ خشک چیزوں سے نفرت اور شور بون کی رغبت ہو کیونکہ یہ مجموعہ اس امر کی دلیل ہے کہ معدہ کا مزاج گرم خشک ہے کیونکہ پیاس اور تھوک کی سہولت معدہ کی حرارت کی علامت ہے اور شور بون سے رغبت اور خشک غذاؤں سے نفرت یہ معدہ کی خشکی کی علامت ہے اور مجموعہ ان دونوں کا حرارت اور یوست مجموعہ کی علامت ہوگی اور ہر مزاج کا اپنی ضد سے نفع پانا اور اپنے مائل سے نقصان اٹھانا یہ مزاج کی نہایت صحیح دلیل ہے اور نہ کہ مزاج حرارت پر تو اسوقت دلالت کرے گا جبکہ مزے میں تلخی ہو اور برودت پر اسوقت جبکہ ترشی ہو اور قوی دلالت انواع مادیہ پر یہ ایک کھلی ہوئی دلالت ہے مولف کہتا ہے در معدہ اسکا سبب یا تو سور مزاج مادی ہوتا ہے جو اکثر سوداوی یا صفراوی ہوتا ہے کسی چیز کے کھانے سے (اور معدہ کے مزاج کے بگڑ جانے سے) ہوتا ہے اور اکثر یہ کھائی ہوئی چیز خاد اور لاف یعنی حدت اور لذت کرنے والی ہوتی ہے اور یا اسکا سبب کوئی تفرق اتصال ہوتا ہے جو محدود مزاج اور لذت خلط سے پیدا ہوا ہو یا سور مزاج مادی اور تفرق اتصال دونوں اسکا سبب ہوتے ہیں جیسا کہ در ہون میں ہوتا ہے اور بعض اصحاب مراقب ایسے ہوتے ہیں جنکے معدہ میں کھانے کے بعد درد ہونے لگتا ہے اور غذا کے نیچے اتر جانے کے بعد درد بھی جاتا رہتا ہے اور انہیں سے بعض ایسے ہوتے ہیں جنکو درد معدہ سات گھڑی کے بعد شروع ہوتا ہے اور انہیں جاتا مگر کھٹی قے سے اور یہ درد اسوجہ سے ہوتا ہے کہ سودا و حراریہ معدہ پر گرتا ہے اور اسکی پہچان اسوقت ہوتی ہے جب یہ سودا بھی قے میں نکلتا ہے اور بعض لوگ ایسے بھی ہوتے ہیں کہ بھوک کے وقت انکا معدہ درد کرنے لگتا ہے اور جب کچھ کھا لیتے ہیں تو درد جاتا رہتا ہے اور اسکی وجہ یہ ہوتی ہے کہ خلو معدہ کے وقت معدہ پر صفراء کی ریزش ہوتی ہے اور اسکی پہچان یہ ہے کہ منہ میں تلخی ہو اور صفراء کی علامتیں موجود ہوں (مثلاً اور سوزش اور پیاس وغیرہ) اور قے میں صفراء برآمد ہو اور کبھی معدہ کی حس کے قوی ہو جانے سے بھی معدہ میں درد ہونے لگتا ہے امین یہ ہوتا ہے کہ معدہ کے جتنے کام ہیں وہ تو سب ٹھیک ہوتے ہیں لیکن ادنی سبب بھی اسکا ادیت دینے لگتا ہے



ٹھنڈک پھیلانے سے اُنکی بھوک قوی ہو جاتی ہے اور حرارت معدہ کو لٹکا دیتی ہے اور اس میں اتھرا پیدا کر دیتی ہے اور فضائون کو پتلا کر دیتی اور بہا دیتی ہے اس سے معدہ بھر جاتا ہے اور کھانے کراہت کرنے لگتا ہے پس حرارت معدہ کی ایک علامت یہ بھی ہوتی کہ نسبت بھوک کے ہضم قوی ہو اور بروقت معدہ کی یہ علامتیں ہیں ڈکارون کا زیادہ آنا اور لطیف غذاؤں کا دیر میں ہضم ہونا اور غلیظ غذاؤں کا ہضم نہ ہونا اور اکثر اوقات بروقت نفخ اور ریاح پیدا کر دیتی ہے اور پیاس کا کم ہونا اور ہضم سے بڑھکے بھوک کا قوی ہونا اور خشکی کی یہ علامتیں ہیں تھوک کی کمی اور پیاس کی افراط اور معدے میں پانی کا کھل کھلانا اور خشک غذاؤں سے متفر ہونا اور شور بے اور چکنائی کی خواہش کرنا اور بدن کی لاغری اور رطوبت کی علامتیں وہی ہیں جو علامات یبوست کی ضد ہوں (یعنی تھوک کی کثرت اور پیاس کی کمی وغیرہ) رہے مرکب مزاج سوانکی وہی علامتیں ہیں جو مرکب ہوں اور گرم مزاج کو ٹھنڈی چیز فائدہ کرتی ہے اور ٹھنڈے مزاج کو گرم چیزیں دلی ہذا القیاس اور مواد کی علامتیں منہ کا مزا اور تڑپ میں جو کچھ نکلے اُسکا نکلنا باوجود ان علامتوں کے جو سو مزاج سادہ کی بیان ہو میں کہتا ہوں جو پیاس سرد ہوا سے جاتی رہے وہ حرارت قلب کی علامت ہے اور جسکو ٹھنڈے پانی کے سوا کسی چیز سے تسکین نہ وہ حرارت معدہ کی علامت ہے اور اسکا بیان بیشتر امراض قلب میں گذر بھی چکا ہے اور سہو کہ اُس بدبو کو کہتے ہیں جو آن بخارات سے اٹھتی ہے جو حرارت سے پیدا ہوتے ہیں اور حرارت اُنکو اوپر کو ابھارتی ہے اور یہ بو قریب قریب ایسی ہوتی ہے جیسے مچھلی کی بو یا زنگ خوردہ لوہے کی بو۔ جو مچھلی سے اٹھتی ہے اُسکو تو سمجھ کہ کہتے ہیں اور بگڑے ہوئے دودھ اور کھن کی بدبو کو وضع کہتے ہیں اور جو بو گوشت کے بگڑ جانے سے اٹھتی ہے اُسکو غمی کہتے ہیں اور مندی الغما اسی سے ماخوذ ہے اور یہ جو مولف نے کہا کہ جب معدہ میں افراط سے سو مزاج ہو جاتا ہے تو وہ نہ لطیف غذا کو ہضم کر سکتا ہے نہ غلیظ غذا کو اُسکی پہوجہ ہے کہ سو مزاج کا افراط سے ہونا معدہ کی قوت کو ضعیف کر دیتا ہے اور قوت کے ضعیف کے ہوجانے کے بعد اُسکو ہضم کرنے پر قدرت نہیں باقی رہتی اور ہر معدہ میں نسبت بھوک کے ہضم سلیقے قوی ہوتا ہے کہ ہضم تو حرارت سے ہوتا ہے اور بھوک کی علت بروقت ہے یہی وجہ ہے کہ جب کا معدہ بارہا مزاج ہوتا ہے اُسکی بھوک نسبت ہضم کے زیادہ قوی ہوتی ہے اور یہ جو مولف نے



ہوتی ہے یا اسکے بہ جانے سے ہوتی ہے مثلاً حیض یا ورم کے پھٹ جانے یا بواسیر یا نکسیر کے  
 ذریعہ سے بدن سے بہت زیادہ نکل جائے اور خون کا فساد یا تو اسوجہ سے ہوتا ہے کہ باقی تینوں  
 خلطوں میں سے کوئی خلط خون پر غالب آجائے یا یہ کہ اسکا فراج بگڑ جائے اس طرح کہ یہ فساد اسکو  
 خشک کر دے یا یہ کہ نہایت رقیق کر دے کہ دودھ بننے کا صلاح نہ باقی رہے اور خشک فراج اسوجہ سے  
 دودھ کو ڈورے کی طرح کر دیتا ہے کہ جہاں سے دودھ نکلتا ہے اسی پر سی پیوست غالب آگئی ہے  
 جسنے اسکے اجزا کو ایک دوسرے سے بالکل پیوست کر دیا ہے جیسے بال کے اجزا باہم مترکم ہو جاتے  
 ہیں اور پیوست کا غلبہ اسی وقت ہوتا ہے جبکہ کوئی محجف غالب آجائے یقیناً واضح ہوئے کہ مولف کتنا ہی

### امراض کے بیان

معدہ کے مزاجوں کی علامتیں۔ حرارت کی تو یہ علامتیں ہیں  
 وہ پیاس جسکو ٹھنڈی ہوا سے تسکین نہو (جس طرح ٹھنڈے پانی سے تسکین ہوتی ہے اور طبی پیاس  
 ٹھنڈی ہوا سے بھی جاتی رہتی ہے کما مر) اور ڈکار میں دھانیت کا ہونا (کیونکہ گرم معدہ میں کھانا جل جاتا  
 ہے اور دھوان دینے لگتا ہے اور اس سے دھانی ابخرے اٹھتے ہیں جو ڈکار کے ساتھ دفع ہوتے  
 ہیں اور جب یہ ابخرے اٹھتے ہیں تو گلے میں دھوان سا محسوس ہوتا ہے) اور منہ کی رطوبت میں  
 پھل کی سی بدبو کا آنا اور لطیف غذاؤں کا معدے میں جل جانا (مثلاً چوزون کا گوشت کیونکہ لطیف  
 غذائیں حرارت کے اثر کو بہت جلد قبول کر لیتی ہیں) اور غلیظ غذاؤں کا جلد ہضم ہو جانا (جیسے  
 گائے کا گوشت ہے اور اسکا یہ سبب ہے کہ جس عضو میں ہضم کی قوت ہوتی ہے تو جو چیز جو برین اسکے  
 مشابہ ہوتی ہے اسکا ہضم پورا ہوتا ہے) مگر یہ کہ گرم سورمزاج افراط سے ہوا سو قوت نہ تو لطیف  
 غذا ہضم ہوگی اور نہ غلیظ غذا ہضم ہوگی (کیونکہ اسوقت حرارت کا فعل سب غذاؤں میں قوت ہضم  
 کے فعل سے پیشتر ہوگا) اور ہضم حرارت کے ساتھ بھوک سے بڑھ کر قوی ہوگا (کیونکہ ہضم ایک طرح کا  
 پکنا ہے اور پکنا صرف حرارت ہی سے ہوتا ہے اور بھوک فقط معدے کے سمٹنے اور مجتمع ہونے  
 اور کشیف ہونے سے ہوتی ہے اور جس طرح سودا کا معدہ پگڑنا ان باتوں کو پیدا کرتا ہے اسی طرح  
 ٹھنڈک بھی ان باتوں کو پیدا کرتی ہے اور اسی وجہ سے مولف نے لکھا ہے کہ بعض لوگ ایسے  
 ہوتے ہیں جنکی بھوک میں تصویر ہوتا ہے پھر جب وہ ٹھنڈا پانی پی لیتے ہیں تو معدے کے منہ پر پانی کی



تینوں خلطوں میں سے کوئی خلط خون پر غالب آگیا ہے اور یا اسوجہ سے کہ خون کا مزاج بگڑ گیا ہے اور یا دودھ کی کمی کا یہ سبب ہوتا ہے کہ خون بہت زیادہ ہے کہ طبیعت کو اتنی قدرت نہیں کہ اُسکو ہضم کر کے اور تغیر کر کے دودھ بنا دے اور صفرا کا غلبہ دودھ کے پتلے ہونے اور اُسکی حدت اور اُسکی زردی سے معلوم ہوتا ہے اور بلغم کا غلبہ دودھ کے گاڑھے ہونے اور سفید ہونے سے معلوم ہوتا ہے اور سودا کا غلبہ دودھ کی تیرگی اور غلظت سے معلوم ہوتا ہے اور ان علامتوں کے ساتھ ان علامات کا ہونا بھی ضروری ہے جو مادوں کی پہچان کی اس سے پیشتر معلوم ہو چکی ہیں اور حسب وقت دودھ دہن کی طرح نکلے تو یہ سیوست مزاج کی دلیل ہے علاج مزاج کی اور غذاؤں کی تعدیل اور اصلاح کی جائے اور مفسد خلط کا استفراغ کیا جائے اور ان استفراغوں کو روکا جائے جو قلت خون کے باعث ہوتے ہیں اور جو اخلاط بدن میں افراط سے زیادہ ہو گئے ہیں ان کی کمی کی جائے اور دودھ کے بڑھانے میں نسبت دواؤں کے غذاؤں پر زیادہ توجہ دیا جائے اور دودھ پلانے والی عورت (جسکا مزاج صفراوی ہو) نہایت عیش و آرام سے رکھی جائے اور حرکت کم کرے اور جسکا مزاج بلغمی ہو وہ حرکت اور مشقت سے زیادہ کام لے (تاکہ مزاج میں گرمی آئے اور بلغم تحلیل ہو) اور بلغمی اور سوداوی عورت کے لیے آتش جو شہد کے ساتھ بہت مفید پڑتے ہیں کیونکہ انہیں اسی معتدل تسخین ہوتی ہے جو خشکی کے مرتبہ کو نہیں پہنچاتی اور ترطیب بھی معتدل ہوتی ہے اور خون کا مزاج بھی گرم تر ہے اور صفراوی مزاج والی کو آتش جو شہد کے ساتھ یا شہرہ نشین کے ساتھ مفید ہیں اور آتش جو کو بروت سے ٹھنڈا کر لیتا اور بھی اچھا ہے اور بھیر اور بکری کی کھیری کھانا بھی اسکو فائدہ دیتا ہے اور وہ حریم بھی مفید ہوتے ہیں جو کہ ہون اور گائے کے دودھ سے بنائے جائیں اور شکر یا شہد ڈال کر دودھ پینا بھی مفید ہے اور پیٹ کھو بھی بالخاصہ مفید ہے اور جو چیز مٹی کو بڑھاتی ہے وہ دودھ کو بھی بڑھاتی ہے اور جو چیز مٹی کو خشک کرتی ہے دودھ کو بھی خشک کرتی ہے اور وہ غذائیں بھی مفید ہیں جو فری لاتی ہیں (یعنی وہ غذائیں جسے خون صالح پیدا ہوتا ہے اور ان کے مفید ہونے کی یہ وجہ ہے کہ یہ غذائیں دودھ کا مادہ ہیں پھر جب مادہ رائد ہوگا تو دودھ بھی رائد ہوگا مگر کم تا ہوں خون دودھ کا مادہ ہے جب یہ زیادہ ہوگا تو دودھ بھی زیادہ ہوگا اور جب خون کم ہو جائیگا یا بگڑ جائیگا تو دودھ بھی کم ہو جائیگا اور خون کی کمی یا تو غذاؤں کی کمی سے



وہ بہت زیادہ بڑھ جاتی ہیں خصوصاً پیٹ رہنے کے وقت اسکے علاوہ اُنکے بڑے ہونے کی یہ بھی ضرورت ہے کہ ضرورت کے وقت انہیں دودھ پیدا ہو سکے اور مواد کی علامتیں اور روزیوں کے علاج مشہور و معروف ہیں اور شروع شروع میں جو دو اچھاتیوں کے ساتھ مخصوص ہے وہ آرد باقلا رہے کیونکہ باقلا مادے کو پھیر دیتا ہے اور تحلیل کر دالتا ہے (یعنی سکھین کے ساتھ کیونکہ سکھین مٹھ ہے) یا روغن گل سرکہ کے ساتھ کیونکہ روغن گل ملین ہے اور سخت ہو جانے سے روکتا ہے اور سرکہ مٹھ اور مقطع ہے اور گل بنفشہ اور گل نیلوفر اور مسور کا تھڑا ابتدا میں نفع بخشتا ہے اور زیاتی درم کے وقت ضحاد اور تریڑے میں مٹھی اور ناخونہ اور بابونہ ملا لیا جائے اور زبید کے بعد صرف انہیں محلات کا استعمال کیا جائے مین کمتا ہوں یہ سب مباحث ظاہر اور واضح ہیں اور مولف کے قول ثم یستعمل ہذا صرف مین بولفظ ہذا ہے اُس سے انہیں محل دواؤں کی طرف اشارہ ہے جنکو اُس نے ابھی ذکر کیا یعنی مٹھی اور ناخونہ اور بابونہ کیونکہ علاج کا طریقہ یہی ہے کہ اول اُن ادویہ کا استعمال کرایا جائے جو رواج یعنی مادے کی پھیر دینے والی ہوں اسکے بعد محل دواؤں کا استعمال کرایا جائے چنانچہ اسکا ذکر کئی بار ہو چکا ہے اور چھاتیوں کا مزاج سرد تر ہوتا ہے اسی لیے سودار سے انہیں بہت کم درم پیدا ہوتا ہے اور چھاتیوں کا بندھنا بلوغ کے زمانہ تک اس لیے نہیں ہوتا کہ بدن پر حرارت کے غالب آنے کا وقت زمانہ بلوغ ہی ہے (اس سے قبل حرارت غالب نہیں ہوتی اس لیے اُنکا انقضاء نہیں ہوتا نہ مرد نہیں نہ عورتیں) مولف کہتا ہے اگر چھاتیوں کو اپنی حد پر رکھنا منظور ہو کہ وہ سینہ پر لٹکتی پڑیں تو مٹی اور سرکہ اور آب بازو اور سفیدہ کا شغری اور تخم بنگ (یعنی اجوائن) اور اسکا عصارہ خواہ الگ الگ خواہ ان سب کو ملا کر کتان کے کپڑے کے ساتھ چھاتیوں پر استعمال کریں دکتان کے کپڑے کی کچھ ایسی ضرورت نہیں ہے کہ بدون اُسکے کام نہ چلے ہاں یہ بات ہے کہ اس سے برودت اور بڑھ جاتی ہے کیونکہ یہ سب چیزیں بھی سرد ہیں مین کمتا ہوں یہ سارا بیان اپنی وضاحت کی وجہ سے کچھ شرح کا محتاج نہیں ہے مولف کہتا ہے چھاتیوں میں دودھ کا کم ہونا دودھ کی کمی کا یا تو یہ سبب ہوتا ہے کہ خون کم ہے اور خون کی کمی یا تو اس سبب سے ہوتی ہے کہ ایسی غذائیں مہیا نہیں ہیں جن سے خون پیدا ہو یا یہ کہ خون کسی وجہ سے بہ گیا یا دودھ کی کمی کا یہ سبب ہوتا ہے کہ خون میں ردأت ہے اور خون کی ردأت یا تو اس وجہ سے ہوتی ہے کہ



پہونچاتی ہیں اور ٹھنڈے پانی کا منہ پر چھڑکنا غشی سے افاقہ بخشتا ہے اور گوشت میں شراب کا شوربہ دیکر کھانا غشی والے کے لیے نہایت فضل غذا ہے بشرطیکہ غشی افراط کی حرارت سے نہور اگر ایسا ہوگا تو سیب یا بھی یا گلاب کے پانی سے شراب کی تبدیل کر دی جائے گی میں کہتا ہوں یہ جو مولف نے لکھا ہے والہادی بلا استفراغ یعنی مادی کا علاج استفراغ سے کیا جائے تو استفراغ سے سورمراج مادی کے مادہ کا دفع کرنا مقصود ہے اور تعدیل سے سورمراج سادہ کا دفع کرنا مادہ اور اس باقی سورمراج مادی کا دفع کرنا جو استفراغ کے بعد بھی رہ گیا ہو اور معدل ادویہ گرم ہوتے ہیں یا سرد چکا ذکر خفقاں میں گذر چکا ہے اور ادویہ قلبیہ کا بیان بھی گذر چکا ہے اور غشی کا علاج خفقاں کے علاج سے مستفاد ہوتا ہے کیونکہ جسوقت اسباب ضعیف ہوتے ہیں تو خفقاں پیدا کر دیتے ہیں اور اگر قوی ہوتے ہیں تو غشی پیدا کر دیتے ہیں اور اگر قوی ہوتے ہیں تو موت کا سبب ہو جاتے ہیں لہذا علاج خفقاں کے وجہ سمجھ لینے کے بعد غشی کے علاج میں کلام کو طول دینا کیا ضرور ہے مولف کہتا ہے

### اچھاتی کے امراض کا بیان

اچھاتیوں کے ورم یا تو دموی ہوتے ہیں یا بطنی یا صفراوی اور سوداوی بھی ہوتے ہیں مگر بہت کم اور اکثر مختلط ہوتے ہیں ایسے خون اور بلغم سے جو انکی طرف غذا کیلئے پہونچتا ہے یا اس صین کے خون سے جو اسکی طرف دودھ بننے کے لیے جاتا ہے اور جہین بلغم ملا ہوتا ہے اور مردوں اور عورتوں میں بلوغ کے وقت اچھاتیاں منعقد ہو جاتی ہیں دیکھو کہ بلوغ کے وقت طبیعت ثلاث تناسل کو گرم کر دیتی ہے اور انکی منوی اور حیض والی رطوبتوں کو حرکت دیتی ہے اور انکی قوتوں کو انکے افعال کے لیے بصورت بکران پر انگیزہ کر دیتی ہے اور اسوقت اسی وجہ سے ان رطوبتوں کے انحراف اٹھ اٹھ کر اچھاتیوں تک پہونچتے ہیں کیونکہ اچھاتیوں میں اور آلات تناسل میں ان رگوں کی شرکت ہے جو دونوں میں وصل کیے ہوئے ہیں اور جب یہ انحراف اچھاتیوں تک پہونچتے ہیں تو انکے مزاج کی برودت کی وجہ سے یہ انحراف سرد اور کثیف پڑ جاتے ہیں اور جو ہر کی سخافت کی وجہ سے انکا لطیف حصہ تحلیل ہو جاتا ہے اور بقیہ سخت ہو کر بندھ جاتا ہے اور جب حرارت بڑھتی ہے تو انکو تحلیل کر دیتی ہے اور عورتوں کی اچھاتیاں اور بڑھتی چلی جاتی ہیں اس وجہ سے کہ انہیں مادہ طثیہ زیادہ ہوتا ہے اور حرارت میں اتنی قوت نہیں ہوتی کہ انکو تحلیل کر سکے اور اسی تحلیل نہونے سے



عارض ہوتے ہیں اور انہیں رومی مادون سے قلب کا اذیت دینے والا بھی پیدا ہو جاتا ہے یا جیسا  
 اس غشی میں ہوتا ہے جو جانوروں کے کاٹ کھانے یا زہروں کے پینے سے پیدا ہوتی ہے کیونکہ  
 اس سے وہ کیفیت پیدا ہوتی ہے جو قلب کو اذیت دیتی ہے یا جیسا اس غشی میں ہوتا ہے جو دخانی  
 بخروں کی وجہ سے واقع ہوتی ہے عام اس سے کہ وہ انجھے خارج سے آئیں یا بدن سے اور غشی  
 کا دوسرا سبب قلب کا سور مزاج ہوتا ہے خواہ یہ سور مزاج سادہ ہو یا مادی کیونکہ یہ سور مزاج بھی اسکا  
 سبب ہوتا ہے کہ روح مادے کے دفع کرنے یا مزاج کی تبدیل کے لیے قلب کی طرف مجتمع ہو جاتی  
 ہے اور محامات جو مؤلف کے کلام میں ہے اس سے بھی مادہ کا دفع کنہا مراد ہے یہ محامات تو  
 مادی سور مزاج میں ہوتی ہے اور تبدیل دونوں میں ہوتی ہے سور مزاج سادہ میں تو ظاہر ہے  
 اور مادی میں مادہ کے دفع کرنے کے بعد تبدیل ہوتی ہے اور محامات کے معنی دفع کر نیکی ہیں  
 بولا جاتا ہے حمایت عن فلان یعنی فلان شخص سے میں نے اس کے دشمن کو دور کر دیا اور تیسرا سبب  
 روح کی رقت ہوتی ہے یا تحلیل مفرد کی وجہ سے روح کی کمی جیسا کہ بھوک اور گر وغیرہ کے خون  
 سے خالی ہو جانے کے وقت ہوتا ہے کیونکہ جب روح رفیق ہو جاتی ہے یا کم ہو جاتی ہے تو مبداء  
 یعنی قلب سے پھیل نہیں سکتی اور بدن میں نہیں منتشر ہو سکتی اور چوتھا سبب یہ ہے کہ بدن میں یا معدہ میں  
 یا کسی اور عضو میں بہت سے مواد جمع ہو جائیں اور مجاری بند ہو جائیں اس میں بھی روح قلب کی طرف اکٹھی  
 ہو جاتی ہے اور کبھی سدہ عام ہوتا ہے کہ تمام گین اخلاط سے رک جاتی ہیں اور جو مودی قلب کو  
 مشارکت سے ضرر پہنچاتا ہے اور قلب سے اسکو نہایت قرب ہے وہ فم معدہ ہے کیونکہ اسکو جس بھی  
 بہت ہے اور جگہ کے اعتبار سے قلب سے قریب بھی بہت ہے اسی لیے فم معدہ کے امراض  
 مثلاً اسکا سور مزاج اور اسکا درم اور اسکی طرف بخروں کا چڑھنا غشی کے موجب ہو جاتے ہیں اور  
 زیادتی مشارکت کی وجہ سے ہی فم معدہ کے درد کو قلب کا درد کہا جاتا ہے مؤلف کہتا ہے  
 علاج سور مزاج سادہ کا تو یہ علاج ہے کہ اسکی تبدیل کیا جائے اور سور مزاج مادی کا یہ علاج ہے  
 کہ مادہ کا استفراغ کیا جائے اور جو قلبی دوائیں معدل مزاج ہوں اُن سے قلب کو قوی کیا جائے  
 اور جو عضو قلب کے شریک ہے اسکی اصلاح کی جائے اور بخارات کو روکا جائے اور زہروں کی  
 اور زہر کے پراسے اور پہلی باری میں تو کوئی جائے اور غشی خوشبودار چیزیں ہیں وہ سب قلب کو قوت



دماغی قوتیں بالکل بیکار نہیں ہوتیں جیسے سکتہ میں بیکار ہو جاتی ہیں اور غشی والے کو افادہ بھی جلا  
ہو جاتا ہے اور سکتہ میں ایسا نہیں ہوتا اور اس طرح بھی فرق کیا جاتا ہے کہ غشی میں نسبت نفس کے  
سانس زیادہ مؤدف ہو جاتی ہے کیونکہ تنفس کا فعل اُس دماغی قوت سے پورا ہوتا ہے جو سینہ  
کے عضلات کی طرف آتی ہے اور یہ سکتہ میں آفت رسیدہ ہو جاتی ہے اور نفس کا فعل قسبی  
قوت سے پورا ہوتا ہے اور یہ قوت غشی والے شخص میں مؤدف ہو جاتی ہے اور ایک فرق یہ  
بھی ہے کہ غشی میں رنگ کا تغیر کھلا ہوا مردے سے مشابہ ہوتا ہے کیونکہ روح حیوانی غشی میں  
باہر سے منقطع ہو جاتی ہے اور خون روح کے ساتھ ہولیتا ہے اور جب خون اندر کو اتر جاتا ہے  
تو رنگ کی چمک جاتی رہتی ہے اور جس شخص کی موت قریب ہوتی ہے بعینہ اُسکا اور اسکا ایک ہی  
رنگ ہو جاتا ہے بخلاف سکتہ کے کیونکہ سکتہ میں جو چیز اعضاء سے منقطع ہوتی ہے وہ صرف نفسانی  
روح ہوتی ہے اور اس روح کے ساتھ خون نہیں چلا جاتا اسلوجہ سے سکتہ میں جو رنگت ہوتی ہے  
وہ قریب قریب صحیح و سالم کی سی رنگت ہوتی ہے اور ایک فرق یہ بھی ہے کہ غشی میں ظاہر بدن  
اور ہاتھ پاؤں ٹھنڈے ہو جاتے ہیں کیونکہ خون اور حرارت غریزی اور روح دل کی طرف پھرتے  
ہیں اور ظاہر بدن اسے خالی ہو جاتا ہے خصوصاً ہاتھ پاؤں کیونکہ یہ نہایت دور ہوتے ہیں بخلاف  
سکتہ کے کیونکہ اکثر اوقات سکتہ میں ظاہر بدن نہایت گرم ہوا کرتا ہے کیونکہ حیوانی روح میں  
دماغ کا تصرف اہل ہو جاتا ہے اسوجہ سے حیوانی روح ظاہر بدن پر دفور کرتی ہے اور ایک فرق یہ بھی  
ہے کہ سکتہ کے لیے اکثر ضرر کا پہلے ہونا ضرور ہوتا ہے مثلاً اور درد سرد و در و در اور سرد اور سرد کا کھل ہونا  
وغیرہ کیونکہ پورا سکہ دماغ میں چھپی ہوتا ہے جبکہ وہاں شدت سے اشتداد ہوتا ہے اور ایک فرق یہ بھی  
ہے کہ غشی میں بدن پر ٹھنڈی نمی ظاہر ہوتی ہے کیونکہ قوتیں ضعیف ہو جانے کی وجہ سے اُن  
رطوبتوں کو نہیں روک سکتیں جو جلد کے اطراف میں ہوتی ہیں پھر یہ رطوبت نکل پڑتی ہے اور اسی گرمی  
اُس سے جدا ہو چکتی ہے اسوجہ سے وہ ٹھنڈی ہوتی ہیں اور غشی کے اسباب بہت سے ہیں ایک تو  
یہ کہ کوئی موزی قلب پر وارد ہو کر اپنی بار کیفیت سے اُسکو سخت ایذا پہونچائے یا کیفیت اندر سے تکلیف  
پہونچائے یا وہ موزی بالکل محرق ہو اور اس کے وارد ہوتے ہی روح اُسکے دفع کرنے کے لیے  
مجمع ہو جائے جیسے وہ غشی جو ایسے بخاروں کے شروع کی باریوں میں ہوتی ہے جو روحی اخلاط کی وجہ سے



سنگھایا جائے جبکہ یہ دونوں مجتہد ہونے میں شریک ہوں یعنی اگر ایک خشکی پہنچائے تو دوسری بھی خشکی ہی  
 پہنچائے نہ یہ کہ ایک تری پہنچائے اور دوسری خشکی اسی طرح سورمزاج یا بس میں ان دونوں خوشبودن کو  
 اسوقت باہم ملایا جائے جبکہ دونوں مرطب ہوں نہ یہ کہ ایک مرطب ہو اور دوسری مجتہد اور مؤلف نے  
 ضیق نفس اور علاج گزندگی حیوانات اور علاج زہر اور امراض اعصابی مشارکہ اور علاج دود و غیرہ  
 کی طرف جو حوالے کیے ہیں انکا علم آسانی ہو سکتا ہے جسوقت کہ ان ابواب کی طرف رجوع کیجائے  
 اور جو کچھ مؤلف نے وہاں لکھا ہے اسکا مطالعہ کر لیا جائے اور ہر جگہ قلب کے قوی رکھنے کے لیے  
 مؤلف نے ایسے آخر میں وصیت کی ہے کہ علاج میں جب قطع سبب کا قصد کیا جائے تو اسکے ساتھ  
 اسکی بھی ضرورت ہے کہ جو عضو قابل ہے اسکو قبول کرنے سے بھی روکا جائے چنانچہ یہ مضمون ہم بار بار  
 لکھ چکے ہیں مؤلف کہتا ہے غشی یعنی بیہوشی یہ ایک خاص حالت ہے جس میں حس و حرکت کی قوت  
 معطل ہو جاتی ہے اور اسکا سبب ضعف قلب ہوتا ہے اور ہم غشی اور سکنت کے درمیان دماغی امر  
 میں فرق کر چکے ہیں اور غشی کا سبب یا تو کوئی موزی ہوتا ہے جو قلب پر وارد ہوتا ہے جیسا کہ باریون  
 کے وقت اور نہ ہرے جانوروں کے کاٹنے کے وقت اور زہر پینے کے وقت یا دھانی ابجدوں کے  
 چڑھنے کے وقت ہوتا ہے عام اس سے کہ یا بخرے خارجی ہوں یا بدنی آوری اسکا سبب سورمزاج  
 سادہ ہوتا ہے یا سورمزاج مادی ہوتا ہے جب ایسا ہوتا ہے تو روح قوت کے ساتھ دل کی طرف  
 اکٹھا ہو کر متوجہ ہو جاتی ہے یا موزی کے دفع کرنے کے لیے یا سورمزاج کی تعدیل کے لیے اور  
 یا اسکا سبب روح کی رقت یا تجلیل ہو جانے سے اسکی کمی ہے جیسا کہ بھوک کے وقت یا استفرغ  
 کے وقت ہوتا ہے کہ ہمیں روح مبد تک نہیں پھیل سکتی اور کبھی غشی معده یا کسی اور عضو کی شرکت سے  
 ہوتی ہے میں کہتا ہوں غشی ایک حالت ہے جس میں محرک اور حساس سبب تو میں معطل ہو جاتی  
 ہیں قلب کے ضعیف ہونے اور کل روح کے وہیں اکٹھا ہو جانے کی وجہ سے مؤلف کہتا ہے کہ ہم  
 امراض دماغ میں غشی اور سکنت میں فرق کر چکے ہیں حالانکہ ایسا نہیں ہے بلکہ امراض دماغ میں مؤلف  
 نے غشی اور سبات میں فرق بیان کیا ہے نہ غشی اور سکنت میں اور غشی اور سکنت میں فرق یہ ہے کہ  
 غشی میں اول اول رنگت زرد پڑ جاتی ہے اور اگر اس شخص کو چیخ کر پکا یا جائے تو وہ سن لیتا ہے مگر  
 اسکو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ آواز بہت دور سے یا دیوہر کے پیچھے سے آرہی ہے کیونکہ غشی میں



کہ سو مزاج حارین سخت تبرید پر ہرگز دیر نہ کر ٹھیکو بھی اسی لیے کہ قلب کا اعتدال مقصود ہے اور قلب  
 بصوت حرارت سے اذیت پائے تو اسکی تعدیل کے لیے گاؤ زبان عجیب چیز ہے حتیٰ کہ شیخ لکھتے ہیں  
 کہ بقدر انتقال ہر شب کو گاؤ زبان پلاؤ اور اس کے استعمال سے ہرگز نہ ڈر دو اور جو چیز بھی پیو اور کھاؤ اس کے  
 ساتھ اس کے پینے میں ہرگز کسی قسم کا اندیشہ نہ کرو اور یہی حال اس کے مقطر ہانی کا بھی ہے اور مولف نے  
 مفرحات یا قوتیہ کے بعد جو لفظ وغیرہا کہا ہے اس سے دوا المسک شیرین بارود مراد ہے اور اس کا  
 نسخہ نہایت مجرب ہے جو حرارت کو بہت زیادہ بچھا دیتا ہے تخم کاہو تخم کاسنی طباشیر کلاب صندل تخم خرفہ  
 گاؤ زبان کسفرہ یا بس نور کا کہر با مونی ان سب کو آب سیب میں گوندھ لیا جائے مقدار شربت دو درہم  
 ہے اور اگر سو مزاج حارین گوشت کھلانے کی ضرورت محسوس ہو تو چھوٹی مچھلی اور دو درہم پیٹے بکری کے  
 پچہ یا مرغی کا گوشت دیا جائے اور یہ جو مولف نے لکھا ہے ویفرج ویلن ذویودع تو یودع کی ضمیر کا  
 مرجع دی خفقان والامریض ہے اور یودع دفعہ سے مشتق ہے جسکے معنی ترقہ اور آرام کے ہیں  
 تو یودع کے معنی یہ ہوئے کہ اسکو اپنی حالت پر چھوڑ دیا جائے تاکہ آرام اور راحت پائے اور سو مزاج  
 بارود کے لیے دوا المسک تلخ مناسب ہے جسکا نسخہ یہ ہے سبیل مشک مرساؤج ہر ایک دو درہم و زعفران  
 تخم کر فس ناخواہ ہر ایک چار جزو الیوائفستین ہر ایک آٹھ حصہ دایچینی چھ حصہ جندبہ ستر ڈیڑھ جزو ان سب کو  
 خوب باریک پسکشد میں گوندھ لیا جائے اسکی قوت تین برس تک باقی رہتی ہے اور یہ جو مولف نے  
 لکھا ہے وجواریش التفاح والسفرجل ولا تصح المفوضۃ تو مفوضہ کے معنی یہ ہیں کہ اس میں وہ دوائیں الیٰہی  
 جو خوشبودار ہوں جیسے لونگ اور دارچینی اور خولنجان وغیرہ اور افاویدہ افواہ کی جمع ہے اور افواہ فواہ  
 کی جمع ہے جیسے سوق اور اسواق صحاح میں اسطرح ہے اور سیب کی جواریش اسطرح بنتی ہے کہ  
 سیب کے اندر سے گٹھلی نکال کر اسکو شراب میں بھگو دیا جائے اس کے بعد جوش دیکر کھیل لیا جائے اس کے بعد  
 شہد میں پکا لیا جائے اور یہ سب کام کر کے جو مناسب خوشبودار ادویہ ہوں وہ ڈال دی جائیں جیسے  
 جافل اور زعفران اور مشک وغیرہ اور یہی کی جواریش بھی اسطرح بنتی ہے اور ترنج کی جواریش کا یہ طریقہ  
 کہ ترنج کو کھیل لین اور خوشبودار ادویہ کے ساتھ اسکو کوٹ لین اور شہد کے ساتھ گوندھ لین اور زریق  
 جیسے چنبیلی مراد ہے اور یہ جو مولف نے لکھا ہے والمشمومات الحارة والبلادة مخلصین مع القاقھا  
 فی تعدیل سوء المزاج تو اس کے یہ معنی ہیں کہ گرم اور سرد دونوں خوشبودار کلاں اور مزاج طبع میں اسوقت



کافی ہے کہ گرم سورمزاج کی ٹھنڈھی دواؤں سے تعدیل کر دیکھائے اور سرد سورمزاج کی گرم دواؤں سے اور سرد سورمزاج کی خشک دواؤں سے اور خشک سورمزاج کی تر دواؤں سے اور ہارمی غرض تراور خشک سے یہ ہے کہ تری بخشنے والی اور خشکی بخشنے والی ہوں اور اگر مادی ہو تو آئین اس کی ضرورت ہو کہ مادہ کا استفادہ کیا جائے اسکے بعد بھی اگر کچھ اثر سورمزاج کا باقی رہے تو تعدیل بھی کر دیکھائے اور مصل اور معدل نسخے یعنی گرم اور سرد دواؤں پر وہ کچھ امر میں معلوم ہو چکے ہیں اسلئے یہاں ہلکے کلام کے طول دینے کی کوئی ضرورت نہیں معلوم ہوتی ہے لیکن یاد رہے کہ جو دوائیں اس مرض میں استعمال کی جائیں ان میں وہ دوا ضرور ملائی جائے جسکو قلب سے خصوص کی نسبت ہو اور قبلی دوائیں وہی ہیں جنہیں عطریات ہو اور دوائیں اصول میں وہ مؤلف کے کلام میں معلوم ہو چکی ہیں اور یہ سب کچھ صرف اسلئے ہے کہ قلب کی حفاظت اور نگہداشت کما بینگی کی جائے کیونکہ یہ تمام بدن کا بادشاہ ہے اگر اسکو ذرا بھڑکی کسی قسم کا صدمہ پہونچتا ہے سخت آفت برپا کر دیتا ہے اسلئے کہ اسکی ریاست کو کسی عضو میں کی ریاست نہیں پہونچتی اور یہ اسلئے کہ سارے بدن کا قوام اور بقا حرارت غریزی اور روح کے اعتدال پر ہے جو قوت حیوانی کی حامل ہے اور قلب ہی حرارت غریزی اور اس روح کا حامل ہے اور جتنے بدن تو اسے ہیں ان سب کیلئے یہی قوت معدا اور سہارا ہے ارسطاطالیس یعنی ارسطو نے لکھا ہے کہ قلب ہی وہ عضو ہے جو جاندار میں پہلے حرکت کرتا ہے اور اس کے بعد باقی اعضا کو حرکت ہوتی ہے اور قلب ہی وہ عضو ہے جو مرنے کے وقت سب اعضا سے پیچھے اپنی حرکت کو موقوف کرتا ہے اور اس شرف اور وجوب لحاظ کے ساتھ اس تک دوا اس وقت پہونچ سکتی ہے جب اسکی قوت ضعیف ہو جائے لہذا کوئی دوا ایسی بھی ہونا چاہیے جو قلب تک ادویہ کی تاثیر کو پہونچا دے اب اگر اس غرض سے ملی ہوئی دوا سورمزاج کے علاج کے موافق بھی ہو مثلاً یہ کہ سورمزاج بارد کے علاج میں زعفران ملا لیا جائے تب تو سبحان اللہ اور اگر موافق اور مناسب نہ بھی ہو تب بھی ملا لینے کو موقوف نہ کیا جائے اور ضرور ملا لیا جائے تاکہ یہ غرض تو حاصل ہو جائے باقی یہی طبیعت یہ ہر دوا کو اپنی اپنی غرض کے لیے اپنی اپنی جگہ استعمال کر لیتی ہے اور اگر اس ملا نے سے کوئی مضرت محسوس ہو تو حسب حال اسکا کوئی تدارک کر لیا جائے اور جو طرح سورمزاج بارد میں زعفران ملا دیکھائی ہے اسی طرح سورمزاج حار میں بھی زعفران ملا سکتے ہیں اور یہ جو مؤلف نے وصیت کی ہے



مزاج کی تفریح کی غرض سے شربت سیب کا استعمال کرتے ہیں تو اسکی ٹھنڈک کو گرم چیزوں سے  
توڑ دالتے ہیں یعنی کچھ مشک بھی بغرض تفریح ملا دیتے ہیں اور تخم ریحان کا دوزبان کے پانی اور  
لونگ کے پانی کے ساتھ اور گرم مفرح یا قوتیان وغیرہ (وغیرہ سے گرم جو مین مراد ہیں جیسے دوا راسک  
وغیرہ) اور تریاق کبیر مفید ہے اور سیب اور سبزی اور ترنج کی جوارشیں جنہیں ترمیوے پڑے ہوں اور عرق کا دوزبان  
اور تخم بادرنجبویہ اور تخم ریحان اور شکر اور زعفران اور اس مرہن کو گرم خوشبوئیں سنگھائی جائیں جیسے ریحان سلیمان  
اور ریحان کافور اور ریحان ملک اور شاہسفرم وغیرہ اور زکس اور گل شہو اور لونگ اور ترنج اور لیمون اور ترنج  
اور ان کی پتیان اور انکی کلیان اور اگر گھندی اور مشک اور عنبر غدا مین مرغ کے چوزے اور توے  
پر پھنی ہوئی مرغیان گرم مصالحوہ یعنی جنہیں دایچینی اور تچ اور جو تری اور گول مرچ اور زعفران ملی ہو  
یا شکر اور پستہ کے ساتھ پکی ہوں یا چانول اور شہد اور زعفران کے ساتھ پکی ہوں لگاتے والی  
دوا مین یہ ہیں بکاین یا سوسن یا چنبیلی کے تیل سے سینہ کی تہ مین کچائے اور ماگو ان تیلوں مین  
تھوڑی سی مشک بھی ملی ہو تو بہتر ہو اور اگر سور مرزاج خشک یا تر ہو تو اسکا علاج اُن دواؤں اور غذاؤں سے  
کیا جائے جو اسکی ضد ہوں (یعنی خشک سور مرزاج کا تر دواؤں سے اور تر سور مرزاج کا خشک دواؤں سے)  
اور گرم اور سرد دواؤں خوشبوئیں ملا کر سنگھائی جائیں جو سور مرزاج کی تبدیل کرنے مین دواؤں متفق ہوں  
اور جو خفقان دھانی انجروں سے ہو تو اسکا علاج اُن ادویہ اور اغذیہ سے کرنا چاہیے جو ضیق نفس  
کے بیان مین مذکور ہو چکے ہیں اور جو خفقان زہریلے جانور کے کاٹنے اور زہر کے پینے سے ہو  
اسکا یہی علاج ہے جو عموماً جانوروں کے کاٹنے اور زہر کے پینے کا کیا جاتا ہے اور جو خفقان پیٹ  
کے کپڑوں سے ہو اسکا علاج کپڑوں کی دواؤں سے کیا جائے اور ان سب قسموں مین قلیبی دواؤں مین  
اور ملائی جائیں اور جو خفقان جس کی قوت سے ہو تو وہ غدا مین دیکھائیں جو بلادت اور غلط کھشیں  
(جیسے ہر ایسے وغیرہ مین) اور جو خفقان ضعف قلب سے ہو تو اس مین قلبیہ دواؤں سے اور مفرحات سے  
دل کو قوت دیکھائے اور یہ بات ضرور ملحوظ رہے کہ قلب کے امراض مین طبیعت کو نیم اور ملائم رکھا جائے  
تاکہ دُفعل آنتوں مین نہ رک جائے اور اس سے متعفن انجریں نہ اٹھیں اور نفل کے بخارات سے  
قلب ضعیف کو کوئی صدمہ اور اذیت نہ پہنچے مین کہتا ہوں جس خفقان کا سبب قلب کا  
سور مرزاج ہو اسکی دو حالتیں ہیں یا تو وہ سادہ ہوتا ہے یا مادی اگر سادہ ہو تو اس مین صرف مقصد



نہیں پیدا کرتا) پھر (یعنی استفرغ کے بعد بھی) اگر سور مزاج باقی رہے تو اسکی تبدیل کرنا چاہیے اگر گرم  
 ہو تو ٹھنڈی اور خوشبودار پینے کی چیزوں سے جیسے چو کے اور سیب اور نیلو فر اور نارنگا شربت ہے  
 عرق کاوندان اور عرق نیلو فر اور عرق گلاب کے ساتھ یا شیرہ مغرم خرفہ کے ساتھ اور یا قوتی بار و فرح  
 سے بھی اسکی تبدیل کجائے اور جب وقت سور مزاج افراط سے ہوتا ہے تو اکثر ٹھنڈک پہونچانیکے لیے  
 کافی بھی بڑھا دیا کرتے ہیں ورنہ یکا یک ٹھنڈی دواؤں پر ہونگے دلیری نہ کرنا چاہیے کیونکہ گوانے  
 یہ فائدہ تو ضرور ہوتا ہے کہ دل کو یہ ٹھنڈک پہونچاتی ہیں لیکن یہ بہت بڑا ضرر ہے کہ روح کی گرمی کو  
 بالکل کھادیتی ہیں کیونکہ روح بخاری جسم ہے اور بخار ٹھنڈک سے بچھ جاتا ہے اور جب وقت دل  
 کی درجہ بچھ جاتی ہے جو تمام روح کا مبادی ہے تو بدن کی ساری روحیں بچھ جاتی ہیں اور حضرت عام  
 ہو جاتی ہے اور اگر بغیر ٹھنڈی دواؤں کے دیے کوئی چارہ کار ہی نہ ہو تو خیر انکو گرم دواؤں میں  
 ملا کر دیا جائے (تاکہ روح برنگیختہ ہو اور قوتوں کو تقویت پہونچے) اسی لیے قرص کاغذین زعفران  
 ڈالنے کا تاکید حکم ہے کیونکہ زعفران اصلی حرارت کو برنگیختہ کرتی ہے اور یہ روح کو قوت پہونچاتی  
 ہے اور اس سے کافی کی حضرت دفع ہو جاتی ہے اور اس ملا دینے میں یہ فائدہ ہوتا ہے کہ  
 طبیعت اپنے خالق حقیقی کے فرمان کے بموجب ٹھنڈی دوا کا استعمال دل کے جرم میں کرتی ہے  
 اور گرم دوا کا استعمال روح کے برنگیختہ کرنے میں کرتی ہے اور گرم خفقان دوائے کو ٹھنڈی خوشبو میں  
 سنگھائی جائیں جیسے گلاب اور بید اور نیلو فر اور کھیر اور اس اور انکے عرق اور کافی اور صندل اور  
 سیب اور امروہ اور بھی غداہین رمانیہ اور حصرمیہ اور قاحیہ اور دیاسیہ اور زرشکیہ وغیرہ میں  
 لکھنے والی دواہین یہ ہیں لعاب سفول اور عرق گلاب کا سینہ پر ہکا لپ کیا جائے اور  
 کھاڑھ الپ یہ ہے جو کے ستو کاسنی کا پانی ان دونوں کا ضماد کیا جائے دیگر سفول اور ستو  
 اور آرد خطمی گلاب کے ساتھ انکالپ کیا جائے اور گھر میں چھڑکا دیا جائے (تاکہ ہوا چھڑکے ہو)  
 پانی کی محاورت سے ٹھنڈک حاصل کر کے دل کو ٹھنڈک دے اور اس قسم کے ظروف اس بیماریا  
 کے قریب زیادہ رکھے جائیں جن میں پانی ڈالنے سے آواز پیدا ہو اور اسکو بہتے ہوئے پانیوں کے  
 قریب بٹھایا جائے اور اسکو تفریح دی جائے اور لذت و آرام دیا جائے اور پکھے جھلے جائیں اور اگر سور مزاج  
 بار ہو تو یہ چیزیں بلالی جائیں شربت سیب جبین مشک ملا ہو و شیخ نے لکھا ہے کہ جب ہم ٹھنڈک



عارض ہو جائے اور یہ خفقان اور غشی قوت جس کی وجہ سے نہ تو اس میں اندیشہ ہے کہ اسکو چاہک موت  
آجائے بقراط نے اسکی تصریح کی ہے صاحب حاوی لکھتے ہیں کہ شاید اسکا یہ سبب ہو کہ ایسا اسوقت  
ہوتا ہے جبکہ اس میں سہہ واقع ہو جاتا ہے اور ابھر اس رگ کا نام ہے جس میں ہو کر روح قلب سے  
تمام بدن کو جاتی ہے مولف کہتا ہے علاج جو خفقان اور مزاج سے ہو (سادہ ہو یا مادی)  
اس میں قلب کے مزاج کی تبدیل کی جائے (اُن چیزوں سے جو اسکی ضد ہوں) اور اس کے مادہ کا استفراغ  
کیا جائے اب اگر دموی ہو تب تو فصد سے اسکا استفراغ کیا جائے (اور خون کے نکالنے میں مبالغہ  
سے کام لیا جائے تاکہ اسکی دل تک تاثیر ہو پوچھے کیونکہ دل دور ہوتا ہے) اور دموی خفقان کیلئے  
صحبت نہایت درجہ مفید ہے کیونکہ جب خون تیسرے مضم کو پورا کر لیتا ہے اسوقت منی بنتا ہے  
اور جب کچھ منی نکلتی ہے تو اور خون منی کی طرف تسخیل ہو جاتا ہے اور جب کثرت سے منی کا استفراغ ہوتا  
ہے تو خون ضرور کم ہو جاتا ہے اور یہی استفراغ یا جماع اس خفقان کو دل سے دور کر دیتا ہے اور اس  
اس میں انبساط پیدا ہوتا ہے اور منی کا دھوان دل سے دور ہو جاتا ہے) اور اگر سوائے خون کے اور  
اخلاط ہوں تو انکا علاج اُن ادویہ سے کیا جائے جو اسہال لانے والی اور مزاج کو بدل دینے والی  
ہوں یعنی اُن دونوں قسموں کی دواؤں کی آمیزش کر لی جائے تاکہ دونوں غرضیں ساتھ ہی حاصل  
ہو جائیں) اور ہم اس قسم کے ادویہ کو بارہا گنا چکے ہیں اور ان خلطوں کے استفراغ میں مبالغہ کرنا  
سنوار ہے (کیونکہ دل دور ہوتا ہے اور اسکی طرف کے راستے کم ہوتے ہیں اسوجہ سے دواؤں  
کی قوتیں اُس تک بہت کم ہو چکا کرتی ہیں اور یہی حال اسوقت ہوتا ہے جبکہ اس میں سے کسی مادہ کا  
استفراغ کیا جائے) اور اسہال لانے والی اور مزاج کی بدلنے والی دواؤں میں اُن دواؤں کا  
طمانہ بھی نہایت ضروری ہے جو قلب سے نسبت رکھتی ہوں تاکہ وہ ان ادویہ کی قوتوں کو دل تک  
پہنچا دیں گو یہ دواؤں (یعنی قلبی) سوء مزاج کے مناسب ہی کیوں نہ ہوں جیسے زعفران ٹھنڈی  
دواؤں میں ملا دی جاتی ہے (باوجودیکہ زعفران اپنی گرمی کی وجہ سے گرم سوء مزاج کے موافق ہے  
اور اس بے پردائی کی یہ ضرورت ہے کہ جب یہ مرکب دل تک پہنچتا ہے تو اس میں طبیعت اپنا عمل  
کرتی ہے اور ٹھنڈی دواؤں کا استعمال تبرید میں کرتی ہے اور زعفران کو اس میں سے جدا کر لیتی ہے  
اور اس کے عمل کو معطل اور بیکار کر دیتی ہے اسوجہ سے ٹھنڈی دواؤں میں زعفران کا ملا دینا کوئی صریح



شریک میں اور اسباب کے اعتبار سے اسکی کئی قسمیں ہیں ایک تو اسکا سبب سور مزاج سادہ یعنی غیر مادی  
 ہوتا ہے کیونکہ دل پر کوئی مزاج کسی وجہ سے کیونکہ نہ غالب ہو اس میں اضطراب پیدا کر دیتا ہے اور اسکی یہ  
 حالت ہوتی ہے گو کسی موزی کو اپنے سے دور کرتا ہے اور اسی سے خفقان پیدا ہو جاتا ہے اور  
 دوسری قسم سور مزاج مادی ہے اور اسکی دو قسمیں ہیں کیونکہ مادی کے مادہ کے لیے یا تو کوئی قوام بھی  
 ہوگا جیسے اخلاط اربعہ ہیں اور ہر خلط کے پہچاننے کے لیے مخصوص مخصوص علامتیں ہیں جو بار بار  
 چیز تحریر میں آچکی ہیں یا اس کے مادے کے لیے کوئی قوام نہ ہوگا جیسے روح ہے اور وہ دھانی ابجھ  
 میں جو اعصار سے دل کی طرف چڑھتے ہیں اور انکی پہچان یہ ہے کہ قلب میں کوئی گرائی نہ ہو بلکہ ایک  
 خفت سی محسوس ہو اور نبض میں اختلاف بھی کم ہو اور جلد یہ حالت دیر بھی ہو جائے بخلاف اس  
 خفقان کے جو اخلاط کی وجہ سے ہوتا ہے کہ قلب میں اسوقت ثقل بھی محسوس ہوتا ہے اور نبض کی  
 اختلافی حالت بھی بہت زیادہ ہوتی ہے اور اسکا انحلال بھی دیر میں ہوتا ہے اور تیسری قسم یہ ہے  
 کہ خون قلب پر یکایک ریزش کرے اور خفقان پیدا کر دے اور یہ ظاہر ہے جیسا کہ مولف نے ذکر کیا  
 ہے اور چوتھی قسم یہ ہے کہ قلب میں جو خون اور روح کے راستے میں یا اس کے قریب میں انہیں سستے  
 پیدا ہو جائیں اور اسکی علامت مولف نے ذکر کی ہے اور پانچویں قسم یہ ہے کہ قلب کی حس زیادہ بڑھ جائے  
 اسوقت وہ ادھے ادھے موزی سے منفصل ہونے لگتا ہے جس سے عادتہ انفکاک اور جدائی نہیں  
 ہو سکتی جیسے غذا کے بخارات ہیں اور غذا کی گرمی ہے اور ادنیٰ انفعال ہے اور اسکی نظیر قوت ابصار  
 اور قوت سمع میں گزر چکی ہے دھان خیالات اور اشکال اور الوان کا ذکر کیا ہے اور چھٹی قسم قلب  
 کا ضعف ہے اس میں بھی قلب ادنیٰ موزی سے منفصل ہو جاتا ہے اور پانچویں اور چھٹی قسم میں یہ فرق ہے کہ  
 پانچویں میں تو نبض قوی ہوتی ہے اور تمام حالات صحیح و سالم ہوتے ہیں اور جتنے افعال صادر ہوتے ہیں  
 سب سلیم ہوتے ہیں اور چھٹی قسم میں نبض ضعیف ہوتی ہے اور تمام افعال اور احوال مختل ہو جاتے ہیں  
 اور ساتھ ان میں یہ ہے کہ کوئی شرعیہ قلب پر وارد ہو جائے جیسے زہر کھانے اور زہریلے جانوروں کے  
 کاٹنے کے وقت ہوتا ہے اور آٹھویں قسم یہ ہے کہ پیٹ میں کیرے اور کچھ پیدا ہو جائیں خصوصاً جوت  
 واد پر کچھ میں جان غذا ٹھہرتی ہے اور فضلہ رک جاتا ہے اور اسکی علامتیں ہم وہاں بیان کرینگے جان  
 کیروں کا ذکر آئیکہ مثلہ سے لعاب کا بہنا اور فم مدہ کا درو کرنا اور جس شخص کو خفقان یا غشی ادنیٰ سبب سے



غشی بڑھ جاتی ہے تو اس کا نتیجہ موت ہوتا ہے اور اس کا سبب دل کا سور مزاج ہوتا ہے عام اس سے کہ  
سادہ ہو یا مادی جو سور مزاج مادی ہوتا ہے یا تو اس کے مادہ کا کوئی قوام ہوتا ہے جیسے چارون شہور غلط  
اور یا اس کا کوئی قوام نہیں ہوتا جیسے رنج اور دخانی بخارات یا خون یکبارگی دل پر ریزش کرتا ہے اور  
اس کے ریزش کرتے ہی نبض میں ایک عجیب قسم کا اختلاف دفعہ پیدا ہو جاتا ہے جس کے ساتھ شعلے سے  
اٹھتے معلوم ہوتے ہیں اور سانس لینے والے کی اس شخص کی سی حالت ہو جاتی ہے جس کے پاس بالکل  
ہوا نہ ہو اور اس کا دم گھٹنے لگے اس کے ساتھ ہی غشی ہوتی ہے اور اس کے بعد ہی موت یا ایسے سہلے  
عارض ہو جاتے ہیں جو پچھلے سے دل کی طرف آنے والی ہوا کو بالکل روک دیتے ہیں اور جیسے ہو  
جو ہر روح کا تفتیہ نہیں ہونے دیتے اس سے یہ ہوتا ہے کہ نبض میں صغیر و عظیم اور قوت اور ضعف کا  
اختلاف پیدا ہو جاتا ہے اور اسی کے ساتھ وہ علامتیں بھی ہوتی ہیں جن سے املاء کا نہونا یقین ہو جاتا ہے  
یا اس کا سبب یہ ہوتا ہے کہ دل کی جس نہایت قوی ہو جاتی ہے یا دل نہایت ضعیف ہو جاتا ہے اور وہ سکون  
چیزوں سے اذیت ہونے لگتی ہے جسے انسان کسی وقت جدا نہیں ہو سکتا جیسے غذا کے بخارات ہیں  
اور غذا کی گرمی ہے اور نفسانی افعال ہیں اور جس کی قوت اور ضعف قلب میں نبض کے قوی ہونے  
اور ضعف ہونے سے امتیاز ہوتی ہے اگر نبض قوی ہوتی ہے تو اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ہکا منشأ  
جس کی قوت ہے اور اگر نبض ضعیف ہوتی ہے تو معلوم ہوتا ہے کہ دل ضعیف ہے اور یا اس کا سبب  
کسی اجنبی چیز کا دل پر وارد ہو جانا ہوتا ہے جیسے زہر کھا لینے کے وقت یا زہریلے جانوروں کے  
کاٹ لینے کے وقت ہوتا ہے اور یا اس کا سبب وہ کیڑے اور کچھوے ہوتے ہیں جو پیٹ میں پیدا  
ہو گئے ہیں اور اُن سے ردی اُبھرے اُٹھ اُٹھ کر دل کی طرف پہنچتے ہیں اور اس شخص کو ذرا ذرا سی  
باتوں سے خفقان یا غشی بار بار ہوتی ہو اور اس کا سبب قوت جس نہو تو سمجھ لینا چاہیے کہ ہاں نہیں  
اچانک اور یکایک مر جائیگا کیونکہ یہ اس کی دلیل ہے کہ اس کا دل نہایت ضعیف ہے میں کہتا ہوں  
خفقان دل کی ایک اختلاجی حرکت ہے جس سے وہ موذی کو دفع کرنا چاہتا ہے اگر اس حالت  
میں افراط نہو تب تو خیر اور اگر اس حالت میں افراط ہوتی ہے تو یہ حالت ایک دوسری حالت کو  
پیدا کر دیتی ہے یعنی غشی کو بشرطیکہ حد سے متجاوز نہو جائے کیونکہ اگر حد سے متجاوز ہو جائیگا تو مار ڈالی  
اور موذی کبھی تو نفس قلب ہی میں ہوتا ہے اور کبھی اس کے خلاف میں اور کبھی ان اعضاء میں ہونے کے



ہین نبض کے نرم ہونے کے بعد اسکا سخت ہو جانا (کیونکہ اگر سختی نرمی کے بعد نہ ہوگی تو عارضی مزاج پر  
دلائل نہ کریں گی) اور تفران جواسکے برعکس ہوا وہ ہر مزاج کو وہ پتھرین مفید پڑتی ہیں جو اسکی ضد ہوں  
اور وہ پتھرین مضر پڑتی ہیں جو اسکے مناسب ہوں اور دل کی دو این گرم تو یہ ہیں شک اور عود اور غبر  
اور ہین سرخ اور ہین سفید اور زعفران اور لونگ اور سرد و این یہ ہین کا فور اور مونگے کی جڑ اور صندل  
اور گلاب کے پھول اور نسلاچن اور دھنیا اور سیب اور قریب باعتبار ال یہ دو این ہین کا فور بان اور سونا  
اور فیروزہ اور یاقوت اور جو شے مرکب ہین اور دل کے لیے نفع ہین تفریح دینے والی یا قوتیاں ہین  
گرم اور سرد اور معتدل ہین کہتا ہوں سینہ کی وہ فراخی قلب کی حرارت پر دلالت کیا کرتی ہے  
جو بنیہ کے بڑے ہونے اور بنی کے زیادہ ہونے سے یا دماغ کے زیادہ ہونے سے نہو کیونکہ  
جب دماغ زیادہ ہوتا ہے تو حرام مغز بھی بڑا ہوتا ہے اور حرام مغز بڑا ہوتا ہے تو فقرے یعنی گدیان بھی  
بڑی ہوتی ہیں اور گدیان بڑی ہوتی ہیں تو جو سپلیان اُسے اگی ہین وہ بھی بڑی ہوتی ہیں اور اسکی  
وجہ گذر چکی ہے اور زیادہ بال بھی دل کی حرارت پر دلالت کیا کرتے ہیں خصوصاً گھوگر دالے  
بال اور اینھن سے بھی خاص کردہ جو سیاہ ہوں اور اسکی وجہ بھی گذر چکی ہے اور جو کچھ اس سے پیشتر  
مؤلف لکھ چکا ہے اُسکے بعد ان علامات کے بیان کرتے کی چندان ضرورت تو نہ تھی لیکن بالانہم  
جو انکو یہاں لکھا وہ اسلئے کہ یہ باتین خاص کردل کی حالتون پر دلالت کرتی ہیں اور پیشتر جو کچھ گذر چکا  
ہے اُس سے انکی دلیلین نکال لو اور مؤلف نے جو دل کی دو این یہاں گنائی ہین وہ کچھ ہی ہین  
ہین جنکو طبییون نے قلبی حالتون کے معاینون میں لکھا ہے ہاں اتنا ضرور ہے کہ یہ دو این اصل الاصول  
ہین اور شیخ نے ان تمام ادویہ قلبیہ کو ایک نفیس رسالہ میں جمع کیا ہے جسکو اس بات کی خواہش ہو کہ انکو  
خوب اچھی طرح تحقیق کے ساتھ پہچان لے اُسکو چاہیے کہ اس رسالہ کو ضرور دیکھے اور ہین ادویہ کو مؤلف  
نے ذکر کیا ہے اینھن سے اکثر دواؤں کے مزاج خود موجز ہی میں گذر چکے ہیں اور مرکب ادویہ میں  
سے جو مؤلف نے مفرحات یا قوتیہ کو لکھا ہے چونکہ ان سب مفرحات کے نسخے مختلف قرا بادینون  
میں موجود ہیں اسلئے ہمکو خواہ مخواہ مختصر کتاب کو طول دینے کی کیا ضرورت ہے مؤلف کہتا  
ہے - خفقان یہ ایک دھڑکن جو دل میں پیدا ہوتی ہے تاکہ اُس چیز کو دفع کر دے جس سے  
قلب کو اذیت پہنچتی ہے جب یہ دھڑکن حد سے تجاوز ہو جاتی ہے تو غشی پیدا کر دیتی ہے اور جب



ہوتا ہے جبکہ روح میں اشتغال ہو اور روح خارج کی طرف پھیلی رہے یا پھر وہ آرزو و ناکامی کا وسیع ہونا اور جسارت یعنی کسی کام پر دلیری کر بیٹھنا اور بہادری اور برودت کی بھی کئی علامتیں ہیں ایک تو نامردی یعنی اُن چیزوں سے ڈرنا جسے ڈرنے کی ضرورت نہیں اور ایک سینہ کی تنگی بشرطیکہ یہ تنگی سر جھوٹا ہونے کی وجہ سے نہ ہو جب سر جھوٹا ہوگا تو دماغ بھی جھوٹا ہوگا اور دماغ جھوٹا ہوگا تو بھیجا بھی کم ہوگا اور بھیجا کم ہوگا تو فقرات کی ہڈیاں بھی چھوٹی ہوں گی اور فقرات کی ہڈیاں چھوٹی ہوں گی تو پسلیاں بھی چھوٹی ہوں گی اور پسلیاں چھوٹی ہوں گی تو سینہ بھی کوتاہ ہوگا اگر سینہ کی کوتاہی سے یہ کوتاہی مراد نہیں بلکہ اس فراخی کی ضد مراد ہے جو علامات حرارت سے محدود ہے اور بالوں کا کم ہونا (یہ اس لیے کہ بالوں کی کمی اسی وقت ہوتی ہے جبکہ دھاتی انجرے کم اٹھیں اور بخارات کا کم اٹھنا حرارت کی کمی سے ہوتا ہے) اور طوبت کی بھی کئی علامتیں ہیں نبض کا نرم چلنا کیونکہ شریان دل کی رطوبت سے تر ہو کر دبی جاتی ہے اور جلدی سے نفسانی آثار کو قبول کر لینا اور جلدی سے اٹکا جاتے رہنا کیونکہ رطوبت کی یہی شان ہے کہ اثر کو جلد قبول کر لے اور جلد چھوڑ دے اور فضولوں کا زیادہ ہونا (یعنی بدن میں کیونکہ دل کا مزاج سارے بدن میں سرایت کر جاتا ہے اور سارے اعضا تر ہو جاتے ہیں اور انہیں فضلی رطوبتیں بکثرت مجتمع ہو جاتی ہیں) اور ان سب باتوں کی ضدیں یہ ہوتی ہیں علامتیں ہیں (یعنی نبض کی سختی اور قبول کیے ہوئے آثار کا دیر تک رہنا اور آثار نفسانی کو دیر میں قبول کرنا اور فضولوں کا کم ہونا یہ سب خشکی کی علامتیں ہیں) اور مرکب مزاجوں کی علامتیں مفرد مزاجوں کی علامتوں کو ترکیب دینے سے نکال سکتی ہیں عارضی مزاجوں کی علامتیں گرم مزاج کی علامتیں تو یہ ہیں سوزش اور وہ پیاس جسکو نسبت پانی کے ٹھنڈی ہوا سے زیادہ تسکین ہو بخلاف معدی پیاس کے کہ اسکی تسکین پانی ہی سے ہوتی ہے ٹھنڈی ہوا اسکو کم نہیں کر سکتی اور نبض کا تیز ہونا اور سانس کا تیز ہونا اور ان دونوں کا زور پی چلنا اور غم اور کرب اور سانس میں گرمی کا ہونا اور دل کا سخت ہونا دل کی سختی وہ حالت ہے جہاں آدمی اپنے سے ادنیٰ درجہ کے آدمی پر رحم نہیں کرتا یا کم کرتا ہے اور ٹھنڈک کی یہ علامتیں ہیں سانس اور نبض کا چھوٹا ہونا اور دونوں کا متفاوت ہونا اور دونوں کا سست چلنا اور رحمت اور شفقت (یہ انسان کی وہ حالت ہے جسکے ساتھ اسکا نفس اپنے بھنوں کی اذیت کے دیکھنے سے متاثر ہوتا ہے بلا اسکے کہ اسکا فعال میں کسی قسم کا اضطراب واقع ہو) اور نامردی اور خشک مزاج کی یہ علامتیں



## دل کی بیماریوں کا بیان

طبیعت کے پیدا شدہ فراجون کی علامتیں حرارت کی کئی علامتیں ہیں ایک تو سینہ کی فراخی مگر نہ وہ فراخی کہ بنیہ کے بڑے ہونے سے ہو کہ امین تو بھی اعضا خواہ مخواہ بڑے ہونگے بلکہ یہاں وہ فراخی مراد ہے کہ بنیہ اس فراخی کو نہ چاہتا ہو یعنی سب اعضا بنیہ کے موافق ہوں اور سینہ خوب کشادہ ہو اور نہ وہ فراخی جو دماغ کے بڑے ہونے کے سبب سے ہو کہ کیونکہ دماغ کا بڑا ہونا منقر کے بڑے ہونیکا موجب ہے اور منقر کا بڑا ہونا فقرات کے بڑے ہونے کا موجب ہے اور فقرات کی ہڈیوں کا بڑا ہونا پسلیوں کے بڑے ہونیکا موجب ہے اور پسلیوں کا بڑا ہونا سینہ کی کشادگی کا موجب ہے تاکہ اعضاے طبیعیہ ایک ہی نسبت پر رہیں پس اگر سینہ کی کشادگی ان دو چیزوں سے نہیں ہوتی تو دل کی حرارت کے سبب سے ہوتی ہے اور دل کی حرارت سے سینہ کی کشادگی کے کئی وجوہ ہیں ایک تو یہ کہ گرم دل اپنی طرف بہت سی غذا جذب کرتا ہے اور عظیم ہو جاتا ہے اور امین اس امر کی ضرورت ہے کہ دل کا مکان بھی وسیع اور قراح اور کشادہ ہو ورنہ دوسری وجہ یہ کہ دل کی حرارت اس کی موجب ہوتی ہے کہ مجاورت کی وجہ سے اعضاے سینہ میں بھی حرارت پیدا کر دے اس وجہ سے سینہ کی طرف بھی بہت سی غذا جذب ہوگی اور اس سے سینہ کشادہ اور چوڑا ہو جائیگا اور تیسری وجہ یہ ہے کہ دل کی حرارت اسکی موجب ہوتی ہے کہ روہین بھی کثرت سے پیدا ہوں اور روہون کی کثرت وسیع مکان چاہتی ہے تاکہ گھٹ نہ جائیں اور چوتھی وجہ یہ ہے کہ جب دل میں حرارت ہوتی ہے تو اسکو ترویج کے لیے زیادہ ہوا کی ضرورت ہوتی ہے تاکہ اس میں روح نہ گھٹ جائے اور امین اس امر کی ضرورت ہے کہ کھینچا بڑا ہو اور پھینچا بڑا ہو اس مکان کے بڑا ہونے کا موجب ہے جسمیں وہ ہے اور وہ سینہ ہے دوسرے سینہ کے بالوں کا بہت ہونا کیونکہ بال اسی وقت زیادہ ہوتے ہیں جبکہ دفانی ابخرے دل کی حرارت سے زیادہ اٹھیں تیسرے سانس اور نبض کا عظیم ہونا کیونکہ حرارت بہت پائی جاتی ہے اور قوت بھی قوی ہے اور آلہ قوت یعنی حرارت بھی قوی ہے سوچو کہ دل کو ہوا کی زیادہ احتیاج ہے چوتھے امید کی حالت کا عمدہ اور جید ہونا امید ایک حالت ہے جس میں اس امر کی خواہش ہوتی ہے کہ فلاں شخص جسکے اوپر مجھ کو اعتقاد ہے اس سے میرے حق میں فلاں خیر صادر ہوگی اس حالت کا جید طور پر قلب میں پایا جانا حرارت قلب کی علامت ہے کیونکہ اُقتی



تو کسی طرح علاج کے قابل ہی نہیں رہتی اسی لیے باوجود اعلان ہونے کے اسکے علاج میں  
کوشش کرنا ایک وجہ سے خروج عن الواجب ضرور ہے ہاں ہم اس لہض کے لیے بہ شربت تجوین  
کے جاتے ہیں شربت خشخاش یا شربت بنفشہ عذاب اور ہستان کے ساتھ اور غذا یہ ہے کہ آتش جو  
پایوں کے ساتھ یا لیکڑے یا ان گوشتوں کے ساتھ پکائے جائیں جنکو مولف نے ذکر کیا ہے اور لیکڑے  
سے نہری لیکڑے مراد ہے اور اسکا استعمال اسوقت کیا جائے جبکہ پہلے اسکے پیر کاٹ دیے جائیں اور  
دانت توڑ دیے جائیں اور پیٹ چاک کر کے اسکو نمک اور درخت انگور کی راکھ سے دھو ڈالا جائے اور  
اسکے سفوف کا یہ نسخہ ہے کہ جس طریقہ سے ہم نے اسے دھونے کی ترکیب لکھی ہے دھو کر ایک گڑہ گلی  
میں رکھ کر گل حکمت کر دیں اور اس مٹی میں نمک اور انگور کی راکھ بھی شامل کر لیں اور تین دن ایک دن  
ایک رات دفن رکھیں جب حجابائے تو خوب باریک پس لین اسکے بعد اسکے دس درہم حصہ میں صمغ عربی  
اور طین قبری ہر ایک پانچ درہم اور کثیراتین درہم اور سیاہ اور سفید خشخاش پانچ درہم ملا لیں اور پھر ان سب کو  
خوب باریک پس لین اور گدھی کے دودھ کے ساتھ اور شربت عذاب یا شربت خشخاش کے ساتھ اسکا  
استعمال کریں مقدار خوراک دو درہم ہے کال الصنائع میں اسکی ترکیب اور مقدار استعمال اور صورت استعمال  
اسی طرح لکھی ہے اور یہ جو مولف نے لکھا ہے کہ تازہ شکوہ گلقد اس مریض کو کھلایا جائے تو شیخ نے  
اسکی تعریف میں بہت مبالغہ سے کام لیا ہے وہ لکھتا ہے کہ میں نے مختلف بد لون پر مختلف مقامات  
میں اسکا بار بار تجربہ کیا ہے اور یہی دیکھا کہ گلقد نافع ہی ثابت ہوا اور اگر مجھے اس امر کا اندیشہ نہ ہوتا کہ لوگ مجھے  
دروغ سمجھنے لگیں تو میں اس کی بابت کچھ عجائبات بھی نقل کرتا اور یہ قصہ بھی بیان کرتا کہ ایک عورت کو  
یہی مرض تھا اور گریہ کے کنارے آگئی تھی میرے کہنے سے اسے گلقد کا استعمال کثرت سے شروع کیا یا تو  
اسکی وہ حالت تھی جو ابھی بیان ہوئی اور یا اسکے استعمال کرتے ہی تندرست ہو گئی اور خوب ہٹی کٹی ہو گئی  
اور مدت تک جیتی رہی اور یہ جو مولف نے لکھا ہے فاذا اطعم الصمد غان الہ تو لطا کے معنی  
التصان اور چمک جانے کے ہیں بولتے ہیں اطعم الشئ بالارض یعنی فلان چیز زمین سے چمک گئی  
اور یہاں یہ مراد ہے کہ غایت لاغری اور ذبول کی وجہ سے کینٹی کی جلد بڑی سے مل جائے جسکو کینٹیوں کا  
جنس جانا کہتے ہیں (اور غارت العینان غور سے مشق ہے اور غور کے معنی گڑ جانے اور ڈوب جانا ہیں اور  
یہاں اس سے انکھنکا اندر بیٹھ جانا مراد ہے جیسا کہ ہم نے ترجمہ کرتے وقت اسکا لحاظ رکھا ہے مولف کہتا ہے



وغیرہ آسان ہو جائے اور گھونٹ گھونٹ پینے کی یہ ضرورت ہے کہ پھیپھڑے کے قصبہ میں بغیر کھانی کو پہچان دینے تھوڑا تھوڑا کر کے اترے اور بوند بوند کر کے پھیپھڑے کا قصبہ پر پٹکے (واضح ہو کہ جب اس مرض کی دونوں کنپٹیاں اندر کو دھنس جائیں اور دونوں آنکھیں بیٹھ جائیں اور منہ غبار آلود ہو جائے (یعنی سفید ہو جائے) گویا کہ اسپر غبار پڑا ہے) اور پیٹ کی جلد خشک ہو جائے اور پیشانی دراز ہو جائے تو یہ مردہ ہے (کیونکہ یہ عوارض دق کے تیسرے مرتبہ میں ہوا کرتے ہیں جب اعضا کی سب اصلی رطوبتیں خشک ہو جاتی ہیں) اور جب بال کرنے لگیں اور دستوں میں چربی پھیل پھیل کر آنے لگے اور منہ کی ریزش شدت سے بو پکڑے تو سمجھ لینا چاہیے کہ موت کھڑی جھانک ہی ہے (یعنی قریب ہے) میں کہتا ہوں یہاں جو مؤلف نے سل کی تعریف لکھی ہے اس میں اس بات کی تصریح ہے کہ سل صرف پھیپھڑے کے زخم ہی کا نام ہے اور یہ اس قول کے بالکل متافی ہے جو انھوں نے کتاب کے شروع میں کہا ہے کہ سل ایک مرض مرکب ہے جو بخار اور پھیپھڑے کے زخم سے پیدا ہوتا ہے اور یہاں کی تعریف اطباء کی تعریف کے موافق ہے یعنی اطباء بھی سل کی یہی تعریف کرتے ہیں جو مؤلف نے یہاں لکھی ہے اور شروع کتاب میں جو لکھا ہے وہ شاید کسی طبیب سے سننے میں نہیں آیا اور صاحب کامل نے جو یہ لکھا ہے کہ سل سینہ یا پھیپھڑے کے زخم کا نام ہے تو ان کا یہ تردید کرنا اکثر طبیبوں کی رائے کے خلاف ہے کیونکہ کل طبیب سل کو پھیپھڑے ہی کے زخم سے عبارت بتاتے ہیں اور دائمی بخار یعنی دق جو کسی طرح جاتا ہی نہیں یہ اس مرض کو اسلئے لازم ہے کہ پھیپھڑے اور دل میں ہمسائیگی ہے تو اس زخم کی وجہ سے اور دل تک ترویج دینے والی ہوا کے کم ہونے سے دل میں بخار پیدا ہو جاتا ہے اور وہ راسخ اور مستحکم ہو جاتا ہے اور منہ سے پیپ کا خارج ہونا یہ اس مرض کو اسلئے لازم ہے کہ یہ زخم متعفن مادہ کی وجہ سے ہو اور طبیعت حتی الامکان یہ نہیں چاہتی کہ یہ متعفن مادہ رکھ کر پھیپھڑے کو اذیت دے اسلئے اسکو کھانسی کے ذریعہ سے باہر دفع کرتی رہتی ہے اور پیپ میں اور خلط میں یہ فرق ہے کہ پیپ گولائی لیے ہوتی ہے اور بدبودار بھی ہوتی ہے خصوصاً جلانے کی وقت اور چونکہ اس میں ہوا نسبت کم متخلخل ہوتی ہے اسلئے پانی میں نشین بھی ہو جاتی ہے اور جو زخم اس پیپ کا موجب ہوتا ہے اس کے وہی اسباب ہیں جو مؤلف نے لکھے ہیں جو بالکل واضح ہیں اور سل شروع شروع میں دشواری سے علاج پذیر ہوتی ہے اور مستحکم اور راسخ ہونیکے بعد



وجہ خامس یہ کہ پھپھرے کی گین سخت اور کشادہ ہو جاتی ہیں وجہ سادس یہ کہ پھپھرے  
 تک و داین اُس وقت پہنچتی ہیں جب انکی قوتیں ضعیف ہو جاتی ہیں، با اینہم جو سل کا علاج کیا جاتا ہو  
 یہ صرف اسلئے کہ مرض کو مرض کی اذیت کم ہو جائے اور اُسکو اپنی طرف سے یاس نہو جائے (ورنہ  
 موت و اقبل ان موت واپر عمل کرنا پڑیگا) اور ہمارے زمانے میں جو اسکا علاج کیا جاتا ہے گو کہ آئین ضروری  
 امر سے خروج ہے (یہ اسلئے کہ قرصہ کی تدبیر یہ ہے کہ آئین خشکی پھیلانی جائے خصوصاً جو عضو ایسا ہو کہ ہر طرف  
 سے اُسے رطوبتوں نے گھیر رکھا ہو) وہ علاج یہ ہے کہ روزانہ آتش جو شربت خشتاں ملا کر کیکڑے کی  
 پختکی کے ساتھ پلایا جائے (سفوف سرطان کی ترکیب شح میں لکھی جا چکی) اور بھی عرق کا دزبان  
 اور شکر اور گدھی کا دودھ جسکو گرم تھپردن سے بچھاؤ دیدیا جائے شکر اور سفوف سرطان کے ساتھ دیتے ہیں  
 (یہ دودھ اسلئے اختیار کیا گیا ہے کہ سب مویشیوں سے بڑھ کر اسکا دودھ رقیق اور لطیف ہوتا ہے کیونکہ اسکا  
 گوشت سوراوی ہوتا ہے تو اپنی مشاکلت کی وجہ سے غلیظ خون کو جذب کر لیتا ہے اور رقیق خون دور  
 کی طرف سخیل ہو جاتا ہے) اور یہی حال عورتوں کے دودھ کا بھی ہے (مزاج میں معتدل ہونے کی  
 وجہ سے یہ دودھ نہایت افضل ہوتا ہے) اور غذاؤں کی اصلاح کی جائے اور غذا میں کیسا کہ بکری کے  
 بچہ کا یا مرغی کا یا مرغ کے چوزدن کا گوشت یا پائے دیے جائیں اور گولپون کا اور اُن لعوقون کا استعمال  
 کرایا جائے جبکہ بیان کھانسی میں ہو چکا ہے اور شیخ نے لکھا ہے کہ یہ مرض گولا علاج مشہور ہے مگر  
 اسکو تازہ گلقد کا بہت زیادہ استعمال میں رکھنا یہاں تک کہ روٹی بھی گلقد ہی کے ساتھ کھانا پال اچھا  
 کر دیتا ہے (کیونکہ گلاب بالخاصہ پھپھرے کی حفاظت کرتا ہے خصوصاً اُسکا صرب یعنی گلقد) لہذا  
 جہاں تک ہو سکے گلقد کا استعمال رکھے اور اگر اسکی کثرت ضیق نفس پیدا کر دے تو اُن لعوقون سے اسکا  
 تدارک کر لیا جائے بلکہ ہم ذات ایجب میں لکھ آئے ہیں اور اگر گلقد کی گرمی سے حرارت مشتعل ہو جائے  
 اور بخار آجائے تو شیرہ مغز تخم خرفہ اور شربت انار بیدار نہ سے اُسکو بجھا دیا جائے اور اکثر حرارت کی تیزی  
 کے وقت اسکی تقویت کا فور سے کردی جاتی ہے اور اس بیماری کے لیے جو چیز میرے تجربہ میں  
 آچکی ہے اور بیمار پر مرض کو خفیف کر دیتی ہے وہ مچھلی کا سریش ہے کہ اسکو گرم پانی میں حل کر کے شکر سے  
 میٹھا کر لیا جائے اور گھونٹ گھونٹ پیا جائے مچھلی کا سریش پس پیدا کر دیتا ہے اور بے خشکی پھیلانے  
 زخم کو ملا دیتا ہے اور گرم پانی میں حل کرنے کی یہ ضرورت ہے کہ منہ کی ریزش اور امترخار اور رطوبت



انکی تو تین سب گھٹ جاتی ہیں اور بدن گھل جاتے ہیں اور یہ لوگ درحقیقت دے والوں کے قائم مقام ہوتے ہیں اور عام لوگ اسکو عام طور پر اس مدہ پر اطلاق کرتے ہیں جو سینہ اور پیچھے میں اکٹھی ہو جائے (واللہ اعلم بما فی الضمان) اور اسکو دق اسلئے لازم ہوتی ہے کہ پیچھے کو دل سے نہایت قریب ہے اور اسکو پیپ کا تھوکنہ بھی لازم ہوتا ہے (کیونکہ پیچھے اس سے متاثر ہوتا ہے اسلئے طبیعت اسکو تھوکنے کے راستہ سے دفع کرنی ہوتی ہے) اور پیپ میں اور بغیر میں کئی وجہ سے فرق کیا جاتا ہے ایک تو پیپ کی گولائی سے (یعنی پیپ کا سطح برابر اور ہموار ہوتا ہے اور کسی قسم کی خشونت اور کھر کھراہٹ اس میں نہیں ہوتی اور یہ اسوجہ سے کہ حرارت غریبی کے تصرف سے یہ بالکل پک چکی ہے اور جب پک گئی تو اس کے اجزاء متفق القوام ہو گئے بخلاف بغیر کے) اور ایک اس کے بدبودار ہونے سے (یہ بدبودار میں حرارت ناری کے تصرف سے آئی ہے خصوصاً جو وقت کہ اسپر آگ کی چنگاری رکھی جائے کیونکہ بواکھ اس سبب سے بھی پوشیدہ ہو جاتی ہے کہ حرارت غریبہ کا فعل زمین شدت سے نہیں ہوتا اور آگ پر رکھتے ہی ظاہر ہو جاتی ہے) اور کبھی یوں بھی فرق کیا جاتا ہے کہ یہ (ایک ساعت کے بعد) پانی میں نشین ہو جاتی ہے اور کبھی یہ مرض ذات الحب سے منتقل ہوتا ہے اور کبھی ذات الریہ سے جبکہ یہ دیر پک جانے اور کبھی نزلہ کی وجہ سے ہوتا ہے جو پیچھے کو اپنی حدت سے کھاتا ہے اور کبھی یہ مرض پیچھے کے تفرق اتصال سے ہوتا ہے جو کبھی پیشتر ہوا تھا اور پڑنا ہو گیا اور اس اخیر قسم میں پہلے کفدار خون کا تھوکنہ لازم ہے اور ابتداء ابتداء میں تو یہ مرض کبھی اچھا بھی ہو جاتا ہے لیکن استحکام اور دیر یا ہو جانے اور پیپ پڑ جانے کے بعد اسکا کوئی علاج نہیں (اور یہ کئی وجہ سے جنکو جالینوس نے بیان کیا ہر وجہ اول یہ کہ اچھا ہونا پیپ کے بالکل نکل جانے پر منحصر ہے اور یہ نکلنا کھانسی پر موقوف ہے اور کھانسی اپنی حرکت کی شدت سے قرحہ کو کشادہ کرتی ہے وجہ ثانی یہ کہ پیپ کا دغدغہ اور نوع مادے کو قرحہ کے اطراف میں جذب کر لیتا ہے اور یہ بات گوشت بھرنے سے مانع ہوتی ہے وجہ ثالث یہ کہ قرحہ کا بھرنہ نقطان و داؤن سے ہو سکتا ہے جو شلی پیدا کریں اور یہ دوہیں منہ سے ریزش ہوگی مانع ہوتی ہیں کیونکہ یہ دوہیں استون کو تنگ کر دیتی ہیں اور پیپ کی مہوتوں کو کھاکر اس میں بس اور پیچھا پٹ پیدا کر دیتی ہیں اور یہ قرحہ کے لیے برا ہے وجہ رابع یہ کہ پیچھے کو اس میں ہمیشہ حرکت ہوتی ہے اور حرکت گوشت کے بھرنے سے مانع آتی ہے



اینہیں نصف درہم روغن بادام شیرین بھی اضافہ کر لیا جائے و دیگر خسیانہ مسهل بڑے بڑے آلو بخارے  
 پانچ دانے عذاب میٹھی خوبانی سپستان ہر ایک پندرہ دانے گل نیلوفر ۳ عدد گل بنفشہ ۹ عدد دان  
 سب کو پندرہ درہم مغز الماس اور بیس درہم شربت بنفشہ پر چھانا جائے یا بجائے الماس کے ترخین  
 اور شیرشت بڑھا دیا جائے و دیگر سپستان عذاب ہر ایک دس دانہ بڑے آلو بخارے پانچ عدد  
 گل بنفشہ اور سنار کی ہر ایک چھ درہم ان سب کو پکا کر تیس درہم شربت بنفشہ پر چھان لین اور الماس  
 کا لعوق بھی نہایت عمدہ ہوتا ہے پھر جب دم پک جائے تو عذاب اور انجیر اور گہیون کی بھوسی اور  
 بھوسی اتارے جو اور پر سیاہ شان کا جو شانہ دیا جائے جو محجون بنفشہ پر چھانا گیا ہو اور گہیون  
 کی بھوسی کا حریرہ بھی شکر کے ساتھ مفید ہوتا ہے اور پوندے کا چوسنا بھی بہت اچھا ہے پھر جب  
 دم پک چکے اور بخار بھی جاتا رہے تو میٹھے اور نیم گرم پانی سے حمام کرنا چاہیے اور سرور سینہ کو نکھولا جائے  
 (یعنی حمام کے بعد) اور پھیپھڑے کی سوچی ہوئی شق کی یہ پہچان ہے کہ جب کسی جانب پر مرض لپٹے  
 تو دوسری طرف بوجھ سالتکنا معلوم ہو اور یہ بھی شناخت ہے کہ کپڑے کو پانی اور مٹی میں تر کر کے  
 سینہ پر رکھا جائے جس طرف کا کپڑا پہلے خشک ہو جائے اسی جانب دم ہے (کیونکہ حرارت  
 غریبہ متفقین اور دم پیدا کر نیوالے مادہ سے پیدا ہوئی ہے وہ تر کپڑے کی رطوبت کو جذب کر لیتی  
 ہے) مین کہتا ہوں یہ سارا بیان اپنی وضاحت کی وجہ سے شرح مستقی ہی مؤلف  
 کہتا ہے۔ سل یعنی پھیپھڑے کا زخم اسکو دق کا بخار لازم ہوتا ہے کہ کھانا کھانے کے بعد  
 شدت بکڑتا ہے چاہنا چاہیے کہ سل کے معنی لغت میں لاغری کے ہیں اس مرض کو جو سل کہتے  
 ہیں اسکی یہی علت ہے کہ اسکو بدن کا لاغر ہو جانا لازم ہے اور دراصل یہ پھیپھڑے کا زخم ہے یعنی  
 پھیپھڑے میں تفرق اتصال پیدا ہو کر پیپ پڑ جاتی ہے اور چونکہ دق کا بخار اس زخم کو لازم ہوتا ہے  
 اسلئے قرشی نے سل کی یہ تعریف کی ہے کہ هو قرحۃ الریۃ مع الدق یعنی سل پھیپھڑے کے زخم کو  
 کہتے ہیں جسکے ساتھ دق بھی ہو تو گویا سل کو اسکے نزدیک امرض مرکبہ میں سے شمار کرنا چاہیے اور  
 شیخ نے لکھا ہے کہ کبھی سل ایک دوسرے مرض کو کہتے ہیں جس میں بخار نہیں ہوتا لیکن یہ ہوتا ہے کہ پھیپھڑا  
 ان نوازل کی ریزش سے جو اسپر ہمیشہ گرتے رہتے ہیں اخلاط غلیظہ لزجہ کا قابل ہو جاتا ہے اس سے  
 یہ ہوتا ہے کہ اس قسم کے لوگوں کی سانس تنگ ہو جاتی ہے اور کھانتے رہتے ہیں اور کھانتے کھانتے



شریت نیلو فر اور اگر مادہ (ایسا) رفیق ہو (کہ منہ کی ریزش کی راہ نہ منقطع ہوتا ہو) تو شریت خشکاش اور  
شریت غناب دیا جائے یا خشکاش اور غناب اور سپستان کا جو شانہ کسی شریت کے ساتھ دیا جائے اور  
اگر اس درم کے ساتھ سخت ہمال بھی ہو اور خدا نہ کرے جو ایسا ہو تو شریت حسب الاسباب اور شریت نار ہمدانہ  
اور شریت صندل دیا جائے یا بھونے جو کا آتش جو شریت آس کے ساتھ اور حرارت کی تیزی اور  
پایس کی شدت کی وقت تر بڑ کا پانی شکر ملا کر نہایت عمدہ چیز ہے اور جو وقت یہ ڈر ہوتا ہو کہ کہیں ٹیٹھا شر  
صفر کی طرف مستحیل نہ ہو جائے یا یہ کہ صفر کا غلبہ دکھایا جاتا ہے تو شریت کو دیا کرتے ہیں اور شریت نیلو فر  
کو ٹیٹھا ہوتا ہے لیکن صفر کی طرف مستحیل نہیں ہوتا (کیونکہ نیلو فر تیسرے درجہ میں سرد اور دوسرے درجہ میں تر  
ہوتا ہو اور اسکے اور صفر کے فراج میں سخت مخالفت ہی اور اس شریت میں تطیف اور حرارت کا  
بچھانا اعلیٰ درجہ کا ہوتا ہے غذا میں آشجو شکر کے ساتھ کسی شریت کے ساتھ استعمال کیا جائے یا ٹھنڈے  
پانی میں بھگی ہوئی روٹی جو شکر میں بھگی کر لی جائے یا شریت نیلو فر میں بھگی کر لی جائے یا دام اور شکر کا حریرہ یا پانی  
خجاری یا ملونہ کہ تھپے پر بھون لی جائے) اور یہ سوقت جب بھوک خوب زور کی لگی ہو اور اگر ضعف بھی ہو تو مرغ  
کے چوزون کا شوربا چھلے ہوئے جو کے ساتھ اور ان دونوں مضمون یعنی ذات الحجب اور ذات الہیہ  
میں قوت کے بقا کا بہت زیادہ لحاظ رکھنا چاہیے کیونکہ علاوہ بیماری کی رحمت اٹھانے کے  
منہ سے ریزش بہانے کے لیے بھی قوت کی ضرورت ہے اور قوت اگر باقی رہتی ہے  
تو غذا دینے سے اور غذا کی یہ حالت ہے کہ اگر زیادہ دیا جائے تو مادہ مرض کو زیادہ کر دے اور یہ  
بڑی مضرت ہے لہذا غذا دینے میں ضرورت کا اندازہ کر لیا جائے اور بقدر ضرورت دیا جائے  
(ناکہ مادہ مرض بھی نہ بڑھے اور قوت بھی باقی رہے) لگانے والی دوا میں شروع شروع  
میں تو دھوکے ہوئے سفید موم اور یگریم روغن بنفشہ کا لپ کیا جائے بعد کو خطمی اور لسی اور خرچوم  
کا لپ کیا جائے اور یہ لپ مادہ کو پکاتا ہے اور ادویہ ذیل کی گولی بنا کر زبان کے نیچے رکھی جائے  
منہ پر قنار منہ پر کدو منہ پر خمسہ حیار تخم خشکاش ہر ایک درم بھر بادام شیرین مقشر تین درم لسی  
نصف درم ان سب کو شریت انا بیدانہ میں خمیر کر کے گولیاں بنا ڈالیں یا انھیں دواؤں میں  
شریت انا بیدانہ بہت سا اضافہ کر کے لعوق کی طرح بنالین اور نضج کے پورا ہو جائے کے بعد  
سہل دوا میں استعمال کی جائیں مثلاً مغز الماس پندرہ درم تیس درم شریت بنفشہ کے ساتھ اور



اسکے ساتھ کم ہو تو یہ انتہا سے مرض کا وقت ہے اسکے بعد اگر کم ہونے لگے اور درد بالکل نہ رہے تو یہ اختلاط مرض کا وقت ہے اور اسکی دلالت مرض کی سلامتی اور ہلاکت پر یوں ہوتی ہے کہ جو تھوک افضل ہو وہ سلامتی کی دلیل ہے اور ردی ہو تو ہلاکت کی اور اسکی فضیلت اور روآت کو متن میں جن الفاظ سے بیان کیا گیا ہے وہ اپنی وضاحت کی وجہ سے شرح کے محتاج نہیں ہیں اسطرح بحر ان کی علامتوں کو بھی شرح کرنے کی کوئی ضرورت نہیں ہے اور جن علامتوں کو نصیح کی تعریف میں مؤلف نے بیان کیا ہے اُن سے نفث کی دلالت نصیح پر معلوم ہو سکتی ہے مؤلف کہتا ہے علاج ذات الجنب اور ذات الریہ کی مشترکہ تدبیر یہ ہے کہ سر و او راہلیق کی فصد لیجائے کہ یہ فصد مادے کو کم کر دیتی ہے اور مادہ کو اس طرف حرکت دیتی ہے جو دہم کی جہت مخالف ہے اسلئے مادہ اُس جہت دہم کی طرف حرکت نہیں کرتا اور فصد کے بعد اُس خلط کا استفراغ کیا جائے جو غالب ہو اور نرم حقنوں اور نرم فقیوں سے طبیعت کی تسکین کیجائے اور حقن مسهلون سے بہتر ہوتے ہیں کیونکہ مسهلون میں یہ خطرہ ہوتا ہے کہ کہیں مادہ قلب کی طرف حرکت نہ کر بیٹھے پیٹنے کی دوا میں جتنی چیزیں مبینات ہوں اور مادہ کو پکائیں اور مادہ کو منہ کی ریزش کے ذریعہ سے دفعہ کریں اور ٹھنڈک کے ساتھ مادہ کا منقہ بھی کریں وہ سب پی جاسکتی ہیں جیسے شجوبہ شربت بنفشہ کے ساتھ (کیونکہ تنہا آتش جو معدہ میں تیز اور فاسد ہو جاتے ہیں اسلئے شربت بنفشہ کے بھی ملانے کی ضرورت ہے اسکے علاوہ شربت بنفشہ ملین اور منقی بھی ہے اور مادہ کو منہ کی ریزش کے ذریعہ سے بھی دفع کرتا ہے اسلئے اسکا آتش جو کے ساتھ ملا لینا بہر حال اولیٰ اور انس ہے) یا جیسے مدبر آتش جو ہے اور مدبر کے معنی ہیں کہ آتش جو کو بیٹھ جوشاندے میں ملا لیں یا جیسے عناب اور سپستان اور تخم حطی اور تخم خبازی اور عرق السوس کا جوشاندہ ہے شربت بنفشہ کے ساتھ۔ اگر پیاس کی شدت ہو تب تو اس جوشاندہ کو ٹھنڈا کر کے پلائیں اور پیاس کی شدت نہ ہو تو نیم گرم رکھیں اور پیاس کی شدت کے جتنے اوقات ہیں انہیں ملٹی کا زلال دیا جائے جہاں لکڑی کے بیجوں کا شیرہ ملا یا گیا ہو تنہا شربت بنفشہ یا شربت بنفشہ اور شربت نیلوفر دونوں کو ملا کر ٹھنڈا کر کے دین اور اس تدبیر کے ساتھ شیرہ تخم خرفہ کی کلی بھی کرائی جائے اور اسمین شکو بھی ملائی جائے تاکہ اسکی تکلیف کی اصلاح کر دے اور پیاس کے وقت عرق گاؤ زبان کے ساتھ شربت انار بیدانہ دیا جائے یا شربت بنفشہ یا شربت نیلوفر لعاب بیدانہ کے ساتھ یا شربت عناب اور



پیمپ پڑگئی اب اگر پیمپ کا بھی چالیس روز تک تنقیہ نہ ہو جائے تو یہ ورم سل کی طرف عود کر گیا یعنی یہ مادہ متفرج ہو گیا یا پیمپ پڑگئی اور اسکی حدت اور ذرات کی وجہ سے پھیلنے کا جو تخیل ہونے لگا اور بھی یوں بھی ہوتا ہے کہ ذات الحجب اول ذات الریہ کی طرف منتقل ہو جاتا ہے اُسکے بعد سل کی طرف اسطرح کہ اس ورم کے مادہ کو پھیلا کر قبول کر لیتا ہے اور یہ مادہ اُسین تک کہ ورم اور قرصہ پیدا کر دیتا ہے اور ذات الحجب کے مادہ کے اجتماع کے شروع ہونے کی یہ پہچان ہے کہ مرض کے عوارض میں شدت شروع ہو جائے یعنی درد میں شدت ہو جائے اور سانس لینے میں عسر اور تنگی ہو جائے اور تپ تیر چڑھ آئے اور زبان میں خشونت اور کھر کھراہٹ پیدا ہو جائے اور مادہ کی توجہت اور حجاب کی کثافت کی وجہ سے کھانسی سخت ہو جائے اور بھوک جاتی رہے اور عقل میں گڑبڑی آجائے اور عواس میں نقل پیدا ہو جائے اور جب مادہ کا اجتماع پورا اور مکمل ہو جاتا ہے تو ان عوارض میں بھی سکون آ جاتا ہے لیکن نقل اور گرانی بڑھ جاتی ہے اور جب یہ مادہ پھوٹتا ہے تو لہزہ آنا شروع ہو جاتا ہے اور مرض پھیلا جاتی ہے اور ضعف کی وجہ سے نبض موجی ہو جاتی ہے اور سہا اوقات مادہ اور ورم کی لضع کی وجہ سے تپ شدید بھی چڑھ آیا کرتی ہے اور جماع مادہ کے وقت عوارض میں جبقہ شدت ہوگی اُسی قدر مادہ جلد پھوٹ جائیگا اور جس قدر عوارض میں نرمی ہوگی اُسی قدر مادہ کا انفجاریہ میں ہوگا خصوصاً تپ کہ منجملہ عوارض کے اسکی شدت اولین انفجاریہ کی زیادہ تر دلیل ہوتی ہے اور اُس سے انفجار کے جلد اور دیر میں ہونے کو اچھی طرح اندازہ کر سکتے ہیں اور یہ بھی خوب یاد رہے کہ اگر نفث میں اچھی علامتیں دیکھ کر بعد کو ڈرائیوالی علامتیں ظاہر ہوں تو مرخص کو کھانا نہ چاہیے کیونکہ ان ڈرائے والی علامتوں کا عارض ہونا مادہ کے جماع کی وجہ سے ہے اور کوئی دوسرا سبب اسکا نہیں ہے اور ذات الحجب اور ذات الریہ میں نفث ہی ایک ایسی چیز ہے جو مادہ کے نفع اور مرض کے وقت یعنی ابتدا اور تہید اور انحطاط اور انتہا پر اور مرض کی سلامتی اور ہلاکت پر سب دلیلون سے بڑھ کر ہے مادہ کے نفع پر اسکی دلالت کسطح ہوتی ہے اسکو ہم آگے چکر ابھی بیان کر تے ہیں تاہم کہ وقت پر اسکی دلالت کی کیا صورت ہے تو اگر تھوک قیق یا کم ہو تو یہ ابتدا مرض کا وقت ہے اور اگر گڑھا اور زیادہ اور زرد ہو جائے تو یہ یادتی مرض کا وقت ہے اور اگر اُرکا خروج آسانی ہونے لگے اور پختہ ہوا اور در و بھی



ذات الریہ میں گزر چکی ہے اور یہ جو ہتھ قید پڑھائی کہ اکثر اوقات اس دم کا مادہ صفر یا دم صفر ہوتا ہے یا اسلئے کہ کبھی اسکا مادہ متغیر ملغم بھی ہو جاتا ہے مگر شاذاً اور ذات الحجب کیلئے چمک اعراف ذیل مخصوص ہیں ایک تو حادثہ اور یہ اسلئے کہ یہ دم قلبت نہایت نزدیک ہوتا ہے دوسرا سلیون کے نیچے چھتا ہوا اور اور یہ اسلئے کہ یہ عضو غشائی یعنی جھلی والا ہے اور جھلی عصبانی ہے اور پٹھا احساس ہوتا ہے (اسلئے اس میں درد محسوس ہوتا ہے) تیسرا نبض کا نشاری ہو جانا اور یہ اسلئے کہ جھلی سختی اور نرمی میں مختلف الحال ہوا کرتی ہے اور یہی نبض کی فشاریت ایک ایسا عرض ہے جسکی وجہ سے اس دم اور دم جگر میں فرق اور امتیاز ہو سکتا ہے کیونکہ یہ دونوں دم بخار اور جھلیوں کے تمداد و کھنچاؤ میں شریک ہیں صرف نبض کی فشاریت سے ان دونوں میں تفرقہ ہو جاتا ہے اور اسلئے کہ دم جگر میں نبض نشاری نہیں ہوتی بلکہ موجی ہوتی ہے اور منہ کی رنگت میں نہایت بری روی ہوتی ہے جو عارض کھانسی ہے اور یہ اسلئے کہ مجاورت اور ہمسائیگی کی وجہ سے پیچھے کے کو اس دم سے اذیت اور تکلیف پہنچتی ہے (اور وہ اپنی اس اذیت کو اس حرکت سے دفع کرنا چاہتا ہے) اور کھانسی پہلے تو خشک ہی ہوتی ہے کیونکہ تھوک کے ذریعہ سے مادہ بھی خارج ہوتا ہے جبکہ اسکا ترشح پیچھے سے شروع ہو جائے (اور ابتداً ترشح ہوتا نہیں بلکہ کچھ عرصہ کے بعد شروع ہوتا ہے اسی لیے پہلے خشک کھانسی ہوتی ہے بعد میں تر ہو جاتی ہے) اور پانچواں عرض سانس کی تنگی اور کاوٹ ہے اور یہ اسلئے کہ دم سانس کے مجاری کو دبا ہے اسکے علاوہ یہ حجاب حاجز جبین و رحم ہے یہ بھی آلات تنفس میں سے ایک آگے ہے اب اگر درد کی سختی سانس کے اندر لیجانے کے وقت محسوس ہوتی ہے تو سمجھ لینا چاہیے کہ دم ان عضلوں میں ہے جو سانس کو پھیلاتے ہیں اور اگر سانس کے باہر کرتے وقت درد کی شدت محسوس ہو تو دم ان عضلوں میں ہے جو قبض کرتے ہیں اور دموی اور صفراوی دم میں یہ فرق ہے کہ دموی میں تمداد و کھنچاؤ زیادہ ہوتا ہے اور صفراوی میں درد کی چھین زیادہ ہوتی ہے اور مادہ کی نوعیت تھوک کے رنگ سے اور بخار کے دوروں کی سختی سے پہچانی جاتی ہے اگر دموی دم ہوتا ہے تو تھوک میں سرخی ہوتی ہے اور بخار نہایت ہوتا ہے اور اگر صفراوی دم ہوتا ہے تو تھوک میں زردی ہوتی ہے اور بخار ایک دن بیچ کر کہ بہت زور سے چڑھتا ہے علیٰ ہذا القیاس اگر ذات الحجب میں چودہ روز تک کی مدت میں مادہ تحلیل نہ ہو جاوے تو سمجھ لینا چاہیے کہ مادہ اکٹھا ہو کر



پہلو سے تعلق ہو جیسے کہ ذات الودیہ اسکے بھی یہی معنی ہیں کہ دم (وہ تعلق بالودیہ) اب یا تو یہ سینہ  
 کے باطنی اور اندرونی عضلین میں ہوتا ہے اور یا اندرونی پردہ میں یا اس پردہ میں جو آلات غذا اور  
 آلات تنفس کے درمیان سدہا ہے اور یا ان عضلین میں جو کہ خارج اور ظاہر ہیں یا اس پردہ میں جو  
 خارج ہے اور یہیں جلد کی کوئی شرکت ہو یا نہ ہو اور نہ اس کے والا وہ دم ہے جو حجاب خارج میں ہو  
 اور اسی کا نام ذات الجنب الخالص ہے اور مؤلف نے شوصہ اور برسام اور ذات الجنب میں  
 کوئی فرق نہ کرنے میں شیخ کا اقتدار کیا ہے کیونکہ شیخ بھی ان سب کو ایک ہی معنوں کا عنوان بتاتا  
 ہے پس ینوں لفظ شیخ اور مؤلف کے نزدیک باہم مترادف ہیں اور ہر قندی (یعنی فرق کرتا ہو  
 اور کہتا ہے کہ جو دم اس پردہ کو عارض ہو جو جگہ اور معدہ کے درمیان حائل ہے اور حجاب خارج سے  
 متصل ہے اس کا نام برسام ہے اور یہ لکھتا ہے کہ اس دم کو ہر سام کے اعراض عارض ہوتے ہیں کیونکہ  
 یہ پردہ کا طہی جہلی سے متصل ہے پس برسام اور ہر سام دونوں میں ذہن کا اختلاط اور بخار اور پیاس عارض  
 ہو جاتی ہے اور ہر قندی کے علاوہ اور سب لوگ یہ کہتے ہیں کہ ہر سام اور ہر سام دونوں میں ان عوارض  
 کی شرکت ضرور ہوتی ہے لیکن دونوں میں ماہ الفرق یہ ہے کہ ہر سام میں پہلے اختلاط ذہن ہوتا ہے  
 اس کے بعد باقی عوارض بخار اور پیاس وغیرہ عارض ہوتے ہیں اور ہر سام میں پہلے بخار شروع ہوتا ہے بعدہ  
 یہ اعراض پیدا ہوتے ہیں اس لیے کہ اس کو دل سے قریب ہے اور دماغ سے بعد اور دوری بخلاف ہر سام کے  
 کہ وہ اسکے برعکس ہوتا ہے اور ہر قندی نے شوصہ کی یہ تعریف لکھی ہے کہ شوصہ وہ دم ہے جو کچھلی  
 پسلیوں میں عارض ہوتا ہے اور ذات الجنب الخالص کی یہ تعریف کی ہے کہ وہ ایک دم ہے جو  
 پسلیوں کی اندرونی جہلی میں ہوتا ہے اور اس پردہ میں جو آلات غذا اور آلات تنفس میں حائل ہے  
 یا تو اسکی ذہنی جانب میں یا بامین جانب میں۔ جو دم حجاب خارج کے بائیں جانب میں ہوتا ہے وہ  
 (نصف اور تحلیل کے اعتبار سے تو اطم ہوتا ہے لیکن) جگہ کے اعتبار سے نہایت ردی ہوتا ہے کیونکہ  
 اس کو قلب سے بہت قرب ہے اور جو حجاب خارج کی ذہنی جانب میں ہوتا ہے وہ دکان اور جگہ کے  
 اعتبار سے تو اطم ہوتا ہے کیونکہ قلب سے اس کو دوری ہے لیکن (دیرین پکنے کی جہت سے نہایت  
 ردی ہوتا ہے اور اس دم کا بارہ اکثر اوقات صفرا یا دم صفراوی ہوتا ہے کیونکہ ان مقامات میں سوا  
 لطیف اور ترقیق مادہ کے کوئی اور مادہ نفوذ کر ہی نہیں سکتا بخلاف دم ذات الودیہ کے اور اسکی بحث



سیاہ کر دینے والی کوئی چیز نہ ہو تو مادہ سودا ہے اور بخار کی باریوں کا شدت پکڑنا بھی مادہ پر دلالت کیا کرتا ہے اگر باری ایک دن بیچ کر کے ہو تو صفراوی ہے اور اگر ہر روز ہو تو بلغمی ہے اور اگر چوتھے دن ہو تو سوداوی ہے اور اگر ذات الجنب چودہ دن میں تحلیل نہ ہو جاوے تو سمجھ لینا چاہیے کہ مادہ جمع ہو کر پیسا گیا ہے اب اگر پیپ چالیس روز کے درمیان پاک صاف نہ ہو جائے تو یہ مرض سل کی طرف لوٹ آئیگا اور سب اقسام کی ابتدا راعرض کی شدت سے پہچانی جاتی ہے اور اسکے پورا ہو جانے کی یہ پہچان ہے کہ بخار اور درد ٹھہر جائے اور اسکے پھوٹ بھننے کی یہ پہچان ہے کہ لرزہ شروع ہو جائے اور بھین پھیل جائے اور موی ہو جائے اور اکثر اوقات لرزہ کے بعد مادہ کے لپٹنے کرنے کی وجہ سے سخت بخار بھی چڑھ آتا ہے اور جب اچھی علامتوں کے بعد (جیسے ریش وغیرہ) ڈیڑھ دن یا تین تین مرتبہ ہو جائیں (جیسے خفق نفس اور شدت کا بخار اور سخت درد اور بھوک کا کم ہو جانا اور افراط کی بیداری وغیرہ) اور قوت بدستور ہو تو یہ اسکی دلیل ہے کہ مادہ جمع ہو رہا ہے اور ذات الجنب اور ذات الریہ میں صفحہ کی ریش ہی ایک ایسی چیز ہے کہ اسی سے مادہ کا پک جانا معلوم ہوتا ہے اور اسی سے مرض کا قوت ابتدا رہا انتہا اور تریا یا انحطاط معلوم ہوتا ہے اور اسی سے سلامتی اور ہلاکت کا اندازہ ہوتا ہے اور صفحہ کی عمدہ ریش وہ ہے جو آسانی سے بے اور زیادہ سے اور خوب نچتہ ہو اور نچتہ کی پہچان یہ ہے کہ سفید اور ہوا اور براہ سطح کی ہوا دس تین بس نہ ہو اور اگر پہلے روز ریش ہو تو اس کے پک جانے کی امید جو تھے دن کرنا چاہیے اور بحران کی امید ساتویں دن اور اگر تیسرے یا چوتھے دن ہو اور چوتھے دن صفحہ نہ ہو تو ساتویں دن صفحہ ہوگا اور گیارہویں یا چودھویں دن بحران ہوگا غرض کہ صفحہ ریش کے جسد رقیب ہوگا بحران اسی قدر جلد ہوگا اور اگر چوتھے دن کے بعد تک بھی ریش نہ ہو تو مرض طولانی ہے اور باوجود ردی ہونے کے موت کی دلیل ہے اور اگر ریش جلد ہونے لگے تو راعرض کے شدید ہو جانے سے ہرگز نہ ڈرنا چاہیے اور قوت پر بھروسہ رکھنا چاہیے اور ردی ریش سرخ اور زرد اور سفید اور سب اور سیاہ ہوتی ہے خصوصاً حسین یہ بوجھی ہو اور وہ جو مادہ کے غلیظ ہونے کی وجہ سے گولی کی طرح گول ہو اور وہ جو جگر یا جگر نیلی ہو جائے یہ سب حسین ردی ہیں (اور حسین یہ اوصاف نہون وہ ردی نہیں ہے) میں کہتا ہوں اطراف سینہ کے گرم درم کا نام ذات الجنب ہے (یہ لفظ درم کی صفت ہے اور اسکے معنی یہ ہیں درم علاقہ بالجنب یعنی وہ درم جس کو



تو پھیپھڑے میں پیپ پڑ جائیگی بشرطیکہ اس عرصہ میں بخار اور درد کم نہ ہو اور مادہ کا نکلنا معتد بہ محسوس نہ ہو  
 نہ تھوک کے ذریعہ سے نہ رسوب والے گاڑھے پشاب اور یا بخانہ کے ذریعہ سے واللہ اعلم  
**مولف کہتا ہے۔** ذات المحجب جسکو شوصہ اور برسام بھی کہتے ہیں  
 یہ بھی ایک گرم ورم ہے اور یہ بھی تو اندرونی عضولوں میں ہوتا ہے اور یہی اُس پردہ میں جو سیلیوں  
 کو اپنے اندر لیے ہوئے ہے اور یہی حجاب حاجز میں ہوتا ہے (یہ وہ پردہ ہے جو تنفس اور غذا کے  
 آلات کا محافظ ہے) اور یہی اخیر ذات المحجب (شیخ کے نزدیک) خالص ہے اور جو گرم ورم  
 حجاب خارج یا خارجی عضولوں میں ہوتا ہے وہ بظاہر دیکھنے میں محسوس ہوتا ہے (یعنی دیکھنے  
 اور چھونے سے تمیز ہوتا ہے) اور اس ورم کا مادہ اکثر صفراء یا صفراء وی خون ہوتا ہے اور کبھی بلغم  
 بھی ہوتا ہے مگر بہت ہی کم برخلاف ذات الریہ کے (کہ وہ بلغم سے اکثر ہوتا ہے اور صفراء سے  
 بہت ہی کم) کیونکہ اسکا موقع یعنی پہلو صاف پھسلنا ہوتا ہے اور وہ یعنی پھیپھڑے متخلخل ہوتا ہے اور اس  
 ورم یعنی ذات المحجب کو حادثہ لازم ہوتی ہے اسلئے کہ یہ دل سے قریب ہوتا ہے (پس اس سے  
 عفونت دل کی طرف پھر دل سے سارے بدن میں سرایت کر جاتی ہے) اور اسکو چھٹا ہوا درد  
 بھی لازم ہے کیونکہ یہ جس رکھنے والا عضو ہے (اسلئے کہ چھٹی سے بنا ہے) اور نبض کا انتشاری ہونا  
 بھی اسکو لازم ہے (کیونکہ جب ورم عصبانی عضو میں ہوتا ہے تو نبض کو انتشاری کر دیتا ہے خصوصاً  
 جبکہ یہ عضول کے قریب ہو اور یہاں ایسا ہی ہے) اور ابتداء میں سوکھی کھانسی ہوتی ہے اُسکے  
 بعد (یعنی جب مادہ پک جائیگا اور پھیپھڑے کی طرف منفع ہوگا) تو یہ مادہ تھوک کے واسطے نکلنے  
 لگتا ہے اور جب یہ درد سانس کے باہر نکلنے کے وقت شدت پکڑتا ہو تو سمجھ لینا چاہیے کہ ورم  
 پھیلائے والے عضولوں میں ہے اور اگر سانس کے اندر جانے کے وقت درد شدت پکڑے تو  
 ورم قبض کرنے والے عضلات میں ہے اور دموی ذات المحجب میں کھنچاؤ اور تہہ بہت ہوا کرتا ہے  
 (کیونکہ خون کی مقدار زیادہ ہوتی ہے) اور صفراء وی میں چھین زیادہ ہوتی ہے (کیونکہ صفراء کا نفوذ  
 بہت قوت کے ساتھ ہوتا ہے اور زمین لذع بہت زیادہ ہوتا ہے) اور جو مادہ بذریعہ تھوک کے خارج  
 ہوتا ہے اُسکے رنگ سے اُس مادہ کا پتہ چل جاتا ہے پس اگر سرخ تھوک ہو تو مادہ خون ہے اور اگر  
 زرد ہو تو مادہ صفراء ہے اور اگر زرد کچھ سرخی مالتا ہو تو خون اور صفراء دونوں ہیں اور اگر سیاہ ہو اور باہر



وہ تنگ ہے پس پھیلاؤ پھیلاؤ کر لیتا ہے نہ نیچے آتا ہے نہ دبتا ہے اور پیٹ پر نہ لیٹ سکتے کی  
یہ وجہ ہے کہ اسکو یہ لازم ہے کہ ناک زمین سے ملے رہے اور غلاہر ہے کہ آئین سالس لینے کیلئے  
سر کو اوپر اٹھانے کی ضرورت ہے اور اسکو زرخرے کے مڑ جانے کی وجہ سے ضیق النفس لازم ہے  
کذا فی النفیسی) اور اس مرض میں حادث ہونے کی یہ وجہ ہے کہ یہ اشتا یعنی اندرونی اعضا کا دم  
ہے اور خسارون کی سرخی اور انکا پھول جانا اس مرض میں اسلئے ہوتا ہے کہ باوجود خسارون کی  
حکمت اور خلل کے انکی طرف بخارات چڑھتے ہیں اور بسا اوقات خسارون کی سرخی اس قدر  
بڑھ جاتی ہے کہ خسارے رنگے ہوئے معام ہوتے ہیں اور کبھی کبھی بخارات چڑھتے ہوئے  
ایسے معلوم ہوتے ہیں گویا کہ اندر سے آگ کے شعلے بلند ہو رہے ہیں اور اس مرض میں نبض کے  
موجی ہو جانے کی یہ وجہ ہوتی ہے کہ پھیلاؤ ایک نہایت نرم جسم ہے اور اسلئے کہ مادہ رطبیہ اور  
اس مرض میں نیند کا غلبہ اور آنکھوں کا پھولا ہونا اور بلیکون کا موٹا ہو جانا اور گرانی اور دم سا نظر آنا اور آنکھ  
کے ڈھیلون کا گر جانا یہ سب انھیں بخارات کی وجہ سے ہوتا ہے جو اس سے اوپر چڑھتے ہیں اور یہ  
مرض یعنی ذات الریہ سات دن میں ہلاک کر ڈالتا ہے خصوصاً جو دم صفرار کی وجہ سے ہو لیکن ایسا  
کم ہوتا ہے اور یہ سات دن میں مسلک اور قاتل اسلئے ہوتا ہے کہ پھیلاؤ دل کے بہت ہی نزدیک ہے  
اسکی آفت سے دل بھی موقوف ہو جاتا ہے اور قلب کا موقوف اور متورم ہونا غصہ ہے اور اس مرض  
میں پیئے اور لگانے کی دوا میں بہت کم مفید پڑتی ہیں اسوجہ سے کہ پیئے اور لگانے کی دوا میں پھیلاؤ  
تک پہنچ جانے کے وقت اسکی قوت کی محافظت نہیں کر سکتیں اور مرض ذات الریہ بھی تو مادہ کے  
تخلیل ہو جانے ہی سے جاتا ہوتا ہے اور بھی اس طرح جاتا ہے کہ کسی مرض کی جانب منتقل ہو جائے  
اور اسکا ذات المحب کی طرف منتقل ہو جانا اس سے بہتر ہے کہ ذات المحب اسکی طرف منتقل ہو کر کیونکہ یہ تو  
قطعاً مہلک ہے) اور ذات المحب میں کسی کا پھوٹنا زیادہ نافع ہے نسبت اسکے کہ ذات الریہ میں  
پھوٹے کیونکہ پھیلاؤ سے مادہ کا جذب ہونا زیادہ بعید ہے اس سے کہ حجاب اور نیند کی جھلیوں اور  
عضلات سے جذب ہوا اسی سے یہ بھی معام ہو سکتا ہے کہ ذات الریہ کا ذات المحب کی طرف  
منتقل ہونا اسکے عکس سے کیونکہ بہتر ہے اور ذات الریہ کا سر سام کی طرف منتقل ہو جانا نہایت  
بدی ہے اور جو وقت ذات الریہ پھرنے کی قوت کی وجہ سے سات دن سے آگے تک متجاوز ہو جائے



اور حرارت بھی ملتی ہوتی ہے (اور دموی دم میں تھوک اور گرانی اور نیند کم ہوتی ہے اور رخساروں پر  
 سرخی خوب تیز ہوتی ہے اور حرارت بھی خوب قوی ہوتی ہے اور انھیں علامتوں سے ان دونوں  
 کی پہچان ہے میں کہتا ہوں ذات الریہ پھیپھڑے کے گرم دم کا نام ہے یہ دم کبھی تو بلا وجہ  
 خود ہی شروع ہو جاتا ہے اور کبھی اسکے پیدا ہونے کی وجہ وہ نزلے اور خناق ہوتے ہیں جو پھیپھڑے  
 کی طرف منتقل ہو جاتے ہیں اور اس دم کا حدوث ہر خط سے ہو جاتا ہے لیکن اکثر اسکا سبب خون  
 استغنیٰ اور نکین بغم ہوتا ہے کیونکہ پھیپھڑے جو نیکہ خف اور ہلکا جسم ہے اسلئے اس میں تہا خلط کم رکتا ہے  
 جیسے کہ ذات الجنب کا حدوث اکثر صفار سے ہوتا ہے اور اسکی یہ وجہ ہے کہ یہاں پر معاملہ عکس ہے  
 یعنی یہ عضو بھلی دارہ ہے اور کثیف اور غلیظ ہے اس میں سوائے لطیف اور رقیق اور حاد خلط کے کوئی خلط  
 کم رکتا ہے اور ذات الریہ میں سینہ کے ثقیل ہونے کی یہ وجہ ہے کہ مادہ ایک ایسے عضوین کثرت  
 سے موجود ہے جو بذاتہ اسی حصہ میں رکھتا جتنی جھلی میں لیے ہوئے عضوین ہوتی ہے اور سانس کی  
 تنگی کی یہ وجہ ہوتی ہے کہ دم کی شان ہی یہ ہے کہ رہتوں کو تنگ کر دے اور حرارت سے سانس  
 کی گرمی مراد ہے جو نہایت تیز ہوتی ہے خصوصاً دموی ذات الریہ میں اور درجہ اس میں ہوتا ہے وہ  
 سینہ کی گہرائی سے فقل اور پیچھے کے کنارے تک ممتد ہوتا ہے اور کبھی دونوں مونڈھوں کے  
 درمیان بھی درد محسوس ہوتا ہے اور کبھی مونڈھے اور ہلی اور چھاتی کے نیچے درد اور چونک محسوس  
 ہوتی ہے اور یہ چونک یکساں بھی محسوس ہوتی ہے اور کبھی یکساں تو نہیں محسوس ہوتی لیکن کھانسی  
 کے وقت محسوس ہوتی ہے اور سوائے چت لیٹے اور کسی پہلو نہ سو سکے کی یہ وجہ ہوتی ہے کہ  
 پہلو پر لیٹنے سے پھیپھڑے میں اختناق اور احتباس پیدا ہو جاتا ہے (وجہ یہ ہے کہ پہلو پر لیٹنے  
 کے وقت اگر اسی پہلو میں دم ہے تو پھیپھڑے نیچے کو جھک جاتا ہے اور دونوں پہلوؤں کی کشادگی  
 کی وجہ سے چوڑی اور وسیع فضا پاتا ہے اور نیچے کو بہت زیادہ جھک جاتا ہے اور اس سے یہ  
 ہوتا ہے کہ دوسری طرف اسپر آ پٹتی ہے اور اسکو دبا ڈالتی ہے اور اسکو یہ بات لازم ہے کہ پھیپھڑے  
 کے تمام اجزاء مڑ جائیں اور ہوا کے کل راستے بند ہو جائیں اور اگر اس پہلو پر لیٹا جائے جس میں دم  
 نہیں ہے تو یہ سوجی ہوئی جانب ٹکاتی رہتی ہے اور نیچے کو بہت اُتر آتی ہے اور اسکو وہی انضفاط  
 اور اختناق لازم ہے اور پیٹ کے کھل لیٹنے میں یہ بات نہیں ہوتی کیونکہ جو فضا سینہ اور پیچھے کے حصہ میں



آرام پانا اور بروہوت کی علامتیں یہ ہیں سانس کا چھوٹا ہونا اور گرم ہوا سے آرام پانا اور بروہوت کی علامتیں یہ ہیں آواز کی خشونت (کیونکہ زخمی کی ہوا رکھنے والی اور چکنا کرنے والی طوبت جاتی رہتی ہے) اور فضلوں کی کمی اور رطوبت کی علامتیں یہ ہیں زخمی ہٹ اور فضلوں کی زیادتی اور ان سب میں ثقل کا ہونا مادہ کی دلیل ہے اور ثقل ہونا سخت کے ساتھ ریح کی دلیل ہے اور بلغم کا ملکی کھانسی سے دفع ہو جانا مادہ کے نزدیک ہونے کی دلیل ہے اور قوی کھانسی سے نکلنا مادہ کے دور ہونے کی دلیل ہے مین کہتا ہوں بڑی سانس وہ ہے مین معتدل سانس سے زیادہ ہوا کے اندر لیجانے کی ضرورت پڑے مین نفس کے جتنے اعضا ہیں وہ ہر چار طرف خوب پھیل جاتے ہیں تاکہ سونگھی ہوئی ہوا خوب گنجائش کے ساتھ اندر آ سکے اور چھوٹی سانس وہ ہے جو اسکے خلاف ہوا اور جو علامتیں مؤلف نے لکھی ہیں وہ کبھی تو بالطبع واقع ہوتی ہیں اور یہ اس وقت جبکہ مزاج طبعی ہوا اور کبھی تو پیدا ہوتی ہیں کہ انکو طبیعت سے کوئی علاقہ نہیں ہوتا اور یہ اس وقت جبکہ مزاج غرضی ہو مؤلف کہتا ہے۔ ذات الجنب (یعنی سانس اور غذا کے اعضاء کے پردوں کا سوچ جانا) اور ذات الریہ (یعنی پھیپھڑے مین ورم آ جانا) ذات الریہ تو پھیپھڑے کا گرم ورم ہے جسکا باعث خون یا صفرا یا سٹرا ہو انکین بلغم ہوتا ہے اور اسکو اتنی باتین لازم ہوتی ہیں سینہ کی گرانی اور سانس کی تنگی اور سانس کی حرارت اور سینہ سے پھیپھڑے تک درد کا پھیل جانا اور پیٹ کے کھلنے سے لیتا اور حدت کا بخار اور خساروں کا بخردن کے چڑھنے کی وجہ سے پھول جانا اور سرخ ہو جانا اور نض کا موجی ہونا اور غفلت کی نیند اور آنکھوں کا پھول جانا اور پوٹوں کا موٹے ہو جانا یہ ورم ساتن کے عرصہ مین ہلاک کر ڈالتا ہے اور کبھی اسکا مادہ تحلیل بھی ہو جاتا ہے اور کبھی ذات الجنب کی طرف منتقل ہو جاتا ہے اور یہ اس سے اچھا ہے کہ ذات الجنب ذات الریہ کی طرف منتقل ہو جائے (یعنی کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ ذات الجنب ذات الریہ کی طرف منتقل ہو جائے مگر یہ اندیشہ ناک اور پرخطر ہوتا ہے اس سے یہی زیادہ اہم ہے کہ ذات الریہ ذات الجنب ہو جائے اور کبھی ذات الریہ سرسام کی طرف منتقل ہو جائے اور اگر سات دن گزر جائیں اور ذات الجنب اور سرسام بھی نہ ہو اور آدمی ہلاک بھی نہ تو یہ سل کی طرف منتقل ہو جائے گا یعنی پھیپھڑے مین پیپ ٹرچائیگی اور غمی اور دھوی ذات الریہ مین یہ فرق ہے کہ بعضی ورم مین تھوڑے زیادہ آتا ہے اور گرانی اور نیند کا غلبہ زائد ہوتا ہے اور سرخی و خسار دن پر کم ہوتی ہے



اور ڈرنے سے خلق کے نیچے نہ اترے تو اس شخص کو حمام میں بھیجا جائے اور وہاں لیجا کر وغیرہ یوں  
کئی بار پلا یا جائے حمام میں لیجائیں کی یہ ضرورت ہے کہ حمام کی گرمی اس مقام کو لٹکا دیگی جہاں کانٹا  
چھبھا ہوا ہے اور اس مقام کے ٹک آنے سے کانٹے کو آسانی نکال سکیں گے اسکے بعد گائے کے گوشت  
کا بڑا سا نوالہ ڈور باندھ کر لٹکوا یا جائے کیونکہ اس گوشت کے ریشے سخت ہوتے ہیں اور آسانی سے  
جد نہیں ہوتے) یا بڑا انجیر جو ریشم کے ڈور سے مضبوط باندھ دیا گیا ہو وہ لٹکوا یا جائے (اور وہ ڈور  
باہر سے پکڑے ہیں) اور جب دیکھیں کہ انجیر کانٹے کے آگے بڑھ گیا تو جلدی سے باہر کو جھٹکا دیکر  
کھینچ لیں اور ایک جیلہ ہنسنے بھی ایجاد کیا ہے اور وہ ہے کہ بادل کے ٹکڑے کو ڈور سے  
مضبوط باندھ دیں اور لٹکوائیں جب دیکھیں کہ وہ کانٹے کے اُس طرف پہنچ گیا تو اوپر سے پانی  
پلا دیں پانی کے پتے بھی بادل کا ٹکڑا اسکو جذب کر لے گا اور پھول جائیگا اسکے بعد نہایت پھرتی سے  
طبع لین کا ٹائل آیکامین کتا ہوں انجیر وہی ہے جسکو عربی میں غیم کہتے ہیں اور فارسی دالہ  
اسکو ابر مردہ (اور مردہ اسے بادل کا ٹکڑا) کہتے ہیں جب یہ پانی میں ڈالا جاتا ہے تو بقدر جتن پانی کو چوس  
لیتا ہے اور یہ ایک ہلکا جہم ہے جو اکثر سیاہی مائل ہوتا ہے دریا کے کناروں پر جو پتھر پڑے ہوتے ہیں  
انہیں پیدا ہوتا ہے اور اکثر لوگوں کا گمان یہ ہے کہ یہ ایک قسم کا جانور ہے اور اس گمان کا منشا یہ ہے  
کہ جب چھو اجاتا ہے اور ہاتھ میں لیا جاتا ہے تو جھٹکنے لگتا ہے مولف کتا ہے جو آدمی  
پانی میں ڈوب جائے اور اس کے پیٹ میں پانی بھر جائے تو اسکی یہ تدبیر ہی  
کہ اٹا لٹکا یا جائے یہاں تک کہ کل پانی نکلا جائے اسکے بعد کھینچ پانی جائے جس میں تھوڑی کالی چھین  
پکائی گئی ہو کیونکہ مریض کی لائشلی اور ان غریب طبوتوں کو خشک کر ڈالنے کی جو پھیپھڑے اور  
معدہ میں آگئی ہیں) اور گھیون کا حریرہ کھلایا جائے (تاکہ پھیپھڑے کے مزاج کی اصلاح کرے)  
مین کتا ہوں اسکے شرح کی کوئی ضرورت نہیں مولف کتا ہے

سینہ اوکھچھڑے کے امراض اور ان کے سو مزاجوں کی علامتوں کا بیان

حرارت کی علامتیں سانس کا بڑا ہونا کیونکہ جب حرارت زیادہ بڑھ جاتی ہے تو اسکا انقطاع

ٹھنڈی ہوا کے سونگھنے ہی سے ہوتا ہے اور سانس کی گرمی (اسوجہ سے کہ سونگھی ہوئی ہوا اپنی

گرمی سے اسکو گرم کر دیتی ہے اسکے علاوہ دخانی انجیر اس سے بہت مہجارت ہے) اور ٹھنڈی ہوا



کیا جائے (کیونکہ سرکہ وغیرہ اس میں لگیکا تو وہ اپنی جگہ کو چھوڑ دیگی اور اندر سے باہر کو حرکت کریگی) یا یہ کہ  
 کلونجی اور رائی باریک پسیر منہ میں پھونکی جائے اگر اس تدبیر سے بھی وہ اپنی جگہ نہ چھوڑے تو  
 اسکو حمام میں لیجائیں اور دیر تک خوب اوڑھنا اوڑھکر حمام میں بٹھائیں تاکہ اسکی گرمی سے اس شخص کو  
 سخت کرب اور پینہ عارض ہو سکے بعد منہ کے قریب برف کا ٹکڑا لیجائیں (تاکہ چونک ان گرم  
 بخروں سے گھر کر جو اس تک پہنچ رہے ہیں خارجی ٹھنڈا کر کے سبب سے باہر کو نکل آئے) اور  
 اس ترکیب کے بعد اکثر منہ کے قریب آجایا کرتی ہے اور ہاتھ سے پکڑ لیجانی ہے اور اکثر خود ہی بالکل  
 باہر نکل پڑتی ہے اب اگر چونک کے نکل جانے کے بعد بھی خون تھو کنا بدستور جاری رہے  
 (اس زخم کے سبب سے جو اس چونک کے لپٹے رہنے سے اس جگہ پیدا ہو گیا ہے) تو انار کے  
 چھلکون اور کلیون اور ساق کے جو شاندرے سے غرغرا کیا جائے اور گل انار اور نشاستہ اور صوملا خون  
 ان سب کو خوب باریک پسیر حلق میں پھونکا جائے (انکو غبار کی طرح پسیر باریک کر لیا جائے تاکہ خون  
 نچلنے کے مقام پر لپٹ رہیں اور سب سے بڑھکر عمدہ حیلہ یہ ہے کہ بیمار اپنے منہ میں کائی رکھ لے مگر ذرا  
 باہر کی طرف یعنی ہونٹھوں پر اس سے یہ ہوگا کہ چونک اسکی طرف فوراً چلی آئیگی اسلئے کہ اسکو کائی سے  
 طبعی الفت ہوئی ہو میں کہتا ہوں لفظ ناشب کے معنی میں لپٹ جانے والی (ہیں) العلق  
 الناشب کے معنی ہوئے لپٹی ہوئی چونک اور یہ جو مولف نے لکھا ہے فلا تشرب الامن و ساء  
 قوام تو اس کے معنی ہیں کہ اس قسم کے پانی نہ پیے جائیں مگر پھلنی کے پیچھے سے کیونکہ قوام کے معنی  
 باریک پردہ کے ہیں (غیاث میں ہے قوام بکسر اول پردہ باریک و تنک معنی پردہ رنگین و نقش نیز آمدہ  
 از کشف و مخب و مدار) اور کلبتان لوہے کا ایک مشہور اوزار ہے (غیاث میں ہے کلبتان کو تین لفتح  
 اول و فتح باے موصدہ و فتح تاے فوقانی لوہارون کا ایک خاص اوزار ہے جس سے وہ گرم لوہے کو  
 بکڑ کے اسپر گھن مارتے ہیں اسکو فارسی میں انبر اور ماشہ بھی کہتے ہیں اور گلگیر شمع کے معنی میں بھی یہ لفظ  
 آیا ہے از برہان و سراج و شرح نصاب اور خود صاحب غیاث لکھتے ہیں کہ بظاہر یہ لفظ کلبہ کا  
 تشبیہ اور تشبیہ اس جہت سے ہے کہ سنسی کے دوپہل ہونے میں اور اس کے پھل کو کلبہ کہتے ہیں  
 اس جہت سے مجموعہ کا نام کلبتان رکھا گیا انتہی کلام مولف کہتا ہے۔ نوالہ پاکانے  
 یا پھلی کے کانٹے کا حلق میں ایک جانا اگر پانی پیئے اور بڑے نوالوں کے کھانے



بارتنگ دھینے کے ساتھ اور اسجو بھی مضید ہیں جسمین غناب اور مسورا اور بارتنگ پکا کے جائین اور دم لانا خون چھڑکا ہوا ہو میں کماتا ہوں زیادہ باتوں کے کرنے اور چلانے اور کودنے اور مباشرت وغیرہ سے پرہیز کرنے کے لیے اسلئے لکھا ہے کہ یہ سب باتیں خون میں حرکت پیدا کر دیتی ہیں اور یہی سب انسانین لینے سے اسلئے منع کیا ہے کہ آئین اسکی ضرورت ہوتی ہے کہ سینہ کے اوپر کے عضلون کو حرکت دیکھائے اور اس قسم کی سانس اکثر وبائی بخاروں میں ہوتی ہے اور تازہ اور نیا پیرا سلئے نافع ہے کہ پلس وار اور گوشت بھرنے والا اور سدے پیدا کرنے والا اور اجزائے قرحہ کا سمیٹنے والا ہوتا ہے بخلاف پیرکنہ کے کہ آئین حدت اور چرپرہ اپن اور نکینی ہوتی ہے اور باقی متن صاف ہے **عولف** کہتا ہے **حلق میں چونک کا لپٹ جانا**۔ وہ پانی ہرگز نہ پیے جائیں جنہیں اسبات کا گمان ہو کہ انہیں جو کمین ہیں یہ نظر احتیاط ہے کیونکہ چونکین اکثر ایسی چھوٹی ہوتی ہیں کہ غور سے دیکھنے والوں کو بھی نظر نہیں آتیں اور پانی جب پیا جائے چھان کر پیا جائے (اکثر آقا بون کی ٹونٹی چھپنی لگی ہوتی ہے جس سے پانی نہ چھنکے آتا ہے اور چونک وغیرہ اگر ہوتی بھی ہے تو وہ اسطرت رجحانی ہے) تاہم اگر بچا کم نہ ہو سکے اور بچہ چھوٹی ہونے کی وجہ سے اس سے پرہیز نہ ہو سکے اور پانی کے ساتھ حلق میں کٹری اتر ہی جائے تو وہ حلق میں پہونچکر اور خون پیکر کچھ دن میں بڑی ہو جائیگی اور اسکے بعد تھوک میں پتلا خون آنا شروع ہو جائیگا یہ اسلئے کہ چونک جلد کے اطراف اور اسکے پاس کی رگوں سے خون پیتی ہے جھکے مرے باریک ہوتے ہیں اور جو خون انہیں ہوتا ہے وہ رقیق اور پتلا ہوتا ہے کیونکہ یہ خون چونکہ چوتھے ہضم کے قریب پہونچا ہوا ہوتا ہے اسوجہ سے خوب پکا ہوا ہوتا ہے اور جب چونک اس خون کو پیتی ہے تو کچھ کو غذا میں لیتی ہے اور باقی چھوڑ دیتی ہے اور وہی تھوک کے ساتھ نکلتا ہے اور اسکے ساتھ غم اور کرب اور چینی ہوتی ہے (اور جب چونک زخیرے کے نیچے لیٹی ہوتی ہے تو معدے میں سخت کرب ہوتا ہے اور غم بھی ہوتا ہے کیونکہ دل سے قریب ہوتی ہے اور اسوقت میں خون قری کے ساتھ نکلا کرتا ہے نہ تھوک کے ساتھ علاج منہ سورج کے سامنے کھولا جائے اور حلق کی طرف نظر کیجائے اگر لپٹی ہوئی دکھلائی دے تو ٹپکی سے توڑ لی جائے اور اگر زبان تک چٹکی نہ پہونچے تو سنسی سے کپڑے لپٹائے مگر اس احتیاط کے ساتھ کہ ٹوٹ کر اسکا حلق ہی میں نہ رہ جائے ورنہ وہی دشواری پھر بھی باقی رہیگی اور اگر دکھلائی نہ دے تو سرکہ اور رائی کا تھوڑے نمک کے ساتھ یا پیاز کے پانی کا غرغہ



نہو جائے کیونکہ ادھر سے بھی خون نکلیگا اور تھوکنے کے ساتھ بھی نکلے گا ہے اسکے علاوہ اس فصد سے  
 خون کا نکلنا مقصود نہیں ہے بلکہ صرف مقصود ہے کہ باوجود قوت باقی رکھنے کے خون نیچے کی  
 طرف مائل ہو جائے اور یہ بات اسی وقت حاصل ہوگی جبکہ باریک فصد لیجائے اور شربت شخاش  
 اور دم الاخون اور گوند کے ذریعے سے نوازل کے سینے پر گرنے سے روکا جائے (جبکہ خون  
 تھوکنے کی پیدائش نزلے سے ہوتی ہے تو پہلے سبب کی روک کی جاتی ہے اس طرح پرکہ اسکو  
 غلیظ کیا جائے تاکہ اُس سے کھانسی کا دغدغہ نہ پیدا ہو جائے کیونکہ کھانسی سے خون تھوکنے  
 میں اور زیادتی ہو جاتی ہے اور یہ دو امین نزلوں کو بند کر دیتی اور روک دیتی ہیں اور اپنے پس کی  
 وجہ سے زخموں پر لپٹ جاتی ہیں اور اُنہی سے ہونے والی حدت اور تیزی کو بھی اپنے پس  
 سے توڑ ڈالتی ہیں اور نفث الدم کی سبب قسموں میں یہ دو برابر مشترک اور نافع ہوتی ہے شربت نجباء  
 عرق بارتنگ اور کمر یا دم الاخون گوند کے ہمراہ کہ ہر ایک نصف درہم ہو اور اکثر اوقات اس میں  
 جو بھر کا فور بھی بڑھا دیا جاتا ہے اگر عیش اور خون کی حرارت افراط کے ساتھ ہو اور اگر بات بہت ہی  
 بڑھ جائے تو ایک قیراط بھرا فیون بھی بڑھا دیا جاتی ہے کیونکہ فیون خون کو غلیظ کرتی ہے اور اسکو مقدر  
 ٹھنڈا کر دیتی ہے کہ قریب چھنے کے ہو جاتا ہے اور اسکو اُس کے مقام ہی پر روک دیتی ہے اور ایک  
 قیراط بھی ہے جس میں ادویہ ذیل ہوتی ہیں انجبار اور دم الاخون اور کمر یا دم الاخون کی جڑ اور طرائث  
 کمر یا ایک مثقال بھر ہو اور کثیر اور شاستہ اور کھوننا ہوا گوند ہر ایک ایک درہم اور فیون پاؤ درہم ان سبکو  
 خوب باریک پسکر شربت انار پیانہ میں گوند ملین اور اس دو کا استعمال چاٹ کر ہوگا (اسی لیے ہکانام  
 قیراط ہے) اور بجائے پانی کے بارتنگ کا پانی پیا جائیگا اور غذا اُنڈے کی وہ نیم شربت زردی  
 ہوگی جس پر دم الاخون اور کمر یا دم الاخون اور کھوننا چھڑکا ہوا ہو یا سال بھر کے بکری کے بچہ کا گوشت جسکو  
 کھیرے اور انجبار اور بارتنگ اور سوکھے دھینے اور تخم کلاب کے ساتھ پکا یا گیا ہو (تاکہ اُسکی خشکی  
 اور تخفیف بڑھ جائے) اسکے علاوہ گوشت کا بالکل چھوڑ دینا ہی واجب ہے ہاں اگر خون تھوکنے میں  
 افراط واقع ہو جائے اور صفت کا اندیشہ ہو تو عمل مذکور گوشت کا استعمال کیا جاسکتا ہے اور اکثر اوقات  
 کثرت خون اور مثلاً کے وقت تین چار دن تک غذا بھی چھوڑادی جاتی ہے اور خرمہ کا ساگ  
 (پکا ہو یا کچا) اسکے لیے عمدہ غذا ہے اور شکر کے ساتھ اسکے عصا رہ کا پینا بھی بہت نافع ہے اور



یہ قاعدہ ہے کہ اکثر وہی تصورات بدنی حوادث کے پیدا ہو جانے کا باعث ہو جایا کرتے ہیں اور حرارت کو ہلکی سی سبب حرارت کے اور برودت کو ہلکی سی سبب برودت کے پیدا کرتے ہیں اور اسکی کچھ تحقیق اس سے پیشتر بھی گذری چکی ہے اور شراب پینا کیونکہ شراب خون کو بڑھاتی ہے اور اسکو گرم کرتی اور حرکت دیتی ہے اور گرمی کرنے والی چیزوں کا استعمال کرنا کیونکہ یہ پھر خون کو جوش دیتی ہیں اور اس کے حجم کو بڑھا دیتی ہیں اور آئین حدت اور رقت پیدا کرتی ہیں اور مفتوح دواؤں کا استعمال کرنا جیسے کفّس وغیرہ ہے اور چیز پری اور کمین چیزوں کا استعمال کرنا کیونکہ یہ خون کو گرم اور تیز کرتی ہیں اور اسوجہ سے خون رگوں کے منہ سے نکلنے لگتا ہے اور خاص کر پری پیئر کا استعمال کرنا کیونکہ یہ نہایت حدت اور جلا پیدا کرتا ہے اور اس سے مراری خلط پیدا ہوتا ہے خصوصاً اسوقت جبکہ آئین نمک بھی ملا ہو لیکن نیا پیئر جسمین نمک نہ ملا ہو وہ البتہ مفید ہوتا ہے کیونکہ یہ رنخون کو باہم ملا دیتا ہے اور اپنی چھپا ہٹ اور لیس سے رگوں کے منہ کو بند کر دیتا ہے اسکے علاوہ پیئر مین سے دودھ کی مائیت جانی رہتی ہے اور یہی ایک ایسی چیز ہے جو خون کو اپنی حدت اور جلا اور لیس سے مضر ٹپتی ہے اور ایسے شخص کو نفث الدم پیدا ہونیسے پہلے فصد کا استعمال کرنا چاہیے تاکہ خون کم ہو جائے اور پھر خون کی زیادتی سے کوئی رگ نہ ٹوٹے اور نہ کسی رگ کا منہ کھلے اور سینہ کا ہر عضو اپنے پاس کے خون کو مضبوط کپڑے رہے اور یہ امر خون نکلنے کا مانع ہوتا ہے خصوصاً اس شخص کو جس کا سینہ تنگ ہو کیونکہ اس شخص کا سینہ تنگ ہوتا ہے اسکے سینے کے مجاری بھی تنگ ہوتے ہیں اور آئین اسکی رگین تنگی سے ہوتی ہیں اور یہ ایک ایسی حالت ہے کہ رگین خون سے خوب بھری ہوتی ہیں اور ادنی سا سبب ان کے توڑ دینے کا سبب ہو سکتا ہے خصوصاً فصل بہار میں کیونکہ فصل ربیع اپنی لطیف گرمی سے جاڑے کے جیسے ہوئے خون کو بہا دیتی ہے اور اس سے حرکت دیتی ہے اور اس سے خون کا حجم بڑھ جاتا ہے اور رگین اسکی گنجائش نہیں رکھتیں پس انہیں سے وہ رگ گھٹ جاتی ہے جس کا ٹوٹ جانا آسان ہو جاتا ہے اور طبیعت اس سے خون کے نکلنے کی عادی ہو جاتی ہے اور اگر نفث الدم شروع ہو جائے تو چاہیے کہ نیچے کی رگوں کی مثل صافن اور نسا وغیرہ کی فصد لی جائے تاکہ خون نیچے کو مائل ہو جائے مگر فصد بار ایک ہو تاکہ کشادہ فصد سے قوت ضعیف



اور اسکا انجام بہت خراب ہوتا ہے اور جو خون رگ کا منہ کھل جانے سے ہوتا ہے وہ تھوڑا تھوڑا  
آتا ہے اور اس میں درد قطعاً نہیں ہوتا بلکہ اسکے نکلنے میں راحت اور آرام معلوم ہوتا ہے اور جو خون دم  
سے آتا ہو اسکے ساتھ دم کی علامتیں بھی ہوتی ہیں جیسا کہ ہم دم و رم یہ میں چکر بیان کرینگے اور یہ جو موف  
نے لکھا ہے وہ قدم شرب ماء عالق تو مار عالق سے اُسکی مراد وہ پانی ہے جس میں جو مکین ہوں  
(غرض کہ یہ اسم فاعل کا وزن نسبت کے لیے ہے) جیسے لابن اور تامر یعنی دودھ والا اور چھوڑا والا  
اسی طرح مار عالق یعنی جو مکون والا پانی یعنی جس میں جو مکین پڑی ہوں موف کہتا ہے۔  
علاج جسکو خون تھوکنے کی بیماری ہو اُسکو اتنی باتوں سے قطعاً پرہیز کرنا چاہیے زیادہ  
باتیں کرنا دیکھو کہ فعل اُس عضلے کی حرکت سے ہوتا ہے جو زخروں کے پاس ہے اور اُن  
عضلات کی حرکت سے جو سینہ اور حجاب اور پیچھے میں ہوتے ہیں اور کلام کی کثرت کیوقت  
اُن عضلات کی تحریک اور کوفت کرنے والی ہوا کے دفع کرنے کیلئے پیچھے بہت زیادہ حرکت  
کرتا ہے اور زخروں اور قصبہ یہ کو کوفت بہت زیادہ ہوتی ہے اور ظاہر ہے کہ فعل اُن اعضا کیلئے  
موجب اذیت ہے اور ان میں ضعف کو بڑھا دیتا ہے اور اتصال میں تفرق پیدا کر دیتا ہے اور چلاتا اور  
پھینکا دیکھو کہ چلانے کو سانس کا کرنا لازم ہے اور اس سے سینہ اور طوق کے عضلات میں کھینچاؤ پیدا  
ہوتا ہے اور سانس لینے کے آلات میں حرکت اور گرمی پیدا ہوتی ہے اور ظاہر ہے کہ یہ باتیں ایسی  
میں جو خون تھوکنے اور خون کے بہ نکلنے کی موجب ہیں، اور شدت سے غم کی ببقاری دیکھو کہ اس سے  
خون میں جوش پیدا ہوتا ہے اور خون کا حجم بڑھتا ہے اور اس سے یا تو کوئی رگ ٹوٹ جاتی ہے اور  
ایسی رگ کا منہ کھل جاتا ہے اور مباشرت کرنا دیکھو کہ مباشرت حرکت اور لذت کے سبب سے  
خون کو حرکت دیتی ہے اور کو دنا دیکھو کہ اس سے رگ ٹوٹ جاتی ہے اور بڑی بڑی سانس لینا  
دیکھو کہ بڑی لمبی سانس سیک کے اور عیا و پیچھے کو بڑھا دیتی ہے اور اسکے ساتھ اعضا تنفس تمام  
اطراف میں پھیلاتے ہیں جس سے رگوں کے ٹوٹ جانے اور دم خون کے کشادہ ہو جانیکا اندیشہ  
ہوتا ہے اور سرخ چمکتی ہوئی چیزوں کو دیکھنا دیکھو کہ جب سرخ چیز دیکھی جاتی ہے تو ذہن میں  
بہت مضبوطی اور استحکام کے ساتھ اُسکی صورت بیٹھ جاتی ہے اور خون کے بہ نکلنے اور باہر  
کی طرف حرکت دینے کا سبب ہو جاتی ہے اور یہ بات حکمت کے ایک قاعدہ پر مبنی ہے اور دود



عضوان تیون مین سے مؤوت ہوگا اسیکا خون ہوگا اور جو خون کھانسی کے ساتھ نکلے وہ یا زہر کا ہوگا یا پھیپھڑے کا یا سینہ کا اور اسکی پہچان یہ ہے کہ جب قدر کھانسی قوت کے ساتھ ہوگی معلوم ہوگا کہ یہ خون دور سے آیا ہے اور جو خون قوی کھانسی کے بعد نکلتا ہے وہ مائل سیاہی اور قریب قریب جما ہوا سا تھوڑے کف کے ساتھ ہوتا ہے اور جو خون پھیپھڑے کا ہوتا ہے وہ کفدار ہوتا ہے اور جو خون کسی رگ کے پھٹ جانے سے آتا ہے وہ بہت سا اور یکبارگی آتا ہے اور جو خون رگ کا منہ کھل جانے سے آتا ہے وہ تھوڑا تھوڑا آتا ہے اور یا اسکے نکلنے کی وقت آرام معلوم ہوتا ہے اور جو خون کہ درم سے ٹپکا ہے وہ تھوڑا تھوڑا ہوگا اور اسکے ساتھ درم کے علامات ہونگے اور جو خون رگون وغیرہ کے زخم اور ثائل سے ہوتا ہے وہ پیپ اور کچ لو ہو ملا ہوا ہوتا ہے اور اُسین چھلکے بھی ہوتے ہیں اور اسکی پہچان یہ ہے کہ اس سے پیشتر حادثہ بڑے ہو چکے ہیں یا یہ کہ اس سے پیشتر چوپڑی پیرین کھانے میں آتی ہیں اور جو خون کسی جونک کے لپٹ جانے سے آتا ہے اسکے ساتھ غم اور کرب ہوتا ہے اور اسکی پہچان یہ ہوتی ہے کہ اس سے پیشتر وہ پانی پیا جانے جس میں جو کین ہوں مین کہتا ہوں تفل تھوک کو کہتے ہیں اور بعض کے نزدیک تفل تھوک سے کم ہوتا ہے اور تنخ بخای منقوطہ کے معنی اخ تھو کنا اور یہ خون وہ ہوتا ہے جو سر سے کوئے اور نالو پر نازل ہوتا ہے اور اسکے ساتھ نکسیر کی علامتیں بھی ہوتی ہیں یعنی منہ کی سرخی اور آنکھوں کے سامنے چمک ظاہر ہونا اور تھوک کے بعد سر کی خفت اور تنخ بخای نقطہ کے معنی کھنکھارنا جو خلق کی انتہا سے ہو اور یہ خون جو کھنکھارٹن آئے وہ تھوڑا ہوتا ہے اور اس خون میں جو مری سے آئے اُسین اور جہ اور جگر کے خون میں یہی فرق ہے کہ جس عضو میں آفت پائی جائے وہ اُسی کا خون ہے اور جو خون سینہ کا ہوتا ہے اُسین اتنا اندیشہ نہیں ہوتا جو پھیپھڑے والے خون میں ہوتا ہے کیونکہ جو خون سینہ سے آتا ہے اس سے جلد آرام ہو جاتا ہے اور اگر نہ آرام ہو تو اُسین پھیپھڑے کے زخم کا اندیشہ نہیں ہوتا اور جو خون سینہ کا ہوتا ہے وہ سیاہ اور گاڑھا اور جما ہوا تو تھڑے کی شکل ہوتا ہے اور یہ در د سینہ سے خالی نہیں ہوتا کیونکہ سینہ میں اعصاب ہیں اور اُسین تنفس کم کم ہوتا ہے اور جہاد کے ساتھ نہیں ہوتا کیونکہ سینہ کی گین باریک و چھوٹی ہیں اور جو خون پھیپھڑے کا ہوتا ہے وہ خالص سرخ اور کفدار ہوتا ہے اور اُسین کوئی مدد بھی محسوس نہیں ہوتا اور رگ کے خون سے اسکی مقدار کم ہوتی ہے



جیسے سینہ اور فم معدہ ہوتا اس کا یہ علاج ہے کہ اس اصلی عضو کا علاج کریں اور اگر کھانسی کے ساتھ اسہال بھی ہو تو شربت آس یا شربت انار بیدانہ یا شربت صندل یا شربت انار شیرین کا استعمال کرایا جائے اور اسہال کی حالت میں گوند اور نشاستے اور وہ دو امین جو اسہال کی معمولہ گولیوں میں ہیں بریان کر کے استعمال کرائی جائیں میں کہتا ہوں کھانسی پھیپھڑے کی ایک حرکت ہے کہ طبیعت اسکے ذریعے سے پھیپھڑے اور اسکے متصل اعضا کی اذیت منہ کے راستے سے دفع کیا کرتی ہے اور کھانسی سینہ کے لیے ایسی ہے جیسے چھینک ہے دماغ کے لیے اور یہ حرکت سینہ کے انبساط اور انقباض اور پردے کی حرکت سے پوری ہوتی ہے اور دے میں جو دو امین بیان کی ہیں اور بیان انہر جو کہ کیا ہے اُن سے وہی دو امین مراد ہیں جنکو ہم سچے الصوت میں لکھ آئے ہیں اور لعوق اس قبیل کا یہ نسخہ ہے اس قبیل بریان کردہ تین درجہ مٹھی آسمانی دو درجہ فراسیون اور زوفا ہر ایک ایک درجہ ان سبکو باریک پسکیشہ کے ساتھ گوند بھلایا جائے اور فراسیون پہاڑی گندنا کے بیج کو کتنے ہیں اور حسن گولی کا مؤلف نے ذکر کیا ہے اس سے کھانسی کی مشہور گولی مراد ہے دارد عذاب باقلا رب السوس صمغ عربی نشاستہ کثیر تخم کدو ہلید ہندی خشتا ش ان سب کو کوٹ کر لعاب بیدانہ میں گوند بھلایا جائے اور گولیان بنالی جائیں اور گولیوں سے جو پانی بچے اُسکو پی لیا جائے اور معطس دو امین یعنی چھینک لانیوالی دو امین کنڈش یعنی ناک چھپکنی اور جند بیدستر وغیرہ ہے کہ انکو سو گھا جائے اور نشہ لانے والی دوا شربت سوسن ہے جہاں نام مسوسن ہے اور دروسوسن کا یہ نسخہ ہے سوسن کے چالیس پھول لیکر خشک کر لیے جائیں اسکے بعد کٹ اور لونگ اور چرانتہ ہر ایک دو درجہ اور نمک درانی اور سلیمہ ہر ایک تین درجہ اور حمامہ اور باجھڑا اور مصطکی ہر ایک درجہ اور چوب بلسان چار درجہ لیکر سب کو گل سوسن کے ساتھ ایک کلچ کے برتن میں ایک دن رات چھوڑ دیں اور بعد ایک دن رات کے ڈیڑھ رطل مثلث امین ڈالیں اور زعفران نصف درجہ اور مشک دو دانق اور میعہ سائلہ چار درجہ اور روغن بلسان ایک درجہ ڈال کر گل حکمت کر دیں اور چھ مہینہ اسی حالت پر چھوڑ کر استعمال کریں مؤلف کہتا ہے نفث الدم یعنی خون تھوکتا جو خون تھوک کے ساتھ نکلے وہ تو منہ کا خون ہے اور جو لفظ اخ سے نکلے وہ سر سے ہے اور جو کھنکھار میں آئے وہ پھیپھڑے کا خون ہے اور جو تین نکلے وہ زخروے یا معدے یا جگر کا خون ہے اور ان اقسام کا فرق اس طرح ہوتا ہے کہ جو



وہ پیرین مراد میں جو آئندہ چل کر کھانسی میں بیان ہوگی جیسے شربت بنفشہ روغن بنفشہ اور اشجہ کے ہمراہی آخرہ  
اور شربت لیمو اور پھینک کا استعمال بلغم کی قطع کے لیے ہے اسی سے مولف نے اسکا قوی اثر صحت  
سے استثناء کیا ہے اور باقلا اور انجیر الی آخر ماذ کر یہ سب پیرین جلا دینے اور نصیح کرنے کے لیے  
ہیں مولف کہتا ہے۔ **سعال** (یعنی کھانسی) جو کھانسی غلیظہ یا اُس سردی کی وجہ  
سے ہو جو سینہ کو پہنچ جائے اسکا علاج تو وہی ہے جو ہم دے میں بیان کر چکے اور ٹھنڈک کی  
زیادتی کے وقت اکثر تریاق کی بھی ضرورت پڑتی ہے اور کھلی پیاز کا لعوق اسکے لیے غایت وجہ  
نافع ہوتا ہے اور جو کھانسی حرارت یا پوست کی وجہ سے ہوتی ہے امین اشجہ شربت بنفشہ اور  
روغن بنفشہ اور روغن بادام شیرین کے ساتھ مفید ہوتا ہے اور چونکہ بنفشہ نسبت شربت بنفشہ کے  
زیادہ مفید ہے اور اسکو لعوق انار شیرین اور شربت انار شیرین بھی مفید ہوتا ہے اور وہ گولیان بھی  
مفید ہیں جو مغز تخم قثا، اور مغز تخم خیار اور مغز تخم کہ واد خشخاش سے کہ ہر ایک ایک درہم ہوا اور کثیرے  
اور رب السوس اور نشاستہ سے کہ ہر ایک پاؤ درہم ہو بانی جائیں کہ ان سب کو خوب ایک پیسہ شربت  
انار شیرین میں خمیر کر لیا جائے اور کبھی امین تخم خرفہ بھی بڑھاتی ہیں جب دیکھتے ہیں کہ کھانسی کے ساتھ قوی حرارت  
بھی ہے غلظہ امین لو کی یا خبازی یا ملوخیہ یا چولائی یا خرفہ کا اوگر یا نیم شربت انڈے کی زردی اور  
اگر انڈے کی زردی کپٹا بنا کر چاٹ لی جائے تو اسی وقت فائدہ کرتی ہے اور انکو رب غایت  
درجہ مفید ہے اور اگر گوشت کھانے کی ضرورت محسوس ہو تو پائے گھون کے ساتھ پکا کر کھلا جائیں  
یا کسی ساگ کے ساتھ سویان کھلائی جائیں اور نشاستہ اور لو کی اور شکر کا حلوا غایت درجہ نافع ہے  
اور اسکا خیال رہے کہ اس حلوے میں سجائے گھی کے روغن بادام چھوڑیں اور جو کھانسی نزلہ سے  
ہوتی ہے تو امین بندریہ معطس یعنی پھینکین لانے والی ادویہ کے ناک کی طرف مادہ کو متوجہ  
کر دیا جائے اور اس سے روکا جائے کہ وہ نخرے کی طرف اتر آئے اس شربت خشخاش سے  
جو پوست خشخاش سے بنایا جائے مدیر اشجہ کے ساتھ اور مغلطہ ادویہ کے غرغرے سے مثلاً  
مسور اور غناب اور پستان اور پھی اور خبازی اور خشخاش کہ ان سب کو جوش دیا جائے اور انکے  
پانی کی گلی کی جائے اور کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ برونکے پانی سے کلی کرنا بھی فائدہ کرتا ہے  
لیکن امین بھی تغلیظ ہے اور جو کھانسی ذات الحصب یا ورم جگیا اسکے سولے اور مشاکک اعصاب سے ہو



**مؤلف کہتا ہے** نفس الامتصاب (یعنی بے سیدھا کھڑے ہوئے سانس  
 میں دشواری ہوتا ہے اس مرض میں جب تک مریض اپنی گردن سیدھی نہ کرے اور اوپر کو گردن نہ اٹھا  
 سانس نہیں لے سکتا اور اس سے مجری کھل جاتا ہے اور اس کا سبب غلیظ مادہ یا درم ہوتا ہے  
 اور اس کا علاج بھی دے کی طرح ہوتا ہے اور آہن اسکی احتیاط کی جائے کہ کوئی تیل سینہ کے  
 قریب تک نہ پہنچے کیونکہ یہ عضلات میں استرخا پیدا کرتے ہیں اور مرطب ہوتے ہیں مین کہتا ہوں  
 یاد رکھو کہ جب گردن جھک جاتی ہے اسوقت ہی سانس کے مجرے میں ٹھوڑی سی کشادگی رہ جاتی ہے  
 چہ جائیکہ کوئی غلیظ خلط یا درم اور عضلات کا ٹنک پڑنا مجرے پر نازل ہو جائے اسوقت تو یہ کشادگی  
 بھی نہیں باقی رہتی اور اسی بیماری کو عربی میں نفس الامتصاب کہتے ہیں اور اس کا علاج بھی اسی  
 طرح ہوتا ہے حی طرح دے کا یعنی ان اخلاط اور درم اور استرخا کو دور کرنے کی کوشش کی جائے مگر  
 خاص کر اس مرض میں اس کا خیال ضرور ہے کہ سینہ کو تری نہ پہنچائی جائے کیونکہ اس سے عضلات میں  
 استرخا پیدا ہوتا ہے اور وہ ٹنک کر سینہ پر آ رہتے ہیں اور دبا کر مجردن کو بند کر دیتے ہیں اور  
 مرض یہی ہے **مؤلف کہتا ہے** بحۃ الصوت یعنی آواز کا پڑ جانا جو ہر دت اور غم کی  
 وجہ سے ہوا اس کا علاج تو وہی ہے جو دمہ میں مذکور ہوا اور جو حرارت اور زیادہ چھنے چلانے سے  
 ہوا اس کا وہ علاج ہے جو ہم خشک کھانسی میں بیان کرینگے اور اس کو شکر کے ساتھ کھن کا کھانا اور  
 روغن بنفشہ سے غرغرا کر یا لفع بخشتا ہے اور آواز کی محافظت کا عمدہ اصول یہ ہے کہ زیادہ چلانے  
 سے ہمیشہ پرہیز ہے مگر یہ کہ بطریق ریاضت (اور شق) ایسا کیا جائے اور غبار اور دھان اور  
 ہر ٹکین اور چہرے پر اور ترش چیز سے بھی پرہیز ہے مگر یہ کہ لغم با فراط ہو اس صورت میں شربت لیمو  
 یا بخبین خصوصاً بخبین غصلی سفید ہوتی ہے اور باقلا اور انجیر اور حب صنوبر اور مونیر منقے اور چھوڑا  
 اور گوند اور ہنیک اور اسی اور پستان اور عرق السوس اور بن کا گوند اور پوند اور آلتیج اور  
 سرکہ غصلی اور نشاستہ اور کثیر اور کلڑی اور کھیرے اور کوکی کے بیج اور کل لعابات اور ہنیمبرشت  
 انڈے کی زردی کا زیادہ استعمال رکھا جائے مین کہتا ہوں یہ جو مؤلف نے لکھا ہے فصل  
 مآذ کرنا فی الوباء سے یہ مراد ہے جلاب عرق السوس یا عرق کاؤزبان کے ساتھ اور عرق السوس  
 اور پستان وغیرہ کا جو شانہ آور مؤلف نے جو یہ لکھا ہے فمانذکرہ فی السعال الیاب اس کے



اور عرق السوس کا استعمال کیا جائے یا جلاب اور عرق گاؤزبان یا ملٹھی اور کالی جھانپ اور  
انجیر و سیستان اور گاؤزبان کا جو شانہ اور اکثر اوقات اس جو شانہ سے مین گیہون کی بھوسی  
بڑھا دی جاتی ہے اور اس جو شانہ کو شکر یا آب شہد سے شیرین کر لیا جائے انڈریم لیتے  
کھانے کی چیزیں شروع شروع میں تو آب باقلا یا آب نخود شکر کے ساتھ استعمال کیا جائے اسکے بعد  
آشچوشہ یا شکر کے ساتھ یا شہد اور تھوڑی روٹی استعمال کی جائے اسکے بعد مرغ کے چوزون کا شوربا  
یا مرغ کا شوربا خاص کر بڑھے مرغ کا آسکے بعد تو بے پڑھنا ہو امرغی کا گوشت جہین گرم مصالحہ پڑا ہو  
یا کلیان پھوٹے ہوئے کو تر کے بچے اور جب استفراغ ہو جائے تو فی بھی نفع کرتی ہے کیونکہ  
مادہ کو نکالتی ہے اور اعضاے سینہ کو گرم رکھتی ہے اسکے بعد بلند آواز سے پڑھنا شروع کیا جائے  
اور لعوق اور جوب وغیرہ آمین نسبت پینے کی چیزوں کے زیادہ نافع ہیں کیونکہ یہ نہ ختم ہوتے ہیں  
ویرین ہو سکتے ہیں اور آمین سے کچھ کھٹک کھٹک پھیرے کی نلکی پر بھی گرتا ہے اور انکی قوت بدستور رہتی  
ہے اور یہ چیز (یعنی جو ٹپک کر قصبہ رہے تک پہنچتی ہے) اس سے زیادہ قوی اعلیٰ ہوتی ہے جو قصبہ  
تک جگر کی طرف سے پہنچے اور آمین جو لعوق اور ادویہ استعمال کی جائیں انہیں جلا کر نا اور صبح دینا  
اور محزون کا کھولنا اور مادہ کی تلمین اور تنقیہ اور لطیف بنائشی پھیلا نے کے غرض یہ سب باتیں ہوں  
اور شربت سکینجین عضلی نہایت عمدہ ملطف ہے اور لعوق عضلی نہایت عظیم النفع ہے اور منجملہ عمل  
لعوقوں کے یہ ہے جسکے اجزاء آمین شہد اور آسکی کا آٹا اور روغن بادام شیرین و دیگر مغز بادام مقشر اور  
پستہ اور انجیر اور قلب حنوبر اور تھوڑا سا زوفا نے خشک ان سب کو اس جلاب میں خمیر کرین جہین  
عرق السوس اور کالی جھانپ بھی جوش دی گئی ہو اور سوداوی دہہ کے لیے نار بیدانہ کا لعوق اور اس کا  
استعمال عرق گاؤزبان یا آشچو اور شکر کے ساتھ مفید ہے اور عرق گاؤزبان کا شکر کے ساتھ ہمیشہ  
استعمال میں رکھنا اسکے لیے حید نفع ہے اور کبھی تنگی تنفس کا یہ باعث بھی ہوتا ہے کہ جو بڑی رگ  
پیٹھ پر پھیلی ہوئی ہے وہ خون سے بھر جائے اسکی دوا فصد ہے اور کبھی سانس حرارت فضلیہ کی  
زیادتی سے بھی پھول جاتی ہے اسکی یہ دوا ہے کہ شربتون اور خیساندون اور ٹھنڈے اور کڑوں  
سے ٹھنڈک پہنچائی جائے اور کبھی قلب اور پیٹھ کے زیادہ جلنے کے وقت کا فور بھی  
بڑھا دیا جاتا ہے مین کست ہون یہ سب شرح سے مستغنی ہے (بیشک)



سینہ میں کچھ گرائی معلوم ہوتی ہے اور یا یہ خلط پھیپھڑے کی شربانی گون میں ہوتا ہے اس وقت اکثر خناق پیدا ہو جانے کا اندیشہ ہوتا ہے اور کبھی اس مرض کا مادہ خود وہیں یعنی پھیپھڑے میں پیدا ہو جاتا ہے اور کبھی مادہ سر سے گرتا ہے اور اسکے ساتھ نزلہ کی اور داغ کے موافق ہو جانے کی علامتیں بھی ہوتی ہیں اور اس کا حدوث دفعہ ہوتا ہے اور یا اس کا سبب اعضائے تنفس میں مزاحم ہو جانے والے ریح اور بخار ہوتے ہیں اس صورت میں دماغ خفیف اور سکون لیے ہوئے ہوتا ہے بشرطیکہ نفخ پیدا کرنے والی چیزوں کا استعمال کم رہے جیسے لوبیا اور باقلا وغیرہ ہے اور یا یہ مرض دھانی بخار کی اثر سے ہوتا ہے اور اسکے ساتھ غرقان اور ضعف قلب اور سودا کی علامتیں بھی ہوتی ہیں اور یا اس کا حدوث اس طرح ہوتا ہے کہ معدہ غذا سے بھر جائے اور اسکے بھر جانے سے سانس لینے میں زحمت واقع ہو یہ غذا کے نیچے اتر جانے کے بعد جاتا رہتا ہے اور اس میں ثقل معدہ ظاہر ہوتا ہے میں کہتا ہوں ربو کے معنی میں سانس لینے میں دشواری کا ہونا اس مرض کی سانس اس شخص کی سی سانس ہوتی ہے جو تھکا ہوا ہو اور اس مرض میں یہ ہوتا ہے کہ سانس جلد جلد متواتر اور چھوٹی ہو کر چلتی ہے عام اس سے کہ اسکے ساتھ ضیق نفس بھی ہوا نہ ہو یہ تو ضیق نفس اور عسر نفس کی بابت شیخ کا کلام ہے اور مرقندی نے ضیق نفس اور ربو اور بہرین کوئی فرق نہیں کیا بلکہ ان تینوں ناموں کے ایک ہی معنی ہیں اور یہ سب مترادف ہیں اور دوسرے کا مرض جب بوڑھوں کو ہوتا ہو تو پھر وہ اچھے نہیں ہوتے اور جوانوں کو ہوتا ہے تو مشکل سے صحت ہوتی ہے اور لیٹنے سے اور ترقی کرتا ہے اور یہ دیر پا امراض میں سے ہے اور مرگی اور شیخ کی طرح اس کا دورہ بھی ہوا کرتا ہے اور نچھہر کے معنی خیر خواہی کے ہیں اور نچھناک کی آواز کو کہتے ہیں اور یہ جو مولف نے لکھا ہے واما فی خلل اجزاء الویتہ تو خلل سے پھیپھڑے کے خالی مقامات مراد ہیں اور یہ جو مولف نے لکھا ہے وسکون بقلة النوافخ یعنی رچی دے کی یہ بیان ہے کہ جب نفخ پیدا کرنے والی چیزیں چھوڑ دی جائیں تو اس کو سکون ہو جائے اور جب کھانی جائیں تو بڑھ جائے اور نفخ پیدا کرنے والی چیزیں حبوب وغیرہ ہیں جیسے باقلا اور چنا وغیرہ مولف کہتا ہے علاج یعنی میں توجہ ایارج یا ایارج لوغاذ یا صرف ایارج فیقر سے مادہ کا استفراغ کیا جائے اور سوداوی میں حب فتمون سے اشتر بہ یعنی پینے کی چیزیں ہر روز صبح مادہ کے لیے جلاب



حیوان عام مطلق ہے اور انسان کے جمیع افراد پر حیوان صادق ہے کہتے ہیں کل انسان حیوان اور نہیں  
 کہہ سکتے کہ کل حیوان انسان بلکہ بعض الحیوان انسان اور بعض الحیوان لیس با انسان صادق ہے  
 جیسا کہ غور کرنے سے معلوم ہو سکتا ہے مولف کہتا ہے علاج جو ضیق نفس اسباب خناق  
 سے ہوا سکی تدبیر میں تو ہم خناق میں بیان کر چکے اور جو ضیق نفس ٹھنڈک کی وجہ سے ہو تو اُسکے  
 لیے میٹھا جو شانہ شکر کے ہمراہ یا جلاب عرق السوس کے ہمراہ استعمال کرنا چاہیے اور سوسن کے  
 تیل یا یاکائن کے تیل سے تھوڑا منہاٹ اور گرم کتیرا ملا کر سینہ کی تدبیریں کی جائیں اور جو ضیق نفس پیوست  
 کی وجہ سے ہوا سکے لیے تیل اور وہ لعاب استعمال کریں جو طیب ہوں اور گرمی اور سردی میں معتدل  
 ہوں اور جو ضیق نفس دھانی انجروں کی وجہ سے ہوا سکے لیے کچھ روز آٹھو شکر کے ساتھ پیا جائے اور  
 پرہیز زیادہ کیا جائے اور اقیتموں کے جو شانہ یا اسکی گولیوں سے یا اقیتموں اور تازہ دودھ اور شکر سے  
 سودا کا استفراغ کیا جائے اسکے بعد یا قوتی مفرحات سے دل کی تعدیل کی جائے اور حنبی تیز کھڑی چیزیں  
 ہین اور تیز نکلین ہین اور چربی ہین ان سب سے قطعاً پرہیز کیا جائے اور ان سب چیزوں سے بھی پرہیز  
 کیا جائے جو سودا کو پیدا کرتی ہین جیسے مسور ہے اور نمک لگا سوکھا ہوا گوشت اور اسکے لیے  
 عرق گاؤزبان شکر کے ہمراہ نافع ہے اور شربت انار بیدانہ عرق گاؤزبان کے ساتھ بے انتہا مفید ہے  
 اور تریو نہیں سے ضیق نفس کو میٹھا انار کچا اور پکا کر اور پونڈ اور کیلے کی پھلی شکر کے ساتھ نہایت وجہ  
 نافع ہے مین کہتا ہوں کہا گیا ہے کہ بری انار کی شاخوں کو منہاٹ کہتے ہیں اور عمدہ منہاٹ وہ  
 ہے جو زردی مارتا ہوا اور آئین صرف بقدر ایک دہم لیکر سوسن کے تیل میں ملانا چاہیے اور تیز خربز  
 اور سودا کو پیدا کرنے والی چیزیں اس مرض کو مضر پڑتی ہیں کیونکہ ان چیزوں سے مجاری میں تکاثف  
 پیدا ہوتا ہے اور مجاری کا تکاثف ہو جانا یہ بھی اس مرض کا ایک سبب ہے مولف کہتا ہے  
 کہ پورے یعنی سانس کا پھولنا جسکو دمہ کہتے ہیں جس شخص کو یہ مرض ہوتا ہے اسکی حالت اس شخص  
 کی سی ہوتی ہے جو تھک گیا ہو اور سانس پھول گئی ہو اور اسکا سبب یا تو کوئی چپکا ہوا اور غلیظ خلط  
 ہوتا ہے اور یہ خلط یا تو زخمی میں ہوتا ہے اس صورت میں شروع سانس لینے میں تنگی محسوس  
 ہوتی ہے اور اسی کے ساتھ خیرا ہٹ اور ناک کی آواز اور اس مادہ کا احساس بھی ہوتا ہے جو  
 اس مقام پر ٹھہرا ہوا ہے اور یہ خلط پھیپھڑے کے اجزاء میں کسی جز میں چپکا ہوا ہوتا ہے اس صورت میں



پیدا ہو جاوے اسکے ساتھ منہ میں خشکی بھی ہوتی ہے اور گرم پانی اور روغنوں کے استعمال  
 سے اس میں تخفیف ہو جاتی ہے اور یا اسکا سبب یہ ہوتا ہے کہ دھانی انجری کے پھل پھلنے  
 میں تکالفت پیدا کر دیتے ہیں (یہ انجری سر کو چڑھتے ہیں اور انکی گذرگاہ میں پھل پھلنے لگی ہوتی ہے  
 اسوجہ سے یہ اپنی حرارت اور ارضیت کی وجہ سے اسکی رطوبتوں کو زائل کر دیتے ہیں اور خشکی  
 اور تکالفت پیدا کر دیتے ہیں) اس صورت میں ضیق النفس حرارت مزاج کے ساتھ ہوتا ہے اور  
 سودا ویت بھی ہوتی ہے اور دھانیت کا احساس ہوتا ہے اور یا اسکا سبب یہ ہوتا ہے کہ تیز  
 سینہ تنگ ہوتا ہو یا یہ کہ ٹھٹھے یا پھیپھڑے کے پردے میں کوئی آفت عارض ہو جاتی ہے اور ان  
 دونوں کو بجائے ضیق النفس کے عسر النفس کے باب میں داخل کرنا بہتر ہے میں کہتا ہوں ضیق النفس  
 کے معنی میں کہ جس ہوا میں تنفس اپنا اثر کرتا ہے وہ اپنی جہت حرکت میں ٹکٹکے کے لئے کوئی منفذ نہ پائے  
 سوائے تنگ منفذ کے اور اس میں رک رک کر چلے آوے اور دم وغیرہ جتنے اسباب خناق کے مذکور ہوئے  
 وہ سب اسکے اسباب ہوتے ہیں اور انکے علاوہ اسکا سبب یہ بھی ہوتا ہے کہ مجرایں برودت یا ہوس  
 یا بخارات یا نگی سینہ کی وجہ سے متکالفت ہو جائے کیونکہ تنفس کے پھیلے ہوئے اعضا باوجود تنگی  
 سینہ کے حرکت کے لئے جگہ نہیں پاسکتے اور یہ جو کسی عصبی یا حجابی آفت کی وجہ سے تنفس موقوف  
 ہو جاتا ہے تو اسکو عسر النفس کے باب میں شمار کرنا بجائے اسکے اولیٰ اور مناسب ہے کہ ضیق النفس کے  
 باب میں اسکو داخل کیا جائے کیونکہ ضیق النفس کے معنی میں کہ آفت تنفس مجرایں کی تنگی کی وجہ سے  
 ہوا درظاہر ہے کہ ٹھٹھے اور پردے کی آفت کو ضیق مجرایں سے کوئی تعلق نہیں اور ضیق النفس و خناق  
 میں عام خاص مطلق کی نسبت ہے (خاص تو خناق ہے اور عام ضیق النفس ہے کیونکہ ضیق النفس خناق  
 کے جمیع افراد میں پایا جاتا ہے بخلاف خناق کے کہ وہ ضیق النفس کے کل افراد پر صادق نہیں کیونکہ  
 ممکن ہے کہ اسکا سبب یہ ہو کہ برودت یا ہوس کی وجہ سے مجرایں متکالفت ہو جائے پس  
 ان دونوں سے موجبہ کلیہ تو یہ مستفہد ہوا کہ کل خناق فیہ ضیق النفس اور ایک موجبہ جزئیہ یہ تیار ہوا  
 بعض ضیق النفس خناق اسی طرح ایک سالبہ جزئیہ بھی نکلتا ہے یعنی بعض ضیق النفس میں خناق  
 اور ظاہر ہے کہ جب عام کی جانب سے صدق کلی ہو اور خاص کی جانب سے صدق جزئی تو ان دونوں  
 میں عام خاص مطلق کی نسبت ہوا کرتی ہے جیسے انسان اور حیوان کہ انسان خاص مطلق ہے اور



پیرون کی مالش کرنا اور گردن کے چھپے سینگیوں کا لگانا بھی ضروری ہے کہ اس سے سانس لینے اور نکلنے پر معاونت ہوتی ہے (پیرون کی مالش تو اس لیے معاون ہوتی ہے کہ اس سے انجرے اور مادے نیچے کو کھینچ آتے ہیں اس سبب سے حلق کا پتھر اور کھنچاؤ کم ہو جاتا ہے اور مجرا کے کشادہ ہو جاتا ہے اور دونوں ہاتھوں کی مالش بھی اسی لیے مفید ہے اور سینگیان لگانا بھی مادہ کو جذب کرتا ہے) مین کمتا ہوں مرض خناق میں فصد بدفعات ہونا چاہیے مگر یہ کہ زیادہ ضرورت دیکھی جائے کیونکہ فصد مرین کو ضعیف کر دیتی ہے اور ضعف سے سانس لینے میں دشواری پڑھتی ہے اس کے علاوہ بضرورت اور موجودگی بخار اس مریض کی غذا کم کرائی جاتی ہے تو اول تو وہ اسی لیے ضعیف ہو جاتا ہے اب اگر فصد بھی یحالیگی تو ضعف اور بڑھ جائیگا جسکا تدارک پھر غذا سے نہ ہو سکیگا ہاں یہ ضرور ہے کہ جو رگ زبان کے نیچے ہے اس میں ہرگز تاخیر نہ کی جائے بلکہ اُسکی طرف مبادرت کی جائے گو بفار ایق ہی کیون نہ ہو اور غرغری سے ابتدا ابتداء میں بحین کیونکہ اس سے حلق میں الم ہوتا ہے اور جب الم ہوگا تو زائد مادہ کو جذب نہ کر سکیگا اور اگر ضعف اور بخار نہ ہو تو قوی حقنون کا کوئی حرج نہیں ہے اور اگر ضعف اور بخار ہو تو نیم حقنہ استعمال کیے جائیں اور جس دورہ لیے گردن باندھی جاتی ہے اُسکو پہلے صوف ارجوان سے رنگ لیا جائے اور یہ اس سے رنگا بھی جاتا ہے اس کے بعد سانپوں کو اس سے پھانسی دی جائے اسکے بعد مخنوق کی گردن میں اُس ڈور کو باندھا جائے بلکہ کچھ مخنوق کی تخصیص نہیں ہے جسکے حلق میں کوئی آفت ہو اُسکو یہ ڈور بالخاصہ نافذ ہے اور اسکا تجربہ بھی بار بار ہو چکا ہے اور یہ جو مؤلف نے لکھا ہے و لیطعمو الترمس بقدر المضم یعنی بچے کو مصری باقلا اتنا کھلایا جائے جتنا وہ ہضم کر سکے کیونکہ اگر ہضم کی مقدار سے زائد ہوگا تو اُسکا پانچا نہ نہایت بدبودار ہو جائیگا (اور مقصود یہ ہے کہ اُسکی بو کم ہو جائے) مؤلف کمتا ہے۔ کونے کا لٹک پڑنا حلق کے اور ام میں جتنے غرغری بیان ہوئے ہیں وہ سب اسکو مفید ہوتے ہیں مین کمتا ہوں مؤلف نے اس سے رب الثوث اور مارور دیا دھنیے کے پانی اور رب الثوث یا رب اخروٹ یا آب مسور و سماق وغیرہ کا غرغرا مراد لیا ہے۔ مؤلف کمتا ہے ضیق النفس یعنی سانس کا رک رک کر چلنا یا تو اسکا سبب ہی ہوتا ہے جو خناق کا سبب ہے یا اسکی یہ وجہ ہوتی ہے کہ ہوا کی ٹھنڈک یا بیوست سے پیچھے مین تکالف



ہوتا ہے غرضکہ وہ کل دواؤں استعمال کرائی جائیں جو بخار میں استعمال کرائی جاتی ہیں اور اسی کے ساتھ  
حلق کی بھی رعایت رکھی جائیگی اور عرق کا وزبان بعض مذکورہ شراب کے ساتھ یا شکر کے ساتھ بھی نافع  
ہوتا ہے اب جب ان رادع دواؤں سے فراغت ہو جائے تو ان چیزوں کا استعمال کرایا جائے  
جو ملین ہوں جیسے جلاب سے ملٹی کے ساتھ یا شربت ہفتہ جوعرق لہوس کے پانی کے ساتھ یا میٹھا جوشاندہ  
شربت ہفتہ کے ساتھ اگر بخار مانع نہ ہو غلظت یعنی کھانے کی چیزیں دو دن یا تین دن غذا ترک  
کی جائے اسکے بعد آشجو شکر کے ساتھ یا شربت نیلوفر کے ساتھ استعمال کیا جائے اور جب وقت نکلے میں  
آسانی معلوم ہو اور بھوک بھی اچھی طرح لگنے لگے تو پاک کا ساگ یا ملوخیہ یا لوکی یا خبازی روغن  
بادام شیرین کے ساتھ اور جو چیزیں زیادہ ترجیحاً کی محتاج نہیں ہیں وہ آہن استعمال کرنا زیادہ سہا  
ہیں اور وہ یہ موضع یعنی لگانے کی دواؤں شروع میں تو وہ دواؤں لگائی جائیں جو رادع ہوں جیسے  
رب ثوث اور گلاب کا عرق ہے یا سوکھے دھینے کا عرق اور رب الثوث اور رب جوز ہے یا مسور کا  
جوشاندہ حسین مسور اور دھنیا اور گلاب اور سماق ہو یا آب انار میں جبکہ کچا کر قوام بنا لیا گیا ہو شربت ہفتہ  
کے ہمراہ اور سماق اور تخم کلاب اور گلنا را اور کتیرے کی گولیان اور بھی آہن کا فور بھی بڑھا دیا جاتا ہے  
خصوصاً صفراوی خناق میں اور دو یا تین دن بعد صبح ادویہ کا استعمال کیا جائے جیسے تازہ دودھ ہے  
یا انجیر و کالی جھانپ اور گہون کی بھوسی اور ملٹی کا جوشاندہ شکر کے ساتھ یا رب الثوث کے ساتھ یا  
شیرین جوشاندہ رب الثوث کے ساتھ یا مغز المٹاس تازہ دودھ ہوے دودھ اور روغن بادام شیرین  
کے ساتھ یا رب الثوث تھوڑی مراد زعفران کے ساتھ اور جس ڈوڑے میں سانپوں کو پھانسی دی گئی  
ہو انکو گلے میں ڈالنا اسکے لیے ہر وقت نہایت مفید ہو یہ طرح مفید بھیڑیے کی لید کا چاٹنا بھی اسکے  
لیے مفید ہے اور اسی طرح بڑی کھانے والے کتے کے پانخانہ کا بعضے مذکورہ شراب کے ہمراہ  
استعمال کرنا بھی مفید ہے اسی طرح گردن پر اسکا لگانا بھی مفید ہے اور اسی طرح لڑکے کا سوکھا ہوا  
گوہ بھی غایت درجہ مفید ہے اور انکی بدبو کم کرنے کی یہ صورت ہے کہ لڑکے کو بقدر ہضم مہی ہل  
کھلایا جائے اس سے اسکے پانخانہ کی بدبو کم ہو جائیگی اور کراہت جاتی رہیگی اور صفراوی خناق میں  
تبرید کا زیادہ قوی ہونا چاہیے اور طبعی میں تبرید کا ضعیف ہونا چاہیے اور سوداوی میں تلبسین اور  
ترطیب زیادہ ہونا چاہیے اور حلتی چیزیں پینے کی اور غرغرے کی ہوں وہ سب نیگرم ہوں اور دونوں



اور سٹرجاتا ہے اور چونکہ اس میں رخا ہوتا ہے اس سے زبان کو لٹکا دیتا ہے اور ایسا مہبت ہی کم ہوتا ہے کہ سودا کی وجہ سے خناتی درم عارض ہو یہاں تک کہ بعض طبیب تو یہ لکھتے ہیں کہ سودا سے درم خناتی ہوتا ہی نہیں کیونکہ ایک عضو سے دوسرے عضو کی طرف سودا کی گتائی نہیں اور جو نا در طور پر واقع بھی ہوتا ہے وہ درم عارض سے منتقل ہو کر عارض ہوتا ہے غرض جو کچھ بھی ہو سودا وی خناتی ہے نہایت برا آواز خناتی میں اسکی ضرورت ہوتی ہے کہ ہر وقت منہ کھلا رہے اور زبان باہر نکلی رہے اور یہ کلبی درم اس عضلے میں ہوتا ہے جو مقلوم کے اندر ہے اور یا یہ درم فقرہ کے ٹل جانے سے ہوتا ہے اور جو ٹل جانے سے عارض ہوتا ہے اس میں کسی طرف گردن مڑ نہیں سکتی اور محاصرہ جمع ہے قحط کبر اسجم اور اوپر کی پلک پر جو کٹوری ہے اُسکے اوپر کے کنارے کو محض کتبہ میں ہی کنارہ نقاب میں سے ظاہر ہوتا ہے اور خناتی والے کے منہ سے جب جھاگ آنے لگیں تو نا امید کی یہ وجہ ہوتی ہے کہ جب نفس کی تنگی اور بخار و خانی کے نکلنے کی حاجت اس حد تک پہنچ چکی کہ قوت تنفسہ سانس میں رطوبتوں کو خارج کی طرف پھینکنے لگی اور ہوا بطنی مجروحان میں گھومنے لگی اور ان باطنی مجروحان کی پھیلی ہوئی رطوبتوں کا قلع قمع کرے ملگی تو اب زندگی کو کیا امید ہو سکتی ہے لیکن شیخ نے لکھا ہے کہ کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ بہت سے جھاگ ڈالنے کے بعد بھی مخوف صحیح و سالم ہو جاتا ہے اور یہ اسوقت ہوتا ہے جبکہ قوت باقی رہے اور غذا کی طرف اشتہار ہو (دہ جھاگ کے بعد صحیح و سالم ہو جانا غیر ممکن ہے ماسم) مؤلف کہتا ہے۔ علاج اسکے علاج کی ابتدا سرور کی فصد سے کی جائیگی اور اس خلط کا استفراغ کیا جائیگا جو اسکا موجب ہے اور اس رگ کی بھی فصد لی جائیگی جو زبان کے نیچے ہے اور طبیعت کی تسکین کی جائیگی فقلیون اور نرم حقون سے اور دونوں پٹلیوں کی حجامت کی جائیگی اور ہاتھ پیردن کو باندھا جائیگا اور پتھر سے ہاتھ پانوں کو رگڑا جائیگا اور انکو حتی الامکان گرمی پہنچائی جائیگی اشرہ یعنی پینے کی چیزیں۔ شربت بنفشہ اور شربت آلو یا شربت قوت یا بنفشہ اور نیلوفر لعاب سپنول کے ہمراہ یا لعاب بہدانہ کے ہمراہ یا دونوں کھٹے میٹھے انارون کا پانی شربت بنفشہ کے ساتھ یا آتش جو شربت بنفشہ اور روغن بادام شیرین کے ساتھ خصوصاً دانی و اور سودا وی خناتی میں یا شربت لیمو اور شربت بنفشہ خصوصاً بلغمی خناتی میں یا اس خناتی میں جہین بلغم غالب



کیونکہ سودا، یہاں کم ہوا کرتا ہے شیخ بوعلی سینا نے لکھا ہے کہ ایک عضو سے دوسرے عضو کی طرف  
سودا کی ریزش یکبارگی کم ہوا کرتی ہے اور یہ اسوجہ سے کہ سودا غلیظ ہوتا ہے اور کم ہوتا ہے اور  
اسکی حرکت سست ہوتی ہے اور خناق کی جتنی قسمیں ہیں وہ سب یکبارگی عارض ہوتی ہیں، اور  
سوداوی درم اکثر انتقالی ہوتا ہے اور کبھی خناق وہ جسمین منہر ہمیشہ کھلا رہتا ہے اور زبان بالکھرتی  
ہوتی ہے یہ خناق بہت بڑا ہوتا ہے اور جیوقت خناق والے کا چہرہ نیلا ہو جائے اور آنکھوں کے  
حلقے کا لے پڑ جائیں تو وہ مرحکا اسی طرح وہ بھی جبکی بنضیں ساقط ہو جائیں اور ہاتھ پاؤں ٹھنڈے  
پڑ جائیں اور زبان کالی اور موٹی پڑ جائے یہ بھی مردہ ہے اور جب خناق والے کے منہ سے  
کف جاری ہو جائے تو اسکے بعد اسکی امید نہ کرنا چاہیے میں کہتا ہوں خناق کی جتنی قسمیں  
ہیں ان سب میں سانس اور نکلنا دونوں دشوار ہو جاتے ہیں لیکن اگر درم حلقوم میں ہو تو سانس لینا  
بہ نسبت نکلنے کے زیادہ دشوار ہوتا ہے اور اگر زخری میں ہو تو اسکے برعکس ہوتا ہے کیونکہ جب سحر  
رک جائے تو سانس کا رکنا ذاتی طور پر ہوتا ہے اور اگر مجرای نہر کے بلکہ درم اسکے مجاور ہو تو وقت  
میں سانس کا رکنا دب کر ہوگا اور عرضی ہوگا اور ظاہر ہے کہ عرضی اور ذاتی میں بہت فرق ہے اور  
جو خناق گریوں کے ٹل جانے سے ہو جاتا ہے اُمین ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گردن اندر کو پیچ جاتی  
ہے اور ایسا شخص جب چت لیٹتا ہے تو چیز کو نگل بھی سکتا ہے اور برا خناق (یعنی زوالی) وہ  
ہوتا ہے جو پہلے فقرے کے ٹل جانے سے عارض ہو پھر وہ جو دوسرے فقرے فقرے کے  
ٹل جانے سے ہو اور اسکے ماوراء باقی گریا کے ٹلنے سے ایسا خطرناک خناق نہیں ہوتا  
اور خناق کی دو جند قوتی ہے اور اسکا تریاق کا ہوا اور کاسنی ہے اور زخری کے عضلات میں  
اور پر کے عضلات ہونے کی قید مؤلف نے اسلئے لگائی کہ مری کے نیچے کے عضلے سانس کو  
نہیں روکا کرتے کیونکہ وہ اس حد تک پہنچتے ہی نہیں کہ ٹنگی اور اسکی دونوں طرفوں کے ایسے مزجم  
ہوں کہ وہاں ہوا نہ داخل ہو سکے اور صفراوی درم میں بہ نسبت دموی کے درد کم ہوتا ہے کیونکہ خون  
کی کثرت اور غلظت کی وجہ سے دموی میں تعدد اور امتلا زیادہ ہوتا ہے گو کہ جلیں اور سفوف  
صفراوی درم میں زیادہ ہوتی ہے اور یعنی درم زیادہ پر خطر نہیں ہے اور جلیبی نائل بھی ہو جاتا ہے  
اور ایسا کم ہوتا ہے کہ چالیس روز تک قیام کرے اور یخیم میں شوریت اسلئے ہوتی ہے کہ وہ بڑا جاتا



اور اسکا سبب یا قویہ ہوتا ہے کوئی چیز سانس اور غذا کے مجرے کو روک دے جیسے کہ اسوقت  
 ہوتا ہے جبکہ گردن کا کوئی فقرہ آگے کو سرک جائے اور ہٹے ہوئے فقرہ کا مقام و نفس جائے  
 اور اسکے چھوٹنے سے درد ہوا اور کوئی چیز نگلی نہ جائے سوائے اسوقت کے کہ چت لیٹا جائے  
 اور یا اسکا یہ سبب ہوتا ہے کہ آلات تنفس اور آلات غذا کی حرکت دینے والی قوت اُنکے حرکت دینے  
 سے عاجز آجائے جیسا کہ اسوقت ہوتا ہے جبکہ وہ نہایت خشک ہو جاتے ہیں (اور قوت کے  
 مطیع نہیں رہتے) اسکی پہچان ہے کہ منہ خشک ہو جائے اور کسی چیز کا نگلنا اور سانس لینا اگر مہیا  
 کے ساتھ آسان ہو اور دم کی بھی کوئی علامت نہ ہو اور اس قسم کے اسباب پہلے ہو چکے ہوں خشکی  
 پھیلانے میں جیسے کہ اسوقت ہوتا ہے جبکہ کلا گھوٹنے والی دو این کھائی جائیں یا معدے میں  
 دودھ جم جانے سے ہوتا ہے اور یا اسکا سبب اُن مچھلیوں کا دم ہوتا ہے جو ترخے میں ہیں  
 جو دم اُن مچھلیوں میں ہوتا ہے جو ترخے کے باہر ہیں وہ تو دیکھنے میں ظاہر ہوتا ہے اور یہ کچھ  
 ایسا اندیشہ ناک نہیں ہے (کیونکہ یہ دم سانس کو زیادہ تنگ نہیں کرتا اور کچھ قابل اعتبار روکنا نہیں  
 روکتا اور اسکی وجہ یہ ہے کہ یہ دم سانس کے مجرے سے دور ہوتا ہے اسلیے اس سے مجرے  
 نہیں بند ہوتا اور یہ خوب یاد رہے کہ خناق میں جب قدر سانس کم کیگی اُسی قدر خطر کم ہوگا اور جتنی  
 سانس زیادہ کیگی اُسی قدر رذات اور خطرہ زیادہ ہوگا) اور جو دم اندر کی مچھلیوں میں ہوتا ہے یہ سانس  
 کو نہایت تنگ کرتا ہے اور اسیدوجہ سے نہایت ردی ہے اور ان دونوں درمون میں نگلنے  
 سے زیادہ سانس کا لینا دشوار ہوتا ہے اور جو دم مری کے اوپر کے عضلون میں ہوتا ہے خواہ  
 باہر کے عضلون میں خواہ اندر کے عضلون میں تو اس میں نسبت سانس لینے کے نگلنا دشوار ہوتا ہے  
 اور دموی دم میں زبان سرخ ہو جاتی ہے اور شہر گین کھینچنے لگتی ہیں اور کھپول جاتی ہیں اور درد  
 زیادہ ہوتا ہے اور صفردی میں جان ہوتی ہے اور سوئیان سی چھتی ہیں اور زبان زرد اور منہ  
 کا مزلخ ہوتا ہے اور بھی دم ان دونوں دم اور صفراء سے مرکب ہوتا ہے اسوقت علامتیں  
 بھی مرکب ہوتی ہیں اور بلغمی دم میں شوریت اور پھیکا پن کچھ مٹھاس کی طرف مائل ہوتا ہے اور  
 پیاس کم ہوتی ہے اور درجہ بھی ایسا شدید نہیں ہوتا اور سوداوی دم میں مائے کئی خشکی اور ارضیت  
 کی وجہ سے سختی ہوتی ہے اور ترشی اور کٹھاپن ہوتا ہے اور سوداوی دم نہایت ہی زار و طور پر ہوتا ہے



فائدہ نہ کرے (اور پانی کو کان سے باہر نہ کر دے) تو اس کا یہ علاج ہے کہ کان میں گوند یا سوئے  
 یا سونف کی لکڑی کا سر داخل کیا جائے جسکے دوسرے سر پر روغن زیتون میں ڈبوئی ہوئی  
 روئی لپی ہو اور یہ سر جلا یا جائے اور جب دیکھیں کہ لکڑی جلتے جلتے کان کے سوراخ تک چل گئی  
 تو یکبارگی اسکو کھینچ لیا جائے اس ترکیب سے ضرورت خلا و پانی نکل آئیگا اور پانی کے کھینچنے میں  
 اس عمل سے زیادہ قوی عمل یہ ہے کہ ارجوان (ایک جانور ہے) کی صوف کان میں بھر دیا جائے  
 اور پھر نکال کر سچوڑ لی جائے اسی طرح کئی بار کیا جائے یہاں تک کہ کل پانی کو چوس لے میں  
 کھٹا ہون ہٹا اور تھریک یہ دونوں لفظ ہم معنی ہیں اور ایک لفظ کو لکھ کر دوسرے لفظ کے لکھنے  
 کی کوئی ضرورت نہیں تھی (یہ تلمیح نے مولف پر زاید الفاظ پڑ جانے کا شبہ کیا ہے اور حقیقت  
 یہ شبہ صحیح نہیں ہے کیونکہ یہاں پر ان دو ہم معنی لفظوں کے بیان کرنے کی یہ ضرورت ہے کہ تحریک  
 کے مبالغہ کی طرف اشارہ کیا جائے یعنی اگر خوب اچھی طرح کان کے ہلانے سے فائدہ نہ ہو تو تب  
 ذیل عمل میں لائیں واللہ اعلم اور تحریک سے پانی کے نکلنے کی یہ صورت ہے کہ کسی تکیہ پر کان رکھ کر  
 سر کو خوب اچھی طرح ہلایا جائے اور جھل کے معنی ہیں کہ ایک پیر پر کھڑے ہو کر خوب کو دین مگر  
 اس دوسری ترکیب میں کان پر پھیلی رکھ لی جائے تاکہ کان کے پردے کو کوئی صدمہ نہ پہنچے  
 اور برودی ایک نرم گھانس ہے جو دیار مصر میں ملتی ہے اور مصر دانے اسکی جڑ کو اس طرح چوستے  
 ہیں جیسے ہندوستان کے لوگ پونڈے کو اور اہلی شاخ کے سرے پر صوف ہوتا ہے مصر دانے  
 اسکے حشو اور ریشون سے کاغذ بناتے ہیں اور اسکے علاوہ ہر وہ نرم لکڑی جس میں خول ہون وہ بھی اس  
 عمل کے لیے صالح ہوتی ہے جیسے سوئے اور سونف کی لکڑی اور دوسرے سرے پر روئی  
 لگانے کی یہ ضرورت ہے کہ حرارت کان کے اندر تک پہنچ جائے کیونکہ اسی ذریعہ سے پانی باہر  
 کھینچنے کے لائق ہوگا اور اس میں شرط یہ ہے کہ لکڑی کا کنارہ بذریعہ موم وغیرہ کے کان کے سوراخ کے  
 برابر کر دیا جائے اور ارجوان سے مراد وہ جانور ہے جو دریائی ہوتا ہے اور اسپر وہ صوف ہوتا ہے  
 جس سے پانی کان سے سمٹ آتا ہے صاحب صید نہ کہتے ہیں کہ ارجوان شکلہ کو کہتے ہیں مولف کھٹا ہ

### حلق کے امراض کا بیان

خناق اسکے معنی ہیں سانس اور نکلنے کا مطلقاً موقوف ہو جانا یا ان دونوں کا دشواری سے ہونا



سخت اذیت ہوتی ہے اور بالک اور کاسنی کا اوگرا تو گرم درد کے لیے ہے اور نیمیرشت انڈے کی زردی سرورود کے لیے اور اوگرا طبییون کی اصطلاح میں اس غذا کو کہتے ہیں جو مریض کی تسلی کی نظر سے گوشت کی صورت میں پکایا جائے اور حقیقت اس میں گوشت نہ ہو اور کبھی اس اطلاق میں اس قدر وسعت دیتے ہیں کہ مین گوشت پڑے اس کو بھی اوگرا کہتے ہیں (اور صرف اتنا لحاظ کرتے ہیں کہ مریض کے لیے تیار کیا گیا ہے اس لیے وہ اوگرا ہے) مؤلف کہتا ہے کان کے زخم ابتدا ابتدا میں سرکہ کے ساتھ شیان مائینا کا استعمال کرنا چاہیے یا شہد کے ساتھ کچے انکوروں کا شیرہ یا کاشغری سفیدہ کا مرہم یا مرہم باسلیقون اور پرانے اور دیرینہ قرحوں میں خشکی شناخت ہونے سے نکلنے والی چیز کی بدولت سے ہوتی ہے روغن قطران کی ضرورت پڑتی ہے مین کتا ہوں جو مرہم باسلیقون کان کے لیے مستقل ہوتا ہے اس کا یہ نسخہ ہے زفت اربعہ شمع گداختہ ان سب کو روغن زیتون کے ساتھ مرہم بنا لیا جائے یہ مرہم تازہ گوشت لگاتا ہے اور بعض اعضا کی اصلاح کرتا ہے اور ان زخموں کی بھی اصلاح کرتا ہے جن میں حرارت نہ ہو۔

**مؤلف کہتا ہے۔** کان میں کسی جانور کا بڑھ جانا اور کیرون کا کان میں پیدا ہو جانا اس کا یہ علاج ہے کہ کان میں روغن قطران ٹپکا یا جائے اس سے فوراً اس جانور کی حرکت موقوف ہو جائیگی اسکے بعد وہ مر جائیگا یا اگر یہ نکلے تو بجائے اسکے گرم گرم روغن زیتون ٹپکا یا جائے کہ یہ بھی جانوروں اور کیرون کو مار ڈالتا ہے اور اس شخص کو دھوپ میں لٹایا جائے اس عمل سے وہ جانور مر جائیگا اس طرح شفتالو کی پتی اور آلو بخارا کی پتی کا پانی بھی ہے کہ لٹکا بھی کان میں ٹپکا کر کیرون کو مار ڈالتا ہے اور کچھ دوا میں ہم کیرون کے بیان میں بھی لکھتے ہیں کتا ہوں کان میں جانور کے بڑھ جانے کی یہ پہچان ہے کہ وہ کان میں حرکت کرے اور کان کو کریدے اور کبھی باہر نکلنے سے بھی اس کی پہچان ہوتی ہے اور کان میں پیدا ہو جانے والے جانور دو قسم کے ہوتے ہیں ایک تو سفید جبکہ سروں پر سیاہی ہوتی ہے اور ایک وہ جو بخاری شکل کے ہوتے ہیں کبھی کے برابر مؤلف کہتا ہے۔ پانی کا کان میں چلا جانا اس سے سخت درد پیدا ہوتا ہے اور اکثر دم پیدا ہوتا ہے اگر اس کو کان کا بلانا اور پھٹھانا اور ایک پائون پر کھڑے ہو کر کوہنہ



مین پکا ہوا سن رکھی اور بار بار درد کو مفید ہوتا ہے اور جو دم کان کے گہراؤ مین پیرا ہوا اور گرم ہو  
 تو اسکو تازہ دوا ہوا و دودھ مفید ہوتا ہے یا ابتدا ابتدا مین روغن گل مفید ہوتا ہے جس مین تھوڑا سرکہ  
 جوش دیا گیا ہو اسکے بعد روغن گل مٹھی کے لعاب یا اسی کے لعاب کے ساتھ اور اگر در بہت  
 زیادہ بڑھ جائے تو پیرا ناگھی بھی درد کو تسکین دیتا ہے اور اگر سرد دم ہو تو اسکا وہی علاج ہے  
 جو سرد دم و فراح مین ہمنے بیان کیا البتہ اس مین ابتدا اگر گرمی کم دی جائے اور یہ تدبیر فصہ اور  
 استفراغ اور تسکین طبیعت کے بعد کی جائے اور ہر روز وہ چیرین پی جائیں جسے فرج کی تبدیل  
 ہو جیسے شربت آلو ہے اور شربت نیلو فر لعاب پیوئل اور شربت بنفشہ کے ہمراہ یا خیساندہ شکر  
 کے ساتھ اور گرم مین شربت بنفشہ کے ساتھ اور ٹھنڈے مین شربت اسطوخودوس کے ساتھ  
 یا میٹھا جوشاندہ شربت لیمو کے ساتھ اور گرم مین معجون بنفشہ کے ساتھ اور رکھی اور بار در مین پرانی  
 خالص شربت کانیکرم پینا بھی مفید ہے اور جو چیرین کان مین ٹپکانی جائیں وہ نیگرم ہون عام  
 اس سے کہ گرمی پیدا کر نیوالی ہوں یا سردی ہو چنانچہ والی ہوں اور گوشت قطعاً چھوڑ دیا جائے  
 اور اگر دن اور ساگون کو غلہ مین رکھا جائے جیسے پالکے اور کاسنی ہے اور بیون ہے اور  
 شیشٹ انڈے کی نردی ہے مین کہتا ہوں سور فرج سادہ کی یہ مثال ہے کہ مثلاً گرم با  
 سرد ہوا لگ جائے یا سرد یا گرم پانی کے نہانے سے پانی اپنا اثر کرے اور گرم اور کان کے سورخ  
 مین پیر جانے والا دم اسلے قائل ہوتا ہے کہ دماغ سے اسکو قرب ہوتا ہے اور اکثر ایسا ہوتا ہے  
 کہ پکنے سے پہلے ہی پہلے سات دن مین کام تمام کر دیتا ہے اور بھی سکتہ کی طرح اچانک بھی  
 مار ڈالتا ہے اور مین عقل کا فوراً ویر پنی اور قن اور سخت بیقاری ہوتی ہے اور جو دم باہر کے  
 غضروفون مین ہوتا ہے اس مین ایسا خطرہ نہیں ہے اور مادہ کے موجود ہونے کی علامتیں متعدد ہا  
 لکھی جا چکی ہیں اور مولف نے درد کی تسکین دینے والی دوائیں جو لکھی ہیں جیسے عورت کی بھاتی  
 سے تازہ دوا ہوا و دودھ اور روغن گل سرکہ کے ہمراہ اور پیرا ناگھی وغیرہ تو یہ چیرین درد کو اسلے  
 تسکین دیتی ہیں کہ ان مین ایک قسم کا رخا ہوتا ہے اور حادہ و کی تسکین کے لیے انڈے کی  
 سفیدی مین ایک عجیب خاصیت ہے اور کان مین ٹپکانے والی چیرین کے نیگرم ہونے کی  
 اسلے تید لگائی گئی ہے کہ یہ مقام دماغ کے بہت قریب ہے اور دماغ کو تیز گرم اور تیز سرد ہونے



خود ہی موجود ہوگا کیونکہ مرض نہ پیدا ہوگا اس لیے اُن ادویہ کا استعمال رکھا جائے کہ یہ مادہ ہتھیال ہی ہوتا ہے مولف کہتا ہے۔ کان کا درد اسکا سبب یا تو سورمزاج سادہ ہوتا ہے یا سورمزاج مادی اور یا تفرق اتصال اور یا سورمزاج اور تفرق اتصال دونوں جیسا کہ درمیان میں ہوتا ہے اور گرم یا گرم اور کان کے پھنکے میں پیرا ہوا ہوتا ہے اور یا سردی کا قائل ہوتا ہے خصوصاً جو اولا کے لیے (اس خصوص کے کئی وجوہ ہیں پہلی وجہ تو یہ ہے کہ اُنکے حواس زیادہ ذکی اور قوی ہوتے ہیں اس لیے اُنکو درد کی ادیت بھی زیادہ ہوتی ہے اور دوسری وجہ یہ کہ درد کی چونکہ شدت ہوتی ہے اور حرارت اُنکے دماغ پر غالب ہوتی ہے اس سے ان لوگوں کی بیداری حد سے زیادہ بڑھ جاتی ہے اور یہ بڑی آفت ہے اور تیسری وجہ یہ کہ اس ورم کا مادہ ان لوگوں میں نہایت حاد اور تیز ہو جاتا ہے اور یہ اس لیے کہ اُنکے مزاج میں پرجات غالب ہوتی ہے اسکے علاوہ صفر اس پر زیادہ گرتا ہے اور جب صفر زیادہ گریگا ادیت اور درد اور تکلیف بھی سخت ہوگی اور یا ورم کان کے سورمزاج کے باہر ہوگا امین کوئی ایسا اندیشہ نہیں ہے اور یا ورم گرم نہیں ہوتا بلکہ سرد ہوتا ہے اور اسکی یہ سختی ہے کہ گرائی ہو اور دھما دھما بخار ہو یہ اس لیے کہ مادہ بارو ہے اور تفرق اتصال کبھی تو کان پر مار پڑنے یا گر کر چوٹ کھانے سے ہوتا ہے اور کبھی اُس ریح سے ہوتا ہے جو تھوہ پیدا کرتی ہے اور جو تفرق اتصال رکھی ہوتا ہے اسکی یہ شناخت ہے کہ سر میں خفت محسوس ہو اور درد نقل ہوتا ہے علاج (اگر سورمزاج سادہ اسکا سبب ہو تو) مزاج کی تعدیل کی جائے اور جو گرم درد میں اُنکا علاج سرد تیلوں سے کیا جائے جیسے نفثہ اور لوکی کا تیل ہے شیاف ماہشا کے ساتھ یا کانور سے یا لوکی اور کھیر کے پانی سے یا روغن نیلوفر سے اور کبھی گرم پانی کا سر پڑ پڑا دیا جاتا ہے اور کبھی کان کو گرم پانی کے محاذی کر دیا جاتا ہے تاکہ اسکا گرم تر بخار کان میں جائے اس تدبیر سے کان کا درد ٹھہر جاتا ہے اور سردی کے درد کا علاج بابونہ یا سوسن یا بکائن یا بلسان یا غار کے تیل سے کیا جائے اور ریچی درد میں کان کو گیہوں کی بھوسی یا گرم باجرے سے سینکا جائے ریچی اور بارود و کا ٹر پڑا نہو نہ اور بابونہ اور قیصوم اور غار کی پتی اور ترنج کی پتی اور پوست خشتاش اور پودینہ اور زمام (ایک گھانس ہے) ان سب کو جوش دیا جائے (اگر سب میسر جائیں) درد انہیں سے کچھ اور جھک کر کان پر بکھپا دیا جائے اور اسکے ٹفل کا لپ لگایا جائے اور روغن زیتون



طبیعت رطوبتوں کے کام میں لانے کی طرف متوجہ ہوتی ہے اور انہیں اضطراب پیدا ہوتا ہے اور ان کے اضطراب سے بخرون میں سوجان پیدا ہوتا ہے اور اس میں بھی کچھ کچھ ضعف قوت ضرور شامل ہوتا ہے لیکن یہاں پر چونکہ دوسرے سبب کا بیان کرنا مقصود ہے اسلئے ضعف قوت سے یہاں کوئی بحث نہیں بلکہ بخرون کے سوجان اور حرکت سے بحث ہے مؤلف کہتا ہے علاج جن چیزوں کو ہم بارہا لکھ چکے ہیں اُن سے بدن اور سر اور معدہ کا تقیہ کیا جائے اور حس کو لید کیا جائے (اگر قوت حس اسکا منتا رہے) اور دماغ کو قوی کیا جائے (اگر دماغ کے ضعف سے ہو) اور طبیعت کو نرم کیا جائے (تا کہ مواد نیچے کو جذب ہو اور اُس نقل سے اوپر کو ابھرے نہ چڑھیں جو اتنی نہیں مجتمع ہے) اور جن چیزوں کو ہم بیان کر چکے ہیں اُن سے چڑھنے والے بخرون کو چڑھنے سے روکا جائے اور دماغی کے لیے شربت اسطوخودوس اور شربت لیمو مفید ہوتا ہے اور حقیقت معدہ کی بھی شرکت ہو اسوقت اطفال ضعیف کرتا ہے اور دغنی آس وغیرہ سے دماغ کی تقویت کرنا چاہیے اور اس خلط کا استفراغ کرنا چاہیے جو غالب ہو اور ہاتھ پاؤں کی مالش کی جائے اور حرکت دینے والی چیزوں سے اجتناب کیا جائے جیسے تو کرنا اور چھینا ہے اور چلتی دھوپ سے اور حمام ہے اور معدہ کا خوب بھرنی ہے اور بخیر پیدا کرنے والی چیزوں کا استعمال ہے اور کبھی یسین بھران سے پیدا ہوتا ہے اور بھران کے جاتے ہی جاتا رہتا ہے اور کبھی دستوں کے رکنے سے پیدا ہوتا ہے اسکی یہ تیسیر ہے کہ ضعیف مہل دیکر پھر مادہ کو خارج کیا جائے اسی سے اسکی سب قسموں میں طبیعت کا نرم رکھنا نہایت ضروری امر ہے مین کتا ہون ہم پچھلے امر میں خصوصاً نقل سماعت میں استفادہ تفصیل کر کے ہیں کہ اس تعامل کی تفصیل کی کوئی ضرورت نہیں باقی رہی (بیشک آپ نے بہت سچ فرمایا) اور مؤلف نے بھرائی کا کوئی علاج اسلئے نہیں ذکر کیا کہ وہ خود ہی تلیل ہو جاتا ہے اسلئے اُس سے تعرض نہ کرنا چاہیے اور دستوں کے رکنے سے بچنے اسلئے پیدا ہوتا ہے کہ مادہ اوپر کی طرف متوجہ ہو جاتا ہے (یعنی جو مادہ دستوں کے ذریعہ سے منفع ہو رہا تھا وہ دماغ کی طرف متوجہ ہو جاتا ہے اور اس حرکت سے اس میں گرمی پیدا ہو جاتی ہے اور ابھرے اُٹھنے لگتے ہیں) اسی لیے مؤلف نے یہ لکھا ہے کہ اس مرض کی سبب قسموں میں طبیعت نرم رکھی جائے کیونکہ جب مواد کا چڑھنا اس مرض کو پیدا کرتا ہے تو جب مادہ



اختلاف سے آمین اختلاف ہوگا اور اسی کے ساتھ سر میں خفت بھی ہوگی اور جو آواز نہایت بھوک کی وجہ سے ہوتی ہے اس طرح کہ رطوبتیں مضطرب ہونے لگیں تو اسکی یہ علامت ہے کہ ان آوازیں ان کے آنیسے پیشتر بھوک لگی ہو میں کہتا ہوں لغت میں طین کے معنی کھی کی جھنجھٹا ہٹ کے ہیں اور دوی کے معنی ہوا کی ہلکی ہلکی سنسناہٹ کے اور طبیب لوگ ان دونوں لفظوں سے ایک ہی معنی مراد لیا کرتے ہیں گویا کہ جسم میں یہ خیال ہو کہ آدمی خود ہی گھوم رہا ہے اُسکو تو ہوا کی ہلکی ہلکی سنسناہٹ سے تشبیہ ہے اور یہ وہ نوع ہے جو ریح کے کان میں ہونے سے محسوس ہوتی ہے اور جسم میں کچھ آواز تو محسوس ہو مگر خود ہی اپنے اوپر گھومنا محسوس نہوا سکو کھی کی آواز اور جھنجھٹا ہٹ سے مشابہت ہے اور یہ وہ نوع ہے جس میں ریح مضطرب نہیں ہوتے اور طبییون نے اس بیماری کی یوں تعریف کی ہے کہ یہ ایک آواز ہے جسکو آدمی ہمیشہ اور برابر سنتا رہے بلا اس کے کہ خارجی کوئی سبب اسکا منشاء ہو اور اسکو قوت سامعہ سے وہی نسبت ہے جو خیالات اور اشکال کو قوت بصر سے جسکی تحقیق اس سے پیشتر ہو چکی ہے اور اسکا سبب یہ ہوتا ہے کہ ہوا کان کے سوراخ میں موج مارتی ہے اور اس موج مارنے کو کان کا سوراخ اُسی طرح حس کر لیتا ہے جیسے کہ خارجی ہوا کے موج کو اور ہوا میں موج پیدا کرنے والے وہ انجھرے ہوتے ہیں جو دماغ کے بطون میں موجود ہیں اور جس کا سبب حس کا قوی ہونا ہوتا ہے اسکی یہ علامت ہوتی ہے کہ کان اُن غذائی انجھروں کو بھی ادراک کر لیتے ہیں جسے کوئی آدمی علوہ خالی نہیں ہوتا اور اسکی نظیر بعینہ خیالات میں بھی گذر چکی ہے اور جسکا سبب دماغ اور حواس کا ضعف ہوتا ہے اُسکی یہ وجہ ہوتی ہے کہ جن چیزوں سے قوی قوتیں اثر پذیر نہیں ہوتیں اُن سے یہ قوت اپنے ضعف کی وجہ سے منتقل ہو جاتی ہے اور ایسا اکثر نفیہ لوگوں کو اور اُن کو ہوتا ہے جو بستر مرض پر سے ابھی اٹھ کر بیٹھے ہوں اور جسکا سبب دماغی یا معدی ریح اور انجھرے ہوتے ہیں آمین قوت سامعہ کا کوئی خلل نہیں ہونا اور معدے کے خالی اور بھرے ہونے میں ریح کے مختلف ہونے کے یہ معنی ہیں کہ معدے کے بھرے ہونے کے وقت ریح بڑھ جاتی ہے اور آوازیں زیادہ آئے لگتی ہیں اور معدہ خالی ہونے پر ریح کم ہو جاتی ہے میں یہ اس وقت جبکہ ریح اُن اغذیہ سے مرتفع ہوں جو معدہ پر وارد ہوتی ہیں اور جس آواز کا سبب معدہ کا بالکل خالی ہونا ہوتا ہے اُسکا یہ سبب ہوتا ہے کہ غذا نہ ہو سکی وجہ سے



در حصہ ٹھیلے میں پکائیں کہ پانی خشک ہو جائے اور غار کے ٹیلے کی یہ ترکیب ہے کہ اسکی پتی کو  
 تلی کے ٹیلے میں پکائیں اور سوکے کے ٹیلے کی یہ ترکیب ہے کہ سوکے کو ساپین خشک کر کے  
 کوٹ لیں اور ٹلی کے ٹیلے پر بڑک دین اور کلچ کے شیشہ میں بیس روز تک دھوپ میں رکھ کر چھالیں  
 اور کان چھینا اور ڈھول بجا نا اسلئے نافع ہے کہ تحلیل کرنے والی ریاضت ہے اور سر کے فنا  
 ہو جانے کی قید اسلئے لگائی ہے کہ سر کے پٹھے کو نقصان پہونچاتا ہے اسلئے اندیشہ تھا کہ مبادا اس  
 پٹھے کو ضرر ہو جسکے متعلق سماعت ہے لیکن روغن گل کو سر دکھایا جائے اور اس سے مقصود حاصل  
 ہے کیونکہ گرمی کے ثقل حرارت میں کلام ہو رہا ہے اور اسی سے یہ بات بھی معلوم ہو سکتی ہے کہ جو  
 دو این کان میں ڈالی جائیں انہیں ٹیکم ہونے کی شرط کیوں لگائی جاتی ہے اور یہ جو مؤلف نے  
 کہا ہے وینام علی الارض الحادۃ یعنی حمام میں گرم زمین پر لٹایا جائے اور یہ اسلئے کہ روغن بادام  
 کی پسین کے بعد یہ گرمی اس میں تحلیل کر دے جسکی وجہ سے ثقل سماعت پیدا ہوا ہے **مؤلف**  
**کہتا ہے** طنین اور دوی (یعنی کان میں بغیر خارجی ثقل کے تیر اور باریک اور نرم اور  
 بڑی آواز کا آنا) اسکا سبب یہ ہے کہ جو ہوا کان کی تجویف میں ہے وہ حرکت کرے اور اس حرکت کا  
 اثر کان کے اندرونی سوراخ پر پڑتا ہے جس طرح یہ سوراخ باہر کی آواز کو قبول کرتا ہے اب اگر یہ طنین  
 اور دوی جس کی قوت کی وجہ سے ہے کہ جس سے آدمی عادتہ خالی نہیں ہوتا اور جو خیر نہایت  
 خفی ہوتی ہے مثلاً غذاؤں کے بخارات کہ کان اُنکا جس بھی کر لیتے ہیں تو اُس پر دماغ کی قوت  
 اور سلاستی اور حواس کی صفائی دلالت کر لگی (یعنی جس شخص کا دماغ قوی اور صحیح و سالم ہو اور وہ اس  
 بھی بوجہ ہوں اور پھر یہ آواز میں کان میں آتی معلوم ہوں تو سمجھ لینا چاہیے کہ اس شخص کے کانوں  
 میں نہایت حس ہے کہ باریک باریک اور خفی اور غیر معلوم چیزوں کا ادراک بھی کر لیتے ہیں )  
 اور طنین اور دوی دماغ کے ضعف اور حواس کے ضعف سے ہو تو اس کے ساتھ سب حواس  
 میں کمزورت ہوگی اور جو آواز ریاچ اور انجروں کی وجہ سے پیدا ہو جاتی ہے جو دماغ میں پیدا ہوتے  
 ہیں تو بیکار کو ان بخارات اور ریاچ کی حرکتیں اس طرح محسوس ہونگی کہ زیادہ دورہ کر رہے ہیں اور  
 اسی کے ساتھ اس مادہ کے غلبہ کی علامتیں بھی ہونگی جو انکو برنگینہ کرتا ہے اور جو آواز ان  
 انجروں اور ریاچ سے ہو جو معدہ سے اوپر کو چڑھتے ہیں تو خلائے معدہ اور پیری معدہ کے



جس میں اندامین کا پھل یا اسکی جڑ پانی لگی ہو یا تلی کی پتی کا پانی شہد کے ساتھ یا جند بیدستر سوئے کے  
تیل میں کہ یہ سب نہایت نفع بخشے ہیں خصوصاً اسوقت کہ غلیظ ریح زیادہ مجتمع ہوں اشتر بہ یعنی  
پینے کی چیزیں اسطو خود دوس کا شربت گرم پانی کے ہمراہ یا میٹھے جو شانہ بے کے ہمراہ یا اسطو خود دوس  
اور ناخونہ اور باونہ اور خطمی کا جو شانہ جو گلقد یا خمیرہ بنفشہ پر چھانا جائے مگر یہ اسوقت جبکہ قبض بھی اسکا  
ساتھ ہو تو نہ پڑا ناخونہ اور باونہ اور گیہون کی بھوسی اور خطمی اور غار (ایک درخت ہے) کی پتی ان سب کو  
جوش دیکر پڑا دیا جائے اور اسکا بھپا رکھی دیا جائے اور جو ثقل رہ جائے اسکا لپ لگا یا جائے  
یعنی سرپی اور کان میں چنیا اور ڈھول بجانا بھی ایسے شخص کو فائدہ کرتا ہے اور جو علاج اور حقے  
اور غریغے وغیرہ ہم بیان کر کے ہیں ان سے بغیر کا استفراغ کیا جائے اور اگر یہ قریب العمد ثقل سماعت  
خون یا صفرا کی گرمی سے ہو تو فصد لیجائے اور میوؤں کے جو شانہ سے صفرا کا استفراغ کیا جائے  
اشتر بہ یعنی پینے کی چیزیں شربت آلو اور شربت نیلوفر اور شربت بنفشہ وغیرہ یا نیلوفر اور بنفشہ اور پھول  
اور گوشت کا چھوڑ دینا اور غذا میں صرف پالک یا خرمہ یا ملوخیہ یا خبازی یا کہ ورکھی جائے جو میٹھے بادم  
کے تیل میں پکی ہوئی ہو اور کان میں لو کی کا تیل یا میٹھے بادم کا تیل یا روغن گل ٹپکا یا جائے جس میں تھوڑا  
سا سرکہ جوش دیا گیا ہو کہ وہ جاتا رہا ہو اور اکثر اوقات غلبہ حرارت کے وقت کا ہو کی پتی کا عصا رہا  
شیاف مائتاروغن بنفشہ کے ساتھ یا میٹھی والی عورت کے دودھ کے ساتھ بھی دیتے ہیں اور  
یہ بات ضرورتاً قابل لحاظ ہے کہ کان میں جتنی چیزیں ڈالی جائیں وہ غریغہ گرم ہوں تیز نہ ہوں اور اگر ثقل  
سماعت کیڑوں کی وجہ سے ہو تو جو دوا میں ہلکی ہم کپڑوں کے لیے لکھ چکے ہیں انکو نیگرم کر کے  
کان میں ٹپکا یا جائے اور جو جھلی یا گوشت کے سدے سے ہو تو اسکی یہ دوا ہے کہ اسکے اوزاروں سے  
اس سدہ کو کاٹ کر نکال ڈالا جائے اور جو ثقل سماعت میل کے سدے سے ہو تو اسکو کرٹوے  
پھاڑی باداموں کا گرم تیل کان میں رات کو ڈالنا مفید ہوتا ہے اور رات کو کان میں تیل چھوڑ کر صبح ہی  
حمام کرا یا جائے اور اس میں مرہن کو گرم مین پر سلا یا جائے (اور کان پر گرم توار کھا جائے تاکہ کان کے  
اندہ گرم بخار ہو پئے اور وہ تیل جو تیل سے رفیق ہو گیا ہے بہ نکلے) میں کہتا ہوں کہ کٹ کے تیل کا  
نیس ہے کہ پندرہ درہم کٹ لیجائے اور ایک درہم سیلخنہ اور چھ مثقال مرا حوز کی پتی (مرا حوز  
مرد کی ایک قسم ہے) ان سب کو درہم پس لین اور شرب میں ایک دن رات بھگوئیں اسکے بعد



سبب کی وجہ سے ہوتی ہے جو قوت سامعہ کو بالکل بطل کر دے لیکن کان صحیح سلامت رہے اس آفت کو وقو کہتے ہیں اور کبھی ایسے سبب کی وجہ سے ہوتی ہے جو قوت سامعہ کو بطل تو نہ کرے لیکن کم کرنے اس آفت کا نام طشر ہے مثلاً یہ کہ دوسرے آواز نہ آئے اور پاس سے سُن لے اور کبھی ان دونوں اخیر قسموں کو صیم بھی کہتے ہیں لیکن مولف نے طشر سے تیسری قسم خاص طور پر نہیں مراد لی بلکہ قوت سامعہ کی مطلق آفت مراد لی ہے عام اس سے کہ یہ آفت آلہ کے فساد سے ہو یا کسی اور وجہ سے ہو اور عام اس سے کہ بال قوت سامعہ جاتی رہے یا کم ہو جائے اور مجراے سے کان کا سورخ مراد ہے جو آواز کی موج کو کان کے اندر پہنچاتا ہے اور ٹپھے سے وہ پٹھا مراد ہے جو داغ سے کان تک آیا ہے اور جس سے آواز کا ادراک ہوتا ہے اور یہ جو مولف نے کہا ہے فان کان فی العصب تو کان کی ضمیر ورم کی طرف اشارہ ہے یعنی اگر ٹپھے میں ورم ہوگا تو اسکی یہ علامت ہے کہ بخار اور جہار اور پھر ہری اور غلاطیل اور نہیان بھی اسکے ساتھ ہو اور یہ خطرناک مرض ہے لیکن اگر پیپ پڑ کر سہنے لگے تو خطرہ کم ہے اور اگر نفس ٹپھے میں ورم نہ ہو تو بخار کا ہونا کچھ ضرور نہیں مگر یہ کہ ایک دن کا بخار جو جس کے ساتھ تھوہ اور درد اور تپک بھی ہو اور یہ جو مولف نے کہا ہے وعلى المزاجی تو اسکا یہ مطلب ہے کہ ٹپھے کا اگر سرد مزاج ہوگا گرم یا سرد تو اسکی یہ علامت ہے کہ انچی ضد سے فائدہ پائے یعنی اگر گرم ہوگا تو سرد سے فائدہ پائے گا اور گرم سے مضرت پائے گا اور اگر سرد ہوگا تو گرم سے فائدہ پائے گا اور سرد سے مضرت پائے گا اور سادہ سو مزاج میں گرمی اور شدہ نہیں ہوتا اور مادی میں دونوں ہوتے ہیں اور بحران سے اس مرض کے ہونے کے یہ معنی ہیں کہ جب بحرانی حرکت ہو اسوقت ہو جائے اور جب یہ حرکت جاتی ہے یہ مرض بھی جاتا رہے اور دفع بحرانی سے اس مرض کے ہونے کے یہ معنی ہیں کہ بحران مادہ کو کان کے گوشہ میں پہنچائے اور پہنچا کر ٹھہرے واللہ اعلم بالصواب مولف کہتا ہے۔ علاج حلقی اور پیدائشی کا تو کوئی علاج نہیں یعنی جو ٹپھ کے نہونے یا قوت سامعہ کے نہونے یا آلہ سماعت کے نہونے سے ہو اسکو آرام نہیں ہوتا الا ان یشکو اللہ اور جو عارضی ہو تو اس کی دو طریقیں ہیں یا تو اسکو ہونے زمانہ دراز گذر گیا ہو یا کبھی تھوڑے دن ہوئے اگر زمانہ دراز گذر گیا ہے تو اسکو بہت کم نفع ہوتا ہے اور تھوڑے زمانہ کا اگر بہت اور پیغم کی وجہ سے ہو تو اسکو کل گرم تیل نفع کرتے ہیں خصوصاً مولی یا لسان یا کٹ یا غار کا تیل اور کڑوے بادام کا تیل تو نہایت ہی نفع ہے یا تلی کا تیل



کی یہ ضرورت ہے کہ تھوک بند ہو جائے اور زبان کا استرخا جاتا رہے جیسے ترش دہی اور انگوٹھ  
بے محمل دواؤں کی انکے ساتھ آمیزش اسلئے کی جاتی ہے کہ جو مادہ اس کا موجب ہے وہ  
دور ہو جائے مولف کہتا ہے

### کان کی بیماریوں کا بیان

طرش یعنی اونچا سنا کبھی تو یہ مرض پیدا ہوتا ہے اور یہ یا تو پیدا ہونے لگی سے ہوتا ہے جو ہوا  
کے بحرے پر پیدا ہو گئی ہے یا یہ کہ کوئی زیادہ گوشت پیدا ہو گیا ہے یا عین مقام سماعت پر کوئی مٹا ہوتا ہے  
اور کبھی یہ مرض کسی وجہ سے پیدا ہو جاتا ہے اور اسکی یا تو یہ وجہ ہوتی ہے کہ بحرے میں کوئی سدہ حائل  
ہو گیا ہے عام اس سے کہ وہ کان کا میل ہو یا کوئی کیڑا ہو یا کوئی غلیظ خلط ہو یا دم ہو پس اگر یہ سدہ پٹھے  
میں ہوگا تو اس سے حادثہ پیدا ہو جائیگا اور ذہن میں اختلاط پیدا ہو جائیگا اور اگر پٹھے میں ہوگا تو بخار  
ہوگا کچھ ضرور نہیں مگر یہ کہ کبھی یہ ہو آویا یہ سدہ خارجی اسباب کی وجہ سے ہوگا مثلاً بیت ہے یا کھلی ہے یا  
خون باہر سے بہہ کان میں اگر چم گیا ہے اور یا یہ سدہ پٹھے کے سور مزاج سے ہوگا اور یہ اکثر برود سے  
ہوتا ہے آویا یہ مرض دماغ کی شرکت سے ہوتا ہے اور اسکی یہ علامت ہوتی ہے کہ اس سے پہلے نفسانی  
افعال موقوف ہو جائیں اور جو مزاجی ہوتا ہے اسکی یہ علامت ہے کہ ضد سے فائدہ پائے اور اسکی خفت  
ہو اور کیڑے کے ہونے کی یہ علامت ہے کہ خارش ہو اور دغدغہ ہو اور سدہ دن پر گرانی اور آواز کا  
نفوذ نہ کرنا اور اسکے اسباب کا پیشتر واقع ہونا دلالت کیا کرتا ہے اور کبھی یہ مرض بحران سے ہوتا ہے  
اور کبھی بحران سے اور اکثر اوقات ایسا بھی ہوتا ہے کہ صفراوی اسہال کے منقطع ہوتے ہی یہ مرض  
پیدا ہو جاتا ہے اور کبھی یہ مرض تھکے بعد ہو جاتا ہے اور کبھی بخار دن کے بعد ہو جاتا ہے تو اس میں نکس  
کا اندیشہ ہوتا ہے نکس کے معنی عمود اور پھر پڑنے کے ہیں اور یہ اسوجہ سے کہ جب مادہ اعضا و سر  
میں باقی رہ جائیگا اور طبیعت اسکے دفع کرنے سے عاجز آجائگی تو وہ مادہ ہر اس چیز کو جو اس پر وارد  
ہوگی اپنی طرف پھیر لیگا اور اس سے مادہ بہت ہو جائیگا اور متعفن ہو جائیگا اسوجہ سے بخار پھر ٹپکے گا  
مگر جبکہ کسی وجہ سے اس مادہ کا استفراغ ہو جائے میں کہتا ہوں یہ سننے کی آفت کبھی تو اسوجہ  
سے ہوتی ہے کہ جو تجولیف کان کے اندہ ہوتی ہے اور جو اس ٹھہری ہوئی ہوا پر عمل ہوتی ہے جسکے  
موج ماننے سے کان میں آواز آتی ہے وہی نہواور اس آفت کو صبح کتنے ہیں اور کبھی یہ آفت ایسے



دماغ اور اُن اعضا کی حالت جس و حرکت معلوم کرنے سے ہوتی ہے جو دماغ سے اُگے ہیں اور  
 فالج سے ہونے کے یہی ہیں کہ جو چٹا زبان کو آیا ہے اسکا کوئی شعبہ منفلوج ہو جائے اور اسکی خشک  
 اس سے ہوتی ہے کہ ایسا پہلے ہو چکا ہو اور جو اس مکرر اور پید ہون اور کبھی یہ مرض ہتفرائی تشنج سے  
 پیدا ہوتا ہے اسکا کوئی علاج نہیں اور کبھی حادث ہوتا ہے اور سرسام کے بعد عارض ہوتا ہے موقوف  
 کتنا ہے علاج حسب ایاج یا ایارج لو غافیا کے ذریعہ سے بدن اور سر کا تنقیہ کیا جائے  
 اور لگانے اور رکھنے کی دوائیں یہ ہیں جگلی پیاز کے سرکہ سے کلی کچائے جسمین تھوڑی سی وج  
 بلی ہوئی ہو اور رائی کا جو شانہ یا کبر کی جڑ کا جو شانہ یا پودینہ کا جو شانہ جسمین تھوڑا سا عطر قرعہ ہو اسکی  
 کلی بھی مفید ہوتی ہے اور کبھی مٹھے یا کھٹے دہی کی مالش بھی جسمین تھوڑا سا نوں شاد رمل ہو مفید  
 ہوتی ہے (ابن تیمیہ نے لکھا ہے کہ مٹھے کو اتنا جوش دین کہ گاڑھا ہو جائے اسکے بعد جسمین تک  
 ڈال کر دھوپ میں رکھ دین یہاں تک کہ خشک اور نہایت ترش ہو جائے اسکو عربی میں مصل کہتے  
 ہیں اور محض اُس کھٹے دودھ کو کہتے ہیں جکا کھن اُتار لیا گیا ہو) اور دھوی استرخا میں نصہ  
 وہاں سے (سر رو کی اور زبان کی رگون کی) اور اُن ترش چیزوں کی کلی کچائے جو مادہ کی تقطیع کریں  
 اور اُن ادویہ کی بھی جو لعاب دہن کی تحلیل کریں جیسے انگوٹھام اور قابض اور ترش میوون کا پانی اور  
 ازخاک شگوفہ اور طباشیر بھی اسکو نفع ہوتا ہے اور اگر بچہ بات کرنے میں دیر کرے (اور زبان کی  
 گرانی سے بات چیت میں تکلف کرے) تو اُسکی زبان پر شہد اور ناک کی مالش کچائے اور صفات  
 صاف بولنے پر مجبور کیا جائے اور زبان کے گویا کرنے کے لیے یہ نہایت عمدہ نسخہ ہے  
 کہ کلام بلع کو استعمال میں رکھا جائے اور جو کتابیں اس فن کی تصنیف شدہ ہیں انکو یاد کیا جائے  
 اور سب سے بہتر قرآن پاک کا یاد کرنا ہے (اول تو کلام پاک باغت کی اعلیٰ حد کو پہنچا ہوا ہے  
 دوسرے بار ہا مشاہدہ میں آچکا ہے کہ جس تو تلے نے اسکو یاد کیا اُسکی زبان کھل گئی اور تلاما جاتا ہا  
 اور یہ کوئی تعجب کی بات نہیں ہے کیونکہ یہ اُس ذات پاک کا مبارک کلام ہے جو زبان میں یہ  
 مرض پیدا کرتا ہے اگر وہ اپنے اس کلام کی برکت سے اس مرض سے نجات دیدے تو اس میں  
 کوئی تعجب نہ ہونا چاہیے فان الطیب من ابلاد بالداء یعنی اعلیٰ طبیب وہی ہو جس نے تجھے  
 مریض بنایا ہے سبحانہ ما اعظم برہانہ میں کتنا ہوں ترش اور قابض چیزوں کے استعمال



متخلخل اور مقدار پیدا ہوئی ہے اور ذرا سی خشکی پہونچنے میں اور زیادہ پھٹ جاتی ہے اور تیز اور کھٹی  
اور کمین لذت کرنے والی چیزوں کے کھانے کے وقت اذیت پاتی ہے، مین کمتا ہوں چونکہ  
زبان بوجہ حرارت کے پھٹتی ہے اسلئے ٹھنڈے ٹھنڈے لعاب اسکو نفع بخشے ہیں اور بکالے پاؤں  
کے اگر نیمبشت انڈے غدا میں رکھے جائیں تو زیادہ نافع ثابت ہوسکے اور اس مرض کے لیے  
لکڑی کاکل لگانا اور سوڑے کا منہ میں رکھنا نہایت نافع ہے اور تجربہ میں آچکا ہے مولف کمتا  
ہے۔ زبان کی خشکی اگر خشکی حرارت اور یوست کی وجہ سے ہو جیسے تپ محرقہ میں دکھایا گیا ہے  
تو اسکا یہ علاج ہے کہ عرق نیلوفر اور شکر کے ساتھ لعاب بھدائ کو زبان پر پھیر جائے اور کبھی آئین منقرع کو  
یا خرفہ بڑھا دیا جاتا ہے اور اسکو تخم خرفہ کے شیرے یا آب ترنوب کی گلی بھی کرنا مفید ہوتی ہے اسی طرح  
کھیرے اور لکڑی کے پانی کی گلی بھی نافع ہے اور جو خشکی کسی لسا اور گاڑے غلط کی وجہ سے ہو  
جسکی یہ شناخت ہے کہ تھوک لسا ہو تو زبان کی مالش اس شاخ مید سے کی جائے جو کھجور یا آب  
ترنوب اور شکر میں ڈبولی جائے مین کمتا ہوں جو خشکی حرارت اور یوست کی وجہ سے ہوتی ہے اسکی  
یہ شناخت ہے کہ زبان کی رنگت زرد ہو اور زبان میں کھڑکھڑاہٹ ہو اور اس کے سواے جو کچھ امرض  
حارہ کی علامتیں ہیں اور حقیقت خشکی اسی کا نام بھی ہے اور جو خشکی کسی گاڑے سے چھپے لسا غلط کی  
وجہ سے ہوتی ہے جو بہک زبان کی سطح پر آگیا ہے اور حرارت نے اسکو سکھا دیا ہے تو اسکی یہ پہچان ہے  
کہ تھوک میں لس ہو اور یہ یوست و حقیقت یوست نہیں ہے بلکہ ایک لسا رطوبت ہے جو نزلہ سے  
حاصل ہوئی ہے لیکن جب حرارت ہو تو خشک کر دیا تو اب زبان اسوجہ سے خشکی سے متصف ہوئی مولف کمتا  
زبان کا لٹک پڑنا اور پھیل ہوجانا اور تھلا اور فنا  
کبھی تو یہ دھوی رطوبت کی وجہ سے ہوتا ہے اور اسکی شناخت یہ ہے کہ زبان میں سرخی اور گرمی ہو  
اور کبھی یعنی تپ رطوبت کی وجہ سے ہوتا ہے اور اسکی شناخت یہ ہے کہ تھوک بہت آسے اور محلل  
چیزوں سے بڑھکر قابض چیزیں مفید پڑیں اور کبھی یہ مرض دماغ کی شرکت یا فالج کی شرکت ہوتا ہے مین کمتا  
ہوں متممہ کے معنی یہ کہ بولنے والا (ت) بہت بولے اور ایسے شخص کو عربی میں تمام کہتے ہیں  
اور فاقاۃ یہ ہے کہ بولنے والا (ف) بولنے میں کثرت کرے اسکو عربی میں فاقا کہتے ہیں اور اس  
مرض کے دماغ کی شرکت سے ہونے کے معنی ہیں کہ اول اول اسکا سبب دماغ میں ہو اور اسکی شناخت



کہ ان دونوں میں فرق کھلا ہوا ہے اور یہ بات سرسام کی اور ماسٹر کی تعریف دیکھنے سے معلوم ہو سکتی ہے۔  
 البتہ ان دونوں کا مادہ ضرور ایک ہوتا ہے اور اطباء کی خاص اصطلاح میں یہ نام اس مرض کا ہو گیا ہے  
 جبکہ مادہ سر کے خارجی اجزاء میں ہوا اور کبھی چہرے کی طرف اتر کر آنکھوں کو بھی چھپا لیتا ہے اور دیکھنے  
 میں یہ سرسام سے بدہشت ہوتا ہے اور سینہ درد بھی سخت ہوتا ہے اور آنکھیں بھی آہیں اندر گڑ جاتی ہیں  
 اور اس کا علاج یہ ہے کہ سر رو اور پیشانی کی رگ اور تھنوں کی رگ اور زبان کے نیچے کی دونوں رگوں کی  
 فصد لینے میں جہاں تک ممکن ہو مبالغہ کریں اور باقی تدبیریں وہی کی جائیں جو جی حادہ اور سرسام میں عمل  
 میں لائی جاتی ہیں مؤلف کہتا ہے۔ بادشنام یہ چہرہ کی بے انتہا سرخی کا نام ہے اس  
 شخص کی صورت اس شخص کی سی ہو جاتی ہے جسکو جذام شروع ہوا ہو اس سرخی کی پیدائش اس گرم اور  
 حاد خون سے ہوتی ہے جو اوپر کی طرف اور باہر کو حرکت کرتا ہے اور اکثر اوقات اسکے ساتھ قرعے  
 بھی ہوتے ہیں علاج بہلیق کی فصد لی جائے اور جملے ہوئے خلط سے خون کا تنقیہ کیا جائے  
 اور خون کی تیرید اور تربیب کی کوشش کی جائے اسکو شاہتہ کا عرق سلکھین کے ہمراہ مفید ہوتا ہے اور  
 دست آور پٹکی مار لکھین کے ساتھ نفع بخشی ہے میں کہتا ہوں بادشنام یعنی سرخ بادہ اسوقت پیدا  
 ہوتا ہے جبکہ دموی اور غلیظ انخرے جلد کے نیچے بند ہو جاتے ہیں اور یہ مرض اکثر جاڑوں میں اور  
 ٹھنڈی ہوا میں پیدا ہوتا ہے اور اسکے لیے فصد لینا اور بخون لگانا عمدہ علاج ہے اور ایک ایک  
 دن میں کئی کئی بار بھوسی کے پانی سے منہ کو گڑنا بھی نفع بخشا ہے اور ہیلہ کے جوشاندے سے  
 تنقیہ کرنا بھی اسکو نافع ہے اور کسفرہ اور کاہویہ دونوں خون کا اچھی طرح تنقیہ کرتے ہیں اور دست آور  
 پٹکی کا یہ نسخہ ہے ہیلیہ زرد پانچ درہم تخم کاسنی ایک درہم تخم کبیر مقش ایک درہم تخم کشوث ایک درہم تخم  
 گڑی ایک درہم لک مغسول نصف درہم زیندہ نصف درہم قونیہ ایک دانق۔ مار لکھین کے ہمراہ اسکی مقدار  
 خوراک دو درہم ہے اور اگر بخار بھی ہو تو بجائے مار لکھین کے اسکو تخم خرفہ کے پانی اور فلوس خیار شہر کے  
 ہمراہ پینا چاہیے فلاشی نے اسی طرح لکھا ہے مؤلف کہتا ہے

### زبان کی بیماریوں کا بیان

زبان کا پھٹ جانا۔ اسکا یہ علاج ہے کہ پھول یا بیدانہ یا کثیر منہ میں رکھا جائے اور خطیب بنا کر  
 پائے استعمال کرتا چاہیں (یہ اس غرض سے کہ انکی طوبت اور لزومت اور بڑھ جائے کیونکہ زبان بالطبع



مؤلف کہتا ہے۔ ہونٹھون کا پھٹنا۔ جتنی چیزیں قابض اور خشکی کرنے والی ہیں وہ سب اسکو نفع بخشی ہیں اور منہ میں کثیر رکھنا اور زبان سے اسکو ہونٹھون پر لٹا پٹنا بھی مفید ہے اور اسی طرح لکڑی اور کھیرے کا کف بھی ہونٹھون پر ملنا نفع دیتا ہے اور سپول کا لعاب (ایک ٹوٹی مین سپول رکھ کر بھی مفید ہے اور ناف اور مقعد پر نقشہ کا تیل لگانا بھی نافع ہے) کیونکہ رگون کے کناروں اور پٹھون کے ریشوں سے ہونٹھون تک تری پہنچتی ہے، مین کہتا ہوں اگر لکڑی اور کھیر کا ٹکڑا اس ٹکڑے کو لکڑی یا کھیرے پر ملا جائے تو کف نکلا کرتا ہے اور ناف یا مقعد پر تیل لگانا اسلئے نافع ہے کہ اعلیٰ سے اسفل کی طرف جذب ہوتا ہے اور اس مرض کیلئے نسخہ نہایت آزمودہ ہے کہ سپا، ہوا، مار واد، سفید اور نشاستہ اور کتیر لیکر مرغی کی چربی میں خمیر کر لیا جائے اور ہونٹھون پر ملا جائے۔ مؤلف کہتا ہے۔ ہونٹھون کا سوج جانا جو خلط غالب ہو اسکا استفراغ کر دیا جائے بعد وہی علاج کیا جائے جو مسورھون کے دم کا پیشہ معلوم ہو چکا ہے لیکن یہاں لگانے کی دواؤں کو زیادہ قوی کر دینا چاہیے کیونکہ ہونٹھون کا جرم مسورھون سے زیادہ کثیف ہے اور اثر کو بدشواری قبول کیا کرتا ہے، مین کہتا ہوں ہر خلط کی پہچان اسکی اٹھین علامتوں سے ہوتی ہے جو بار بار معلوم ہو چکی ہیں اور ہر خلط کا استفراغ بھی جس سہل سے کیا جاتا ہے وہ بھی معلوم ہے اور غالب خلط حار ہوتا ہے اور لگانے والی دوائیں وہی قابض دوائیں ہیں جو مذکور ہوئیں مؤلف کہتا ہے

### چہرہ کے امراض کا بیان

ماشر اعلیٰ عرفین (جسپر بہت سے متاخرین ہیں) اس گرم ورم کو کہتے ہیں جو صفراوی خون سے پیدا ہوتا ہے اور سارے منہ کو گھیر لیتا ہے اور بسا اوقات دونوں آنکھوں کو ڈھانپ لیتا ہے اور اسکو بخار لازم ہوتا ہے کیونکہ دم سے عفونت دل کی طرف سریت کر جاتی ہے، علاج سرور کی فصلیجائے اور مقوی خسیانہ یا میوون کے جو شانہ سے یا آب انارین اور پیرا المناس کے لعوق سے صفرا کا استفراغ کیا جائے اور صفراوی بخار کی تہیر کجائے (حبطرح آگے آتا ہے اور المناس کا لعوق ہر طرح بتا ہے کہ المناس کا مغز لیکر بادام کے تیل اور شکر طرز کے ساتھ اتا پکایا جائے کہ قوام کپڑے میں کہتا ہوں اس مرض کو اکثر طبیب سرسام کی ایک قسم قرار دیتے ہیں اور سچ بات یہ ہے



رنگت سے ہوتی ہے جو قلاع سفید ہو وہ لٹمی ہے اور چوزرد ہو وہ صفراوی ہے اور آئین سوزش بھی ہوتی ہے اور جو سیاہ ہو وہ سوداوی ہے اور جو خالص سرخ ہو وہ دموی ہے اور سوداوی اور صفراوی قلاع کا حکم ایک اسلئے ہوتا ہے کہ سوداوی قلاع بھی صفراوی ہی سے پیدا ہوتا ہے اور ان دونوں کو وہ چیزیں مفید ہیں جو سرد اور قابض ہوں لیکن مزاج کی تبدیل ضرور چاہیے مولف کہتا ہے۔ دانتوں کا اکھاڑنا اور توڑنا تیز شیردار دخت کے دودھ سے آٹا گوندھا جائے اور دانت پر چند ساعت رکھا جائے تو دانت ٹوٹ جائیگا اور دریائی مینڈک کی چربی بھی دانت کو توڑ ڈالتی اور اکھاڑ ڈالتی ہے (بعض سے یون روای ہے کہ جب چوہائے گھانس چڑھے مین اسے کھا جاتے ہیں تو انکے دانت گر پڑتے ہیں) مین کہتا ہوں اکھاڑنے سے عدول کر کے توڑنے کی طرف اسلئے ترجیح کی جاتی ہے کہ مریض اکثر اکھاڑنے کے درد کو تحمل نہیں ہو سکتا یا اسلئے کہ دانتوں کے اکھاڑنے میں اور دانتوں کو ضرر پہنچتا ہے اور کم مواد تو اور دانتوں کی طرف ضرر ہی جاتا ہے اور شجری مینڈک (جیسا کہ موجز کے بعض نسخوں میں ہے) ایک ہر مینڈک ہوتا ہے جو دھون اور گھانس میں رہتا ہے اور ایک دخت سے دوسرے دخت کی طرف کو دکر جاتا ہے مولف کہتا ہے مینٹھ سے لعاب کا بہنا یہ حرارت اور رطوبت سے ہوتا ہے خصوصاً اس حرارت اور رطوبت سے جو فمعدہ میں ہوا اور کبھی برودت اور بھم کی زیادتی سے بھی ہوتا ہے اور کبھی پیٹ کے کیڑوں سے ہوتا ہے اور یہ قسم کھلی دو قسموں سے اس بات میں ممتاز ہے کہ رات ہی کو ہوتا ہے علاج مزاج کی تبدیل کیا جائے اور معدہ کو بھم سے پاک صاف کیا جائے اور لٹمی کیلئے اطفال غایت درجہ مفید ہے اور شکر اور یہ مین سے ایک دوا یہ ہے کہ کٹے ہوئے نمک کے ساتھ کافی استعمال کیا جائے اس طرح کہ صبح کو بقدور ہم بھانک لیجائے مین کہتا ہوں پہلی قسم حرارت کی علامتوں سے پہچانی جاتی ہے اور دوسری قسم بھم کی علامتوں سے پہچانی جاتی ہے اور خلل معدہ کے وقت یہ دونوں قسمیں زیادہ ہوتی ہیں بخلاف تیسری قسم کے اور کیڑوں سے جو لعاب بہتا ہے وہ دن میں کم ہوتا ہے کیونکہ کیڑے دن میں ساکن رہتے ہیں اور رات میں رینگتے ہیں اور نمک کے ساتھ کاشی کا استعمال پہلی دونوں قسموں کو نافع ہے اور مصلح جو دیش سے کٹا ہوا نمک مراد ہے بولنے میں جراثیم الشی اور یہ اس وقت بولنے میں جبکہ وہ خوب پسی نہ جائے بلکہ دردی رہے



بلویت کو بن لیتی ہے مین کوتا ہوں دلاعت کے معنی ہین زبان کا منہ سے باہر نکل پڑنا اور ولع فعل امتی  
 ہے لیکن اُسکا مصدر ولع یسکون نام ہے اور منہ سے زبان کے باہر نکل پڑنے کی یہ وجہ ہوتی ہے  
 کہ وہ بلویت کو پیکر ہیجان میں آجاتی ہے اور منہ سے باہر نکل پڑتی ہے اور جنگلی پیاز میں بھونٹنے  
 کی قید اسلئے لگائی ہے کہ غایت حدت اور تیزی کی وجہ سے اُسکا بلایا پکالے یا بھونٹے ہوئے  
 ہشمال ہی نہیں ہو سکتا اور سچی سے مولف کی مراد وہ سچی ہے جو اُشنان سے لیجاتی ہے اس طرح پر  
 کہ اُشنان کو جلا ڈالیں اس جلا ڈالنے کے بعد رکھ کے نیچے سچی رہی جاتی ہے اور کبھی سچی اُس ترش  
 اور تلخ گھاس سے بنائی جاتی ہے جسکو اونٹ چرتا ہے اور دانٹوں کے کھرچ ڈالنے سے یہ  
 مقصود ہے کہ جو کچھ دانٹوں کے اوپر ہے اُسکو دو کر دیا جائے اور برد سے یہ مراد ہے کہ سوہن  
 سے اُنکو ریت ڈالا جائے اور یسین سفر جلی اور رمانی سے یہ غرض ہے کہ یسین سادہ کے جو شانہ  
 میں بھی اور انار کا عرق بھی ڈال دیا جائے مولف کہتا ہے منہ آنا سفید بلغمی قلاع میں  
 نگین زیتون کا شور بہ نافع ہوتا ہے اور انار کی کلیان زیرہ گلاب اور افاقیا کے ساتھ بھی مفید ہوتی  
 ہیں اور جو قلاع سرخ و موی ہو تو اُسکو بھی قابض چیزیں زد و ہڑ اور سماق اور سوکھے دھننے کے ساتھ  
 مفید پڑتی ہیں اور جو قلاع صفراوی ہو اور اس میں سخت سوزش ہو تو سماق اور انار کی کلی اور کافور کیلے  
 ان میں عجیب خاصیت ہے اسی طرح جو قلاع سیاہ سوداوی ہو کہ اُسکو بھی سماق اور کافور وغیرہ  
 عجیب النفع ہے اور انکو ر خام کا عصا بھی اُسکو مفید ہے اور اکثر اس میں استقراغ اور سردی فصد کی  
 اسکے بعد گرمی کی حجامت یا ٹھنڈی کے نیچے کی حجامت یا چارک کی فصد کی ضرورت پڑتی ہے  
 اور اکثر منہ کے دانے نہایت خبیث اور منہ کے گہرے میں ہوتے ہیں اسوقت اُنکو پٹکری اور مازہ  
 غبار کی طرح حل کیے ہوئے مفید ہوتے ہیں اور اس سے زیادہ قوی قلعطار اور افاقیا ہے اور سودا کی  
 قلاع کا علاج اور صفراوی قلاع کا علاج یکساں ہی ہوتا ہے کہ چونکہ دونوں کا مادہ گرم اور لاذع  
 ہوتا ہے اور یہ بھی لازم ہے کہ ٹھنڈے خیساندون اور ٹھنڈے شربتوں اور ٹھنڈی غذاؤں سے  
 مزاج کی تعدیل کی جائے اور گوشت کا استعمال مطلق چھوڑ دیا جائے کہ چونکہ گوشت سے خون زیادہ پیدا ہوتا  
 اور قرحہ بڑھتا ہے مین کوتا ہوں قلاع منہ کے اور زبان کے زخم کو کٹے ہیں جو چل جائے اور  
 پھیلا جائے یا کثر بچون کو عارض ہوتا ہے منہ پر غلط سے پیدا ہوتا ہے اور ہر غلط کی پہچان انون کی



اور بدن کی محیط ہوا کے متفق ہو جانے سے تمام اخلاط عفونت پذیر ہو جاتے ہیں اور سوجھی ہوئی ہوا  
 ان خلطوں کی عفونت شکیف ہو جاتی ہے علاج جو گندہ دہنی مسوڑھوں کی وجہ سے ہوا سکی یہ دوا  
 ہے کہ عضلی سرکہ کی کلی کچائے کیونکہ یہ سرکہ قطع ہے اور رطوبتوں کو کھاتا ہے اور انکا تنفیہ کرتا ہے  
 اور عضوین قہض پیدا کرتا ہے اور اسے مضبوط کرتا ہے اسکے بعد اسپر کوئی مواد نہیں گرتا پھر جب دانت  
 پاک صاف ہو جائیں تو سوجھی کو خشکی پیاز کے سرکہ میں جو زنگل کے چونگے میں بنایا گیا ہو اور سرکہ میں ڈالا گیا ہو  
 گوئدہ کر اس سے مالش کریں پیاز اس طرح پکاتے ہیں کہ چونگے میں پیاز رکھی جائے اور گرد اس کے خمیر  
 لگا دیا جائے اور جلتے ہوئے تورین رکھ دی جائے یہاں تک کہ پیاز خوب پک جائے پھر سرکہ میں  
 ڈال دی جائے اور دھوپ میں چالیس روز تک رکھی جائے یہاں تک کہ پیاز کی قوت ٹوٹ کر سرکہ میں  
 مل جائے اور مضر نہ پڑے کیونکہ پیاز میں قرحہ ڈالنے والی ایک قوت ہوتی ہے کہ بہنے سے ٹوٹ جاتی ہی  
 کیونکہ یہ مالش عفونت کو کھودیتی ہے اور نئے اور عمدہ گوشت کو آگاتی ہے اور حقیقت چیرین ہننے مسوڑھوں  
 کے لٹک پڑنے کے بیان میں لکھی ہیں وہ سب منہ سے بدبو آنے کو مفید ہیں اور جو گندہ دہنی دانتوں  
 ہی کی سٹری ہوئی رطوبت کی وجہ سے ہوتی ہے اسکا علاج دانتوں کے اکھاڑنے سے بہتر اور زمین  
 ہے اور اگر کسی وجہ سے انکے اکھاڑنے کا موقع نہ ہو تو انکے مزاج کی اصلاح کی جائے اور انکو پاک  
 کیا جائے یا انکو لوہے سے کھرچ دیا جائے یا سوہن سے رگڑ دیا جائے اور اگر اسکا سبب انکا ضعف  
 ہو تو انکو تقویت دی جائے اور جو گندہ دہنی معدہ یا منہ کی وجہ سے ہو تو صفراوی گندہ دہنی کو تازہ خوابانی کا  
 لہانا مفید ہوتا ہے اور اگر تازہ خوابانی نہ میسر ہو تو اسکا خیساندہ (جو خشک خوابانی سے بنایا گیا ہو) یا ترش  
 خیساندہ یا ستودیرف کے پانی میں اور یہ سب چیزیں شکر کے ساتھ استعمال کی جائیں اور انکو خیرہ اور شفا لو  
 اور کھیر بھی مفید پڑتا ہے اگر گندہ دہنی صفراوی ان چیزوں کے استعمال سے نہ جائے تو ہر اور آب نما رہن  
 یا مقوی خیساندہ یا میوون کے جوشاندہ سے صفرا کا استفراغ کیا جائے اور بھی گندہ دہنی کو شربت لیمو  
 یا کھنبن بھی یا انار کی سکھنبن مفید ہوتی ہے اور اس سے فائدہ نہ ہو تو ایاج فیکر یا حب ایاج یا ایارج  
 کی قوت دیے ہوئے اطر فیصل صغیر سے بلغم کا استفراغ کیا جائے اور تھوڑے روز میوون کا استعمال  
 کل چھوڑ دیا جائے اور صرف بہنے ہوئے گوشت اور کباب پر اقتصار کیا جائے اور شورہ بھی مطلق چھوڑ دیا  
 جائے اور اس کی پتی مویرہ منقے کے بیج نکال کر میوون ہر روزہ آخر وٹ کی طرح مضید ہوتی ہے دھینے



فلو نیا سے فارسی کہتے ہیں یہ سب مذکور ادویہ میں سے تھم کر فس اور لیخہ نکال کر بجائے اُنکے جذبہ بیدستر  
نصف درہم اور زرنبا د اور درونج ہر ایک پاؤ درہم اور موتی اور مشک ہر ایک پاؤ و شقال اور کا فو نصف افق  
بڑھا دیے جائیں لیکن درد کے لیے زیادہ تر وہی فلو نیا سے رومی کی مناسب اور موافق تر ہے اور  
شاید مولف نے بھی مطلق فلو نیا سے فلو نیا سے رومی ہی مراد لی ہے اور اسکو رومی اسیلے کہتے ہیں کہ یہ  
فسخہ فیلون رومی طرطوسی کی طرف منسوب ہے اور تریاق سے مولف نے تریاق کبیر مراد لی ہے اور یہ  
تریاق ۴۰ برس سے قبل استعمال کے قابل نہیں ہوتی اور چار برس کے بعد تیس برس تک نئی  
بڑتی ہے اور یہ اپنے تمام افعال میں قوی ہوتی ہے اور تیس برس کے بعد سے ساٹھ برس تک عمل میں  
ضعیف ہو جاتی ہے نئی تریاق کو قوجان آدمی کے ساتھ مشابہت ہے اور پرانی کو بڑھے کے ساتھ  
اور یہ بھی سنا ہے کہ ساٹھ برس تک اسکی قوت نہیں گھٹتی اور اسکے بعد ضعیف ہو جاتی ہے اور تریاق شغلا  
کا لیخہ ہے فلفل سفید اور فلفل سیاہ ہر ایک دس حصہ تھم ننگ دس حصہ اور آفیون بھی اسی قدر اور  
زعفران پانچ حصہ اور قریون اور سنبل اور عاقر قرحا ہر ایک ایک حصہ لیکر ان سب کو تین حصہ سمین خمر  
کر لیا جائے اور چار مہینے کے بعد استعمال کیا جائے مقدار شربت ایک مثقال حاوی میں اسطرح ہے  
اور تفسیہ میں ظاہر ہے مولف کہتا ہے منہر سے بدبو آنا کبھی تو یہ اسوجہ سے ہوتا ہے  
کہ کوئی شری ہوئی رطوبت مسوڑھے میں ہوتی ہے اور اسکی شناخت یوں ہوتی ہے کہ مسوڑھوں میں  
استرخا ہو اور یا کوئی شری ہوئی رطوبت دانتوں میں ہوتی ہے اور اسکی یہ شناخت ہے کہ دانت  
خوردہ ہو جائیں اور انکی رنگت بدل جائے یا کوئی متعفن چیز منہر کی سطح میں ہوتی ہے (یعنی کسی عیب  
حرارت کی وجہ سے منہ کی رطوبتیں شریائیں) یا معدہ میں کوئی سڑا ہوا خلط ہوتا ہے اگر اس قسم کا خلط  
صفراء ہو تو اسکی شناخت یہ ہے کہ منہ میں تلخی ہو اور پیاس زیادہ ہو اور کھوک کم ہو اور اگر اس قسم کا خلط  
بلغم ہو تو اسکی یہ شناخت ہے کہ تھوک زیادہ ہے اور زبان منہ سے باہر نکل آئے اور پیاس کم ہو اور  
کبھی منہ سے بدبو کا آنا کبھی سڑے اور اسکے اطراف کی وجہ سے ہوتا ہے (یہ اسوقت جبکہ پیچھے میں  
قرح ہو چکی عفونت سے سوکھی ہوئی ہو متعفن ہو جائے اور منہ چونکہ اسکا رگزر ہے اس سے اس میں  
بھی بدبو جگہ کر لے) جیسا کہ سل کی بیماری میں ہوتا ہے اور کبھی منہ سے بدبو کا آنا سارے بدن  
کی وجہ سے ہوتا ہے جیسا کہ دبائی بخاروں میں ہوا کرتا ہے کہ اس میں سوکھی ہوئی ہوا کی عفونت



اور تخم خرفہ اور کرمانی زیرہ اور اذخر کا جو شانہ تھوڑے عاقرقرے کے ساتھ بھی درد کو مفید ہے اور بسا اوقات اسکو نرم گرم شراب کی کلی بھی مفید پڑتی ہے اور اگر درد اسقدر قوی ہو کہ لمین تاب نہ لاسکے تو فلو نیا اور نی تریاق کبیر اور تریاق بر شفا کا استعمال کرایا جائے اور اگر ٹھنڈک نہایت قوی ہو تو سوئے سے داغ دیا جائے کہ اس سوئے کو چھو چھپی میں کر کے اندر لیجائیے اسی حالت میں کر کے کر د اگر د خمر لگا دیا گیا ہو تاکہ سوانھ کے باقی اجزا سے نہ لگے (اور آگ کی گرمی چھو چھپی میں سے ہونٹھ اور زبان تک نہ پہنچے) اور رگی درد کی سینک گرم بھوسی اور بابونہ اور گرم باجرے سے لیجائیے تاکہ دہ جذب ہو کر گلے کی طرف آجائے اور جو وقت گلہ سوج جائیگا دم ٹھہرائیگا اور اگر دانتوں کا گرم درد ہو تو نیلگرم روغن گل اور سرکہ کی کلی کیجائیے اور اس کلی میں اکثر اوقات سماق اور گلاب کا زیرہ بڑھا دیا جاتا ہے اور کبھی دگر می کی شدت کے وقت کافور بڑھا دیا جاتا ہے اور کبھی درد کی شدت میں افیون بڑھا دی جاتی ہے اور کبھی درد کی شدت کو برون میں بھلا ہوا پانی مفید ہوتا ہے اور جو درد خشکی سے ہو تو کھن اور بنفشہ کلیل مفید ہے اور اگر گرت کا کلیجہ لٹرا لگے ہوے اور دھکتے ہوے دانتوں پر رکھا جائے معادروٹھہر جائے اور عصبی درد میں ان چیزوں کی کلی مفید ہوتی ہے جنکو ہم پشیر لکھ آئے ہیں مگر نہ بہ زیادہ نہ ہو کہ چونکہ بٹھا ٹھنڈا ہونے کی وجہ سے ٹھنڈی چیزوں سے مضرت پاتا ہے اور اسکی قوت جلد ضعیف ہو جاتی ہے میں کہتا ہوں مولف نے جو یہ لکھا ہے تم یکس بذر العوج و سائر القواض المعلومہ یعنی اسکے بعد تخم گلاب اور کل ان قواض کا لیپ کیا جائے جو معلوم ہو چکے ہیں تو ان سے مولف نے وہ قواضات مراد لیے ہیں جنکو اس نے دانتوں کی کمزوری میں بیان کیا ہے یعنی مازاد اور گلاب اور سماق وغیرہ اور فلو نیا اور تریاق کبیر وغیرہ کا استعمال کبھی تو یوں ہوتا ہے کہ انکو پیاجائے اور کبھی اس طرح کہ کسی کپڑے کو اس میں بھگو کر دانتوں پر رکھا جائے اور معائے کے بعد سورہین اس عمل کے بعد روٹھہر جاتا ہے اور فلو نیا کے دو نسخے ہیں پہلا نسخہ تو یہ ہے اور اسکو فلو نیا رومی کہتے ہیں زعفران ڈھائی درہم مرچ سفید تخم بنگ ہر ایک دس درہم افیون پانچ درہم تخم کر فس ڈھائی درہم با پچھڑ دو درہم سادج اور سیلخہ اور عاقرقرہ اور فریون ہر ایک ایک درہم ان سب کو کوٹ چھان کر روغن بلسان میں لت کر لیا جائے اور شہد میں خمر کر لیا جائے جو ان سب ادویہ کے تین حصہ کی بقدر ہو اور چھ مہینہ کے بعد اسکا استعمال کیا جائے اور دوسرا نسخہ یہ ہے اور اسکو



اکثر ان لوگوں پر جو دانتوں کے درمیں غور کرتے رہتے ہیں یہ تین شکل ہو جاتی ہے کہ درد کے اسباب کمان پر موجود ہیں (دانتوں میں یا مسوڑھوں میں یا کس جگہ) اس لیے مولف نے اسکی پوری پوری تفصیل جس سے اچھی طرح تمیز ہو سکتی ہے بیان کر دی (تاکہ بچانے میں کوئی صعوبت نہ رہے) اگر درد کا سبب مسوڑھوں میں ہو تو دانتوں کا اکھاڑنا مفید نہیں ہوتا کیونکہ درد کا سبب بدستور باقی رہتا ہے بلکہ کبھی مضر پڑتا ہے کیونکہ اور مادہ کو جذب کر لیتا ہے اور دانتوں کا اکھاڑنا اسی وقت مفید ہوتا ہے جبکہ سبب خود دانتوں ہی میں ہو کیونکہ اسوقت درد کا سبب جاتا رہتا ہے اور اگر درد کا سبب اس پیٹھے میں ہو جو دانت کی جڑ میں ہوتا ہے تو بھی انکا اکھاڑنا کبھی مفید ہوتا ہے کیونکہ اسوقت وہ مادہ جسکے تحلیل کرنے کا قصد طبیعت یا دوا کرتی ہے اپنے دفع ہونے کے لیے بہت کشادہ جگہ پاتا ہے بعد اس بات کے کہ وہ قید تھا اور دانتوں میں گھرا ہوا تھا اور کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ دانتوں کا اکھاڑنا اسوقت میں مفید نہیں ہوتا اس وجہ سے کہ سبب موجود رہتا ہے اور ایسا نہیں ہوتا کہ کوئی سورمراج سادہ تر دانتوں کے جرم کو درد پہونچائے ہاں جو سورمراج خشک ہو مثلاً غلہ کی کمی سے تو یہ درد پیدا کر دیتا ہے کیونکہ عضو کے اجزا کو جمع کرتا ہے اسی لیے دانت خشک و تپلا پڑ جاتا ہے مولف کہتا ہے علاج مسوڑھوں کا گرم جو ہے تو وہ تو اگر گرم ہی ہوتا ہے (کیونکہ مسوڑھوں کا جو ہر اگرچہ دھلکا ہلا اور ملائم ہوتا ہے لیکن انکا ظاہر مضبوط پھلی سے منڈھا ہوا ہوتا ہے پس یہ پھلی بعینہ معدہ کے اندر پڑتی ہوئی پھلی ہوتی ہے اور اس میں ٹھنڈا عنایط مواد بہت ہی کم نفوذ کرتا ہے) اور آئین فصد ضروری ہے (اگر دھوی ہو) اور صفراء کا استفراغ کرنا چاہیے (اگر صفراوی ہو) اور صفراء کا استفراغ مقوی خضیا نہ یا آب انارین اور ہڑکے ساتھ یا میوون کے جوشاندہ کے ساتھ کیا جائیگا اسکے بعد تخم کلاب اور کل فواہن کا مسوڑھوں پر لپ کیا جائے گا اور ادھیرے کے پانی سے کلی کجائیگی یہ سب شروع میں کیا جائیگا اور ان سب کا استعمال شیر گرم ہوگا اور گرم پانی سے کلی کرنا بھی دانتوں کے درد کو ٹھہرا دیتا ہے اور آخر میں وہ دواں استعمال کیجائیگی جو مادہ کو پکائیں جیسے روغن گل یا باجھڑکے ہمراہ اور گرم ورمون کے پکانے میں اہتاس سے بڑھکر کوئی دوا نہیں ہے اور دانتوں کا جو درد ہے اگر سرد ہو تو اسکو انڈے کی گرم زردی کا دباننا یا گرم روٹی کا دباننا مفید ہوتا ہے اور اگر گرم درد ہو تو اسکو بھی اسکا دباننا مفید ہوتا ہے







اس سے کبیرے پیدا ہو جائیں اور یہ خرابی دانتوں کے صاف نہ کرنے کی ہے، مین کہتا ہوں  
مناسب یہ ہے کہ ان سب کی بھاپ لی جائے اور اسکی ترکیب یہ ہے کہ بھنگ اور گندہ نے کے بیج ہر ایک  
دو حصے لیے جائیں اور پیاز کے بیج ایک حصہ ان سب کو کوٹ کر کبری کی چربی میں گوندھ لیا جائے  
اور لہو درہم درہم اسکی گولیاں بنالی جائیں اور ایک گولی کی دھونی اس قیفت سے لی جائے جسکی چھوٹی  
کیڑے لگے دانتوں پر رکھ لی جائے تاکہ اس سے بخار دانتوں کے اندر چلا جائے مولف کہتا  
ہے۔ دانتوں کا گندہ ہو چانا یا تو اسکا سبب کوئی کھر کھری چیز ہوتی ہے جو اپنے قبض یا  
نہشی یا کٹھن سے دانتوں کو کند کر دیتی ہے (کیونکہ قابض پیر عضو کے اجزا کو مجتمع کر دیتی ہے  
اور مجتمع ہونے کی جہت سے عضو کے اتصال میں تفرق آجاتا ہے اور ترشی قطع کرتی ہے  
یعنی اعضا کے سطح میں نفوذ کر کے جدا جدا طحین بنا دیتی ہے اور ٹھنڈک بھی پھیلاتی ہے اور  
ٹھنڈک سے قبض اور کثافت پیدا ہوتی ہے اور اس سے کندہی اور کٹھنی چیز قبض کرتی ہے اور اندر  
اور باہر خشونت پھیلاتی ہے) اور خشونت پیدا کرنے والی چیز یا تو باہر سے وارد ہوتی ہے (مثلاً  
کوئی ایسا کھانا کھا یا پین کیفیت ہو) یا معدے سے دانتوں کی طرف چڑھتی ہے (معدہ میں  
کوئی ایسا خلط مثلاً موجود ہے جس میں کیفیت موجود ہے) اور اکثر اوقات دانتوں کی کندہی کھٹی  
قر کے بعد ہوتی ہے علاج خرفے کا ساگ چبانایا یا گوند چبانایا (موم کے ساتھ) یا اخروٹ  
اور بادام اور ناریل کا گوند چبانایا کیونکہ یہ سب چیزیں تسکین کرتی ہیں اور دانتوں کو ہموار اور چلنا کر دیتی  
ہیں اور اس کھر کھر اہٹ کو دور کر دیتی ہیں جسے کندہی پیدا ہوئی ہے) اور نمک کا چبانایا اور دانتوں  
کے تلے دبانا نہایت ہی مفید ہے اور تازہ دودھ سے کئی کرند بھی مفید ہے  
مین کہتا ہوں ضرر کسی سبب سے دانتوں کے کندہ ہو جانے کو کہتے ہیں اور کبھی مذکور بہاب  
میں سے کوئی سبب نہیں پایا جاتا بلکہ صرف کسی شخص کو کھٹی چیز کھاتے ہوئے دیکھ کر بھی دانت  
کند ہو جایا کرتے ہیں اور کندہ ہو جانے کا یہ علاج ہے کہ خرفہ کا ساگ یا بن کا گوند چبا میں اور  
علاک لطیف مع بطم کو کہتے ہیں اور ہر گوند کو عکاک کہتے ہیں (لیکن نہیں امتیاز مضاف الیہ سے  
ہوتی ہے یعنی کس چیز کا گوند) اسی طرح اخروٹ اور ناریل اور بادام کا گوند بھی چبانایا مفید ہے  
مولف کہتا ہے مسوڑھوں سے خون بہنا۔ اسکو سرکہ میں کھجی ہوئی اور جلی ہوئی



مشہورین لاغیہ اور شیم اور عمر طینتا اور مآذریون اور قضاقلون اور جب طیب لوگ تیوج کا  
لفظ بولتے ہیں اور اس میں کوئی قید نہیں لگاتے تو اس سے لاغیہ مراد لیتے ہیں اور یہی بقیہ توہیات  
سے اسلم ہے لیکن ان میں خطرہ بھی ہے کیونکہ تیوج کا دو دھار تیوج اور پٹی سب ردی ہیں اور لاغیہ  
ایک درخت ہے جس کا پھول کچھ خوشبودار ہوتا ہے شہد کی کھی اُس پھول کو چوستی ہے پہاڑوں  
کے دہن میں یہ درخت اگتا ہے اور یہ جو مولف نے لکھا ہے محرقا اور غیر محرق یعنی تخیر کے  
ساتھ توشیح نے جلے ہوئے نمک کو بہتر لکھا ہے اور اس کے استعمال کا یہ طریقہ ہے کہ کسی کپڑے  
میں گولی بنا کر اس سے دانت مانجے جائیں اسکے بعد بطریق مذکور لاہوری نمک کی مالش  
کی جائے مولف کہتا ہے۔ دانتوں کا ضعف رکھی تو دانتوں کی کمزوری سے یہ  
مقصود ہوتا ہے کہ ان کی جڑیں کمزور ہوں یعنی دانت ہلکے ہوں اور کبھی یہ مراد ہوتا ہے کہ ٹھنڈی  
اور گرم چیز کا کھل نہو اور سخت چیزیں نہ چب سکیں اور اسکو یون تعبیر کرتے ہیں کہ دانتوں کی آب  
جاتی رہی اور کبھی یہ مراد ہوتا ہے کہ وہ آفتوں کی مضرت اٹھانے کے قابل ہیں اور یہی معنی  
یہاں پر مقصود ہیں اسی لیے اسکو قالمض چیزین مفید پڑتی ہیں یعنی وہ قالمض چیزیں جو گرم ہوں  
کیونکہ اکثر ضعف کی پیدائش سردی اور تری سے ہوا کرتی ہے ٹھنڈک سے تو اس لیے کہ دانتوں  
کا فراج ٹھنڈا ہے لہذا ٹھنڈی چیز انکو مضرت ٹھہر گئی اور تری اس لیے کہ دانتوں کی طرف رطوبتیں  
بہت آتی رہتی ہیں اور قالمض گرم چیزیں دانتوں کو مضبوط کرتی ہیں اور انہیں خشکی پھیلانی  
ہیں اور انکی خراب رطوبتوں کو چھڑاتی ہیں اور انہیں گرم رکھتی ہیں جیسے مازو اور نمک سفید  
سوختہ کہ سرکہ میں بھجائے جائیں اور گلاب کا زیرہ اور انار کی کلی اور کندرا اور سوتیجان کا بن  
اور جو سماق گلاب اور حب الاس کے پانی میں پکایا جائے اس سے کلی کرنا بھی دانتوں  
کو مفید ہوتا ہے میں کہتا ہوں سوتیجان ایک منجن کا نام ہے جو دانتوں کو خوب مضبوط کرتا ہے اسکا  
نسخہ یہ ہے زعفران کے ریشے چھ درہم بھکاری اور انار کی کلی ہر ایک تین درہم مازو اور انار کے چھلکے ہر ایک  
ایک درہم سماق و طیرہ درہم ان سب کو کوٹ چھان کر کام میں لائیں مولف کہتا ہے۔ دانتوں  
کے کپڑے۔ انکو بھنگ اور گندے اور پیاز کے بیجوں کی بھاپ لگادیتی ہے دانتوں میں  
کپڑے ایسی رطوبتوں سے پیدا ہوتے ہیں جو جمع ہو کر ٹھہرتی ہیں اور اس قابل ہو جاتی ہے کہ



کرتا ہے اور منہ میں خوشبو پیدا کرتا ہے اور آنکھوں میں بات اسکا لازم رکھنا کہ سوتے وقت دانتوں میں تیل دیا جائے اگر تیرہ روز  
ٹھنڈک پہنچانیکی ضرورت ہو تو روغن گل وغیرہ سے تہین کی جائے اور اگر گرمی پہنچانے کی ضرورت ہو تو روغن بھنگ  
وغیرہ کے تیل سے اور شہد مل لینا بھی نافع ہے اور شہد سے شکر بہتر ہے لیکن شہد میں جلا اور تنقیہ زیادہ ہوتا ہے یعنی  
بہ نسبت شکر کے اور دانتوں کی ایک محافظ ترکیب یہ بھی ہے کہ جس شراب میں شیر مار دخت کی جڑ جوش لگتی ہو  
اُس سے ہر مہینہ میں دو مرتبہ کلی کر لی جائے جو ایسا کرتا رہے گا اسکے دانتوں میں کبھی زرد نہ ہوگا اور سطح وہ نک بھی جو  
شہد کے ساتھ خمیر دیا گیا ہو عام اس سے کہ جلا ہوا ہو یا نہ جلا ہو نہ نک قابض ہو تو گرمی اور جلا دیتا ہے اور تیل کو اس  
اور پاک کرتا ہے اور سکھاتا ہے اور جلا ہوا نک ان سب باتوں میں بغیر جلے ہوئے سے  
بڑھکر ہے مین کہتا ہوں میں کھانے کا جو ہر بگڑا ہوا ہو اسکی مثال تو ساروغ معنی گھمبی ہے اور  
لیکن ہے اور پینے کی چیز فاسد ابھو ہر جیسے گڈھے کا یا ٹھوکر کا پانی جو مدت تک پڑا رہا ہو اور وہ پانی  
جس میں مفسد چیزیں ملی ہوں اور سریع الاستعمال یعنی جلد بگڑ جانے والے کھانے کی مثال صحنائے مصری  
ہے جیسا کہ مؤلف نے لکھا ہے اور یہ کھانا فاسد ابھو ہر بھی ہے اور صحنائے مصری وہ سالن ہے جو پھلی سے  
بنایا جاتا ہے اور اسکی یہ ترکیب ہے کہ تازہ پھلی لیکر کڑے کڑے کر لی جائے اور تین روز تک یونہی  
بلانک لگائے چھوڑ دی جائے اسکے بعد اسپرٹک چھوڑ کر روزانہ لکڑی کی ڈوٹی سے چلائی جائے  
یہاں تک کہ گھٹ جائے اور آئین کا ٹپ نہ رہیں اسکے بعد کھائی جائے اور اسکا فساد استعمال پیشتر  
معلوم ہو چکا اور قراضیہ ایک قسم کا حلوہ ہے اور مؤلف نے جو تعلیل الانسان کہا ہے تو تعلیل کے  
معنی بھڑک کے ہیں کیونکہ قفلہ بمعنی تحریک ہے اور مؤلف نے جو کلام یبلغ الی ذہاب ظلم اللیل کہا ہے  
تو ظلم بفتح ظا ہے معجمہ و سکون لام دانتوں کی آب اور چپک دمک کو کہتے ہیں اور زور سے مسواک میں  
مبالغہ کرنے سے دانت نزلوں اور انجروں کو اسلئے قبول کرنے لگتے ہیں کہ جتنی چیزیں ایسی ہیں کہ انکو  
زیادہ حرکت دیجاتی ہے اور انکا زیادہ علاج کیا جاتا ہے تو انپر نزلے اور انجروں سے زیادہ متوجہ ہوتے ہیں  
جیسے کہ اگر کسی عضو کو ہر وقت ملا جائے وہ بھی اسکا مستعد اور قابل ہو جاتا ہے اور شہد اور شکر سے دانتوں  
کی مالش آئین تیل دینے سے پہلے کی جائے کیونکہ شہد اور شکر میں جلا اور تنقیہ اور مسوڑھوں کی مضبوطی  
ہوتی ہے اور تہین یعنی تیل دینے میں تیرہ یا تین ہوتی ہے اور ظاہر ہے کہ تنقیہ کے بعد ہی تیرہ  
اور تین اولیٰ اور انسب ہے اور تنوع ہر وہ دوا ہے جس میں بننے والا دودھ ہو اور اس قسم کی دوا میں یہ



مین اور اُسکے بنانے کی یہ ترکیب ہے کہ فریج پھی لیجاتی ہے اور اُسکے ٹکڑے کیے جاتے ہیں اور یہ ٹکڑے  
 لانک کے تین دن تک رکھ چھوڑے جاتے ہیں اسکے بعد نانک کے ساتھ کسی برتن مین کو کے گرمیوں کی  
 دھوپ مین رکھے جاتے ہیں اور ہر روز لکڑی کی ڈوئی سے چلائے جاتے ہیں تاکہ کھل جائیں اور گرم  
 ہو جائیں اُسکے بعد چھان لیے جاتے ہیں کہ اُسکے کانٹے نکل جائیں پھر کسی برتن مین اٹھا رکھی جاتی ہے  
 اور یا اسکا یہ سبب ہوتا ہے کہ ان دونوں کے استعمال سے فساد آجاتا ہے (مثلاً جلد مضہم ہوئی والی چیز  
 کو دیر مضہم چیز کے اوپر کھالیا جائے یا غذا کے استعمال مین اتنی دیر کجائے کہ بھوک شدت پڑ جائے  
 اور معدہ پر ایسی رطوبتیں گرین کہ غذا کو فاسد کر دین یا کھانے پر سخت حرکت کرین یا اسپریت سا پانی پالین  
 کہ وہ غذا اور معدے کے جرم کے درمیان حائل ہو جائے) دوسری بات زیادہ تر کرنے سے  
 احتراز کرنا دیکھو کہ جو چیز تین نکلتی ہے وہ دانتوں پر ہو کر آتی ہے اور دانتوں کی جڑوں مین لپٹ رہتی ہو  
 اور انھیں خراب کر دیتی ہے (خصوصاً ترش ترش چیز دانتوں کو اُنکے جرم مین پیر کر خراب  
 کر دیتی ہے اور دانتوں سے اُس رطوبت کو دور کر دیتی ہے جو انکو سببیات سے محفوظ رکھتی ہے  
 اور دانتوں کی آبداری کو کھو دیتی ہے اور اسوجہ سے انھیں اسکی صلاحیت پیدا ہو جاتی ہے کہ وہ مفسد  
 چیزوں کے اثر کو قبول کر لیں) تیسری بات چکیتی ہوئی چیزوں کے چبانے سے پرہیز کرنا خصوصاً  
 چکیتی ہوئی میٹھی چیزیں جیسے مغزی حلوا اور خشک انجیر وغیرہ چھوٹھی بات دانتوں کو کھنکھنے والی  
 چیزوں سے احتراز کرنا اور ہر سخت ٹھنڈی چیز کے استعمال سے پرہیز کرنا خصوصاً گرم چیز کے بعد اسی طرح  
 ہر سخت گرم چیز کے استعمال سے پرہیز کرنا خصوصاً ٹھنڈی چیز کے بعد اور ہر اس چیز سے پرہیز کرنا جو بالکل  
 دانتوں کو مضرت ہو جیسے گندنا وغیرہ پانچویں بات کسی سخت چیز کو دانتوں سے توڑنا اس سے بھی  
 پرہیز کرنا چاہیے جیسے اخروٹ اور بادام وغیرہ چھٹی بات ہمیشہ دانتوں کو صاف رکھنا مگر اسمین اتنا  
 مبالغہ نہ ہو کہ گوشت کو مضر ٹپے اور دانتوں کو ہلا دے سنا توین بات اعتدال کے ساتھ  
 دانتوں مین مسواک کرنا مگر نہ اسقدر کہ دانتوں کی آبداری اور چمک جاتی رہے اور وہ اس قابل جائیں  
 کہ انپر تڑکے اور انجیرے اسکی طرف چڑھیں اور مسواک کے لیے وہ لکڑی زیادہ مناسب ہے  
 صمیں کچھ ٹھنی اوقیض ہو جیسے پیلا اور زیتون کی لکڑی ہے اور مسواک کرنا دانتوں کو جلا دیتا ہے  
 اور دانتوں کو مضر دیکر اسے ہار دانتوں پر پیڑی حکم کھانے کو مانگتا ہے اور مسواک کو مضر ہے



ٹھنڈک پیدا کرتا ہے اسکے علاوہ گرم نزلہ لطیف اور خلیل کے قابل ہوتا ہے گو شروع میں ہو پھر جبکہ تمام مایہ سے  
 نکل جاتے ہیں تو پسینے وغیرہ سے جلد ضرور طراکم ٹپ جاتی ہے اور مادہ خلیل ہو جاتا ہے اور شروع نزلہ میں ناس  
 لینا مضر ہے کیونکہ اسکے مادہ کو پکے سے ملنے ہوتا ہے اور نفع کے بعد نفع ہے کیونکہ پکے ہوئے مادہ کو دفع  
 کر دیتا ہے اور معجون بنفشہ کے ساتھ آتش جو کا استعمال عجیب عمدہ چیز ہے کہ تمام مادہ کو تھوک کے راستہ نکالتی  
 ہے (اور لنس اور سیلان کو روکتی ہے اور قوام کی تبدیل کر دیتی ہے) اور نزلہ میں ان باتوں کا لحاظ رکھنا  
 نہایت ضروری ہے غذا کم کھائے پانی بہت کم پیا جائے اور سو یا کم جائے خصوصاً دن میں اور میٹھ پر کے  
 کھانا ہرگز نہ کھایا جائے اور نیم ہرگز نہ استعمال کیے جائیں اور کھانا کھاتے ہی ہرگز نہ سوئیں اور سر کے کانچار  
 جو پکی کے پتھر گرم کیا گیا ہو گرم نہ کام کے سد دن کو کھول دیتا ہے اور پھیلا ہوتی کاؤچی کا جو تیز سر کے میں  
 ایک دن رات بھگوئی جائے اور ٹھوڑے سے پرانے روغن زیتون کے ساتھ کوئی حائلے ناس لینا  
 اسی وقت نہ کام کے سد دن کو کھول دیتا ہے میں گھٹا ہونے سے شروع نزلہ کے شروع میں حمام اسلیم مضر ہے  
 کہ مادہ کے اترنے پر اور مدد دیتا ہے کیونکہ غلیظ مادہ کو بہاتا ہے اسی وجہ سے آخر میں حمام کرنا مفید ہے  
 کیونکہ یہ حمام مادہ کو تحلیل کرتا ہے اور گرم کرنے کے لیے حمام ہر وقت مفید ہے کیونکہ گرم مادہ ترقیق ہوتا ہے اسکی  
 تحلیل شروع میں بھی ہو جاتی ہے اور ناس لینا شروع نزلہ میں اسلیم مضر ہوتا ہے کہ وہ اخلاط کے پکے  
 سے مانع آتا ہے کیونکہ ناس لینے میں اخلاط کو حرکت ہوتی ہے اور پھیلائی بغیر سکون کے نہیں ہو سکتی اسکے علاوہ  
 ناس لینے میں اور فضلے بھی دماغ کی طرف جذب ہوتے ہیں لیکن آخر نزلہ میں ناس لینا نہایت ہی مفید ہے  
 کیونکہ یہ پکے ہوئے فضلے کو دفع کر دیتا ہے باقی تن میں ناس نکال کر کھول دیتا ہے

### مسوڑوں اور دانتوں اور ہونٹھوں کے امراض

جس شخص کو اس بات کی خواہش ہو کہ اسکے دانت مضبوط اور صحیح و سالم رہیں اسکو چاہیے کہ ان دانتوں  
 کا لحاظ رکھے پہلی بات اس سے بچتا ہے کہ کھائے پینے کی چیزیں اسکے معدے میں گرین کیونکہ  
 جب یہ گہنگی تو اسے فاسد بخیر اٹھنے اور دانتوں کو گاڑنیگے اور یہ فساد یا تو اس سبب سے ہوتا ہے  
 کہ انکا جو ہر ہی فاسد ہے یا یہ سبب ہوتا ہے کہ وہ جلد متغیر ہو جاتے ہیں (فساد جو ہر کی مثال) جیسے مچھلی (اور  
 مرنے اور بو کا بگڑا ہوا پانی) اور دوسرے کہ یہ پینے والی چیزوں میں جلد تبدیل ہو جاتے والی چیز ہے (اور صحیح  
 مصری کہ یہ جلد متغیر ہو جاتے والا کھانا ہے اور ایک طرح کا سالن ہے جسے مصر کے لوگ مچھلی سے بناتے



توفیقہ کو استفراغ پر مقدم کرنا ان دونوں باتوں کا قانون پیشتر معلوم ہو چکا اور استفراغ کے نسخے بھی کچھ  
 امر میں بیچانے جا چکے ہیں اور زکام اور نزلہ میں جو خشنہ مواد کو غل کی طرف جذب کرین وہ نہایت نافع  
 ہوتے ہیں اور نزلہ حارہ میں تبرید سے مزاج دماغ کی تبدیلی کرنا اور نزلہ بار دین مزاج دماغ کی تبدیل  
 تسخین سے کرنا یہ سب فاعل کے مقابل میں کیونکہ گنگنے پانی سے حمام کرنا بروقت پیدا کرتا ہے اسی طرح  
 غذا کو شدہ غذا میں اور اطراف بدن میں زخون بنفشہ وغیرہ لگانا اور لفظ سرمہ لیسین مصلیٰ مضمومہ معارستقیم کے کنار  
 کو کہتے ہیں جو مقعد کے اندر ہے یہ کلمہ بنایا ہوا ہے اصل عربی نہیں ہے اور کلونجی کے بھونسنے کی یہ ضرورت ہے  
 کہ اسکی تیر لٹکائے اور سونگھی جاسکے اور بولف نے زکام اور نزلہ کے علاج میں چھ باتیں لکھی ہیں انکی رعایت  
 ضروری ہے لیکن ان کے لیے خاص خاص اوقات ہیں چنانچہ مادہ کو غلیظ کرنے کی ضرورت نزلہ کی ابتداء  
 میں ہوتی ہے کیونکہ اترے ہوئے مادے کی تحلیل لازمی اور ضروری ہے اور مادہ کو خالف جہت کی طرف  
 متوجہ کرنے کی ضرورت قبل مادے کے اترنے کے ہے اس جہت کی طرف جدھر اسکا اترنے کا قصد ہے  
 اور ان باتوں کا جاننا طبیب کی قابلیت پر موقوف اور مفوض ہے اور جو چیز نزلہ کو اعضاء صدر سے روکے  
 اسکی تدریج غذاؤں سے ہوتی ہے گرم نزلہ میں تو اس طریقہ پر کہ آتش جو کو تھیرہ بنفشہ اور آب انار شیرین اور اس  
 حیرہ کے ساتھ خوشاستہ اور جو کے آٹے اور باقلا سے تیار کیا جائے تناول کریں اور ٹھنڈے لوبق استعمال  
 کریں اور سرد نزلہ میں نیز غذاؤں کو شہد کے ہمراہ استعمال کریں یا آب پختا گندم روغن بادام اور شہد وغیرہ  
 کے ہمراہ تناول کریں غرضکہ مکرکوم حار کو شربت بنفشہ اور غلاب اور ٹھنڈی پینا چاہیے اور اسکی غذا یہ ہے کہ آتش  
 روغن بادام کے ہمراہ تناول کریں بشرطیکہ حرارت قوی ہو اور ماش اور چوزون کا گوشت اور پاک کا ساگ  
 تناول کرے یہ اسوقت جبکہ حرارت کم ہو اور مکرکوم بارو کا یہ شربت ہے جلاب اور ٹھنڈی اور پر سیاوشان اور  
 بیخ صوف اور بیج کرفس اور تھوڑا زوفا اور اسکی غذا امرغ کے گوشت اور چنے کا شورہ ہے۔ بولف کہتا  
 ہے یاد رکھو کہ ٹھنڈے نزلہ کے شروع میں حمام مضر ٹپا ہے اور اخیر میں نافع ہوتا ہے (شروع میں مضر  
 ہونے کی یہ وجہ ہے کہ مادہ اسوقت خام ہوتا ہے اور حمام کی حرارت اسکی تحلیل کرنے پر قادر نہیں ہوتی پس  
 جو مادہ رقیق ہوتا ہے اسکو تحلیل کر داتی ہے اور باقی کو گاڑھا اور غلیظ اور عسر تحلیل یعنی علی حالہا چھوڑ دیتی  
 ہے اور اخیر میں اسلئے نافع ہے کہ حمام کی حرارت اسکو تحلیل کر دیتی ہے اور گرم نزلہ کے شروع اور آخر دونوں  
 میں حمام مفید ہے (آخر میں مفید ہونے کی وجہ تو ظاہر ہے اور شروع میں مفید ہونے کی یہ وجہ ہے کہ شروع



زکام میں اتنی قید اور بڑھارتیں ہیں کہ جو مادہ چہرہ کے اعضاء پر مثلاً ناک اور آنکھ پر گرے اور قیق بھی ہو اور جبکہ  
وجہ سے ناک میں کسی چیز کی بونہ آئے وہ زکام ہے اور نولف نے جو کچھ اسکی علامتیں لکھی ہیں وہ سب ظاہر ہیں  
اور مادہ کی حدت اور لذت اور وقت اور حرارت اور برودت اور غلظت اور سفیدی کو محسوس کرنا تو زکام کے اُس  
مادہ میں ہوتی ہے جو ناک کے راستہ میں ہوا اور نزلہ کے اُس مادہ میں جو حلق کے راستے میں ہوا اور یہ تیسرا ہے  
مشہور کی بنا پر ہے جسکو ہم لکھ چکے ہیں نولف کہتا ہے علاج نزلہ کے علاج سے یہ عرض ہوتی ہے  
کہ چہ باتوں کا قصد کیا جائے پہلی بات تو یہ ہے کہ گرم نزلہ میں سردی کی قصد سے مادہ کو کم کیا جائے اور اُس  
خلط کا استفراغ کیا جائے جو اسکا موجب ہے مثلاً بلغم اور طبیعت کی تلین کی جائے (یعنی ٹھنڈے نزلہ میں ایلوے  
اور تربد اور مٹھی وغیرہ سے) اور دوسری بات یہ ہے کہ مزاج کی تعدیل کی جائے جیسے کہ نیکم یعنی گنگنے حمام میں  
گرم نزلہ کے لیے تبرید ہے اور سرد تر غذاؤں کا استعمال ہے جیسے لوکی اور خازی اور پالک اور خرخہ کا سا  
انہیں سے جو کوئی بھی ہو روغن بادام یا روغن شیرج کے ساتھ استعمال کرنا اور ناف اور پانچخانہ کے مقام اور ہاتھ  
پیروں پر بنفشہ کا تیل لگانا اور ٹھنڈے نزلہ میں گرم کپڑے اور گرم بھوسی اور باجی سے سینکنا اور جب زیادہ  
برودت اور رطوبت ہو تو نمک بھی ملا لیا جائے اور گرم اور لطیف ہلکی غذاؤں کا استعمال کرنا جیسے شہد اور طہیون  
وغیرہ اور مشک اور عنبر یا کھنسی ہوئی کا بخوبی کوکبان کی نیلی پوٹلی میں باندھ کر سوکھنا اور تیسری بات یہ ہے کہ  
زکام کے بننے کو روکا جائے گرم نزلہ میں تو شربت خشتخاش اور آتش جو سے اور ٹھنڈے میں میٹھے جوشانہ  
سے اسی طرح کلی کرنا اور غرار کرنا گرم نزلہ میں تو خشتخاش اور عناب اور مسور کے ٹھنڈے کیے ہوئے جوشانہ  
سے اور ٹھنڈے میں گرم جوشانہ سے اور چوتھی بات یہ ہے کہ ماوے کے قوام کی تعدیل کی جائے گرم نزلہ  
میں تو شربت خشتخاش وغیرہ سے اسکو غلیظ القوام کیا جائے اور ٹھنڈے میں شربت زوفا اور جلاب اور مٹھی  
اور حبیب غصلی یا اُس شربت لیمو سے جس میں ترشی کم ہو قیق القوام اور لطیف کیا جائے اور پانچویں بات یہ ہے  
کہ مادہ کو مخالف جہت کی طرف پھیر دیا جائے جیسے نزلہ کو چھینکین لانے والی دواؤں سے حلق سے ناک  
کی جانب پھیلے اور پھیپڑے کے نلکی کی مضرت کی وجہ سے پھیر دیا جائے اور چھٹی بات یہ ہے کہ باقلا  
اور آتش جو اور عجون بنفشہ اور روغن بادام اور حب السعال وغیرہ سے اُس چیز کی تدبیر کی جائے جس میں اسباب اندیشہ  
ہو کہ نزلہ سینہ کے اعضاء پر اسکا پیر ہو کر چلا جائیگا میں کہتا ہوں گرم نزلہ میں مادہ کی تقطیل صرف قصد سے  
اور گرم اور سرد دونوں نزلوں میں مادہ کی تقطیل غیر قصد سے اور اگر قصد اور استفراغ دونوں کی ضرورت پڑے

ایک چیز کی تدبیر کی جائے  
اعضائے سینہ پر نزلہ کی روٹی  
کو مانع ہو



اور سپر چکی کی اڑن چھڑک کر اور تہی بنا کر ناک میں رکھ لیا جائے و پھر آبیون ایک دانق چکی کی اڑن آنا  
 کی گلی تازہ ہر ایک نصف درہم ان سب کو گدھے کی لید کے عصا رہ میں خمیر کیا جائے اور مٹھی کا جالا ملا کر  
 اور تہی بنا کر ناک میں رکھ لیا جائے اور اسی کے ساتھ پیشانی کو گلاب اور صندل اور کافور سے ترکیا جائے  
 اور اگر دہشتی جانب سے نکسیر پھوٹے تو جگر پر سنگیان لگائی جائیں اور اگر بائیں جانب سے پھوٹے تو  
 جگر کو گلاب اور صندل اور کافور سے سر کیا جائے اور تہی پر سنگیان لگائی جائیں اور گدھی پر سنگیان  
 لگانا بھی مفید ہے اسی طرح دونوں خصبون کا کسکر باندھنا اور زور سے کھینچنا بھی اسکے لیے نافع ہے  
 اور اکثر اوقات باریک فصید کی بھی ضرورت پڑتی ہے یہاں تک کہ غشی آجائے اور خون ٹھنڈا پڑ جائے  
 اور نکسیر بند ہو جائے میں کہتا ہوں فصید کی ضرورت اسی نکسیر میں ہوتی ہے جو سخت ہو یعنی وہ نکسیر  
 جو سخت حرارت کے جوش سے ہو یا شرا میں پھٹ جائیں اور فصید کے لیے سب رنگوں سے بہتر سرور کا  
 وہ حصہ ہے جو اس نختے کے قریب ہو اور اسکا ضرر دلحا ظاہر ہے کہ یہ رنگ نہایت باریک ہوتا کہ نصف  
 نہو جائے اور جس طریقہ پر مؤلف نے لکھا ہے اس طریقہ پر فصید پر اقدام کرنا اسوقت چاہیے جبکہ خوب  
 اچھل کر خون باہر ہوتا ہو مگر قوت سا قہ ہوئے سے پیشتر ہی اسکو روک دینا چاہیے اور اگر خون خوب  
 اچھل کر نہ باہر ہوتا ہو بلکہ قطرہ قطرہ ٹھہر کر ٹپکتا ہو اور فصید لینے کی ضرورت سمجھی جائے تو تھوڑی  
 تھوڑی کئی بار میں فصید لینا چاہیے جو غشی کی حد تک نہ پہنچا دے مؤلف کہتا ہے نہ کام  
 اور نہ لہ نہ کام مادے کا سر سے ناک کی طرف بہکنا اور نہ لہ مادے کا سر سے حلق کی طرف بہکنا اگر  
 نہ کام اور گرم نہ لہ کی یہ پہچان ہے کہ جو مادہ ناک یا حلق کی طرف اترے آئین حدت اور سوزش ہو اور نہ کام  
 آنکھوں کا رنگ سرخ ہو اور بہکنا تو اسے مادہ بین لہج ہو اور قوی ہو اور آئین حرارت ہو اور چھتا ہو اور سرور  
 منہ سے شعلے اٹھتے معلوم ہوں اور تھوک زردی مال یا سرخی مال ہو زردی مال تو اس وقت ہوتا ہے  
 جبکہ مادہ صفراوی ہو اور سرخی مال اسوقت جبکہ مادہ دموی ہو اور سرور نہ کام اور سرور نہ لہ کی یہ پہچان ہے کہ بہک  
 آنے والے مادے میں برودت ہو اور گاڑھا ہو اور ناک میں دغ نہ در پیشانی پہنچی ہوئی ہو اور کھٹکا سفید ہو  
 اور اگر بخار چڑھ آئے تو آرام معلوم ہو میں کہتا ہوں مادہ کا داغ سے بہکنا آئین نہ کام اور نہ لہ دونوں شریک  
 ہیں لیکن دونوں میں ماہ الفرق یہ ہے کہ جو مادہ حلق کی طرف بہکنا دے وہ نہ لہ ہے اور جو ناک کے راستے  
 آوے وہ نہ کام ہے اور یہی فرق مشہور ہے لیکن بعض اطباء ان دونوں صورتوں کو نہ لہ ہی کہتے ہیں با اینہما



اسکا نام شبکہ ہے اور اسکو شبکہ مشیمہ کہتے ہیں اور یہ جھلی چنڈیسی جھوٹی چھوٹی رگوں سے بنی ہوئی ہے کہ کوئی رگ تنہا ہاتھ میں آہی نہیں مکنی بلکہ ہر رگ دوسری رگ سے ملی ہوئی ہے اور بعضہ اسکی صورت جال کی سی ہے (اسی لیے اسکا نام شبکہ رکھا گیا ہے) جو نکیر شبکہ کے پھٹ جانے سے غرض ہوتی ہے اسکا علاج اکثر اوقات تو کوئی بھی نہیں ہو سکتا خصوصاً جو نکیر شریان کے پھٹ جانے سے پیدا ہو کہ اسکا تو کوئی علاج ہی نہیں (یعنی وہ کسی طرح بند ہی نہیں ہوتی) اور ویدی اور شریانی نکیر میں یہ فرق ہے کہ جو خون شریان سے آتا ہے وہ پہلا اور سرخ اور اچھلتا کودتا ہوا نکلتا ہے اور مولف کے کلام میں جو لفظ حفظ ہے اس کے معنی دفع کے ہیں عرب کا مقولہ ہے حفظ الرجل احفظہ کا حفظ یعنی میں نے فلان شخص کو پیچھے سے پکھیل دیا اسی طرح النفس المحفوظہ اس سانس کو کہتے ہیں جو پکڑی چل رہی ہو کیونکہ ایک سانس دوسری سانس کو دفع کر رہی ہے اور پکھیل رہی ہے اور یہ اچھلتا اسواسطے ہوتا ہے کہ شریان خود بھی اچھلنے والی رگین ہیں مولف کہتا ہے نکیر کی دو امین یعنی نکیر کو بند کرنے والی دو امین (بعضی تو قابض یعنی عضو کے اجزا کو جمع کرنے والی) ہوتی ہیں کہ اُسے مجاری اور رگوں کے منہ بند ہو جاتے ہیں لہذا ضرورت رگ میں سے بہتی ہوئی چیز رگ جانیگی) جیسے لیکر اور انار کی گلی اور مسور اور ماروا اور بعضی دو امین ایسی ہوتی ہیں جو بروقت پیدا کرنے والی اور خشکی لانے والی اور جادینے والی ہوتی ہیں کہ خون کو جادتی ہیں اور اسکو اتنا گاڑھا کر دیتی ہیں کہ وہ بہ سکتا ہے اور نہ ناک کی رگوں میں نفوذ کر سکتا ہے اور رگوں کے جرم کو بھی کثیف کر دیتی ہیں کہ اُس کے اجزا باہم لچاتے ہیں اور خون رگ جاتا ہے جیسے افیون اور بھنگ اور کافور اور عصارہ کا ہوا اور عصارہ ہارنگ اور بعضی دو امین لسا رہتی ہیں کہ اپنی چکیتی ہوئی رطوبت سے رگوں کے منہ پر چپک جاتی ہیں اور ان میں سے بہتی ہوئی چیز رگ جاتی ہے جیسے چکی کی آٹن اور کنڈر کا آٹا (جب کنڈر چھلنی میں چھانا جاتا ہے تو پسینے کے پہلے نکلتا ہے) اور بعضی دو امین دماغ دینے والی ہوتی ہیں کہ عضو کو جلا دیتی ہیں اور جلا کر کوئلے کی طرح کر دیتی ہیں اور یہ جلا ہو عضو بہتے ہو غلط کے پھلے پر دیوار بن جاتا ہے جیسے پشکری اور بعضی دو امین نکیر کو بالخاصہ روکتی ہیں جیسے گدھے کی لمبے کا عصارہ اور مٹری کا جالا اور مٹری لمبی کا پانی اور پودینہ کا پانی یہ سب تو مفرد دو امین مذکور ہوئیں اور مرکب دو امین میں غصیلہ یعنی تکی مٹری کے جالے کو روشنائی میں ڈلویا جائے (یعنی لکھنے کی سیاہی کہ آئین جو کہ پشکری اور ماروا اور اجزا سے دھانیہ ہوتے ہیں اس سے یہ خون کو روکتی ہے)



اور مادہ کثرت سے ناک کی طرف پیرش کرتا ہو تاکہ مدد دینے والے مادہ کا انقطاع ہو جائے پس اسوقت  
 میں گرم ہوے مادہ کا تدارک آسان ہو جائیگا، میں کہتا ہوں ناک کے زخم یا تو گرم اور تیز بخردن  
 سے پیدا ہوتے ہیں یا ردی خلطوں کے ردی نزول سے اور یہ زخم کبھی تو ناک کے سطح ظاہر میں ہوتے ہیں  
 اور کبھی سطح باطن میں اور سفیدہ کاشغری کے مرہم کا پینٹہ ہے مردار سنگ سفیدہ کاشغری جثث الیہا ص  
 جلا کر شراب اور دھن آس میں ملا یا جائے اور تین تھوڑا سا موم شامل کر دیا جائے مولف کہتا ہے  
 نکسیر یعنی نکسیر تو بحرانی ہوتی ہے (یعنی اسوقت عارض ہوتی ہے جسوقت طبیعت مادہ مرض کے دفع  
 کرنے میں مشغول ہوتی ہے اور اسکا سبب یہ ہے کہ دماغ کی بعضی رگین ایسی بھی پیدا کی گئی ہیں جو آسانی  
 ٹوٹ جاتی ہیں اور اسکی علت ہے کہ اگر احیاء دماغ کی رگوں میں ایسا استدلا پیدا ہو جو موجب اذیت ہو تو  
 وہ آسانی سے ٹوٹ کر اسکو دفع کر سکیں اور یہ رگین بیشتر مقدم دماغ اور ناک کے قریب پیدا کی گئی ہیں اور  
 اسکی مصلحت اظہر من الشمس ہے اگر نکسیر بحرانی ہو تو اسکو بند نہ کیا جائے ہاں اگر عید خون نکلے اور یہ خود ہو  
 کہ قوت زائل ہو جائیگی تو اسوقت اسکو بند کر دیا جائے (ورنہ اندیشہ ہوگا کہ خون کے ساتھ روح نہ نکلا جائے)  
 اور بعضی نکسیر وہ ہوتی ہے جو خون کے رگوں میں بھر جانے سے پیدا ہوتی ہے کہ جس سے رگین کھینچا نہ گانے  
 ہو جائیں اور اس نکسیر کو بھی بند نہ کیا جائے مگر اسوقت جبکہ ظاہر جدا اپنے پھولنے سے اعتدالی حالت پر  
 آجائے اور رنگ کی سرخی بھی معتدل رہ جائے اور سرخی کی شدت جاتی رہے اور وہ گرانی بھی جاتی ہے  
 جو نکسیر کے پہلے محسوس ہوتی تھی اور بعضی نکسیر وہ ہوتی ہے جو شبکہ کے دیدن یا شریانوں کے  
 پھٹ جانے سے عارض ہوتی ہے اس نکسیر کا علاج سخت دشوار ہے اور یہ نکسیر اکثر مارے سے یا گر پڑنے  
 سے یا خون کے سخت جوش سے پیدا ہوتی ہے اور جوش خون کی وجہ سے جو نکسیر ہوتی ہے اس سے بیشتر  
 سخت درد ہوتا ہے اور شعلے اٹھتے ہیں اور جلن ہوتی ہے اور عروقی (یعنی دیدی) اور شریانی نکسیر میں یوں  
 فرق کیا جاتا ہے کہ شریانی نکسیر میں خون اچھلتا ہوا اور تپلا سرخ زردی مائل ہوتا ہے میں کہتا ہوں  
 بہت سے امراض حادہ کا بحران نکسیر ہے خصوصاً چھک اور کھسر اور درد و سرور جگہ اور احتسا کا درم اور  
 ذات الجنب اور ذات الریہ اور سینہ کا درم کہ ان امراض کا بھی بحران ہے اور ذات الجنب میں تو نکسیر نہایت  
 ہی نافع ہے اور عمدہ چیز ہے اور بحرانی نکسیر بطرح پہچانی جاتی ہے کہ بحران کے دن واقع ہوا نکسیر کے  
 بعد منہ اور سر کے ہلکا ہو جانے سے معلوم ہو جاتا ہے کہ یہ نکسیر محمود ہے اور کھوپری کی ٹہنی کے نیچے جھلی ہے



کے ساتھ تھوڑا سا کافور بھی ملا دیا جاتا ہے تاکہ زیادہ ٹھنڈک پھیلائے اور خوشکی لسنہ اور خلط سے ہوا سکی یہ  
تدبیر ہے کہ وہ خلط نکال کر دماغ کا اُن ادویہ سے تنقیہ کر دیا جائے جو کمزور معلوم ہو چکے ہیں (یعنی اُس خلط کے  
نفع اور تسکین کے بعد تاکہ ایسا نہ ہو کہ رقیق خلط کا استفراغ ہو جائے اور بقیہ اپنی غلاطت اور چھپا ہٹ سے  
دفع ہونے سے ابا کرے) مین کہتا ہوں لسنہ اور خلط مین تھوڑی حرارت کے عمل کرنے کے یہ معنی ہیں  
کہ یہ حرارت اُس کو خشک کر کے باہر نہ نکلے دے اور اسکا علاج یہی ہے کہ مذکور شدہ روغنوں سے پہلے اُسکی  
تسکین کر لی جائے بعدہ نکال دیا جائے اور دماغ کا تنقیہ کر دیا جائے (یہ نہیں کہ قبل تسکین کے اُسکے نکالنے  
کی تدبیر نہ کی جائے) مؤلف کہتا ہے۔ ناک کے قرعے (یہ یاد رکھنا چاہیے کہ قرعہ اُس  
زخم کو کہتے ہیں جو پک جائے اور سین پیپ پڑ جائے اور ناک مین جو قرعے پیدا ہوتے ہیں اُنکا مبدیٰ اُنکو  
خود ناک ہی مین ہوتا ہے مثلاً یہ کہ ناک کو تفرق اتصال عارض ہو اور وہ پک جائے اور یا اسکا مبدیٰ ناک  
کے علاوہ کہیں اور ہوتا ہے مثلاً یہ کہ بدن سے ناک کی طرف کچھ تیز بخار پڑے پڑھ کر پہلے ناک کی جلد کو بگاڑ دین  
پھر اُسکے گوشت کو اور اس سے ناک مین زخم پیدا ہو کر پک جائے یا مثلاً یہ کہ سر کی طرف سے ناک پر  
کچھ نزلہ گرے اور وہ ایسا تیز ہو کہ ناک مین زخم پیدا کر دے اور زخم مین پیپ پڑ جائے علاج جن قرحوں  
سے پیپ اور زرد آب ہوتا ہو اُنکا علاج تو کاشغری سفیدے کا مرہم ہے (جو مرہم دارسنگ اور سفیدہ کاشغری  
اور جبث الرضا فی اور جبث الفصد اور روغن گل اور موم سے بنایا گیا ہو) یا وہ ہر جوڑیوں سے بنے ہوئے  
روغن گل مین گھسی ہوئی ہو اور جو قرعے خشک ہوں اور انپر کھڑکچم کیا ہو تو اُنکا علاج روغن بنفشہ ہے سفید  
یا کتیرے یا لعاب اپغول کے ساتھ لیکن اس علاج کے ساتھ غذا کی بھی اصلاح کی جائے تاکہ اُس سے  
ایسے فضلے نہ پیدا ہوں جو گوشت کے بھر جانے کو منع کریں، اور گوشت بالکل چھوڑ دیا جائے (کیونکہ اس  
خون زیادہ پیدا ہوتا ہے اور عضو ضعیف اُس مین اپنا تصرف نہیں کر سکتا اسوجہ سے وہ خون فضلہ بن جاتا ہے  
اور فضلہ گوشت کے بھرنے سے مانع ہوتے ہیں اور طبیعت کی تسکین کی جائے تاکہ مواد اور بخار سر سے  
نیچے کی طرف میلان کریں) اور گرم اخرون کی تسکین کی جائے اور اُنکو اوپر چڑھنے سے بندھنے بھی یا سیب یا امروہ  
یا لعاب اپغول اور شکر یا خشک دھینے اور شکر کے روکا جائے مگر اُن چیزوں کا استعمال کھانے کے بعد کیا جائے  
تاکہ ہضم کے وقت بھی اُن اخرون کو روک دین جو کھانے سے اوپر کو چڑھا کرتے ہیں، اور بھی انکے علاج مین  
سر روکی فصد اور گدی برکی حجامت اور استفراغ کی بھی ضرورت ہوتی ہے اگر بدن مواد اور اخرون سے بھرا ہو

شکریہ



اسکا سبب یہ ہے کہ ضعفی ہے اور طبیعت ایسی مقوی شر کے نخل کی طرف متوجہ ہے جو دماغ کو ترک کرے  
 کیونکہ اسکو اپنے کام کے لیے معادن کی سخت احتیاج ہے اور اسی وجہ سے یہ بات موت کی دلیل ہے  
 (یعنی اسوجہ سے کہ طبیعت کا ضعف اپنی حد کو پہنچ چکا اور اب وہ اپنے افعال میں معادن اور ظہیر کی محتاج ہے  
 اور یہ حالت اسی وقت ہوتی ہے جبکہ وقت آپہنچتا ہے کیونکہ بڑھاپا ہی عصا کا محتاج ہوتا ہے جو ان کو سہارا  
 کی کیا ضرورت ہے) اور جو شخص بدبو کو نہ سونگھ سکتا ہو اسکا جذبہ بیدتر وغیرہ سونگھنا یہ شیخ کی رائے ہے اور سمرقندی  
 کی اس مسئلہ میں یہ رائے نہیں ہے وہ یہ کہتے ہیں کہ کسی بو کا ناک میں نہ آنا اسکا سبب وہ سورمراج متفق ہوتا  
 ہے جو طبیعت پر غالب آجائے اور قوت شامہ اس سے مایوس ہو جائے اور ظاہر ہے کہ جب یہ حال ہوگا تو بدبو  
 کا شعور اور احساس نہ ہوگا جب یہ معلوم ہو چکا تو اب جو شخص صرف بدبو کو سونگھتا ہو اور خوشبو اسکی ناک میں بجائے تو خواہ مخواہ  
 اسکی یہ وجہ ہوگی کہ اسکا سورمراج خوشبو کے موافق ہے لہذا اسکو اسکا احساس نہ ہوگا کیونکہ احساس تو اسی چیز کا ہوتا  
 ہے جو مضاد اور مخالفت ہو کیونکہ پہلے ثابت ہو چکا ہے کہ الشی لا ینفعل عن مثله یہی وجہ ہے کہ گنگنہ پانی  
 میں انگلی ڈالنے سے حرارت یا برودت کا احساس مطلق نہیں ہوتا اسکی یہی وجہ ہے کہ انگلی کا مزاج بھی معتدل ہے  
 اور یہ پانی بھی معتدل ہے والمعتدل لا یحس معتدلاً اخر مثلاً لہذا اس صورت میں اسکا علاج بدبو سے  
 کرنا چاہیے کیونکہ علاج جب ہوتا ہے ضد ہی سے ہونا ہے اور جو شخص صرف خوشبو کو سونگھتا ہو اور بدبو اسکی ناک میں  
 نہ آئے اسکا سورمراج بدبو کے موافق ہوگا اور اسی موافقت کی وجہ سے اسکو اسکا احساس نہیں ہوتا لہذا اس صورت  
 میں اسکا علاج خوشبو سے کرنا چاہیے (نہ کہ جذبہ بیدتر وغیرہ سے جیسا کہ شیخ کا خیال ہے کیونکہ علاج بالفصد ہوتا ہے  
 نہ بالمثل) یہ بھی واضح رہے کہ فاضل سمرقندی اور شیخ ابوعلی سینا کا یہ اختلاف صرف تعدیل مزاج میں ہے رہا یہ کہ اس  
 خلط سے دماغ کو پاک کیا جائے جو اسکا سبب ہے تو یہ اتفاقی مسئلہ ہے شیخ اور سمرقندی دونوں کے نزدیک  
 دماغ کا تنقیہ اس خلط سے فرض اور واجب ہے مولف کہتا ہے ناک کی خشکی اسکا سبب یا تو  
 افراط کی حرارت ہوتی ہے جیسا کہ محرق پتون میں ہوتا ہے اور یا افراط کی خشکی اسکا سبب ہوتی ہے جیسا کہ  
 وق والون کو عارض ہوتا ہے اور یا اسکا سبب کوئی سرد خلط ہوتا ہے جس میں تھوڑی سی حرارت اپنا اثر کرے  
 کہ وہ حرارت اس میں نفوذ کرے اسکی نرمی اور سیلان کو بالکل دود کر دے اور خشکی پیدا ہو جائے اور اس خشکی کی  
 یہ پہچان ہے کہ ناک میں کچھ چکنے والا خلط اکھٹا ہو جائے علاج جو خشکی افراط کی حرارت یا بیوست کی وجہ  
 سے ہو اسکا علاج تو بنفشہ یا لوکی یا نیلوفر کا تیل ہے اور کبھی اس خشکی کے علاج میں جو گرمی سے ہوان تیل

بیم



پاک صاف کر دیتی ہے اور عفونت کو دور کر دیتی ہے اور شراب میں باوجود ان سب باتوں کے عطریت بھی ہوتی ہے اور علاوہ فضلوں کے دفع کرنے کے اعضاء میں اسکی استعداد بھی پیدا کر دیتی ہے کہ وہ دواؤں کے اثر کو قبول کر لیں میں کہتا ہوں بلا اس بات کے کہ خارج میں کوئی بدبو موجود ہو پھر ناک میں بدبو کا آنا اسکی وجہ یہی ہوتی ہے کہ مصفات یا حجاب میں کوئی متعفن خلط موجود ہے اور بدبوؤں کا پسند کرنا اور خوشبوؤں کا طبیعت کو ناگوار ہونا یہ بھی اسی وجہ سے ہوتا ہے کہ انھیں مذکورہ مقامات میں سے کہیں پر کوئی ٹھرا ہوا خلط موجود ہوتا ہے البتہ اس خلط کی کیفیت یا تو اس بو کے مضاد اور مخالف ہوتی ہے جسکو وہ لذیذ سمجھتا ہے تو اسلئے اس چیز کی خواہش کرتا ہے کہ طبیعت اس مادہ موزی کو دفع کرنے میں اس غصہ کی مشتاق ہے تاکہ اسکی قوت پاکر موزی کو دفع کرے جیسا کہ آگے چلکر اس مسئلہ میں بین فاضل رحمہ اللہ نے شیخ ابوعلی سینا کے ساتھ مخالفت کی ہے بیان کریں گے اور یا اس خلط کی کیفیت اس شر کے موافق ہوتی ہے جسکو وہ لذیذ سمجھتا ہے اس صورت میں اسکا گوارا سمجھنا اسوجہ سے ہوتا ہے کہ خلط اس شر کو طلب کرتا ہے جو اسکے مشکل اور موافق ہے اور ایسا اسی وقت ہو سکتا ہے جبکہ خلط طبیعت پر غالب آجائے اور طبیعت کی قوتوں کو معطل کر دے جیسا کہ اس مسئلہ میں شیخ کا کلام اسکا مقتضی ہے اور صرف بدبوؤں ہی کا محسوس ہونا بھی ایسے خلط کی وجہ سے ہوتا ہے جس میں اسی بدبو کی کیفیت ہے کیونکہ جو کوئی بو اس میں نفوذ کرتی ہے وہ اسی خلط کی کیفیت کو اختیار کر لیتی ہے اور اسی سے تشکیف ہو جاتی ہے اور اس مرض میں جو مشک سو گھننے کی تدبیر مؤلف نے لکھی ہے وہ صرف شیخ ابوعلی سینا کی رائے عالی ہے مؤلف کہتا ہے ہمیشہ خوشبو کا ناک میں آنا اور خوشبو کے سوا کسی بو کا نہ سو گھننا اسکا سبب تو وہی ہے جو مذکور ہوا یعنی متعفن مادہ کا مقدم دماغ یا خیشوم یا زائد میں ہونا یا ناک کی چربی میں کسی قرحہ کا ہونا جس سے طبیعت مالوف ہو جائے اور کبھی حادث بخاروں میں بھگی ہوئی مٹی یا مشک کی خوشبو یا گھی کی خوشبو (داخلی ہوئی چربی یا خود چربی کی بو محسوس ہو کر) ہے حالانکہ خارج میں نہ مٹی ہوتی ہے نہ مشک نہ گھی نہ چربی تو یہ خوشبو موت کی دلیل ہے علاج اگر ایسا ہو کہ بخار خوشبو کے دماغ میں کوئی اور بو ہی نہ آئے تو اسکا یہ علاج ہے کہ چند بیدستر کو تنقیہ دماغ کے بعد اتنا سو گھین کہ اسکی بوناک میں آئے لگے میں کہتا ہوں امرض عاودہ میں نہ مٹی ہوئی مٹی یا مشک کی خوشبو کا سو گھننا بلا اسکے کہ یہ مٹی اور مشک خارج میں موجود

ایسی خوشبو کا ناک میں آنا



جو کہ  
بہت  
بڑا  
ہوگا

مین مائیکرچ سے وہ فضیلت مراد ہیں جو ناک سے عادیہ بہتہ بہتہ ہیں اور یہ جو مولف نے لکھا ہے وہ محبت  
جماع الشماس تو شاید مولف نے شمار سے مولف مراد لی ہے کیونکہ شاید مولف بھی آیا ہے غرض مطلب  
یہ ہوا کہ مولف کے پانی میں ات اور یہ کی گولیاں باندھ لی جائیں۔ مولف کہتا ہے۔ ناک میں  
بدبو کا ہونا بلا اسکے کہ خارج مین یعنی ناک کے محاذی کوئی بدبو دار چیز ہو اور اس سے لذت  
پانا اور صرف اسی بدبو کا ناک میں آنا اور کسی بدبو کا ناک میں نہ جانا اس کا سبب یا تو  
کوئی متفن اور سٹرا ہوا خلط ہوتا ہے جو دماغ کے اگلے حصہ یا خیشوم (یعنی ناک کے انتہائی حصہ میں یعنی  
جڑ میں یا ناک کے زائید مین میں) جو دو پٹھنیوں کی شکل میں ہوا اور اکثر یہ متفن خلط ملغم ہوتا ہے (کیونکہ  
خون جب رگون سے نکل کر ان مقامات میں آتا ہے تو جم جاتا ہے اور سٹرا نہیں ہے اور صرف اور سودار کا  
وجود ان مقامات میں بہت ہی نادر طور پر ہوتا ہے اور ملغم دماغ میں پیدا بھی ہوتا ہے اور دماغ کی طرف  
دفع بھی ہوتا ہے تاکہ اسکی غذا بنے) یا اس کا سبب وہ قرعے ہوتے ہیں جو ناک میں پیدا ہو کر سٹرا جاتے ہیں  
اور یا اس کا سبب وہ بخارات ہوتے ہیں جو سٹرا کر معدہ سے اٹھتے ہیں یا پھر سٹرا سے اٹھتے ہیں اور مرض  
کو انکی بدبو اچھی طرح محسوس ہوتی ہے اور جو ہوا میں نفوذ کرتی ہے وہ اسی کی سی کیفیت اختیار کرتی ہے  
اور اسوجہ سے ناک میں بونہیں آتی مگر صرف اسی متفن چیز کی دہان اگر دوسری آنے والی ہو اپنی اصلی  
کیفیت پر باقی رہتی تو البتہ ناک میں اس کا بھی احساس ہوتا، اور اس مرض کے آدمی کو اکثر بدبو دار چیز کا  
سونگھنا جیسے مثلاً پائخانہ ہے بھلا معلوم ہوتا ہے اسکی بھی وہی علت ہے کہ طبیعت اس ناک کی بدبو  
سے مالوف ہو گئی ہے جو اس میں مستقر ہے اب جو بدبو دار چیز سونگھی جائیگی وہ بھی اسی کیفیت کو اختیار کر لے گی  
اور طبیعت کو وہ بھی لذت اور خوشگوار معلوم ہوگی، علاج مذکور شدہ مسہلات سے دماغ کا تنقیہ کرنا چاہیے اور  
مشک کو اتنا سونگھا جائے کہ اسکی خوشبو اچھی طرح محسوس ہونے لگے اور طبیعت کو اسکی خوشبو خوش گوار معلوم  
ہونے لگے اور تمام سونگھنے والی چیزوں میں اسکے لیے گہرے کا پیشاب سونگھنا نہایت درجہ مفید اور  
نافع ہے اور کٹ اور ایلوے اور بابا کچھ اور گلاب کے پھول اور لونگ کا فیتلہ بھی جو پودینہ یا اس کے  
پانی میں خمیر دگئی ہوں نافع ہوتا ہے اور مناسب یہ ہے کہ فیتلہ کے استعمال سے پہلے ناک کو شراب  
سے دھو ڈالا جائے کیونکہ شراب خلطوں کی ترطیب اور لطیف کرتی ہے اور انہیں قوی کر کے نکالتی  
ہے اور استون کو کھول دیتی ہے اور چونکہ اس میں غسل اور جلا ہے اسوجہ سے اعضا کو فضول اور میل کھیل



رطوبت غریبہ وارد ہوتی ہے تو اس میں سے کچھ بقیہ قرنیہ کے پیچھے نقبہ غنیہ پر شریخ ہوتی ہے اور اس جگہ ٹھہر جاتی ہے اور پانی کا اندیشہ انھیں خیالات سے ہوتا ہے جو بقیہ سیاب سے نہوں بلکہ اس طریقہ پر ہوں جو بیان ہو چکا ہے کہ رفتہ رفتہ بنیائی میں کدورت اور ضعف پیدا ہوا ہو پانی گدلا اور کد ہو یا نیلا ہو یا سی ہو وہ اپنی کدورت اور غلظت کے سبب سے قابل علاج نہیں ہوتا حتیٰ کہ نشتر سے بھی نہیں ہٹتا اور نشتر کی صورت میں بڑی بڑی کتابوں میں مذکور ہیں اور پانی اترنے کی وجہ سے جو حصہ بصیرت کا نظر سے چھپتا ہے بجائے اس حصہ کے بصیرت میں اس جگہ سیاہی کا دھبہ نظر آتا کرتا ہے مولف کہتا ہے

### ناک کے امراض کا بیان

ناک میں بو کا کم آنا یا بالکل نہ آنا اس کا سبب یا تو بار و سادہ سور مزاج ہوتا ہے یعنی بلا شرکت مادہ اور یا مقدم دماغ یا ناک کے زائد میں بلغم کے ساتھ سور مزاج کا ہونا یہ سبب ہوتا ہے یا اس کا سبب کوئی سدہ ہوتا ہے جو مصنفات میں رک جاتا ہے اور اس کی پہچان یہ ہے کہ ناک کے فضلے باہر نہ نکل سکیں اور بات چیت میں کچھ گرانی اور غصنا ہٹ بھی پائی جائے علاج یہ ہے کہ مزاج کی تعدیل کی جائے اور اگر سور مزاج مادی ہو تو حب ایاج یا نفس ایاج سے جسکی سونف کے پانی میں گولیاں بنالی گئی ہوں دماغ کا تنقیہ اور استفراغ کیا جائے اور جو اطفال ایاج اور اسطوخودوس سے قوی کیا گیا ہو اس کا استعمال کیا جائے اور صرف شربت اسطوخودوس یا شربت اسطوخودوس اور شربت لیمو دونوں کو جو شانڈے میں ملا کر پینا بہت مفید ہوتا ہے جو جو شانڈہ سونف اور اسطوخودوس اور سفناج اور ملٹی اور منقہ اور انجیر اور پر سیاوشان سے تیار کیا جائے کیونکہ یہ بلغم کو نفج دیتا ہے اور اس کا استفراغ کرتا ہے اور دماغ کے مزاج کو گرم کر دیتا ہے لیکن اگر یہ مرض دماغی سدے سے پیدا ہو تو اس کا علاج زکام کے ذیل میں بیان ہوگا میں کہتا ہوں جو سور مزاج سادہ یعنی غیر مادی ہوتا ہے وہ کبھی تو ردی ہو اوں کی وجہ سے پیدا ہوتا ہے اور کبھی ان ادویہ کی وجہ سے جو کسی ضرورت سے استعمال کی گئی ہوں مثلاً قطورات وغیرہ (قطورہ دوا ہر جو ناک میں چمکانی جائے اور جو سدہ اس مرض کا منشاء ہوتا ہے وہ کبھی تو اس ہڈی میں ہوتا ہے جس کا نام مصفاۃ ہے اور اس سدہ ہٹنے کا سبب یا تو کوئی خلط ہوتا ہے یا ریح یا ورم یا سرطان یا کسی زائد گوشت کا پیدا ہو جانا اور کبھی دماغ کے اس پردہ میں ہوتا ہے جو مصنفات کے اوپر ہے اور یہ جو مولف نے لکھا ہے و تعرف بامتناع حائضہ و غیرہ یعنی اس سدہ کی پہچان یہ ہے کہ جو خیرین ناک سے نکلتی رہتی ہیں وہ رک جائیں اور نہ نکل سکیں تو اس قول



اثر آیا ہو تو اس پانی کو تحلیل کر دیتا ہے اور عمدہ تدبیر یہ ہے کہ ہر طرح خشکی پہونچانے کی کوشش کی جائے  
سرمہ سے اور غذا سے اور بھنے ہوئے اور توبہ پر سکے ہوئے کبابوں سے اور شوربوں اور شوربوئی جھگی ہوئی روٹی  
سے اور میوؤں سے بالکل اجتناب کیا جائے یہ ایسی تدبیر ہے کہ شروع شروع پانی اترنے میں صحت  
دیتی ہے (کیونکہ پانی کو سکھا دیتی ہے) میں کہتا ہوں حب الذہب کا یہ نسخہ صبر سقوطی دس مہ  
ہلکے زرد پانچ درہم مصطکی اور کثیر اور سفوف نیا اور زعفران ہر ایک ڈیڑھ درہم گلاب سرخ ڈھائی درہم ان سب کو  
باریک کر کے چھان لیں اور پانی میں گوندہ کر گولیاں بنالیں دو درہم سے لیکر ڈھائی درہم تک مقدار خوراک سے  
اور مشہور ہے کہ تخم نیل پانی کے دفع کرنے اور تحلیل کرنے میں غایت درجہ نافع ہے اور شیخ نے لکھا ہے کہ  
اسکے لیے ابابیل کا جلا ہوا سر شدہ کے ساتھ آنکھوں میں سرمہ کی طرح لگانا نہایت نافع ہے مجرب اور آزمودہ  
ہے مولف کہتا ہے آنکھ میں پانی کا اترنا یہ پانی ایک غریب رطوبت ہے کہ ثقبہ عنبیہ میں  
صفاق اور رطوبت بھئیہ کے درمیان بند ہو جاتی ہے اور جو خیالات پہلی فصل میں بیان ہو چکے ہیں  
ان ہی سے پانی اترانیکا اندیشہ ہوتا ہے جو پانی ابتداً ابتداً میں پتلا اور صاف ہوتا ہے وہ اکثر ان دو اُون  
سے خوشکی لاتی ہیں اور اس تدبیر سے جو خیالات میں بیان ہوئی جاتا رہتا ہے اور جو پانی آنکھ میں ٹھہرتا  
ہے وہ اکثر شتر کا محتاج ہوتا ہے اور جو پانی غلیظ یا نیلا یا چونہ کی رنگت پر ہوتا ہے تو اسکی کوئی دوا نہیں اور  
اسکی صحت سے ناامید ہو جانا چاہیے اور اکثر پورے ثقبہ میں پانی بھر جاتا ہے تو اس کے بعد آدمی بالکل نابینا  
ہو جاتا ہے اور جب ثقبہ کے کسی جانب اوپر یا نیچے دابنے یا بائیں یا بیچ میں پانی آجاتا ہے تو دیکھنے والی  
چیزیں نظر سے اُسی قدر اچھل ہو جاتی ہیں جتنی کہ اسکو موقع شیخ سے نسبت حاصل ہے یعنی اگر پانی ثقبہ  
کی کسی ایک جہت میں اترتا ہے تو بند جہت کے سامنے کی چیزیں بقدر نصف یا کم یا زیادہ آنکھ سے اچھل  
ہو جاتی ہیں اور دکھلائی نہیں دیتیں اور اکثر اوقات چھوٹی چیز پوری دکھلائی دیتی ہے جبکہ کھلی جانب میں ہو  
اور اکثر اوقات پوری جانب نہیں دکھلائی دیتی جبکہ بند جانب میں ہوتی ہے اور جبکہ پانی آنکھ کے بیچ واقع  
واقع ہوتا ہے اور گردا گرد اسکے کھلا ہوتا ہے تو ایک کالا سا گڑھا ہر چیز کے درمیان نظر آتا ہے کیونکہ  
جو حصہ آنکھ کو نظر نہیں آتا اُس پر اسکے نزدیک گہری ظلمت ہے میں کہتا ہوں صفاق سے طبقہ قرنیہ  
کے طبقات مراد ہیں۔ جالینوس نے لکھا ہے کہ یہ مرض رطوبت بھئیہ کی غلطی سے حادث ہوتا ہے لیکن  
اس سے اسکی یہ عرض نہیں ہے کہ رطوبت بھئیہ غلیظ ہو جاتی ہے بلکہ یہ عرض ہے کہ جب رطوبت بھئیہ پر

آنکھ میں پانی کا اترنا



رطوبتوں کے جوہر میں ہے یا کوئی امر خارجی ایسا ہے جو رطوبتوں پر باہر سے وارد ہوا ہے۔ جو امر خارج سے  
 رطوبتوں پر وارد ہوں اسکی بھی دو قسمیں ہیں یا تو وہ امر عرضی اور غیر ثابت ہوگا کہ ابھی ہے اور تھوڑی دیر بعد نہیں  
 ہے ایسا امر تو وہ بخارات وغیرہ ہیں جو سارے بدن یا صرف معدہ یا صرف دماغ سے اُٹھتے اور لطیف اور  
 سریع الزوال ہوتے ہیں اور یہ صورت غذاؤں یا بخاراتوں سے اور قز کے بعد اور عرصہ کے بعد واقع ہوا کرتی  
 ہے اور اسکی پہچان یہ ہے کہ حالتوں کے اختلاف سے ان میں اختلاف پیدا ہوتا ہے اور یا یہ امر ثابت اور پائیدار  
 اور ممکن ہوگا اور ایسی حالت میں پانی اترنے کا اندیشہ ہوتا ہے اور اسکی یہ پہچان ہے کہ بنیائی میں کدورت  
 اور ضعف رفتہ رفتہ بڑھتا جائے یہاں تک کہ پانی اتر آئے اور اس بات کے اندازہ کرنے کے لیے کہ یہ  
 خیالات مائی نہیں ہیں چھ مہینے کی مدت کا متعین کرنا یہ امر اکثری ہے اور بڑے بڑے تجربوں سے یہ امر  
 محقق ہوا ہے مولف کہتا ہے۔ علاج جو خیالات اور اشکال بنیائی کی قوت کی وجہ سے ہوں  
 انکی قویہ تدبیر ہے کہ اس قسم کے اغذیہ کا استعمال کرایا جائے جس سے غلیظ خون پیدا ہو تاکہ اس سے روح  
 غلیظ پیدا ہو جیسے ہر لیے ہیں اور جانوروں کی سری وغیرہ ہے اور جس میں تخدیر پیدا کی جائے (یعنی وہ چیزیں  
 استعمال کرائی جائیں جو اپنی برودت میں اس پایہ پر ہوں کہ اس جوہر روح کو جو قوت جس کا حامل ہے بالکل  
 سرور کر دین جیسے بھنگ ہے اور افیون ہے اور شیشا ہے) اور جو اشکال معدہ کے بخارات کی وجہ سے  
 نظر آئیں ان میں حب یا راج یا نفس یا راج یا اس اطفال سے جسکو یا راج سے قوی کیا گیا ہو معدہ کا تنقیہ  
 کریں لیکن ان سب خیالات میں سے جس خیال کا اتمام کمال کو زیادہ چاہیے وہ وہ خیال ہے جس میں  
 پانی اترنے کا اندیشہ ہو لیکن یہ بھی یاد رہے کہ اسکے علاج میں جو جلا کرنے والے سرے استعمال کئے جائیں  
 تو انکا استعمال سرور معدہ کے تنقیہ کے بعد ہوا اور اگر اسکے علاج میں عطوسات یعنی جھینکین لانے والی  
 دواں بھی مفید پڑتی ہیں لیکن تاہم انہی سخت تحریک کی وجہ سے خطرہ سے خالی نہیں ہیں اور بسا اوقات  
 اپنی اسی سخت تحریک کی وجہ سے پانی کو آنکھ کی طرف حرکت دے بیٹھتی ہیں اور یا راج فقیر اسی سبب  
 قابل تعریف ہے کہ سرور آنکھوں کا تنقیہ کرتی ہے اور ایلوے کی وجہ سے سر کی رگوں اور ٹھپوں کے  
 میل کو پاک صاف کرتی ہے) اور یہی حال حب الذہب کا بھی ہے کہ یہ بھی تنقیہ وغیرہ میں یا راج  
 فقیر کی مثل ہے) اور حب الذہب کی بڑی بڑی گولیاں تیار کر کر استعمال کرائی جاتی ہیں اور یہ بھی  
 مشہور ہے کہ نیل کے بیجوں کا سرور لگانا بھی پانی کے اترنے سے خوف کر دیتا ہے اور اگر پانی



جنہیں رطوبت ملی ہو اور رطوبت کے لمبانے سے یہ خیمچین کی طرح پھو جائے یعنی شفاف نہونے میں۔  
یا کوئی ایسی شدید برودت اور یبوست ہو کہ رطوبتوں کو مجتمع کر دے اور کثیف کر دے اور ان متکاثف  
اجزاء کی شفائی کو کھو دے یا کوئی اور وارد ہونے والا سبب ہو اب کبھی تو یہ سبب وارد ایسا ہوتا ہے کہ جگہ  
نہیں پکڑتا جیسے کہ وہ سبب جو غذاؤں سے یا بحران سے یا عضو سے پیدا ہوا اور غذا یہ اور بحران اور عضو  
کے اختلاف کے موافق اس میں بھی اختلاف ہوتا رہتا ہے اور کبھی یہ سبب وارد جگہ پکڑ لیتا ہے اس میں آنکھ  
میں پانی اترنے کا اندیشہ ہوتا ہے اور یہی وہ سبب ہے جو رفتہ رفتہ آنکھ کی بینائی کو کم کر کرتا رہتا ہے اور  
ضعف پیدا کرتا رہتا ہے یہاں تک کہ چھ مہینے نہیں گزرنے پاتے کہ پانی اترتا ہے پس اگر یہ خیالات چھ  
مہینے تک برابر ہیں تو پانی کے اترنے سے اسکو بخوف ہو جانا چاہیے میں کہتا ہوں نگاہ کا مقدار  
قوی اور نیر ہونا کہ جو چیزیں عاۃً نظر نہیں آسکتیں مثلاً وہ مہین مہین درے جو فضاے عالم میں موجود ہیں یا جو  
بخارات غذاؤں میں موجود ہیں وہ تک نظر آجائیں تو اسکی نسبت مضرت کی جانب نہیں کی جاسکتی اور نہ حقیقت  
یہ مرض ہے پھر جو اسکے دفع کرنیکی تدبیریں کی جانی ہیں تو اسکی صرف یہ وجہ ہے کہ اس قسم کی نظریں حس کو تشویش  
ہوتی ہے (تو اسکے دفع کرنے سے تشویش کا دفعیہ مقصود ہے) اور جو آثار اور نقوش کہ طبقہ قرنیہ میں ہوتے ہیں وہ  
خارج میں آنکھ کو نظر نہیں آیا کرتے کیونکہ وہ نہایت چھوٹے ہوتے ہیں البتہ آنکھ کو اندر سے نظر آیا کرتے ہیں سطح پر  
کہ جگہ وہ ہیں وہ مکان شفاف نہیں ہوتا اسی لیے انکی صورتوں کی ہیئت پر اور اس نسبت پر جو کہ انکو موقع شج سے حاصل  
ہیں سیاہی ایسی نظر آیا کرتی ہے اور انکی صورتوں کی ہیئت پر انکے نظر آنے کے یہ معنی ہیں کہ مثلاً شکل مثلث یا مربع  
یا مسدس نظر آتی ہے یعنی جیسی بھی انکی شکل اور صورت اور نہایت ہے اور اس نسبت پر نظر آنکی جو کہ انکو  
موقع شج سے حاصل ہے معنی ہیں کہ اس مقدار پر نظر آتے ہیں کہ اگر وہ موجود فی الخارج ہوتے تو اس مقدار اور  
صورت پر ہوتے کیونکہ حتمی چیزیں خارج میں نظر آتی ہیں ہر چیز کے لیے اسکے موقع شج سے ایک مقدار معین  
کا ارتفاق ضرور ہے اور اسکی پہچان یہ ہے کہ جو سیاہی نظر آئے وہ متغیر ہو بلکہ ایک عرصہ دراز تک ثابت  
اور قائم رہے اور غذاؤں کی کمی بیشی سے اس میں کمی بیشی نہ آئے اور بینائی وغیرہ میں کسی قسم کا ضرر نہ پیدا  
کرے بخلاف ان خیالات کے جو بصارت کے نہایت قوی ہونے سے نظر آیا کرتے ہیں کہ وہ ایک طریقہ  
اور ایک شکل پر نہیں ہوتے بلکہ بدلتے اور متغیر ہوتے رہتے ہیں اور جو خیالات اور اشکال اسوجہ سے نظر  
آتے ہیں کہ آنکھ کی رطوبتوں میں کوئی سبب موجود ہو تو اسکی دو صورتیں ہیں یا تو یہ ہوجہ سے ہوگا کہ کوئی بات



اور صاف شفاف دریا کے پانی میں تیزا اور آئین آنکھوں کو کھولنا بھی بینائی کو نافع ہے خصوصاً جو انون کے لیے اور بینائی کو یہ باتیں مضر ہیں خوب پیٹ بھر کے کھانا اور نشہ کا استعمال کرنا اور بھرے پیٹ اور نشہ پر مٹھا سو رہنا اور روتے رہنا اور کل وہ چیزیں جو خون کو کھچٹ بنا دیتی ہیں جیسے مسورا و کثرت جماع اور بھوکا رہنا اور فصد اور حجامت اور استفراغ وغیرہ اور کل وہ چیزیں جو فم معدہ کو اذیت دیتی ہیں اور کل وہ چیزیں جو پانچخانہ کو بستہ کر دیتی ہیں اور کبھی تلمسی اور پختہ زیتون اور سوئے کا کھانا اور کل وہ چیزیں جو رمد کے شروع علاج میں بیان ہوئی ہیں اور ان کے اسباب بھی بیان ہو چکے ہیں، میں کہتا ہوں جو کچھ اس بابت مؤلف نے لکھا ہے سب ظاہر ہے اور شرح کا محتاج نہیں اور بینائی کی قوی کرنے والی دواؤں میں سے ان جانوروں کے پتے بھی ہیں کیچھ بلی اباہیل چٹیا بھڑیا خرگوش اور جبارے یعنی چمڑے کے پتے میں اس مرض کے لیے ایک عجیب خاصیت ہے (چمڑا ایک پرندہ ہوتا ہے مرغابی کے برابر اسکی رنگت زرد اور سیاہ ہوتی ہے اسکی سریت طیران مشہور و معروف ہے اور صاحب منتخب نے لکھا ہے کہ جبارے کی فارسی تعذری ہے نہ کہ چمڑا تھی اور شاید ہماری زبان میں جبکو سرخاب کہتے ہیں اسی کو جبارے کہتے ہیں واللہ اعلم مؤلف کہتا ہے۔ خیالات آنکھوں کے سامنے ایسا معلوم ہونا کہ گویا آسمان وزمین کے درمیان رنگ بزرگ شکلیں ہیں انھیں شکون کو خیالات کہتے ہیں اسکا سبب یا تو یہ ہوتا ہے کہ بینائی نہایت تیز ہوتی ہے کہ ان ذروں تک کو دیکھ لیتی ہے جو فضا میں موجود ہیں اور وہ غذائی اجزائے تک اسکو نظر آجاتے ہیں جسے کوئی بدن خالی نہیں ہے ایسی حالت میں تو حواس بھی سالم ہوتے ہیں اور قوت بصارت بھی صحیح ہوتی ہے اور یا اسکا سبب آنکھ کے طبقوں میں یا رطوبتوں میں ہوتا ہے طبقوں میں تو اس طرح کہ چپک یا آشوب چشم کیسی مکتف برووت کی وجہ سے طبقہ قرنیہ پر کچھ ایسے نشانات پیدا ہو جائیں جو اپنی غایت صغریٰ وجہ سے حس پر ظاہر ہوں اور طبقہ قرنیہ کی شفافی کو کھودینے سے نگاہ کے مانع ہوں اور انکی اشکال کی ہیئت پر اور اس نسبت پر جو کہ آنکھ کو موقع شیش کے ساتھ ہے ایک دھندلا پن ایسا نظر آئے جو نہ متغیر ہو اور نہ بینائی کو ضعیف کرے اور غذاؤں کی کمی بیشی سے آئین کوئی کمی بیشی نہ آئے اور رطوبتوں میں سبب کے ہونے کے یہ معنی ہیں کہ یا تو نفس رطوبتوں کے اجزاء میں کوئی سورفراج پیدا ہو جائے جو سرد تر ہو اور رطوبتوں کی شفافی کو متغیر کر دے اور یا کوئی ایسی گرمی ہو کہ رطوبتوں میں جوش پیدا کر دے جس سے ایسے ہوائی جسم پیدا ہوں



یہاں پر ختم الوسخ صرف انکی علامتوں کو دریافت کر لینا چاہیے مولف کہتا ہے علاج مزاج  
 کی تعدیل کرنا چاہیے (ان چیزوں سے جو سور مزاج کی ضد ہوں) اور دماغ کو قوی کیا جائے دکھانے  
 پینے اور لگانے کی چیزوں سے) اور آنکھ کو بھی قوی کیا جائے (سہزون اور طلاؤں سے) اور دُاسِ ظُوت  
 کے ضعف بصرین جو معدے کی شرکت سے ہوں اور فضل صغیر کا استعمال نافع ہے کیونکہ یہ بخارات کو روکتا  
 ہے (یعنی اپنی ٹھنڈک اور قبض کی وجہ سے دماغ اور آنکھوں کی طرف بخارات کو نہیں چڑھنے دیتا) اور دماغ  
 کا تنقیہ کیا جائے (یعنی اُن ادویہ کے ذریعہ جنہیں رطوبتوں کے چھانٹنے کی اور اسماں کی قوت ہو)  
 اور معدہ کو قوی کیا جائے (ان چیزوں سے جنہیں قبض اور غفوصت ہو) اور اگر روح باصرہ غلیظ ہو تو تو تیا لوف  
 کے پانی یا مر بنجوش کے پانی یا گلی تلسی کے پانی کے ساتھ استعمال کیجائے (تو تیا تقویت کرتا ہے اور اُن  
 رطوبتوں کو سکھاتا ہے جو مخلط قوام ہیں اور سولف فضول کو لطیف کرتی ہے اور قیق کرتی ہے اور تحلیل کرتی  
 ہے اور خشک کرتی ہے اور ان وجوہ سے بنیائی تیز ہوتی ہے اور دونا مرد آنکھ کی رطوبتوں کو لطیف کرتا  
 اور تحلیل کرتا اور خشک کرتا ہے اس سے بنیائی تیز ہو جاتی ہے اور خشکی تلسی آنکھ کی طرف رطوبتوں کو ہکارت نہیں  
 آنے دیتی اور آئی ہوئی رطوبتوں کو خشک کرتی ہے اس سے بنیائی تیز ہوتی ہے) اور رسوت کو آنکھ میں  
 ہمیشہ لگاتے رہنا آنکھ کو نہایت مفید ہے (کیونکہ رسوت آنکھ کی ظلمت کو جلا دیتی ہے اور جو چیز آنکھ میں تیرگی  
 پھیلاتی ہے اسکا تنقیہ کرتی ہے اور آنکھ کے اجزائے جمع کرتی ہے اور آنکھ کی طرف رطوبتوں کے بہکے آنے کو  
 قطع کرتی ہے) اور عرصہ دراز تک آنکھوں کی قوت کی حفاظت کرتی ہے اور جو معتدل اور ضعیف بصر کو  
 مفید پڑتی ہیں منجملہ اُنکے ایک یہ بھی ہے کہ دوا خروط اور زرد پھر کی تیس گٹھلیاں جلانی جائیں اور اُنکو  
 پسیر کر ایک مثقال کالی مرچ ملا دیا جائے (اور کھائی جائے) اور منجملہ اُنکے ایک یہ بھی ہے کہ کھٹ مٹھے انا  
 کے عصارہ کو اتنا پکائیں کہ نصف رہ جائے (اُسوقت آگ پر سے اتار لیں) اور اسکا آدھا شہد امین ملا دین  
 (اور کسی برتن میں رکھ کر اُسکے سر کو مضبوط باندھ دین) اور چھٹھر ہساکھ دو مہینے اُسکو خوب دھوپ دیا جائے  
 اسکے بعد چھان لین اور تھوڑا ایلا اور کالی مرچ اُسپر ڈال دین اور یہ حبقدر پرانا ہوگا اُسقدر عمدہ ہوگا اور  
 پیاز کا عرق بھی شہد کے ساتھ مفید ہوتا ہے اور تلچون کو بھون کر اور پکا کر اور کچا ہمیشہ کھاتے رہنا بھی آنکھ  
 کو قوی کرتا ہے اور نگاہ کو تیز کرتا ہے اور سانپوں کا گوشت بھی آنکھوں کی صحت کی حفاظت کرتا ہے اور  
 بنیائی کو نہایت قوی کرتا ہے اور ہر روز کئی بار سر میں کنگھا کرنا بھی بنیائی کو مفید ہے خصوصاً بڑھوں کیلئے



زندہ کی طرف متوجہ ہوتی ہے وہ قیق روح باصرہ کو تحلیل کر دیتی ہے اس لیے وہ روح اپنا کام کچھ بھی نہیں  
 کر سکتی بخلاف اُس حرکت کے جو نزدیک کی طرف متوجہ ہو کہ اُس سے روح تحلیل نہیں ہوتی اس لیے وہ اپنا کام  
 کرتی ہے اور چیز نظر آ جاتی ہے اور جو لوگ اس بات کے قائل ہیں کہ چیزوں کے دکھلائی دینے کی یہ صورت  
 ہے کہ مبصر کی صورت آنکھ میں اس طرح چھپ جاتی ہے جیسے نتیجہ گراف میں کاپی چھپ جاتی ہے تو یہ لوگ  
 اسکی وجہ یہ بیان کرتے ہیں کہ جب کسی دور کی چیز کے دیکھنے کا ارادہ ہوتا ہے تو رطوبت جلدیہ کی حرکت نہایت  
 تیز ہو جاتی ہے اور اس شدت اور تیزی کی وجہ سے روح قیق تحلیل ہو جاتی ہے اور اپنا کام بالکل نہیں  
 کر سکتی بخلاف اسکے کہ پاس کی چیز دیکھنے کا ارادہ ہو کہ اسوقت رطوبت جلدیہ کو زیادہ حرکت کرنے کی ضرورت  
 نہیں پڑتی اور روح باصرہ تحلیل نہیں ہوتی اور اپنا کام بدستور کرتی ہے اور روح باصرہ جو زیادہ غلیظ ہو جاتی  
 ہے تو اسکی وجہ رطوبت اور بخار سے ہوتے ہیں اور کبھی غلظت اس طرح پیدا ہوتی ہے کہ روح میں سخت  
 اجتماع اور کثافت پیدا ہو جائے لیکن نہ اتنا کہ اسکا قیق مزاج مشتعل ہو جائے اور روح کے غلیظ ہوجانے کی  
 پہچان یہ ہے کہ آنکھ دور کی چیز کو خوب دیکھ لے اور پاس کی چیز صاف نہ دکھلائی دے اور پہلے مذہب  
 کی بنا پر اسکی وجہ یہ ہوتی ہے کہ جب روح دور تک حرکت کرتی ہے تو اسکی غلظت اور کثافت میں لطافت  
 پیدا ہو جاتی ہے اور اسکا غلیظ قوام معتدل ہو جاتا ہے برخلاف اسکے کہ مکان قریب تک حرکت کرے  
 (کہ آہن غلظت بدستور رہتی ہے اور قوام میں اعتدال نہیں پیدا ہوتا) اور دوسرے مذہب کی بنا پر اسکی وجہ  
 یہ ہے کہ دور کی وجہ سے رطوبت جلدیہ کی حرکت میں اشتداد پیدا ہو جاتا ہے اور اس اشتداد سے آہن لطافت  
 آ جاتی ہے برخلاف نرم اور قریب کی حرکت کے کہ آہن کوئی لطافت نہیں آتی) اور کبھی ایسا بھی ہوتا  
 ہے کہ نہایت غلیظ روح زیادہ اکٹھا ہونے سے نہایت قیق ہو جاتی ہے اور یہ اس طرح کہ زیادہ اجتماع  
 کی وجہ سے آہن حرارت گھٹ جائے اور اس حرارت سے اسکا مزاج گرم ہو جاتا ہے اور اس گرمی سے  
 وہ نہایت قیق ہو جاتی ہے اس سے یہ نکلا کہ نہایت کثیف چیز بھی کسی وجہ سے نہایت قیق ہو جاتی  
 ہے اور نظر کی حالت بالکل عکس ہو جاتی ہے اور ایسا اکثر ان قیدیوں کو پیش آتا ہے جو غرضہ دارانہ  
 تک اندھیری کوٹھری میں قید رہتے ہیں اور جو ضعف بصر مدہ کی غیر عانی رطوبتوں کی وجہ سے  
 یا طبقات کے زخمون یا بھل جانے یا غایت سختی یا غایت نرمی کی وجہ سے عارض ہوتا ہے اسکا  
 سمجھنا اور پہچاننا سخت دشوار امر ہے لیکن انکا تفصیلی بیان بڑی بڑی کتابوں میں موجود ہے



اور یہ استغراق خواہ جماع کی وجہ سے ہو خواہ دستون کی وجہ سے یا ثقب اور مکان کی وجہ سے رجو قوی ریاضت سے حادث ہو اور یا ضعف بصر روح کے نہایت رفیق ہو جانے سے عارض ہوتا ہے مثلاً اُس شخص کی روح باصرہ جو ہمیشہ سورج کے گردے کو دیکھتا رہے (کیونکہ سورج کی روشنی حرارت کے سبب سے روح باصرہ کے جوہر کو تحلیل کر ڈالتی ہے اور اُس میں تحلیل پیدا کر دیتی ہے اس سے روح کم ہو جاتی ہے اور تلی پڑ جاتی ہے) اور اُسکی پہچان یہ ہے کہ حیووت روح کی رقت کم ہوتی ہے تو چکدار چیزوں کو نہیں دیکھ سکتی اور اگر زیادہ رفیق ہوتی ہے تو دور کی چیزیں نظر نہیں آتیں یا ضعف بصر روح کی غلظت کی وجہ سے ہوتا ہے تو اُسکی حالت حالت مذکورہ کے عکس ہوتی ہے یعنی اگر غلظت زیادہ ہوتی ہے تو قریب کی چیزات ہر پہونچکر غلظت کے سبب سے نظر نہیں آتی اور دور کی چیزات ہر پہونچکر نظر آ جاتی ہے، اور کبھی غلظت کی زیادتی جو روح کے مجتمع ہونے سے حاصل ہوتی ہے وہ روح میں حدت پیدا کر دیتی ہے اور روح کو نہایت رفیق کر دیتی ہے جیسے اُن لوگوں کی حالت ہوتی ہے جو مدت دراز تک اندھیرے مکان میں قید رہے ہوں اور کبھی یہ ضعف آنکھ کی اُن رطوبتوں کے سبب سے ہوتا ہے جو صاف نہیں ہوتیں اور کبھی یہ ضعف اُن السباب سے ہوتا ہے جو آنکھ کے طبقات میں ہوں مگر اسکا پہچاننا سخت دشوار ہے میں کہتا ہوں جو سورمزاج تمام بدن یا صرف دماغ یا صرف آنکھ میں ہوتا ہے اُسکی دو میں ہیں سادہ اور مادی۔ جو مادی ہوتا ہے اُسکی چار صورتیں ہیں گرم یا سرد تر یا خشک اور یہی کھلی قسم یعنی مادی زیادہ ہوتی ہے اور ہر قسم کی پہچان اُسکی علامتوں سے ہوتی ہے مثلاً آنکھ کے آنسو بہنا اور اس میں زیادہ کھچڑکا ہونا اور اُسکی گرانی یہ باتیں تو سورمزاج مادی میں ہوتی ہیں اور اندر کو دھنس جانا اور ہلکا ہلکا ہونا یہ سادہ سورمزاج کی علامتیں ہیں غرضکہ وہی علامتیں جنکو ہم بارہا لکھ چکے ہیں۔ روح باصرہ بھی تو رفیق ہو جاتی ہے اور کبھی کثیف اور کبھی زیادہ ہو جاتی ہے اور کبھی کم۔ روح باصرہ کا زیادہ ہونا یہ تو ایک نہایت عمدہ اور نفع بات ہے اور روح باصرہ کی رقت کبھی تو بیوست کی وجہ سے ہوتی ہے اور کبھی یہ وجہ ہوتی ہے کہ آفتاب وغیرہ چکدار چیزوں کی طرف دیکھنے سے نظر کھجائے اگر روح باصرہ کی رقت کم ہو تو اُسکی پہچان یہ ہے کہ چکدار چیزوں کی طرف آنکھ نظر نہ کر سکے اور اگر رقت زیادہ ہو تو اُسکی پہچان یہ ہے کہ پاس کی چیز نظر آوے اور دور کی چیز نہ دکھائی دے اب جو لوگ اس بات کے قائل ہیں کہ کسی چیز کے نظر آنے کی یہ صورت ہوتی ہے کہ آنکھ سے ایک شعاعی خط نکلا کر مبصر سے مل جاتا ہے اور مبصر نظر آ جاتا ہے تو ان لوگوں کے نزدیک اسکا یہ سبب کہ جو حرکت



موجز

میں یہ فرق ہے کہ سلعہ کو حرکت ہوتی ہے (یعنی ایک جگہ قیام نہیں ہوتا) اور شرف ایک جگہ رہتا ہے اور نتو  
 مہوز اللام ہے اسکے معنی ارتفاع اور بلند ہو سکے کے ہیں مولف کہتا ہے شعر منقلب دینے  
 پر بال یہ ایک زاید بال ہوتا ہے جو پلکوں کی جگہ آگتا ہے اسکا سر اٹھا آنکھوں کے اندر کی طرف ہوتا ہے  
 پس وہ پلکوں کی حرکت کے وقت چھتا ہے اور اذیت دیتا ہے اسی سبب سے اسکی طرف بہت سے  
 مواد بہکرتے ہیں کہ اس سے بل اور خارش اور سرخی اور دھلکا اور سفیدی پیدا ہو جاتی ہے (علاج  
 چپکانے والی دواؤں کے ذریعہ سے اسکو طبعی سیدھے بالوں کے ساتھ چکا دیا جائے یا اس جگہ داغ  
 دیا جائے جہاں سے وہ آگاہ ہے (یعنی اسکے کہونے کی سوئی سے اسکو اکھڑا لایا جائے) یا یہ کہ پر بال کو سوئی  
 میں پرو دیا جائے (اسطرح کہ پوٹے میں سے اسجگہ سوئی چھوئی جائے جہاں وہ بال آگاہ ہے اور اسکے جرم  
 میں عورت کے سر کا بال پرو دیا جائے کیونکہ عورت کے سر کا بال مردوں کے بالوں سے باریک اور ملائم  
 ہوتا ہے اور سوئی اس کے سوراخ میں کے بال کے ساتھ پوٹے سے باہر نکال لی جائے یہاں تک کہ بال میں  
 سے مثل گوشہ کے باقی رہ جائے پھر بال اس گوشہ میں پرو دیا جائے اور سب پوٹے کے باہر کھینچ لیا جائے پھر  
 پر بال پوٹے کے درمیان رہ جائیگا اور سوراخ پوٹے کا بھرا رہیگا اور پر بال اس میں محفوظ رہیگا) یا یہ کہ پوٹے  
 کو کاٹ کر کم کر دیا جائے یا اسطرح اسکو اکھڑا لایا جائے کہ پھر نہ آگے اور ان سب قاعدوں کو کمال لوگ خوب  
 جانتے ہیں دہر مردے دہر کارے میں کہتا ہوں چکا دینے سے یہ غرض ہے کہ پر بال کو مصطلکی  
 اور تینچ اور صمغ عربی وغیرہ کے ذریعہ سے سیدھے بالوں کے ساتھ چکا دیا جائے اور داغ دینے سے یہ مقصود  
 ہے کہ پر بال اسکے اوزار سے اکھڑ کر اس جگہ کو داغ دیا جائے اور سوئی سے پرو دینے کا مطلب یہ ہے کہ بال  
 کے پہلو میں پوٹے کے اندر سے سوئی چھو کر باہر کو نکال لی جائے اسکے بعد بال کو اس سوراخ سے باہر  
 نکال کر باندھ دیا جائے اور پوٹے کے کم کر دینے سے یہ مراد ہے کہ پوٹے میں جہاں یہ بال آگاہ ہے اسقدر  
 کاٹ دیا جائے اور ایسے اکھڑ دینے سے جو کہ پھر اسکے آگے کا مانع ہو یہ مراد ہے کہ بال کو نکال کر اسکی جگہ  
 وہ دو تین کھئی جائیں جہاں بالوں کو جننے سے روکتی ہیں جیسے خار پشت کا خون اور گرس کا اور بھیر کا پتہ  
 جنہد بیدتر کے ہمراہ مولف کہتا ہے ضعف البصر اسکا سبب یا تو کوئی بدنی سوز مزاج ہوتا  
 (یعنی جو مائے بدن کو عام ہی یا داغی سوز مزاج ہوتا ہے یعنی جو داغ کے ساتھ مخصوص ہو یا خاص  
 اکھ کا سوز مزاج) اور اکثر ضعف البصر کی وجہ سے ہوتا ہے جو کثرت التفراغ سے پیدا ہو جاتا ہے

ضعف البصر



چربی کا جو کے آٹے کے ساتھ لپ کیا جائے یا کیو تریا قمری یا لکے کے خون کا لپ کیا جائے (چربی  
 ملین ہے اور روغن زیت سے بڑھ کر مادہ کو پکاتی اور تحلیل کرتی ہے اور جو کا آٹا سخت درمون کو نصیج  
 دیتا اور تحلیل کرتا ہے مین کہتا ہوں قمری کے نزدیک درشان کہتے ہیں اسکا گوشت پیٹ کو گنگ  
 اور دیرمضم ہے اسکی اصلاح سر کے سے کر لینا چاہیے اور سفین بھی ایک پرندہ ہے بصورت فاخہ مگر اسکی نگاہ  
 فاخہ سے زیادہ تیز ہوتی ہے اور اسکا گوشت گرم خشک ہوتا ہے اور یہ پوست اس قدر ہوتی ہے کہ نیند نہیں آتی  
 اور ایک برس سے زیادہ کسی عمر ہو جائے اسکو تو کھانا ہی نہ چاہیے کیونکہ سخت مضر ہوتا ہے اور اگر اسکو کھایا  
 جائے تو زج کر کے ایک دن ایک رات تک اسکو یونہی چھوڑ دیا جائے پھر کھایا جائے مولف کہتا ہے  
 شترناق دہ چربی ہے جو اوپر کے پوٹے پر بڑھ جاتی ہے اور پوٹے کو بچھل بنا کے ایسا کر دیتی ہے جیسے  
 اسکو جھولا مار گیا ہے اور یہ مرض بچوں کو اور مرطوب مزاج والوں کو اور ان لوگوں کو زیادہ ہوتا ہے جسکی  
 آنکھیں زیادہ آتی ہوں اور اسکی پہچان یہ ہے کہ اگر پوٹے کو چھلی سے دبا کر چھوڑ دو تو جو کچھ دونوں انگلیوں  
 کے درمیان تھا اٹھ آگیا کیونکہ یہ چربی اپنی غلاظت اور لزومیت سے ہر ایک چیز کی شکل کھینچتی ہے اور  
 ایک زمانے تک اسی شکل پر باقی رہتی ہے یہاں تک کہ پھر اپنی پہلی حالت پر آ جاتی ہے، علاج اسکا  
 کوئی علاج شتر سے بہتر نہیں ہے کیونکہ سختی اور صلابت کی وجہ سے دواؤں اسکی تحلیل نہیں کر سکتیں مگر  
 یہ اسی وقت ہے جبکہ شترناق مزین ہو کہ وہ سخت اور قوی ہو کر اس حد کو پہنچ جاتا ہے کہ لوہے کا تھلج ہوتا  
 ہے شل مشہور ہے لوہے کو لوہا ہی کاٹتا ہے) اور اگر لوہے کی دستکاری کے بعد بھی سہمن سے کچھ باقی  
 رہے تو اسپرنگ چھڑ کا جائے کہ اُسے کھائے (کیونکہ نمک کا کام گھیلنا اور فنا کرنا ہے) اس کے بعد اسپرنگ  
 مین بھیگا ہو اگر کھا جائے (کیونکہ سرکہ زخمون سے نکلنے والے خون کی تقطیع کرتا ہے اور جو رطوبتیں کہ زخموں  
 ہوتی ہیں انھیں خشک کر ڈالتا ہے اور چکنے میل اور پیپ اور فاسد گوشت کو فنا کر دیتا ہے) اور جسوقت درد  
 سے نچشت ہو جائے تو ان دواؤں کا استعمال کرو جو زخموں کو ملاتی ہیں اور ان ادویہ مین رسوت اور شیاف  
 ایذا اور عفوان بھی ہونا چاہیے (رسوت ٹھنڈک ڈالتی ہے اور خشکی پھیلاتی ہے اور آنکھ کی طرف رطوبتوں  
 کے بہلانے کو روکتی ہے اور آنکھ کے دردوں اور درمون کو نفع بخشی ہے اور شیاف مایہا بھی ٹھنڈک ڈالتا  
 ہے اور آنکھ کی طرف مواد کو نہیں گرنے دیتا اور عفوان لس اور گوشت پیدا کرتی ہے اور آنکھ کی طرف  
 رطوبتوں کو بہک نہیں آنے دیتی اور مکرر عضوون کو مضبوط کرتی ہے) مین کہتا ہوں شترناق اور اسے

چربی



عاجز ہو گیا حیات کو قبول کر لیتا ہے اور اسکی صورت جو دن کی ایسی ہو جاتی ہے علاج بدن اور سر کا  
تنقیہ اور دیرانے اور نک کے پانی سے پلکوں کا دھونا کہ یہ اپنی لوحت کی وجہ سے جو دن کو مار ڈالتا ہے  
اور میل کو دور کر دیتا ہے اور اپنی جلا سے پلک کو صاف کر دیتا ہے مین کہتا ہوں مقام اور محل یہ وہ  
جائز مین جو پلکوں مین پیدا ہو جاتے ہیں اور ان دونوں مین فرق یہ ہے کہ مقام کے بہت سے پیر  
ہوتے ہیں اور محل مین یہ بات نہیں ہوتی مؤلف کہتا ہے - سلاق کسی غلیظ اور دی اور خورندہ  
مادہ کی وجہ سے پلکوں کے موٹے ہو جانے کو سلاق کہتے ہیں (اردو مین اسکو باغنی کہتے ہیں) اور  
اسکی وجہ سے چوٹے سرخ ہو جاتے ہیں اور پلکین گر پڑتی ہیں اور اکثر باغنی پلکوں مین زخم والہی ہے  
اور آنکھ کو بگاڑ دیتی ہے اسکی دو حالتیں ہوتی ہیں نیا اور پرانا اور اکثر اسکی پیدائش آشوب کے بعد ہوتی ہے  
علاج بدن اور سر کا تنقیہ کیا جائے اور نئے سلاق پر رات کو اس مسور کا لپ کیا جائے جو گلاب مین  
پکائی گئی ہو یا خرفہ کے ساگ کا لپ کیا جائے یا کاسنی اور انڈے کی سپیدی اور روغن گل کا لپ  
کیا جائے اور صبح کو حمام کیا جائے اور اگر پرانا سلاق ہو تو پٹلی پر حجامت کی جائے اور پیشانی کی لگ  
کی نصیہ لی جائے اور حمام زیادہ کیا جائے اور جبلا ہوتا ہوا بنا نصف درہم اور پھٹکری تین درہم اور زعفران  
اور کالی مرچ ایک ایک درہم لیکر کھٹی شراب مین ان سب کو حل کیا جائے کہ تیلہ شہد کے مانند  
ہو جائے اور پوٹون کے باہر سے اسکا استعمال کیا جائے مین کہتا ہوں سلاق کے متعلق  
جس قدر مؤلف نے لکھا ہے ظاہر ہے اور شرح سے مستفنی - مؤلف کہتا ہے - بردہ یہ  
ایک طوبت ہے کہ گارھی ہو جاتی ہے اور پوٹون کے اندر دنی حصہ مین متحجر ہو کر رہ جاتی ہے اور  
اس مرض کو بردہ اسیکے کہتے ہیں کہ یہ طوبت متحجر ہو کر بردہ یعنی ادے کی شکل ہو جاتی ہے یعنی  
سختی اور سپیدی مین علاج تھوڑے سرکہ اور روغن گل کے ہمراہ لائی اور بن کا گوند لپ کیا جائے  
دلائی مین لضعج اور تحلیل ہے اور بظہم مین یسین اور تحلیل ہے اور سرکہ کے غلیظ مادے کو قطیع کرنا ہی  
اور دوا کے اثر کو اس تک پہنچانا ہے مین کہتا ہوں اس مرض اور ادے مین ان بات مین  
مشابہت ہے کہ اول بھی سفیدی مائل ہوتا ہے مؤلف کہتا ہے - شعیرہ (یعنی جوا) یہ ایک لانا  
ورم ہے جو پوٹے کے کنارے کنارے ظاہر ہوتا ہے اور جو کی شکل ہوتا ہے اور اکثر اسکا مادہ  
خون ہوتا ہے علاج نصیہ لی جائے اور یا راج کے ذریعہ سے ہتفراغ اور تنقیہ کیا جائے اور پھلائی ہوئی



خشک کر کے شیاف بنالین اور شیاف کے صرف سماق سے بنانے کی یہ ترکیب ہے کہ سماق کو جوش پیر  
اُسکا پانی نکال لیں اور ایک دوسرا سماق لیکر پیتے جائیں اور یہ پانی اُسپر چھوڑتے جائیں اور اتنا پیسین کہ  
گاڑھا ہو جائے اسکے بعد شیاف بنالین اور ضرورت کے وقت ٹھنڈے پانی یا گلاب یا خام انگور کے پانی  
میں حل کر کے کام میں لائیں مولف کہتا ہے۔ ظفرہ (یعنی ناخن) یہ طبقہ لقمہ یا اُس جھلی کی ایک  
زیادتی ہے جو آنکھ کو گھیرے ہوئے ہے یہ زیادتی اکثر اوقات دہنے کوئے سے شروع ہوتی ہے اور نند  
یا سُرخی یا بخوری ہوتی ہے اور بھی میاں تک پہنچتی ہے کہ آنکھ کے اکثر حصہ کو ڈھانپ لیتی ہے اور دیکھنے سے  
مانع ہوتی ہے اور اسکے علاج میں لوسہ سے کات ڈالنے کے مثل کوئی علاج نہیں ہے اسکے بعد آنکھ  
میں نمک کے ساتھ چپائے ہوئے زیرہ کو ٹپکایا جائے اور اُس سے کہا جائے کہ تپلی کو ادھر ادھر پھرا  
نا کہ لقمہ لپکون کے ساتھ چپک نہ جائے اور اطباء نے اسکے لیے بہت سے ادویہ تجویز کیے ہیں مثل روٹنیا  
اور باسلیقون کے لیکن میرے نزدیک یہ سب دواؤں لغو ہیں کیونکہ اُن دواؤں سے ناخن کو اتنا فائدہ  
نہیں پہنچتا جتنی آنکھوں کو ان سے حضرت پہنچتی ہے میں کہتا ہوں نفظ ظفرہ میں طائے مجہ اور  
فادونون مفتوح ہیں اور یہ ایک زیادتی ہے جو لقمہ میں یا اُس پردہ میں پیدا ہوتی ہے جو آنکھ کو گھیرے  
ہوئے ہے اکثر اسکی ابتدا اُس جانب سے ہوتی ہے جو ناک سے ملتی ہوئی ہے اور اسکو ظفر بھی کہتے  
ہیں (یعنی بلاتا ہے ثناتہ فوقانی) اور دشنایا کا لہسنخہ ہے نحاس محرق شادنج ہر ایک ڈھائی درہم قفل  
اور دار فلفل اور زعفران اور شحم حنظل ہر ایک پاؤ درہم زرگار اور ایلو اور بورہ ارشی ہر ایک نصف درہم قلمیا  
نصف درہم ان سب کو خوب مہین کوٹ کر بطور سرسہ کے آنکھ میں لگائیں اور باسلیقون کا لہسنخہ ہے  
زبد البحر قلمیا نصف ہر ایک پانچ درہم نحاس محرق سات درہم ملح درانی سادج ہندی سفیدہ کاشغری  
قفل دار فلفل سنبل طیب آٹھ ہر ایک ایک درہم ملح ہندی قفل آشنہ ہر ایک نصف درہم ایلو اعصاب  
میشا ہر ایک ڈھائی درہم مر اور کامیران اور نو شادیا اور عروق اصباغین ہر ایک ڈیڑھ درہم تہیلہ زرد  
دو درہم ان سب کو کوٹ چھان کر سرسہ کی طرح آنکھ میں لگائیں مولف کہتا ہے یہ مقام اور  
قفل فی الاچغان (یعنی پلکوں کی جوئیں) یہ جوئیں اُن لوگوں کی آنکھوں میں پیدا ہوتی ہیں جو وقت  
بیوقت غذا کھاتے رہتے ہیں اور ریاضت کم کرتے ہیں اور اسکا یہ سبب ہوتا ہے کہ طبیعت متعفن مادہ  
کو پلکوں کی طرف دفع کرتی ہے اور یہ مادہ اپنے اُس مزاج کے سبب جو انھیں غریب حرارت سے

بچھا

قفل فی الاچغان



طائی جائیں جو رادع یعنی مادے کی پھیر دینے والی ہوں جیسے گل ارینی اور کھرباشی ہے گل ارینی  
 اپنی خشکی کی وجہ سے عضو کو مضبوط کرتی ہے اور مادہ کو اسکی طرف سے پھیر دیتی ہے اور اپنے لس سے  
 رگون کے منہ پر چپک ٹھہرتی ہے اور خون کے بہنے کو روک دیتی ہے اور قہو لیا یعنی کھرباشی کی کئی قسمیں ہر  
 اور متعل وہ قسم ہے جو نہایت سفید اور سخت ہوتی ہے اور جلد نہیں ٹوٹ سکتی اور پانی میں دیر میں ٹھکتی  
 ہے یہ بھی خشکی اور لس پیدا کرتی ہے میں کہتا ہوں طرفہ وہ سرخ نقطہ ہے جو طبقہ ملتحمہ میں کسی سبب  
 کی وجہ سے کسی رگ کے پھٹ جانے سے پیدا ہوا اور قہو لیا ایک مٹی ہوتی ہے سفید براق خوشمیزہ  
 نرم گل سیرانی میں یہ اکثر مل جاتی ہے سرخ خشک ہے اور طرفہ ابتدائی میں جسطرح رادع دواؤں کا استعمال  
 کیا جاتا ہے اسی طرح انتہا میں محل دواؤں کا جیسے کندہ ہے میان تک کہ گل مخوم کے ساتھ ہر حال  
 کا استعمال بھی کیا جائے قلانشی نے لکھا ہے کہ عرق گلاب اور سرکہ ملا کر ان دونوں کا بھپا رالینا طرفہ  
 کو کھودیتا ہے اس میں خلافت ہی نہیں ہوتا مولف کہتا ہے سبل (آنکھ کا جالا) یہ ایک بھلی دوا  
 جو رگون کی بناوٹ سے ملتحمہ میں پیدا ہو جاتی ہے کہ خون سے پراور اونچی اور سرخ ہوتی ہے اور اکثر  
 اس میں کھلی بھی ہوتی ہے روشنی اور چراغ سے اسکو اذیت ہوتی ہے اور اس سے آنکھ چھوٹی پڑ جاتی  
 ہے جو بھلی مضبوط اور قوی ہوتی ہے اسکا علاج تلشتر کے سواے اور کوئی نہیں ہے ہاں اگر ملکی ہو  
 تو اس کے لیے وہ پیشاب نہایت مجرب ہے جہن قریسی تانبے کا برادہ ایک دن رات بھیکا رہے (قرس  
 ایک جزیرہ ہے) اور اس کے لیے شیا فاحمر میں اور شیا فاحمر حاو بھی مفید ہے اور اگر جالے کے ساتھ  
 آنکھ میں کھلی بھی ہو تو اسوقت شیا ف ساق سے بہتر کوئی دوا نہیں اور یہ شیا ف تنہا ساق سے  
 بنتا ہے اور کبھی اس میں گوند اور انرروت یعنی لائی بھی ملا دیتے ہیں کہ یہ شیا ف جالے کو بالکل کاٹ  
 دیتا ہے اور خارش کو بالکل دور کر دیتا ہے میں کہتا ہوں سبل وہ بھلی ہے جو طبقہ ملتحمہ کی  
 سطح میں اسکی رگون کی بناوٹ سے پیدا ہو جاتی ہے اور اس میں خون بھرا ہوتا ہے اور جس آنکھ  
 میں چھلی ہوتی ہے وہ پٹلی کے گھٹ جانے سے کبھی چھوٹی بھی پڑ جاتی ہے اور یہ مرض متواتر  
 اور تعدی ہوتا ہے اور شیا فاحمر کا نسخہ تو ہم اس سے پیشتر لکھ چکے ہیں اور اس مرض کو شیا ف خضر  
 بھی مفید ہوتا ہے اسکا نسخہ یہ ہے رنگارویدہ درہم سفیدہ کا شغری نصف دانق صمغ عربی اور نشاستہ  
 ہر ایک نصف درہم ان سب کو پسکراشک کے ساتھ گوندہ لین جب کوتلی کے پانی میں بھلویا گیا ہو اور سایہ میں



ہوتے ہیں جو مادہ اور محرق ہونے ہیں اور یہ یا تو بعد آشوب چشم کے ہوتے ہیں یا پھسیوں کے بعد ہوتے  
 ہیں یا مار کے بعد ہوتے ہیں اور مولف نے انکی سات میں بیان کی ہیں اور مقام کے معنی لغت میں  
 غیار کے ہیں جو زخم انہیں سے طبقہ قرنیہ پر ہوتا ہے وہ سفید نظر آتا ہے اور جو زخم طبقہ ملتئمہ پر ہوتا ہے وہ سرخ  
 نظر آتا ہے اور کلیل وہ سفیدی اور سیاہی کے درمیان اوپر کی حد مشترک ہے غبار میں اس طرح لکھا ہے  
 اور بقیہ تین زخم گہرے طبقہ قرنیہ کے گہراؤ میں ہوتے ہیں اور پہلے قرعہ کے نقی اور صاف ہونے سے  
 یہ مراد ہے کہ سفید ہوتا ہے اور صاف ہوتا ہے اور رنگت میں جاوڑس (یعنی حینہ) کے مشابہ ہوتا ہے  
 صاحب تذکرے نے یونہی لکھا ہے اور تیسرے زخم پر کھڑکھم جاتا ہے اور اسکے علاج میں خطرہ ہے  
 کیونکہ رطوبت اسیلے ہتی ہے کہ بھلیوں کو کھائے اور آنکھ کو اس سے نہایت مضرت ہوتی ہے بلکہ  
 جاتی رہتی ہے اور شاید نشاستہ کے شیاں سے مولف نے شیاں ہمیں مراد لیا ہے اور شیاں کنڈی  
 کا نسخہ ہے آنزوت جو گدھی کے دودھ میں خمیر دی گئی ہو آفیون کثیر ہر ایک بقدر یکدم تباں ہیں  
 نصف درم سفیدہ کا شغری آٹھ درم صمغ عربی چار درم ہمن سب کو کوٹ چھان کر انڈے کی سفیدی  
 میں گوند ملین اور خشک کر کے کام میں لائیں اور لبان بھین سے کندہ مراد ہے مولف کہتا ہے  
 طرفہ سرخی کا وہ نقطہ ہے بڑا چھوٹا جوازہ خون سے پیدا ہوا اور یہ خون یا تو مار کی چوٹ سے پیدا ہو جاتا ہے  
 یا خون کے ایسے جوش سے جو رگوں کو پھاڑ دے یا اسوجہ سے کہ کوئی سخت حرکت مثل تو وغیرہ کے کسی رگ  
 کے منہ کو کھول دے کیونکہ قیود کو جنش میں لاتی ہے اور انکو سر اور آنکھوں کی طرف حرکت دیتی ہے پس مواد  
 کی وجہ سے آنکھوں کی رگین بھر جاتی ہیں اور ان رگوں میں سے کسی رگ کا منہ کھل جاتا ہے اسکے علاوہ  
 قیود سانس کا رکنا لازم ہے اور اسی سانس کے رکنے سے جو ہوا خون اور روح کے ہمراہ ہے اور عینہ اور  
 عروق کی طرف پھر پڑتی ہے یہی وجہ ہے کہ ترکے وقت رنگ سرخ ہو جاتا ہے اور رگین تن جاتی ہیں اور  
 آنکھیں باہر نکل آتی ہیں اور اس زور پڑنے سے آنکھ کی کوئی نہ کوئی رگ کھل جاتی ہے علاج کہو تیرہ دن اور  
 فاختاؤن کی کلیوں کے نیچے کا خون آنکھ میں ٹپکایا جائے (اس طرح کہ انکی کوئی ایسی کلی اکھیری جائے جو ابھی  
 سخت ہو کہ پر نہیں بنی ہے اور اسکی جڑ میں کا نازہ خون آنکھ میں نہ چڑ دیا جائے یا بازو پر شتر لگایا جائے اور  
 جو خون اس میں سے نکلے اسکو آنکھ میں ٹپکایا جائے) یا خود انکا خون آنکھ میں ٹپکایا جائے (اس طرح کہ انکو  
 ذبح کر کے خون کو آنکھ میں ٹپکایا جائے) اور اگر ایسی اسکی ابتہا رہی ہو تو اس خون میں بعض ایسی دواں بھی



آنکھ کی سیاہی پر ظاہر ہوتا ہے اور رنگت میں دھوئین کے مشابہ ہوتا ہے اور اسکا نام تمام (غبار) ہے اور دوسرا قرعہ چھوڑا اور نہایت گہرا اور بہت سفید ہوتا ہے اور اسکا نام سحاب (ابر) ہے اور تیسرا قرعہ سیاہی کے اکیلے پر ہوتا ہے پس جو حصہ پتلی پر ہے وہ سفید نظر آتا ہے اور جو حصہ لقمہ پر ہے وہ سرخ نظر آتا ہے اور اسکا نام کلبی ہے اور جو تھا قرعہ اس گل پر ہوتا ہو گیا کہ ظاہر قرعہ پر روئیں جیسے ہونے ہیں اور اسکا نام صوفی ہے اور قیمہ تین قرعے گہرے ہوتے ہیں ایک تو وہ جو گہرا رنگ اور پاک صاف ہوتا ہے اور دوسرے میں گہرا دکھ ہوتا ہے اور چون ان زیادہ ہوتا ہے اور تیسرا قرعہ ان میں سے خشک ریشہ اور سیلا ہوتا ہے اور ان قرعوں کے ساتھ نہایت تپک ہوتی ہے اور جسوقت کہ آنکھ سے باہر کی ہوتی پیپ کچھ کی طرح سفید ہوتی ہے تو سخت درد ہوتا ہو اور اگر پیپ پتلی یا زرد یا بھوری ہوتی ہے تو درد پاک ہوتا ہے اور اگر سرخ رنگ ہو تو درد نہایت ہی خفیف ہوتا ہے علاج اگر قرعہ داہنی طرف ہو تو بائیں جانب پر سونا چاہیے اور اگر بائیں جانب ہو تو دہنی کر وٹ پر سونا چاہیے اور تیسرے میں تطہیف کی جائے پس جسوقت قرعہ بھوٹ جائے (تو تقویت کی غرض سے تیسرے کو غلیظ کیا جائے اور تیسرے کو چوزون کی طرف اور بائیں کی طرف منتقل کیا جائے (یعنی چوزے اور پائے کھائے جائیں) تاکہ ایسا نہ ہو کہ قوت ضعیف ہو جائے اور زخم نہ بھرے اور اسکے علاج میں استفراغ پر اور مادہ کو نیچے کی طرف منتقل کرنے پر اعتماد کیا جائے (کیونکہ زخموں کی مداوات کا مدار کاراسپر ہے کہ خشکی پھیلانی جائے کیونکہ رطوبت زخم کے مندمل ہونے اور بھرنے کے مانع ہوا کرتی ہے اور ضروری غذا کی اصلاح کی مانع ہوتی ہے اور جب رطوبت نکال دالی جاتی ہے تو طبیعت قوی ہو جاتی ہے کیونکہ جب اثر قبول کرنے والا تھوڑا ہوتا ہے تو آئین فاعل کی تاثیر قوی ہوتی ہے) مثلاً نصہ ہے اور پٹلیوں کی حجامت ہے اور صفاف کی نصہ ہے اور تھوڑے تھوڑے دن کے بعد استفراغ ہے یعنی میوے کے جو شانہ سے اور اگر قرعہ صاف نہ ہو بلکہ بھرا ہوا ہو تو اسکو آب شہد اور بیٹی دالی عورت کے دودھ سے صاف کیا جائے اور اگر آئین در دھکی ہو تو نشاستہ کا شیاف لگانا چاہیے یا دودھ ٹپکانا چاہیے اور جب قرعہ صاف ہو جائے تو خشکی پھیلانی والی ادویہ کا استعمال کیا جائے مثل شیاف کندر اور کندر اور نشاستہ کے شیاف کے اور بھی شیاف کا استعمال بیٹی دالی عورت کے دودھ کے ہمراہ کیا جاتا ہے میں کہتا ہوں آنکھ کے سارے طباقوں میں زخم ہوا کرتے ہیں لیکن جو زخم لقمہ اور قرنیہ اور عنبیہ کے سوا اور طبقات میں ہوتے ہیں وہ ظاہر نہیں ہوتے اور ان زخموں کا سبب اخلاط



چار طبقوں میں سے کسی طبقہ میں گھر جاتی ہے پس جو پھنسی ان پھنسیوں میں سے قریب ہوتی ہے وہ عنیبہ کے رنگ کو نہیں چھپاتی اور کالی دکھائی دیتی ہے اور جو پھنسی دور ہوتی ہے (اس طرح پر کہ تیسری چھلی پہنچتی ہے) تو اس پھنسی کا رنگ دکھائی دیتا ہے (نہ کہ اُسکے نیچے کے عنیبہ کا رنگ) اور اکثر یہ رنگ سفید اور شفاف ہوتا ہے اور کبھی تو یہ مائیت شیریں ہوتی ہے اور کبھی نمکین یا تیز خوردہ کہ اذیت دینے میں سب سے بڑھکر ہوتی ہے (علاج جو چھوٹی پھنسیاں میں اُنکے لیے تو خشکی پھیلانے والی دوائیں کافی ہوتی ہیں اور جو بڑی ہوں تو انہیں آہنی دستکاری کی ضرورت ہوتی ہے) (اس طرح پر کہ شتر نے سیاہی کے اوپر سے چیرا دیا جائے اور اُس سے پانی نکال ڈالا جائے جیسا کہ اُسوقت کیا جاتا ہے جبکہ قرنیہ کے پیچھے پپ چھپی ہوئی ہوتی ہے میں کہتا ہوں قرنیہ کے طبقوں سے اُسکے چاروں تشویر مراد ہیں پس جو پھنسی پہلے قشر کے نیچے ہوتی ہے وہ نظر آتی ہے لیکن نہ اپنے رنگ پر بلکہ سیاہ کیونکہ یہ پھنسی بھر کو اس سے نہیں روکتی کہ عنیبہ اُسکو درخت کرے اور عنیبہ سیاہی کی طرف مائل ہے اور جو پھنسی دوسرے قشر کے نیچے ہوتی ہے اُسکا رنگ بھی نظر آتا ہے کیونکہ وہ عنیبہ کے ادراک سے روکتا نہیں ہے کیونکہ شعاع کی شفافیت حاصل کرنے سے وہ بہت نسیب ہے اور اکثر اُسکا رنگ سفید ہوتا ہے کیونکہ حقیقت یہ اُسکی مائیت ہے اور جو پھنسی تیسرے قشر کے نیچے ہوتی ہے وہ قریب قریب درمیانی ہوتی ہے اور جو پھنسی زیادہ گہری ہوگی وہ در زیادہ پیدا کرگی اور ان پھنسیوں سے معلوم ہوتا ہے کہ طبقہ قرنیہ کے چار قشر میں تذکرہ لکھا میں والے نے اُسکی اسی طرح سے تفصیل کی ہے اور مؤلف کے کلام میں جو لفظ لوث ہے اُسکی ضمیر ماکیط راجح ہے (جو ما ہو بعد میں ہے اور جس سے پھنسی مراد ہے اور مطلب یہ ہے کہ جو پھنسی دور ہوتی ہے اُسکا رنگ نظر آتا ہے) اسی واسطے مؤلف راجح ضمیر نہ کر لیا ہے (تا کہ اشتباہ نہ واقع ہو جائے اور کوئی اُس ضمیر کو عنیبہ کی طرف نہ پھیر دے) گو لفظ آ سے مراد نفاخہ ہے (اور جو نوت ہے لیکن مؤلف نے لفظ ما کی رعایت رکھی ہے) اور خشکی پھیلانے والی دوائیں یہ ہیں سفیدہ کاشغری اور فلینیا اور صغی عربی اور شادنج اور انڈے کے چھلکے اور توٹیا وغیرہ مؤلف کہتا ہے اُنکے قرحے یا تورہ کے بعد پیدا ہوتے ہیں یا پھنسیوں کے بعد یا مار یا گر پڑنے کے بعد اور قرحوں کی سات قسمیں ہیں چار تو قرنیہ کی سطح میں پیدا ہوتے ہیں اور انکا نام قرح اور خونت ہے ان چاروں میں سے جو پہلا قرح ہے وہ



پتہ

پتہ

سونے کا میل اور کبھی تانبے اور گانچ کا میل بھی لیا جاتا ہے اور سب سے بہتر اور لطیف سونے کا  
 میل ہے اسی لیے مولف نے اسکو اختیار کیا اور آئین بھی اسکا مفسول ذکر وہ غیر مفسول کے میل سے  
 بھی زیادہ الطف ہوگا، مولف کہتا ہے۔ درینج۔ یہ اعلیٰ درجہ کا آشوب چشم ہے جس میں ملتحمہ  
 کی سفیدی سوج جاتی ہے یعنی یہ حد سے گند جانے والا درد ہے کہ آنکھ کی سفیدی ملتحمہ تک پہنچ جاتی  
 ہے، یہاں تک کہ اسکے بعد آنکھ چھا دشوار ہوتا ہے (اور انکی پیدائش چاروں خلطوں سے ہوتی ہے) اور چونکہ چون  
 کے مزاج میں رطوبت زیادہ ہوتی ہے اور انکی آنکھیں ضعیف ہوتی ہیں اسوجہ سے انھیں کو یہ مرض زیادہ ہوتا  
 اسکا اور درد کا ایک ہی علاج ہے البتہ درد کے اعتبار سے اسکا علاج قوی ہوتا ہے اس مرض کے علاج میں خون  
 کو فصد کے ذریعے سے خوب اچھی طرح مبالغہ کر کے نکالا جائے اور گدی پر بچھنے لگائے جائیں اور جو کین پیشانی پر  
 لگائی جائیں اور پٹی کے شریان کی فصد لی جائے اور اسکو کانکروں بھی نکالا جائے اور ہر دھینے کی تہی کا لپ  
 لگایا جائے اور تھوڑی سی زعفران کے ہمراہ اٹھ کی زردی کا بھی لپ کیا جائے میں کہتا ہوں شیخ بوعلی  
 نے درینج کو طبقہ ملتحمہ کے امراض میں شمار کیا ہے کیونکہ وہ آنکھ کے نزدیک رد یعنی آشوب چشم ہی ہے (اور درد  
 بالاتفاق طبقہ ملتحمہ کا مرض ہے) اور سمرقندی نے اسکو طبقہ شبکیہ کے امراض سے قرار دیا ہے  
 اور یہ لکھا ہے کہ اس ورم کا یہ سبب ہوتا ہے کہ جو رگین طبقہ شبکیہ کے متصل ہیں ان میں سے کسی  
 رگ کا منھ پھیل جاتا ہے اور بہت خون اس کے ذریعہ سے گرجاتا ہے یہاں تک کہ آنکھ کی سفیدی  
 بڑھ کر تیلی کو ڈھانک لیتی ہے لیکن درحقیقت ان دونوں قولوں میں کوئی منافات نہیں (بلکہ وہ تو  
 کا حاصل ہی ہے کہ سفیدی شورم ہو جاتی ہے پس اگر نظر اصل دیکھیں تو سبب شبکیہ سے ہے اور اگر نظر  
 علاج مرض دیکھیں تو قول شیخ ہے اس مرض کی نسبت طبقہ ملتحمہ کی طرف بھی ہو سکتی ہے (واللہ اعلم) مولف کہتا  
 نفاخات یعنی آنکھوں کی پھسیان اور اطباء نفاخات کا اطلاق ان پھسیوں پر کرتے ہیں جو ظاہر  
 عضو کے نیچے کی بند غلیظ ریح سے پیدا ہوتی ہیں کہ اس سے سطح ظاہر اوپر کو اٹھ آتی ہے اور نفاخات  
 ان پھسیوں کو کہتے ہیں جو کسی عضو کی بند مائیت سے پیدا ہوتی ہے اور بسا اوقات مائی پھسیوں  
 کو بھی نفاخات کہتی ہیں کیونکہ یہ دونوں اس بات میں متشابہ ہیں کہ جلد کا رنگ ان دونوں میں  
 نہیں بدلتا اور اسی طرح خلطیہ پھسیوں میں بھی نہیں بدلتا اور یہاں پر اسے بھی مراد ہے کبھی یہ  
 پھسیان آنکھ کی سیاہی میں مائیت کے اسکی طرف دفع ہونے سے پیدا ہوتی ہیں کہ یہ مائیت قرنیہ



اور اس حرکت نہ کرنے سے یہ نتیجہ ہوتا ہے کہ کھانا اچھی طرح متحد نہیں ہوتا اور اچھی طور پر متحد نہ ہونے سے  
کھانا خوب فہم نہ ہوگا اور وہی خرابی پیش آئے گی جسکا ذکر ابھی گذرا اور اس کے بعد متاسو رہنے میں بھی اسی لیے  
مضر ہے کہ سوتے وقت حرارت اندر مجتمع ہوتی ہے اور کھانا حالانکہ ابھی تک معدے سے پیچھے اترا  
اور اس کے قعر میں نہیں پہنچا اس میں حرارت اپنا پورا عمل کر چکی اور اس سے ابخر بہت زیادہ اٹھنے لگا اور  
تحلیل کم ہوگی کیونکہ تحلیل بیداری سے ہوتی ہے اور وہ نہیں ہے اور یہ دماغ کے ثقل اور گرانی کا  
مشا ہ ہوگی اور جو چیزیں تیز اور چرب ہوتی ہیں وہ آنکھوں کو اس لیے مضر ہیں کہ تیز چیز حدت اور لذت  
پیدا کرتی ہے اور اعضا کے گہراؤ اور عمق میں پہنچ کر آنکھ کے درد کو بڑھاتی ہے اور مکین چیز اس لیے  
مضر ہوتی ہے کہ یہ خون کو تھین کرتی ہے اور اسکا بخار آنکھ میں لگتا ہے اور کٹی چیز اس لیے مضر ہوتی ہے  
کہ اس میں نہایت لذت اور قویع ہے اور لذت اور قویع آنکھ کے درد کو بڑھاتی ہے اور آنکھ میں زیادہ تر اسکا  
اثر ہونے کی یہ وجہ بھی ہے کہ آنکھ عصبی عضو ہے اور اس لیے کہ کٹی چیز بارہوتی ہے اور یہ آنکھ کو مضر ہے  
اور شیاں ہنیں کا یہ نسخہ ہے صمغ عربی نشاستہ ہر ایک بقدر یکدم آفیون سفید اکاشفہ ہر ایک بقدر یکدم  
ان سب کو کوٹ چھان کر انڈے کی سفیدی میں گوندھ لیا جائے اور شیاں بنا لیا جائے اور شیاں بنا لیا  
جائے اسکا عصا مراد ہے اور ماہیٹا ایک گھانس ہے نہایت تیز و تلخ مزہ۔ اس گھانس کا عصا ہر باطن  
کی طرح بنایا جاتا ہے رنگ اسکا زعفرانی ہوتا ہے اور توڑنے سے جلد ٹوٹ جاتا ہے طبیعت اسکی  
سرد خشک ہے اور مادہ کی غلظت کے وقت خالص شراب اس لیے تجویز کی گئی ہے کہ اسکو توڑ کر  
تحلیل ہونے پر آمادہ کر دے اور سحاق ایک چھلی ہے کھوپری کے اوپر اور شیاں الودیہ نسخہ قانون  
سے نقل کیا جاتا ہے گلاب تر و تازہ جسکا غلاف اتار لیا جائے ایک مثقال زعفران ایک مثقال  
آفیون پاؤ مثقال سنبل پاؤ مثقال صمغ عربی ایک مثقال ان سب کو انڈے کی سفیدی میں گوندھ کر  
شیاں بنا لیں اور شیاں احمر لیں کی صفت ہے شراب مخمور ڈھائی درہم تانبہ چھنگا ہوا ڈیڑھ  
درہم مونگا موتی گہرا اسرچ ہر ایک بقدر یکدم صمغ عربی اور تیز ہر ایک ڈھائی درہم دم الاخون زعفران  
ہر ایک پاؤ درہم ان سب اور دیگر کو کوٹ چھان کر پانی میں گوندھ لیں اور شیاں بنا لیں۔ یہ نوشیاں احمر  
لین کا نسخہ ہے اور اگر شیاں احمر دینا چاہیں تو زنگار اور قلعہ طار اس نسخہ میں اور ڈیڑھ درہم  
قلیمیا کی دوہین میں ایک تو قلعیا الفضہ یعنی چاندی کا میل یعنی برادہ اور دوسرا قلعیا الزہر یعنی



اور اگر بلغمی آشوب ہو تو چاہیے کہ جو دوا میں اسکی رادع ہوں وہ تیرید کم کرین اور جو دوا میں اسکی منفع ہوں وہ گرمی زیادہ پیدا کرین اور مٹھی اور لسی کے لعاب کی تقطیع بلغمی آشوب کو مفید ہوتی ہے پھر اسکے بعد شیاف احمر میں ہے اور اگر باوجود صحیح تدبیر دن کے بھی آشوب چشم دفع نہ ہو تو خوب یاد رکھو کہ آنکھ کے طباقوں یا گون میں کوئی نہ کوئی آفت ضرور ہے جو آنے والی غذا کو فاسد کر دیتی ہے لہذا اسوقت منقول تو تیار اور سفید و کاشغری اور سوسنے کا میل اور نشاستہ اور تھوڑا سا گوند حل کر کے لگایا جائیگا اور اکثر اوقات آنکھ کے اندر تنہا ایلوے کا لگا دینا بھی کفایت کرتا ہے اور اگر بھی آشوب ہو تو جو چیز میں بیان ہو چکی ہیں صرف انکا سینکنا بھی کافی ہو جاتا ہے اور وضع ہو کہ لعاب سفول درہ کا مسکن اور رادع ہوتا ہے اور لعاب ہمدانہ منفع دینے میں اس سے بڑھ کر ہے اور تنقیہ سے پہلے سینکنا اور حمام کرنا نہایت رومی ہے کیونکہ تحلیل شدہ مادہ سے زیادہ اپنی طرف مادہ کو کھینچ لیتا ہے اس سے درم بڑھ جاتا ہے اور در زیادہ ہو جاتا ہے میں کہتا ہوں یہ جو مؤلف نے کہا ہے کہ کثرت جماع سے بڑھ کر آنکھ دکھنے کو کوئی چیز مضر نہیں تو اسکی یہ وجہ ہے کہ جماع بخارات کو ابھارتا ہے خصوصاً اطراف کی جانب اور دماغ اور پٹھے کو ضعیف کر دیتا ہے اور اسی سے زیادہ نشہ پینے اور زیادہ پیٹ بھرنے کی وجہ بھی معلوم ہو سکتی ہے اور اسی سے یہ بھی نکال سکتا ہے کہ چربی اور نکلیں چیز کے مضر ہونے کی کیا وجہ ہے ذرا غور کرو دیکھو خیال میں آجائیگا نشہ کی کثرت تو اسلئے مضر ہے کہ نشہ دماغ کو فضولوں سے بھر دیتا ہے اور جب دماغ فضولوں سے بھر جاتا ہے تو اسکے پاس کے سارے اعضا مضرت پاتے ہیں خصوصاً آنکھ کہ اسکا بنیہ نہایت ہی ضعیف اور نحیف ہے اور اسکو دماغ سے اتنا کاقرب حاصل ہے کہ اسکے علاوہ دماغ سے کچھ کی طرف جو پٹھا آیا ہے وہ خولہ دار ہے اور اس میں فضولوں کا نفوذ کرنا نہایت آسان ہے خصوصاً ایسی حالت میں کہ آنکھ دکھتی ہو اور اپنی طرف کے سندفع فضولوں کے قبول کرنے کے قابل ہو اسکے علاوہ کہ آنکھ بدن کے اوپری حصہ میں ہے اور اسکی طرف فضولوں اور بخردن کا چڑھنا بکثرت ہوتا ہے اور امتداد یعنی زیادہ پیٹ بھر لینا اسلئے مضر ہے کہ یہ معدے میں ثقل اور تھک پیدا کر کے اندر پہونچاتا ہے اور ہضم کو ضعیف کر دیتا ہے کیونکہ حیات کوئی عضو معدے سے دور ہو جب اسکی اذیت ہضم کو ضعیف کر دیتی ہے تو جب خود نفس معدہ ہی میں اذیت ہوگی تو کیونکہ ہضم ضعیف نہوگا اور جب ہضم ضعیف ہوگا تو غذا اسکے غلیظہ انخرے معدہ سے اٹھ کر دماغ کو صعود کرینگے اور شام کے کھانے کو خوب پیٹ بھر کے کھانا آنکھوں کو اسلئے مضر ہے کہ اوگون کی عادت جاری ہے کہ شام کا کھانا کھا کر حرکت نہیں کیا کرتے



کے ساتھ یا شربت نیلو فریادہ دونوں شربت یا آن مین سے ایک شربت شربت آلو کے ساتھ اگر  
 صفراء غالب ہو یا شربت درد دکر اور شربت نیلو فریادہ یہ چیزیں غذا میں رکھے لوگی یا ملو خنیہ یا خبازی  
 یا خرفہ کا اوگرا یا زردی بھینہ نیم شربت اور آنکھیں دیکھنے والے کو گوشت بالکل مضر ہے کوئی گوشت ہو  
 اور اگر زیادتی درد وغیرہ سے ضعف کا اندیشہ ہو تو چونس کی بخنی اپنی ہوئی دیکھائے اور آنکھ دیکھنے والے  
 کو شراب بھی مضر ہوتی ہے ہاں اگر اسکا مادہ نہایت غلیظ ہو تو شراب خالص کی دو چار پیالیاں البتہ  
 مفید ہوتی ہیں بشرطیکہ نشہ کی حد تک نہ پہنچے اور سہل دہان مین یہ مین میوے کا جو شانہ یا تنہا  
 قرص بنفشہ یا وہ قرص بنفشہ جسکو ایارج فقرا سے قوت دی گئی ہو یا حب ایارج اگر مادہ غلیظ ہو اور سرد و دھوا  
 کے مادہ کا استفراغ جو شانہ فتمون یا حب فتمون سے کیا جائے اسکے علاوہ سودادی رد ہو تا بھی کم ہو  
 اور دومی مادہ کا استفراغ سردی کی نصیب یا پنڈلی کی حجامت سے کیا جائیگا لگانے کی دوا مین یہ مین ابتدا مین  
 توانڈے کی پتلی سفیدی لگائی جائے بلکہ جان درد محسوس ہو وہ مین اسکے لگانے سے تسکین ہو جاتی ہے  
 یا اگر کی والی عورت کا دودھ لگایا جائے لیکن معاشیر گرم پانی سے دھو ڈالا جائے یا شیاف ہیف یا شیاف  
 مینا جو عرق گلاب مین حل کیا جائے اور مین مٹی جو ش دیکھائے یا ناخونہ یا عرق سولف مین حل کیا جائے  
 یہ سب ادویہ تو اسوقت مین جبکہ انخطاط مرض کا زمانہ قریب ہو اور اگر انخطاط ہو چکے تو آنکھ کو مٹی کے پانی سے  
 یا صرف گرم پانی سے سینکا جائے اس طرح پر کہ روئی کے پھائے کو اس پانی مین ترکیب کے آنکھ پر رکھیں اور  
 حمام سب چیزوں سے بڑھ کر تحلیل کے لیے مفید ہوتا ہے بشرطیکہ مواد سے بدن پاک ہو اور حمام سے فائدہ پانے  
 اور نہ پانے کی آزمائش گرم پانی کی سینک سے کیا جائے کیونکہ گرم پانی کی مصرت حمام کی مصرت سے کم  
 ہوتی ہے اور اگر اسکے گھڑی بھر کے بعد کچھ الم اور اذیت معلوم ہو تو سمجھ لینا چاہیے کہ ابھی تک مادہ پاک نہیں  
 چکا اور اگر یہ بات یقین ہو جائے کہ مادہ غلیظ ہے اور سرد بدن خوب اچھی طرح صاف پاک ہے تو خالص  
 شراب کی کئی پیالیاں پلائی جائیں اسکے بعد حمام کرایا جائے اور اکثر اوقات دومی رد مین گدی پر  
 بچنے لگانے کی ضرورت پڑتی ہے اور پیشانی پر جو نکین لگائی جاتی ہیں یا کنپٹی پر کی شریان کی فصا لی جاتی ہیں  
 یا ریشم کے ڈورے سے اسکو باندھ کر کاٹ دیا جاتا ہے اور اگر سحاق کے نزلہ کی وجہ سے آشوب چشم ہو تو  
 پیشانی پر مسور کے آٹے کا ضماد کیا جائے یا جو کے ستون کا یا گلاب کے زیرے کا انگوڑے کے پانی کے  
 ساتھ یا عرق گلاب کے ساتھ یا آدھوے کے پانی کے ساتھ اور یک پر شیاف درد سے شیاف لگایا جائیگا



چمکایا جائے یا اور کوئی مناسب علاج کیا جائے مؤلف کہتا ہے ۔ زرد آشوب چشم، یہ طبقہ ملتحمہ کا  
 گرم ورم ہے جو یا تو اس مادہ سے پیدا ہوتا ہے جو آنکھ میں موجود ہے یا یہ کہ سر سے اتر کر آنکھ میں آگیا ہے  
 اور اسکی یہ پہچان ہے کہ سر بوجھل ہوا اور اس سے پیشتر درد بھر ہوا اور کبھی دماغ کے اندرونی حجاب سے  
 مادہ اترتا ہے اور کبھی خارجی حجاب سے اترتا ہے اور اس حالت میں آشوب سے پہلے آنکھ کی پلک  
 پھول جاتی ہے اور مدعی طبقہ ملتحمہ کے متورم ہو جانے کا مادہ ان علامتوں سے پہچانا جاتا ہے جنکا  
 ذکر اس سے پیشتر ہو چکا ہے اور یہی کی شناخت یوں ہوتی ہے کہ آنکھ میں کچھ گرائی نہ ہو اور تعدد زیادہ ہو اور  
 سرخی کم ہو کیونکہ یہاں کوئی ایسا مادہ نہیں ہے جس سے سرخی پیدا ہو بلکہ صرف رنج ہے اور وہ محرک  
 نہیں ہے، میں کہتا ہوں گذشتہ علامتوں سے وہ علامتیں مراد ہیں جنکو تندر کے بیان کے پیشتر  
 بیان کیا ہے یعنی مادی علامتیں مثلاً آنکھ کی سرخی ہے اور پھولا اور سو جا ہونا اور رگون کا ابھر ہونا  
 اور کچھ کا زیادہ ہونا اور پلکوں کا باہم چپکنا اور کنپٹیوں کی لپک اور گرائی یہ تو وہ ہوئیں جو خون کی علامتیں  
 ہیں اسی طرح وہ علامتیں بھی جو لقیہ مواد میں مذکور ہوئی ہیں مؤلف کہتا ہے ۔ علاج جسکی  
 آنکھیں آئی ہوں اُسکو چاہیے کہ ان سب چیزوں سے اپنی آنکھوں کو بچائے جسے آنکھوں کو ضرر  
 پہنچتا ہے مثلاً دھواں اور غبار اور وہ ہوائیں جو اپنی تیزی میں اعتدال سے خارج ہوں اور  
 زیادہ روشنی اور برف اور نہایت سفید چیز کو دیکھنا اور ایک ہی چیز میں نظر گر دینا کہ نظروہاں سے نہ ہٹے  
 اور سب سے زیادہ مضر چیز یہ ہے کہ کثرت سے جماع کرے اسی طرح زیادہ نشہ پینا بھی ہے اور  
 اسی طرح خوب تن سके کھانا خاصکرات کے کھانے کو اور خاصکرات کو وقت کے کھاتے ہی سو رہے اور  
 اسی طرح وہ سب کھانے پینے کی چیزیں بھی جنکا جو ہر غلیظ ہو اسی طرح ہر وہ چیز بھی جس میں چرپرہٹ  
 ہو جیسے گندنا اور سن اور پیاز وغیرہ اور اسی طرح ہر وہ چیز بھی جو تیز کرے اور روح کو کد کرے  
 جیسے گرم کھلے اور مسور ہے اسی طرح ہر وہ چیز بھی جو ٹھنکین ہو اسی طرح ہر وہ چیز بھی جس میں خوب ترشی ہو جیسے  
 سرکہ ہے اور سر میں تیل چھوڑنا دکھتی ہوئی آنکھ کو نہایت مضر ہے اسی طرح طبیعت کا بستہ ہونا اور  
 قبض بھی مضر ہے اسی طرح زیادہ سونا اور زیادہ جاگنا بھی مضر ہے اور دکھنا تو درکنار یہ چیزیں  
 صحت کی حالت میں بھی آنکھ کو مضر پڑتی ہیں اور جسکی آنکھیں آئی ہوں اُسکو چاہیے کہ طبیعت کی  
 تعلیم کرے گو حقنوں اور فٹیوں سے ہو اور یہ چیزیں پینے میں رکھے ہر روز شربت بنفشہ لعاب سنچول



کی علامت ہے پیوٹف کے اس قول کی تفصیل ہے فخر ارتھا او برو دتھا او صلا بتھا اولینھا  
تدل علی احد الامر جہ الامر بخت اور قریب کی چیز کا نظر آنا اور دور کی چیز کا نہ دکھائی دینا یہ روح کی قلت  
اور وقت اور صفائی کی وجہ سے ہوتا ہے اور اس میں دو مذہب ہیں ایک تو عام اطباء کا ہے وہ یہ کہتے ہیں  
کہ روح باصرہ اپنی رقت اور قلت کی وجہ سے باہر پھیلنے کی قوت نہیں رکھتی اور روح سے یہ لوگ شعاع بصر  
مراد لیتے ہیں اور ان کا اعتقاد یہ ہے کہ یہ خط شعاعی بھی منجملہ روح ہے اور یہ خط شعاعی آنکھ سے ٹکڑ  
بصر سے جا ملتا ہے اور مبصر نظر آ جاتا ہے اور اس کے عکس میں (یعنی اس جگہ جہاں دور کی چیز دکھائی دے  
اور قریب کی چیز نظر نہ آوے) یہ کہتے ہیں کہ یہ خط شعاعی بغیر دور کی حرکت کیے صاف نہیں ہوتا اور اس میں  
ایک مذہب محقق اطباء کا ہے جسکی تحقیق آئندہ چلکر آئے گی اور معدہ کے خالی اور بھرے ہونکی حالت  
میں آنکھ کی حالتوں کے مختلف ہونے کی مثال خیالات ہیں کیونکہ خلا معدہ کے وقت خیالات کا  
ہجوم کم ہوتا ہے اور معدہ کے امتلاء کے وقت خیالات کا زیادہ ہجوم ہوتا ہے یہ بھی خوب یاد رکھنا چاہیے  
کہ اگر آنکھ کے رکنے کے ساتھ درد سر بھی ہو تو پہلے درد سر کا علاج کر لیں اس کے بعد آنکھ کے علاج کی طرف  
توجہ ہوں اور غذا کم کر دیں اور آنکھ کے مادی امراض میں وہ چیزیں قطعاً چھوڑ دیں جسے بخیر پیدا ہو مولف  
کہتا ہے ۔ تکرر یہ آنکھ کا گرم تر سرد مزاج ہے کہ آشوب کے مشابہ ہوتا ہے رنگ کے سرخ ہونے  
اور رگن کے ابھرے ہونے میں اور یہ مرض خارجی اسباب سے پیدا ہوتا ہے مثلاً مارا اور گر ٹھنہ کی  
چوٹ ہے کہ اس سے آنکھ کو اذیت پہنچتی ہے اور دوسری مادہ اسکی طرف توجہ ہو جاتا ہے مگر ورم کی  
حد تک نہیں پہنچتا یا دھوپ ہے جس سے بخیر پیدا ہو کر آنکھ میں گرمی پیدا ہو جائے یا سردی ہے جس  
تکاثف پیدا ہو جائے اب اگر تہ تکرر خود بخود جاتا رہے یا پرہیز سے جاتا رہے تو سحان اللہ کیا کہنا اور  
آشوب چشم کے علاج خفیف کی ضرورت پڑیگی واسطہ چہرہ آنکھ کے گرد رسوت اور ماپٹا اور ہرے دھیند  
کے پانی سے لپ کر دیا جائیگا اور طوطیا کے کرمانی مغسول کا سرمہ لگایا جائیگا میں کہتا ہوں  
تکرر آشوب چشم کی طرح ورم نہیں ہے البتہ بعضی باتوں میں آشوب کے مشابہ ہوتا ہے اور اسباب خارجیہ  
سے پیدا ہوتا ہے اور بہت دن نہیں ٹھہرتا کہ اکثر تو ایسا ہوتا ہے کہ سبب کے دور ہوتے ہی جاتا رہتا ہے  
جیسے وہ تکرر جو کہ دھوپ اور سردی اور بخار اور غبار کی وجہ سے پیدا ہو اور آشوب چشم کا خفیف  
علاج جسکی اس تکرر میں ضرورت پڑتی ہے وہ یہ ہے کہ آنکھ میں زین گل کے ساتھ عورتوں کا دودھ



اس میں چمپر ہون اور طراوت سے خالی ہو تو یہ اسکی خشکی کی علامت ہے اور اگر آنکھ میں چمپر زیادہ ہوں تو  
یہ اسکی علامت ہے کہ آنکھ میں رطوبت زیادہ ہے اور اگر اعتدال کے ساتھ چمپر ہوں تو اعتدالی حالت کی علامت  
ہے اور ساتویں آنکھ کے کسی اثر کو قبول کرنے سے پس جو آنکھ ٹھنڈک سے نفع اٹھائے اور گرمی سے ضرر تو گرم  
فراج ہے وہی ہلاقیاس (اگر گرمی سے نفع اٹھائے اور ٹھنڈک سے ضرر تو سرد مزاج ہے) اور آنکھ کی  
بیاری کبھی تو صلی ہوتی ہیں کہ بلا کسی عضو کی مدد کے ابتداء یہ امراض آنکھ ہی میں پیدا ہوں اور کبھی شرکت  
سے ہوتی ہیں کہ کسی اور عضو کی وساطت سے اس میں یہ بیماریاں پیدا ہوں اور سب مشارکوں سے بھرا  
زیادہ قریب آنکھ کے لیے دماغ اور دماغ کے پردے ہوتے ہیں اور دماغ کے بعد معدہ پس معدہ کے  
خالی اور بھرے ہونے میں آنکھ کی حالتوں کا اختلاف تو معدی مرض پر دلالت کیا کرتا ہے (یعنی اس سے  
یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس مرض میں معدہ کو شرکت ہے) اور حجاب دوہیں ایک خارج دوسرا داخل پس حجاب  
خارج کے شریک ہونے پر پیشانی میں کھنچاؤ اور آنکھوں کی کھلی اور پلکوں میں زیادہ مصرت کا ہونا دلالت  
کیا کرتا ہے اور حجاب داخل کے شریک ہونے پر یہ دلیل ہوتی ہے کہ درد کی ابتداء آنکھ کے گہراؤ سے ہو  
دکیونکہ اندرونی حجاب آنکھوں کے طبقوں سے ملتا ہوا ہے اور سب طبقات سے زیادہ حجاب سے ملتا ہوا وہ  
طبقہ ہے جو آنکھ کے گہراؤ میں ہے اور یہ ظاہر ہے کہ قریب مشارکت تک آفت بہ نسبت بعید کے پہلے پہنچتی  
ہے اور خون کے یہ علامات ہیں آنکھوں کا سرخ ہونا اور پھولا ہونا اور رگون کا ابھرا ہوا ہونا اور کچڑ اور چمپر  
اور ایک پلک کا دوسری پلک سے چمٹا ہونا اور کنپٹیوں کی لپک اور آنکھوں کی گرانی اور بو جھل ہونا اور  
صفرا کی یہ علامتیں ہیں سرخی زردی مارتی ہوئی اور سوزش اور چھین اور پتلے پتلے آنسوؤں کا حدت  
کے ساتھ گرنا اور پلکوں کا باہم کم چمٹنا اور بغم کی یہ علامتیں ہیں زیادہ گرانی اور پلکوں کا تہیج یعنی  
ٹوٹا ہونا اور کچڑ کی کثرت اور چھپا ہٹ سے پلکوں کا باہم چمٹنا دگر دھوی سے کم اور درد کی کمی اور  
سودا کی یہ علامتیں ہیں گرانی کی کمی اور رنگ کی تیرگی اور آنسوؤں کی کمی اور بعضے نسخوں میں ہے  
وقتہ وجع یعنی درد کی کمی اور سادہ یعنی غیر مادی مزاجوں کی بھی یہی علامتیں ہیں مگر عدم ثقل کے ساتھ  
(کیونکہ ثقل اور مزاج خلط سے ہے) میں کتنا ہوں چھونے سے اگر آنکھ میں حرارت محسوس ہو تو اسکی  
حرارت مزاجی کی علامت ہے اور اگر چھونے سے برودت محسوس ہو تو اسکی برودت مزاجی کی علامت ہے  
اور اگر چھونے سے سختی محسوس ہو تو اسکی میوست مزاجی کی علامت ہے اور اگر گرمی محسوس ہو تو اسکی رطوبت مزاجی

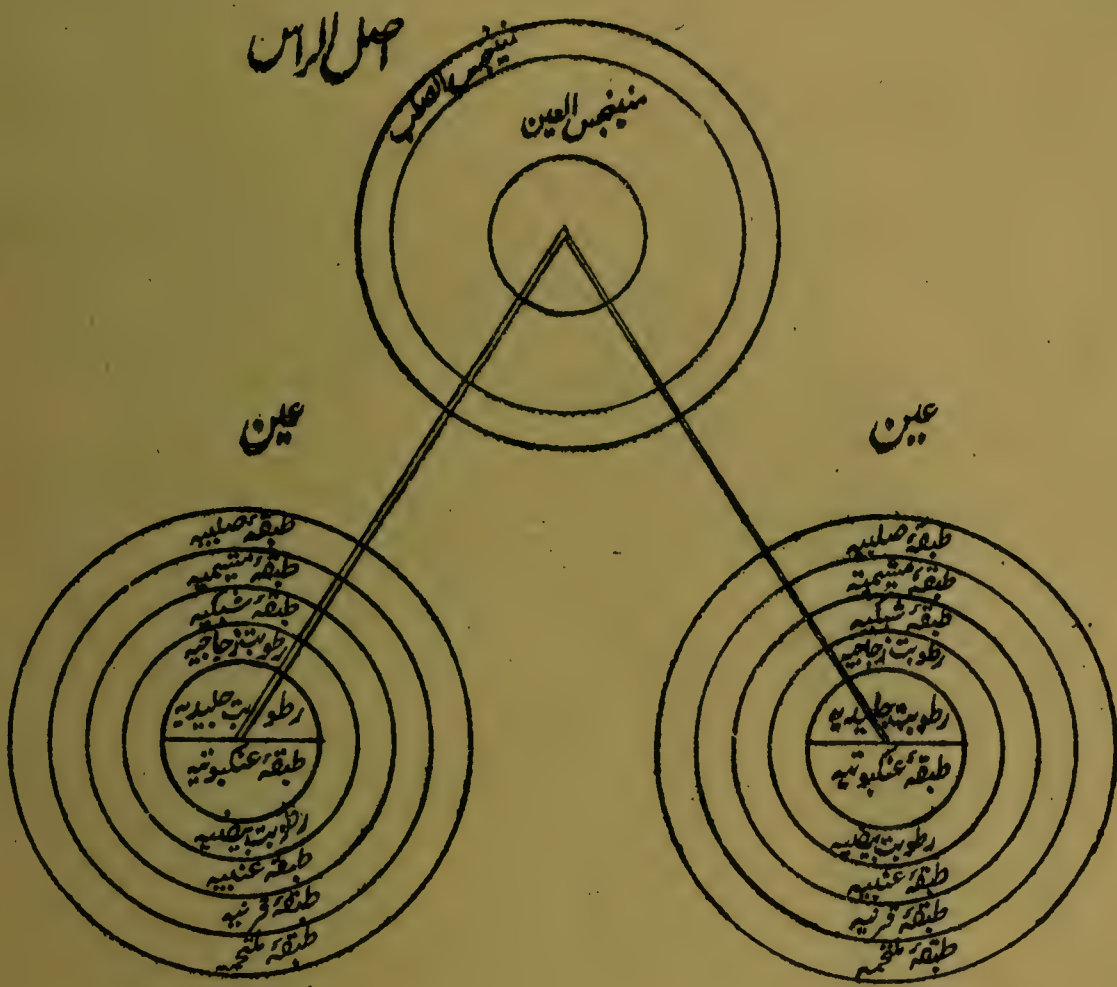


محافظ ہے بلکہ وہ اس کے لیے بمنزلہ مغر کے ہے کیونکہ جو کچھ غذا رطوبت جلیدیہ سے بچ رہتی ہے وہ اسی کے صرغ میں آتی ہے اور رطوبت بیضیہ طبقہ عنیبیہ سے غذالیتی ہے اور یہ رطوبت بیضیہ رطوبت جلیدیہ کو تر رکھتی ہے تاکہ حرکت کی وجہ سے خشک نہ ہو جائے اور طبقہ عنیبیہ طبقہ مشیمیہ سے غذالیتا ہے اور قرنیہ کی سختی کا ضرر جلیدیہ سے دفع کرتا ہے اور روح کو اپنی رنگت کی وجہ سے جمع کیے رہتا ہے اس لیے کہ اس کی رنگت سیاہ ہے اور طبقہ قرنیہ کو طبقہ عنیبیہ غذا دیتا ہے اور طبقہ عنیبیہ قرنیہ کو سب آفتوں سے بچاتا ہے اور یہی وجہ ہے کہ یہ سب طبقہ بنا کر رکھے گئے ہیں کیونکہ اگر تنہا تنہا ہوتے تو آفت سب کو عام نہوتی اور طبقہ طعمہ ایک سخت جسم ہے کہ آنکھ کا محافظ ہے اور اس کو باندھے رہتا ہے اور جاکڑے رہتا ہے اور اس کی غذا اس سخت طبقہ سے ہے جو آنکھ کے اندر ہے اس لیے کہ ان دونوں کے درمیان گین ہیں دیہی رگین اس تک غذا پہونچانی ہیں، مؤلف کہتا ہے

آنکھ کی جو حالتیں ہیں یہاں سے ان کی علامتوں کا بیان کیا جاتا ہے  
 آنکھ کی حالتوں پر کسی باتوں سے استدلال کیا جاتا ہے اس کی حالتیں یہ ہیں کہ وہ اچھی ہیں یا ان کی صحت نایل ہو گئی ہے، ایک تو آنکھ کے چھونے سے پس ان کی گرمی یا سردی یا سختی یا نرمی انہن سے ہر ایک چاروں مزاجوں میں سے کسی ایک مزاج پر دلالت کرتا ہے دوسرے آنکھ کی حرکت سے پس حرکت کی خفت آنکھ کی گرمی یا خشکی کی دلیل ہے اور ان دونوں میں چھونے سے امتیاز اور تفرقہ ہوتا ہے اور آنکھ کا ثقل اس کی برودت یا رطوبت کی دلیل ہے اور تیسرے آنکھوں کی رگوں سے پس اگر گین خالی ہوں تو ان کی خشکی کی علامت ہے اور رگوں کا بھرا ہونا مادہ کی کثرت کی علامت ہے اور رگوں کا ظاہر ہونا گرمی کی علامت ہے اور چوتھے آنکھ کے رنگ سے پس سرخی خون کی علامت ہے اور زردی صفرا کی اور سفیدی (سبزی مارتی ہوئی) بلغم کی علامت ہے اور تیرگی سودا کی علامت ہے اور پانچویں آنکھوں کے فعل سے پس بینائی کی قوت اعتدالی حالت کی دلیل ہے اور اگر قوت باصرہ دور کی چیز دیکھنے سے کوتاہی کرے اور قریب کو دیکھ لے تو یہ اس کی علامت ہے کہ روح باصرہ کم ہے کہ دور تک پہونچتے پہونچتے پراگندہ اور فنا ہو جاتی ہے اور دقیق ہے اور صاف ہے اور اگر اسکے برعکس ہو یعنی دور کی چیز تو دیکھ لے مگر پاس کی چیز دیکھنے سے کوتاہی کرے تو یہ اس کی علامت ہے کہ روح باصرہ غلیظ ہے اور زیادہ ہے اور مکر رہے اور چھٹے اس کے بننے کی حالت سے پس اگر



سفید و چکنا گوشت ہوتا ہے اسکا نام طبقہ لحم ہے اور ان سب رطوبات اور طبقات کی یہ شکل ہے



اب ہم ان رطوبتون اور طبقوں کے کچھ منافع بھی لکھ دیتے ہیں اور کہتے ہیں کہ رطوبت جلیدیہ آنکھ کے تمام اجزاء میں سے ایک نہایت شریف جز ہے اسلئے کہ جب شے یعنی خارجی صورت اس میں حاصل ہوتی ہے اُسی وقت آدمی کو نظر آتا ہے اور آنکھ کے بقیہ اجزاء اس رطوبت کے خدام ہیں کیونکہ انکا یا تو یہ کام ہے کہ آفت کو اُس سے دفع کریں یا یہ کام ہے کہ منفعت کو وہاں تک پہنچائیں یہی وجہ ہے کہ جب رطوبت جلیدیہ اور مرئی کے درمیان پانی اترتا ہے تو بینائی گم ہو جاتی ہے اور جب نشتر سے اُس پانی کو ہٹا دیا جاتا ہے چیزیں نظر آنے لگتی ہیں اور رطوبت زجاجیہ جو ہے وہ رطوبت جلیدیہ کی خدمت تغذیہ کی منتظم ہے اسی لیے صاف شفاف اور رطوبت جلیدیہ کے مشابہ ہے اور اس میں جو تھوڑی سی سرخی ہے وہ اسلئے ہے کہ یہ رطوبت بخن ہو اسی لیے رطوبت جلیدیہ اُسکے نصف تک اُس میں ڈوبی ہوئی ہے جیسے کہ کسی کرہ کا نصف حصہ پانی میں ہوا اور طبقہ شکیہ رطوبت زجاجیہ کو غذا دیتا ہے اور طبقہ مشیمیہ طبقہ شکیہ کو غذا دیتا ہے اور جو چیز اُس سے غذا لیتی ہے وہ درجہ بدرجہ لیتی ہے تاکہ اُسکی صفائی بڑھ جائے اور اس طبقہ کی غذا اُن عروق سے ہے جو اس میں ہیں اور طبقہ عنکبوتیہ رطوبت جلیدیہ سے غذا لیتا ہے اور رطوبت جلیدیہ رطوبت بقیہ کے درمیان حد فاصل ہے تاکہ یہ دونوں رطوبتیں باہم مل نہ جائیں اور یہ طبقہ رطوبت جلیدیہ کا



بڑھتے بڑھتے اور قریب ہوتے ہوتے باہم مل گئے ہیں اور لکر پھر جدا ہو گئے ہیں اور جدا ہو کر دونوں آنکھوں  
 کی کٹوریوں تک پہنچ گئے ہیں اور آنکھوں کے دونوں سوراخوں سے نکلے ہیں اور انہیں سے ہر ایک  
 کا کنارہ پھیل کر ان سب رطوبتوں کو گھیر لیتا ہے جو آنکھ کے ڈھیلے میں ہیں ان رطوبتوں میں سے  
 درمیانی رطوبت جلیدیہ کے نام سے نامزد ہے اور اس رطوبت کا یہ نام اس لیے رکھا گیا ہے کہ صاف اور  
 شفاف ہونے میں یہ برف کے ساتھ مشابہ ہے اور یہ گولائی لیے ہوئے ہے اور اس رطوبت میں  
 سے جو حصہ خارج کی جانب ہے وہ ذرا غلظت لیے ہوئے ہے اور جو اندر کی جانب ہے وہ باریک  
 اور یہ اس مصلحت سے کہ اس کا انطباق ان اجسام پر آسان ہو جائے جن کو وہ محیط ہے اور اسکے اس  
 طرف ایک دوسری رطوبت ہے جو رنگت میں گھلی ہوئی کلج کی طرح ہے یعنی صاف شفاف تھوڑی  
 سرخی لیے ہوئے اور وہ بڑے دائرہ کی شکل میں رطوبت جلیدیہ کے داخلے کو گھیرے ہوئے ہے اور اس کا نام رطوبت جاجیہ  
 اور جلیدیہ کے سامنے ایک اور رطوبت ہے جو انڈے کی سفیدی کے شکل ہے اور اس کا نام رطوبت بیضیہ ہے جو غمک  
 یہ تین رطوبتیں ہیں اب یہ جاننا چاہیے کہ پٹھے کا کنارہ زجاجیہ اور جلیدیہ کو اس طرح محتوی اور شامل جو طرح حال  
 نکار کو گھیر لیتا ہے اسی لیے اس کو طبقہ شبکیہ کہتے ہیں اور پٹھے کے کنارے ایک بناوٹ مڑی کے جالے کی طرح  
 نکلتی ہے جو جلیدیہ اور بیضیہ کے درمیان بمنزلہ حد فاصل کے ہے اس کا نام طبقہ عنکبوتیہ ہے پھر یہ  
 جاننا چاہیے کہ جھلی کا باریک کنارہ چند جاگداز رنگوں کو گھیرے ہوئے ہے جو شکل بچہ دان ہیں  
 اسکے پچھلے جز کو تو طبقہ مشیمیہ کہتے ہیں اور اس کا جو حصہ شخن کے اگلے حصے تک غلظت کی جانب  
 مائل ہے اور سیاہی لیے ہوئے ہے اس کا نام طبقہ عنیبیہ ہے اور آگے سے اس کا احاطہ نام نہیں ہے  
 بلکہ اس کا سوراخ ہوتا ہے کہ اس میں روح باصرہ ہوتی ہے اور اسی سے چیزیں نظر آتی ہیں اور جس وقت  
 یہ سوراخ بند ہو جاتا ہے مینائی جاتی رہتی ہے پھر جو دوسری جھلی ہے وہ بہت موٹی ہے اس کا جو  
 پچھلا حصہ ہے اس کا نام طبقہ صلبیہ ہے اور اس کا اگلا حصہ آنکھ کے پورے ڈھیلے کو گھیرے ہوئے  
 ہے اور نہایت شفاف ہے اس کو طبقہ قمریہ کہتے ہیں اس وجہ سے کہ یہ شفاف ہونے میں چھلے ہوئے  
 سینک کے مشابہ ہے اور یہ طبقہ چار باریک طبقوں سے مرکب ہے جنکی صورت ایسی ہے کہ  
 پردہ پر تلے اور پر پست رکھے ہوں اسکے بعد یہ جاننا چاہیے کہ ایک اور جھلی کھوپڑی کے باہر  
 سے آنکھ کی طرف آتی ہے اور ان عضلات سے مل جاتی ہے جو پتلی کو حرکت دیتے ہیں اور اس میں



موجود ہیں جن کو اس خشکی کا مقابلہ کر سکیں، بایں ہمہ اگر ان سے چھٹکارے کی کوئی امید ہے تو صرف اس سے کہ روغن بنفشہ نیکرم میں آبرن کیا جائے رکھیں کہ روغن بنفشہ اول تو اپنے روغن ہونے دوسرے بنفشہ کی قوت حاصل کرنے کی وجہ نہایت مرطب دوا ہے اور نیکرم ہونے کی یہ ضرورت ہے کہ اسکی تربیب جلد اور غایت درجہ ہو کیونکہ عرضی حرارت مسامات کو کھولتی ہے اور جلد کو لٹکاتی ہے اور تیل کے جوہر کو لطیف کرتی ہے اسوجہ سے تیل جلد نفوذ ہو جاتا ہے، یا یہ کہ لوکی اور تربوز اور کلڑی اور کلیر جوش دیا جائے اور ہمیں روغن بنفشہ اضافہ کر کے مرین کو آمین بٹھایا جائے تاکہ جلد لٹکے اور مسامات کھلیں اور بدن آمین سے بہت سی رطوبت ہے، اور اس سے ہر وقت تہین کی جائے (اسقدر پکانے کے بعد کہ تیل بچائے) اور آتش جو مصالحہ دار شکر کے ساتھ پلایا جائے (کیونکہ آتش جو نہایت مرطب چیز ہے اور چونکہ طبیعت کو مٹھاس سے نہایت رغبت ہوتی ہے اسلئے زور کے ساتھ اسکو جذب کرتی ہے اسوجہ سے بدن کو اس سے خوب تربیب ہوتی ہے) اور روغن بنفشہ کے ساتھ سحوط کیا جائے (کیونکہ دماغ کے تر ہونے کے بعد جو چیزیں اس سے لگتی ہیں وہ بھی تر ہوتی ہیں) اور گوشت اور تھوڑے نمک کے چوزون کا شوربہ غذا میں دیا جائے (کیونکہ چوزون میں مائیت اور چکنائی زیادہ ہوتی ہے اسوجہ سے بدن کو خوب تر رکھتے ہیں) اور جہاں تک ہو سکے بدن کو سکون اور آرام دیا جائے (کیونکہ حرکت محلل ہے اور تحلیل سے یوست ہوتی ہے اور حرکت کے چھوڑ دینے سے رطوبت بڑھتی ہے) اور اگر رنبہ کی چلتی کاٹ کر تشنج پالیں پر باندھ دی جائے اور اس وقت تک بند ہی رہے کہ بودینے لگے تو نہایت نافع ہوگی (کیونکہ اس عرضی تربیب کو ایک مدت گذری کہ تا تک اپنا اثر نہ کرے گی مین کہتا ہوں یہ سب شرح سے مستغنی ہے اور یہ جو مؤلف نے لکھا ہے علامتا ہذا الاصر احق تو ہذہ الامراض سے تشنج وغیرہ امراض مذکورہ کی طرف اشارہ ہو مؤلف کہتا ہے

**بیان سے ان امراض کا بیان ہو آنکھ کے متعلق ہیں**

مین کہتا ہوں امراض عین سے پیشتر آنکھ کی تشریح کر دینا ضروری ہے جانتا چاہیے کہ مقدم دماغ کے دونوں جانبوں سے دو خولدار پٹھے اُگے ہیں جنہیں سے ہر ایک کو دو جھلیاں گھیرے ہوئے ہیں اور یہ دونوں جھلیاں دماغ کی رقیق اور غلیظ دونوں جھلیوں سے اُگی ہیں اور ان دونوں کو نتیجہ میں کہتے ہیں اور یہ دونوں پٹھے مقدم دماغ سے نیچے کو اترے ہیں اور آگے



ٹی ہوئی جلدین حرکت کرنے لگتی ہیں (مترجم کہتا ہے کہ ریح بھی جو ہر برائی غالب ہونے سے مسدود مکان سے نکلنے کے لیے مضطرب ہوتی ہے اور یہ امور معاون ہیں) میں کہتا ہوں اختلاج کے ریح کی وجہ سے ہونے پر یہ دلیل ہے کہ اسکا انحلال جلد ہو جاتا ہے اور یہ کہ اختلاج نہیں ہوتا مگر انھیں ہر لون میں جو کہ بارہ ہیں اور اسکے اسباب بھی بارہ ہی ہوتے ہیں اور ٹھنڈی چیزوں کے پینے ہی سے ہوتا ہے اور گرم ادویہ اور حرکت سے اسکی تحلیل ہو جاتی ہے مؤلف کہتا ہے ان سب امراض کی علامتیں اور ان سب کے علاج فالج میں مذکور ہیں (البتہ اختلاج کہ یہ ٹھون کی بیماری نہیں ہے بلکہ عضلات کے امراض میں سے ہے اسی لیے مؤلف نے اسکے علاج کو یہاں پر بیان کر دیا ہے) اگر اختلاج ٹھہر جائے (اور طبیعت کے دفع کرنے اور عضو کی حرکت سے دفع نہ ہو) تو عضو کو ٹڑیڑوں سے متخلخل کیا جائے جو بالونہ اور ناخونہ اور دونے مروجہ وغیرہ سے بنائے جائیں (متخلخل کرنے کی تو یہ ضرورت ہے کہ جب عضو کے مسامات کھلیا گئے تو ریح کا اُن سے باہر نکلنا آسان ہو جائیگا خصوصاً اسی حالت میں کہ ریح لطیف اور رقیق پڑ جائے اور ٹڑیڑوں سے متخلخل کرنے کی یہ ضرورت ہے کہ گرم پانی عضو کو لگا دیتا ہے اور مسامات کو کھول دیتا ہے اور قبض اور ٹکائف کو دور کر دیتا ہے خصوصاً جبوقت کہ گرم پانی کے ساتھ اسی قوی دوائیں بھی ہوں جو اسے خارج پیدا کریں اور فتح اور محلل اور ملطف ہوں) اور عضو کو گرم بخوسے سے سینکا جائے (کیونکہ سینکنے سے جمود اور ٹکائف جاتا رہتا ہے اور عضو میں اسکا اثر ٹھہرتا ہے یہاں تک کہ اُسکے اندر تک اس سے گرمی پہنچتی ہے اسوجہ عضو میں متخلخل اور مادے میں لطافت پیدا ہو جاتی ہے) اور ان امراض مذکورہ میں سے (یعنی تشنج اور تھمد اور لقوہ اور ریشہ اور خدر وغیرہ جو مذکور ہو چکے ہیں) جو مرض خشکی سے ہوتا ہے اسکی صحت و شفا سے ناامید ہو جانا چاہیے (کیونکہ جب اصلی رطوبتیں فنا ہو جاتی ہیں تو کوئی چیز انکے قائم مقام نہیں ہو سکتی کیونکہ یہ وہ رطوبت ہے جو پہلے اوعیہ غذا میں پکی ہے پھر اوعیہ نئی میں پھر رحم میں یہاں تک کہ جنین کا جزو بدن بن گئی ہے اور غذا سے پیدا ہونے والی رطوبتیں اگر کبھی ہیں تو صرف اوعیہ غذا میں پھر پھلایہ رطوبتیں اُس اصلی اور غریزی رطوبت کا کیونکہ بدل ہو سکتی ہیں اسکے علاوہ بدن ہمیشہ خیر تحلیل میں ہے اور اُسکی خشکی روز بروز بڑھتی جاتی ہے اور تحلیل کر نیوالے اسباب جن سے بدن کو مفارقت نہیں ہو سکتی ترطیب کے منافی ہیں اسکے علاوہ اسی مرتبہ دوائیں بھی



کہ قوت ضعیف ہو جائے جیسا کہ غم اور غصہ وغیرہ کے وقت ہوتا ہے جبکہ مصنف ج نے ذکر کیا ہے یا جیسا کہ  
 بکثرت جماع کرنے سے پیدا ہوتا ہے یا امرض پھیلنے کے بعد یا ٹھٹھے کی حالت ردی ہو جانے سے  
 ہوتا ہے اس طرح کہ فالج کے اسباب تو سب متحقق ہو جائیں لیکن ہنوز انکو استحکام نہوا ہوا یا یہ کہ یہ دونوں  
 باتیں اسکا سبب واقع ہوں جیسا کہ کچھ کے کاٹنے کے بعد ہوتا ہے کہ اس سے قوت بھی ضعیف  
 ہو جاتی ہے اور پٹھا بھی مودف ہو جاتا ہے خواہ سخت گرمی سے یا سخت سردی سے یا اسکی مانند اسباب  
 سے اور عیشہ اور اختلاج میں یہ فرق ہے کہ اختلاج میں تو حرکت ظاہر ہوتی ہے عام اس سے کہ وہ عضو  
 متحرک ہو یا ساکن بخلاف عیشہ کے کہ اس میں حرکت مرضیہ کا ظاہر ہونا اس امر پر موقوف ہے کہ عضو متحرک  
 ہو اور اکثر عیشہ دونوں ہاتھوں میں ہوتا ہے یا تو اسوجہ سے کہ سبب اصل حرام مغزی میں نہیں ہوتا بلکہ پٹھے  
 کی ان شاخوں میں ہوتا ہے جو ہاتھوں تک پہنچتی ہوئی ہیں اور یا اسوجہ سے کہ سبب تو حرام مغزی  
 میں ہے لیکن وہ نزدیک تر مقام کی طرف پھینک دیا گیا ہو اور یا اسوجہ سے کہ جو روح علاوہ ہاتھوں کے اور  
 بدن کی حرکت دینے والی ہے وہ اُنکے ثقل کی وجہ سے اقویٰ ہوتی ہے اور ہاتھوں کی روح اقویٰ  
 نہیں ہوتی اور لقوہ کا علاج عنقریب آتا ہے مؤلف کہتا ہے - خدر (یعنی سن بھری) ایک  
 بیماری ہے جو حس لمس میں نقصان پیدا کرتی ہے یا تو کسی ٹھنڈک کی وجہ سے جسے روح کو غلیظ  
 کر دیا ہے یا کسی زہریلی کیفیت سے جیسے اس شخص کی حالت ہو جاتی ہے جبکہ سائپ ڈس لے  
 یا اس وجہ سے کہ پٹھے کا جوہر غلیظ ہو گیا ہے یا کسی سدہ کی وجہ سے خواہ کسی خلط سے جو حفظ کے  
 دباؤ سے جو پاس کے عضویں درم ہونے سے یا بندش کی وجہ سے ہو جیسا کہ اس شخص کی حالت  
 ہو جاتی ہے جو اپنے پانوں پر تھوڑی دیر تک بیٹھا رہے میں کہتا ہوں عیشہ تو قوت محرکہ کی  
 آفت ہے اور سن بھری قوت حاسہ کی لیکن یہ سن بھری کی آفت بغیر حرکت کی آفت کے نہیں ہوتی  
 کیونکہ قوت حسیہ نفوذ سے اسی وقت رک جائیگی جبکہ حرکت نہو سکے اور مؤلف نے جو یہ کہا ہے  
 اول غلیظ جوہر العصب اسکا یہ مطلب ہے کہ کبھی پٹھے کا جوہر غلیظ ہو جاتا ہے اسوجہ سے کہ اس میں اچھی طرح  
 روح نفوذ نہیں کر سکتی یہی وجہ ہے کہ پانوں کے غلیظ پٹھے کی قوت لامسہ میں بہ نسبت ہاتھ کی قوت لامسہ  
 کے مثل سن بھری کے زیادہ پایا جاتا ہے قانون شیخ میں اسی طرح ہے مؤلف کہتا ہے -  
 اختلاج (یعنی پھڑکن) اسکا سبب وہ غلیظ سرج ہوتی ہے جبکہ تحلیل کرنے کی خواہش سے عصب اور اس

۱۱  
 لہ پھڑکن کا حاسہ



کی جانب نسبت استرخائی لقوہ کے جلد زیادہ مائل ہو جاتی ہے اور ہاتھ سے جڑے کو اپنی طبعی شکل پر پھیر دینا دشوار ہوتا ہے اور مؤدوف شق کی پہچان یہ ہے کہ جب ہاتھ سے اسکی اصلاح کی جائے اور اصلی شکل پر پھیر دیا جائے تو دوسری شق بہ آسانی پھر سکے میں کھتا ہوں زیادہ تر لقوہ تشنجی ہی واقع ہوا کرتا ہے اور ان دونوں لقوؤں میں سے جو کوئی بھی واقع ہوتا ہے تو جذب کی وجہ سے جو غیر مؤدوف شق ہے اس میں بھی تغیر آتا ہے خصوصاً تشنجی لقوہ میں ایسا ضرور ہوتا ہے کیونکہ ہلکوں کے اور چہرہ کے عضلے جب تشنج کی وجہ سے ایک جانب کو کھینچ جاتے ہیں تو منہ کے تمام اجزاء اسی جانب منجذب ہو جاتے ہیں اسی لیے مؤدوف اور غیر مؤدوف شق کی پہچان سخت دشوار ہے اور تن میں جو صورت پہچان کی لکھی ہے اسی صورت سے تمیز آسان ہے اور استرخائی اور تشنجی لقوہ میں جو صورت فرق کی مؤلف نے لکھی ہے وہ بھی ظاہر ہے اور استرخاؤ ٹھڈی کی جلد تک اس لیے پہنچ جاتا ہے کہ اسکو اس جلد کے ساتھ اتصال ہے جس میں مادہ لقوہ کی وجہ سے استرخاؤ پیدا ہوا ہے اور عضلے غصن کی جمع ہے اور غصن جلد کی شکن کو کہتے ہیں اور ظاہر ہے کہ جبوقت جلد کھینچ جائیگی شکن بھی جاتی رہیگی اور لقوہ زدہ کے علاج میں احتیاط یہ ہے کہ چوتھے دن اور ساتویں دن تک حرکت نہ دے کیونکہ اس میں اندیشہ ہے کہ اسپر ناگمانی موت یا فالج یا سکتہ طاری ہو کیونکہ لقوہ سے یہ مراض پیدا ہو جاتے ہیں اور اگرچہ مینے تک لقوہ کی حالت بدستور رہے تو صحت سے نا امید ہو جانا چاہیے اور اسکا عمدہ علاج یہ ہے کہ تحلیل کرنے والی دواؤں کو چباتے رہیں مثلاً وج ہے اور جافل ہے اور عقرقر چاہے مؤلف کہتا ہے۔ عشتہ (یعنی تھڑا ہٹ) یہی مرکب اعضا کا ایک مرض ہے اور اسوقت پیدا ہوتا ہے جبکہ قوت محرکہ عضلے کو حرکت دینے متصل طور پر اس کے ثابت رکھنے پر قادر نہ رہے اور اس وجہ سے ارادی حرکتیں یا ثبات ارادی عضلے کے ثقل کے نیچے کی طرف حرکت کرنے سے مختلط ہو جاتی ہیں اور یہ عاجز آتا یا تو وجہ سے ہوتا ہے کہ قوت ضعیف ہو جائے جیسا کہ اسوقت ہوتا ہے جبکہ کبیر ہٹ یا عضلے یا غم اسقدر ہوجائے نظام روح میں تشویش پیدا ہو جائے اور یا اسکی یہ وجہ ہوتی ہے کہ بچے کی حالت اسباب استرخاؤ کی وجہ سے جو ابھی مستحکم نہیں ہوئے ہیں ردی ہو جائے اور یا ایسا ہوتا ہے کہ یہ دونوں باتیں ملکر عشتہ کا سبب ہوں جیسا کہ کچھو کے کاٹنے کے وقت ہوتا ہے کہ یہ کاٹنا قوت اور بچے دونوں کو مضرب ہوتا ہے اور زیادہ سخت وہ عشتہ ہے جو بائیں طرف سے شروع ہو میں کہتا ہوں عشتہ کا سبب یہی ہوتا ہے



بیان کے بعد عنقریب آتا ہے مولف کہتا ہے۔ تمدد یہ ایک آلی مرض ہے (یعنی اعضائے آلیہ یعنی مرکبہ میں واقع ہوتا ہے) جن اعضا کو سمٹنا چاہیے انکے سمٹنے کو روکا کرتا ہے اور تمدد تشنج کے استباب قریب قریب ایک ہی ہوتے ہیں صرف فرق اس قدر ہے کہ یہاں پر مادہ ریشون کے رخنوں میں واقع ہوتا ہے اور رخنوں میں پہونچ کر جم جاتا ہے اسوجہ سے عضو سمٹ نہیں سکتا بے اسکے کہ کسے طول میں کوئی نقصان آئے یا اسکا سبب کوئی ایسا موزی ہوتا ہے جو دریا عضلے کے نسبت میں واقع ہو جائے اور اس موزی کے خون سے پٹھا طول کی جانب بھاگ آئے یا اسکا سبب کوئی ایسی ہیوست ہوتی ہے جسے پٹھے کو سکھا ڈالا ہے اور اس وجہ سے اسکا مژنا دشوار ہو گیا ہے اور اسکی چوڑائی گھٹ گئی ہے نہ کہ لمباں کیونکہ اگر لمباں بھی گھٹ جائے تو تشنج عارض ہو جائے میں کہتا ہوں تمدد تشنج کی ضد ہے کیونکہ تمدد اس سے عبارت ہے کہ جن اعضا کا کام سمٹنا ہے وہ سمٹ نہ سکیں لیکن تشنج کی جنس کے تحت میں داخل ہے کیونکہ یہاں بھی قوت محسوس کہ کو ضرر پہونچتا ہے اور تمدد اور تشنج دونوں کا ایک ہی سبب ہوتا ہے لیکن مادی تمدد اور مادی تشنج میں یہ فرق ہے کہ تمدد میں تو مادہ ریشون کے رخنوں میں پہونچ جاتا ہے اور وہاں پہونچ کر جم جاتا ہے اور اسی طرح خشک اور سخت ہو کر رہ جاتا ہے اور اسی وجہ سے پھر اسکا سمٹنا دشوار ہو جاتا ہے اور تشنج استلائی میں ایسا نہیں ہوا کرتا کیونکہ مادہ آہن جتنا نہیں ہے بلکہ پٹھوں کے ریشون کو ڈھیلا کر دیتا ہے اور پٹھوں کو کھینچ لیتا ہے اس سے پٹھوں کا عرض بڑھ جاتا ہے اور طول گھٹ جاتا ہے اور تمدد کا علاج کتاب میں عنقریب آتا ہے مولف کہتا ہے۔ لقوہ یہ ایک بیماری ہے جسمین چہرہ کی ایک شق غیر طبعی حبت کی طرف کھنچ جاتی ہے اور اسکی وجہ سے پھونک اور تھوک منہ کی ایک ہی جانب سے نکلتا ہے (یعنی اس جانب سے جسمین دونوں ہونٹھ نہیں مل سکتے) اور اوپر والا ہونٹھ نیچے والے ہونٹھ سے اچھی طرح نہیں مل سکتا اور دونوں آنکھوں میں سے ایک آنکھ (اچھی طرح بند نہیں ہو سکتی) اور اسکا سبب یا تو استرخا ہوتا ہے یا تشنج اور ان دونوں میں یوں فرق کیا جاتا ہے کہ ہترخائی لقوہ میں حواس مکر ہو جاتے ہیں اور جلد نرم ہو جاتی ہے اور تمدد محسوس نہیں ہوتا اور نیچے کی پلک زیادہ ٹنک پڑتی ہے کہ اوپر کی پلک اسپرطبق نہیں ہو سکتی) اور ٹھڈی پڑتی چھٹی جو ریشکی ہوئی آنکھ کے محاذی ہے ڈھلڈھلی ٹنکتی ہوئی دکھائی دیتی ہے اور تشنجی لقوہ میں تھوک کم ہوتا ہے اور جلد میں اس قدر تمدد ہوتا ہے جس سے پیشانی کے بل (یعنی جنٹین اور خطوط) گم ہو جاتے ہیں اور گردن



اس تشنج کے ساتھ درد بھی ہوتا ہے اور یا یہ کھینچنا کثافت پیدا کر نیوالی ہودت کی وجہ سے ہوتا ہے اور کبھی زہریلی کیفیت کی وجہ سے ہوتا ہے جیسے کہ اس وقت ہوتا ہے جبکہ کھچو اور سانپ اور مگرمی سچے پرکاٹ لے اور یا اتلا کر جوہ سے ہوتا ہے جو پٹھے کے عرض میں بڑھ جائے اور طول میں گھٹ جائے اور اکثر یہ اتلائی تشنج غلیظ باغم سے ہوتا ہے اور کبھی کسی دوسرے خلط سے بھی ہوتا ہے اور یا کھینچنا خشکی کی وجہ سے ہوتا ہے جو پٹھے کے طول اور عرض کو کم کرے اور یہ خشکی محرق بخاروں اور خشکی پھیلانے والے امراض کے بعد ہوتی ہے جیسے بھرا سہاں اور تو بوجھلی ہوں اور اسکے ساتھ بدن کی لاغری اور کھر کھراپن بھی ہوتا ہے کیونکہ خشکی پھیلانے والا سبب سارے بدن میں موجود ہوتا ہے اور یا کھینچنا ریاح کے سبب سے ہوتا ہے اور کبھی تشنج عقال سے نامزد ہوتا ہے اور یہ ہوتا بھی ہے یکایک اور جاتا بھی رہتا ہے جلد اور یا یہ کھینچنا کسی خاص عضو کی اذیت کی وجہ سے ہوتا ہے جیسے کہ مثلاً کسی حادث خلط کے وارد ہونے یا کنگلی کے پینے کے وقت معدہ کو اذیت ہوتی ہے یا منی یا خون جھن کے رک جانے کے وقت جرم تو تکلیف اور اذیت ہوتی ہے اور یہ سب اسباب اپنی اپنی علامتوں سے پہچانے جاتے ہیں میں کہتا ہوں پٹھے کے کشج جانے کے معنی میں کہ وہ اپنے مبدے کی طرف سکر جائے اور پھیل نہ سکے اور یہ سکر جانا اور کھنچ جانا کبھی تو دیر پا ہوتا ہے اور کبھی جلد جاتا رہتا ہے جیسا انگریزی لکھنے کے وقت اور اسکا سبب یا تو مادہ ہوتا ہے یا غیر مادہ اور مادہ اکثر بلغمی ہوتا ہے اور کبھی سوداوی یا دُموی بھی ہوتا ہے اور دُموی مادہ عضلاتوں کے درمیان میں ہوتا ہے جس وقت کہ خون ایف عصب کے سوراخوں میں جک کر کے اُسکے عرض کو بڑھادے اور طول کو گھٹادے اور جو تشنج یا پس فوط تحلیل کی وجہ سے ہو وہ ہلاکی کا باعث ہے مریض اس سے کمتر بچتا ہے اور جو تشنج یا پس حمیات میں اس وجہ سے پیدا ہو جاتا ہے کہ تپ رطوبتوں کو اعصاب کی طرف بہا دیتی ہے نہ کہ خشکی کی وجہ سے تو یہ کچھ زیادہ ردی نہیں ہوتا خصوصاً جبکہ بدن میں اخلاط کثرت سے موجود ہوں بقراط کہتے ہیں تشنج کے بعد بخار کا ہونا اس سے بہتر ہے کہ بخار کے بعد تشنج ہو یعنی جبکہ تشنج رطب پر جمی طاری ہوگا وہ تشنج کے مواد کو تحلیل کر دیگا اور اگر بخار کے بعد تشنج ہوگا تو غالباً یا پس ہوگا اور تشنج یا پس سخت نامید کر نیوالی چیز ہے اس سے یہ نکلا کہ بقراط کی عرض بخار کے بعد تشنج سے تشنج یا پس ہے اور پہلے سے تشنج رطب ہے اور تشنج معدہ اور جرم کی وجہ سے ہوتا ہے یعنی اسلئے کہ ان دونوں کو دماغ سے مشارکت ہے تو اس تشنج کی پہچان معدہ اور جرم کی حالت غور کرنے سے ہوتی ہے اور اسکا علاج اسی کتاب میں اختلاف کے



قریجائے اور قلب صنوبر پھون کو گرم کرتا ہے اور انکو قوت دیتا ہے اور جب یہ بیمار صحت کے قریب  
 پہنچے (اور اعضا حرکت کرنے لگیں) تو اس سے ریاضت لی جائے اور مسترخی اعضا کو حرکت دلانی جائے  
 اور ریاضت بھی خوب قوی ہو اور زیادہ ہو اور زیادہ تیز دھوپ میں ہو اور اسکو چاہیے کہ گندک اور نمک کے  
 گرم پانیوں میں خوب نہائے اور وہ پتے ہوسے پانی خمین مرص نہلائے جاتے ہیں وہ اسکے لیے بہت  
 نافع اور مفید ہیں کیونکہ یہ پانی معدنی صمون کی قوتوں سے خالی نہیں ہوتے ہیں کھٹا ہون اس میں  
 کے علاج میں مؤلف نے ضرورت سے زیادہ مبالغہ سے کام لیا ہے اور اسکا کلام کچھ زیادہ شرح اور  
 تفصیل کا بھی محتاج نہیں علاوہ اسکے خواہ مخواہ طول دینے میں بھی کوئی فائدہ نہیں ہے اور تیوں سے  
 مؤلف کی مراد سوسن اور اخروٹ اور زیتون اور کٹ اور مصلگی وغیرہ کا تیل مراد ہے اور تریاق سے تریاق کبر  
 مراد ہے اور شربت اصول کا یہ نسخہ ہے۔ سولف کی جڑ کے بکل اور کرفس کی جڑ کے بکل اور اخرو کی جڑ کے  
 بکل ہر ایک بقدر پانچ درہم اور انیسون اور سولف ہر ایک چار درہم اور مصلگی اور بیل ہر ایک دو درہم بھرا ذخیر کی کلی  
 اور دوج اور پختہ ہر ایک ڈیڑھ درہم اور منقہ پندرہ درہم ان سب کو لپکا کر شہد میں قوام دے لیا جائے اور چھالیا  
 اور جب منتن کا نسخہ ہے بکلیج اور اشق اور جادو شیر اور قمل اور حرمل ہر ایک دو درہم بھرا یلو اور تربہ ہر ایک دو درہم  
 اور شہد قمل نصف درہم اور فرنیون اور حبید ستر ہر ایک نصف درہم ان سب کو پانی میں گوند کر گولیان  
 باندھ لی جائیں مقدار خوراک گرم پانی کے ہمراہ میں درہم کامل سے اسی طرح منقول ہے اور بازیر مذکورہ  
 سے تخم سولف اور تخم کرفس اور تخم رائی اور تخم کبریا وغیرہ مراد ہیں اور غار ایک درخت ہے جسکی پتی  
 اس کی پتی کے شکل ہوتی ہے البتہ کچھ اس سے بڑی ہوتی ہے اور اس کا پھل سرخ ہوتا ہے اور  
 اسکا بیج ریشم کی شکل ہوتا ہے گرم خشک اور محلل ہے اور حرمل وہی ہے جو لوگوں میں سبند کے نام سے  
 مشہور ہے گرم خشک ہے اور ملطف ہے اور فحشکشت ایک درخت ہے پانچ بیون والا اسکا نام فطافلون  
 بھی ہے گرم خشک ہے اور محلل ہے مؤلف کہتا ہے تشنج اسکے معنی کھینچنے کے ہیں یہ کھینچنا  
 پھون کو عارض ہوتا ہے جسکی وجہ سے اعضا پھیل نہیں سکتے کیونکہ اعضا کا پھیلنا پھون ہی کے  
 پھیلنے پر موقوف ہے اور یہ کھینچنا یا تو کسی موزی کی وجہ سے ہوتا ہے جسکی وجہ سے پٹھا اپنے مبد  
 کی طرف بھاگتا ہے جیسے کوئی خلط اندع کرنے والا ہو مثلاً صفرا کہ صفرا پٹھے کو اپنی حدت اور اندع  
 سے سخت اذیت پہنچاتا ہے اسی لیے پٹھا اسکی وجہ سے اپنے مبد کی طرف کھینچ جاتا ہے اور اسوقت



اور ناقابل دفع ہوتا ہے اسلئے دوبارہ اسکو نفع دینا چاہیے تاکہ قابل دفع ہو جائے اور اسکے بعد پھر بلفم کے خارج کرنے کی طرف رجوع کیا جائے اور ایارج اور اسطوخودوس سے تقویت دیا ہوا اطر بلبل استعمال کر لیا جائے اور حبوت تین ہفتے گذر جائیں تو مقوی دواؤں کا استعمال کر لیا جائے جیسے حب شتن ہے اور شحم خنظل اور محمودہ اور نمک ہندی اور گولگ اور کثیر اور رب السوس ہے کہ ہر ایک پاؤ درہم ہو اور ایارج فیکر اور غار لقیون کہ ہر ایک درہم بھر ہو اور فرہیون درہم کا آٹھواں حصہ ہو اور اسطوخودوس مثقال بھر ہو یہ سب ادویہ روغن بادام من چکنی کچائیں اور مفرامناس میں گوندھی جائیں اور گوندھ کہ گولیاں بنائی جائیں اور استعمال کی جائیں اور یہ بھی لازم ہے کہ غذا جہانتک ہو لطیف ہو اور ابتدا میں تین روز تک (جو مرض کے از یاد کا وقت ہے) شہد کے ساتھ چنے کے پانی پر یا تہا آب شہد پر یا شہد کے ساتھ آتش جہر پر اقتصار کرنا لازم ہے پھر چر زون کی کھنی سوئے اور دھنی اور لونگ اور پودینہ اور رائی کے ساتھ استعمال کیجائے یا کجائے رائی کے اسکا کف پڑا ہو یا یہ کہ ہرن کا گوشت رائی کا کف ڈال کر استعمال کر لیا جائے اور ان مریضوں کے لیے پالوجا نورون کے گوشت سے شکار کا گوشت زیادہ موافق اور مناسب حال ہوتا خواہ بھنا ہوا ہو خواہ توے پر چھلسا لیا جائے یا یہ کہ خرگوش کا گوشت اور اسکا بھیجا مذکور مصالحوں اور کاجنی کے ساتھ استعمال کر لیا جائے یا یہ کہ مصلح پڑا ہو چڑیوں کا گوشت استعمال کر لیا جائے یا یہ کہ ٹھن مصالحوں کے ساتھ کبوتر کے چون کا گوشت استعمال کر لیا جائے اور مصطکی اور سونٹھ اور کندرا اور لونگ زیادہ چبائی جائے اسکے بعد تریاق یا شرود لیطوس کا استعمال نصف درہم روزانہ بالائزہم کیا جائے اور غار کی تہی اور فرہیونش اور کالادانہ اور بابونہ اور خطمی اور ناخونہ اور ترنج کی تہی اور تلی کی تہی اور رطبہ اور درمنہ اور قیسوم اور خنکشت ان سب کے اجزاء برابر ہوں اور جبید شتر نصف جزیہ سب اجزاء ایک کیت سے پانی میں پکائے جائیں یہاں تک کہ پکتے پکتے نصف رہ جائے اور اسکے نصف کے برابر زیتون کا تیل اضافہ کیا جائے اور مریض کو اس میں بٹھایا جائے اسے حال میں کہ یہ گرم ہو یا یہ کہ بخور یا خرگوش یا کچی بکرا پانی یا زیتون کے تیل میں پکایا جائے اور پکانے کی صورت یہ ہے کہ یہ جانور پانی میں زندہ چھوڑ دیا جائے یہاں تک کہ گھل جائے اور مریض کو اس میں بٹھایا جائے یا یہ کہ گرم روغن زیتون میں بٹھایا جائے جس میں جبید شتر اور ٹھوڑا سا فرہیون پڑا ہو یا یہ کہ ٹھوڑا موم اور کٹ کا تیل یا غار کا تیل اور ٹھوڑی فرہیون بیکر گرم کر لیا جائے اور اس تیل کی مالش کی جائے اور کچھ کھنی اور مشک اور کندرا اور فرہیون اور جبید شتر اور عنبر زیادہ سونگھا جائے اور روزانہ تھوڑی تھوڑی



فالج مزاجی (یعنی جو برو دت سازج سے ہو) اُسکی یہ تہیر ہے کہ عضو کے مزاج کی تغیر کیا جائے خواہ  
تیلون سے (جیسے سوسن یا نرچس یا زنبق کا تیل ہے) خواہ لیپون سے (جیسے بابونہ ہے اور ناخونہ ہے  
اور مرزخوش ہے اور پودینہ ہے اور رب السوس ہے کہ انکا لپ کیا جائے) اور تریاق کبیر اور شرفد لیپوس  
کا استعمال کر لیا جائے اور جو فلج ورنی ہو امین درم کا علاج کیا جائے اور پٹھے کو قوی کیا جائے اور جو فالج  
امتدائی ہو (یعنی کسی خلط کے بھر جانے سے عارض ہو) امین مادہ کا استفراغ کیا جائے اگر خون ہو تو  
اُسکا استفراغ فصد سے ہو لیکن یہ یاد رہے کہ فصد پر یکا یک دلیری نہ کی جائے جب تک کہ رنگت کی سرخی  
اور رگوں کے پھولے ہونے سے اس بات کا پورے طور پر یقین نہ ہو جائے کہ خون غالب ہو سکے  
علاوہ خون کے غلبہ پر دلالت کرنے والی اور سب علامتیں بھی پیش نظر رہیں اور اس احتیاط کی ضرورت  
ہے کہ فصد میں اور باقی اخلاط کی نسبت خون ہی زیادہ نکلتا ہے اور یہ بات معلوم ہے کہ خون ہی  
تمام قوی کا حامل ہے اور خون کے نکلنے سے قوتیں ضرور گھٹتی ہیں اور ظاہر ہے کہ حسب وقت  
قوت گھٹ جائیگی تو مادہ کو کیونکر یکساں کیگی اور یکساں طرح دفع کر سکیگی اسی طرح خون ہی اصلی حرارت  
کا بھی حامل ہے اور جتنے قوی ہیں اُن سب کو اپنے اپنے افعال میں اس آلہ کی طرف احتیاج تام ہے  
اور جب یہ آلہ کمزور ہو جائیگا تو کام کرنے والی قوت بھی بے دست و پا ہو جائیگی غرض کہ فصد کا معائنہ باز کر  
ہے احتیاط کرنا چاہیے) اور اگر فالج کا سبب بلغم ہو تو پہلے متوسط حقنوں کا استعمال کر لیا جائے ان کے بعد تیز  
اور حاد حقنوں کا اور فصد نہ لیجائے ورنہ برو دت غالب آجائیگی اور بلغم اور بڑھ جائیگا تیز برو دت کے  
غلبہ سے اور نکات کے سبب بلغم کی غلظت اور لزجت بڑھ جائیگی اور مرض بڑھ جائیگا بلکہ عجب  
نہیں جو صحت سے ناامیدی ہو جائے) اور ان حاد اور تیز حقنوں میں شحم خنظل اور قطوریون اور بڑھا دیا  
(کیونکہ یہ دونوں بلغم کو دور سے جذب کر لیتے ہیں) اور منضج اور یہ استعمال کر لے جائیں جیسے آب شہد  
اور کنجین عنصلی ہے اسکو جو شانہ منضج کے ہمراہ استعمال کر لیا جائے اور بھی امین جو شانہ منضج کے ساتھ  
کھنڈ اور بڑھا دیا جاتا ہے اسکے بعد اُن اور یہ استعمال کر لیا جائے جو منضج ہوں جیسے شربت صول ہے  
یا اسطوخودوس اور تخم کرفس اور انیسون اور سونف اور مٹھی کا جو شانہ ہے جسکو کنجین عنصلی یا شہد کے  
گل قند پر صاف کیا گیا ہو پھر منضج اور تفتیح کے بعد جب ایارج یا حب لو غا دیا سے بلغم کو خارج کیا جائے  
پھر منضجوں اور مفتحوں کی طرف عود کیا جائے (اسلئے کہ جو مادہ پہلے سہل کے بعد باقی رہ گیا ہے وہ غلیظ



(اسی لیے اس مرض میں ہر علاج اور ہر طبیب کی طرف رجوع کر لینا قطعاً حرام ہے مین کتاہون یہ  
 تم معلوم کر چکے ہو کہ جو فالج کسی عضو کے ساتھ مخصوص نہ ہو اسکا سبب صرف یہی ہوتا ہے کہ روح حساس  
 اور محرک نفوذ نہ کرے اور اسی قسم کا فالج بیشتر واقع ہوا کرتا ہے اور روح کے نفوذ نہ کرنے میں دو ہی  
 احتمال نکلتے ہیں کیونکہ روح کے نفوذ نہ کرنے کا منشا یا تو عضو کا انسداد ہوگا یا اسکا مقطوع ہونا اگر انسداد  
 ہو تو اسکی کئی صورتیں ہیں یا تو یہ بند ہو جانا کسی خلط کی وجہ سے ہوگا یا عضو کے سمٹ جانے سے ہوگا یا  
 اسوجہ سے ہوگا کہ وہ عضو خارج سے بندھا ہوا ہے یا کسی چوٹ کی وجہ سے ہوگا یا کسی ایسے مجاور  
 ورم کی وجہ سے جسے محرک کو دبا دیا ہے یا اسوجہ سے کہ اس عضو کا جو ہر نہایت غلیظ ہے اور کبھی ایسا  
 بھی ہوتا ہے کہ یہ انسداد خلط اور انقباض دونوں کی وجہ سے ہو جیسے کہ وہ ورم جسکا ابھی ذکر ہوا اور مو  
 نے یہ جو کہا ہے اذیل احدی الفقرات الی جانب یعنی انسداد کبھی اسوجہ سے بھی ہوتا ہے کہ کوئی  
 فقرہ کسی جانب کو ٹل جائے تو مؤلف کے قول الی جانب سے مین ویسا مراد ہے یعنی دائیں بائیں ٹل جائے  
 کیونکہ اگر کوئی فقرہ آگے یا پیچھے کی طرف ٹل جائے تو اس سے دباؤ نہیں پڑے گا بلکہ تہہ دیدہ ہو جائے گا  
 کیونکہ قدام و خلف کی جانب جو فقرے باہم ملے ہیں تو یہ ملنا پٹھون کے مخارج پر نہیں ہے اور  
 یہ جو مؤلف نے کہا ہے اونی شعبہ تو یہ ضمیر عصب کی طرف راجع ہے اور عصب کا مقطوع ہونا جو منشا  
 فالج ہوتا ہے تو یہ اسی وقت ہوتا ہے جبکہ یہ قطع عصب کے چوڑان میں ہو کیونکہ اگر عصب کے طول میں  
 قطع ہوتا ہے تو اس سے حس و حرکت نہیں باطل ہوتی اور مؤلف نے جو فی احد شقی النخاع کہا ہے یہ  
 اسواسطے کہ دماغ کی طرح حرام مغز بھی دو قسموں کی طرف منقسم ہے گو حس کو اتنی قدرت نہیں کہ ان دونوں  
 قسموں میں تمیز کر سکے اور دو قسموں کی طرف اسے منقسم ہونے کی یہی وجہ ہے کہ وہ دماغ کی دونوں قسموں  
 سے اکتا ہے اور اسکی دونوں شقوں میں سے ایک شق میں سبکے ہونے کی یہ وجہ ہے کہ یہ ہو سکتا ہے  
 کہ طبیعت اسکی ایک شق کو محفوظ رکھ کر مادہ کو اس شق کی طرف دفع کر دے جو ضعیف ہو یا ضعیف تو نہ ہو  
 لیکن مادہ کو زیادہ قبول کرنے والی ہو یا یہ کہ اسپر کوئی صدمہ پڑا ہو یا یہ کہ اسکی طرف دماغ کی اس شق  
 سے جو اسے متصل ہے فصلہ دفع ہوتا رہتا ہے اور باقی متن کے سبب ظاہر اور کھلے ہوئے  
 میں شرح کے محتاج نہیں ہیں مؤلف کتاہ ہے۔ فالج کا علاج جو فالج چٹھے کے تطوع پیسے  
 عارض ہو اس سے تو ناامید ہو جانا چاہیے کیونکہ کٹے ہوئے پٹھے کا جڑ جانا ممکن نہیں ہے) اور جو



یہ کہ کوئی دبانے والی چیز مثل درم کے اُسکے قریب ہے یا یہ کہ فقرون میں سے کوئی فقرہ کسی جانب کو جھکا گیا ہے اور بھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ جو ہر عضو کے بہت زیادہ غلیظ ہو جانے سے عضو کے مسامات بند ہوجاتے ہیں اور یا یہ کہ انسداد اور انقباض دونوں واقع ہو گئے ہیں جس سے مسامات بند ہو گئے ہیں اور انکی صورت یہ ہے کہ اعصاب کے منابت یعنی اُگنے کے مقامات میں ہو جیسا کہ گر پڑنے کے وقت ہوتا ہے (چنانچہ چالینوس نے ایک حکایت لکھی ہے کہ ایک شخص گھوڑے سے گر پڑا اور اسکی پیٹھ پر صدمہ پہونچا اور اس صدمہ سے اُسکے دونوں پائون رہ گئے اطباء نے چاہا کہ اُسکے پیرون پر دوہین رکھیں اور انکی یہ تجویز انکی لاعلمی پر مبنی تھی پس میں نے اُنکو اس تدبیر سے روکا اور اسی جگہ میں نے فصد لی جہاں پر صدمہ پہونچا تھا اس تدبیر سے درم کم ہو گیا) یا یہ کہ درم ٹھون کی شاخون میں سے کسی شاخ میں ہوتا ہے اور عضو کا مقطوع ہونا فلج اُسی وقت پیدا کرتا ہے جبکہ یہ قطع عضو کی چوڑائی میں ہو اور اس قسم کے فلج کو اُس فلج سے جو درم کی وجہ سے ہو یہ فرق ہوتا ہے کہ یہ یکایک پیدا ہوتا ہے اور دوسری درمی بند رُج اور جو درم گرم ہوتا ہے اُسکی پہچان یہ ہے کہ تمد ہو اور بخار ہو اور درد ہو اور سخت درم کے پہچان کی یہ صورت ہے کہ اُس سے بیشتر درد ہو اور ایسا محسوس ہو کہ درم کے قریب گرہ پڑی ہوئی ہے اور چوٹ کھانے کے بعد ہو اور نرم درم میں نرم بخار اور خدر اور تھوڑا سا درد ضرور ہوتا ہے جو حرکت کے وقت بڑھتا ہوا معلوم ہوتا ہے اور جو وقت چٹھے کی شاخون میں سے کسی شاخ میں سبب موجود ہو تو تمام اعضا میں سے وہ عضو مفلوج ہوگا جو جس حرکت کا منشا ہو اور اگر گردن کے حرام مغز کی دونوں شقون میں سے کسی ایک شق میں سبب پایا جائیگا تو چہرہ چٹ بدن کا پورا آدھا حصہ مفلوج ہوگا اور اگر دماغ کے بطن مؤخر کی دونوں شقون میں سے کسی ایک شق میں ہوگا تو آدھے بدن کے ساتھ آدھا چہرہ بھی مفلوج ہوگا اور اسی کے ساتھ آدھے سر کی جلد میں بھی خد محسوس ہوگا (کیونکہ سر کی جلد میں جس کرنے والے چٹھے گردن سے آتے ہیں) اور اگر پورے بطن مؤخر میں سبب موجود ہوگا تو سارا بدن مفلوج ہو جائیگا اور صرف سرچ جائیگا (یہاں پر سر سے گردن کا اوپر کا حصہ مراد ہے اسلیے کہ اکثر چٹھے سر کے دونوں مقدم بطنوں سے ہیں اور یہ کلام اور پچھلا کلام دونوں متناقض ہیں کیونکہ ابھی کہ چکس ہے کہ جب بطن مؤخر کی دونوں شقون میں سے کسی ایک شق میں سبب موجود ہوگا تو آدھا بدن اور آدھا چہرہ مفلوج ہو جائیگا) کیونکہ اگر سبب سر کو نبی گھیرے تو فلج نہ رہے بلکہ سکتہ ہو جائے غرضکہ معالج فلج کو پھٹون کے مبادی سے پورا پورا واقف ہونا شرط ہے



تب بھی اُنکے نزدیک فالج ہوگی اور نفوی معنی بھی اسی معنی کے قریب قریب ہیں کیونکہ لغت میں لفظ فالج  
تضعیف پر دلالت کرتا ہے عرب بولتے ہیں فَلَجٌ الشَّيْءُ یعنی فلان چیز کے مینے دوڑ کرے کر ڈالے اور  
دو کو بان والے اونٹ کو بھی اسی لیے فالج کہا جاتا ہے (بغدادی) اونٹ کے دو کو بان ہوتے ہیں اور یہ  
اونٹ قد و قامت میں تقریباً گھوڑے کے برابر ہوتا ہے مین نے اس قسم کے اونٹ بھوپال وغیرہ میں بھی  
اور فالج کا سبب ان دو باتوں میں کوئی بات ہوتی ہے ایک تو یہ کہ روح نفوذ نہ کرے دوسرے یہ کہ  
نفوذ نہ کرے لیکن عضو سورمزاج کی وجہ سے اُسکو قبول نہ کرے اور سورمزاج یا گرم ہوتا ہے یا سرد یا تر  
ہوتا ہے یا خشک۔ اور سمجھ میں یہ بات آتی ہے کہ گرم سورمزاج حس و حرکت سے اُسی وقت مانع ہوتا ہے  
جبکہ اپنے حد کمال کو پہنچ جائے جیسا کہ آپ مدقون میں دیکھتے ہیں کیونکہ باوجود سورمزاج حار کے اُسکی  
حس و حرکت نہیں باطل ہوتی اور خشک کا حکم بھی اسی کے قریب قریب ہے بلکہ برودت اور رطوبت ہی  
ایسی چیز ہے کہ اکثر اوقات حس و حرکت انہیں سے باطل ہوتی ہے اور اسکی وجہ یہ ہے کہ چونکہ برودت  
روح کی ضد ہے اسوجہ سے برودت اُس میں تخدیر پیدا کر دیتی ہے اور رطوبت عضو کو بلیہ ہونے کا صلاح  
بنادیتی ہے کیونکہ رطوبت آخر کار اُس میں برودت پیدا کر دیتی ہے (اسکے علاوہ پھون کا مزاج سرد ہے اور یہ  
باوجود ٹھنڈک کے جلد قبول کرنے کے ہضم میں ضعیف ہوتے ہیں پس ان میں بلغم جو سرد تر ہے زیادہ پیدا ہو جاتا ہے  
اور یہ سورمزاج بدن کے اکثر حصہ یا اُسکی ایک شق کو شامل نہیں ہوتا بلکہ اگر اُس کے عارض ہونے کی  
ایسی ہی ضرورت ہوتی ہے تو صرف ایک عضو کو عارض ہوتا ہے جیسا کہ مشاہدہ ہے اور یکایک بھی نہیں واقع  
ہوتا بلکہ بتدریج حادث ہوتا ہے اور اسکی پہچان یہ ہے کہ برودت اور رطوبت کے علامات تو ظاہر ہوں اور  
باقی اسباب میں سے کوئی سبب نہ موجود ہو مولف کہتا ہے اور اعضا میں روح کے نفوذ کو روکنے کی  
یا تو یہ وجہ ہوتی ہے کہ اعضا کے مجاری بند ہوں یا یہ وجہ ہوتی ہے کہ کوئی عضو کٹا ہوا ہو اور مجاری کے  
بند ہو جانے کی یا تو یہ وجہ ہوتی ہے کہ کوئی خلط اتنا کثیر المقدار وہاں جمع ہو گیا ہے جس نے اپنی کثرت سے  
سردہ ڈال دیا ہے (جیسے خون ہے اور بلغم ہے اور سودا ہے) یا یہ کہ وہ خلط غلیظ القوام ہے (جیسے بلغم  
اور سودا) یا یہ کہ اُس خلط میں لزجت اور لس ہے (جیسے بلغم) اور یا بند ہو جانے کا یہ سبب ہے کہ تکلیف  
کرنے والی ٹھنڈک نے اُس عضو کو تقبض کر دیا ہے یا یہ کہ باہر سے کسی نے اُسکو مضبوط باندھ دیا ہے  
اس میں یہ ہوتا ہے کہ حیوت یہ بندش کھول دی جائیگی پھر بھی کھلی جائیگی یا یہ کہ اُسپر کوئی چوٹ پڑی ہے



بدن کی کسی شق کا طولاً رچانا اسکا نام فالج ہے (اور یہی مفہوم لغت کے بھی موافق ہے کیونکہ لغت میں منصف یعنی تنصیف کر دینے والی چیز کو فالج کہتے ہیں اور اس مرض میں بھی یہی ہوتا ہے کہ بدن کے دو برابر حصے ہو جاتے ہیں تندرست ویساں اور فالج کا یا تو یہ سبب ہوتا ہے کہ جو روح حساس اور محرک ہے وہ اس شق میں نفوذ نہ کرے یا نفوذ نہ کرے لیکن عضو اسکو قبول نہ کرے (یعنی اُسکے اثر اور اُسکی قوت کو) اور یہ نہ قبول کرنا اسوجہ سے ہو کہ یہ عضو بیدار سورمزاج میں مبتلا ہے (ورنہ باوجود اعتدال مزاج کے روح سے متاثر نہ ہونے کے کوئی معنی نہیں ہو سکتے) اور اکثر یہ سورمزاج برودت اور رطوبت سے ہوتا ہے اور اکثر یہ فساد کسی خاص عضو میں ہوتا ہے جیسے مثلاً ہے اور اکثر حصہ بدن کو یا بدن کی پوری آدمی شق کو شامل نہیں ہوتا کیونکہ بدن کے اکثر حصہ یا اُسکے نصف حصہ میں سورمزاج کا ہلکا پیدا ہو جانا کہ اُسکی حس و حرکت کم ہو جائے اور بقیہ بالکل صحیح و سالم رہے اور اُسکے جتنے کام ہیں سب بدستور طبعی رہیں ایسا ہو نہیں سکتا کیونکہ اُسے ہر اجسام میں سے جو قوت کسی جسم پر کوئی کیفیت غالب آجاتی ہے تو یہ کیفیت اس جسم سے اپنے پاس واسطے جسم کی طرف ضرور سرایت کر جاتی ہے) اور اس قسم کا فالج یکا یک نہیں واقع ہوتا کیونکہ سورمزاج کا ہر تہ تک یکا یک پہنچ جانا ممکن نہیں بلکہ اسکا حدوث تدریج کے ساتھ ایک مدت دراز میں ہوتا ہے) اور بقیہ اسباب (جو بقیہ قسموں میں بیان ہوئے ہیں) اس قسم کے ساتھ نہیں ہوتے اور برودت اور رطوبت کی علامتیں ظاہر ہوتی ہیں (مثلاً ٹمس کی برودت اور نرمی اور سرد تر چیزوں سے ضرر ہونا اور گرم خشک چیزوں سے فائدہ اٹھانا وغیرہ) میں کہتا ہوں طب میں جب لفظ فالج بولتے ہیں تو اُس سے کسی عضو کا استرخاء اور لٹک پڑنا مراد ہوتا ہے حتیٰ کہ اگر بدن کی دونوں شقیں بیکار ہو جائیں تب بھی اس اصطلاح کے موافق اُسکو فالج کہیں گے لیکن اس شرط سے کہ سر بچا رہے کیونکہ اگر سر کو شامل ہوگا تو یہ فالج نہوگا بلکہ سکتہ ہوگا اسی طرح اگر ایک انگلی میں بھی استرخاء ہوگا تب بھی وہ فالج ہوگا اور اہل لغت کی اصطلاح اور عرف میں بدن کی ایک خاص شق کے طول میں رچانے کا نام فالج ہے پس کبھی تو ایسا ہوتا ہے کہ منہ اور سر بچ جائے اور گردن سے لیکر قدم تک بیکار ہو جائے اور کبھی سر سے لیکر قدم تک پوری شق بیکار ہو جاتی ہے (متاخرین سب استیفاء ہیں کہ سر سے لیکر قدم تک جو استرخاء ہوا اسی کا نام فالج ہے اور صاحب کامل وغیرہ یہ قید نہیں لگاتے ہیں بلکہ گردن سے لیکر قدم تک بھی اگر ٹوٹ ہو اور سر اور منہ صحیح و سالم رہے



اور ظاہر جلد سے یہ مواد پانی اور پیپ کے ہمراہ مندرج ہو جاتا ہے، اگر خلق سے اتنا ممکن ہو تو اسے  
تھوڑے تر یا ق کبیر یا تر یا ق اربع کے ساتھ پلایا جائے اور ہوش میں لانے کے بعد جو مرگی کے تباہ  
ہیں وہ عمل میں لائے جائیں اور اطر لفل پلایا جائے جو اسطو خود دوس اور یا یاج فیترا سے قوی کیا گیا  
ہو اور جس سکتہ کا سبب مایا گر پڑنے کی چوٹ ہو اسکی یہ تدبیر ہے کہ زخم کا علاج کریں اور دماغ کو توی  
کریں اور طبیعت کو نرم کریں اور جس سکتہ کا سبب ٹھنڈک ہو اسکی یہ تدبیر ہے کہ گرم توے سے سر کو  
سینکا جائے تاکہ اس سے خارجی ٹھنڈک جاتی رہے، میں کہتا ہوں استلاء بالا خلاط کے بیان  
میں صفر کا ذکر اسیلے نہیں کیا کہ صفر سے بہت کم سکتہ پیدا ہوتا ہے (والنادر کالمعد دم) اور سکتہ  
کے اکثر مباحث مرگی سے معلوم ہو سکتے ہیں (کیونکہ یہ دونوں دماغ کے ساد ہونے میں شریک  
ہیں صرف فرق بقدر ہے کہ سکتہ میں سدہ کامل ہوتا ہے اور مرگی میں غیر تام) اور مردہ اور سکتے  
میں کبھی نہایت دشواری سے تہیز ہوتی ہے (ہم نے چشم خود دیکھا ہے کہ ڈاکٹر اور حکیم دونوں اس پر فرق ہو گئے  
کہ شخص مردہ ہے مگر اللہ کے فضل نے تھوڑی دیر کے بعد ان دونوں میں امتیاز کر دیا واللہ علی  
ما یشاء قدیر) اسی لیے موت کا اور سکتہ نہونے کا جو وقت (ایسا) یقین نہو جائے (جیسا کہ دوپہر  
کے آفتاب کا) اس وقت تک دفن کر دینا قطعاً حرام ہے اور کم از کم بہتر ساعت (یعنی تقریباً ایک دن  
رات) انتظار ضرور کرنا چاہیے اور بسا اوقات ایسا ہوتا ہے کہ سکتہ فالج کی طرف منتقل ہو جاتا ہے  
کیونکہ جب طبیعت دونوں شقوں سے مادہ کے دفع کرنے میں عاجز ہوتی ہے تو لا محالہ ان دونوں  
میں سے جو شق ضعیف ہوتی ہے اس طرف اسکو دفع کر دیتی ہے اور تمام مجاری میں اسکو نفوذ کر دیتی  
ہے اور اسکی غرض یہ ہوتی ہے کہ جیسے ہوسکے بطون دماغ سے اسکو الگ کر دیا جائے (اور کسی  
ایک شق میں مادہ کے رک جانے کا نام فالج ہے چنانچہ اسکا بیان بھی ابھی آتا ہے) اور تر یا ق  
اربعہ کا نسخہ سمرقندی نے اصول التریکیب میں اس طرح لکھا ہے حب الفار مر زرا و مذ طول جلیاتنا  
روحی انہن سے ہر ایک بقدر معین مساوی لیکر سب کو کوٹ چھان لیا جائے اور اس شہد میں  
کو نہ لیا جائے جسکے چھاگ آتا رہے گئے ہوں مقدار شربت ایک شقال ہے مؤلف کہتا  
ہے۔ فالج (کبیر لام طبیبون کی اصطلاح میں) کسی نہ کسی عضو کے استرخاء اور لٹک پڑنے کو  
کہتے ہیں (پس فالج اور استرخاء اس کے نزدیک دو مترادف لفظ ہیں) اور متاخرین کی اصطلاح میں



حالت طبعیہ کے قریب قریب ہوتی ہے یعنی معلوم ہوتا ہے کہ سلامتی کے ساتھ سانس چل رہی ہو جس سے صحت پاناؤ اور ادشوار ہوتا ہے اور مسکوت یعنی سکے والے مین اور مردے مین یون تمیز ہوتی ہے کہ دھنکی ہوئی روئی اسکی ناک پر رکھتے ہیں اور پانی کی بوند پیٹ پر ڈالتے ہیں اور دیکھتے ہیں کہ ان دونوں چیزوں میں کچھ حرکت ہے یا نہیں اگر کچھ بھی حرکت ہوتی ہے تو سمجھ لیا جاتا ہے کہ یہ مردہ نہیں ہے بلکہ اسکو سکوت ہے اور بعضے طبییون نے اس بات کی پہچان کا یہ عمل تجویز کیا ہے کہ اسکی مقعد میں انگلی ڈالی جائے اور اس رگ کو دکھایا جائے جو اہتمام پر ہوتی ہے اور مدت حیات بھر ملتی رہتی ہے اگر وہ حرکت کرتی ہوئی معلوم ہو تو سمجھ لیا جاتا ہے کہ سکوت ہے مؤلف کہتے ہیں کہ میرے نزدیک یہ عمل بالکل لغو ہے اسی لیے مین نے یہاں قیل کا لفظ کہا ہے اور اس سے انکو اس پر تنبیہ کرنا مقصود ہے کہ نہ تو مین نے اس امر سے منع کو کبھی اختیار کیا اور نہ مین اسکو کسی کے لیے پسند کرتا ہوں اور اسکی عمدہ پہچان یہ ہے کہ اسکی دونوں آنکھوں میں نظر گرہی جائے اگر اسکی پتلی میں دیکھنے والے کی صورت دکھائی دے تو مردہ نہیں ہے ورنہ مردہ علارج اگر سکوت میں خون غالب اور رنگ کی سرخی (منہ اور آنکھوں میں) پائی جائے اور یہ بات یقین ہو جائے کہ سہہ ڈالنے والا مادہ خون ہی ہے اور کوئی خلط نہیں ہے تو دونوں قیف الون (یعنی سر) یاد دونوں شہ رگون کی فصد لی جائے اور دونوں پنڈلیوں پر پچھنے لگائے جائیں اور تو سطر لعل حقنوں سے طبیعت کو نرم کیا جائے اس کے بعد تیز اور حاد حقنوں سے لیکن بلغمی سکوت میں شحم خنظل اور قنطاریون کبیر وغیرہ کے تیز اور حاد حقنوں سے ابتدا کرنا چاہیے اور ایسا کرکئی بار کیا جائے دیکھو کہ غلیظ اور چپکتے ہوئے خام مادہ کا استفراغ ایک ہی بار نہیں ہو سکتا اور منہ کو کھول کر ایسا ڈورا ڈالا جائے جو تیل اور یا راج فیرا میں ترکیب ہوا ہو تاکہ اس سے قی کو حرکت ہو اور لوہے کا تو اگر گرم کر کے دماغ کے نزدیک رکھا جائے یہاں تک کہ بال جل جائیں اور دماغ میں گرمی پیدا ہو کہ بلغم تپلا ہو اور لطیف ہو کہ بے نکلے اور ٹپکنی اور لونگ اور مشک اور خایہ امدیلاؤ اور فریون سنگھایا جائے (تاکہ ان ادویہ کی خوشبو میں دماغ کو گرم کریں اور بلغم کو تپلا کر کے بہائیں) اور خوب زور سے ہاتھ پاؤں رگڑے جائیں (تاکہ مواد نیچے کو جذب ہوائے) اور سر کے بالی منڈوا دیے جائیں (تاکہ سر کی جلد اور دوا میں کوئی چیز حائل نہ رہے) اور قرصہ ڈالنے والی ادویہ کالیپ لگایا جائے جیسے بھلا نوان ہے اور فریون ہے اور جندبید ستر ہے کہ یہ دوا میں قرصہ بھی ڈالتی ہیں اور سر کو گرم بھی کرتی ہیں اور مواد کو ظاہر جلد کی طرف جذب کرتی ہیں



کرفس بالخاصہ مرگی کو حرکت دیتا ہے اور اگر اُسکے استعمال کی ایسی ہی ضرورت ہو تو بہت کم مقدار شاہ تہرج کے ہمراہ اسکا استعمال کر لیں اور بعض اطباء نے اس مرغن کے لیے کاہوا اور دھینے کی اجازت دی ہے لیکن شیخ نے لکھا ہے کہ میرے نزدیک انکا استعمال اچھا نہیں ہے اور جو چھندہ پانی میں رگڑ لیا جائے اور زیت اور مری سے اُسکی اصلاح کر دی جائے تو اُسکا استعمال بغرض تلین جائز ہے نیز مرگی واسلے کو ترسیوون سے بھی احتراز کرنا چاہیے خصوصاً خرمک ربطے اور ہر اس میوے سے جو چرپراہوا اور تخرید اکرے اور بچون کی مرگی کا یہ علاج ہے کہ دودھ پینے والی کو آرام سے رکھا جائے اور دودھ پینے والی کی غذا کو گرمی اور خشکی کی جانب مائل کیا جائے اور اُسکو ہلکے گوشت کھلائے جائیں جیسے مرغی اور تیر کا گوشت ہے خواہ یہ گوشت اُبلے ہوئے ہوں یا بُھنے ہوئے اور اگر بچہ تہلی کو سونگھ سکتا ہو یعنی اُسکی بو کا تحمل کر سکے تو سنگھائیں کیونکہ یہ نہایت نافع چیز ہے مولف کہتا ہے۔

سکتہ یہ دماغ کے بطون اور روح کے مجاری کا پورا سدہ ہے کہ اعضا کو جس اور حرکت سے محفل کر دیتا ہے ہاں صرف بضرورت اشتیاق سانس باقی رہ جاتی ہے اور اس سدہ کا سبب یا کو کسی ایسے سرد موزی کے دفع کے دماغ کا سمٹ جانا ہوتا ہے جسے دماغ کو دفعہ سرد کر دیا ہے یا اسکا سبب فاسد اور بگڑے ہوئے اجزائے ہوتے ہیں جو منی اور خون حیض کے رُک جانے اور نہ ہر ملی کیفیت کی طرف مستحیل ہو جانے سے اُٹھتے ہیں یا اسکا سبب یہ ہوتا ہے کہ دماغ پر کوئی مار پڑے یا یہ ہوتا ہے کہ کوئی شخص گر کر دماغ میں چوٹ کھائے کہ ان وجوہ سے دماغ متاثر ہو کر سمٹ جاتا ہے یا اسکا سبب یہ ہوتا ہے کہ دماغ میں کوئی ایسا خلط بھر جائے جس سے دماغ کے بطون اور روح کے مجاری بالکل بند اور مسدود ہو جائیں عام اس سے کہ یہ خلط بلغم ہو یا خون ہو یا سودا ہو (رہا صغیر سودہ اپنی مقدار میں اس کثرت کو پہونچتا ہی نہیں جس سے دماغ کے بطون سب بھر جائیں اور نہ کیفیت میں اس قدر حساد ہوتا ہے جس سے دماغ میں انقباض پیدا ہو) اور ان سبب اخلاط کی علامتیں وہی ہیں جو مرگی کے بیان میں مذکور ہوئیں اور ردی سکتہ وہ ہے جس میں سانس لینا ظاہر نہ ہو حتیٰ کہ اس شخص میں اور مردے میں کوئی تمیز نہ باقی رہے یعنی یہ معلوم ہو کہ سہن بالکل سانس اور دم نہیں رہا اور ایسا اسی وقت ہوتا ہے جبکہ مسامات حد سے زیادہ کشادہ ہو جائیں کہ جو ہوا اُٹے اور جو بخار نکلے اُسکے لیے وہ مسامات کفایت کریں پھر کھلا سانس لینے کی کیا ضرورت ہے، اور جس سکتے میں خراطے زیادہ ہوں اُس سے افاقہ نہیں ہو سکتا اور غیر ردی یعنی سہل سکتہ وہ ہوتا ہے جس میں سانس



کم ہو سکے چنے کے لیے شربت سیب اور اسکی خدایہ گوشت اُن چیزوں کے ہمراہ جو لطیف برودت پیدا کریں اور اسکے سہل کو مؤلف نے خود ذکر کر دیا ہے اور دوسرے کے باب میں ہر مادہ کی کنفصیح اور یہ معلوم ہو چکی ہیں اور علاج میں دماغ کی تقویت کی یہ ضرورت ہے کہ جو موزی اسکی طرف توجہ کرے اسکو وہ اپنے ضعف کی وجہ سے نہ قبول کرے اور تہ بندق بندی کو کہتے ہیں یہ ایک پھل ہے ریٹھے کی برابر درجہ اولیٰ میں گرم خشک ہوتا ہے اسکا سعط اس غرض سے ہوتا ہے کہ دماغ میں قوت آئے اور مرگی کو فائدہ ہو کیونکہ اسکے مٹرنے سے دونوں تھنوں کی راہ بہت زیادہ رطوبت بہتی ہے اور تین دن میں مرگی سے فائدہ ہو جاتا ہے اور تہ کا اوپر کا چھلکا آب چھندریا آب غریخوش کے ساتھ سعط کیا جائے اور کرے کے عصارہ کی یہ صورت ہے کہ گرمیوں کے آخر میں زرد ہو جانے کے بعد اسکو توڑ لیا جائے اور ایک پوٹلی میں باندھ کر لٹکا دیا جائے تاکہ اسکا پانی سحائے اور اسکو تھار کر ریگ کے اوپر خشک کر لیا جائے اور کسی تختی کے اوپر سایہ میں رکھ دیا جائے گرم خشک ہے اور تریاق کبیر وہی ہے جسکو تریاق فاروق کہتے ہیں طب کی کتابوں میں اسکا نسخہ مشہور و متداول ہے اور مشرودیطوس یہ بھی ایک تریاق ہے اور جس طبعی اس نسخہ کی ترکیب دی ہے اسکا ہی نام تھا اسی وجہ سے اس تریاق کا نام بھی مشرودیطوس رکھ دیا گیا طیب اس تریاق کا استعمال اسوقت کیا کرتا تھا جب زہر کا اثر ہوا سکے بعد اندر دماغ حکیم نے اسپر سائون کا گوشت وغیرہ اور بڑھاپا یہاں تک کہ یہ تریاق تریاق فاروق بن گیا اس سے یہ نکلا کہ تریاق فاروق اصل میں وہی مشرودیطوس ہے جو باضافہ اشیا تریاق فاروق بن گیا صید نہ (کتاب لغت) میں لکھا ہے کہ اسکو تریاق فاروق اسلئے کہتے ہیں کہ یہ تریاق زہر اور بدن میں تفرقہ کر دیتا ہے اور یہ تریاق سرد امراض سے مفید ہے اور یہ جو بعض لوگوں کا خیال ہے کہ ہر مرض کو مفید ہے خواہ سرد ہو خواہ گرم تو یہ اُنکا خیال غلط ہے بلکہ محرومین کے لیے سخت مضر ہے اور کم از کم اسکی مقدار استعمال ایک قیراط ہے اور زیادہ سے زیادہ دو مثقال میں یہاں پر اسکے اجزاء اور ترکیب کو اسلئے نہیں لکھا کہ اس زمانہ میں اسکا تیار کرنا سخت دشوار ہے اور مرگی اور کا بوس کے لیے تلی کا سونگھنا نہایت مفید ہے لیکن اسکا شربت بہت برا ہے جو شخص اسکو پیتا ہے اسکی آنکھیں گڑ جاتی ہیں اور اندر بہت زیادہ سوزش بڑھ جاتی ہے اور قوس اسکا علاج کیا جاتا ہے اگر جگلی تلی کو کوٹ کر کسی عضو پر رکھ دین تو درم پیا ہو جاتا ہے اور فادانیا کی دوسمیں میں ہندی اور رومی گرم خشک ہے اور جتنی بھی ترکا ریان ہیں اُن سے خصوصاً کرفس سے مرگی والے کو بچنا چاہیے کیونکہ



اور کبھی استفراغ کے بعد تبدیل مزاج کی بھی ضرورت پڑتی ہے تریاق کبیر یا متھون فلامنڈ یا مشردیلوس وغیرہ سے اور کبھی تلی اور مشک اور غیر وغیرہ کے سوکھنے کی بھی ضرورت پڑتی ہے اور جالینوس نے لکھا ہے کہ صلیب کے گردن میں لٹکانے سے مرگی کو فائدہ ہوتا ہے اور شیخ بوعلی سینا نے لکھا ہے کہ ٹھیک یہ ہے کہ یہ فائدہ عود صلیب رومی تروتازہ کے ساتھ شخص ہے (اور ہندی کا اس قدر اثر اور فائدہ نہیں ہے) اور جس شخص کو مرگی ہو اور اسکا پچیس برس کا سن ہو وہ ہو یہ خاص دماغی سبب سے تو وہ مرگی کے جانے سے ناامید ہو جائے اسی طرح وہ بھی ناامید ہو جائے جسکو پچیس سے اس عمر تک مرگی کا دورہ رہے اور جتنی چیزیں تخریر کرتی ہیں اور سر میں فضول کو بڑھاتی ہیں وہ مرگی کو مضر پڑتی ہیں مثلاً شرت سے شرب پینا اور شرت سے پیاز، درگند، اور جھوٹا استعمال کرنا اور وجود تو بالخاصہ مرگی کو مضر ہے اور رائی اور باقلا اور گوہی کا زیادہ استعمال کرنا کہ یہ سب چیزیں مرگی کو مضر پڑتی ہیں اسی طرح مرگی کے لیے وہ چیزیں بھی مضر ہیں جو غلیظ یا فاسد غلیظ پیدا کرتی ہیں جیسے دودھ اور مچھلی اور تروتازہ اور غلیظ میوے (مثل شتالو اور سیب وغیرہ کے) اور نئی شراب اور کھانے کے بعد حمام کرنا بھی مرگی کو مضر ہے اور مرگی والے کو ہلکے گوشتوں کی غذا رکھنی چاہیے جیسے بکری کے بچہ اور چڑیوں اور مرغی کے چوزون کا گوشت ہے جنہیں سوکھا دینا زیادہ ہو اور مرگی والوں کو سخت اور ڈراؤنی آوازوں سے بچنے رہنا چاہیے جیسے دروازے کے پھیرنے کی آواز اور شیر کے ڈکارنے کی آواز ہے میں کہتا ہوں مصروع دھوی کی فصد پانوں سے ہونا چاہیے اور فصل ربیع میں اور اتنے خون کے ساتھ جس سے دماغ سرد نہ ہو جائے اور اگر فیصال کی فصد کی ضرورت دیکھی جائے تب اس میں بھی مضائقہ نہیں ہے کہ اسکی فصد لین اور زیادہ ضرورت دیکھی جائے تو دونوں فیصالوں کی فصد لی جائے اور جو شخص مصروع بنی ہو اسکو ہر صبح یہ پینا چاہیے دس درہم گلقد عرق لہف اور انیسون کے ہمراہ کہ انہیں سے ہر ایک تین درہم ہو اور اسکی غذا یہ ہے آب بخود ہلکے گوشت کے ساتھ اور اسپرچہ داچینی بھی ڈال دی جائے اور اسکا مہل وہی ہے جو بولف نے بیان کیا ہے اور جو ناپ کا نسخہ یہ ہے تربیب منقی داچینی عکالہ عظم ہر ایک چھ درہم مروا ذخیرہ ہر ایک چار درہم سہیل سلخہ کلہا سہل الفاء ہر ایک ایک درہم قصب الزیرہ دو درہم زعفران نصف درہم ان سب کو شہد میں کوڑھ مقدار شربت ایک درہم اور جو شخص مصروع سوداوی ہو اسکو پینے کے لیے تو شربت بادرنجبویہ ہے اور اسکی غذا وہ ہے جو گرم تر ہو اور مہل دو کو خود بولف نے لکھا ہے اور جو شخص مصروع صفراوی ہو اور صفرا



اور تہ میر کے خراب ہو جانے سے اسکو اور آخکام ہو جاتا ہے اور نہیں نازل ہوتی مولف کہتا ہے  
**علاج**۔ مرگی کے مادہ کا استفراغ ہونا چاہیے اگر یہ مادہ خون ہو تب تو قصد سے اسکا استفراغ ہو اور غذا  
کم کر دی جائے اور اگر لغم ہو تو صبا یا ریح یا حب تو قایا یا ایا ریح لو غا دیا سے یا اس دوا سے مرکب سے  
جو شحم خظل اور مخمودہ اور لمح ہندی اور نقل انرق اور اسطوخودوس اور غارلقون اور کابلی ہر اور سیاہ ہر اور  
ایارج فقرا سے استفراغ کیا جائے یا معجون زہیب سے یا اطر فیل صغیر سے جسکو ایا ریح فقرا سے قوت دی گئی  
ہو یا اسطوخودوس اور غارلقون اور گول اور کثیر سے استفراغ کیا جائے اور اگر اسکا مادہ سودا ہو تو اسکا  
استفراغ یا تو قہیمون کے جوشاندے سے کیا جائے یا اطر فیل صغیر سے جسکو ایا ریح فقرا سے یا حجر ارمی  
مفسول سے قوت دی جائے یا اس دوا سے جو بسفلیج اور اسطوخودوس اور قہیمون اور حجر ارمی مفسول اور  
حجر لا جورد مفسول اور ایا ریح فقرا اور مخمودہ اور کثیر اور رب السوس اور گول اور شحم خظل سے بنائی گئی  
ہو ان سب ادویہ کو مسکروغن بادامین چکنا کر لیا جائے اور گوندہ کر بڑی بڑی گولیان بنائی جائیں اور  
اگر اسکا مادہ صفرا ہو تو اسکو بنفشہ کے قرص یا سیوون کے جوشاندہ یا عرق انارین سے ہر کے ساتھ رفع  
کیا جائے اور صفح ادویہ کو ہم در دسر کے بیان میں ذکر چکے ہیں اور مدی مرگی میں کبھی ڈبھی نفع کرتی ہے  
اور اطر فیل اور ایا ریح سے معدہ کا تنقیہ بھی مفید ہوتا ہے اور جو مرگی کچھ دن اور پیٹ کے کٹروں سے  
پیدا ہو اسکا یہی علاج ہے کہ کٹروں کا علاج کیا جائے اور دماغ کو قوت دی جائے اور جو مرگی منی کی سمیت  
سے ہوتی ہے یا ریم کے اختناق سے تو آمین استفراغ منی اور اصلاح عضوا و تقویت دماغ سے علاج  
کرنا چاہیے اور جو مرگی بعض اطراف کی شرکت سے ہوتی ہے مثلاً پانوں کی انگلی میں مادہ ہونے سے  
تو اسکو باندھ دیا جائے اور بسا اوقات اس عضو کو کاٹ بھی ڈالا جاتا ہے اور کبھی کو رخ دیا جاتا ہے (یعنی  
نشر سے) اور اس عضو پر زخم ڈالنے والی دوا میں بھی رکھی جاتی ہیں تاکہ فاسد مادہ نکل جائے اور دماغ  
کو قوت دی جاتی ہے اور اسکو شرب سکجین عضلی بھی مفید ہے مشہور ہے کہ یہ مرگی کو چالیس روز میں کھو دیتا  
ہے اور شرب اسطوخودوس سے دماغ کا تنقیہ ہو جاتا ہے اور استفراغ کے بعد (یعنی بدن کے استفراغ کے  
بعد) سوطا و عطوس اور نشوق وغیرہ سے نفس دماغ کا بھی استفراغ کرتے ہیں سوطا خفیف رتہ  
یعنی رتھا پا پور ہم چند رکی پی کے عصارہ میں استعمال کیا جائے ویکر یلو اور کر لے کا عصارہ ہر ایک  
یا اور ہم آب نمود کے ہمراہ استعمال کیا جائے اور سوط کے بعد روغن گل نیکیم کا استعمال ضروری اور لازم ہے



واقع ہو جاتا ہے اور اس اضطراب اور تحریکی یہ وجہ ہوتی ہے کہ آلات نفس ایک دوسرے پر پھٹکر آجاتے ہیں اور مطلق تشیح کے یہی تین سبب ہوا کرتے ہیں یا تو سمٹ جانا یا معدہ کا بھرا ہونا یا خشکی خشکی تو یہاں پہلے سبب تشیح ہو نہیں سکتی کیونکہ مرگی اور سکتہ دفعہ پیدا ہوتا ہے اور خشکی کا تشیح بتدریج ہوتا ہے اسکے علاوہ دماغ اُس حد میں کی طرف جو صورت تشیح ہو اُسی وقت پہنچتا ہے جبکہ اُس سے بیشتر بدن ہلاک ہو چکا ہو (یعنی بدن کی حیات میں دماغ اس قدر خشک نہیں ہو سکتا، تو اب اس تشیح کا سبب یا تو یہ ہوگا کہ دماغ موزی کے دفع کرنے کے لیے سمٹے عام اس سے کہ یہ موزی ردی بخار ہو یا کوئی سہمی کیفیت ہو خارجی یا بدنی اور ان دونوں کی مثال گذر چکی ہے اور یہ سبب ہوگا کہ بہت سی ردی رطوبتوں سے دماغ بھر جائے یا کوئی ریح غلیظ روح کے مجاری میں حائل ہو جائے یا دماغ کی رطوبتوں میں اُس افراط کی حرارت سے جوش آجائے جو دماغ کو گھیرے ہوئے ہیں یا کوئی خلط چاروں خلطوں میں سے ایسا ہو جو دماغ میں سدہ پیدا کر دے اور ان سب کی پہچان ان کے علامات سے ہوتی ہے اور جو بخارات مرگی کے باعث ہوتے ہیں اُنکا اٹھنا کسی خاص عضو کے ساتھ مخصوص نہیں ہے کیونکہ کبھی تو وہ سارے بدن سے اُٹھتے ہیں اور کبھی معدہ سے کبھی طحال سے کبھی مرق سے یہاں تک کہ کبھی پانوں کے انگوٹھے سے بھی۔ جالینوس نے لکھا ہے کہ میں نے بعض مرگی والوں کو دیکھا کہ انکو خوب اچھی طرح محسوس ہوتا تھا کہ کوئی سرد چیز پانوں کے انگوٹھے سے اٹھکر اوپر کو چڑھ رہی ہے اور جب اس شخص کی پنڈلی دورے سے پہلے باندھ دی جاتی تھی تو اسکو آرام ہو جاتا تھا اور اسی طرح جب اسکے انگوٹھے کو داغ دیا گیا تو ہمیشہ کے لیے اچھا ہو گیا اسی قبیل سے وہ مرگی بھی ہے جو بیٹ کے لیٹرون اور اخناق رحم اور اوعیہ منی منی کے رک جانے سے پیدا ہوتی ہے اور یہ سب اسوجہ سے ہوتا ہے کہ بخار کے مادہ میں ان باتوں سے ایک نہ ہر ملی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے اور بچوں کی جو مرگی ہوتی ہے یہ بچوں کی زیادہ رطوبتوں سے پیدا ہوتی ہے کیونکہ اہل پیدائش میں دماغ کی ایک رطوبت ہوتی ہے جس سے دماغ کا پاک صاف ہونا ضروری ہے اب کبھی تو ایسا ہوتا ہے کہ رحم ہی میں ہکا تنقیہ ہو جاتا ہے اور کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ سر کے پھوڑوں اور زخموں اور درمیانوں سے ولادت کے بعد اسکا تنقیہ ہوتا ہے اب اگر ان دونوں باتوں میں سے کوئی بات اتفاقاً نہ ہو تو مرگی ضرور ہوگی اور یہ مرگی اکثر جوانی میں جاتی رہتی ہے (جو رطوبت کم ہو جاتی ہے) بشرطیکہ حق تدبیر سے کام لیا جائے



پیدا کر دیتا ہے خواہ غلیظ بلغم ہو یا رقیق بلغم ہو یا خون یا صفراء ہو اور ایسا بہت کم ہوتا ہے یا سودا ہو اور اسکے ساتھ ساتھ وہ علامتیں بھی موجود ہوتی ہیں جو سودا میں مذکور ہوئیں اور مایہ النحول یا کی بھی علامتیں آمین ملی ہوتی ہیں اور جسوقت ان اسباب میں سے کوئی سبب نفس و دماغ میں ہوتا ہے تو اسکی علامت یہ ہوتی ہے کہ سر میں ہمیشہ گرانی اور بوجھ رہے اور زبان میں بھی غلظت اور ثقل ہو اور آنکھوں میں تاریکی اور ظلمت ہو اور سب حواس مکر ہوں اور باقی سب اعضا اپنی طبعی حالت پر یعنی صحیح و سالم ہوں اور دماغ میں اسکے موجود ہونے کی دو صورتیں ہوتی ہیں ایک تو یہ کہ جو ہر دماغ میں ہو اور دوسرے یہ کہ دماغ کی جھلیوں میں ہو پس جو جو ہر دماغ میں ہوتا ہے وہ اُس سے زیادہ ردی ہے جو دماغ کے اغشیہ میں ہو اور ریچی اور بخار سی مرگی پر یہ چیزیں دلالت کیا کرتی ہیں کان کی بھینا ہٹ اور رگون کا کھینچنا اور گرانی کا کم ہونا اور تشنج کا کم ہونا اور ہر خلط کی پہچان اُن علامتوں سے ہوتی ہے جو اسکے ساتھ مخصوص ہیں اور یعنی مرگی میں تھوک چھاگ دار ہوتا ہے اور پیشاب میں گھلے ہوئے سیسے کی طرح کوئی چیز نمودار ہوتی ہے اور بزدلی چھا جاتی ہے اور کسل اور نسیان بھی ہوتا ہے اور جسوقت مرگی معدے کی شرکت سے ہوتی ہے تو اسوقت اُسکا دورہ زیادہ ہوتا ہے جبکہ پیٹ بھرا ہو اور دورے سے پہلے تلی اور کرب اور خفقان عارض ہوگا اور دورے کی حالت میں چھینا چلانا زیادہ ہوگا اور جو مرگی ظروت منی کی مشارکت سے ہوتی ہے اُس میں بسا اوقات دورے کے وقت انزال بھی ہو جاتا ہے اور کبھی مرگی پیٹ کے کچوؤں کی وجہ سے ہوتی ہے اور کبھی مرگی کا مادہ دور کے عضو میں ہوتا ہے جیسے کہ مثلاً پائوں کے انگوٹھے میں ہو اور اسکی پہچان یہ ہے کہ مرگی کے دورے سے پہلے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ چونٹیاں ہی چڑھ رہی ہیں مین کمتا ہوں اگر دماغ میں پورا سدہ ہوگا تب تو سکتہ ہو جائیگا اور اگر پورا نہیں ہے تو مرگی ہو جائیگی اور یہ سدہ اسوقت دماغ میں عارض ہوتا ہے جبکہ موزی کے دفع کرنے کے لیے دماغ سمٹتا ہے مثلاً معدہ میں ہچکی اور ایکائی پیدا ہو جائے کیونکہ سمٹنا اور اجزا کا مجتمع ہو جانا ہی اعضاء سے اُن چیزوں کو دفع کرتا ہے جنکو وہ دفع کرنا چاہتے ہیں اور جب دماغ سمٹ جاتا ہے تو جب قدر پٹھے ہیں سب کھینچ جاتے ہیں اور مرگی والاحس و حرکت پورے طور پر نہیں کر سکتا اور قطعاً کھڑا نہیں ہو سکتا اور جب قدر جلد موزی دفع ہو جائیگا یعنی اگر بخار ہے تو تحلیل ہو جائے اور اگر کوئی خلط ہے تو دفع ہو جائے اُسی قدر جلد افاقہ ہو جائیگا اور یعنی مرگی میں جو تھوک کف دار ہوتا ہے اسکی وجہ یہ ہے کہ تشنج کی وجہ سے نفس گھٹ جاتا ہے اور گھٹ جانے سے نفس کی حرکت میں اضطراب



صبر سقوط یعنی گر جانے کو کہتے ہیں اور اس مرض کو جو صرع کہتے ہیں اسکی یہی وجہ ہے کہ مرگی والے کو گر پڑنا لازم ہے اور اس قسم کا تسمیہ بہت ہوتا ہے اور بھی اس مرض کو صبیانی بھی کہتے ہیں اسلئے کہ یہ اکثر بچوں ہی کو ہوتا ہے اور یونانی زبان میں اسکا نام قاذون ہے جسکا ترجمہ عربی میں صبیانی ہے اور اسکو مرض کاہنی بھی کہتے ہیں طبری اور ابوالفرح نے اسکی یہ وجہ بیان کی ہے کہ بعض مرگی والے اس قسم کے بھی ہوتے ہیں جو اگلی کھلی باتوں کو بتاتے ہیں اور عجیب عجیب اشیاء اپنے ظاہر ہوتے ہیں جیسے بعینہ کاہن کی حالت ہوتی ہے اور علامہ قطب الدین نے کلیات کی شرح میں یہ لکھا ہے کہ اسکو مرض کاہنی اسلئے کہا جاتا ہے کہ کاہن لوگ اس مرض کا علاج کیا کرتے تھے اور کیا با ایک لکڑی کا نام ہے، اور یہ اصطلاح اطباء میں ایک نام دماغی سدہ ہوتا ہے جس سے تمام ٹھون میں تشنج پیدا ہو جاتا ہے اور تمام ٹھون کے تشنج کی یہ وجہ ہوتی ہے کہ ٹھون کا میدا یعنی دماغ سمٹ جاتا ہے (موزی کے دفع کرنے کے لیے) اور تمام اعصاب کی حس و حرکت جاتی رہتی ہے جسکی وجہ سے مرگی والا سیدھا نہیں کھڑا ہو سکتا اور اس سدہ کا سبب یا تو یہ ہوتا ہے کہ دماغ موزی یعنی ردی بخار کے دفع کرنے کے لیے سمٹتا ہے اور اسلئے سب جسم راکیجا ہو جاتے ہیں اور اس سمٹنے سے روح کے تمام مسالک بند ہو جاتے ہیں یا کوئی اور خارجی زیری کیفیت ہوتی ہے جیسا کہ اس وقت ہوتا ہے جبکہ کچھ عین مچلیوں پر ڈنک مارے کہ ٹھون کے واسطے یہ کیفیت دماغ تک پہنچتی ہے (یا کوئی زہریلی بدنی کیفیت ہوتی ہے کہ شریف عضو سے دماغ کو ابخرے چڑھیں) جیسا کہ منی بگڑ جانے کے وقت ہوتا ہے (کیونکہ جب رحم یا ادعنی منی بن منی جمع ہوتی ہے اور تلے اوپر اکٹھا ہوتی ہے اور زہریلی کیفیت قبول کر لیتی ہے تو یہ کیفیت سہی دماغ تک پہنچتی ہے اگر کوئی یہ شبہ کہ کیفیت ایک عرض ہے اور کوئی عرض ایک محل سے دوسرے محل کی طرف نہیں نقل ہو سکتا تو اسکا یہ جواب ہے کہ جس عضو میں کیفیت ہوتی ہے تو وہ عضو اپنے پاس والے عضو کو قرب کی وجہ سے اسی کیفیت پر بدل لیتا ہے اور اسی طرح ہر عضو اپنے پاس والے عضو کو اس کیفیت سے تنکیف کرتا رہتا ہے یہاں تک کہ دماغ میں بھی یہی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے یا کوئی ایسی مدی الجوہر رطوبت ہوتی ہے جو دماغ میں پوشیدہ ہوتی ہے (اور اپنی روأت اور کیفیت سے دماغ کو اذیت دیتی ہے) یا کوئی غلیظ ریح روح کے مساوات میں رک رہتی ہے یا یہ ہوتا ہے کہ زیادہ گرمی سے دماغی رطوبتوں میں ایک قسم کا جوش پیدا ہو جاتا ہے یا کوئی ایسا خلط ہوتا ہے جو دماغ میں سدہ



کلاوس

مختلف کی وہی تفسیر اختیار کی ہے جو شیخ سے منقول ہے اور اسی تفسیر کے اختیار کرنے میں اس محبت کا پوری طور پر انتظام بھی ہوتا ہے اسکے علاوہ اس مقام پر اور بھی چند بحثیں ہیں جنکو ہم اس وقت بخوف طوالت چھوڑتے ہیں مؤلف کہتا ہے۔ کابوس یہ ایک مرض ہے جس میں سونے والے کو ایسا خیال ہوتا ہے کہ کوئی چیز مجھ پر آ رہی ہے اور مجھے دبائے ڈالتی ہے اور سانس کو بند کیے دیتی ہے اور حرکت کرنے سے روکتی ہے اس مرض سے مرگی کا اندیشہ ہوتا ہے اور اسکا سبب خون یا بلغم یا سودا کا بخار ہوتا ہے کہ سکون اور تندرستی کی حالت میں دماغ کی طرف جڑھتا ہے (اور سکون اور تندرستی کی حالت میں اسکے عارض ہونے کی یہ وجہ ہے کہ حرکت اور بیداری اسکو تحلیل کرتی رہتی ہے) اور اکثر اسکا سبب برودت ہوا کرتی ہے جو دماغ کو یکایک روک لیتی ہے اسکے ساتھ ضعف دماغ بھی ضرور ہوتا ہے علانجہ استفراغ دینے بدن کے اس خلط کا استفراغ جس سے ابخرے اٹھتے ہیں اور دماغ کا تنقیہ (ان عضلون سے جو غلیظ ابخرون کی کثرت سے دماغ میں پیدا ہوتے ہیں) اور دماغ کی تقویت (کہ اسکے بعد بخار اور برودت کو نہ قبول کرے) اور ان ابخرون کو روکنا جو دماغ کو چڑھتے ہیں میں کہتا ہوں خام اور غلیظ اخلاط کے وہ ابخرے جو بیداری اور حرکت میں تحلیل ہوتے رہتے ہیں وہ سوتے ہیں دماغ کی طرف بند ہوتے ہیں اور دماغ کے اگلے میں جسکے متعلق تحلیل کی قوت ہے پہنچتے ہیں اور وہاں پہنچ کر نہایت غلیظ ہو جاتے ہیں اور دماغ پر اور ان عضلون پر گرتے ہیں جو دماغ کے نزدیک ہیں اس سے مقدم دماغ اور سینہ اور پیچھے میں غلیظ ابخرے بھر جاتے ہیں اور سونے والے کو یہ خیال بندھتا ہے کہ کوئی غلیظ چیز اس پر آ رہی ہے اور اسکا کلا گھونٹے ڈالتی ہے اور اسکے بعد جو اسکو حرکت اور بیداری ہوتی ہے اس سے وہ دفع ہو جاتے ہیں اور چھٹ جاتے ہیں اور جیسے اخلاط میں اختلاف ہوتا ہے ویسے ہی یہ خیالات بھی گونا گوں اور طرح طرح کے ہوتے ہیں اور کبھی کابوس کی یہ وجہ ہوتی ہے کہ یکایک کوئی ٹھنڈک سر کو پہنچتی ہے اور اسکو نچوڑنا اور دباننا شروع کرتی ہے اور اس سے متفنن خیالات پیدا ہو جاتے ہیں اور ایسا اسی وقت ہوتا ہے جبکہ دماغ حرارت یا سورمراج کی وجہ سے ضعیف ہو اگر دماغ کابوس ہو تب تو اسکا علاج نصد ہے اور باقی اخلاط میں اسکا علاج یہ ہے کہ دماغ اور سارے بدن کا ان تدابیر سے تنقیہ کیا جائے جنکو ہم کچھلے امراض کے بیان میں ذکر کر آئے ہیں یہی وجہ ہے کہ مؤلف نے اسکے علاج میں تفصیل سے کام نہیں لیا اس مرض کو جیسے کابوس کہتے ہیں اسی طرح خالق اور تندرستان اور جا نوم اور ضا غوط بھی کہتے ہیں مؤلف کہتا ہے۔ صریح یعنی مرگی (دغت میں

۵۵



موجود نہ ہو بلکہ اسکا حدوث کسی سبب خارجی سے ہوتا ہے مثلاً برودت ہے یا حرارت ہے اور اس مزاج کی نوع یعنی اسکی حرارت اور برودت اُن علامات سے معلوم ہوتی ہے جکا ذکر پیشتر ہو چکا ہے اور کبھی آدمی کے گھومنے اور چکر کھانے سے بھی دوار عارض ہوتا ہے کیونکہ اُسکے گھومنے سے روحین بھی چکر کھانے لگتی ہیں اور برابر گھومتی رہتی ہیں چاہے آدمی ٹھہر ہی کیوں نہ جائے جیسے تن میں کٹورے کی شال مولف نے دی ہے اور کبھی ضرب اور گر پڑنے سے بھی دوار عارض ہوتا ہے کہ اس ضرب یا گر پڑنے سے روحین گھومنے لگتی ہیں جیسے پانی میں زور سے ہاتھ مارنے سے موج پیدا ہو جاتا ہے اور یہ دونوں سبب اسی طرح معلوم ہوتے ہیں کہ دوار سے پہلے الٹا وقوع ہوا ہو بیان تک تو الفاظ تن کی تحقیق تھی اور اسکے سواء تن میں جو کچھ ہے وہ سب ظاہر و باہر ہے اسکے بعد البتہ اسکی ضرورت ہے کہ سور مزاج مختلف کی تعریف بیان کر دیں اسلئے ہم کہتے ہیں کہ طبیعوں نے سور مزاج کی دوہیں بیان کی ہیں ایک تو سور مزاج مختلف دوسرا سور مزاج مستوی اور ان دونوں قسموں کی تفسیر میں اطباء کا باہم اختلاف ہے جالینوس تو یہ کہتے ہیں کہ سور مزاج مستوی وہ ہے جو تمام بدن کو شامل ہو اور سور مزاج مختلف وہ ہے جو کسی خاص عضو میں ہو اور شیخ یہ کہتے ہیں کہ سور مزاج مستوی وہ ہے جو عضو کے جوہر میں پٹھکے مزاج اصلی کا حکم پیدا کر لے اور سور مزاج مختلف وہ ہے جو ایسا نہ ہو تہی وجہ ہے کہ سور مزاج مستوی سے طبیعت کو کوئی الم نہیں پہنچتا اسوجہ سے کہ آہن اور طبیعت میں اب کوئی مقابلہ نہیں باقی رہا اور طبیعت کو گوارا ہو گیا اور سور مزاج مختلف سے طبیعت کو مقابلہ کی وجہ سے الم پہنچتا ہے اور اسکی تحقیق یہ ہے کہ جس کسی عضو میں کوئی عارضی مزاج پیدا ہوتا ہے تو اسکی دو حالتیں ہوتی ہیں یا تو اس مزاج کی وجہ سے وہ عضو پھر اپنے طبعی مزاج کی طرف باسائی لوٹ ہی نہ سکیگا یا لوٹ سکیگا اگر پہلی شق ہو یعنی طبعی مزاج کی طرف لوٹنے کی عضو میں استعداد ہی نہ باقی رہے تو یہ سور مزاج مستوی ہے جیسے برص ہے کہ آہن مزاج عرضی ایسا پائدا ہو جاتا ہے کہ پھر اپنے اصلی مزاج کی طرف رجوع کرنے کی استعداد ہی نہیں باقی رہتی اسی لیے طبیعت اُسکا مقابلہ کرنے سے اعراض کر لیتی ہے اور اسی لیے غذا بھی اُسی مزاج کی طرف مستحیل ہو جاتی ہے اور دوسری قسم یعنی جسمین استعداد نہ باطل ہو اُسکو سور مزاج مختلف کہتے ہیں جیسے تپ شفقن (یعنی جوت عفو نیت اخلاط سے پیدا ہو) کیونکہ یہ ایسی پائدا نہیں ہوتی کہ عضو میں اُس سے اپنے مزاج اصلی کی طرف رجوع کرنے کی استعداد ہی نہ باقی رہی ہو اور طبیعت نے اُسکے مقابلہ سے بھی اعراض نہیں کیا مولف رحمہ اللہ نے سور مزاج



سامنے گھوم رہی ہیں اور چکر کھا رہی ہیں اور اسکا دماغ اور سارا بدن گھومتا ہے کہ اسکو کھڑے ہونے کی  
 طاقت نہیں ہوتی بلکہ کھڑے سے گر پڑتا ہے اور ایسے آدمی کو بسا اوقات لوگوں کی آوازیں بھی بُری  
 معلوم ہونے لگتی ہیں اور دوران اور مرگی میں یہ فرق ہے کہ دوران جب شروع ہوتا ہے تو دیر تک رہتا ہے  
 اور مرگی کی یہ حالت ہے کہ اسکا دورہ مٹا ہوتا ہے اور مرگی والا اگر پڑتا ہے اور تھوڑی دیر بعد پھر چکا ہو کے  
 اٹھ بیٹھتا ہے اور سرد دوران کا مقدمہ ہے یعنی دوران میں پہلے سرد ہی شروع ہوتا ہے اور رفتہ رفتہ دوران  
 ہو جاتا ہے اور اگر یہ دونوں مرض ایسے شخص کو ہیشگی کے ساتھ عارض ہوں جسکے دماغ میں رطوبت زیادہ  
 ہے مثلاً بوڑھا آدمی تو اسکو مرگی یا سکتہ میں مبتلا ہو جانے کا اندیشہ ہے اور کبھی ایسا ہوتا ہے کہ دوسرے  
 عارض ہونے سے دوران جاتا رہے اور کبھی دوران کے عارض ہونے سے درد سر جاتا رہتا ہے اور اکثر اوقات  
 سرد اور دوران کا یہ سبب ہوتا ہے کہ دماغ میں بہت سے اجڑے گھٹ کر بصارت میں تاریکی اور ظلمت پیدا  
 کر دیتے ہیں اس سے تو سرد پیدا ہو جاتا ہے اور کبھی اجڑے گھٹ کر دماغ میں گھومنے لگتے ہیں اور انکے  
 گھومنے سے روحیں بھی گھومنے لگتی ہیں کیونکہ اجڑوں کی حرکت تو غیر طبعی ہے اور روحوں کی حرکت  
 طبعی ہے اور اسوجہ سے ان دونوں میں تدافع واقع ہوتا ہے اور دوری حرکت پیدا ہو جاتی ہے جیسے  
 تینے بولہ میں دیکھا ہوگا اور روحوں کے چکر کھانے سے تمام چیزیں چکر کھاتی ہوئی نظر آنے لگتی  
 ہیں کیونکہ دوران میں کچھ اسی کی ضرورت نہیں کہ محسوس کے اجزاء کی نسبت حس کرنے والے کی نظر میں  
 محسوس ہی کی طرف سے بدلے بلکہ اجزاء کی نسبت حس کرنے والے کی نظر میں بدلنا چاہیے خواہ یہ بدلنا  
 محسوس کی طرف سے ہو خواہ حس کرنے والے کی طرف سے اور روحوں کا دوران بخارات کے دوران  
 سے ہوتا ہے عام اس سے کہ یہ بخارات خود دماغ کی یعنی رطوبت اور اس رطوبت کے ادنیٰ حرکت سے  
 متحرک ہو جانے سے بنیں یا کسی اور بخیر پیدا کر دینے والی حرارت سے یا معدہ سے یا اور اعضا سے  
 جیسے رحم ہے اور مثانہ ہے اور دونوں گردے ہیں اور دونوں قدم ہیں اور مرق ہے کیونکہ انہیں  
 بھی رموی یا سوداوی یا نفی یا صفراوی مواد موجود رہتے ہیں اور انہیں سے ہر ایک اپنی اپنی علامتوں  
 سے معلوم ہوتا ہے اور یہ دوران بھی کسی ایسے مختلف سور مزاج سے حادث ہوتا ہے کہ ذائقہ پیدا ہو جائے  
 ایسے سور مزاج سے روح بھگاتی ہے اور گھومنے لگتی ہے گریہ گھومنا کسی ایسے جراثیمی شے سے  
 نہیں ہوتا جنہیں بخار وغیرہ مالا ہوا اور اسکی یہ علامت ہے کہ دماغ ہلکا ہوا اور بخرون اور مواد کی کوئی علامت



اس بجائے سے مغرب حرکات عارض ہوتے ہیں، اور دماغ میں حرکت کرتی ہیں اور یہ سب باتیں اپنی اپنی علامتوں سے پہچانی جاتی ہیں اور اس کا سبب یہ ہوتا ہے کہ جب انسان خود ہی چکر کھاتا ہے تو اس کے چکر کھانے سے روہین بھی گھومنے لگتی ہیں اور سکون اور ٹھہر جانے کے بعد بھی کچھ دیر تک گھومتی رہتی ہیں اور اسکی مثال بعینہ اسی ہے کہ کوئی پانی بھرا ہوا کٹورا کھایا جائے اور کھانے کے بعد پھر ٹھہرا لیا جائے یا اسکا سبب پٹنا یا گر پڑنا ہوتا ہے جس سے روہین چکر کھانے لگیں اور اسکی مثال اسی ہے کہ پانی پر کوئی چوٹ پڑے (جس سے پانی میں چکر آجائے) اور ان اسباب سے دوار کے ہونے کی معرفت یونہی ہوتی ہے کہ سدر یا دوار سے قبل انکا وقوع ہو علاج دماغ کی تقویت کی جائے اور ضرب اور گر پڑنے کا علاج کیا جائے (ان چیزوں سے جو کتاب کے آخر میں درج ہوگی) اور عارضی سو فرج کا دار اسکی ضد سے علاج کیا جائے اور انجروں اور رطبوں سے دماغ کا تنقیہ کیا جائے (ایا راج اور غرغدون وغیرہ سے) اور معدہ کی اور رگن اعضا کی تقویت کی جائے جو معدہ اور دماغ میں شریک ہیں اور جسے دماغ کو انحراف چڑھتے ہیں تاکہ انہیں بخار نہ پیدا ہونے پائے، اور انکی بخیر کار راستہ بند کر دیا جائے اور ہاتھ پاؤں کی لمبائی کی جائے اور انکو پتھر سے رگڑا جائے اور گرم پانی میں رکھے جائیں اور شربت حامض یا شربت لیمو یا شربت املی یا شربت آلو لعاب اسپنول اور شربت بنفشہ کے ہمراہ پلایا جائے (بخار کو نیچے اتارنے کے لیے) اور سہل فطیلہ اور نرم تھنے یا ترش خیساندہ سے شربت بنفشہ کے ساتھ طبیعت کی تلین کی جائے اور اس قسم کی بیماریوں کے خیساندوں اور غذاؤں میں (بخار روکنے کے لیے) سوکھا دھنیا زیادہ ڈالا جائے اور انکی غذا یہ ہے دانہ انار یا لیمو کا اوگر یا پاک یا سماق یا لوکی یا آلو بخارے کے ساتھ (اگر طبیعت بستہ ہو) اور اگر کہیں کہ بطن غالب ہے تو اسطرح خود اس کا شربت عرق لیمو کے ساتھ دیا جائے اور اگر صرف طفل یا طفل اور یا بچہ فقیر سے ضرورت رفع ہو جاتی ہے اور کبھی قرض بنفشہ یا حب ایا راج کی ضرورت ہوتی ہے میں کہتا ہوں جو شخص کھڑے ہو نیکا ارادہ کرے اور کھڑے ہونے سے اسکی آنکھوں میں اندھیرا آجائے تو اس مرض کو سدر کہتے ہیں اور اکثر ایسے شخص کے قانون میں گوسنجے کی آواز بھی ہوتی ہے اور سر میں توجہ گرانی ہوتی ہے اور اکثر ایسے شخص کی عقل بھی بالکل جاتی رہتی ہے اور کھڑے سے گر پڑنے کا بھی اندیشہ ہوتا ہے اور جب یہ مرض شدید ہو جاتا ہے تو اسکی شان بالکل مرگی کی ایسی ہو جاتی ہے مگر متناقض ہے کہ اس میں اعتنائیں تشنج اسقدر نہیں ہوتا جقدر کہ مرگی میں ہوتا ہے اور دوار کے معنی ہیں کہ آدمی کو ایسا نظر آوے کہ تمام چیزیں اس کے



اور تڑپنے سے نیند لانے والے ذکر کیے ہیں انکا استعمال ایسے وقت کرنا چاہیے میں کتنا ہون جو بیداری  
گرمی اور خشکی سے ہوتی ہے اسکی یہ علامتیں ہیں گرمی کا محسوس ہونا اور سوزش اور آگ کا پھنکنا اور پیاس  
اور آنکھوں کی خشکی اور زبان اور تھنوں کا سوکھ جانا اور جس رطوبت میں شوریت اور کھاری پن ہو اسکی  
یہ علامتیں ہیں کہ تھنوں میں رطوبت ہو اور آنکھوں میں چھپڑ زیادہ ہوں اور سر میں تھوڑی گرمی ہو اور نیند سے  
جلد چونک اٹھے اور سوتے سوتے اچھل پڑے اور بڑھوں کو جب یہ مرض ہوتا ہے تو اکثر اسکا باعث ہی  
رطوبت ہوتی ہے ہمیں اسکی نہایت ضرورت ہے کہ دماغ کا تنقیہ کیا جائے اور شیریں اور مرطب روغنوں  
کو سر میں ملا جائے اور حلقی چہرہ پر اور تیز غذاؤں ہوں انکا استعمال چھوڑ دیا جائے مولف کتنا ہی  
سدا رہے۔ دوار کھڑے ہونے کے وقت آنکھوں میں جو تاریکی چھا جائے اسکا نام سدا رہے (کیونکہ  
میٹھے سے کھڑے ہو جائے حرکت ٹھہرے ہوئے بخروں کو پہچان میں لاتی ہے اور جب یہ بخارات  
مقدمہ دماغ کو چڑھ جاتے ہیں اور روح باصرہ سے مل جاتے ہیں تو روح پر پردہ ڈال دیتے ہیں کیونکہ یہ تاریک  
اور سیاہ ہونے کے ہیں اور جب روح باصرہ پر پردہ پڑ جاتا ہے تو وہ چیزوں کو نہیں دیکھ سکتی اسوقت میں  
اس بیمار کی حالت بالکل اویں شخص کی ایسی حالت ہو جاتی ہے جو اپنی آنکھوں پر پردہ ڈالے اور میٹھے  
اور لیٹنے کے وقت یہ بخرے ٹھہر جاتے ہیں اور تاریکی جاتی رہتی ہے، اور سب چیزوں کا آنکھوں کے  
سامنے گھومتے نظر آتا یہ دوار ہے اور سدا اسکا مقدمہ ہوتا ہے (کیونکہ جب یہ بخرے زیادہ ہو جاتے  
ہیں اور ہمیشہ دماغ پر چڑھتے رہتے ہیں تو دوار پیدا ہو جاتا ہے) اور بوڑھے آدمیوں میں اندولوں  
کے ہمیشہ رہنے سے مرگی اور سکتہ کا خوف ہوتا ہے اور کبھی ایسا ہوتا ہے کہ دوار در دوسرے جاتا ہے  
اور اسکے برعکس بھی ہوتا ہے کہ دوار سے در دوسرے جاتا ہے، اور ان دونوں کا سبب بہت سے  
بخرے ہوتے ہیں جو آنکھوں میں تاریکی پھیل دیتے ہیں یا روح باصرہ میں چکے کھاتے ہیں اور اپنے  
ساتھ ساتھ روح باصرہ کو بھی گھما دیتے ہیں اور اس حرکت کے ساتھ وہ نسبتیں بدل جاتی ہیں جو روح  
باصرہ اور مرنی چیز میں ہوتی ہیں اور اس وجہ سے مرنی چیز بھی گھومتی نظر آتی ہے اور یہ بخارات یا تو  
نفس دماغ کی یعنی رطوبت اور بخیر پیدا کرنے والی حرارت سے بنتے ہیں اور یا معدہ سے بنتے ہیں  
یا اور اعضاء سے مثل رحم کے اور مثانے کے اور دونوں گردوں کے اور پیٹ پر کی جھلی کے اور دونوں  
پائوں کے، یا مختلف سوراخ سے کہ یکا یک عارض ہوتا ہے، کہ اُس سے روچین بھاگتی ہیں (اور انکو



ہونے کی قید اسلئے لگائی ہے کہ اگر یہ مادہ ملکین اور تیز ہوگا تو بیداری کا سبب واقع ہوگا نہ کہ نیند کا۔  
 اور سور مزاج بارد اور سور مزاج رطب سادہ کے یہ علامات ہیں کہ چہرہ پر تہیج نہواور نہ ملکین موٹی ہوں  
 اور بدن کی رنگت سبزی مائل ہو اور سور مزاج مادی کی یہ پہچان ہے کہ اُس سے پہلے معدہ میں امتلا  
 ہو اور نچھنے ہر وقت تری میں اور چہرہ کی رنگت سفید اور سر میں گرانی ہو اور ملکین موٹی ہوں اور طمس سرد ہو اور  
 منہ میں رطوبتیں جمع ہوں اور سر میں برودت محسوس ہو یہ تو سور مزاج بلغمی کے علامات ہیں اور کبھی سور مزاج  
 دموی ہوتا ہے اور اسکی علامتیں یہ ہیں کہ شہ گین پھولی ہوں اور آنکھیں سرخ ہوں اور رخساروں میں  
 بھی سرخی ہو اور زبان بھی سرخ ہو اور سر میں حرارت محسوس ہو اور جو زماںش (یعنی دھتورا) جو زلفی کے  
 ہمشکل ہوتا ہے اُسپر موٹے موٹے اور چھوٹے چھوٹے کانٹے ہوتے ہیں اور اسکا تخم مثل تخم تربج کے ہوتا ہے  
 یہ مزاج میں سرد تر ہوتا ہے اور خدر ہے زہروں میں اسکا شمار ہے اور اسکا علاج وہی ہے جو ہم دوسرے بلغمی  
 اور دموی میں ذکر کر چکے ہیں آپ ذرا تکلیف کر کے پھر اُس مقام کو دیکھ لیں یہی وجہ ہے کہ مؤلف نے اس کے  
 علاج میں اپنے کلام کو طول نہیں دیا اور مخدرات کے علاج کا جو مؤلف نے یہاں پر وعدہ کیا ہے  
 اُسکا ایفاء آخر کتاب میں کیا ہے (فانتظار مانتشا) مؤلف کتاب ہے سہر یعنی افراط کی بیداری  
 یا تو اسکا سبب گرمی اور خشکی ہوتا ہے جو روح میں حدت اور گرمی پیدا کر دین اور روح کو باہر کی طرف حرکت دین  
 اسکی پہچان اسکی علامتوں سے ہوتی ہے اور یا اسکا سبب کسی خلط کی شوریت ہوتی ہے اور اسکی پہچان یہ  
 ہو کہ دونوں نچھنوں میں تری ہو اور یا کوئی سخت فکر اسکا سبب ہوتی ہے جو ہر لحظہ رہتی ہو اور یا اسکا سبب  
 ہو کہ جو شخص ایسا ہے کہ اُسکا جو ہر دماغ خشکی کی طرف مائل ہے تو اُسکو سخت روشنی پہونچے اور یا اسکا سبب  
 بخم کا فساد اور نفخ ہوتا ہے اور یا کوئی ایسی غذا ہوتی ہے جو نیند میں تشویش پیدا کر دیتی ہے جیسے کہ  
 یا قلا ہے اور ان سب باتوں کی پہچان ان اسباب کے پائے جانے سے ہوتی ہے اور یا اسکا سبب  
 کوئی سوداوی خلط ہوتا ہے تو ایسی حالت میں اس کے ساتھ ساتھ مایخو لیا بھی ہوتا ہے علاج حمام سے  
 بڑھکر بیداری کا کوئی علاج نہیں اسپر کبھی اگر نیند نہ آئے تو سمجھ لینا چاہیے کہ سور مزاج یا اخلاط کا فساد  
 نہایت قوی ہے اور اسکا علاج یہ بھی ہے کہ سادہ آتش جو یا مصالحہ دار آتش کا استعمال شکریا شربت  
 خشخاش کے ہمراہ کیا جائے اور کبھی افیون کی بھی ضرورت پڑا کرتی ہے اور ناک میں بنفشہ کا تیل تھوڑی  
 افیون اور زعفران کے ساتھ ڈالنا اسکے لیے نہایت مفید ہے اور ہنہ جو گرم دوسرے کے علاج میں لپ



پہلے اور دھتورا موجب ہوتا ہے مثلاً نبض کا ساقط ہو جانا کیونکہ اصلی حرارت بجھ جاتی ہے اور توہین نیچے  
بجھ جاتی ہیں اور نبض ساقط ہو جاتی ہے اور ٹھنڈا پسینا کیونکہ اصلی حرارت کے بجھ جانے کے وقت رطوبتیں  
ٹھنڈی پڑ جاتی ہیں اور توہین اپنے ساقط ہو جانے کی وجہ سے ان کے روکنے کو چھوڑ دیتی ہیں پس جو رطوبتیں  
انہیں سے تلی اور لطیف ہوتی ہیں وہ خود مسام کے راستے بہ نکلتی ہیں اور ہاتھ پاؤں کا ٹھنڈا پڑ جانا  
(حرارت کے بجھ جانے کے سبب سے) اور ہاتھ پاؤں پر اثر کے ظاہر ہونے کا یہ سبب ہے کہ یہ نبض حرارت  
سے دور ہوتے ہیں اور یا اسکا سبب برودت یا رطوبت مزاجی ہوتی ہے عام اس سے کہ سادہ ہو یا ادنیٰ  
مگر وہ جسکا مادہ عذب اور شیرین ہو اور ان اسباب پر انکی علتیں دلالت کیا کرتی ہیں اور سبب اور سبب سے  
ہیں یہ فرق ہے کہ جبکہ مرض سبب ہوتا ہے اسکو جگا سکتے ہیں اور جو سمجھانا چاہیں سمجھا سکتے ہیں کیونکہ مرض  
سبب میں سدہ صرف دماغ کے لطن مقدم میں ہوتا ہے اور یہ سدہ باوجودیکہ ایک ہی لطن میں ہوتا ہے  
نہ تو پورے لطن بھر کا ہوتا ہے اور نہ کشیف ہوتا ہے اسی وجہ سے روح کا کچھ حصہ آلات جس و حرکت کی طرف  
جاتا ہے اور جگانیکہ وقت اسی حصے سے وہ ہوشیار ہو جاتا ہے اور سوئیوالے کی طرح اسکی سانس سلیم ہوتی ہے اور  
اس میں دیا خطرہ نہیں ہوتا جیسا کہ سکتے ہیں اور اسکی شکل و صورت بھی بالکل سوئیوالوں کی ایسی ہوتی ہے  
اور جس شخص کو سکتہ ہوتا ہو اسکی حالت ایسی نہیں ہوتی یعنی نہ اسکو جگا سکتے ہیں نہ کچھ سمجھا سکتے ہیں اور اسکی شکل و صورت  
بالکل مردوں کی ایسی ہوتی ہے اور سانس بھی نہیں چلتی اور یہ نہایت خطرناک مرض ہے اور جسکو غشی ہوتی ہے  
اسکی حالت بھی سبب کے خلاف ہوتی ہے اور اس طرح اس عورت کی حالت بھی جیسا کہ اختناق رحم کا مرض  
ہو (یعنی یہ سبب حالتین سبب کے خلاف ہوتی ہیں) اور سبب کا علاج یہ ہے کہ دماغ کی تبدیل کچائے  
اور اسکا تنقیہ کیا جائے اور اسکو قوت دیکھائے اور مخدہ پر حیروں کا دفعیہ ان علاجوں سے کیا جائے جنکو  
ہم آگے چلکر بیان کریں گے اور ایسے شخص کو جگایا جائے اور یوں نہ جاگے تو اس کے بال توڑے جائیں اور  
ہاتھ پاؤں کھینچے جائیں اور اس کے لیے سرکہ اور اس کے پانی کا سترگانا نہایت عمدہ عمل ہے اس سے  
دماغ کو قوت آتی ہے اور مرض سے افاقہ ہوتا ہے میں کہتا ہوں سبب کی تعریف میں جو طول کا  
لفظ ہے اس سے یہ مراد ہے کہ یہ نیشہ مقدار میں طبعی نیشہ سے زائد ہوتی ہے اور اسکا طعم ہونے سے  
یہ مراد ہے کہ اس میں جھپٹی اور حرکت کچھ ہو جیسے تندرستوں کی نیند ہوتی ہے کہ اس میں کچھ نہ کچھ مکمل اور کر وٹین  
بہ لٹا ضرور ہوتا ہے اور اس کے اقبل ہونے سے یہ مراد ہے کہ جگانے سے نہ جاگے اور مادہ میں شیرین



عاشق کوئی عقلمند شخص ہے تو اسکو یہ نصیحت اور یہ وعظ اور یہ اہانت اور استہزا اور اس بات کی صورت کھینچ دینا کہ اسکا عشق جنون اور دوسو سو ہی نہایت مفید پڑے گا اور اکثر اوقات نادانوں اور بے عقلوں کو عشق ہوتا ہے تو کوئی نصیحت اور کوئی وعظ کارگر نہیں ہوتا اور دل کو تسلی دینے والی باتیں یہ ہیں شکار کھیلنا عقلی علوم اور محاکمات کا مشغلہ اور عورتوں سے زیادہ صحبت کرنا اور مکمل کوہ اور غزلوں اور اشعار خیالیہ عشقیہ کا سننا لیکن جو اشعار فراقیہ ہوتے ہیں اور ہمیں جدائی اور فراق کا ذکر ہوتا ہے تو وہ شفیق اور عشق زیادہ پیدا کر کے کام تمام کرتے ہیں لہذا ان لوگوں کے سامنے ایسے اشعار نہ پڑھے جائیں جن میں کہتا ہوں دعاء لفتح راز مہملہ دوم مہملہ علینوں کے ساتھ اس سے وہ نوجوان مراد ہیں جو سفلے اور کم ہمت ہوں اور تنفس الصداع سے بلبی بلبی سانسین مراد ہیں مؤلف کہتا ہے۔ سیات یعنی خواب گران اور طولانی اور نہایت گہری رقیل اور گران اسکو اسلئے کہتے ہیں کہ امرطبی سے مقدار اور کیفیت میں متجاوز ہوتی ہے مقدار میں تو اسلئے کہ نہایت طولانی اور دراز ہوتی ہے اور کیفیت میں اسلئے کہ اس مرض کا آدمی شکل سے چونکتا ہے اور چونکتا بھی ہے تو سونے والے کی اور اسکی حالت میں دیر تک کوئی فرق نہیں ہوتا اور اسکا سبب یہ ہوتا ہے کہ روح کسی تعب یا ہی الم کی وجہ سے بہت زیادہ تحلیل ہو جاتی ہے اسلئے باطن میں گھسٹھتی ہے کہ آرام پائے (اور تحلیل نہ ہو) اور جبکہ تحلیل ہو چکی ہے اسکا عوض اس مجتمع ہونے کے بعد حاصل کر کے جس طرح کہ بیداری کی تکان اُٹارنے کو اور غذا کے ہضم کرنے کو طبعی نیند میں باطن میں جمع ہو جاتی ہے اور یا اسکا سبب کوئی ایسا حادثہ ہوتا ہے جسے اسکی راہوں کو اس کے نفوذ ہونے سے روک دیا ہے مثلاً پٹ کر یا گر کٹپٹوں کی مچلیوں پر چوٹ کھائی ہے دکنپٹوں پر دو عضلے نہایت نرم ہوتے ہیں جنکے پٹھے دماغ سے نہایت متصل ہوتے ہیں اور دماغ ان دونوں کے درمیان اور اذیت سے ایسی سخت مضرت پاتا ہے کہ روح کی راہیں سب بند ہو جاتی ہیں اور روح باہر کو نفوذ نہیں کر سکتی اور یا اسکا سبب برودت یا رطوبت خارجی ہوتی ہے اور یا اسکا سبب کسی مخیر چیز کا استعمال ہوتا ہے جیسے افیون کا کھالینا (کہ افیون روح کو غلیظ کر دیتی ہے اور اصلی حرارت کو بجھا کر روح کو ٹھنڈا کر دیتی ہے اور آلات میں بھی روح کے نفوذ کے خلاف مزاج پیدا کر دیتی ہے اور اسکو یہ لازم ہے کہ روح اندر کو دھنسی رہے) اور اسکی معرفت دو وجہ سے ہوتی ہے ایک تو سبب کے مقدم ہونے سے (تعب اور اذیت اور مارا اور گر پڑنا اور خارجی برودت اور رطوبت اور بخار چیزوں کا استعمال وغیرہ) اور دوسرے ان علامات کے پیدا ہو جانے سے جنکا افیون اور رنگ اور میرورج کا



پاتی ہے اور یہی خیال ہر وقت آنکھوں کے سامنے رہتا ہے، گویا کہ آنکھیں کسی فرسے دار چیز کو تک رہی ہیں  
 اور جاگنا کیونکہ دماغ پر خشکی غالب آجاتی ہے اور لاغری (غذا کی قلت اور جاگنے کی کثرت اور ہمیشہ کے غم و غصہ  
 سے کیونکہ غم تمام قوتوں کو ضعیف کر دیتا ہے اور بدن کھانا شروع ہو جاتا ہے اسکے علاوہ جب غم ہوتا ہی  
 تو طبیعت تغذیہ کے کام سے ہٹ کر اسی طرف مصروف ہو جاتی ہے اور اسوجہ سے بدن کو غذا کم پہنچتی ہے  
 اور لمبی لمبی سانسین لینا (اسکی وجہ یہ معلوم ہوتی ہے کہ معشوق کے خیال میں مستغرق رہنے سے سانس کی  
 طرف سے غفلت ہو جاتی ہے یہاں تک کہ حیثیت سانس کی ضرورت محسوس ہوتی ہے تو بڑی لمبی سانس  
 نکالتی ہے) اور ہر کام کا غیر منتظم طور پر ہونا کیونکہ اسکی حالت ہر وقت متغیر رہتی ہے کبھی تو اسپرنا (امیدی اور  
 یاس کا غلبہ ہوتا ہے اس سے اسپرینج و غم کے آثار نمایاں ہو جاتے ہیں اور کبھی مراد پر فائز ہونے اور مطلوبہ  
 تک پہنچ جانے کی امید غالب ہوتی ہے اس سے اسپر فرحت اور خوشی کے آثار ظاہر ہو جاتے ہیں  
 غرض کہ اسکے سب افعال و اعمال عجیبے انتظامی کی صورت میں ہوتے ہیں اور اگر عاشق کسی وجہ سے  
 معشوق کا نام نہ لیتا ہو تو اس کے معشوق کے پہچان لینے کی یہ تدبیر ہے کہ اسکی نبض پر ہاتھ رکھ کر مختلف  
 خوبصورتوں کے اس کے سامنے نام لیے جائیں اور ان کے اوصاف بیان کیے جائیں جسکے نام پر  
 اسکی نبض میں اختلاف اور تغیر پیدا ہو جائے وہی اسکا معشوق ہے نبض کے تغیر کے ساتھ اسکی  
 سانس اور چہرہ کی رنگت کو بھی دیکھتے رہیں اور اگر صرف نام لینے سے کام نہ چلے تو جا بجا کے شہر  
 اور محلوں کا نام لیں جس شہر اور جس محلے کے زبان پر آنے سے نبض اور سانس اور رنگت میں تغیر آئے  
 معلوم کر لینا چاہیے کہ اسکا معشوق اسی محلہ میں ہے اسکے بعد گھر بیان کیے جائیں اس کے بعد نام اور صفات  
 بیان کیے جائیں علاج عشق کا کوئی علاج وصال محبوب سے بڑھ کر نہیں ہے شیخ نے لکھا ہے کہ  
 میں نے بعض ایسے عشاق کو چستم خود دکھا جو بالکل لاغر اور خشک ہو چکے تھے اور بدن پر بھر منعد دھڑیوں  
 اور پسلیوں کے کچھ بھی نہیں رہا تھا اور صد با امراض میں مبتلا ہو چکے تھے جب ایک مدت کے بعد  
 انکو اپنے معشوق کا وصال نصیب ہوا بالکل ہڑے ہو گئے اور معلوم بھی نہ ہوتا تھا کہ انھوں نے کوئی  
 بیماری چھپی ہے پس اگر شرعی طور پر وصال نہ میسر آ سکے تو بیچ میں ایسی بڑھیاں ڈالی جائیں جو معشوق  
 کی بری بڑی حکایتیں اسپر بیان کر کے معشوق کی طرف سے اس کے دل میں نبض ڈلوادیں اور اسکی  
 نظر سے معشوق بالکل گر جائے مگر اسی کے ساتھ ساتھ بالیچہ لیا کی تدبیر دن سے بھی غافل نہ رہیں اب اگر



اور عشق مجرد لوگوں اور بیکار لوگوں اور نوجوانوں کو ہوتا ہے اور وہ اس واسطے کہ انہیں منی رکی رہتی ہے اور کے رہنے سے متغیر ہو جاتی ہے اور اس سے رویہ بگڑ جاتا ہے جو ابھی سمیت کی حد کو نہیں پہنچے اٹھ اٹھ دماغ کو چڑھتے ہیں اور اسکو سخت ازیت دیتے ہیں اسی سے اسکے تمام افعال مختل ہو جاتے ہیں اور اسی لیے زیادہ صحبت کرنے سے عشق جاتا بھی رہتا ہے اور بیکاروں کو ہونے کی یہ وجہ ہے کہ جو لوگ کسی کام کاج یا پیشہ میں مصروف رہتے ہیں انکو اتنی فرصت ہی نہیں میسر آتی کہ کسی شخص کی خوبیوں کا تخیل کرتے رہیں یا اسکی صورت کی تصویر کی خواہش میں مستغرق رہیں بلکہ کام کاج تو ایک ایسی چیز ہے کہ اگر پہلے سے عشق ہو بھی تو جاتا رہے اور نوجوانوں کو یہ مرض اسلئے ہوتا ہے کہ انہیں منی کثرت سے پیدا ہوتی ہے اور انہیں کثرت سے حرکت کرتی ہے خصوصاً اسوقت کہ انکو مباشرت کا اتفاق ہو اور بعضے لوگ زجاج کا ترجمہ سفوں سے کرتے ہیں اگر یہ ترجمہ صحیح ہو تو اسکا یہ سبب ہے کہ یہ لوگ سخت کم صحبت ہوتے ہیں اور اسی کم ہمتی کی وجہ سے یہ فضائل اور کمالات کی تحصیل میں مصروف نہیں ہوتے اور نہ محاکمات میں پڑتے ہیں نہ علمی سائنعات میں دخل دے سکتے ہیں نہ ریاست اور ثروت کی خواہش کر سکتے ہیں لہذا انکے نفوس رذیل باتوں کی طرف متوجہ ہو جاتے ہیں اور نیکنامی اور بدنامی سے انکو کوئی سروکار نہیں باقی رہتا اسی لیے عشق انپر غالب آ جاتا ہے اور عشق کا ابتداء سبب یہ ہوتا ہے کہ کسی کی صورت یا کسی کی اچھی باتوں کے احسان اور خوبی میں بہت زیادہ فکر اور غور سے کام لیا جائے (یہاں تک کہ اسکا عشق انکے نفس میں جگہ کر لیتا ہے اور مضبوطی کے ساتھ یہ نو نہال اپنی جڑ پکڑ لیتا ہے اور پھر یہ ایک ایسی مضبوط اور مستحکم عادت ہو جاتی ہے کہ آسانی سے نہیں زائل ہو سکتا) اور اکثر اوقات ایسا بھی ہوتا ہے کہ عشق کے ساتھ معشوق کی محاسنت کی خواہش نہیں ہوتی اور عشق کی یہ علامتیں ہیں آنکھوں کا دھنس جانا اور انہیں جلقے پڑ جانا کیونکہ زیادہ جاگنے اور کم کھانے اور معشوق کے خیال میں ہر لحظہ غم و فکر ہمیشہ کرنے سے آنکھوں کو بھری رکھنے والی رطوبت دور ہو جاتی ہے اور یہ سب باتیں دماغی رطوبتوں کو کم کر دیتی ہیں اور عشق کا اثر زیادہ تر آنکھوں پر اسلئے ظاہر ہوتا ہے کہ آنکھوں کی بنیاد نہایت کمزور واقع ہوئی ہے اور انہیں رطوبت کثرت سے ہوتی ہے اور آنکھوں کا رطوبت اور آنسوؤں سے خشک ہو جانا مگر رونے کے وقت اور زیادہ سیدھا کی وجہ سے پوٹوں کا پھول جانا اور اسکا سبب یہ بھی ہے کہ انکی طرف کثرت سے ابھرے چڑھتے ہیں یا انہم انکی آنکھ کی حرکت خوشی کی ہوتی ہے کہ معشوق کی شکل و شمائل کے خیال میں مستغرق رہنے سے بشارت



نیا و قراں باریس خشک دھنیا تخم گلاب اگر پوست ترنج گاؤ زبان بہن سرخ ریوند تخم کاسنی محرق  
 کا نور غنبر ہر ایک نصف جز طباشیر گلاب سرخ ہر ایک ایک جز مشک پاؤ جز آملہ ہلیہ شربت ناسپاتی  
 ہر ایک تین جز عرق گلاب شکر طبرزد شربت سیب عرق انار شیرین ہر ایک چھ جز اس مفرح کی مقدار شربت  
 ایک مثقال مؤلف کہتا ہے مایخو لیا کی ایک قسم اور بھی ہے جسکا نام قطرب ہے جسکو یہ مرض  
 ہوتا ہے وہ آدمیوں سے گھبراتا ہے اور بھاگتا ہے اور تنہائی اور قراںوں سے محبت رکھتا ہے اسکی  
 آنکھوں میں خشکی ہوتی ہے اور اسکی دونوں پتلیوں پر زخم ہوتے ہیں جو اخلاط کی ردات کی وجہ سے اور کثرت  
 سے صدمات کے پڑنے سے یا کتے کے کاٹنے سے کبھی نہیں بھرتے کیونکہ یہ بیماری جس چیز کو دیکھتا ہے اُس سے  
 بھاگتا ہے اور جب کسی اور چیز کو اپنے آگے دیکھتا ہے تو پھر پیچھے کو بھاگتا ہوا پلٹ پڑتا ہے غرض کہ  
 لوگوں سے ڈرتا ہو ہمیشہ بھاگتا رہتا ہے اور کتے کی عادت ہے کہ جو کوئی اُس سے بھاگتا ہو اسی کو  
 کاٹتا ہے اور ان زخموں کے نہ بھرنے کی یہ وجہ ہے کہ ہمیشہ اسکا سبب موجود رہتا ہے یا اس سبب سے  
 کہ جس مادہ سے یہ زخم پیدا ہوئے ہیں اُسکی خباثت اور فساد بڑھتا ہی رہتا ہے اور قطرب کا سبب جلا ہوا  
 سودا ہوتا ہے اور اسکا اور مایا کا قریب قریب ایک ہی علاج ہے مین کہتا ہوں مرض قطرب اکثر  
 شہر شباط والوں کو ہوتا ہے اور اس مرض کی خاص پہچان یہ ہے کہ جسکو یہ مرض ہوتا ہے وہ تنہائی پسند  
 ہوتا ہے یہاں تک کہ دن کو چھپا رہتا ہے اور رات کو نکلتا ہے اور ہر وقت اسی تردد میں رہتا ہے کہ لوگوں  
 سے حتی الوسع دوری رہے اور اسکی پتلیوں کے زخم سیلے نہیں بھرتے کہ اُسکے اخلاط ردی ہو جاتے  
 ہیں اور صدمات زیادہ پڑتے ہیں اور اسکی زیادہ بھاگ دوڑ سے اسکو کتے کاٹتے رہتے ہیں غرض کہ  
 مادہ کی ریزش زیادہ ہوتی ہے اور سبب ہمیشہ موجود رہتا ہے یہی وجہ اُنکے نہ بھرنے کی ہے اور قطرب اصل  
 مین ایک چھوٹے سے جانور کو کہتے ہیں جو کبھی کے برابر ہوتا ہے اور پانی پر تیرا رہتا ہے اور عجیب  
 عجیب غیر منتظم اور مختلف حرکتیں کرتا رہتا ہے اور ہر لحظہ ڈرتا اور بھرتا ہے اور بھاگتا ہے اس مرض  
 کو جو قطرب کہا جاتا ہے تو اسی شبانہ روز کی حرکت کی وجہ سے مؤلف کہتا ہے مایخو لیا کی ایک  
 قسم اور ہے جسکا نام عشق ہے اسکو مایخو لیا کے قسام مین شمار کرنے کی یہ وجہ ہے کہ عشق کو بھاگنا اور  
 روزانہ لازم ہے اسکے علاوہ ایک شخص کے حسین جاننے اور اُسکے وصال کی خواہش اور سب ضروری  
 امور سے پھر جائے مین اس شخص کی فکر متغیر ہو جاتی ہے اور اس سے بھونڈا نہ حرکات صادر ہونے لگتے ہیں



یہ خونت ہو کہ قصد نہایت ضعیف کر دیگی یا یہ معلوم ہو کہ مواد بدن میں بہت کم ہیں اور وہ بھی صرف دماغ  
میں اور خشکی غالب ہے تو کچھ مضائقہ نہیں کہ قصد نہ لیجائے اب اگر قصد کے بعد پتلا خون لکنا شروع ہو تو ٹھیکو  
ر دیکھنے کا قصد نہ کرنا چاہیے کیونکہ ایسا اکثر ہوتا ہے کہ قصد میں پہلے پتلا خون برآمد ہوتا ہے اور گاڑھا خون  
نکل کر شر اور فساد کو اور بڑھا دیتا ہے اور قصد لینے کا جب قصد ہو تو چوڑا چمک دینا چاہیے (یعنی تاکہ سودا  
نکل جائے اور کحل کی قصد لینا چاہیے اور اگر سر میں کوئی گرانی معلوم ہو تو باسیلق کی قصد لینا چاہیے  
اور اکثر اوقات دونوں باسیلقوں کی قصد کی ضرورت پڑتی ہے اور سر کو زیادہ سردی پہنچانے سے  
خوف کرنا چاہیے اور سمرقندی نے لکھا ہے کہ مرانی بالیخو لیا میں استفراغ بالدار ہرگز نہ کرنا چاہیے ہاں  
اگر ایسی ہی سخت ضرورت ہو تو مضائقہ نہیں اور صرف چوزون اور انڈون کی زردی پر کتفا کرنا چاہیے  
اور ہر چلہ میں بقدر طاقت باسیلق کی قصد لیجائے اور آتش جو اور شربت خشتخاش سے مزاج میں رطوبت  
پیدا کیجائے اور گلقد سے احشا کو قوت دیجائے اور اگر استفراغ کی ضرورت محسوس ہو تو امتلا سے غیرہ  
آسانی سہل دیدیا جائے اور یہ جو مؤلف نے لکھا ہے ماء الشعیر الملبس تو مہرز سے وہ آتش جو مراد ہو  
جو گرم تخمون کو ڈال کر پکایا جائے جیسے تخم سونف اور تخم کرنس وغیرہ ہے اور اسفید باجہ شوربے کو کہتے  
ہیں اسکے پکانے کی بہت سی صورتیں ہیں اور اسکی اصل گوشت اور پیاز اور چنا ہے اور گرم دسر تخم اور گرم  
دسر ترکاریاں انکا اعتبار مزاج کے موافق ہوگا جیسا بھی مزاج ہو اور کافور ریاحی ریاح کی طرف منسوب  
ہے اور یہ ایک شہر کا نام ہے اور مؤلف نے لین اور نرم ملینات کو اسلئے ذکر کیا کہ جو ملینات قوی ہوتے ہیں  
وہ قیق طوبتون کو دفع کر دیتے ہیں اور یہ سب غالب آجاتی ہے اور خشکی کا غالب آجانا اس مرض میں بہت  
مضر ہے غرض کہ استفراغ بہت غور و مائل اور خوب حاجت دیکھ کر دینا چاہیے سفوف سودا کا یہ نسخہ ہے  
کالی ہڑا اور کالی ہڑا ایک ڈیڑھ درہم فتمون دو درہم غالیقون پاؤ درہم خربق دو دانق اس نسخہ میں سے  
دو یا تین درہم لیکر مار لکھن میں ڈالیں اور پی جائیں یہ نسخہ کامل سے منقول ہے اور فتمون سے اطر فیض  
کی تقویت اس طرح ہوتی ہے کہ ایک درہم فتمون چار درہم اطر فیض میں ملا یا جائے اور مزاج کے اعتبار سے  
تھکومی مہشی کا بھی اختیار ہے اور مفرحات ادویہ بہت ہیں اور مفرح یا قوی کا نسخہ یہ ہے مرداریدنا سفوف  
یک جز مولگا دو ثلث یا قوت زمانی صندل سرخ گل مخموم باؤر نجو یہ سہن سفید ہر ایک ایک ثلث  
زر سائیدہ حقیق شب ساذج ہندی زرد باد درونج ہر ایک پاؤ جز لا جو رد نصف جز لعل کبریا



اسطو خود دوس اور غایقون اور جبرلا جور و لو جو جرائنی اور کالی ہر اور محمودہ سے تیار کی جاتی ہے) یا اطر فیل صغیر سے  
 حسین اقیمن کی قوت دی گئی ہو و اسطر چہ کہ اطر فیل کے ہرین درہم کے ساتھ ایک درہم اقیمن ہو) خصوصاً  
 پہلی قسم میں (یعنی جبکہ سبب نفس دماغ میں موجود ہو کیونکہ ہرین دماغ کو قوت دیتی ہیں) اور اس قسم کے بیماروں  
 کو تھوڑے تھوڑے دن کے بعد علاج سے راحت دیتے رہنا چاہیے (یعنی منضج اور سہل استعمال کرتے  
 رہیں) اور یہ بھی لازم ہے کہ ہر استفراغ کے بعد مفرح یا قوتیان وغیرہ استعمال کرائی جائیں اور ہر وقت  
 عقل کی حالت میں رہنے کے لیے ایسے بعض لوگوں کو اُسکے ساتھ رکھنا چاہیے جسے وہ حیا کرتا ہو یعنی  
 تاکہ اُنکے سامنے بدحواسی سے شرم کرے تاکہ انہیں فاسد عقیدے جگہ نہ پکڑ لیں اور یہ انکی عادت مستحضر ہو جائے  
 اور صحت میں دشواری ہو اور یہ بھی لازم ہے کہ انکی بعض فاسد گمانوں میں اُنکا ساتھ دیا جائے تاکہ انکی حد  
 اور اُنکا عصب جھگڑا کرنے کی وجہ سے بڑھ نہ جائے اور بسا اوقات ایسا ہوتا ہے کہ اُنکا ساتھ دینے سے مرض  
 کو تسکین بھی ہو جاتی ہے چنانچہ حکایت کی گئی ہے کہ ایک شخص کو مایخو لیا ہو گیا تھا اور اُسکے ذہن میں یہ بات  
 بیٹھ گئی تھی کہ وہ رات کو کسی جگہ جایا کرتا تھا اور وہاں ایک جماعت ایسی تھی جو اُسے اپنے پاس مدعو کیا کرتی  
 تھی ایک رات یہ اُنکے پاس نہ گیا اور وہاں سے بھاگ گیا اب اُسکو یہ گمان ہوا کہ اُسکے نہ جانے سے  
 وہ لوگ اُسکے قتل کا ارادہ رکھتے ہیں یہ خیال کر کے اُسکا خوف اور اُسکی تشویش اور اضطراب سخت بڑھ گیا  
 جب لوگوں نے دیکھا کہ اُسکی حالت بہت بگڑتی جاتی ہے تو ایک طبیب اُسکا ذکر کیا اور اُسے اُسکے پاس لینگے  
 جب طبیب نے اُسے دیکھا کہ اُسکا یہ قصہ ہے تو اُس سے کہا کہ میں تیری دوا نہ کروں گا اُس نے اُسکی نہایت عاجزی  
 کی اور منت کہا کہ آپ میرا علاج کیوں نہیں کرتے طبیب نے جواب میں کہا کہ فلا نی رات کو میں فلان مقام پر  
 تھا اور میرے گھوڑے پر سے میری گٹھری گر پڑی تھی میں نے تجھے ہر چند آواز دی کہ تو گٹھری اٹھانے  
 میں میری مدد دے مگر تو نے میری ایک نہ سنی اور بھاگا چلا گیا جب بیمار نے یہ سنا تو بولا کہ اگر آپ ہی اُس  
 مقام پر تھے تو مجھے کوئی ڈر نہیں ہے اور اُسکا وہ خوف و فساد اس تبیر سے جاتا رہا) اور اکثر مایخو لیا نہیں  
 لوگوں کو ہوتا ہے جو نہایت عقلمند ہوتے ہیں (کیونکہ یہ لگ انجام کار اور ہر چیز کے دقائق میں بہت زیادہ  
 فکر اور غور کرتے رہتے ہیں اور فکر ہی دماغ کو گرم کرتی ہے اور مواد کو جلا دیتی ہے) اور یہ مرض ریح اور خریف  
 میں سبب ان میں آتا ہے ریح میں تو سودا کی حرکت اور خریف میں فصل کی مدات اور سودا کے زیادہ پیدا ہونے سے  
 میں کستا ہوں شیخ نے لکھا ہے کہ اس مرض میں بہر حال علاج کو قصہ ہی سے شروع کرنا چاہیے ہاں اگر



اور نشاستہ اور روغن بادام اور روغن خشکاش اور تخم خرفہ کی مٹھائی خواہ تخم خرفہ مسلم چھک بے جان یا الکاشیرہ نکال کر آمین ملا دیا جائے  
 اور زنگی یہ ضرورت ہے کہ یہ بہرہ اور مطب ہوتے ہیں اور آمین ایک قسم کی چکنائی ہوتی ہے اور **فصلی**  
**میوے** یہ ہیں کھیر اور گکڑھی اور نار اور خرپڑہ اور آلو بخارا اور خوبانی اور سیب اور امرود (کیونکہ یہ  
 میوے بہرہ اور مطب ہیں) اور مالش کے لیے تیل یہ ہیں روغن بنفشہ یا روغن بادام یا روغن کدو  
 اسکی سر پر مالش کیجائے (دماغ کی تڑپ کی غرض سے) خصوصاً مایخو لیا پہلی قسم میں (جبکا سبب نفس دماغ  
 میں ہوتا ہے) اور مایخو لیا سے مرانی میں معدہ پر خصوصاً فم معدہ پر یگریم روغن اور روغن سنبل اور روغن بھنگ  
 سے مالش کیجائے (کیونکہ تیل معدہ کی تقویت کرتے ہیں اور اسے گرم کرتے ہیں اور ہضم کو قوی کرتے ہیں اور  
 ریح کو تحلیل کرتے ہیں) اور گرم بھوسہ سے معدہ کو سینکا جائے (معدہ اور ریح کے گرم کرنے کے لیے)  
 اور ریح کے تحلیل کرنے کے لیے بابونہ اور ناخونہ اور ترنج کی پتی کے جوشاندے سے تڑپڑا دیا جائے  
 اور جگر کو عرق گلاب اور صندل اور کافور یا حامی سے برودت پہونچائی جائے (تاکہ آمین کا کیوس حل نہ جائے  
 اور سودا نہ پیدا ہو جائے) اور جو کے آٹے اور صندل کا عرق گلاب کے ساتھ لپ کیا جائے اور طبیعت کی  
 فقیوں اور نرم فقیوں سے تسین کی جائے (فقیہ تو بنفشہ اور تربد اور سنا اور لال شکر اور امتاس کے لیے  
 بنائے گئے ہوں اور حقہ چھندر کی پتی کے پانی اور بنفشہ اور خطمی اور کٹے ہوئے چوہ اور لسلون سے بادام  
 کے تیل اور امتاس کے ساتھ بنائے گئے ہوں) اور یا طبیعت کی تسین اس طرح کیجائے کہ مغز امتاس  
 کے شیرہ کو روغن بادام کے ہمراہ چاٹا جائے اور چکنے شوربے کثرت سے استعمال کیے جائیں (جنہیں  
 پالک اور خطمی اور حقہ کے پتے اور کرھ کے بیج اور جو کا شیرہ پڑا ہو کہ تحلیل شدہ انجری فقلون سے اٹھکر  
 دماغ کو نہ چڑھیں) اور مایخو لیا خصوصاً مایخو لیا سے مرانی کے لیے حام سب چیزوں سے بڑھکر فائدہ بخشے  
 (کیونکہ حام نیند لاتا ہے اور بدن میں لطیف حرارت پیدا کرتا ہے اور اعضاے اصلیہ کو رطوبت پہونچاتا ہے  
 اور غلیظ فضلون کو پکا دیتا ہے اور خصوصاً مایخو لیا مرانی کے لیے اسلے سود مند ہے کہ علاوہ مذکورہ فوائد کے  
 ریح کو تحلیل کرتا ہے اور مسامات کو کھولتا ہے لہذا اسے انجری اور وہ ریح جو حرارت سے تحلیل کے قابل  
 ہو گئے ہیں نکل جاتے ہیں) اور اسکا التزام کر لیا جائے کہ تھوڑے تھوڑے دن کے بعد ان اور یہ سے  
 استفادہ کیا جائے (طبیخ فاکہ یا طبخ فقیوں یعنی اہل بید کے جوشاندے سے یا اسکی نیار شدہ گولیوں سے  
 یا اٹھ درہم فقیوں سے تازہ دودھ اور شکر کے ساتھ یا مارچین کے ساتھ سودا کی پھلکی سے (جو فقیوں اور



لما یفقد القلب یعنی بلا شرکت قلب بالیخولیا بہت کم ہوتا ہے تشخیص نے لکھا ہے کہ اسی لیے اس مرض  
 کے علاج میں دل کا علاج کیے بغیر کوئی چارہ ہی نہیں ہے مولف کہتا ہے بالیخولیا کا علاج  
 جس بالیخولیا کا سبب سارے بدن میں موجود ہوا کا علاج خون کی کثرت کے وقت فصد ہے اور اگر  
 خون زیادہ ہو تو فصد ہرگز نہ لی جائے کیونکہ خون سودا کا جانی دشمن ہے نیز خون کے استفرغ کی وقت  
 مزاج پر بردت اور یسوت غالب آجاتی ہے تشخیص نے لکھا ہے کہ یہ بات قابل لحاظ ہے کہ اسکا علاج اسکے  
 مستحکم ہو جانے سے پہلے ہی کرنا چاہیے کیونکہ یہ ابتداء ہی میں آسانی سے زائل ہو جاتا ہے اور پائیداری  
 کے بعد اسکا جانا سخت دشوار ہے اور بہر حال یہ بات ضرور ملحوظ رہے کہ اس مرض والے کو ہر وقت خوش  
 رکھا جائے اور کسی غم کا پاس پھٹکنا اچھا نہیں اور ایسے مقامات میں اسکی نشست و برخاست ہونا چاہیے جو  
 بردت اور حرارت اور رطوبت اور یسوت کے اعتبار سے معتدل ہوں اور جو جگہ اسکے رہنے کی ہو وہ مطلوب  
 ہوا اور خوشبودار ہو اور اسکے بچھونے پر پھول پڑے ہوں غرض کہ عطر وغیرہ سوگھٹا رہے اور غذائیں بھی ایسی  
 کھائے جو نہایت مرطب اور گرمیوں کے لحاظ سے عمدہ ہوں اور موافق اور مناسب غذاؤں سے اسکے  
 بدن کو چمکایا جائے اور غذا اسکے بعد حام کر لیا جائے اور اسکے سر پر حمام کے وقت نیم گرم پانی چھوڑا جائے  
 اور گرمی پہونچانے سے زیادہ اسکو رطوبت پہونچانے کا لحاظ رکھا جائے اتنی کلام اور بالیخولیا کی جویاتی  
 قسین میں انکا علاج اشربہ اور غدیہ ذیل سے کرنا چاہیے اشربہ یعنی پینے کی چیزیں تو یہ ہیں آتش جو مصالح  
 یعنی حسین سلسلہ اور بالک اور ہر دھنیا اور خطمی کی تپا پڑی ہو اس قسم کا آتش جو بردت اور رطوبت پھیلاتا ہے  
 اور تین ہے اشربہ سودا رہے یا سادہ آتش جو شکر کے ساتھ یا جلاب گلاب کے ساتھ یا عرق گاؤ زبان شکر  
 یا شکر پھلجان کے ساتھ یا کہ دل و دماغ کی تقویت ہو یا شربت سیب عرق گاؤ زبان کے ساتھ اور غدیہ  
 یعنی غذائیں یہ ہیں اگر گوشت کھلائیں تب تو فرہ گوشت کی بخنی ہو یا اجاصیہ ہو یا اجاصیہ وہ گوشت جس میں خاص  
 ترکیب سے آلو بچھا ہے پڑتے ہیں یا خطیہ ہو (خطیہ وہ حسین گھون پڑے ہوں) اور اگر صمغ ہو سکین تو  
 سویان و بکائیوں دار یہ اسی وقت ہو سکتا ہے جبکہ بالیخولیا سے مراد نہ ہو کیونکہ بالیخولیا سے مراد میں نقص  
 لازم ہے کدانی یعنی اگر سودا و صغرا ہی ہو تو زماغیہ اور تفاحیہ اور صغریہ یہ غذائیں دیکھیں (و مائتہ  
 وہ غذائیں انار ہوں اور تفاحیہ وہ غذائیں سیب ہوں اور صغریہ وہ غذائیں کچے انور ہوں کیونکہ یہ  
 غذائیں اپنی بردت والی اثر سے صغرا کی باقی طبیعت کو قطع کر دیتی اور پھی چھین پھین چھوٹا شکل



لہذا اسکے فاسد ہونے سے یہ بھی فاسد ہو جائیگی اور اسکے فاسد ہونے سے دماغ کا مزاج بھی فاسد ہو جائیگا اور یا اسطرچہ کہ بالیخولیا کا مبدیہ دماغ ہو اور فساد میں اسکا شریک مال دل ہو جائے کیونکہ دماغ کے مزاج کا فساد نفسانی روح کے مزاج کو فاسد کر دیتا ہے اور اسکے فاسد ہونے سے روح حیوانی بھی فاسد ہو جاتی ہے اور حیوانی روح میں فساد آیا دل کا مزاج بھی فاسد ہو جاتا ہے، میں کہتا ہوں پہلی قسم سب قسموں میں بدتر اسلئے ہے کہ جب نفس دماغ میں فساد بیٹھ گیا تو اس فساد میں دل بھی اسکا شریک حال ہو جاتا ہے کیونکہ دونوں کی مشاکلت اسکا باعث ہوتی ہو کہ ہر ایک کا فساد دوسرے میں پانا ظہر کرے اور اس صورت میں دل کا فساد دماغ میں بھی سرایت کرتا ہے اور دماغ کے فساد کو اور بڑھاتا ہے اور دماغ کا فساد اسپر ایک وبال ہو جاتا ہے اور دشواری پڑ جاتی ہے دوسری وجہ یہ ہے کہ جب نفس دماغ میں فساد پنا ظہر کر لیتا ہے تو اسکی علیحدگی سخت دشوار ہو جاتی ہے اسلئے کہ اسوقت میں اسکی ضرورت ہونی ہے کہ دفع کے راستوں کی طرف یہ فساد منجذب ہو بہ خلاف دوسری اور تیسری قسم کے (اسدجہ سے پہلی قسم اثر الاقسام ہے) اور دوسری قسم میں سلامتی اسلئے ہے کہ نہ تو اسوقت سبب مرض نے خود دماغ میں ظہر کیا ہے جیسے پہلی قسم میں اور نہ اس جگہ جان وہ پیدا ہوتا ہے جیسے تیسری قسم میں اور یہی دونوں قسمیں ردی ہین اول کے ردی ہونے کی وجہ تو معلوم ہو چکی اور دوسری کی ردات کی یہ وجہ ہے کہ اسکا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ اکثر غذا اس مریض کی سودا ہی ہو (اور ظاہر ہے کہ جب یہ دونوں باتیں اسیں نہ ہوں گی تو خواہ مخواہ وہ سب قسموں سے اسلم ہوگی) اور جیسے کہ تیسری قسم کا نام مراقی بالیخولیا ہے سہی طرح اسکو نفخہ مراقیہ اور مایخولیا ہے نافخہ بھی کہتے ہیں کیونکہ مراقی ہی کے نفخ سے اس قسم میں دماغ کی طرف اجزے چڑھتے ہیں اور انھیں انجرون سے مایخولیا ہوتا ہے۔ اور مؤلف نے جگر کی سخت حرارت کو اسکا سبب قرار دیا ہے لیکن بعض طبیب کہتے ہیں کہ اسکا یہ سبب ہے کہ جگر کے دروازے میں درم آجاتا ہے اور بعض یوں کہتے ہیں کہ اسکا سبب ماسا ریتھا میں سدون کا آجانا ہے گو اسیں درم نہ ہو اور مؤلف نے جو یہ کہا ہے وکثرة الرياح والنفع والبلغم والبناق لذلک تو لذلک اشارہ ضعف ہضم کی طرف ہے اور کلام کے معنی یہ ہیں کہ اسی ضعف ہضم کی وجہ سے یہ سب باتیں ہوتی ہیں اور مؤلف نے یہ جو کہا ہے و سبب الصنفین الاولین اما مزاج سوداوی یا سردیائیں اس سے مزاج سادہ مراد ہے جس میں خارجی اسباب کی وجہ سے خشکی اور برودت پیدا ہو جائے نہ کہ مادی مزاج اور یہ جو مؤلف نے کہا ہے و قلما یكون



مجمع ہو جائیں اور تغیر کو بھول جائیں اور منہ اور آنکھوں کے رنگ میں تیرگی اس لیے ہوگی کہ یہ دونوں عضو  
 دماغ سے قریب ہیں اس لیے ان دونوں کے خلط سودا کے رنگ سے متغیر اور سیاہ ہو جاتے ہیں، اور مایخولیا  
 کی قسم سب قسموں سے بدتر ہے کیونکہ مادہ مرض عضوئیں میں موجود ہے، اور مایخولیا کی دوسری قسم  
 یہ ہے کہ اس کا سبب سارے بدن میں موجود ہو (یعنی سارا بدن سودا سے بھر جائے) اس صورت میں  
 سودا کی علامتیں سارے بدن میں ظاہر اور عام ہوں گی (مثلاً زبان کا کالا یا بھورا ہونا اور لاغری اور جلد  
 کا کھڑکھڑانا اور بدن پر شدت سے کالے بالوں کا ہونا) اور قسم سب قسموں سے زیادہ سلامتی لیے ہو  
 ہے اور مایخولیا کی تیسری قسم یہ ہے کہ مراق کی شرکت سے ہو (مراق پیٹ کی ایک جھلی کو کہتے ہیں) اور  
 اس قسم کا نام مراقی مایخولیا ہے اور اس کا سبب (مؤلف کے نزدیک) جگر کی وہ سخت گرمی ہے جو خون  
 کو جلا کر سودا بنا دیتی ہے اور وہ جگر سے ملی کی طرف دفع ہو رہا ہے اور ملی (راسکی روات اور کثرت سے  
 متعلق ہو کر) اس کو فم معدہ کی طرف دفع کر دیتی ہے (اور فم معدہ سے دماغ کی طرف انحراف چڑھتے ہیں جو  
 انہیں ظلمت اور تیرگی بھیلانے میں اسوجہ سے کہ ان انحراف کی پیدائش جلد ہوے مادہ سے ہے)  
 اتنی لیے اس کو یہ بایں لازم میں فم معدہ کا دروازہ اندر اور تھوک کی شدت اور کھٹی سوداوی قی  
 اور معدہ کو سودا کی ضرورت سانی سے قوت باضنہ کا ضعف اور ریح اور نفخ اور بغم اور تھوک کی کثرت اور نفخ  
 زیادہ ہونے سے شہوت اور استادگی کی زیادتی اور انحراف کے زیادہ چڑھنے سے آنکھوں کی کھڑکھڑ  
 اور لپکوں کی گرانی اور فم معدہ اور مراق کی اذیت اور اس کا نفخ اور پہلی دونوں قسموں کا سبب یا تو سوداوی  
 سرخ خشک مزاج ہوتا ہے جو کہ روح کو متوحش کرتا ہے اور یا سوداوی طبعی خلط ہوتا ہے اور یا صفرار سے  
 جلا ہوا سوداوی خلط ہوتا ہے اور اس وقت جنون اور ہجانی اور دیوری بہت زیادہ ہوگی اور یا سودا سے جلا ہوا  
 خلط ہوتا ہے اور اس وقت کینا اور سکون اور غم اور بدگمانی کثرت سے ہوگی اور یا جلد ہوے خون سے  
 اور اس وقت اس مایخولیا کے ساتھ کچھ منہی اور تھوڑی خوشی بھی ہوگی اور ایسا بہت کم ہوتا ہے کہ مایخولیا  
 بغیر دل کی شرکت کے ہو کیونکہ دو حال سے خالی نہیں یا تو مایخولیا اس طرح ہوگا کہ اس کا مبدل ہو کیونکہ  
 دل کے رئیس ہونے کی وجہ سے اس کا ضرب پانا اور اثر قبول کرنا پسیت اور اعضائے زیادہ ہوتا ہے اور  
 جب دل کا مزاج متغیر اور فاسد ہوگا تو اس کے فساد کے ساتھ حیوانی روح کا مزاج فاسد ہو جائیگا اور اس میں  
 اس کا شریک حال دماغ ہوتا ہے اس لیے کہ روح نفسانی روح حیوانی کے متصل ہوتی ہے بلکہ بعینہ ہی ہوتی ہے



توان باتون میں بھی زیادتی ہو جاتی ہے اور اس مرض کی استعداد اس شخص میں ہوتی ہے جس کے قلب میں سخت گرمی ہو اور سینہ اور بدن پر بال زائد ہوں اور دماغ میں رطوبت ہو اور دونوں ہونٹ موٹے ہوئے ہوں اور تولا ہوا اور اکثر یہ مرض مردوں کو عارض ہوتا ہے اور عورتوں کو اس کا عارض ہونا نہایت برا ہے مین کتا ہوں سودا کی طبیعت چونکہ سرد خشک ہے اس لیے آئین اور روح کے مزاج میں تضاد اور مخالفت ہے کیونکہ روح کا مزاج گرم تر ہے گرمی کے مقابل برودت اور تری کے مقابل یہوست پس جبوقت سودا مزاج سودا دماغ پر اپنا تسلط کرتا ہے تو دماغی روح خست اور مخالفت کی وجہ سے گھبراتی ہے اور اس کی ظلمت روح کو مستوحش کر دیتی ہے جیسا کہ روح کو بیرونی ظلمت سے وحشت ہوتی ہے اسی لیے آئین بدگمانیاں پیدا ہو جاتی ہیں اور فکریں خراب ہو جاتی ہیں اور جن چیزوں سے نہ ڈرنا چاہیے اُن سے ڈرنے لگتی ہو اور یہ مرض اکثر اس شخص کو ہوتا ہے جس کے قلب میں سخت گرمی ہو اور دماغ میں رطوبت ہو تو اُس کے قلب کی حرارت قلب میں سودا کو پیدا کر دیتی ہے اور اُس کے دماغ کی رطوبت اُس چیز کے اثر کو قبول کر لیتی ہے جو اُس کے قلب میں پیدا ہوا اسی لیے اس کی استعداد اس شخص میں زیادہ ہوتی ہے جو سینہ اور بدن پر بال زیادہ رکھتا ہو اور اُس کے ہونٹ موٹے ہوں اور تولا ہو اور جلدی جلدی باتین کرتا ہو اور رگین موٹی موٹی ہوں جوڑا سینہ ہو سرخ یا گندمی رنگ ہو کیونکہ یہ سب باتین قلب کی حرارت اور دماغ کی رطوبت پر دلالت کیا کرتی ہیں اور چونکہ مردوں کے قلب میں حرارت بہت زیادہ ہوتی ہے اس وجہ سے اکثر یہ مرض مردوں ہی کو ہوتا ہے نیز ان پر افکار بہت غالب رہتے ہیں اور افکار کا غلبہ بھی اس مرض کا پیش خم ہے اور اگر عورتوں کو مایخی لیا ہوتا ہے تو اُس سے برا کوئی مایخی لیا نہیں کیونکہ ان کا مزاج بار ہوٹا ہے اور برودت سے یہ مرض جم جاتا ہے پھر جانے کا نام نہیں لیتا واسد علم مولف کتا ہے اور مایخی لیا کی تین قسمیں ہیں ایک قسم تو وہ ہے جس کا سبب نفس دماغ میں موجود ہو دماغ کا سبب سودا ہوتا ہے یعنی سودا دماغ میں موجود ہوجاں سے یہ مایخی لیا ہوا ہے تو اسوقت بیداری اور زمین کی طرف نظر کار بہت زیادہ ہوگا اور سارے بدن میں سے کہیں سودا کی کوئی علامت نہ ہوگی مثلاً بدن کی سیاہی اور دماغی اور سیاہ بالوں کی بدن پر کثرت کہ ان باتوں میں سے بدن پر بظاہر کوئی بات نہ ہوگی اور منہ اور آنکھوں کی رنگت میں تیرگی زیادہ ہوگی (بیداری کا تو یہ سبب ہے کہ جب مایخی لیا کا سبب نفس دماغ میں موجود ہو تو وہ دماغ کو خشک کر دے گا اور خشکی بیداری کا باعث ہوتی ہے اور زمین کی جانب نظر زیادہ لے لے ہوگی کہ سودا اس کے دماغ میں ہونے لگا اور افکار کا ہجوم ہوگا اور جو شخص کسی معاملہ میں نظر ہوتا ہو وہ غالباً زمین کی طرف دیکھتا رہے اور اسی میں مستغرق رہتا ہو تاکہ اُس کے حواس



بدگمانی اور خراب افکار اور ڈر اور سکون اور سہمیں بقیاری اور اچھل کود نہیں ہوتی اور مانیامین بقیاری اور  
 اچھل کود خوب ہوتی ہے اور اس شخص کی آنکھیں درندہوں کی ایسی ہوتی ہیں اور اس مرض میں بیشتر  
 نہیں ہوتی اور سرسام میں تپ ضرور ہوتی ہے اور تپ ہی کے ہونے نہونے سے سرسام اور مانیامین  
 میں تفرقہ کیا جاتا ہے ورنہ یہ دونوں بعض باتوں میں باہم شریک ہوتے ہیں اور دارالکلب مانیامین  
 کی ایک قسم ہے اور اسکو دارالکلب اسلئے کہتے ہیں کہ اس میں غصہ بھی ہوتا ہے اور اسی کے ساتھ کچھ  
 لہو و لعب اور مہربانی بھی ہوتی ہے جیسے کتے کی خصلت ہوتی ہے اور کابوس کے ساتھ اگر حرارت  
 دماغ اور قدموں کا خون سے بھرا ہونا اور عورتوں کی چھاتیوں میں خون کا جم جانا ہو تو ان دونوں  
 مرضوں کا بیشتر خصوصاً دارالکلب کا خوف اسلئے ہوتا ہے کہ اس میں اسپر دلالت ہوتی ہے کہ خون فاسد  
 حرکتیں کر رہا ہے اور کبھی دماغ کی طرف جاتا ہے اور کبھی کسی اور عضو کی طرف اور کوئی حار غریزی ایسا  
 نہیں ہے جو اسکی کچھ علاج کر دے تو ضرور ہے کہ وہ جلد بگڑ کر دماغ کو اپنی مضرت میں مبتلا کرے گا  
 اور اگر مانیامین کے آخر میں دونوں قدم خون سے بھر جائیں تو اکثر اوقات اسکی دلالت اسپر ہوتی ہے  
 کہ اس مرض سے نجات ہوگی مؤلف کہتا ہے۔ اسکا اور مانیخولیا کا بعینہ ایک ہی علاج ہے  
 ہاں کچھ رطوبت پہونچانے کی ضرورت ضرور ہوتی ہے اور اکثر ایسا بھی ہوتا ہے کہ مارنے اور قید کرنے  
 کی بھی ضرورت پڑتی ہے تاکہ اسکی شوریدگی کی جانب سے اطمینان ہو اور کبھی ایسا بھی ہوتا ہے  
 کہ اس کے سر پر چوتے مارے ہوں تاکہ اسکی کھوئی ہوئی عقل لوٹ آئے اور اسکا عمدہ اور قوی علاج یہ ہے  
 کہ نصف درہم افیون اسکی گھبراہٹ اور اضطراب کے وقت آتش جو میں پلا میں یہ علاج بسا اوقات ایسے مرض کو  
 ایک ہی دن میں اچھا کر دیتا ہے اور کبھی ایسا ہوتا ہے کہ کئی دفعہ اس علاج کی تکرار کی ضرورت پڑتی ہو  
 کہتا ہوں اس مرض میں رطوبت پہونچانیکا قصد برودت پہونچانیسے زیادہ قابل لحاظ ہے اور اسکی یہ صورت  
 ہے کہ ایک ہی دن میں کئی بار ٹریڑوں اور ضما دون کی تکرار کی جائے جو رطوبت پہونچائیں اور اگر طرب دہاؤ میں  
 برودت زائد لکھی جائے تو بایونہ وغیرہ سے اسکی تعدیل کر لینا چاہیے اور اس مرض میں منوم دواؤ کا استعمال  
 اور نیند کا آنا اس مرض کا نہایت عمدہ علاج ہے مؤلف کہتا ہے۔ مانیخولیا خوف اور فساد کی نجات  
 گمان اور فکر کے مشوش ہو جانے کو مانیخولیا کہتے ہیں اور اس مرض کی ابتدا زود بخوبی اور محبت خلوت اور  
 اس چیز کے خوف سے ہوتی ہے جس سے عادتاً ڈرنا نہ چاہیے اور جبوقت اس مرض کو استحکام ہو جاتا ہے



اور اس وقت یہ قوت صرف ان باتوں ہی کو یاد رکھنی جو غلبہ یوست سے پیشتر منطبع ہو چکی ہیں اور یا اس کا سبب رطوبت ہوتی ہے تو یہ قوت صرف انہیں باتوں کو یاد رکھنی جو وقتی ہیں (یعنی بھی منطبع ہوئی ہیں) اور نسیان اور محقق کا علاج ایک ہی ہے اور محقق کا علاج گزر چکا میں کہتا ہوں جو نسیان یوست کی وجہ سے ہوتا ہے اسکی علامت بیداری ہے اور جو رطوبت کی وجہ سے ہوتا ہے اس میں مجاری اور منافذ دماغ میں ترمی ہوتی ہے اور جو نسیان یوست سے ہوتا ہے اس میں پرانی باتوں کی حفاظت اسلئے ہوتی ہے کہ جو صورتیں چھپ چکی ہیں وہ یوست کے وارد ہونے سے مٹ نہیں جاتیں بلکہ اور سختہ اور دیر پا ہو جاتی ہیں اور جو نسیان رطوبت سے ہوتا ہے وہ صرف وقتی ہی کی اسلئے محافظ ہے کہ جو صورت اس میں چھپتی ہے وہ معازل بھی ہو جاتی ہے مؤلف کہتا ہے۔ مانیہ دیونانی زبان کے موافق، ایک قسم کا جن جس میں درندوں کے سے حرکات صادر ہوتے ہیں اور یہ اس خون سے پیدا ہوتا ہے جو جگر سودا ہو گیا ہو یا صرف صفرا یا صرف سودا سے پیدا ہوتا ہے اور (مطلق مانیا خواہ کسی خلط سے پیدا ہو) بقراری اور اچھلنے کے ساتھ ہوتا ہے اور سوداوی صفرا میں سکوت اور خوف اور خشکی کم ہوتی ہے اور مرین کا چپ کر دینا ممکن ہوتا ہے اور سوداوی صفرا میں سکوت اور خوف اور خشکی زیادہ ہوتی ہے اور اس قسم کا مرین جب کلام کرتا ہے تو جواب سے تغافل کرتا ہے اور جب بیجان میں آتا ہے تو پھر اس کا چپ کرنا مشکل ہوتا ہے اور اس سے چھٹکارا دشوار ہو جاتا ہے اور داء الکلب بھی اسی مانیا کی ایک قسم ہے لیکن اس میں لوگوں کے ساتھ میل جول اور موفقت بھی ہوتی ہے اور تھوڑی سی تنہی بھی اور یہ مرض دموییت سے زیادہ قریب ہوتا ہے اور اسی لیے اس میں کینہ اور بد خلقی نہیں ہوتی جیسی کہ مانیا میں ہوتی ہے اور جس شخص کو کالوس کا مرض ہو اور اس کے ساتھ دماغ میں حرارت بھی ہو اور دونوں قدم خون سے بھرے ہوں اور سرخ ہوں اور عورت کی چھاتیوں میں خون جتا ہو تو ان دونوں میں مانیا اور داء الکلب کا اندیشہ ہے میں کہتا ہوں جو سودا و نہایت حار صفرا سے جگر یا لبرودت سودا سے جل کر پیدا ہوتا ہے وہی اس مرض کا موجب ہوتا ہے اور مانیا کو لیا کا موجب سودا طبعی یا احتراقی ہوتا ہے لیکن مطلقاً احتراقی نہیں بلکہ وہ جو بطن یا شیرین خون سے حاصل ہو اور کثرت ایسا بھی ہوتا ہے کہ اس صفرا سے حاصل ہو جس میں حرارت کم ہے یا اس سودا سے جس میں برودت زیادہ ہے اور جس کو مانیا کو لیا کا مرض ہوتا ہے اس میں اکثر یہ عوارض ہوتے ہیں

۱۰۰

۱۰۱



بمعنی اصطلاحی عقلمند نہیں بنا سکتا غایتہ الامریہ ہے کہ اسکو معقولی یا عالم یا فلسفی بنادے اور یہ دوسری بات  
 ہے واسطہ علم میں کہتا ہوں جو برودت رعونت اور حق کی موجب ہوتی ہے وہ دماغ کے بطن  
 اوسط پر مسلط ہوتی ہے اور یہی بطن اوسط اس عمل کا محل ہے اور رعونت اور حق کا منشاء برودت  
 ایسے ہوتی ہے کہ فکر نفس کی ایک حرکت ہے کہ روح اُسکے ساتھ بطن اوسط کے مقدم سے مؤخر تک  
 اور اُسکے مؤخر سے مقدم تک حرکت کرتی ہے اور حرکت کے لیے حرارت کی ضرورت ہے کیونکہ حرارت ہی  
 سے حرکت ہوتی ہے (اور حق میں یہی فکر ضعیف ہو جاتی ہے) اسی لیے بطن اوسط حرارت کی جانب مائل  
 بنایا گیا ہے اور جو برودت نسیان کی موجب ہوتی ہے اور حب کا ذکر اُسکے بعد آتا ہے وہ دماغ کے پچھلے بطن  
 پر مستولی ہوتی ہے کیونکہ یاد اور تذکرہ کمال اسی بطن کے متعلق ہے اور رعونت اور حق میں یہ فرق ہے کہ فکر  
 کے نقصان کو رعونت کہتے ہیں اور فکر کے بطلان کو حق۔ اور ہر کام مرتبے بنانے کی یہ ترکیب ہے کہ ٹرکو پانی  
 اور درخت انگوڑی راکھ میں دس دن تک بھگوئیں اور ہر تیسرے دن پانی بدلتے ہیں اسکے بعد ٹرکو دھو کر جو  
 کے ساتھ پکا لیں یہاں تک کہ جو خوب پک جائیں جب پک چکین تو ہر کو نکال کر خوب صاف کر لیا جائے  
 اور صاف کر کے چند جگہ سے اسکو چھید دیں اور اسپر سے شہد چھوڑ دیں اور بس دن تک اسی حالت پر چھوڑ دیں  
 اور جب دیکھیں کہ شہد کو ٹھونڈنے بالکل چوس لیا تو اسپر اور شہد چھوڑ دیں اور معجون بلاد رکایہ نسخہ سے اور  
 اسکو انقرضیا بھی کہتے ہیں سنبل سادج مر سیلخہ زعفران فسنیقہ آفیون آذخرہ آذند حب البان  
 قرنفل ہر ایک انہن سے بقدر تین درہم ہو حب البلسان زنجبیل ممبر ہر ایک دس درہم مصطکی شہد بھلا انوان  
 ہر ایک تین درہم غار یقون آٹھ درہم قہل السوس آسمانگونی میں درہم سولف کی جڑ کا پوست جو سر کے میں  
 تین دن بھیکا ہو اُسکے بعد وہ جو سر کہ اور شہد میں جوش دیا گیا ہو اتنا کہ بقدر حاجت اُسکا قوام بندھ جائے  
 ان سب ادویہ کو خوب باریک کر کے سولف کی جڑ کے چھلکوں کے پانی پر چھڑک دیں جیسا کہ ہم اس سے  
 قبل بیان کر آئے ہیں اور سب کو اسپین لت کر لیا جائے اور چھ مہینہ کے بعد اسکا استعمال کیا جائے مقدراً  
 شربت نگیم پانی کے ہمراہ ایک درہم سولف کہتا ہے۔ نسیان یہ یاد کی قوت کا کم ہو جانایا  
 بالکل جاتے رہتا ہے یعنی جس قوت دماغی کے متعلق صور اور معانی کا یاد رکھنا ہے اُسکا اپنے فعل  
 میں کمی کرنا یا اس قوت کا بالکل کم ہو جانا یہ نسیان ہے اور نسیان کا باعث یا تو برودت عام ہے  
 کہ سادہ ہو یا مادی اور اسکی شناخت اُسکے علامات سے ہوتی ہے اور یا خشکی اسکا سبب ہوتی ہے



کون کون ایسی تدابیر کرنا چاہئیں جسے میں اپنی زندگی کو بلا انگشت نمائی پورا کر سکوں غرض کہ جسکے ان عملیات میں قوت مفکرہ کے ضعف کی وجہ سے تصور ہو وہی احمق ہے چاہے وہ کتنا ہی بڑا فلسفی اور مہندس اور عالم ہو اتنی یہ دونوں یعنی رعونت اور حماقت فکر کے نقصان کا نام ہے یا یہ کہ برودت یا خشکی کی وجہ سے فکر کے باطل ہو جانے کا نام رعونت اور حماقت ہے عام اس سے کہ برودت غیر مادی یعنی سادہ ہو یا مادی اور عام اس سے کہ صرف برودت یا صرف ہوسست ہی اسکا منشاء ہو یا یہ کہ دونوں باتیں ہوں علاج سر کے مزاج کی تعدیل کرنا (اگر سور مزاج سادہ ہو) اور سر کا تنقیہ کرنا (اگر سور مزاج مادی ہو) اور غذا کو کم کرنا (کیونکہ غذا کی زیادتی قوت کو اپنے فعل سے بیکار کر دیتی ہے اور جو ہر روح کو غلیظ اور تیرہ کر دیتی ہے) اور غذا لطیف کا استعمال رکھنا تاکہ اُس سے غلیظ روح اور غلیظ انجنرٹے پیدا ہوں جسے روح میں غلطی اور تیرگی پیدا ہو) اور گرم کھانا کھانا (تاکہ اُس سے بلغمیہ رطوبتیں نہ پیدا ہوں جو کثیف اور سرد روح کو پیدا کریں) اور اطفال صغیر اور بڑے کامرٹے اور معجون فلاسفہ اسکو مفید ہے (اطفال اور بڑے کامرٹے تو اسلئے مفید ہے کہ یہ دونوں چیزیں معدے کی تقویت کرتی ہیں اور غذا کو خوب ہضم کرتی ہیں اور معدے سے فضلیہ رطوبتوں کو چن لیتی ہیں اور قوت ہاضمہ کی خوب اصلاح کر دیتی ہیں اور جب ایسا ہوگا تو لطیف اور صاف خون پیدا ہوگا جس میں بلغمیہ رطوبتیں نہ ہوں گی اور معجون فلاسفہ اسلئے مفید ہے کہ یہ معجون مصلح ہضم ہے اور دماغ کو گرم رکھتی ہے اور ذہن کو تیز کرتی ہے) اور اس معجون سے زیادہ قوی معجون بلا در ہے (یعنی بھلا نوے کی معجون جسکا نسخہ شرح میں عنقریب آتا ہے یہ معجون دماغ کی تقویت اور ذہن کی اصلاح اور قوت حافظہ کی درستی کا حلقہ کرتی ہے) لیکن اس میں حرارت بے اندازہ ہوتی ہے کہ خون کو جلا دیتی ہے اور دوسواں اور جذام پیدا کرتی ہے اور بسا اوقات یکایک مار ڈالتی ہے) اور ذہن کی جودت کے لیے یہ چیزیں بہت اعلیٰ درجہ کی ہیں کندر اور سوٹھ اور شکیر اور فکر اور غور زیادہ کہ نا خاصکہ عقلی علوم میں اور محاکمات میں (اور اس میں یہ غور کرنا کہ کون جانب حق پر ہے اور اسکے حق پر ہونے کی کیا دلیل ہے اور وہ دلیل کہاں تک قابل استناد ہے وغیر ذلک) غرض وہ سب چیزیں جسے ذہن قوی اور تیز ہو جاتا ہے (میرے نزدیک جب یہ بات ثابت ہو چکی کہ عملیات اور تدابیر کے ضعف فکر کو احمق کتے میں تو اسکے لیے زیادہ تر یہ مفید ہوگا کہ عقلمند لوگوں کی صحبت میں زیادہ بیٹھے اور اُنکے مشورہ میں اور کام کاج میں شریک ہو غرض کہ جہاں تک اہل عقل سے میل جول بڑھیکا اُسی قدر حق میں کمی ہوگی اور صرف معقولات اور علوم کے غور و فکر میں اپنے اوقات کو صرف کرنا یہ اسکو



مقام پر استعمال کرتی ہے لیکن دونوں کیفیتوں میں کی مستقل دواؤں کا عمل قوی نہیں ہوتا، میں کہتا  
 ہوں دونوں مساموں کی دونوں علامتوں کے مرکب ہونے کی یہ مثال ہے کہ مرض کو کبھی تو  
 نیند اور گرانی اور کسب غرض ہو اور کبھی بیداری اور ہڈیاں اور آنکھوں کا کھلنا ہونا غرض ہوا جب دیکھا  
 جائیگا کہ اس مرض میں صفرا کی علامتیں بھی موجود ہیں شیر غرض اور اس درم میں تفرقہ ہو جائیگا اور جب  
 دیکھا جائیگا کہ اس مرض میں باغم کی علامتیں بھی موجود ہیں تو قریطیس اور اس مرض میں تفرقہ ہو جاتا ہے  
 اور دونوں مادے بالکل برابر ہوں ایسا بہت کم ہوتا ہے کیونکہ ایک کی شہ کو دوسرے دفع کرتا رہتا  
 ہے یہی وجہ ہے کہ مؤلف نے کسی ایک کے غالب ہونے کے متعلق گفتگو کی اور دونوں مادوں  
 کے برابر ہونے سے کوئی قرض نہیں کیا اور اسکے علاج میں بھی دونوں طرف نظر رہنی چاہیے  
 اگر باغم غالب ہو تو استفراغ میں اور نگانے والی دواؤں میں گرم دواؤں کو بڑھانا چاہیے اور اگر صفرا  
 غالب ہو تو گرم دواؤں کو گھٹانا چاہیے مؤلف کہتا ہے۔ رعونت اور حماقت یہ دونوں لفظ  
 مترادف ہیں لغت اور اصطلاح دونوں میں انکے معنی نادانی اور بوقونی کے ہیں اور کبھی کبھی سرکشی اور خود رانی  
 کو بھی رعونت کہتے ہیں مؤلف رحمہ اللہ نے قانون کی شرح میں لکھا ہے کہ قوت مفکرہ کے ضعیف ہونیکو  
 حتمی یا رعونت اس وقت کہا جاتا ہے جبکہ ضعیف عملی اشیاء میں پایا جائے کیونکہ علمی باتوں میں قوت مفکرہ  
 کے ضعیف کو بلادیت وغیرہ کہتے ہیں رعونت یا حتمی نہیں کہتے اور ایسا بھی نہیں ہے کہ مطلقاً جقدر  
 عملی باتیں ہیں ان سب میں اس ضعف کو حتمی کہا جائے کیونکہ طبی اور ہندسہ کے عملیات میں اس ضعف کو  
 سو و صناعیت کہا جاتا ہے نہ کہ حتمی۔ ہاں جو عیشت کے تدابیر میں اگر انہیں قوت مفکرہ اپنا پورا کام نیسکے  
 تو اب یہ حتمی کہلاتا ہے مثلاً گھر کا کام کلج اور لوگوں سے میل جول وغیرہ ہے ان باتوں کے برتنے میں  
 جو حتمیتیں صادر ہوتی ہیں انکو ضرور حتمی کہا جائیگا یہی وجہ ہے کہ اگر کسی مجلس میں کوئی شخص ناقابل آدمی  
 قابل لوگوں کی موجودگی میں مسند پر اگر بیٹھ جائے یا سب نیچے بیٹھے ہوں اور وہ خواہ مخواہ کسی چارپائی  
 یا کسی تخت پر سب سے اونچا بیٹھے تو اسکو حتمی کہا جاتا ہے اور اسکی وجہ یہ ہے کہ عرف عام میں عقلمند  
 اسی کو کہتے ہیں جو اپنے تہذیب اخلاق اور تدبیر منزل اور لوگوں کے میل جول اور اپنے فہم کی دیکھ بھال  
 اور گھر والوں کی نگہداشت حال میں ہوشیار و بلند بقرینہ مقابلہ حتمی اسی کو کہنا چاہیے جسکی ان سب  
 باتوں میں تصویر ہوا اور اسکی وجہ یہ ہو کہ وہ اتنی سمجھ نہیں رکھتا کہ یہ سمجھ سکے کہ بھلو فضل باتوں کے اختیار نہیں

رعونت و حماقت



اسکا نام لثیر غس ہے تو بخاری روح کہنے کی یہ وجہ ہے کہ اس مرض میں کھوپری کے نیچے درم ہوتا ہے اور اسکے مادہ کو بلغمی کے ساتھ اسلے خاص کیا کہ جو درم سوداوی ہوتا ہے وہ اول تو ہوتا ہی کم ہے دوسرے اصطلاح طب میں اسکا یہ نام نہیں ہے اور اس مرض میں نبض اسلے عظیم ہو جاتی ہے کہ بخارین قلب کو سخت اذیت ہوتی ہے اور نبض موجی اسلے ہو جاتی ہے کہ بلغم اور وہ جسم میں متداخل ہے دونوں نرم ہوتے ہیں مولف کہتا ہے۔ سبات سہری (سبات سے یہاں وہ خواب گران مراد ہے جس میں جاگنا دشوار ہو اور سہرے وہ افراط کی بیداری مراد ہے میں سونا دشوار ہو اور یہ ایک مانغی درم کا نام ہے جو (دماغ کے جوہر یا دماغ کے پردوں یا دماغی روحوں کے مجردن میں) بلغم اور صفرا سے پیدا ہو جائے (کہ یہ دونوں ایسی ترکیب سے مرکب نہیں ہیں کہ ایک ہو گئے ہوں حتیٰ کے کہ ایک ہی خلط ہو جائیں اور انہیں سے ہر ایک دوسرے کے غلبہ کو توڑے کیونکہ اگر ایسا ہوتا تو ان دونوں سے متضاد عوارض نہ پیدا ہوتے اور انہیں سے ہر ایک کو دوسرے پر اپنی طبیعت کے مقتضی کے موافق حملہ ہوتا اسی سبب) انکی علامت بھی دونوں مذکورہ سرساموں کی علامتوں سے مرکب ہوتی ہے (یعنی لثیر غس اور قرنطیس دونوں سرساموں کی جو علامتیں مذکور ہو چکی ہیں اگر کسی شخص میں دونوں پائی جائیں تو سمجھ لینا چاہیے کہ سبات سہری ہے اور لثیر غس پر سرسام کا اطلاق مجازی ہے کیونکہ سرسام جس طرح حقیقتہً قرنطیس پر بولا جاتا ہے اسی طرح سے مجازاً اختلاط ذہن پر بولا جاتا ہے اور موضوع لہ اور غیر موضوع لہ میں یہاں علاقہ یہ ہے کہ حقیقی سرسام کو اختلاط ذہن لازم ہے) اور کبھی صفرا پر بلغم غالب ہوتا ہے تو اسکی علامت بھی صفرا کی علامت پر غالب ہوتی ہے (مثلاً سبات یعنی نیند سہی) اور اسوقت اس مرض کو سبات سہری کہتے ہیں اور کبھی بلغم پر صفرا غالب ہوتا ہے تو جو صفرا کی علامتیں ہیں وہ بھی بلغم کی علامتوں پر غالب ہوتی ہیں (مثلاً سہری بیداری سہی) اور اسوقت اسکو بھی سباتی کہتے ہیں (غرض کہ دونوں ناموں میں عرض غالب کا لحاظ مقدم ہوتا ہے اور حسبوقت دونوں برابر ہوں اور کسی کے عوارض کو کسی کے عوارض پر ترجیح نہ تو بولنے والے کو اختیار ہے خواہ سبات سہری کے خواہ سہری سباتی) اور اسکا علاج قرنطیس اور لثیر غس کے علاوہ ان سے مرکب ہوتا ہے (ہر طرح پر کہ سمین جو دوائیں مستعمل ہوتی ہیں وہ قرنطیس کی ٹھنڈی دواؤں اور لثیر غس کی گرم دواؤں سے مرکب ہوتی ہیں اور طبیعت اپنے خالق کے اذن سے ان دونوں کو تمیز کر کے ہر ایک کو اپنے اپنے



۵

قطرہ قطرہ ٹپک پڑنا اور الم رسیدہ اعضا کے چھوٹنے کا شعور نہ ہونا یہ دونوں باتیں اسیلے ہوتی ہیں کہ  
 حس باطل ہو جاتی ہے اور سرسام کی حالت میں اگر وہ عرض ہوں جو اعراض گرم ہوں کی حالت میں لہذا  
 نے لکھے ہیں اُسے نہایت ڈرنا چاہیے اور باقی جو کچھ متن میں ہے وہ سب واضح ہے مؤلف کہتا  
 ہے۔ لشر غش دیر یونانی کلمہ ہے اور اسکا نام نسیان ہے کیونکہ نسیان اسے لازم ہوتا ہے اور یہ دماغ  
 کے روحی مجاری کا ایک درم ہے جو مقفن بلغم سے پیدا ہو جاتا ہے اور ایسا بہت کم ہوتا ہے کہ یہ درم دماغ  
 کے حجاب یا اسکے جرم کو عارض ہو کیونکہ بلغم ایک لستہ چیز ہے پس چھوٹے چھوٹے اجزاء پر نہیں ٹپکتا  
 کہ اعضا میں اسکا نفوذ آسانی سے ہو سکے پس نہ تو اپنی صلاحیت اور سختی کی وجہ سے دماغ کے پردوں  
 میں نفوذ کر سکتا ہے اور نہ اپنی چھپا ہٹ سے دماغ میں نفوذ کر سکتا ہے اور اسکی علامت یہ ہے کہ نرم اور  
 ہلکی ہلکی تپ ہو اور خفیف درد سر ہو اور سانس رک رک کر چلے اور تھوک کثرت سے آوے اور نسیان غالب  
 ہو اور نیند زیادہ آوے اور کسل اور کاہلی استعد رہے کہ بلکون کا کھولنا بھی بار معلوم ہو اور جڑوں کے ملائے  
 مشقت معلوم ہو اور زبان سفید ہو جائے اور نبض غلیظ ہو جائے اور موحی نبض ہو اور اگر کسی شخص کے سر میں  
 اختلاف یعنی دھڑکن ہو اور اسی کے ساتھ گرانی اور کسل بھی ہو تو لشر غش کا اندیشہ ہے علاج نرم حقن  
 (جو مٹھی اور منقی اور انجیر اور سولف کی جڑ اور کرٹھ کے بیجوں کے لُبے اور لال شکر سے بنائے گئے ہوں  
 کیونکہ یہ حقن آنتوں کے فضولوں اور ٹھہرے ہوئے مواد کو بلا ہیجان دیے اور بلا اسکے کہ کثرت سے  
 دماغ کو ابخرے چڑھیں نکال پھینکتے ہیں اور جب یہ مواد نکل جائینگے تو بجائے انکے اور اوپر سے کھنچی کر  
 آنے والے مواد یہاں چلے آئینگے تاکہ خلا لازم نہ آوے اور حقنوں کی قوت باقی رہنے کے سبب آنتوں  
 سے باہر کی طرف دفع ہو جائینگے پھر ان حقنوں کے بعد متوسط حقن (جو لیٹہ اور حادہ کے درمیان ہوں  
 اور جو مٹھی اور انجیر اور سولف کی جڑ اور کھنگالی اور اذخر اور لال شکر اور اندرائن کے گودے اور پا پیڑیوں  
 اور سیندھیا لوں اور ترمید اور محمودہ اور غار لقیوں سے بنائے جائیں) پھر وہ حقن دیے جائیں جو حادہ یعنی  
 تیز ہوں اور بلغم کا استفراغ کیا جائے اور وہ تبیرین کی جائیں جو بلغمی درد سر کے لیے کیجاتی ہیں بلا قوی تخمین  
 کے تپ کی وجہ سے (کیونکہ تخمین کی قوت تپ کو اور بڑھائگی) اور ہاتھ پاؤں خوب کسکے باندھے جائیں  
 اور ان کی خوب مالش کی جائے میں کہتا ہوں اس مرض (لشر غش) کو سرسام بار دکتے ہیں اور  
 مؤلف نے جو یہ کہا کہ دماغ کے مجاری روح میں مقفن بلغم کے رک جانے سے جو درم پیدا ہو جائے



تہ نہین ہو سکتا اسی سبب اس میں ورم بھی نہیں آ سکتا یہ محض غلط ہے کیونکہ ہڈیاں متورم ہوتی ہیں اور جالینوس نے کتاب الاسنان میں اسکا اعتراف کیا ہے شیخ نے یہ بھی لکھا ہے کہ حسب طرح غذا حاصل کرنے والے اعضاء غذا سے کھینچتے اور بڑھتے ہیں اسی طرح کسی غیر طبعی زیادتی کی وجہ سے بھی بڑھ سکتے اور کھینچ سکتے ہیں اور ظاہر ہے کہ بڑھنا دونوں میں امر مشترک ہے پھر کیا وجہ کہ غذا کی وجہ سے تو زیادتی ہو اور کسی فضل کی وجہ سے زیادتی اور نہ ہو سکتے <sup>اور جو کہ کان دونوں میں فرق ہے تو دلیل نہیں کرے ۱۲</sup> وَمَنْ اَدَّعٰى الْفَرْقَ فَعَلَيْهِ بُدْرُهَا نَبْہِ اور شیخ نے یہ بھی لکھا ہے کہ نفس دماغ کے ورم کو جو سرسام کہتے ہیں تو یہ اطلاق اس سے منقول ہے کہ حجاب کے ورم کو سرسام کہتے ہیں اور اس نقل میں یہ غرض مشترک ہے کہ ہڈیاں اور عقل کا اختلاط اور جلا دینے والی حرارت جیسی آئین ہے ویسی ہی آئین بھی اور کبھی ایسا ہوتا ہے کہ ورم سارے دماغ کو گھیر لیتا ہے اس سے تمام افعال نفسانیہ میں فساد آجاتا ہے کیونکہ مقدم دماغ کا ورم تو خلیل کو مختل کر دیتا ہے اسی لیے جسکے یہ ورم ہوتا ہے وہ رستوں میں کپڑوں کی چنڈیاں ڈھونڈتا پھرتا ہے اور ایسی ایسی باتیں خیال کرتا ہے جنکا کوئی پتہ بھی نہیں اور جب ورم دماغ کے وسط میں ہوتا ہے تو فکر خراب ہو جاتی ہے اس لیے اس قسم کے سرسام والا ہڈیاں بکنے لگتا ہے اور جب مؤخر میں یہ ورم ہوتا ہے تو یاد خراب ہو جاتی ہے اسی لیے اس سرسام والا کسی چیز کو مانگتا ہے اور جب وہ چیز سامنے لائی جاتی ہے تو بھول جاتا ہے کہ منگائی بھی تھی یا نہیں اور جب ورم سارے دماغ کو گھیر لیتا ہے تو یہ سب قوتیں باطل ہو جاتی ہیں اور یہ سرسام نہایت برا سرسام ہے چار دن کے اندر اندر مار ڈالتا ہے اور سرسام کے سب اقسام میں سے یہ قسم کچھ امید صحت دلایا کرتی ہو کہ مریض کا ہڈیاں جو سخت بخار کی حالت میں تھا وہ اسکو بخار ہکا ہونے پر یاد رہے اور اگر سرسام والے کی مقعد کی رگین پھول جائیں تو یہ بھی اچھی دلیل ہے اور مولف نے جو کچھ علامتیں سرسام کی لکھی ہیں وہ سب ظاہر ہیں اور مسکی گرائی اور نیند اکثر دموئی سرسام میں ہوتی ہے کیونکہ صفراوی سرسام میں سر ہکا ہوتا ہے اور بیداری اور بخوابی ہوتی ہے اور رقیق اور سفید پیشاب موت پر اس لیے دلالت کیا کرتا ہے کہ یہ بتاتا ہے کہ مادہ اوپر کی طرف نہایت متوجہ ہو گیا ہے اور دماغی ورم میں موجی نبض اکثر اس لیے ہوتی ہے کہ دماغ ایک جوہر طبعی اور حجابی ورم میں منشاری اس لیے زیادہ ہوتی ہے کہ حجاب ایک سخت جوہر ہے اور زردی یا سرخی کے بعد سیاہی کا ہونا یہ نہایت حرارت کی دلیل ہے اور سیاہی کے قبل زردی تو صفراوی سرسام میں ہوتی ہے اور سرخی دموئی سرسام میں اور پیشاب کا بلا ارادہ اور بلا قصد



نہ آئے تو اس سرسام سے ڈرنا چاہیے اور دوسری سرسام میں یہ باتیں ہوتی ہیں ذہن کا اختلاط اور تشویش  
 اور بے وجہ ہنسنا اور زبان اور منہ اور آنکھ کا سرخ ہونا اور رگون کا پھول جانا اور ناک سے خون کے قطرے  
 کا ٹپکنا اور آنکھوں سے آنسوؤں کا گزنا اور صفراوی سرسام میں یہ باتیں ہوتی ہیں بیداری اور جنون اور  
 بیٹھے بیٹھے اچھل پڑنا گویا کہ شخص ایک لٹنے والے کی صورت میں ہے جسکے ساتھ حرکتوں کی تیزی اور حدت  
 اور جرأت اور درندہ سے اخلاق ہوتے ہیں اور منہ اور آنکھ اور زبان کے رنگ کا زرد ہونا اور سین ٹھنڈا اور  
 اعضا کا کھینچنا کم ہوتا ہے اور سر میں کانٹے سے چھبنا اور سوزش بہت ہوتی ہے اور سرسام کا علاج وہی ہے  
 جو صفراوی تپ اور گرم دردمر کا علاج ہے اتنا البتہ زیادہ ہے کہ فواروں کی اور پانیوں کی زیادتی ہونا چاہیے  
 اور مادہ کو بذریعہ حقن اور قلیوں کے نیچے کی طرف کھینچنا چاہیے اور ہاتھ پانوں کا ملنا چاہیے اور ہاتھ پیروں  
 کو باندھ دینا چاہیے انکی جڑوں کے نزدیک تاکہ مواد انکی طرف کھینچ آوے اور انکی رگین مواد سے بھر جائیں  
 اور اوپر کی رگین خالی ہو جائیں میں کہتا ہوں سرسام ایک فارسی لفظ ہے اسکے دو جز ہیں ایک سر  
 دوسر سرسام سر قوطا ہر ہے اور سام ورم کو کہتے ہیں (یعنی ورم سر اضافت مقولہ بی ہے) اور اصطلاح اطباء میں  
 سرسام اس گرم ورم کو کہتے ہیں جو دماغ کے رقیق پردے میں یا غلیظ پردہ میں پیدا ہو جائے یہ دونوں  
 پردے اندرونی ہیں کھوپری کے نیچے اور اکثر یہ ورم دماغ کے اگلے حصے کے قریب ہوتا ہے یا اس  
 حصہ میں جو دماغ کی طرف مائل ہو اور اسکا سبب یا تو صفرا ہوتا ہے یا صفراوی خون کیونکہ بلغم اور سودا  
 اسکا سبب نہیں پڑا کرتا اور خون میں صفراوی ہونے کی قید اسلئے لگائی ہے کہ خالص خون سے سرسام  
 نہیں پیدا ہوتا اور کبھی نفس دماغ کے ورم کو بھی سرسام کہتے ہیں اور بعض لوگوں کا یہ خیال ہے کہ نفس  
 دماغ یعنی دماغ کا جرم ورم کو نہیں قبول کیا کرتا اور اسپر دلیل یہ پیش کرتے ہیں کہ جو چیز نہایت نرم ہوگی  
 جیسے بھی یا نہایت سخت جیسے ہڈیاں یہ کھینچ نہیں سکتی اور جو چیز کھینچ نہ سکی وہ متورم بھی نہیں ہو سکتی  
 اور شیخ نے اسکا یہ جواب دیا ہے کہ تم جو کہتے ہو کہ نرم چیز کھینچ نہیں سکتی اس سے تمہاری کیا مراد ہے اگر  
 اس سے تمہاری یہ غرض ہے کہ کوئی نرم چیز نہیں کھینچ سکتی عام اس سے کہ لسدار ہو یا غیر لسدار ہو تو  
 یہ غلط ہے کیونکہ جو نرم لسدار ہوتا ہے وہ کھینچ سکتا ہے اور اسکی دلیل مشابہہ ہے اور دماغ بھی نرم  
 ہے اور لسدار پس اس میں تمد ہو سکتا ہے اور اگر تمہاری یہ غرض ہے کہ جو نرم لسدار نہ ہو وہ کھینچ نہیں سکتا  
 تو یہ مسلم ہے لیکن ہمارے کچھ مضر نہیں کیونکہ دماغ میں لس بھی ہے اور یہ جو تم کہتے ہو کہ سخت چیز میں



دیر پا اور دورہ کرنے والا اور کھوپری کے اندر باہر ہونے والا، ہوتا ہے مگر دونوں میں فرق یہ ہے کہ یہ سر کی ایک شق سے خاص ہوتا ہے (دوہنی ہو یا بائیں اور اسی لیے اسکا نام شقیقہ رکھا گیا ہے) اور اسکی تہیر یعنی تہیر ہے جو بیضہ کی ہے (اسی لیے کہ اسکا اور اسکا سبب ایک ہی ہوتا ہے اور اذیت کے دو شقوں میں سے ایک سے مختص ہونے کا سبب یہ ہے کہ دونوں شقوں میں جو شق ضعیف ہوتی ہے وہ موزی کے اثر کو قبول کر لیتی ہے اور جو دوسری شق قوی ہوتی ہے وہ موزی کے اثر کو قبول نہیں کرتی) میں کہتا ہوں لفظ کے اس کلام سے شقیقہ میں شرط مذکورہ کا اعتبار کرنا نکتہ ہے حالانکہ مشہور یہ ہے کہ اعتبار نہیں ہے اور شقیقہ کا مادہ بہت تھوڑا ہوتا ہے کہ سر کی ضعیف جانب اسکو قبول کر لیتی ہے اور اکثر یہ درد دونوں کنٹینوں کے شرابین میں پیدا ہوتا ہے اور اسکو افیونی لازوقی دو این مفید پڑتی ہیں جو کاغذ پر چپکا کر دونوں کنٹینوں پر چپکا دی جاوے جیسے افیون ہے اور تخم کا ہوے اور کثیر ہے مؤلف کہتا ہے۔ سر سام یعنی قرنیطس (یہ سر سام کا یونانی نام ہے بعض جگہ تو قرنیطس بالقار بولا جاتا ہے اور بعض جگہ قاف کے ساتھ مگر محمد بن ذکریا نے اسکو باب القاف ہی میں درج کیا ہے) یہ ایک (دماغی) گرم درم ہے جو صفرا سے یا اس صفراوی خون سے پیدا ہوتا ہے جو دماغ کے اندرونی دونوں پردوں میں سے کسی ایک پردے میں رک جائے (ایک تو وہ پردہ ہے جو مخ دماغ کے قریب ہے اور دوسرا وہ جو کھوپری کے پاس ہے) اور اکثر یہ درم مقدم دماغ کے قریب میں ہوتا ہے اور کبھی کبھی دماغ کے درمیانی حصہ تک ہوتا ہے اور کبھی نفس دماغ کے درم کو سر سام کہتے ہیں اور کبھی سر سام سارے دماغ کو (مقدم اور مؤخر سب کو) گھیر لیتا ہے اور اسوقت تمامی نفسانی افعال مختل اور موقوف ہو جاتے ہیں جس مشترک اور خیال اور وہم اور تخیل اور حفظ وغیرہ) اور سر سام کی علامتیں یہ ہیں تب کا لازم ہونا اور درد سر اور سر کی گرانی اور نیند کا پریشان ہو جانا اور پریشان پریشان خواب دیکھنا اور ذہن کا بگڑ جانا اور عقل کا مختل ہو جانا اور سانس کا مضطرب ہو جانا یعنی یکسان نہ رہنا اور پیشاب کا قیق ہو جانا اور اگر پیشاب پانی کی طرح سفید ہو جائے تو سمجھ لو کہ وقت آگیا اور نبض کا انتشاری اور موجی کے درمیان ہونا موجی نبض تو دماغی درم میں زیادہ ہوتی ہے اور انتشاری حجابی درم میں زیادہ ہوتی ہے اور زردی یا سرخی کے بعد زبان کا سیاہ ہو جانا اور بلغمی پیشاب کا قطرہ قطرہ آنا اور الم رسیدہ اعضا کے چھوٹنے کا شعور نہ ہونا اور جبوقت طبیعت حدت کی تب میں پیشاب کی رقت اور گرانی سر اور نہایت درد کے ساتھ بستہ بھی ہو جائے اور کسی نہ چھوٹے پائینا



اور دورہ کرنے والا دوسرے ہے کہ ذرا ذرا سے سبب سے ہر لحظہ چلتا ہے مثلاً حرکت ہے اور شراب کا پینا ہے  
 اسی طرح وہ چیزیں بھی جو بخیر پیدا کرتی ہیں اور سخت آواز اور روشنی اور لوگوں کی کچر کچر سے اور زیادہ چلتا ہے  
 یہاں تک کہ جب اس قسم کا درد سر ہوتا ہے اُسکو آواز اور روشنی اور بات چیت لوگوں سے ناگوار ہوتی ہے اور  
 اُسکا یہی حسی چاہتا ہے کہ میں ہوں اور تہائی ہو اور اندھیرا ہو اور آرام ہو اور بستر ہو کہ پڑا ہوں اور ہر لحظہ اُسکو  
 ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی میرے سر پر گھن مار رہا ہے یا یہ کہ سر کو کھینچے لیتا ہے یا یہ کہ شق کیے ڈالتا ہے اور  
 یہ یا تو کسی ردی خلط سے پیدا ہوتا ہے یا دماغ سے صنف دماغ یا قوت حس کے ساتھ اور بسا اوقات  
 گذشتہ امراض میں مبتلا رہنے سے پیدا ہوتا ہے جنھوں نے دماغ کے جوہر اور دماغ کے داخلی اور خارجی  
 پردوں کو کمزور کر دیا ہے کہ ذرا ذرا اسی حرکتیں دماغ کو اذیت دیتی ہیں اور تھوڑے تھوڑے انحرے اُسکو الم  
 پہونچاتے ہیں اور ہر قسم کے فضولوں کو قبول کر لیتا ہے اب یا تو یہ سبب اُس پردہ میں موجود ہوگا جو کھوپری کے  
 نیچے ہے تو ایسا معام ہوگا کہ درد آنکھوں کی جڑوں تک پھیلتا چلا گیا ہے اور اسکی یہ وجہ ہے کہ یہ جھلی خولدار  
 پٹھے پر مشتمل ہے اور یہ پٹھا آنکھ کے ڈھیلے تک برابر چلا آیا ہے اور یہ سبب دماغ کے باہر موجود ہوگا تو دماغ  
 کے اوپر درد محسوس ہوگا اور سر کی جلد کا جھونا بھی اذیت دیگا اور یہ درد سر اکثر بردت سے ہوتا ہے جیسے  
 درم سوداوی وغیرہ ہے کیونکہ یہ دیر تک ٹھہرتا ہے اور گرمی کا درد سر دیر تک ٹھہرا نہیں کرتا علاوہ برین اگر  
 کسی گرم سبب سے بھی یہ درد پیدا ہوتا ہے تو بردت کی طرف منتقل ہو جاتا ہے وجہ یہ کہ طولانی قیام کی وجہ  
 سے اور بار فضولوں کے اجتماع سے قوت ضعیف ہو جاتی ہے اور حرارت ٹوٹ جاتی ہے اور پورے  
 سر کا درد سر ہو جاتا ہے حالانکہ گرمی سے پیدا ہوا تھا یہ مذہب تو مؤلف وغیرہ کا تھا اور ان کے سوا  
 اور طبیب ہیں وہ یہ کہتے ہیں کہ کچھ ان شرطوں کے لگانے کی ضرورت نہیں بلکہ جو درد سر پورے سر کو محیط ہو  
 وہ بیضہ ہے عام اس سے کہ کھوپری کے اندر ہو یا باہر لیکن میں یہ کہتا ہوں کہ یہ فضول لا حاصل جھگڑا ہے  
 اسکا کوئی نتیجہ نہیں نکلتا اب اگر پہلا مذہب لیا جائے تو اسکا وہی علاج ہے جو بلغمی درد سر کا اور اگر دوسرا  
 مذہب لیا جائے تو اسکا علاج مرض کی حالت دیکھ کر ہوگا اگر گرم ہے تو گرم کا علاج بطریق مذکور کیا جائیگا اور  
 اگر سرد ہوگا تو سرد کا اور حجر مصری ایک قسم کا پتھر ہے جسکو مصری لوگ کتان کے دھونے میں کام میں لاتے  
 ہیں جالینوس نے جو کتاب مفرد واؤن کی قانون کے بیان میں لکھی ہے اس میں حجر مصری کی بابت اس طرح  
 لکھا ہے اور نظریں بورہ ارنی کو کہتے ہیں مؤلف کہتا ہے تحقیقہ یعنی آدھائی یہ بھی بیضہ کی طرح



کی وجہ سے ہو تو اس سے وہ درد سر مراد ہے جو اسوائے تدریس کے ہو ورنہ تکرار فضول لازم آئیگی کیونکہ اسکا ذکر تو مؤلف کر آیا ہے پھر دوبارہ بیان کرنے کی کون حاجت ہے) اور جب مؤلف نے آگے چلکر یہ کلیہ بیان کیا ہے کہ جو درد کسی عضو کی شرکت سے ہو اسکا یہ علاج ہے کہ اسی عضو کی اصلاح کی جائے پھر جو خاص طور پر اس درد سر کو بیان کیا جو معدہ کی شرکت سے ہو اسکی یہ وجہ ہے کہ ایسا اکثر ہوتا رہتا ہے کیونکہ معدہ سے دماغ کی طرف انحراف چڑھتے ہی رہتے ہیں اور ان دونوں میں ایسا رشتہ ہے کہ ایک کے ضرر سے دوسرے کا ضرر ہے اور یہ جو مؤلف نے کہا کہ صدرع شرکی صفا وی میں کبھی تو بھی مفید پڑتی ہے تو کبھی کا لفظ اسلئے کہا کہ قاعدہ یہی ہے کہ درد سر میں تو کرنا مضر پڑتا ہے اسی لئے درد سر میں تو نہیں کرتے لیکن یہ صورت اس سے مستثنیٰ سمجھنا چاہیے یہی وجہ ہے کہ لفظ قد سے اسکو تعبیر کیا۔ مؤلف کہتا ہے بیضہ اور خذہ کے علاج کا بیان یہ پورے سر کا دیر پا درد ہے کہ ہر خطہ بڑھتا ہے اور اس میں روشنی اور لوگوں کی بات چیت ناگوار ہوتی ہے اور اسکا سبب یا تو کوئی خلط ہوتا ہے یا ورم (سرد ہو یا گرم) دماغ کے ضعف یا دماغ کی قوت جس کے ساتھ پس اگر سبب مذکور کھوپری کے اندر ہوگا تو ایسا معلوم ہوگا کہ درد دونوں آنکھوں کی جڑوں تک پھیل رہا ہو اور اگر کھوپری کے باہر ہوگا تو درد دماغ کے باہر محسوس ہوگا اور سر کی جلد چھوئے سے درد ہونے لگیگا اور اکثر اوقات پورے سر کا درد ٹھنڈک سے پیدا ہوتا ہے جو مرض کے امتداد سے پیدا ہوتی ہے یہاں تک کہ گرم درد بھی ٹھنڈک ہی کی طرف مستحیل ہو جاتا ہے (یعنی اسکا مادہ) اور اسکا وہی علاج ہی جو طبعی اور سرد درد سر کا علاج ہے صرف تخدیر میں زیادتی کر دیجائے اور اگر ایسا کیا جائے کہ سر ٹنڈا کر مصری تھپو اور پاٹری لون سے سہلا یا جائے بعدہ مہندی اور نمک سر پتھوپ دیا جائے تو نہایت نافع ہو (مصری تھپو پر تدارک ہوتا ہے اور جلد ٹوٹ جاتا ہے اور عضو کو گرم کر دیتا ہے اور سرخ کر دیتا ہے جب اس سے رگڑا جائے اور یہ اسلئے کہ اس کھڑکھڑاہٹ ہوتی ہے اور نظروں یعنی پاٹری لون میں جلا اور تفتیح اور تقطیع اور گڑھے اور نرج خلطوں کی لطیف ہوتی ہیں مین کستا ہوں یہ درد سر اور آدھی سیسی کا درد سر گو کہ درد سر کے تحت میں داخل ہیں لیکن مؤلف نے ان دونوں کو علیحدہ اسلئے ذکر کیا کہ ان دونوں کے نام علیحدہ علیحدہ ہیں اور اس درد سر میں اطباء کا اختلاف ہے گو یہ سب کہتے ہیں کہ جو پورے سر کو گھیر لے وہ بیضہ اور خذہ ہے اور اسلئے اسکا نام بیضہ اور خذہ بھی رکھا گیا ہے (بیضہ انڈے کو کہتے ہیں اور خذہ خود کو کہتے ہیں اور اس میں پورے سر کی طرف اشارہ خود نکلتا ہے) اور اختلاف ان کی یہ صورت ہے کہ بعض طبیب جنین سے ایک مؤلف بھی ہیں یہ کہتے ہیں کہ ایک دیر تک ٹھسے لگاتے ہیں



کیونکہ ہر عضو کا علاج اپنی نظیر سے خوب ہوتا ہے اور اکثر اس درد سر میں مخدہ چیزوں کا استعمال کر لیا جاتا ہے جیسے کاہوا خشکاش وغیرہ ہے اور جو درد سر دماغ کے ضعف سے ہوتا ہے اس میں دماغ کو ان چیزوں سے قوی کیا جائے جو اسکے مزاج کی تعدیل کریں اور لوگ سر چھڑکی جائے کہ اس سے دماغ قوی ہوگا اور جو درد سر بدنی اجزوں کی وجہ سے ہوتا ہے اس میں بخارات کے مادے کا استفادہ کرنا چاہیے اور دماغ کی تعدیل کرنا چاہیے اور اسکو قوی کرنا چاہیے اور طبیعت کی تسکین کی جائے اور ہاتھ پاؤں باندھ دیے جائیں اور خشک دھند اور شکر یا بھی یا سب یا امرو یا پیوندی سیر یا حماق یا اسپنول اور شکر وغیرہ سے دماغ کی طرف چڑھنے والے اجزوں کو روک دیا جائے اور بعد کھانے کے ان چیزوں میں سے جس چیز کا چاہیں استعمال کریں اور کھانے میں دھنیا خوب ساڑا لاجائے اور جو درد سر دماغ کے کیرٹوں سے ہوا ہو اسکی یہ تدبیر ہے کہ دماغ کو بلغم سے حب یا راج اور یا راج کو غازیہ کے ذریعے سے صاف پاک کریں (تاکہ اسکے بعد کیرٹ نہ پیدا ہوں) بعدہ شفتالو کی پتی کے پانی یا اقلات مصری کے جو شانہ یا خمیں اور ایلوے کو ناک میں ٹپکایا جائے اور خلاصہ یہ ہے کہ ان دواؤں سے معمول ہو چکا ذکر پیٹ کے کیرٹوں کے بیان میں آئیگا اور جو درد سر معدہ کی شرکت سے ہوا اس میں معدہ اور دماغ کا منقہ اطر بفل صغیر وغیرہ سے کیا جائے اور دماغ کو یا راج فقیر سے قوی کیا جائے اور اسی کے ساتھ ان چیزوں کا بھی استعمال رہے جو اجزوں کو روکیں اور جیکا ذکر اس درد سر میں ہو چکا ہے جو بدنی اجزوں سے ہوا اور اس قسم کا جو درد سر فردی ہو اسکو ترش خسیانہ اور ملی کا شربت یا الوبخار کا شربت اور اسپنول کا لعاب مفید ہوتا ہے اور بھی کچھ کھجین سے تو کرنا بھی مفید پڑتا ہے خصوصاً اسوقت جب کچھ متلی بھی ہو اور یہ کلیہ قاعدہ یاد رکھنا چاہیے کہ جب درد سر کسی عضو کی شرکت سے ہوا اسکا یہی علاج ہے کہ اس عضو کی اصلاح کی جائے اور دماغ کو قوی کیا جائے اور جو درد سر بخار کی وجہ سے ہوا اسکے لیے گرم درد کی تدبیر استعمال کی جائے گی اور جو درد سر بجرانی ہو اسکے علاج اور تدبیر کی کوئی ضرورت نہیں (اسوجہ سے کہ یہ درد سر صرف طبیعت کے اضطراب اور اخلاط کے ہيجان سے پیدا ہوتا ہے جسوقت انکو سکون ہو جائیگا تو یہ درد بلا تدبیر خود بخود زائل ہو جائیگا) ہاں اگر سخت تکلیف اور اذیت ہو تو عرق گلاب اور عرق بید اور عرق نعشہ اور عرق گلاب اور روغن نیلو فر اور عرق آس اور عرق حیار کا استعمال کر لیا جائے خواہ الگ الگ خواہ بیکو ملا کر یہ طبیعت کے اختیارات میں ہے میں کہتا ہوں کہ کوئی دغیرہ کے بھوننے کی یہ ترکیب ہے کہ اسکو پیلی میں ڈال کر نیچے آگ پر کریں جب اسکی خوشبو پھوٹنے لگے انار میں اور یہ جو موافق نہ کہما ہے کہ جو درد سر بدنی اجزوں سے



کہ بعد تنقیہ وغیرہ کے حمام کیا جائے یہ اسلئے کہ تنقیہ وغیرہ سے قبل حمام مضر ہے جیسے گلاب کے تیل کا استعمال بعد کو مضر ہے کیونکہ حمام بغرض تحلیل ہوتا ہے اور اجڑوں کو پھیر دینا اور دفع کر دینا تحلیل پر مقدم ہے شیخ الرئیس نے لکھا ہے کہ آخر میں سون کے تیل کا استعمال بنایت ناف سے ہے اور مجرب ہے مؤلف کہتا ہے زیادہ صحت کر نیسے جو درد سر پیدا ہو جاتا ہے اسکا علاج دہی ہے جو خشک درد سر کا (کیونکہ بیان ہو چکا ہے کہ کثرت مباشرت سے جو درد سر ہو جاتا ہے وہ یا بس ہوتا ہے) البتہ اس علاج سے اتنی بات ایمین زائد ہے کہ سر کی تقویت بھی کی جائے کیونکہ اکثر اطباء کا یہ قول ہے کہ منی سر سے اتنی ہے اسی سبب سے سر کی سب قوتیں ضعیف پڑ جاتی ہیں اور یہ وجہ بھی ہے کہ بچے ضعیف ہو جاتے ہیں اور مباشرت کی حرکت اور مشقت سے اذیت پاتے ہیں پس دماغ اور مشابکت کی وجہ سے دونوں ضعیف ہو جاتے ہیں لہذا سر کو روغن تل اور روغن آس وغیرہ سے قوی کریں اور جو درد سر خارجی اجڑوں کی وجہ سے ہوتا ہے (یعنی اُن اجڑوں سے جو سر پر خارج سے وارد ہوتے ہیں) تو اسکا مقابلہ انکی ضد سے کیا جائیگا یعنی اُن گرم اور سرد دواؤں سے جنکا ذکر ہو چکا ہے (شریت اور ضاد اور ٹریٹ اور شیموات وغیرہ) میں کہتا ہوں مؤلف نے اس قسم کے درد سر میں جو کثرت مباشرت سے ہو سر کے قوی کرنے پر زیادہ زور دیا ہے اور اسکی وجہ یہ ہے کہ چامی حرکت دماغ کو نہایت ضعیف کر دیتی ہے اور خارجی اجڑوں کی ضد سے مؤلف کی یہ غرض ہے کہ اگر خارجی اجڑے سرد ہوں تو اُنکا علاج گرم دواؤں سے کریں اور ایسا بہت کم ہوتا ہے جیسے سڑی ہوئی تمش چیز دن کی ہوئیں کہ یہ سرد ہوتی ہیں اور اگر خارجی اجڑے گرم ہوں اور ایسا اکثر ہوتا ہے تو اُنکا علاج سرد دواؤں سے کیا جائے کیونکہ ہمیشہ علاج بالضد ہوتا ہے مؤلف کہتا ہے اور جو درد سر تفرق اتصال سے ہوتا ہے اسکی یہ تدبیر ہے کہ زخم کا اندمال کیا جائے اور جو درد سر دونوں سے ہوتا ہے اسکا یہ علاج ہے کہ مواد کو گھٹایا جائے حت ایارج وغیرہ سے اور مفتوح چیزیں استعمال کی جائیں جیسے بخمین بزوری ہے اور نرگس اور بھوئی ہوئی کاوخی کا سو گھٹنا ہے اور جو درد سر دماغ کے قوی ہونے سے ہوتا ہے تو ہمیں غلیظ خون پیدا کرنے کی تدبیر کی جائیگی ہر لیون اور سری وغیرہ کے استعمال سے اور جب غلیظ خون بدن میں پیدا ہوگا تو اس سے غلیظ روح پیدا ہوگی جو قوت نفسانیہ کے قبول کرنے کی استعداد نہ رکھتی اور اسی لیے اعضا میں بھی جیسا کہ چاہیے نفوذ نہ کر سکیگی اس جس میں بلا دلت آجائیگی وہو لاطوب آدم ہر لیون کے استعمال سے جا تو رکی سری کا استعمال زیادہ ہے



اور یہ جو مولف نے کہا ہے کہ اطفال صغیر کی تقویت ایارج سے کی جائے تو اس سے کوئی خاص ایارج مراد نہیں ہے بلکہ کوئی ایارج ہو خواہ ایارج فقیر یا ایارج لو غازیاء اور حب قہمون کا نسخہ ہے قہمون ایک جز غار لقون بسفاج ہر ایک نصف جز شحم خنظل چوتھائی جز کھنقہ لفظی اور لونگ ہر ایک وسوان حصہ ان سب کو خوب باریک کوٹ کر پانی میں گوندھ لیں اور گولیاں بنا ڈھلین مقدار شربت ڈھالی درہم شراب دین فلاسی میں اس طرح مذکور ہے اولین علاج سے گائے کا دودھ مراد ہے مولف کہتا ہے جو درد سر مار کی چوٹ یا گرہ پڑنے سے پیدا ہوتا ہے اس کا یہ علاج ہے کہ طبیعت کی تلمین کی جائے تاکہ مواد کا استفراغ ہو اور مخالف حبت کی طرف مواد کا میلان ہو اور سر سے سرک جائے اور انخرے (سوکھے دھینے اور بھی کے رب وغیرہ اشیاء بارہ قابض کے ذریعہ سے) پھیر دیے جائیں اور فصد لیجا کے اگر مرین اسکا تحمل کر سکے اور ہاتھ پاؤں خوب کس کر باندھ دیے جائیں اور سر کو خوب روغن گل سے تر رکھا جائے جو نیم گرم ہو اور جو درد سر گرم لوؤں یا ٹھنڈی ہواؤں سے پیدا ہوا اس کا یہ علاج ہے کہ نرم اور معتدل ہو این چلے جائیں اور دماغ کی ان چیزوں سے تعدیل کریں جنکا بیان ہو چکا کہ گرم اور ٹھنڈے دوسرین میں کہتا ہوں طبیعت کی تلمین اور فصد لینا اور ہاتھ پیروں کو باندھنا یہ سب اس خوف سے ہے کہ بنیاد مادہ سر کی طرف متوجہ ہو کر درم نہ پیدا کر دے اور انخروں کی پھیرنے والی وہی لگانے والی سر دوا میں جو گرم دوسرین مذکور ہو چکی ہیں اور ان انخروں کو تسکین دینے والی جو معدہ سے دماغ کو چڑھیں وہ پہنے اور کھانے کی چیزیں میں جنکا بیان گرم دوسرین ہو چکا ہے اور مولف نے یہ جو کہا ہے کہ دماغ کی تعدیل ان چیزوں سے کی جائے جنکو ہم بیان کر چکے ہیں ان سے وہ چیزیں مراد ہیں جو گرم دوسر اور سرد دوسرین مذکور ہوئیں مولف کہتا ہے اور حمار کے دوسرین پہلے گلاب کے تیل سے سر کی تقویت کی جائے تاکہ فاسد انخروں کو جو بغیر ہضم ہوئی شراب سے اٹھتے ہیں قبول نہ کرے اور طبیعت کی تلمین کی جائے تاکہ فاسد شراب سے معدہ کا تنقیہ ہو جائے اور سبب منقطع ہو جائے اور چوکے کے شربت یا لیمو کے شربت یا انار کے شربت سے وہ انخرے دفع کیے جائیں جو معدے سے دماغ کو چڑھتے ہیں اور غریب مقرر کی جائے انار کا اور گلاب پالک کا اور گلاب جو عرق لیمو یا عرق سماں یا عرق انگوٹھ خام سے ترش کیا ہو (اس سے معدہ کو قوت ہوگی) پھر (معدہ کے تنقیہ اور سر کی طرف چڑھنے والے انخروں کے روک دینے کے بعد) حام کیا جائے اور وہی تریڑا دیا جائے جو سرد دوسرین مذکور ہے اور باہر سے تیل کی جلد میں مالش کر کے آرام کیا جائے کہ چونکہ تہ میں جلد میں ہتر خا پیدا کرتی ہے اور فضلوں کو تحلیل کرتی ہے میں کہتا ہوں مولف نے تم میں داخل الحام کہا ہے جنکا یہ مطلب ہے



۱۰ سردی کے درد سر کے لیے مذکور ہوئے ہیں بعد کو حب ایارج یا حب قوفا یا صرف ایارج فیکر یا ایارج لونفا  
یا صرف اطر لفل صغیر سے اسکا استفراغ کیا جائے یا اطر لفل کو ایارج اور نصف درہم اسطوخودوس سے قوی  
کر لیا جائے اور سوداوی درد سر کا یہ علاج ہے کہ اول اسکو ان شربتوں اور غذاؤں سے بکا لیا جائے جو  
خشک درد سر کے علاج میں بیان ہوئے بعدہ فتمون کے جو شانہ یا فتمون کی گولی یا فتمون سے  
اسکا استفراغ کیا جائے لیکن فتمون چھ درہم کنور ابھر گائے کے دو دھن شکر ملا کر استعمال کیا جائے مین  
کتا ہون مؤلف نے جو دہوی درد سر میں نصیب لینے کو لکھا ہے اس سے قیصال یعنی سر اور گردن پانی  
اور اس رگ کی نصیب مراد ہے جو سر کا تنقیہ کرے اور یہ جو کہا ہے و تعدیل المزاج بما قلناہ اس ما قلناہ  
سے وہ چیزیں مراد ہیں جو گرم درد سر کے علاج میں لکھ چکا ہے اور حب قوفا یا کو حب جالینوس بھی کہتے ہیں  
یہ ایک مشہور گولی ہے زیادہ تر اسکا استعمال سر کے تنقیہ میں ہوتا ہے اسی لیے اسکو حب قوفا یا کہتے ہیں  
کیونکہ قوفا یا سریانی زبان میں سر کو کہتے ہیں اور یہ گولی سر کے کل لمبھی درد و دن کو نافع ہوتی ہے اور آنکھ  
کی جلا کرتی ہے اور بدن سے ردی فضائوں کو نکالتی ہے کذافی بحر الجواہر اور اسکا نسخہ یہ ہے صبر قوی  
عصارہ فستقین مصطکی ہر ایک ایک جزہ مقمونا اور شحم خنظل ہر ایک نصف جزان سب کو کوٹ کر کیرس کے  
پانی میں اور وہ ٹھوٹو گرم پانی میں گوندھ لین اور گولیان بنا ڈالیں اور گولیان بنا کر سایہ میں خشک کر لین  
مقدار شربت ایک مثقال اور ایارج لو غازی کا نسخہ ہے شحم خنظل ایک جزہ پیاز دشتی بھنی ہوئی غاریقون  
محمودہ خربق چھریلہ آئین بری ہر ایک چوتھائی جزہ فتمون کماذریوس نقل ازرق صبر ہر ایک نصف جزہ  
حاشا سازج ہندی جعدہ سلیخہ فلفل دار فلفل زعفران دار چینی جاؤ شہر سبکینج جندبیدستر  
مر زراوند مخرج طویل فستقین آفریون سنبل الطیب حاما زنجبیل ہر ایک دو مخس ردھی جنطیانا  
اسطوخودوس ہر ایک نصف جزان سب کو کوٹ چھان کر شہد میں گوندھ لین مقدار شربت ۴ مثقال اور اس  
گولی کا استعمال اس پانی کے ساتھ جو ہمیں فتمون اور تسفراج اور زوفا اور گا وزبان ہر ایک بقدر حاجت  
جوش دی گئی ہو اس دوا کی قوت چھ مہینے سے چار برس تک رہتی ہے اور یہ ایک نہایت مبارک اور  
کثیر النفع دوا ہے بدن اور سر کا بلا تکلف تنقیہ کر دیتی ہے اور اطر لفل صغیر کا نسخہ ہے زردہر اور سیاہ ہر  
ہندی اور کالی اور بلیلا اور آملہ یہ سب وزن میں برابر ہوں انکو کوٹ چھانکر وخن بادام میں لت کر لین اور  
تین حصہ شہد میں گوندھ لین مقدار شربت میں درہم اکی قوت دو مہینے سے دو برس تک باقی رہتی ہے



سینکا جائے دیکھو کہ یہ رطوبتوں کو چوس لیتا ہے اور تحلیل کر دیتا ہے اور اسطو خود اس یعنی دھاروکا شربت  
اسکے لیے مفید ہے دیکھو کہ یہ بالخاصہ دماغ کا تقسیم کرتا ہے اور مواد اور رطوبات کو تحلیل کرتا ہے اور خشکی لاتا ہے  
مین کہتا ہوں کوئی یہ نہ کہے کہ تم تو اس سے قبل یہ کہہ آئے ہو کہ مولف نے یہ سب علاج سادہ یعنی  
غیر مادی درد سر کے بیان کیے ہیں حالانکہ مولف یہاں یہ کہتے ہیں کہ رطوبت نکال دالی جائے اور طاهر  
کہ رطوبت مرطب مادہ ہی سے ہوتی ہے پس ان دونوں باتوں میں صریح منافات ہے اور اس عرض  
کے نہ وارد ہونے کی یہ وجہ ہے کہ سادہ کے یہ معنی ہیں کہ دماغ کی رطوبت کسی ایسے مادہ سے نہ وجود  
اسی میں موجود ہے اور یہ ممکن ہے کہ طب مادہ کسی اور عضو میں موجود ہو اور اس سے دماغ کی طرف اس  
مادہ کا بخار اٹھ کر جائے اور دماغ میں رطوبت پیدا ہو جائے اور یہاں پر رطوبت کے نکال دالنے سے اسی  
رطوبت کا نکال دالنا مراد ہے نہ اس رطوبت کا جو دماغ کے مادہ رطب سے ہو پس کوئی بھی منافات نہیں ہے  
مولف کہتا ہے مادی درد سر کا علاج دھوی درد سر کا علاج تو سرار کی فصد سے ہوتا ہے  
اور سادہ گرم درد سر کے علاج میں جو چیزیں ہم بیان کر آئے ہیں ان کے ساتھ مزاج کی تعدیل سے اور  
غیر دھوی درد سر کا علاج مادہ کے پکانے سے ہوتا ہے (یہاں تک کہ دفع اور استفراغ کے قابل ہو جائے)  
اور صفراوی درد سر کا علاج ان چیزوں کے پینے سے ہوتا ہے جو گرم درد سر میں بیان ہو چکی ہیں (جیسے  
آلو کا شربت، اور اٹلی کا شربت اور نیلوفر کا شربت اور بنفشہ کا شربت کہ یہ سب صفرا کی حدت اور حرارت اور  
غلیان میں تسکین دیتے ہیں پھر صفرا علیظ ہو جاتا ہے اور اس کا قوام معتدل ہو جاتا ہے) یا آتش جو اور شکر کے  
پینے سے ہوتا ہے دیکھو کہ آتش جو اپنی ٹھنڈک اور رطوبت سے خلطوں کو پکاتا ہے اور جو لزجت اور چپک  
آئین ہوتی ہے وہ شکر کی جلا سے جاتی رہتی ہے اور صفراوی درد سر کی غذا آئین بھی دی غذا آئین ہیں  
جو سادہ گرم درد سر میں بیان ہو چکی ہیں پھر رضج اور پک جانے کے بعد صفرا کو میوون کے جوشانہ سے  
یا مقوی خیسانہ سے یا اماںاس کے لعوق یا کھٹے اور میٹھے انارون کے پانی سے نکالا جائیگا جو مع گود  
کے چھوڑ لیے گئے ہوں دیکھو کہ انار کا گود اپنی جلا اور عصر سے صفرا کا اسہال کرتا ہے اور اس غریبان  
زرد ہٹا دیکالی ہٹ کر رہے گی یا اس عرق میں جوش دیکھا یگی اور آئین سے ہر ایک کا وزن پانچ درم  
ہوگا اور بقدر نصف درہم ہاوند ہوگی یا یہ کہ آئین سے ہر ایک تین درم لینگے بشرطیکہ خوب بار یک کوئی  
جائین اور یعنی درد سر کا یہ علاج ہے کہ اول اسکے مادہ کو ان شربتوں اور غذاؤں سے پکا لیا جائے



(تاکہ اسکی دہنیت اور چہنیت سے مسام بند ہو جائیں) طول یعنی تڑپڑا خبازی اور نبشتہ اور جو کا جو شانہ  
 اور نصف حصہ روغن نبشتہ نگرم سرمنڈوانے کے بعد سے اونچے سے تڑپڑا دیا جائے اور کبھی روغن بادام  
 اور روغن نبشتہ کان اور ناک میں پکایا جاتا ہے اور اسکو سٹرکا جاتا ہے اور رطوبت بخشنے والا حمام اسکے  
 واسطے نہایت نافع چیز ہے ضما د یعنی لپ جو کا آٹا اسپنول کے لعاب کے ساتھ بید کی پتی کے پانی  
 میں دو سر الپ لو کی اور شکر اور نشاستہ اور روغن بادام شیرین کا حلو سرمنڈوا کر سر پر اسکو تھوپ دیا  
 جائے مشموحات یعنی سونگھنے کی دوہن یہی بیان کیے ہوئے تیل سونگھے جائیں اور فورون کے  
 نزدیک زیادہ نشست کیجا۔ لے اور جہان تالاب یا جھیل ہو وہاں زیادہ نشست رکھی جائے دیکھو کہ ہوا  
 پانی کی مجاورت اور ترانجرون کی مخالفت سے تر ہو جاتی ہے مین کہتا ہوں کہ وہ تیل کتر حکم کہ  
 سے نکلتا ہے اور اسکے نکالنے کی قریب قریب وہی ترکیب ہے جسے روغن بادام کے نکالنے کی اور  
 کبھی کبھی خود کہو سے بھی نکالنے ہیں اس طریق سے کہ پہلے اسے چیل لیتے ہیں اسکے بعد کچلا کر پور لیتے ہیں اور اس  
 عصا کو شیرج ملا کر پکاتے ہیں اور جب پانی خشک ہو جائے اتار لیتے ہیں یہی کہ وہ تیل ہے اور خراوہ وہ خیر  
 جو کسی چیز کے چھیلنے سے حاصل ہو یعنی پوست اور سوط اور نشوق مین یہ فرق ہے کہ سوط تو اس تیل یا پانی کو  
 بولتے ہیں جو ناک میں پکایا جائے اور نشوق وہ جسکو ناک سے سٹرکا جائے اور اسکا لفظین سے کہ وہ درود  
 لیکن باعتبار لغت کے لفظین عام طور پر ہر اس درخت کو کہتے ہیں جو پیڈ نہ رکھتا ہو بلکہ زمین پر بچھتا ہو جیسے کہ در  
 در تر بوڑا در خر پڑہ اور کٹھی اور اندرائن وغیرہ غرض کہ مین یہ بات ہو وہ لفظین ہے اور بیان شدہ روغنوں سے وہ  
 خاص روغن مراد ہیں جو رطوبت بخشنے جیسے گلاب تیل اور نبشتہ تیل اور کہ وہ تیل مؤلف کہتا ہے تری  
 کے دوسرے علاج رطوبت نکال دالی جائے دیکھو کہ بیدی بات ہے کہ تر در در نہیں ہوتا مگر زیادہ سے  
 ہے اور دماغ کی تقویت کیجا کے (طیف خوشبودار غذاؤں سے مین دا چینی اور لونگ اور مشک اور گلاب  
 وغیرہ ہوں) اور انجرون کا ہستہ بند کر دیا جائے دیکھو کہ جب انجری دماغ کو چڑھتے ہیں تو اس مین رطوبت  
 اور بڑھ جاتی ہے اور حرارت کو ڈھانپ لیتی ہے اور ٹھنڈک پیدا کرتی ہے اسی لیے یہ انجری دماغ مین  
 جا کر ٹھنڈے پڑ جاتے ہیں اور ان سے ناری اخیر علیحدہ ہو جاتے ہیں اور رطوبت بن جاتے ہیں اس سے  
 دماغ مین رطوبتیں (اور بڑھ جاتی ہیں) اور غذا کم کر دی جائے دیکھو کہ جب غذا زیادہ ہوگی تو انجری بہت سے  
 پیدا ہو کر دماغ کو چڑھینگے اور دماغ کی رطوبت کو اور بڑھائینگے اور حرارت کو چھپا لینگے) اور سر کو گرم نہکے



زائے مجسمہ اس چیز کو کہتے ہیں جسمین بیج یا گرم مصالحہ ڈالا جائے یا خوشبودار چیزیں ڈالی جائیں جیسے  
 الائچی وغیرہ مولف کہتا ہے خشکی کے درد سر کا علاج پیسنے کی جسمین  
 یہ ہیں جلاب (شکر سے بنا ہوا) گلاب کے ہمراہ یا صرٹ شربت نیلو فر یا شربت بنفشہ اور لعلاب سپنول  
 کے ساتھ یا آتش جو شکر کے ساتھ یا سپنول ٹھنڈے پانی اور شکر کے ساتھ غلظت کمین یہ ہیں دودھ  
 پیتے بکری کے بچے کا گوشت یا بھیر کے بچے کا گوشت یا موٹی اور فرہ مرغیوں کا گوشت یا مرغ کے  
 فرہ جوڑے ایلے ہوئے (تا کہ رطوبت پیدا کریں) انار کے دانوں کے ہمراہ یا پھر یلے مدیا کی ٹھلی  
 یا نیمبشت اندے کی زردی یا پالک کا ساگ یا خباز سی یا سویان میٹھے بادام کے تیل کے ہمراہ لگانے  
 کی دو این یہ ہیں روغن بنفشہ اسکے نکالنے کی کئی ترکیبیں ہیں ایک ترکیب تو یہ ہے کہ بنفشہ میں سے  
 تنکے وغیرہ چن ڈالے جائیں اور پیلی میں ڈال دیا جائے اور آئین تلی کا تازہ تیل چھوڑا جائے اور نرم آنچ میں جوش  
 دیا جائے یہاں تک کہ اس کا ثقل میں سے سب قوت کھینچ آئے پھر خچر لٹین اور ٹفل کو پھینک دیں اور دوسری  
 ترکیب یہ ہے کہ بنفشہ کو تلی کے تازہ تیل میں ڈال دیا جائے اور بہت دن تک دھوپ میں رکھا جائے یہاں تک  
 کہ اس کی قوت سب کھینچ آئے اور دوسری ترکیب یہ ہے کہ بنفشہ کو چھلے ہوئے بادام یا تلی کے ہمراہ نئے ٹاٹ کی  
 تھیلی میں تین چار دن تک رکھا جائے پھر نکال کر تھیلی پر پھیلا دیا جائے یہاں تک کہ خشک ہو جائے اور خشک  
 ہو جانے کے بعد پھر تھیلی میں رکھ دیا جائے اور اسی طرح تین چار بار کیا جائے اسکے بعد بادام یا تلی کو پیس لیا جائے  
 اور اسے تیل میں خچر لٹیا جائے اور روغن نیلو فر اور روغن کدو (یہ تیل اس طرح نکلتا ہے کہ تازی لو کی کوٹ ڈالی جائے  
 اور اسکا پانی خچر لٹیا جائے اور اسکے ہر چار جز کے بعد ایک جز تلی کے تیل کا لیا جائے اور نرم آنچ میں پکایا  
 جائے یہاں تک کہ پانی جل جائے اور تیل رہ جائے اور کبھی اسکے بیجوں کا بھی تیل نکالتے ہیں اور اسکا یہ طریقہ  
 ہے کہ بیجوں کو پھیل کر کوٹ ڈالیں اور اسپر گرم پانی کا چھینٹا دیکر تلی کی طرح خچر لٹین) خواہ ان روغنوں کا  
 استعمال الگ الگ ہو یا سب کو ملا کر ہو اور گلاب اور کھیرے اور بید کا عرق اور کبھی سر پہ لو کی یا کھیرے کے  
 چھلکے توپ لیے جاتے ہیں اگر خشکی حرارت کے ساتھ ہوتی ہے اور نیگرم دودھ کا سر پہ پٹکانا سر منڈوانے کے  
 بعد مفید ہوتا ہے (دودھ کا ٹپکانا اس لیے مفید ہے کہ دودھ رطوبت لاتا ہے خصوصاً شیر گرم کیونکہ اپنے ہتہ خا  
 کی وجہ سے ترطیب پر مین ہوتا ہے اور سر منڈوانے کے بعد اس لیے کہ سر منڈوانے کے بعد دوا اپنا اثر  
 پورا کرتی ہے کہ بال دو این اور سر میں حائل نہیں ہوتے) اور اسکے بعد بہت جلد سر سے دودھ کو دھو ڈالنا چاہیے



نافع آتا ہے لگانے کی دو این یہ مین سون آزاد کا تیل دیس سون سفید ہوتی ہی چنبیلی کا تیل یا زیتون کا تیل  
 مسیان لادن اور عنبر بڑا ہو لگا یا جائے اور لونگ کو چنبیلی کے تیل میں چرب کر کے اور پسکر سر پر چھڑکین  
 (کیونکہ لونگ سرد دماغ کو قوت دیتی ہے اور لٹ کر کے لگانے سے گرمی پیدا کرتی ہے) سیبک  
 گرم بھوسی (کیونکہ یہ اپنی خشکی سے قوت اور حرارت کی حفاظت کرتی ہے اور عضو پر موجود رہنے سے  
 اسکی تاثیر قوی ہوتی ہے) اور کبھی اس بھوسی میں تھوڑا سا نمک بڑھا دیا جاتا ہے (یہ اسوقت جبکہ  
 زیادہ تسخین مقصود ہوتی ہے کیونکہ نمک میں بہت حرارت ہوتی ہے اور اسکا فعل اسکے مزاج پر مبین  
 ہوتا ہے) اور گرم کیے ہوئے کپڑے کی سینک بھی نفع بخشی ہے ضما دی یعنی لیب خطمی اور تخم کستان  
 (یعنی اسی کے بیج) تھوڑی سی زعفران اور مر کے ساتھ ان سب کو ملا کر لیب کیا جائے اور کبھی اس میں  
 شمشہ بھرا فریون کہ ایک گھانس کا دودھ ہے زیادہ کیا جاتا ہے اور کبھی ایسی چیزوں کی بھی ضرورت  
 پڑتی ہے جو مخد ہون مثل پوست خشتاش کے اور کبھی بڑھتے بڑھتے انیون تک پہنچتے ہیں لطول  
 یعنی تھوڑا با بونہ اور خطمی اور ناخونہ اور دودھ مروے اور غار کی پتی اور دھار اور خشتاش کے پوست کے  
 جو شانہ سے تھوڑا دیا جائے اور جھاک کر اسکی بھاپ لی جائے شمو مات یعنی سونگھنے کی دو این مشک  
 اور عنبر اور غالبہ (مرکب خوشبو ہے) اور اگر یا تو الگ الگ اور یا سب ملا کر آدہ رنج کی پتی اور مردے کی  
 پتی اور لونگ اور ان سب دواؤں سے ایک سیب کی ترکیب دیجائے اور اسکو خوب سونگھا جائے  
 کہ یہ درد سر بار د کا علاج ہے) اور فریون اور انیون اور مشک اور زعفران میں کٹا ہوں اور مر  
 سے مولف کی مراد گلقد ہے اور نفیسج مربے سے خمیر بنفشہ اور اسکی تربیت کا بھی وہی قاعدہ ہے جو  
 گلقد کا اور یہ مولف نے کہا ہے مسلون مطجن اس سے یہ غرض ہے کہ مرغ کے چوزے میں یہ  
 دونوں باتیں ہونی چاہئیں اطر چیر کہ اول اسکو ابال لیا جائے پھر بھون لیا جائے کیونکہ بغیر ابالے  
 بھون لینے سے پاس لگتی ہے اور ابالا ہوا بغیر بھنے ہوئے رطوبت پیدا کرتا ہے اور تعلق کے معنی  
 یہ ہیں کہ پانی میں تھوڑا جوش دے لیا جائے اور طحین کے معنی گھی یا تیل میں بریان کرنے کے ہیں  
 جو ہری نے صحاح میں لکھا ہے کہ طحین اور طاجن توے کو کہتے ہیں جسپر کسی چیز کو چرب کیا جائے  
 (اور جسپر روٹی بکتی ہے) اور طحین اور طاجن دونوں معرب ہیں (یعنی فارسی میں مگر عربی میں استعمال  
 ہیں) کیونکہ حرف طاء اور حرف جیم یہ دونوں عربی کے معنی کلام میں جمع نہیں ہوتے اور جیمز و تنقیدیم



یعنی ہین کہ دواؤں کو جوش دیکر عضو پر ڈالا جائے نیز اس کپڑے کو بھی کتے ہین جو کہ جوش شدہ درازدین  
 ڈبو کر عضو پر پھیر جائے اور نطول اور سکوب میں کچھ ایسا فرق نہیں ہے کیونکہ سکوب کے بھی یہی معنی ہین کہ  
 تھوڑی تھوڑی دوا عضو پر ڈالی جائے اور اقرص مثلہ کا نام قرص صریح ہے اور اسکا نسخہ یہ ہے افیون  
 مصری اور مرصاف اور لادن اور کا فور ہر ایک ڈیڑھ درہم اور کنڈرا اور لائی اور امک (یہ ایک مرکب دوا ہے)  
 اور گل امینی ہر ایک پانچ درہم زعفران اور تخم بھنگ اور باد نجان کی جڑ کا پوست ہر ایک ڈھائی درہم ان سبکو  
 کوٹ چھانکر گلاب یا عرق کا ہومین گوندہ لیا جائے اور تین ٹکیان بنالی جائیں اور ٹکیان خشک کر لچائیں  
 اور ضرورت کے وقت تھوڑا گلاب ڈال کر انکو تر کر لیا جائے یا کا ہو کی تپی کے عرق میں یا سر کے میں  
 تر کر لیا جائے اور پیشانی پر اور کنپٹیوں پر رکھا جائے یہ عمل نیند نہ آنے اور گرم درد سر اور آدھا سیسی کو نہایت  
 مفید ہے اور معائنہ لاتا ہے اور خمرات وہ طرف ہین جو خاص اس کام کے لیے بنائے جاتے ہین  
 کہ اُن سے پانی گرایا جائے صحاح میں ہے کہ خیر پانی کی آواز کو کہتے ہین اور خمرہ وہ چشمہ جو جوش مار کے  
 پانی کو ابھارے مؤلف کہتا ہے۔ سری کے درد سر کا علاج۔ سین ان شریہ  
 کا استعمال ہونا چاہیے۔ اسطو خود اس یعنی دھارو کا شربت تہا درمی پیدا کرتا ہے اور زیادتی کی مٹری  
 کو دور کرتا ہے (یا لیمو کے شربت کے ساتھ اگر پیاس کا اندیشہ ہو) یعنی اسطو خود اس کی حرارت کی وجہ سے  
 اور اسکے ملائے کی یہ ضرورت ہے کہ لیمو معدے کی سوزش کو تسکین دیتا ہے اور پیاس کو قطع کرتا ہے  
 ان دونوں شربتون کو گرم پانی کے ساتھ استعمال کیا جائے کیونکہ گرم پانی ٹھنڈے مزاج کو اپنی حرارت  
 سے بدل دیتا ہے اور دست آور بھی ہے کیونکہ نقل کو تر کرتا ہے اور غلیظ مادے کے قوام کو قوی کرتا ہے  
 اور معدے اور آنتوں کے جرموں میں استرخاء پیدا کرتا ہے جس سے یہ جرم کشادہ ہو جاتے ہین اور  
 فضلہ پس جاتے ہین (یا میٹھا جوشانہ یا منضج جوشانہ یا گلقد رشکا یا شہد کا کیونکہ طبیعت کا ملین ہے  
 اور تخین کرتا ہے) یا خمیرہ بنفشہ گرم پانی کے ساتھ یا میٹھے جوشانہ کے ساتھ یا اسطو خود اس اور ملٹی  
 اور پر سیاوشان کا جوشانہ یا ملٹی کا عرق شکر یا گلقد لاکر استعمال کیا جائے اور عشاء میں یہ ہین  
 نیمبرشت انڈے کی زردی یا ہلیون (یعنی ناگرون کہ کڑھ کے تیل میں بھنی ہو) یا شہد گہیون کی روٹی  
 کے ساتھ یا چوزے ابلے ہوئے اور بریان کیے ہوئے (چکنائی کے ساتھ پانی میں پکانے کے بعد)  
 سوکھا دھنیا دیے ہوئے (کیونکہ سوکھا دھنیا تھوڑی سی تخین کی طرف مائل ہے اور بخار کے چڑھنے کو



نیز لائے اور نیند دوسرے بلکہ کل دردوں کی دوا ہے کیونکہ جتنی قوتیں ہیں اس سے ان سب کو رحمت پہنچتی ہے خصوصاً دماغی قوتوں کو اور اس مریض کو پانی کے قریب بٹھلایا جائے کہ کیونکہ پانی کے قرب و جوار کی ہوائیں سرد تر ہوتی ہیں اور دماغی اور سوداوی درد سر کے لیے کافور کا سوٹکھنا نہایت مفید اور نافع ہے مین کشا ہون گرم درد سر سے مؤلف کی مراد وہ درد سر ہے جو مادی نہ ہو بلکہ سادہ ہو اسی طرح سرد اور تر اور خشک درد سر سے بھی یہی غرض ہے مؤلف نے ان سب کو علی الترتیب متن میں لکھا ہے اور سادہ درد سر اس لیے مراد ہے کہ مؤلف نے مادی درد سر کے بیان میں ان سب تدبیروں کو مع تدبیر تنقیہ لکھا ہے اور اس کے لیے جو اثر بہ مؤلف نے لکھے ہیں وہ سب بہتر اور عمدہ ہیں لیکن سب سے بہتر شربت بنفشہ اور شربت نیلوفر ہے کیونکہ اول تو ان دونوں میں لطافت اور تفریح ہے دوسرے درد سر اور ترش چیزوں میں ایک قسم کی مخالفت اور منافرت ہے اور آلو بخارے میں یہ خرابی ہے کہ یہ معدہ کو لٹکا دیتا ہے اور معدہ کے ضرر میں دماغ کا بھی ضرر ہے کیونکہ یہ دونوں باہم مشارک ہیں اسی طرح جو مؤلف نے جو غدہ میں لکھی ہیں ان میں بھی قریب قریب ہی گفتگو ہے اور مؤلف نے اشربہ اور اغذیہ میں کسی قسم کی تفصیل اس لیے نہیں کی کہ یہ طبیب کے اختیار میں ہے وہ خود اس تفصیل کر لے گا اور جو دواؤں لگانے کی ہیں ان کو دماغ کے اگلے حصہ میں تالو کے قریب جان پر دماغ کی درز اکیلی ہے لگانا چاہیے اس وقت البتہ جو خیرین کھینے والی ہیں وہ دماغ میں کھینگی اور دماغ کا جو پچھلا حصہ ہے وہ ایک سخت ہڈی ہے اگر مریض وہاں دوا رکھیں گے تو فائدہ کیا خاک ہوگا اور دوسرے میں سر بھی منڈا دینا چاہیے کہ اس سے دوا کی قوت کے سرایت کرنے میں بڑی مدد ملے گی اور دوا کی سرایت میں یہ بات بھی مدد دیتی ہے کہ تالو کو آٹے یا نیسے بکھریا جائے تاکہ وہ قوت دواؤں کو دماغ سے ادھر ادھر بننے سے روک لے اور دماغ اچھی طرح سے ان دواؤں کو چوس لے اور ہوا جلدی سے اُنکو سکھانے سکے اور برود اگرچہ ہر بہرہ و دت پہنچانے والی دوا کو کہتے ہیں لیکن اکثر آنکھ کی دواؤں میں یہ لفظ کہتے ہیں اور دواؤں کو کسی بننے والی چیز میں لاکر نرم کر لینے اور عضو پر لپ کرنے کو ضاد کہتے ہیں اسی طرح طلا بھی وہ دوا ہے جو عضو پر لپ کی جائے مگر دونوں میں فرق یہ ہے کہ طلا بہ نسبت ضاد کے قریب ہوتا ہے اور لپ کرنے میں ہاتھ کا ساتھ دیتا ہے اور اس کے ساتھ ساتھ چلتا ہے بخلاف ضاد کے اور کما و کسر کا عضو کے سینکے کو کہتے ہیں بشرطیکہ جس دوا سے سینکین وہ خشک ہو جیسے مرض قونج میں گرم نمک یا گرم جھوسی کی پوٹلی سے سینکا جاتا ہے اور طول کے



لانے کی یہ ضرورت ہے کہ افیون اکثر اپنی تھذیب اور تہذیب کی زیادتی سے آنکھوں کی تاریکی اور سکتہ اور عین کسرت  
 کی صورت ہوتی ہے پس جبوقت زعفران ملائی جائیگی تو اسکی مضرت کم ہو جائیگی اور پیشانی پر قرص مثلث  
 کو گلاب میں حل کر کے لگانا درد کو تسکین دیتا ہے اور نیند لاتا ہے دیکھو کہ آئین قوی تھذیب ہوتی ہے اور قرص  
 مثلث کا بیان تفصیلی شرح میں آتا ہے **طویل** یعنی تھڑا زرد ٹھنڈک پھیلاتا ہے اور نیند لاتا ہے اور  
 درد کو تسکین دیتا ہے اور جلد کو نرم کرتا ہے اور اخلاط اور بخرون کو تحلیل کرتا ہے کو کا بلی کے پھول اور بنفشہ  
 کے پھول اور خبازی کے پھول اور پوست خشکاش اور جوہر ہندان سب ادویہ کو جوش دیکر اسکی پانی سے  
 سر پہ تھڑا دیا جائے تاکہ یہ پانی جسے دواؤں کی قوت حاصل کر لی ہے سر کے رستوں میں نمودار کر جائے  
 اور اسکی بھاپ پر سر کو جھکایا جائے تاکہ اس پانی کی اٹھی ہوئی بھاپ سر کی گہرائی تک پہنچ کر (بہا اثر کرے)  
 اور اسکے نفل کا لپ کر دیا جائے تاکہ دیر تک سر پر پانی رہے اور پورا اثر کرے **مشمو مات** یعنی در دسر  
 میں سونگھنے کی دو آئین عرق گلاب عرق بید مشک عرق نیلوفر سر کے ساتھ دیہ خیرین سر میں  
 ٹھنڈک پھیلائیگی کیونکہ جو ہوا انکی خوشبوؤں کی کیفیت حاصل کر لگی وہ سر کے عمق تک پہنچ کر اپنا پورا  
 اثر کر لگی اور اگر درد سر کے ساتھ بیداری بھی ہو تو ان عرقوں کو روغن بنفشہ اور روغن نیلوفر روغن کاہو  
 کے ساتھ استعمال کیا جائے دیکھو کہ روغن بنفشہ اور روغن نیلوفر یہ دونوں دماغ کو تر کرتے ہیں اور عصاب  
 کو لٹکاتے ہیں اور روح کو اپنی تہذیب اور تہذیب سے غلیظ کرتے ہیں اور روغن کاہو نیند لاتا ہے اور اپنی  
 تھذیب سے درد کو تسکین دیتا ہے اور دوطرح سے اسکا تیل نکالا جاتا ہے ایک تو یہ کہ اسکے بیج کو ٹالے  
 جائیں پھر انپر گرم پانی کا چھینٹا دیا جائے اور پسی ہوئی تلی کی طرح انکو نچوڑ لیا جائے اور دوسری ترکیب  
 یہ ہے کہ کاہو کی تہی کو ٹالے والی جائے اور اسکا پانی نچوڑ لیا جائے اور آئین تلی کا تازہ تیل اضافہ کیا جائے  
 اور تیز آنچ پر پکا یا جائے یہاں تک کہ پانی جل جائے اور تیل رہ جائے اور اکثر اوقات اسکو تھوڑی سی  
 افیون سے اسکی مصلح یعنی زعفران کے ہمراہ قوی کر لیا جاتا ہے دیہ اسوقت جبکہ بیداری زیادہ ہو اور بھی  
 کو کا بلی کے پھولوں اور بنفشہ کے پھولوں اور خبازی اور اس کے پانی اور بیدی کی تہی اور اس کے پھولوں سے  
 تھویت کیجاتی ہے اور گھر میں چھڑکا کر لیا جائے تاکہ ہوا چھڑکے ہوے پانی سے ایسی برودت حاصل کرے  
 جس سے اشتیاق کے وقت دماغ میں برودت پہنچ جائے اور گھر میں نواروں کو بڑھایا جائے (خوارہ وہ  
 برتن ہے جس سے پانی آواز کے ساتھ گہرے اور میل اسلے کیا جائے کہ پانی ہوا کو ٹھنڈا کرے اور اسکی آواز



تیرش کیا ہوا ہود یہ اُسوقت جبکہ کھانسی نہ ہو کیونکہ یہ دونوں عرق درد سر کو اپنی برودت سے تسکین دیتے ہیں اور سر کی طرف بخرون کو نہیں چڑھنے دیتے کیونکہ یہ دونوں برودت بھی پیدا کرتے ہیں اور ایسا خون بھی پیدا کرتے ہیں خوشکی کی طرف مائل ہوتا ہوا اور قوت قبض سے نمٹ کر قوت دیتے ہیں اور اسی وجہ سے بخرون کو بھی تنگ کرتے ہیں اور کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ یہ شور بے چاروں کے ساتھ یا بکری یا بٹھ سے کے گوشت کے ساتھ استعمال کیے جانے میں مگر یہ اُسوقت جبکہ بخار نہ ہو یا یہ کہ بخار ہو مگر صنف ہو جانے کا اندیشہ نہ ہو لگانے کی دو این یہ ہیں برودتی لگانے کی ٹھنڈی دو این یہ ہیں گلاب اور صندل یا شاہ چنی دشاہ چنی تلی تلی پٹریاں ہیں کہ چین میں ایک ٹھنڈی گھانسی کے عصا سے بنائی جاتی ہیں اور بعض کے نزدیک یہ پسی ہوئی اور گندھی ہوئی ٹھنڈی ہے) خواہ سر کے ساتھ خواہ سادہ (یعنی بلا سر کے) اور یہ اُسوقت جبکہ درد سر کے ساتھ بیداری ہو کیونکہ سر کے دماغ میں خشکی پھیلائیگا اور بیداری کو اور بڑھائیگا، مگر ان دو ادوں کا استعمال کتان کے کپڑے میں لٹ کر کے کیا جائے رکھنے کی تو یہ ضرورت ہے کہ درد کو بچانے سے روکے رہے اور ہوا اسکی قوت اور تری کو جذب نہ کر لے اور دماغ میں دیر تک لگے رہنے سے اسکا اثر پورا پورا ہو اور کتان کا کپڑا ہنکی یہ ضرورت ہے کہ یہ سب کپڑوں سے زیادہ ٹھنڈا ہوتا ہے پس دوا کی ٹھنڈک میں اسکی ٹھنڈک ملکر پورا اثر کرے گی) لپپ جو اور گل بنفشہ کوٹے ہوئے ہیفول کے لعاب میں گنڈھے ہوئے گلاب کے ساتھ انکا لپ کیا جائے اور بسا اوقات خدر کرنے کے لیے اہین پوست خشخاش بڑھا دیتے ہیں) یہ اُسوقت جبکہ سخت درد ہو اور اکثر اس ضما کو چھنگ کے بیچوں سے بلکہ کچھ تھوڑی سی افیون سے زعفران ملا کر قوی کیا جاتا ہے (یہ بھی اُسوقت جبکہ سخت درد ہو اور اس قوی کرنے کی یہ ضرورت ہے کہ اذیت درد سر کو اور بڑھا دیتی ہے کیونکہ قوتوں کو ضعیف کر ڈالتی ہے اور سر کی طرف مواد کھینچنے لگتے ہیں لہذا اذیت کو تسکین دینا چاہیے گو خدر چیزوں سے ہوا و خدر چیزیں کئی وجہ سے درد کو تسکین دیتی ہیں ایک تو اسلیے کہ روحوں کے منافذ کو اپنی شدید برودت سے بند کر دیتی ہیں اور ٹھنڈک کو کشیف کر دیتی ہیں اور اُسوقت قوت حساسہ انہیں نفوذ نہیں کر سکتی اور منافی کا ادراک اور شعور جاتا رہتا ہے یا کم ہو جاتا ہے وہ سر سے اسلیے کہ خدر چیزیں اپنی ٹھنڈک سے جو ہر روح کو غلط کر دیتی ہیں اور مسالک میں روح کو نافذ نہیں ہونے دیتی ہیں اور ہوجہ سے منافی کا شعور روح کو نہیں ہوتا تیسرے یہ کہ کسی چیز کا حس فقط اعتدال کے سبب پورا ہوتا ہے اور خدر چیز زیادہ ٹھنڈی ہوتی ہے اسوجہ سے قوت حس کو ضعیف کر ڈالتی ہے اور افیون کے ساتھ زعفران



مادہ پک جانے کے بعد استغراق مراد ہے اور یہ جو مولف نے لکھا ہے کہ اگر سر میں بھی درد ہو اور کسی اور نزدیک  
 عضو میں بھی تو پہلے اُس عضو کا علاج کریں اسکی یہ وجہ ہے کہ عضو کا درد دوسرے کو اور بڑھا دیتا ہے اور  
 کم از کم اتنا تو ضرور ہوتا ہے کہ سونے نہیں دیتا اور بیماری دوسرے لاتی ہے اور مولف نے نزلہ کے وقت  
 استرخاء پیدا کرنے والی دوائوں اور روغنوں کے استعمال سے اسلئے منع کیا ہے کہ یہ چیزیں نزلہ کو اور  
 بڑھا دیتی ہیں اور حرکتوں کے ترک کرنے کو جہاں منع کیا ہے اُیں جماع کرنا اور غور کرنا وغیرہ سب شامل  
 ہیں کیونکہ دوسرے کے وقت زیادہ تر جماع کرنے اور غور کرنے سے روکا جاتا ہے اور ہاتھ پیر کی مالش  
 اور لگا گرم پانی میں رکھنا یہ سب سے مادہ کے جذب کرنے کا ایک حیلہ ہے اور اسی طرح ہاتھ پیروں کا  
 باندھ دینا ہے کہ اُیں بھی مادہ اُسی طرف متوجہ ہو جاتا ہے اور سر کو چھوڑ دیتا ہے اور عادیہ ایک  
 مچھلی ہے جب مچھلی کپڑے والا اُسے اپنے ہاتھ میں لیتا ہے تو اُسکے ہاتھ کا پنے لگتے اور اُس ہو جاتے  
 ہیں اور اسی وجہ سے اسکا نام رعدہ ہوا ہے اور اسکی جلد کی ٹوپی جو دوسرے کو تسکین دیتی ہے اُسی ہی  
 وجہ ہے کہ اسکی جلد سُن پیدا کرتی ہے جو دوسرے کو محسوس نہیں ہونے دیتی لیکن جالینوس نے لکھا ہے  
 کہ یہ جو لوگوں میں مشہور ہے کہ اسکا سر پر رکھنا دوسرے کو تسکین دیتا ہے اسکا میں نے تجربہ کیا مگر غلط نکلا  
 (اسکے بعد میں نے جو غور کیا تو یہ سمجھ میں آیا کہ اسکو زندہ ہی سر کے پاس لیجاؤں چنانچہ اسے اپنا اثر کیا  
 اور دوسرے کو نفع بخشا انتہائی کلام) مولف کہتا ہے گرمی کے دوسرے کے علاج  
 میں اشربہ تو یہ ہیں آلو بخارے کا شربت یا املی کا شربت یا لیمو کا شربت کوئی لیمو تو شربت نیلوفر  
 شربت بنفشہ کے ساتھ دُشربت بنفشہ کے ساتھ اسلئے کہ اکثر سر کے اعضا عصبی ہوتے ہیں اور تیشی  
 اپنی لذت اور قطع اور تیرید سے انھیں مضرب پڑتی ہے اور دماغ کو بھی ضرر ہوتا ہے لہذا اسکے ضد کا تدارک  
 اُس چیز سے کرنا چاہیے جہاں گرمی کے دوسرے کے لیے تسکین ہو یا ترش خُصا نہ یا شیرین خُصا نہ شکر  
 یا شربت نیلوفر یا شربت بنفشہ کے ہمراہ یا لعاب اپنول شربت آلو بخارا کے ساتھ (نبض کے وقت)  
 یا چوکے اور نیلوفر کے شربت کے ساتھ (تلمین کے وقت) اور غدا میں یہ ہیں انار دانے یا آلو بخارا  
 کا اوگرا یہ مرزوقہ کا ترجمہ ہے اور مرزوقہ متورہ کے وزن پر ایک قسم کی نرم غذا ہے جو بیمار کو تسلی کے لیے  
 پکا دیتے ہیں اُسی ہندی (اگر اسے) یا املی کا اوگرا یا پالک کے ساگ کا اوگرا یا خرفہ کا اوگرا یا خبازی کا اوگرا  
 یا بقلہ یا نیہ کا اوگرا عام اس سے کہ سادہ ہو (جبکہ کھانسی ہو) یا لیمو کے عرق یا خام انگور کے عرق میں



دوسرے کے لیے یہ باتیں مفید ہوتی ہیں آرام اور آسائش اور ترک ریاضت اور ترک حرکات اور کم بولت اور طبیعت کو نرم کرنا اور ہاتھ پاؤں کی مالش اور ہاتھ پاؤں کو نہایت گرم پانی میں رکھنا دوسرے کے لیے نہایت نافع ہے اور عادیہ کے پوست کی ٹوپی سر پر رکھنا دوسرے کو تسکین دیتا ہے اور اگر کسی شخص کو عادیہ ہو کر یہی ٹوپی پہنا کرے تو اسکو درد سر بھی نہیں عارض ہوتا اور عادیہ ایک نوع کی مچھلی ہے جسکا ذکر شرح میں آتا ہے ترک حرکات مثل مباشرت و فکر و نشی وغیرہ دوسرے کے لیے اسلئے مفید ہے کہ حرکت اخلاط کو پھیلان میں لاتی ہے اور انکو حرکت میں لاتی ہے اور اسوقت ابھرے دماغ کو چڑھتے ہیں اور چونکہ دماغ کو الم اور اذیت کے سبب سے ضعف عارض ہو چکا ہے اسوجہ سے وہ انجرون کو قبول کر لگیا اسکے علاوہ وہ حرکت اذیت پائے ہوئے دماغ کے ضعف کو اور زیادہ کرتی ہے کیونکہ دماغ تمام حرکات کا مبدیہ ہے اور سکون کے وقت اکثر دماغ بے قوتین راحت و آرام پاتی ہیں اور بات کم کرنا اسلئے مفید ہے کہ بات کرنے کے وقت دماغ کے قریب کے اعضا حرکت کرتے ہیں اور اسوجہ سے دماغ گرم ہو جاتا ہے اور مواد اسکی طرف کھینچ جاتا ہے اور طبیعت کی تلپین اسلئے مفید ہے کہ تلپین مواد کو نیچے کی طرف مائل کرتی ہے اور مواد کو دفع کرتی ہے اور اتونہین کے تفل کو دور کرتی ہے پس انہیں مواد بند نہیں رہتا کہ اس سے ردی ابھرے اٹھ کر دماغ کو چڑھیں اور مالش اسلئے مفید ہے کہ مالش بدن میں گرمی پیدا کرتی ہے اور گرمی پیدا کر کے مواد کو اوپر سے نیچے کو جذب کرتی ہے اور تحلیل کرتی ہے اور گرم پانی میں ہاتھ پاؤں کا رکھنا اسلئے مفید ہے کہ گرم پانی اپنی حرارت سے مواد کو جذب کرتا ہے اور تحلیل کرتا ہے اور اپنی رطوبت سے عضو کو لٹکاتا ہے اور اس مواد کے قبول کرنے کا قابل بناتا ہے جو اسکی طرف جذب ہو کر آئے ہیں کمیت ہون ترش چیزیں کھانسی کو مضر پڑتی ہیں اسوجہ سے کہ استون کو روکتی ہیں اور ترش چیز خصوصاً سرکہ دوسرے کو موافق نہیں ہے اسلئے کہ وہ روح کی روانی کھو دیتا ہے لہذا سرکہ وغیرہ کا دوسرے میں بلا کسی خاص سخت ضرورت کے ہرگز نہ استعمال کرے اور سرکہ کے پچھلے بطن میں سرکہ کو ہرگز نہ لگائے کیونکہ اسی مقام جیسے ترش کرنے کے پٹھے اگے ہیں اور سردی سے چٹھوں کو بہت زیادہ مضرت ہوتی ہے شیخ نے لکھا ہے کہ ترش غذا میں بھی درد سر والوں کو مضر ہیں البتہ جو درد سر معدہ کی شرکت سے ہو اور یہ ترش غذا ایسی ہو کہ معدہ کی دباغت کرے اور اسکو قوت دے اور صفراء کو غم معدہ پر گرنے سے روکے تو ایسی حالت میں مضرت نہ کریگی اور واضح ہو کہ گذشتہ بیان خود کافی ہے مصنف کو بیان یہ بیان کرنا ضرور نہ تھا کہ



مناسب ہے کہ جسوقت کھانسی لاحق ہو تو ٹھہری دو این اختیار کی جائیں اور اگر طبیعت میں ایک قسم کی بستی ہو تو وہ دو این اختیار کریں جو طبیعت کی نرم کرنے والی ہوں اور جہاں کہیں ہم لوگ یہ کہتے ہیں کہ استفراغ واجب ہے تو ہماری یہ غرض ہوتی ہے کہ مواد کے پاک جانے اور مجردون کے کھولنے اور طبیعت کی تسکین کے بعد استفراغ ہونا چاہیے اور خلاصہ یہ ہے کہ جو قانون ہم پہلے فن میں ذکر کر آئے ہیں اس کے موافق طریقہ استفراغ کو آسان کر لیا جائے (یعنی ترطیب اور ازلاق وغیرہ سے مادہ کو اس قابل بنایا جائے کہ آسانی کے ساتھ دفع ہو سکے) اور جسوقت درد سر کے ساتھ کسی اور عضو میں بھی درد اور الم ہو تو پہلے اس عضو کا علاج کر لیں (پھر درد سر کا علاج کریں) کیونکہ عضو کا درد درد سر کو اور بڑھا دیتا ہے (وجہ یہ کہ کسی عضو کا درد ہو یہ دماغ کو بہت ضعیف کر دیتا ہے اور جب دماغ ضعیف ہوتا ہے تو موزی کی اذیت کو زیادہ قبول کرتا ہے اسکے علاوہ درد مواد کو برا لگھتے کرتا ہے اور حرکت میں لانا ہے پس مواد دماغ کو چڑھتا ہے اور دماغ اس کو قبول کر لیتا ہے خصوصاً جسوقت کہ خود بھی اذیت میں ہو اور ضعیف ہو) اور اگر درد سر کے ساتھ نزلہ ہو تو وہ چیزیں نہ استعمال کی جائیں جو اشتہار پیدا کریں جیسے لعاب وغیرہ میں حالانکہ یہ چیزیں اذیت کو تسکین دیتی ہیں اور درد سر کے تباہی میں اذیت کی تسکین واجب ہے اور ان چیزوں کے ترک کر دینے کا یہ سبب ہے کہ یہ چیزیں دماغ کے جرم کو اور جھلیوں وغیرہ کو سر کے اعضا میں سے لٹکا دیتی ہیں اور ایسی حالت میں اعضا سے موزی کی اذیت کو بہت زیادہ قبول کرنے لگتے ہیں اور نزلہ زیادہ ہو جاتا ہے اسکے علاوہ یہ چیزیں مواد کو تر کر دیتی ہیں اور مجاری کو لٹکا دیتی ہیں اور اس سے نزلہ زور پڑتا ہے اور ہر قسم کے تیل بھی ترک کیے جائیں کیونکہ تیل مسام کو بند کر دیتے ہیں اور اعضا کو لٹکا دیتے ہیں اور اعضا کو تر کرتے ہیں اور اعضا کے مواد کو بھی مرطوب کرتے ہیں اور ان وجوہ سے نزلہ اور بڑھتا ہے اور ضرورت میں یا تو صرف اسہال پر اپنے علاج کو منحصر کر لیا جائے (اگر بدن میں فضلہ کثرت ہوں) یا طبیعت کی تسکین پر تاکہ فضلہ اور انحرارے دماغ سے نیچے کو میل کریں) اور مزاج کی تبدیل کریں (تبرید کے ساتھ مگر تبرید افراط سے نہ کیونکہ تبرید سر کو اور عصبی اعضا کو مضر پڑتی ہے اور اس سے دماغ ضعیف ہو جائیگا اور دماغ میں فضلہ کثرت جمع ہو جائیگا اور مسامات بھی بند ہو جائیگا اور ان سب باتوں سے اذیت اور بڑھیں گی) اور سر کی تقویت کریں (تاکہ سر میں فضلوں کی پیدائش کم ہو جائے اور تاکہ وہ انجودن کو قبول نہ کرے اور جو فضلہ دماغ میں پیدا ہو چکے ہیں وہ دفع ہو جائیں اور جو مواد دماغ کی طرف متوجہ ہو چکے ہیں وہ دور ہو جائیں) اور



پیدا ہوتا ہے اسکی یہ چچان ہے کہ بخار کی زیادتی سے زیادہ ہوا اور بخار کے سکون کے وقت ٹھہر جائے  
اور جو درد سر بخران سے ہوتا ہے اسکی یہ چچان ہے کہ اخلاط کے ہچان سے پیدا ہوا اور ہچان موقوف  
ہونے اور بخران ختم ہو جانے پر جاتا ہے اور بخران کے وقت اور میں کٹا ہوا سبب بادی  
وہ سبب ہے جو خارج از بدن ہو چنانچہ اسکی تعریف گذر بھی چکی ہے اور بدنی وہ ہے جو داخل بدن ہو اور  
سائنم مؤلف کے قول میں سموم کی جمع ہے گرم ہوا کو کہتے ہیں اور زیادتی مباشرت سے اسلئے درد سر  
ہونے لگتا ہے کہ یہ اعصاب کو خشک اور ضعیف کر دیتی ہے اور سبب بدنی مزاجی کی علامتوں سے وہ  
علامتیں مراد ہیں جو از مجہ دماغ کی علامتوں کے ساتھ اس بحث سے قبل معلوم ہو چکی ہیں اور مؤلف  
کے کلام میں الذی عن تفرق الاتصال سے وہ مزاجی سبب مراد ہے جو ایسے تفرق اتصال سے پیدا  
ہو جسکا نشا کوئی خارجی سبب اور دوزخ اور نفس کی تعریف اس فن سے پیشتر گذر چکی ہے اور ادراج بتقدیم  
داود دج کی جمع ہے اور درد جان بصیغہ تنہہ گردن کی دونوں مشورہ گین ہیں اور کیردن کے پیدا ہونے  
میں دماغ کے اگلے حصہ کو خاص طور پر اسلئے ذکر کیا کہ یہی جگہ دماغ میں ایسی ہے کہ کیردن کے پیدا  
ہونے کی جگہ سے نزدیک ہوتی ہے اسواسطے کہ کیر اکثر اوقات سر کے اگلے حصہ اور استخوان بینی کے منہا  
کے درمیان پیدا ہوتا ہے اور یہ جگہ مقدم دماغ سے دو نہیں ہے بلکہ بہت ہی نزدیک ہے کیونکہ یہ دونوں  
مقام نرمی میں مشترک ہیں اسی لیے ناک کا بدبودار ہو جانا اسکی علامت قرار دی گئی ہے اور یا فوخ نالو  
کو کہتے ہیں یہ دو ہڈیاں ہیں جو سر کے اگلے حصہ میں پیشانی کے اوپر ہوتی ہیں اور چون کاتا انہایت  
نرم ہوتا ہے اور ہلکا رہتا ہے اور مراق کی تفسیر گذر چکی ہے دمراق بکسر میم وتشہد قات اصل میں ایک  
جھلی کے پردہ کا نام ہے جو پیٹ کی محسوس جلد کے نیچے ہے اور اسکی نیچے صفاق ہے اور اسکی  
نیچے پردہ ثرب ہے اور پردہ ثرب معدہ اور جگر اور طحال اور آنتوں کو محیط ہے جب مادہ سودا معدہ یا طحال  
وغیرہ میں جمع ہو جاتا ہے تو پردہ مراق میں نفخ ہو جاتا ہے اور اس حالت میں اس مادہ سوداوی سے  
بخارات اٹھ اٹھ کر دماغ کو جاتے ہیں اور جو اس کو اور خیالات کو مختل اور فاسد کر دیتے ہیں اور بالآخر لیا  
مراتی اسکا مرض کا نام ہے اور کبھی اسکو مراق بھی کہتے ہیں بعض اطباء کہتے ہیں کہ زیادہ بخارات کے  
چڑھنے سے اس مرض واسطے شخص کی گردن موٹی اور مضبوط ہوتی ہے اور شایہ میں سوزش کا ہونا بھی  
اس مرض کو لازم ہے مؤلف کہتا ہے علاج ہم بیان ہر مرض کی دو این لکھے دیتے ہیں



کھلی جو کپڑوں کے کاٹنے سے پیدا ہوتی ہے اور حرکت اور بھوک کے وقت درد کی زیادتی ہو (کیونکہ بھوک اور حرکت کے وقت حرارت مشتعل ہوتی ہے اور ہیجان میں آتی ہے اور گرم بخیرے دماغ کی طرف بہت چڑھتے ہیں اور اسوجہ سے کپڑے ناگوار حرکت کرتے ہیں) اور جو درد سر معدے کی شرکت سے ہوتا ہے تو اسکی یہ پہچان ہے کہ اس سے پیشتر معدے میں کسی قسم کی خرابی اور مضرت ہو چکی ہو جیسے تلی ہے اور بھوک کی کمی ہے اور ہضم کا فساد ہے یا ہضم کا ضعف ہے یا قوت ہاضمہ بالکل جاتی رہی ہے اور اس درد کی ابتدا تالو سے ہوتی ہے (کیونکہ یہ معدے کے محاذی ہے اور جو چیز معدے سے سر کی طرف بلند ہوگی وہ اپنی سیدھ پر جائیگی اور کبھی تالو سے کچھ ٹھکڑے درمیان میں پہنچ جاتا ہے) یہ اسوقت جبکہ سب کو مراد مت ہوا اور زیادتی ہو پس اسوقت متجاوز ہو کر یہاں تک پھیل جاتا ہے پھر اس سے گدی پر اتر آتا ہے اور درمیان دونوں شانوں کے کیونکہ کثرتِ بخیرہ اور ضعف دماغ کی وجہ سے بخیروں کا تحلیل نہوایا اسکا باعث ہوتا ہے کہ بخیرے سر کے رستوں میں دوڑا کرتے ہیں یہاں تک کہ ان مقامات تک پہنچتے ہیں اور نزول سے یہ مراد نہیں ہے کہ یہ بخیرے تالو سے جدا ہو کر اس مقام کو پھیل کر دیتے ہیں بلکہ یہ غرض ہے کہ بخیرے یہاں تک پھیل کر آتے ہیں اور اس درد سر کی حالت (شدت و ضعف) کھانا کھانے اور بھوک کے رہنے پر مختلف ہوتی رہتی ہے بخلاف صفراوی درد سر کے کہ یہ بھوک میں شدت پکڑتا ہے اور اس کے ساتھ پیاس اور منہ کے مزے کی تلخی بھی ہوتی ہے اور بلغمی درد سر کھانا کھانے پر یا یہ کہ کھانا کھانے کے تصور ہی دیکھ کے بعد شدت پکڑتا ہے اور اس کے ساتھ تھوک کی زیادتی اور پیاس کی کمی ہوتی ہے اور بسا اوقات ایسا بھی ہوتا ہے کہ کھانا کھانے سے معدی درد سر کو تسکین ہو جاتی ہے اگرچہ بلغم سے ہو کیونکہ کھانا بخیروں کو دالیتا ہے اس حال میں کہ دماغ سے ان بخیروں کو روکے ہوتا ہے اور جو درد سر جبکہ کی شرکت سے ہوتا ہے وہ سر کی داہنی جانب کی طرف جھکا ہوتا ہے اور جو تلی کی شرکت سے ہوتا ہے وہ بائیں طرف جھکا ہوتا ہے اور جو گردے کی شرکت سے ہوتا ہے وہ پیچھے کے حصہ کی طرف جھکا ہوتا ہے اور جو مرق (ایک جھلی ہے) کی شرکت سے ہوتا ہے وہ اگلے حصہ کی طرف مائل ہوتا ہے اور جو رحم کی شرکت سے ہوتا ہے وہ تالو کے بیچون بیچ ہوتا ہے اور یہ درد ولادت یا اسقاط کے بعد یا حیض کے رک جانے سے ہوتا ہے اور خلاصہ یہ ہے کہ اصلی عضوین مضرت کا پیشتر ہونا ضروری ہے (یعنی جو درد سر کسی عضو کی شرکت سے ہوگا تو اسکو یہ لازم ہے کہ اس عضو میں کسی قسم کی خرابی ہو اور درد سر بخار کی وجہ سے



بدبودار پانی اکٹھا ہے یا مردار جانور پڑا ہے اور درد سر ہونے لگے تو سمجھ لینا چاہیے کہ اسکا سبب یہی بدبودار پانی یا مردار ہے یا مثلاً گرم ہوائیں چل رہی ہوں اور درد سر پیدا ہو جائے تو یہی سمجھنا چاہیے کہ اسکا سبب ہوا کی گرمی ہے (علیٰ ہذا) اور اگر دوسرا سبب بدنی (یعنی داخلی) ہو تو جو مزاجی ہے وہ تو اپنی علامتوں سے پہچانا جائیگا عام اس سے کہ مادی ہو یا غیر مادی یعنی سادہ (جیسا کہ گذر چکا) اور جو درد سر تفرق اتصال سے پیدا ہوا ہے تو اسپرٹ چھینا اور گرنا اور وجع ثاقب دیدہ درد ہے جسمین ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کوئی سر میں یا جان کہیں ہو سوراخ کر رہا ہے اور وجع ناخس دیدہ درد ہے جسمین ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کوئی تیغ ٹھونک رہا ہے اور وجع اکال (یعنی وہ درد جسمین کھلی معلوم ہوتی ہے) اور خون کا بہنا اور کسی خارجی سبب کا اس سے پیشتر واقع ہونا یہ سبب باتین دلالت کیا کرتی ہیں اور جو درد سر سدون سے ہوتا ہے (دماغ کی ویدون یا شربانوں میں) تو یہ مواد کے بند ہو جانے کی وجہ سے اور اُسکے کھینچنے سے درد پیدا کرتا ہے اور اسپرٹ چھینا دلالت کرتی ہیں مواد موجود ہوا اور کال ہو بھی ہو اور اُس مواد کا کھینچاؤ محسوس بھی ہو تو معلوم ہوگا کہ یہ درد سدون ہی کی وجہ سے ہے اور جو درد سر حس دماغ کی قوت سے ہوتا ہے وہ اُس درد کے ساتھ جوں دماغ کی وجہ سے ہو اس بات میں شریک ہوتا ہے کہ ادنیٰ منافی سبب سے پیدا ہو جاتا ہے (یعنی یہ دونوں درد اس امر میں شریک ہیں کہ ادنیٰ منافی سبب سے پیدا ہو جاتے ہیں) مثلاً غذاؤں کا بخار ہے (یعنی ہضم کے وقت) جو بدن سے عادتہ جدا نہیں ہوتا اور اس امر میں مخالفت ہوتا ہے کہ آہیں جو اس صاف ہوتے ہیں اور دماغ کے افعال قوی ہوتے ہیں (بخلاف اُس درد سر کے جو ضعف حس سے پیدا ہو کہ آہیں جو اس بھی صاف نہیں ہوتے اور دماغی افعال بھی قوی نہیں ہوتے) اور جو درد سر ریاح سے یا ان بخروں سے پیدا ہوتا ہے جو بدنی ہوں اور بہت زیادہ ہوں اور تھمد پیدا کریں اور اتصال کو متفرق کریں وہ رگوں کے ابھرے ہونے اور شہ رگوں کے پھولے ہونے اور درد کے ایک جگہ نہ پھرنے اور سکی اور کان کے سوراخ میں آوازوں کے پیدا ہونے سے معلوم ہوتا ہے پس اگر یہ باتیں زیادہ ہوں تو دہرا اور دہرا ہے (دور دماغ کا چکر انا اور گھومنا اور سرد آنکھوں میں اندھیرا آجانا) اور جو درد سر مقدم دماغ میں کیڑے کے پیدا ہو جانے سے ہوتا ہے کہ یہ کیڑے دماغ میں لذت کرتے ہیں اور اپنی حرکت سے ایذا دیتے ہیں، اسکی پہچان یہ ہے کہ ناک میں بدبو ہو (کیونکہ یہ کیڑے ایسی ہی حرکت سے پیدا ہوتے ہیں جو غریب حرارت کی وجہ سے ٹگڑی ہو) اور کھلی ہو (اکال بضم ہمزہ تخفیف کاف



مکب ہوتا ہے کہ وہ دونوں آپس میں ایک دوسرے کا تعادل کریں تو یہ ورم تفرق اتصال ہی کے ساتھ ہوتا ہے کیونکہ مادہ جب عضو پر گرتا ہے تو اس کے بعض اجزاء کو بعض سے جدا کر دیتا ہے تاکہ اپنے لیے جگہ تلاش کرے کہ داخل اجسام محال ہے اور جو سور مزاج تر ہوتا ہے وہ مادہ اتلہم دیتا ہے اس طرح پر کہ بتخر ہو جائے اور تہہ پیدا کرے اور اس تہہ سے تفرق اتصال پیدا ہوتا ہے اور جو سور مزاج خشک ہوتا ہے وہ دو طرح سے اتلہم دیتا ہے مادہ بھی اور عضو کے سمیٹنے سے بھی اور اس سمیٹنے کو تفرق اتصال لازم ہے (جب طرح مٹی سوکھ کر پھٹ جاتی ہے) اور گرم اور ٹھنڈے سور مزاج یہ دونوں مادہ بھی مولم ہوتے ہیں اور بذاتہ بھی (کیونکہ اتلہم اور اس کے اور ہر دراک محسوس سے اثر قبول کر لیتا ہے اور ہر افعال فقط فاعل ہی سے ہوتا ہے اور یہ دونوں کیفیتیں فاعلی ہیں اور جالینوس کے نزدیک یہ دونوں کیفیتیں تفرق اتصال سے مولم ہوتی ہیں گرم کیفیت تو اس لیے کہ تحلیل کرتی ہے اور اجزاء متصلہ کو تفرق کرتی ہے اور تر کو خشک جدا کرتی ہے اور ٹھنڈی کیفیت اس لیے کہ سمیٹتی ہے اور قبض کرتی ہے اور اس کو یہ لازم ہے کہ جب قبض ہوا ہے اور اعضا کھنچ جائیں اور سرد سور مزاج چونکہ ٹھنڈے ہوتا ہے اس وجہ سے اس کا اتلہم کم محسوس ہوتا ہے (جب عضو سرد اور کثیف ہو جاتا ہے تو نفسانہ کیفیت کی تاثیر بھی طرح نہیں قبول کرتا) میں کہتا ہوں دونوں پچھلے فنون میں غور کرنے سے معلوم ہو سکتا ہے کہ یہ سب بیان انہیں دونوں کے مقاصد سے حل ہو سکتا ہے یہاں اس کی شرح کی چند ان ضرورت نہیں البتہ یہاں صرف استفادہ سمجھ لینا چاہیے کہ سور مزاج تر اور خشک بالذات اثر نہیں کرتے اس وجہ سے کہ یہ دونوں کیفیتیں افعالی ہیں اور ایلام یعنی اتلہم ہو چکا نا فاعلی کیفیت ہے ہاں مادہ اتلہم دیتے ہیں مولف کہتا ہے درود سر کا سبب اگر بادی یعنی خارجی ہو جیسے چاند پر جوتہ یا لاٹھی پڑنا یا اگر سر میں ٹکر کھانا کہ یہ دونوں تو تفریق کے باعث ہوتے ہیں یا گرم ہوا میں ہون کہ دماغ میں گرمی پیدا کرتی ہیں یا ہوا کی خشکی ہوا یا شراب کا خمار ہوا یا مشرت کی کثرت ہو یا ردی ابخر سے ہون کہ باہر سے دماغ پر چڑھے ہیں مثلاً گندے پانی سے اور مردار چیزوں سے ابخرے اٹھیں کہ یہ ابخرے اپنی غلط اور قفل سے دماغ کی مزاحمت کرتے ہیں اور اس سے بوجھل کر دیتے ہیں اور اس کو نہایت اذیت دیتے ہیں اور اپنی حدت اور کیفیت کی ردات سے بھی دماغ کو اتلہم ہو چکا تے ہیں کیونکہ یہ ابخرے بلا کسی آمیزش کے دفعۃً دماغ سے ملتے ہیں اور اس کو حد سے ہو چکا تے ہیں تو اس پر یعنی اس خارجی سبب پر اسی سبب کا پایا جانا دلالت کرے گا مثلاً اگر ایسے مقام سے گذرے جو جسم انسان



شرح کے منتظر نہیں ہیں مؤلف کہتا ہے۔ صداع یعنی درد سر۔ یہ ایک الم ہے جو سر کے اعضا میں ہوتا ہے رگل اعضا میں یا ہن اعضا میں نفسی میں ہے کہ کبھی تو سر سے گردن کے اوپر کا حصہ مراد لیتے ہیں اور کبھی اس سے کھوپری اور چاروں ہڈیان دیواروں کی اور قاعدہ اور جو چیز کہ آئین داخل ہے گودا اور حجاب اور شبکہ جرم اور گین اور شریانیں وغیرہ اور جو چیز کہ کھوپری پر اور اسکی چار دیواری پر ہے باریک پوست اور گوشت اور جلد محل سے ان سب کا مجموعہ مراد لیتے ہیں اور بیان پر سر سے ہی مراد ہے لیکن ہڈی اور گودا الم کے قرینے سے لکھتا ہے کیونکہ منافی کو منافی ہونے کی حیثیت سے ادراک کرنے کو الم کہتے ہیں اور یہ دونوں چیزیں بدرک نہیں ہیں شرح اسباب میں ہے کہ جالینوس اور صاحب الکامل اور ابولسجی کی تعریف کے موافق الم کے معنی ہیں کہ طبعی حالت سے کوئی چیز غیر طبعی حالت میں مبتلا ہو جائے اور اس خروج الی حالہ غیر طبعیہ کو الم کہتے ہیں اور شیخ نے الم کی تعریف یوں کی ہے کہ الم هو ادراك بالمنافی من حیث هو منافی یعنی منافی اور خلاف مقتضای طبعیت شئی کو منافی ہونے کی حیثیت سے ادراک کرنا اور الم کی یہی تعریف ٹھیک ہے کیونکہ بسا اوقات مدبوش آدمی کا کوئی عضو کاٹ دیا جاتا ہے یا زخمی کر دیا جاتا ہے مگر اسکو ہوشی کی وجہ سے اسکا کوئی الم نہیں ہوتا حالانکہ حالت طبعیہ سے خروج تو پایا گیا اس سے معلوم ہوتا ہے کہ خروج نسبت الم کے عام ہے اور تعریف بلا عام جائز نہیں ہے اور لفظ وجع بھی الم کے مراد ہے یعنی الم اور وجع دونوں ہم معنی ہیں جیسا کہ جوامع اسکندریہ کے چوتھے مقالہ میں مصرح ہے اور کلیات قانون کی شرح میں علامہ قرشی نے جو وجع اور الم میں یہ فرق بیان کیا ہے کہ الم نسبت وجع کے عام ہے کیونکہ الم میں جو کسی منافی کا ادراک ہوتا ہے وہ عام ہے اس سے کہ کسی قوت سے ہو اور وجع میں اسکی قید ہے کہ یہ ادراک خاص حس لمس سے ہوا ہوتا ہے تو یہ علامہ ہی کی خصوصیات فکر یہ ہے ورنہ میری نظر سے تو جہاں تک اگلے اور پچھلے حکماء کی کتابیں گزری ہیں میں نے تو کہیں ان دونوں کے استعمال میں کوئی فرق نہیں دیکھا اتنی کلامی ہر الم کا سبب یا تو سور مزاج ہوتا ہے سادہ یا مونی غیر مادی یا مادی اور یا اسکا سبب تفرق اتصال ہوتا ہے یا دونوں ساتھ ساتھ ہوتے ہیں (یعنی یہ بھی اور وہ بھی) جیسا کہ درموم میں ہوتا ہے (کیونکہ درموم میں پیدا ہوتا مگر بادے سے ورنہ عضو کا حجم اور مقدار زیادہ نہوا اور ہر مادے کے لیے ایک کیفیت فاعلی ذاتی ضرور ہوتی ہے جو عفونت کے حقائق سے پیدا ہوتی ہے اس لیے کہ جب درموم متضاد مادوں سے جیسے بغم اور صفرا ہے اسی وجہ پر



مؤلف نے اس لیے اس بات کو بیان کیا کہ کوئی یہ نہ سمجھ لے کہ گردن کی فرہی جو سر کے منڈوانے سے پیدا ہوتی ہے دماغ کے اصلی مزج پر دلالت کرتی ہے اور اصلی اور عارضی مزج میں یہ فرق ہے کہ اصلی مزاج سب اعضاء کے لیے ہوتا ہے اور سب کے مناسب ہوتا ہے مین کہتا ہوں جتنی بیماریاں کہ عضو عضو کے مخصوص مین انہیں تحقیق کے ساتھ اسی وقت بات چیت ہو سکتی ہے جبکہ ہر عضو کی موقع موقع سے تشریح بھی کر دیجائے لہذا ہر عضو کے بیان کرنے سے قبل اسکی تشریح کا بیان کر دینا ضروری امر ہے بشرطیکہ کام اپنے حد سے اور الفاظ کتاب کے حل سے تجاوز نہ جائے اسی لیے ہم لکھتے ہیں کہ سر کے اجزاء ذاتیہ اور جو اسکے متصل ہیں وہ یہ مین پہلے بال پھر پوست پھر گوشت پھر جھلی پھر کھوپڑی پھر سخت جھلی پھر تہی جھلی پھر دماغ لینے گو دا اور تینوں لطن اور جو کچھ انہیں ہے پھر اسکے نیچے دونوں جھلیاں پھر شبکہ پھر وہ ہڈی جو دماغ کیلئے بمنزکہ قاعدے کے ہے اور دماغ دو جو ہر دون کی طرف منقسم ہے ایک تو جو ہر حجابی اور دوسرے جو ہر منحنی اور ان تجویفون کی طرف بھی منقسم ہے جنہیں روح بھری ہے اور پٹھے جو اس میں ہیں وہ بمنزکہ شاخون کے ہیں جو اس سے پھوٹی ہیں ایسا نہیں ہے کہ وہ اسکے خاص جو ہر کے اجزاء ہوں اور پورا دماغ اپنے طول میں دو ٹکڑے ہو گیا ہے اور یہ تنصیف دماغ کے حجابون اور مغز اور لطنوں تک میں نافذ ہے گو صرف اگلے لطن میں دو ٹکڑوں کا مجرا ہونا زیادہ محسوس ہے اور دماغ کے تین لطن میں ایک تو یہ اگلا لطن اور یہ پراں لطن ہے اور تیسرا لطن کچھ لایہ بھی بڑا ہے اور دوسرا لطن جو میان فی ہلکی طرح ہے جو دونوں لطنوں سے علائکہ رکھتا ہے اور لطن لایہ ہے اور اسکی چھت گولائی لیے ہوئے ہے آپ جس قدر کہ دماغ کے لیے بیان کرنے کی ضرورت ہے اسکے واسطے اسی قدر لکھ دینا کافی ہے اور یہ جو مؤلف نے لکھا ہے وتشویش فی افعال تو اس تشویش کی مثال شیخ نے قانون میں اس طرح دی ہے کہ مثلاً قوت باصرہ اس چیز کو دیکھے جسکا خارج میں تہ بھی نہیں جیسے بھنگون کا اور شعلون کا نظر پڑنا اور علی ہذا اگر ہمیں یہ بھی شرط ہے کہ یہ خرابی نقطہ آنکھ کی خرابی سے نہو اور یہ کہ مثلاً قوت سامعہ ایسی آوازوں کو سنے جسکا خارج میں تہ نہیں مثلاً کانوں میں ہنوزون کی آواز آئے یا دھول کی آواز یا ہواؤں کے سنسنائے کی آواز اور مثلاً یہ کہ قوت شامہ اس چیز کو سونگے جسکا خارج میں تہ نہیں اور قوت تشخیل ایسی باتوں کا خیال کرے جسکا نشان بھی نہو اور قوت تشنگہ ایسی باتوں کو یاد کرے جو حقیقت اس سے قبل نہیں پائی گئیں اور دوسرا والعرق جو مؤلف کے کلام میں ہے اسکے معنی رک کے پھر کئے اور حرکت کرنے کے ہیں اور مین میں جو کچھ مباحث ہیں وہ اپنے منہج اور بیان کیوجہ سے



ایک توقف اس گودے کو دماغ کہتے ہیں جو حجاب کے اندر ہے اور یہ ایک چیز ہے اور دوسرے  
 کھوپری کی ہڈی کے نیچے نیچے جو کچھ ہے گودا وغیرہ اسکو بھی دماغ کہتے ہیں اور یہ ٹھون کی وجہ سے  
 حساس ہے اور تیسرے تمام سر کے مجموعہ کو بھی دماغ کہتے ہیں اور مولف کے قول ولنبداً بامراض الدماغ  
 میں دماغ سے یہی تیسرے معنی مراد ہیں کیونکہ مولف نے دماغ کے ذیل میں حجاب اور اعصاب اور شبکہ  
 وغیرہ سب کے امراض کو بیان کیا ہے اتنی کلامہ دماغ کے مزاجوں کی علامتیں گرم مزاج  
 کی یہ علامتیں ہیں سوزش اور بیداری اور یقیناً اور دماغی افعال کی تشوش اور پرانگی اور حرکت  
 کی خفت اور جکی اور جلد غصہ آنا اور بہت باتیں کرنا اور جلد جلد مسلسل کلام کرنا اور آنکھوں کا سرخ رہنا  
 اور ٹھنڈی چیزوں سے آرام پانا اور گرم چیزوں سے مضرت پانا اور سرد مزاج کی علامتیں ہیں سرین ٹھنڈ  
 کا محسوس ہونا اور کسل اور دماغی افعال کی سستی اور بلاوت یعنی قوت فکر یہ کی کمی اور تخیلات کا نقصان  
 اور آنکھوں کی رنگت کا سپید ہونا اور گرم چیزوں سے آرام پانا اور ٹھنڈی چیزوں سے مضرت اٹھانا  
 اور سرد مزاج کی یہ علامتیں ہیں سستی اور کسل اور بھول اور نیند کا غلبہ اور خشک مزاج کی یہ علامتیں ہیں بھون  
 کی خشکی اور افراط کی بیداری اور بخوابی اور تری بخشنے والے ردغون سے آرام پانا اور نفع اٹھانا اور  
 جلدی سے تیل کو جذب کر لینا اور محفل چیزوں سے مضرت اٹھانا (یہ تو مفرد مزاج کی علامتیں تھیں)  
 اور مرکب مزاجوں کی علامتیں یوں نکل سکتی ہیں کہ دو مزاجوں کی علامتیں باہم مل جائیں یہ تو غیر مادی یعنی سادے  
 مزاجوں کی علامتیں تھیں اب مادی مزاجوں کی علامتیں مذکور ہوتی ہیں پس صفا کی علامت تو یہ ہے کہ تھوڑا سا  
 نقل ہو اور لنوع اور سوزش ہو نہایت جلن کے ساتھ اور افراط کی بخوابی اور آنکھوں کی رنگت کا زرد ہونا اور جو بہت  
 خلیج ہو اسکا زرد ہونا اور اسکی لخمی اور لنوع اور حرارت اور خون کی علامت یہ ہے کہ صفر کی نسبت زیادہ نقل ہو اور مزاجان  
 رگون کا لپکنا اور اچھلنا اور منہ کا پھول جانا اور منہ اور آنکھوں کی سرخی اور رگون کا پھول جانا اور منہ کی علامت  
 یہ ہے کہ دونوں کے اعتبار سے زیادہ گرانی اور نقل ہو اور افراط سے نیند کا آنا اور اعضا کا ڈھیل ہونا اور جو مرض  
 لاحق ہو اسکا طول پکڑنا اور دیر تک ٹھہرنا اور سودا کی علامت یہ ہے کہ نقل کم ہو اور تھک خراب ہو اور وہم دوسوں  
 زیادہ ہو اور منہ اور آنکھوں کا رنگ مٹالا اور تیرہ ہو یہ سب عارضی مزاجوں کی حالتیں ہیں دجوادے کے  
 عارض ہو جانے سے پیدا ہوتی ہیں اور اصلی اور پیدائشی مزاج پہلے فن سے دریافت ہو سکتے ہیں اور سکاٹڈونا  
 گردن کو فرو کرنا ہے (اسی لیے کہ منہ دانے کے بعد بالون کی غذا سے اور گردن کے اعضا میں صرف ہوگی اور یہاں



بسم اللہ الرحمن الرحیم

مؤلف کتاب ہے

تیسرا فن

اُن بیماریوں کے بیان میں اور اُن کے اسباب اور علامتوں اور معالجات  
میں جو کہ خاص خاص اعضا کے ساتھ مخصوص ہیں

میں کہتا ہوں اس تیسرے فن میں مؤلف کا کلام کثر جبکہ شرح سے مستغنی ہے ہاں کچھ دو نوں فن لیتے  
شرح طلب تھے اسی لیے ہم اس فن میں صرف اس امر کا التزام رکھینگے کہ جو ضروری اور محتاج الیہ باتیں  
ہوں وہی مل ہو جائیں اور زیادہ طول اور تحقیق اور تدقیق سے احتراز کریں گے مؤلف کتاب ہے  
ہم مناسب سمجھتے ہیں کہ ہر عضو کے امراض کو اس طریقہ سے لکھیں کہ جو علامتیں اُس عضو کے مزاج پر دلالت  
کرتی ہیں اُن کو بیان کر دیں تاکہ ہر مرض میں اُنھیں علامتوں کو دیکھ لیا جائے اور ذکر ار کی احتیاج جاتی  
رہے اور مناسب یہ ہے کہ پہلے دماغ کے امراض کو بیان کر دیں اور بتدریب وضع اعضا دماغ سے  
قدم تک کے امراض کو لکھیں نہ یہ کہ قدم سے دماغ تک کے امراض لکھتے کیونکہ دماغ سب اعضا سے  
زیادہ شریف ہے اور اس کے امراض کا دفعیہ نہایت مہتمم بالشان ہے اور نیز اس کے امراض کثرت ہیں اور دماغ  
سے یہاں پر وہ چیز مراد ہے جو کھوپڑی کی ہڈی کے نیچے ہے پس دماغ میں حجاب اور شبکہ اور گونا وغیرہ  
سب داخل ہو گا لیکن وہ جھلی جھلی جھلی ہے وہ بھی اندرونی جھلی کے حکم میں ہے کیونکہ اُس سے ملی ہوئی  
ہوتی ہے کہ انی انیسی اور قشری نے لکھا ہے کہ اطباء کی یہ عادت ہے کہ دماغ کو چند چیزوں پر بولتے ہیں



طبع می نشو کشتو کین و خوش طبع هوا



اطلاع۔ اس مطبع میں ہر علم و فن کی کتب کا ذخیرہ سلسلہ وار فروخت کے لیے موجود ہے جس کی فہرست مطول ہر ایک شائق کو چھاپہ خانہ سے مل سکتی ہے جس کے معاہدہ و ملاحظہ سے شائقان اعلیٰ مقامات کتب کے معلوم فرما سکتے ہیں قیمت بھی ارزان ہو اس کتاب کے پیش پرچ کے تین صفحہ جو سائنس ہیں انہیں بعض کتب طب اُردو و ذخیرہ وچ کرتے ہیں تاکہ جس فن کی یہ کتاب ہو اس فن کی اور بھی کتب موجودہ کارخانہ سے قدر دانوں کو آگاہی کا ذریعہ حاصل ہو۔

قیمت	نام کتاب	قیمت	نام کتاب
۷ روپے	مجمع البحرین۔ از حکیم حیدر خان حاوی	۸ روپے	کتب طب مختص بعلاج انسان اُردو
۸ روپے	طب یونانی و ڈاکٹری۔	۸ روپے	تشیح الاسباب مع نقشہ بروج فلکی از حکیم قاضی الہی بخش۔
۱۲ روپے	علاج الغریبہ مترجمہ حکیم اصغر علی۔	۱۲ روپے	رسالہ زبدۃ المفردات مع رسالہ نظم باریق از حکیم سید علی حسین صاحب۔
۱۲ روپے	اُردو ترجمہ کلیات سیدی فن اول مترجمہ مولوی حکیم سید عابد حسین لکھوی	۱۲ روپے	زبدۃ الحکمت۔ تہذیب و تمدن کے خورد و نوش کا طریقہ صحیح مولفہ حکیم مولوی محمد شمس علی۔
۱۲ روپے	المخاطب بہ عالم فاضل۔	۱۲ روپے	رسالہ تعریف انبض۔ مولفہ حکیم مرزا بشیر احمد۔
۱۲ روپے	اُردو ترجمہ معالجات سیدی فن دوم مترجمہ مولوی حکیم سید عابد حسین لکھوی	۱۲ روپے	شفار الامراض من حکیم محمد حکیم۔
۱۲ روپے	المخاطب بعالم فاضل۔	۱۲ روپے	ترکیب الی علاج مع سید اصناف۔
۱۲ روپے	اُردو ترجمہ معالجات سیدی فن سوم و چہارم۔ یکجائی مترجمہ مولوی صاحب صوف۔	۱۲ روپے	فتوح حیات مولفہ حکیم امیر الدین خان جدید الطبع۔
۱۲ روپے	ترجمہ طب اکبر۔ از حکیم محمد حسین نہایت سلیس مرغوب عام۔	۱۲ روپے	رسالہ دافع طاعون۔ مولفہ راجہ ہر سی لال بیٹہ ماٹراوی پور۔
۱۲ روپے	اکسیر القلوب۔ ترجمہ مفتح القلوب از حکیم محمد نور کریم۔	۱۲ روپے	مفید الاجسام مع فوائد عجیب۔
۱۲ روپے	ترجمہ قرابادین شفقانی۔ مترجمہ حکیم بادی حسین خان مراد آبادی۔	۱۲ روپے	برزخ کسب مولفہ سید فضل علی۔
۱۳ روپے	قرابادین زکائی اُردو۔ مترجمہ حکیم بادی حسین خان۔	۱۳ روپے	نیو ڈاکٹر۔
۵ روپے	قرابادین احسانی۔	۱۳ روپے	طب احسانی۔ مولفہ حکیم احسان علی۔



و صنا کرم کا فضل خلاصہ و آسان  
 چون عین نون و قین نون

الحمد لله الذي جعل في كتابه من ثواب شهور عالم حاوي مسائل طيبة في شرح موجز كتابه ترجمه و مضمون



شرح



ترجمه عالم المعنی فی الدعی جہان لوی محمد اویوب صاحب سرکاری بنظر تالیفی المیرا اعظم و الما لایعجز جہان لوی محمد اویوب صاحب سرکاری

مطبع می می نو کسٹو لکھنؤ و خوش  
 بن بی بی طبع ہوا



اعلان۔ اس ترجمہ کے کل حقیق کچھ مطبع اودھ اخبار محفوظ و درجین۔



P. B. Urdu 5.



AL-AQSAH

















22102303093



